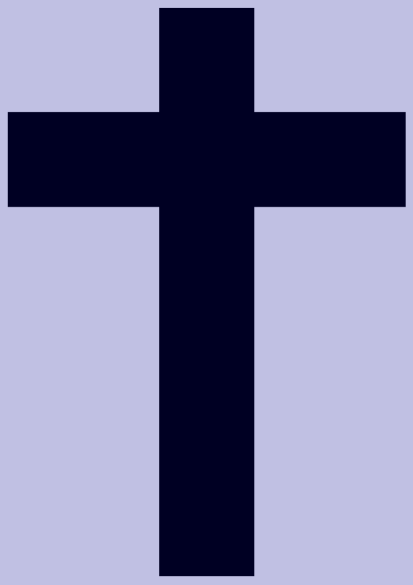
El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 73
SAN LUCAS 117
SAN JUAN 191
HECHOS 247
ROMANOS 319
1 CORINTIOS 352
2 CORINTIOS 382
GÁLATAS 402
EFESIOS 415
FILIPENSES 427
COLOSENSES 435
1 TESALONICENSES 443
2 TESALONICENSES 449
1 TIMOTEO 453
2 TIMOTEO 462
TITO 469
FILEMÓN 473
HEBREOS 475
SANTIAGO 502
1 PEDRO 510
2 PEDRO 520
1 JUAN 526
2 JUAN 534
3 JUAN 536
JUDAS 538
APOCALIPSIS 541

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

1 I jụxcua hnar lista quí tjụjụ cʉ cjạhni cʉ mí pariente car Jesucristo. Bbɛto
bi hmʉj yʉ cjạhni-yʉ, cjạ gá ngạx ya, bi hmʉh car Jesucristo. Guegue bú ẹjẹ
digue jár cji car Abraham cjạ co jár cji car rey David.
2 Cjạ digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cjạ
ya car Jacob múr ta car Isaac, cjạ ya car Judá co cʉ once quí cjuạdạ, múr tajʉ
car Jacob.
3 Cjạ car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cjạ cár mehui múr Tamar.
Cjạ car Esrom múr ta car Fares, cjạ car Aram ya, múr ta car Esrom.
4 Cjạ car Aminadab múr ta car Aram, cjạ car Naasón múr ta car Aminadab,
cjạ car Salmón múr ta car Naasón.
5 Cjạ car Booz múr ta car Salmón. Cjạ cár bbɛjñạ car Salmón múr Rahab. Cjạ
car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbɛjñạ car Booz ya, múr Rut. Guegue-cạ bi
ømbi car Obed. Cjạ car Isaí ya, múr ta car Obed.
6 Car David mí mandado gá rey. Guegue-cạ múr ta car Isaí. Cjạ car Salomón
múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbɛjñạ jmạjạ ca ndor Urías.
7 Cjạ car Roboam múr ta car Salomón, cjạ car Abías múr ta car Roboam, cjạ
car Asa múr ta car Abías.
8 Cjạ car Josafat múr ta car Asa, cjạ car Joram múr ta car Josafat, cjạ car
Uzías múr ta car Joram.
9 Cjạ car Jotam múr ta car Uzías, cjạ car Acaz múr ta car Jotam, cjạ car
Ezequías múr ta car Acaz.
10 Cjạ car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car
Manasés, cjạ digue car Josías, múr ta car Amón.
11 Cjạ digue car Jeconías hnẹh quí cjuạdạ, múr tajʉ car Josías. Mí bbʉh car
Jeconías, múr rey pʉ jar jöy Israel bbʉ mí ttzix cʉ cjạhni judio gá preso gá
möjmʉ pʉ jar jöy Babilonia.
12 Cjạ bbʉ ya xquí ttzix cʉ cjạhni pʉ Babilonia, bi hmʉh cár ttʉ car Jeconías
pʉ jar jöy-cá, múr Salatiel. Cjạ car Zorobabel múr ta car Salatiel.
13 Cjạ digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cjạ digue car Eliaquim, múr
ta car Abiud, cjạ digue car Azor, múr ta car Eliaquim.
14 Cjạ digue car Sadoc, múr ta car Azor, cjạ digue car Aquim, múr ta car
Sadoc, cjạ digue car Eliud, múr ta car Aquim.
15 Cjạ digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cjạ digue car Matán, múr ta car
Eleazar, cjạ digue car Jacob, múr ta car Matán.
16 Cjạ digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbɛjñạ car María, cjạ
car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ʉr Cristo, cjạ nʉr
tjụjụ-ná i ne da mạ, car hñøjø ca xí hñịx ca Ocjạ pa da mandado.
17 Desde bbʉ mí bbʉh car Abraham hasta gue bbʉ mí bbʉh car rey David,
mbá ntɛnihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cjạ desde bbʉ mí bbʉh car rey
David hasta bbʉ mí ttzix cʉ cjạhni judio, bi ttɛni gá preso, gá ma pʉ jar jöy
Babilonia, pé mí bbʉ pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntɛnihui
car David. Cjạ desde bbʉ mí ttzix cʉ cjạhni judio gá ma Babilonia hasta
bbʉ mí hmʉh car Jesús ca i tsjifi ʉr Cristo, pé mbá ntɛnihui pé catorce quí
mboxitita car Jesús. Tzʉdi, desde bbʉ mí bbʉh car Abraham hasta bbʉ mí
hmʉh car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntɛnihui
car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

18 Ya xpa e̱h car bbede ja ncja gá hmʉh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh
car María pa di ntja̱jtihui. Bbʉ mí bbɛjtjo pa di ntja̱jtihui, jí bbe mí bbʉbi, bi
hna hñʉdi car María por rá ngue car Espíritu Santo.
19 Car José, múr jogui cja̱hni. Bbʉ mí cca̱hti, ya xi mí hñʉ car María, ya jí mí
ne di ntja̱jtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbɛtibi úr tzö. Eso, mí mbe̱ni guegue, ya
jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih cʉ cja̱hni te rá nguehcá̱.
20 Cja̱ bbʉ mí ntzohmi te di ncja, bi a̱ja̱, bi wi̱ hnár anxe ca Ocja̱, xcuí hñe̱ jar
ji̱tzi. Nucá̱ bi nzoh car José, bi xifi:
—Nuquɛ José, úr cjiqui car rey David. Dyo te gui mbe̱ni digue car María.
Nde̱jma̱ gui ntja̱jtihui cja̱ gui cuajti hua jer ngu̱. Cierto, i hñʉ-cá̱, pe car tzi
ba̱jtzi ca i tu̱, xí dyøti car Espíritu Santo.
21 Da øngui hnár tzi ttʉ car María, cja̱ gui jñu̱htibi cár tju̱ju̱ dur Jesús.
Guegue-ca̱ da möx quí cja̱hni cʉ da hñe̱me̱, da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí
dyøtijʉ.— Guehca̱ bi ma̱n car ángele-ca̱.
22 Bbʉ mí hñʉ car María, jim be mí yojmi cár da̱me. Ncjapʉ gá nzʉh ca hnar
palabra ca xquí ma̱n ca Ocja̱, ya má yabbʉ. I ju̱x pʉ jar libro ca bi dyøti car
profeta, i̱na̱:
23 Dyøjma̱ja̱, da hna hñʉdi hnar ba̱jtzi bbɛjña̱tjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar
hñøjø, cja̱ da øngui hnár tzi ttʉ.
Nucá̱ da jñu̱ cár tju̱ju̱ dur Emanuel.
Nʉr tju̱ju̱-nʉ i ne da ma̱: “Dí bbʉpjʉ ca Ocja̱, dí cja̱hnijʉ.”
24 Már a̱h car José bbʉ mí ni̱gui car anxe, bi nzofo. Diguebbʉ ya bi zönttaja̱,
bi nantzi, cja̱ bi dyøte como ngu̱ gá bbɛjpi car anxe. Bi ma bú tzí car María pa
di hmʉh púr ngu̱.
25 Car José jin gá dyobi car María cʉ pa-cú, hasta gue bbʉ mí jñi̱n car María,
cja̱ bi hmʉh ca primero úr ba̱jtzi. Cja̱ car José bi jñu̱htibi cár tju̱ju̱ ʉr Jesús.

La visita de los magos

2

1 Bbʉ mí hmʉh car tzi Jesús pʉ jar jñi̱ni Belén pʉ jar jöy Judea, car rey
Herodes már mandado pʉ. Bú e̱h cʉ dda mago, güí hñe̱j nʉ jabʉ rí bøx car
jiadi, bi zøh pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, pʉ jar jöy Judea.
2 Mí zøh pʉ cʉ mago, bi hñönijʉ:
—¿Jabʉ i bbʉh car ba̱jtzi ca, i̱na̱, xí hmʉy pa da cja úr rey yʉ judio? Pʉ
jabʉ rí bøx nʉr jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár e̱jme gu nda̱neje car tzi
ba̱jtzi-cá̱.— Bi ma̱ ncjapʉ cʉ mago.
3 Car rey, bbʉ mí dyøh car palabra-cá̱, bi ntzøte, como mí ntzu̱ di tjámbi cár
jmandado. Guejti cʉ mi̱ngu̱ pʉ Jerusalén, bi ntzøtijʉ, hneje̱.
4 Diguebbʉ ya car Herodes bi nzojni göhtjo cʉ möcja̱ cʉ mí mandadobi cʉ
cja̱hni israelita, co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí u̱jti car ley, cja̱ bi dyön-cú:
—¿Jabʉ guehpʉ da hmʉh ca hnáa ca guí xijmʉ car Cristo ca da mandado?—
5 Guegue cʉ möcja̱ cʉ mí mandado bi da̱h bbú:
—Pʉ jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i ju̱x pʉ jar libro ca bi dyøti car
profeta. I ma̱n ncjahua, i̱na̱:
6 Nʉr tzi jñinitjo Belén nʉ jar jöy Judea,
Más i ndo mu̱hui ni ndra ngue yʉ jñini rá nojo,
Porque guejnʉ du hmʉjnú ca to da mandadoguijʉ,
Guegue da mandadobi yí cja̱hni ca Ocja̱, da nu̱guijʉ rá zö, dí cja̱hni israeli-
tajʉ.—

7 Bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nú car Herodes, bi nzoh cʉ mago gá nttaguitjojo.
Bi dyönga nttzɛdi ¿ncjahmʉ mero xquí nigui car tzø? Cja cʉ mago bi xifi.
8 Diguebbʉ ya car Herodes bi gujmʉ pʉ jar jñini Belén, bi xijmʉ:
—Gui möjmʉ ya, bú jonijʉ rá zö jabʉ i bbʉh car tzi bajtzi-cá, cja bbʉ ya xcú
tötijʉ, pé gu cojmʉ hua, hne gui xijquijʉ, pa santa gu magö pʉ, gu ma ndane
hnejẹ.—
9 Cʉ mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmʉ Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jitzi
ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantijʉ pʉ jabʉ rí bøx car jiadi. Cʉ mago ya, bi dɛnijʉ
bbʉ. Cja bi zøti car tzø pʉ jabʉ már bbʉh car tzi bajtzi, bi hmöjti pʉ xøtze car
ngu.
10 Cʉ mago ya, bbʉ mí jiantijʉ, ya xquí tzöya car tzø, bi ndo mpöjmʉ göhtjo
mbo í tzi mʉyjʉ.
11 Bi zøtijʉ, bi ñʉtijʉ pʉ jar ngu ya, bi ccahtijʉ car tzi bajtzi co cár me. Múr
María cár me. Bi ndandiñajmujʉ, bi ndanejʉ car tzi bajtzi. Bi xohtijʉ cʉ regalo
cʉ mbá tujʉ, bi ñahtibijʉ car tzi bajtzi. Nu cʉ regalo-cú, ca hnáa múr oro, ca pé
hnáa ya mí jñɛjmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yʉni
rá ncʉji.
12 Diguebbʉ ya, ca Ocja bi nzoh cʉ mago bbʉ már aja. Bi wijʉ bi tsjijmʉ ya jin
di tjojmʉ pʉ jár ngu car rey Herodes. Cʉ mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojmʉ
jár jöy gueguejʉ. Hnahño car hñu bi dɛnijʉ.

La huida a Egipto

13 Nu bbʉ ya xquí ma cʉ mago, pé bi wi car José. Bi nigui hnár anxe car Tzi
Ta jitzi, bi nzofo, inạ:
—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjmʉ pʉ jar jöy Egipto.
Cja gui hmʉjti pʉ hasta gue bbʉ xtá xihqui, nubbú, cja xcuí coji. Porque car
Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—
14 Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjmʉ
pʉ jar jöy Egipto.
15 Cja bú dejʉ pʉ hasta gue bbʉ mí du car rey Herodes. Nubbú, pé bú cojmʉ.
Bbʉ mbú ttzi car tzi bajtzi pʉ jar jöy Egipto, bi zʉh ca hnar palabra ca xquí man
ca Ocja, ya má yabbʉ. I jux pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta, inạ: “Nugö, dú
nzojni cam tzi ttʉ, dú xifi drí hñẹh pʉ jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

16 Nu car Herodes, bbʉ mí dyøde xquí jiöti cʉ mago, bi ndo ungui ʉr cuɛ, bbú.
Bi guh cʉ sundado, bbú, gá möjmʉ jar jñini Belén, co cʉ pé dda tzi jñini cʉ mí
nzøtitjohui. Bú pöhtijʉ göhtjo cʉ tzi bajtzi cʉ mí tzi hñøjø, cʉ mí pɛhtzi yo cjeya
pa jöy, como xquí man cʉ mago, ya xquí zʉ yo cjeya xquí nigui ca hnar ndo
tzø. Guehcá bi xijmʉ car Herodes.
17 Cja bbʉ mí bböhti göhtjo cʉ tzi bajtzi-cú, bi zʉh car palabra ca xquí man
car profeta Jeremías, ya má yabbʉ, bbʉ jí bbe mí ncja. I jux pʉ jar libro ca bi
dyøti guegue, inạ:
18 Bi ndo cja ʉr ttzoni pʉ jar jñini Ramá,
Bi ndo nzon cʉ cjahni, mí ndo jí quí tzi anxe,
Cʉ bbɛjña israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonijʉ,
Cja jí mí nejʉ pa to di jñuhtibi í mʉyjʉ, como tje xquí du quí tzi bajtzijʉ.
Ncjapʉ gá man car profeta-cá.
19 Nu car José bú dé pʉ jar jöy Egipto hasta bbʉ mí du car rey Herodes.
Diguebbʉ ya, pé bi wi car José, bi hna nigui hnár anxe ca Ocja, bi nzofo, inạ:
20 —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pʉ jar jöy Israel.
Ya xí ndu cʉ cjahni cʉ mí ne di möhti nʉr tzi bajtzi.—

21 Diguebbʉ ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmʉ
jar jöy Israel.
22 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pʉ
cár ttʉ car Herodes. Guegue mí ju cár tjujų múr Arquelao. Xquí gojti úr lugar
ca ndo úr ta. Bbʉ mí dyøh car palabra-cą car José, bi zų. Jí mí ne di ma pʉ jabʉ
már mandado car Arquelao. Cją ca Ocją pé bi nzoh car José bbʉ már ają, bi
xifi jin di ma pʉ jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pʉ, gá ma hnanguadi, gá nzøti pʉ
Galilea.
23 Bi zøti pʉ jar tzi jñįni, mí jų cár tjujų Nazaret, cją bú hmʉh pʉ. Ncjapʉ gá
nzʉh car palabra ca xquí mąn quí jmandadero ca Ocją, ya má yabbʉ. Nucú,
bi mą ncjahua digue ca hnar hñøjø ca di mɛjni ca Ocją, įnajʉ: “Car hñøjø-cą,
da tsjifi ʉr nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

1 Nu cʉ pa-cú, car Juan ca mí xix cʉ cją̈hni bi ma pʉ hnar lugar pʉ jabʉ jin
te mí bbʉ ngų, pʉ jar estado Judea. Cją bi dɛn cʉ cją̈hni. Guegue car Juan bi
mʉdi bi nzofo.
2 Mí xih cʉ cją̈hni ncjahua:
—Gui jiɛjmʉ ca rá nttzo, porque ya xta zʉh cʉ pá bbʉ xta nįgui hua jar jöy ja
i ncja ga mandado ca Ocją.—
3 Car profeta Isaías mi mąn ya palabra-ya, bi jñųx pʉ jár libro ya má yabbʉ,
įną:
Dyøjmąjʉ, i dyo hnar cją̈hni pʉ jabʉ jin to i hñą̈ni, i ndo ñą nzajqui,
I xih cʉ pé dda cją̈hni da jojqui quí vidajʉ, como ya xpa e̱h cam Tzi Jmųjʉ.
I nzojmʉ ncjahua, įną: “Gui jojquijʉ ya car hñų pʉ jabʉ xtu e̱h ca Ocją,
Gui cjajpijʉ drá ncjuą̈ni.”
Bbʉ mí mą nʉr palabra-nʉ car profeta, mí mą ja di ncja car Juan ca mí xix cʉ
cją̈hni, bbʉ xti hñe̱je̱.
4 Cʉ dąjtų cʉ mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi cʉ camello. Mí ngʉti hnar
ngʉti gá xifani, cją mí tza ttąxi cją co quí ttafi cʉ colimena mí cą ja ttøø.
5 Mbá e̱h cʉ cją̈hni pʉ jar jñįni Jerusalén, guejti cʉ cją̈hni göhtjo pʉ jar estado
Judea, co ni cʉ cją̈hni xcuí hñe̱jmʉ göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car dą̈tje
Jordán.
6 Göhtjo mbá e̱h cʉ cją̈hni, mbá cuatijʉ car Juan, cją mí ødejʉ ca mí mą
guegue. Nubbú, mí ncjuą̈mbijʉ ca xquí dyøtijʉ ca már nttzo. Nu car Juan ya,
bi xix cʉ cją̈hni jar dą̈tje Jordán.
7 Bi cca̱hti car Juan cʉ cją̈hni rá ngų cʉ mí tsjifi fariseo, co hne̱h cʉ mí tsjifi
saduceo, mbá cuatijʉ. Guejtjo mbá e̱h-cʉ pa di tsjix-cú. Nu car Juan bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, guí ncjajʉ ncja nʉr cci̱ña̱. Rá nttzo quir mʉyjʉ. ¿Toca̱ xí
xihquijʉ gui xixtejʉ pa jin da zʉhquijʉ car castigo ca du pɛnquijʉ ca Ocją?
Ya xpa e̱h car castigo-cą, cją drá ndo ú.
8 Dí xihquijʉ, i nesta gui pöti quir vidajʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo, cją gui dyøtijʉ
ca rá zö, pa da nįgui, cierto guí jonijʉ ca Ocją.
9 Nuquɛjʉ, guí hñįxtsjɛjʉ por rá nguehcą xquí hñe̱jmʉ jár cji ca ndom titajʉ
car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñįxtsjɛjʉ. Nugö, dí xihquijʉ, bbʉ da mandado
ca Ocją, guejti yʉ me̱do i bbongua da jogui da cjajpi í bą̈jtzi car Abraham.
10 Guí jñɛjmʉ hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzöhui da ttzɛjqui-cą́ cją da
ddʉti. Gui repentijʉ, bbú, cją gui pöti quir vidajʉ, porque car hacha, ya xna
bbɛndi pʉ jár hua car za. Ya xta zɛjqui.
11 Nugö, dí xix yʉ cją̈hni cor dejetjojo, pa da fą̈di, ya xí jiɛjmʉ ca rá nttzo.
Nu ca hnáa ca ba e̱je̱, más i ndo ją cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá

ntzögöbbe gu cjajpigö quí jmandado. Guegue du pɛnquijʉ car Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cą́, cją car Espíritu Santo i jñɛjmi ncja hnar tzibi.
12 Ca hnar hñøjø ca dí xihquijʉ, ya xqui ne da mijqui quí ttɛy. Cją bbʉ ya xi ʉr limpio cʉ ttɛy, nubbʉ, xta mɛhtzi pʉ jár ngų. Nu cʉ baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh pʉ jar tzibi ca jin gui juįti, da dʉti pʉ.— Ncjapʉ gá mąn car Juan bbʉ már predica.

El bautismo de Jesús

13 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ Galilea, gá ma pʉ jar dątje Jordán, pʉ jabʉ már bbʉh car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyöjpi di xitzi.
14 Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:
—¿Cja guír hñęję gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehquɛ gui xixqui.—
15 Nu car Jesús pé bi dądi:
—Nugö, ndęjmą dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocją.—
Cją diguebbʉ ya, car Juan bi dyøjti ca bi mąn car Jesús, bi xitzi.
16 Cją bbʉ ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús pʉ jar deje. Cją bi hna jianti, bi xoj nʉr jįtzi, cją guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocją bú cąy ncja hnar paloma, bi guati pʉ jabʉ már bböh car Jesús.
17 Cją mbí ñą hnar cjąhni pʉ jar jįtzi, mbí mą:
—Guejnú ʉm tzi Ttʉ-nú, dí mądi. Guejnú i pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Tentación de Jesús

4

1 Diguebbʉ ya, cár tzi Espíritu ca Ocją bi zix car Jesús gá mɛhui pé hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí hñąni. Bi zix car Jesús pʉ jar lugar-cą pa di ttøhtibi prueba.
2 Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hnę cuarenta nxųy. Diguebbʉ, bi ndo dų̄ntjų̄, bbʉ.
3 Nubbʉ, bú ęh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiöti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbʉ:
—Nuquiguɛ, bbʉ úr Ttʉqui ca Ocją, gui mandado ya, gui cjajpi yʉ męo ra bbongua da cja tjujmę.—
4 Nu car Jesús bi dądi:
—Jįną, porque i mąm pʉ jar Escritura, įną: “Jin gui jøñą ca i tzi yʉ cjąhni da ungui nzajqui. Bbʉ ga mandadotsjɛ ca Ocją pa da ncja ʉm nzajquije, nubbʉ, da hmʉy.”— Ncjapʉ gá ndąh car Jesús.
5 Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mɛhui pʉ jar jñįni Jerusalén, pʉ jabʉ i bbʉh cár tzi templo ca Ocją. Bi hñįx pʉ jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pʉ ñą jar templo.
6 Nubbú, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñįną:
—Nuquiguɛ, bbʉ úr Ttʉqui ca Ocją, gui hñɛy grí tö jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocją? Porque i mąm pʉ jar Escritura, įną:
Car Tzi Ta jįtzi da bbɛjpi quí ángele da möhqui,
Guegue-cú da zɛti quir dyɛ pa jin te gui cja,
Nim pa jabʉ gui fehtzi hnar męo.—
Ncjapʉ gá mąn ca Jin Gui Jo.
7 Car Jesús bi dądi, bi hñįną:
—Jįną, jin gu øti-cą, porque guejtjo i mąn ca Ocją pʉ jar Escritura: “Ir Tzi Jmų ca Ocją. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccąhti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocją pa da möxqui?”—

8 Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mɛhui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupʉ, bú ujti göhtjo cʉ nación hua jar mundo, quí jöy co ni quí jñini, cja co göhtjo cʉ mí pɛhtzi cʉ cjahni. Már tzi zö mír nigui-cʉ.
9 Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:
—Bbʉ gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjáa-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yʉ, gui cjajpi ir mɛjti.—
10 Nu car Jesús bi dadi:
—Wembigui nttzɛdi, Satanás, porque i man ca Ocja pʉ jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsjɛ guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—
11 Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbʉ, cja bú eh cʉ dda ángele, bi guatijʉ car Jesús, bi unijʉ te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

12 Diguebbʉ ya car Jesús bi dyøde, már bbʉ födi car Juan ca mí xix cʉ cjahni. Nubbú, bi wem pʉ jabʉ mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pʉ jar jñini Nazaret.
13 Pe jin gá hmʉh pʉ. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmʉh pʉ. Car jñini Capernaum már bbʉh pʉ jár nttzani car mar ca mí tsjifi ʉr Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí.
14 Car Jesús bú hmʉh pʉ jar jöy-cá pa di zʉh car palabra ca bi jñux car Isaías pʉ jár libro. Mí man ncjahua:
15 Pʉ jár jöy Zabulón, hneh pʉ jár jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,
Da nigui pʉ jar hñu rí bböti pʉ jár nttzani car mar, hneh pʉ jar jöy nʉ rí ncjanʉ
car datje Jordán, nʉ jabʉ rí bøx car jiadi, da nigui pʉ hneje.
Guehpʉ Galilea, pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjahni cʉ jin gui meya ca Ocja, da yoti pʉ cár
jiahtzi.
16 Cʉ cjahni cʉ i bbʉh pʉ jabʉ már hmɛxuy, ya xí jiantijʉ car jiahtzi,
Cʉ cjahni cʉ ya xi mír ma di du, ya xí nigui pʉ hnar jiahtzi rá tzi zö.
Gue yʉ palabra-yʉ bi man car Isaías.
17 Diguebbú, bi mʉh car Jesús, bi nzoh cʉ cjahni, mí imbijʉ:
—Nuquiguɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo, cja gui jionijʉ ca Ocja. Ya xta zʉh car pa ca guí tøhmijʉ. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

18 Má dyo car Jesús pʉ jár nttzani car mar ca mí tsjifi ʉr Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cʉ mí ncjuadá. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuadá múr Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui.
19 Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:
—Bú ejmi gui tɛnguihui. Nuquɛhui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbɛfihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yʉ cjahni pa da dɛnguigö.—
20 Nubbú, nguetica car Simón co car Andrés bi jiɛh cár hmamöyhui cja bi dɛnihui car Jesús, bi hñojʉ-cá.
21 Nu car Jesús pe gá tjoj nʉ rí ncjanʉ jár nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cú mí ncjuadá-cú. Nucú mí ju quí tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahui múr Zebedeo. Bbʉ má tjoh pʉ car Jesús, cʉ yo ncjuadá-cú co cár tahui, már tøjmʉ cár tzi barcojʉ. Már jojqui quí hmamöyjʉ. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di dɛnihui.
22 Nguetica bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pʉ jar barco, bi zoti pʉ cár tahui, cja bi dɛnihui car Jesús, bi möjmʉ guegue.

Jesús enseña a mucha gente

23 Diguebbʉ ya car Jesús bi tjoh pʉ göhtjo cʉ tzi jñini pʉ jar estado Galilea. Mí cʉti jáy templo cʉ judio, mí xih cʉ cjahni, ya xti zʉh car pa ca mí ddøhmi.

Ya xti nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini, co cu mí tzöhui te mar ú.
24 Cja bi ndo ngöxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpu jar jöy Siria bi dyøh cu cjahni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpɛguiju, bú tzijmpi göhtjo quí döhtjiju. Bú tziju cu cjahni cu mí tzöhui göhtjo tema jñini, co cu mí tzöhui ca rá ú, cja co cjahni cu xquí zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, co hneh cu xquí bbɛh quí mfeni, co ni cu jí mí tzö di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cú.
25 Nubbú, bi dɛn cu cjahni már ngu cu güí hñej nu jar estado Galilea, cja hneh cu güí hñej nu jar lugar pu jabu rá bbuh cu ddɛtta jñini, co ni cu güí hñej nu jar cuidad Jerusalén. Guejti cu pé dda mingu pu Judea bú ejmu hneje, cja co cu cjahni cu mí mingu nu rí ncjanu jar dajtje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi. Göhtjo cu cjahni-cú, bi guatiju car Jesús, bi dɛniju.

El Sermón del monte

5

1 Diguebbu ya, bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjahni rá ngu pu jabu már bbuy, bi bøx pu jar ttøø, bú mih pu. Bú eh quí möxte, bi guatiju guegue.
2 Nubbu, car Jesús bi mudi bi ujti quí möxte, ina:

Quiénes son los felices

3 —Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i patsjɛju, jin gui gue ca i cjaju da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucú, da hmubi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzi.
4 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i dumuy. Guegue da jñuhtibi úr muyju.
5 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i pɛhtzibi ur ttijqui quí mingacjahnihui. Nucú da ttuni ca hnar herencia rá zö ca xí ma guegue.
6 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zö. Guegue da möx cu cjahni-cú pa da döti ca i joniju.
7 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i jujjqui quí hñohui. Guejti guegue i jujjqui-cú.
8 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joni göhtjo mbo í tzi muyju. Nucú, da ccahtiju ca Ocja, cja da hmupju guegue.
9 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joniju ja drí hmubi rá zö quí mingacjahniju, pa jin da ntujniju. Guegue-cú da tsjifi í ttu ca Ocja.
10 Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i øti ca rá zö, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucú, da hmubi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzi.
11 Nuquiguɛju, bbu da zanquiju yu cjahni, cja bbu da dyøjtiquiju tujni cja da ñaquiju göhtjo tema bbɛtjri por rá nguehca guír tɛnguigöju, gui ndo mpöjmu bbu.
12 Dyo guí dumuyju, da ndo mpöj yir tzi muyju, porque drá tzi zö ca da ttahquiju pu jar jitzi. Guejti quí mɛfi ca Ocja cu mí bbu máhmɛto, mí ttuju hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

13 Nuquɛju, guí jñɛjmu car u. I ndo sirve car u. Pe bbu jin gui nxøgue ur u, nubbu, jin tza i uxi. ¿Te gui cjajpi pa drá uxi? ujtjo. ¿Te da mɛj ya bbu? Da bbom pu tji, da dini yu cjahni. Hnehquitjoguɛju, bbu guí ncjaju ncja car u ca jin gui uxi, jin te guí sirveguiju hneje.
14 Nuquiguɛju, guí jñɛjmu cu tzibi, i zø bbu nxuy, como guí yotiju yu cjahni hua jar jöy. Nu yu pé dda cjahni, i ccajtiquiju, ja i ncja quir vidaju. Guejtjo guí jñɛjmu hnar jñini bí cuati jar ttøø. Como jin te i cjujti, göhtjo cu cjahni i janti.

15 Bbʉ to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix pʉ ña, pʉ jabʉ
da yoti göhtjo cʉ cjahni pʉ mbo car ngu.
16 Nuquɛjʉ, como guí ncjajʉ ncja hnar tzibi, i nesta gui hmʉpjʉ rá zö pa gui
jñɛjmʉ ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbʉ, yʉ pé dda cjahni da ccajtiquijʉ,
rá zö guir hmʉpjʉ, cja da hñihtzibijʉ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jar jitzi.

Jesús enseña sobre la ley

17 Dyo guí mbenijʉ, más dá ecö pa gu xij yʉ cjahni, ya jin da dɛnijʉ car ley
ca bi dyøti car Moisés, co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta. Nugö, xtú eje pa gu
ujtiquijʉ göhtjo te mí ne di man car ley cja co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta.
18 Dí xihquijʉ ca ncjuani, menta i bbʉjti nʉr jitzi co nʉr jöy, jin da bbɛj nʉr
ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zʉdi göhtjo cʉ palabra
cʉ i ma.
19 I bbʉh cʉ dda cjahni, i tɛni tengu cʉ mandamiento, pe ndejma i jɛjti hnáa
o yojo, cja hneje pé i xihquijʉ jin guí nesta gui dyøtijʉ cʉ mandamiento-cá.
Nugö, dí xihquijʉ, cʉ cjahni-cá, jin da ttihtzibi pʉ jabʉ i mandado ca Ocja. Cja
pé i bbʉh cʉ pé dda cjahni cʉ i øte göhtjo cʉ mandamiento, cja pé i xihquijʉ gui
dyøtijʉ göhtjo, hneje. Gue cʉ cjahni-cá da ttihtzibi pʉ jabʉ i mandado ca Ocja.
20 Nugö, dí xihquijʉ, jin gui hmʉpjʉ ncja ngu cʉ cjahni cʉ i tsjifi fariseo, cja
co cʉ pé dda cjahni cʉ i ujtiquijʉ car ley. Bbʉ gui hmʉpjʉ ncjapʉ, jin da jogui
gui cʉtijʉ pʉ jabʉ i mandado ca Ocja. I nesta ntjumʉy drá zö quir tzi mʉyjʉ pa
gui cʉtijʉ pʉ.

Jesús enseña sobre el enojo

21 Ya xcú dyødejʉ nʉr palabra nʉ bi man car Moisés, bi xih cʉ ndom titajʉ,
inа: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttzix pʉ jabʉ i bbʉh cʉ nzöya, da ttun
cár castigo.”
22 Pe nugö dí xihquijʉ, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da
ttzix pʉ jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ʉr dondo ca jin te i
muhui, guegue da ttɛm pʉ jabʉ i bbʉh cʉ autoridad pa da ttuni hnár castigo
drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzɛdi ʉr zuwe, guejtsjɛ guegue
rí ntzöhuí da cjuh pʉ jar tzibi ca jin gui juiti.
23 I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbʉ ya xcuá ja quer ofrenda, hne
gui dö, cja gui hna mbendi pʉ quer hñohui, te xcú dyøhtibi,
24 dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui,
bbʉ. Diguebbʉ ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bbʉ.
25 Bbʉ to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzɛdi,
menta gá pɛhui jar hñu, ante que gui tzønihui pʉ jar jujticia. Bbʉ jina, da döqui
jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzʉttabi pa da gohqui pʉ jar födi.
26 Cierto dí xihquijʉ, jin gui pøx pʉ hasta gue bbʉ xcrú cjuti göhtjo car multa
ca da ttɛmbiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 Ya xcú dyødejʉ nʉr palabra nʉ bi man car Moisés máhmɛto. Guegue mí
ma: “Dyo guí yojmi hnar bbɛjña ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jöhtibi cár
bbɛjña pé hnar hñøjø.”
28 Pe nugö, dí xihquijʉ, bbʉ to da ccahti hnar bbɛjña cja da mantsjɛ mbo ʉr
mʉy: “Dí ne gu yobbe-nʉ,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-ca
ncjahmʉ ya xtrú jiöti car bbɛjña.
29 Eso, dí xihquijʉ, bbʉ i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui
dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi
dyɛy, ni ndra ngue bbʉ güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bbɛh hner dö

cja̱ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocja̱ ni ndra ngue bbʉ di zøti quer cuerpo cja̱ di ttɛntiqui pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti.
30 Ncjadi pʉ, quer jogui dyɛ, bbʉ i ne da jiöhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, nde̱jma̱ jin gui dyøte. Más di joh bbʉ güi dyojqui, güi dyɛy, ni ndra ngue bbʉ güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bbʉ da bbɛh hner dyɛ cja̱ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocja̱ ni ndra ngue bbʉ di zøti quer cuerpo cja̱ di ttɛntiqui pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti.

Jesús enseña sobre el divorcio

31 Guejtjo bi ma̱n car Moisés má̱hmɛto, bi xihquijʉ: “Hnar hñøjø, bbʉ i ne da mpoguihui cár bbɛjña̱, da ttøti hnar jɛhmi gá ntsjʉjqui-ntja̱jti, da ttun car bbɛjña̱ pa da dɛtzi. Nubbú, da mpoguihui, bbʉ.” Ncjapʉ gá ma̱n car Moisés.
32 Pe nugö, dí xihquijʉ, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbɛjña̱, i øti ca rá nttzo, cja̱ pé i cjajpi cár bbɛjña̱ da dyøti ca rá nttzo. Como bbʉ pé xta ntja̱jtihui pé hnar hñøjø car bbɛjña̱, xta yohti da̱me. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbɛto úr da̱me, como guegue-ca̱ xí mɛgui. Solo bbʉ pé xtrú mɛhui pé hnar hñøjø cár bbɛjña̱, nubbú, i pɛhtzi derecho da mɛgui. Guejti car hñøjø ca da ntja̱jtihui hnar bbɛjña̱ ca xí bbɛgui, i øti ca rá nttzo hne̱je̱, como i bbʉbi cár bbɛjña̱ pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 Guejtjo hne̱je̱ xcú dyødejʉ na̱r palabra na̱ bi ma̱n car Moisés má̱hmɛto. Guegue bi xih cʉ ndo ʉm titajʉ: “Bbʉ te xcú prometebi quer mi̱nga̱-cja̱hnihui, xcú hñi̱h ca Ocja̱ gá testigo, gui uni ca xcú promete.”
34 Pe nugö, dí xihquijʉ, bbʉ te guí ma̱jmʉ, jin gui hñi̱jmʉ ca Ocja̱ gá testigo. Guejtjo jin gui hñi̱jmʉ nʉr ji̱tzi, como úr nttzöya pʉ ca Ocja̱, guehpʉ bí bbʉh pʉ.
35 Hne̱j nʉr jöy, jin gui hñi̱jmʉ gá testigo, porque guejtjo úr mɛjti ca Ocja̱. Guejti nʉr jñi̱ni Jerusalén, jin gui hñi̱jmʉ gá testigo hne̱je̱, porque guejnú rá bbʉjnʉ cár templo ca Ocja̱.
36 Jin gui hñi̱jmʉ nir ña̱ gá testigo, porque jin tema cargo guí pɛhtzi pa gui cjajpi hner xta̱a̱ da ttaxqui, o bbʉ ya xná nttaxi, pa gui cjajpi pé da pojqui.
37 Gui ntzohmi ter bɛh ca̱ guí ne gui ma̱, cja̱ gui ma̱ntjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquijʉ gui nømbijʉ cár tju̱ju̱ ca Ocja̱ o pé hnar cosa rá nttzu̱jpi pa da tte̱me̱ ca guí ma̱jmʉ.

Jesús enseña sobre la venganza

38 Ya xcú dyødejʉ na̱r palabra na̱ bi ma̱n car Moisés má̱hmɛto, i̱na̱: “Car cja̱hni ca da ccɛhtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da nccɛhtibi hnár dö guegue. Car cja̱hni ca da tsjöjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjquibi hnár ttzafi guegue.”
39 Pe nugö, dí xihquijʉ: Bbʉ to te da cjahquijʉ, gui jiɛguijʉ. Bbʉ to da ddahqui hnar mpɛhti jer jmi, nuquiguɛ, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da mɛjtiqui pʉ hne̱je̱.
40 Cja̱ bbʉ to da zixqui pʉ jar jujticia cja̱ nupú da ttöhqui quer chamarra, bbʉ pé i ne da ga̱nqui quer manga, gui jiɛjtjo da ga̱nqui.
41 Nu cʉ cja̱hni cʉ i pɛhtzi cargo, bbʉ da bbɛjpiqui gá fuerza gui mɛhui yo quilómetro, gui tu̱htzibi úr bbötzi, gui mɛhui hasta go quilómetro.
42 Bbʉ to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja̱ hne̱h bbʉ to te i nesta da jmi̱hqui, gui jmi̱pi hne̱je̱.

El amor para los enemigos

43 Ya xcú dyødejʉ ca bi jma̱ má̱hmɛto: “Gui ma̱j yir hñojʉ, cja̱ gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cú.”

44 Pe nugö dí xihquijʉ: Gui föx cʉ cjạ̈hni cʉ i ʉquijʉ, cjạ̈ gui ñạ̈hui cor ttị̈jqui
cʉ cjạ̈hni cʉ i tzanquijʉ. Gui dyøhtibijʉ ca rá zö cʉ cjạ̈hni cʉ jin gui nequijʉ.
Gui dyöjpijʉ car Tzi Ta jị̈tzi da bendeci cʉ cjạ̈hni cʉ i øjtiquijʉ tụ̈jni, co ni cʉ i
nụ̈quijʉ rá nttzo.
45 Bbʉ gui dyøtijʉ-cá̱, xquí jñɛjmʉ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jị̈tzi. Guegue bi
dyøti nʉr jiadi, cjạ̈ göhtjo ʉr pa i cjajpi da bøx nʉr jiadi pa da yoti nʉr jöy. I yoti
nʉr cjạ̈hni nʉ i øti ca rá nttzo, cjạ̈ co hnẹ̈j nʉ i øti ca rá zö. Guejtjo ba pɛjni car
dye pa da bendeci yʉ jogui cjạ̈hni, cjạ̈ co hnẹ̈j yʉ i nduj̈pite.
46 Hnẹ̈hquitjoguɛjʉ, i nesta gui nụ̈jʉ rá zö göhtjo yʉ cjạ̈hni. Porque bbʉ guí
nejʉ jøña̱ yʉ cjạ̈hni yʉ i nequijʉ, ¿tema cosa rá zö da cozquijʉ ca Ocjạ̈, bbʉ́?
Guejti cʉ jiöjte cjạ̈hni cʉ jin gui meya ca Ocjạ̈ i ne quí amigojʉ.
47 Nuquɛjʉ, bbʉ guí zɛnguajʉ jøña̱ quir parientejʉ, ¿ter bɛh cạ̈ guí øtijʉ ca rá
zö? Guejti cʉ cjạ̈hni cʉ jin gui meya ca Ocjạ̈ i zɛngua quí parientejʉ.
48 Eso, dí xihquijʉ, gui nụ̈jʉ rá zö göhtjo yʉ cjạ̈hni, pa gui ncjajʉ ncja ngụ̈
quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jị̈tzi. Guegue-cá̱ i nụ̈ rá zö göhtjo yʉ cjạ̈hni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

1 Car Jesús pé bi xih quí möxte:
—Cʉ cosa rá zö cʉ guí ne gui dyøtijʉ, gui mbẹ̈nijʉ ja grí dyøtijʉ pa da tzøh ca
Ocjạ̈. Gui mfödijʉ pa jin gui mbẹ̈nijʉ jøntsjɛ ja grí cjajpijʉ pa da hñị̈zquijʉ yʉ
cjạ̈hni. Bbʉ gui dyøtijʉ tema cosa jøntsjɛ pa da hñị̈zquijʉ yʉ cjạ̈hni, jin te da
ddahquijʉ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jar jị̈tzi.
2 Eso, bbʉ guí uni ca te i nesta cʉ cjạ̈hni cʉ jin te i ja̱, jin gui xijmʉ yʉ pé
dda cjạ̈hni te xcú ụ̈ni. Cʉ jiöjte cjạ̈hni cʉ i tɛn ca Ocjạ̈ xøtzetjo, bbʉ ya xta dö
cár ofrendajʉ, i mandadojʉ da tsjih cʉ cjạ̈hni cʉ i bbʉh pʉ jar templo cja̱ co cʉ
cjạ̈hni cʉ i dyo ja calle, como gueguejʉ i ne pa da ttị̈htzibijʉ. Cierto, dí xihquijʉ,
cʉ cjạ̈hni cʉ i øti ca rá zö jøntsjɛ pa da ttị̈htzibi, ya xí cja ca mí nejʉ. Ya jin te pé
da ttunijʉ pʉ jar jị̈tzi.
3 Pe nuquiguɛ, bbʉ guí föx cʉ tzi probe, jin da bạ̈h quer hñohui ca más guí
ntzixihui te xcú uni.
4 Jøña̱ ca Ocjạ̈ da bạ̈di. Guegue i ccạ̈hti ca jin gui ccạ̈hti yʉ cjạ̈hni, cjạ̈ xta
cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

5 Guejtjo bbʉ guí orajʉ, dyo guí ncjajʉ ncja ngụ̈ cʉ jiöjte cjạ̈hni. Nucʉ́, i
gustabi da hmöjti pʉ mbo car templo, o guejnʉ jáy nttzạ̈ni yʉ calle, da orajʉ
pʉ jabʉ da nccạ̈htijʉ. Dí xihquigöjʉ, ya xí cja ca mí nejʉ. Ya jin te pé da ttunijʉ
pʉ jar jị̈tzi.
6 Pe nuquiguɛ, bbʉ guí ora, gui cʉti mbo quer ngụ̈ pʉ más ya mbo, cjạ̈ gui
coti car goxtji, gui ñạ̈hui quer Tzi Ta ca bí bbʉ jị̈tzi. Guegue i ccạ̈hti ca jin gui
ccạ̈hti yʉ cjạ̈hni, cjạ̈ da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.
7 Nuquɛjʉ, bbʉ guí orajʉ, dyo guí ncjajʉ ncja ngụ̈ cʉ cjạ̈hni cʉ jin gui meya
ca Ocjạ̈. Guegue-cʉ́ i hna mạ̈ndi cʉ tsjödi, cjạ̈ jin gui mbẹ̈ni te i ne da mạ̈n cʉ
palabra. I mbẹ̈nijʉ, jøntsjɛ bbʉ da dedijʉ ʉr tsjödi, nubbʉ́, da dyøh ca Ocjạ̈, bbʉ́.
8 Nuquiguɛjʉ, jin gui yojpijʉ rá ngụ̈ vez ca gui dyöjpijʉ ca Ocjạ̈. Co guehcạ̈ ya
xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pạ̈h quer Tzi Tajʉ ter bɛh cạ̈ guí nestajʉ,
ante que gui dyöjpijʉ.
9 Nuquiguɛjʉ, bbʉ guí nzojmʉ ca Ocjạ̈, cʉ palabra cʉ gui xijmʉ da ncjá ncja
ngụ̈ ya gu xihquijʉ ya. Gui hñị̈najʉ:
Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taquije, guí bbʉh pʉ jar jị̈tzi,
Dí ị̈zquije gú Ocjạ̈-guɛ,

10 Tzin drí hñẹh car pa bbʉ xtí mandado hua jar jöy,
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí neguɛ, como ngụ ga ttøti pʉ jar jịtzi.
11 Gui ddajquije tzʉ ca gu tzije rá pa ya.
12 Cjạ gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngụgöje, dí perdonabije
cʉm mịngạ-cjạhnije ca te xí dyøjtiguije.
13 Gui núguije tzʉ, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,
Cjạ jin gui jiɛh ca Jin Gui Jo da dạguije.
Porque nuquiguɛ, guí mandado, rá nzɛhqui, cjạ rí ntzöhui da ttịzqui göhtjo ʉr
tiempo. Ni jabʉ gu tzöyaje ca dár xöjtiquije. Da ncjapʉ, amén.
Da ncjanʉ grí nzojmʉ ca Ocjạ.
14 Porque bbʉ guí perdonabijʉ yʉ cjạhni ca te xtrú dyøjtiquijʉ, guejtjo da
perdonaquijʉ hnẹje quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jar jịtzi.
15 Cjạ bbʉ jin guí perdonabijʉ yʉ cjạhni ca xí dyøjtiquijʉ, guejtjo hnẹjẹ quer
Tzi Tajʉ jin da perdonaquijʉ ca xcú dyøtijʉ.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 Guejtjo hnẹjẹ, bbʉ guí ayunajʉ, jin gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ cjạhni cʉ i tɛn
ca Ocjạ jøntsjɛ xøtzetjo. Gueguejʉ i ndo jmịdụ, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñạjʉ co
jáy carajʉ pa drí bạh cʉ pé dda cjạhni, i ayunajʉ, cjạ da hñẹmẹ-cʉ́, más i ndo
jonijʉ ca Ocjạ göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. Cierto, dí xihquijʉ, ya xí ncja ca mí ne cʉ
cjạhni-cʉ. Ya jin te pé da ttuni pʉ jịtzi.
17 Pe nuquiguɛ, bbʉ guí bẹjẹ, gui jojqui quer ñạ, cjạ gui xʉdö, pa da nịgui
drá zöqui,
18 pa jin da bạj yʉ cjạhni ¿cja guí bẹjquɛ? jøntsjɛtjo quer Tzi Ta da bạdi.
Guegue i ccạhti ca jin gui ccạhti yʉ cjạhni, cjạ da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

19 Guejtjo dí xihquijʉ, jin gui jmụntzijʉ rá ngụ quir mɛjtijʉ hua jar jöy,
porque jin da mẹh cʉ riqueza-cʉ́. Cʉ ddáa, da ngạ cʉ tạni zụwẹ, da zoni, cjạ cʉ
ddáa, da mboxcjuay. Cjạ cʉ pé ddaa, da jñạnquijʉ cʉ bẹ, da ñʉti ir ngụjʉ, tje
da gʉjqui.
20 Pe nuquɛjʉ, gui cjajpijʉ ca rá zö co quir mɛjtijʉ hua jar jöy, pa drí ngụjqui
car bendición ca bí ttahquijʉ pʉ jar jịtzi. Ntjụmʉy rá zö cʉ riqueza cʉ bí bbʉh
pʉ, cjạ nucʉ́, jin da mpuni. Jin da za cʉ tạni zụwẹ, jin da mboxcjuay, cjạ jin da
fẹ.
21 Nu pʉ jabʉ guí pɛhtzi quir mɛjtijʉ cʉ guí ndo nejʉ, guehpʉ rí me ir mʉyjʉ.

La lámpara del cuerpo

22 Yʉm döjʉ i zø pa drá janijʉ. Bbʉ jin te i cja yir dö, i zø rá zö. Rá zö gri jani
pa gui hño göhtjo pʉ jabʉ gui ne, cjạ car jiahtzi i bbʉ jer mʉy, bbʉ́.
23 Pe bbʉ ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ʉr bbɛxụy gri hmʉy. Bbʉ ya xí nịgui car
jiahtzi, pe mbo ir tzi mʉy, i bbʉjti car bbɛxụy, nubbʉ́, mero guí ndo bbʉy yapʉ
mbo car bbɛxụy.

Dios y el dinero

24 Jin gui tzö bbʉ i ntoja hnar cjạhni da dɛni yojo jmụ. Bbʉ di bbʉ yojo quí
jmụ, da ʉhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jiɛh ca hnáa, cjạ ca pé
hnáa, da dɛni. Guehquitjoguɛjʉ, jin gui tzö gui uni ir mʉyjʉ gui pɛjpijʉ ca Ocjạ
bbʉ guí ndo ne gui jñạjʉ car domi.

Dios cuida a sus hijos

25 Nugö, dí xihquijʉ, dyo guí ntzøtijʉ digue quer nzajquijʉ. Dyo guí ịnajʉ:
¿Ter bɛh cạ gu tzijʉ? Guejtjo dyo guí yomfẹnijʉ, ¿ter bɛh cạ grí jñejʉ? Ca Ocjạ

i ddahquijʉ quir cuerpojʉ, cjạ co quer nzajquijʉ. ¿Cja guí ịnajʉ da zö drá ntjị pa pé da ddahquijʉ ca te gui tzijʉ cjạ co ca te grí jñejʉ?
26 Gui mbẹnijʉ ja ncja ga hmʉj yʉ tzi ttzʉntzʉ yʉ i dyo jar jịtzi. Nuyʉ́, jin gui tụjmʉ semilla, cjạ jin gui xojmʉ, cjạ jin gui pɛhtzijʉ ttụ pa da mɛhtzi ca da zijʉ. Nu quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jịtzi i wịn-cʉ́. Nuquiguɛjʉ, más guí ndo mụhuijʉ ni ndra ngue cʉ tzi ttzʉntzʉ.
27 ¿Tema cjạhni di pạdi da jñụhtzitsjɛ quí cjeya, pa pé da tzi hmʉjtjo? Masque da ndo mbẹni ja drí cjajpi, pe jin da jogui.
28 Guejtjo hnẹjẹ, ¿dyocạ guí yomfẹnijʉ digue quir dạjtụjʉ? Gui mbẹnijʉ ja i ncja yʉ tzi lirio i jø pʉ jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin gui pɛfi pa da dön ca da jie, cjạ jin gui jịti pa da dyøti quí dạjtụ.
29 Nugö, dí xihquijʉ, más rá ndo zö ga nịgui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cʉ́ bbʉ mí je cár dạjtụ ca más már njuɛhtzi, jí́ mí jñɛjmi ca rá zö ga nịgui hna yʉ tzi døni.
30 Ca Ocjạ i cjajpi da ndøni cʉ paxi i jø pʉ jar bbatja, i ncjahmʉ i jejti hnár dạjtụ rá tzi zö. Nu cʉ tzi paxi-cʉ́, rá pa ya i jø, pe ʉr xụdi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnịxquiguɛjʉ guí cjạhnijʉ, ¿cja jin da jejtiquijʉ ca Ocjạ hnẹjẹ, masque jin tza guí ẹmẹjʉ?
31 Eso, dyo guí ntzøtijʉ, dyo guí mạjmʉ: “¿Jabʉ drí hñẹh cam jñụnijʉ? ¿Tema deje gu tzijʉ? ¿Te grá jñegöjʉ?”
32 Porque cʉ cjạhni cʉ jin gui meya ca Ocjạ i mpɛgui i joni göhtjo yʉ cosa-yʉ́. Nuquiguɛjʉ, i bbʉh quer Tzi Tajʉ pʉ jar jịtzi, cjạ guegue bí pạdi göhtjo ca guí nestajʉ.
33 Eso, bbɛto gui jionijʉ ja grí dyøtijʉ ca rá zö ca i ne ca Ocjạ, cjạ gui mbẹnijʉ ja gui ncjajʉ pa da ttẹmẹbi cár palabra. Diguebbʉ ya, da ttahquijʉ hnẹjẹ göhtjo cʉ pe dda cosa guí jonijʉ.
34 Nugö, dí xihquijʉ, dyo guí ntzøtijʉ te da ncja ʉr xụdi. Hasta ʉr xụdi xtí ccạhtijʉ te da ncja. Gui mbẹnijʉ ja gui cjajpijʉ cʉ i ncja rá pa ya, cjạ ya jøñạ-cʉ́.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

No juzguen a otros

7

1 Bi mạn car Jesús:
—Dyo guí tzohmitejʉ, pa jin da dyɛmpiqui quer castigojʉ car Tzi Ta jịtzi.
2 Porque bbʉ guí tzohmi yir hñohui, ca Ocjạ jin da nụqui cor nttịjqui. Car medida ca grí dyɛmbi quer hñohui, mismo-cạ, pé drí dyɛmbiqui car Tzi Ta jịtzi, hnẹjẹ.
3 ¿Dyocạ cjuá guí jụdö quer hñohui, i o hnar tzi ngʉnza cár dö? ¿Sá jin guí tzöguɛ car za rá nojo i o quer döguɛ?
4 ¿Dyocạ guí xih quer hñohui: “Cjajmạ, gu jạpiqui car ngʉnza i o nir dö”? Hnịxquiguɛ, i o hnar ndo viga quer dö.
5 ¿Cja guí mạnguɛ jin te guí tụ? ¡Gúr mɛtjri tjojo! Bbɛto gui cjʉhtzi car ndo zatsjɛ i o quer dö, nubbʉ, cja da jogui gui ccạhtibi cár dö quer hñohui, gui cjʉhtzibi car ngʉnza.
6 Dí xihquijʉ hnẹjẹ, gui ntzohmi ter bɛh cạ gui uni quer mịngạ-cjạhnihui, cjạ gui mbẹni ja ncja grí nzofo. Jí́ rí ntzöhui gui dyɛmbi cʉ dyo cʉ cosa rá nttzụjpi, porque i bbʉy peligro da cja ʉ́r cuɛ, da zaquitjo. Guejtjo, jí́ rí ntzöhui gui pombijʉ tjebe cʉ zacjua, porque jin da ne-cʉ, xta dịntjo, xta ccɛhtitjo. I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ jin gui ne da recibi nʉr palabra rá nttzụjpi rí hñẹh ca Ocjạ. Bbʉ ya xcú nzojmʉ cʉ cjạhni cʉ́, cjạ i segue i tzanijʉ cár palabra ca Ocjạ, gui jiɛjmʉ bbʉ.

Pedir, buscar y tocar la puerta

7 Gui dyöjpiɉʉ ca Ocją ca guí nestajʉ, cją xta ddahquijʉ. Gui jionijʉ ca guí nejʉ, cją xquí tötijʉ. Gui nzojmʉ ca Ocją, cją xta xoquiquijʉ car goxtji.
8 Car cjąhni ca te i nesta, bbʉ da dyöjpi ca Ocją, da ttuni. Car cjąhni ca te i joni, xta döti. Car cjąhni ca i nzoh ca Ocją, da tsjojquibi car goxtji.
9 Nuquiguɛ, ¿bbʉ di dyöhqui hnar tjųjmę quer bąjtzi, cją güi uni hnar mędo? Jįną.
10 ¿Cją huá bbʉ di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciñą? Jįną hnęję.
11 Nuquiguɛjʉ, guí cjąhnitjojʉ, rá nttzo quir mʉyjʉ, pe ndęjmą guí pądijʉ gui un quir bąjtzijʉ cʉ cosa rá zö cʉ i nejʉ. Hnįxjmąją quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jar jįtzi, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?
12 Rá zö ca i øjtiquijʉ ca Ocją. Eso, i nesta gui dyøhtibijʉ ca rá zö quer mįngą-cjąhnijʉ hnęję, ncja ngų gri mbęnijʉ da tzøjø. Guejnʉ i mąn car ley ca bi zoguijʉ car Moisés, cją guejti cʉ profeta bi mą ncjanʉ hnęję.

La puerta angosta

13 Car goxtji rá zö pa gui cʉtijʉ, gue ca rá nttzʉhti. Nu car goxtji co car hñų cʉ rá nxįdi, rí zøti pʉ jar tzibi ca jin gui jųiti, cją rá ndo ngų cjąhni rí ma pʉ.
14 Pe i bbʉh pé hnar goxtji cją ba cąh pʉ ca hnar hñų rí zøm pʉ jabʉ gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzʉhti car hñų-cą́, cją te tzi ngųdi cʉ cjąhni i pa pʉ.

El árbol se conoce por su fruto

15 Gui mfödijʉ, jin da ma da jiöhquijʉ cʉ dda cjąhni cʉ da xihquijʉ, gueguejʉ ba jąjʉ hnar palabra rí hñęh ca Ocją. Cʉ jiöjte-cą́, i nįgui ncjahmʉ tzi jogui cjąhnitjojo, pe mbo úr mʉyjʉ, i ncjajʉ ngų nʉr mįhño, rá ndo nttzo.
16 Da jogui gui meyajʉ cʉ jiöjte cjąhni cʉ ba ją quí palabratsjɛjʉ ncja ngų gri meyajʉ cʉ za. ¿Cja i ddʉjqui uva hnar za gá pɛni? ¿Cja huá i ddʉjqui higo hnar xąttą?
17 Cʉ za rá zö, göhtjo i tų quí ixi rá zö, nu cʉ ttzoza, i tų quí ixi jin gui ttza.
18 Hnar za drá zö, jin gui tzö da dų quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dų quí ixi drá zö.
19 Göhtjo tema za ca jin gui tų quí fruta rá zö, da ttzɛjqui cją da cjöti jar tzibi pa da nzø.
20 Eso, dí xihquijʉ, por rá ngue quí fruta cʉ i tų, grí meyajʉ cʉ za. Guejtjo por rá ngue ca i øti cʉ cjąhni cʉ ba jąnquijʉ hnar palabra, grí meyajʉ ¿cja jogui cjąhni-cą́ o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

21 Drá ngų cjąhni da nzojquigö gá jmų, pe jin gui göhtjo-cą́ da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocją, jøntsjɛ cʉ to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbʉ jįtzi.
22 Bbʉ xtu ęh car pa bbʉ xtá jąmpi ʉr huɛnda yʉ cjąhni, drá ngų cjąhni da xijqui: “Nuquɛ, Tzi Jmų, ndí tɛnquigöje hnęję. ¿Cja jin dú xijme cʉ cjąhni te i mąn quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjųjų bbʉ ndí fonguije cár ndąjį ca Jin Gui Jo? Guejtjo hnęję ndí nønije quer tzi tjųjų cją ndí øtije rá ngų milagro.” Ncjapʉ da xijqui-cą́.
23 Nugö, jin gu cuajti cʉ cjąhni-cą́. Xtá xijmʉ ncjahua: “Nuquɛjʉ, jí ʉm cjąhniquigöjʉ. Wenijʉ ya, porque guí ndųjpitejʉ.”

Las dos bases

24 Nu ca to da dyøj yʉm palabragö cją da dyøte ncja ngų ga mą, i jñɛjmi hnar hñøjø ca i pɛhtzi mfęni rá zö. Bi jiøh cár ngų xøtze hnar ndo mędo.

25 Cja bi ndo way, bú eh cʉ nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Mí tɛjni car ngu
hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pʉ xøtze hnar medo rá
nojo.
26 Nu car cjahni ca to da dyøj yʉm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i
jñɛjmi hnar dondo hñøjø ca bi jiøh cár ngu xøtze cʉ bbomu.
27 Bú eh car dye co cʉ nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Bi dɛjni, bi dujqui cár
ngu hasta bi ndo ngönitsjɛ. Tje bi yøte, como xquí tjøh pʉ xøtze car bbomu.—
Ncjapʉ gá xih cʉ cjahni car Jesús.
28 Cja bbʉ mí guadi mí man car Jesús yʉ palabra-yʉ́, bi ndo hño í mʉy cʉ
cjahni, como már ndo zö ca mí ujti guegue.
29 Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár
cargo. Jí mí ujti ncja ngu cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni cʉ Escritura. Nucʉ́,
jin tza mí ntjumʉy ca mí majmʉ, como jí mí padijʉ te i ne da man cʉ Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

1 Cja bbʉ mbú ca jar ttøø car Jesús, bú hñɛ cjahni rá ngu, bi dɛnijʉ.
2 Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzöhui car jnini lepra, ddahtzʉ mír jiøh cár
ngø. Bi ndandiñajmu pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, bbʉ guí ne gui cjagui car favor, gui cjʉzqui tzʉ nar jnini
dí tzöbbe.—
3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi cjuan cár dyɛ, bi dön car döhtji, bi xifi:
—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—
Cja nguetica bi joh car döhtji bbʉ.
4 Cja pé bi man car Jesús, bbʉ:
—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cʉ cjahni ter bɛh ca xí ncja. Gui ma
bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pʉ jar altar cʉ zuwe
cʉ bi mandado car Moisés pʉ jar ley. Da ncjapʉ da baj yʉ cjahni, ntjumʉy xí
joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapʉ car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

5 Diguebbʉ ya car Jesús bi ñʉti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøjø,
múr capitán, mí mandadobi hnar partido cʉ sundado. Car capitán bi guati
car Jesús, bi dyöjpi hnar favor.
6 Bi xifi:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pɛjpigui. Rá bbɛndi pʉ jam
ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo ú cár ndodyo.—
7 Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:
—Mɛ pʉ ya, bbʉ. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—
8 Nu car capitán bi dadi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cʉti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe.
Jøntsjɛtjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte.
9 Dí pacö da jogui, como guehquɛ guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i
ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pɛhtzi cam cargo, cja i ttøjtigui ca dí ma.
Cʉ sundado cʉ dí mandado, i øti ca dí bbɛjpi. Ca to dí nzofo, ba eje, cja ca to
dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbʉh cʉ ddáa cʉ i mandadoguigö, cja dí øjti ca i
man-cú.—
10 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni
bbʉ, bi ndo tzøjø. Nubbú, bi xih cʉ cjahni cʉ mí tɛni:
11 —Cierto, dí xihquijʉ, nʉr hñøjø-nú i ndo emegui göhtjo mbo úr mʉy,
masque jin gur israelita. Nu cʉ pé dda cjahni cʉ xí nguajqui, masque
israelita-cú, pe jin gui emegui rá zö como ngu-nú. Nugö, dí xihquijʉ, xtu eje rá

ngu cjahni cʉ jin gui judio, drí hñej nʉ jabʉ rí bøxi jiadi, drí hñej nʉ jabʉ rí ñʉy, cja nucú, da guajqui. Cam Tzi Ta pʉ jitzi da cuajti cʉ cjahni-cú, drí ñʉti pʉ jabʉ i bbʉ guegue. Masque jin gui judio-cú, da hmʉpjʉ pʉ jitzi co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpöjmʉ cja da dyøtijʉ mbaxcjua.

12 Nu yʉ cjahni judio yʉ i majmʉ úr tajʉ car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñʉtijʉ pʉ jabʉ i mandado ca Ocja. Guegejʉ da cjupjʉ, drí möjmʉ tji pʉ jabʉ rá hmɛxuy, da hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo. Nupʉ da nzonijʉ cja da ndo sufrijʉ.—

13 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

14 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma pʉ jár ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti pʉ jar gama, mí cax car pa.

15 Car Jesús ya, bi dömbi cár dyɛ, cja bi wen car pa, bbʉ. Nguetica bi joh car bbɛjña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zijʉ.

Jesús sana a muchos enfermos

16 Bbʉ ya xi már cʉh car jiadi, bú ttzi pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús rá ndo ngu cjahni cʉ mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huɛnti cʉ ttzondaji, bi fongui, cja bi wen-cʉ, bbʉ. Guegue bi jojqui göhtjo cʉ cjahni cʉ mí jñini.

17 Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi zʉh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Isaías. Guegue-ca, ya má yabbʉ bi ma ja di ncja ca hnar hñøjø ca di mɛjni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjahua: “Guejtsjɛ guegue bi gʉzquijʉ cʉm jñinijʉ cja co göhtjo cʉ te ndí tzöjʉ.”

Los que quer[ían] seguir a Jesús

18 Bbʉ mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itijʉ madé, bi xih quí amigo cʉ mí ntzixihui di mɛhui hnanguadi. Bi hñimbijʉ:

—Möjö, grá ddaxjʉ nʉ pé hnanguadi nʉr deje.—

19 Ante que di ñʉtijʉ car barco, bi zøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti cʉ cjahni cʉ Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquɛ, Maestro, gu tɛnquigö göhtjo pʉ jabʉ grí ma.—

20 Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumʉy mí ne di dɛni? Bi hñimbi:

—Cʉ mihño i pɛhtzi quí ngu mbo nʉr jöy, cja cʉ ttzʉntzʉ i pɛhtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pɛhtzigö.—

21 Diguebbʉ ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí yojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, ddajqui tzʉ ʉr tsjɛjqui gu ma grí hmʉh pʉm ngu hasta bbʉ xta du cam ta. Nubbʉ, cja xcuá ecö xtá tɛnqui, bbʉ.—

22 Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jiɛh cʉ cjahni cʉ jin gui ne da dɛngui pa da dyöh quí ánimajʉ. Pe nuquɛ, como ngu xquí töti ca rá zö, gui tij ya, gui tɛngui gu mɛ.—

Jesús calma el viento y las olas

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmʉ quí möxte pa di ddaxjʉ car deje.

24 Cja bi zɛh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí cʉti pʉ mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja.

25 Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijmʉ, imbijʉ:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, gui na̱ntza̱ nttzɛdi, gui cjʉxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tu̱je hua.—

26 Bi da̱j ya bbʉ car Jesús, i̱na̱:

—¿Casʉ guí ntzu̱jʉ ya? Nuquɛjʉ, jin tza guí e̱me̱jʉ ca Ocja̱.—

Diguebbʉ, bi bböh car Jesús, bi huɛhti car nda̱ji̱ co car deje. Cja̱ bi hna tzöya-cʉ́, bi ju̱igui rá zö.

27 Cja̱ mí ndo dyo í mʉyjʉ quí amigo bbʉ mí cca̱htijʉ te xquí ncja. Bi hñöntsjɛjʉ:

—¿Xí ya-nʉ, ja i ncja-nʉ bbʉ? Xí dyøjti nʉr deje co car nda̱ji̱ ca xcá nzofo, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

28 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijʉ ca hnanguadi car deje. Bú ca̱jmʉ jar barco, gá möjmʉ pʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja̱ bú e̱ yojo hñøjø cʉ mí yojmi cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo, bi zʉdihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñe̱jmi pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Már ndo nttzo cʉ hñøjø-cʉ, mí tøjna̱ ddiji cʉ cja̱hni cʉ mí cuati pʉ, hasta jin to mí ne di tjoh pʉ jabʉ mí dyo-cʉ́.

29 Guegue-cʉ́ bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuquɛ, Jesús, ʉ́r Ttʉqui ca Ocja̱? ¿Cja huá ya xcú e̱je̱ pa gui fonguiguije, masque jim be i tzʉh car hora pa da ttajquije cam castigoje?—

Ncjapʉ gá ma̱n cʉ yojo hñøjø-cʉ́.

30 Nuhua rá cjahua, mbá e̱h cʉ yojo hñøjø cʉ mí yojmi cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo, cja̱ nʉ rá cjanʉ, már ca̱ hnar ndo pártida cʉ zacjua, már ñu̱ni.

31 Nu cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo, mí bbʉh pʉ mbo í mʉyhui cʉ hñøjø, cja̱ nucá bi dyöjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbʉ ya xcú e̱je̱ pa gui fonguigöje, ddajquije ʉr tsjɛjqui gu möjme nʉ jabʉ rá ca̱ yʉ zacjua rá ngu̱, gu cʉtije nʉ jáy mʉy-yʉ́.—

32 Cja̱ car Jesús ya bi da̱di:

—Möjmʉ, bbʉ.—

Cja̱ bi hna wem pʉ jáy mʉyhui cʉ yojo hñøjø, gá ma pʉ jabʉ már dyo cʉ zacjua, bi ñʉti mbo í mʉy-cʉ́. Göhtjo car partida cʉ zacjua xí ngʉ ʉr ddiji, xí hna jiøjmʉ desde nʉ jabʉ már ndo nte, xcá jiójʉ jar deje, xí cjátijʉ, xí ndu̱jʉ.

33 Diguebbʉ ya, cʉ mödi cʉ mí ɛ cʉ zacjua bi ddagui gá nzøti pʉ jar jñi̱ni pʉ jabʉ güí hñe̱jmʉ. Bú xih cʉ cja̱hni, ddahtzʉ gá xijmʉ göhtjo te xquí ncja, cja̱ co ja gá ncja xquí zö cʉ hñøjø cʉ mí yojma̱hui cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo.

34 Cja̱ diguebbʉ ya, göhtjo cʉ mi̱ngu̱ pʉ jar jñini, bú pøjmʉ bi ntjɛjʉ car Jesús. Cja̱ bbʉ mí ntjɛjʉ ya, bi dyöjpijʉ favor car Jesús di wem pʉ jár jöy gueguejʉ. Eso, bi bøm pʉ car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

1 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ñʉti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti pʉ jar jñini pʉ jabʉ mír hmʉy.

2 Cja̱ nupʉ, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hña̱ni, mbá oxti pʉ jár mfi̱di. Car Jesús bi cca̱hti cʉ cja̱hni cʉ mbá ncjʉnijʉ car döhtji, cja̱ bi ba̱di, mí e̱me̱jʉ guegue. Nubbʉ́, bi nzoh car döhtji, bi hñi̱mbi:

—Gui mpöjquɛ ya, ʉm ba̱jtziqui. Ya xí mperdonaqui cʉ rá nttzo cʉ nguí tu̱.—

3 Már bbʉh pʉ cʉ dda maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱, már cca̱htijʉ car Jesús. Guegue-cʉ́ bi ma̱jmʉ mbo í mʉyjʉ: “Jin gui tzö nʉr palabra xí ma̱ nʉr hñøjø-nʉ́. I ne da cjatsjɛ ca Ocja̱.”

4 Nu car Jesús, bi ba̱di ter bɛh ca̱ már mbenijʉ, cja̱ bi xijmʉ:

—¿Dyoca̱ guí ma̱jmʉ mbo ir mʉyjʉ, rá nttzo nʉr palabra nʉ xtú ma̱?

5 Nugö, rá nzɛjqui pa gu xij nʉr döhtji: “Ya xí mperdonaqui cʉ rá nttzo cʉ
nguí tu̱.” Guejtjo rá nzɛjqui pa gu xifi: “Bböj ya, cja̱ gui hño.”
6 Pe xtú xij nʉr döhtji nʉr palabra nʉ xtú ma̱ pa güi pa̱quɛjʉ, guejcö dí pɛhtzi
cam cargo hua jar jöy pa gu cjʉhtzibi yʉ cja̱hni cʉ rá nttzo cʉ xí dyøte. Nugö
dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñi̱mbi:
—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mfi̱di, gui ma ir ngu̱.—
7 Cja̱ car döhtji bi bböy, bi ma gá ma ár ngu̱.
8 Cja̱ bbʉ mí cca̱hti ya cʉ cja̱hni, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi mbe̱nijʉ: “¿Ja xcá ncja
ya ná?” Guejtjo bi ma̱jmʉ: “Te tza rá ndo nzɛh car Tzi Ta ji̱tzi. Xí un cár cargo
nʉr hñøjø-ná, xí jojqui nʉr döhtji, xí ngʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱.”

Jesús llama a Mateo

9 Diguebbʉ ya, bi wem pʉ car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja̱ bbʉ má tjoh pʉ,
bi cca̱hti ca hnar hñøjø, már ju̱ pʉ jar tju̱jni pʉ jabʉ mí ncobra cʉ contribución.
Car hñøjø-cá̱ múr tesorero, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Mateo. Car Jesús bi nzofo, bi
xifi:
—Gui tɛngui.—
Car hñøjø ya bi bböy bi mɛhui car Jesús.
10 Hna vez, car Jesús már ju̱ pʉ jar mexa pʉ jár ngu̱ car Mateo, már tzi. Bú
e̱je̱ rá ngu̱ cʉ jiöjte hñøjø cʉ mí jmuntzi cʉ impuesto hne̱h cʉ contribución, co
pé dda cja̱hni cʉ mí ndu̱jpite. Gueguejʉ bi guatijʉ jar mexa pʉ jabʉ már bbʉh
car Jesús co ni quí möxte, bi mi̱pjʉ cja̱ bi zihui-cʉ.
11 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí cca̱htijʉ car Jesús, már tzihui cʉ cja̱hni cʉ mí øti ca
rá nttzo, gueguejʉ bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñi̱naja̱ʉ:
—Nir maestrojʉ, ¿dyoca̱ i tzihui yʉ jiöjte cja̱hni yʉ i cobra cʉ impuesto cja̱
hne̱j yʉ pé dda cja̱hni yʉ i ndu̱jpite?—
12 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-ná, bi da̱di:
—¿Te cja ya? Cʉ cja̱hni cʉ i bbʉy rá zö, jin gui nesta médico. Gue yʉ i jñini i
nesta. Guehca̱ dár e̱jcö-cá̱, pa gu föx-yá.
13 Nuquiguɛjʉ, i nesta gui nxödijʉ te i ne da ma̱ nʉr palabra nʉ i ju̱x pʉ jar
Escritura. I ma̱n ca Ocja̱: “Dí negö gui ju̱ijqui quer hñohui, cja̱ jin tza dí negö
gui pöhtijʉ zu̱we̱, gui ña̱jtiguijʉ pʉ jar altar.” Ncjapʉ ga ma̱ guegue. Eso, jin
dá e̱jcö pa gua nzoj yʉ cja̱hni yʉ i ma̱ jin te i tu̱. Nugö xtú e̱je̱ pa gu nzoj yʉ i
ndu̱jpite pa da jiɛh ca rá nttzo cja̱ da jionijʉ ca Ocja̱.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

14 Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ dda quí möxte car Juan ca mí xix cʉ cja̱hni, bi
guatijʉ car Jesús, cja̱ bi hñönijʉ, i̱naja̱ʉ:
—Nugöje co yʉ fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hni̱xjma̱ja̱ yir amigo yʉ i tɛnqui,
¿dyoca̱ jin gui ayuna-yá?—
15 Cja̱ car Jesús bi da̱di, i̱na̱:
—Cʉ cja̱hni cʉ xí ttzix pʉ jar mbaxcjua jabʉ rá cja ntja̱jti, ¿ja drí du̱mʉy-cá
menta i ttøti car mbaxcjua cja̱ i bbʉjti pʉ car novio? Dí ncjagö pʉ co ni yʉm
amigo, como dí yojtije-yá. Bbʉ xta zøh car pá bbʉ xta ttzix nʉr novio, cja̱ ya
jin da hmʉbi yí amigo, nubbá, ja̱a̱, da ayunajʉ bbʉ.
16 Hnar zɛda̱tu̱, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo da̱tu̱. Bbʉ gui pøhte
ncjapʉ, pé xtrí xɛh hnanguadi, cja̱ más da ngujqui ca xí xɛgui.
17 Guejti cʉ xifani cʉ ya jin gui na̱xi, jin to da xiti cár jugo cʉ uva. Bbʉ gui
dyøte ncjapʉ, da xɛh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cʉ xifani rá zö gui
xiti car jugo, pa jin da bbɛh car xifani ni digue car vino. Ncjapʉ hneje̱ rá nzɛj

yʉm mfe̱ni dí xij yʉm amigo yʉ i tɛngui. Bbʉ to da hñeme-yʉ́, jin gui tzö da dɛn cʉ costumbre cʉ mí tɛni ma̱hmɛto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

18 Car Jesús már xih cʉ cja̱hni yʉ palabra-yʉ́, cja̱ bi hna zøti pʉ hnar hñøjø, mí pɛhtzi cár cargo pʉ jár ni̱cja̱ cʉ judio. Bi ani jöy pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cja̱ bi xifi:

—Cja nguehca̱ xí ndu̱ cam tzi tti̱xu̱, pe gui maguɛ tzʉ, gui cöx quer dyɛ, cja̱ pé da mɛhtzi ʉ́r nzajqui.—

19 Diguebbʉ ya, bi bböh car Jesús, bi mɛhui car hñøjø, cja̱ bi dɛni quí möxte.

20 Bbʉ má pa pʉ, bú hna e̱ hnar bbɛjña̱, bi guati jár xʉtja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-ca̱ ngu̱ doce año. Bi zɛtibi cár nttza̱ni cár da̱jtu̱ car Jesús.

21 Porque mí ma̱ntsjɛ car bbɛjña̱, i̱na̱:

—Bbʉ gu tjömbitjojo nʉ́r da̱jtu̱ guegue-nʉ́, gu zö.—

22 Nu car Jesús bi bböti, bi cca̱hti, cja̱ bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, ʉm tti̱xu̱qui. Guehca̱ xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja̱ exque bi zö car bbɛjña̱ car hora-ca̱.

23 Cja̱ bbʉ mí zøti car Jesús pʉ jár ngu̱ car hñøjø ca mí ja̱ ʉ́r cargo pʉ jár templo cʉ judio, bi cca̱hti cʉ cja̱hni rá ngu cʉ xquí jmuntzi pʉ, már ndo ngue̱nijʉ, cja̱ co cʉ músico, már jʉxti quí tjʉxijʉ, como ya xti ncja car nttögui.

24 Car Jesús bi xij ya-cʉ, i̱na̱:

—Gui möjmʉ ya, jin gui tu̱ nʉr tzi ba̱jtzi bbɛjña̱. Jøntjo ra a̱tjo.—

Nu cʉ cja̱hni ya, bi denijʉ car Jesús, como mí pa̱dijʉ, ya xquí du̱ car ba̱jtzi.

25 Diguebbʉ ya, car Jesús bi cjajpi bi bøm pʉ cʉ cja̱hni rá ngu̱, cja̱ guegue bi ñʉti pʉ jabʉ már bbɛn car tzi bbɛjña̱, bi pɛntibi cár dyɛ. Nubbʉ, car tzi bbɛjña̱ nguetica̱ bi zö, xní nantzi.

26 Cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ jar lugar-ca̱ bi dyødejʉ ja ncja xquí nantzi car tzi bbɛjña̱ ca xquí du̱, cja̱ bi xox car Jesús. Cja̱ bi ndo ngöxtejʉ.

Jesús sana a dos ciegos

27 Cja̱ car Jesús ya, bi bøm pʉ jar lugar-ca̱, má dyo pʉ jar hñu̱, cja̱ pé bi dɛni yojo hñøjø cʉ mí godö. Mí mafi nzajqui, mí i̱na̱hui:

—Nuquiguɛ, xquí hñe̱h pʉ jár cji car rey David pa gui mandadoguije, gui ju̱iguigöbbe tzʉ.—

28 Nu car Jesús jin gá nda̱di. Bi zøti pʉ jár ngu̱ guegue, bi ñʉti. Nu cʉ yojo godö bi dɛnihui, pé bi zøti pʉ hnejɛ̱, cja̱ bi guatihui car Jesús. Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí e̱me̱hui rá nzɛjqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja̱ gueguehui bi da̱dihui:

—Ja̱a̱, Tzi Jmu̱, dí e̱me̱quibbe.—

29 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja̱ bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzɛjqui pa gu föxquihui.—

30 Cja̱ bi xoh quí döhui bbʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cʉ yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

31 Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pʉ jabʉ mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

32 Xní bøn cʉ godö, xní zøh cʉ dda cja̱hni, mbá tzí hnar hñøjø, ji̱ mí tzö di ña̱, xquí ntjɛhui cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo.

33 Cja car Jesús bi fongui car ndajï-cá. Diguebbʉ ya, bi ña car hñøjø ca múr
ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cʉ cjahni cʉ már ccahtijʉ bi ntzujʉ cja bi ndo
hño í mʉyjʉ. Bi majmʉ:
—Nugöjʉ, dí cjahni israelitajʉ, í cjahniguigöjʉ ca Ocja. Ni jabʉ xtú nújʉ hnar
milagro ca di jñɛjmi-nú.—
34 Nu cʉ fariseo bi majmʉ:
—Gue ca Jin Gui Jo xí un nʉr Jesús cár ttzɛdi. Guehca i pɛhtzi-cá, eso rí
fongui cʉ ndajï cʉ jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

35 Diguebbʉ ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pʉ göhtjo cʉ jñini co ni cʉ tzi jñini
chi tchʉ. Mí cʉti pʉ mbo cʉ templo, mí ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja. Mí
xijmʉ:
—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijʉ. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—
Car Jesús mí cjʉhtzibi göhtjo cʉ jnini cʉ mí tzöhui cʉ cjahni, co göhtjo te mar
ʉ.
36 Guegue mí ccahti cʉ cjahni, mí yomfenijʉ cja mí ntzøtijʉ, como jí mí padi
toca di dɛnijʉ. Car Jesús ya, bi juijqui cʉ cjahni, como mí ncjajʉ ncja yʉ dɛjti
yʉ jin te i bbʉ úr mödi.
37-38 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:
—Rá ndo ngu yʉ cjahni, pe nuquɛjʉ, guí tzi yotjojʉ pa gu mföxjʉ gu xijmʉ
toca da hñemejʉ. Ncjahmʉ i bbʉ rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yʉ mɛfi pa da
cuajti nʉr semilla. Gui nzojmʉ car Tzi Ta jitzi, gui dyöjpijʉ du pɛjni pé dda
mɛfi pa da möx car bbɛfi, como úr mɛjti guegue car tsjofo.— Ncjapʉ gá man
car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

1 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ doce quí möxte cʉ xquí juajni cja bi un
cár ttzɛdi pa di jojqui göhtjo tema clase cʉ döhtji. Bi bbɛjpi di möx cʉ döhtji,
göhtjo pʉ jabʉ di ma, cja di xih cʉ cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmʉ di möx cʉ
cjahni cʉ xquí zʉh cár ndajï ca Jin Gui Jo, di fonguibijʉ-cá. Bi xijmʉ guejtjo di
gʉhtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cʉ di tzöhui cʉ cjahni.
2 I juxcua yí tjuju cʉ doce quí möxte cʉ bi hñix car Jesús. Gue cʉ doce cʉ mí
tsjifi apóstole: Bbɛto gue car Simón ca i tsjifi ʉr Pedro. Ma ya, gue car Andrés,
cár cjuada car Pedro. Diguebbʉ ya car Jacobo, cár ttʉ car Zebedeo, co hneh
car Juan, cár cjuada.
3 Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra
cʉ impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttʉ car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo
mí tsjifi ʉr Tadeo.
4 Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote.
Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

5 Gue yʉ doce hñøjø-yú bi mandado car Jesús pa di bønijʉ di nzojmʉ cʉ
cjahni, di xijmʉ car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbɛjpi jabʉ di möjmʉ cja co ter
bɛh ca di mɛjmʉ. Bi hñimbijʉ:
—Dyo grí möjmʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjahni cʉ jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí
cʉtijʉ tema jñini pʉ jar estado Samaria.
6 Pe gui möjmʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjahni israelita, gui nzojmʉ-cú. Nucú, í cjahni
ca Ocja, pe xí wenijʉ, ncja ngu cʉ dɛjti cʉ xí bbɛdi.
7 Göhtjo pʉ jabʉ gui möjmʉ, gui xijmʉ cʉ cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga
mandado ca Ocja hua jar jöy.”

8 Gui cjʉhtzibijʉ cʉ jnini i tzöhui cʉ döhtji, cjạ gui jojquijʉ cʉ cjạhni cʉ i tzöhui car jnini lepra, cjạ gui xoxjʉ cʉ ánima. Rá ndo ngụ xí ddahquijʉ ca Ocjạ co cár tzi pöjö. Hnẹhquiguɛjʉ, gui föxjʉ cʉ cjạhni ncjadipʉ, göhtjo co quer tzi pöjöjʉ.
9 Jin te gui ma gui jñạxjʉ domi pa grí cjụti quir gastojʉ jar hñụ.
10 Guejtjo, jin gui ma gui cạxjʉ hnar ddøzạ pa gui dyöjpijʉ cʉ cjạhni te da ddahquijʉ, gui dyʉtijʉ pʉ. Jin gui cạxjʉ yojo manga pa gui jiejʉ, cjạ jin gui cʉxjʉ pé hna pare cʉ zɛxtji, guejtjo jin gui jñạxjʉ hnar tøjø. Hnar patrón i wịn quí mɛfi cʉ i pɛjpi. Ncjadipʉ hnẹjẹ, ca Ocjạ i nú cʉ to i pɛjpi guegue.
11 Göhtjo pʉ jabʉ gui cʉtijʉ, cʉ jñini rá nojo co cʉ tzi jñini chí tchʉ, gui hñönijʉ ¿jabʉ i bbʉ jogui cjạhni cʉ di ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui dyojmʉ pʉ jáy ngụ-cʉ́? Nubbʉ, gui cuatijʉ jar ngụ-cạ hasta gue bbʉ xquí pønijʉ pʉ jar jñini-cạ.
12 Bbʉ grí cʉtijʉ hnar ngụ, gui zɛnguajʉ cʉ mịngụ, cjạ gui dyöjpijʉ ca Ocjạ da mötzi cjạ da un cár bendición.
13 Bbʉ xta nụquijʉ rá zö cʉ mịngụ, gui tzoguijʉ hnar bendición, gui xijmʉ, ca Ocjạ xta möxjʉ. Pe nu bbʉ jin da núquijʉ rá zö cʉ mịngụ, gui xijmʉ, ca Ocjạ ya jin da möxjʉ bbʉ́.
14 Cjạ bbʉ jin da nequijʉ cʉ mịngụ tema lugar, cjạ jin da nejʉ car palabra ca xquí xijmʉ, nubbʉ, gui pønijʉ pʉ jar ngụ-cạ́ o jar jñini-cạ́. Cjạ bbʉ xquí pønijʉ, gui tjụjquijʉ cʉ jöy quir huajʉ pa da fạdi, ya jim pé grí cojmʉ pʉ.
15 Cierto dí xihquigöjʉ, bbʉ xtu ẹh ca Ocjạ, cjạ da dyʉhtibi ʉr huɛnda yʉ cjạhni hua jar jöy, drá ndo ngụ car castigo ca da ttun car jñịni-cạ́. Cʉ mịngụ pʉ jar jñini Sodoma hnẹh pʉ jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hnẹjẹ, pe jin da jñɛjmi car castigo ca da ttun cʉ cjạhni cʉ jí xcá nequijʉ. Más drá ndo ngụ da sufri-cʉ́.

Persecuciones

16 Nuya, dí cụhquijʉ gui möjmʉ grí nzojmʉ cʉ cjạhni. Nuquiguɛjʉ, guí jñɛjmʉ dɛjti cʉ da tjoh pʉ jabʉ i bbʉh cʉ lobo. Eso, gui hmʉpjʉ listo pa jin to te da cjahquijʉ, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibijʉ. Gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ tzi paloma. Gui cjajʉ jogui cjạhni.
17 Dí xihquijʉ ante que da ncja, gui mfödijʉ, porque ndẹjmạ da döquijʉ cʉ cjạhni, da zixquijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ autoridad. Da úquijʉ, da ma du jʉpiquijʉ co chirio jáy templo cʉ judio.
18 Guejtjo por rá nguehcạ guír tɛnguigöjʉ, da ttzixquijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ gobernador cjạ co cʉ rey pa du ttönquijʉ, ¿tocạ guí ẹmẹjʉ? Gui ncjuạnijʉ, bbʉ, pa da dyøh cʉ autoridad cʉ i mandado cjạ co cʉ pé dda cjạhni cʉ jin gui meya ca Ocjạ.
19 Cjạ bbʉ ya xtrú ndöquijʉ, dyo guí ntzohmijʉ ter bɛh cạ gui xijmʉ, porque mero car hora ca xta ttönquijʉ cʉ nttöni, ca Ocjạ xta xihquijʉ ter bɛh cạ gui majmʉ.
20 Porque jin gui guehquiguɛjʉ gui ñajʉ pʉ. Gue cár Espíritu quer Tzi Tajʉ pʉ jịtzi da xihquijʉ ter bɛh cạ gui tjajmʉ.
21 Bbʉ xta zøh cʉ pa-cʉ́, hnar hñøjø da dö cár cjuạdạ pa da bböhti por rá nguehcạ drí hñẹmẹguigö, cjạ pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttʉ ca i ẹmẹgui hnẹjẹ. Cʉ dda bạjtzi ya, da cja í dyɛjʉ, da ntụjnihui quí tajʉ, cjạ da mandado pa da bböhti-cʉ́.
22 Cjạ da ʉquijʉ göhtjo cʉ cjạhni por rá nguejquigö. Nu ca to da dɛngui göhtjo úr vida, cjạ jin da jiɛguigui, guegue da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.
23 Cjạ bbʉ da dyøjtiquijʉ tụjni cʉ mịngụ hnar jñini, gui wenijʉ pʉ, pé grí ddaxjʉ pé hnanguadi. Dí xihquijʉ ncjuạni, jin da ntzöhui car tiempo pa gui hñojʉ göhtjo cʉ jñini pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjạhni israelita, ante que xcuá cojcö pa

gu ja̱ cam cargo cja̱ gu mandado. Guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
24 Ya xcú dyødeɉʉ nʉr jña̱-nʉ́: Jin da tti̱htzibi nʉr möxte más ni ndra ngue nʉ́r maestro. Guejti nʉr muzo, jin da tti̱htzibi más ni ndra ngue nʉ́r jmu̱.
25 Bbʉ da ttøhtibi nʉr möxte ncja ngu̱ xcá ttøhtibi nʉ́r maestro, da jojtjo. Guejti yʉ muzo co nʉ́r jmu̱jʉ, bbʉ da jnu̱ parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsjijqui dúr jefe cʉ ndaji̱ cʉ jin gui tzö. Nuquiguɛjʉ, como guí ncajaʉ ncja ʉm baɉtziquijʉ, hne̱hquitjoguɛjʉ, da tsjihquijʉ ttzonda̱ji̱ hne̱je̱.

A quién se debe tener miedo

26 Eso, dí xihquijʉ, jin gui tzu̱jʉ ca te da dyøɉtiquijʉ yʉ cja̱hni, porque göhtjo ca i øtijʉ gá ntta̱gui tjojo, hnajpa da ni̱gui. Guejti cʉ cosa cʉ i øti yʉ cja̱hni pe jin gui fa̱j yʉ pa ya, hnajpa da nccja̱hti hne̱je̱.
27 Guejti yʉm palabra yʉ dí xihquijʉ, hua jabʉ jin gui øh cʉ pé dda cja̱hni, bbʉ xta zʉh car tiempo, nuquɛjʉ, xquí ma̱jmʉ pʉ jabʉ göhtjo da dyøde. Cja̱ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ, jønquitsjɛjʉ dí xihquijʉ, xtu e̱h car pa bbʉ xtí majmʉ nzajqui nupʉ jabʉ da dyøde göhtjo cʉ cja̱hni.
28 Dyo guí tzu̱jʉ yʉ cja̱hni yʉ da möɉtiquijʉ, como nucʉ́, jin gui tzö te da cjajpi quir tzi mʉyjʉ. Nu ca guí nesta gui tzu̱jʉ, gue ca hnáa ca i pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi pa da dyɛntiquijʉ pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti, pʉ jabʉ da bbɛh quer cuerpoʉ co hne̱h quir tzi mʉyjʉ.
29 Gui mbe̱nijʉ, quer Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi i föh cʉ tzi ttzʉntzʉ cʉ i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i mu̱hui, jin gui tu̱ hnáa-cʉ́ hasta bbʉ xta ma̱n ca Ocja̱.
30 Guehquitjoguɛjʉ, bí föhquijʉ quer Tzi Tajʉ, hne̱je̱, hasta i pa̱di tengu̱ quir xtajʉ, cada hnáaquiguɛjʉ.
31 Dyo guí ntzu̱jʉ bbʉ, más guí mu̱guɛjʉ ni ndra ngue cʉ tzi ttzʉntzʉ rá ngu̱.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

32 Car cja̱hni ca da xih cʉ pé ddáa, i e̱me̱gui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbʉ ji̱tzi, ʉm mɛjtigö car cja̱hni-cʉ́.
33 Nu car cja̱hni ca da mɛhtzi ʉ́r tzö, da xih cʉ pé ddáa, jin gui e̱me̱gui guegue, hne̱quigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbʉ ji̱tzi, jin gʉm mɛjtigö-cʉ́.

Jesús es causa de división

34 Dyo guí mbe̱nijʉ, nugö xtá e̱jcö pa ya jin da ncja tu̱jni hua jar jöy. Jin gui guehca̱ xtá e̱jcö-cʉ́. Más bien, por rá nguejquigö da ʉjʉ yʉ dda cja̱hni, da ntu̱jnijʉ.
35 Xtá e̱jcö pa gu juejqui yʉ cja̱hni. Yʉ ddáa, da dɛngui, cja̱ yʉ pé ddáa ya, da ʉgui. Hnar hñøjø da ntu̱jnihui cár ta, cja̱ hnar bbɛjña̱ da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbɛjña̱ ya, da ntujnihui cár cö.
36 Por rá nguejquigö, jin da jnu̱ rá zö hnar hñøjø ca i ne da dɛnguigö. Gue quí familia cʉ i bbʉh pʉ jár ngu̱ da ncontrahui, da ʉjʉ.
37 Car cja̱hni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, ji̱ rí ntzöhui da dɛnguigö. Guejti car cja̱hni ca más i ndo ne cár ttʉ o cár tti̱xu̱ ni ndra nguejquigö, ji̱ rí ntzöhui da dɛnguigö.
38 Ca to i ne da dɛngui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, ji̱ rí ntzöhui da dɛngui. Car cja̱hni ca i ne da dɛnguigö, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja̱ nugö gu sufri pʉ jar ponti.
39 Car cja̱hni ca jin gui ne da dɛngui, como i ne da möɉtsjɛ cár vida, guegue da bbɛh cár vida. Nu ca to da dɛngui göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntju̱mʉy.

Premios

40 Ca to da nuquijʉ rá zö por rá nguehcą grí tɛnguijʉ, ncjahmʉ guejquigö i nuguigö rá zö hnęję, cją co hnęh car Tzi Ta jitzi ca xpá mɛnquigö.
41 Car cjąhni ca i föx cár mingą-cjąhnihui porque ʉr jmandadero ca Ocją guegue-cą́, ca Ocją da nu car cjąhni ca i mföxte ncjahmʉ dúr jmandadero guegue hnęję. Guejti car cjąhni ca i tzu ca Ocją cją i föx cár mingą-cjąhnihui por rá nguehcą rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocją, guejti guegue da jnu ncjahmʉ xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jitzi da cohtzibi ca rá zö.
42 Cją bbʉ to da möxi hnáa digue yʉm amigo yʉ i ęmęgui, masque jin tza di ntjumʉy-cą́, bbʉ da uni mądi hna vaso ʉr tsɛtje por rá nguehcą rí dɛnguigö, dí xihquijʉ cierto, ca Ocją da cohtzibi car cjąhni-cą́ ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

1 Bbʉ mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter bɛh cą di dyøtijʉ, nubbʉ, bi bøn car lugar-cą́, gá ma cʉ tzi jñįni cʉ mí bbʉ cerca pʉ. Hna-hnáa gá tjojmʉ cʉ tzi jñini-cʉ́, má predica, má xih cʉ cjąhni car tzi ddadyo jñą. Mí xijmʉ, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.
2 Car Juan ca mí xix cʉ cjąhni, már cjoti pʉ jar födi, pe bi dyøde ter bɛh cą már pɛh car Jesús. Diguebbʉ ya, car Juan bú pɛjni yo quí möxte, bi mɛhui pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.
3 Gueguehui bi dyönihui car Jesús, iną:
—Nuquiguɛ, ¿cja guehquɛ gúr cjąhni ndí tøpiquije, cja huá hnahño dí tøhmije? ¿Cja guehquɛ gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocją, cja huá jiną?—
4 Cją bi dąh car Jesús, bi xijmi:
—Mɛguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cją te xcú ccąhtihui.
5 Gui xijmi, xcú ccąhtihui cʉ cjąhni cʉ mí godö, cją ya xqui janti-cʉ́, guejti cʉ mí dohua, xcú ccąhtihui ya xqui dyo-cʉ́. Xcú ccąhtihui cʉ döhtji cʉ mí tzöhui car jnini lepra, cją ya xí jogui. Guejti cʉ mí gogu, ya xqui øde. Hasta cʉ dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsjij yʉ tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja cʉ bi mąn cʉ profeta ya má yabbʉ.
6 Cją pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición yʉ cjąhni yʉ da hñęmę göhtjo mbo ʉr tzi mʉyjʉ, guejquigö xpá mɛnqui car Tzi Ta jitzi, cją jin da jiɛh ca drí hñęmęgui.— Ncjapʉ gá ndąh car Jesús.
7 Bbʉ ya xquí ma quí möxte car Juan, bi mʉh car Jesús bi xih cʉ cjąhni cʉ xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cją co cár cargo ca mí pɛhtzi. Bi mą:
—Nuquɛjʉ, gú möjmʉ pʉ jabʉ jin to i hñąni, gú ccąhtijʉ car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí pądi te di xihquijʉ? ¡Ngué! Mí pąh-cą.
8 ¿Cja huá nguí mąjmʉ di jie dąjtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjmʉ gú ccąhtijʉ tzʉ́? Pe jin te ntjumʉy quí dąjtu i je guegue. Nu cʉ cjąhni cʉ i je dąjtu gá lujo, i bbʉh pʉ jáy ngu cʉ rey.
9 ¿Nuquɛjʉ, cja jin gú möjmʉ pʉ jabʉ jin to i hñąni pa güi ccąhtijʉ hnár jmandadero ca Ocją? ¡Guehcą́! Dí xihquijʉ cierto, ʉr jmandadero ca Ocją car Juan, cją i ndo ją cár cargo rá ngu.
10 Gue car Juan ca i mąn car Escritura nu pʉ jabʉ i ñą digue ca hnár jmandadero ca Ocją ca di hñęję, bbʉ ya xti mʉdi xti mandado ca Ocją hua jar jöy. I mą ncjahua:
Ccąhtijmą, gu pɛjni nʉm jmandadero. Guegue-nʉ́ da hmɛto, cją nuquiguɛ, xquí hmɛfa.
Guegue-nʉ́ da nzoh cʉ cjąhni, da xijmʉ, ya xcuá ęquɛ.

Ncjapʉ ga mą̄m pʉ jar Escritura.
11 Cierto dí xihquijʉ, jin tema jmandadero ca Ocją̄ xí nį̄gui hua jar jöy ca di ją́ cár cargo drá ngų̄ ncja ngų̄ ca i pɛhtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijʉ, más drá ndo zö ca da döti cʉ cją̄hnitjo cʉ da nú́ cár jmandado ca Ocją̄ hua jar jöy, bbʉ ya xtrú cumpli ca Ocją̄ ca xí mą̄. Nucú́, masque di cją̄hnitjo cʉ jin te di bbʉh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijʉ ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

12 Bbʉ mí mʉdi mí predica car Juan ca mí xix cʉ cją̄hni, nubbú́ bi mʉdi bi nį̄gui cár jmandado ca Ocją̄ hua jar jöy cją̄ co cár ttzɛdi-cą́. Hasta rá paya, i nį̄guitjo cár ttzɛdi, cją̄ cʉ cją̄hni rá nzɛdi i chalajʉ, i mpɛguijʉ pa da guajquigö, cją̄ da hmʉpjʉ jabʉ da jñą̄jʉ cʉ bendición cʉ rí hñę́ jár jmandado ca Ocją̄.
13 Quí jmandadero ca Ocją̄ cʉ mí bbʉ má yabbʉ, cją̄ hnę́h car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cú́ mí mą̄ te di ncja bbʉ di nį̄gui hua jar jöy cár jmandado ca Ocją̄. Gá ngą̄x ya, bú ę́h car Juan, Nubbú́, bi mʉdi bi ncja cʉ xquí mą̄n cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocją̄ máhmɛto.
14 Guegue-cú́ xquí mą̄, bbʉ di tzi bbɛjtjo pa di hñę́h car Cristo ca di bbɛjni pa di mandado, primero di hñę́h ca hnár jmandadero ca Ocją̄ ca mí tsjifi ʉr Elías. Nu cʉ to mí mą̄jmʉ ncjapʉ, mí ñą̄jʉ digue car Juan ca i xix yʉ cją̄hni. Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñę́mę́jʉ ¿cja ya xí nzʉh ca mí mą̄n cʉ profeta?
15 Yʉ to i bbʉj yí gų̄, da dyøde te i ne da mą̄n yʉ palabra-yú́.

16 ¿Ter bɛh cą̄ gár jɛquigö yʉ cją̄hni yʉ i bbʉj yʉ pa ya? I jñɛjmʉ cʉ bą̄jtzi cʉ i jų̄h pʉ jar töy, i huɛhti quí hñohui, i xijmʉ:
17 “Xtú jʉxtiquijʉ yʉm tjʉxije pa güi nį̄pjʉ, cją̄ nuquɛjʉ, jį́ xquí nį̄pjʉ. Xtú nzonije gá hñögui, cją̄ nuquɛjʉ, jį́ xquí zontibijʉ car ánima.” I ncjapʉ yʉ cją̄hni yʉ i bbʉj yʉ pa ya.
18 Porque bú ę́h car Juan ca i xix yʉ cją̄hni. Jin gui ñų̄ni rá ngų̄, cją̄ jin te i tzi bebida yʉ rí nti yʉ cją̄hni. Nubbʉ, bi mą̄n yʉ cją̄hni: “Nunú́, i hñohui cár ndą̄ji ca Jin Gui Jo.”
19 Diguebbʉ ya, pé dú ęcö, nugö dúr cją̄hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Dí ñų̄ni rá zö, cją̄ dí tzí tzʉ ʉr vino. Cją̄ nuya i mą̄n yʉ cją̄hni: “Ndíguɛ ya, nunú́, ʉr ttzodyo-nú́, cją̄ i ndo tzi vino rá ngų̄. I ntzixihui cʉ jiöjte hñøjø cʉ i jmų̄ntzi cʉ contribución, cją̄ co pé dda cją̄hni cʉ i ndų̄jpite.” I ncjapʉ gri mą̄jmʉ, nuquɛjʉ, jin guí ne gui hñę́mę́jʉ yʉ to xpá mɛjni ca Ocją̄. Yí jmandadero guegue-cą̄, xí ttungui jogui mfę́ni. Masque di ayuna-yʉ o di pa mbaxcjua, i fą̄di, göhtjo guá hñę́h ca Ocją̄. Yʉ cją̄hni yʉ i øjti car palabra ca ba ją́ yí jmandadero ca Ocją̄, i bbʉpjʉ hnar vida rá zö. Ncjapʉ ga nį̄gui, cierto guá hñę́h ca Ocją̄ cʉ mfę́ni cją̄ co car palabra ca xí tsjijmʉ.—

Los pueblos desobedientes

20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi bi huɛnti cʉ cją̄hni, mį̄ngų̄ pʉ jabʉ xquí dyøti milagro rá ndo ngų̄. Cʉ cją̄hni-cú́, jį́ xquí jiɛjmʉ ca mír dyøtijʉ ca rá nttzo, cją̄ jí xquí jionijʉ ca Ocją̄. Bi nzoh cʉ cją̄hni-cú́, bi xijmʉ:
21 —Nuquiguɛjʉ, guí mį̄ngujʉ car jñį̄ni Corazín co car jñį̄ni Betsaida, gui ma gui sufrijʉ rá ngų̄. Porque xcú ccą̄htijʉ rá ndo ngų̄ milagro, cją̄ jį́ xquí jionijʉ ca Ocją̄. Bbʉ di ttøti pʉ jar jñį̄ni Tiro co pʉ jar jñį̄ni Sidón cʉ milagro xtú øtigö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, cʉ mį̄ngų̄ pʉ Tiro cją̄ co pʉ Sidón, ya má yabbʉ xtrú jiɛjmʉ ca rá nttzo, xtrú hñę́mę́jʉ ca Ocją̄. Guegue-cʉ, xtrú jie quí dą̄jtų̄ rá hñøxque cją̄ xtrú dyʉxi bojtzibi jáy ñą̄jʉ pa di nį̄gui, xí repentijʉ cją̄ xí jionijʉ ca Ocją̄, göhtjo mbo úr mʉyjʉ. Nuquiguɛjʉ, jį́ xquí repentijʉ.
22 Eso, dí xihquijʉ, car pa bbʉ xtu ę́h ca Ocją̄ pa da cja ʉr nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquijʉ ni digue car castigo ca da ttun cʉ mį̄ngų̄ car jñį̄ni Tiro co car jñį̄ni Sidón.

23 Guehquitjoguɛjʉ, guí mi̱nguu̱jʉ Capernaum, xcú hñi̱xtsjɛjʉ hasta guejnʉ jar ji̱tzi, pe dí xihquijʉ, da tjøhti nir jñi̱nijʉ, da mpum pʉ jar jöy, como jí xquí hñe̱me̱guijʉ. Porque bbʉ xtrú ttøti milagro pʉ jar jñi̱ni Sodoma ncja ngu̱ cʉ xtú øtigö hua Capernaum, cʉ mi̱ngu̱ pʉ, ya má yabbʉ xtrú repentijʉ cja̱ xtrú jionijʉ ca Ocja̱. Nubbʉ, jin di mpun car jñi̱ni-cá́. Di bbʉjti ya, hasta rá pa ya.
24 Eso, dí xihquijʉ, guí mi̱nguu̱jʉ Capernaum, car pa bbʉ xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigojʉ más drá ndo ú́ ni digue car castigo ca da ttun cʉ mi̱ngu̱ Sodoma cja̱ co cʉ jñi̱ni cʉ mí nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

25 Cʉ pa-cú́, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta ji̱tzi, bi ma̱:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfe̱ni. Guí mandado pʉ jar ji̱tzi co hne̱cua jar jöy. Jin gui gue cʉ cja̱hni cʉ i pɛhtzi mfe̱ni rá ngu̱ co ni cʉ xí nxödi rá ngu̱ i pa̱di toquiguɛ. Jin gui pa̱h-cú́, como nuquiguɛ, jí xquí ne güi u̱jti ja guí ncjaguɛ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin tza te i pa̱di, cʉ i jñɛjtihui cʉ tzi ba̱jtzi, guehcú́ xcú u̱jti ja guí ncjaguɛ.
26 Rá zö ca guí øte, ʉm Tzi Taqui. Dí öhqui mpöjcje xcú mbe̱ni xcú dyøte ncjapʉ.—
27 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:
—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja̱ xpá mɛnquigö hua jar jöy, eso dí pa̱di rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i cca̱jtigui mbo nʉm tzi mʉy, nugö ú́r TtʉguiI ca Ocja̱, jøña̱ cam Tzi Ta ca bí bbʉ jar ji̱tzi. Guejtjo, jin to i pa̱di göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta ji̱tzi, jønguitsjɛgö, dí pa̱cö como ú́r TtʉguigöI-cá́, cja̱ guejti cʉ cja̱hni cʉ xtú xijmʉ ja i ncja guegue, guejti-cʉ i pa̱h-cʉ hne̱je̱.—
28 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ cja̱hni, bi hñi̱na̱:
—Nuquiguɛjʉ, dí nzohquijʉ, göhtjoquiguɛjʉ, guí ndo pɛjmʉ nttzɛdi cja̱ guí tu̱jʉ ca rá jñʉ. Bú e̱jmʉ hua. Nugö, gu cjʉzqui quir bbötzijʉ, pa gui tzöyajʉ.
29 Gui jñɛguijʉ pa gu wɛjtiquijʉ nʉm yugogö, cja̱ gui nxödijʉ ca xtá u̱jtiquijʉ. Nugö, dí pɛhtzi ntti̱jqui. Ddahtzʉ xcrá ɛquijʉ, cja̱ jin gu pojpiqui ir cuɛjʉ.
30 Jin da zahquijʉ nʉm yugogö, cja̱ jin tza i jñʉ ca gu ɛquijʉ gui cjʉtijʉ.—
Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús, bbʉ már nzoh cʉ cja̱hni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

1 Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cʉ judio. Nu car Jesús má tjoh pʉ já juattɛy, má yojmi quí möxte. Guegue-cú́ mí tu̱ntju̱, cja̱ bi mʉdi bi dʉjqui cʉ ña̱ttɛy, mí ta̱jmi co quí dyɛ mí tzadijʉ cʉ tzi ttɛy.
2 Mí bbʉh pʉ hne̱je̱ cʉ dda fariseo, cja̱ nucú́, bi xijmʉ car Jesús, bi hñi̱na̱jʉ:
—Cca̱htijma̱ yir amigo yʉ i tɛnqui. Ya xqui pɛj-yú́, ya xqui ta̱jmi ttɛy nʉr pa ya. Jin gui tzö da ttøti-nú́ nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—
3 Bi da̱j ya car Jesús, i̱na̱:
—¿Cja jin guí cca̱htijʉ car Escritura pʉ jabʉ i ma̱ ter bɛh ca̱ bi dyøti ca ndor David? Guegue mí tu̱ntju̱ co hne̱h cʉ hñøjø cʉ mí yojmi.
4 Cja̱ car David bi ñʉti jár ngu̱ ca Ocja̱, bi zi cʉ tju̱jme̱ cʉ xquí jña̱htibi ca Ocja̱. Mí nttzu̱jpi cʉ tju̱jme̱-cú́. Jí mí tjɛgui to di zi, jøña̱ cʉ möcja̱. Pe nde̱jma̱ bi zi guegue co cʉ hñøjø cʉ mí yojmi.
5 Guejtjo, ¿jin guí cca̱htijʉ jár ley car Moisés, jabʉ i ma̱, da tjɛh cʉ möcja̱ da jojquijʉ car templo nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ? Como rá nttzu̱jpi hne̱je̱ car templo, jin tema nttzojqui i tu̱ cʉ möcja̱ bbʉ i pɛjmʉ pʉ, nʉr pa gá nttzöya.
6 Nugö dí xihquijʉ, ya xí ni̱gui ca hnar cosa ca más i mu̱hui ni digue car templo.

7 Nuquiguëjʉ, jin guí pa̱dijʉ te i ne da ma̱ nʉr palabra nʉ bi ma̱n ca Ocja̱ pʉ jar Escritura: “Nugö, dí ne gui ju̱ijqui quir hñohuijʉ, cja̱ jin tza dí negö cʉ zu̱we̱ cʉ guí ña̱jtiguijʉ pʉ jar altar.” Ncjapʉ ga ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi. Nugö, pé dí xihquijʉ, bbʉ gri ju̱ijqui yir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ, nubbʉ, jin güi jiøxjʉ ca rá nttzo yʉ cja̱hni yʉ jin te i tu̱.
8 Nugö, dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cja̱ dí pɛhtzi derecho gu mandado ter bɛh ca̱ da ttøti nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—

El hombre de la mano seca

9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma gá ñʉti jár templo cʉ judio.
10 Már bbʉh pʉ jar templo hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyɛ. Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñi̱mbijʉ:
—¿Cja rá zö bbʉ to da dyøtje döhtji nʉr pa nʉ gá nttzöya?— Guegue-cʉ́ bi dyönijʉ ncjapʉ, como mí jonijʉ te di jiøxjʉ car Jesús.
11 Nu car Jesús bi da̱di, i̱na̱:
—Bbʉ to di hñi̱h hnar dɛjti, cja̱ nuca̱ di tzo hnar ohtzi rá je̱ nʉr pa gá nttzöya, ¿cja jin di ga̱ti pʉ cár jmu̱ di gʉtzi? Dí i̱ngö, di gʉtzi.
12 Más i ndo mu̱hui hnar hñøjø ni digue hnar dɛjti. Eso, dí ma̱ngö, nde̱jma̱ bí jogui pa gu föxjʉ yʉm hñohuijʉ nʉr pa nʉ dí tzöyajʉ.—
13 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih car hñøjø ca xquí dyoti cár dyɛ:
—Majqui quer dyɛ ya.—
Guegue bi majqui, bbʉ, cja̱ bi joh cár dyɛ, bi goji ncja ngu̱ ca hnaa.
14 Diguebbʉ ya bi bøn cʉ fariseo, bi ña̱tsjɛjʉ ja di ncja pa di möhtijʉ car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

15 Nu car Jesús mí pa̱di te mí mbe̱n quí contra, eso, bi wen car lugar-cá́. Cja̱ bi dɛnijʉ rá ngu̱ cja̱hni, cja̱ guegue mí dyøtje göhtjo cʉ döhtji.
16 Cʉ cja̱hni cʉ mí dyøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxjʉ.
17 Bbʉ mí ccahtzi cʉ cja̱hni pa jin di ngöxtejʉ, bi zʉh ca hnar palabra ca bi ma̱n car profeta Isaías, ya má yabbʉ. Bi ma̱ ncjahua:
18 Jiantijma̱, nʉm jmandadero nʉ xtú i̱tzi pa da cja ʉr nzöya.
Dí ma̱di, cja̱ i tzøj nʉm mʉy.
Gu uni nʉm tzi Espíritu pa da yojmi,
Da cja ʉr nzöya nʉm jmandadero, da dyøhtibi jujticia cʉ cja̱hni cʉ jin gui meya ca Ocja̱.
19 Guegue jin da hñɛxihui cár hñohui, cja̱ jin da huɛnihui,
Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí tti̱htzibi.
20 Guegue da ju̱ijqui cʉ cja̱hni cʉ jin gui nzɛdi, cja̱ da möx cʉ jin te ntjumʉy,
Jin da dé pa da dyøti jujticia, cja̱ jin da jiɛh cʉ cja̱hni rá nttzo da da̱pi cʉ jin gui nzɛdi.
21 Göhtjo cʉ hnahño cja̱hni cʉ jin gui pa̱di ja i ncja ca Ocja̱, da døhmi pa da dyødejʉ ter bɛh ca̱ da ma̱n cam jmandadero.
Ncjapʉ gá ma̱n car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

22 Diguebbʉ ya, bú ttzih pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjɛhui cár nda̱ji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja̱ múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja̱ nubbʉ́, bi zö, bi cca̱hti cja̱ bi ña̱.
23 Nu cʉ cja̱hni cʉ bi cca̱hti, göhtjo bi ndo hño í mʉyjʉ, cja̱ mí hñöntsjɛjʉ to car Jesús, mí i̱na̱jʉ:
—¿Cja gue nʉr hñøjø-nʉ́ di hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa di mandadoguijʉ ncja ngu̱ nguá mandado car rey David?—

24 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyødejʉ ja xquí fongui car ttzondąjį car Jesús, bi mąjmʉ:
—Nʉr hñøjø-ną́, i föx cár jefe cʉ ttzondąjį, tzʉdi, ca hnáa ca i tsjifi ʉr Beelzebú, eso, i pɛhtzi poder guegue-ną́ pa da fongui cʉ ndąjį-cą́. Pe bbʉ jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cą́.—
25 Nu car Jesús bi bątibi quí mfẹnijʉ cją bi dądi:
—Hnar gobierno, bbʉ da juejmi cʉ to i fötzi, nubbʉ, da mpun car gobierno, bbʉ. Guejti cʉ cją̱hni cʉ mįngų hnar jñįni, o cʉ familia cʉ i bbʉh hnar ngų, bbʉ jin da mföxjʉ, bbʉ da ntųjnijʉ, da mfontijʉ hnẹjẹ.
26 Guejtji car Satanás, bbʉ di jueguehui quí möxte cʉ i mandadobi cją di fongui-cą́, ¿tocʉ pé di bbɛjpi jmandado, bbʉ? ¿Cja jin di mpun cár cargo?
27 Nugö, dí fongui cʉ ndąjį cʉ jin gui tzö, pe nuquɛjʉ guí jøxquijʉ dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cʉ ndąjį-cą́. Guí mąjmʉ, guehcą́ i föxquigö-cą́. Xí cʉ cją̱hni cʉ i tɛnquijʉ cją i fongui cʉ ndąjį cʉ jin gui tzö, ¿cja güi mąjmʉ, guejti-cą́ i yojmi car Beelzebú, hnẹjẹ? ¡Jįną! Güi mąjmʉ, gue ca Ocją i föx-cą́. Eso, i fą̱di to ʉ́r ttzɛdi i yojmi nʉr cją̱hni nʉ i fongui ttzondąjį.
28 Nugö, dí fongui ttzondąjį porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocją. Eso, da jogui gui pą̱dijʉ, ya xqui mandado ca Ocją hua jar jöy co cár ttzɛdi, como ya xqui hnąjpi cʉ ndąjį cʉ jin gui tzö.
29 ¿Tocą da ñʉti pʉ mbo ʉ́r ngų hnar hñøjø rá nzɛdi pa da gʉjquibi quí mɛjti? ¿Cja jin da nesta bbɛto da dų̱hti car mįngų, cją diguebbʉ da gʉjquibi cʉ i pɛhtzi pʉ mbo ʉ́r ngų?
30 Car cją̱hni ca jin gui ne da dɛngui, i ʉgui, cją car cją̱hni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cʉm mɛjti, ncjahmʉ i fontigui cʉm mɛjti.
31 Eso, dí xihquijʉ, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti yʉ cją̱hni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñą̱guigö yʉ cją̱hni, car Tzi Ta jįtzi da perdonabi-cą́. Pe bbʉ to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espíritu Santo, nucą́, jin da mperdonabi-cą́.
32 Nugö, dúr cją̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Bbʉ to da zanguigö, car Tzi Ta jįtzi da perdonabi ca xí mą. Pe bbʉ to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cją co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue yʉ pa ya, ni digue bbʉ xta guaj nʉr mundo cją xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

33 Ya xqui fą̱di, bbʉ rá zö hnar za, nubbʉ́, rá zö hnẹjẹ quí ixi cʉ i tų. O bbʉ jįną, bbʉ jin gui tzö car za, nubbʉ́, jin gui tzö hnẹjẹ quí ixi cʉ i tų. Por rá ngue ca i tų, i fą̱di ja i ncja hnar za. Ncjapʉ hnẹjẹ i fą̱di ja i ncja quí mfẹni hnar cją̱hni por rá ngue yʉ i øte.
34 Nuquëjʉ, guí jiöjtejʉ, guí ncjajʉ ncja ngų nʉr cciñą. Como rá nttzo quir mʉyjʉ, jin guí pą̱di gui mąjmʉ consejo cʉ rá zö. Quí mfẹni cʉ i mbẹn hnar cją̱hni mbo ʉ́r mʉy, guehcʉ́ da mą̱n-cʉ́.
35 Hnar jogui cją̱hni i mą̱ngui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbẹni mbo ʉ́r mʉy. Nu car cją̱hni ca jin gur jogui cją̱hni i mą palabra jin gui tzö, porque i mbẹngui ttzomfẹni mbo ʉ́r mʉy.
36 Dí xihquijʉ, göhtjo tema palabra ca gui mąjmʉ, da nesta gui döjʉ ʉr huɛnda, ¿te rá nguehcą gú mąjmʉ ncjapʉ? masque xcrú hna mą̱ntjo. Car pa bbʉ xta cja ʉr nzöya ca Ocją, da jñą̱nquijʉ ʉr huɛnda digue göhtjo cʉ palabra xcrú mąjmʉ.
37 Por rá ngue cʉ palabra cʉ xtrú mą hnar cją̱hni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tų, o bbʉ jįną, nubbʉ, da tsjifi i ndųjpite cją da ttɛmbi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

38 Diguebbʉ ya, cʉ dda cjạhni cʉ mí fariseo co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley, bi xijmʉ car Jesús, bi hñịmbijʉ:
—Nuquɛ, Maestro, dí neje gui ụjtiguije hnar seña pa gu pạdije: ¿Cja cierto xquí hñẹjquɛ ca Ocjạ?—
39 Bi dạj ya car Jesús, ịnạ:
—Yʉ cjạhni yʉ i öjqui hnar seña, gue yʉ xí jiɛjmʉ ca Ocjạ. Ya jin gui ẹmẹ-yʉ́. Pe nugö, ya jin gu ddahquijʉ pé dda seña, hasta bbʉ xtá ncjagö ncja ngụ ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca mí tsjifi car Jonás.
40 Guegue-cạ bú dé jñụjpa co jñụxụy pʉ mbo ʉ́r mʉy car ndo möy, cjạ nugö, xtá ụjtjogö ncjapʉ hnẹjẹ. Gu hmʉh pʉ mbo nʉr jöy jñụjpa cjạ jñụxụy. Nugö, dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
41 Car Tzi Ta jịtzi bú pɛjni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cʉ cjạhni cʉ mí bbʉ jar jñini Nínive, cjạ guegue-cʉ́ bi jiɛjmʉ ca rá nttzo bbʉ mí dyødejʉ te mí mạn car Jonás. Cjạ nuya, xpá bbɛnquigö hua jar jöy pa gu nzohquijʉ. Más rá jịtzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pɛhtzi car profeta Jonás. Eso, bbʉ xta ncja car juicio, cjạ xta nantzi cʉ ánima, cʉ mịngụ Nínive da xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, rí ntzöhui da bbɛdijʉ, porque jí́ xcá hñemeguijʉ.
42 Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbʉh pʉ jar Sur, ndo yapʉ, bú ẹjẹ desde pʉ jabʉ rá cca nʉr jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cʉ tzi jogui mfẹni cʉ mí mạ guegue, cjạ bi hñemebi-cʉ́. Cjạ nuya, xpá bbɛnquigö hua jar jöy. Más ntjumʉy nʉ dí xihquijʉ ni ndra ngue ca mí mạn car Salomón, pe nuquɛjʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ. Eso, bbʉ xta ncja car juicio, car pa bbʉ xta nantzi cʉ ánima, car reina-cạ́ da xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉ rá pa ya, rí ntzöhui da bbɛdijʉ, porque jí́ xcá hñemeguijʉ.

El espíritu malo que regresa

43 Yʉ cjạhni yʉ i bbʉ rá pa ya, i jñɛjmi hnar cjạhni ca mí hñojmạhui cár ndạjị ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cạ́, eso gá mbøni. Nu car ttzondạjị ya, rí hñẹ rí ma, i dyo pʉ jabʉ jin to i hñạni, pʉ jabʉ nxøgue rá hñoni, i joni jabʉ pé da hmʉy, cjạ jin gui töti.
44 Diguebbʉ ya i mạntsjɛ: “Pé gu ma grá co jam ngụ, nu pʉ jabʉ xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjạhni ca mí yojmi mạ́hmɛto. Ya jin te i yojmi ttzondạjị. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya.
45 Nu car ttzondạjị, xní ccạhti-cạ, xní ma pé du tzí pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucʉ, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba ẹh-cʉ́, i cʉti mbo ʉ́r mʉy car cjạhni, cjạ más da ndo ttzombi cár vida car cjạhni-cạ́ ni ndra ngue bbʉ mí jøntsjɛ ca hnáa ca mí yojmi mạ́hmɛto. Da ncjapʉ hnẹjẹ cár vida yʉ ttzocjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, como nuyʉ́, jin gui ne da hñemegui, cjạ ya xí jiɛjmʉ ca Ocjạ.—

La madre y los hermanos de Jesús

46 Car Jesús már ụjtitjo cʉ cjạhni, már xijmʉ ncjahua. Cjạ bi hna zøti pʉ cár me co quí cjuạdạ, mbí bböjtijʉ pʉ tji. Mí nejʉ di ñạhui car Jesús.
47 Cjạ bi hna xih hnar cjạhni:
—Tji quer me bí bböh pʉ tji, co quir cjuạdạ.—
48 Car Jesús ya bi dạjti car cjạhni, bi xifi:
—¿Cja guí ne gui pạjmʉ to cam me co cʉm cjuạdạ?—
49 Diguebbʉ ya, bi majqui cár dyɛ, bi ụh quí amigo cʉ mí tɛnijʉ, ịnạ:
—Tji ya yʉ dí ccạhtigö ncja cam me, ncja cʉm cjuạdạ.
50 Dí xijmʉ ncjahua yʉ cjạhni-yʉ́, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbʉ jịtzi, gue cam cjuạdạgö-cạ́ o gue cam ncjụ, o gue cam megö hnẹjẹ.—

El ejemplo del sembrador

13

1 Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm púr ngu, bi ma gá ma pʉ jár nttzani car
mar, bú mih pʉ.
2 Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo dujʉ. Nu car Jesús bi dex car tzi
barco, bi mih pʉ, cja göhtjo cʉ dda cjahni már bböjti pʉ jár nttzani car deje,
már øjmʉ.
3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ujti cʉ cjahni, mí peh cʉ bbede gá ejemplo. Bi
ma:
—Dyøjmajʉ nʉr bbede nʉ dí xihquijʉ. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttɛy.
4 Bbʉ má pongui ttɛy, cʉ dda ttɛy bi mfonti pʉ hnanguadi car hñu. Bú e cʉ
ttzʉntzʉ, bi go cʉ ttɛy.
5 Cja pé dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ já doo, pʉ jabʉ mí tchʉtjo car jöy. Nucú, bi føxi
nttzɛdi, porque jí mí je car jöy pʉ jabʉ mí bboni.
6 Pe bbʉ mí bøx car jiadi cja bi pati, bi zati cʉ tzi ttɛy, como jin te mí pøh quí
dyʉ.
7 Nu cʉ pé dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jabʉ mí ndo cja quí ndö cʉ hminí. Bi te cʉ
ttɛy, pe más bi ndo te cʉ hmini, hasta bi gohmi cʉ ttɛy.
8 Guejtjo bi bboni pé dda ttɛy, cja nucú, bi jiøh pʉ jabʉ már zö car jöy. Bi te
cʉ ttɛy-cú, bi ndøn cʉ ñattɛy. Cʉ dda ñattɛy bi ñʉ cien tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo
ʉr semilla. Pé ddáa bi ñʉ sesenta tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo ʉr semilla. Cja cʉ
pé ddáa ya, bi ñʉ treinta tzi ttɛy, xquí bøxi hnaatjo ʉr semilla.
9 Yʉ to i bbʉj yí gu, da dyøde te i ne da ma nʉr bbede-nú.—

El propósito de los ejemplos

10 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi guatijʉ cja bi dyönijʉ:
—¿Dyoca guí xij yʉ cjahni yʉ bbede gá ejemplo? ¿Dyoca jin gui nzojti-yʉ pa
da ntiendejʉ rá zö?—
11 Bi daj ya car Jesús, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, car Tzi Ta jitzi xí möxquijʉ, eso, guí padijʉ ja ncja ga mandado
guegue. Nu yʉ pé dda cjahni jin gui padijʉ ja i ncja cár jmandado, porque jí
xcá möx-yú car Tzi Ta jitzi. Xtú nzoj yʉ ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmʉ ja ncja
ga mandado ca Ocja.
12 Nʉr cjahni nʉ ya xí tzi mbadi, más pé da möx car Tzi Ta jitzi, pa más drá
ngu da dyøde cja da badi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbadi, ni di gue ca
tchʉtjo ca xí dyøde, ya jin da badi ja i ncja-cá.
13 Eso, bbʉ dí ujti yʉ cjahni yʉ rá ngu, dí xijmʉ bbede gá ejemplo. Guegue-yú,
masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejma jin gui padijʉ ja ncja
ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendejʉ te i ne da man yʉ bbede dí xijmʉ.
14 Eso, xí nzʉj nʉr palabra nʉ bi jma ya má yabbʉ, bi man ca hnár
jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Isaías. Bi ma ncjahua, ina:
Xta dyøj yʉ cjahni, pe jin da ntiendejʉ;
Xta ccahtijʉ, pe jin da badijʉ ja i ncja,
15 Porque ya xí ndo cja memʉy yʉ cjahni;
Bbʉ jí xtrú cajaʉ memʉy, pe ntoja di ccahtijʉ cja di badijʉ ja i ncja,
Pé ntoja di dyødejʉ cja guejtjo di ntiendejʉ,
Nubbú, di pöti quí mfenijʉ cja di jionijʉ ca Ocja,
Cja guegue di gʉhtzibi yʉ cjahni ca rá nttzo ca i tujʉ.
Ncjapʉ gá man car Isaías.
16 Pe nuquiguɛjʉ, como ngu guír tɛnguijʉ, xí ndo möxquijʉ ca Ocja. Xí
xoquijʉ yir döjʉ cja co yir gujʉ pa gui padijʉ, te i ne da man yʉ dí øtigö, cja
pa gui dyødejʉ te i ne da man yʉ palabra dí ma.

17 Cierto nʉr palabra dí xihquijʉ, cʉ cjeya cʉ xí tjogui, már ngu̱ cʉ profeta co cʉ pé dda cja̱hni cʉ mí e̱mejʉ ca Ocja̱. Guegue-cʉ́ mí ne di cca̱htijʉ ca hnáa ca di mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi, pe jin gá nzʉdi di nújʉ. Mí ne di dyødejʉ te di ma̱ guegue, pe jin gá nzʉdi di dyødejʉ. Nuquɛjʉ, xcú cca̱jtiguijʉ, cja̱ xcú dyødejʉ yʉ palabra yʉ dí ma̱. Xí ttahquijʉ ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi cʉ pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

18 Nuya, gui dyødejʉ te i ne da ma̱n car bbede digue car monttɛy.

19 Bbʉ to da dyøj nʉr palabra ja ncja ga mandado ca Ocja̱ hua jar jöy, cja̱ bbʉ jin gui ntiende, nubbʉ́, ba e̱h ca Jin Gui Jo, i ja̱mbitjo car semilla ca xquí bbom pʉ mbo cár mʉy car cja̱hni. Car palabra ca xí dyøde i jñɛjmi cʉ ttɛy cʉ bi mfonti pʉ hnanguadi car hñu̱, gue cʉ bi gʉx cʉ ttzʉntzʉ.

20 Nu cʉ dda ttɛy cʉ bi jiøx pʉ já doo, i jñɛjmi car cja̱hni ca bi mpöh bbʉ mí dyøh cár palabra ca Ocja̱. Nguetica̱ bi hñeme.

21 Como jin te i pøh quí dyʉ car semilla-cá̱, jøndi bbʉ rá zö car tiempo, da te. Cʉ cja̱hni-cʉ́, bbʉ to da ʉni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja̱, nubbʉ, pé xní pöti cár mfe̱ni. Ya jin gui ne da dɛn cár palabra ca Ocja̱.

22 Cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ madé cʉ ndöhmi̱ni, i jñɛjmi car cja̱hni ca i øh car palabra, pe rí ma úr mʉy yʉ cosa hua jar mundo. Xí jiöhtibi úr mʉy car domi co cʉ pé dda cosa cʉ i ne da mɛhtzi. Cʉ cosa-cʉ́, i jñɛjmi cʉ hmi̱ni̱, i cohmijʉ cár palabra ca Ocja̱, i ccahtzi pa jin da joh car semilla.

23 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ jabʉ már zö car jöy, i jñɛjmi cʉ cja̱hni cʉ i øh car palabra, i ntiende rá zö, cja̱ i e̱me̱ göhtjo mbo úr mʉy. Nucʉ́, i jñɛjmi cʉ semilla cʉ bi jogui. Cʉ ddáa bi uni cien tzi ttɛy cada hnáa. Cʉ pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttɛy cada hnáa, cja̱ cʉ pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttɛy cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

24 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih cʉ cja̱hni pé hnar bbede gá ejemplo. Nʉr bbede-nʉ́ i xijquijʉ te da ncja bbʉ xta ntʉngui nʉr tzi ddadyo jña̱ digue cár jmandado ca Ocja̱. øde, pʉ jabʉ xí ntʉngui cár palabra ca Ocja̱, i jñɛjmi hnar ja̱ttɛy. Car hñøjø ca to múr mɛjti car ja̱ttɛy bi mongui semilla rá zö pʉ jár jöy.

25 Bbʉ mí nxu̱y, bbʉ már a̱h cʉ cja̱hni, bú e̱h cár contra car mi̱ngu̱, bi mombi ngʉdi pʉ jabʉ xquí mon cʉ ttɛy, cja̱ pé bi ma.

26 Bi bøxi ya cʉ ttɛy, cja̱ bbʉ ya xi mí pøx í nga̱, bi ni̱gui pʉ cʉ ngʉdi hne̱je̱.

27 Nubbʉ́, bú e̱h cʉ mɛfi, bi dyön cár jmu̱jʉ, i̱naja̱ʉ: “Nuquɛ, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttɛy? ¿Sá i hua̱nihui ngʉdi ya bbʉ?”

28 Cja̱ guegue bi da̱di: “Hnar hñøjø ʉm contra xí ma xpá mon cʉ ngʉdi pʉ jam ttɛy.” Diguebbʉ ya, pé bi dyön cʉ mɛfi: “¿Cja jin guí ne gui cu̱jquije gu ma ccʉhtzije cʉ́?”

29 Bi da̱j ya car jmu̱, i̱na̱: “Ji̱na̱, porque bbʉ gui ccʉhtzijʉ-cʉ́, nde̱jma̱ i bbʉh pʉ jabʉ xtí ccʉhtzijʉ dda ttɛy, hne̱je̱.

30 Gui jiɛguijʉ göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattɛy. Nubbʉ́, xtá xijcö cʉ mɛfi cʉ da xattɛy: Bbɛto gui xajʉ cʉ ngʉdi cja̱ gui tu̱htijʉ gá manajo pa gui tjʉtijʉ. Nu car trigo ya, gui tu̱xjʉ drí ma jam ngu̱.”—

I ttzɛdi hua nʉr bbede-nʉ́.

El ejemplo de la semilla de mostaza

31 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih cʉ cja̱hni hnar bbede, pa di ba̱dijʉ ja ncja di ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ di hñeme núr palabra ca Ocja̱. Bi xijmʉ ncjahua:

—Nʉr palabra nʉ i xijquijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñɛjmi hnár ndö ʉr murtaza. Hnar cjahni da gʉ cʉ ndö-cá, da moni jár juajɨ. Diguebbʉ ya, xta føtze cja xta te.

32 Cʉ tzi ndö-murtaza más chi tchʉ ni digue göhtjo cʉ pé dda semilla, pe bbʉ ya xí te car planta, i tapi göhtjo cʉ ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cʉ tzi ttzʉntzʉ, i tex pʉ jáy dyɛ.—

El ejemplo de la levadura

33 Guejtjo, pé bi man car Jesús nʉ pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cʉ cjahni ncjahua:

—Pa gui padijʉ ja ncja da ngujqui cʉ to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñɛjmi ca bi dyøti hnar bbɛjña bbʉ már øti tjujme. Bi jña car levadura, bi huantzihui ngu jñu ttɛni car harina. Car levadura bi ngujqui cja bi ntʉngui hasta bi mføntzi göhtjo car cjʉni tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

34 Car Jesús bi xih cʉ cjahni göhtjo yʉ palabra-yú digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbʉ nguá ujti cʉ cjahni, mí xijmʉ tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo.

35 Bi ncjapʉ gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbʉ, ina:

Gu mangö bbede gá ejemplo bbʉ gár nzoh cʉ cjahni,
Gu xijmʉ hnar razón ca jí bbe i padijʉ,
Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbʉ mí dyøti nʉr jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

36 Diguebbʉ ya, car Jesús bi guh cʉ cjahni di möjmʉ í ngujʉ, cja guegue bi ñʉti púr ngu. Cja bi dɛn quí möxte, bi ñʉtijʉ hneje, bi dyönijʉ car Jesús:

—Xijquije tzʉ ¿te i ne da man car bbede digue cʉ ngʉdi cʉ mí huanihui cʉ ttɛy?—

37 Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñɛjcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.

38 Cja car juattɛy, i jñɛjmi nʉr mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cʉ i emebi cár jmandado. Cʉ ngʉdi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo.

39 Car contra ca bi mon cʉ ngʉdi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbʉ xta ncja tsjattɛy i jñɛjmi car pa bbʉ xta guaj nʉr mundo cja xta ncja juicio. Cʉ mɛfi cʉ da xa cʉ ttɛy, gue cʉ ángele.

40 Ncja ngu gá tjejqui yʉ ngʉdi cja bi ddʉti pʉ jar tzibi, da ncjapʉ hneje bbʉ xta guaj nʉr mundo.

41 Nugö, xcuá cuh cʉm ángele pa da gʉhtzijʉ göhtjo cʉ cjahni cʉ i ujʉ ca rá zö, cja co göhtjo cʉ i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbɛnqui hua jar jöy pa gu mandado. Cʉm ángele da fongui cʉ cjahni-cá pa jin da hmʉh pʉ jabʉ gu mandado.

42 Xta tjøti pʉ jar horno pʉ jabʉ ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupʉ, xta nzonijʉ cja xta ndo sufrijʉ.

43 Nu cʉ cjahni cʉ jin te i tu, da hmʉh pʉ jabʉ i mandado cár Tzi Tajʉ, da nigui rá tzi zö ncja nʉr jiadi bbʉ i ndo yoti. Bbʉ xcú dyødejʉ nʉr bbede-ná, gui mbenijʉ te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

44 Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh cʉ cjahni, rá ndo zö ca dí tötijʉ bbʉ dí cuatijʉ jár dyɛ ca Ocja pa da mandadoguijʉ. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñɛjmi domi rá ngu xpá nttöh pʉ madé hnar juajɨ. Már pɛh pʉ hnar hñøjø, bi döti, cja pé bi dyöjtjo, como jí múr mɛjti guegue car

juąji. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma bú pö göhtjo ca mí pɛhtzi. Diguebbʉ ya bú coji cją bi dön car juąji, bi jñąhmi car domi ca már o pʉ.

El ejemplo de la perla de mucho valor

45 Guejtjo hnęję car cjąhni ca xí nguati jár dyɛ ca Ocją pa da mandadobi, i jñɛjmi hnar döy ca mí töngui perla. Mí jon cʉ perla cʉ más rá njuɛtzi cją más rá nojo, como guehcʉ́, más i ndo mụhui.
46 Bbʉ ya xquí döti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo mądi. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí pɛhtzi, cją pé bú cojya, bi dön car perla-cą́. Nubbʉ, bi ndo mpöh bbʉ.

El ejemplo de la red

47 Guejtjo hnęję bbʉ xta ntʉngui nʉr palabra nʉ i mą, ja ncja ga mandado ca Ocją, da jñɛjmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pʉ göhtjo tema möy.
48 Cʉ mamöy, bbʉ ya xqui tzö rá jñʉ car hmamöy, xta gʉxjʉ bbʉ, xtrí ma jár nttząni car mar, xtu mịpjʉ pʉ. Xta juajnijʉ cʉ möy rá zö, cją cʉ jin gui tzö ya, pé xta monijʉ.
49 Da ncjapʉ hnęję bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. Ca Ocją du cụh quí ángele pa da wejqui quí bąjtzi guegue cʉ jin te i tụ co cʉ cjąhni cʉ i ndụjpite.
50 Nu cʉ i ndụjpite da tjøti pʉ jar tzibi ca jin gui juịti, pʉ jabʉ da nzonijʉ cją da ndo sufrijʉ.—

Tesoros nuevos y viejos

51 Diguebbʉ ya, bi dyön car Jesús quí möxte:
—¿Cja xcú ntiendejʉ te i ne da mą göhtjo yʉ bbede-yʉ́?—
Cją bi dąh quí möxte, ịnajʉ:
—Jąą, xtú ntiendeje.—
52 Cją guegue pé bi xijmʉ:
—Bbʉ xcú ntiendejʉ göhtjo yʉ bbede-yʉ́, rá ndo zödi bbʉ. Ncjahmʉ xcú cjajʉ rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxöh cʉ Escritura cją diguebbʉ ya pé xí mbąj nʉr tzi ddadyo jñą digue ja ga mandado ca Ocją, guegue i jñɛjmi hnar rico, rá ndo zö ca i pɛhtzi. Xí nzoquibi quí mɛjti quí ndo í tita, cją jøncą pé xí ndöti guegue cár mɛjti tsjɛjɛ. Ca te da ne, ya xtar bbʉh pʉ́r ngụ. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ją.—

Jesús en Nazaret

53 Cją bbʉ mí guaj ya mí mąn yʉ bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pʉ jar jñịni-cą́,
54 bi ma gá ma pʉ jar jñini Nazaret, pʉ jabʉ xquí te, cją pé bi ụjti cʉ cjąhni pʉ jár templojʉ. Cją bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñöntsjɛjʉ:
—¿Ja xcá mbąj ya-nʉ́ göhtjo ca te i mąn cár palabra ca Ocją? ¿Jabʉ xí nxöj nʉr cjąhni-nʉ́ ca rí dyøti milagro?
55 ¿Cja jin gui gue nʉ́r ttʉ car yaxi-nʉ́? ¿Cja jí ʉ́r ttʉ-nʉ́ car bbɛjñą ca i jụ cár tjụjụ ʉr María? ¿Cja jí ʉ́r cjuądą-nʉ́ car Santiago, hnẹh car José, co car Simón, cją co car Judas?
56 ¿Cja jin gui bbʉjcua hnęję göhtjo quí ncjụ? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbąj nʉr hñøjø-nʉ́ yʉ i mą, cją co yʉ i øte?— Mí mą ncjapʉ quí mịngujʉ.
57 Cʉ mịngụ Nazaret jí mí ne di hñemejʉ, ¿cja xcuí hñẹh ca Ocją car Jesús? Nu car Jesús bi mą:
—I ttịhtzibi nʉ́r jmandadero ca Ocją göhtjo pʉ jabʉ i pa. Jøntsjɛ pʉ jár jöy guegue cją co pʉ jár ngụ, nupʉ́, jin gui ttịhtzibi pʉ.—
58 Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pʉ. Mí tzi yotjo cʉ milagro bi dyøti pʉ.

La muerte de Juan el Bautista

14

1 Cʉ pa-cʉ́, car Herodes mí mandado jar jöy-cą, cją bi dyøde, mí ndo oti
milagro car Jesús.
2 Nu car Herodes bi mbẹni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cją bi xih quí
muzo cʉ mí tɛni:
—Ngų, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cʉ cją̈hni. Cierto bi bböhti, cją pé
xí nantzi, eso ya xqui ndo ją ʉ́r ttzɛdi, i ndo øti milagro.—
3 Guejtsjɛ car Herodes xquí mandado xquí bböhti car Juan, como guegue mí
hñįh hnár cjuądą, mí jų cár tjųjų múr Felipe. Nu cár bbɛjñą car Felipe mí jų
cár tjųjų múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbɛjpo, gue car Herodías.
Nu car bbɛjñą-cą́ bi bbɛjpi car Herodes di zʉh car Juan. Car Herodes bi cjajpi
bbʉ, bi goti födi cją bi dąti cadena. Car Herodías mí ʉhui car Juan,
4 porque car Juan mí huɛnti car Herodes, segue mí xifi:
—Jin gui tzö ca gri hmʉbi nir bbɛjpo.—
5 Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzų cʉ cją̈hni, como nucʉ́ mí
įhtzibi car Juan, mí mąjmʉ xcuí mɛjni ca Ocją.
6 Diguebbʉ ya, bi tzo cár cumpleaño car Herodes, cją bi ttøhtibi hnár
mbaxcjua. Cár ttįxų car Herodías bi ñʉti pʉ jabʉ már jų cʉ cją̈hni, bi nįh pʉ,
cją bi ndo tzøh car Herodes.
7 Guegue ya-cą́, bi nzoh car bąjtzi bbɛjñą, bi xifi di dyöjpi ca mí ne, cją bi
hñįh ca Ocją gá testigo, ntjumʉy di uni ca te di dyöjpi.
8 Nubbʉ́, car bąjtzi bbɛjñą bi ma bú ñąhui cár me, cją guegue-cą́ bú
consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bąjtzi bbɛjñą bbʉ, bi xih car Herodes:
—Dí ne hna moji ca di o cár ñą car Juan ca mí xix yʉ cją̈hni.—
9 Bbʉ mí dyøj ya nʉ́, bi ndo dųmʉy car Herodes, pe ndẹjmą bi mandado di
ttøti ca xquí dyöh car bąjtzi bbɛjñą. Como guegue xquí hñįh ca Ocją, di uni ca
te di ttöjpi, cją como már ccą̈htijʉ cʉ cją̈hni cʉ már jų pʉ jar mexa, már tøhmijʉ,
te di dyøte,
10 Ndẹjmą bi mandado du ttzɛjquibi cár dyʉga car Juan, pʉ jar födi.
11 Nubbʉ́, bú ttzɛjquibi cár ñą, bú cjöti hnar moji, cją bú tją̈mpi car bąjtzi
bbɛjñą, bi ttuni, cją guegue ya, pé bi un cár me.
12 Diguebbʉ ya, bi ma quí möxte car Juan, bi dų̈htzibijʉ cár cuerpo, bi ma
bú öguijʉ, cją pé bi möjmʉ bú xijmʉ car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

13 Bbʉ mí dyøj ya car Jesús, bi wentsjɛ pʉ jabʉ már bbʉy, bi dexi hnar tzi
barco, gá ma hnanguadi, pʉ jabʉ jin to mí hñąni. Cją bbʉ mí dyøh cʉ mįngų
cʉ tzi jñįnį cʉ már bbʉ cerca pʉ, bi hñɛ cʉ cją̈hni, gá möjmʉ pʉ jabʉ di gąh car
Jesús bbʉ xti zøti car barco. Má dyodijʉ pʉ jáy nttzą̈ni car deje pa di ntjɛjʉ
guegue.
14 Bbʉ mí gąh car Jesús pʉ jar barco, bi jianti cʉ cją̈hni már ngų, ya xquí
jmų̈ntzi pʉ, cją bi juįjqui, bi jojqui quí döhtjijʉ.
15 Bbʉ ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cją bi xijmʉ:
—Nʉr lugar hua jabʉ dí bbʉpjʉ, jin te i bbʉ ngų, cją ya xí ndo nde. Gui cų̈j
ya yʉ cją̈hni pa da möjmʉ já tzi jñįni yʉ i bbʉ cerca, du töjmʉ te da zijʉ.—
16 Nu car Jesús bi xijmʉ:
—Jin gui nesta da ma-yʉ́. Nuquiguɛjʉ, gui unijʉ ca da zi-yʉ́.—
17 Guegue quí möxte bi dądijʉ:
—Jin te dá jągöje, jøndi cʉtta tzi tjųjmẹ co yojo tzi möy xtú tötije.—
18 Cją car Jesús bi xijmʉ:
—Bú cʉ́jʉ huá.—

19 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bbɛjpi cʉ cjạhni di mịpjʉ já paxi, cjạ guegue bi gʉ cʉ cʉtta tzi tjụjmẹ, bi nøhtza jịtzi, cjạ bi dyöjpi ca Ocjạ di bendeci cʉ tjụjmẹ. Ma ya bi jejque, cjạ bi un quí möxte, cjạ guegue ya-cʉ́, bi un cʉ cjạhni rá ngụ.
20 Cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi zijʉ, bi ñịñạjʉ. Cjạ quí möxte bi jmuntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, bi ñụhtzijʉ doce bbøtze.
21 Mí zøti cʉtta mil cʉ hñøjø cʉ bi zijʉ. Nu cʉ bbɛjña co cʉ bạjtzi, jí mí ttʉti ʉr huɛnda-cʉ́.

Jesús camina sobre el agua

22 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmɛtojʉ, di ddaxjʉ jar deje cjạ guegue di gojti pʉ menta di ma cʉ cjạhni.
23 Nubbʉ́, car Jesús bi gụh cʉ cjạhni di möjmʉ í ngụjʉ, cjạ guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsjɛ. Bú nzoh ca Ocjạ, bú de pʉ, bú ora, cjạ bbʉ ya xquí hmɛxụy, car Jesús mbí bbʉjti pʉ jar ttøø.
24 Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juạni, porque mbá ẹh car ndạjị nʉ jabʉ mír ma car barco, mbá tɛjni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje.
25 Bbʉ mí bbɛh tzʉ pa di nịgui, car Jesús bú cạ jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jár xʉtja car barco, bi ma guí zøti pʉ jabʉ má pa car barco.
26 Nu quí möxte car Jesús ya, bbʉ mí jiantijʉ guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidijʉ, bi majmʉ nzajqui, ịnạjʉ:
—¡Tji nʉ́r ndạjị hnar ánima ba ẹj nʉ!—
27 Nu car Jesús bi nzojmʉ, bi xijmʉ:
—Da jñụ ir mʉyjʉ. Guejquigö. Dyo guí ntzụjʉ.—
28 Diguebbʉ ya car Pedro bi dạdi, ịnạ:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, bbʉ ntjụmʉy guehquiguɛ, gui ddajqui ʉr tsjɛjqui gu hñogö xøtze nʉr deje hnẹjẹ, gu má ntjɛhui.—
29 Cjạ car Jesús bi xifi:
—Bú ẹj ya bbʉ́.—
Diguebbʉ ya bi gạ jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mír ma du ntjɛhui car Jesús.
30 Bbʉ mí zö car Pedro már nzɛh car ndạjị, bi ndo zụ bbʉ́, xní ñʉ jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ịnạ:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, cjʉxqui tzʉ ya, porque xtá cʉy.—
31 Nu car Jesús bi wạnạ nttzɛdi cár dyɛ, bi zɛti car Pedro, bi xifi:
—Nuquɛ, Pedro, jin tza guí ẹmẹgui. ¿Dyocạ xcú yomfẹnitjo?—
32 Cjạ bbʉ mí bøxihui jar barco, exque bi tzöya car ndạjị.
33 Cjạ cʉ pé dda hñøjø cʉ mí tøjti pʉ jar barco bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñịhtzibijʉ car Jesús, bi majmʉ:
—Ntjumʉy, ʉ́r Ttʉqui ca Ocjạ.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

34 Diguebbʉ ya bi zøti car barco pʉ jár nttzạni car deje, tzʉdi, pʉ jar jöy Genesaret, cjạ bi gạh car Jesús co ni quí möxte pʉ jar barco.
35 Cʉ mịngụ pʉ jar lugar-cạ́ bi meyajʉ car Jesús cjạ bi tʉnguijʉ car jña, bi göxjʉ göhtjo cʉ cjạhni cʉ már bbʉh cʉ pé dda jñịni pʉ jar jöy-cạ́. Cjạ bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cʉ to mí jnini.
36 Cʉ döhtji mí öjpijʉ favor car Jesús di jiɛgui di zɛtibitjojʉ cár nttzạni cár dạjtụ ca mí pöti. Cjạ cʉ cjạhni cʉ bí zɛtijʉ, göhtjo bi joguijʉ.

Lo que hace impuro al hombre

15

1 Diguebbʉ ya, bú ẹjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús cʉ dda hñøjø cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley, co cʉ dda fariseo. Guegujʉ xcuí hñẹjmʉ pʉ Jerusalén, cjạ bi dyönijʉ car Jesús, bi hñịnajʉ:

2 —Yir möxte yʉ i tɛnqui jin gui tɛn quí costumbre cʉ ndom titajʉ, como jin gui xʉdyɛjʉ rá zö ga nzijʉ. ¿Dyocạ jin gui tɛn cʉ costumbre-cʉ́?—

3 Cjạ car Jesús bi dạdi, bi hñịmbijʉ:

—Nuquiguɛjʉ, ¿dyocạ guí ndo uni ir mʉyjʉ gui tɛnijʉ cʉ dda costumbre, cjạ por rá ngue cʉ costumbre-cʉ, jin guí cjajpijʉ ngüɛnda cʉ jmandado cʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ?

4 Porque bi mandado ca Ocjạ ncjahua: “Gui hñịhtzibi quer ta cjạ co quer me.” Guejtjo bi mạn ca Ocjạ: “Car cjạhni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.”

5 Nuquiguɛjʉ, jin guí tɛnijʉ yʉ jmandado-yʉ. Guí ɛtijʉ yʉ cjạhni da dö göhtjo cár diezmo pʉ jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí tajʉ o quí mejʉ. Guí xijmʉ, da jojtjo bbʉ da xijmʉ cár ta co cár me: “Nuquɛ ta, nuquɛ me, ya jin te dí jạ pa gu föxquihui. Nu ca ndí jạ pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocjạ.”

6 Eso, guí xijmʉ cʉ cjạhni, jin guí nesta da möx quí tajʉ cjạ co quí mejʉ. Ncjahmʉ guí jajquijʉ car palabra ca xí mandado ca Ocjạ, pe guí ndo tɛnijʉ ca xí mạn quir mịngạ-cjạhnitjojʉ.

7 ¡Guí jiöjtejʉ! Car profeta Isaías, bbʉ mí dyøti cár libro, ya má yabbʉ, bi jñụx yʉ dda palabra yʉ i mạ ja guí ncjajʉ. Mí mạ ncjahua, ịnạ:

8 Yʉ cjạhni-yʉ, xøtzetjo ga hñizquigö-yʉ́,
Pe mbo ʉ́r mʉyjʉ, jin gui cuajqui-yʉ́.

9 Jin te ntjụmʉy ga xöjtiguijʉ,
Como jin gui gue cam palabragö i ụjti quí mịngạ-cjạhnijʉ pa da dɛn-cʉ́,
Gue quí mfę̣ni yʉ cjạhnitjo i ụjtijʉ.
Ncjapʉ gá mạn car profeta-cạ́.—

10 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni cʉ xquí jmuntzi pʉ, bi xijmʉ du cuati pʉ jabʉ már bbʉ guegue, bi hñịnạ:

—Gui dyødejʉ, cjạ gui mbę̣nijʉ rá zö te i ne da mạ nʉ gu xihquijʉ:

11 Digue yʉ cosa yʉ dí tzijʉ, jin te i bbʉh ca i ccaxquijʉ ca Ocjạ pa jin gu tzijʉ, como guegue jin gui nụguijʉ rá nttzo por rá ngue cʉ dí tzijʉ. Bbʉ da mạngui palabra rá nttzo hnar cjạhni, nucạ́ cierto, jin gui tzøh ca Ocjạ-cạ́.—

12 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi guati cjạ bi dyönijʉ:

—Nuquiguɛ, ¿cja guí pạdi, xí unijʉ ʉr cuɛ cʉ fariseo ca xcá dyødejʉ nʉr palabra nʉ xcú mạ?—

13 Cjạ bi dạ guegue, ịnạ:

—Da nccʉ́htzi göhtjo tema planta ca jí́ xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbʉ jar jịtzi. Cʉ cjạhni-cʉ́, jí́ í cjạhni cam Tzi Tagö.

14 Dyo guí cjadi mʉyjʉ-cʉ́. Godö-cʉ́, cjạ pé i cjʉti pé dda godö. Nu bbʉ ʉr godö ca to i cjʉti, cjạ pé ʉr godö ca to i tɛni, nubbʉ́, da tzohui göhtjo yojmi jar hñụtje.—

15 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzʉ, ¿te i ne da mạn car palabra cja xcú mạ?—

16 Cjạ bi mạn car Jesús:

—Hnẹhquitjoguɛjʉ, ¿cja guí jñɛjmʉ cʉ pé dda cjạhni cʉ jin gui ntiende? ¿Cja jí́ bbe guí ntiendejʉ hnẹjẹ?

17 ¿Cja jin guí ntiendejʉ, göhtjo ca dí cöti ʉm nejʉ rí má jam nttzạmfojʉ, cjạ diguebbʉ ya, rí madi tji?

18 Pe nu ca i pøxi ir nejʉ, guehcą rí hñẹh pʉ jer tzi mʉyjʉ. Cją bbʉ rá nttzo ca guí mą, nubbʉ́, cierto ca Ocją i ccąjtiqui guí tụ ca rá nttzo.
19 Porque rí hñẹh pʉ jer tzi mʉyjʉ cʉ nttzomfẹni. Car mfẹni ca grí pöhti quer hñohui, car mfẹni ca grí jiöhtibi cár bbɛjñą pé hnar hñøjø o cár dąmẹ pé hnar bbɛjñą, car mfẹni ca grí jiöti hnar bbɛjñą o hnar hñøjø ca jin guí ntjąjtihui, car mfẹni ca grí mpẹ, car mfẹni ca grí ñąjqui bbɛtjri, car mfẹni ca grí jiøx quer mịngą-cjąhnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yʉ nttzomfẹni-yʉ́ rí hñẹh pʉ jer tzi mʉyjʉ.
20 Guejyʉ i ttzombiquijʉ yir tzi mʉyjʉ cją guejyʉ jin gui tzøh ca Ocją-yʉ́. Pe bbʉ jin gui xʉdyɛjʉ ncja ngụ ga xʉdyɛ cʉ fariseo, jin gui nttzo-cą́.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

21 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ car Jesús, gá ma jar jöy pʉ jabʉ mí bbʉh car jñini Tiro co hnẹh car jñini Sidón.
22 Hnar bbɛjñą múr mịngụ car jöy-cą́, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú ẹjẹ bi ntjɛhui car Jesús. Bi nzofo, bi mahti nzajqui, bi hñịną:
—Nuquiguɛ, Tada, xquí hñẹjẹ digue cár cji car rey David, gui juịguigö tzʉ. I ndo jnin cam ttịxụ, xí nzʉh cár ndąjị ca Jin Gui Jo.—
23 Nu car Jesús jin te gá ndądi. Diguebbʉ bi guatijʉ quí möxte bi nzojmʉ car Jesús, bi hñịmbijʉ:
—Xih tzʉ nʉr bbɛjñą da ma, porque ba tɛnguijʉ, dé i mafi.—
24 Cją bi dąj ya car Jesús, bi xih car bbɛjñą:
—Xpá mɛnquigö cam Tzi Ta jịtzi pa gu jon quí tzi dɛti cʉ xí bbɛdi. Gue yʉ cjąhni israelita, jøntsjɛ-yʉ́. Yʉ pé dda cjąhni, jí í dɛjti cam Tzi Ta jịtzi.—
25 Nu car bbɛjñą ndẹjmą bi guati car Jesús, bi ndąndiñąjmụ pʉ jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñịną:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, gui föxqui tzʉ.—
26 Bi dąj ya car Jesús, bi xifi:
—Jin gui tzö gu jąmbi cár tjụjmẹ quí bąjtzi ca Ocją pa gu ɛmbi yʉ tzi dyo.—
27 Bi mąn car bbɛjñą, bbʉ, ịną:
—Cierto, Tzi Tada, pe ndẹjmą da jogui gui föxqui hnẹjẹ. Porque guejti yʉ tzi dyo i tzí cʉ ngʉnti tjụjmẹ cʉ i jøh pʉ jár mexa cár jmụjʉ.—
28 Diguebbʉ, bi dąh car Jesús, bi hñịną:
—Nuquɛ, nąną, rá zö guir hñẹmẹgui. Da ncja como ngụ guí neguɛ.—
Cją bi zö cár ttịxụ desde car hora-cą́.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Bbʉ mí bøm pʉ jár lugar-cą́, car Jesús bi dɛn car hñụ rí ma jár nttząni car mar Galilea. Cją bi bøxi hnar ttøø, bú mịh pʉ.
30 Cją bi guatijʉ car Jesús rá ndo ngụ cjąhni, mbá tzijmpi rá ngụ clase cʉ döhtji, cʉ dohua, hnẹh cʉ godö, cʉ ngone co cʉ dodyɛ, cją pé ddáa rá ngụ cʉ mí jñinijʉ. Bú tzijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cją guegue bi jojqui göhtjo.
31 Mí ndo dyo í mʉy cʉ cjąhni bbʉ mí ccąhtijʉ ja gá zö cʉ döhtji. Bi ñą cʉ ngone, bi joh cʉ dodyɛ, bi hño cʉ dohua, bi ccąhti cʉ godö. Cʉ cjąhni cʉ mí ccąhti cʉ döhtji ngá zö, bi ndo xöjtibijʉ car Tzi Ta jịtzi, bi mąjmʉ:
—Ya xí ndo möxquigöjʉ ca Ocją, dí israelitajʉ, yí cjąhniguijʉ guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

32 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Dí ndo juịjqui yʉ cjąhni. Ya xí nzʉ jñụjpa dí bbʉpjʉ hua, cją jin te i tzijʉ. Jin dí ne gu cụy da möjmʉ í ngụjʉ, porque xtrí ngüentijʉ jar hñụ.—

33 Cja bi dah quí möxte, bi majmʉ:
—Nuhua jabʉ dí bbʉpjʉ, jin to i hña̱ni, ¿jabʉ gu tötijʉ drá ngu cʉ tjujme pa da ñiña̱ göhtjo yʉ cja̱hni yú?—
34 Nu car Jesús bi dyönijʉ:
—¿Tengu tjujme guí pɛhtzijʉ?—
Cja guegue bi da̱dijʉ:
—Yojto, cja tengudi cʉ tzi möy.—
35 Nubbú, car Jesús bi bbɛjpi cʉ cja̱hni di mipjʉ jöy.
36 Cja guegue ya bi gʉ cʉ yojto tjujme cja co cʉ tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jitzi. Bi jejqui cʉ tjujme co cʉ möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un cʉ cja̱hni.
37 Cja göhtjo cʉ cja̱hni bi zijʉ, bi ñiña̱jʉ. Cja bi jmuntzijʉ cʉ pedazo cʉ xquí sobra. Bi zö yojto bbøtze, bi ñutzi rá zö.
38 Cja cʉ cja̱hni cʉ bi zi, mí zøti go mil cʉ hñøjø, aparte cʉ bbɛjña̱ co cʉ tzi ba̱jtzi.
39 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cja̱hni di möjmʉ í ngujʉ ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzøti pʉ jar jöy ca mí nzøtihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

1 Diguebbʉ ya, bi guati car Jesús cʉ fariseo hne̱h cʉ saduceo. Mí jon-cú ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar señа ca di hna niguitjo nʉ jar jitzi pa di hñe̱mejʉ, guegue xcuí mɛjni car Tzi Ta jitzi.
2 Cja guegue bi da̱di, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ guí jantijʉ nʉr jitzi, guí pa̱di gui majmʉ ja da ncja car tiempo. Bbʉ i tjɛngui nʉr jitzi bbʉ xca nde, nubbʉ guí majmʉ: “Da ncja hnar jogui pa ʉr xudi.”
3 Bbʉ i tjɛngui nʉr jitzi bbʉ nxudi cja i ndo cja guy, nubbú, guí majmʉ: “Nuya da hño ʉr nda̱ji ya, cja da way.” ¡Nuquɛjʉ, guí jiöjtejʉ! Guí pa̱di gui majmʉ ja da ncja car tiempo bbʉ guí jantitjojʉ nʉr jitzi. ¿Cja jin guí meyajʉ cʉ señа cʉ ya xquí cca̱htijʉ? ¿Dyoca̱ jin guí pa̱dijʉ, ya xí ncumpli cʉ di ncja bbʉ xti nigui ca hnar cja̱hni ca du pɛjni ca Ocja̱?
4 Guí nejʉ pa gu cjajpigö da hna nigui jar jitzi hnar milagro, cja̱ bbʉ jina̱, jin guí ne gui hñe̱meʉ, ¿cja guejquigö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jitzi? Gue yʉ cja̱hni yʉ rá nttzo quí mfe̱ni cja̱ ya xí jiɛjmʉ ca Ocja̱ i ne da cca̱htijʉ milagro pa da hñe̱mejʉ. Pe nugö, jin gu øti tema milagro pa gui cca̱htijʉ. Jøña̱ gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbʉ ya má yabbʉ, cja̱ ncjapʉ gu jñɛbbe ncja hnar señа.—
Ncjapʉ gá nda̱jti cʉ fariseo car Jesús, cja̱ diguebbʉ ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

5 Diguebbʉ ya guegue bi mɛhui quí möxte bi ddaxjʉ car mar. Cja̱ bbʉ mí zøtijʉ ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbe̱nijʉ, jin te xcuí gʉjʉ tjujme̱ pa di zijʉ.
6 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzojmʉ, bi hñimbijʉ:
—Dyøjma̱jʉ nʉr razón dí ne gu xihquijʉ: Jin gui tzö car levadura ca ba ja̱ cʉ fariseo co cʉ saduceo. Nuquɛjʉ, jin gui ma gui jña̱jʉ-cá.—
7 Nu quí möxte bi ña̱tsjɛjʉ bi majmʉ:
—I xijquijʉ nʉr palabra-nʉ porque jin te xtá cʉjʉ tjujme̱.—
8 Cja̱ car Jesús bi ba̱di ter bɛh ca̱ már majmʉ, cja̱ bi dyönijʉ:

—¿Dyocą guí hñönijʉ ja gu ncjajʉ ya, porque jin te xcú cʉjʉ tjʉjmę? ¿Cja jim be guí ęmęguijʉ?
9 ¿Cja jim be guí pądijʉ, jin gui nesta gui ntzøtijʉ ter bɛh cą gu tzijʉ? ¿Cja jin guí mbęnijʉ te dú cjajpi cʉ cʉtta tjʉjmę bbʉ mí zi cʉ cʉtta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbęnijʉ tengʉ bbøtze cʉ pedazo pé bi sobratjo?
10 Co guejti cʉ yojto tjʉjmę cʉ bi zi cʉ go mil hñøjø, hasta bi ñįñąjʉ rá zö, ¿cja jin guí mbęnijʉ tengʉ bbøtze cʉ pedazo pé bi huetitjo hnęję?
11 Guí mąjmʉ, ndár ñągö digue car tjʉjmę, ca xtá xihquijʉ güi mfödijʉ pa jin güi jñąjʉ car levadura ca ba ją cʉ fariseo co cʉ saduceo.—
12 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ, bi bąh quí möxte car Jesús te mí ne di mą guegue. Jí már ñą car Jesús digue car levadura ca i ntjąntzihui car cjʉni tjʉjmę. Nu guegue már xih quí möxte jin di dɛmbijʉ cár mfęni cʉ fariseo co cʉ saduceo. Mír jɛquihui cár mfęni guegue-cʉ́ car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

13 Diguebbʉ ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cją bi dɛn quí möxte. Nupʉ, car Jesús bi dyön-cʉ́, bi hñįmbijʉ:
—¿Ter bɛh cą i mąn yʉ cjąhni diguejcö? ¿Tema cargo dí jągö?—
14 Quí möxte ya, bi dądijʉ, bi hñįnąjʉ:
—I mąn cʉ dda cjąhni, nuquigʉɛ, gúr Juan ca mí xix yʉ cjąhni cją bi bböhti, cją nuya pé xí jñą ʉ́r jñą. Cʉ pé ddáa ya i mąjmʉ, gúr profeta Elías nguí bbʉy ya má yabbʉ, cją nuya pé xcú nįgui. Cją pé i bbʉ pé ddáa cʉ i mąjmʉ guehquɛ gúr ndodi Jeremías, o bbʉ jįną, pé hnahño ʉ́r jmandaderoqui ca Ocją.—
15 Guegue pé bi dyöni, bbʉ:
—Xiquiguɛjʉ, ¿te guí mąjmʉ digue cam cargo dí jągö?—
16 Cją bi dąh car Simón ca guejtjo mí jʉ cár tjʉjʉ múr Pedro, bi hñįną:
—Guehquiguɛ, gúr Cristo, xí hñįxqui car Tzi Ta jįtzi pa gui mandadoguije. ʉ́r Ttʉqui ca Ocją ca ntjumʉy i bbʉy.—
17 Diguebbʉ ya bi dąh car Jesús, bi xih car Pedro:
—Nuquɛ, Simón, ʉ́r ttʉqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jįtzi. Jin tema cjąhni xí xihqui nʉr palabra nʉ xcú mą. Guejtjsɛ cam Tzi Ta ca bí bbʉ jįtzi xí xihqui ncjanʉ, eso xcú pądi jabʉ xtá ęjcö cją co tema cargo dí ją.
18 Dí xihqui hnęję, nuquɛ, gúr Pedro, guí jñɛjmi hnar mędo pʉ jabʉ da tsjoxi hnar ngʉ. Ntjumʉy nʉr palabra nʉ xcú mą, cją nuquɛ, gui ma gui föx cʉ pé dda cjąhni pa da hñemegui ncja ngʉ grí hñemegui. Yʉ to da hñemegui da cja ʉm templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dągui, cją jin da dąpi yʉ to da hñemegui, hnęję.
19 Nuquiguɛ, Pedro, xtá ddahqui cʉ ntsjogui pa gui jñą quer cargo, gui föxqui cam jmandado pʉ jabʉ i mandado cam Tzi Ta jįtzi. Dí ddahqui derecho gui xij yʉm cjąhni yʉ i tɛngui hua jar jöy, ja i ncja cʉ jin da dyøtijʉ, cją co ni cʉ ja i ncja cʉ i tjɛgui da dyøte. Ncja ngʉ gri xijmʉ hua jar jöy, da ncjadipʉ drí mąn cam Tzi Ta pʉ jar jįtzi.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.
20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ccax quí möxte cʉ már yojmi, bi xijmʉ, jí bbe di ngöxtejʉ, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñįx car Tzi Ta jįtzi pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

21 Desde car pa-cą́ car Jesús bi mʉdi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma pʉ jar jñįni Jerusalén cją di dʉ pʉ. Bi xijmʉ, cʉ tita cʉ mí ją cár cargojʉ pʉ, co cʉ möcją cʉ mí mandadobi cʉ pé ddáa, co hnęh cʉ hñøjø cʉ mí ʉjti cʉ cjąhni israelita car ley, göhtjo-cʉ́ di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttʉni, cją pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di dʉ, cją pé di jñą ʉ́r jñą ca xtrá jñʉjpa. Guehcą́ di ncja-cą́.

22 Nu car Pedro, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́, bi wejqui car Jesús, gá ma
hnanguadi, cja̱ bi mʉdi bi nzofo. Bi xifi:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, dyo guí ma̱nguɛ gui tu̱. Jin da jiɛqui car Tzi Ta ji̱tzi pa
da bböjtiqui.—
23 Car Jesús ya, bi bböti, cja̱ pé bi nzoh car Pedro, bi hñi̱mbi:
—Nuquɛ, Pedro, dyo guí xijqui ncjanʉ. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui
nʉ xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí ma̱n cam Tzi Ta ji̱tzi. Jí
xcuá hñe̱h ca Ocja̱ nir mfe̱ni. ʉ́r mfe̱nitjo hnar cja̱hni.—
24 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—Car cja̱hni ca i ne da dɛnguigö, jin da jiøjqui cár nzajqui. Da dyɛmbi ʉ́r mʉy
pa da sufri, ncja ngu̱ hnar cja̱hni ca i ddøti pʉ jar ponti pa da du̱. Da ncjapʉ
drí dɛnguigö.
25 Car cja̱hni ca jin gui ne da dɛnguigö, como i ne da mɛhtzitjo cár vida,
guegue da bbɛh cár vida. Nu car cja̱hni ca i bbʉy pa drí dɛnguigö, masque
xín da bbɛh cár vida, nucá da döti car nzajqui ca ntju̱mʉy rá zö.
26 ¿Ter bɛh ca̱ di ta̱h hnar cja̱hni bbʉ di cjajpi ʉ́r mɛjti göhtjo yʉ i bbʉjcua jar
mundo, pe guejtsjɛ guegue di bbɛdi? ¿Ter bɛh ca̱ di dö pa di mɛhtzi car nzajqui
ca jin da tjegue?
27 Nugö, dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Dí xihquijʉ, car pa ca pé xcuá
cojcua jar jöy, bbʉ xcuá yobbe cʉ ángele cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta, ya xcra ja̱gö
cam cargo pa gu cja ʉr nzöya. Nubbʉ, gu juzga cada hnar cja̱hni según ca xtrú
dyøte hua jar jöy.
28 Gui dyøjma̱jʉ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ ya digue yʉ cja̱hni yʉ i bbʉj yʉ
pa ya: I bbʉ tengu̱ yʉ da hmʉjti bbʉ pé xcuá coji, jí bbe di tu̱jʉ. Guegue-yʉ́
xta nu̱jʉ bbʉ xcuá ja̱ cam cargo cja̱ xtá mandado. Guejquigö dúr cja̱hni xpá
bbɛnqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

1 Diguebbʉ ya, bbʉ mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hne̱h car
Santiago cja̱ co cár cjua̱da̱, gue car Juan. Jøntsjɛ-cʉ́ bi zix-cʉ́. Bi möjmʉ gá
mbøxjʉ hnar ttøø, már ndo nte.
2 Yʉ jñu̱ yí möxte-yʉ, már cca̱htijʉ car Jesús, cja̱ bi mböh cár cara, hnahño mír
ni̱gui. Mí juɛtzi ncja nʉr jiadi. Guejti quí da̱jtu̱ már tzi nttaxi ncja nʉr jiahtzi.
3 Cja̱ bi hna ni̱gui pʉ car Moisés co car Elías, xcuí hñe̱jmi jar ji̱tzi. Cja̱ bi ña̱hui
car Jesús.
4 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih car Jesús, i̱na̱:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, dí ndo mpöjcö ca dár hmʉpjʉ hua. Bbʉ guí neguɛ,
gu øti jñu̱ tzi ngu̱ gá dyɛza: hnaaquiguɛ, pé hnáa nʉr Moisés, cja̱ pé hnáa nʉr
Elías.—
5 Már ña̱di car Pedro, cja̱ bi hna ga̱h hnar gu̱y, már ndo nttaxi, bi gohmijʉ.
Cja̱ bi ni̱gui hnar jña̱, mbí ña̱ pʉ mbo car gu̱y. Bi ma̱:
—Gue nʉm ttʉgö-nʉ́, dí ma̱di. I pöjpigui nʉm tzi mʉy. Gui dyødejʉ ca i
ma̱-nʉ́.—
6 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr jña̱ mbí ña̱ mbo car gu̱y, bi ndo
ntzu̱jʉ, cja̱ bi hmɛmfojʉ jar jöy.
7 Diguebbʉ ya car Jesús bi guati cja̱ bi göx cár dyɛ, bi dön-cʉ́. Bi xijmʉ:
—Gui bböpjʉ ya, dyo guí ntzu̱jʉ.—
8 Cja̱ bbʉ mí jani gueguejʉ, jøntsjɛ car Jesús bi jiantijʉ. Ya xquí wen cʉ pé
yojo.

9 Bbʉ ya xi mbá cajmʉ jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxjʉ ca
xcuí ccahtijʉ pʉ jar ttøø. Bi xijmʉ:
—Jin to gui xijmʉ ter bɛh ca xcú ccahtijʉ hasta bbʉ xtá tugö cja pé xtá nantzi.
Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
10 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijʉ:
—¿Dyoca i man cʉ maestro cʉ i ujtiguije car ley, bbɛto xtu eh car profeta Elías,
cja diguebbʉ, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijʉ?—
11 Cja bi dah car Jesús, bi xijmʉ:
—Cierto nʉr palabra nʉ xí man cʉ maestro. Mí nesta bbɛto di hñeh car Elías,
di nzoj yʉ cjahni pa drí hmʉpjʉ ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbʉ ya, di hñej
na hnáa.
12 Pe nugö, dí xihquijʉ, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñɛjmi
car Elías, cja yʉ cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyú, bi möhtijʉ. Hnejquigö, xta
ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñɛjmi car Elías. Guejquigö dúr
cjahni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
13 Nubbú, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbʉ
mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijʉ, már ña digue car Juan ca mí xix cʉ
cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

14 Cja bbʉ mí zønijʉ jár ndʉy car ttøø, bi ccahtijʉ, ya xquí jmuntzi pʉ rá ngu
cjahni. Bú eh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu, bi hñimbi:
15 —Nuquɛ, Tzi Tada, föxquije tzʉ. Gui dyøtje tzʉ cam ttʉ. I tzöhui car jñini ʉr
mexcandu, cja i ndo tzöhui nttzɛditjo. Dé i fʉntzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo
ngu vez xí tzo já deje.
16 Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyʉ, jí xcá mbadi di jojqui.—
17 Bi daj ya car Jesús, ina:
—Nuquiguɛjʉ, guí cjahnijʉ guí bbʉpjʉ rá pa ya, jin te guí emejʉ ca Ocja,
cja jin guí øjtijʉ ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmʉpjʉ, cja jin guí ne gui
hñemeguijʉ. Ya jin gu jötigö ca dár hmʉpjʉ. Bú tzí hua quer ttʉ.—
18 Cja bú tzíji, bbʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi huɛhti car ttzondaji ca mí yojmi
car bajtzi, cja nucá, bi bøni, bi wem pʉ. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi
hñøjø.
19 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí wen cʉ cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí
möxte, bi dyönijʉ:
—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—
20 Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbijʉ:
—Porque jin guí emejʉ ca Ocja göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Cierto nʉr palabra
nʉ dí xihquijʉ, masque cja guí nxödi gui hñemejʉ, bbʉ ntjumʉy gri hñemejʉ,
xquí zɛdijʉ, bbʉ. Bbʉ gui nxödi gui hñemejʉ ca Ocja göhtjo mbo ir mʉyjʉ, da
jogui gui dyöjpijʉ ca te guí nejʉ, cja da ncja ca xcú majmʉ. Hasta da jogui gui
bbɛjpijʉ nʉr ttøø nʉ rá cjanʉ da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni.
21 Nu cʉ ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nʉr bajtzi-nú, jin gui ne da
bøn-cú. Nesta gui ayunajʉ cja gui ndo nzojmʉ ca Ocja pa da jogui gui fonguijʉ
cú.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

22 Cja bbʉ má dyojʉ car Jesús co quí möxte pʉ jar jöy Galilea, guegue bi xijmʉ
te di ncja, bi hñina:
—Guejquigö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dyɛ
cʉ cjahni cʉ i ʉgui.
23 Nucú, da möjtiguigö-cú, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—
Cja bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nú quí möxte car Jesús, bi ndo dumʉyjʉ rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

24 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijʉ jar jñini Capernaum. Cja bú e̱h cʉ cobrador cʉ mí dyo, mí jmu̱ntzi cʉ contribución pa di ttzoh pʉ jár ni̱cja̱ cʉ judio. Cʉ cobrador bi guatijʉ car Pedro cja̱ bi dyöjpijʉ cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi hñi̱mbijʉ:

—¿Cja i dö car contribución quer maestrojʉ pa da ttum pʉ jar ni̱cja̱?—

25 Bi da̱h car Pedro, bbʉ:

—Ja̱a̱, i dö.—

Bbʉ ya xquí ma̱ ncjapʉ, bi ñʉti car Pedro pʉ jar ngu̱ pʉ jabʉ mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticą bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuquɛ, Simón, ja i ncja quer mfe̱ni? ¿Cja rí ntzöhui gu unijʉ ca i ttöjquijʉ, cja̱ huá ji̱na̱? ¿To cʉ cja̱hni cʉ i ncobrabi cʉ contribución pa da jña̱ car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja̱ huá hnahño cja̱hni?—

26 Cja̱ bi da̱h car Pedro, i̱na̱:

—Gue cʉ hnahño cja̱hni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbʉ:

—Guehcá. Nugöjʉ, jí rí ntzöhui da ncobraguijʉ cʉ contribución cʉ da ttzoh pʉ jar templo, como í ttʉguijʉ ca Ocja̱.

27 Pe pa jin da hñi̱na̱ cʉ pé dda cja̱hni, dí tzangöjʉ car templo, nde̱jma̱ gu cju̱tijʉ ca i ttöjquijʉ. Eso, gui maguɛ ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bbɛto gui tzʉdi, gui cjʉx-cá cja̱ gui yajquibi cár ne. Pʉ mbo úr ne xquí töti hnar domi. Gui jña̱x car domi-cá, cja̱ gui ma bú dö pʉ jabʉ i jmu̱ntzi cʉ contribución. Da ntzöhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

1 Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja̱ bi dyönijʉ:

—¿Ja i ncja car cja̱hni ca más da tti̱htzibi pʉ jabʉ i mandado car Tzi Ta ji̱tzi?—

2 Cja̱ car Jesús bi nzoh hnar tzi ba̱jtzi, bi hñi̱h pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte,

3 cja̱ bi xijmʉ:

—Dyøjma̱jʉ nʉ dí xihquijʉ, i nesta gui pöti quir mfe̱nijʉ cja̱ gui ncjajʉ ncja ngu̱ hnar tzi ba̱jtzi. Bbʉ ji̱na̱, jin da jogui gui cuatijʉ pʉ jár dyɛ ca Ocja̱ pa da mandadoquijʉ.

4 Eso, dí xihquijʉ, ca to da ncjá ncja ngu̱ nʉr tzi ba̱jtzi nʉ jin gui mbe̱ni más te i mu̱hui, guegue-cá da ndo tti̱htzibi pʉ jabʉ i mandado cam Tzi Ta ji̱tzi.

5 Car cja̱hni ca i tɛngui, cja̱ por rá nguejquigö da möxi hnar tzi ba̱jtzi ncja ngu̱-nú, ncjahmʉ guejquigö i föxqui hne̱je̱.

El peligro de caer en pecado

6 Digue yʉ ba̱jtzi yʉ i e̱me̱gui cja̱ co cʉ cja̱hni cʉ di jñɛjmi-yú, car cja̱hni ca di jöti hna-yú pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnu̱htibi hnar ndo me̱do jár dyʉga, cja̱ di ttɛnti jar mar, pʉ jabʉ rá ndo je̱, cja̱ jin di jiöti cár hñohui ca cja i fʉdi i e̱me̱gui.

7 Da ndo sufri yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar mundo, porque nde̱jma̱ i bbʉh cʉ to i jöti quí hñohui pa da dyøtijʉ ca rá nttzo. Nu ca Ocja̱ da ndo castiga cʉ cja̱hni cʉ i øti ncjapʉ.

8 Nuquɛjʉ, gui ndo mfödijʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo. Dí xihquijʉ, bbʉ i ne da jiöhqui hner dyɛ o hner huá pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bbʉ güi dyojqui, güi dyɛy, pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbʉ di bbɛh hner hua o hner dyɛ, pe nuquɛ, gui cʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱, ni ndra ngue bbʉ di zøti quer cuerpo cja̱ di ttɛntiqui pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti.

9 Guejtjo, bbʉ i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bbʉ güi jñąhmi, güi dyɛy pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbʉ di bbɛh hner dö, pe nuquɛ, gui cʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją, ni ndra ngue bbʉ güi pɛhtzi göhtjo yojo quir dö, cją di ttɛntiqui pʉ jar tzibi ca jin gui juįti.

El ejemplo de la oveja perdida

10 Gui jñąjʉ ʉr huɛnda pa jin gui despreciajʉ hna yʉ bąjtzi yʉ i ęmęgui, como i ndo mąj-yʉ́ cam Tzi Ta jįtzi. Cʉ ángele cʉ i föj yʉ tzi bąjtzi yʉ i ęmę, cada bbʉ ga nejʉ, i cuatijʉ cam Tzi Ta.

11 Nugö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy pa gu jongö cʉ cją̈hni cʉ xí wembijʉ ca Ocją. Pé xcuá tzigö-cʉ́ pa jin da bbɛdi.

12 Gui dyøjmąjʉ nʉr bbede nʉ gu xihquijʉ. Hnar hñøjø i hñįji cien quí dɛjti. Bbʉ da bbɛh hnáa, ¿cja jin da zoh cʉ noventa y nueve pʉ jár gora cją da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cą́, da bøni da ma du jom pʉ jar ttøø pʉ jabʉ xpá bbɛdi.

13 Cją bbʉ xtu töti, más da ndo pöjpi ʉ́r mʉy car dɛjti ca xquí bbɛdi ni ndra ngue cʉ noventa y nueve cʉ rá bbʉjti pʉ jár ngų.

14 Ncjapʉ hnęję, quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jįtzi i ndo ne yʉ tzi bąjtzi ncja-yʉ́, cją jin gui ne pa da bbɛh hnáa-yʉ́.

Cómo se debe perdonar al hermano

15 Cją pé dí xihquijʉ, bbʉ te i øjtiqui quer cjuądą ca i ęmęgui, gui ma grí nzofo, gui ñąhui, guí yojtsjɛhui. Cją bbʉ xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tąh quer cjuądą, bbʉ.

16 Cją bbʉ jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbʉ, gui tzix pé hnáa o pé yojo cją̈hni cʉ i ęmęgui, pa pé gui nzojmʉ car cjuądą-cą́. Da hmʉy yojo o jñų testigo pa da dyøde göhtjo cʉ palabra guí mąjmi.

17 Nu ca hner hñohui, bbʉ ndęjmą jin gui ne da dyøh ca guí xijmʉ, nubbʉ́, pé gui xijmʉ cʉ pé dda ir hñohui pʉ jar templo te xí dyøti car cją̈hni-cą́, pa pé da nzojmʉ gueguejʉ hnęję. Cją bbʉ guejtjo jin da dyøjti ca da xih quir hñohui pʉ jar templo, nubbʉ́, ya jin gui ccą̈htijʉ car cją̈hni-cą́ ncja hner hñojʉ. Gui ccą̈htijʉ ncja hnar cją̈hni ca jin gui meya ca Ocją, o ncja hnar cją̈hni ca i ndųjpite.

18 Cierto nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ, nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ hua jar jöy cją guí tɛnguijʉ, car cją̈hni ca to güi xijmʉ di tųdi ca rá nttzo ca xí dyøte, guejticą bí mąn ca Ocją pʉ jar jįtzi hnęję. Nu car cją̈hni ca to güi xijmʉ hua jar jöy, ya xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tų, guejticą xta mąn ca Ocją pʉ jar jįtzi hnęję, ya jin te i tų car cją̈hni-cą́.

19 Cją pé dí xihquijʉ nʉ pé hnar palabra-nʉ́, bbʉ i bbʉ yojo-quiguɛjʉ yʉ i ęmęgui, cją bbʉ i hnagųdihui ca xí mbęni da dyöjpihui cam Tzi Ta pʉ jįtzi, guegue da dyøte ncja ngų ga dyöjpihui.

20 Pʉ jabʉ i mpɛjni yojo o jñų cją̈hni cʉ i nzojtigui cam tzi tjųjų, dí bbʉjcö pʉ hnęję.—

21 Diguebbʉ ya, car Pedro bi guati car Jesús cją bi dyöni:

—Bbʉ te da dyøjtigui cam hñohui cją da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengų vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta yojto vez?—

22 Car Jesús bi dądi, įną:

—Dí xihqui, jin gui jøntsjɛ yojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo cʉ vez cʉ da dyöhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Gui dyøjmʉ ya nʉr bbede-nʉ́ pa gui pądijʉ ja ncja da mbęn yʉ cją̈hni yʉ i bbʉ jár dyɛ ca Ocją cją i jñɛgui pa da mandadobi-yʉ́. Mí bbʉh ca hnar rey, mí

hñi muzo cʉ mí pɛjpi. Nucʉ, mí nuhtibi quí jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyʉhtibi úr huɛnda quí muzo, eso, bi nzojmʉ.
24 Hna-hnáa gá nzofo pa di dyʉhtibi ʉr huɛnda. Bbɛto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jmu ddɛtta mil cʉ domi cʉ mí tsjifi talento.
25 Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbɛjpi di ma du joni pé hnar jmu ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbú, car muzo di pɛjpi göhtjo úr vida cár jmu-cá. Guejti cár bbɛjña car muzo, co quí bajtzi, di guatijʉ pʉ hneje, pé di cajaʉ muzo, göhtjo di mföxjʉ. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pɛhtzijʉ, pa ncjapʉ di zøx car tjöy.
26 Bbʉ mí dyøh car muzo ter bɛh ca bi bbɛjpi cár jmu, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui ʉr dumʉy. Bi hmɛm pʉ jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tzʉ. Bi xifi: “Nuquɛ, Jmu, pé gui tzi tøbigui tzʉ. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.”
27 Diguebbʉ ya cár jmu bi jujjqui, bi jiɛgui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu.
28 Bi bøn ya car muzo pʉ jabʉ már bbʉh car rey. Bi ma guí ntjɛhui hna quí minga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tjujpi hna cientotjo cʉ domi cʉ mí tsjifi denario. Ca bbɛto ʉr muzo ya, bi mihtibi úr dyʉga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.”
29 Nu cár minga-muzohui bi hmɛm pʉ jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tzʉ. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.”
30 Nu guegue jin gá ne gá jujjqui cár hñohui. Bi dyɛni, bú coti jar födi, bi xifi di hmʉjti pʉ hasta bbʉ di guti cár tjöy.
31 Nu cʉ pé dda quí minga-muzojʉ, bbʉ mí dyødejʉ te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mʉyjʉ, cja bi möjmʉ bú xih cár jmujʉ göhtjo te xquí ncja.
32 Nubbú, cár jmujʉ pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuquɛ, gúr nttzomfeni muzoguɛ. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjɛtjo porque gú dyöjqui favor.
33 Xiquiguɛ ya, ¿cja jí mí tzö güi jujjqui quer minga-muzohui, como ngugö, xtú juiquiqui?” Ncjapʉ gá nzofo.
34 Cja bi ndo ungui ʉr cuɛ cár jmujʉ cʉ muzo-cú, bi döjti úr dyɛ cʉ comandante car muzo-cá, pa di ttʉni hasta gue bbʉ di guti göhtjo ca mí tu. Ncjapʉ gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.
35 Nugö, dí xihquijʉ, cam Tzi Ta ca bí bbʉ jitzi da cjahquijʉ ncjadipʉ bbʉ jin gui perdonabi quir hñohuijʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

1 Bi guadi bi ma göhtjo yʉ palabra-yú, cja diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pʉ rí ncjapʉ jar datje Jordán.
2 Bi dɛnijʉ rá ndo ngu cʉ cjahni, cja car Jesús bi dyøtje cʉ döhtji.
3 Diguebbʉ ya, cʉ dda fariseo bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, mí jonijʉ ja drí dapijʉ. Mí ne di cjajpijʉ di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönijʉ nʉr nttöni-nú:
—¿Cja i pɛhtzi derecho hnar hñøjø da mɛh cár bbɛjña bbʉ i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—
4 Guegue car Jesús bi dadi, ina:
—¿Cja jin guí ccahtijʉ te i mam pʉ jar Escritura? Bbʉ jin te bbe mí bbʉj yʉ cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbɛjña pa di hmʉbi.

5 Guejtjo bi mạn ca Ocjạ: “Bbʉ xí ndöti cár bbɛjñạ hnar hñøjø, rí ntzöhui da
weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbɛjñạ. Nubbʉ́, cʉ mí yojo mą́hmɛto,
da ncja hnadi cár hmʉyhui.” Ncjapʉ ga mạm pʉ jar Escritura.
6 Bbʉ ya xqui bbʉbi hnar hñøjø cár bbɛjñạ, ya xqui cjá ncja ngụ hnatjo ʉr
cjạhni ya. Ca Ocjạ ya jin gui ccạhti-cʉ́ ncja ngụ yojo cjạhni. Eso, dí xihquijʉ,
jin gui tzö bbʉ to da wejqui yʉ ya xí ntjạjti, como gue ca Ocjạ xí pɛjni quí
vidahui.— Bi dạh car Jesús ncjapʉ.
7 Guegue cʉ fariseo pé bi dyönijʉ, bbʉ:
—Sá gá mandado car Moisés, bbʉ, inạ: “Hnar hñøjø, bbʉ i ne da juejmi cár
bbɛjñạ, da dyøhtibi hnar jɛhmi gá ntsjʉjqui-ntjạjti pa da dɛx car bbɛjñạ. Da
ncjapʉ da jogui drí jueguehui.”—
8 Nu car Jesús bi dạdi:
—Car Moisés bi ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui güi mpojmʉ quir bbɛjñạjʉ porque mí
pạ guegue, nuquɛjʉ, jin guí mạjtejʉ cjạ jin guí ne gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga mạn
ca Ocjạ. Nu ca Ocjạ, bbʉ mí dyøti nʉr jöy jar mʉdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø
hnár bbɛjñạ pa di mpoguihui.
9 Nugö, dí xihquijʉ, i pɛhtzi ʉr tsjɛjqui hnar hñøjø pa da mɛh cár bbɛjñạ
jøntsjɛ bbʉ xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú mɛh cár bbɛjñạ, bbʉ
pé da ntjạjtihui pé hnáa, i yohti bbɛjñạ, bbʉ. Guejti car hñøjø ca da ntjạjtihui
hnar bbɛjñạ ca xí bbɛgui, i yohti bbɛjñạ hnẹjẹ.—
10 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ́, bi mạjmʉ:
—Bbʉ jin to i pɛhtzi derecho da juejmi cár bbɛjñạ, jøntsjɛtjo bbʉ xtrú hmʉbi
pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjạjti, bbʉ́.—
11 Guegue bi dạdi, bi hñịmbijʉ:
—Jin gui göhtjo yʉ cjạhni da jiöti da hnatsjɛ, jøntsjɛtjo cʉ ddáa cʉ xí mbẹn car
Tzi Ta jịtzi da hmʉy ncjapʉ.
12 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ jin gui conveni da ntjạjti. Exque mbá ncjapʉ desde
car pa ca bi hmʉy. Guejtjo i bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ jin gui tzö da ønte, por
rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpojʉ. Nucʉ́, jin gui conveni da ntjạjti, hnẹjẹ.
Guejtjo i bbʉh cʉ pé dda cjạhni cʉ jin gui ntjạjti, porque i nejʉ jøñạ ca Ocjạ da
sirvebijʉ. Bbʉ to i jöti da hnatsjɛ, cjạ i ne da ungui ʉ́r mʉy pa da sirvebi jøñạ
ca Ocjạ, pa guegue bí jogui jin da ntjạjti.—

Jesús bendice a los niños

13 Diguebbʉ ya, bú ttzijmpi car Jesús cʉ dda tzi bạjtzi. Bi ttöjpi di dyʉx quí
dyɛ jáy ñạjʉ cjạ di orabi. Nu quí möxte bi huɛnti cʉ cjạhni cʉ mbá tzijʉ.
14 Nu car Jesús bi xijmʉ:
—Jiɛjmʉ yʉ tzi bạjtzi du ẹcua jabʉ dí bbʉy. Dyo guí ccahtzijʉ, porque i
jñɛjmʉ yʉ tzi bạjtzi cʉ cjạhni cʉ i cuati jár dyɛ ca Ocjạ pa da jñɛguijʉ da
mandadobijʉ.—
15 Nubbʉ́, car Jesús bi dyʉx quí dyɛ jáy ñạ cʉ tzi bạjtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta
jịtzi di bendeci. Cjạ diguebbʉ ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

16 Diguebbʉ ya, bú ẹh hnar bạjtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:
—Nuquiguɛ, Maestro, gúr jogui cjạhni, xijqui tzʉ tema cosa drá zö gu øte pa
gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—
17 Nu car Jesús bi dạdi:
—¿Te rá nguehcạ guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbʉy ntjụmʉy rá
zö, gue ca Ocjạ ca bí bbʉ jar jịtzi. Nuquiguɛ, bbʉ guí ne gui pɛhtzi car nzajqui
ca jin da tjegue, gui dyøjti cʉ mandamiento cʉ bi zoguijʉ car Moisés.—
18 Cjạ car bạjtzi hñøjø pé bi dyöni bbʉ:

—¿Tema mandamiento-cú?—
Cja̱ car Jesús bi da̱di:
—Gue cʉ i ma̱: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbɛjña̱. Jin gui mpe̱. Jin gui ña̱jqui bbɛtjri.
19 Gui hñi̱htzibi quer ta hne̱h quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu̱ gri netsjɛ.”—
20 Nubbʉ́, bi ma̱n car ba̱jtzi hñøjø, bbʉ:
—Ya xtú øte göhtjo-yʉ́ desde bbʉ ndúr ba̱jtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—
21 Car Jesús bi xih, bbʉ:
—Bbʉ guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja̱, gui ma bú pö göhtjo cʉ guí pɛhtzi, cja̱ gui un car domi yʉ cja̱hni yʉ jin te i ja̱. Da ncjapʉ grí pɛhtzi ca rá tzi zö pʉ jar ji̱tzi. Cja̱ diguebbʉ ya, pé gu e̱je̱, gui tɛngui, bbʉ.—
22 Nu car ba̱jtzi hñøjø, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi ndo du̱mʉy gá má, porque már ndo ngu̱ cʉ mí pɛhtzi.
23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí amigo cʉ mí tɛni:
—Gui mbe̱nijʉ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ, i ndo tzöjpi rá ndo ntji̱ yʉ rico drí guati jár dyɛ ca Ocja̱ cja̱ drí jñɛgui pa da mandadobi.
24 Dí xihquijʉ, jin gui tzö da tjoh hnar camello pʉ jár gu̱ hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji̱ pa hnar rico drí guati jár dyɛ ca Ocja̱, cja̱ drí jñɛgui pa da mandadobi.—
25 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøj ya-nʉ́, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñöntsjɛjʉ:
—Nubbʉ́, ¿toca̱ da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—
26 Nu car Jesús bi cca̱hti quí möxte, cja̱ bi da̱di:
—Cierto, yʉ cja̱hni jin gui tzö da ñʉtitsjɛjʉ pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱, i pa̱di ja da cjajpi yʉ cja̱hni pa da jogui drí ñʉtijʉ pʉ.—
27 Diguebbʉ ya, car Pedro bi xifi:
—Xigöje ya bbʉ́, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tɛnquije. ¿Ter bɛh ca̱ gu ta̱cöje ya, bbʉ́?—
28 Cja̱ bi da̱h car Jesús, i̱na̱:
—Nuquɛjʉ, xcú tɛnguijʉ, cierto da ttahquijʉ hnar tja̱ja̱ rá tzi zö hneje̱. Bbʉ xta ttøte ddadyo nʉr jöy, cja̱ xtá mandadogö pʉ, xtá mi̱h pʉ jabʉ da hñi̱zqui yʉ cja̱hni, cja̱ xta ni̱gui te tza rá nzɛjqui. Hne̱hquiguɛjʉ, guí docejʉ, xtí mi̱pjʉ hnanguadi pʉ jabʉ gu mi̱jcö, xtí föxquijʉ cam jmandado. Xtí cjajʉ nzöya, xtí jña̱mpijʉ ʉr huɛnda göhtjo yʉ cja̱hni israelita. Guehcá da ttahquijʉ-cá.
29 Cja̱ pé dí xihquijʉ, göhtjoquiguɛjʉ como ngu̱ gri ne gui tɛnguijʉ, ca to da zo úr ngu̱ o quí hñohui, o cár ta, o cár me, o quí ba̱jtzi, o quí jöy, bbʉ da zoh-cʉ́ por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu̱ ni digue cʉ xí nzogui, menta i bbʉjti hua jar jöy. Cja̱ bbʉ ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.
30 Pe i bbʉ rá ngu̱ cja̱hni cʉ i tti̱htzibi yʉ pa ya, cja̱ nucʉ́, bbʉ pé xcuá e̱cö, jin da tti̱htzibi-cʉ́. Guejtjo i bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ jin gui tti̱htzibi yʉ pa ya, pe nucʉ́, da ndo tti̱htzibi bbʉ pé xcuá e̱cö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

1 Car Jesús pé bi ma̱n nʉr bbede-nʉ́, pa di ba̱dijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja̱. Bi ma̱ guegue:
—Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tjɛ jöy, cja̱ mí pɛhtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøni nxu̱ditjo, bi má bú joni mɛfi, cja̱ bú reglahui pa di pɛh pʉ jár huerta gá uva.

2 Car jmu̱ bi reglahui cʉ mɛfi, cada hnáa di da̱h hnar domi gá denario cada
pa. Cja̱ diguebbʉ ya guegue bi gu̱h cʉ mɛfi gá möjmʉ jár huerta pa du pɛjmʉ
pʉ.
3 Cja̱ bbʉ ya xti zʉ ngu̱ gʉjto xu̱di, car jmu̱ bi ma gá ma jar töy, bi jianti cʉ
dda mɛfi, már bböjti pʉ, jin te már pɛjmʉ.
4 Cja̱ guegue bi xijmʉ: “Guehquitjoguɛjʉ, gui möjmʉ jam huerta ya, cja̱ xtá
cju̱jtiquijʉ ca drí ntzöhui gui ta̱jmʉ.” Cja̱ bi möjmʉ cʉ mɛfi-cʉ́, hne̱je̱.
5 Bbʉ ya xti zʉ ngu̱ ju̱xadi, pé bi bøn car jmu̱ gá ma jar töy. Cja̱ pé hnar vez
bi dyøtitjo ncjadipʉ bbʉ ya xti zʉ jñu̱ nde. Cada vez, bi döti pé dda mɛfi, bi
reglahui-cʉ́, cja̱ bi gu̱h pʉ jár huerta.
6 Cja̱ bbʉ ya xti zʉ ngu̱ cʉtta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja̱ pé bú töti pé dda
mɛfi, már bböjti pʉ jar töy, jin te már pɛjmʉ. Cja̱ bi dyönijʉ: “¿Dyoca̱ guí bböjtijʉ
hua, göhtjo ʉr pa, jin te guí pɛjmʉ?”
7 Bi da̱dijʉ guegue-cʉ́, bi hñi̱na̱: “Porque u̱jtjo jin to i cupaguije.” Car jmu̱
ya bi xijmʉ: “Hne̱hquiguɛjʉ, gui möjmʉ jam huerta, hne̱je̱, cja̱ xtá cju̱jtiquijʉ
ca drí ntzöhui.” Cja̱ nucʉ́, bi möjmʉ hne̱je̱.
8 Bbʉ ya xquí nde, car hñøjø ca múr mɛjti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar
mɛfi ca mí nu̱ cʉ pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cʉ mɛfi, cja̱ gui cju̱hti cada
hnaa cár tja̱ja̱. Dí fʉdi, gui cju̱hti cʉ xcá nga̱tzi xí ñʉti, cja̱ drí ga̱x ya, cʉ tza xcá
mʉdi xí ñʉti. Gui uni cada hnáa hnár denario.”
9 Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ mɛfi. Bbɛto bú e̱h cʉ xquí ñʉti ngu̱ cʉtta nde, cja̱ bi
ttunijʉ hna-hnár domi gá denario.
10 Diguebbʉ ya, pé bú e̱h cʉ mɛfi cʉ bbɛto xquí ñʉti, gá mbe̱n-cʉ́ di nccu̱htijʉ
más drá ngu̱ ni digue cʉ xquí ñʉti bbʉ ya xquí nde. Cja̱ guejti-cʉ́ bi ttunijʉ
hna-hnár domi gá denario.
11 Cja̱ bbʉ mí nccu̱hti-cʉ́, bi zanijʉ car jmu̱, i̱na̱jʉ:
12 “Nuquɛ, Jmu̱, yʉ mɛfi yʉ cja xí nzøjø xí pɛfi hna horatjo, cja̱ xcú
cju̱htitjo-yʉ́ ncja ngu̱göje. Nugöje, xí mbo ʉm cuɛje cor bbɛfi, xtú dejpaje jar
jiadi rá mpa.”
13 Nu car jmu̱ bi da̱di, bi xih ca hnar mɛfi ca már queja, i̱na̱: “Dyøjma̱ja̱, ñø,
jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí́ xtú reglahui hnar domi gá denario güi ta̱ja̱?
14 Jña̱ ya nir mɛjti cja̱ gui má. ʉm gustogö, dí ne gu uni yʉ cja xí ñʉti, ddagu̱di
ca xtú cju̱jtiquijʉ.
15 ʉm mɛjtigö nʉr domi. ¿Cja jin dí pɛhtzi derecho gu cjajpi ca dí ne? ¿Cja
huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—
16 Nu car Jesús pé bi xih cʉ to már øde:
—Da ncjapʉ drí zʉh car jña̱ ca xtú xihquijʉ: Cʉ dda cja̱hni cʉ ba bbɛfa, da
jñɛjtihui cʉ xí hmɛto. Nu cʉ ddáa cʉ xí hmɛto, da jnu̱jʉ parejo co ni cʉ ba bbɛfa.
Ca Ocja̱ xí nzofo rá ngu̱ cja̱hni, pe jin gui ngu̱ cʉ xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

17 Cja̱ bbʉ ya xi má pa jar hñu̱ car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi
wejqui cʉ doce quí möxte cʉ más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja̱ bi xijmʉ:
18 —Nuya, dá pøxijʉ drá mö Jerusalén. Nu pʉ Jerusalén xta ndöguigö jáy dyɛ
cʉ möcja̱ cʉ i mandado cja̱ co jáy dyɛ cʉ maestro cʉ i u̱jti yʉ cja̱hni car ley. Cja̱
guegue-cʉ́ da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui
hua jar jöy.
19 Pʉ Jerusalén da ndöguigö jáy dyɛ cʉ cja̱hni cʉ jin gui meya ca Ocja̱. Da
i̱mbiguijʉ, cja̱ da jiʉbiguijʉ, cja̱ da døjquijʉ jar ponti pa gu tu̱. Pe bbʉ xtrí zʉ
jñu̱jpa, pé gu jña̱ ʉm jña̱.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

20 Diguebbʉ ya bú e̱h cár bbɛjña̱ car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttʉ, cja̱ bi guatijʉ car Jesús. Cár mehui ya bi nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua car Jesús, cja̱ bi dyöjpi hnar favor.
21 Cja̱ car Jesús bi dyöni:
—¿Tema favor guí ne gui dyöjqui tzʉ?—
Cja̱ bi ma̱n car bbɛjña̱, bbʉ:
—Gui hñi̱x tzʉ yʉ yojo yʉm ttʉ pa da möxqui bbʉ xtí jña̱ quer cargo, xtí mandado.—
22 Nu car Jesús, bi nzoh cʉ yojo quí ttʉ car bbɛjña̱, tzʉdi, car Jacobo co car Juan, bi hñi̱mbihui:
—Nuquɛhui, jin guí pa̱dihui ter fɛh ca̱ xcú dyöjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu̱ gár sufrigö?—
Cja̱ bi da̱jmi car Jacobo co car Juan:
—Ja̱a̱, gu jötibbe-cá.—
23 Ma ya, car Jesús bí xijmi:
—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu̱ gár sufrigö, pero pa gui mi̱bi jam jogui dyɛ cja̱ co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pɛhtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsjɛ cam Tzi Ta ji̱tzi da ma̱ to cʉ cja̱hni cʉ da mi̱h pʉ, como ya xí mbe̱ni guegue tocú.—
24 Nu cʉ pé ddɛtta quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr favor nʉ xquí dyöh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijʉ cʉ yo ncjua̱da̱-cú.
25 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ doce quí möxte, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ ja ncja ga dyøti yʉ cja̱hni yʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱. Cʉ rey cja̱ co cʉ pé dda autoridad i mandadobijʉ cʉ pé ddáa. I ndo øhtibijʉ cár fuerza cʉ cja̱hnitjo, cja̱ i huɛhtijʉ pa da mpɛgui da cja ca i bbɛjpijʉ.
26 Pe nuquɛjʉ, jin gui ma gui ncjajʉ pʉ. Nuquiguɛjʉ, ca to i ne más da tti̱htzibi, guegue-cá da pɛjpi yʉ pé ddáa.
27 Cja̱ ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzoguɛjʉ.
28 Gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ dar hmʉjcö. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Ji̱ xtá e̱je̱ pa gua mandadobi yʉ cja̱hni di pɛjpigui-yú. Xtá e̱jcö pa gu fötzi rá ngu̱ yʉ cja̱hni, hasta gu dö nʉm vida, gu tú̱, pa da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

29 Cja̱ bbʉ mí bøn car Jesús co quí möxte pʉ jar jñini Jericó, bi dɛni hnar ndo jmundo cʉ cja̱hni.
30 Hnanguadi car hñu̱ pʉ jabʉ má pöjmʉ, már ju̱ yojo godö. Nucú, bbʉ mí dyøde má tjoh pʉ car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñi̱na̱hui:
—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, gui ju̱iguigöbbe tzʉ. úr cjiquiguɛ car rey David, xquí hñe̱je̱ pa gui föxquigöje.—
31 Cʉ cja̱hni ya, bi huɛhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cʉ godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí i̱na̱hui:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, gui ju̱iguigöbbe tzʉ. úr cjiquiguɛ car rey David, xquí hñe̱je̱ pa gui föxquigöje.—
32 Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja̱ bi nzoh cʉ godö, bi hñi̱mbihui:
—¿Te guí ne gu cjahquihui?—
33 Cja̱ gueguehui bi xijmi:
—Dí nebbe gui xoguiguibbe yʉm döbbe.—
34 Car Jesús bi ju̱ijquihui cja̱ bi mötzi. Bi dyʉx quí dyɛ pʉ jáy dö cʉ godö. Cja̱ nguetica̱ bi xoh quí dö bbʉ. Nubbú, cʉ yojo hñøjø bi dɛn car Jesús, bi mɛhui.

Jesús entra en Jerusalén

21

1 Car Jesús co quí möxte ya xti zøtijʉ jar jñini Jerusalén, cjạ bi tjoh pʉ hnar
tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbʉ jár ndʉy car ttøø ca mí tsjifi
Cerro de los Olivos. Cjạ bbʉ mí zøti pʉ, car Jesús bi gụ yojo quí möxte di ma
hnar jmandado.
2 Bi xijmi:
—Gui mɛhui nʉ jar tzi jñini nʉ rá cjanʉ, cjạ xquí tötihui hnar meburro, rá
hnạti pʉ, yojmi cár bạjtzi. Gui xohtihui cjạ gu ɛhui hua.
3 Cjạ bbʉ to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmụgöje i joni-yʉ́. Pé
xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”
4 Car Jesús bi bbɛjpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bạjtzi burro pa di tøgue,
como mí pạdi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí mạn
car profeta, ya má yabbʉ. Bi mạ ncjahua car profeta:
5 Gui xijmʉ cʉ mịngụ Jerusalén:
“Jiantijmạjʉ, ya xpa ẹj nir reyjʉ, hnẹ da mandadoquijʉ.
Guegue-nʉ́ jin gui hñịxtsjɛ-nʉ́. Janti, ʉr tzi burrotjo nʉ ba tøgue,
Ba tøj nʉ́r bạjtzi nʉr meburro, cjạ nʉr meburro ba bbɛfa.”
Ncjapʉ gá mạn car profeta.
6 Nubbʉ, cʉ yojo quí möxte car Jesús bi mɛhui bú øtihui ncja ngụ gá mạngui
guegue.
7 Cjạ pé bú cojmi, bú ɛhui car meburro, yojmi cár bạjtzi, cjạ bi gạhtzihui quí
dạjtụ cʉ mí pötihui jár xʉtja car tzi burrotjo. Diguebbʉ ya, car Jesús bi tøh car
bạjtzi burro.
8 Cʉ cjạhni rá ngụ cʉ xquí jmụntzi, guejtjo má pøh quí pötijʉ, má xịh pʉ jar
hñụ, cjạ cʉ ddáa, má wajquibi quí dyɛ cʉ za. Má bbɛtojʉ, má pøjmʉ cʉ xiza pʉ
jar hñụ pʉ jabʉ di tjoh car Jesús.
9 Már ndo ngụ cʉ cjạhni cʉ má yojmʉ car Jesús. Má bbɛto cʉ ddáa, nu cʉ ddáa
má bbɛfa. Göhtjo má majmʉ nzajqui, má ịnạjʉ:
—¡Gloria a Dios! Dí xöjtibijʉ nʉm reyjʉ nʉ ya xpa ẹjẹ pa da mandadoguijʉ.
Car Tzi Ta jịtzi da bendeci nʉr rey nʉ xpá mɛjnquijʉ guegue. Guejnʉ guá hñẹjẹ
digue cár cji car David. ¡Da tsjöjtibi hua jar jöy cjạ guejti pʉ jịtzi!— Ncjapʉ nguá
mạn cʉ cjạhni.
10 Bbʉ mí ñʉti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cʉ mịngụ pʉ, bi ndo hño ʉ́r
mʉyjʉ, cjạ bi hñönijʉ:
—¿To ya nʉ xí nzøjø?—
11 Cjạ cʉ cjạhni cʉ mbá hñohui car Jesús bi dạdijʉ, ịnạjʉ:
—Gue nʉr Jesús, ʉ́r jmandadero ca Ocjạ nʉ ba jạ cár palabra guegue-cá. ʉr
mịngụ car jñini Nazaret, pʉ jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

12 Diguebbʉ ya, bi ñʉti car Jesús jár ndo templo cʉ judio. Nu pʉ jár patio car
templo, bi ccạhti cʉ cjạhni cʉ mí töjmʉ zụwẹ pa di möhtijʉ cjạ di ñạhtibijʉ ca
Ocjạ pʉ jar altar. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ cjạhni cʉ mí pöjʉ cʉ zụwẹ-cʉ́. Nu
car Jesús bi fongui göhtjo cʉ cjạhni-cʉ́, co quí zụwẹ. Bi dyentibi quí mexa cʉ
pöti-domi, hnẹh quí tjụjni cʉ cjạhni cʉ már pö paloma.
13 Cjạ bi xijmʉ:
—I mạm pʉ jar Escritura: “Nu hua nạr ngụ-nạ da tsjifi ʉr ngụ pa da nzoh ca
Ocjạ yʉ cjạhni,” pe nuquiguɛjʉ, xcú cjajpitjojʉ ncja ʉ́r ngụ ʉr bẹ.—
14 Bbʉ már bbʉh car Jesús pʉ jár tji car templo, bi guati cʉ dohua hnẹh cʉ
godö, cjạ guegue bi jojqui.
15 Nu cʉ möcjạ cʉ mí mandado, hnẹh cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley
bi ccạhtijʉ car Jesús cjạ co cʉ milagro cʉ már øte. Guejtjo bi dyøh cʉ bạjtzi

hñøjø cʉ már xöjtibijʉ guegue. Már mah cʉ bạjtzi-cʉ́: “Dí xöjtibijʉ nʉm reyjʉ nʉ guá hñẹjẹ digue cár cji car David.” Nu cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley cjạ co cʉ möcjạ cʉ mí mandado, bbʉ mí dyødejʉ cʉ bạjtzi hñøjø, már xöjtibijʉ car Jesús, bi ndo ntsjeyajʉ.

16 Cjạ bi xijmʉ car Jesús:

—Jin gui tzö nʉr palabra nʉ i mạn yʉ bạjtzi hñøjø yʉ i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dạdi:

—Dí mạngö, rá zö nʉ i mạn-yʉ́. Xiquiguɛjʉ, ¿cja jin guí ccạhtijʉ car palabra ca i mạm pʉ jar Escritura? I mạ ncjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cʉ tzi bạjtzi bbʉ ga xöjtibi ca Ocjạ,
Hasta cʉ tzi bạjtzi cʉ i tzʉtjo, i ndo tzøpi ca Ocjạ cár tsjödijʉ.—

17 Diguebbʉ ya, car Jesús bi wembi cʉ hñøjø-cʉ́, bi bøm pʉ jar jñịni Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñịni Betania, cjạ bú ox pʉ. Guejti quí möxte bi ma pʉ hnẹjẹ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

18 Car jiax ya cạ́, bbʉ mí nxụdi, bi ma gá ngojmʉ Jerusalén. Bbʉ má dyojʉ jar hñụ, ya xi mí tụntjụ car Jesús.

19 Bi ccạhti hnar za gá higo, mí jø pʉ hnanguadi car hñụ. Car Jesús bi guati, bi ccạhti, ¿cja mí tụ higo car za? Pe ụjtjo, jøntsjɛ quí xi. Cjạ bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ʉr tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cjạ ngueticạ bi mʉdi bi dyoti car za gá higo.

20 Cjạ bbʉ pé má tjojmʉ pʉ jabʉ mí jø car za-cạ́, quí möxte car Jesús bi ccạhti car za, ya xquí dyoti. Nubbʉ́, bi hño í mʉyjʉ cjạ bi dyönijʉ car Jesús:

—¿Dyocạ hna hnijitjo xí dyoti nʉr za?—

21 Car Jesús bi dạdi, bi xijmʉ:

—Cierto, dí xihquijʉ, bbʉ gui hñẹmẹjʉ ca Ocjạ göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cjạ jin gui yomfẹnijʉ, ¿cja da jogui da dyøti ca guí öjpijʉ? nubbʉ́, da jogui gui dyøti cʉ dda cosa más drá ntjị ni ndra ngue ca xtú cjajpi nʉr za gá higo. Nubbʉ́, bbʉ gui bbɛjpijʉ nʉr ttøø nʉ bí cjanʉ da wengua drí hñɛnti jar mar, da ncja-cạ.

22 Bbʉ gui hñẹmẹjʉ, rá nzɛh ca Ocjạ, cjạ gui tøhmijʉ da ncja ca guí öjpijʉ, nubbʉ́, cierto da ncja-cạ́, bbʉ.—

La autoridad de Jesús

23 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ñʉti pʉ jár patio car ndo templo, cjạ bi mʉdi bi ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ. Cjạ pé bi guati cʉ möcjạ cʉ mí mandado hnẹh quí tita cʉ cjạhni israelita cʉ mí jạ ʉ́r cargojʉ. Guegue-cʉ́ bi dyönijʉ car Jesús:

—¿Tema cargo guí jạguɛ pa gui mandado hua jar templo? ¿Tocạ xí ddahqui quer cargo?—

24 Cjạ car Jesús bi dạdi, bi hñịmbijʉ:

—Guehquitjoguɛjʉ, gu önquijʉ hnar nttöni, hnẹjẹ. Bbʉ gui xijquijʉ ca ncjuạni ca gu önquijʉ, nubbʉ, xtá tjạjcö ca xcú dyönguijʉ, hnẹjẹ.

25 Car Juan ca mí xix cʉ cjạhni, ¿jabʉ xcuí jñạ cár cargo? ¿Cja güí hñẹ jịtzi, cjạ huá güí hñẹti hua jar jöy?—

Nu cʉ möcjạ cjạ co cʉ tita cʉ mí mandado, bi ñạtsjɛjʉ, bi mạjmʉ:

—Bbʉ gu mạjmʉ: “Guá hñẹ jịtzi,” guegue-nʉ́ xta xijquijʉ: “¿Dyocạ jí́ xcú hñẹmẹjʉ, bbʉ?”

26 Cjạ bbʉ gu mạjmʉ, bi dyøtitsjɛ cár cargo car Juan, dí tzụjʉ te da cjaguijʉ cʉ cjạhni, como nucʉ́, göhtjo i jịhtzibijʉ car Juan. I mạjmʉ, guegue-cạ́ múr profeta, xcuí mɛjni ca Ocjạ.—

27 Diguebbʉ ya cʉ tita co cʉ möcjạ bi dạjtijʉ car Jesús, bi mạjmʉ:

—Jin dí pa̱dije jabʉ guá hñe̱h cár cargo car Juan.—
Guejti car Jesús bi xijmʉ, bbú:
—Hne̱quigö, jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñe̱j nʉr cargo nʉ dí ja̱gö.—

El ejemplo de los dos hijos

28 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús, bi xih cʉ cja̱hni-cú:
—Gui dyøjma̱jʉ nʉr bbede nʉ gu xihquijʉ, cja̱ gui ntzohmijʉ te i ne da ma̱. Mí bbʉh hnar hñøjø, mí hñi̱ yojo quí ttʉ. Bbɛto bi má bú ña̱hui ca hnáa, bi xifi: “Nuquɛ, ttʉ, gui ma bú pɛh pʉ jam huerta rá pa ya.”
29 Cja̱ car ttʉ-ca̱ bi da̱di: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbʉ ya, bbʉ mí hna tzi rato, bi repenti cja̱ bi ma.
30 Cja̱ cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttʉ, bi xifi ncjadipʉ. Nuca̱ bi da̱di, i̱na̱: “Ja̱a̱, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má.
31 Nuya, gui ma̱nguɛjʉ ya, ¿ja̱ ndrá ngue cʉ yojo quí ttʉ car hñøjø bi dyøti ca mí ne cár ta?—
Cja̱ bi da̱h cʉ möcja̱ co cʉ tita cʉ mí ja̱ úr cargojʉ pa di mandado, bi ma̱jmʉ:
—Gue car ttʉ ca bbɛto bi ttzofo.—
Diguebbʉ ya car Jesús bi xijmʉ:
—Gui ntzohmijʉ te i ne da ma̱ nʉr bbede-nú bbʉ, cja̱ gui dyødejʉ nʉ pé hnar palabra nʉ dí xihquijʉ. Cʉ jiöjte hñøjø cʉ i cobra cʉ contribución cja̱ co cʉ ma̱ñaso bbɛjña̱, ya xca cʉti jár dyɛ ca Ocja̱ pa da hñe̱me̱bi cár jmandado. Ya xta da̱hquijʉ cʉ cja̱hni-cú. Nuquiguɛjʉ, xcú ndo nxöjmʉ cár palabra ca Ocja̱, pe xcú cojmʉ xʉtja, como jin guí ne gui hñe̱mejʉ.
32 Bú e̱h car Juan ca mí xix yʉ cja̱hni. Már zö cár vida, cja̱ mí nzohquijʉ, mí xihquijʉ ja ncja güi hmʉpjʉ rá zö hne̱je̱. Pe nuquɛjʉ, jin gú hñe̱mejʉ ca mí ma̱. Cʉ jiöjte hñøjø cʉ i cobra cʉ contribución cja̱ cʉ ma̱ñaso bbɛjña̱, guegue-cú bi hñe̱me̱. Nuquiguɛjʉ, masque gú cca̱htijʉ cʉ cja̱hni-cú, mír guatiju car Juan, nim pa gú repentijʉ pa güi hñe̱mejʉ.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

33 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:
—Gui dyødejʉ nʉ pé hnar bbede gá ejemplo, hne̱je̱: Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tjɛ jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñi̱ti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttza̱ni. Bi xi̱hmi hnar tanque pa di tjøti pʉ cʉ uva, di ddɛhmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hmʉh pʉ car mɛfi ca di möh car huerta. Diguebbʉ ya, bi ma bú reglahui cʉ dda mɛfi pa di pɛjpi quí uva, cja̱ bbʉ ya xti dá-cʉ, di döjʉ hna parte cʉ uva. Diguebbʉ ya car hñøjø ca múr mɛjti car huerta gá uva bi bøni, gá ma pé hnar jöy.
34 Cja̱ bbʉ mí zøh car tiempo pa di ddʉjqui cʉ uva, car hñøjø bú pɛjni cʉ dda muzo pʉ jabʉ már pɛh cʉ mɛfi. Bú pɛjni cʉ muzo di ma di dyöh cʉ uva cʉ mí tocabi guegue cja̱ pé drí du̱htzibi.
35 Bbʉ mí zøti cʉ muzo pʉ jar huerta pa di dyöh cʉ uva, cʉ mɛfi cʉ már pɛh pʉ, bi pɛntijʉ cja̱ bi ndo ʉnijʉ. Bi mɛtijʉ ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøjtijʉ me̱do, cja̱ ca pé hnáa ya bi möhtijʉ. Jin gá ne gá döjʉ cʉ uva.
36 Car hñøjø ca múr mɛjti car huerta pé bú cu̱h cʉ dda mɛfi, cja̱ nucú, más már ngu̱ ni ndra ngue cʉ bbɛto xcuí gu̱y. Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉ jar huerta pé bi cjajpitjo pʉ, ncja ngu̱ xquí cjajpi cʉ ddáa.
37 Tza gá nga̱x ya, car jmu̱ bú pɛjni cár ttʉ. Bi ma̱ntsjɛ: “Nuya, gu cu̱j ya nʉm ttʉ. ¿Cja jin da tte̱me̱bi-nú?”
38 Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉ jar huerta, bbʉ mí jiantijʉ cár ttʉ car jmu̱, ya xi mbá e̱je̱, bi ña̱tsjɛjʉ, bi hñi̱na̱jʉ: “Nunú, guejnú da ttzoquibi nʉr huerta gá herencia. Gu mföxjʉ ya, gu pöhtijʉ, cja̱ gu cjajpi ʉm mɛjtijʉ nʉr huerta.”
39 Nubbʉ, bi pɛntijʉ cár ttʉ car jmu̱, bi fonguijʉ jar huerta, cja̱ bú pöhtijʉ.—

40 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön cʉ már øde bi hñimbijʉ:
—Xi ya, bbʉ xtu eh car hñøjø ca múr mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi yʉ xí möhtibi cár ttʉ?—
41 Cja gueguejʉ bi dadijʉ:
—Jin da juijqui cʉ mɛfi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda mɛfi cʉ da dö cʉ uva bbʉ ya xta zøh car tiempo.— Ncjapʉ gá majmʉ.
42 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi nzoh cʉ cjahni cʉ xquí dyøj nʉr bbede-ná. Bi xijmʉ:
—Gui mbenijʉ ya te i ne da ma nʉr palabra nʉ i jux pʉ jar Escritura, ina:
Car medo ca bi dyɛndi cʉ cjahni cʉ mí jøh car ngu,
Guehcá xí cjöx pʉ jár esquina car ngu, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.
Guejtsjɛ ca Ocja xí mandado xí cjöx pʉ.
Nugöjʉ, bbʉ dí ccahtijʉ, i ndo dyo ʉm mʉyjʉ.
Ncjapʉ ga mam pʉ jar Escritura.
43 Eso, dí xihquijʉ, ya jin da tjɛquijʉ guí cjahni israelitajʉ gui hmʉpjʉ jabʉ i mandado ca Ocja. Nu cʉ hnahño cjahni cʉ da dyøtijʉ ca i man ca Ocja, cja da jionijʉ ja drí tzøpijʉ guegue, nucá da tjɛgui drí ñʉti pʉ jabʉ i mandado.
44 Digue car ndo medo ca dí xihquijʉ, menta i bbʉjti hua jar jöy, bbʉ to da mfehtze, da tzox pʉ xøtze, da wajqui quí ndodyo. Pe bbʉ ya xtrú ccʉxa ña car medo, bbʉ pé xtu cay, ca to da zʉdi, exque da möhti.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.
45 Nu cʉ möcja cʉ mí mandado hneh cʉ dda cʉ fariseo, bbʉ mí dyødejʉ yʉ bbede yʉ bi man car Jesús, bi badijʉ, mír jɛquihui gueguejʉ cʉ mɛfi már nttzo cja co cʉ jiøngu cʉ bi zan car medo már zö. Nubbá, gueguejʉ bi ndo ʉjʉ car Jesús, bbʉ.
46 Cja bi ñajʉ, bi mbenijʉ ja drí zʉdijʉ-cá. Pe ndejma mí tzujʉ te di cjajpijʉ car Jesús, como már ngu cʉ cjahni cʉ mí ihtzibi. Mí majmʉ, múr jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

1 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ujti cʉ cjahni, bi nzofo gá bbede, ina:
2 —Pa gui padijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñɛjmi hnar mbaxcjua gá ntjajti. Mí bbʉh ca hnar rey, ya xti ntjajti cár ttʉ. Bi dyøhtibi cár mbaxcjua.
3 Bbʉ mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh cʉ cjahni cʉ xquí mvitabi di hñeh tzʉ jar ntjajti. Cja guejtjo, bbʉ ya xquí zʉh car pá, pé bi guh cʉ muzo. Bi ma-cá bú nzoh cʉ cjahni cʉ xquí mvitabi pa di hñeh tzʉ ya. Nu cʉ bi ttzofo, jin guá ne guá hñejmʉ.
4 Car rey ya, pé bi yojpi bi gu pé dda muzo, bi xijmʉ: “Gui xijmʉ cʉ cjahni cʉ xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam mbaxcjua. Cʉm ndani co cʉm dɛjti cʉ xquí nojqui, ya xtú pöhti. Göhtjo ya xí tjojqui. Bú ejmʉ tzʉ ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma cʉ muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cʉ cjahni ncja ngu gá mandado car rey.
5 Nu cʉ cjahni-cá, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjmʉ pʉ jabʉ mír nejʉ. Ca hnáa ya bi ma jáy juaji, cja ca hnáa gá ma jár negocio.
6 Nu cʉ pé ddáa ya bi ndo zandijʉ cʉ muzo, jøncą bi pɛntijʉ cja bi möhtijʉ.
7 Diguebbʉ ya car rey, bbʉ mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti ár mʉy. Bi mɛjni quí sundado. Bi möjmʉ bú pöhtijʉ cʉ möhtite-cá, cja bú tjʉhtibijʉ cár jñini pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ cjahni-cá.

8 Nubbú, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijmʉ: “Ya xtú jojqui rá zö car
mbaxcjua gá ntjąjti. Nu cʉ cjąhni cʉ dú nzofo, jí mír ntzöhui di nųjʉ car
mbaxcjua.
9 Eso, gui möjmʉ ya, pʉ jabʉ i mbonti cʉ dąhñų, cją göhtjo cʉ to xcuí ntjɛjʉ
pʉ, gui mvitabijʉ du ęjmʉ nʉr mbaxcjua gá ntjąjti.” Ncjapʉ gá mąn car rey.
10 Diguebbʉ ya, bi bøn cʉ mɛfi, gá hño já hñų, cją bú jmųntzi göhtjo cʉ to bú
ntjɛhui, cʉ ttzocjąhni co hnęh cʉ jogui cjąhni. Pé bú tziji jár ngų car rey, bbʉ,
cją bi ñʉti göhtjo, hasta bi ndʉ pʉ jár ngų.
11 Diguebbʉ ya, bi ñʉti car rey pʉ jabʉ már ncja car mbaxcjua, pa di ccąhti
cʉ cjąhni cʉ már jų pʉ ja mexa. Bi ccąhti pʉ hnar hñøjø, jí már je dąjtų gá
mbaxcjua. Göhtjo cʉ pé ddáa, ya xquí tjejtibi dąjtų rá zö.
12 Nubbú, car rey bi nzoh car hñøjø-cą bbʉ, bi hñįmbi: “Nuquɛ, ñø, ¿ja ncja
xquí cʉjquɛ hua, cją jí xcuá tjejtiqui dąjtų gá mbaxcjua?” Cją guegue ya, bi jø
gogų.
13 Diguebbʉ ya car rey bi bbɛjpi quí muzo, bi hñįmbijʉ: “Gui tųhtibijʉ yí
dyɛ co yí hua nʉr cjąhni, cją gui tzixjʉ, grí dyɛnijʉ pʉ tji, drí ma jar bbɛxųy. Cʉ
cjąhni cʉ drí hmʉh pʉ, da nzonijʉ cją da sufrijʉ rá ngų.” Guehcą́ bi mandado
car rey.
14 Nugö, dí xihquijʉ, car Tzi Ta jįtzi xí nzofo rá ndo ngų yʉ cjąhni, xí mvitabi
da guati jár dyɛ pa da mandadobi. Pe jin gui ngų yʉ cjąhni yʉ i øjtibi cár jñą.
Nu yʉ xí juajni ca Ocją pa da hmʉpjʉ guegue, guejyú i øjti ca i mą.—

El asunto de los impuestos

15 Diguebbʉ ya, bi möjmʉ cʉ fariseo, bú ñątsjɛjʉ. Bi mbęnijʉ ja drí jiötijʉ car
Jesús pa di cjajpijʉ di mą tema palabra ca jin di tzö.
16 Cją bú pɛjnijʉ cʉ dda cjąhni cʉ mí ntzixihui guegueję. Nucú, mbá yojmʉ
cʉ dda cjąhni cʉ mí föxjʉ cár gobierno car Herodes. Cʉ hñøjø-cú, bi guatijʉ car
Jesús, bi xijmʉ:
—Nuquɛ, Maestro, dí pądije, guehquɛ guí mąn ca ncjuąni. Guí xij yʉ cjąhni
ja ncja drí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocją. Parejo guí xijmʉ göhtjo. Jin to guí johti
cją jin to guí tzų, masque dur cjąhni ca di bbʉh cár cargo o di ttįhtzibi.
17 Xijquije tzʉ ya, ¿te guí mąnguɛ? ¿Cja rá zö ca dár cjųtije car contribución
ca i öh car gobierno romano, cja huá jįnąʔ— Bi dyönijʉ nʉr nttöni-nú, como cʉ
judio mí ndo ʉjʉ cʉ autoridad romano cʉ mí mandadobijʉ.
18 Nu car Jesús bi bątibi cár mfęni cʉ cjąhni-cú. Guegue-cú mí ne di jiöti pa
di mąn hnar palabra di nįgui, ncjahmʉ mí contrabi car gobierno. Eso, bi dąh
car Jesús, bi xijmʉ:
—Guí jiöjtejʉ, ¿dyocą guí øjtiguijʉ trampa?
19 ųjtiguijʉ ya hnar domi digue cʉ dár cjųtijʉ cʉ contribución.—
Cją bú tją hnar domi gá denario, bi ttųjti car Jesús.
20 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyöni:
—¿To úr retrato-ná cją to úr tjujų ną i cuati nąr domi?—
21 Cją bi hñįmbijʉ:
—Gue yí mɛjti car emperador romano.—
Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xijmʉ:
—Guehcą́. Nubbú, gui ųnijʉ car emperador romano ca bí tocabi, cją guejti
ca Ocją, gui unijʉ ca bí tocabi hnęję.—
22 Cʉ cjąhni-cú, bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nú, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbú. Cją
bi wembijʉ car Jesús, bi möjmʉ.

La pregunta sobre la resurrección

23 Exque gue car pa-cą́, bú ęh cʉ dda cjąhni cʉ mí tsjifi saduceo, bi guatijʉ
car Jesús. Cʉ saduceo i mąjmʉ, jin da jñą úr jñą cʉ ánima. Tzʉdi, i mąjmʉ, bbʉ

ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzɛdi pʉ cár vida. Guegejʉ bi xijmʉ car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibijʉ hnar prueba. Bi majmʉ:

24 —Nuquiguɛ, Maestro, bi man car Moisés pʉ jar ley, bbʉ xí ndu hnar hñøjø, xí nzoh cár bbɛjña, pe jin te xí hmʉ í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmʉbi cár bbɛjpo pa da hmʉ í bajtzi, cja cʉ bajtzi cʉ da hmʉy, da dɛn cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia.

25 Nde, bbʉ. Pʉ jabʉ ndí bbʉpje, ndí meyaje yojto hñøjø cʉ mí ncjuadajʉ. Car dacjuada bi ntjajti, cja diguebbʉ ya bi du, jin tema bajtzi mí hñijꞌi. Bi goh cár bbɛjña, cja nucá pé bi hmʉbi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo.

26 Guejti ca xtrá yoncjuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbɛjña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje, pé bi ncjadipʉ, cja co cʉ pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tjeh cʉ yojto hñøjø. Göhtjo-cʉ́, xquí hmʉbi hnaadi car bbɛjña.

27 Cja bbʉ ya xquí du göhtjo-cʉ́, bi du car bbɛjña, hneje.

28 Xijquije tzʉ ya, bbʉ xta jña ʉ́r jña cʉ ánima, digue cʉ yojto cjuada, ¿ja ndrá nguehca mero dúr dame car bbɛjña-cá, porque göhtjo xquí hmʉbi?—

29 Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbijʉ:

—Jin gui tzö quer mfenijʉ, porque jin guí ntiendejʉ te i man cʉ Escritura, cja jin guí emejʉ, ¿cja rá nzɛh ca Ocja pa da ungui ʉ́r nzajqui cʉ cjahni cʉ xí ndu?

30 Guí ndo nquivocajʉ. Porque bbʉ xta jña ʉ́r jña cʉ ánima, ya jin da hmʉbi hñøjø co bbɛjña. Ya jin da ntjajti yʉ cjahni. Nubbʉ́, da hmʉj yʉ cjahni ncja ngu ga hmʉh cʉ ángele cʉ bí bbʉ jitzi.

31 Pe nuquɛjʉ, bbʉ guí ne gui padijʉ, ¿cja cierto da nantzi cʉ ánima? gui mbenijʉ nʉr palabra nʉ xí man ca Ocja pʉ jar Escritura, inaꞌ:

32 “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ʉ́r Cjaa-gui guegue-cʉ́.” Ncjapʉ gá man car Tzi Ta jitzi. Guegue-cá jí ʉ́r Cjaa cʉ cjahni cʉ xí mpuni. ʉ́r Cjaa cʉ cjahni cʉ i bbʉjtjo. Tzʉdi, cʉ cjahni cʉ mí eme ca Ocja bbʉ mí bbʉjtijʉ hua jar jöy, cja pé xí ndu, i bbʉjti-cʉ́. Jin gá mpun-cʉ́ bbʉ mí ndu. Tiene que da nantzijʉ hneje.—

33 Cʉ cjahni, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́, bi ndo hño í mʉyjʉ, porque már jitzi cár mfeni car Jesús, cja már nzɛdi cʉ palabra cʉ mí ma.

El mandamiento más importante

34 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo, bi dyødejʉ te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi cʉ saduceo bbʉ mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbʉ́, bi mpɛjnijʉ cʉ saduceo co cʉ fariseo, göhtjo bi guatijʉ car Jesús.

35 Mbá yojmʉ ca hnar fariseo ca mí ndo ttihtzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

36 —Nuquiguɛ, Maestro, digue cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi zoguijʉ ca ndor Moisés, ¿ja ndrá nguehca más i nesta gu øjtijʉ?—

37 Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmu göhtjo mbo ir mʉy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.”

38 Gue nʉr mandamiento-nʉ́ más rá nzɛdi. Guejnʉ́ gui fʉdi gui dyøjtijʉ.

39 Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñɛjmi nʉr primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsjɛ.”

40 Dí xihqui, bbʉ gui dyøjti ca i man yʉ yojo mandamiento-yʉ́, i pøni ncjahmʉ xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijʉ car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pʉ ja libro cʉ bi dyøti cʉ profeta.— Ncjapʉ gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

41 Már bbʉjti pʉ cʉ fariseo, cja̱ car Jesús guejtjo bi dyöni nʉr nttöni-ná́:
42 —¿Te guí ma̱nguɛjʉ digue ca hnar hñøjø ca da hñi̱x ca Ocja̱ pa da mandadoguijʉ, dí cja̱hni israelitajʉ? ¿Tema familia drí hñe̱h-cá̱?—
Cja̱ gueguejʉ bi da̱dijʉ:
—Da hmʉy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbɛjto guegue-cá̱.—
43 Cja̱ pé bi dyön car Jesús, bbʉ:
—Bbʉ da cja guegue ú́r mboxibbɛjto car Davíd, ¿ja ncja drí cja ú́r jmu̱-ca̱ bbú́? Como guejtsjɛ car David i xifi ú́r jmu̱ pʉ jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja̱ bi möx car David bbʉ mí jñu̱x na̱r palabra-ná̱ pʉ jar Escritura, i̱na̱:
44 Car Tzi Ta ji̱tzi bi xih cam Tzi Jmu̱gö, bi hñi̱mbi:
“Gui mi̱jcua jam jogui dyɛ, gu mföxihui gu mandadohui,
Hasta gue bbʉ xtá cjajpigö quir contra du e̱je̱,
Da nda̱ndiña̱jmu̱ jer tzi huá, cja̱ nuquiguɛ, xquí mandadobi-cú́.”
45 Bbʉ mí ma̱ ncjapʉ car David, mí xifi ú́r tzi Jmu̱ car Cristo ca di hñe̱je̱. Xi ya bbʉ, ¿ja di ncja dúr jmu̱ guegue car Cristo cja̱ guejtjo dúr mboxibbɛjto?—Ncjapʉ gá dyön car Jesús.
46 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-ná́, jin gá mba̱di te drí da̱dijʉ. Bi gohti í nejʉ, bbʉ. Cja̱ desde car pa-cá̱, göhtjo bi mɛhtzi ú́r tzöjʉ. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

1 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmuntzi, co hne̱h quí möxte, bi xijmʉ:
2 —Cʉ maestro cʉ i u̱jtiquijʉ car ley, xí ngojmʉ jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihquijʉ te i ma̱n cʉ Escritura.
3 Gui dyødejʉ ca i xihquijʉ, cja̱ gui dyøjtijʉ, pe jin gui ma gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga hmʉ gueguejʉ. Como hnahño ga ma̱jmʉ, hnahño ga dyøtijʉ.
4 Gueguejʉ i bbɛjpiquijʉ rá ngu̱ jmandado pa gui tɛnijʉ, ncjahmʉ xtrú hñe̱h ca Ocja̱ cʉ jmandado-cú́, cuando ji̱na̱. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cú́. Cʉ maestro-cú́, jin gui ju̱ijqui yʉ cja̱hni cja̱ jin gui fötzi.
5 Göhtjo ca i øte, jøntsjɛtjo pa da tti̱htzibijʉ, da ma̱n yʉ pé dda cja̱hni, guegue-cú́ i ndo jonijʉ ca Ocja̱. I cuajtijʉ testo rá ma pʉ jáy dejʉ co jáy ntchohta-dyɛjʉ. Guejtjo i jejʉ da̱jtu̱ cʉ rá ma quí fleco.
6 Bbʉ i pa pʉ jabʉ to xí mvitabi da zi, i ne da mi̱h pʉ jabʉ da tti̱htzibi cja̱ da jnu̱ rá zö. Cja̱ bbʉ i pa jar templo, i ne da mi̱pjʉ pʉ delante, pʉ jabʉ da ncca̱hti.
7 Bbʉ i pa jar töy, i ne da ttzɛngua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da tti̱htzibijʉ.
8 Nuquiguɛjʉ, dyo guí jonijʉ ja drí tti̱zquijʉ pa da ttzohquijʉ gá maestro, como guí göhtjojʉ, guí hñohuitjojʉ. Cja̱ nuguigö, jønguitsjɛgö xí hñi̱xquigö car Tzi Ta ji̱tzi pa gui tɛnguijʉ gá maestro.
9 Jin gui ma gui xijmʉ ir tajʉ hnar cja̱hnitjo hua jar jöy, porque jøntsjɛ hnaatjo quer tajʉ guí hñi̱jmʉ, gue ca hnaa ca bí bbʉ jar ji̱tzi.
10 Guejtjo jin gui jiɛguijʉ cʉ cja̱hni da nzohquijʉ gá jmu̱, porque jønguitsjɛgö xí hñi̱xquigö ca Ocja̱ ir Jmu̱guijʉ, guejquigö xpá mɛnqui guegue.
11 Nuquiguɛjʉ, ca to más rí ntzöhui da tti̱htzibi gue ca to más da pɛjpi yʉ pé ddaa.
12 Porque car cja̱hni ca i ma̱ntsjɛ, rí ntzöhui da tti̱htzibi, guegue-cá̱ da go jöy. Nu car cja̱hni ca jin gui hñi̱xtsjɛ, pe i cja jmandado, guehcá̱ da tti̱htzibi-cá̱.—Ncjapʉ gá xih quí möxte.

13 Diguebbʉ ya bi mʉdi bi nzoh cʉ fariseo, cja̱ co cʉ pé dda maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni car ley. Bi ma̱:

—Nuquɛjʉ, guí maestrojʉ guí u̱jtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hne̱hquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ. Gui ma gui sufrijʉ rá ngu̱, como drá ndo ngu̱ quer castigojʉ. Guí ccaxjʉ cʉ cja̱hni cʉ i ne da guatijʉ pʉ jár dyɛ ca Ocja̱ pa da nu̱jʉ cár jmandado. Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui cuatijʉ pʉ. Guejtjo jin guí ne gui jiɛjmʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ ya xqui ne da guati pʉ.

14 Cja̱ pé dí xihquijʉ, guí maestrojʉ guí u̱jtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hne̱hquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu̱, como drá ndo ngu̱ quer castigojʉ. Nuquɛjʉ guí jiöjtejʉ. Porque guí recogebijʉ quí ngu̱ cʉ ddanchu̱ cʉ jin te i ja̱, cja̱ pa jin da fa̱di, cja guehquɛjʉ xcú fonguijʉ pʉ, guí ndo dejʉ grí nzojmʉ ca Ocja̱. Guí jiöjtejʉ, da ndo jñu̱x quer castigojʉ.

15 Guí maestrojʉ, guí u̱jtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hne̱hquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu̱, como drá ndo ngu quer castigojʉ. Porque guí ndo ungui ir mʉyjʉ gui jionijʉ cja̱hni pa gui jiötijʉ da ñʉti quer religiónjʉ. Cja̱ bbʉ ya xtrú ñʉti-cʉ́, gui xöjpijʉ da cjajʉ más drá ndo nttzo ni ndra nguehquɛjʉ. Nuquɛjʉ, grí möjmʉ pʉ jabʉ jin gui tzö, cja̱ guejti cʉ to xcú jiötijʉ, da ma pʉ hne̱je̱.

16 Nuquɛjʉ, da ttahquijʉ quer castigojʉ drá ndo ngu̱. Guí jñɛjmʉ godö, cja̱ guí ne gui cjʉtijʉ cʉ pé dda cja̱hni pa da dɛnquijʉ. Jin te i ntjumʉy ca guí u̱jtijʉ yʉ cja̱hni, porque guí ma̱jmʉ: “Bbʉ da jura hnar cja̱hni, da hñi̱h car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma̱.” I pøni ncjahmʉ guí ma̱jmʉ jin te di ntjumʉy car templo. Cja̱ pé guí ma̱jmʉ, bbʉ to da hñi̱h car oro pʉ jar templo gá testigo, guegue-cʉ́ i nesta da zøjte ca xí ma̱.

17 ¡Nttzɛditjo guí dondojʉ! ¿Ja̱ ndrá nguehca̱ más rá nttzu̱ni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin gui gue car templo pʉ jabʉ ra cuati car oro?

18 Guejtjo guí ma̱jmʉ, bbʉ da jura hnar cja̱hni, da hñi̱h car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bbʉ to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pʉ xøtze car altar, guegue-ca̱ i nesta da zøjte ca xí ma̱.

19 ¡Guí dondojʉ! ¿Ja̱ ndrá nguehca̱ más i mu̱hui? ¿Cja gue car ofrenda? Ji̱na̱. Gue car altar pʉ jabʉ i cjöx ca te i jña̱htibi ca Ocja̱, como guehcʉ́ i cjajpi úr mɛjti ca Ocja̱ ca te i cjöx pʉ.

20 Dí xihquijʉ, bbʉ to da jura, da hñi̱h car altar gá testigo, i tzʉdi, xí hñi̱h car altar cja̱ co göhtjo ca i cjöx pʉ xøtze.

21 Guejti car templo, bbʉ to da hñi̱ji̱ gá testigo, i pøni ncjahmʉ xí hñi̱h ca Ocja̱, como úr mɛjti-cʉ́ car templo.

22 Guejti car cja̱hni ca i i̱h car ji̱tzi bbʉ ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja̱ i i̱ji̱, cja̱ co guejtsjɛ ca Ocja̱ hne̱je̱, como guegue-cʉ́ bí ju̱h pʉ jar ji̱tzi, bí mandado.

23 Nuguɛjʉ, guí maestrojʉ, guí u̱jtijʉ yʉ cja̱hni car ley, cja̱ hne̱hquiguɛjʉ guí fariseojʉ, guí jiöjtejʉ, gui ma gui sufrijʉ rá ngu̱, como drá ndo ngu̱ quer castigo ca da ttahquijʉ. Guí döjʉ gá diezmo cʉ tzi paxitjo cʉ jin tza te i mu̱hui, ncja ngu̱ car xa̱ccani, co car anís, hne̱h car comino. Nu ca i xijquijʉ ca Ocja̱ pʉ jar ley pa gu øtijʉ, jin guí øtijʉ-cʉ́. Jin guí øtijʉ jujticia, cja̱ jin guí ju̱ijqui quir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú ma̱jmʉ. Guehcʉ́ i ndo mu̱hui rá ngu̱, cja̱ guehcʉ́ i tzøh ca Ocja̱. Bbʉ ya xcrú dyøtijʉ-cʉ́, guejtjo bí jogui pa gui döjʉ car diezmo, hasta cʉ tzi paxitjo hne̱je̱, bbʉ guí nejʉ.

24 Nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí godöjʉ, cja̱ pé guí jötijʉ cʉ pé dda cja̱hni pa da dyøte ncja ngu̱ gri dyøtijʉ. Guí øtijʉ cosa rá ndo nttzo cʉ i ccax ca Ocja̱, cja̱ pé guí ungui ir mʉyjʉ grí tɛnijʉ cʉ dda costumbre cʉ xí mbentsjɛ yʉ cja̱hni, como guí i̱naja̱, co guehcʉ́ gui tzøpijʉ ca Ocja̱. Nu cʉ costumbre-cʉ́, jin te i ntju̱mʉy.

25 Cja pé dí xihquiju, guí maestroju, guí ujtiju yu cjahni car ley, co hnehquiguɛju, guí fariseoju, gui ma gui sufriju rá ngu, como guí jiöjteju, cja da ttahqui quer castigoju drá ngu. Guí ndo tziju rá zö göhtjo ur pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuiju, o guí jambiju gá fuerza, pa más gui ndo tziju rá zö. Hmɛditjo guí ndo cjádi muyju ja grí xuti quir trastejupa jin te di tu ca drá nttzo. Guí inaju co guehcá da nuquiju rá zö ca Ocja.

26 Yu to i tɛn quí costumbre yu fariseo, i jñɛjmu godö. Nugö, dí xihquiju, bbɛto gui jojqui ir muyju, cja nubbu, da jogui rá zö göhtjo quir vidaju, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbú, xquí jñɛjmu hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjuti rá zö. Jin te di tu xøtze, cja co guejti pu mbo.

27 Dí nzohquiju, guí maestroju guí ujtiju yu cjahni car ley, cja co hnehquiguɛju, guí fariseoju. Guí jiöjteju, gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuquɛju, guí jñɛjmu cu ngu pu jabu i cjöti ánima. Nucú, xí ttaxqui rá tzi zö pu xøtze. Pe pu mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo.

28 Guí ncjaju pu hneje. Rá zö ga nigui quir vidaju pu xøtze, pe pu mbo ir muyju, rá nttzoquiju, guí jiöjteju.

29 Cja pé dí xihquiju, guí jiöjteju, guí maestroju guí ujtiju yu cjahni car ley, co hnehquiguɛju, guí fariseoju, gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ngu quer castigoju. Guehquɛju guí jojquibiju cu tzi nicja pu jabu gá cjöti quí ndodyo cu profeta cu bi du, ya má yabbu. Guejtjo guí tjaxju døni quí tzi nicja cu pé dda cjahni cu guejtjo mí pɛjpiju ca Ocja cu cjeya xí tjogui.

30 Cja guí maju: “Bbu ya xcri bbujcöju cu pá bbu mí bböhti quí jmandadero ca Ocja cu xí nttöjcua, nugöju gua ccaxju cu ndom titaju, pa jin di möhti-cú.”

31 Ca guír majmu ncjapu, guí ncjuaniju, í ttuquiguɛju cu ttzocjahni cu bi möhti cu profeta cu cjeya cu xí tjogui, cja quir mfeniju i jñɛjmi quí mfeni gueguju.

32 Mí uju quí jmandadero car Tzi Ta jitzi qui ndo ir titaju, cja nuquɛju, pé guí ncjaju pu. Bbu di hmujcua rá pa ya cu cjahni-cú, guejtjo di uguigö-cú como ngu gri uguiju.

33 Guí göhtjoju, guí jñɛjmu ncja nur ccijña, nuquɛju, cja co qui ndo ir titaju. Grí ntzöju da cjuhquiju pu jar tzibi ca jin gui juiti. ¿Ja ncja grí huetiju car castigo-cá?

34 Nuquɛju, rá ndo nttzo ca guí øtiju, eso, dí pɛjnigö cum jmandadero pa da nzohquiju. Cjaatjo xtá pɛnquiju cum mɛfi pa da xihquiju ja i ncja cam mfenigö, cja co cu ddáa cu i ndo pɛhtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cu da xihquiju te i ne da man cam palabragö. Nuquiguɛju, xquí pöhtiju cu ddam jmandadero, cja cu pé ddáa ya, xquí pɛntiju, xquí tøtiju já ponti, cja cu pé ddáa ya, xquí tzixju pu jer temploju cja xquí jiutiju pu. Cu pé ddáa ya, xquí tøjnaddiju, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcrí tɛniju, xquí cjajpiju pé drí ddatzi pé dda lugar.

35 Nuquɛju, ya xta zuh car pa bbu xta ncozquiju ca xcú dyøtiju. Xta ttahquiju car castigo ca rí ntzöhui da ttun yu to xí möhti göhtjo cu jogui cjahni cu xí bböhti desde bbu mí muj nur mundo hasta rá pa ya. Jár mudi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tu. Cja bbu mí tjoh cu cjeya, pé bi bböhti pé dda cjahni rá ngu, cu jin te mí tuju, hneje. Gá nga ya, bi bböhti car möcja Zacarías, cár ttu car Berequías. Qui ndo ir titaju bi möhtiju-cá, bbu már bbuh pu jár patio car templo, már bböh pu hnanguadi car altar.

36 Cierto dí xihquiju, guehquiguɛju, como ngu gri hmupju yu pa ya yu xtú ecö, xta zuhquiju car castigo ca mír ntzöhui cu to bi möhti cu cjahni cu jin te mí tu, göhtjo cu bi bböhti desde bbu mí muj nur mundo. Ya jin da juiquiquiju ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

37 Nuquɛjʉ, guí mi̱nguju̱ʉ Jerusalén, ¿dyoca̱ segue guí pöhtiju̱ʉ cʉ jmandadero cʉ ba e̱jmʉ? ¿Dyoca̱ guí ccajniju̱ʉ me̱do quí jmandadero ca Ocja̱? Guegue cjaatjo ba pɛnquiju̱ʉ-cʉ́ pa drí nzohquiju̱ʉ. Te tza ngu̱ vez ndí ne gua cuajtiquiju̱ʉ ncja hnar tzu̱huade i cuajti quí tzi ba̱jtzi, i juitzi co quí jua. Cja̱ nuquɛjʉ, jin gú ne güi hñe̱jmʉ.
38 Ya xta jiɛquiju̱ʉ car Tzi Ta ji̱tzi pa da da̱hquiju̱ʉ quir contraju̱ʉ. Nubbʉ, tje da tjøhti nir temploju̱ʉ, ya jin to da hña̱m pʉ.
39 Nuya dí xihquiju̱ʉ, desde rá pa yá, ya jin gui ma gui cca̱jtiguiju̱ʉ hasta gue bbʉ xtí pønju̱ʉ, gui má tja̱jquiju̱ʉ, cja̱ xtí ma̱jmʉ: “Car Tzi Ta ji̱tzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ xpá mɛjni pa da mandadoguiju̱ʉ.”— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

1 Ya xquí bøm pʉ jar templo car Jesús, cja̱ ya xi mír ma. Nubbʉ́, bi guatiju̱ʉ quí möxte, bi u̱jtiju̱ʉ cʉ edificio, bi mʉdi bi ña̱ju̱ʉ digue te tza már zö mír ni̱gui-cʉ́.
2 Cja̱ car Jesús bi xijmʉ:
—¿Cja guí cca̱htiju̱ʉ nʉr templo, co göhtjo yʉ ndo edificio rá tzi zö? Cierto, dí xihquiju̱ʉ, jin da gojcua hnar me̱do ca di mfi̱xihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yʉ́.—

Señales antes del fin

3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mi̱h pʉ jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cja̱hni rá ngu̱ car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ña̱tsjɛju̱ʉ. Bi dyönju̱ʉ:
—Xijquije tzʉ, ¿ncjahmʉ da ncja cʉ xcú ma̱? ¿Ja i ncja gu pa̱dije bbʉ ya xqui guejti pʉ gu e̱je̱ cja̱ ya xta tjej nʉr mundo?—
4 Cja̱ car Jesús bi da̱di, bi xijmʉ:
—Gui mfödiju̱ʉ, jña̱ju̱ʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquiju̱ʉ.
5 Porque xtu e̱ rá ngu̱ cja̱hni, xta hño, xta nøn cam tju̱ju̱gö, xta ma̱jmʉ: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá mɛnqui ca Ocja̱.” Cja̱ rá ngu̱ cja̱hni da hñe̱me̱-cʉ́.
6 Nuquɛjʉ, bbʉ xtí dyødeju̱ʉ, ya xqui ncja guerra, o bbʉ i jma̱, pé xta mʉdi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzuju̱ʉ, como tiene que da ncja cʉ cosa-cʉ́. Pe bbʉ xta ncja-cʉ́, todavía di tzi bbɛjtjo pa drí tjej nʉr mundo.
7 Porque cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh hnar jöy da ntu̱jnihui cʉ mi̱ngu̱ pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja̱ da ndo ncja tju̱ju̱, cja̱ da hño hña̱mijöy rá ngu̱ lugar.
8 Bbʉ xta ncja yʉ cosa-yʉ́, ya xpa e̱h car tiempo bbʉ xta guaj nʉr mundo. Da sufri yʉ cja̱hni bbʉ xta ncja-yʉ́, pe más da ndo sufritjo bbʉ pé xta ncja cʉ pé dda cosa cʉ ba bbɛfa.
9 Cʉ pa cʉ ba bbɛfa, da ndöquiju̱ʉ pa da ttʉnquiju̱ʉ, cja̱ da bböjtiquiju̱ʉ. Nuquiguɛju̱ʉ, como ngu̱ guir tɛnguiju̱ʉ, cʉ cja̱hni, cʉ mi̱ngu̱ rá ngu̱ jöy, da ʉquiju̱ʉ por rá nguejquigö.
10 Bbʉ xtu e̱h cʉ pa-cʉ́, da wembigui rá ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí tɛngui má̱hmɛto. Ya jin da hñe̱me̱gui. Mismo cʉ cja̱hni cʉ mí tɛnguijma̱ja̱, xta jiɛguigö, bbʉ́. Jøncа̱ da contrahui cʉ pé ddáa cʉ i tɛnguitjo, da dödi quí hñohui cʉ mí yojma̱hui pa da ttʉni cja̱ da bböhti.
11 Cʉ pa-cʉ́, da hño rá ngu̱ jiöjte, da xih cʉ cja̱hni: “Nugö, xpá mɛnquigö ca Ocja̱.” Cja̱ rá ngu̱ cʉ cja̱hni da hñe̱me̱ cʉ jiöjte-cʉ́.
12 Cʉ pa-cʉ́, da ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo, cja̱ da me̱no cʉ da segue da dɛnguigö. Cja̱ bbʉ ya xtrú ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ da dyøti ca rá nttzo, nubbʉ, ya xti te tzi ngu̱di cʉ da negui cja̱ da ma̱h quí mi̱nga̱-hermanoju̱ʉ.

13 Nu ca to da segue da dɛngui göhtjo ár vida, da mɛhtzi car nzajqui ca jin
da tjegue.
14 Nʉr tzi ddadyo jñą nʉ i mą ja ncja ga mandado ca Ocją i nesta da tsjij yʉ
cją̈hni, göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr mundo. Cją diguebbʉ ya, da guaj nʉr mundo.
15 Nuquɛjʉ, ya xcú ccą̈htijʉ jar Escritura te bi mą̈n car profeta Daniel. Ca to
da ccą̈hti car palabra-cą́, da mbę̱ni ja ncja drí ncumpli ca bi mą̈n car Daniel. I
jų̱x pʉ jar libro ca bi dyøti-cą́, øde, bbʉ ya xti guejti pʉ da guaj nʉr mundo, xta
nį̱gui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nucą̈, jin da zų ca Ocją̈, cją̈ jin da zų̱jpi
nár templo. Da ñʉti pʉ jabʉ jin gui tjɛj yʉ cją̈hni, da hmöh pʉ mbo, cją̈ da dyøti
ca jí rí ntzöhui. Nuquɛjʉ, bbʉ xquí ccą̈htijʉ car hmɛtzö-cą́, xtí pą̈dijʉ, bbʉ, ya
xní zʉh car tiempo.
16 Bbʉ xta ncja-cą́, xquí pą̈dijʉ, bbʉ, ya xta mʉh car sufrimiento rá ndo ngų̱.
Nubbú, cʉ cją̈hni cʉ di bbʉjcua jar jöy Judea, da ddaguijʉ, drí möjmʉ já ttøø.
17 Guejti car cją̈hni ca di bbʉh pʉ jár sotea cár ngų̱, da gą̈ nttzɛdi, pe jin da
ñʉti pár ngų̱ pa da gʉjqui cʉ cosa cʉ ra bbʉh pʉ. Da wenga nttzɛdi.
18 Cją̈ nu bbʉ to di dyo jar juą̈ji, guejti-cą́ da ddagui hnę̱. Jin du coh pár ngų̱
pa da gą̈x cár manga.
19 Bbʉ xta zøh cʉ pa-cú, da ndo sufri cʉ bbɛjñą̈ cʉ di hñʉ, cją̈ co ni cʉ di tjɛ quí
tzi bą̈jtzi cʉ di tzʉtjo.
20 Gui nzojmʉ ca Ocją̈ pa jin da zʉh car tiempo-cą́ cʉ zą̈ną̈ cʉ rá ntzɛ, ni digue
hnar pá drá nttzų̱jpi. Como da nesta gui möjmʉ yapʉ.
21 Cʉ pa-cú, da ndo sufri cʉ cją̈hni. Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo hasta gue
bbʉ xta guadi, nunca xcá nú yʉ cją̈hni hnar sufrimiento drá ndo ʉ ncja ngų̱
ca da tjojmʉ cʉ pa-cú.
22 Cją̈ bbʉ jin di jų̱ijqui cʉ cją̈hni ca Ocją̈, bbʉ jin di mandado pa di meno cʉ
cjeya cʉ da sufrijʉ, tje di dų cʉ cją̈hni, jin to di huete. Nu ca Ocją̈ da jų̱ijqui quí
cją̈jni cʉ xí juajni, eso da menobi cʉ pa-cú, pa jin da mpų̱n quí cją̈hni guegue.
23 Bbʉ xta zøh car tiempo-cą́, bbʉ to da xihquijʉ: “Dyøjmą̈ją̈, dí pą̈di jabʉ i
bbʉh car Cristo ca xí hñį̱x car Tzi Ta jį̱tzi pa da möxquijʉ. Rá bbʉj nʉ tal lugar,”
o “Bí bbʉh ca hnar ngų̱ ca dí pą̈di,” nuquɛjʉ, jin gui ma gui hñę̱mę̱jʉ.
24 Porque da hño jiöjte cją̈hni, da mą̈jmʉ: “Guejquigö xí hñį̱xquigö ca Ocją̈
pa gu föxquijʉ.” Guejtjo da hño pé dda jiöjte cʉ da xihquijʉ, gueguejʉ ba jąjʉ
hnar palabra i ntjų̱mʉy ca rí hñę̱h ca Ocją̈. Cʉ jiöjte-cú, da ų̱jtiquijʉ milagro co
maravilla pa da hño ir mʉyjʉ, cją pa gui hñę̱mę̱jʉ, cierto xcuí hñę̱jmʉ ca Ocją̈.
Da jion car manera ja drí jiöti göhtjo cʉ cją̈hni, co hnę̱hquiguɛjʉ xí juajnquijʉ
ca Ocją̈, da jioni ja drí jiöhquijʉ hnę̱ję̱.
25 Gui mfödijʉ digue cʉ cją̈hni-cú. Ya xtú xihquijʉ ja da ncja-cú, ante que da
nį̱gui.
26 Eso, bbʉ to da nzohquijʉ, da xihquijʉ ncjahua: “Bú ę̱jmʉ ya, gui ccą̈htijʉ
car hñøjø ca xpá mɛjni ca Ocją̈. Rá bbʉjti pʉ jabʉ jin te i bbʉ ngų̱,” nuquɛjʉ, jin
gui tɛnijʉ pa gui ccą̈htijʉ. O guejtjo bbʉ da tsjihquijʉ: “Ya xí nzøh car cją̈hni ca
xpá mɛjni ca Ocją̈. Rá ó ca hnar cuarto pʉ mbo nʉr ngų̱,” masque da tsjihquijʉ
ncjapʉ, guejtjo jin gui hñę̱mę̱jʉ, hnę̱ję̱.
27 Porque bbʉ pé xcuá ęcö, jin gu ę gá nttą̈guitjo. Göhtjo cʉ cją̈hni da
jiantigui, ncja ngų̱ bbʉ i ndota juɛtzi cją̈ i nį̱gui car rayo göhtjo jar jį̱tzi. Nugö
dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Bbʉ pé xcuá ęję, xta fą̈di desde guejnʉ
jabʉ rí bøx car jiadi hasta guejnʉ jabʉ rí ñʉy.
28 I fą̈di jabʉ i bbɛngui hnar ndų̱dyo, como guehpʉ i jmų̱ntzi pʉ cʉ ndojpada.
Da ncjapʉ hnę̱ję̱ drí fą̈h bbʉ ya xí nzʉh car pá bbʉ pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

29 Cja bbʉ ya xtrú tjoh cʉ pa bbʉ xta ndo sufri cʉ cjạhni, nubbú, xta juịti car jiadi cja ya jin da yoti car zạnạ. Cʉ tzø xtu xøti jar jịtzi, xta jiøy, cja cʉ i tøx nʉr jịtzi xta hna jiɛgui. Cja da ndo juạ nʉr jịtzi, da yøte.
30 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ cjạhni cʉ i bbʉjcua jar jöy, cʉ mịngụ göhtjo cʉ jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjajʉ nduṃʉy. Da jiantijʉ pʉ jar jịtzi, xtu hna nịgui pʉ já gụy nạr cjạhni nạ du ẹjẹ pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ẹcö, xcuá jạ cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nịgui te tza rá nzɛjquigö.
31 Diguebbʉ ya, xcuá cụjcö cʉm ángele, da ntʉngui göhtjo nʉr mundo, cja xta jʉxti hnar tjʉxi, drá ndo nzɛh cár jña. Cʉ ángele da hñojʉ göhtjo nʉr jöy, hasta guehpʉ jabʉ rá cca. Da jmụntzi quí cjạhni ca Ocja cʉ xí hñẹmẹ, göhtjo pʉ jabʉ di bbʉy, desde jabʉ rí bøx car jiadi hasta guehpʉ jabʉ rí ñʉy.
32 Gui mbẹnijʉ ja i ncja nʉr za gá higo pa gui pạdijʉ ncjahmʉ da ncja-cá. Bbʉ ya xqui ccangui quí dyɛ car za, cja i ddoh quí xi, nubbʉ, xquí pạdijʉ, ya xta zøh cʉ zạnạ rá mpa.
33 Da ncjadipʉ hnẹjẹ, bbʉ xquí ccạhtijʉ göhtjo yʉ xtú xihquijʉ ya, nubbʉ, xtí pạdijʉ, bbʉ, ya xpa cerca car pa bbʉ xcuá coji.
34 Dí xihquijʉ cierto, yʉ dda cjạhni yʉ i bbʉjcua rá pa ya, da hmʉjtjo, jim be di tụ-yú, bbʉ xta ncja cʉ xtú xihquijʉ ya.
35 Da mpuni nʉr jịtzi co nʉr jöy, pe ndẹjmạ da ncumpli yʉm palabra yʉ xtú mạ. Göhtjo da ncja-yʉ, ncja ngụ xtá mạ.
36 Digue car pá co car hora bbʉ pé xcuá cojcö, jin to i pạdi ncjahmʉ-cá. Ni digue cʉ ángele cʉ bí bbʉ jar jịtzi di pạdi, ni diguejquigö, úr Ttʉgui ca Ocjạ. Jøntsjɛ cam Tzi Tagö bí pạdi.
37 Da hna zøh car pa-cá, ncja ngụ bbʉ mí hna ncja car mʉnti cjạ bi ñụxi deje nʉr mundo, bbʉ mí bbʉh car Noé. Da ncjadipʉ bbʉ pé xcuá ẹcö. Guejquigö dúr cjạhni xtu bbɛnqui pa gu mandado.
38 Bbʉ jí bbe mí ñụxi deje nʉr mundo, cʉ cjạhni jí mí ẹmẹ, ¿cja cierto di ncja-cạ? masque cjaatjo mír tsjijmʉ. Jí mí cjadi mʉyjʉ digue ca mí xijmʉ car Noé. Mí mpöjmʉ, mí øtijʉ mbaxcjua, mí tzijʉ göhtjo ca mí nejʉ. Cʉ ddáa mí ntjạjti. Jin te mí mbẹn cʉ cjạhni, hasta gue bbʉ mí ñʉti car Noé pʉ mbo car ndo barco.
39 Cʉ cjạhni-cú, jin gá hñẹmẹjʉ más te di ncja, hasta bbʉ mí mʉdi mí ñụxi deje car jöy, cja nubbú, göhtjo cʉ cjạhni bi cjáti deje bi dụ. Da ncjapʉ hnẹjẹ bbʉ xcuá ẹcö pa gu mandado hua jar jöy.
40 Car pa-cá, yojo hñøjø dra pɛh pʉ jar juạjị. Xta hna bbɛh ca hnáa, xta ụjtjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá.
41 Hnar ngụ, di bbʉ yojo bbɛjña, dra mföxihui ʉr cjʉni. Ca hnáa, xta hna bbɛjtjo, cja ca hnáa, xta gojti pʉ.
42 Nuquiguɛjʉ, gui hmʉpjʉ listo, cja gui tøbiguijʉ, nugö, ir Jmụguijʉ, ncjahmʉ pé xcuá ẹcö, como jin guí pạdijʉ tema pa da ncja-cá.
43 ¿Te guí mbẹnguɛjʉ? Car mịngụ, bbʉ di pạdi tema hora di zøh car bẹ, ¿cja jin di døhmi, bbʉ? ¿Cja di jiɛh car bẹ di ñʉti púr ngụ pa di gʉjquibi quí mɛjti?
44 Eso, dí xihquijʉ, gui tøbiguijʉ hnẹjẹ, porque car hora ca guí mạjmʉ jin gu ẹjẹ, xcuá hna ẹtigö, bbʉ. Nugö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

45 Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbẹni te i ne cár jmụ cja i pɛjpi rá zö. I ntjụmʉy car muzo-cá, cja i pɛhtzi mfẹni rá zö, eso xí ttịtzi gá mayordomo, pa da ccạhtibi cár ngụ cár jmụ, cja da nú cʉ pé dda muzo, da uni ca da zijʉ.

46 Bbʉ pé xta zøh car mi̱ngu̱, da döti car muzo-cá̱, dra øte rá zö cár bbɛfi, cja̱ da ndo mpöh car muzo, bbʉ.
47 Dí xihquijʉ cierto, car mi̱ngu̱ da hñix car muzo-cá̱ pa da nú̱ göhtjo quí mɛjti, como xí cca̱hti, i ntju̱mʉy.
48 Pe bbʉ jin di øti ca rá zö car muzo, bbʉ di ma̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉy: “Xtu ndo dé cam jmu̱göjʉ, jim bé drí gojti-cá̱,”
49 cja̱ bbʉ di mʉdi di ʉ́n quí mi̱nga̱-muzohui cja̱ drí zo mbaxcjua o drí zihui cʉ ti̱,
50 nubbʉ́, xtu hna e̱h car mi̱ngu̱ car pa ca di ma̱n car muzo jin du e̱je̱, cja̱ xta döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin gui ddøhmi, xta hna zøjø,
51 cja̱ da un car muzo-cá̱ hnar castigo drá ndo ngu̱. Da cju̱h pʉ jabʉ rí ma cʉ jiöjte cja̱hni, ddagu̱tjo drí sufrihui-cʉ́. Da nzom pʉ, cja̱ da ndo ungui ʉr du̱mʉy.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

1 Car Jesús pé bi ma̱m bbʉ:
—Pa gui pa̱dijʉ ja da ncja bbʉ pé xcuá e̱h pʉ ji̱tzi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødejʉ nʉr bbede-nʉ́: Hna vez, bi ttøti hnar ntja̱jti. Car novia bi mvitabi ddɛtta cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ cʉ mí ntzixihui guegue pa di hñe̱jmʉ car ntja̱jti. Nu cʉ amiga-cʉ́ bi du̱x quí lámparajʉ gá aste cja̱ bi möjmʉ pʉ jár ngu̱ car novio. Bi døhmijʉ pʉ hasta bbʉ xti zʉh car hora pa di bønijʉ du ntjɛjʉ car novio.
2 Cʉtta cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ mí pɛhtzi mfe̱ni rá zö. Nu cʉ pé cʉtta jin gá mbe̱ni te di nestajʉ.
3 Cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ cʉ jin gá mbe̱ni di mprevenijʉ, bi du̱x quí lámparajʉ, pe jín gá ndu̱xjʉ pé hnar aste pa di xitijʉ bbʉ xti tjeh ca mí po.
4 Nu cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ cʉ xquí mpreveni rá zö, bi ñu̱htzi quí lámparajʉ cja̱ pé bi du̱xjʉ pé hnar aste pa di xitijʉ bbʉ xti tjeh ca mí po.
5 Nu car novio bú dé pʉ jabʉ xquí ma, jim be guá hñe̱tjo. Nu cʉ cja̱hni cʉ már tøhmijʉ, göhtjo bi nwahmijʉ cja̱ bi zʉjmʉ ʉr ttaja̱.
6 Bbʉ ya xquí zʉ madé ʉr xu̱y, car cja̱hni ca már bböh pʉ jar goxtji, bi hna nzoh cʉ pé ddáa, bi mafi: “Tzöjʉ ya, ya xpa e̱j nʉr novio. Exque gui pønijʉ ya, gui ma bú ntjɛjʉ.”
7 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ bi bböpjʉ, bi jojqui quí lámparajʉ.
8 Nu cʉ jí xquí mbe̱ni di du̱xi pé hnar aste bi xih cʉ pé ddáa cʉ xquí mpreveni, i̱mbijʉ: “Ddajquije tzʉ ir astejʉ, porque ya xqui ne da ju̱iti yʉm lámparaje.”
9 Nu cʉ xquí mpreveni bi da̱di, i̱najʉ: “Ex xca ma bú töntsjɛjʉ nʉ jabʉ rá cja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjojʉ.”
10 Ya xi má pöjmʉ pa du töjmʉ car aceite, cja̱ bi zøh car novio. Cja̱ cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ cʉ mí pɛhtzi aste bú ejmi car novio cja̱ bi ñʉtijʉ jar ngu̱ pa di zöjʉ car mbaxcjua. Cja̱ bi cjoti car goxtji, bbʉ.
11 Ma ya, bú coh cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ cʉ xquí ma pa pé du töngui aste, cja̱ bi nzojmʉ car novio, bi dyöjpijʉ di xojquibijʉ car goxtji. Bi hñi̱najʉ: “Nuquɛ, Tada, xoguije tzʉ car goxtji gu cʉtije.”
12 Bi da̱j ya car novio, bbʉ: “Jin gui tzö gu xoquiquijʉ, como jin dí pa̱di toquiguɛjʉ.”—
13 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cja̱hni cʉ már ødejʉ:
—Nuquiguɛjʉ, dí xihquijʉ gui mprevenijʉ, porque jin guí pa̱dijʉ tema pa o tema hora pé xcuá e̱cö. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

14 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi mą, iną:

—Gui dyødejʉ nʉ pé hnar bbede pa gui pądijʉ ja ncja ga mandado ca Ocją. Mí bbʉh hnar hñøjø, múr rico. Mí ne di bøni di ma hnar jöy yapʉ. Bi nzoh quí muzo cją bi döjti cár domi guegue pa di dyombi ár viaje.

15 Car mingų ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui cʉtta mil car domi, cją ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cją ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según cʉ mfęni cʉ mí pɛhtzijʉ pa di bądi te drí cjajpijʉ car domi. Diguebbʉ ya bi bøn car jmų.

16 Car muzo ca xquí jñąx car cʉtta mil car domi, bi má bú dyombi ár viaje, cją pé bú tą cʉtta mil cár tjąją.

17 Pé bi ncjadipʉ car muzo ca xquí jñąx cʉ yo mil car domi. Pé bú tą pé hnar yo mil cár tjąją.

18 Nu car muzo ca xquí jñąxi hna miltjo, bi ma bú xįhmi jar jöy, cją bi dyöh pʉ cár domi cár jmų, pa jin di ttzoni.

19 Bi tjo tiempo rá ngų. Nubbʉ, pé bi zøh car jmų, bi nzojni cʉ muzo, bi dyʉhtibi ʉr huɛnda.

20 Bbɛto bú ęh car muzo ca xquí jñąx car cʉtta mil, mbá jąmpi cár lamo pé cʉtta mil. Bi mą: “Nuquiguɛ, Tzi Jmų, gú ddajqui cʉtta mil car domi. Tji ną pé hnar cʉtta mil xtú tąją.”

21 Cją car mingų ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mɛfi. Xcú pɛjpigui rá zö digue ca tengų. Nuya, gu ddahqui más rá ngų pa gui pɛjpi. Dí cʉti jam ngų ya, gu mpöjmʉ.”

22 Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xquí jñąx cʉ yo mil car domi. Cją nucą bi xih cár jmų: “Nuquɛ, Jmų, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya ną pé yo mil, ár tjąją digue ca gú ddajqui.”

23 Cją pé bi xih car mingų, bi hñįmbi: “Rá zö ca xcú dyøte. Nuquɛ, gúr jogui muzo hnęję. Xcú pɛjpi rá zö ca tengų ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngų pa gui pɛjpi. Dí cʉti ya jabʉ dí bbʉy, gu mpöjmʉ.”

24 Diguebbʉ ya, gá ngąx ya, bi zøh car muzo ca xquí jñąxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuquɛ, Jmų, dí pądi gúr hñøjø guí ndo pądi gui cuajti quer domi. Guí xofo nʉ jabʉ jí xquí tųjų, cją guí jmųntzi semilla nʉ jabʉ jí xquí poni.

25 Eso, dú tzų, cją dú ma öh quer domi jar jöy. Cją nuyá, hnę dá tzoj nir mɛjtiguɛ.”

26 Cją bi dąh cár jmų, bi xifi: “Nuquiguɛ, gúr dąjnį, gúr ttzomɛfi. Ya xi nguí pądi dí xojcö nʉ jabʉ jí xtá tųjų, cją dí jmuntzigö nʉ jabʉ jí xtá poni.

27 Eso, mír ntzöhui güi ma tzoj nʉm domi pʉ jar banco, cją bbʉ xcua cojcö, gua ma ją cam domi cją co cár tjąją.”

28 Diguebbʉ ya cár jmų bi xih cʉ pé dda muzo: “Jñąmbijʉ ya ca hna miltjo ca i ją, cją gui unijʉ nʉ i ją ddɛtta mil.

29 Porque ca to más i ją, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ją, ca tchʉtjo ca i ąjmąją, da tjąmbitjo.

30 Nʉ nʉr muzo nʉ jin te xcá mɛfi, gui fonguijʉ drí ma pʉ tji, pʉ jabʉ rá hmɛxųy. Da nzom pʉ cją da ndo sufri.”—

I ttzɛdi hua nʉr bbede-ná.

El juicio de las naciones

31 Cją pé bi mąn car Jesús:

—Bbʉ pé xcuá ęcö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ją cam cargo, cją xcuá yobbe cʉm ángele rá ngų. Nubbʉ, gu mandado, gu cja ʉr rey, cją da nįgui te tza rá jįtzi cam cargo. Guejquigö, dúr cąhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.

32 Diguebbʉ, da jmuntzi göhtjo yʉ cjạhni delante pʉ jabʉ xtá mị. Cjạ gu juejqui cʉ cjạhni ncja ngụ hnar mödi ga juejqui quí zụwẹ, hnaani drí hmöh cʉ dɛjti, cjạ pé hnaani cʉ chivo.
33 Gu ịh cʉm dɛjti jam jogui dyɛ, cjạ cʉ chivo gu ịh pʉ jam ntchohta.
34 Car pa-cá, ya xcrú cjagö ʉr rey. Xtá nzojcö cʉ cjạhni cʉ drí hmʉh pʉ jam jogui dyɛ, xtá xijmʉ: "Bú ẹjmʉ ya, nuquɛjʉ, xí juajnquijʉ cam Tzi Ta pa dí cjạhniquijʉ, cjạ xí núquijʉ co cár tzi jmạjte. Nuya, gui cʉtijʉ hua jabʉ gui föxquigöjʉ cam jmandado. Gui hmʉjquɛjʉ hua nʉr lugar nʉ jabʉ xí tjojqui pa gui tzöyajʉ, desde bbʉ mí mʉj nʉr jöy.
35 Rí ntzöhui gui cʉtijʉ hua, porque bbʉ ndí tụntjụgö, nuquɛjʉ gú wịnguijʉ. Bbʉ ndí tụtjegö, nuquɛjʉ gú ddajquijʉ te dú tzi. Bbʉ ndí bbʉh pʉ jabʉ jin te mí bbʉh cam ngụ, nuquɛjʉ, gú ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui dú cuati jer ngụjʉ.
36 Bbʉ ndí nestagö dạjtụ, nuquɛjʉ, gú ddajquijʉ-cá. Guejtjo, bbʉ ndí jnini, nuquɛjʉ, gú ma ccạjtiguijʉ. Bbʉ ndí bbʉ jar födi, gú ma ccạjtiguijʉ pʉ hneje."
Da mạ ncjapʉ car rey.
37 Diguebbʉ ya, da dạh cʉ cjạhni cʉ xí tsjifi da ñʉti pʉ jabʉ i bbʉh car rey, da hñịnajʉ: "Nuquɛ, Tzi Jmụ, ¿tema pa xcrú ccạjtiquije nguí tụntjụ cjạ xcrú wịnquije? ¿Tema pa nguí tụtje, cjạ dú ddahquije te güi tzi?
38 ¿Ncjahmʉ xcrú ccạjtiquije bbʉ jin te di bbʉh quer ngụ cjạ xcrú mvitaquije güi cuati jam ngụje? Guejtjo, ¿ncjahmʉ nguí nesta dạjtụ, cjạ nugöje xcrú ddahquije cá?
39 Guejtjo, ¿ncjahmʉ xcrú ccạjtiquije, nguí jñini, o ngrá bbʉ jar födi, cjạ dú ma föxquije?"
40 Nubbʉ, xta dạh car rey, xta xijmʉ: "Cierto, dí xihquijʉ, ca te gú dyøhtibijʉ hna cʉm hñohui, masque jin tza di ntjụmʉy car cjạhni-cá, ncjahmʉ guejquigö gú dyøjtiguijʉ ncjapʉ hneje."
41 Diguebbʉ ya car rey pé da nzoh cʉ cjạhni cʉ drí hmʉ jár ntchohta dyɛ, da xijmʉ: "Nuquiguɛjʉ, gui wembiguijʉ ya, rá nttzoquiguɛjʉ. Grí möjquɛjʉ pʉ jar tzibi ca jin gui juịti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte.
42 Rí ntzöhui gui möjmʉ pʉ, porque bbʉ ndí tụntjụ, nuquɛjʉ jin te gú ddajquijʉ pa gua tzi. Bbʉ ndí tụtje, guejtjo jin te gú ddajquijʉ.
43 Bbʉ ndí dyo pʉ jabʉ jin te mí bbʉh cam ngụ, nuquɛjʉ, jin gú ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui gua cuati tzʉ jer ngụjʉ. Guejtjo, bbʉ jin te ndí cạ dạjtụ, jin gú ddajquijʉ-cá. Bbʉ ndí jnịni, jin gú ma ccạjtiguijʉ, cjạ bbʉ ndár bbʉ jar födi, nuquɛjʉ, jin gú möjmʉ pa güi föxquijʉ tzʉ."
44 Cjạ diguebbʉ, guegue-cú da dạdi hneje, da dyönijʉ: "Nuquɛ, Tzi Jmụ, ¿ncjahmʉ xcrú ccạjtiquije nguí tụntjụ o nguí tụtje? ¿Ncjahmʉ xcrú ccạjtiquije, nguí dyo pʉ jabʉ jin te mí bbʉh quer ngụ, o jin te nguí cạ dạjtụ pa güi jie? ¿Ncjahmʉ xcrú ccạjtiquije, nguí jñini, o ngár bbʉ jar födi? ¿Ncjahmʉ xtrú ncja-cú, cjạ nugöje, jin te dá föxquije?"
45 Diguebbʉ ya, da dạh car rey, da xih cʉ cjạhni-cú: "Cierto, dí xihquijʉ, cada bbʉ nguí ccạhtijʉ hnáa digue yʉm hñohui mír sufri, masque jin te di ntjụmʉy car cjạhni-cá, bbʉ jin gú föxjʉ-cá, ncjahmʉ guejquigö jin gú föxquigöjʉ, hneje."
46 Nugö, dí xihquijʉ, cʉ cjạhni cʉ jí xcá ne xcá möx cʉm hñohui, da cjụh pʉ jabʉ jin gui tzö, cja da ttun cár castigojʉ, ni mpa jabʉ drí tzöya. Nu cʉ cjạhni cʉ xí dyøtijʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ, da ma pʉ jabʉ da ncja car nzajqui göhtjo ʉr tiempo.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

1 Car Jesús, bbʉ ya xquí mą̱ göhtjo yʉ palabra-yʉ́, pé bi xih quí möxte, bi
hñį̱mbijʉ:
2 —Nuquɛjʉ, ya xquí pą̱dijʉ, jøndi yojpa i bbɛj ya pa da ncja car mbaxcjua
ca i tsjifi ʉr Pascua. Bbʉ xta ncja car mbaxcjua-cą́, xta ndöguigö pa da ddøjqui
jar ponti. Nugö dúr cją̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
3 Diguebbʉ ya, cʉ möcją̱ cʉ mí mandado, co ni cʉ dda hñøjø cʉ mí nxöh car
ley, cją̱ co ni cʉ tita cʉ mí pɛhtzijʉ cargo di mandadobi cʉ cją̱hni israelita,
göhtjo-cʉ́ bi jmuntzi pʉ jár palacio car dą̱möcją̱. Guegue-cą́ mí jų̱ cár tjų̱jų̱ múr
Caifás.
4 Bi ña̱tsjɛjʉ, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zʉh car
Jesús cją̱ di möhtijʉ.
5 Bi mą̱jmʉ:
—Gu tøhmijʉ hasta bbʉ xta tjoj nʉr mbaxcjua, pa jin da mföxjʉ cʉ cją̱hni rá
ngų̱ cʉ xí jmų̱ntzi, jin da cja ʉ́r dyɛjʉ.—

Una mujer unge a Jesús

6 Ca hnajpa, car Jesús már bbʉh pʉ jar tzi jñį̱ni Betania. Már bbʉh pʉ jár ngų̱
ca hnar hñøjø mí jų̱ cár tjų̱jų̱ múr Simón. Guegue-cą́ mí tzöhui car jnini ca mí
tsjifi lepra.
7 Car Jesús már jų̱ pʉ jar mexa, már tzi. Cją̱ bú e̱h hnar bbɛjña̱, mbá tų̱ hnar
xijto már ndo mą̱di. Car xijto mí po perfume már mą̱di hne̱je̱. Car bbɛjña̱ bi
guati car Jesús, cją̱ bi xihtzibi cár ña̱-cą́.
8 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí ccą̱htijʉ te már øti car bbɛjña̱, bi unijʉ ʉr
cuɛ, cją̱ bi mą̱jmʉ:
—¿Dyoca̱ xí föndi nʉr perfume mí ndo mų̱hui?
9 Mír ntzöhui di bbö, di nccų̱hti hnar precio rá ngų̱, cją̱ di ttun car domi cʉ
tzi probe.—
10 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ́, bi xih quí möxte:
—¿Dyoca̱ gár huɛntijʉ nʉr bbɛjña̱? Rá zö ca xí dyøjtigui-nʉ́.
11 Porque göhtjo ʉr pa guí bbʉpjʉ cʉ tzi probe. Göhtjo ʉr pa da jogui gui
föxjʉ-cʉ́. Pe nuguigö, ya jin gu hmʉpjʉ rá ngų̱ mpa.
12 Guegue-nʉ́ xí xixqui nʉr perfume ncjahmʉ xí joguigui nʉm cuerpo pa
bbʉ xta ttöguigö.— (Bi mą̱ ncjapʉ car Jesús, como cʉ cją̱hni israelita mí pɛhtzijʉ
hnar costumbre, mí cohtzibijʉ perfume quí cuerpo quí ánimajʉ.)
13 Cją̱ pé bi mą̱ guegue:
—Dyøjmą̱jʉ nʉ dí xihquijʉ, göhtjo pʉ jabʉ da jmą̱ nʉr tzi jogui jña̱, göhtjo hua
jar mundo, guejtjo da tsjih cʉ cją̱hni te xí dyøti nʉr bbɛjña̱-nʉ́, cją̱ da fe̱ni.—

Judas traiciona a Jesús

14 Diguebbʉ ya, ca hnáa digue cʉ doce quí möxte car Jesús ca mí jų̱ cár tjų̱jų̱
múr Judas Iscariote bi má pʉ jabʉ már bbʉh cʉ möcją̱ cʉ mí mandado,
15 cją̱ bú öni:
—¿Tengų̱ gui ddajquijʉ pa gu döquijʉ car Jesús?—
Cją̱ gueguejʉ bi gų̱tijʉ treinta domi gá plata.
16 Desde car hora-cą́, car Judas Iscariote mí tøhmi hnar hora bbʉ xti jogui
di dö car Jesús.

La Cena del Señor

17 Nubbʉ́, bi mʉdi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbʉ mí ncja car
mbaxcjua-cą́, cʉ cją̱hni judio mí tzi tjų̱jme̱ cʉ jin te mí huą̱nihui levadura. Cár
primero car pa car mbaxcjua-cą́, bú e̱h quí möxte car Jesús, bi guatijʉ, cją̱ bi
dyönijʉ:

—¿Jabʉ guehpʉ guí ne gu jojquije pa gu tzöjʉ car mbaxcjua?—
18 Cją guegue bi dą̈di:
—Gui möjmʉ pʉ jar jñini Jerusalén, pʉ jár ngų̈ ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijʉ, cją gui xijmʉ: “I mą̈n cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzʉ ʉr tsjɛjqui gu tzije car jñų̈ni gá mbaxcjua nuhua ir ngų̈.” Da ncjapʉ grí xijmʉ.—
19 Diguebbʉ ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngų̈ gá bbɛjpi car Jesús, bú jojqui car jñų̈ni gá mbaxcjua pʉ jár ngų̈-cą́.
20 Bbʉ ya xquí nde, car Jesús co ni cʉ doce quí möxte bi möjmʉ jár ngų̈-cą́. Bi guatijʉ jar mexa, bi mįpjʉ cją bi zijʉ.
21 Bbʉ már tzijʉ, car Jesús bi xih quí möxte, įmbijʉ:
—Dí xihquijʉ cierto, i bbʉhquiguɛjʉ ca hnáa ca da döguigö.—
22 Nu quí möxte, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-ną́, bi dų̈mʉyjʉ rá ngų̈, cją bi mʉdi bi hñönijʉ ngu-hna ngų̈-hna:
—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmų̈?—
23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dą̈di, įną:
—Car hñøjø ca dár tjʉhmibbe parejo cʉm tjų̈jmę̈bbe hua nąr moji ną ra tixcua, guehcą́ da döguigö.
24 Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngų̈ ga mą̈m pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mą te di ncjajpi car cjąhni ca di bbɛjni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cą́. Más di joh bbʉ jí xtrú hmʉy.—
25 Diguebbʉ ya bi dąjtsjɛ car Judas. Guegue-cą́ ya xti dö car Jesús. Bi mą:
—¿Cja guejquigö, Maestro?—
Bi xih car Jesús, įną:
—Guehquiguɛ, xcú mą̈ntsjɛ.—
26 Menta már tzijʉ, car Jesús bi jñą hnar tjų̈jmę̈, bi dyöjpi car Tzi Ta jįtzi di bendeci, bi jejque, cją bi un quí möxte. Bi hñįmbijʉ:
—Gui jñąjʉ nąr tjų̈jmę̈-ną́, gui tzijʉ. Nuną́, ʉm cuerpo-ną́.—
27 Diguebbʉ ya, bi dų̈ų̈ car vaso, mí po vino, cją bi dyöjpi cjamą̈di ca Ocją. Bi un quí möxte, bbʉ, cją bi xijmʉ:
—Gui tzijʉ nąr vino-ną́, guí göhtjojʉ, porque guejnąʉm cji-nąxta mföni.
28 Xtá föngö cam cji pa da ttøti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapʉ drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjąhni rá ngų̈.
29 Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbʉ xtá fʉdi xtá mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cją co cam Tzi Ta. Nubbʉ, pé da ncja mbaxcjua, cją pé gu mpɛjnijʉ, gu tzijʉ hnar ddadyo vino, dí göhtjojʉ.— Ncjapʉ gá mą̈n car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

30 Bbʉ ya xquí ncja-yʉ́, car Jesús co quí möxte bi xöjmʉ hnar himno, cją bi bøni gá möjmʉ jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos.
31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—Göhtjoquiguɛjʉ gui ma gui jiɛjmʉ ca grí hñę̈mę̈guijʉ, cją gui wembiguijʉ rá nxų̈nya. Guehcą́ xta ncja-cą́, como i mą̈n ca Ocją pʉ jar Escritura: “Gu jɛh car mödi da bböhti, cją da mfonti car tajo cʉ dɛjti.”
32 I tzʉdi, ya xta bböjtigui, pe bbʉ pé xtá jñą ʉm jñągö, gu hmɛto gu ma pʉ jar jöy Galilea, cją nuquiguɛjʉ, xquí tɛnguijʉ.—
33 Diguebbʉ ya, bi dą̈h car Pedro, bi xifi:
—Masque da wembiqui göhtjo yʉ ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—
34 Nu car Jesús bi xifi:
—Cierto dí xihqui, rá nxų̈nya, ante que da mah car ndøxca, nuquiguɛ, xquí mą, jin guí meyagui. Jñų̈ vez xquí mą ncjapʉ.—

35 Cja car Pedro pé bi mam bbʉ:
—Masque hnaadipʉ gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—
Cja cʉ pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapʉ hnejẹ.

Jesús ora en Getsemaní

36 Diguebbʉ ya, car Jesús bi möjmʉ quí möxte, gá möjmʉ hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmʉ:
—Mijtijmajʉ hua menta gár ma nʉ rá cjanʉ, gu ma nzoh ca Ocja.—
37 Cja car Jesús bi zix car Pedro co cʉ yojo quí ttʉ car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbʉ ya, car Jesús bi ndo dumʉy, cja bi mʉdi bi ntzøte rá ngu.
38 Cja bi xih cʉ jñu quí amigo cʉ xquí zitzi, imbijʉ:
—I ndo dumʉy nʉm tzi mʉy, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmʉ hua, cja gui tzödijʉ. Nugö, pé xcrá magö nʉ rá cjanʉ, gu ma nzoh ca Ocja.—
39 Bbʉ xquí ma ncjapʉ, pé gá ma nʉ rá tzi cjanʉ, bi hmɛmfo jar jöy, cja bi ora, ina:
—ʉm Tzi Taquigö, bbʉ da jogui, gui cjʉzqui tzʉ nʉr prueba nʉ ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttøte ncja ngu gri neguɛ, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—
40 Cja pé bú eh pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmʉ, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:
—Nuquɛjʉ, ¿cja jin güi jiötijʉ tzʉ güi tzödijʉ hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja?
41 Gui tzödijʉ cja gui mahtijʉ ca Ocja, pa jin da zʉhquijʉ hnar prueba ca jin gui jiötijʉ. Nuquɛjʉ, mbo ir tzi mʉyjʉ, guí ne gui dyøtijʉ ca rá zö, nu quir cuerpojʉ jin gui jöti rá ngu.—
42 Ma ya, pé bi ma car Jesús pʉ jabʉ xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jitzi, bi ma:
—ʉm Tzi Taquigö, bbʉ jin gui tzö gui cjʉzqui nʉr prueba nʉ ba eje, bbʉ ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttøjtigui ncja ngu guí mbeni, bbʉ.—
43 Diguebbʉ ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atijʉ, porque mí ndo ɛjʉ car ttaja.
44 Nubbʉ, bi jiɛjti-cʉ́ car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzʉ, ¿cja jin di jogui di gʉhtzibi car prueba ca ya xti zʉdi?
45 Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte, cja bi xijmʉ:
—Nuya, gui atijʉ ya, bbʉ́, cja gui tzöyajʉ. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojmʉ ca Ocja. Ya xí nzʉh car hora pa da ttzʉjquigö cja da ndöguigö jáy dyɛ cʉ cjahni cʉ i ndujpite. Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
46 Nuya, gui bböpjʉ nttzɛdi ya, gu möjö. Ya xpa ej nʉr hñøjø nʉ da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

47 Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cʉ pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjahni rá ngu, mbá cʉjʉ espada, cja co za. Cʉ cjahni rá ngu cʉ mbá eje, xcuí guh cʉ möcja cʉ mí mandado, cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzijʉ cargo di mandadobi cʉ cjahni israelita.
48 Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cʉ cjahni-cʉ́ di dö car Jesús, cja xquí xijmʉ cʉ cjahni cʉ mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmʉ, ina:
—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pɛntijʉ-cá.—
49 Car Judas nguetica bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi zɛngua, bi hñimbi:
—Nuquɛ, tzi Maestro, ¿cja guí bbʉjtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi.
50 Nu car Jesús bi xifi, ina:
—Nuquɛ, ñø, ¿te grí hñejquɛ tzʉ?—
Cja nguetica bi guati cʉ nzʉttabi, bi zʉdijʉ car Jesús, bi pɛntijʉ rá zö.
51 Xní ncja-cá, xní wán cár dyɛ ca hnáa digue quí amigo car Jesús cʉ má yojmʉ, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fʉjquibi ca hnár gu car muzo ca mí pɛjpi car damöcja.
52 Nu car Jesús bi bbɛjpi:
—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dyɛ, porque da bböhti yʉ cjahni yʉ i cja í dyɛjʉ pa drí möhti yí mingá-cjahnijʉ. Ncja ngu ga pöhtite-yú, da ncjapʉ drí bböhti, hnejẹ.
53 ¿Cja jin guí padi, bbʉ gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jitzi, cja guegue di mɛjni nttzɛdi rá ndo ngu mil quí ángele di möxqui?
54 Pe bbʉ gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí zʉh ca i mam pʉ jar Escritura? Como i mam pʉ, i nesta da bböjtigö.—
55 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzi, bi xijmʉ:
—¿Dyoca guá cʉjʉ espada co za? ¿Dyoca grí hñejmʉ gui tzʉjquigöjʉ ncja hnar be? Göhtjo ʉr pá ndí juh pʉ jar templo ndí ujti yʉ cjahni. ¿Sá jin gú möjmʉ pa güi tzʉjquijʉ bbʉ ndí pa pʉ?
56 Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-yʉ, pa da ncumpli cʉ palabra cʉ bi man cʉ profeta, pʉ jar Escritura.—
Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí ccahtijʉ, ya xquí ttzʉ guegue, göhtjojʉ bi zoguijʉ cja bi ddajmʉ.

Jesús delante de la Junta Suprema

57 Cʉ hñøjø cʉ xquí pɛnti car Jesús bi zitzi gá möjmʉ jár ngu car Caifás, cja bi ñʉtijʉ pʉ. Guegue-cá múr damöcja. Ya xquí jmuntzi pʉ cʉ dda hñøjø cʉ mí mandadobi cʉ cjahni israelita, tzʉdi, cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzijʉ cargo. Már øtijʉ junta.
58 Nu car Pedro bi dɛn car Jesús, tzi yanʉ, hasta bbʉ gá nzøti pʉ jár patio cár ngu car Caifás. Nupʉ, bi gojti pʉ, bi mibi cʉ nzʉttabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.
59 Cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ möcja co hneje göhtjo cár junta cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cjahnitjo bi ñatjsɛjʉ. Mí jonijʉ tema bbɛtjri di jiøxijʉ car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bböhti.
60 Már ngu cʉ cjahni cʉ bi mpresenta, bi döjʉ testimonio. Hna-hnáa bi majmʉ tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbʉ testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapʉ? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cá bi majmi bbɛtjri, hneje.
61 Gueguehui bi majmi:
—Xtú ødebbe nʉr Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzɛjqui pa gu yøhti nár templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—
62 Nubbʉ, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:
—¿Cja cierto ca i man yʉ testigo-yʉ? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbá?—
63 Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:
—Dí bbɛjpiqui gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzi gá testigo. Gui manguɛ ya, ¿Cja guehquiguɛ xí hñixquiguɛ ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja úr Ttʉqui ca Ocja?—
64 Cja car Jesús bi dadi:
—Jaa, guejquigö. Guehquɛ xcú mantsjɛ. Guejtjo hneje dí xihquijʉ, ba eh car pa bbʉ xtí ccajtiguijʉ, ya xcra ju pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta ca i mandado pʉ

jɨtzi, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbʉ pé xcuá ẹh pʉ já gụy. Guejquigö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.— Ncjapʉ gá ndạh car Jesús.
65 Diguebbʉ ya, car dạmöcjạ bi ndo uni ʉr cuɛ, bi xɛn quí dạjtụ, cjạ bi xih cʉ pé ddáa cʉ már bbʉh pʉ:
—Nʉr hñøjø-ná i ne da cjatsjɛ Ocjạ. ¿Dyocạ dí jonijʉ pé dda testigo pa pé da mạjmʉ te xtrú dyøti-ná? Ya xcú dyødejʉ cʉ palabra xí mạ. Jin gui tzö-cá.
66 ¿Te guí mạnguɛjʉ? ¿Tema castigo da ttuni-ná?—
Cjạ bi dạh cʉ cjạhni, bi mạjmʉ:
—I tụ pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—
67 Bbʉ xquí mạjmʉ ncjapʉ, cʉ cjạhni bi zohtzibijʉ cár jmi car Jesús, cjạ bi unijʉ mpɛhti. Mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi føjnijʉ, cjạ bi xijmʉ:
68 —Nuquiguɛ, bbʉ xí hñɨxquiguɛ ca Ocjạ gúr Cristo, más göhtjo guí pạh bbʉ. Gui xijquije ya, ¿tocạ xí ʉnqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

69 Nu car Pedro már jụdi pʉ jar patio, cjạ bú ẹh hnar muza, bi guati, bi hñɨmbi:
—Guehquitjoguɛ, nguí ntzixihui car Jesús, car mɨngụ Galilea.—
70 Már øde göhtjo cʉ cjạhni cʉ már bböh pʉ jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ɨnạ:
—Jin dí pạcö te gár mạ.—
71 Cjạ bi wem pʉ, ya xi mír ma jár goxtji car patio, cjạ pé bú ntjɛhui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cʉ dda cjạhni cʉ már bbʉh pʉ, ɨmbijʉ:
—Guejti nʉr hñøjø-ná mí tɛn car Jesús, car mɨngụ Nazaret.—
72 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñɨh ca Ocjạ, bi hñɨnạ:
—Bí janti car Tzi Ta jɨtzi, nim pa dí meyagö car hñøjø-cá.—
73 Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cʉ cjạhni cʉ már bböh pʉ, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛ, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hnẹjẹ. I nɨguitjo, gúr mɨngụ pʉ Galilea, como guí ñạ ncja ngụ ga ñạ guegueju.—
74 Diguebbʉ ya car Pedro bi mʉdi bi zán cʉ cjạhni cú, cjạ pé bi hñɨh ca Ocjạ gá testigo, bi mạ:
—Jin dí meyagö car hñøjø-cá.—
Xní mạ ncjapʉ, xní hna majti hnar ndøxca.
75 Bbʉ mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mbẹn car palabra ca xquí mạn car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquiguɛ, xquí cønguigö jñụ vez.” Nubbú, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

1 Bbʉ mí tzi nxụditjo, pe bi jmuntzi göhtjo cʉ möcjạ cʉ mí mandado hnẹh cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cjạhni israelita. Bi dyøtijʉ hnar junta, bi mbẹnijʉ ja drí sentenciajʉ car Jesús pa di bböhti.
2 Diguebbʉ ya, bi dụhtibijʉ quí dyɛ car Jesús, cjạ bi dyɛtijʉ, bú döjtijʉ car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

3 Diguebbʉ ya car Judas Iscariote, bbʉ mí ccạhti, ya xquí jmạ di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte cjạ bi ndo dụmʉy, como guegue xquí dö. Nubbʉ, bi gʉx cʉ treinta domi gá plata cʉ xquí un cʉ möcjạ cjạ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cú, bi hñɨmbijʉ:
4 —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. ʉm nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejcö xtú döquijʉ, cjạ jin te i tụ-cá.—

Nu cʉ möcją ya bi dądijʉ:
—Jin gui mportaguigöje-cą́. Nuquɛ, xtí mbęntsjɛ, te gui dyøti ya.—
5 Nubbʉ́, car Judas bi jiøti cʉ treinta domi gá plata pʉ jár patio car templo, cją bi wem pʉ. Bi ma bú cąti hnar ntjąji jár dyʉga, bi hnąxitsjɛ hnar za, bi dų.
6 Nu cʉ möcją cʉ mí mandado bi gʉx cʉ domi-cʉ́, bi mąjmʉ:
—Jin gui tzö gu ʉtijʉ ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar cjąhni. Ncjahmʉ úr precio cár cji guegue.—
7 Cją bbʉ ya xquí ñąjʉ te di cjajpijʉ, bi döjmʉ hna pɛdazo ʉr jöy, múr mɛjti hnar dyøti-moji. Bi döjmʉ car jöy-cą́ pa di hñöh pʉ cʉ hnahño cjąhni cʉ di dų pʉ Jerusalén.
8 Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cą́ ʉr Campo Gá Cji.
9-10 Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí mąn car profeta Jeremías, ya má yabbʉ. Guegue bi mą ncjahua: “Bi gʉxijʉ cʉ treinta domi gá plata, bi ma bú töjmʉ hnar jöy ca múr mɛjti car dyøti-moji. Cʉ domi-cʉ́ xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cʉ ddáa cjąhni israelita xquí mąjmʉ tengų di nccų̈hti car hñøjø-cą́. Cją cʉ domi-cʉ́, bi ncjajpi ncja ngų xquí mąn ca Ocją, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cʉ.” Gue yʉ palabra-yʉ́ i jų̈x pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

11 Car Jesús bi ttzix pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador romano, cją bi hmöh pʉ jabʉ mír nccąhtihui. Car gobernador-cą́ mí jų cár tjų̈jų̈ múr Pilato. Cją guegue-cą́ bi dyön car Jesús, iną:
—Nuquɛ, ¿cja úr reyqui yʉ judio?—
Cją bi dąh car Jesús:
—Guejquigö, ncja ngų xcú mą.—
12 Ma ya, quí jefe cʉ möcją cją co cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ pé dda judio, bi jiøxjʉ car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucą́, jin te gá ndądi.
13 Diguebbʉ ya car Pilato bi dyöni:
—¿Cja jin guí øde göhtjo yʉ cosa i jøxqui-yʉ́?—
14 Nu car Jesús, ndęjmą jin te gá ndądi, nim pa hnar palabra gá mą. Eso, bi ndo hño úr mʉy car gobernador, ¿dyocą jí mí mfendetsjɛ car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

15 Cʉ cjąhni israelita mí pɛhtzi hnar costumbre, cada bbʉ nguá dyøtijʉ car mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr Pascua, cʉ cjąhni mí juajnijʉ hnar preso di tsjojqui, cją car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cą́.
16 Cʉ pa-cʉ, mí cjoti födi hnar preso ca mí jų cár tjų̈jų̈ múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo.
17 Cją bbʉ ya xquí jmų̈ntzi cʉ cjąhni, car Pilato bi dyönijʉ:
—¿Tema preso guí nejʉ gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cją huá gue nʉr Jesús nʉ guí xijmʉ ʉr Cristo?—
18 Car Pilato bi dyön cʉ cjąhni ncjapʉ, porque mí pą guegue, quí jefe cʉ judio xquí döjʉ car Jesús porque mí ʉjʉ-cą́. Mí mąntsjɛ car gobernador, bbʉ di ttön cʉ cjąhnitjo tocą mí nejʉ, guegue-cʉ́ di dyöjpijʉ di tsjojqui car Jesús.
19 Car gobernador már jų̈di pʉ mbo car juzgado, már jų̈x car ndo silla pʉ jabʉ mí juzga cʉ cjąhni. Cją cár bbɛjñą bú pɛjni razón, bi hñįmbi: “Jin te gui ma gui cjajpi car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús, porque jin te i tų̈. Mą́nxų̈y xtú wįgö guegue. Bbʉ te gui cjajpi-cą́, xta zʉhqui hnar cosa drá ndo nttzo.”
20 Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe cʉ möcją co cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cjąhni israelita bi dyɛtijʉ cʉ cjąhnitjo pa di dyödijʉ di tsjojqui car Barrabás cją di bböhti car Jesús.

21 Diguebbʉ ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh cʉ cjạhni, bi dyön-cʉ:
—¿Jạ ndrá ngue cʉ yojo guí nejʉ gu xojqui?—
Cjạ bi mạn cʉ cjạhni:
—Gue car Barrabás.—
22 Ma ya, car gobernador pé bi dyön cʉ cjạhni:
—Nubbú, ¿te gu cjajpi nʉr Jesús nʉ guí xijmʉ ʉr Cristo nʉ xpá mɛjni ca Ocjạ?—
Cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi ncötijʉ, bi mạjmʉ:
—¡Da ddøti jar ponti!—
23 Diguebbʉ ya, car gobernador pé bi dyönijʉ:
—¿Ter bɛh cạ xí dyøti-nʉ ca rá nttzo?—
Cjạ gueguejʉ más mí ndo majmʉ nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—
24 Bbʉ mí ccạhti car Pilato, jí mí ne cʉ cjạhni di dyøjmʉ ca mí mạ guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnụ hnar lavamano ʉr deje, cjạ bi xʉjqui quí dyɛ pʉ jabʉ már janti göhtjo cʉ cjạhni. Cjạ bi xijmʉ, bbʉ:
—Jin gu jạgö ʉr huɛnda bbʉ da bböhti nʉr hñøjø-nú. Nugö dí mạngö, jin te i tụ. Nuquɛjʉ, bbʉ guí nejʉ da bböhti, guehquɛjʉ, xquí tụxi ir nttzojquijʉ, bbʉ.—
25 Cjạ bi dạdi göhtjo cʉ cjạhni, bi hñịnajʉ:
—¡Exque da bböhti, masque xín du pɛjnquije ca Ocjạ cam castigoje, nugöje cjạ co cʉm bạjtzije!—
26 Diguebbʉ ya, car Pilato bi mandado di tjɛh car Barrabás di ma libre. Cjạ pé bi mandado di tjʉti car Jesús co chirio. Cjạ bbʉ ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döjti jáy dyɛ cʉ sundado pa di zixijʉ pʉ jabʉ di ddøti jar ponti.
27 Diguebbʉ ya quí sundado car Pilato bi dyɛn car Jesús gá möjmʉ jár palacio car gobernador. Bi mpɛjni göhtjo car batallón cʉ sundado cjạ bi hñịtijʉ madé car Jesús.
28 Nubbʉ, bi møjquibijʉ cʉ dda quí dạjtụ cjạ bi pöhtijʉ hnar pöti már ntjɛni.
29 Cjạ bi mejʉ hnar corona gá hmịni, bi jñụhtzibijʉ-cá, cjạ bi göhtibijʉ hnar za jár jogui dyɛ. Bi guati cʉ sundado, bi ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua car Jesús. Mí øhtibijʉ ʉr burla, ncjahmʉ mí ịhtzibijʉ. Mí mạjmʉ:
—Nuquiguɛ, úr reyqui cʉ judio. ¡Que viva!—
30 Guejtjo mí tzoxijʉ guegue, cjạ bi jñạmbijʉ car za már jạ, gá ndo mɛhtibijʉ cár ñạ.
31 Cjạ bbʉ mí guaj ya mí ịmbijʉ, pé bi møjquibijʉ car pöti cjạ bi jejtijʉ quí dạjtụtsjɛjɛ. Nubbʉ, bi zixijʉ pa du tøtijʉ jar ponti.

La crucifixión

32 Cjạ bbʉ má pønijʉ pʉ jar jñini Jerusalén, bi ntjɛjʉ hnar hñøjø, múr mịngụ car jöy Cirene, mí jụ cár tjụjụ múr Simón. Nucá, bi cjajpijʉ úr ttzɛdi pa di dụhtzibi cár ponti car Jesús.
33 Diguebbʉ ya, bi zønijʉ hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nʉr tjụjụ Golgota i ne da mạ, hnar ximo.
34 Cjạ bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huạni hnar hñịtji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñịtjị, bbʉ, pe jin gá ne gá nzi.
35 Nubbʉ, cʉ sundado bi døti car Jesús pʉ jar ponti, cjạ diguebbʉ ya, bi jejquibi quí dạjtụ, bi dyɛntzijʉ bolado pa di bạdijʉ tocạ di gạx cada hnáa-cú. Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí mạn ca hnar profeta. Guegue bi mạ ncjahua: “Cʉ cjạhni bi jejqui yʉm dạjtụ, cjạ bi dyɛntzijʉ bolado pa di fạdi tocạ di mɛhtzi.”

36 Diguebbʉ ya cʉ sundado bi mi̱jtijʉ cerca cʉ jñu̱ ponti, mí jantitjojʉ car Jesús.
37 Pʉ jár ña̱ car ponti pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja̱ mí ju̱x pʉ hnar letrero pa drí fa̱di ter bɛh ca̱ xquí dyøte. Car letrero mí ma̱ ncjahua: “Guejnú ʉr Jesús. úr rey yʉ judio-nú.”
38 Bbʉ mí ddøti car Jesús, guejtjo hne̱je̱ bi ddøti yojo be̱. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be̱ mí ddøti hnar ponti ca mí bbʉ jár jogui dyɛ car Jesús, cja̱ ca pé hnáa ya, már bbʉh pʉ jár nccuarga dyɛ.
39 Cʉ cja̱hni cʉ má tjoh pʉ jabʉ már ddøtijʉ, mí tzanijʉ car Jesús, hasta mí jua̱ti quí ña̱jʉ.
40 Mí i̱mbijʉ:
—Nuquiguɛ, nguí ma̱ már nzɛhqui pa güi yøhti car templo, cja̱ jñu̱jpatjo pé güi xotzi. Cá̱h pʉ jar ponti ya pa jin gui tu̱, bbʉ cierto úr ttʉqui ca Ocja̱.—
41 Guejtjo hne̱je̱ quí jefe cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ maestro cʉ mí u̱jti cʉ cja̱hni cár ley car Moisés, yojmi cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cja̱hni, cja̱ co cʉ fariseo, guegueju bi tjojmʉ pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, cja̱ bi dyøhtibijʉ ʉr burla.
42 Mí ma̱jmʉ:
—Nʉr hñøjø-nú, xí ungui í nzajqui cʉ dda cja̱hni, pe guegue ya, jin gui pa̱di ja drí untsjɛ cár nzajqui ya. Xí ma̱ntsjɛ, guegue ʉm reyjʉ, dí israelitajʉ. Da ga̱jtsjɛ ya jar ponti pa gu pa̱di̱jʉ, ¿cja cierto xpá mɛjni ca Ocja̱?
43 øde, guegue-nú xí hñi̱ti úr mʉy ca Ocja̱, cja̱ i tøhmi da mötzi, como úr Ttʉ. Nde bbʉ, xtá cca̱htijʉ ya, ¿cja cierto ca i ma̱? ¿Cja da möx ca Ocja̱ pa jin da du̱?— Ncjapʉ gá ma̱n cʉ cja̱hni-cú.
44 Guejtjo hne̱je̱ cʉ be̱ cʉ már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cú bi zan-cá̱, bi xijmi ncjadipʉ hne̱je̱.

Muerte de Jesús

45 Desde car hora bbʉ mí ju̱ xadi, bi hmɛxu̱y göhtjo car jöy hasta gue bbʉ mí zʉ jñu̱ nde.
46 Bbʉ ya xti zʉh car hora bbʉ mí jñu̱ nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma̱ gá hebreo ya palabra ya, bi hñi̱na̱:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma̱: “Nuquɛ, dí nzohqui ya, ʉm Cja̱a̱-quigö. ¿Dyoca̱ xcú tzoguigui ya?”
47 Cʉ dda cja̱hni cʉ már bböh pʉ, bi dyøj nʉr palabra nʉ bi ma̱, pe jin gá mba̱dijʉ, ¿cja már nzoh car Tzi Ta ji̱tzi? Mí i̱naju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñe̱je̱, di mötzi.
48 Ca hnar cja̱hni bi ne̱xa ddiji, bi ma bú ja̱ hnar esponja, bi ga̱ti jar vino, cja̱ bi tu̱jti hnar tzi za pa di ña̱htibi car Jesús. Diguebbʉ ya bi cuajtibi pʉ jár ne car Jesús, cja̱ guegue-cá̱ bi zʉhtzi.
49 Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ, mí ne di ccaxjʉ car hñøjø-cá̱ pa jin di ña̱htibi vino car Jesús. Guegueju bi ma̱jmʉ:
—Tøhmijʉ, gu cca̱htijʉ ¿cja du e̱h car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du̱?—
50 Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö úr mʉy jáy dyɛ car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ bi du̱, bbʉ.
51 Mero bbʉ mí du̱ car Jesús bi xɛ madé ca hnar cortina ca már hna̱x pʉ mbo car ndo templo. Car cortina-cá̱ mí coti car cuarto ca más már bbʉ mbo, cja̱ nucá̱ mí tsjifi: “Pʉ Jabʉ Más Rá Ndo Nttzu̱jpi.” Bi xɛ madé car cortina-cá̱, bú fʉh pʉ ña̱ hasta gá nga̱y. Guejtjo bi hño car hña̱mijöy, hasta bi je madé cʉ ndo me̱do, cerca pʉ jabʉ bi du̱ car Jesús.

52 Mí bbʉh pʉ cʉ ddaa tzi nicja pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Nucú bi hna xogui. Cja rá ngu cʉ ánima cʉ xquí hñemejma ca Ocja bbʉ mí bbʉjtijʉ, bi nantzijʉ cja bi bøm pʉ jabʉ xquí cjötijʉ.
53 Bbʉ ya xquí jña úr jña car Jesús, cʉ ánima-cú bi nantzijʉ, bi bøm pʉ jabʉ xquí cjötijʉ, bi möjmʉ gá möjmʉ jar jñini Jerusalén, bú hñojʉ pʉ. Cja már ngu cʉ mingu Jerusalén bi ccahti cʉ ánima bbʉ ya xquí nantzi.
54 Cerca pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi cʉ dda sundado. Gueguejʉ mí föjmʉ cár cuerpo car Jesús. Bbʉ mí zöjʉ car hñamijöy cja mí ccahtijʉ cʉ dda cosa, göhtjo cʉ bi ncja, bi ndo ntzujʉ, bi hñinajʉ:
—Ntjumʉy múr Ttʉ ca Ocja nʉr hñøjø-nú.—
55 Tzi yanʉ már bböh cʉ dda bbɛjña rá ngu. Guejti-cú már jantijʉ ja gá ndu car Jesús. Xcuí dɛnijʉ car Jesús desde pʉ jar estado Galilea, mbá cjajpijʉ úr jmandado.
56 Már bbʉh pʉ car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneh car José, co guejti cár me car Jacobo hneh car Juan. Guegue-cá múr bbɛjña car Zebedeo. Cʉ jñu bbɛjña-cú már yojmʉ cʉ ddáa cʉ már jantijʉ.

Jesús es sepultado

57 Cja bbʉ ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingu Arimatea, mí ju cár tjujų múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cʉ hñøjø cʉ mí tɛn car Jesús.
58 Car José bi ma pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, bú öjpi ʉr tsjɛjqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ʉr tsjɛjqui, bi mandado di ma du ndöjti.
59 Diguebbʉ ya, car José bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már ddøti car Jesús, bi dɛjquibi cár cuerpo pʉ jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, múr ddadyotjo.
60 Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyøti hnar cueva pʉ jabʉ di cjöti bbʉ xti du. Jí bbe mí cjöti pʉ tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pʉ jar cueva-cá, bi pʉntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má.
61 Már bbʉjti pʉ car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui pʉ, mír nccahtihui cár goxtji car cueva pʉ jabʉ bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Car jiax pʉ ya-cá, bbʉ mí mʉh car mbaxcjua ca mí tzujpi cʉ judio, bi jmuntzijʉ cʉ möcja cʉ mí mandado, cja co cʉ fariseo. Bú ejmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato,
63 Cja bi xijmʉ:
—Nuquɛ, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiöjte-cá bbʉ mí bbʉjtjo. Mí ma, bbʉ xtrí cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue.
64 Nuya, gui mandado tzʉ du bböh car lugar pʉ jabʉ xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bbʉ xtrí zʉ jñujpa. Bbʉ jina, pé ntoja du hna eh bbʉ nxuy quí amigo cʉ mí ntzixihui, da gʉjquibi cár cuerpo da duxijʉ, cja da xih cʉ cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbʉ di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme yʉ cjahni, bbʉ.— Ncjapʉ gá man cʉ hñøjø-cú.
65 Cja car Pilato bi dadi:
—Dí ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui tzixijʉ hnar grupo cʉ sundado pa da dyohmi pʉ jar ohtzi. Gui ma gui nújʉ pa da ndo hmʉy seguro car ánima, jin to da gʉjqui.—
66 Diguebbʉ ya, bi ma cʉ möcja cʉ mí mandado, co ni cʉ fariseo, bú cotijʉ rá zö car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, pʉ jabʉ mí nzøtihui quí

nttzạni car cjoti, bi tjojqui pa bi ncuajti pʉ cár sello car gobernador. Cjạ bi gojti cʉ guardia pʉ tji car cueva, pa di mödijʉ, pʉ jabʉ xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

1 Bbʉ ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ʉr pa car semana. Ndo nxụditjo, bbʉ ya xi mír nịgui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccạhti car lugar pʉ jabʉ xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús.
2 Cjạ bi hna hño hnar ndo hñạmijöy, como ya xi mbá cạh pʉ jịtzi hnár ángele ca Ocjạ, gá nzøh pʉ jar lugar pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi gʉhtzi car mẹdo ca xquí cjojti car goxtji, cjạ bi mịh pʉ xøtze, bi jñụtzi.
3 Cár jmi car ángele mí juɛtzi rá tzi zö, cjạ cár dạjtụ hnẹjẹ már tzi nttaxi ncja yʉ xicja.
4 Nu cʉ sundado cʉ már föh car cueva, bbʉ mí ccạhtijʉ car ángele, bi ndo ntzụjʉ, hasta mí juạjʉ. Xní fʉntzijʉ jar jöy, ncjahmʉ xquí dụjʉ.
5 Nu car ángele ya bi nzoh cʉ bbɛjña, bi xijmi:
—Dyo guí ntzụhui, porque dí pạdi, nuquɛhui, hnẹ guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi dụ jar ponti.
6 Pe nuya, ya jin gui bbʉjcua. Ya xí nantzi como ngụ gá mạ. Bú ẹjmi ya, hnẹ guí ccạhtihui nʉr lugar nʉ jabʉ már bbɛn cár cuerpo.—
Cjạ bi guati cʉ bbɛjña, bbʉ, bi ccạhti pʉ mbo car cueva.
7 Diguebbʉ ya, car ángele pé bi xijmi:
—Nuya, gui mɛhui nttzɛdi, gui ma grí xijmi quí möxte cʉ mí tɛni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmɛto guegue, ga pa jar hñụ ya, rí ma pʉ Galilea. Cjạ nuquɛjʉ, í amigoquijʉ, gui möjmʉ pʉ hnẹjẹ, gui ma grí ntjɛjʉ pʉ. Guejnʉ xtá ẹjcö xtú xihquihui.— Bi mạ ncjapʉ car ángele.
8 Diguebbʉ ya, cʉ bbɛjña bi bøm pʉ jar cueva. Mí ndo dyo í mʉyhui, cjạ mí ndo mpöjmi. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsjijmi.
9 Cjạ bbʉ ya xi má pɛhui jar hñụ, bi hna ntjɛjʉ car Jesús. Guegue bi zɛngua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocjạ.” Nu cʉ bbɛjña bi guatihui car Jesús, bi pɛntibihui quí hua, bi ndạnehui.
10 Car Jesús ya bi xijmi:
—Dyo guí ntzụhui, gui mɛhui ya, ma grí xih cʉm möxte cʉ i tɛngui drí möjmʉ Galilea. Nugö, ya xtrá ma pʉ, cjạ ya xcrí ntjɛje pʉ.—

Lo que contaron los soldados

11 Menta má pɛhui pʉ Jerusalén cʉ bbɛjña, pa di xih quí möxte car Jesús nʉr razón-ná, cʉ ddáa cʉ guardia cʉ xquí möh car cueva guejtjo bi möjmʉ Jerusalén. Bi ma guí ngöxtejʉ, guí xijmʉ quí jefe cʉ möcjạ göhtjo te xquí ncja.
12 Nu cʉ möcjạ, bbʉ mí dyødejʉ te xquí ncja, bi mpɛjnijʉ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ, cjạ bi mbẹnijʉ ter bɛh cạ di dyøtijʉ. Bi gụhtijʉ domi rá ngụ cʉ sundado, cjạ bi bbɛjpijʉ jin di ngöxtejʉ.
13 Bi hñịmbijʉ:
—Bbʉ to da dyönquijʉ te xí ncja, gui xijmʉ, quí amigo car Jesús xí ma pʉ jar cueva bbʉ mí nxụy, xpá ngʉjquijʉ cár cuerpo guegue, bbʉ ngár ạquɛjʉ.
14 Cjạ bbʉ da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ʉr cuɛ cjạ jin da castigaquijʉ.—
15 Nubbú, cʉ sundado bi jña car domi bbʉ, cjạ bi xih cʉ pé dda cjạhni ncja ngụ gá tsjijmʉ. Bi tʉnguijʉ car bbɛtjri ca bi mạn cʉ möcjạ cjạ co cʉ tita cʉ mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cʉ cjạhni israelita. Gue car razón-cá i mạjmʉ hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

16 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús cʉ mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pʉ jar
estado Galilea, bi zøtijʉ jar ttøø pʉ jabʉ xquí tsjijmʉ di ntjɛjʉ car Jesús. Cją bú
ntjɛjʉ pʉ.
17 Cʉ apóstole ya, bbʉ mí ccąhtijʉ car Jesús, bi ndąndiñąjmųjʉ, cją bi
hñįhtzibijʉ. Pe ndęjmą mí bbʉh cʉ ddáa cʉ mí yomfęni, ¿cja cierto múr
Jesús-cą́?
18 Diguebbʉ ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmʉ, įną:
—Car Tzi Ta jįtzi xí ddajqui cam nttzɛdi pa gu mandado göhtjo ʉr tiempo.
Gu mandado pʉ jar jįtzi cją hnęcua jar jöy.
19 Nuya, dí cųhquijʉ gui pønijʉ ya, ma bú ųjtijʉ cʉ cjąhni, göhtjo cʉ i bbʉj nʉr
mundo. Gui nzojmʉ cʉ mįngų göhtjo tema jöy pa da hñęmęgui cją da dɛn cam
palabra. Cją gui xixjʉ cʉ to da hñęmę. Bbʉ xtí xixjʉ cʉ cjąhni, gui nønijʉ cár
tjųjų car Tzi Ta jįtzi, cją co cam tjųjųgö, úr Ttʉgui ca Ocją, cją co cár tjųjų car
Tzi Espíritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargojʉ.
20 Nu cʉ cjąhni cʉ da hñęmę, guejtjo gui ųjtijʉ göhtjo ca xtú bbɛjpiquijʉ, pa da
hmʉpjʉ ncja ngų xtá xihquijʉ. Nuquiguɛjʉ, gu yocöjʉ göhtjo ʉr tiempo, hasta
bbʉ xtrí tjej nʉr mundo, jin gu tzoquiquijʉ.— Amén.
I ttzɛdi hua nąr bbede-ną́.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

1 I fʉjcua nạr bbede nạ i xijquijʉ te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttʉ ca Ocjạ.
2 Ya má yabbʉ ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca mí tsjifi ʉr Isaías bi jñụx pʉ jár
libro ter bɛh cạ di ncja bbʉ xti hñẹcua jar jöy cár Ttʉ ca Ocjạ. Bi mạ ncjahua
car profeta:
Bi mạn car Tzi Ta jịtzi, bi xih cár Ttʉ:
“Nuya gu pɛjni hnam jmandadero da hmɛto,
Da jojqui car hñụ pʉ jabʉ grí ma, cjạ nuquiguɛ, xquí hmɛfa.”
3 Dyøjmạjʉ, i dyo hnar cjạhni pʉ jabʉ jin to i hñạni, i ndo ñạ nzajqui,
I xih cʉ pé dda cjạhni da jojqui quí vidajʉ, como ya xpa ẹh cam Tzi Jmụjʉ.
I nzojmʉ ncjahua, jịnạ: “Gui jojquijʉ ya car hñụ pʉ jabʉ xtu ẹh ca Ocjạ,
Gui cjajpijʉ drá ncjuạni.”
Bbʉ mí mạn yʉ palabra-yʉ car profeta, mí mạ ja di ncja car Juan.
4 Cjạ bi zʉdi como ngụ gá mạn car profeta. Car Juan mí nzoh cʉ cjạhni, cjạ mí
xitzi. Mí dyo pʉ jabʉ jin te mí jø ngụ. Mí xih cʉ cjạhni di jiɛjmʉ ca rá nttzo ca
mí øtijʉ cjạ di xixtjejʉ. Nubbú, car Tzi Ta jịtzi di perdonabijʉ ca xquí dyøtijʉ.
5 Göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh pʉ jar estado Judea, co cʉ mí bbʉh pʉ jar jñịni
Jerusalén, mí pønijʉ, mír möjmʉ jabʉ már bbʉh car Juan. Cjạ mí ncjuạntsjɛjʉ,
xquí dyøtijʉ ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pʉ jar dạtje Jordán.
6 Cʉ dạjtụ cʉ mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi cʉ camello, cjạ mí ngʉti
hnár ngʉti gá xifani. Mí tza ttạxi, cjạ mí tzijpi cár ttafi cʉ colimena cʉ mbí cạ
pʉ jar ttøø.
7 Guegue mí nzoh cʉ cjạhni, mí xijmʉ:
—Ya xpa ẹh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttzɛdi ca Ocjạ. Más i ndo pɛhtzi
cár ttzɛdi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja ʉr muzo guegue,
pa gu cjajpi jmandado.
8 Dí xixquitjojʉ cor deje. Nu ca hnaa ca ba ẹjẹ, du pɛnquijʉ car Espíritu Santo
pa gui yojmʉ-cạ.—

El bautismo de Jesús

9 Cjạ bbʉ ya xquí mʉh car Juan mí nzoh cʉ cjạhni cjạ mí xitzi, car Jesús bi
bøm pʉ jar jñịni Nazaret pʉ jar estado Galilea, bi ma gá ma pʉ jabʉ már bbʉh
car Juan, cjạ nucá bi xitzi jar dạtje Jordán.
10 Nu car Jesús, bbʉ mí bøx pʉ jar deje, bi jianti car jịtzi bú xogui, cjạ cár tzi
Espíritu ca Ocjạ bú cạh pʉ ncja hnar tzi paloma, bi zøh pʉ xøtze pʉ jabʉ már
bbʉ guegue.
11 Cjạ bi nịgui hnar jñạ mbí ñạ pʉ jar jịtzi, mí mạ:
—Nuquiguɛ, ʉm tzi Ttʉqui, dí mạhqui. Guí pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Tentación de Jesús

12 Diguebbʉ ya, cár tzi Espíritu ca Ocjạ bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar
lugar pʉ jabʉ jin to mí hñạni.
13 Cjạ car Jesús bi ma bú hmʉh pʉ cuarenta mpa cjạ cuarenta xụy. Ddatsjɛ
már bbʉh pʉ, cjạ bú ẹh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jiöti pa di dyøti
tema cosa jin di tzö. Már bbʉh pʉ hnẹjẹ cʉ dda zụwẹ cʉ mí tzajte, cʉ mbí cạ
jar ttøø. Nu quí ángele ca Ocjạ bi möx car Jesús, bi cjajpi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

14 Diguebbʉ ya, car Juan ca mí xix cʉ cjạhni bi cjoti födi, cjạ car Jesús bi wem pʉ jar lugar-cạ, pé bi ma gá ngoh pʉ jar estado Galilea. Mbá xih cʉ cjạhni ja ncja ga mandado ca Ocjạ.
15 Mí mạ:
—Ya xí nzʉh car pa. Ya xta mʉdi xta mandado ca Ocjạ hua jar jöy. Nuquiguɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo cjạ gui hñẹmẹjʉ nʉr tzi jogui jñạ nʉ dí xihquijʉ pa gui tötijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma gá hño pʉ hnanguadi car mar, pʉ jar estado Galilea. Má dyo pʉ cjạ bi ccạhti yojo hñøjø cʉ mí ncjuạdạ. Ca hnaa múr Simón, cjạ ca pé hnaa múr Andrés. Nucʉ, már pøtihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui.
17 Car Jesús bi xifi, ịnạ:
—Nuquiguɛhui, gui tɛnguihui ya, gu möjö. Ncja ngụ guir pamöyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjạhni, cjạ gu tzihui pa da dɛnguigö.—
18 Cjạ gueguehui ngueticạ bi jiɛh cár hmamöyhui, bi möjmʉ car Jesús.
19 Nu car Jesús pé bi tjoj nʉ rá tzi cjanʉ, pé bi ccạhti pe yojo hñøjø cʉ mí ncjuạdạ, car Jacobo co car Juan. Nucʉ, mí ttʉhui car Zebedeo. Gueguehui már cʉ pʉ jar barco, már yojmʉ cár tahui, már tụhtihui quí hmamöyjʉ pʉ jabʉ xquí xɛgui.
20 Cjạ car Jesús ya bi nzofo, bi xifi di dɛnihui. Diguebbʉ ya, gueguehui bi möjmʉ car Jesús. Bi zojmi cár tahui, múr Zebedeo, már jụhui quí mɛfi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

21 Diguebbʉ ya, car Jesús co cʉ hñøjø cʉ xquí dɛnijʉ, bi zønijʉ jar jñini Capernaum. Cjạ bi möjmʉ pʉ jár templo cʉ judio, car pa ca mí tzöyajʉ, cjạ car Jesús bi ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ.
22 Nu cʉ cjạhni cʉ bi dyøde, bi ndo hño í mʉyjʉ, como car Jesús már ndo zö mír ụjti. Mí ccạhtijʉ, guegue mí pạdi ntjumʉy te i mạn cár palabra ca Ocjạ. Nu cʉ maestro cʉ mí jạ cár cargojʉ pa di ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ, jin tza ntjụmʉy mír bạdijʉ.
23 Car pa-cá, már bbʉh pʉ jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndạjị ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-cạ, bbʉ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui,
24 bi xifi:
—¿Te dí cjahquije, nuquɛ, Jesús, gúr mịngụ Nazaret? ¿Cja ya xquír hñẹjẹ gui cụjquije pʉ jabʉ jin gui tzö? Dí pạdi toquiguɛ. Nuquiguɛ, gúr Cristo, xí hñịxqui ca Ocjạ pa gui mandado, cjạ xpá mɛnquiguɛ.—
25 Nu car Jesús bi huɛnti ca hnár ndạjị ca Jin Gui Tzö, bi xifi:
—¡Cohti ir ne, cjạ gui wembi nʉr hñøjø-nʉ!—
26 Diguebbʉ ya, cár ndạjị ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjajpi bi ndo juạ, bi mbʉntzi jar jöy. Nubbʉ, bi cjajpi car cjạhni bi mafi nzajqui. Cjạ diguebbʉ ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui.
27 Cjạ göhtjo cʉ cjạhni cʉ már ccạhtijʉ, bi ntzụjʉ, bi hño í mʉyjʉ, cjạ bi hñöntsjɛjʉ:
—¿Ja i ncja-nʉ? ¿Tema ddadyo palabra ba jạ nʉr Jesús? Guegue-nʉ i ndo jạ cár cargo. I bbɛjpi quí ndạji ca Jin Gui Tzö, cjạ nucʉ, i øjte.—
28 Cjạ bi ndo fạdi ja ncja xquí fongui car ttzondạjị car Jesús. Göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh pʉ jar estado Galilea co hnẹh cʉ mí bbʉh cʉ pe dda lugar cerca pʉ, ngueticạ bi dyødejʉ ter bɛh cạ xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

29 Diguebbʉ ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bønijʉ jár templo cʉ judio. Bi ma gá möjmʉ jár nguhui car Simón co car Andrés.
30 Cár too car Simón mí jñi̱ni, már bbɛntjo, mí ca̱xi pa. Cja̱ nguetica̱ bi tsjih car Jesús te mí cja guegue.
31 Nu car Jesús bi guati jabʉ már bbɛni, bi zɛtibi cár dyɛ, bi xotzi. Cja̱ nguetica̱ bi wen car pa, cja̱ bi joh car bbɛjña̱. Nubbʉ́, bi nantzi, bi jojquibi cʉ cja̱hni te bi zijʉ.

Jesús sana a muchos enfermos

32 Diguebbʉ ya, car nde-cá, bbʉ ya xi már cʉj nʉr jiadi, cʉ cja̱hni bú tzí cʉ döhtji co cʉ cja̱hni cʉ xquí zʉh cʉ nda̱ji̱ cʉ jin gui tzö, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.
33 Göhtjo cʉ mi̱ngu̱ car jñi̱ni-cá bi ndʉ jár goxtji car ngu̱ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.
34 Cja̱ guegue bi jojqui cʉ döhtji, cja̱ bi fongui göhtjo cʉ ttzonda̱ji̱, cja̱ jí mí jɛgui di ña̱jʉ, como mí meyajʉ to guegue. Már ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

35 Car jiax ya ca̱, car Jesús bi nantzi ndo nxu̱ditjo, bbʉ jim be mí ni̱gui. Bi bøni gá ma hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, bú tzi dé pʉ, bú nzoh ca Ocja̱.
36 Diguebbʉ ya, car Simón bi bøni hne̱je̱, má hñohui pe dda cja̱hni, bi ma bú jonijʉ car Jesús.
37 Cja̱ bbʉ mí dötijʉ, bi xifi:
—Ya xná jonquijʉ göhtjo cʉ cja̱hni.—
38 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Möj ya yʉ tzi jñi̱ni nʉ rá cjanʉ hne̱je̱, pa gu xih cʉ cja̱hni nʉr tzi jogui jña̱. Guejnʉ́ ʉm bbɛfigö-nʉ́.—
39 Nubbʉ́, car Jesús bi hño pʉ jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo cʉ tzi jñi̱ni, bi ñʉti mbo quí templo, pʉ jabʉ mí jmu̱ntzi cʉ cja̱hni, cja̱ bi u̱jti cár palabra ca Ocja̱. Cja̱ bbʉ mí ntjɛhui cja̱hni cʉ xquí zʉh cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Tzö, bi huɛnti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

40 Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzöhui car jñini lepra bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi nda̱ndiña̱jmu̱, cja̱ bi xifi:
—Bbʉ guí ne gui cjagui car favor, gui joguigui tzʉ.—
41 Car Jesús bi ju̱ijqui, bbʉ, bi tʉngui ʉ́r dyɛ́, bi dön car hñøjø, cja̱ bi xifi:
—Dyo ya ca̱. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—
42 Cja̱ bbʉ ya xquí ma̱ nʉr palabra-nʉ, nguetica̱ bi zö car hñøjø.
43 Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzɛdi, bi hñi̱mbi:
44 —Gui ndo jña̱ ʉr huɛnda, jin gui ma gui ngöxte ter bɛh ca̱ xí ncja. Gui ma bú jon cʉ zu̱we̱ cʉ i ma̱m pʉ jar ley i nesta gui ña̱htibi ca Ocja̱, cja̱ gui tzix pʉ jabʉ i bbʉh car möcja̱, gui dö, pa da bböhti cja̱ da jña̱htibi ca Ocja̱. Guejtjo gui u̱jti car möcja̱ nir cuerpo pa da cca̱hti, ya xcú zö. Nubbʉ, pé gu coji, cja̱ da cca̱jtiqui yʉ cja̱hni, ya xí joquiqui ca Ocja̱.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.
45 Bi ma car hñøjø, bbʉ, pe nde̱jma̱ bi ngöxte rá ngu̱, bi pura bi xih cʉ cja̱hni te xquí dyøti car Jesús. Eso, göhtjo pʉ jabʉ mí pa car Jesús, mí ndo tɛn cʉ cja̱hni, mí ndo dʉ, cja̱ car Jesús, ya jí mí ne di ñʉti cʉ jñi̱ni, como jí mí ne pa di ndʉ cʉ cja̱hni pʉ jabʉ mí dyo. Eso, mí tøhmitjo pʉ jabʉ jin te mí jø ngu̱, cja̱ nde̱jma̱ mbá ndo hñɛ cʉ cja̱hni, mbá jonijʉ guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

1 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini
Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zøm púr ngu.
2 Nubbú, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi ndujʉ car ngu, hasta ya jí mí tzö to di
ñʉti jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja.
3 Diguebbʉ ya, bú eh cʉ dda cjahni, mbá tzíjʉ hnar döhtji, jí mí tzö di hñani,
mbá ncjʉnijʉ gojo quí hñohui.
4 Nucʉ, jí mí tzö di guatijʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, como xquí ndo ndʉ cʉ
cjahni, eso, bi xohtzijʉ hna pedazo car ñajcu, xøtze pʉ jabʉ már bbʉ guegue.
Mí guadi mí xohtzijʉ ya, bi tsjöhmijʉ car döhtji, göhtjo co cár mfidi, gá nzøh pʉ
jabʉ már bbʉh car Jesús.
5 Nu car Jesús, bbʉ mí ccahti cʉ cjahni-cú, bi badi, mí emebijʉ. Nubbú, bi
xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:
—Nuquiguɛ, ʉm ttʉqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú
dyøte.—
6 Cja már ju pʉ cʉ dda maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley. Nucú, bi dyøj nʉr
palabra nʉ bi man car Jesús, cja bi zohmijʉ, mí mantsjɛjʉ:
7 —¿Dyoca i ma ncjapʉ nʉr hñøjø-nú? Jin gui tzö nʉr palabra xí ma. I ne da
cjatsjɛ ca Ocja. ¿Toca i ja cár cargo pa da perdonabi yʉ cjahni ca rá nttzo ca i
øtijʉ? Ddatsjɛ ca Ocja.—
8 Nu car Jesús bi badi ter bbɛh ca már mben cʉ maestro, cja bi xijmʉ:
—¿Dyoca guí tzobiguijʉ mbo ir mʉyjʉ?
9 Nugö xí ttajqui cam ttzɛdi, eso, dí pɛhtzi derecho gu xij nʉr hñøjø nʉ jin
gui tzö da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñɛjtjo
bbʉ gu xifi: “Bböy, gui xox quer mfidi, cja gui hño.”
10 Pe xtú xij nʉr palabra nʉ xtú xifi pa gui padijʉ, cierto dí ja cam cargo
hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjahni, como guejcö dúr
cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:
11 —Nuquiguɛ, dí xihqui ya, bböy, gui xox quer mfidí, cja gui me ir ngu.—
12 Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttzɛdi, bi xox cár mfidi, bi bøni.
Göhtjo cʉ cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í mʉyjʉ, bi
majmʉ:
—¡Te tza rá nzɛh ca Ocja! ¡Jabʉ xtá nujʉ hnar cosa di jñɛjmi nú!—

Jesús llama a Leví

13 Diguebbʉ ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá
ngu, bi guati jabʉ már bbʉy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja.
14 Nubbú, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju pʉ jabʉ
már nccuti cʉ contribución. Guegue mí ju cár tjujų múr Leví, múr ttʉ car Alfeo.
Cja car Jesús bi xifi:
—Gui tɛngui ya, gu mɛ.—
Mí dyøj ya-nʉ car Leví, bi bbö nttzɛdi, bi mɛhui car Jesús.
15 Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbʉh pʉ jár ngu car Leví, már ju pʉ jar
mexa yojmi quí möxte, már tzijʉ. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cʉ jiöjte
cjahni cʉ mí cobra cʉ contribución, co pe dda cjahni cʉ mí ndujpite, como
göhtjo tema cjahni mí tɛn car Jesús, már ndo ngujʉ.
16 Nu cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley, co cʉ dda fariseo, bi ccahtijʉ car
Jesús már tzihui cʉ cjahni cʉ mí cobra cʉ contribución, hneh cʉ pe dda cjahni
cʉ mí ndujpite. Guegujʉ bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinajʉ:
—¿Dyoca i tzihui yʉ ttzocjahni nir maestrojʉ? Yʉ to i tzihui, jiöjte cjahni-yú,
co yʉ pe dda yʉ i ndujpite.—

17 Bi dyøj nʉr palabra-nʉ́ car Jesús cja bi dadi:
—Cʉ cjahni cʉ jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu yʉ i jñini, i nesta medico-yʉ́. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj yʉ cjahni yʉ i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj yʉ cjahni yʉ i padi xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yʉ́.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

18 Ca hnajpa, quí möxte car Juan cʉ mí ujti guegue co guejti cʉ cjahni cʉ mí tɛnijʉ cʉ fariseo már ayunajʉ. Cja bú eh cʉ dda cjahni pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi majmʉ:
—Rá pa ya i ayunajʉ quí möxte car Juan, co hneh cʉ i tɛn cʉ fariseo. Xi yir möxteguɛ, ¿dyoca jin gui ayunajʉ hneje?—
19 Nu car Jesús bi dah bbʉ:
—Bbʉ i cja ntjajti, ¿cja i ayunajʉ cʉ cjahni cʉ i tzöjʉ car mbaxcjua? Jina. Menta i bbʉjti pʉ car novio cja i cjadi car mbaxcjua, jin gui tzö da ayunajʉ.
20 Hasta bbʉ ya xtrú ma car novio, nubbʉ da jogui da ayuna yʉ cjahni. Ya xpa eh car pa bbʉ jin da ddöjqui hua. Nubbʉ, da ayuna yʉm amigo yʉ i tɛngui. Pe jin gui jogui da ayuna yʉ pa ya.
21 Ncjadipʉ hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zɛdatu, grí pøhtibi hna pedazo ʉr ddadyo datu. Bbʉ gui cjajpi-ca, da ngujqui ca xí xɛh car zɛdatu, hnanguadi pʉ jabʉ xí bbøhte.
22 Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zɛxfani, grí xiti cár jugo cʉ uva pa da ixqui pʉ. Bbʉ gui dyøti-ca, cár jña car vino da xɛjqui cʉ zɛxfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbɛdi, bbʉ. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cʉ uva.—
Yʉ palabra yʉ bi man car Jesús, bi jɛqui cʉ costumbre cʉ mí tɛn cʉ judio co hnar zɛdatu o hnar zɛxfani. Nu cʉ palabra cʉ mí ma guegue, bi jɛqui hnar cosa ddadyotjo cja rá nzɛdi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

23 Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojmʉ já juattɛy. Múr pa ca mí tzöya cʉ judio, cja bbʉ má dyojʉ, quí möxte bi mʉdi bi dʉjqui ñattɛy pa di zajʉ.
24 Nu cʉ fariseo bi ccahtijʉ ya, cja bi xijmʉ car Jesús:
—¿Dyoca i tami ttɛy yir möxte? Jin gui tzö nʉ i øtijʉ nar pa na dí tzöyajʉ.—
25 Nu car Jesús bi dadi:
—Jin gui nttzo ca i øtijʉ, como i nesta da zijʉ. Nuquɛjʉ, ¿cja jin guí ccahtiguɛjʉ te i mam pʉ jar Escritura? ¿Cja jin guí padijʉ ter bɛh ca bi dyøti car David bbʉ mí tuntju, guegue co hneh cʉ hñøjø cʉ mí hñohui, bbʉ jin te mí pɛhtzi pa di zijʉ?
26 Cʉ pa-cʉ, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñʉti pʉ jár ngu ca Ocja, bi gʉx cʉ tjujme már nttzuni, cʉ xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cʉ cjahni cʉ mí hñohui. Nu cʉ tjujme-cʉ, jin gui tjɛgui to da zi, jøndi cʉ möcja.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.
27 Cja pé bi ma guegue:
—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyajʉ pa da hmʉy rá zö yʉ cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yʉ cjahni da zujpijʉ nar pa.
28 Nugö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, eso dí pɛhtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

1 Car Jesús pé bi guati pʉ hnár templo cʉ judio, pʉ jabʉ mí jmu̱ntzi cʉ cja̱hnitjo. Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyɛ.
2 Cja̱ már bbʉh pʉ hne̱je̱ cʉ dda fariseo, már a̱xjʉ car Jesús, pa drí ba̱dijʉ, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyajʉ? Como mí joni te di jiøxjʉ.
3 Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyɛ, bi hñi̱mbi:
—Gui bböj ya, gui hmöh madé.—
4 Diguebbʉ ya, guegue bi dyön cʉ fariseo cʉ már bbʉh pʉ:
—¿Ter bɛh ca̱ i tjɛguijʉ gu øtijʉ nʉr pa gá nttzöya? ¿Cja i tjɛguijʉ gu föxjʉ hnar cja̱hni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijʉ ca rá nttzo, jin gu föxijʉ? ¿Cja da jogui gu ta̱pijʉ cár vida, cja huá gu jɛguijʉ da du̱?—
Nu cʉ fariseo, jin te gá nda̱dijʉ.
5 Diguebbʉ ya, car Jesús bi cca̱hti, nde̱jma̱ jí mí ne cʉ fariseo di jiɛ guegue di möx car hñøjø-ca̱, como jin te mí pɛhtzijʉ ttijqui. Eso, bi zøti ʉ́r mʉy cja̱ bi ungui ʉr dumʉy. Diguebbʉ ya bi xih car hñøjø:
—Tʉngui quer dyɛ.—
Cja̱ car hñøjø bi tʉngui cár dyɛ, cja̱ bi hna jogui.
6 Bbʉ mí cca̱htijʉ-ca̱, cʉ fariseo bi bønijʉ, bi ma bú ña̱hui cʉ dda cja̱hni cʉ mí tsjifi herodista, pa di mföxjʉ di möhtijʉ guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

7 Nu car Jesús bi mɛhui quí möxte, bi ma gá ma jár nttza̱ni car mar Galilea, cja̱ bi dɛni hnar ndo jmundo cʉ cja̱hni, xcuí hñe̱jmʉ cʉ tzi jñi̱ni pʉ jar estado-cá̱, cerca pʉ jar mar.
8 Cja̱ bbʉ mí dyødejʉ, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñɛ cja̱hni rá ngu̱, bú e̱jmʉ pʉ Judea, co pʉ Jerusalén, co pʉ Idumea. Bú e̱jmʉ nʉ rí ncjanʉ car da̱tje Jordán, co pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ jñi̱ni Tiro co Sidón. Mbá e̱jmʉ göhtjo cʉ lugar-cʉ, mí jonijʉ car Jesús, cja̱ bi ndo ndʉjʉ.
9 Nu car Jesús bi xih quí möxte di mɛhtzi listo hnar tzi barco pʉ jabʉ di ñʉti guegue, pa jin di dʉhti cʉ cja̱hni.
10 Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu̱, eso bú hñɛ cʉ cja̱hni cʉ mí tzöjʉ göhtjo tema jñi̱ni, mí ne di guatijʉ car Jesús cja̱ di dönijʉ, pa di ccʉhtzibijʉ ca mí tzöjʉ. Cja̱ bi ndo dʉhtijʉ.
11 Nu cʉ cja̱hni cʉ xquí zʉh quí nda̱ji̱ ca Jin Gui Tzö, bbʉ mí cca̱htijʉ car Jesús, cʉ ttzonda̱ji̱ mí cjajpi-cʉ́ mí nda̱ndiña̱jmujʉ pʉ jabʉ már bbʉ guegue, cja̱ mí majmʉ nzajqui, mí i̱na̱jʉ:
—Nuquiguɛ, ʉ́r Tʉqui ca Ocja̱.—
12 Nu car Jesús mí ccahtzi nttzɛdi cʉ ttzonda̱ji̱ pa jin di göx cʉ cja̱hni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

13 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøx pʉ jar ttøø, mí ddatsjɛ. Cja̱ bbʉ mbú ca̱y, nubbʉ́, bi nzoh cʉ hñøjø cʉ mí ne di hñi̱tzi gá möxte, cja̱ nucʉ́, bi guatijʉ.
14 Digue cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ mí tɛni, car Jesús bi juajni doce, bi hñi̱x-cʉ pa di u̱jti cár palabra ca Ocja̱, cja̱ pa di gu̱y, di má drí xih cʉ cja̱hni.
15 Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargojʉ pa di jojqui döhtji cja̱ pa di fongui quí nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo.
16 Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja̱ bi un cár cargojʉ: Bi juajni car Simón, cja̱ pé bi jñu̱htibi pé hnar tju̱ju̱, múr Pedro.
17 Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttʉ car Zebedeo, co car Juan ca múr cjua̱da̱ car Jacobo. Yʉ yojo-yʉ, car Jesús pé bi jñu̱htibi cár tju̱ju̱hui, múr Boanerges. Nʉr tju̱ju̱-nʉ i ne da ma̱, már ndo nzɛh quí jña̱hui, ncja ngu̱ bbʉ i ñʉntzi.

18 Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car
Tomás, car Jacobo ca múr ttʉ car Alfeo, car Tadeo, cjạ co car Simón ca mí tɛn
cʉ cjạhni cʉ mí tsjifi cananista.
19 Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñịx yʉ
doce hñøjø-yʉ gá möxte, cjạ bi un cár cargojʉ.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbʉ ya, car Jesús pé bú ẹh pʉ jar jñịni Capernaum. Mí yojmi quí
möxte, cjạ bi ñʉtijʉ jar ngụ pʉ jabʉ mí cuatijʉ.
20 Cjạ pé bi guati cjạhni rá ndo ngụ, pé bi ndʉjʉ. Göhtjo ʉr pa mí dʉjʉ jar ngụ,
nim pa mí unijʉ tiempo gueguejʉ di zijʉ.
21 Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pʉ jar ngụ pʉ jabʉ
mí cuati. Nubbú, bú ẹjmʉ pa di zixjʉ. Como mí mạn cár familia car Jesús,
guegue-cạ xquí bbɛh cár mʉy, xquí nloco.
22 Cjạ már bbʉh pʉ Capernaum cʉ dda maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley.
Xcuí hñẹjmʉ Jerusalén, cjạ mí mạjmʉ:
—Nʉr hñøjø nʉ i tsjifi ʉr Jesús, xí nzʉh cár jefe cʉ ndạjị jin gui jo, gue car
Beelzebú. Guegue-cạ i mandadobi cʉ pe dda ndạjị cʉ jin gui jo, cjạ xí un nʉr
Jesús cár ttzɛdi pa da fongui-cʉ.—
23 Nu car Jesús bi dyøj nʉr palabra nʉ mí mạn cʉ maestro-cʉ. Bi nzojmʉ cjạ
bi xijmʉ, jí mí tzö ca mí mbẹnijʉ. Bi nzofo gá bbede, bi xijmʉ ncjahua:
—¿Cja guí ịnạjʉ, car Satanás da ne da fongui cʉ pé dda ndạjị cʉ i mandadobi?
Jin da ne.
24 Bbʉ i bbʉh hnár gobierno hnar jñịni, cjạ göhtjo cʉ cjạhni pʉ da ntụjnihui
car gobierno, jin da dé car gobierno-cạ. Da mfongui.
25 Guejtjo hnẹjẹ, bbʉ i bbʉh hnar familia ca i ntụjnitsjɛjʉ, ¿cja da jogui da
ntzixijʉ car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti?
26 Ncjapʉ hnẹjẹ car Satanás, bbʉ di fongui quí hñohui cʉ i øhtibi quí
jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbʉ? Ngueticạ di tjegue.
27 Bbʉ i bbʉh hnar hñøjø rá nzɛdi, ¿tocạ da ñʉti pʉ jár ngụ pa da gʉjquibi quí
mɛjti? Jøntsjɛtjo bbʉ di bbʉ pé hnaa más drá nzɛdi, guegue-cạ bbɛto da dạpi
car mịngụ, da dụhtibi quí dyɛ, cjạ diguebbʉ ya da jogui da gʉjquibi quí mɛjti.
28 Gui dyøjmạjʉ nạr palabra nạ dí xihquijʉ ya: I bbʉh car manera pa da
mperdonabi yʉ cjạhni göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ i øtijʉ, cjạ co cʉ palabra rá
nttzo cʉ i mạjmʉ.
29 Nu yʉ cjạhni yʉ i ccạhtijʉ yʉ cosa rá zö yʉ dí øte por digue car Espíritu
Santo, cjạ i mạjmʉ, gue ca Jin Gui Jo i øti-yʉ, jin gui tzö da mperdonabi yʉ
cjạhni-yʉ. Nuyú, ncjahmʉ xí xijmʉ ca Ocjạ, guegue Jin Gui Jo. Da dụụdijʉ ca
rá nttzo ca xí dyøtijʉ, göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ da bøm pʉ jár castigojʉ.—
30 Bi mạ ncjapʉ car Jesús, porque mí mạn cʉ dda maestro: “Nʉr Jesús i yojmi
cár ndạjị ca Jin Gui Jo. Guehcạ i föx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

31 Diguebbʉ ya, bú ẹh quí cjuạdạ car Jesús co cár me pʉ jabʉ már bbʉ
guegue. Bi hmöjtijʉ pʉ tji car ngụ, bi nzojnijʉ.
32 Nu car Jesús már jụ pʉ mbo car ngụ, cjạ mí ịtijʉ madé cʉ cjạhni cʉ már
ụjti. Cjạ bi tsjih car Jesús:
—Tji nir me cjạ co yir cjuạdạ bí nzohqui hua tji.—
33 Nu car Jesús bi dạdi:
—¿Cja guí pạdijʉ to cʉ dí xifi ʉm megö o ʉm cjuạdạgö?—
34 Bbʉ mí mạ nʉr nttöni-nʉ, car Jesús bi ccạhti cʉ cjạhni cʉ már jụ pʉ jár ngụ,
cjạ pé bi xijmʉ:

—Ccạhtijmạjʉ nʉm megö co yʉm cjuạdạgö.
35 Yʉ cjạhni yʉ i øti ca i ne ca Ocjạ, ncjahmʉ ʉm cjuạdạgö-yʉ, ncjahmʉ ʉm ncjụgö-yʉ, ncjahmʉ ʉm megö-nʉ hnẹjẹ.—

El ejemplo del sembrador

4

1 Ca pe hnar pa, car Jesús már bbʉh pʉ jár nttzạni car mar, pé már ụjti cʉ cjạhni. Bi ndo jmuntzi cjạhni rá ngụ. Como mí ndo dʉjʉ, car Jesús bi ñʉti hnar tzi barco ca mí o pʉ jár nttzạni car deje, nu cʉ cjạhni rá ngụ bi gojti pʉ jár nengui car mar, bi hmöjtijʉ jar jöy.
2 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi bi ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ. Bi xijmʉ ejemplo rá ngụ. Ncjapʉ gá nzofo. Bi xih cʉ cjạhni:
3 —Gui dyødejʉ nʉr bbede-nʉ: Mí bbʉh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui ttɛy.
4 Cʉ dda ttɛy cʉ bi moni bi jiøh pʉ hnanguadi car hñụ. Bú ẹh cʉ ttzʉntzʉ, bi za cʉ ttɛy-cʉ.
5 Cʉ pe dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jabʉ jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ ndo mẹdo már nxịdi. Cjạ ngueticạ bi bøx cʉ ttɛy-cʉ́, como mí ụjtjo jabʉ már jẹ car jöy.
6 Bbʉ mí bøx car jiadi, bi zạti cʉ ttɛy-cʉ́, bi dyoti, como mí ụjtjo quí dyʉ.
7 Cjạ cʉ pe dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jabʉ mí bbon quí ndö cʉ hmini. Bi te cʉ hmịni bi gohmi cʉ ttɛy, ya jin te gá ñʉ cʉ ttɛy.
8 Cjạ cʉ pe dda ttɛy ya, bi jiøh pʉ jar jogui jöy. Bi bøtze, bi te, bi ñʉ rá zö cʉ ttɛy-cʉ́. Cʉ ddaa bi ndụ treinta tzi ttɛy cada hnar tzi ñạttɛy, cjạ pe ddaa bi ndụ sesenta tzi ttɛy cada hnar tzi ñạttɛy, cjạ cʉ pé dda ttɛy ya, bi ndụ hasta hna ciento tzi ttɛy cada hnar tzi ñạttɛy.—
9 Bi guadi bi mạn nʉr bbede-nʉ́ car Jesús, cjạ pé bi xih cʉ cjạhni:
—Yʉ to i bbʉj yí gụ, da dyøde te i ne da mạ nʉr bbede-nʉ́.—

El propósito de los ejemplos

10 Cjạ bbʉ ya xquí wen cʉ cjạhni rá ngụ, cʉ tengụdi cʉ xquí døhmi, már bbʉbi car Jesús cjạ co cʉ doce hñøjø cʉ mí ntzixihui, cjạ gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús, te mí ne di mạn car bbede digue cʉ ttɛy cʉ bi bboni.
11 Cjạ bi dạh car Jesús:
—Nuquɛjʉ, xí ttahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui pạdijʉ ja ncja ga mandado ca Ocjạ, como guehquɛjʉ xí juanquijʉ ca Ocjạ pa da ttụjtiquijʉ ja i ncja. Nu cʉ pe dda cjạhni, jin gui ttungui ʉr tsjɛjqui da ntiendejʉ ja ncja ga mandado guegue.
12 Gueguejʉ, macjạ i ccạhti yʉ dí øte, pe jin gui jạjʉ ʉr huɛnda ja i ncja. I øj yʉ palabra yʉ dí mạ, pe jin gui øjmʉ te i ne da mạ. Cʉ cjạhni-cʉ́, dí nzofo gá bbede, pa jin da pöti quí mfẹnijʉ. Bbʉ di pöti quí mfẹnijʉ cjạ di jiɛjmʉ ca rá nttzo, nubbʉ́ ca Ocjạ di perdonabijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

13 Cjạ car Jesús pé bi xih quí möxte:
—¿Cja jin guí pạjmʉ te i ne da mạ nʉr bbede-nʉ́? Bbʉ jịnạ, ¿ja grí pạjmʉ te i mạ göhtjo cʉ dda bbede, bbʉ́?
14 Núr bbede cʉ ttɛy, car monttɛy i jñɛjmi car cjạhni ca i xih quí mịngạ-cjạhnijʉ núr palabra ca Ocjạ.
15 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ hnanguadi car hñụ, gue cʉ cjạhni cʉ xí dyødejʉ cár palabra ca Ocjạ, pe jí xcá ntiendejʉ ja i ncja. Nucʉ́, bbʉ ya xí dyødejʉ, nguetica bú ẹh car Satanás, hnẹ bi jñạhtzibi car palabra ca xí dyødejʉ, ya jin gui mbẹnijʉ ja i ncja.

16 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ jabʉ már bbon cʉ ndo mẹdo, gue cʉ cjạhni cʉ bi
dyøh cár palabra ca Ocjạ, cjạ bi mpöjmʉ, bi cuajtijʉ nttzɛdi.
17 Cʉ cjạhni-cʉ́, i jñɛjmi cʉ ttɛy cʉ jin te i bbʉh quí dyʉ. Chi tchtjo ga déjʉ, pe
diguebbʉ ya, bbʉ xta ʉjʉ yʉ pe dda cjạhni, o bbʉ xta ttøhtibi tujni por rá ngue
cár palabra ca Ocjạ, nguetica da dyʉxi úr mʉyjʉ. Ya jin da ne da dɛnijʉ bbʉ́.
18 Nu cʉ ttɛy cʉ bi jiøh pʉ jabʉ mí cja quí ndö cʉ hmịnị, gue cʉ cjạhni cʉ i øh
cár palabra ca Ocjạ,
19 pe rí ma úr mʉyjʉ nʉr vida hua jar jöy co cʉ cosa rá ngụ cʉ i jonijʉ. I
mbẹnijʉ, bbʉ di cajaʉ rico, di mpöjmʉ, bbʉ; eso, i ungui úr mʉyjʉ pa da ngụjqui
ca te i pɛhtzijʉ. Cʉ cjạhni-cʉ, jin tza i cjajpi ngüɛnda cár palabra ca Ocjạ. Gue
cʉ pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejʉ. Eso, car palabra ca xí dyødejʉ i coji ncja
ngụ hnar huattɛy ca jin te i cʉ́ semilla. Xí te cʉ hmịnị, xí ngohmi cʉ ttɛy. Jin te
xcá joh-cʉ.
20 Nu cʉ ttɛy cʉ bi bbom pʉ jar jogui jöy, gue cʉ cjạhni cʉ i øh cár palabra ca
Ocjạ cjạ i ẹmẹ göhtjo mbo úr mʉy. Cʉ cjạhni-cʉ, jin gui jɛjmʉ cár palabra, cjạ
i øtijʉ ncja ngụ ga mạ. I jñɛjmi cʉ ñạttɛy cʉ i tụ rá ngụ semilla. Cʉ ddaa i tụ
treinta tzi ttɛy cada hnar ñạttɛy. Cʉ ddaa i tụ sesenta tzi ttɛy cada hnaa, cjạ cʉ
pé ddaa i tụ hasta cien tzi ttɛy cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

21 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih quí möxte:
—¿Te i cjajpi yʉ cjạhni hnar lámpara? ¿Cja i tjɛ pa da göti pʉ mbo hnar cajón
o gue pʉ jöy car gama? Jịnạ, i ttịx pʉ ña pʉ jabʉ da yoti göhtjo nʉr ngụ. Ncjapʉ
hnẹjẹ yʉm palabra yʉ dí xihquijʉ.
22 Yʉ pa yá, tzi yotjo yʉ cjạhni i pạdi te i ne da mạ, pe ba ẹh car pa bbʉ xta
tsjifi göhtjo yʉ cjạhni. Nugö xtú xihquijʉ gá bbede, pa jí́ bbe da fạdi te i ne da
mạ, hasta bbʉ xtu ẹh car pa bbʉ xtrí ntzöhui da fạdi.
23 Yʉ to i bbʉj yí gụ, da dyøde te i ne da mạn yʉ palabra-yʉ.—
24 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:
—Nuquɛjʉ, ya xquí tzi ødejʉ. Gui jñụhpijʉ ndụmʉy yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ.
Bbʉ gui dyɛmbi ir mʉyjʉ pa gui pạdijʉ ja i ncja, da möxquijʉ ca Ocjạ, pa más
drá zö gui pạdijʉ, cjạ pé da ddahquijʉ jogui mfẹni pa gui pạdijʉ más drá ngụ.
25 Nʉr cjạhni nʉ i jụhpi ndụmʉy ca tengụ ca ya xqui pạdi, da bạdi más drá
ngụ. Nu car cjạhni ca jin te i cjajpi ca chi tchʉtjo ca ya xí dyøde, da dạbẹnitjo,
ya jin da bạdi ni digue-cạ.—

El ejemplo de la semilla que crece

26 Car Jesús pé bi xih quí möxte:
—Gu xihquijʉ pé hnar bbede pa gui pạdijʉ ja ncja ga nịgui cár jmandado ca
Ocjạ hua jar jöy. I ngụjqui ncja ngụ ga te car semilla ca i tụh hnar hñøjø pʉ jár
juạjị.
27 Bbʉ ya xí tụjụ, diguebbʉ ya car hñøjø i pa úr ngụ, i jɛjti car semilla tengụ
mpa. Cada bbʉ nxuy ga dyoy, cjạ cada bbʉ nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bbʉ
ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui pạdi ja ncja xcá føtze.
28 Guejtsjɛ nʉr jöy i cjajpi i føx car semilla. Hnajpa ngụ hnajpa ga té car
planta. Bbɛto i føx nʉr tzi tjạ. Diguebbʉ ya i te, cjạ i xoti car dạnxi. Ma ya da
ncja car mạnxja, cjạ da nojqui car semilla.
29 Cjạ bbʉ ya xí mẹh cʉ tjạ, nubbʉ́ da bøn yʉ cjạhni du xofo, como ya xí nzøh
car pá bbʉ xta tsjongui. Da ncjapʉ hnẹjẹ da nịgui ja ncja ga mandado ca Ocjạ
hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

30 Cjạ car Jesús pé bi mạ pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquijʉ hnar ejemplo pa gui pạdijʉ ja ncja drí nguịqui cár jmandado ca Ocjạ hua jar jöy.
31 I ncjá ncja ngụ hnár ndö ʉr murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzɛditjo chi tchʉ. Más chi tchʉ ni ndra ngue cʉ pe dda semilla cʉ i bboni.
32 Pe bbʉ ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I tạpi göhtjo cʉ dda ccani cʉ i jø jar juạjị. I pøh quí dyɛ, i majqui, eso ba ẹh cʉ tzi ttzʉntzʉ, i tzöya pʉ jár xụmʉy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

33 Cjạ car Jesús bi segue bi ụjti cʉ cjạhni gá bbede. Mí xijmʉ pé dda bbede cʉ mí jñɛjmi-yʉ́. Ddahtzʉ nguá ụjti, hasta pʉ jabʉ mí ccạhti, ya jin di ntiende cʉ cjạhni bbʉ pé di xijmʉ pé ddaa.
34 Göhtjo ca te mí ụjti cʉ cjạhni rá ngụ, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cʉ́, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

35 Guejti car pa-cạ́, bbʉ ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:
—Möjö, grá ddaxjʉ nʉ pé hnanguadi nʉr mar.—
36 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi hñịh cʉ cjạhni rá ngụ cʉ xquí dɛni cjạ bi ñʉtijʉ jar barco pʉ jabʉ már jụ car Jesús. Pé már bbʉh pʉ pé dda tzi barcotjo. Cjạ bi möjmʉ bbʉ́, bi hño car barco jar deje.
37 Diguebbʉ ya bi mʉdi bi hño hnar ndo ndạjị. Mí ndo ɛn car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi pʉ mbo car barco. Ya xti ñụtzi, di cjajpi di ñʉy.
38 Nu car Jesús má ạh pʉ jár xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjụxiña. Quí amigo bi dyöjʉ cjạ bi xijmʉ:
—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumʉy gu cjạtije deje?—
39 Mí dyøj ya-cạ́, car Jesús bi nantzi, bi huɛhti car ndạjị cjạ bi xih car deje:
—¡Juịguị, dyo guí hñạ́ni!—
Cjạ bi hna tzöya car ndạjị, bbʉ́. Bi juị nttzɛdi car ndạjị co car deje.
40 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—¿Dyocạ guí ndo ntzụjʉ? ¿Dyocạ jin guí ẹmẹguijʉ?—
41 Gueguejʉ ya, bi ntzụjʉ rá ngụ, cjạ bi hño quí mfẹnijʉ, bi mạjmʉ:
—¿To nạr hñøjø-ná? ¡Nttzɛditjo rá nzɛdi! Hasta nʉr ndạjị co nʉr deje xí hñẹmẹbi ca xí mạ.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

1 Cjạ diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí ddaxjʉ car mar, car Jesús co quí möxte cʉ mí ntzixihui bi zøtijʉ ca pé hnar lado, pʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara.
2 Bbʉ mí bøm pʉ jar barco car Jesús, ngueticạ bi ccạhti hnar hñøjø, ya xi mbá ẹjẹ di ntjɛhui. Mbá pøh pʉ cʉ tzi ngụ pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Car hñøjø-cạ, xquí bbɛh cár mfẹni, xquí zʉh cʉ dda ndạjị cʉ jin gui tzö.
3 Cjạ mí tøhmi pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima. Már ndo nzɛdi. Jí mí bbʉh ca to di jiöti di dụhti.
4 Como ya xquí ndo hnụhtibi quí dyɛ hnẹh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccʉjquitjo cʉ dda cadena, cjạ nu cʉ ddáa, xquí ntzɛgui. Jin to mí bbʉy drá nzɛdi pa di dạpi car hñøjø-cạ́.
5 Göhtjo ʉr pa ʉr xụy mí dyo já ttøø, co hnẹh pʉ jabʉ mí bbʉh quí ngụ cʉ ánima. Mí mafi, mí jɛntsjɛ cár ngø co mẹdo már tzi njo.
6 Car hñøjø-cạ́, bbʉ mí jianti ya xi mbá ẹh car Jesús, bú cjʉ ʉr ddiji, hnẹ bi ndạndiñạjmụ, bi ndạne car Jesús.
7 Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñẹjcua, nuquɛ Jesús? ʉr ttʉqui ca Ocjạ ca bí bbʉh pʉ ñạ, mbo jar jịtzi. Dí ӧhqui, gui hñịh ca Ocja gá testigo, pa jin gui ʉngui.—

8 Bi mạ ncjapʉ car hñøjø, como car Jesús xquí huɛnti cár ndạjị ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquiguɛ, gúr ttzondạjị jin gui tzӧquiguɛ, gui pøni cjạ gui jiɛj nʉr hñøjø-nʉ́.—

9 Cjạ car Jesús pé bi dyӧn car ttzondạjị ca xquí zʉh car hñøjø, bi hñịmbi:

—¿Te ʉ́r jụ quer tjụjụ?—

Cjạ bi dạh-cá:

—Cam tjụjụgö ʉr Ejército, como rá nguguije.—

10 Cjạ car ndạjị ca jin gui jo bi ndo ttzịn car Jesús, bi dyӧjpi jin di fongui pa drí ma pʉ jabʉ jin gui tzӧ.

11 Car Jesús co car hñøjø már bbʉjcua, cjạ már bbʉj nʉ rá cjanʉ hnar ttøø. Nʉ hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cʉ zacjua, már ñụni.

12 Nu cʉ ttzondạjị cʉ xquí zʉh car hñøjø, bi dyӧjpi ʉr tsjɛjqui car Jesús, ịnạjʉ:

—Gui cụjquije gu mӧjme nʉ rá cjanʉ, grá cʉtije mbo í mʉy yʉ zacjua.—

13 Cjạ car Jesús bi ungui ʉr tsjɛjqui. Nubbʉ, bi bøn cʉ jin gui tzӧ, bi ma gá ñʉti jáy mʉy cʉ zacjua. Cjạ car partida cʉ zacjua, gӧhtjo bi gʉ ʉr ddiji, bi ddagui. Bi má bú ndøjmʉ jár ña car tzi ttøø, bú tӧguijʉ, bi jiøjʉ jar deje. Már ndo ngụ cʉ zacjua, mí bbʉy como yo mil, cjạ bú cjátijʉ mbo car deje, bú tụjʉ pʉ.

14 Diguebbʉ ya, cʉ cjạhni cʉ már fӧh cʉ zacjua bi zụjʉ, bi ddaguijʉ, bi ma bú ngӧxtejʉ jar jñịni hnẹh pʉ ja juạji. Cjạ cʉ cjạhni bú ẹjmʉ nttzɛdi, bi ccạhtijʉ ter bɛh cạ xquí ncja.

15 Diguebbʉ ya bú ẹjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi ccạhtijʉ car hñøjø ca xquí yojmạhui cʉ ttzondạjị rá ngụ. Guegue-cá ya xi már jụdi pʉ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dạjtụ, ya xcuí goh cár mʉy. Nu cʉ cjạhni cʉ xcuí hñẹjmʉ, bbʉ mí ccạhtijʉ car hñøjø ca múr loco jmạjạ, bi ndo zụjʉ.

16 Bi wenijʉ pʉ, bi ma bú cӧxjʉ cʉ pé ddáa cʉ cja mbá ẹjẹ. Bi xih-cʉ te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zʉh cʉ ttzondạjị rá ngụ, cjạ hnẹjẹ te xquí ncjajpi cʉ zacjua.

17 Diguebbʉ ya cʉ mịngụ pʉ, bi mʉdi bi ttzịn car Jesús di wem pʉ jár jöy gueguejʉ.

18 Cjạ car Jesús bi ñʉti jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zʉh quí ndạjị ca Jin Gui Jo, bi ndo dyӧjpi favor car Jesús di ungui ʉr tsjɛjqui di ñʉtihui jar barco, di dɛni.

19 Nu car Jesús jin gá jiɛgui. Bi xifi:

—Me ir ngụ, cjạ gui xih quir mịngujʉ te tza ngụ cár jmạjte ca Ocjạ, como guegue-cạ xí juịquiqui cjạ xí joquiqui.—

20 Nubbʉ́, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngӧxte pʉ jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cʉ cjạhni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cjạ co ja ncja xquí cohtzibi quí mfẹni. Cjạ gӧhtjo cʉ cjạhni cʉ bi dyødejʉ, bi ndo hño í mʉyjʉ.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

21 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti pʉ ca hnanguadi. Nubbʉ, bi jmuntzi rá ndo ngụ cʉ cjạhni. Bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, pʉ jar nengui mar.

22 Cjạ bú ẹh hnar hñøjø ca mí mandado pʉ jár templo cʉ judio. Mí jụ cár tjụjụ múr Jairo. Guegue-cạ bi guati car Jesús, cjạ bi ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua.

23 Cjạ bi ndo dyӧjpi favor di ma tzʉ pʉ jár ngụ. Bi xifi:

—Ya xná tụ cam tzi ttịxụ. Gu mɛ tzʉ, gui dyʉx quir dyɛ pa da zö, da hmʉy.—

24 Nubbʉ́, car Jesús bi mɛhui guegue, cjạ má tɛni hnar ndo jmundo cʉ cjạhni, má ndo dʉjʉ jar hñụ.

25 Guejtjo már bbʉh pʉ hnar bbɛjña ca mí jñini, mí yojmi cʉ cjahni rá ngu cʉ má tɛn car Jesús. Guegue xquí tzöhui doce cjeya ca mír xoti cji.
26 Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cʉ médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mír ngujquitjo cár jñini.
27 Car bbɛjña-cá, bbʉ mí dyøde te mí man cʉ cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pʉ jár xʉtja madé cʉ cjahni rá ngu, cja bi zɛtibi cár dajtu.
28 Como mí mantsjɛ mbo úr mʉy: “Bbʉ gu tjömbitjo núr dajtu nʉ i je nʉr Jesús, gu zö.”
29 Cja bbʉ mí zɛtibi cár dajtu, nguetica bi tzöya ca mír xoti cji, cja bi badi, ya xquí wen cár jñini.
30 Nu car Jesús nguetica bi badi, por rá ngue cár ttzɛdi guegue, xquí zö hnar döhtji.
Cja bi bböti, bi dyön quí möxte cʉ mí hñohui:
—¿Toca xí zɛtigui nʉm dajtu?—
31 Nu quí möxte bi dadi, bi hñimbijʉ:
—¿Cja jin guí ccahti yʉ cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzixjʉ? ¿Ja ncja güi tzö bbʉ to di dönqui, bbʉ?—
32 Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ cerca, pa di badi toca xquí dyøhtibi-ca, cja bi ccahti car bbɛjña.
33 Mí pah car bbɛjña, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí jua. Nubbʉ, bi guati cja bi ndandiñajmu pʉ jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja.
34 Cja car Jesús bi xifi:
—Nuquɛ ʉm ttixuqui, guehca xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñu ir tzi mʉy. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—
35 Bbʉ már ñadi guegue, bú eh cʉ dda cjahni, xcuí hñeh pʉ jár ngu car hñøjø ca mí mandado pʉ jár templo cʉ judio, cja bi xijmʉ-cá:
—Ya xí ndu quer tzi ttixu. Jiɛj nʉr maestro-yá. Hmɛditjo guí ne gui tzix pʉ ir ngu.—
36 Nu car Jesús jin gá cjajpi ncaso ca mí man-cʉ́. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja cár cargo:
—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbʉ ya bi mɛhui.
37 Car Jesús jin gá jiɛh cʉ cjahni rá ngu di dɛngui úr xʉtja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jøña-cʉ́.
38 Cja bi zøtijʉ pʉ jár ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo pʉ jár templo cʉ judio. Car Jesús bi ccahti cʉ cjahni rá ngu cʉ xquí jmuntzi pʉ, cja bi dyøde, már ndo huɛttzonijʉ cja már ndo jijʉ car ánima.
39 Nu guegue bi ñʉti car ngu cja bi xih cʉ cjahni:
—¿Dyoca gár majmʉ cja gár zonijʉ? Nʉr tzi bbɛjña jin gui tu. Dí ccahtigö ncjahmʉ rá ati-nʉ́.—
40 Nu cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ bi denijʉ bbʉ́, como mí padijʉ, cierto ya xquí du car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cʉ́, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hneh cʉ jñu quí möxte cʉ xquí dɛni. Bi ma gá ñʉtijʉ ca hnar cuarto pʉ jabʉ már bbɛn car bajtzi bbɛjña.
41 Diguebbʉ ya car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ cja bi nzofo gá hebreo, como guehca mí ña gueguejʉ-cá. Bi xih car bajtzi bbɛjña:
—Talita cumi.— Nar palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.
42 Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbɛjña, mí pɛhtzi doce año. Nu cʉ cjahni cʉ bi ccahtijʉ bi ndo hño úr mʉyjʉ cja bi zujʉ rá ngu.
43 Nu car Jesús bi ccax cʉ mingu pʉ, nttzɛditjo bi xih cʉ cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmʉ di unijʉ te di zi car tzi bajtzi bbɛjña.

Jesús en Nazaret

6

1 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ, pé gá ma jár jöy guegue, cja̱ bi dɛn quí möxte.
2 Cja̱ bbʉ mí zøh car pa ca mí tzöyajʉ, car Jesús bi ma jar templo, bi mʉdi bi ụjti cʉ cja̱hni rá ngụ cʉ xquí mpɛjni pʉ. Cja̱ bbʉ mí dyøh cʉ cja̱hni te mí ma̱n car Jesús, bi ndo hño í mʉyjʉ cja̱ bi ma̱jmʉ:
—¿Ja xcá mba̱j nʉr hñøjø-nʉ yʉ palabra yʉ i xijquijʉ? ¿Jabʉ guá hñe̱j nʉr jogui mfe̱ni i pɛhtzi ya-ná? ¿Jabʉ xí nxödi da dyøti milagro?
3 ¿Cja jin gui gue nʉr yaxi-ná, nár ttʉ car María, nár cjua̱da̱ car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbʉjcua nʉm jñi̱nijʉ quí ncjụ hne̱je̱? ¡Ngue! i bbʉjcua göhtjo-cʉ.—
Cʉ mi̱ngụ Nazaret mí ma̱jmʉ ncjapʉ, como jí mí ne di hñe̱me̱jʉ, ¿cja güí hñe̱h ca Ocja̱ car Jesús?
4 Nu car Jesús bi da̱di:
—Jin gui tti̱htzibi yí jmandadero ca Ocja̱ pʉ jabʉ mi̱ngụjʉ. Jin gui tti̱htzibi pʉ jár ngụ, pʉ jabʉ i bbʉh cár ta, co cár me. Nu cʉ cja̱hni cʉ rá bbʉh pʉ pé dda lugar, nucá da hñi̱htzibi-cá.—
5 Como jí mí tti̱htzibi car Jesús pʉ Nazaret, causa, jin tza mí ngụ cʉ milagro bi dyøti pʉ. Bi jojqui tenguḍi cʉ döhtji, bi dyʉx quí dyɛ, cja̱ guegue bi wen cʉ jñi̱ni cʉ mí tzöjʉ.
6 Nu car Jesús, bi ndo hño úr mʉy, dyoca̱ jí mí ne di hñe̱me̱ quí mi̱ngụ. Diguebbʉ ya, bi bøni gá ma cʉ pé dda tzi jñi̱ni cʉ már nzøtitjohui car Nazaret, cja̱ bi xih cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱.

Jesús manda a los discípulos a predicar

7 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ doce hñøjø cʉ mí ntzixihui. Bi xifi di bønijʉ di ma gá yojo, drí hñojʉ göhtjo cʉ tzi jñi̱ni. Cja̱ bi un cár cargojʉ, pʉ jabʉ di ntjɛhui cja̱hni cʉ xquí zʉ ttzonda̱ji, di fonguibi-cú.
8 Bi xijmʉ jin te di jña̱xjʉ jar hñụ, jøntsjɛ hnar tøjø. Jin di dụxjʉ hnar bbɛni ʉr da̱jtụ, jin di ma di gʉxjʉ tjụjme̱, cja̱ jin di jmụntzi domi pa di jña̱xjʉ jar hñụ.
9 Bi xijmʉ di di̱htijʉ zɛxtji tjojo cja̱ jin di fi̱htzi cár pötijʉ.
10 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:
—Bbʉ gui tzøtijʉ hnar jñi̱ni cja̱ gui cʉtijʉ hnar ngụ, gui hmʉjtijʉ pʉ hasta car pa bbʉ xquí pønijʉ car jñi̱ni-cá.
11 Cja̱ bbʉ i bbʉh hnar jñi̱ni pʉ jabʉ jin da ne da cuajtiquijʉ cʉ cja̱hni, cja̱ jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmʉ, bbʉ xtí pønijʉ jar lugar-ca̱, gui jøjmijʉ cʉ jöy cʉ di tụ quir huajʉ, pa da ba̱h cʉ mi̱ngụ pʉ, ya jim pé gu cojmʉ pʉ, como jin gui tzö ca xí dyøjtiquijʉ. Cierto dí xihquijʉ, cʉ mi̱ngụ car jñi̱ni Sodoma co car jñi̱ni Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngụ bbʉ xtu e̱h ca Ocja̱ pa da juzga yʉ cja̱hni. Nʉ cʉ mi̱ngụ pʉ jabʉ da mfonguiquijʉ, más drá ndo ngụtsjɛ cár castigo ca da ttun-cʉ, hasta jin da jiötijʉ.—
12 Cja̱ bbʉ ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bøn-cú, bi ddaxjʉ rá ngu lugar, bi nzojmʉ cʉ cja̱hni. Bi xijmʉ di jiɛjmʉ ca rá nttzo cja̱ di jionijʉ ca Ocja̱.
13 Cja̱ bi jojqui rá ngụ cja̱hni cʉ xquí nloco, xquí zʉh cár nda̱ji ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tʉjqui ʉr aste, cja̱ bi zö-cʉ.

La muerte de Juan el Bautista

14 Nubbʉ, bi dyøh car rey Herodes te mí ma̱n cʉ cja̱hni digue car Jesús, como mí ndo ntʉngui ca mí øti-ca̱. Cja̱ bi ma̱n car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix yʉ cjạhni, ya pe xqui dyo. Masque bi dụ, pe nuya pé xí jña ʉr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzɛdi.—

15 Cjạ mí bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ mí mạjmʉ:

—Gue nʉr profeta Elías nʉ i ndo øti milagro.—

Cjạ pé mí bbʉh cʉ ddaa cʉ mí mạjmʉ:

—Guejti nʉr Jesús ʉr profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñɛjmi cʉ profeta cʉ mí bbʉ máhmɛto.—

16 Nu car Herodes ndẹjmạ mí mbẹni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjɛjquibi cár dyʉga. Cjạ nuya pé xí jña ʉr jña, ya pé xqui bbʉjtjo.—

17 Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbɛjpo, xquí hmʉjtsjɛhui. Nucá, mí jụ cár tjụjụ múr Herodías, múr bbɛjña car Felipe, cár cjuạdạ car Herodes. Car Juan bi huɛnti car Herodes por rá nguehcạ xquí yohti bbɛjña, eso, car Herodes bi mandado di ttzʉh car Juan cjạ di cjoti födi.

18 Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbɛjña quer cjuạdạ, pé xcú cjajpi ir bbɛjña. ʉr hmɛtzö-cạ.—

19 Eso, car bbɛjña-cạ mí ndo ʉhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiɛgui di möhti.

20 Como car Herodes ndẹjmạ mí ịhtzibi car Juan. Mí pạdi jin te mí tụ-cạ cjạ mí pɛjpi ca Ocjạ. Eso, mí ntzụ pa te di cjajpi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbɛjña pa jin te di cjajpi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí mạn car Juan, macjạ mí yomfẹni ¿ja ncja di jogui di dyøti ca mí mạn-cá?

21 Pe ndẹjmạ bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjua cjạ bi nzojni cʉ hñøjø cʉ mí föx cár jmandado, co cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ sundado, co cʉ pe dda hñøjø cʉ mí jạ ʉr cargojʉ pʉ jar estado Galilea.

22 Bbʉ mí ttøti car mbaxcjua, cár ttịxụ car Herodías bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉh cʉ cjạhni, bi nị, cjạ bi ndo tzøh car Herodes co cʉ pe dda cjạhni cʉ már tzihui guegue. Nubbʉ, car rey bi mahti car bạjtzi bbɛjña cjạ bi xifi:

—Nuquɛ chju, rá ndo zö gri nị. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui?

23 Dí ịh ca Ocjạ, ca te gui dyöjqui, xtá ddahqui, hasta madé nʉr jöy nʉ dí mandado gá rey.—

24 Diguebbʉ ya, car bạjtzi bbɛjña bi bøni, bi ma bú cöx cár me, cjạ bi dyöni:

—¿Ter bɛh cạ gu öjpi?—

Cár me ya bi dạdi:

—Dyöjpi cár ña car Juan ca mí xix yʉ cjạhni.—

25 Cjạ nguetica car bạjtzi bbɛjña bú coh pʉ jabʉ már bbʉh car rey, cjạ bi xifi:

—Dí negö ya da ttzɛjquibi cár ña car Juan ca mí xix yʉ cjạhni, da cjöti hnar moji cjạ du ddɛ hua.—

26 Bbʉ mí dyøj ya-cạ car Herodes, bi ungui ʉr dumʉy, pe ndẹjmạ bi mandado di ttun car bạjtzi bbɛjña ca mí ödi. Como xquí hñịh ca Ocjạ gá testigo, guejtjo por rá ngue cʉ cjạhni cʉ már jụ pʉ, már ccạhtijʉ te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bạjtzi bbɛjña ca xquí dyödi.

27 Eso, car Herodes nguetica bi nzoh hna cʉ sundado, bi gụy di ma du jạmpi cár ña car Juan.

28 Cjạ car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzɛjquibi cár dyʉga car Juan, bú cöhtibi cár ña hnar moji, cjạ pé bú tjɛ, bi un car bạjtzi bbɛjña. Cjạ guegue-cạ pé bi un cár me.

29 Diguebbʉ ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmʉ pʉ jar födi, bú tujʉ cár cuerpo car Juan, bú cötijʉ pʉ jár ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

30 Diguebbʉ ya, bú cojmʉ quí möxte car Jesús cʉ xquí bønijʉ xquí tʉnguijʉ car tzi jogui jña. Bú ejmʉ bi mpɛjnijʉ car Jesús cja bi xi guegue jabʉ xcuí zønijʉ, co ja ncja xcuí ujti cʉ cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtijʉ pʉ.

31 Nu car Jesús bi xijmʉ:

—Möj ya, dá möh pʉ jabʉ jin to i hña̱ni, gu ma tzöyajʉ tzʉ pʉ.—

Mí ma̱ ncjahua, como már ndo ngu cʉ cja̱hni cʉ mí jonijʉ car Jesús. Xní ma cʉ ddaa, ya pé xi mbá eh cʉ ddaa. Cja̱ gueguejʉ, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijʉ.

32 Eso, bi mɛhui quí möxte bi ñʉtijʉ hnar barco, gá möjmʉ ca pé hnanguadi car mar, pʉ jabʉ jin te mí bbʉ jñi̱ni.

33 Nu cʉ cja̱hni már jantijʉ, cja̱ bi meyajʉ to cʉ xquí ñʉtijʉ jar barco. Nubbʉ, bi möjmʉ, bi cöjtitjojʉ jár nttza̱ni car deje, má tɛnijʉ car barco pʉ jabʉ má pa. Már ngu cja̱hni, mi̱nguju cʉ tzi jñi̱nitjo cʉ mí bbʉ jár nttza̱ni car mar, bi bønijʉ pa di ma du ntjɛhui car Jesús. Bbɛto bi zøti cʉ cja̱hni, cja̱ bbʉ mí zøti pʉ car Jesús, ya xi már tøhmi-cʉ́.

34 Nu car Jesús, bbʉ mbú ca̱h pʉ jar barco, bi cca̱hti cʉ cja̱hni már ndo dʉ, cja̱ bi ju̱ijqui, como mí ncjajʉ ncja ngu yʉ tzi dɛti bbʉ jin te i bbʉh cár mödijʉ. Cja̱ bi mʉdi bi ujti cʉ cja̱hni rá ngu mfe̱ni digue cár palabra ca Ocja̱.

35 Cja̱ bbʉ ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmʉ:

—u̱jtjo jin te i bbʉ dɛnda hua jabʉ dí bbʉpjʉ. Ncjá ya, ya xí nde.

36 Gui cu̱h tzʉ ya yʉ cja̱hni da ma já rancho co já tzi jñi̱ni nʉ rá cjanʉ pa du tönijʉ tju̱jme̱, como u̱jtjo te da zijʉ hua.—

37 Nu car Jesús bi da̱di:

—Nuquiguɛjʉ, gui unijʉ te da zi-yʉ́.—

Nu quí möxte pé bi xijmʉ:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má töjme tju̱jme̱ rá ngu, da mu̱hui yo ciento cʉ domi, pa gu unije da zi-yʉ?—

38 Cja̱ bi da̱j ya car Jesús:

—¿Tengu tju̱jme̱ guí pɛhtzijʉ hua? Gui möjmʉ ya, bú cca̱htijʉ.—

Cja̱ bi möjmʉ bú hñönijʉ, bbʉ́. Diguebbʉ ya, pé bú cojmʉ bi xijmʉ car Jesús:

—Jøndi cʉtta tju̱jme̱ co yojo tzi möy.—

39 Ma ya, car Jesús bi xih quí möxte di bbɛjpi cʉ cja̱hni rá ngu di wegue gá grupo cja̱ di mi̱h pʉ ja tzi ccangui paxi.

40 Nubbʉ́, bi wejque gá grupo cʉ cja̱hni. Cʉ dda grupo mí pɛhtzijʉ hna ciento cja̱hni. Nu cʉ pé dda grupo, mí pɛhtzijʉ cincuentatjo. Göhtjo bi mi̱pjʉ jöy.

41 Diguebbʉ ya car Jesús bi pɛnti cʉ cʉtta tju̱jme̱ co cʉ yojo möy. Bi nøhtzi ji̱tzi, bi dyöjpi ca Ocja̱ di bendeci. Nubbʉ́, bi xɛjqui cʉ tju̱jme̱ cja̱ bi uni quí möxte pa di jejquibi cʉ cja̱hni, di zi-cʉ́. Cja̱ bi ncjadipʉ cʉ yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cʉ cja̱hni.

42 Nubbʉ́, göhtjo cʉ cja̱hni bi zijʉ, cja̱ bi ñi̱ña̱jʉ.

43 Diguebbʉ ya, quí amigo car Jesús bi jmuntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ tju̱jme̱ co cʉ tzi pedazo cʉ möy cʉ xquí sobra, bi ñu̱htzijʉ doce cʉ bbøtze.

44 Mí cʉtta mil cʉ hñøjø cʉ bi zi cʉ tju̱jme̱, aparte cʉ bbɛjña̱ co cʉ ba̱jtzi.

Jesús camina sobre el agua

45 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte di hmɛtojʉ di ddax car mar, di möjmʉ ca hnar jñi̱ni mír hmʉh ca pé hnanguadi car deje. Car jñi̱ni-cá mí tsjifi

Betsaida. Eso, bi ñʉtijʉ car barco, bi möjmʉ, cja guegue car Jesús bi xih cʉ cjahni di möjmʉ í ngujʉ.
46 Cja bbʉ ya xquí wen cʉ cjahni, car Jesús bi bøx pʉ jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pʉ.
47 Bbʉ ya xquí nxuy rá zö, car barco pʉ jabʉ má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsjɛ pʉ jar jöy.
48 Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo úr cuɛjʉ, como mír dɛmpi jár jmijʉ car ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pʉ jabʉ xcuí hñeje. Cja bbʉ mí bbɛh tzʉ pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzʉh quí möxte pʉ jabʉ má pa car barco.
49 Nucú, bbʉ mí jiantijʉ car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinajʉ, múr pijte, cja bi ndo majmʉ nzajqui.
50 Göhtjo bi jiantijʉ, cja bi ndo zujʉ rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofo bi xijmʉ:
—Da jñu ir mʉyjʉ ya. Guejquigö. Dyo guí ntzujʉ.—
51 Diguebbʉ ya bi bøx car Jesús, bi ñʉti jar barco pʉ jabʉ má pa quí möxte. Nubbú, bi hna tzöya car ndaji. Cja quí möxte, bi ndo hño í mʉyjʉ,
52 como jí mí ntiendejʉ ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtijʉ te bi cjajpi cʉ tjujme, pe ndejma jin gá ntiendejʉ, te tza már nzɛh car Jesús, como már medi quí mʉyjʉ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

53 Diguebbʉ ya, bi ddaxjʉ car mar, bi zønijʉ ca pé hnanguadi car deje, nʉ jar jöy nʉ mí tsjifi Genesaret. Bi datijʉ car barco, cja bi bønijʉ jar jöy.
54 Cja cʉ cjahni cʉ mí bbʉh pʉ, nguetica bi meyajʉ car Jesús.
55 Cja bbʉ mí fadi, ya xi már bbʉh pʉ car Jesús, bú cjʉ ʉr ddiji göhtjo cʉ mingu pʉ, co cʉ mingu cʉ pe dda tzi jñini cʉ már nzøtihui pʉ jar mar. Bi mpɛguijʉ bú tzí quí döhtjijʉ. Cʉ ddaa cʉ jí mí tzö di hño, bú tudijʉ co göhtjo quí mfidi. Göhtjo bú cuatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.
56 Göhtjo pʉ jabʉ mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñɛ cʉ cjahni, mbá cuatijʉ car Jesús. Mbá tzí quí döhtjijʉ, mí pɛh pʉ já töy cja co já hñu, pa bbʉ xti tjoh pʉ car Jesús, di dyöjpijʉ favor di jiɛjmʉ di dömbijʉ cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cʉ to bi dönijʉ, bi zö-cú.

Lo que hace impuro al hombre

7

1 Diguebbʉ ya, bú eh cʉ dda fariseo, bi guatijʉ car Jesús. Mbá yojmʉ cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley. Cʉ fariseo co cʉ maestro xcuí hñejmʉ Jerusalén.
2 Guegujʉ bi ccahtijʉ cʉ dda quí möxte car Jesús, már tzijʉ tjujme. Pe nucú, jí xcá xʉdyɛjʉ ncja ngu nguá xʉdyɛ cʉ fariseo. Eso, bi zohmijʉ-cú.
3 Como cʉ fariseo co göhtjo cʉ ddáa cʉ mí tɛndijʉ cár religión cʉ judio, mí tɛnijʉ costumbre cʉ xquí zoh quí titajʉ, masque jí mí cuati jar Escritura cʉ costumbre-cú. Nu cʉ fariseo co cʉ pé ddáa cʉ mí tɛnijʉ-cʉ, mí ndo xʉdyɛjʉ rá ngu ante que di zijʉ. Mí majmʉ, mí nesta di nxʉjqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapʉ di tzøh ca Ocja, como mí inajʉ, már nttzo cʉ cjahni rá ngu cʉ xcuí ntjɛhui pʉ jar töy.
4 Cja bbʉ mbá cojmʉ jár töy, mí nxajmʉ, cja bbʉ jina, jin di zijʉ. Guejtjo mí tɛnijʉ pé dda costumbre rá ngu, mí majmʉ, i ne ca Ocja gu øtijʉ ncjapʉ. Mí xʉti göhtjo quí traste según quí mandamientojʉ pa jin di contibi quí tzi mʉyjʉ. Dé

mí xʉti quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittɛgui, hasta cʉ gama, guejtjo mí pehtijʉ-cʉ.
5 Cʉ fariseo co cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjạhni, mí tɛnijʉ göhtjo cʉ costumbre-cʉ. Cjạ gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús:
—Yʉ hñøjø yʉ guí ujti, ¿dyocạ jin gui tɛn cʉ costumbre cʉ xí nzoguijʉ cʉm titajʉ? Jin gui xʉdyɛjʉ rá zö bbʉ ya xta zijʉ tjụjmẹ.—
6 Nu car Jesús bi dạdi, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, guí jiöjtejʉ. Guí øtijʉ ncja ngu gá mạn car profeta Isaías ya má yabbʉ cjạ bi jñux pʉ jar libro ca bi dyøte. Bi jñụxi nạr tzi palabra-nạ:
I mạn ca Ocjạ: Yʉ cjạhni-yʉ, i xöjtigui, pe jøntsjɛtjo gá palabra,
Pʉ mbo úr mʉyjʉ, yanʉ i dyo, jin gui cuajquijʉ.
7 Jin te ntjumʉy ga xöjtiguijʉ,
Cjạ pé i ujti quí mịngạ-cjạhnijʉ da dɛni jmandado cʉ xí mbẹntsjɛ yʉ cjạhnitjo.
I ncjanʉ ga mạn car palabra-cạ, cjạ nuquɛjʉ, guí øtijʉ ncjapʉ hnẹjẹ.
8 Guí jɛjmʉ cʉ mandamiento cʉ xí mạn ca Ocjạ. Nu cʉ mandamiento cʉ xí mạn cʉ cjạhnitjo, guí ndo øjtijʉ-cʉ́ cjạ guí tɛnijʉ. Guí ndo juhmpijʉ ndumʉy ja grí xʉtijʉ cʉ xaro co cʉ vaso pa grí tzijʉ. Cjạ guí ndo tɛnijʉ pé dda costumbre cʉ i jñɛjmʉ-nʉ.—
9 Cjạ bi segue bi mạn car Jesús:
—Nuquiguɛjʉ, jin guí cjajpijʉ ncaso cʉ mandamiento cʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ. Nu cʉ costumbre cʉ xí nzohquijʉ quir mịngạ-cjạhnijʉ, guehcʉ́ guí ndo cjajpijʉ ncaso-cʉ́.
10 Car Moisés bi zoguijʉ nạr mandamiento-nạ: “Gui hñịhtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hnẹjẹ bi mạn car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da dụ-cá, da bböhti.”
11 Nuquiguɛjʉ, guí xijmʉ yʉ cjạhni, i nesta gu döjʉ jar templo cam domijʉ, macjạ jin te da sobra pa gu föx cʉm tajʉ co cʉm mejʉ. Tzʉdi, guí mạjmʉ, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jạgö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocjạ göhtjo ca ndí pɛhtzi pa gua ddahqui.”
12 Tzʉdi, guí xijmʉ cʉ cjạhni, jin gui nesta da möx quí tajʉ o gue quí mejʉ.
13 Ncjapʉ, guí ujtijʉ cʉ cjạhni jin da cjajpi ncaso car mandamiento ca bi zoguijʉ car Moisés. Nu ca guí mandadotsjɛjʉ, guehcạ́ guí bbɛjpijʉ yʉ cjạhni da dyøjte. Cjạ guí øtijʉ pé dda cosa rá ngụ cʉ i jñɛjmi-nʉ́.—
14 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi nzoh cʉ cjạhni rá ngụ cʉ xquí jmuntzi, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, guí göhtjojʉ, gui dyødejʉ cjạ gui ntiendejʉ nʉ dí mạ:
15 I jogui gu tzijʉ göhtjo ca te i ttzi, cjạ jin da contiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ. Nu cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹn yʉ cjạhni mbo í mʉyjʉ, nucʉ́, i contibi í tzi mʉyjʉ.
16 Yʉ to i bbʉj yí gụ, da dyøde te i ne da mạ nʉr palabra-nʉ́.—
17 Bbʉ xquí mạ ncjanʉ car Jesús, bi hñịh cʉ cjạhni rá ngụ cʉ xquí jmuntzi, cjạ guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñʉti hnar ngụ. Nu quí möxte bi dɛni cjạ bi dyödi di yojpi di xijmʉ, ¿ja i ncja cʉ cosa cʉ i contiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ?
18 Bi dạj ya car Jesús, bbʉ́:
—Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí ncjajʉ ncja cʉ pé dda cjạhni hnẹjẹ? ¿Cja jin guí pạdijʉ te i ne da mạn car palabra-cạ? Göhtjo yʉ te i ttzi, jin gui tzö da contiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ,
19 como jin gui cʉti pʉ mero mbo yʉm tzi mʉyjʉ. Gue cʉm nttzạmfojʉ pʉ jabʉ rí ñʉti ca dí tzijʉ. Diguebbʉ ya, bbʉ xta ma tji car cjạhni, xtu tzoh pʉ ca te xtrú nzi.—
Car Jesús, bbʉ mí mạ nʉr palabra-nʉ, bi xih cʉ cjạhni cʉ mí tɛnijʉ, i jogui gu tzijʉ göhtjo cʉ alimento.

20 Cją pé bi mąn car Jesús:
—Cʉ mfę̱ni jin gui tzö cʉ i mbę̱n hnar cjąhni mbo ʉ́r tzi mʉy, guehcʉ i contibi-cʉ́.
21 I mbę̱n yʉ cjąhni rá ngų̱ nttzomfę̱ni, ncjá yʉ gu xihquijʉ ya: I jöhtibi quí bbɛjñą cʉ dda hñøjø, o gue quí dąme cʉ dda bbɛjñą. I bbʉbi bbɛjñą co hñøjø cʉ jí xcá ntjąjtihui. I pöhtite.
22 I mpę̱. I nejpi cár mɛjti cár mi̱ngą-cjąhnihui. Guejtjo i ʉhui cár mi̱ngą-cjąhnihui. I øti ntjöti. I bbɛ ʉ́r tzö. Jin gui pɛnti quí mfę̱ni. I huį̱htzi cár hñohui, i xohtzibi bbɛtjri, i hñi̱xtsjɛ, i cja ʉr dondo, como jin gui tzų̱ ca Ocją.
23 Göhtjo yʉ nttzomfę̱ni-yʉ, i mbę̱n yʉ cjąhni mbo ʉ́r mʉyjʉ, cją guejyʉ i contibi-yʉ́.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

24 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ, bi ma gá ma jár lindero car jöy pʉ jabʉ már bbʉh cʉ yo jñi̱ni car Tiro co car Sidón. Cją bbʉ mí zøti pʉ, bi ñʉti hnar ngų̱. Mí ne pa jin di bąh cʉ cjąhni, ¿cja már bbʉh pʉ? Pe ndę̱jmą bi fą̱di.
25 Már bbʉh pʉ ca hnar bbɛjñą ca mí jni̱n cár tti̱xų̱, xquí zʉh hnár ndąji̱ ca jin gui tzö. Bbʉ mí dyøh car bbɛjñą, ya xquí zøm pʉ car Jesús, nguetica bi ma bú cuati, bi ndąndiñąjmų̱ pʉ jáy hua, bi dyöjpi favor.
26 Car bbɛjñą-cą jí múr israelita. Múr mi̱ngų̱ car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cją bi dyöjpi tzʉ di fonguibi car ttzondąji̱ ca xquí zʉh cár tti̱xų̱.
27 Nu car Jesús bi dą̱di ncjahmʉ jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cʉ cjąhni israelita xcuí hñę̱ję̱ di mötzi. Bi mą ncjahua:
—Gui jiɛh quí cjąhni ca Ocją da ñi̱ñą bbɛto. Jin gui tzö gui jñąjquibi quí tjų̱jmę̱ cʉ bąjtzi, gui dyɛmbi cʉ dyo.—
28 Nu car bbɛjñą pé bi xih car Jesús:
—Ncjuąni, tada, bbɛto i tti̱n cʉ bąjtzi, pe guejti cʉ tzi dyo cʉ ra dyo pʉ jöy car mexa i tzi cʉ ngʉnti tjų̱jmę̱ cʉ i jɛh cʉ bąjtzi da dögui.—
29 Nu car Jesús pé bi dąj ya:
—Rá zö nʉr palabra xcú mą. Gui mpöj ya, gui me ir ngų̱, como ya xí mbøn car ndąji̱ ca xquí zʉh quer tti̱xų̱.—
30 Nubbʉ, bi ma ʉ́r ngų̱ car bbɛjñą, bi döti cár tzi tti̱xų̱, már bbɛndi pʉ jár gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndąji̱ ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

31 Bbʉ ya xquí ncja-cą, car Jesús bi bøm pʉ jar jöy Tiro, bi tjoh pʉ hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pʉ jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pʉ jar mar Galilea.
32 Bbʉ má tjoh pʉ Decápolis, cʉ mi̱ngų̱ pʉ bú tzih hnar gogų̱ ca mí nccʉni nguá ñą. Cʉ cjąhni cʉ xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dyɛ car cjąhni-cą pa di jogui.
33 Nubbʉ, bi juejtsjɛhui car gogų̱ car Jesús, bi wembi car ndo jmundo cʉ cjąhni. Ma ya, bi fojti quí xö pʉ jáy gų̱ car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cjijni, co guehcą gá ndömbi cár cjąjni car hñøjø.
34 Bi nøhtzi ji̱tzi, bi gą́htzi, cją bi nzofo digue car jñą ca mí ñąjʉ. Bi hñi̱mbi:
—¡Efata!— Nąr palabra-ną i ne da mą: ¡Da xoj yir gų̱!
35 Cją nguetica bi xoh quí gų̱ car cjąhni, cją bi joh cár cjąjni hnę̱ję̱, bi ñą rá zö.
36 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cjąhni cʉ már bbʉh pʉ, már ccąhtijʉ, jin di ngöxtejʉ. Nu gueguejʉ, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxtejʉ, más mír tʉnguijʉ car jñą.
37 Cją bi ndo hño í mʉy cʉ cjąhni-cʉ́, bi mąjmʉ:

—Rá tzi zö yʉ milagro yʉ i øti nʉr Jesús. Rá ndo ngu yʉ cjạhni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu yʉ to jin gui øde, cjạ yʉ ngone, i cjajpi da ñạ rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

1 Cʉ pa-cʉ, már ndo nguṭsjɛ cʉ cjạhni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús. Ya xquí dejʉ pʉ jabʉ már bbʉ guegue, cjạ jin te mí pɛhtzi te di zijʉ. Nubbʉ, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:

2 —Dí juịjquigö yʉ cjạhni rá ngu yʉ xí ndɛngui. Ya xí nzʉ jñujpa xí ndøhmi ya, cjạ jin te i pɛhtzi pa da zijʉ.

3 Cjạ bbʉ gu cujmʉ, da ma í ngujʉ, cjạ jin gui tzijʉ, da ma drí ngüentijʉ pʉ jar hñu, porque i bbʉj yʉ ddaa, ndo yanʉ xcuí hñẹjmʉ.—

4 Cjạ bi dạj ya quí möxte, bi dyönijʉ:

—ujtjo cʉ dɛnda hua jabʉ dí bbʉpjʉ. Guejtjo hnẹjẹ jin te i bbʉ ngu. ¿Jabʉ gu tötijʉ tjujmẹ drá ngu pa da ñịña göhtjo yʉ cjạhni-yʉ?—

5 Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu tjujmẹ guí pɛhtzijʉ?—

Cjạ bi mạjmʉ:

—Yojto.—

6 Nubbʉ, car Jesús bi bbɛjpi car ndo jmundo cʉ cjạhni di mịpjʉ jöy. Cjạ guegue bi zɛti cʉ yojto tjujme, bi dyöjpi cjamạdi ca Ocjạ, ma ya bi xɛjqui. Diguebbʉ ya, bi un quí möxte, cjạ nucʉ, bi jñạjʉ, bi møhmpijʉ cʉ cjạhni rá ngu.

7 Mí pɛhtzijʉ hnẹjẹ tengu tzi möy, cjạ car Jesús pé bi dyöjpi mpöjcje ca Ocjạ digue cʉ tzi möy. Diguebbʉ ya, pé bi un quí möxte cjạ guegue-cʉ bi møhmpijʉ cʉ cjạhni hnẹjẹ.

8 Cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi zijʉ, bi ñịñạjʉ rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, bi ñuhtzijʉ yojto bbøtze rá nojo.

9 Cjạ mí bbʉ como go mil cʉ cjạhni cʉ bi zijʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi guh cʉ cjạhni di ma í ngujʉ,

10 cjạ guegue ya bi ñʉti jar barco, bi mɛhui quí möxte. Ncjapʉ gá nzøtijʉ jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

11 Diguebbʉ ya bú ẹh cʉ dda cjạhni cʉ mí tsjifi fariseo, bi guatijʉ car Jesús pa di dyøhtibijʉ hnar prueba. Bi mʉdi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpijʉ car Jesús di ujti hnar milagro drí hñẹ jịtzi, como jí mí ẹmẹjʉ, ¿cja xcuí hñẹh ca Ocjạ car Jesús?

12 Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ʉr dumʉy, como mí pạdi, jí mí ne di hñeme cʉ fariseo. Cjạ bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, guí cjạhnijʉ guí bbʉpjʉ yʉ pa ya, ¿dyocạ dé guí öjquijʉ gu øti milagro pa gui pạdijʉ, jabʉ xtá ẹjcö? Dí xihquijʉ ntjumʉy, jin tema milagro gu ujtiquijʉ pa gui pạdijʉ jabʉ xtá ẹjẹ.—

13 Cjạ bbʉ xquí mạ nạr palabra-ná, car Jesús bi wem pʉ, bi zoh cʉ fariseo, pé bi ñʉti jar barco, cjạ pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mɛhui quí möxte.

La levadura de los fariseos

14 Nu quí möxte car Jesús bbʉ mí ñʉtijʉ jar barco jin gá ngʉxjʉ tjujmẹ pa di zijʉ, bi dạbẹnitjojʉ. Hnaatjo ʉr tzi tjujmẹ bi jñạxjʉ.

15 Cjạ bbʉ már bbʉjtijʉ jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfödijʉ, jin gui ma gui jñạjʉ car levadura ca rí hñẹh cʉ fariseo, cjạ co cʉ cjạhni cʉ i tɛnijʉ car Herodes.—

16 Bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ, bi hñöntsjɛjʉ qui amigo, ¿te mí ne di mạn car palabra-cá? Ngá mạjmʉ, pé ntoja mí nesta di döjmʉ tjụjmẹ, como jin te xcuí gʉjʉ.
17 Nu car Jesús bi dyøde te már mạjmʉ, cjạ bi dyöni:
—¿Dyocạ guí inạjʉ dí xihquijʉ guí nesta gui töjmʉ tjụjmẹ? ¿Cjạ jí bbe guí ntiendejʉ ter bɛh cạ dí xihquijʉ? ¿Cja jí bbe guí jạjʉ ʉr huɛnda ja ncja ca dí ụjtiquijʉ? ¿Cja nttzɛditjo guí mẹmʉyjʉ?
18 ¿Cja jin guí ccạhtijʉ te dí øtigö? ¿Cja jin guí øjmʉ car palabra ca dí mạngö? ¿Cja huá ya xcú dạbẹnijʉ ja mí ncja cʉ milagro xcú ccạjtiguijʉ xtú øte?
19 ¿Cja jin guí mbẹnijʉ ya, bbʉ ndú jejqui cʉ cʉtta tjụjmẹ, cjạ gú pøhmpijʉ cʉ cjạhni cʉ cʉtta mil, cjạ diguebbʉ ya gú jmụntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, tengụ bbøtze bi ñụtzi?—
Cjạ bi dạj ya quí möxte:
—Bi ñụxi doce bbøtze.—
20 Cjạ pé bi dyön car Jesús:
—Guejtjo, bbʉ ndú jejqui cʉ yojto tjụjmẹ, cjạ gú pøhmpijʉ cʉ cjạhni cʉ go mil, cjạ diguebbʉ ya pé gú jmụntzijʉ cʉ tzi pedazo cʉ xquí sobra, ¿cja jin guí mbẹnijʉ hnẹjẹ tengụ bbøtze rá nojo bi ñụxi bbʉ́?—
Cjạ pé bi dạh quí möxe:
—Bi ñụxi yojto bbøtze.—
21 Pé bi mạn car Jesús, bbʉ:
—¿Cja jí bbe guí pạdijʉ, jin gui gue car tjụjmẹ xtú xihquijʉ jin gui jñạmpijʉ cʉ fariseo?— Ncjapʉ gá mạn car Jesús, jin di hñẹmẹjʉ ca mí ụjti cʉ fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ma ya, car Jesús bi zøti pʉ hnar jñịni ca mí tsjifi Betsaida. Cjạ cʉ mịngụ pʉ bú tzí hnar godö, bi dyöjpi car Jesús di xojquibi quí dö.
23 Nubbʉ́, car Jesús bi pɛntibi cár dyɛ car godö, bi gʉjqui pʉ jar jñịni gá ma hnanguadi. Diguebbʉ ya, bi gohtzibi cár cjịjni jáy dö car godö, cjạ bi dyʉx quí dyɛ. Nubbʉ́, bi dyöni:
—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—
24 Nubbʉ́, bi jani car godö cjạ bi mạ:
—Dí janti yʉ dda cjạhni, i ne da jñɛjmi za, pe nuyʉ́, i dyo.—
25 Ma ya car Jesús pé bi dyʉx quí dyɛ jáy dö car godö. Nubbʉ́, bi joh quí dö car hñøjø cjạ bi ccạhti rá zö. Cjạ bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cʉ cosa cʉ már bbʉ yanʉ.
26 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bbɛjpi di má ʉ́r ngụ, bi xifi jim pé di ñʉti nʉ jar jñịni, cjạ jin di göx cʉ cjạhni tocạ xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

27 Diguebbʉ ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmʉ pʉ cʉ tzi jñịni cʉ mí bbʉh pʉ. Cjạ bbʉ má pöjmʉ jar hñụ, car Jesús má ñạhui quí möxte, cjạ bi dyön-cʉ́:
—¿Te i mạn yʉ cjạhni diguejquigö? ¿Te ʉm oficiogö?—
28 Cjạ bi dạj ya-cʉ:
—I bbʉh cʉ ddaa cʉ i mạjmʉ, guehquɛ gúr Juan ca mí xix yʉ cjạhni. øde, bi bböjtiqui, cjạ nuya pé xcú nantzi. I bbʉh cʉ pe ddaa cʉ i mạjmʉ, guehquɛ gúr profeta Elías. Guejtjo i bbʉh cʉ pe ddaa cʉ i mạndijʉ, gúr profeta, guehquiguɛ hnáa quí jmandadero ca Ocjạ cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ.—
29 Cjạ car Jesús pé bi dyön quí möxte:
—¿Xiquiguɛjʉ, tocạ guí mạjmʉ guejquigö?—
Cjạ bi dạh car Pedro, bi xifi:

—Nuquiguɛ, gúr Cristo-guɛ. Ndí tøpiquije, dí cjạhnitjoje, du bbɛnquiguɛ hua jar jöy.—
30 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi xih quí möxte, jin di ngöxtejʉ, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

31 Ma ya, car Jesús bi mʉdi bi ụjti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngụ cjạ di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjạhni ca di bbɛjni hua jar jöy. Nu cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargo, co cʉ möcjạ cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, cjạ co hnẹh cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, göhtjo gueguejʉ di gønijʉ car Jesús, cjạ di mandadojʉ pa di bböhti. Cʉ cjạhni-cá di mạjmʉ, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñịx ca Ocjạ. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbʉ ya xtrú ndụ guegue, pé di jña ár jná ca xtrá jñụjpa.
32 Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nʉr palabra-nʉ, pa di ntiendejʉ. Cjạ bbʉ mí dyøh car Pedro, mír mạn car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá mɛtsjɛhui hnanguadi, cjạ bi xifi: "¿Dyocạ guí mạ i nesta gui tụ?" Ncjahmʉ bi huɛnti car Pedro, ca gá mạ ncjapʉ.
33 Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cʉ pe dda quí möxte cʉ mí tɛni, cjạ bi huɛnti car Pedro, bbʉ, bi xifi ncjahua:
—Nuquɛ, Pedro, dyo guí xijqui ncjanʉ. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nʉr palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñẹh ca Ocjạ quer mfẹni. ár mfẹnitjo hnar cjạhni.—
34 Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cʉ pe dda cjạhni cʉ mí tɛni, cjạ bi xijmʉ:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ to i ne da dɛngui, da ncjá ncja ngụguigö, ya jin da hmʉjtsjɛ, cjạ jin da möjtsjɛ cár vida. Da dɛngui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbʉ xta bböjtigui.
35 Car cjạhni ca jin gui ne da dɛnguigö, como i ne da möjtsjɛ cár vida, da bbɛdi. Nu car cjạhni ca i ne da dɛnguigö cjạ da hñẹmẹ nʉr tzi ddadyo jña nʉ dá jạgö, masque xín da bbɛh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumʉy rá zö.
36 ¿Ter bɛh cạ da sirvebi hnar cjạhni bbʉ da cjajpi ár mɛjti göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, pe bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta dụ, ndẹjmạ da bbɛh cár tzi mʉy?
37 Jin gui bbʉh car manera ja grá cjụtijʉ domi pa jin da bbɛj yʉm tzi mʉyjʉ.
38 Yʉ pa ya, i bbʉj yʉ to jin gui ne da dɛnguigö, porque i pɛhtzibi ár tzö yʉ pe dda cjạhni, cjạ nuyʉ, jin gui ẹmẹ ca Ocjạ, cjạ i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dɛngui cjạ jin gui ne da dyøj yʉm palabra, porque i pɛhtzi ár tzö, bbʉ pé xcuá ẹcö, xtá mạngö jin te ʉm ncjagöbbe car cjạhni-cạ. Bbʉ xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta, cjạ da nịgui te tza ngụ cár ttzɛdi. Nugö, dúr cjạhni, xpá mɛnqui hua jar jöy.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

9

1 Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:
—Cierto, dí xihquijʉ, i bbʉjcua yʉ dda cjạhni yʉ jin da dụ hasta gue bbʉ xtrú ccạhtijʉ bbʉ xta mandado ca Ocjạ hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzɛdi.—

La transfiguración de Jesús

2 Cjạ diguebbʉ ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cʉ. Bi zitzi gá möjmʉ hnar ttøø, már ndo nte. Cjạ car Jesús bi hna mböjti ca mír nịgui, hnahño gá nịgui.
3 Mí juɛx quí dạjtụ már tzi nttaxi, ncja ngụ yʉ xicja. Jin gui bbʉh hnar cjạhni hua jar jöy di pạdi di cjajpi cʉ dạjtụ drá ndo nttaxi pa di nịgui ncjapʉ.

4 Guejtjo bi nigui pʉ jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñẹj nʉ jitzi, cja már ñahui car Jesús.
5 Cja bbʉ mí ccahti car Pedro cʉ jñu hñøjø már ñajʉ, bi xih car Jesús:
—Nuquɛ, maestro, rá zö dar hmʉpjʉ hua. Gu øtije jñu cʉ ddøxingu gá dyɛza, ca hnaa pa guehquɛ, pé hnaa nʉr Moisés, cja ca pé hnaa ya nʉr Elías.—
6 Bi hna ma ncjapʉ car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cʉ jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtijʉ, cja mí ndo dyo quí mfẹnijʉ.
7 Diguebbʉ ya, bú ẹh hnar guy, bi gujti gueguejʉ göhtjo, bi gohmijʉ cár xumʉy. Cja quí möxte car Jesús bi dyødejʉ hnar jña mbí ña pʉ mbo car guy, mí ma:
—Gue nʉm Ttʉgö-nʉ, dí madi. Gui dyødejʉ ca i ma.—
8 Diguebbʉ ya bi jani quí möxte, cja bi jiantijʉ, ya xi már ddatsjɛ car Jesús.
9 Cja bbʉ mbá cajmʉ pʉ jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmʉ jin di ngöxte te xcuí ccahtijʉ pʉ jar ttøø hasta gue bbʉ ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmʉ, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbɛjni hua jar jöy.
10 Nu quí möxte bi ndo mbẹn car palabra ca xquí tsjijmʉ, cja bi hñöntsjɛjʉ, ¿te mí ne di man car palabra, bbʉ ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxtejʉ.
11 Ma ya, gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús nʉr nttöni-nʉ:
—¿Te rá nguehca i man cʉ maestro cʉ i ujtiguije car ley, i inajʉ, i nesta bbɛto du ẹh car profeta Elías, cja diguebbʉ ya pé xtu ẹh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—
12 Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:
—Cierto car palabra-ca. Bbɛto ba ẹh car Elías pa da nzoj yʉ cjahni, santa da jojqui quí tzi mʉyjʉ pa drí ntjɛjʉ ca hnaa. Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí padijʉ te i man cʉ Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pɛjni hua jar jöy? I man cʉ Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihtzibi, cja jin da ttẹmẹ.
13 Nugö, dí xihquijʉ, ya xpá hñẹh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yʉ cjahni xí möhtijʉ. Xí cjajpijʉ como ngu ga mam pʉ jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

14 Diguebbʉ ya, car Jesús co ni cʉ jñu quí möxte cʉ xquí zitzi, bi zøtijʉ pʉ jabʉ már bbʉ cʉ pe ddaa, bi ccahtijʉ hnar ndo jmundo cʉ cjahni. Nucʉ, xquí hñiti madé quí möxte car Jesús. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ dda maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley. Gueguejʉ már huɛnihui quí möxte car Jesús.
15 Nguetica cʉ cjahni rá ngu, bbʉ mí jiantijʉ car Jesús, ya xi mbá ejẹ, bi ndo mpöjmʉ, bi gujʉ ʉr ddiji, bi ma bú ntjɛjʉ cja bi zɛnguajʉ.
16 Nubbʉ, car Jesús bi dyön quí möxte:
—¿Ter bɛh ca már önquijʉ yʉ maestro?—
17 Cja bi dah ca hnaa digue cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzi pʉ:
—Nuquɛ, Maestro, xtú tzí nʉm ttʉ hua jabʉ guí bbʉy, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jɛgui da ña.
18 Pʉ jabʉ i dyo nʉm ttʉ, i hna enti car ttzondaji i cjajpi da fʉj núr ne cja da ndo guxti quí ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzʉ car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebijʉ.—
19 Diguebbʉ ya bi dah car Jesús, bi xih cʉ cjahni:
—Nuquiguɛjʉ, ¿dyoca jin guí ẹmejʉ, rá nzɛh ca Ocja pa da möxquijʉ? Ya xná ngu tiempo xtú hmʉpjʉ. ¿Cja jim be guí ẹmejʉ? Ya jin gu tzɛjti ca guí cjaguijʉ. Bú tzijʉ hua car bajtzi ya.—

20 Nubbʉ́, bú ttzimpi car bạjtzi hñøjø. Cjạ cár ndạjị ca Jin Gui Tzö, bbʉ mí ccạhti car Jesús, bi cjajpi car bạjtzi bi ndo juạ, cjạ nucạ bi fʉntzi, bi ndo mbʉntzi jar jöy, mí ndo fʉh cár ne.
21 Car Jesús bi dyön cár ta car bạjtzi:
—¿Tengụ tiempo i ncjanʉ nir bạjtzi?—
Cjạ bi dạj ya cár ta:
—Desde bbʉ mí chi tchʉ.
22 Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbʉ jịnạ, guehpʉ jar deje. Ngụ i ne da möhti. Pe bbʉ guí pạdi te gui cjajpi nʉm ttʉ, gui juịguije, cjạ gui föxquije tzʉ.—
23 Cjạ bi dạj ya car Jesús:
—Jạạ, dí pạdi gu jojqui, pe guehquɛ, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir mʉy. Ca to i ẹmẹ ca Ocjạ, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—
24 Diguebbʉ ya, cár ta car bạjtzi bi ñạ nzajqui, bi dạdi:
—Nugö, dí tzi ẹmẹ. Gui föxqui tzʉ pa gu ẹmẹ göhtjo mbo ʉm mʉy.—
25 Nu car Jesús, bbʉ mí ccạhti, ya xi mbá ndo cuati cʉ cjạhni már ngụ, bi huɛnti cár ndạjị ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:
—Nuquiguɛ, gúr ttzondạjị, gúr ngone cjạ gúr gogụ. Nuya, dí xihqui gui pøm pʉ jabʉ grá bbʉy, cjạ ya jim pé gui yojpi gui cʉti mbo úr mʉy nʉr bạjtzi.—
26 Nubbʉ, car ttzondạjị bi ndo mafi, cjạ bi juạti nzajqui car bạjtzi hñøjø. Diguebbʉ ya, bi bøni, cjạ ya jí mí hñạn car bạjtzi, bi goji ncjahmʉ ya xquí dụ. Már ngụ cʉ cjạhni cʉ már ccạhtijʉ, bi mạjmʉ: “Ya xí ndụ-nʉ.”
27 Nu car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ car bạjtzi hñøjø, bi xotzi cjạ guegue-cạ bi bböy.
28 Diguebbʉ ya car Jesús bi mɛhui quí möxte, bi ñʉtijʉ hnar ngụ. Cjạ como már bbʉjtsjɛjʉ pʉ, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ guegue:
—Xigöje, ¿dyocạ jí xcá hñemeguije car ttzondạjị ca xtá bbɛjpije di bøni?—
29 Cjạ car Jesús bi dạdi:
—Car ndạjị-cạ co cʉ pe dda ttzondạjị cʉ i jñɛjmi, jin gui ne da bønijʉ. Ca to i ne da fongui-cʉ, i nesta da ayuna cjạ da dyöjpi ca Ocjạ pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

30 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ jar lugar-cạ car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojmʉ jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di bạdi jabʉ mír ma.
31 Como mí ne di xih quí möxte ter bɛh cạ di ncjajpi guegue, mí ne jøntsjɛ-cʉ di hmʉbi. Mí xijmʉ, ya xti ttzʉ guegue, di ndöjti jáy dyɛ quí contra, cjạ di bböhti. Pe bbʉ ya xtrú ndụ, pé di jñạ úr jñạ ca xtrá jñụjpa. Guejtjo bi xijmʉ, guegue mí gue car cjạhni xcuí bbɛjni hua jar jöy.
32 Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendejʉ te mí ne di mạ. Guejtjo jin gá dyöjpijʉ di xijmʉ rá zö ter bɛh cạ mí ne di xijmʉ, como mí pɛhtzi úr tzöjʉ di dyönijʉ-cạ.

¿Quién es el más importante?

33 Ma ya bi zønijʉ jar jñini Capernaum, cjạ bbʉ ya xquí ñʉtijʉ cár ngụ, car Jesús bi dyön quí möxte:
—¿Ter bɛh cạ ngrí huɛnijʉ bbʉ ndá dyojʉ jar hñụ?—
34 Nu gueguejʉ ya, jin te gá ndạdijʉ, como bbʉ mbá ẹjmʉ jar hñụ, mbá huɛnijʉ tocạ más di jñạ cár cargo cjạ di mandadobi cʉ pe ddaa.
35 Nubbʉ, car Jesús bi mịjöy, cjạ bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi quí jmandado cʉ pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzo.—
36 Ma ya car Jesús bú tzí hnar tzi bạjtzi ca már bbʉh pʉ cerca, bi hñịti madé quí möxte cjạ bi xijmʉ:

37 —Car cjạhni ca i ẹmẹgui cjạ da möxi hnar tzi bạjtzi ncja ngụ-nạ por rá
nguejquigö, jin gui jøñạ car tzi bạjtzi i fötzi. Ncjahmʉ guejquigö di föxquigö
hnẹjẹ. Cjạ bbʉ to i föxquigö cjạ i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jịtzi ca xpá
mɛnquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

38 Diguebbʉ ya, bi mạn ca hnar möxte ca mí jụ cár tjụjụ múr Juan, bi xih car
Jesús:

—Nuquɛ, maestro, xtú ntjɛje hnar hñøjø, mí fongui ttzondạjị cjạ mí
nømbiqui quer tzi tjụjụ. Nu car cjạhnị-cạ, jin gui tɛnguijʉ, eso dú ccahtzije,
dú xijme di jiɛh ca mír dyøti-cá.—

39 Cjạ bi mạn ya car Jesús:

—Jí mír ntzöhui güi ccahtzijʉ, porque ca to i nømbigui cam tjụjụ cjạ por rá
nguejquigö i øti milagro, jin gʉm contragö-cạ.

40 Car cjạhni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö.

41 Cjạ bbʉ to te da ddahquijʉ por rá nguehcạ guír tɛnguijʉ, mádi hna vaso
ʉr tzɛtje, car Tzi Ta jịtzi da bendeci car cjạhni-cạ.

El peligro de caer en pecado

42 Gui jñạjʉ ʉr huɛnda, jin to gui ma gui jiötijʉ pa da dyøti ca rá nttzo. Bbʉ to
da jiöti hnar cjạhni ca cja i fʉdi da dɛngui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da
ttun hnar castigo drá ndo jịtzi. Más di joh bbʉ di hnạti hnar cjʉʉni jár dyʉga
cjạ di ttɛnti nʉ jar deje nʉ jabʉ rá ndo jẹ, cjạ jin di jiöti cár hñohui ca cja i fʉdi
da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo.

43 Guejtiquiguɛjʉ, gui jñạjʉ ʉr huɛnda hnẹjẹ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo.
Bbʉ da jiöhqui ca hner dyɛ pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiɛh ca guír dyøte. Más
di joh bbʉ güi dyojqui quer dyɛ cjạ jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh
bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjạ, gur ntchodyɛ, ni ndra ngue bbʉ da ttɛntiqui
pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dyɛ, cjạ grí sufri pʉ jar tzibi ca jin gui juịti.

44 Cʉ cjạhni cʉ da ttɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo
ʉr tiempo, como i zø pʉ car tzibi ca jin gui juịti.

45 Ncjadipʉ, bbʉ da jiöhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma
gui dyøte. Más di joh bbʉ güi dyojqui quer hua cjạ jin güi dyøti ca rá nttzo,
como más da joh bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjạ gur ntchohua, ni ndra
ngue bbʉ da ttɛntiqui pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cjạ grí sufri pʉ
jar tzibi ca jin gui juịti.

46 Cʉ cjạhni cʉ da ttɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo
ʉr tiempo, como i zø pʉ car tzibi ca jin gui juịti.

47 Guejtjo bbʉ da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiɛj ya ca grí
dyøte. Más di joh bbʉ güi jñạhmi quer dö güi dyɛy cjạ ya jin güi dyøti ca rá
nttzo, como más da joh bbʉ gui cʉti pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjạ co hnaatjo quer dö,
cjạ jin da ttɛntiqui pʉ jabʉ jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö.

48 Cʉ cjạhni cʉ da ttɛnti pʉ, jin da tzöya ca drí sufrijʉ göhtjo ʉr tiempo, como
i zø pʉ car tzibi ca jin gui juịti.

49 I nesta gu xöjpi nʉm cuerpojʉ da sufri pa jin da dạguijʉ ca rá nttzo. Cada
hnaagöjʉ gu sufrijʉ ante que gu tzønijʉ pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ.

50 Rá ndo zö nʉr ụ, i ndo sirve. Pe bbʉ jin gui ụxi car ụ, ¿te gui cjajpi pa pé
da ụxqui? ụjtjo. Nuquiguɛjʉ, i nesta gui ncjajʉ ncja car ụ ca rá ụxi pa ncjapʉ
grí hmʉpjʉ rá zö, cjạ da fạdi ʉm cjạhnịquiguɛjʉ.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

1 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ jar jñi̱ni Capernaum, bi ma gá ma jar
estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmʉj nʉ rí ncjanʉ car da̱tje Jordán.
Cja̱ pé bi jmuntzi cja̱hni rá ngu̱, bi dɛnijʉ car Jesús, cja̱ guegue bi ujti cár
palabra ca Ocja̱, ncja ngu̱ nguá dyøte cada bbʉ mí jmu̱ntzi cʉ cja̱hni.
2 Nubbʉ́, bi zøh cʉ dda fariseo, bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Mí ne di
dyøhtibijʉ hnar prueba, eso bi dyönijʉ:
—¿Cja i ttuni ʉr tsjɛjqui hnar hñøjø da weguehui cár bbɛjña̱, da gu̱y?—
3 Nu car Jesús bi da̱di:
—¿Te i ma̱m pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés?—
4 Cja̱ bi ma̱jmʉ:
—Car Moisés i ungui ʉr tsjɛjqui hnar hñøjø di xoxi hnar jɛhmi pa da
weguehui cár bbɛjña̱.—
5 Nubbʉ́, pé bi ma̱n car Jesús:
—Guegue car Moisés bi dyøjtiquijʉ nʉr mandamiento nʉ́ jøntsjɛ porque bi
cca̱hti, rá ndo me̱ quir tzi mʉyjʉ. Eso, bi ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui weguehui
quer bbɛjña̱.
6 Pero desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, ca Ocja̱ bi dyøti hnar hñøjø cja̱ bi uni
hnár bbɛjña̱ pa di hmʉbi.
7 Bi ma̱ guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja̱ da zix cár bbɛjña̱,
da hmʉbi.
8 Nu cʉ mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da
hmubi.
9 Cʉ yojo cʉ xí pɛjni ca Ocja̱ pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da
juejque.— Ncjanʉ gá nda̱h car Jesús.
10 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí ñʉti car Jesús pʉ mbo car ngu̱, quí möxte pé bi
dyöni ¿cja rá zö bbʉ to da weguehui cár bbɛjña̱?
11 Cja̱ car Jesús bi xijmʉ:
—Hnar hñøjø ca ya xí ntja̱jti, bbʉ da weguehui cár bbɛjña̱ cja̱ pé da
ntja̱jtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbɛto ʉ́r bbɛjña̱. I pøni ncjahmʉ xí
yohti bbɛjna̱.
12 Guejti hnar bbɛjña̱ ca ya xí ntja̱jti, bbʉ da weguehui cár da̱me cja̱ pé da
ntja̱jtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbɛto ʉ́r da̱me, ncjahmʉ xí yohti
da̱me.—

Jesús bendice a los niños

13 Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ dda cja̱hni, mbá tzí quí tzi ba̱jtzi pʉ jabʉ már bbʉh
car Jesús pa di dyʉx quí dyɛ, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huɛntijʉ cʉ
cja̱hni cʉ mbá tzí quí ba̱jtzi, mí ne di ccahtzijʉ.
14 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøde te mí ncja, bi ungui ʉr cuɛ, cja̱ bi xih quí amigo:
—Gui jiɛjmʉ yʉ tzi ba̱jtzi du e̱cua jabʉ dí bbʉy, dyo guí ccahtzijʉ. Cam Tzi Ta
ji̱tzi xí ungui ʉr tsjɛjqui cʉ cja̱hni cʉ i ncjajʉ ncja ngu̱ yʉ tzi ba̱jtzi da hmʉh pʉ
jabʉ i mandado guegue.
15 Cierto, dí xihquijʉ, ca to jin da guati jár dyɛ ca Ocja̱ pa da jñɛgui da
mandadobi, ncja ngu̱ hnar tzi ba̱jtzi ga jñɛgui da hmɛjpi jmandado, jin da
ñʉti guegue pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱.—
16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dɛx cʉ tzi ba̱jtzi, bi dyʉx quí dyɛ, cja̱ bi mahtibi
ca Ocja̱.

Un joven rico habla con Jesús

17 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ, má pa jar hñu̱. Cja̱ bú e̱h hnar ba̱jtzi
hñøjø, bú cjʉ ʉr ddiji, bi guati guegue. Bi nda̱ndiña̱jmu̱ pʉ jáy hua car Jesús,
cja̱ bi dyöni:

—Nuquiguɛ, Maestro, rá ndo zöquiguɛ, ¿ter bɛh cą gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue?—

18 Nu car Jesús bi dąjti:

—¿Te rá nguehcą guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbʉ cjąhni drá ndo zö, ddatsjɛ ca Ocją.

19 Ya xquí pądi te i mąn cʉ mandamiento cʉ xí ddajquijʉ ca Ocją. I mą ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöhtibi cár bbɛjñą pe hnar hñøjø, ni digue cár dąme pe hnar bbɛjñą. Jin gui mpę. Jin gui ñąjquibi bbɛtjri quer mįngą-cjąhnihui. Jin gui jöjte. Gui hñįhtzibi quer ta hnęh quer me.”—

20 Nubbʉ, bi dąjti car hñøjø, bi mą:

—Nuquɛ, Maestro, göhtjo yʉ mandamiento-yʉ xtú øte desde bbʉ ndúr bąjtzitjo.—

21 Car Jesús ya bi jųdö, cją bi mądi. Diguebbʉ ya bi xifi:

—I bbɛjti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cʉ guí pɛhtzi, cją gui jejquibi car domi cʉ tzi probe. Nubbú, cja da jogui pé gu ęję gui tɛnguigö. Bbʉ gui dyøte ncjapʉ, xquí pɛhtzi ca ntjųmʉy rá zö pʉ jar jįtzi.— Ncjanʉ gá xifi.

22 Nu car bąjtzi hñøjø, mí dyøj nąr palabra-ną, bi jmįdų. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dųmʉytjo, como már ndo ngųtsjɛ cʉ mí pɛhtzi.

23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi jianti göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cją bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntjį pa gue yʉ rico da guati pʉ jár dyɛ ca Ocją cją drí jñɛgui pa da mandadobi.—

24 Bbʉ mí dyøj ya nąr palabra-ną quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mʉyjʉ. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi bąjtziquijʉ, jin tza i ngų yʉ cjąhni yʉ i mbęn cár domijʉ co yʉ pé dda yʉ i pɛhtzijʉ da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocją. Da zöjpijʉ drá ndo ntjį, como rí ma úr mʉyjʉ yʉ te i pɛhtzijʉ.

25 ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pʉ jár gų hnar dyofani? Dí xihquijʉ, más drá ndo ntjį pa hnar rico drí ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocją.—

26 Diguebbʉ ya, más bi ndo hño í mʉy quí möxte car Jesús, cją mí mąntsjɛjʉ:

—Nubbʉ, ¿ja da ncja yʉ cjąhni pa drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da döti-cą?—

27 Nu car Jesús pé bi ccąhti-cʉ cją bi xijmʉ:

—Yʉ cjąhni, jin gui tzö da dötitsjɛ car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocją i pądi ja ncja drí dyøte göhtjo ca i ne. Guegue i pądi ja ncja da un yʉ cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—

28 Diguebbʉ ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñįmbi:

—Dyøjmąją, ʉm tzi Jmųquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pɛhtzije cją xtú tɛnquije, ¿ter bɛh cą da ttajquije?—

29 Cją bi dąh car Jesús, bi xijmʉ:

—Cierto ną dí xihquijʉ, como ngų xquí tzoguijʉ cʉ nguí pɛhtzijʉ por rá nguejquigö. Göhtjo yʉ cjąhni yʉ xtrú nzoh cár ngų o quí cjuądą o quí ncjų o cár ta o cár me o cár bbɛjñą o quí bąjtzi o quí jöy, cʉ to xtrú nzoj-yʉ pa da dɛnguigö cją da tʉngui nʉr tzi ddadyo jñą nʉ dá ją, ca Ocją da cohtzibi más drá ndo ngų ni digue göhtjo cʉ xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cʉ da mądi cją co rá ngų cʉ cosa cʉ i nesta, más drá ngų ni ndra ngue cʉ xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tųjni por rá nguejquigö.

30 Da cohtzibi rá ngų vez cár ngų, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bąjtzi, quí jöy, cją nu pʉ jįtzi, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue.

31 Pe i bbʉ rá ngų yʉ cjąhni yʉ i ttįhtzibi yʉ pa ya, cją nuyʉ, jin da ttįhtzibi bbʉ xta mʉdi xta mandado ca Ocją hua jar jöy. Guejtjo i bbʉ rá ngų yʉ to jin

gui ncjajpi ncaso yʉ pa ya, cja̱ nuyʉ́, da tt̲ihtzibi bbʉ xta n̲igui cár jmandado ca Ocja̱.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

32 Diguebbʉ ya car Jesús co quí möxte má dyojʉ jar hñu̲, mír möjmʉ Jerusalén. Car Jesús má bbɛto, nu quí möxte má bbɛfajʉ. Mí mbe̱nijʉ ca xquí ma̱n car Jesús, mí dyo quí mfe̱nijʉ cja̱ mí ntzu̲jʉ. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pʉ jabʉ jin te már bbʉ cja̱hni. Cja̱ pé bi xijmʉ te di ncjajpi guegue.

33 Bi ma̱:

—Como ngu̲ gri cca̱htijʉ, ya dár pøxjʉ Jerusalén. Nu pʉ, da ndöguigö jáy dyɛ cʉ möcja̱ cʉ i mandadobi cʉ pé ddaa, co cʉ maestro cʉ i u̲jti yʉ cja̱hni car ley. Nucʉ́ da ma̱, rí ntzöhui gu tu̲, cja̱ da döguigö jáy dyɛ cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio pa da bböjtigui.

34 Cʉ cjahni-cʉ́, da i̲mbiguitjo, da jiʉbigui, cja̱ da zoxqui. Drí ga̱x ya, da möjtigui. Pe bbʉ xtrí cja jñu̲jpa, pé xtá jña̱ ʉm jña̱gö. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

35 Diguebbʉ ya, car Jacobo hne̱h car Juan, quí ttʉ car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquiguɛ, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu öhquibbe.—

36 Cja̱ car Jesús ya bi da̱di:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

37 Cja̱ gueguehui bi ma̱jmi:

—Gui cjaguibbe nʉ hnaa da mi̲ jer derecho, cja̱ nʉ pe hnaa da mi̲ jer ntchohta, bbʉ xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

38 Diguebbʉ ya, car Jesús bi da̱di:

—Jin guí pa̱dihui ja i ncja nʉ xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzɛjti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiötihui car prueba ca da ttøjtiguigö?—

39 Cja̱ bi da̱dihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá́, xtá jötibbe.—

Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu̲ grá sufrigö. Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba ncja ngu̲ ca da ttøjtiguigö.

40 Pe nu ca xcú dyöjquihui, nʉ hnaa da mí̲ jam jogui dyɛ, cja̱ nʉ pe hnaa jam ntchohta dyɛ, jin dí pɛhtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca̱. Nucá́, da ttun cʉ cja̱hni cʉ ya xí mbe̱n ca Ocja̱ da uni.—

41 Diguebbʉ ya, cʉ pé dda ddɛtta quí möxte car Jesús, bbʉ mí dyødejʉ ter bɛh ca̱ xquí dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unijʉ ʉ́r cuɛ.

42 Nu car Jesús bi nzofo göhtjo quí möxte, bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, guí pa̱dijʉ ja i ncja cʉ cja̱hni cʉ i mandadobi cʉ nación hua jar jöy. Guegue-cʉ i hñi̲xtsjɛ cja̱ i ndo bbɛjpi jmandado cʉ pe dda cja̱hni, pa da fa̱di i ja̱ ʉ́r cargojʉ cja̱ i nesta da ttøjte.

43 Nuquiguɛjʉ, da hnahño ca gui dyøtijʉ. Bbʉ to i ne da tt̲ihtzibi, guegue da pɛjpi yʉ pe ddaa.

44 Ca to i ne da nca̱hti rá zö, guegue da cja ʉr muzo, da cjajpi ʉ́r jmandado yʉ pe ddaa.

45 Como nugö, dí ncjagö pʉ, dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá e̱je̱ pa da pɛjpigui yʉ pe dda cja̱hni. Nugö xtá e̱je̱ pa gu föxcö-yʉ, cja̱ pa gu dö cam vida pa drí mɛhtzi cár nzajqui rá ngu̲ cja̱hni, jin da bbɛdijʉ.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

46 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijʉ jar jñini Jericó, cją bi tjojtijʉ pʉ. Bbʉ ya xi má pønijʉ jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjąhni már ngų, bi tjojmʉ pʉ jabʉ már jų hnar godö. Car godö mí jų cár tjųjų múr Bartimeo, múr ttʉ ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Timeo. Guegue car godö mí jųh pʉ jar nttząni car hñų, mí öh cár limosna.
47 Bi dyøde, ya xi mbá ęh pʉ car Jesús ca múr mįngų Nazaret, cją bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñįną:
—Nuquiguɛ, Jesús, xquí hñęję digue cár cji ca ndo ʉr David pa gui mandadoguije, gui föxqui tzʉ.—
48 Cʉ cjąhni rá ngų cʉ má tjoh pʉ, bi huɛhti car godö, bi xijmʉ di gohti úr ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí įną:
—Nuquɛ, Jesús, xcú hñęję pa gui mandadoguije, gui juįguigui tzʉ.—
49 Diguebbʉ ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbʉ, bú ttzoh car godö cją bi tsjifi:
—Gui mpöj ya cją gui bböy, i nzohqui car Jesús.—
50 Guegue ya bi møn cár dąjtų ca mí pöti, bi bbö nttzɛdi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cją bi guati car Jesús.
51 Nu car Jesús ya bi xifi:
—¿Ter bɛh cą guí ne gu cjahqui ya?—
Cją bi dąj ya car godö:
—Nuquiguɛ, Maestro, dí ne gui xojqui tzʉ yʉm dö.—
52 Cją bi mąn car Jesús, bbʉ:
—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngų.—
Bbʉ mí mąn cʉ palabra-cʉ, bi xoh quí dö ca múr godö jmąją, cją bi dɛn car Jesús pʉ jabʉ má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

1 Car Jesús co quí möxte mír möjmʉ Jerusalén. Bbʉ ya xti tjojmʉ cʉ tzi jñįni Betfagé co Betania, bbʉ ya xi mír jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gų yojo quí möxte, bi xijmi:
2 —Gui mɛhui ya nʉr tzi jñįni nʉ rá cjanʉ. Cją bbʉ ya xcrí cʉtihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hnąti pʉ, jin to bbe i tøgue. Gui xohtihui cją gu ɛhui hua.
3 Cją bbʉ to da xihquihui: ¿Dyocą guí xohtihui nʉr tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmųje i joni, cją nguetica xcuá ę xtá tzogui. Gui xijmi ncjapʉ.—
4 Diguebbʉ ya bi ma cʉ yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hnąti pʉ tji, pʉ jár goxtji ca hnar ngų, pʉ jabʉ mí mbonti yojo tzi hñų. Bú xohtihui bbʉ.
5 Cʉ ddaa cjąhni cʉ már bböjti pʉ bi xijmʉ:
—¿Te guí pɛjmi? ¿Dyocą guí xohtihui nʉr tzi burro?—
6 Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngų gá mąn car Jesús. Cją diguebbʉ ya, bi tjɛgui bi dyɛnihui car burro, bbú.
7 Bi dyɛnihui gá nzøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi gąx pʉ jár xʉtja car tzi burro cʉ dda quí dąjtų cʉ mí pötijʉ, cją bi jñųx pʉ car Jesús. Már bbʉh pʉ cʉ dda cjąhni cʉ má yojmʉ car Jesús, mír möjmʉ Jerusalén.
8 Cʉ ddáa bi zɛjqui quí xi cʉ za, bi hmɛtojʉ, bi xįjmʉ pʉ jar hñų pʉ jabʉ xti tjoh car Jesús, cją bi ncjadijʉ pʉ co ni quí dąjtųjʉ, bi xįjmʉ pʉ jar hñų.
9 Cʉ cjąhni cʉ má bbɛto co hnę cʉ má bbɛfa, mí mafi nzajqui, mí mąjmʉ:
—Da ncja úr nzajqui nʉ to ba ęję. Cam Tzi Jmųjʉ ca bí bbʉ jįtzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ ba ęję, como xpá mɛjni guegue.

10 Car Tzi Ta jitzi da möx nʉr hñøjø nʉ ba ẹjẹ pa da mandadoguijʉ, como guejnʉ́ da go jár lugar ca ndom titajʉ David. Dí xöjtibijʉ ca Ocjạ ca bí bbʉj nʉ jitzi, dí ndo öjpijʉ mpöjcje.—

11 Diguebbʉ ya car Jesús bi zøm pʉ jar ciudad Jerusalén, cjạ bi guati pʉ jar ndo templo. Bi ccạhti göhtjo te már ncja pʉ, cjạ pé bi bøm pʉ Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpʉ már ox pʉ. Guegue mí yojmi cʉ doce hñøjø cʉ xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

12 Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pʉ jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cjạ bbʉ má dyo jar hñụ, bi dụntjụ bbʉ.

13 Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tụ quí xi, cjạ bi guati pa di ccạhti ¿cja mí tụ higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsjɛ quí xi mí tụ, como mí bbɛjtjo di zøh car tiempo pa di dụ cʉ higo.

14 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ʉr tiempo, jin tema ixi gui tụ.—

Cjạ quí möxte car Jesús bi dyøjmʉ nʉr palabra nʉ bi mạ guegue.

Jesús purifica el templo

15 Cjạ bbʉ mí zøti pʉ Jerusalén car Jesús, pé bi guati pʉ jár tji car ndo templo, cjạ bi mʉdi bi fongui cʉ cjạhni cʉ mí mpö pʉ, co hnẹh cʉ mí ntöm pʉ. Bi dyentibi quí mexa cʉ cjạhni cʉ mí pöti domi, co quí tjụjni cʉ to mí pö paloma.

16 Guejtjo bi ccax cʉ cjạhni cʉ mí tụ quí bbötzi, mí tjoh pʉ jár tji car templo ncjahmʉ dur hñụtjo.

17 Guegue bi nzoh cʉ cjạhni, bi xifi:

—I jụx pʉ jar Escritura nʉr palabra nʉ i xijquijʉ ja da ncja drí jnụ nʉ́r ngụ ca Ocjạ: I ma ncjahua “Nʉm ngụ, da tsjifi ʉr ngụ pa du ẹjẹ göhtjo yʉ nación, da nzojquigö.” Nuquiguɛjʉ, xcú cjajpijʉ ʉ́r ngụ yʉ bẹ.—

18 Nu cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni cár ley cʉ judio, co cʉ möcjạ cʉ mí mandadojʉ, bi dyødejʉ nʉr palabra nʉ xquí mạn car Jesús. Bi ntsjeyajʉ, cjạ bi ñajʉ ja di cjajpijʉ pa drí möhtijʉ. Pe mí tzụjʉ pa te di cjajpijʉ car Jesús, como cʉ cjạhni mí ndo ịhtzibijʉ-cạ. Mí ndo dyo í mʉy cʉ cjạhni bbʉ mí dyøjmʉ te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ụjti.

19 Cjạ bbʉ ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pʉ Jerusalén.

La higuera se seca

20 Car jiax ya-cá, bbʉ mí nxụditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pöjmʉ Jerusalén. Bi tjojmʉ pʉ jabʉ már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpʉ jáy dyʉ.

21 Diguebbʉ ya car Pedro bi mbẹn car palabra ca xquí mạn car Jesús, cjạ bi xifi:

—Nuquɛ, Maestro, ccạhtijmạ nạr za nạ gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

22 Cjạ bi dạh car Jesús, bi xifi:

—Gui hñẹmẹjʉ, rá nzɛh ca Ocjạ.

23 Cierto dí xihquijʉ, bbʉ to da hñẹmẹ ca Ocjạ, cjạ da ne da xij nʉr ttøø: “Wengua, grí hñɛnti jar mar,” bbʉ jin da yomfẹni ca xí mạ, da ncja-cạ, bbʉ.

24 Guejtjo dí xihquijʉ, bbʉ gri nzojmʉ ca Ocjạ, gui hñẹmẹjʉ, da ddahquijʉ ca guí öjpijʉ. Nubbʉ́, cierto da ddahquijʉ.

25 Cjạ bbʉ guí nzojmʉ ca Ocjạ, bbʉ guí mbẹnijʉ to te xí cjahquijʉ, gui perdonabijʉ, sạntạ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jitzi da perdonaquijʉ hnẹjẹ.

26 Nuquiguɛjʉ, bbʉ jin guí perdonabi quir hñohuijʉ ca rá nttzo ca xí dyøjtiquijʉ, guejti quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jitzi jin da perdonaquijʉ ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ.—

La autoridad de Jesús

27 Cja diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pʉ jar jñįni Jerusalén. Cja
bbʉ má dyo car Jesús pʉ jar templo, bú e̱h cʉ dda möcja cʉ mí mandado, co
dda cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni car ley. Mbá yojmʉ cʉ dda tita cʉ mí ja ʉ́r
cargojʉ jar templo hneje̱.
28 Guegue-cʉ bi dyön car Jesús:
—¿Jabʉ xcú jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer
cargo pa gui dyøti yʉ guí øte?—
29 Cja car Jesús bi dadi:
—Hne̱hquiguɛjʉ, gu önquijʉ hnar nttöni. Bbʉ gui tjajtiguijʉ, xtá tjajtiquijʉ
hne̱je̱.
30 Car Juan ca mí xix yʉ cjahni, ¿jabʉ xcuí jña cár cargo pa di xix-yʉ́? ¿Cja xcuí
hñe̱h car Tzi Ta ca bí bbʉ jar jįtzi, cja huá xcuí hñe̱j yʉ cjahni hua jar jöy?
Tjajtiguijʉ ya.—
31 Nucʉ́, bi ntzohmi, cja bi mantsjɛjʉ:
—Bbʉ gu majmʉ, xcuí hñe̱ jįtzi, guegue da mam bbʉ́, ¿Dyoca jí́ xtá e̱meje̱ʉ?
32 Cja bbʉ gu majmʉ, xcuí hñe̱j yʉ cjahni hua jar jöy, dí tzujʉ te da cjaguijʉ
yʉ cjahni.— Como göhtjo cʉ cjahni mí e̱meje̱ʉ, cierto múr jmandadero ca Ocja
car Juan.
33 Eso, cʉ cjahni-cʉ́ bi xih car Jesús:
—Jin dí padije jabʉ xcuí hñe̱h car cargo ca mí ja car Juan.—
Diguebbʉ ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmʉ:
—Hne̱quigö, jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñe̱h cam cargo dí jagö pa gu øti yʉ
dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

1 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi mʉdi bi ujti cʉ cjahni, bi nzofo gá bbede. Bi
ma:
—Mí bbʉh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cja bi hñįti hnar cerca
göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque pʉ jabʉ di ddin cʉ uva, cja bi jiøh hnar
ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbʉ bi döjti car huerta cʉ dda mɛfi, cja
guegue bi ma yapʉ, pe hnar jöy.
2 Bbʉ ya xquí zøh car tiempo pa di da cʉ uva, car hñøjø bú pɛjni hnár muzo
pʉ jabʉ már bbʉh cʉ mɛfi. Bú e̱h car muzo pa di dyöh cʉ uva cʉ mí tocabi, pa
pé drí dutzi.
3 Nu cʉ mɛfi bi pɛntijʉ car muzo, bi ʉnijʉ, cja bi gupjʉ. Jin te gá ndux car
muzo.
4 Diguebbʉ ya, car jmu pé bú cuh hnar muzo. Nucá, bbʉ mí zøh pʉ jabʉ már
bbʉh cʉ mɛfi, bi tjøjti me̱do, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbʉ
ya, pé bi cjuy.
5 Car jmu pé bi yojpi bú cu pé hnaa. Nucá, bbʉ pé mí zøm pʉ jabʉ már
bbʉh cʉ mɛfi, bi zɛti-cʉ́, bi möhtijʉ. Diguebbʉ ya car jmu pé bú pɛjni pé dda
jmandadero rá ngu. Nu cʉ mɛfi bi ncjadijʉ pʉ. Bi ʉnijʉ cʉ ddáa, nu cʉ pé ddáa
bi möhtijʉ.
6 Car jmu ya xquí guy göhtjo quí mɛfi, pe mí hñįh hnár ttʉ cja mí ndo mah-cá.
Gá ngatzi bú pɛjni-cá pʉ jabʉ már bbʉh quí mɛfi. Ngá ma guegue: “Nde̱jma
da ttįhtzibi nʉm ttʉ.”
7 Pe guegue ya cʉ mɛfi bi majmʉ: “Guejnʉ́ da ttzoquibi göhtjo nʉr huerta.
Gu mföxjʉ ya, gu pöhtijʉ pa gu cojmʉ yʉ di ttuni guegue.”
8 Eso, bi pɛntijʉ cár ttʉ car jmu, bi möhtijʉ, cja bi dyɛjmʉ yapʉ cár cuerpo.
9 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön cʉ to már øde:

—Xi ca to ár mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi cʉ mɛfi-cá? Du ẹjẹ da möhti, cja da döjti pé hnahño mɛfi car huerta.
10 Nuquɛjʉ, ¿cja jí xquí ccạhtijʉ nạr palabra nạ i jụx pʉ jar Escritura? I ịnạ:
Car mẹdo ca bi dyɛndi cʉ cjạhni cʉ mí jøh car ngụ,
Guehcá xí cjöx pʉ jar esquina car ngụ, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.
11 Guejtsjɛ ca Ocjạ xí mandado xí cjöx pʉ.
Nugöjʉ, bbʉ dí ccạhtijʉ, i ndo dyo ʉm mʉyjʉ.—
12 Cʉ cjạhni cʉ mí tsjij nʉr bbede-nú, bi bạdijʉ car Jesús már ña di gueguejʉ, már jɛqui cʉ mɛfi cʉ már nttzo. Cjạ bi jionijʉ ja drí zʉdijʉ car Jesús. Pe mí tzụjʉ cʉ cjạhni rá ngụ cʉ mí tɛnijʉ car Jesús. Eso, bi jiɛjtijʉ car Jesús, bi möjmʉ.

El asunto de los impuestos

13 Diguebbʉ ya, cʉ cjạhni-cú, bú cujmʉ cʉ dda fariseo co dda cʉ hñøjø cʉ mí tɛnijʉ car rey Herodes pa di dyøhtibijʉ prueba car Jesús, xạjmạ di cjajpijʉ di mạ hnar palabra ca jin di tzö.
14 Bú ẹjmʉ ya gueguejʉ, cjạ bi xijmʉ car Jesús:
—Nuquiguɛ, Maestro, dí pạdije, guí mạnguɛ ca ncjuạni. Jin to guí tzụ, cjạ jin to guí johtitjo, como jin guí ccạhtiguɛ nʉr cjạhni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo yʉ cjạhni parejo, te i ne ca Ocjạ. Gui xijquije tzʉ ya, ¿cja rá zö ca dár unije cʉ contribución car rey romano ca i mandadoguijʉ, cja huá jin gui tzö?
15 ¿Cja gu cjụtije, o ya jin gu cjụtije?—
Nu car Jesús bi bạdi, már øhtibitjojʉ hnar trampa, cjạ bi dạh, bbʉ:
—¿Dyocạ guí øjtiguijʉ ntjöti? Bú jạnquijʉ hnar domi hua, pa gu ccạhtijʉ.—
16 Cjạ bú tjạ hnar domi, bbʉ. Diguebbʉ ya car Jesús bi hñöni:
—¿To ár retrato nạ i cuati hua, cjạ to ár tjujụ-nạ?—
Gueguejʉ ya bi xijmʉ:
—Í mɛjti car rey César.—
17 Bi dạj ya car Jesús, bi xijmʉ:
—Gui unijʉ car rey yí mɛjti guegue, cjạ guejti ca Ocjạ, gui unijʉ quí mɛjti-cạ hnẹjẹ.—
Nu cʉ hñøjø-cʉ, bbʉ mí dyøde ja ncja gá ndạh car Jesús, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ.

La pregunta sobre la resurrección

18 Diguebbʉ ya, bú ẹh cʉ dda saduceo pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Cʉ saduceo i mạjmʉ, jin da jña úr jña cʉ ánima. Bbʉ ga ndụ yʉ cjạhni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi mʉyjʉ. Ncjapʉ ga mạjmʉ. Gueguejʉ bi dyönijʉ car Jesús, ¿cja ntjụmʉy da nantzi cʉ ánima? Bi hñịmbijʉ:
19 —Nuquiguɛ, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguijʉ nạr palabra-nạ: Bbʉ da dụ hnar hñøjø, cjạ jin tema bạjtzi di hñịji, cár cjuạdạ car ánima da yojmi cár bbɛjpo pa da hñị bạjtzi. Cjạ bbʉ da ønte car bbɛjña, car bạjtzi ca da hmʉy, da tsjifi dúr bạjtzi car ánima, pa ncjapʉ jin da mpun cár tjụjụ car ánima.
20 Mí bbʉ yojto hñøjø cʉ mí ncjuạdạ. Car dạcjuạdạ bi ntjạjti cjạ bi hmʉbi cár bbɛjña. Diguebbʉ ya, bi dụ, jin tema bạjtzi gá nzogui.
21 Diguebbʉ ya car yocjuạdạ ya, pé bi yojmi cár bbɛjpo, cjạ guegue pé bi dụtjo. Guejtjo jin tema bạjtzi gá nzogui. Ca rá jñụ ya, pé bi ncjadipʉ hnẹjẹ.
22 Cjạ göhtjo cʉ yojto hñøjø bi hmʉbi car bbɛjña, göhtjo bi ncjadijʉ pʉ. Jin tema bạjtzi gá nzoguijʉ. Gá ngạx ya, bi dụ car bbɛjña hnẹjẹ.
23 Xijquije ya bbú, car pa ca da jña úr jña cʉ ánima, ¿tocạ dúr bbɛjña guegue, como bi yojmi göhtjo cʉ yojto cjuạdạ?—
24 Diguebbʉ ya bi dạh car Jesús, bi mạ:

—Nuquɛjʉ, xcú ndo nquivocajʉ porque jin guí pajmʉ te i mąn cʉ Escritura. Guejtjo jin guí ẹmẹjʉ ¿cja rá nzɛdi ca Ocją?
25 Bbʉ pé xta jñą úr jñą cʉ cjąhni cʉ xí ndụ, ya jín da ntjąjti. Da hmʉpjʉ ncja ngụ cʉ ángele cʉ bí bbʉ jar jịtzi.
26 Nu cʉ cjąhni cʉ xí ndụ, ndẹjmą da jñą úr jñą-cú. ¿Dyocą jin guí ẹmẹjʉ-cą́? ¿Cja jin guí ccąhtijʉ car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cją jin guí ccąhtijʉ te bi mąn ca Ocją bbʉ mí ntjɛhui car Moisés pʉ jar za gá hmịni? Bi mą ncjahua: “Nugö, úr Cją́ą-guigö ca ndor Abraham, cją co ca ndor Isaac, cją co ca ndor Jacobo.”
27 Guegue jí úr Cją́ą cʉ cjąhni cʉ ya jin te i bbʉ úr nzajqui. úr Cją́ą cʉ cjąhni cʉ i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndụ, como guegue i ungui nzajqui cʉ to i ẹmẹ. Nuquiguɛjʉ, jin guí pądijʉ ja i ncja ca Ocją. Jin gui tzö quir mfẹnijʉ.—

El mandamiento más importante

28 Guejtjo bi guati pʉ hnar maestro ca mí ụjti cʉ cjąhni car ley. Guegue bi dyøde te már mąn car Jesús co cʉ saduceo. Bi bądi, már ndo zö car palabra ca bi dąh car Jesús. Eso, bi guati jabʉ már bbʉh-cą, bi dyöni:
—Nuquɛ, Maestro, digue cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi zoguijʉ car Moisés, ¿ją ndrá nguehcą más i nesta da ttøjte?—
29 Cją car Jesús bi dądi:
—Gue nąr mandamiento ną i mą: “Gui dyødejʉ, guí cjąhni israelitajʉ: ca Ocją, ʉm Tzi Jmụgöjʉ, ddatsjɛ-cą. Gu ẹmẹjʉ jøntsjɛ-cą.
30 Gu nejʉ ca Ocją, cam Tzi Jmụjʉ, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Gu ịhtzibijʉ-cą, gu mbẹnijʉ, cją gu jonijʉ göhtjo co cam ttzɛdijʉ.” Nʉr mandamiento-nʉ más i mụhui ni ndra ngue cʉ pé ddaa.
31 Guejti car mandamiento ca i ntɛndihui, guejtjo i ndo mụhui. Gue nʉ pé hnaa nʉ i mą: “Gu nejʉ göhtjo tema cjąhni ncja ngụ dar netsjɛjʉ.” Yʉ yojo mandamiento-yʉ, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue cʉ pé ddaa.—
32 Diguebbʉ ya, bi dąh car maestro-cą:
—Cierto nʉr palabra nʉ xcú mą, Maestro. Ddatsjɛ ca Ocją, ụjtjo pé hnaa. Jøntsjɛ guegue ʉm Jmụgöjʉ ca dí ẹmẹjʉ.
33 Bbʉ gu nejʉ guegue göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ, bbʉ gu ịhtzibijʉ, cją gu mbẹnijʉ, cją gu jonijʉ, göhtjo co cam ttzɛdijʉ, guejtjo bbʉ gu ne cʉm mịngą-cjąhnijʉ ncja ngụ dar netsjɛjʉ, guehcą i ndo mụhui-cą. Guehcą i ndo tzøh ca Ocją, cją jin tza i tzøh cʉ ofrenda cʉ dí döjtijʉ cją co cʉ zụwẹ rá ngụ cʉ i bböhti cją i ddʉti pʉ jar altar.— Ncjanʉ gá mąn car hñøjø-cą.
34 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ, bi bądi, már nzɛh cár mfẹni car maestro-cą, cją bi xifi:
—Nuquɛ, ya tchʉtjo i bbɛdi pa gui cuati pʉ jár dyɛ ca Ocją, pa da mandado-qui.—
Nu cʉ pé dda cjąhni, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, ya jin to gá nzö úr mʉy di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

35 Car Jesús már ụjti cʉ cjąhni jar templo, cją guegue bi dyöni hnar nttöni cʉ cjąhni cʉ már bbʉ pʉ. Bi mą:
—Yʉ maestro yʉ i ụjtiquijʉ car ley, i mąjmʉ, dúr mboxibbɛjto car David car Cristo ca da hñịx ca Ocją pa da mandadoquijʉ. ¿Dyocą i mąjmʉ ncjapʉ?
36 Como guejtsjɛ car David bi ñą pʉ jar salmo digue car hñøjø ca di hñịx ca Ocją pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cją nucą bi mą ncjahua:
Car Tzi Ta jịtzi bi xih cam Tzi Jmụgö, bi hñịmbi:

“Gui mijcua jam jogui dyɛ gu mföxihui gu mandadohui,
Hasta bbʉ xtá cjajpigö quir contra du ẹjẹ,
Da ndạndiñạjmụ jer tzi huá, cjạ nuquiguɛ, xquí mandadobi-cʉ́.”
Ncjapʉ ga mạn car salmo.
37 Nuquiguɛjʉ, xijquijʉ ya, bbʉ jøntjo dúr mboxibbɛjto car David car Cristo ca di hñẹjẹ, ¿dyocạ i tsjifi ʉ́r jmụ car David, bbʉ?— Cjạ jin to gá ndạj nʉr nttöni-nʉ.
Már ndo ngụ cʉ cjạhni cʉ mí ụjti car Jesús, cjạ mí ndo tzøjmʉ ca mí mạ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

38 Car Jesús már ụjti cʉ cjạhni, cjạ bi xijmʉ:
—Gui jñạjʉ ʉr huɛnda digue cʉ maestro cʉ i ụjtiquijʉ car ley, pa jin gui tɛnijʉ-cʉ́. Gueguejʉ i jejʉ quí dạjtụ rá ma, pa más da ttịhtzibi, cjạ i ne pa da ttzɛnguajʉ rá zö jar töy.
39 Guejtjo, bbʉ i pa jar templo, i ne da mịpjʉ pʉ jabʉ da ccạhti cʉ pe dda cjạhni, cjạ bbʉ i pa ja mbaxcjua, i ne da mịpjʉ pʉ jabʉ da ttịhtzibi, hnẹjẹ.
40 Cʉ maestro-cʉ́, jin gui juịjqui cʉ ddanchu masque jin te i jạ-cʉ́. Nu cʉ to i tụjpi domi, cʉ jin gui tzö da gụhti, cʉ maestro i fongui jáy ngụjʉ, i recogebi, cjạ i jạxti car domi. Diguebbʉ ya, i pöjmʉ tsjödi, i øtijʉ oración rá ndo ma. Ncøni, i ndo jonijʉ ca Ocjạ. Nu ca Ocjạ da un cár castigo más drá ngụ cʉ maestro-cʉ ni ndra ngue cʉ tzi cjạhni cʉ jin tza i pạdi te i mạn car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

41 Ca hnajpa, car Jesús bi mị jöy, mír nccạhtihui car caja pʉ jabʉ mí ttzoh cʉ ofrenda, bi ccạhti cʉ cjạhni már ʉti quí domi pʉ jar caja. Mbá ẹh cʉ rico, mí ʉtijʉ domi rá ngụ.
42 Diguebbʉ ya, bú ẹh hnar ddanchụ, jin te mí jạ. Bi dyʉti pʉ yojo tzi domi cʉ di mụhui ngụ cʉtta centavo.
43 Cjạ car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Dí xihquijʉ cierto, más i mụhui yʉ tzi cʉtta yʉ xí dyʉti nʉr ddanchụ-nʉ ni ndra ngue car domi rá ngụ ca xí dyʉti yʉ rico.
44 Como göhtjo yʉ dda cjạhni xí undi car domi ca jị́ mí nestajʉ. Nu nʉr tzi ddanchụ nʉ jin te i jạ, xí dyʉti göhtjo ca mí pɛhtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

1 Diguebbʉ ya, car Jesús co quí möxte bi bønijʉ jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, inạ:
—Nuquiguɛ, Maestro, ccạhtijmạ yʉ ndo mẹdo co yʉ ndo ngụ-yʉ. Rá ndo zö ga nịgui-yʉ.—
2 Bi dạj ya car Jesús, bi xifi:
—Cierto, guí ccạhti yʉ ndo ngụ yʉ i jøjcua. Pe ya xpa ẹh car pa bbʉ ya jin da gojcua yojo mẹdo di mfịtzi. Como du ẹh cʉm contrajʉ, tje da yøhti yʉ edificio-yʉ, cjạ da mfonti göhtjo yʉ ndo mẹdo.—

Señales antes del fin

3 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cjạ bú mịh pʉ jabʉ mír jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pʉ jabʉ már jụ car Jesús. Mí ddatsjɛ-cạ, cjạ gueguejʉ bi dyönijʉ:
4 —Xijquije tzʉ, ¿ncjahmʉ da ncja cʉ xcú mạ? ¿Ter bɛh cạ da ncja pa gár pạdije bbʉ ya xta zʉh cʉ pá-cʉ?—
5 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbʉ xta guaj nʉr mundo. Bi xijmʉ:
—Gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquijʉ.

6 Como xtu e rá ngu cjahni, xta nøn cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö
dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.
7 Nuquiguεju, bbu xtí dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño
lugar, o guejtjo bbu xtí dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntzuju, porque
ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nur mundo. Bbu xta ncja-cá, da
tzi bbεjtjo pa da guadi.
8 Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno
hnar jöy da ntujnihui cár mingá-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño
hñamijöy. Cja da ujtjo car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni.
Da mpεjni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yú, ya
xqui tchutjo pa da guaj nur mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja
cu pé dda cosa cu ba bbεfa.
9 Nuquiguεju, gui jñaju ur huεnda. Porque da ndöquiju jár dyε cu to i
mandado, cja da tjupiquiju jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquiju, gui ma
grí hmöpju pu jabu i bbuh cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquiju porque
guí tεnguigöju, cja da ttönquiju ja i ncja ca guí emeju.
10 Pe jin da guaj nur mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja
nur nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbú.
11 Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbuh cu autoridad cja da ndöquiju jáy
dyε, jin gui ma gui ntzohmiju bbεto te gui xijmu-cú. Hasta car hora ca xta
ttzojniquiju cja da ttönquiju nttöni, hasta guebbú da tsjihquiju te grí tjadiju.
Nubbú, gui majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin gui guehquiguεju gui ñaju.
Gue car Tzi Espíritu Santo da xihquiju ter bεh ca gui majmu.
12 Cu pa-cú, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bböhti, cja pe hnar hñøjø da
dö cár ttu ca i emegui. Da bböhti-cú por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya,
da ntujnihui quí taju por rá nguejquigö, da möhti-cú.
13 Nuquiguεju, ndujntji cjahni da uquiju porque guí tεnguigöju. Nu ca to da
segue da dεnguigö hasta xtrí gax cu pa-cú, da mεhtzi car nzajqui ca jin da
tjegue.
14 Nubbú, gui ma gui ccahtiju, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma
guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá,
da ñuti pu mbo car templo pu jabu jin gui tjεgui to da ñuti, cja da dyøti ca jí
rí ntzöhui. (Bbu xquí ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbu
xtí ccahtiju ya xtrú ncja-cá, gui jñaju ur huεnda. Cu cjahni cu i bbu jar estado
Judea, da guju ur ddiji, da ma ja ttøø.
15 Bbu to di bbuh pu jár ñajcu cár ngu, du ca nttzεdi cja da ddagui hnejе. Ya
jin da ñuti pu mbo cár ngu pa da gujqui quí mεjti.
16 Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pu jár ngu pa da
gax ca da möti.
17 Juiji cu bbεjña cu di hñu, cu pa-cú, co cu bbεjña cu di tjε quí tzi bajtzi, di
tzujti, como da ndo sufri guegueju.
18 Nuquεju, gui dyöjpiju ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yú cu zana rá ntzε.
19 Como bbu xta ncja yu xtú xihquiju, da ndo sufri cu cjahni. Nunca xtúr nú
cu cjahni car sufrimiento ca di jñεjmi-cá, desde bbu mí ttøti nur jöy hasta car
pa-cá. Nttzεditjo da sufri-cú.
20 Tanto da sufri cu cjahni cu pa-cú, tje di duju, bbu jin di man ca Ocja da hna
nttzεdi pu car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi cu cjahni cu xí cjajpi í
mεjti, xta mandado pa da hna nttzεdi pu car sufrimiento-ca.
21 Cu pa-cú, bbu to da xihquiju: “Jiantijmaju, rá bbuj nu rá cjanu car Cristo
ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquiju: “Ccahtijmaju, rá bbujcua guegue”
nuquεju, jin gui hñeeju.

22 Como cʉ pa-cá, da hño jiöjte rá ngu̱, da nzoh cʉ cja̱hni, da xijmʉ: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñi̱xquigö ca Ocja̱.” Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucá, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tte̱me̱. Da jionijʉ ja drí jiötijʉ göhtjo cʉ cja̱hni. Hasta quí cja̱hni ca Ocja̱, cʉ xí juajnitsjɛ, da jioni ja drí jiötijʉ hne̱je̱.
23 Nuquɛjʉ, gui mfödijʉ, cja̱ jin gui hñe̱meju̱-cá. Ya xtú xihquijʉ te da ncja, pa bbʉ xta ncja, ya xquir pa̱dijʉ.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

24 Nu cʉ pa-cá, bbʉ ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijʉ, nʉr jiadi xta hmɛxu̱y, cja̱ nʉr za̱na̱ jin da nzø.
25 Guejti yʉ tzø xta jiøh pʉ jar ji̱tzi, cja̱ göhtjo yʉ te bí bbʉj nʉ ji̱tzi da ndo jua̱ntsjɛ.
26 Diguebbʉ ya, pé xcuá e̱cö, cʉ cja̱hni da jiantigui, ya xtrá e̱ já gu̱y, xcuá ja̱ cam cargo cja̱ co cam ttzɛdi pa gu mandado, cja̱ da tti̱zquigö. Guejquigö, dúr cja̱hni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.
27 Car pa-cá, xtá cu̱jcö cʉm ángele, da hñojʉ göhtjo nʉr jöy co göhtjo nʉr ji̱tzi, da jmuntzijʉ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí hñe̱me̱ ca Ocja̱. Du tzí-cá desde pʉ jar norte, co pʉ jar sur, co pʉ jabʉ rí bøxi jiadi, co pʉ jabʉ rí ñʉy. Nu cʉm ángele da zøtijʉ pʉ jabʉ rá cca nʉr jöy co hne̱h pʉ jabʉ rá cca nʉr ji̱tzi, da jmu̱ntzi göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí hñe̱me̱ ca Ocja̱, cja̱ du tzijʉ.
28 Nuya, gui mbe̱nijʉ ja i ncja car za gá higo. Bbʉ ya xí tu̱hmi quí dyɛ cja̱ ya xqui ddoh quí xi, nubbá, xquí pa̱dijʉ, ya xta mʉh cʉ za̱na̱ rá mpa.
29 Ncjapʉ hne̱je̱ da jogui gui pa̱dijʉ, bbʉ xta zʉh cʉ cosa-cá, ya xqui tchʉdipʉ da guaj nʉr mundo. Bbʉ xta ncja cʉ xtú xihquijʉ, ya xqui guejtipʉ.
30 Dí xihquijʉ ntju̱mʉy, jin da mpun yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua hasta bbʉ ya xtrú nzʉdi göhtjo yʉ te xtú xihquijʉ.
31 Da mpun nʉr ji̱tzi co nʉr jöy. Nu yʉ palabra yʉ dí ma̱ngö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.
32 Pe jin to i pa̱di mero ncjahmʉ da zʉh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pa̱h cʉ ángele cʉ bí bbʉ ji̱tzi, ni diguejquigö, úr Ttʉgui ca Ocja̱, jí bbe dí pa̱di hne̱je̱. Jøntsjɛ cam Tzi Ta ca bí bbʉ ji̱tzi, bí pa̱h-cá.
33 Nuquiguɛjʉ, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda, dyo guí da̱be̱nijʉ. Gui tøhmijʉ car pa-cá, cja̱ gui dyöjpijʉ ca Ocja̱ da möxquijʉ, como jin guí pa̱dijʉ ncjahmʉ da zøh car pa-cá.
34 Nugö, xcuá hna e̱tjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm púr ngu̱, xí ma yapʉ. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cʉ muzo, cada hnaa cár bbɛfi. Guejtjo xí bbɛjpi car portero da mföh pʉ jar goxtji, xí xifi jin da a̱ja̱.
35 Hne̱quigö, dí ncja ngu̱ car mi̱ngu̱ ca bi bøni. Dí xihquijʉ hne̱je̱, gui tzödijʉ, gui tøbiguijʉ, como jin guí pa̱dijʉ ncjahmʉ xtá hna tzøjø, nuguigö, ir jmu̱guigöjʉ. Jin guí pa̱dijʉ, ¿cja xcuá e̱cö ya xtúr nde, o madé ʉr xu̱y, o bbʉ xta mah car ndøxca, o bbʉ nxuditjojo?
36 Gui tøhmijʉ, bbá, pa bbʉ xtá hna tzøcö, jin gu töhquijʉ gri a̱jmʉ.
37 Cja̱ yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ, dí xifi göhtjo cʉ to i ne da dɛngui: Gui tzödijʉ, cja̱ gui tøbiguijʉ.—

Conspiración para prender a Jesús

14

1 Mí bbɛjti yojpa pa di zøh car mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr Pascua, bbʉ mí tzijʉ car tju̱jme̱ ca jin te mí yojmi levadura. Nubbá, cʉ möcja̱ cʉ mí mandado co cʉ

maestro cʉ mí ujti cʉ cjąhni car ley, bi mpɛguijʉ, mí jonijʉ ja drí dyøhtibijʉ car Jesús hnar trampa pa di zʉdijʉ cją di möhtijʉ.
2 Pe mí mąjmʉ:
—Jin gu pöhtijʉ yʉ pa ya i cja mbaxcjua, pa jin te da cjaguijʉ yʉ cjąhni.—

Una mujer unge a Jesús

3 Nu car Jesús mí bbʉh pʉ Betania, pʉ jár ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucą, xquí tzöhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pʉ jar mexa pʉ jabʉ már tzijʉ. Cją bú ęh hnar bbɛjñą, mbá tu hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo mądi cją mí yʉni rá tzi ncʉji. Car bbɛjñą bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ñą car Jesús.
4 Már bbʉh pʉ cʉ dda cjąhni cʉ bi ntsjeyɛjʉ, bi mąjmʉ:
—Jiøjquitjo nʉr perfume nʉ xí fön nʉr bbɛjñą-nʉ. Már ndo mądi, cją xí bbɛjtjo. ¿Dyocą xí dyøte ncjanʉ?
5 Bbʉ di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cją di jogui di ttun car domi cʉ tzi probe.— Ncjapʉ gá mąn cʉ cjąhni, ngá nzohmijʉ car bbɛjñą.
6 Nu car Jesús bi xih-cą́:
—Gui jiɛguijʉ-ną́. Dyo te guí xijmʉ. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ną́.
7 Göhtjo ʉr pa guí bbʉpjʉ cʉ tzi probe cʉ jin te i jąa. Göhtjo tema pá da jogui gui föxjʉ-cą́. Nuguigö, jin gu hmʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo.
8 Nʉr bbɛjñą xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo ár mʉy. Xí xizqui nąr perfume nąm ndodyo, ncjahmʉ gá hñögui, masque jim be dí tu.
9 Dí xihquijʉ ncjuąni, göhtjo pʉ jabʉ da jmą nʉr tzi ddadyo jñą, göhtjo cʉ lugar hua jar jöy, guejtjo hnęję da jmąn ca xí dyøti nʉr bbɛjñą-ną́, pa da fęni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

10 Diguebbʉ ya, car Judas Iscariote, hnáa digue cʉ doce hñøjø cʉ mí ntzixihui car Jesús, bi ma pʉ jabʉ már bbʉh cʉ möcją cʉ mí mandado, bi xijmʉ:
—Nugö, bbʉ gui cjujtiguijʉ, xtá döquijʉ car Jesús.—
11 Cją bi ndo mpöh cʉ möcją, bbʉ, bi xijmʉ car Judas tengu di guhtijʉ bbʉ di dö car Jesús. Bbʉ ya xquí gojmʉ acuerdo, pé bi ma car Judas, bbʉ, cją desde guebbʉ, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

12 Car primero car pa ca mí tzijʉ cʉ tjujmę cʉ jin te mí yojmi levadura, bbʉ mí pöhtijʉ cʉ tzi dɛti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ-cą́:
—¿Jabʉ guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöjʉ car mbaxcjua?—
13 Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:
—Gui mɛhui pʉ jar ciudad, xquí ntjɛjʉ hnar hñøjø ba tu hnar xøni i po deje. Gui tɛnihui car hñøjø-cą́,
14 cją pʉ jabʉ da ñʉti, gui cʉtihui hnęję, cją gui xijmi car mingu: “I mąn cam maestroje, inąa: ¿Jabʉ i bbʉh car cuarto pʉ jabʉ gu tzi car jñuni gá mbaxcjua, nugö co yʉ hñøjø yʉ dí yobbe?”
15 Nubbą́, car mingu xta ujtiquihui hnar cuarto rá nojo, bí bbʉh pʉ ñą. Ya xná bbʉh pʉ göhtjo ca te gu nestajʉ. Guehpʉ jar cuarto-cą́ gui jojquihui pa gu tzöjʉ car mbaxcjua.—
16 Bi ma cʉ yojo quí möxte, bbʉ, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsjijmi, cją bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjʉ car mbaxcjua.
17 Mí zøh car nde-cą́, car Jesús bi mɛhui cʉ doce quí möxte, cją bi zønijʉ pʉ jabʉ xquí tjojqui.
18 Cją bi mipjʉ pʉ jar mexa, bi mʉdi bi zijʉ. Bbʉ már tzijʉ, bi mąn car Jesús:
—Dí göhtjojʉ dár tzijʉ hua, pe i bbʉhquiguɛjʉ ca hnaa ca da döguigö.—

19 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mʉdi bi jmi̱du̱jʉ, cja̱ mí ma̱jmʉ ngu̱-hna ngu̱-hna, mí önijʉ car Jesús:
—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca̱?, ¿Cja guejquigö?—
20 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi da̱di:
—Hnaa diguehquɛjʉ, guí doce ʉm möxtequijʉ, xta dyøjtigui ncjapʉ. Guegue ra tjʉhmi cár tju̱jme̱ hnaadi na̱r moji hua dár tjʉhmi cam tju̱jme̱gö hne̱je̱.
21 Cierto, ya xí ma̱n ca Ocja̱ i nesta gu tu̱, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura, como guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Pe nde̱jma̱ dí ndo ju̱ijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dyɛ cʉ cja̱hni cʉ da möjtigui. Más di joh bbʉ jin di hmʉh car hñøjø-ca̱.—
22 Már ju̱jʉ jar mexa, már tzijʉ, cja̱ car Jesús bi jña̱ hnar tju̱jme̱, bi dyöjpi ca Ocja̱ di bendeci. Diguebbʉ ya, bi xɛjqui, cja̱ bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmʉ:
—Gui jña̱guɛjʉ, cja̱ gui tzijʉ. Na̱r tju̱jme̱-na̱, ʉm cuerpogö.—
23 Diguebbʉ ya, bi du̱u̱ car vaso, cja̱ guejtjo bi dyöjpi mpöjcje ca Ocja̱ por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna quí möxte, cja̱ cada hnaa bi zi hna tzi tʉjqui ʉr vino.
24 Nubbʉ, bi xijmʉ:
—Na̱r vino-na̱, gue cam cji bbʉ xta mföni. Bbʉ xta ncja-ca̱, xta ttøti hnar ddadyo acuerdo pa yʉ cja̱hni rá ngu̱, pa sa̱nta̱ da döti car nzajqui ca jin da tjegue.
25 Dí xihquijʉ ncjua̱ni, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbʉ xtá fʉdi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbʉ, cja xtá tzigöjʉ car ddadyo vino pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

26 Diguebbʉ ya, car Jesús, yojmi quí möxte, bi xödijʉ hnar tsjödi, cja̱ bi bønijʉ gá möjmʉ jar ttøø ca mí tsjifi Olivos.
27 Nubbʉ́, car Jesús bi xih quí möxte:
—Göhtjoquiguɛjʉ, gui ma gui wembiguijʉ rá nxu̱nya, como ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura. I ma̱ ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja̱ tje da mfonti cʉ dɛjti.”
28 Pe bbʉ ya xcrú nantzigö, gu hmɛto, pe grá ma pʉ Galilea, cja̱ nuquiguɛjʉ, xquí tɛnguijʉ xcrí ntjɛjʉ pʉ́.—
29 Diguebbʉ, car Pedro bi xih car Jesús:
—Masque da wembiqui göhtjo yʉ ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—
30 Nu car Jesús bi xifi:
—Dí xihqui ntju̱mʉy, nuquiguɛ, nuya rá nxu̱nya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu̱ vez, xquí ma̱ jin guí meyagui.—
31 Nubbʉ́, bi zøti ʉ́r mʉy car Pedro, cja̱ bi da̱di nzajqui:
—¡Ji̱na̱! Masque i nesta gu tu̱hui, nim pa gu cønqui ca dár meyaqui.—
Diguebbʉ ya göhtjo cʉ dda quí möxte bi ma̱ndijʉ ncjapʉ hne̱je̱.

Jesús ora en Getsemaní

32 Ma ya bi zøtijʉ hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja̱ car Jesús bi xih quí möxte, bbʉ:
—Gui mi̱pjʉ hua, gár magö nʉ rá cjanʉ, gu ma nzoh ca Ocja̱.—
33 Cja̱ guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nʉ rá tzi cjanʉ, nu car Jesús bi mʉdi bi ndo ntzøte cja̱ bi jmi̱du̱ rá ngu̱.
34 Cja̱ bi xih cʉ jñu̱ quí möxte cʉ xquí zitzi:
—I ndo jmi̱du̱ nʉm tzi mʉy, ya xtá tu̱. Nuquɛjʉ, gui tøhmijʉ hua, gui tzödijʉ.—
35 Cja̱ guegue pé bi ma tzi yanʉ, cja̱ bi hmɛmfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja̱. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gʉhtzibi ca mír nesta di du̱?

36 Bi mą:
—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, guí pą̈di ja gui cjajpi göhtjo yʉ cosa. Gui cjʉzqui tzʉ nʉr prueba-ną́. Pe ndę̈jmą̈, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca guí neguɛ.—
37 Diguebbʉ ya, bú coh pʉ jabʉ már bbʉh cʉ jñų quí möxte, már ą̈h-cą́. Cją̈ car Jesús bi xih car Pedro:
—Nuquɛ, Simón, ¿cja gár ą̈quɛ hnę̈ję̈? ¿Cja jį́ mí tzö güi tzödiguɛ, mą̈di hna hora?
38 Gui tzödijʉ cją̈ gui nzojmʉ ca Ocją̈, pa bbʉ xta zʉhquijʉ hnar prueba, jin da dą̈hquijʉ. Mbo ir mʉyjʉ, guí ne gui dyøtijʉ ca rá zö. Nu yir cuerpojʉ jin gui ne da jiɛhqui gui tzɛjtijʉ prueba.—
39 Diguebbʉ ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocją̈ nʉ rá cjanʉ. Cją̈ pé bi yojpi bi mą̈n cʉ palabra cʉ ya xquí mą̈.
40 Cją̈ pé bú coh pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte. Pe bi dötitjo már ą̈h-cą́, como mí ndo cą̈di ttą̈ją̈ quí döjʉ. Cją̈ bbʉ mí nzojmʉ car Jesús, gueguejʉ jį́ mí pą̈di te drí dą̈dijʉ. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbʉ, pé bú ora.
41 Diguebbʉ ya, pe hna tzi rato, pé bú ę̈h ca xtrá jñų vez, cją̈ bi xih quí möxte:
—¿Cja gár ą̈tijʉ? ¿Cja jį́ xcá jogui güi tzödijʉ? Ya co guehcą̈. Jiantijmą̈jʉ, ya xí nzʉh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dyɛ yʉ cją̈hni yʉ i ndų̈jpite, guejquigö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
42 Gui nantzijʉ ya, gu möjö. Tji ya-ną́, ya xpa ę̈j nʉ to da dögʉigö.—

Llevan preso a Jesús

43 Bbʉ már ñą̈di car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pʉ jabʉ már bbʉ guegue. Car Judas mí yojmą̈hui cʉ pé dda once quí möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá ę̈ pé dda cją̈hni rá ngų̈, mbá tɛnijʉ car Judas. Mbá cʉjʉ espada, co za. Cʉ möcją̈ cʉ mí mandado co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, cją̈ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ, göhtjo-cʉ xcuí gų̈jmʉ cʉ cją̈hni rá ngų̈ pa di mföxijʉ di zʉdijʉ car Jesús.
44 Car Judas Iscariote ya xquí xih cʉ pé dda cją̈hni hnar seña pa drí meyajʉ tocą̈ di pɛntijʉ. Guegue xquí mą̈:
—Car hñøjø ca gu ndą̈ne, guehcą́ gui pɛntijʉ, cją̈ jin gui jiɛjmʉ da ddagui.—
45 Cją̈ car Judas, bbʉ mí zøm pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi guati nttzɛdi, bi zɛngua, bi xifi:
—Nuquiguɛ, Maestro, ¿cja guí bbʉjtjo?— Cją̈ bi ndo ndą̈ne rá ngų̈.
46 Diguebbʉ ya, cʉ to mbá yojmi car Judas bi pɛntijʉ car Jesús.
47 Hna cʉ hñøjø cʉ mí yojmi car Jesús, bi gʉx cár espada, bi dyojquibi ca hnár gų̈ hnar muzo ca már bböh pʉ. Nucą́ mí pɛjpi car möcją̈ ca más mí ją̈ cár cargo.
48 Nu car Jesús bi xih cʉ cją̈hni cʉ xcuí hñę̈ję̈, bi hñį̈mbi:
—¿Dyocą̈ xcú ę̈jmʉ gui tzʉjquijʉ, ncjahmʉ gur bę̈gö, guá cʉjʉ espada co za?
49 Göhtjo ʉr pa ndár dégö pʉ jar templo, ndár ų̈jti cʉ cją̈hni pą́, cją̈ nuquiguɛjʉ, jin te gú cjaguijʉ. Cją̈ nuya, ya xcú tzʉjquijʉ, pa da zʉh ca i mą̈m pʉ jar Escritura.—
50 Bbʉ mí ttzʉh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembijʉ, bi ddajmʉ.

El joven que huyó

51 Guejtjo már bbʉh pʉ hnar bą̈jtzi hñøjø, mí tɛn car Jesús hnę̈ję̈. Jøñą̈ hnar sábana mí pötį-cą́. Cʉ cją̈hni bi pɛnti-cą́ hnę̈ję̈.
52 Nucą́ bi ddagui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

53 Nubbą́, bi ttzix car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car möcją̈ ca más mí pɛhtzi cár cargo. Cją̈ bi jmų̈ntzijʉ hnę̈ję̈ göhtjo cʉ dda möcją̈ cʉ mí pɛhtzi cargo, co cʉ tita, co cʉ maestro cʉ mí ų̈jti cʉ cją̈hni car ley.

54 Car Pedro xquí dɛni yapʉ, xquí zøti pʉ jár tji car ngu pʉ jabʉ mí bbʉh car damöcja. Már juhui cʉ policía, már pahtijʉ pʉ jar tzibi.
55 Nu cʉ möcja cʉ mí mandado, cja co car junta cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo jár templo cʉ judio, már jonijʉ tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi ʉr huɛnda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibijʉ te xtrú dyøte.
56 Már ngu cʉ jiöjte testigo cʉ mí xohtzibi bbɛtjri car Jesús, bi jiøxjʉ ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjɛhui cʉ palabra cʉ mí majmʉ.
57 Diguebbʉ ya, pé bi bböh cʉ ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbɛtjri guegue, bi majmʉ:
58 —Nugöje, dú øjme ngá ma nʉr cjahni-nʉ: “Gu yøhti nʉr templo nʉ xí dyøti yʉ cjahni. Diguebbʉ ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyøti yʉ cjahni.”—
59 Cja guejti cʉ testigo-cʉ, jin gá ntjɛhui ca mí majmʉ.
60 Diguebbʉ ya, car damöcja bi hmöh pʉ madé cʉ pé dda möcja co cʉ tita cʉ xquí jmuntzi, cja bi dyön car Jesús, bi hñimbi:
—Xiquiguɛ, ¿cja jin guí ne gui tjadi? ¿Cja cierto xcú dyøti cʉ cosa cʉ i man yʉ cjahni-yʉ?—
61 Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:
—¿Cja guehquiguɛ, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja ʉr Ttʉqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—
62 Bi daj ya car Jesús, bi xifi:
—Guejquigö. Nuquiguɛjʉ, xquí jiantiguijʉ bbʉ ya xcuá ecö já guy pʉ jar jitzi. Guejtjo xquí jiantiguijʉ, xcár mijcö pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jitzi, xcár mföxibbe bbʉ xta mandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbɛnquigö hua jar jöy.—
63 Diguebbʉ ya, car damöcja bi ndo ntzøte, bi xɛjqui quí dajtu. Cja bi xih cʉ ddaa cʉ már bbʉh pʉ:
—¿Dyoca dí jongöjʉ pé dda testigo?
64 Ya xcú dyødejʉ te xí ma nʉr hñøjø-nʉ. I ne da cjatsjɛ Ocja. Xiquɛjʉ, ¿ja ncja guir mbenijʉ? ¿Te da ncjajpi?—
Cja göhtjo bi dadijʉ:
—¡Rí ntzöhui da bböhti!—
65 Cʉ ddaa cʉ már bbʉh pʉ, bi mʉdi bi zoxjʉ car Jesús. Bi gojtibijʉ quí dö, cja bi føjnijʉ. Bi xijmʉ:
—Paquɛ ya, ¿Toca xí føjnqui?—
Cja guejti cʉ policia bi mɛhtibijʉ cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

66 Car Pedro már bbʉh pʉ jöy, pʉ jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pɛjpi car damöcja.
67 Bi jianti car Pedro, már pahti pʉ jar tzibi, bi judö cja bi xifi:
—Nuquiguɛ, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingu Nazaret.—
68 Nu car Pedro bi gøni, bi ma:
—Jin dí meyagö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí ma.—
Ma ya bi bøm pʉ jar goxtji, cja nubbú, bi mah car ndøxca.
69 Car muza pé bi ntjɛhui car Pedro, cja pé bi mʉdi bi xih cʉ már bbʉh pʉ:
—Guejti-nʉ, mí tɛn car Jesús.—
70 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbʉ hna tzi rato, cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ pé bi xijmʉ car Pedro:
—Ncjuani, nuquiguɛ nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mingu Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña guegueju.—

71 Nubbú, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi ma nzajqui:
—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyagö car hñøjø ca guí majmu.—
72 Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbu ya, car Pedro bi mben cu palabra cu xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí øngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbu.

Jesús ante Pilato

15

1 Bbu mí nigui ya car jiax-cá, bi jmuntziju cu möcja cu mí mandado, co cu tita cu mí ja cár cargoju jar templo hneh cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, cja co göhtjo cu más mí mandado. Bi jmuntzi-cú pa bi majmu te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cú bi mandado bi hnuhtibi quí dyɛ car Jesús cja bi ttzix pu jabu már bbuh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzi cár cargo.
2 Car Pilato ya bi dyön car Jesús:
—Nuquiguɛ, ¿cja úr reyqui cu judio?—
Bi daj ya car Jesús:
—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—
3 Nu cu möcja cu mí mandado bi jiøxju car Jesús nduntji cosa rá nttzo.
4 Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbú:
—¿Cja jin te guí tjajquɛ? Dyøjmaja, te tza rá ngu cu cosa i man yu cjahni xcú dyøte.—
5 Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr muy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

6 Cada ncjeya, bbu mí cja car mbaxcjua-cá, mí tjɛgui dí bøni libre hnar preso. Cu cjahni mí juajniju tocja di tjɛgui di bøni.
7 Mí bbuh ca hnar preso, mí ju cár tjujú múr Barrabás. Guegue mí bbu jar födi co cu dda cjahni xquí mföxju, xquí dyøhtibiju tujni cu autoridad. Xquí möhtiju hnar ánima bbu már ntujniju.
8 Nu cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntziju, bi guatiju pu jabu már bbuh car Pilato. Bi mudi bi dyöjpiju car Pilato di tjɛgui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya.
9 Car Pilato bi dyöni, bbú:
—¿Cja guí neju da tjɛgui libre nir reyju, nuquɛju guí judioju?—
10 Bi dyöni ncjapu car Pilato, como mí padi te rá nguehca xquí ndö car Jesús. Cu möcja cu mí mandado xquí döju porque mí ndo uju.
11 Cja nucú bi dyɛti cu cjahni rá ngu di xih car Pilato, más mí neju pa di tjɛgui libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti.
12 Pé bi dah car Pilato, bi dyön cu cjahni, bbú:
—¿Te guí neju gu cjajpi nur hñøjø nu guí xijmu nir reyju, nuquɛju guí judioju?—
13 Cja cu cjahni pé bi yojpi bi majmu nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—
14 Car Pilato bi dyöni, bbú:
—¿Ter bɛh ca rá nttzo xí dyøti-nú?—
Nu guegueju rá ngu vez bi ndo majmu nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—
15 Diguebbu ya car Pilato bi jiɛgui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cu cjahni. Cja bbu ya xquí tjuti car Jesús, bi ndö pa di ttzitzi drí ddøti jar ponti.

16 Diguebbʉ cʉ sundado bi zix car Jesús pʉ jár tji cár palacio car gobernador.
Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja̱ bi ttzojni göhtjo car batallón cʉ
sundado, bi jmuntzijʉ.
17 Nubbú, cʉ sundado bi jejtibijʉ car Jesús hnar da̱jtu̱ már ncjʉjpöy. Cja̱ bi
jñu̱htzibijʉ hnar corona gá hmini.
18 Diguebbʉ ya bi mʉdi bi burlabitjojʉ, segue mí ma̱jmʉ:
—¡Da ncja úr nzajqui núr rey yʉ judio!—
19 Mí fɛhtibijʉ cár ña̱ co hnar tzi za, cja̱ mí tzoxijʉ guegue. Cja̱ mí fɛjtitjojʉ
ncjahmʉ már i̱htzibijʉ, mí cuatijʉ cja̱ mí nda̱ndiña̱jmu̱jʉ pʉ jáy huá car Jesús.
20 Bbʉ mí guaj ya mí i̱mbijʉ, bi ccohtibijʉ car da̱jtu̱ már ncjʉjpöy, cja̱ bi
jejtibijʉ quí da̱jtu̱tsjɛ guegue. Nubbú, bi gʉjquijʉ pʉ jar jñi̱ni, bi dyɛnijʉ pʉ
jabʉ di døtijʉ jar ponti.

La crucifixión

21 Cja̱ bbʉ mír möjmʉ, bi ntjɛhui hnar hñøjø ca mbá tjoh pʉ, mbá e̱ jar
campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mi̱ngu̱ car
jöy Cirene. Múr tahui car Alejandro co car Rufo. Cja̱ cʉ sundado bi cjajpijʉ
car Simón bi du̱htzibi cár ponti car Jesús.
22 Bi zixjʉ car Jesús pʉ jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nʉr tju̱ju̱-nú i ne da ma̱
ʉr lugar gá ximo.
23 Nubbú, cʉ sundado bi ña̱htibijʉ car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñi̱tji pa
di tzi meno ca di sufri. Car hñi̱tji-cá mí tsjifi ʉr mirra. Nu car Jesús jin gá nzi.
24 Cʉ sundado, bbʉ ya xquí døtijʉ jar ponti, bi jejquibijʉ quí da̱jtu̱, cja̱ bi
dyɛntzijʉ bolado pa di ba̱dijʉ tema da̱jtu̱ di toca cada hnaa, hna-hnár da̱jtu̱ di
ga̱xjʉ.
25 Cja̱ bbʉ mí ddøti car Jesús pʉ jar ponti, mí zʉ jñu̱ hora desde bbʉ mí bøx
car jiadi.
26 Cja̱ bi ncuajti hnar seña pʉ jár ña̱ car ponti, pʉ xøtze jár ña̱ car Jesús. Mí
ma̱ ncjahua car seña:
—Gue núr rey yʉ judio.—
27 Guejtjo hne̱je̱, bi ddøti já ponti yojo be̱, hnanguadi pʉ jabʉ mí ddøti car
Jesús. Ca hnaa gá ddøti pʉ jár jogui dyɛ, cja̱ ca hnaa ya pʉ jár nccuarga.
28 Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i ma̱m pʉ jar Escritura: “Guegue bi jnu̱
ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ i ndu̱jpite.”
29 Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ má tjoh pʉ, má ntsjundöjʉ, göhtjo te mí xijmʉ car Jesús,
mí jua̱ti quí ña̱jʉ cja̱ mí øhtibijʉ burla. Mí xijmʉ:
—Nuquiguɛ, nguí ina̱ güi yøhti cár templo ca Ocja̱, cja̱ diguebbʉ, jñu̱jpa pé
güi xotzi.
30 Nuya, gui untsjɛjɛ quer nzajqui ya, cja̱ gui ca̱jtsjɛ pʉ jar ponti.—
31 Guejtjo hne̱je̱ cʉ möcja̱ cʉ mí mandado, co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley,
mí i̱mbijʉ car Jesús, mí ña̱tsjɛjʉ, mí ma̱jmʉ:
—Nʉr Jesús, xí uni í nzajqui cʉ dda cja̱hni. Nu guejtsjɛ guegue, jin gui tzö
da untsjɛ cár nzajqui.
32 ¡Tji nʉr cja̱hni nʉ i ma̱, guegue ʉr Cristo nʉ xí hñi̱x ca Ocja̱! ¡Tji nʉ to i ma̱,
guegue ʉm reyjʉ, dí judiojʉ! Nuya, da ga̱jtsjɛ pʉ jar ponti, pa gu cca̱htijʉ cja̱
gu e̱me̱jʉ, ¿cja ntju̱mʉy ca xí ma̱-nú?—
Guejtjo hne̱je̱ cʉ yojo be̱ cʉ már ddøtihui pʉ já ponti, hna-hna hnanguadi
car Jesús, guejti-cú mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

33 Bbʉ mí zʉh car hora mí madé mpa, bi hmɛxu̱y göhtjo nʉr jöy hasta guebbʉ
mí zʉ jñu̱ nde.

34 Cja bbʉ mí zʉ jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— Nar palabra-ná i ne da ma: “Nuquiguɛ, ʉm Cjáa-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcú jiɛguigui?”
35 Cja bbʉ mí dyøh cʉ dda cjahni cʉ már bbʉh pʉ, bi majmʉ:
—¡Dyøjmajʉ, i mahti car Elías!—
36 Nubbú, ca hnar cjahni ca már bbʉh pʉ, bi gʉ ʉr ddiji, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi pʉ jár ne car Jesús, pa di zʉhtzi. Cja bi majmʉ:
—Tøhmijʉ tzʉ, gu ccahtijʉ, ¿cja du eh car Elías da dɛjqui jar ponti?— Mí majmʉ ncjapʉ como mí ínajʉ, bbʉ mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuju car profeta Elías.
37 Nu car Jesús bi zʉhtzi car vinagre, cja diguebbʉ ya, bi mafi nzajqui, bi du.
38 Bbʉ mí ncja-cá, bi xɛh car cortina ca mí hnax pʉ mbo car templo. Bi xɛ madé. Bi mʉdi bi xɛh pʉ ña hasta gá nzø jöy.
39 Nu car sundado ca mí mandado cʉ pé ddáa, már bböh pʉ hnanguadi pʉ jabʉ mí ddøti car Jesús. Cja bbʉ mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi ma guegue:
—Nʉr hñøjø-nú cierto múr ttʉ ca Ocja.—
40 Guejtjo hneje már bbʉh pʉ cʉ dda bbɛjña, már janti yanʉ te mí ncja. Már bbʉh pʉ car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hneh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ʉr tchʉ. Guejtjo hneje már bbʉh pʉ ca hnar bbɛjna mí ju cár tjuju múr Salome.
41 Nu cʉ bbɛjña-cú, mí tɛnijʉ car Jesús, xcuí hñeh pʉ Galilea, cja xquí cjajpijʉ jmandado. Guejtjo hneje már bbʉh pʉ pé dda bbɛjña rá ngu cʉ xquí dɛnijʉ car Jesús bbʉ mbú pøx pʉ Jerusalén.

Jesús es sepultado

42 Bbʉ ya xquí nde, cʉ judio mí mpɛguijʉ, mí jojquijʉ ca te mí nestajʉ pa car jiax-cá, como mí tzujpijʉ car pa-cá.
43 Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí ju car tjuju múr José. Guegue múr mingu Arimatea. Múr tita cja mí pɛhtzi cár cargo co cʉ pe dda tita jár templo cʉ judio, cja mí ttihtzibi. Guegue mí tøhmi di hñeh car pa bbʉ xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nʉr José ddatsjɛ bi ma, bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato, jin te mí tzu. Bi dyödi di ungui ʉr tsjɛjqui di mɛhtzibi cár cuerpo car Jesús.
44 Nu car Pilato bi hño úr mʉy cja bi hñöni, ¿cja ya xquí du car Jesús?
45 Bi mahti car capitán, bbʉ, bi dyöni. Nucá bi xifi:
—Jaa, ya xí ndu.—
Diguebbʉ ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di dux car José.
46 Nucá, bi döni hnar sábana, bi ma bú tjɛjqui cár cuerpo car Jesús pʉ jar ponti, cja bi möx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá méedo. Diguebbʉ ya, bi pʉntzi hnar ndo medo pʉ jár goxtji car cueva, gá ngoti.
47 Már bbʉh pʉ car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbʉ mí cjöti cár cuerpo car Jesús pʉ mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

1 Cja bbʉ ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya cʉ judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hneh car Salome, bi döjmʉ perfume cja bi möjmʉ pʉ jar cueva pa di gohtzibijʉ cár cuerpo car Jesús. Ncjapʉ nguá cjajpi quí ánimajʉ cʉ judio, pa jim pe drí xajtjo.
2 Cʉ bbɛjña bi möjmʉ ndo nxuditjo ca primero ʉr pa car semana, cja bbʉ mí zønijʉ jar cueva, cja mbá pøx car jiadi.

3 Má ña̱tsjɛ cʉ bbɛjña̱, már hñönijʉ:
—¿Toça da pʉntziguijʉ car ndo me̱do pa da wem pʉ jár goxtji car cueva?—
4 Diguebbʉ ya, bi cça̱htijʉ, ya xquí mbʉntzi car me̱do, masque már ndo nojo.
5 Cja̱ bi ñʉtijʉ mbo car cueva, bi cça̱htijʉ hnar ba̱jtzi hñøjø, már ju̱h pʉ hnanguadi. Mí je da̱jtu̱ rá ma cja̱ rá nttaxi. Cja̱ bi ndo mbih cʉ bbɛjña̱.
6 Nu car hñøjø bi xijmʉ:
—Dyo guí ntzu̱jʉ. Guír hñe̱jmʉ gui jionijʉ car Jesús ca múr mi̱ngu̱ Nazaret cja̱ bi ddøti pʉ jar ponti. Nucá ya xí jña̱ úr jña̱. Ya jin gui bbʉjcua. Cça̱htijma̱jʉ hua jabʉ bi cjöti cár cuerpo.
7 Nuquiguɛjʉ, gui möjmʉ bú xijmʉ quí möxte co hne̱h car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmɛto, ya xí ma pʉ Galilea. Nuquiguɛjʉ ya, gui tɛnijʉ, cja̱ pé xcrí ntjɛjʉ guegue pʉ, como ngu gá xihquijʉ.—
8 Nubbú, cʉ bbɛjña̱ bi bøm pʉ jar cueva, bi ddajmʉ, como nttzɛditjo xquí mbidijʉ, hasta mí bijʉ. Cjuá mí ntzu̱jʉ, eso bi möjmʉ, cja̱ jin to te gá xijmʉ.

Jesús aparece a María Magdalena

9 Car Jesús bi jña̱ úr jña̱ ca primero ʉr pa car semana, cja̱ bbɛto bi ni̱gui pʉ jabʉ már bbʉh car María Magdalena. Nʉr María Magdalena, máhmɛto mí hñohui yojto cʉ nda̱ji̱ cʉ jin gui tzö, cja̱ car Jesús xquí fonguibi-cú.
10 Cja̱ nʉr María, bbʉ ya xquí cça̱hti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucʉ, már jmi̱du̱jʉ cja̱ már zonijʉ.
11 Car María bi xijmʉ, ya xquí jña̱ úr jña̱ car Jesús, cja̱ guegue ya xquí nccça̱htihui. Nu cʉ möxte, bbʉ mí dyødejʉ, jin gá hñe̱me̱jʉ.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

12 Cja̱ diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ni̱gui pʉ jabʉ má dyo yojo cʉ hnøjø cʉ xquí dɛni. Pé hnahño mír ni̱gui guegue. Cʉ yojo hñøjø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén.
13 Nucú, bbʉ mí meyahui guegue, bú cjʉhui ʉr ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih cʉ pé dda quí amigo car Jesús. Nu cʉ pé ddáa, nde̱jma̱ jin gá hñe̱me̱jʉ, ¿cja cierto xquí jña̱ úr jña̱ car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

14 Gá nga̱x ya, car Jesús pé bi ni̱gui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once quí möxte, már ju̱jʉ jar mexa. Cja̱ car Jesús bi huɛnti, como jí mí ne di hñe̱me̱jʉ ¿cja cierto xquí jña̱ úr jña̱ guegue? Bi xifi már ndo me̱ quí mʉyjʉ. ¿Dyoca̱ jí xquí ne xquí hñe̱me̱jʉ cʉ ddaa cʉ xquí cça̱htijʉ guegue bbʉ ya xquí jná úr jña̱?
15 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—Gui pønijʉ, gui hñojʉ göhtjo nʉr mundo, cja̱ gui xij nʉr evangelio göhtjo tema cja̱hni, göhtjo pʉ jabʉ i bbʉy.
16 Nu cʉ cja̱hni cʉ da hñe̱me̱gui cja̱ da xixtje, da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cʉ jin da hñe̱me̱, da ttɛmbi car castigo-cú, cja̱ da bbɛdi.
17 Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ to da hñe̱me̱gui, da ttun cár ttzɛdi pa da dyøti milagro, pa ncjapʉ da fa̱di, cierto car palabra ca ba ja̱jʉ. Da nømbigui cam tju̱ju̱gö pa da fonguibi cʉ cja̱hni cʉ ttzonda̱ji̱ cʉ xí nzʉdi. Guejtjo da ña̱ hnahño jña̱.
18 Cja̱ bbʉ di hna zɛti hnar cci̱ña̱, jin te da cjajpi. Guejtjo bbʉ da ttuni jñu̱ni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja̱ gueguejʉ da dyʉx quí dyɛ cʉ döhtji, cja̱ da zö-cʉ.—

Jesús sube a los cielos

19 Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bbʉ ya xquí nzoh quí möxte, bi hñi̱h-cʉ, cja̱ diguebbʉ bi ttzix pʉ ji̱tzi. Bi ma guí mi̱h pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta ji̱tzi.
20 Nu quí möxte bi bøniju gá möjmʉ rá ngu̱ lugar, cja̱ bi xijmʉ cʉ cja̱hni nʉr tzi jogui jña̱. Cja̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, bi un quí möxte cár ttzɛdi guegue, bi mötzi

pa bi dyøtijʉ milagro, ncja ngu̱ gá xijmʉ. Ncjapʉ gá fa̱di mí cierto car palabra ca mí ma̱jmʉ. Amén.

I ttzɛdi hua na̱r libro-ná̱.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

1 Nuquɛ, ʉm tadaqui Teófilo, ya xná ngu yʉ cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbʉ mí dyo hua jar jöy, pa gu padijʉ ter bɛh ca bi ncja.
2 Mí bbʉh cʉ dda hñøjø cʉ xquí dɛn car Jesús desde jar mʉdi. Guegue-cʉ bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajʉ, como dí padijʉ, mí cierto ca mí majmʉ. Guegujʉ bi möx cʉ to bi tʉngui car jña digue car Jesús.
3 Nuguigö hnejɛ, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbʉ mí mʉdi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paquɛ, tada Teófilo.
4 Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumʉy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bbʉ már mandado car rey Herodes pʉ jar jöy Judea, már bbʉh pʉ hnar möcja, mí ju cár tjujʉ múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cʉ möcja ca mí tsjifi ʉr Abías. Nu cár bbɛjña car Zacarías mí tsjifi ʉr Elisabet. Guejti guegue xcuí hñejɛ digue cár cji car damöcja Aarón.
6 Car Zacarías co cár bbɛjña, göhtjo yojmi már zö cár hmʉyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pʉ jar ley, mí zøjtihui-cá.
7 Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.
8 Diguebbʉ ya, car grupo cʉ möcja pʉ jabʉ mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmʉ pʉ jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijʉ ca Ocja pʉ jar ndo nicja pʉ. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbʉh pʉ jar ndo nicja, már pɛjpi ca Ocja gá möcja.
9 Cʉ möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñʉti pʉ jabʉ már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñʉti pʉ mbo car nicja, pʉ jabʉ már nttzujpi. Bi dɛx car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja.
10 Nu cʉ cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pʉ tji, mbí orajʉ car hora bbʉ már ñahti car guitjoni car Zacarías.
11 Nu pʉ mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzi, már bböh pʉ jár jogui dyɛ car arta, pʉ jabʉ mí ttúx car guitjoni.
12 Car Zacarías, bbʉ mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu.
13 Nu car anxe bi xifi:
—Dyo guí tzuguɛ, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbɛjña, car Elisabet, da hmʉh hnár tzi ttʉ. Gui jñuhtibi cár tjujʉ dur Juan.
14 Nubbú, gui mpöh bbú. Nubbú, da ddahqui gusto bbú. Cja bbʉ xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmʉy, nubbʉ, guejtjo pé xta mpöh cʉ pé dda cjahni rá ngu.
15 Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttʉ cja da hñitzi pa da pɛjpi. Jin da zi guegue yʉ cosa yʉ rí nti yʉ cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbʉ xta hmʉy.
16 Da nzoj yʉ pé dda cjahni israelita pa da mbenijʉ ca Ocja, cja da jionijʉ.
17 Guegue car Juan da hmɛto, pa da xij yʉ cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujʉ. Da yojmi cár ttzɛdi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pɛjpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Elías. Da nzoh cʉ ndo cjahnitsjɛ cja co ni quí bajtzi, pa da madijʉ. Da nzoh cʉ cjahni cʉ xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cʉ. Bbʉ ya xtrú ngoh-cʉ, da dyøjtibijʉ cár palabra cʉ jogui cjahni cʉ i pɛhtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttʉ ca da hmʉy, da nzoj yʉ cjahni, pa bbʉ xtu eh cam

Tzi Jmujʉ, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemejʉ-ca.— Bi ma ncjapʉ car ángele-ca.

18 Nubbʉ, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmʉh hnam ttʉ? Ya xtúr titagö, co cam bbɛjña, ya xí nchujchu hneje.—

19 Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjajpi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nʉr jogui jña, pa gui padi.

20 Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbʉ xta hmʉh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbʉ, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbʉ. Ndejma da ncja nʉ xtú ma bbʉ xta zʉh car tiempo.— Ncjanʉ gá man car ángele.

21 Cʉ cjahni már tøhmijʉ car Zacarías pʉ tji. Mí dyo quí mfenijʉ, ¿te tza már pɛfi? como ya xcuí ndo de pʉ mbo car nicja.

22 Guegue, bbʉ, bú pøh pʉ mbo car nicja, pe jí mí tzö te di xih cʉ cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pʉ mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi ʉr seña, pe jí mí tzö di ña.

23 Bbʉ mí zøx cʉ pa cʉ mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma úr ngu bbú.

24 Diguebbʉ, bi hñʉ cár bbɛjña car Zacarías, gue car Elisabet. Cʉtta zana mí bbʉjti pʉ mbo úr ngu, jin tza mí pøni.

25 Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzi, ya xí cjagui xtú hñʉ. Nuya, ya jin da dengui yʉ cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapʉ car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26 Bbʉ mí zʉ ddajto zana mí hñʉ car Elisabet, nubbʉ, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pʉ jar tzi jñini Nazaret, nu pʉ jar estado Galilea.

27 Bi ma pʉ jár ngu ca hnar bajtzi bbɛjñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjujų múr María. Ya xquí cja ttöjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi úr bbɛjña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David.

28 Car anxe bi ñʉti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cʉ pé dda bbɛjña.—

29 Car María bi zu cʉ palabra-cʉ, mí ndo dyo úr mʉy, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzɛnguate-cá?”

30 Bi man car anxe, bbʉ:

—Dyo guí tzuguɛ, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui.

31 Dyøjmaja ya, gui ma gui hñʉ, cja da hmʉh quer ttʉ. Gui jñuhtibi cár tjujų dur Jesús.

32 Guegue-cá da cja ʉr nda, cja da tsjifi úr Ttʉ ca Ocja ca bí bbʉ jitzi. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijʉ da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmʉy digue cár cji-ca.

33 Göhtjo ʉr pá da mandadoquijʉ, guí cjahnijʉ israelita. Da mandado göhtjo ʉr tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yʉ palabra-yʉ bi man car ángele.

34 Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmʉh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

35 Bi dah car anxe, bbʉ, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñʉ. Gue cár ttzɛdi car Tzi Ta jitzi gui yojmi pa da hmʉh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi úr Ttʉ ca Ocja.

36 Dyøjmąją, guejti quer prima cjujuɛ car Elisabet, ya xqui tų cár bąjtzi
hnęję, cją hnę, ya xnʉr chujchu. Ya xca pa ddajto ząną i hñʉ, cją mí tsjifi jin
gui ønte.
37 Rá nzɛh ca Ocją, jin te i tzöjpi rá ntjį. I øte göhtjo ncja ngų ga mą.— Guehcą
bi mąn car anxe.
38 Car María bi mąn ya bbʉ:
—Nugö, úr muzaguigö ca Ocją. Nuya guegue da cjagui como ngų xcá mą.—
Diguebbʉ, bi hna wen car ángele, bbʉ.

María visita a Elisabet

39-40 Bbʉ mí tsjih car María, ya xi mí tų cár bąjtzi car Elisabet, nguetică bi
bøni gá ma jar estado Judea, pʉ jabʉ mí cja ttøø. Bi ma jár ngų car Zacarías co
car Elisabet. Bbʉ mí zøti jar jñįni jabʉ mí bbʉ gueguehui, bi ñʉti pʉ jár ngųhui,
bi zɛngua car Elisabet.
41 Cją bbʉ mí dyøh car Elisabet már nzɛnguate car María, xní hñąn car bąjtzi
pʉ mbo úr mʉy. Mismo car hora-cą, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car
Elisabet, bi xij yʉ palabra yʉ bi mą guegue.
42 Nubbʉ, bi ñą nzajqui car Elisabet, bi xih car María, iną:
—Nuquiguɛ, María, más da ttįzquiguɛ ni digue yʉ pé dda bbɛjñą, cją da ndo
ttįhtzibi quer bąjtzi ca da hmʉy.
43 Guehquiguɛ, úr mequi cam Tzi Jmųjʉ, cją nugö, jin te dí ntjųmʉygö.
44 Ca xtá øde xquí zɛnguagui, exque xí hñąn nʉm bąjtzi mbo nʉm mʉy, como
xí ndo mpöjö.
45 Cją hnęhquiguɛ, rí ntzöhui gui mpöjquɛ, hnęję, porque xcú hñęmę ca xí
tsjihqui. Ndęjmą da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocją.— Ncjapʉ gá mąn car
Elisabet.
46 Nubbʉ, car María bi ndo mpöjö, cją bi mąm bbʉ:
Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta jįtzi, ntero göhtjo mbo nʉm tzi mʉy,
47 I ndo mpöj nʉm mʉy por rá ngue ca Ocją.
Guegue-cą xta gʉzqui ca rá nttzo ca dí tų.
48 Xí nųgui co cár tzi ttįjqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.
Desde guejya cʉ cją hni da mą, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocją.
49 Rá ndo nzɛh ca Ocją, xí cjagui ca rá tzi zö.
Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cár tzi tjųjų.
50 Ca Ocją, siempre i ndo föx yʉ cją hni yʉ i ęmę,
Cją guejtjo i föx quí bąjtzi-yʉ, co quí bbɛjto-yʉ.
51 Ca Ocją xí ųjtiguijʉ, te tza rá nzɛdi guegue,
Xí fongui cʉ cją hni cʉ mí mąntsjɛ, mí ndo pądijʉ.
52 Cʉ cją hni rá nzɛdi cʉ mí mandado, ca Ocją xí jñąjquibi cár cargo-cú, pa ya
jin da mandado.
Nu cʉ cją hni cʉ jí mí hñįxtjsɛjʉ, guegue-cʉ ca Ocją xí un cár cargo pa xí
mandadojʉ.
53 Ca Ocją xí wįni rá zö cʉ cją hni cʉ mí tųntjų, nu cʉ rico cʉ mí pɛhtzi rá ngų,
xí ngųh-cú, jin te xcá uni.
54 Ca Ocją xí möxquigöjʉ, dí cją hni israelitajʉ, como dí sirvebijʉ.
Ya xí cumpli ca bi xih cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ.
55 Bi mąn cam Tzi Tajʉ jįtzi di möx cam titajʉ Abraham, co quí bąjtzi, co guejti
quí bbɛjto cʉ di hmʉy, hasta göhtjo cʉ cją hni cʉ di hmʉy digue cár cji car
Abraham.
Tzʉdi, guejcöjʉ bi mąn ca Ocją di möxcöjʉ, Göhtjo ʉr vida jin di jiɛguijʉ. Cją
nuya xí juįguijʉ, ncja ngų gá mą.
Ncjapʉ gá mąn car María, ngá xöjtibi ca Ocją.

56 Diguebbʉ, car María bi døhmi pʉ jár ngu̱ car Elisabet. Bi hmʉjti pʉ jñu̱zna̱, sta gue bbʉ mí hmʉh cár ba̱jtzi car Elisabet, cja̱ nubbʉ, bi ma ʉ́r ngu̱, bbʉ.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Ncjapʉ bi zøx cʉ pá, pa bi jñin car Elisabet, cja̱ bi hmʉh cár tzi ttʉ.
58 Bbʉ mí dyøh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpöjmʉ, cja̱ bi möjmʉ pʉ jár ngu̱ car Zacarías pa di cca̱htijʉ. Bi ma̱jmʉ gueguejʉ:
—¡Te tza ngu̱ xí möx ca Ocja̱ nʉr Elisabet, eso, xí hmʉh cár ba̱jtzi!—
59 Bbʉ mí zʉ ñojto, bi ttøhtibi car ba̱jtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár ley cʉ israelita. Cja̱ cʉ cja̱hni mí ne di jñu̱htibi cár tju̱ju̱ car ba̱jtzi dur Zacarías, pa di dɛmbitjo cár tju̱ju̱ cár ta.
60 Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi ma̱n ya bbʉ, i̱na̱:
—Jin da joh cár tju̱ju̱ dur Zacarías. Da tju̱htibi cár tju̱ju̱ dur Juan.—
61 Cʉ pé dda cja̱hni bi da̱dijʉ ya bbʉ, i̱na̱jʉ:
—¿Dyoca̱ guí ne gui jñu̱htibi cár tju̱ju̱ dur Juan, cuando jin te i bbʉ ir familia ca di tsjifi ncjapʉ?—
62 Nubbʉ, bi cjajpitjo ʉr seña cár ta car ba̱jtzi, bbʉ, bi ttöni tema tju̱ju̱ mí ne guegue-ca̱.
63 Car Zacarías bi dyöh hnar tzi tabla cja̱ bi jñu̱x pʉ cár tjuju̱ car ba̱jtzi, i̱na̱:
—Da tju̱htibi cár tju̱ju̱ dur Juan.—
Cʉ cja̱hni bi ndo mbe̱nijʉ-ca̱, bbʉ.
64 Cja̱ nubbʉ, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bbʉ, cja̱ bi ña. Bi xöjtibi ca Ocja̱, bi ndo dyöjpi mpöjcje.
65 Mí ndo dyo í mʉyjʉ quí vecino, göhtjojʉ. Cja̱ bi ntʉngui car jña ca te xquí ncja, hasta bi ttøh pʉ já ttøø, guehpʉ jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo cʉ cja̱hni, ca Ocja̱, guehca̱ xquí uni car tzi ba̱jtzi pa di hmʉy.
66 Cʉ to bi dyøde, bi ndo mbe̱nijʉ-ca̱. Cja̱ bi hñönijʉ:
—¿Te tza göhtjo da dyøti car ba̱jtzi-ca̱ bbʉ xta té?—
Mí ma̱ ncjapʉ cʉ cja̱hni, como ca Ocja̱ bi ndo bendeci car tzi ba̱jtzi.

El canto de Zacarías

67 Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car ba̱jtzi, cja̱ bi uni palabra pa drí xöjtibi ca Ocja̱. Bi ma̱n ya car Zacarías, bbʉ, i̱na̱:
68 Da ndo tsjöjtibi ca Ocja̱ ca dí tɛnijʉ, dí israelitajʉ,
Porque guegue xí nu̱guijʉ rá zö, yí cja̱hniguijʉ,
Ya xpá mɛjni ca hnar cja̱hni ca da gʉzquijʉ ca rá nttzo.
69 Guegue-ca̱ du e̱h pʉ jár cji car David, cja̱ drá ndo nzɛdi.
Xí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa da gʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo.
70 Ya má yabbʉ bi promete ca Ocja̱ di mɛjni ca hnaa ca di gʉxcöjʉ. Bi xih quí jmandadero cʉ mí pɛjpi guegue. Cja̱ nuya xí dyøti guegue ncja ngu̱ gá ma̱.
71 Car Tzi Ta ji̱tzi xquí xijquijʉ di hñi̱xi hnar hñøjø pa da gʉxcöjʉ pʉ jáy dyɛ cʉm contrajʉ, pa ya jin te da cjaguijʉ-cʉ.
72 Guegue xquí ma̱, di ju̱ijqui cʉ ndom titajʉ, cja̱ di mbe̱n car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.
73 Car Tzi Ta ji̱tzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titajʉ, car Abraham, cja̱ xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.
Bi xifi, di hñe̱h ca hnar cja̱hni ca di möxcöjʉ, cja̱ nuya, ya xí ni̱gui-ca̱.
74 Bi xijcöjʉ, guegue-ca̱ di gʉxcöjʉ pʉ jár dyɛ cʉm contrajʉ, pa ya jin te da cjaguijʉ-cʉ. Nuya, gu hmʉpjʉ ʉ́r dyɛ ca Ocja̱, gu pɛjpijʉ, cja̱ jin te gu tzu̱jʉ ya.

75 Nuya, gu jɛguiju ca rá nttzo, cja gu øtiju ca rá zö. Göhtjo ur vida gu tɛniju ca
Ocja, como guehca dí emeju-ca. Gue nur palabra-nu bi tsjih ca ndom
titaju, cja ya xí nzudi.
76 Nuquɛ, um tzi ttuqui, da tsjihqui úr jmandaderoqui ca Ocja,
Cja gui ma gui xij yu cjahni cár palabra car Tzi Ta jitzi.
Rí ntzöhui da ndo ttihtzibi-ca. Guehquɛ gui hmɛto, gui nzoj yu cjahni, gui
xijmu, ya xpa eh cam Tzi Jmuju,
77 cja gui xijmu ja ncja drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí
mperdonaguiju ca rá nttzo ca xtú øtiju.
78 Xí ndo juiguiju car Tzi Ta jitzi cja xí ndo neguiju.
Ncjahmu ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pɛjni cár tzi
jiahtzi, pa da yoti mbo um tzi muygöju.
79 Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cu cjahni cu rá bbuh pu jabu rá hmɛxuy, gue cu
ya xní ma da du.
Ca hnar bajtzi ca da hmuy da cjaguiju gu tɛniju cár hñu, pa gu hmupju rá zö,
gu mpöjmu car Tzi Ta jitzi.
Ncjapu gá man car Zacarías, bbu már xöjtibi ca Ocja.
80 Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr muy, cja mí ndo tɛn ca
Ocja. Mí dyo pu jabu jin to mí hñáni. Bi døhmi pu hasta gue bbu bi xih car Tzi
Ta jitzi di nzoh quí minga-cjahniju, tzudi, cu cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

1 Nu cu pa-cu, car Agusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero cu
cjahni mí bbujcua jar jöy.
2 Nucá múr primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbu már
mandado car Cirenio pu jar jöy Siria.
3 Göhtjo cu cjahni bi möjmu jar jñini pu jabu mí bbujmaja cu ndo í taju co ni
cu ndo í titaju, cja bú jux quí tjujuju pu.
4 Nu car José bi bøm pu jar jñini Nazaret, pu jar estado Galilea, como guehpu
múr mingu pu. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múr
ngujma pu ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia
ca ndor David.
5 Eso, bi ma pu Belén pa du tjux cár tjuju pu. Bi zix cár bbɛjña, múr María,
como ya xquí cja ttöjte. Nu car María, ya xi mí hñu.
6 Cja bbu már bbujti pu Belén, bi zuh car tiempo pa bi jñin car María.
7 Cja bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti
pu jar presebe, como mí ujtjo lugar pu mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

8 Mismo car jöy-ca, már bbuh cu dda mödi. Már ohmi quí dɛjti car xuy-ca.
9 Nubbú, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pu jabu
már bbuh cu mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pu. Cu mödi ya, bi ndo zuju.
10 Nu car ángele ya bi xijmu:
—Dyo guí ntzuju, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jña pa da mpöj yu
cjahni, ntero yu i bbujcua jar jöy.
11 Nuya, rá pa ya, xí hmuh ca hnar cjahni ca da guzquiju ca rá nttzo.
Guegue-ca ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jitzi, cja um Tzi Jmugöju. Xí
hmu jár jñini nu jabu mí bbujma ca ndo úr tita, David.
12 Dí xihquiju hnar seña pa grí meyaju car bajtzi. Gui ma gui tötiju hnar tzi
wɛne, xí bbanti quí tzi datu, cja rá bbɛni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.—
Ncjapu gá xih cu mödi car ángele.

13 Nubbʉ, bi hna nį̄gui pʉ cʉ dda ángele rá ngų̄, güí gą̄j nʉ jar jį̄tzi, bi mpɛjnijʉ
car anxe-cą̄. Bi ncötijʉ bi xöjtibijʉ car Tzi Ta jį̄tzi, már mą̄jmʉ, į̄nąjʉ:
14 ¡Da tsjöjtibi ca Ocją̄ pʉ jar jį̄tzi,
Nuhua jar jöy da hmʉy rá zö yʉ cją̄hni, porque ca Ocją̄ xí nų̄-yʉ co cár tzi
ttį̄jqui!
Ncjapʉ gá mą̄n cʉ anxe.
15 Nubbʉ, bi ma gá ngojmʉ pʉ jar jį̄tzi. Cją̄ cʉ mödi ya, bi ñą̄tsjɛjʉ, bi mą̄jmʉ:
—Möj nʉ Belén. Má cą̄htijʉ car tzi bą̄jtzi ca xí hmʉj nʉ, como ya xí xijcöjʉ
ca Ocją̄, guehcą̄ xpá mɛjnquijʉ-cą̄.—
16 Cją̄ bi möjmʉ nttzɛdi, bú töt̄ijʉ car María co car José, cją̄ co car tzi bą̄jtzi
már bbɛm pʉ jar presebe.
17 Cʉ mödi ya, bbʉ mí cą̄htijʉ car tzi bą̄jtzi, bi xijmʉ car María co car José
car palabra ca xquí mą̄n car ángele. Guejtjo bi göxjʉ cʉ pé dda cją̄hni cʉ bi
ntjɛjʉ.
18 Göhtjo cʉ to bi dyøh ca mí mą̄n cʉ mödi, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi ndo mpöjmʉ.
19 Nu car María bi ndo mbę̄n cʉ palabra cʉ xquí tsjifi digue cár tzi bą̄jtzi. Jin
gá dą̄bę̄ni-cʉ́.
20 Nubbʉ, bi ma cʉ mödi, bbʉ. Bi ma gá ngojmʉ pʉ jabʉ xcuí hñę̄jmʉ. Má
xöjtibijʉ ca Ocją̄, má ndo öjpijʉ cjamą̄di, porque ya xquí dötijʉ car tzi wɛne,
ncja ngų̄ gá mą̄n cár anxe ca Ocją̄. Bi dyöjpijʉ mpöjcje por rá ngue göhtjo cʉ
xquí dyødejʉ cją̄ xquí cą̄htijʉ.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bbʉ ya xi mí pɛhtzi ñojto car tzi bą̄jtzi, bi ttøhtibi jár cuerpo car seña ca
i tsjifi circuncisión, ncja ngų̄ ga mą̄m pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés, cją̄ bi
tjų̄htibi cár tjų̄jų̄ múr Jesús. Gue nʉr tjų̄jų̄-nʉ bi tsjih car María di jñų̄htibi cár
tzi bą̄jtzi. Ante que di hñʉ guegue, car ángele bi xifi ncjapʉ.
22 I mą̄m pʉ jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbʉ ga hmʉh hnar bą̄jtzi ʉr
tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbʉ, cja da zix car bą̄jtzi pa du
presentabi ca Ocją̄. Eso, bbʉ mí zøx cʉ cuarenta día, car María bi mɛhui car
José pʉ Jerusalén pa du presenta cár bą̄jtzi.
23 Pʉ jar Escritura i cuati cʉ dda palabra cʉ i mą̄ ncjahua: “Cada hnar
familia yʉ cją̄hni israelita, da ñą̄htibi ca Ocją̄ cár primero car tzi hñøjø ca da
hmʉy, como nucą̄ úr mɛjti ca Ocją̄-cą̄.” Tzʉdi, mí nesta di möhti hnar zų̄wę̄ cją̄
di dʉti pʉ jar altar. Di ncjapʉ drí mbonihui car tzi hñøjø car zų̄wę̄, cją̄ nucą̄,
di ttun ca Ocją̄-cą̄.
24 Eso, car José co car María bi mɛhui pʉ Jerusalén pa di ñą̄htibi ca Ocją̄ hnar
zų̄wę̄, guehcą̄ drí mbonihui cár tzi ttʉ. I mą̄m pʉ jar Escritura, pʉ jar ley, į̄ną̄:
“Da ñą̄htibi ca Ocją̄ yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”
25 Car ciudad pʉ Jerusalén már bbʉh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya
xi múr tita. Már zö cár vida, cją̄ mí ndo jon ca Ocją̄. Göhtjo ʉr pa, mí pa jar
templo. Mí tøhmitjo ca hnar cją̄hni ca di hñę̄ję̄ pa di gʉhtzibi cʉ cją̄hni israelita
ca mír sufrijʉ. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cją̄ mí nzofo.
26 Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di dų̄ hasta gue bbʉ ya xtrú
cą̄hti car cją̄hni ca xtrú hñį̄x car Tzi Ta jį̄tzi, pa di salva cʉ cją̄hni israelita.
27 Ca hnajpa, car Simeón bi ma pʉ jar templo, bi guati pʉ, ncja ngų̄ xquí xih
car Espíritu Santo. Ncjapʉ, ya xi már bbʉh pʉ jar nį̄cją̄ bbʉ mí ñʉtihui cár ta co
cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocją̄ cár tzi bą̄jtzi
cją̄ di ñą̄htibi cʉ zų̄wę̄ cʉ i mą̄m pʉ jár ley ca Ocją̄.
28 Car Simeón ya bbʉ, bi dyöh car bą̄jtzi, bi dɛtzi, cją̄ bi nzoh car Tzi Ta jį̄tzi.
Bi mą̄, į̄ną̄:

29 Nuquiguɛ, Tzi Jmu̱, ir mɛfiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñu̱
ʉm mʉy. Ya xí nzʉh quer palabra ca gú xijqui.
30 Ya xtú cca̱hti na̱r cja̱hni na̱ xcú pɛjni pa da gʉzquije ca rá nttzo.
31 Guejna̱ xcú pɛjni-na̱ pa da gʉhtzibi ca rá nttzo göhtjo yʉ cja̱hni.
32 Da ncjá ncja hnar jiahtzi na̱r tzi ba̱jtzi-na̱. Guejna̱ xcú pɛjni-na̱ pa da
yoti mbo í mʉyjʉ cʉ cja̱hni cʉ jin gui pa̱di ja guí ncjaguɛ. Por rá ngue
guegue-na̱ da tti̱htzibi yʉ cja̱hni israelita, como ir cja̱hniguɛ-yʉ.
Ncjapʉ gá ma̱n car Simeón bbʉ már xöjtibi car Tzi Ta ji̱tzi, már ma̱ te di dyøti
car tzi Jesús bbʉ ya xtrú te.
33 Bbʉ mí dyøj yʉ palabra-yʉ cár ta co cár me car ba̱jtzi, bi ndo hño í mʉyhui.
34-35 Car Simeón, bbʉ, pé bi nzoh ca Ocja̱, bi dyöjpi di bendeci car tzi ba̱jtzi
cja̱ co cár ta hne̱h cár me. Diguebbʉ ya, bi nzoh car meba̱jtzi, car María, bi
xifi, i̱na̱:
—Dyøjma̱ja̱, car Tzi Ta ji̱tzi xí hñi̱x na̱r ba̱jtzi-na̱ pa da ba̱j yʉ cja̱hni israelita,
guegue i cumpli ca i ma̱. Cja̱ bbʉ ya xtrú te na̱r ba̱jtzi, da ndo jmeya. Da guatijʉ
cja̱hni drá ngu̱, cja̱ da hñe̱me̱ ca Ocja̱. Nu cʉ pé ddaa ya, da wembijʉ, jin da
nejʉ. Da ncjapʉ drí fa̱di ja ncja ga mbe̱n yʉ cja̱hni mbo í mʉyjʉ. Da ndo sufri
na̱r ba̱jtzi-na̱, como drá ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ da ʉhui cja̱ da zani. Hne̱hquiguɛ,
como xta sufri nir ba̱jtzi, xquí ndo sufri hne̱je̱, ncjahmʉ da ntjojtiqui quer tzi
mʉy co hnar cjuay.— Ncjapʉ gá ma̱n car Simeón.
36 Guejtjo hne̱je̱ már bbʉh pʉ jar templo ca hnar bbɛjña̱, múr mensajera
ca Ocja̱. Mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Ana. Múr tti̱xu̱ car Fanuel, xcuí hñe̱je̱ digue cár
familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsjɛ. Xquí ntja̱jti bbʉ
múr ba̱jtzi bbɛjña̱tjo, cja̱ bi hmʉbi cár da̱me̱ yojto cjeya. Diguebbʉ, bi du̱-ca̱.
37 Cja̱ ya xi mí pɛhtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu̱. Guejti guegue
mí tøhmi ca hnar cja̱hni ca di mɛjni ca Ocja̱. Car Ana jí mí bbɛh pʉ jar templo.
Már dedi pʉ, mí xöjtibi ca Ocja̱, hasta mí be̱je̱ pa más di jion ca Ocja̱. Mí mahti
ca Ocja̱ gá oración bbʉ mpa co hne̱h bbʉ nxu̱y.
38 Mismo car hora-ca̱, car Ana bi guati car José co car María. Bbʉ mí cca̱hti
car tzi ba̱jtzi Jesús, exque bi ba̱di, guehca̱ xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi-ca̱, cja̱ bi
dyöjpi cjama̱di. Diguebbʉ, bi bøni cja̱ bi ndo ngöxte, ya xquí hmʉh ca hnar
cja̱hni ca xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi pa drí möx quí cja̱hni. Bi xifi ntero cʉ
cja̱hni jar ciudad pʉ Jerusalén, göhtjo cʉ to mí tøhmijʉ car pá bbʉ xti ni̱gui car
hñøjø ca di gʉx-cʉ.

El regreso a Nazaret

39 Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí ma̱m pʉ já́r palabra ca
Ocja̱, tzʉdi, ca i ma̱m pʉ jar ley. Diguebbʉ, bi ma gá ngojmi pʉ jar jñi̱ni Nazaret
cja̱ pé bi hmʉbi pʉ. Car tzi jñini Nazaret, mí bbʉh pʉ jar estado Galilea.
40 Bi te car ba̱jtzi, car tzi Jesús, cja̱ bi zɛdi. Múr tzi jiaxi mʉy, cja̱ mí ndo yojmi
car Tzi Ta ji̱tzi, guegue-ca̱ mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

41 Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua pʉ Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. Cʉ
cja̱hni israelita mí tzöjpijʉ hnar da̱mbaxcjua bbʉ mí mbe̱nijʉ ja ncja gá mbøn
cʉ ndo í titajʉ pʉ jar jöy Egipto.
42 Bbʉ mí pɛhtzi doce año car Jesús, bi ttzitzi gá möjmʉ pʉ Jerusalén, como
ngu̱ nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bbʉ ya xti ncja car mbaxcjua-ca̱.
43 Cja̱ bbʉ mí guah car mbaxcjua, bú coh cʉ cja̱hni. Nu car tzi Jesús ya, bú
dé pʉ Jerusalén, pe jin gá mba̱h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh pʉ?

44 Ngá mą̄ndi gueguehui, car Jesús má hñohui cʉ pé dda cją̄hni. Eso, bi hñojʉ
göhtjo car pa-cą̄, mír möjmʉ í ngu̱jʉ. Bbʉ mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön
quí pariente cją̄ co quí hnangu̱jʉ. u̱jtjo.
45 Jin te gá ndötihui. Nubbʉ, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui pʉ.
46 Ca mír cja jñu̱jpa, bi dötihui pʉ jar ndo ni̱cją̄. Már bbʉbi cʉ maestro cʉ mí
nxödijʉ cʉ Escritura, már ju̱dijʉ pʉ. Car Jesús már øh ca már mą̄n cʉ maestro
cją̄ már öni nttöni.
47 Bbʉ mí dyøh cʉ maestro ca már mą̄n car Jesús, bi hñöntsjɛjʉ:
—¿Ja xcá mbą̄j ya nʉr bą̄jtzi yʉ mfę̱ni rá ji̱tzi? Rá ndo zö ca i mą̄ cją̄ co ca i
tją̄di.—
48 Cár me co cár ta, bi cca̱hti car Jesús, már bbʉh pʉ, már ña̱hui cʉ maestro.
Cją̄ bi ndo hño ár mʉyhui, bi hñöntsjɛhui, ¿ter bɛh cą̄ mí jom pʉ? Bi mą̄n cár
me, bbʉ, bi dyöni:
—Nuquɛ, ttʉ, ¿dyocą̄ xcú cojtiguɛ hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí
cjabbe ndu̱mʉy.—
49 Bi mą̄n car bą̄jtzi, bbʉ, i̱ną̄:
—¿Dyocą̄ xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí pą̄dihui, i nesta gu hmʉjcua jár
ngu̱ cam Tzi Ta?— Ncjapʉ gá ndą̄di.
50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui tocą̄ mí xifi múr Tzi Ta.
51 Nubbʉ, car Jesús bi dɛn cár me co cár ta, bi ma gá ngojmʉ pʉ Nazaret. Cją̄
guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbę̱ntjo göhtjo cʉ palabra cʉ
xquí mą̄n car Jesús.
52 Cją̄ car Jesús bi te, más bi ncja ár mʉy, cją̄ bi hñøjø. Nu cʉ cją̄hni mí ndo
tzøjmʉ-cą̄. Guejti car Tzi Ta ji̱tzi mí ndo ne car Jesús cją̄ mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

1 Bi tjoh cʉ cjeya. Bbʉ ya xti zʉh car tiempo ca xquí mą̄n ca Ocją̄, pa di mʉdi
di predica car Juan ca mí xix yʉ cją̄hni, car Tiberio César már mandado jar
gobierno romano. Ya xi mí pɛhtzi quince año már mandado pʉ. Car Poncio
Pilato múr gobernador pʉ jar estado Judea. Car Herodes már mandado pʉ jar
estado Galilea, cją̄ cár cjuą̄dą̄ Felipe már mandado pʉ jar estado Iturea cją̄ co
jar estado Traconite. Car Lisanias már mandado pʉ jar estado Abilinia.
2 Bbʉ ya xti mʉdi di predica car Juan ca mí xix yʉ cją̄hni, cʉ möcją̄ cʉ mí ju̱
quí tju̱ju̱hui car Anás co car Caifás már mandadohui pʉ jár templo cʉ judio.
Car cjeya-cą̄, ca Ocją̄ bi nzoh car Juan, cár ttʉ car Zacarías, bbʉ má dyo pʉ jabʉ
jin to mí hñą̄ni. Bi gu̱y di ma du nzoh cʉ cją̄hni.
3 Nubbʉ, bi ma car Juan, má tjoh pʉ já jñi̱ni cʉ mír hmʉh pʉ jáy nttzą̄ni car
dą̄tje Jordán, má xih cʉ cją̄hni di ntzohmijʉ, di jiɛjmʉ ca rá nttzo, cją̄ di xixtejʉ
pa drí ni̱gui, ya xi mí jonijʉ ca Ocją̄. Nubbʉ, ca Ocją̄ di gʉhtzibijʉ ca rá nttzo
ca xquí dyøtijʉ.
4 Bbʉ mí predica car Juan bi zʉh cʉ dda palabra cʉ xquí mą̄n car profeta
Isaías ya má yabbʉ. Xquí jñu̱x cʉ palabra-cʉ pʉ jár libro xquí dyøte. Bi mą̄
ncjahua:
Dyøjmą̄jʉ, i dyo hnar cją̄hni pʉ jabʉ jin to i hñą̄ni, i ndo ñą̄ nzajqui,
I xih cʉ pé dda cją̄hni da jojqui quí vidajʉ, como ya xpa ę̱h cam Tzi Jmu̱jʉ.
I nzojmʉ ncjahua, i̱ną̄: “Gui jojquijʉ ya car hñu̱ pʉ jabʉ xtu ę̱h ca Ocją̄,
Gui cjajpijʉ drá ncjuą̄ni.
5 Gui ñu̱htzijʉ jöy göhtjo pʉ jabʉ rá je̱,
Gui yøhtijʉ jabʉ rá nte, göhtjo cʉ ttøø,
Pʉ jabʉ xí mögui, gui cjʉjquijʉ derecho,

Gui jojquijʉ car hñu drá nconi,
6 Pa du eh cam Tzi Jmujʉ. Guehcą da gʉzquijʉ ca rá nttzo-cą,
Cją jin gui jønguitsjɛgöjʉ da möxquijʉ, pe guejtjo da mötzi göhtjo cʉ pé dda
cjąhni cʉ i bbʉjcua jar jöy."
Bi mą ncjapʉ car profeta Isaías.
7 Már ngu cʉ cjąhni bi guatijʉ car Juan, mí ne di xixtjejʉ. Car Juan ya, mí
nzojmʉ, mí xijmʉ:
—¿Tocą xí xihquijʉ gui xixtjejʉ? Rá nttzo quir mʉyjʉ. Guí ncjajʉ ncja ngu
ccjña. ¿Cja guí jnajʉ, bbʉ jøntjo gui xixtjejʉ, nubbʉ, jin da zʉhquijʉ car castigo
drá ndo ú ca xtu pɛnquijʉ ca Ocją?
8 Bbʉ de vera gui repentijʉ cją gui jiɛguijʉ ca rá nttzo, nubbʉ, xquí dyøtijʉ
ca rá zö. Nubbʉ, cja da nigui, de vera guí emejʉ ca Ocją, bbʉ. Nuquiguɛjʉ,
guí mbeni mbo ir mʉyjʉ, jin tema castigo da ttahquijʉ, como xquí hñejmʉ jár
cji ca ndom titajʉ Abraham. Nugö, dí xihquijʉ, jin te i cja jabʉ xcuí hñeh quer
cjijʉ. Bbʉ di mandado ca Ocją, hasta guejti yʉ medo yʉ i bbongua, di cja í bajtzi
ca ndom titajʉ Abrahám.
9 Xí mąn ca Ocją, ya xtu pɛnqui quer castigojʉ. Ya xqui guejti pʉ xta
zʉhquijʉ. Car hacha ya xna bböjti pʉ hnanguadi car za pa da zɛjqui. Göhtjo cʉ
za cʉ jin gui tu ixi rá zö, xta ttzɛjqui, cją xta ddʉti pʉ jar tzibi.— Mí mą ncjapʉ
car Juan.
10 Cʉ cjąhni ya, bi dyön car Juan ya bbú, iną:
—¿Te gu pɛjme ya bbú, pa jin da castigaguije ca Ocją?—
11 Car Juan bi dądi:
—Bbʉ guí cą yo pajni, gui uni hnaa car cjąhni ca jin te i cąją. Bbʉ guí pɛhtzi
semilla rá ngu, gui uni tzʉ car cjąhni ca jin te i pɛhtzi.— Bi mą ncjanʉ car Juan.
12 Pé bú ejmʉ cʉ dda publicano, tzʉdi, cʉ hñøjø cʉ mí cobra cʉ contribución,
bi guatijʉ car Juan. Guejti guegue-cʉ mí ne di xixtje hneje. Bi dyönijʉ, iną:
—Nuquɛ, Maestro, xijcöje, ¿te bɛh cą gu pɛjme, bbú, pa da neguije ca Ocją?—
13 Car Juan bi xijmʉ, bbʉ:
—Gui cobrajʉ lúnico ca i mąn car gobierno. Dyo pé guí juhtzijʉ ca gui
cobrajʉ.—
14 Guejti cʉ sundado bi guati car Juan, bi dyönijʉ:
—Xigöje, ¿te gu pɛjme?—
Cją car Juan bi xijmʉ:
—Dyo guí tzímbi quir hñohuijʉ quí zuwe gá fuerza, cją dyo te guí jąmbijʉ.
Dyo guí jøxjʉ bbɛtjri yʉ cjąhni, hneje. Gui hmʉpjʉ conforme quer rayajʉ.— Bi
mą ncjapʉ car Juan.
15 Cʉ cjąhni ya, mí tøhmijʉ ca hnar cjąhni ca di guh ca Ocją pa di gʉhtzibijʉ ca
rá nttzo. Mí mbenijʉ, ya xti nigui-cą. Bi ccąhtijʉ már ndo zö car Juan. Göhtjo
mí mbenijʉ, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocją pa di hñeje
di möxjʉ.
16 Bi bąh car Juan te mí mben cʉ cjąhni, eso, bi xifi göhtjo-cʉ:
—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguijʉ. Cierto i bbʉh
cam cargo. Dí xixquijʉ cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cją guegue más
i ndo ją cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjajpi quí
jmandado-cą. Guegue da ddahquijʉ car tzi Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cą,
cją car tzi Espíritu Santo i jñɛjmi hnar tzibi.
17 Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttɛy, da wejque cʉ baxa co cʉ semilla.
Car ttɛy ya, da bbɛhtzi, cją car baxa da ddʉti pʉ jar tzibi ca jin gui juiti.—

18 Mí ncjapʉ nguá nzoh cʉ cjạhni car Juan. Mí xijmʉ, ya xti mʉdi di
mandado ca Ocjạ hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmʉ pé dda palabra rá ngụ,
hnẹjẹ, cjạ mí ɛti pa di hñẹmẹjʉ.
19 Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huɛnti. Guegue-cạ mí
mandado pʉ jar jöy-cạ. Car Juan bi huɛnti, porque car Herodes xquí cuajti
cár bbɛjpo gá bbɛjñạ, siendo mí bbʉjti cár cjuạdạ. Cjạ pé bi huɛnti car Herodes
por rá ngue cʉ pé dda cosa cʉ xquí dyøte már nttzo.
20 Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngụ gá mạn car Juan. Más bien,
pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzʉh car Juan, bi cjoti
födi.

El bautismo de Jesús

21 Pe bbʉ jį́ bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-cạ, mí xix cʉ cjạhni rá ngụ.
Guejtjo hnẹjẹ bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbʉ mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca
Ocjạ. Cjạ bbʉ már oratjo, bi xoj nʉr jįtzi,
22 cjạ bú cạh car Espíritu Santo, mí nįgui ncja hnar paloma. Nucạ, bi dex
car Jesús. Cjạ bi ttøh hnar jñạ mbí ñạ pʉ mbo jar jįtzi, mí mạ:
—Nuquiguɛ, ʉm tzi ttʉquigö. Guí pöjpigui nʉm tzi mʉy.—

Los antepasados de Jesucristo

23 Car Jesús, jabʉ ya xi mí pɛhtzi hnar treinta año, cjạ bi mʉdi bi predica. Mí
mạn cʉ cjạhni, mí įnạjʉ, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí.
24 Cjạ car Elí múr ta car Matat, cjạ car Matat múr ta car Levi, cjạ car Leví
múr ta car Melquí, cjạ car Melquí múr ta car Jana, cjạ car Jana múr ta car
José.
25 Car José ya múr ta car Matatías, cjạ car Matatías múr ta car Amós, cjạ car
Amós múr ta car Nahum, cjạ car Nahum múr ta car Esli, cjạ nucą́ múr ta car
Nagai.
26 Car Nagai ya, múr ta car Maat, cjạ car Maat múr ta car Matatías, cjạ car
Matatías múr ta car Semei, cjạ car Semei múr ta car José, cjạ nucą́ múr ta car
Judá.
27 Car Judá ya, múr ta car Joana, cjạ car Joana múr ta car Resa, cjạ car Resa
múr ta car Zorobabel, cjạ car Zorobabel múr ta car Salatiel, cjạ nucą́ múr ta
car Neri.
28 Car Neri ya, múr ta car Melqui, cjạ car Melqui múr ta car Adi, cjạ car Adi
múr ta car Cosam, cjạ car Cosam múr ta car Elmodam, cjạ nucą́ múr ta car Er.
29 Car Er ya, múr ta car Josué, cjạ car Josué múr ta car Eliezer, cjạ car Eliezer
múr ta car Jorim, cjạ car Jorim múr ta car Matat, cjạ nucą́ múr ta car Leví.
30 Car Leví ya, múr ta car Simeón, cjạ car Simeón múr ta car Judá, cjạ
car Judá múr ta car José, cjạ car José múr ta car Jonán, cjạ nucą́ múr ta car
Eliaquim.
31 Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cjạ car Melea múr ta car Mainán, cjạ
car Mainán múr ta car Matata, cjạ car Matata múr ta car Natán, cjạ nucą́ múr
ta car David.
32 Car David ya, múr ta car Isaí, cjạ car Isaí múr ta car Obed, cjạ car Obed
múr ta car Booz, cjạ car Booz múr ta car Salmón, cjạ nucą́ múr ta car Naasón.
33 Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cjạ car Aminadab múr ta car Aram,
cjạ car Aram múr ta car Esrom, cjạ car Esrom múr ta car Fares, cjạ nucą́ múr
ta car Judá.
34 Car Judá ya, múr ta car Jacob, cjạ car Jacob múr ta car Isaac, cjạ car Isaac
múr ta car Abraham, cjạ nucą́ múr ta car Taré, cjạ car Taré múr ta car Nacor.

35 Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja̱ car Serug múr ta car Ragau, cja̱ car
Ragau múr ta car Peleg, cja̱ car Peleg múr ta car Heber, cja̱ nucá̱ múr ta car
Sala.
36 Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja̱ car Cainán múr ta car Arfaxad, cja̱ car
Arfaxad múr ta car Sem, cja̱ car Sem múr ta car Noé, cja̱ car Noé múr ta car
Lamec.
37 Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja̱ car Matasulén múr ta car Enoc,
cja̱ car Enoc múr ta car Jared, cja̱ car Jared múr ta car Mahalaleel, cja̱ nucá̱
múr ta car Cainán.
38 Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja̱ car Enós múr ta car Set, cja̱ car Set múr
ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja̱-cá̱.

Tentación de Jesús

4

1 Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca̱. Bbʉ
ya xquí xixtje, bi wem pʉ jar da̱tje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma
pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, cja̱ bi hño pʉ car Jesús.
2 Bu dé pʉ cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí
jiöti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús
jin te gá nzi cʉ pa-cʉ. Diguebbʉ ya, bi ndo du̱ntju̱, bbʉ.
3 Nubbʉ, ca Jin Gui Jo bi xifi, i̱na̱:
—I jma̱ntjo, úr ttʉqui ca Ocja̱. Bbʉ de vera úr ttʉqui ca Ocja̱, gui cjajpi nʉr
me̱do-nʉ da cja tju̱me̱, pa gui tzi.— Bi ma̱ ncjapʉ ca Jin Gui Jo.
4 Bi da̱h car Jesús, i̱mbi:
—I ju̱x pʉ jár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: “Jin gui jøña̱ nʉr tju̱jme̱ i tzi nʉr cja̱hni
drí hmʉy. Bbʉ ga mandadotsjɛ ca Ocja̱, da hmʉ úr nzajqui nʉr cja̱hni, nubbú,
da hmʉy.”—
5 Diguebbʉ ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø pʉ jabʉ már nte.
Hna ratotjo bú ujti göhtjo nʉr mundo co göhtjo cʉ jöy, már tzi zö mír ni̱gui-cʉ.
6 Bi ma̱n ca Jin Gui Jo ya bbʉ, i̱mbi:
—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi yʉ, pa göhtjo cʉ
cja̱hni cʉ i bbʉy ntero nʉr mundo da hñi̱zquiguɛ gú Ocja̱-guɛ. Nuguigö, i
tocagui dí mandadobi nʉr mundo, cja̱ bbʉ dí ne to gu un cam cargo, rá nzɛjqui
pa gu uni.
7 Nuque, bbʉ gui ndadiña̱jmu̱, gui hñi̱zquigö, gu ddahquigö-yʉ, gui cjajpi ir
mɛjtiguɛ.— Bi ma̱ ncjapʉ ca Jin Gui Jo.
8 Bi da̱h car Jesús, bi ma̱:
—Nuquɛ Satanás, gui wembigui nttzɛdi. I ju̱x pʉ jar Escritura ya pal-
abra-yá, i̱na̱: “Gui nda̱ne ca Ocja̱ quer Tzi Jmu̱. Ddatsjɛ guegue gui nda̱ne
cja̱ gui dyøjte.”—
9 Diguebbʉ ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pʉ Jerusalén, bi hñi̱x pʉ
jár ña̱jcu̱ car ndo ni̱cja̱, pʉ jabʉ már ndo nte. Nubbú, bi xifi:
—Bbʉ úr ttʉqui ca Ocja̱ gui hñɛn ya guír tö jöy.
10 Porque i ju̱x pʉ jar Escritura, i̱na̱:
Ca Ocja̱ da bbɛjpi quí ángele da möhqui.
11 Guegue-cú da zɛti quir dyɛ pa jin te gui cja,
Nim pa jabʉ gui fehtzi hnar me̱do.—
12 Nu car Jesús bi da̱di ncjahua:
—Guejtjo i ma̱n ca Ocja̱ cam Tzi Jmu̱je pʉ jar Escritura: “Jin gui ma gui
dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí cca̱hti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja̱ pa da
möxqui?”—

13 Ca Jin Gui Jo, bbʉ ya xquí guadi xquí dyøhtibi yʉ prueba-yʉ car Jesús,
diguebbʉ, bi jɛgui, bi wembi tengu̱ mpa, hasta bbʉ pé di hñe̱h hnar hora drá
zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

14 Car Jesús bi ma gá ngoh pʉ jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí
föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ʉr tiempo mí yojmi cja̱ mí pɛhtzibi cár
ttzɛdi. Göhtjo pʉ jar estado Galilea bi ntʉngui car jña̱, hasta bi ndo fa̱di ter bɛh
ca̱ mí øti car Jesús.
15 Mí dyo pʉ Galilea, mí tzøte rá ngu̱ cʉ tzi jñi̱ni, cja̱ mí cʉti cʉ tzi templo pʉ
jabʉ mí jmu̱ntzi cʉ cja̱hni, mí u̱jti-cʉ́ cár palabra ca Ocja̱. Cja̱ cʉ cja̱hni mí ndo
respetajʉ. Guejtjo mí ma̱jmʉ, már ndo zö ca mí ma̱n car Jesús.

Jesús en Nazaret

16 Car Jesús bi zøti pʉ jar jñi̱ni Nazaret, pʉ jabʉ bú te. Car pa ca mí cja tsjödi,
gue car nsábado, bi ma jár ni̱cja̱ cʉ judio, porque mí øte ncjapʉ göhtjo ʉ́r vida.
Bi hna ttöjpi di nøn cʉ Escritura, pa di dyøh cʉ pé dda cja̱hni, eso bi bböy.
17 Bi ttu̱n ca hnar jɛhmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca mí
tsjifi ʉr Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbʉ, bi jion car lugar pʉ jabʉ i ma̱
ncjahua, i̱na̱:
18 Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja̱, cja̱ dí yobbe-ca̱.
Guegue xí hñi̱xquigö gu tʉngui car jogui jña̱, gu föx yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ to te i
nesta.
Xpá ngu̱jqui ca Ocja̱ pa gu ju̱htibi í mʉy yʉ cja̱hni yʉ i ndo du̱mʉy,
Xpá ngu̱jqui gu xij yʉ preso, ya xta bøxijʉ,
Gu xij yʉ godö, ya xta xoj yí döjʉ,
Gu föx yʉ to i bbʉ ʉ́r dyɛ quí contrajʉ,
19 Gu xij yʉ cja̱hni, ya xí nzʉh car cjeya pa da gʉx yí cja̱hni ca Ocja̱.
Gue yʉ palabra-yʉ bi nøn car Jesús pʉ jar Escritura.
20 Bi pantzi car rollo, bbʉ, pé bi un car hñøjø ca mí pɛhtzi cʉ jɛhmi, cja̱ bi
mi̱jöy, bbʉ. Cʉ pé dda cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ jar ni̱cja̱ már jantitjojʉ car Jesús.
Már tøhmijʉ, ngá ma̱jmʉ te pé di ma̱.
21 Car Jesús bi ma̱m bbʉ:
—Nuya, rá pa ya, ya xí nzʉh ca i ma̱ngua jar Escritura, como nuya guí
cca̱jtiguijʉ, cja̱ guí ødejʉ ca dár ma̱.—
22 Göhtjo cʉ cja̱hni mí tzøjmʉ ca mí ma̱n car Jesús. Bi mbe̱ntsjɛ mbo í mʉyjʉ:
“¿Jabʉ xcuí hñe̱j yʉ palabra yʉ i ma̱-nʉ? Rá ndo zö ca i ma̱. ¿Ja ncja ga mba̱j yʉ
cosa-yʉ?” Guejtjo már hñöntsjɛjʉ:
—¿Cja jí ʉ́r ttʉ car José nʉr hñøjø-nʉ?—
23 Guegue car Jesús bi ma̱m, bbʉ:
—Pé ntoja guí ne gui xijquijʉ nʉr dicho-nʉ: “Nuquɛ, guí ma̱nguɛ gúr doctor.
Nuya, gui hñøtjetsjɛ ya, pa gu cca̱htije, ¿cja cierto guí pa̱di gui dyøtje?” Cja̱ pé
guí ne gui xijquijʉ: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pʉ jar jñini Capernaum.
Nuya, gui dyøjtiguije milagro rá ngu̱ hua jam jñinijʉ Nazaret, hne̱je̱.” Guehca̱
guí ne gui xijquijʉ-ca̱.
24 Nugö, dí xihquijʉ, jin gui tte̱me̱bi hnár jmandadero ca Ocja̱ pʉ jabʉ ʉr
mi̱ngu̱, eso, jin guí neguɛjʉ gui hñe̱me̱guijʉ.
25 Cja̱ pé dí xihquijʉ, már ngu̱ cʉ ddanxu̱ mír hmʉjcua jam jöyjʉ, nuhua
Israel, bbʉ mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja̱ ca mí tsjifi ʉr Elías. Cʉ pa-cʉ,
bi zʉdi jñu̱ cjeya hne̱ ddajtjo za̱na̱, jí mí wa̱y, cja̱ mí cja hnar ndo tju̱ju̱ göhtjo
nʉm jöygöjʉ.

26 Pe jin gá cjúh car Elías pʉ jár ngu hnam mingá-israelitajʉ pa drí guati pʉ.
Jiná-cá. Bi cjuh pʉ jar jñini Sarepta, cerca pʉ jar jñíni Sidón, cjá bi guati pʉ jár
ngu hnar ddanxu múr mingu pʉ, masque jí múr cjáhni israelita guegue-cá.
27 Guejtjo már ngu cʉ cjáhni israelita cʉ mí tzöhui cʉ tsjáxi cʉ i tsjifi ʉr lepra,
cʉ pa cʉ mí bbʉh cár jmandadero ca Ocjá ca mí tsjifi ʉr Eliseo. Nu car Eliseo
jin gá dyøtje-cʉ. Jiná. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju cár tjuju múr
Naamán. Nucá, jí múr cjáhni israelita-cá hneje. Eso, dí xihquijʉ, car Tzi Ta
jitzi i pɛjni yí jmandadero pʉ jabʉ jin gui mingu-yʉ.— Bi má ncjapʉ car Jesús.
28 Cʉ cjáhni cʉ már bbʉh pʉ jar tzi nicjá, bbʉ mí dyødejʉ-cá, bi ndo unijʉ ʉr
cuɛ, gá jñájʉ ʉr huɛnda, már mán car Jesús, jin drí möx cʉ mingu pʉ Nazaret.
Hnahño cjáhni di möxi guegue.
29 Eso, bi mföxjʉ, bi zɛtijʉ car Jesús, bi gʉtijʉ gá ma jár nttzáni car jñíni, pʉ
jabʉ már bbʉh hnar ndo jñe. Bi hñixjʉ jár nttzáni car jñe, mí ne di tsjöjquijʉ pʉ
car Jesús.
30 Nu car Jesús ya, xní bböti nttzɛdi, bi huix cʉ cjáhni, bi wem pʉ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

31 Nubbʉ, car Jesús bi maa gá nzøti pʉ jar jñíni Capernaum. Car jñíni-cá,
guejtjo már bbʉh pʉ jar jöy Galilea. Cʉ pa cʉ mí cja tsjödi, car Jesús mí pa pʉ
jar nicjá, cjá mí ujti cʉ cjáhni pʉ.
32 Guegue-cʉ mí ndo mpöjmʉ cjá mí ndo ihtzibijʉ car Jesús, porque már ndo
zö ca mí mán-cá. Mí pádi rá zö, te i ne da mán car Escritura.
33 Már bbʉh pʉ jar nicjá ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndáji ca Jin Gui Jo.
Nucá, bbʉ mí ccáhti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi má:
34 —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuquɛ, Jesús, gúr mingu pʉ Nazaret? ¿Cja xcú
hñeje pa gui jñáguije cam nttzɛdije? Dí pádije toquiguɛ. Xpá nguhqui car
Tzi Ta jitzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui táguigöje. Nuquiguɛ, gúr hñøjø
rá nttzujpiqui xquí hñeh pʉ jabʉ i bbʉh ca Ocjá.—
35 Nu car Jesús bi huɛnti car ttzondáji, bi xifi:
—Nuya, gui juij ya, cjá gui wembi nʉr cjáhni-nʉ.—
Nubbʉ, cár ndáji ca Jin Gui Jo bi dɛjni car hñøjø pʉ jár madé cʉ cjáhni már
bbʉh pʉ, cjá bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjajpi, bi jogui rá zö-cá.
36 Bbʉ mí ccáhti cʉ cjáhni ya-cá, bi ndo zujʉ, bi májmʉ:
—¿Jabʉ xtú ccáhtijʉ ca di jñɛjmi-nʉ? Nʉr hñøjø nʉ i tsjifi ʉr Jesús, i pɛhtzi cár
cargo más rá ndo nzɛdi. I bbɛjpi yʉ ttzondáji da bøni, cjá nuyʉ i øjte.—
37 Cjá bi ntʉngui car jñá digue cʉ milagro cʉ mí øti car Jesús. Bi dyøh cʉ
cjáhni cʉ mí bbʉ já tzi jñíni cʉ mí cerca pʉ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

38 Diguebbʉ, bi bøm pʉ jar nicjá car Jesús, cjá bi ma pʉ jár ngu car Simón.
Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di
dyøtje tzʉ car döhtji.
39 Nu car Jesús, bbʉ, bi guati pʉ jabʉ már bbɛn car bbɛjñá, cjá bi mandado
pa di wen car jñíni ca már tzöhui. Bi wen car jñíni, bbʉ, cjá exque bi joh car
bbɛjñá. Bi nantzi, bi win car Jesús cjá co quí amigo cʉ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

40 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xi már cʉh car jiadi, göhtjo cʉ cjáhni cʉ mí bbʉh quí
döhtjijʉ, bú tzimpijʉ car Jesús. Cjá guegue ya, bi dyʉx quí dyɛ, bi jojqui göhtjo
cʉ mí jñíni.
41 Guejto már ngu cʉ cjáhni cʉ mí yojmi cár ndáji ca Jin Gui Jo, cjá car Jesús
bi cjajpi cár ndáji-cá bi bøni. Cjá bbʉ nguá mbøn car ndáji, mí ndo ñá nzajqui,
mí má:

—Nuquɛ, úr Ttʉqui ca Ocjạ.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondạjị, jí mí jɛgui di ñạ, porque nucạ mí pạdi, guegue múr hñøjø ca xquí hñịx car Tzi Ta jịtzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

42 Bbʉ mí nịgui ya car jiax-cạ, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Cjạ bú tɛn cʉ cjạhni, como mí ne di zạmijʉ pa di hmʉjti pʉ, jin di ma di zoh-cú.

43 Nu car Jesús bi xijmʉ:

—Nugö, xpá cjụjquigö gu má cʉ pé dda jñini hnẹjẹ, gu ma grí xih cʉ cjạhni car tzi jogui jñạ dá jạ. Gu xijmʉ, ya xqui mandado ca Ocjạ hua jar jöy.—

44 Nubbʉ, bi ma gá tjogui göhtjo cʉ tzi jñịni jar estado Galilea. Mí cʉti göhtjo cʉ tzi nịcjạ, cjạ mí xih cʉ cjạhni car tzi ddadyo jñạ ca mbá jạ.

La pesca milagrosa

5

1 Diguebbʉ ya, ca hnar pa, car Jesús már bbʉh pʉ jár nttzạni car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo dʉ cʉ cjạhni, mí ne di dyøjmʉ cár palabra ca Ocjạ, hasta mí ndo ntụjquijʉ, cjạ car Jesús, jí mí tzö jabʉ ngụ di hmöy pa di jogui di ụjti cʉ cjạhni.

2 Nubbʉ, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh pʉ jár nttzạni car mar. Ya xquí bøn cʉ mamöy, már pehti quí hmamöyjʉ.

3 Car Jesús, bbʉ, bi ñʉti ca hnar barco ca múr mɛjti car Simón. Bi xifi di dyɛti car barco drí tzi ñʉta mbo car mar. Nubbʉ, bi mịh pʉ jar barco, bbʉ, cjạ bi segue bi ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ.

4 Bbʉ ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyɛti nʉr barco drí ma nʉ mbo nʉr deje, nʉ jabʉ rá jẹ, cjạ gui pøti quir hmamöyjʉ pa gui tzʉdijʉ cʉ möy rá ngụ.—

5 Bi dạh car Simón, bi xifi:

—Nuquɛ, Maestro, ya xtú pɛjme, xtú jaxje hua mánxụy, cjạ jin te xtá tzʉdije cʉ möy. Pe nuya gu pøti nʉr hmamöy, porque guehquɛ guí mạ.—

6 Bi møtijʉ cʉ hmamöy bbʉ, cjạ bi zʉdijʉ rá ndo ngụ cʉ möy, hasta ya xi már xɛh quí hmamöyjʉ.

7 Nubbʉ, bi cjajpi ʉr seña quí mịngạ-mamöyjʉ cʉ már bbʉh ca hnar barco, pa di mföxjʉ di gʉxjʉ cʉ möy. Bú ẹjmʉ, bbʉ, cjạ bi ñụhtzijʉ cʉ möy göhtjo cʉ yo barco. Már ndo ngụ cʉ möy, hasta ya xi mí ne di ñʉh cʉ barco.

8 Car Simón (guejtjo mí tsjifi ʉr Pedro) bi hna bạdi, gue ca Ocjạ xquí unijʉ cʉ möy rá ngụ. Bi hna guati car Jesús, bbʉ, bi ndạndiñạjmụ, bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Jmụ, dí pɛhtzi ʉm tzö já gár hmʉbi, porque rá ndo nttzoguigö.—

9 Car Pedro co cʉ pé dda mamöy cʉ már bbʉpjʉ jár barco guegue, bi ndo mbẹnijʉ car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngụtsjɛ cʉ möy xquí zʉdijʉ.

10 Guejti car Jacobo co car Juan bi mbẹnihui car milagro hnẹjẹ. Guegue-cú mí mịngạ-mamöyhui car Simón. Cár tahui múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbʉ:

—Dyo guí tzụ, porque nuya dí ddahqui quer bbɛfi hnahño. Nuya gui nzoj yʉ cjạhni pa da dɛnguigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

11 Diguebbʉ ya, bi dyɛnijʉ cʉ barco gá ma pʉ jár nttzạni car deje. Cjạ cʉ jñụ mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cʉ már cʉ pʉ, bi dɛnijʉ car Jesús.

Jesús sana a un leproso

12 Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi ʉr lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu cʉ ttzotsjaxi. Guegue-cá, bbʉ mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndandiñajmu, cja bi xifi, ina:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, ¿cja guí ne gui joguigui yʉm tsjaxi?—

13 Cja car Jesús bi tʉngui cár dyɛ, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cʉ tsjaxi bbʉ́, bi zö.

14 Car Jesús, bbʉ́, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñahtibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pʉ jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pʉ, pa ncjapʉ drí baj yʉ cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

15 Pe ndejma bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntzijʉ pa di dyødejʉ cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi ngujqui cʉ to mbá tzí quí döhtjijʉ pa di jojqui car Jesús.

16 Nu car Jesús pé bi wem pʉ, bi ma gá ma pʉ jabʉ jin to mí hñani, cja nupʉ, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

17 Pé hnar vez, bbʉ már bbʉjti car Jesús pʉ jar estado Galilea, bi nzoh cʉ cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pʉ cʉ dda fariseo co ni cʉ dda maestro, cja nucʉ, bi dyødejʉ hneje. Cʉ cjahni-cʉ, xquí ndo nxöh cár ley car Moisés. Xcuí hñejmʉ göhtjo tema jñini pʉ jar estado Galilea, co ni pʉ jar estado Judea, co hneh pʉ jar ciudad Jerusalén, pa di dyødejʉ te mí man car Jesús cja di ccahtijʉ cʉ milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzɛdi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu.

18 Bi zøti cʉ dda hñøjø, mbá tujʉ hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñʉtijʉ pʉ mbo car ngu pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, pa di dyöjpijʉ di jojqui tzʉ car döhtji.

19 Bi ccahtijʉ ya, jí mí tzö di cʉhtijʉ car döhtji, como már ndo dʉ cʉ cjahni pʉ jar goxtji. Nubbʉ, bi dexjʉ jar ñajcu, bi xohtzijʉ tengu cʉ teja, cja bi gahmijʉ car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.

20 Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cʉ mbá tujʉ, mí ndo emejʉ guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbʉ, bi xifi:

—Nuquɛ, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

21 Cʉ maestro cʉ mí ndo nxöh car ley, co cʉ fariseo, bbʉ mí dyødejʉ car palabra-ca, bi unijʉ ʉ́r cuɛ, como gá mbenijʉ: “¿Dyoca i ma ncjapʉ? Ncjahmʉ i ne da cjatsjɛ Ocja nʉr cjahni-nʉ. Ddatsjɛ ca Ocja i pɛhtzi derecho da perdonabi yʉ cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

22 Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cʉ cjahni-cʉ. Bi dyöni, bbʉ:

23 —¿Dyoca xí ddahquijʉ ʉr cuɛ ca xtá xij nʉr hñøjø-nʉ́, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nʉr döhtji bbʉ gua xifi di bböy cja di hño.

24 Nuya, gu ujtiquijʉ, cierto dí pɛhtzigö ʉm cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yʉ cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Nubbʉ́, bi nzoh car döhtji bbʉ́, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

25 Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma ʉ́r ngu. Má ndo öjpi mpöjcje ca Ocja. Göhtjo cʉ cjahni bi ccahtijʉ te bi ncja.

26 Bi ndo mbenijʉ car milagro, göhtjojʉ, már ndo ihtzibijʉ car Tzi Ta jitzi, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmʉ:

—¿Jabʉ xtú nujʉ hnar cosa ca di jñɛjmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

27 Diguebbʉ ya, bi bøn car Jesús, cjạ bi jianti hnar hñøjø, mí pɛjpi car
gobierno, mí cobra cʉ contribución. Már jụ pʉ jabʉ mí jmụntzi-cʉ. Mí jụ cár
tjụjụ múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:
—Nuquiguɛ, gui tɛnguigö ya.—
28 Cjạ guegue car Leví bi bböy nguetica, bi zoh cár bbɛfi, bi dɛn car Jesús.
29 Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcjua púr ngụ, bi
mvitabi car Jesús cjạ co quí amigo-cạ. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsjɛ cʉ mí
pɛjpi car gobierno. Guejti-cʉ mí jmuntzi cʉ contribución. Guegue-cʉ cjạ co pé
dda cjạhni rá ngụ már tzijʉ púr ngụ car Leví.
30 Guejtjo bi guati pʉ cʉ dda fariseo co ni cʉ dda maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni
car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cú bi ccạhtijʉ car Jesús cjạ co quí amigo,
már tzijʉ pʉ hnẹjẹ, cjạ bi zohmijʉ. Bi xijmʉ quí amigo car Jesús:
—¿Dyocạ xcú mpɛjnijʉ yʉ jiöjte yʉ i cobra car contribución, co hnẹj yʉ pé dda
cjạhni yʉ rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijʉ-yʉ.—
31 Car Jesús bi dạdi bi xijmʉ:
—Rí ntzöhui gu yobbe yʉ cjạhni yʉ jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngụ
döhtji-yú, i nesta nʉr médico. Nu cʉ cjạhni cʉ jin te i cja, jin gui nesta médico.
32 Nugö xtú ẹjẹ pa gu nzoj yʉ cjạhni yʉ i ndụjpite, pa da jiɛh ca rá nttzo, da
jionijʉ ca Ocjạ. Jí xtá ẹjẹ pa te gu xij yʉ cjạhni yʉ i mạ jin gui ndụjpite.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

33 Nubbú, quí contra car Jesús bi dyönijʉ, bbʉ, bi hñịmbijʉ:
—I ayuna cʉ hñøjø cʉ i tɛn car Juan, segue i ayuna-cú cjạ i mahtijʉ ca Ocjạ.
Guejti yʉ to i tɛn yʉ fariseo, i øtijʉ ncjadipʉ. Nu yʉ i tɛnquiguɛ, jin gui ayunajʉ.
¿Dyo ya cạ?—
34 Car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:
—Cierto, jin gui ayuna yʉm amigo yʉ pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo
nʉr novio, bbʉ ra bbʉjti nʉr novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjạjti.
35 Ba ẹj yʉ pa bbʉ ya xtrú ma nʉr novio. Nubbʉ, da ayuna yí amigo, bbʉ.—
Ncjapʉ gá ndạh car Jesús.
36 Cjạ pé bi xih cʉ cjạhni pé hnar comparación, bi hñịmbijʉ:
—Jin to di xɛjquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar
zɛpajni. Hmɛditjo xtrú xɛh car ddadyo, cjạ jin di jñøhui car zɛdạtụ.
37 Guejtjo jin gui tsjiti hnar zɛxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque
da fʉgui, da ndʉ cár jña, da xɛh car xifani. Nubbú, da mfön car vino cjạ da
ttzon car xifani hnẹ.
38 I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö.
39 Car cjạhni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo.
I mạntjo, más rá ncʉji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús. Gue
yʉ palabra-yú mír jɛquihui cʉ ddadyo palabra cʉ mí mạ guegue co car jugo ca
jí bbe i mbödi. Nu cʉ costumbre cʉ mí tɛn cʉ judio desde ya má yabbʉ, mír
jɛquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

1 Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pʉ ja juạttɛy, má hñohui cʉ hñøjø cʉ
mí tɛni. Nucʉ, má tʉjqui cʉ ñạttɛy, má tạjmi co quí dyɛjʉ, cjạ má tzajʉ hñạtjo
cʉ ttɛy.
2 Már bbʉh pʉ hnẹjẹ cʉ dda fariseo, cjạ bbʉ mí ccạhtijʉ te má øti quí amigo
car Jesús cʉ mí tɛnijʉ, bi mạ guegue-cʉ:

—¿Dyocą guí øtiju ca jin gui tjɛgui da ttøti nur pa nsabado, como rá nttzųjpi nur pa ya?—

3 Bi dąh car Jesús, bbu, bi xijmu:

—¿Te rá nguehcą guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccąhtiju cu Escritura, pu jabu i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bbu már tųntjų, co ni cu hñøjø cu már hñohui?

4 Guegue bi ñuti pu jár ngų ca Ocją, bi gujqui cu tjųjmę rá nttzųjpi cu xquí jñąhtibi ca Ocją, cją bi zi. Guejtjo bi un cu hñøjø cu már hñohui, cją nucu bi zi hnęję. Jin gui tjɛgui to da zi cu tjųjmę-cu, jøntsjɛ cu möcją.

5 Nugö, dí xihquiju, guejcö dúr cjąhni xpá bbɛnqui hua jar jöy, eso dí pɛhtzi derecho gu mandado, ter bɛh cą da ttøti nur pa nu rá nttzųjpi.—

El hombre de la mano seca

6 Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar nįcją, cją bi ųjti cu cjąhni cár palabra ca Ocją. Guejtjo már bbuh pu hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyɛ.

7 Cu maestro cu mí ųjti car ley, co ni cu fariseo, mí jantitjoju car Jesús, mí tøhmitjoju, cja di dyøtje car döhtji car pa-cą́, como már nttzųjpi. Mí joniju te di jiøxju car Jesús ca drá nttzo.

8 Car Jesús ya, bi bądi te már bęniju. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyɛ, bi xifi:

—Bböy, bú ęcua jabu da ccąjtiqui yu cjąhni.—

Bi bböh car hñøjø, bbą́, cją bi ma gá nguati car Jesús.

9 Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cu hñøjø cu már ccąhtiju:

—Dí önquiju ya, ¿cja gu föxju yu cjąhni nąr pa ną rá nttzųjpi cja huá gu øhtibiju ca rá nttzo? ¿Cja gu föxju hnar döhtji pa jin da dų, cja huá gu jɛguiju da dų?—

10 Nubbą́, car Jesús bi ccąhti göhtjo cu már bbuh pu, guegue-cu mí ne te di jiøxju. Bi døhmi te drí dąh-cą́, pe ųjtjo. Diguebbu bi xih car hñøjø, bi hñįmbi:

—Tungui ya quer dyɛ.—

Car hñøjø bi tungui cár dyɛ bbą́, cją bi hna jojtjo.

11 Cu fariseo ya, co ni cu maestro, bi ndo uju car Jesús, hasta ngų di nlocoju. Bi ñątsjɛju ja di ncjaju pa drí möhtiju car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

12 Gue cu pá cą́, car Jesús bi bøx pu jar ttøø pa di nzoh ca Ocją. Bi jaxti ur xųy, mí mahti Ocją.

13 Bbu mí nxųdi ya bbą́, bi nzoh cu hñøjø cu mí tɛni cją bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cą́ cár cargo gá apóstole pa drí hñoju, drí tungui cár palabra ca Ocją.

14 Bi hñįx car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cją bi hñįx cár cjuądą, gue car Andrés. Guejtjo bi hñįx car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé.

15 Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttu car Alfeo-cą́) co car Simón ca mí tsjifi ur cananista. Bi hñįtzi göhtjo-cą́.

16 Bi hñįx car Judas, cár cjuądą car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñįtzi hnęję. Mí doce quí möxte cu bi hñįx car Jesús pa di yojmi guegue cją di mötzi di tunguibi cár palabra ca Ocją.

Jesús enseña a mucha gente

17 Bú cąjmu jar ttøø, gá nzøjmu pu jar bbatja. Nupu, bi ndo guati cjąhni rá ngų, mír dɛniju pa di dyødeju cár palabra ca Ocją. Xcuí hñęjmu car estado Judea, co car jñįni pu Jerusalén, co pu jar jöy pu jár nttząni car ndo mar, pu jabu mír hmuh cu jñįni Tiro co pu Sidón. Bú ęjmu pa di dyødeju ca mí mąn car Jesús, cją mbá tzimpiju döhtji pa di dyøtje guegue. Cją bi zö göhtjo cu döhtji.

18 Guejti cu cjąhni cu xquí zu ttzondąji, car Jesús bi jojqui ntero-cą́.

19 Göhtjo cʉ cjạ̈hni, mí ne di guatijʉ car Jesús pa di dönijʉ, como mí ndo pɛhtzi ár ttzɛdi guegue-cạ̈. Bbʉ mí tjöndijʉ jøntsjɛ quí dạ̈jtụ̈ car Jesús, mí joh cʉ döhtji, göhtjo ca te mí tzöjʉ.

La felicidad y la infelicidad

20 Car Jesús bi nzoh cʉ hñøjø cʉ mí tɛni, bi xijmʉ:

—Rá ndo zö guir hmʉpjʉ, nuquɛjʉ jin te guí pɛhtzijʉ, porque ca Ocjạ̈ xí nzohquijʉ pa grí hmʉpjʉ pʉ jabʉ i mandado guegue.

21 Guejtjo, masque guí tụ̈ntjụ̈jʉ hua jar jöy, rá zö guir hmʉpjʉ, porque ba e̱h car pa bbʉ xta ttahquijʉ te gui tzijʉ hasta gui niñạ̈jʉ rá zö.

Nuquiguɛjʉ, como ngụ̈ guir nzonijʉ yʉ pa ya, dí xihquijʉ, rá zö gri hmʉpjʉ, porque xta zøh car pa bbʉ xquí tjedejʉ.

22 Guejtjo como ngụ̈ ga ʉquijʉ yʉ cjạ̈hni por rá nguejquigö, rí ntzöhui gui mpöjmʉ. Masque da fonquiquijʉ yʉ cjạ̈hni, yʉ pa ya, masque da zanquijʉ, masque da zo ár cjịjnijʉ bbʉ xta dyøh quir tjujụ̈jʉ, por rá nguehca guír tɛnguigöjʉ, rí ntzöhui gui mpöjmʉ.

23 Gui ndo mpöjmʉ, hasta gui ntsjöjquijʉ hne̱, porque pʉ jar jịtzi da ttahquijʉ ca drá tzi zö. Guejti cʉ cjạ̈hni cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí ncjajʉ pʉ, mí ʉn quí jmandadero ca Ocjạ̈ cʉ mí xijmʉ cár tzi palabra-cạ̈.

24 Nu yʉ rico yʉ rí ma ár mʉyjʉ yʉ i pɛhtzi hua jar jöy, da ndo dụ̈mʉyjʉ, como ya jin te pé da ttun-yʉ pʉ jar jịtzi.

25 Tzi probe yʉ cjạ̈hni yʉ i ndo ñụ̈nijʉ yʉ pa ya, porque xta zøh car pa da ndo dụ̈ntjụ̈-yʉ.

Tzi probe hne̱je̱ yʉ cjạ̈hni yʉ i mpöjmʉ por rá nguehcạ̈ rí nụ̈jʉ cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yʉ, como ya xpa e̱h car pa bbʉ xta nzonijʉ.

26 Da ndo sufri hne̱je̱ yʉ cjạ̈hni yʉ jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cʉ pé ddaa i tzøjmʉ cjạ̈ i xijmʉ ca rá zö. I jñɛjmʉ cʉ jiöjte profeta cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ. Guegue-cʉ mí ndo ttịhtzibi cjạ̈ mí ndo jne hne̱je̱.

El amor a los enemigos

27 Nuquɛjʉ, ncja ngụ̈ guir tɛnijʉ yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ, gui mạ̈dijʉ quir contrajʉ, cjạ̈ gui dyøhtibijʉ ca rá zö cʉ to i ʉquijʉ.

28 Gui dyöjpijʉ ca Ocjạ̈ da möx cʉ to i tzanquijʉ. Gui nzojmʉ pa da bendeci cʉ to i øjtiquijʉ ca rá nttzo.

29 Nu ca to da cuajtiqui hnar mpɛhti jer jmi, gui jiɛgui pé drí cuajtiqui hnar mpɛhti ca pé hner jmi. Ca to da gạ̈nqui quer manga, jiɛgui da gạ̈nqui quer pajni hne̱je̱.

30 Car cjạ̈hni ca te da dyöhqui, gui ụ̈ni. Bbʉ to da jñạ̈zqui tema cosa dir mɛjtiguɛ, ya jin gui ma gui dyöjpi-cạ̈.

31 Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngụ̈ gri ne di ttøjtiquiguɛ.

32 Bbʉ guí nejʉ jøntsjɛ cʉ cjạ̈hni cʉ i nequijʉ, jin gui tzö ca guí øtijʉ, bbʉ. Hasta yʉ cjạ̈hni yʉ jin gui e̱me̱ ca Ocjạ̈, i nejʉ cʉ to i ne gueguejʉ.

33 Guejtjo bbʉ guí fötzi jøntsjɛ cʉ cjạ̈hni cʉ xí möxqui, jin gui tzö-cạ̈. Ncjahmʉ guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-cʉ. Guejti cʉ cjạ̈hni cʉ i ndụ̈jpite, i cohtzi cʉ favor cʉ i ttøhtibijʉ, hne̱je̱.

34 Guejti car cosa ca te guí pɛhtzi, gui jmị̈pi car cjạ̈hni ca di nesta, masque jin te di jạ pa te pé da jmị̈hqui. Bbʉ gui jmị̈pi quir cosa jøntsjɛ cʉ cjạ̈hni cʉ te pé da jmị̈hqui, jin gui tzö ca guí øte, bbʉ. Hasta yʉ cjạ̈hni yʉ i ndụ̈jpite, i jmị̈pi yí mị̈ngạ̈-cjạ̈hnihui quí cosa, como i ne pé da jmị̈pi ca te da nesta, pé hnar pá.

35 Nuquɛjʉ, dí xihquijʉ, gui mạ̈dijʉ quir contrajʉ, cjạ̈ gui dyøhtibijʉ ca rá zö. Gui jmị̈pijʉ ca i öhquijʉ, masque jin te pé da jmị̈hquijʉ gueguejʉ. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, nubbʉ, xquí jñɛjmʉ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jịtzi, cjạ̈ guegue-cạ̈

da ddahquijʉ ca drá tzi zö. Guegue-cą i juįjquite cją i föx yʉ cją̈hni, masque nuyʉ, jin gui öjpijʉ cją̈mą̈di, como rá nttzo quí mʉyjʉ.
36 Nuquɛjʉ, i nesta gui juįjquijʉ yʉ cją̈hni, hnęję, ncja ngų quer Tzi Tajʉ i juįjquite.

No juzguen a otros

37 Nuquɛjʉ, bbʉ jin gui nejʉ da ttzopiquijʉ, dyo guí tzohmijʉ quir mįngą-cją̈hnijʉ. Dyo guí mą̈nguɛ i ndųjpite quer hñohui bbʉ jin guí ne da tsjihqui guí ndųjpitegueɛ hnęję. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaqui ca guí tųguɛ, hnęję.
38 Bbʉ to te gui ųnijʉ, da cja Ocją pa pé da ttahquijʉ ca gui nestajʉ. Da ñųhtzi rá zö car ttɛni, da dʉhti, da juą̈ti, hasta da mfonti. Ncjapʉ da ttahquijʉ. Ncja ngų gri ųnijʉ, da ncjapʉ drí ttahquijʉ hnęję.—
39 Car Jesús bi nzoh quí amigo cʉ mí tɛnijʉ. Bi xijmʉ nʉr ejemplo-nʉ, bi hñįmbijʉ:
—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ųjti jabʉ da hño? Jįną̈. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñųtje.
40 Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i mą̈n cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dą̈pi cár maestro. Sólo bbʉ xta cjuajti rá zö quí estudio, nubbʉ, xta bą̈di rá zö, ncja ngų cár maestro, bbʉ.
41 ¿Dyocą̈ guí tzohmi quer hñohui bbʉ guí ccą̈hti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyocą̈ jin gui ccą̈htitsjɛ quer falta gú dyøte? Guí jñɛjmi hnar cją̈hni i ne da möx cár hñohui da jñą̈hmi hnar tzi ngʉnza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö.
42 ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá ją̈hmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí pą̈di, i o quer döguɛ hnar za rá nojo? ¿Tocą̈ guí ne gui jiöti ya, bbʉ? Bbɛto gui jñą̈hmi car za ca i o quer döguɛ, cją̈ diguebbʉ ya, cja da jogui gui jñą̈hmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

43 Bbʉ rá zö hnar za, i tų cár fruta rá zö hnęję. Cją̈ bbʉ jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tų, bbʉ.
44 Según car fruta, i fą̈di tema clase car za. Jin gui tų higo yʉ tzi paxi gá hmini. Jin gui tų uva hnar za gá hmini.
45 Hnar jogui cją̈hni i mbęngui jogui mfęni, eso i mą̈n ca rá zö hnęję. Hnar cją̈hni rá nttzo i mbęngui nttzomfęni, eso, i mą̈ngui palabra jin gui tzö hnęję. Ca te xí mbęni mbo úr mʉy hnar cją̈hni, guehcą̈ da mą̈.

Las dos bases

46 ¿Dyocą̈ guí nzojquigö ir jmųguijʉ, bbʉ jin guí ne gui dyøtijʉ ca dí xihquijʉ?
47 Xtá xihquijʉ ja i ncja car cją̈hni ca i øh ca dí mą̈, cją̈ i øte.
48 Guegue-cą̈ i jñɛjmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngų. Bbɛto bi göti car cimiento já męndo. Bi xįhmi car jöy, már ję bi dyøti car cimiento, hasta bbʉ mí döti car do rá męndo. Cją̈ diguebbʉ ya, bi xox cár ngų pʉ xøtze jar cimiento-cą̈. Masque bú ndo ę deje cją̈ co nzøjtje, bi dɛjni car ngų, pe jį́ mí tzö di dyenti, porque xquí tsjotzi pʉ xøtze car męndo.
49 Nu car cją̈hni ca i øh ca dí mą̈, pe jin gui øte, i jñɛjmi car hñøjø ca bi xox cár ngų jar bbomųtjo, mí ųjtjo car cimiento. Bú ęh cʉ nzøjtje, bi dɛjni, cją̈ ncjaticą̈ bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngų-cą̈.— Ncjanʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

1 Car Jesús bi xih cʉ cjạ̲hni yʉ palabra-yʉ, cjạ̲ guegue-cʉ bi dyøde. Bbʉ mí guadi mí ụ̲jti cʉ cjạ̲hni, nubbʉ, bi ma gá ñʉti jar jñi̲ni Capernaum.
2 Mí bbʉh pʉ ca hnar capitán romano, mí jñi̲ngui hnár mɛfi. Nucá, mí ndo ne rá ngụ̲. Cjạ̲ nu car mɛfi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di dụ̲.
3 Nu car capitán, bi dyøh ca mí mạ̲n cʉ cjạ̲hni digue car Jesús. Nubbʉ́, bú pɛjni cʉ dda tita cʉ mí mandadobi cʉ cjạ̲hni israelita, pa di dyöjpi car Jesús hnar favor di ma tzʉ, du dyøtjebi cár mɛfi.
4 Cjạ̲ nucʉ́, bú ẹ̲jmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi ndo dyöjpijʉ car favor, bi xijmʉ:
—ʉr jogui cjạ̲hni car capitán ca xpá ngụ̲jquije. Rí ntzöhui gui ma bú dyøtjebi cár mɛfi.
5 Porque i ndo mạj yʉm cjạ̲hnijʉ, hasta xí dyøjtiguije hnar nị̲cjạ̲ pʉ jam jñi̲nije.—
6 Nubbʉ́, car Jesús bi möjmʉ. Pe bbʉ ya xti zøtijʉ jár ngụ̲, car capitán pé bú pɛjni cʉ dda hñøjø cʉ mí yojmi. Hnaa cʉ cjạ̲hni-cʉ́ bi guati car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ̲, ya jin gui nesta gui ma pʉ jár ngụ̲ car capitán, porque i mạ̲ guegue, jí̲ rí ntzöhui gui cʉti púr ngụ̲.
7 Guejtjo jí̲ xcuá ne xcuá hñẹ̲cua pa di nzohqui, como i mạ̲ guegue, desde guejcua, bbʉ jøntjo gui mạ̲n quer palabra, da zö cár mɛfi. I mạ̲ guegue da ttøti ca gui mạ̲, como rá nzɛhqui.
8 I mạ̲n car capitán, i̲nạ̲: “Hnẹ̲quigö, xí tti̲xqui, xí ttajqui cam cargo. I bbʉh cʉ to i mandadogui, cjạ̲ nugö dí øjtibi cár palabrajʉ. Cjạ̲ pé dí hñi̲jcö cʉm sundado hnẹ̲jẹ̲ cʉ dí mandadobi. Bbʉ dí xij nʉ́ da ma, i pa. Cjạ̲ nʉ pé hnáa, bbʉ dí mahtitjo du ẹ̲jẹ̲, ba ẹ̲jẹ̲. Hnẹ̲h cam mɛfi, bbʉ dí xifi: Dyøti nʉ́, i øte. Eso, dí pạ̲di, ncja ngụ̲ ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipʉ da ttøjtiqui quer palabra, hnẹ̲jẹ̲.” Ncjapʉ xpá mạ̲n car capitán.—
9 Bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbʉ, bi xih cʉ cjạ̲hni cʉ má tɛni:
—Nugö dí xihquijʉ, ni jabʉ xtá nụ̲ hnar cjạ̲hni ca xtrú ndo hñẹ̲mẹ̲gui ncja ngụ̲ car capitán-cạ̲. Ni digue yʉm mi̲ngạ̲-israelitajʉ, jin gui ẹ̲mẹ̲gui ncja ngụ̲-cạ̲.— Bi dạ̲di ncjapʉ car Jesús.
10 Nubbʉ, cʉ hñøjø cʉ xcuí bbɛjni pʉ jár ngụ̲ car capitán bi ma gá ngojmʉ pʉ, cjạ̲ bi dötijʉ, ya xquí zö car mɛfi ca mí jñi̲nijmạ̲jạ̲.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñi̲ni ca mí tsjifi Naín. Má pöjmʉ quí möxte cʉ mí ntzixihui. Guejtjo már ngụ̲ cʉ pé dda cjạ̲hni cʉ má tɛnijʉ hnẹ̲jẹ̲.
12 Cjạ̲ bbʉ ya xi mír ma di ñʉti jar jñi̲ni, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnụ̲ du ttögui. Car hñøjø ca xquí dụ̲, mí ddatsjɛ múr ttʉ cár me, cjạ̲ nucạ̲ múr ddanxụ̲. Cjạ̲ mbá hñojʉ cár me car añima pé dda cjạ̲hni rá ngụ̲.
13 Car Jesús ya, bbʉ mí ntjɛhui cár me car ánima, bi juijqui, cjạ̲ bi xifi:
—Dyo guí zoni.—
14 Cjạ̲ bi guati, bi göx cár dyɛ pʉ jar tabla pʉ jabʉ már ox car bạ̲jtzi hñøjøtjo, cjạ̲ nu cʉ to mbá tụ̲ ya, bi tzi døhmijʉ. Cjạ̲ guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:
—Nuquɛ, ttʉ, dí xihqui, nantziguɛ ya.—
15 Diguebbʉ ya, bi zö car bạ̲jtzi hñøjø, pé bú coh cár mʉy, cjạ̲ bi mi̲, bi mʉdi bi ña̲. Nubbʉ, car Jesús bi hñi̲hti cár me.
16 Cjạ̲ bi ntzụ̲jʉ göhtjo cʉ már ccạ̲htijʉ, bi mạ̲jmʉ te tza rá nzɛh ca Ocjạ̲. Bi hñi̲nạ̲jʉ:
—Cierto rá nzɛdi nʉ hnár jmandadero ca Ocjạ̲ nʉ xí nzøcua.—

Mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi mąjmʉ:
—Cierto xí mbęnguigöjʉ cam Tzi Tajʉ jįtzi, cją xí ndo möxquijʉ, yí cją̈hniguijʉ.—
17 Cją diguebbʉ ya, bi ndo ngöxtejʉ nʉr milagro nʉ xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo cʉ cją̈hni pʉ jar estado Judea, cją guejtjo bi ttøde hasta cʉ lugar göhtjo jáy nttzą̈ni car estado-cą.

Los enviados de Juan el Bautista

18 Cʉ hñøjø cʉ mí tɛnijʉ car Juan ca mí xix cʉ cją̈hni bi xifi göhtjo cʉ te xquí ncja. Nubbʉ, car Juan bi nzofo yojo-cʉ.
19 Bi gųjmi drí ma pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús pa di dyönihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñęcua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmijʉ hnahño ʉr cją̈hni?
20 Bi ma cʉ yojo jmandadero, bbú, bi guatihui car Jesús, cją bi dyönihui ncjahua:
—¿Cja guehquiguɛ gúr cją̈hni xquí jmą du bbɛnqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño ʉr cją̈hni dí tøhmije pa da möxcöje?— Ncjapʉ gá hñönihui.
21 Mero bbʉ mí zøti pʉ cʉ yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjʉhtzi rá ngų jñį̈ni, co jñį̈ni cʉ xcuí hñę gá castigo. Guejtjo már cjʉhtzibi cʉ dda döhtji cár ndą̈jį ca Jin Gui Jo, cją már xojquibi quí dö cʉ godö rá ngų.
22 Diguebbʉ, bi dą̈h car Jesús, bi xih cʉ yo hñøjø:
—Ma grí xijmi car Juan digue nʉ xcú ccą̈jtiguihui dár øte, hnęj nʉ xcú dyødehui dár mą. Gui xijmi, ya xqui janti yʉ godö, cją yʉ dohua ya xqui dyo. Guejti yʉ döhtji yʉ mí jøxi tsją̈xi gá lepra, ya xí jogui. Guejti yʉ gogų, ya xqui øde. Hnęj yʉ dda ánima yʉ xquí dų, ya xí nantzi. Cją yʉ tzi probe yʉ jin te i ją, ya xí tsjih car tzi ddadyo jñą ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjapʉ gá ndą̈h car Jesús, gá mbęmbi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati pʉ jar Escritura.
23 Cją car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:
—Car Tzi Ta jįtzi da ndo bendeci car cją̈hni ca da hñemegui göhtjo mbo ʉ́r tzi mʉy, cją jin da jiɛh ca drí hñemegui, guejcö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
24 Bbʉ ya xquí tsjij yʉ palabra-yʉ, bi ma quí jmandadero car Juan, bbʉ. Diguebbʉ ya, car Jesús bi mʉdi bi mą ja mí ncja car Juan ca mí xix cʉ cją̈hni. Bi hñį̈mbijʉ:
—¿Ja mí ncja ca hnar cją̈hni ca gú ma ccą̈htijʉ pʉ jabʉ jin to i hñą̈ni? ¿Cja i jñɛjmi cʉ tule cʉ i juąn car ndą̈jį? ¿Cja jį́ mí pą̈di te di xihquijʉ?
25 ¿Cja huá gú möjmʉ pa güi ccą̈htijʉ hnar hñøjø ca di je quí dą̈jtų drá tzi zö? Nųjmą̈jʉ, cʉ cją̈hni cʉ i je quí dą̈jtų rá tzi zö cją i ndo tzijʉ rá zö i bbʉpjʉ pʉ jáy ngų cʉ cją̈hni cʉ i mandado.
26 Bbʉ jin gui gue yʉ gú ma ccą̈htijʉ, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccą̈htijʉ, bbʉ? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocją guegue? Jąą, guehcą dí xihquijʉ. Cją pé dí xihquijʉ, más rá ngų cár cargo car Juan nin dra ngue cʉ ddaa quí jmandadero ca Ocją.
27 I jųx pʉ jar Escritura nʉr jñą nʉ i mą ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mɛjni car Tzi, Ta jįtzi, į̈ną:
Nųjmą̈ją, dí pɛjni nʉm jmandadero da hmɛto, cją nuquɛ gui hmɛfa,
Guegue da nzoh cʉ cją̈hni, da xijmʉ, ya xcuá ęquɛ.
Ncjapʉ ga mąm pʉ jar Escritura.
28 Cierto dí xihquijʉ, jin tema jmandadero ca Ocją xí nį̈gui hua jar jöy ca di ją cár cargo drá ngų ncja ngų ca i pɛhtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijʉ, más drá ndo zö ca da döti cʉ cją̈hnitjo cʉ da nų cár jmandado ca Ocją hua jar jöy, bbʉ ya xtrú cumpli ca Ocją ca xí mą. Nucú, masque di cją̈hnitjo cʉ jin te di bbʉh quí

cargo, más drá ndo zö ca da dötiɉʉ ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjapʉ gá mą̈n car Jesús.

29 Cʉ cją̈hnitjo co hnę̈h cʉ hñøjø cʉ mí cobra cʉ contribución, bbʉ mí dyødejʉ, bi mą̈jmʉ, i̱nąjʉ:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta ji̱tzi. Bú pɛnquijʉ car Juan, cją̈ guegue-cą̈ xí nzojcöjʉ. Xí xijquijʉ ca ncjuą̈ni-cą̈.— Cʉ cją̈hni cʉ mí mą̈ ncjanʉ, car Juan xquí xix-cʉ.

30 Nu cʉ fariseo hnę̈h cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley ca xquí mą̈n car Moisés, jí mí ne di hñę̈mę̈jʉ car Juan, cją̈ jí mí ne di repentijʉ. Cʉ cją̈hni-cʉ, jin gá nguati car Juan pa di xixtjejʉ.

31 Nubbʉ, bi mą̈n car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquijʉ ter bɛh cą̈ guí jñɛjmʉ, nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ yʉ pa ya.

32 Guí jñɛjmʉ cʉ bą̈jtzi cʉ i jų̈h pʉ jar töy cją̈ i i̱ni. I mahti quí hñohuijʉ, i i̱nąjʉ: “Xtú jʉxti yʉm tjʉxije, pe nuquɛjʉ jí xquí ne xquí ni̱pjʉ. Cją̈ pé xtú nzonije, xtú i̱ni̱je gá nttögui, hni̱xquiguɛjʉ, jí xquí ne xquí nzoniɉʉ.” Ncjapʉ ga mą̈n cʉ bą̈jtzi.

33 Nuquɛjʉ, dí xihquijʉ, guí ncjajʉ ncja ngų̈ cʉ bą̈jtzi-cʉ́, como jin guí tzøjmʉ yí jmandadero ca Ocją̈ yʉ xpá ngų̈y. Xpá hñę̈h car Juan ca mí xix yʉ cją̈hni. Jin tza te mí tzi, cją̈ jin te mí tzi car vino. Cją̈ nuquɛjʉ, nguí xijtijʉ mí yojmi hnar ndą̈ji ca jin gui tzö.

34 Ma ya, pé xtú ę̈cö, nugö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Dí cuati pʉ jabʉ i mvitagui pa gu tzi, cją̈ dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquɛjʉ, pé guí tzanguijʉ hnę̈ję̈, guí mą̈jmʉ: “Nʉr hñøjø-nʉ, ʉr ttzodyo cją̈ i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi yʉ jiöjte hñøjø yʉ i cobra contribución, hnę̈j yʉ pé dda cją̈hni yʉ i øti ca rá nttzo.”

35 Dí xihquijʉ, da jogui da jmeya yʉ to xpá ngų̈h car Tzi Ta ji̱tzi masque di ayuna-yʉ o di pa mbaxcjua. Göhtjo da jmeya, como i pɛhtzi jogui mfę̈ni göhtjo cʉ to rí hñę̈h ca Ocją̈.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

36 Mí bbʉh ca hnar fariseo, mí jų̈ cár tjų̈jų̈ múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui púr ngų̈. Bi ma car Jesús pʉ jár ngų̈ car fariseo, bbʉ, cją̈ bi mi̱h pʉ jar mexa.

37 Diguebbʉ bi zøh hnar bbɛjñą̈ múr mi̱ngų̈ pʉ jar jñi̱ni-cą́. Nucą́ múr mañaso bbɛjñą̈. Guegue-cą̈ xquí dyøde, car Jesús már bbʉh pʉ jár ngų̈ car Simón, már tzi pʉ car pa-cą̈. Eso, bi guati pʉ car bbɛjñą̈. Mbá tų̈ hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí yʉni rá tzi ncʉji, cją̈ már mą̈di.

38 Car bbɛjñą̈ bi guati pʉ jabʉ már jų̈ car Jesús, bi hmöh pʉ hnanguadi guegue, cją̈ bi nzoni. Bi tzox quí guidö pʉ jáy hua car Jesús, cją̈ bi dų̈jquibi co ni quí xtą̈. Guejtjo bi ndą̈nebi quí hua, cją̈ bi xihtzibi car perfume.

39 Bi ccą̈hti-cą̈ car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cją̈ bi mbę̈ni ncjahua: “Nʉr hñøjø-nʉ, bbʉ xtrú mɛjni ca Ocją̈, di pą̈di ja i ncja nʉr bbɛjñą̈ nʉ i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.”

40 Diguebbʉ, bi mą̈n car Jesús, bi xih car hñøjø:

—Nuquɛ, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cją̈ bi dą̈j ya-cą́:

—Mą̈nguɛ ya, Maestro.—

41 Bi mą̈n car Jesús, bbʉ́:

—Mí bbʉh hnar hñøjø ca mí jmi̱jpite domi, cją̈ pé mí bbʉ yo hñøjø cʉ mí tų̈jpi guegue. Ca hnar hñøjø mí tų̈jpi quiniento domi gá denario. Cją̈ ca hnaa mí tų̈jpi cincuentatjo.

42 Jin te mí ja cu hñøjø-cu pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi
perdonabi göhtjo cu yojo-cú. Nuya, gui manguɛ ya, digue cu yojo hñøjø, ¿ja
ndrá nguehcá más di mah ca hnaá ca xquí jmipi car domi?—
43 Nubbú, bi dah car Simón:
—Dí mbengö, gue car hñøjø ca más már ngu ca mí tu.—
Guegue car Jesús bi xifi:
—Cierto, xcú tjadi rá zö.—
44 Diguebbu bi bböti, bi ccahti car bbɛjña, cja bi xih car Simón:
—¿Cja guí ccahti nur bbɛjña-nu? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo
majqui. Nuquiguɛ, jí xquí ddajqui tzu ur deje pa gua xujqui yum hua ca xtá
cujcua jer ngu. Pe guegue-nu, xí xujqui yum hua co ni quí guidö, cja pé xí
ndujqui co ni yí xta.
45 Nuquɛ, jí xquí ndanegui, pe guegue-nu, desde ca xtá cuju, jin gui tzöya ca
dé ra ndaneguitjo yum huá.
46 Nuquɛ, jin tema aste xquí xizqui num ña, pe nur bbɛjña-nu, xí xizqui yum
hua nur perfume rá madi.
47 Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nur bbɛjña-nu, como i padi, már ngu ca mí
ndujpite cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nur cjahni nu i mperdonabi
tchutjo, tchutjo i majte hneje.—
48 Cja car Jesús pé bi xih car bbɛjña:
—Ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca nguí tu.—
49 Cu pé dda cjahni cu már juju jar mexa bi mantsjɛju:
—¿Xi nur hñøjø, to guegue-nu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i
øti yu cjahni?—
50 Nu car Jesús bi xih car bbɛjña:
—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí
mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

1 Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce quí möxte. Mí xih cu
cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijmu: “Ya xta mudi da mandado hua jar jöy ca
Ocja, ya xta nigui cár jmandado.”
2 Guejtjo má pa cu dda bbɛjña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cú máhmɛto
mí hñohui ttzondaji hne mí tzöhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa,
mí ju cár tjuju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe
mí ntjɛhui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, nu car Jesús bi
fongui-cu.
3 Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbɛjña car Chuza. Nu car Chuza mí pɛhtzi
cár cargo jar gobierno, mí pɛjpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana.
Guejtjo már nguju cu pé dda bbɛjña cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju
car Jesús cja co quí amigo cu mí tɛni ca te mí nesta-cú.

El ejemplo del sembrador

4 Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu
már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi
ma:
5 —Hnar monttɛy bi bøni du pon cár ttɛy. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu
jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi dini, cja guejtjo bi zøh cu ttzuntzu, bi za.
6 Pé dda ttɛy bi jiøh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cú pu cu
medo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy.

7 Guejtjo bi jiøh cʉ dda ttɛy pʉ jabʉ mí bbon quí ndö cʉ hmi̱ni̱. Bi bøxihui parejo cʉ ttɛy co ni cʉ hmi̱ni̱. Cʉ hmi̱ni̱ ya, bi te, hasta bi gohmi cʉ ttɛy, cja̱ cʉ ttɛy ya, bi go jöy.
8 Cja̱ pé dda ttɛy bi jiøh pʉ jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ña̱ttɛy ya, mí ndo tu̱ cʉ tzi ttɛy. Hasta cien tzi ttɛy mí tu̱ cʉ ddaa.—
Bbʉ mí guaj ya mí ma̱n car bbede-cá, car Jesús, bi ña̱ nzajqui, bi nzoh cʉ cja̱hni cʉ már øde, bi hñi̱mbijʉ:
—Yʉ to i bbʉj yí gu̱, da dyøde te i ne da ma̱n yʉ palabra-yʉ.—

El propósito de los ejemplos

9 Cja̱ cʉ doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbʉ, bi hñi̱mbijʉ:
—¿Te i ne da ma̱n car bbɛde ca xcú ma̱?—
10 Cja̱ guegue bi da̱di:
—Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui pa̱dijʉ ja ncja ga mandado ca Ocja̱. Eso, xtá xihquijʉ te i ne da ma̱n yʉ bbede gá comparación. Nu cʉ pé dda cja̱hni, jin gu xijmʉ te i ne da ma̱n yʉ bbede gá comparación. Guegue-cʉ, bbʉ xta dyøh cʉ dí ma̱, da cjajʉ ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura. Masque da cca̱htijʉ cʉ dí øte, pe jin da ba̱dijʉ ja i ncja. Masque da dyødejʉ cʉ dí ma̱ngö, pe jin da ba̱dijʉ te i ne da ma̱.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

11 Nuya, xtá xihquijʉ te i ne da ma̱n nʉr bbede digue cʉ ttɛy. Nʉr ttɛy i jñɛjmi núr palabra ca Ocja̱.
12 Nu cʉ ttɛy cʉ xí jiøh hnanguadi car hñu̱ i jñɛjmi cʉ cja̱hni cʉ i øde, pe jin gui e̱me̱. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja̱ i cjʉhtzibi jáy mʉyjʉ car palabra, pa jin da hñe̱me̱, cja̱ jin da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.
13 Cja̱ cʉ ttɛy cʉ xí jiøh pʉ jabʉ i cú cʉ me̱do, pʉ jabʉ jin tza i bbon car jöy, i jñɛjmi cʉ cja̱hni cʉ xí dyøde, bi mpöjö gá hñe̱me̱ car palabra, pe jin tza gá hñi̱ti mbo úr mʉyjʉ. Bi ncjajʉ ncja ngu̱ hnar planta ca jin te i bbʉh quí dyʉ. Cʉ cja̱hni-cʉ, i e̱me̱ hna tzi tiempotjo, cja̱ bbʉ xta zøh car prueba ya, xta jiɛh bbʉ.
14 Guejti cʉ ttɛy cʉ i jøh pʉ jáy ndö cʉ hmi̱ni, i jñɛjmi nʉr cja̱hni nʉ i øde, cja̱ diguebbʉ ya, i mbe̱n cʉ pé dda cosa i ne da jña̱, o i mbe̱n quí asunto i ne da nu̱, o i mbe̱ni te da dyøte pa da mpöh cár tzi mʉy. Eso, jin gui ni̱gui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja̱. I ncjadipʉ cár vida, i bbʉy ncja ngu̱ mír hmʉ ma̱hmɛto.
15 Pe nu cʉ ttɛy cʉ xí jiøh pʉ jar jogui jöy, i jñɛjmi car cja̱hni ca i jon ca Ocja̱ göhtjo mbo úr mʉy. Gue yʉ cja̱hni yʉ i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja̱ i seguetjo, jin gui jɛgui. Guegue-yʉ i jñɛjmi car ttɛy ca i cú cár semilla rá ngu̱, como xí ungui í mʉyjʉ, xí hñe̱me̱bijʉ cár tzi palabra ca Ocja̱.

El ejemplo de la lámpara

16 Bbʉ to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja̱ jin da jiøh pʉ jöy car gama. Nde̱jma̱ja̱ da hñi̱x pʉ jabʉ rá nte, pʉ jabʉ da ni̱gui, pa drí yoti cʉ to da ñʉti pʉ.
17 Masque xí tta̱h hnar cosa, pe nde̱jma̱ja̱ xta zøh car pá bbʉ xta ni̱gui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe nde̱jma̱ja̱ xta fa̱di, xta ccʉjqui jar bbɛxu̱y, cja̱ xta ncca̱hti pʉ jar jiahtzi. Xta fa̱di hne̱je̱ te i ne da ma̱ yʉm palabra yʉ dí xihquijʉ, yʉ jin gui pa̱h cʉ pé dda cja̱hni yʉ pa ya.
18 Eso, dí xihquijʉ, gui dyødejʉ rá zö yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ. Ca to i tzi pa̱di, más drá ngu̱ da ttu̱jti. Cja̱ nu ca jin tza te i pa̱di, hasta da bbɛh ca tchʉ ca i ma̱ i pa̱di.— Ncjapʉ gá xijmʉ quí möxte car Jesús. Ncjapʉ gá xijmʉ quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

19 Diguebbʉ bi zøh cár me co quí cjuạdạ car Jesús, gá hñẹjmʉ pʉ jabʉ már bbʉ guegue. Pe jí mí tzö di ntjɛjʉ car Jesús, como már ndo dʉ cʉ cjạhni már bbʉh pʉ.
20 Cjạ bi tsjih car Jesús, bi ttịmbi ncjahua:
—Quer me co quir cjuạdạ, ya xpí bböh pʉ tji, i ne da ccạjtiqui.—
21 Guegue ya bi dạdi, bi mạ:
—Yʉ cjạhni yʉ xí dyøj núr palabra ca Ocjạ cjạ i øtijʉ ncja ngụ ga mạ, guejyú dí ccạhtigö ncjahmʉ dʉm megö-yʉ o dʉm cjuạdạgö-yʉ.—

Jesús calma el viento y las olas

22 Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni cʉ doce quí moxte cʉ mí ntzixihui. Bi xijmʉ:
—Möjö, dá ddaxjʉ nʉ hnanguadi nʉr mar.—
Cjạ bi ddaxjʉ bbú.
23 Cjạ menta má pöjmʉ, bi ạh car Jesús. Cjạ bi ndo hño hnar ndo ndạjị jar mar, bi ndo dɛjni car deje. Ya xi mí ne di ñụxi deje car barco.
24 Bbʉ mí nụjʉ quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojmʉ car Jesús, bi hñịmbijʉ:
—Nuquɛ maestro, ya xqui ne da ñʉj nʉr barco. Ya xtá cjátije deje.—
Nubbú, bi zö car Jesús, cjạ bi huɛnti car ndạji co car deje, cjạ bi tzöya ca mír mföhtzi car deje.
25 Cjạ guegue bi dyön-cú:
—¿Dyocạ jí xcú hñẹmẹjʉ ca Ocjạ?—
Nu gueguejʉ bi ndo ntzụjʉ cjạ bi ndo hño í mʉyjʉ. Bi hñöntsjɛjʉ:
—¿To nʉr hñøjø-nú? Hasta nʉr ndạjị cjạ co nʉr deje, xí nzoj-nʉ cjạ nuyú xí dyøjti-yú.—

El hombre endemoniado de Gadara

26 Car Jesús co quí möxte bi zøjmʉ jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea.
27 Bi gạjmʉ jar barco, bi hñojʉ jar jöy. Cjạ bú hna ẹh hnar hñøjø, bi ntjɛhui car Jesús co quí möxte. Múr mịngụ car hñøjø pʉ jar jñịni Gadara. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi ttzondạjị. Jin te mí je í dạjtụ, cjạ jin te mí bbʉ úr ngụ. Jøntjo mí cuatitjojo pʉ já tzi nịcjạ pʉ jabʉ mí cjöti cʉ ánima.
28 Car hñøjø-cá, bbʉ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndạndiñạjmụ jáy hua car Jesús, cjạ bi ndo majtsjɛ, bi xifi:
—Xi ya, ¿te guí mbẹni gui cjaguigö ya, Jesús, úr ttʉqui ca Ocjạ ca bí bbʉ jịtzi? Dí ttzịnqui, jin gui ma gui ʉngui.—
29 Bi mạ ncjanʉ car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bbɛjpi car ttzondạjị di bøni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzondạjị. Masque mí hnụhtibi cadena quí dyɛ co quí hua car hñøjø-cạ, pe mí wa-jquitjojo-cú. Car demonio mí tzitzi mír ma pʉ jabʉ jin to mí hñạni.
30 Nubbú, car Jesús bi dyöni, ịmbi:
—¿Te gúr jụ?—
Guegue bi dạdi:
—Dúr Ejército.—
Bi mạ ncjapʉ porque ntero cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo xquí ñʉti mbo úr mʉy guegue.
31 Cʉ ttzondạjị-cʉ, bi ttzịn car Jesús, pa jin di gụpjʉ pʉ jabʉ jin gui tzö.
32 Már ndo ngụ cʉ zacjua má dyo nʉ rá cjanʉ jar ttøø. Quí ndạjị ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzịn car Jesús pa di ungui ʉr tsjɛjqui di ma drí zʉh-cʉ cjạ drí yojmʉ. Cjạ bi uni ʉr tsjɛjqui, bbʉ.

33 Nubbʉ, cʉ ttzondąji bi wembijʉ car hñøjø, bi ma gá ma pʉ jabʉ már cą cʉ zacjua, bi guatijʉ, cją bi ñʉtijʉ mbo í mʉy-cą́. Cʉ zacjua ya, bi gʉjʉ ʉr ddiji gá ngąjmʉ, gá jiøjʉ jar deje, bú cją́tijʉ pʉ.
34 Nubbʉ, cʉ to már föh cʉ zacjua, bbʉ mí ccąhtijʉ te xquí ncja, bi ddaguijʉ, bi ma bú ngöxtejʉ jar jñįni. Guejtjo bi xijmʉ cʉ cjąhni cʉ mí bbʉ já rancho, cʉ mí cerca pʉ.
35 Nu cʉ cjąhni ya bbʉ, bú pøjmʉ guá hñęjmʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Bi dötijʉ car hñøjø, már juh pʉ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dąjtų, cją ya xcuí goh cár mfęni. Bi ccąhtijʉ ya-cą bbʉ, cją bi ndo ntzųjʉ.
36 Diguebbʉ, cʉ cjąhni cʉ xquí jianti te xquí ncja, bi xih cʉ ddáa cʉ cja mbá tzøjmʉ, bi xijmʉ ja ncja xquí mfongui cʉ ttzondąji cʉ mí yojmąhui car hñøjø-cą.
37 Cją diguebbʉ ya, cʉ mįngų car jñįni Gadara co cʉ pé dda jñįni cʉ mí bbʉ cerca pʉ, bi xijmʉ car Jesús di wen tzʉ pʉ, di ma, como mí ndo ntzųjʉ. Nubbʉ, car Jesús bi dex car barco, bi möjmʉ quí möxte, pe gá ngojmʉ pʉ jabʉ xcuí hñęjmʉ.
38 Nu car hñøjø ca xquí zö, bbʉ ya xquí wen cʉ ttzondąji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiɛgui di dɛni. Pe guegue-cą, jin gá ne gá uni ʉr tsjɛjqui. Bi xih car hñøjø:
39 —Jįną, gui ma ya, grí coj jer ngų. Gui ngöxte pʉ, ja xcá dyøtjequi ca Ocją, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—
Nu car hñøjø bi ma ya, bbʉ, bi ngöxte jar jñįni ja ncja gá zö. Bi xih quí mįngujʉ, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

40 Nu car Jesús, bbʉ mí zøti pʉ jabʉ xcuí hñęję, ya xi már tøhmitjo cʉ cjąhni rá ngų. Cją nucą́, bi ndo mpöjmʉ gá jiantijʉ, ya pé xqui zø guegue.
41 Diguebbʉ bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pʉ jár nįcją cʉ judio. Bi ndąndiñąjmų pʉ jabʉ már bböh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzʉ pʉ jár ngų guegue.
42 Mí jñįn cár ttįxų, cją mí jøñą-cą́, mí pɛhtzi doce año. Ya xi már cömbęni.
Menta mír ma pʉ car Jesús, bi dɛn cʉ cjąhni már ndo ngų, hasta má ndo ttzįhtzijʉ.
43 Guejtjo má tɛni pʉ hnar bbɛjñą, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzöhui car jñini-cą. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pɛhtzi, hnį, jin te mí øjte.
44 Guegue-cą hnęję bi dɛngui ʉ́r xʉtja car Jesús, cją bi zɛtibi cár nttzani cár dąjtų. Ngueticą, bbʉ, bi hmöh cár cji.
45 Cją ya car Jesús bi mą:
—¿Tocą xí ndöngui?—
Cją göhtjo cʉ cjąhni cʉ már bbʉ cerca bi mąjmʉ, “Jí xtá tjŏnquije.” Diguebbʉ ya bi mąn car Pedro, co ni cʉ ddaa cʉ már bböpjʉ pʉ:
—Nuquɛ, maestro, ccąhtijmą, i ndo dʉ hua yʉ cjąhni rá ngų, hasta i ttzįzqui, cją nuquɛ, guí önguije: “¿Tocą xí ndöngui?”—
46 Pe car Jesús bi mą:
—Ndęjmąją, dí pądi, cierto xí ndöngui hnar cjąhni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzɛdi.—
47 Diguebbʉ, bi nų car bbɛjñą, ya xi mí pąh car Jesús, guegue xquí dömbi cár dąjtų. Nubbʉ, bi guati pʉ jabʉ már bböh car Jesús, bi ndąndiñąjmų pʉ jáy hua. Mí ndo ntzų, hasta már juą. Masque már øjmʉ göhtjo cʉ cjąhni te már mą guegue, car bbɛjñą bi ncjuąni ja gá zö bbʉ mí zɛtibi quí dąjtų car Jesús.
48 Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuquɛ, naną, guehcą xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—
49 Menta már ñądi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güí hñęh pʉ́ jár ngų car Jairo, tzʉdi, car hñøjø ca mí mandado pʉ jár nįcją cʉ judio. Bi mąn car jmandadero, bi xih car Jairo:
—Ya xí ndų quer ttįxų. Ya jin gui nesta gui tzix nʉr Maestro.—
50 Nu car Jesús bi dyøde cją bi xih car Jairo:
—Dyo guí ntzų. Gui hñęmętjojo, xta zö-cą́.—
51 Bi mɛhui bbʉ́, bi ñʉti pár ngų car Jairo. Pe jin gá jiɛgui di ñʉti göhtjo cʉ cjąhni cʉ má tɛni, jøñą car Pedro hnęh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bąjtzi bbɛjñątjo.
52 Cʉ cjąhni cʉ xquí jmųntzi pʉ, már ndo zonijʉ, como mí ndo juįjquijʉ car bąjtzi ca ya xquí dų. Pe guegue car Jesús bi mą:
—Dyo guí zonijʉ. Jin gui tų nʉr bąjtzi. Xí ątjo.— Bi mą ncjapʉ car Jesús, como guegue ya xti cjajpi di jñą úr jñą.
53 Nu cʉ pé dda cjąhni jin gá mbądijʉ te mí ne di mą. Eso, bi dendijʉ, como mí pądijʉ, ya xquí dų car bąjtzi.
54 Nu car Jesús bi pɛntibi cár dyɛ car bąjtzi bbɛjñą cją bi nzofo, įmbi:
—Nuquɛ chjų, bböj ya.—
55 Diguebbʉ, cár tzi mʉy bú coji, cją nguetica bi bböh car bąjtzi. Car Jesús bi mandado di ttųni te di zi.
56 Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mʉyhui cją bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bąjtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cą́.

Jesús envía a los doce discípulos

9

1 Diguebbʉ ya, car Jesús bi jmuntzi cʉ doce quí möxte cʉ xquí hñįtzi gá apóstole, cją bi un cár cargojʉ pa di fongui göhtjo tema ttzondąji cją di gʉhtzi göhtjo tema jñįni.
2 Bi gųpjʉ pa di nzojmʉ cʉ cjąhni, di xijmʉ, ya xti nįgui hua jar jöy ca mír mandado ca Ocją. Bi ųjti cár bbɛfijʉ, ja drí gʉhtzibi quí jñįni cʉ döhtji.
3 Bi xijmʉ, įną:
—Bbʉ xtí möjmʉ jar hñų, jin te gui jñąxjʉ, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøzą pa gui dyʉtijʉ pʉ ca te da ttahquijʉ, ni dur tjųjmę, ni mpa ʉr domi, ni mpa gui cąxjʉ yojo quir mangajʉ.
4 Car ngų pʉ jabʉ gui cuatijʉ, gui hmʉjtijʉ pʉ, hasta gue bbʉ xquí pønijʉ car jñįni-cą́.
5 Cją pé dí xihquijʉ, bbʉ gui cʉtijʉ hnar jñįni, cją jin da jnequijʉ pʉ, gui pønijʉ car jñįni-cą́, gui jøjmijʉ cʉ jöy i tų quir huajʉ, pa da bąh cʉ mįngų, ya jim pé grí cojmʉ pʉ, como jin gá dyøh ca gú xijmʉ, cją jin gá nequijʉ.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús, cʉ xquí hñįtzi gá apóstole.
6 Bi bøn cʉ apóstole, bi ma, bbʉ́. Bi tjojmʉ göhtjo cʉ jñįni pʉ jar jöy-cą́, bi xijmʉ cʉ cjąhni car tzi ddadyo jñą ca xquí mąn car Jesús. Guejtjo bi dyøtjejʉ cʉ döhtji, göhtjo pʉ jabʉ mí tzøtijʉ.

La muerte de Juan el Bautista

7 Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbʉ, bi ndo hño úr mʉy, cją bi hñöntsjɛ: “¿To car cjąhni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfęni car Herodes, como mí bbʉh cʉ dda cjąhni cʉ mí mąjmʉ: “Gue car Juan ca mí xix yʉ cjąhni cją bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.”
8 Mí bbʉh cʉ pé dda cjąhni cʉ mí mąjmʉ, ya pé xquí nįgui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cją pé ddaa ya, mí mąjmʉ, car Jesús múr profetatjo,

mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja cʉ xquí dụ ya má yabbʉ, cja nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro.
9 Nu car Herodes bi mạ:
—Sá dú jɛjquibi cár dyʉga car Juan. Xi ya, ¿to ya cạ pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzɛdi, cja göhtjo yʉ cjạhni i mạjmʉ te tza rá nzɛ guegue?—
Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccạhti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

10 Bbʉ ya xquí goh cʉ doce quí möxte car Jesús, guegujʉ bi xijmʉ car Jesús göhtjo ca xquí dyøtijʉ pʉ jabʉ xcuí zøtijʉ. Diguebbʉ bi möjmʉ car Jesús gá möjmʉ hnanguadi, pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Bi möjmʉ jár nttzạni car jñịni ca mí tsjifi Betsaida.
11 Nuya, bbʉ mí bạh cʉ cjạhni jabʉ mír ma car Jesús, bi dɛnijʉ. Nu car Jesús bi nzojmʉ cor ttịjqui, cja diguebbʉ bi ụjtijʉ, bi xijmʉ ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui cʉ cjạhni cʉ mí jñịni.
12 Bbʉ ya xquí nde, nubbʉ, bi guati cʉ doce quí apóstole, bi xijmʉ car Jesús di gụh cʉ cjạhni drí möjmʉ cʉ tzi jñịni cʉ mí bbʉh pʉ cerca, pa di dötijʉ te di zijʉ cja di oxijʉ pʉ. Bi mạjmʉ:
—Nuhua jabʉ dí bbʉpjʉ, jin te i bbʉ ngụ, cja jin te i bbʉy pa te da zi yʉ cjạhni.—
13 Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:
—Nuquɛjʉ, gui unijʉ ca da zi-yú.—
Pe guegue-cú bi dạdi:
—Jin te dí pɛhtzije, jøntsjɛtjo cʉtta yʉ tzi tjụjmẹ cja yo möy. Sólo bbʉ gu ma töjme ca da zi göhtjo-yú. ¿Pe jabʉ da nịgui-cá, como rá ndo ngụ-yʉ?—
14 Bi mạjmʉ ncjapʉ, como jabʉ mí zøti cʉtta mil cʉ hñøjø cʉ már bbʉh pʉ. Diguebbʉ, car Jesús bi xih cʉ doce quí möxte:
—Gui xijmʉ yʉ cjạhni da mịpjʉ jöy. Da jmụntzijʉ gá tzi jmundo, cincuenta cjạhni cada hnar tzi jmundo, cja da mịpjʉ jöy.—
15 Bi dyøtijʉ ncjapʉ, bbʉ. Göhtjo cʉ cjạhni bi mịpjʉ gá grupo.
16 Nubbʉ, car Jesús bi gú cʉ cʉtta tjụjmẹ, cja co cʉ yojo möy. Bi nøhtza jịtzi, bi dyöjpi cár ncjạjpi-cú, cja bi jejque, bi un cʉ doce quí möxte pa di wịn cʉ cjạhni.
17 Bi zijʉ göhtjo cʉ cjạhni, bi niñajʉ, hasta bi sobratjo doce canista cʉ tzi pɛdazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

18 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bbʉ mí guaj ya, car Jesús bi dyön quí möxte, ịmbijʉ:
—¿Te i mạn yʉ cjạhni? ¿Cja i pạdijʉ toguigö?—
19 Gueguejʉ bi dạdijʉ, ịnạ:
—I mạjmʉ guehquiguɛ, gúr Juan ca mí xix yʉ cjạhni. Cʉ pé ddaa i mạjmʉ guehquiguɛ gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hnẹh cʉ pé ddaa i mạ, guehquiguɛ gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue cʉ mí bbʉy ya má yabbʉ, cja pé xcú jña ir jña.—
20 Nubbú, car Jesús bi dyön-cú, ịnạ:
—Xiquɛjʉ, ¿te guí mbẹnijʉ bbú?—
Bi dạh car Pedro bbʉ, ịnạ:
—Guehquiguɛ gúr Cristo, xí hñịxqui car Tzi Ta jịtzi, cja guegue-cạ xpá ngụhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

21 Car Jesús, bbʉ, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtejʉ to guegue.
22 Diguebbʉ, pé bi xijmʉ:

—Guejcö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy, cjạ i nesta gu ndo sufri. Nu cʉ tita co cʉ maestro cʉ i nxöh car ley, cjạ co cʉ möcjạ cʉ i mandado, jin da hñeme-cʉ, ¿cja guejquigö xpá mɛnqui car Tzi Ta jịtzi? Da ndo ʉgui-cʉ, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbʉ xtrí zʉh cʉ jñụjpa.—

23 Ma ya, car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni, göhtjo cʉ mí ne di dɛnijʉ, bi xijmʉ:

—Ca to i ne da dɛngui, i nesta cada mpa da jiɛh ca i netsjɛ guegue, da dyɛmbi úr mʉy pa da sufri, ncjahmʉ i bbʉy pa da dụ por rá nguejquigö. Da ncjapʉ drí dɛnguigö.

24 Porque jin da jogui da dɛnguigö cʉ cjạhni cʉ i ne da möjtsjɛ quí vida. Cʉ cjạhni-cʉ da bbɛh quí nzajqui-cʉ. Nu car cjạhni ca da dɛnguigö, masque xín da bbɛh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mɛhtzitjo car nzajqui ca ntjụmʉy.

25 ¿Te da provechabi hnar cjạhni bbʉ da cjajpi úr mɛjti göhtjo yʉ cosa rá zö yʉ i bbʉjcua jar jöy, pe jin da zøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ?

26 Cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzi í tzöjʉ pa drí dɛngui cjạ pa drí hñeme cam palabra, jin gʉm cjạhnigö-cʉ. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mạngö, jin te ʉm ncjagöbbe cʉ cjạhni-cʉ. Nubbʉ, xcuá yojme cʉ ángele rá ngụ cʉ i pɛjpi cam Tzi Ta jịtzi. Da ndo yoti cár tjayjʉ cjạ co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbʉ, da nị̄gui te tza dúr ndạgö, cjạ te tza rá ngụ cam cargo.

27 Cjạ dí xihquijʉ, i bbʉjcua yʉ dda cjạhni yʉ jin da dụ hasta gue bbʉ ya xtrú ccạhti cár jmandado ca Ocjạ, bbʉ xta nị̄gui hua jar jöy.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

La transfiguración de Jesús

28 Bbʉ ya xquí tjoh cʉ jñạjto mpa xquí mạn yʉ palabra-yʉ, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxjʉ hnar ttøø, cjạ nupʉ, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jịtzi.

29 Bbʉ már nzoh cár Tzi Ta, bi nị̄gui hnahño cár cara, cjạ cár dạjtụ, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juɛtzi. Bi tị̄ti quí döjʉ cʉ bi ccạhti.

30 Cjạ bi hna nị̄guitjo pʉ yojo hñøjø, már ñạhui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cjạ ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucʉ xcuí hñẹ̄ jịtzi.

31 Guejti-cʉ mí juɛx quí dạjtụhui cjạ már tzi zö mír nị̄guihui. Cʉ yojo cʉ xcuí hñẹ̄ jịtzi cjạ co car Jesús már ñạjʉ, ja ncja di dụ car Jesús pʉ Jerusalén.

32 Nu car Pedro co car Juan cjạ co car Jacobo, mí ndo cohmijʉ car ttạjạ, pe bi tjịhtzijʉ, bi zödijʉ cjạ bi ccạhtijʉ mí ndo juɛx car Tzi Ta Jesús. Ncjahmʉ mí yoti cár tjay. Cjạ guejtjo bi ccạhtijʉ cʉ yojo hñøjø cʉ már ñạhui car Jesús.

33 Cjạ bbʉ ya xi mír ma di wem pʉ car Moisés cjạ co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñị̄mbi:

—Nuquɛ, Maestro, rá zö dar hmʉpjʉ hua. Gu øtijʉ jñụ tzi ngụ gá dyɛza, ca hnaa pa guehquɛ, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cjạ guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna mạ ncjapʉ, pe jin tza gá mbẹ̄ni ter bɛh cạ már mạ.

34 Már ñạdi guegue cjạ bú hna cạh hnar gụy, bi gohmijʉ, hasta bi zụ cʉ jñụ quí amigo car Jesús gá ñʉtijʉ jar gụy.

35 Cjạ bi hna ttøh hnar jñạ, már ñạ pʉ mbo car gụy, már mạ:

—Gue nʉm ttʉ-nʉ, dí mạdi. Gui dyødejʉ ca i mạ-nʉ.—

36 Bbʉ mí tzöya car jñạ ya, bi ccạhtijʉ cʉ jñụ quí möxte, ya xi már ddatsjɛ car Jesús. Cjạ guegue-cʉ bi ndo mbẹ̄nijʉ ca xquí ccạhtijʉ, pe jin to gá ngöxjʉ cʉ pa-cʉ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

37 Ca xtrá yojpa ya, bbʉ ya xi mír gạpjʉ jar ttøø, bú tjạdijʉ hnar ndo jmundo cʉ cjạhni.

38 Hnar hñøjø ca már yojmi cʉ cjạ̈hni rá ngụ̈ bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñi̱mbi:
—Nuquɛ, Maestro, dí öhqui hnar favor, gui ccạ̈hti tzʉ cam ttʉ, jøña̱-cạ̈ dí hñi̱h-cạ̈.
39 I yojmi hnar ttzondạ̈ji̱. Cada bbʉ ga nzʉdi, i ndo mah car bạ̈jtzi, cjạ̈ i juạ̈htzi nzajqui, hasta i cjajpi i fʉh cár ne. Jin gui ne da jiɛgui da hmʉy rá zö. Cada bbʉ ga dyenti, i pʉhmi nzajqui cár cuerpo, cjạ̈ i ndo mbʉntzi jar jöy, sta ngụ̈ da nxɛni.
40 Xtú xij yir amigo yʉ i tɛnqui di fonguijʉ tzʉ-cạ̈, hni̱, jin gá jiöti di fonguijʉ.—
41 Nuya car Jesús bi dạ̈di, bi hñi̱mbijʉ:
—Nuquɛjʉ, guí mɛgui cjạ̈hnijʉ, jin guí e̱me̱jʉ ca Ocjạ̈. Ya xná ngụ̈ mpa xtú hmʉpjʉ, cjạ̈ xtú nzohquijʉ. Hasta ya xtú ʉxi ʉm mʉy, como jin guí nejʉ gui hñe̱me̱guijʉ.—
Diguebbʉ bi nzoh car hñøjø, bi xifi:
—Bú tzí hua quer ttʉ.—
42 Nubbʉ, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zʉh cár ndạ̈ji̱ ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juạ̈htzi nzajqui. Cjạ̈ bi mbʉntzi jar jöy car bạ̈jtzi.
Nu car Jesús bi huɛnti cár ndạ̈ji̱ ca Jin Gui Jo, cjạ̈ bi dyøtje car bạ̈jtzi. Diguebbʉ ya, bi hñi̱hti cár ta.
43 Nu cʉ cjạ̈hni, bbʉ mí ccạ̈htijʉ ter bɛh cạ̈ xquí ncja, göhtjo bi ndo zụ̈jʉ, como bi bạ̈dijʉ, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzɛdi ca Ocjạ̈.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbe̱ndi cʉ cjạ̈hni cʉ milagro rá ngụ̈ cʉ mí øti car Jesús, már ndo dyodi í mʉyjʉ. Nu guegue bi xih quí möxte cʉ mí yojmi, bi hñi̱mbijʉ:
44 —Gui dyødejʉ rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjạ̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe ndejmạ̈jạ̈ i bbʉh cʉ to da döguigö jáy dyɛ cʉ cjạ̈hni cʉm contra.—
45 Nu quí möxte car Jesús jí mí pạ̈dijʉ te mí ne di mạ̈n cʉ palabra-cʉ. Ncjahmʉ mí bbʉh ca te mí ccahtzijʉ pa jin di ntiendejʉ.

¿Quién es el más importante?

46 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mʉdi bi hñɛxijʉ, már mạ̈jmʉ tocạ̈ más di ndo tti̱htzibi.
47 Nu car Jesús bi bạ̈di te már mbe̱ni mbo úr mʉyjʉ. Eso, bú tzí pʉ hnar tzi bạ̈jtzi,
48 cjạ̈ bi xih quí möxte:
—Ca to da dɛngui cjạ̈ da mbe̱n yʉm palabra yʉ dí mạ̈, bbʉ da cuajti hnar tzi bạ̈jtzi ncja-nạ̈, da mötzi, ncjahmʉ guejquigö i cuajtigui cjạ̈ i föxqui. Cjạ̈ bbʉ to da cuajtigui, ncjahmʉ gue cam Tzi Ta ca bú pɛnqui i cuajti hne̱je̱. Car cjạ̈hni ca jin da hñi̱xtsjɛ, pe da ncjá ncja ngụ̈ nạ̈r tzi bạ̈jtzi-nạ̈, guegue-cạ̈ más da ndo tti̱htzibi.— Bi mạ̈n yʉ palabra-yʉ car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

49 Nuya bbʉ, bi mạ̈n car Juan, bi xih car Jesús:
—Nuquiguɛ, Maestro, xtú ccạ̈htije hnar hñøjø, már nøn quer tjụ̈jụ̈guɛ, már fongui ttzondạ̈ji̱. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tɛnguijʉ-cạ̈.—
50 Pe car Jesús bi xifi:
—¿Dyocạ̈ gú ccahtzijʉ-cạ̈? Car cjạ̈hni ca jin gui contragui, nucạ̈ i föxqui-cạ̈.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

51 Bbʉ ya xti zʉh car tiempo pa di ttzitzi drí ma ji̱tzi, car Jesús bi dyɛmbi úr mʉy di ma Jerusalén, masque ya xi mí pạ̈di te di ncjajpi pʉ.

52 Cja bbʉ mí bøn car Jesús, bi bbɛhto dda quí möxte di ma pʉ hnar tzi jñini pʉ jar jöy Samaria. Eso, bi hmɛto guegue-cʉ pa di ma drí jioni jabʉ di dyopjʉ bbʉ xti zøti pʉ car Jesús.
53 Nu cʉ mingu pʉ, jin gá ne gá unijʉ ʉr tsjɛjqui, como bi badijʉ, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajʉ, mír möjmʉ Jerusalén pa drí xöjtibijʉ ca Ocja.
54 Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cʉ cjahni-cʉ, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pʉ jitzi pa da möhti yʉ cjahni-yʉ, ncja ngu gá dyøti car Elías?—
55 Guegue ya bi bböti, bi huɛnti-cʉ́, bi xijmi:
—Nuquɛhui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tɛnguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx yʉ cjahni cja pa gu cjʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i tujʉ. Jí xtá ejcö pa gu cjajpi yʉ cjahni da du.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.
56 Diguebbʉ pé gá möjmʉ pé hnar tzi jñini, bbʉ́.

Los que querían seguir a Jesús

57 Bbʉ má dyodijʉ, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, xtá tɛnqui göhtjo pʉ jabʉ gui ma.—
58 Car Jesús bi dadi:
—Cʉ zorra i pɛhtzi quí ojqui pʉ jabʉ i bbʉpjʉ. Cʉ ttzʉntzʉ i pɛhtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy, pe jin te i bbʉh cam ngu pʉ jabʉ gu tzöya.— Ncjapʉ gá man car Jesús, ca to i mbeni da dɛni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjumʉy i ne da dɛni?
59 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi ntjɛhui hnar hñøjø, bi nzofo, bi hñimbi:
—Nuquɛ, gui tɛnguigö ya.—
Nucá bi dadi:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, ddajqui tzʉ ʉr tsjɛjqui bbɛto gu ma öh cam ta.—
60 Car Jesús bi xifi:
—Jiɛh cʉ cjahni cʉ jin gui emegui da dyöh quí ánimajʉ. Pe nuquɛ, gui maguɛ ya, bú tʉngui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—
61 Nubbʉ, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:
—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tɛnquigö hneje. Jøña tjo dí ne bbɛto gu má hmʉbbe tzʉ cam familia cʉ rá bbʉh pʉm ngu, cja diguebbʉ ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tɛnqui.—
62 Nu car Jesús bi xih-ca:
—Hnar huaji, bbʉ xta pɛnti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabʉ rí ma car yunda. Porque bbʉ da bböti drí jani xʉtja, jin da bøni derecho car tje, bbʉ. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbɛfi, hnadi ca da dyøte hneje. Bbʉ i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyøte, jin gui tzö da pɛjpi ca Ocja pa da tʉnguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

1 Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cʉ mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cʉ́ drí möjmʉ cʉ tzi jñini, di xijmʉ cʉ cjahni car tzi ddadyo jña. Di hmɛto-cʉ́, cja guegue ya di hmɛfa.
2 Bi xijmʉ:
—Rá ndo ngu nʉr bbɛfi, nu yʉ mɛfi tzi yotjo. Gui nzojmʉ car Tzi Ta jitzi pa pé du pɛjni pé dda mɛfi, como guegue i mandado nʉr bbɛfi-nʉ.

3 Nuya, dí cu̱hquijʉ, gui mö̱jmʉ ya, gui hñojʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cja̱hni cʉ jin
gui tzu̱ ca Ocja̱. Eso, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda pa jin te da cjahquijʉ. Guí ncjajʉ ncja
ngu̱ dɛjti cʉ da hño pʉ jabʉ i bbʉh cʉ mi̱hño.
4 Jin gui jña̱xjʉ domi bbʉ xtí mö̱jmʉ jar hñu̱. Guejtjo jin gui ca̱xjʉ hnar ddøza̱
pa gui dyʉtijʉ ca te di ttahquijʉ. Gui ti̱htijʉ zɛxtji, cja̱ jin gui cʉxijʉ pé hnar
pare. Guejtjo, jin gui dejʉ jar hñu̱ grí nzɛnguatejʉ. Gui xønijʉ.
5 Car ngu̱ pʉ jabʉ gui tzøtijʉ, gui nzojmʉ ca Ocja̱, gui dyö̱jpijʉ da bendeci cʉ
cja̱hni rá bbʉh car ngu̱-ca̱.
6 Bbʉ i bbʉh pʉ jar ngu̱ hnar cja̱hni ca i pɛhtzi tti̱jqui, ca Ocja̱ da mötzi, da
bendeci. Cja̱ bbʉ jin to di bbʉh pʉ jar ngu̱ ca di pɛhtzi tti̱jqui, ca Ocja̱ jin da
bendeci cʉ cja̱hni-cʉ, bbʉ.
7 Car ngu̱ pʉ jabʉ gui tzøtijʉ, guehpʉ gui dyopjʉ hasta bbʉ xtí pønijʉ car
jñi̱ni-ca̱. Cja̱ gui tzijʉ ca te da ttahquijʉ pʉ. Como guí pɛjpijʉ ca Ocja̱, rí ntzöhui
da tti̱nquijʉ. Jin gui ddaxjʉ pé dda ngu̱.
8 Bbʉ xquí tzøtijʉ hnar jñi̱ni, bbʉ da cuajtiquijʉ cʉ mi̱ngu̱, gui tzijʉ ca da
ttahquijʉ.
9 Gui jojquijʉ cʉ döhtji, cja̱ gui xijmʉ cʉ cja̱hni, ya xí mʉdi i mandado hua jar
jöy ca Ocja̱.
10 Pe bbʉ xquí tzøtijʉ hnar jñi̱ni, cja̱ jin da ne da cuajtiquijʉ cʉ mi̱ngu̱ pʉ,
nubbʉ́, gui pønijʉ car jñi̱ni-ca̱. Cja̱ bbʉ xtí tjoguijʉ ja calle,
11 gui xijmʉ cʉ cja̱hni bbʉ: “Ya xtrá mɛbbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya
jöy xí jiøx yʉm huabbe, gu tju̱jquibbe, porque jí̱ xcú dyødejʉ car palabra ca
xtú xihquibbe. Pe nde̱jma̱ dí xihquijʉ, ya xi ni̱gui hua jer jñi̱nijʉ ja ncja ga
mandado ca Ocja̱ hua jar jöy, masque nuquɛjʉ, jí̱ xquí ne xquí dyødejʉ cár
palabra.” Da ncjapʉ grí xijmʉ cʉ cja̱hni-cʉ.
12 Dí xihquijʉ, bbʉ xta zøh car pá bbʉ xta ttun cár castigo yʉ cja̱hni, más da
ndo ncastiga cʉ cja̱hni, cʉ mi̱ngu̱ pʉ jabʉ jin gá nequijʉ cja̱ jin gá dyødejʉ nʉm
palabra, ni digue cʉ mi̱ngu̱ Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

13 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:
—Nuquɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Corazín, drá ndo ngu̱ xquí sufriguɛjʉ.
Hne̱hquitjoguɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Betsaida, drá ndo ngu̱ xquí sufriguɛjʉ hne̱je̱.
Cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ jar jñini Tiro co pʉ jar jñi̱ni Sidón, bbʉ xtrú cca̱hti
gueguejʉ cʉ milagro cʉ xcú cca̱htiguɛjʉ, ya má yabbʉ xtrú repentijʉ, xtrú
jiɛjmʉ ca rá nttzo. Guegue-cʉ́ xtrú ngoxjʉ bojtzibi jáy dejʉ pa dír ni̱gui, mí
ndo du̱mʉyjʉ por rá nguehca̱ xquí dyøtijʉ ca rá nttzo. Nuquɛjʉ, masque xcú
cca̱htijʉ cʉ milagro rá nzɛdi xtú øte, pe jí̱ xcú hñe̱me̱guijʉ.
14 Más da ndo jñu̱x quer castigojʉ ni digue cár castigo ca da ttun cʉ mi̱ngu̱
Tiro co cʉ mi̱ngu̱ Sidón.
15 Hne̱hquiguɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Capernaum, ¿cja guí ma̱nguɛjʉ da ndo
tti̱zquijʉ? Ncjahmʉ gri ma̱ntsjɛjʉ, ya xquí tzøxjʉ nʉ jar ji̱tzi. Pe ya xpa e̱h car
pa bbʉ xta tjøhti quer jñi̱nijʉ, tje da mpu̱ni. Cja̱ nuquiguɛjʉ, da cju̱hquijʉ pʉ
jabʉ jin gui tzö.—
16 Cja̱ car Jesús pé bi xih quí möxte:
—Yʉ cja̱hni yʉ to da dyøh ca guí ma̱jmʉ, guejquitjogö hne̱je̱ i øjtigui. Nu yʉ
cja̱hni yʉ jin da nequijʉ, guejquitjogö jin gui negui-yʉ hne̱je̱. Yʉ cja̱hni yʉ jin
da negui, gueguejʉ jin gui nejʉ cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö, hne̱je̱.—

Regreso de los setenta

17 Diguebbʉ ya, cʉ setenta hñøjø cʉ xquí tjajni, bi mö̱jmʉ bú øtijʉ ca xquí
ma̱n car Tzi Ta Jesús. Cja̱ bbʉ pé mbú cojmʉ, mí ndo mpö̱jmʉ, bi ma̱jmʉ:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, cʉ ttzondaji i weni bbʉ dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbɛjpije da bøni.—
18 Cja bi dah car Jesús:
—Jaa, dú pacö bbʉ nguí fonguijʉ-cú. Dú janti bbʉ mbú töh car Satanás jar jitzi, ncja hnar rayo.
19 Nugö, xtú ddahquijʉ poder pa gui tinijʉ cʉ cciña co cʉ alacrán, cja pa gui tapijʉ cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo, cja nucú, jin te da cjahquijʉ-cú.
20 Nuquɛjʉ, guí mpöjmʉ ya, porque xcú tajpijʉ cʉ ndaji cʉ jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pʉ jitzi quir tjujujʉ. Rí ntzöhui gui ndo mpöjmʉ por rá nguehca.— Ncjapʉ gá man car Jesús bbʉ mí nzoh cʉ setenta hñøjø cʉ xquí juajni.

Jesús se alegra

21 Guejti car hora-ca hnejẹ, car Jesús bi ndo mpöjö, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espíritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jitzi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ir mɛjtiguɛ nʉr jitzi cja co nʉr jöy, como guehquiguɛ, guí mandadobi-yʉ. Dí öhqui cjamadi porque xcú ujti yʉm cjahni yʉ i tɛngui ja guí ncjaguɛ, cja co ja ncja gri mandado. Nu cʉ sabio, jin gui padi ja guí ncjaguɛ, como jí xquí föxquɛ-cʉ. Gue yʉm cjahni yʉ i tɛngui xcú föx-yʉ, cja nuyú, i jñɛjmi cʉ tzi bajtzi cʉ jin te bbe i nxödi. Nuquɛ, Tzi Ta, xcú föx-yʉ co quer tzi pojö como guehca xcú mbẹni, cja rá zö quer mfẹni.—
22 Cja pé bi man car Jesús:
—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti yʉ cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsjɛ guegue cam Tzi Ta jitzi i ccajtigui mbo nʉm tzi mʉy, como úr TtʉguigÖ-ca. Cja ddatsjɛguigö, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti yʉ dda cjahni yʉ dí xijmʉ ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-yʉ i padi ja i ncja-ca hnejẹ. Nuyú, cja co cʉ pé ddaa cʉ to dí ne gu fötzi, da badijʉ ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjanʉ car Jesús bbʉ már ora.
23 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjmʉ hnanguadi pa jin di dyøh cʉ pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cú, bi hñimbijʉ:
—Nuquiguɛjʉ, xí ndo möxquijʉ ca Ocja, xí ddahquijʉ xcú ccajtiguijʉ cja co cʉ cosa rá zö cʉ xí ncja yʉ pa ya.
24 Dí xihquijʉ, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocja, co cʉ rey cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí ndo ne di ccahtijʉ ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu gueguejʉ, jin gá nzʉdi di ccajtiguijʉ. Guejtjo mí ndo ne di dyødejʉ cʉ palabra cʉ di man ca hnaa ca di mɛjni ca Ocja. Pe jin gá nzʉdi di dyødejʉ. Nuquiguɛjʉ, xcú dyødejʉ cʉ palabra-cʉ.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

25 Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxöh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ʉr prueba, eso bi dyöni:
—Maestro, ¿ter bɛh ca gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—
26 Bi xih car Jesús:
—¿Ter bɛh ca i jux pʉ jar ley? ¿Te guí ccahti pʉ?—
27 Bi dadi, ina:
—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi mʉy. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzi göhtjo co quer ttzɛdi, göhtjo co quer mfẹni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsjɛ.”—
28 Bi man car Jesús, bbú, imbi:
—Xcú tjadi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubbʉ, da hmʉh quer nzajqui, bbʉ.—
29 Nu car maestro bi hñöni, bbú:

—¿Ja ncja grá padi to cʉm hñohui? ¿Tocą dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nʉr nttöni-nʉ, como jin tza mí ne di möx quí mingą-cjąhnijʉ.

30 Car Jesús bi dąj ya bbʉ́, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pʉ Jerusalén, mír ma pʉ Jericó. Cją bbʉ má pa jar hñų, bi ntjɛhui cʉ bę. Nucʉ, bi møjquibi göhtjo quí dąjtų, bi jñąhtzibi cár domi, cją bi ndo ʉnijʉ. Bi guaj ya bi ʉnijʉ ya, cją bi zoguijʉ pʉ jar hñų, gá mąjmʉ, ya xquí dų.

31 Diguebbʉ ya, bi tjoh pʉ hnar möcją digue cár religión cʉ israelita. Cją nucą, bi jianti car hñøjø már bbɛm pʉ, cją bi tjojtjo.

32 Guejtjo bi tjoh pʉ hnar levita, tzʉdi, hnar hñøjø ca mí föx cʉ möcją, mí pɛh pʉ jár templo cʉ israelita. Guejti-cą bi tjojtjo hnęję.

33 Diguebbʉ ya, ca hnar mingų Samaria bi tjoh pʉ jar hñų cją bi jianti már bbɛm pʉ car hñøjø-cą́. Bi jianti cją bi ndo jujqui.

34 Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pʉ jabʉ mí bbʉh quí herido, cją bi pantibi dąjtų. Ma ya bi hñix pʉ jár zųwę ca má tø guegue, bi zitzi gá mɛhui hnar mesón. Cją nupʉ, car mingų Samaria bi nų göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttʉni.

35 Car jiax pʉ ya cą́, bi gʉhmi yo pieza cʉ domi, bi un car mingų pʉ jar mesón. Bi xifi: “Föh tzʉ nʉr cjąhni. Bbʉ te da nesta gui tömbi, bbʉ pé xcuá cojcö, pé xtá cjųjtiqui.”— Bi nttzɛdi pʉ car bbede.

36 Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cʉ jñų cʉ cjąhni cʉ bi tjoh pʉ jar hñų, ¿tocą bi cja ʉ́r hñohui car probe ca xquí ʉn cʉ bę?—

37 Car maestro bi dąh bbʉ́:

—Gue ca hnaa ca bi jujqui.—

Car Jesús bi xih, bbʉ:

—Guehquitjoguɛ, gui ma gui dyøte ncja ngų gá dyøti car mingų Samaria. Gui jujqui car cjąhni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

38 Diguebbʉ ya, car Jesús bi segue bi ma pʉ jabʉ mír ma. Bi möjmʉ quí amigo cʉ mí yojmi, cją bi zøtijʉ hnar tzi jñini. Mí bbʉh pʉ hnar bbɛjñą, mí jų cár tjųjų múr Marta. Guegue-cą bi mvitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngų. Cją bi möjmʉ.

39 Mí bbʉh cár cjujuɛ car Marta, mí jų cár tjųjų múr María. Guegue-cą bi mijta hnanguadi pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cją bi dyøjti ca már mąn-cą. Jin gá mföxte pa di tjojqui car jñųni. Nu car Marta már mpɛgui már jojqui car jñųni.

40 Eso, bi ndo ungui ʉr cuɛ car Marta, como már ngų cár bbɛfi. Nubbʉ, bi guati pʉ jabʉ már jų car Jesús, cją bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Jmų, ¿cja jin guí cja ndųmʉy, xí nzogui hua nʉm cjųjuɛ, dí ddatsjɛ nʉr bbɛfi. Xih tzʉ da möxqui.—

41 Bi dąh car Jesús ya bbʉ:

—Nuquɛ, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngų quer bbɛfi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-cą. Más i nesta gui dyøj nʉm palabra nʉ dár mą.

42 Xí mbęn nʉr María, i ndo ne da dyøj nʉm palabragö, masque jin te da möxquiguɛ. Rá zö cár mfęni, eso da tjɛgui da mijti hua, jin gu cųy.— Ncjapʉ gá ndąh car Jesús.

Jesús y la oración

11

1 Hna vez, car Jesús már bbʉh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración.
Bbʉ mí guaj ya, bi mą̲ngui hnaa quí möxte, bi xifi, i̲mbi:
—Nuquiguɛ, Tzi Jmu̲, gui u̲jtiguije tzʉ ja dá nzojme car Tzi Ta ji̲tzi, ncja ngu̲ car Juan bi u̲jti cʉ cją̲hni cʉ i tɛni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—
2 Cją̲ car Jesús bi xijmʉ:
—Bbʉ guí mahtijʉ Ocją̲, gui mą̲jmʉ ncjahua:
Nuquɛ, ʉm Tzi Taquije, guí bbʉh pʉ jar ji̲tzi,
Dí i̲zquije gú Ocją̲-guɛ,
Tzin drí hñę̲h car pá bbʉ xtí mandado hua jar jöy,
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí neguɛ, ncja ngu̲ ga ttøti pʉ jar ji̲tzi.
3 Ddajquije tzʉ ca gu tzije rá pa ya,
4 Cją̲ gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngu̲göje, dí perdonabije ca to te i tu̲jquije.
Gui nú̲guije tzʉ pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,
Cją̲ jin gui jiɛh ca Jin Gui Jo da dą̲guije.
Da ncjapʉ grí nzojmʉ car Tzi Ta ji̲tzi.—
5 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di bą̲dijʉ ja i ncja car oración:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ di bbʉhquiguɛjʉ hnaa ca di ma jár ngu̲ hnár amigo, madé ʉr xu̲y, cją̲ di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmi̲qui tzʉ yojo ir jmę̲.
6 Xí nzøh cam visitaje, yanʉ xcuá hñę̲ję̲. u̲jtjo te gu unije.”
7 Car amigo ya, di dą̲h pʉ mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cją̲ ya xtú obbe yʉm bą̲jtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.”
Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cją̲ mír dyöjpi cʉ jmę̲.
8 Nugö, dí xihquijʉ, masque jin di ne di nantzi car mi̲ngu̲ pa te di un cár amigo, pe ndę̲jmą̲ją̲ di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbʉ ji̲ną̲, di dé di dyöjpi.
9 Guejtigö, dí xihquijʉ, bbʉ guí orajʉ, dyöjpijʉ ca Ocją̲ ca guí nestajʉ, cją̲ xta ddahquijʉ. Jionijʉ, cją̲ xquí tötijʉ. Ddootijʉ car goxtji, cją̲ xta tsjoquiquijʉ.
10 Bbʉ to da dyöjpi ca Ocją̲ ca te i joni, xta ttu̲ni. Bbʉ to da jion ca i ne, xta döti. Bbʉ to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.
11 Hnę̲hquiguɛjʉ, nʉ to i bbʉh quí bą̲jtzi, bbʉ te da dyöjpi, da uni. Hnar bą̲jtzi, bbʉ da dyöjpi cár ta hnar tju̲jmę̲, ¿cja da uni hnar mędo? Ji̲ną̲. Bbʉ da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cci̲ñą̲? Ji̲ną̲, hnęję̲.
12 Bbʉ da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Ji̲ną̲.
13 Nuquiguɛjʉ, rá nttzo quir tzi mʉyjʉ pe ndę̲jmą̲ guí pą̲dijʉ gui un quir bą̲jtzijʉ ca rá zö. Hni̲xjmą̲ją̲ quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ ji̲tzi, ¿ja jin drí ddahquijʉ car Espíritu Santo bbʉ gui dyöjpijʉ-cą̲?— Ncjapʉ gá mą̲n car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

14 Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndą̲ji ca Jin Gui Jo. Car ndą̲ji-cą̲ mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ñą̲. Cją̲ bbʉ mí bøn car ttzondą̲ji, exque bi mʉdi bi ñą̲ rá zö car cją̲hni, bbʉ. Már ngu̲ cʉ cją̲hni cʉ bi cca̲htijʉ te bi ncja. Cją̲ bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ.
15 Pe mí bbʉh cʉ dda cją̲hni cʉ mí mą̲jmʉ:
—Nʉr Jesús, i yojmi cár ndą̲ cʉ ttzondą̲ji, cją̲ guegue-cą̲ xí un cár ttzɛdi, eso, i pɛhtzi poder drí fongui ttzondą̲ji. Tzʉdi, i yojmi ca hnar ttzondą̲ji más rá nzɛdi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapʉ gá mą̲n cʉ cją̲hni-cʉ.
16 Cją̲ pé mí bbʉh cʉ dda cją̲hni cʉ bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpijʉ di mandado pa di ni̲gui hnar seña pʉ jar ji̲tzi, pa di bą̲dijʉ, ¿cja guegue xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̲tzi?

17 Nu car Jesús bi badi te már mbenijʉ, cja bi xijmʉ:
—Car cjahni ca i mandado, bbʉ da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da
segue da mandadobi, bbʉ. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontijʉ. Ncjadipʉ
hnar familia, bbʉ da ntujnijʉ, da mfontijʉ, hneje.
18 Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cʉ pé dda ndaji cʉ jin gui tzö,
como nucʉ, i mandadobi-cʉ, eso, jin da ne da fongui pʉ jabʉ i bbʉh-cʉ. Bbʉ di
fongui-cʉ, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquɛjʉ, guí majmʉ dí yobbe car
Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cʉ pé dda ttzondaji.
19 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ i tɛnquiguɛjʉ. Guejti-cʉ i fongui ttzondaji hneje.
Gui dyönijʉ cʉ cjahni-cʉ, ¿jabʉ rí hñeh cár ttzɛdijʉ pa drí fongui ttzondaji? ¿Cja
jin da xihquijʉ, rí hñeh car Tzi Ta jitzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöjʉ, tzʉdi,
por rá ngue cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaji.
20 Nugö, dí xihquijʉ, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jitzi, hneje, cja por rá ngue
cár ttzɛdi guegue-ca dí fongui cʉ ndaji cʉ jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi
cʉ ttzondaji, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzɛdi,
cja nuquɛjʉ, xcú ccahtijʉ.
21 Bbʉ i bbʉh hnar hñøjø rá nzɛdi ca i pɛhtzi quí arma, jin to da bejpi quí
mɛjti guegue. Como rá nzɛdi, da mödi rá zö cár ngu.
22 Sólo bbʉ pé du eh hnar cjahni más drá nzɛdi ni ndra ngue car mingu,
guegue da gʉ́mbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubbʉ, da jogui da duhtzibi
quí mɛjti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—
Bbʉ mí ma nʉr palabra-nʉ car Jesús, mír jɛquihui car mingu rá nzɛdi co ca
Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzɛdi, mír jɛquihui guejtsjɛ guegue.
23 Cja pé bi man car Jesús:
—Nugö, dí xihquijʉ, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca
jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dɛngui, guegue i fonti-cʉ.—

El espíritu malo que vuelve

24 Hna vez, ca hnár ndaji ca Jin Gui Jo bi bøm pʉ jár mʉy car cjahni ca mí
yojmi, cja bi ma bú hño cʉ lugar jabʉ jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni
pa di ñʉti mbo ʉ́r mʉy, di hmʉh pʉ. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubbʉ, bi
mantsjɛ: "Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bbʉ mbo ʉ́r mʉy máhmɛto, pé
gu hmʉh pʉ."
25 Nubbʉ, bi ma car ttzondaji, bbʉ, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbɛto mí
yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja.
26 Diguebbʉ ya, car ttzondaji pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más már
ndo nttzo-cʉ ni di guegue. Göhtjo-cʉ bú ejmʉ, bbʉ, bi ñʉtijʉ jár mʉy car
cjahni-ca, cja bi hmʉjtijʉ pʉ. Nubbʉ, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bbʉ. Más
már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmɛto bbʉ mí jøntsjɛ ca
hnar ndaji mí bbʉbi.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

27 Diguebbʉ ya, menta már mandi yʉ palabra-yʉ car Jesús, ca hnar bbɛjña
ca már bbʉbi cʉ cjahni rá ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car Jesús, ina:
—¡Da ndo ttihtzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta
jitzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—
28 Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:
—Yʉ cjajni yʉ i øj nʉ́r palabra ca Ocja cja i øjte, guejyʉ́ da ndo möx car Tzi
Ta jitzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

29 Ca hnar vez, bbʉ ya xquí ndo ngujqui cʉ cjahni, ca mír guatijʉ car Jesús,
bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mfẹni yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya. I öjqui gu ụjtijʉ hnar milagro pa da nịgui, ¿cja guejcö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jịtzi? Pe ya jin gu ụjtigö-yʉ pé hnar milagro. Jøntjo da ccạhtijʉ te da ncjaguigö. Nucạ da jñɛjmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca mí tsjifi ʉr Jonás.

30 Guegue car Jonás bú de jñujpa pʉ mbo úr mʉy car ndo möy, cjạ pé bi bøni, jin te gá cja. Nu cʉ mịngụ Nínive bi ccạhtijʉ car Jonás, xcuí bøh pʉ jár mʉy car ndo möy, jin te mí cja, cjạ por rá nguehcạ, bi hñẹmẹ, cierto xcuí mɛjni car Jonás ca Ocjạ. Hnẹquigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñɛjmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjapʉ drí bạj yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, cierto, guejquigö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.

31 Pe bbʉ pé xtu ẹh car Tzi Ta jịtzi pa da jñạmpi úr huɛnda yʉ cjạhni, nubbʉ, da nantzi göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ. Guejtjo da nịgui pʉ ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nʉ jar Sur. Guegue-cạ da xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijʉ, como jí xcá ne xcá hñẹmẹguijʉ. Guegue car bbɛjñạ-cạ, güí hñẹ yapʉ, hnẹ bi ccạhti car rey Salomón, te tza mí ndo pạh-cạ, bi dyøh ca mí mạn-cạ, cjạ bi hñẹmẹ. Nuquɛjʉ, rá nguquiguɛjʉ xcú dyødejʉ ca dí mạngö, pe jin guí ẹmẹguijʉ, cjạ nugö, más dí jạgö cam cargo ni ndra ngue ca mí jạ car Salomón.

32 Bbʉ xta tjạmpi úr huɛnda yʉ cjạhni, cjạ da nantzi cʉ mí bbʉy ya má yabbʉ, guejti cʉ mịngụ Nínive xta hmöjti pʉ hnẹjẹ, xta xij yʉ cjạhni i bbʉj yʉ pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijʉ, como jí xcá hñemeguijʉ. Gueguejʉ cʉ mịngụ Nínive, bbʉ mí dyødejʉ ca mí mạn car Jonás, bi repentijʉ cjạ bi jiɛjmʉ ca rá nttzo. Nuquɛjʉ, xcú dyøh ca xtú xihquijʉ, pe jí xquí jiɛjmʉ ca rá nttzo, cjạ nugö, más dí jạgö cam cargo ni ndra ngue ca mí jạ car Jonás.

La lámpara del cuerpo

33 Bbʉ to i tzøqui hnar tzibi, jin gui ạgui, cjạ jin gui cohmi hnar caja. I ttịx car tzibi pʉ jabʉ rá nte, pa drí nịgui göhtjo cʉ to da ñʉti pʉ.

34 I jñɛjmi hnar tzibi yʉm döjʉ. Co guejyʉ dár jantijʉ. Bbʉ jin te i cja yʉm döjʉ, nubbʉ, dí ccạhtijʉ car jiahtzi, bbʉ. Pe bbʉ te da cja yʉm döjʉ, dí bbʉpjʉ jar bbɛxụy, bbʉ. Ncjadipʉ yʉm tzi mʉyjʉ, hnẹjẹ. Bbʉ te i cja-yʉ, ncjahmʉ dí bbʉpjʉ jar bbɛxụy, hnẹjẹ.

35 Nuya, gui jñạ ʉr huɛnda pa da hmʉy rá zö quer tzi mʉy, pa sạntạ jin gui jñɛjmi car cjạhni ca i bbʉ jar bbɛxụy.

36 Bbʉ jin te i cja quer tzi mʉy, nubbʉ, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi mʉy. Nubbʉ, da jogui gui ccạhti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahmʉ di yoti hnar tzibi pʉ jabʉ guí bbʉy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

37 Bbʉ mí guadi mí mạn yʉ palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mɛhui púr ngụ du tzihui. Bi mɛhui car Jesús, bbú, bi ñʉti jár ngụ cjạ bi mịbi jar mexa. Bbʉ mí xʉdyɛ car Jesús, jin gá dyøte ncja ngụ nguá dyøti cʉ fariseo bbʉ nguá nzijʉ.

38 Bi ccạhti-cá car fariseo, cjạ bi mbẹntsjɛ:

—¿Dyocạ jin gui xʉdyɛ ya-nú ncja ngụ dra xʉdyɛgöje?—

39 Nu cam Tzi Jmụjʉ ya, bi xifi:

—Nuquiguɛjʉ, guí fariseojʉ, guí ndo xʉtijʉ rá zö yʉ xaro co yʉ moji pa jin da contiqui quir tzi mʉyjʉ ca rá nttzo ca di tụ-yú. Pe nuquɛjʉ, pʉ mbo ir mʉyjʉ, rá nttzoquiguɛjʉ, como guí ttzodyojʉ, guí jámbijʉ quí domi quir mịngạ-cjạhnijʉ.

40 ¡Guí dondojʉ! Hnadi ca Ocjạ xí dyøjquijʉ cjạ co ca i bbʉ xøtze yʉm cuerpojʉ. Guejti guegue xí dyøti ca rá bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cjạ bí janti göhtjo.

41 Dí xihquijʉ, bbʉ güi unijʉ cʉ probe ca te di zi, nucą́ di tzøh ca Ocją, cją di mą, göhtjo rá nttaxi quir trastejʉ, ya jin di contiqui quir tzi mʉyjʉ, bbą́.
42 Nuquɛjʉ, guí fariseojʉ, da ndo ttahqui quer castigojʉ. Guí unijʉ ca Ocją gá diezmo cʉ xą̱ccani co cʉ loda co göhtjo tema paxi ca i pɛhui car jñų̱ni, pe jin guí øtijʉ ca i ne ca Ocją. I ne guegue gui mą̱dijʉ-cą, cją gui nų̱jʉ rá zö quir hñohuijʉ, gui unijʉ ca i tocabi-cą́. I nesta gui dyøtijʉ-cą́, nubbą́, guejtjo da jogui gui döjʉ car diezmo hnęję.
43 Nuquɛjʉ, guí fariseojʉ, da ndo ttahqui quer castigojʉ. Bbʉ guí pöjmʉ jar templo, i ndo gustaquijʉ gui jñų̱xjʉ cʉ tjų̱jni cʉ rí hmʉ delante, pʉ jabʉ da ccą̱jtiquijʉ cʉ pé ddaa. Guejtjo bbʉ guí pöjmʉ jar töy, o bbʉ guí dyojʉ ja calle, guí ndo nejʉ pa da ttįzquiguɛjʉ cją da ttzɛnguaquijʉ rá zö.
44 Drá ndo ngų̱ quer castigojʉ, nuquɛjʉ, guí fariseojʉ co hnęhquiquɛjʉ guí maestrojʉ guí nxöjmʉ car ley. Guí jiöjtejʉ, guí jñɛjmʉ hnar ohtzi pʉ jabʉ xí ttöh hnar ánima. Ya xná nttzo pʉ mbo, cją jin gui fą̱di, mą́s te xí ttöh pʉ. Eso, i dyo pʉ xøtze cʉ cją̱hni, cją i ttzombi quí tzi mʉyjʉ. Ncjapʉ hnęję, cʉ cją̱hni cʉ i tɛnquijʉ, da nxödi da dyøtijʉ ncja ngų̱quiguɛjʉ, cją nucą́, jin gui pą̱dijʉ, ¿cja rá nttzo quir tzi mʉyjʉ?— Bi mą̱n yʉ palabra-yʉ car Jesús.
45 Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mą̱m bbʉ, įną̱:
—Nuquɛ, Maestro, ncjahmʉ guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hnęję, bbʉ guí mą ncjapʉ.—
46 Nu car Jesús pé bi mą̱m bbʉ:
—Guehquitjoguɛjʉ hnęję, guí maestrojʉ, guí ų̱jtijʉ yʉ cją̱hni cár ley car Moisés, drá ndo ngų̱ quer castigojʉ. Guí xijmʉ yʉ cją̱hni rá ndo ngų̱ cosa cʉ i nesta da dyøtijʉ, ncjahmʉ di tzøh ca Ocją quí vidajʉ bbʉ di hmʉpjʉ ncja ngų̱ gri xijmʉ. Pe nuquɛjʉ, jin te guí föxjʉ yʉ cją̱hni pa da hmʉpjʉ rá zö.
47 Drá ngų̱ quer castigojʉ, como guí xoxjʉ cʉ tzi nį̱cją pa da nį̱gui jabʉ xí ttöh quí jmandadero ca Ocją cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ cją bi bböhti. Gue qui ndor titajʉ bi möhti-cʉ, cją nuquɛjʉ guí tɛmbijʉ cár mfę̱ni guegue-cʉ.
48 Qui ndor titajʉ jin gá ne gá dyødejʉ car palabra ca mí mą̱n quí jmandadero ca Ocją cʉ xcuí mɛjni, eso, bi möhti-cʉ. Cją nuquɛjʉ ya, guí xohtzibijʉ quí tzi nį̱cją cʉ profeta cʉ bi möhti qui ndor titajʉ, ncjahmʉ guí mąjmʉ, már zö ca bi dyøti-cą́, como guí tɛmbijʉ cár mfę̱ni-cą́.
49 Ya má yabbʉ, ya xi mí pą̱h car Tzi Ta jį̱tzi te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi mą̱ ncjahua: “Gu cų̱h cʉm profeta co cʉm apóstole, pa da nzoj yʉ cją̱hni. Cʉ ddaa da bböhti, cją cʉ ddaa da cjöhmitjo.” Ncjapʉ gá mą̱n car Tzi Ta jį̱tzi.
50 Nugö, dí xihquijʉ, nuquiguɛjʉ, guí bbʉpjʉ yʉ pa ya, da ttahqui quer castigojʉ por rá ngue quí jmandadero ca Ocją cʉ xí bböhti, göhtjo cʉ xí bböhti desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.
51 Nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ yʉ pa ya, ca Ocją da dyöhquijʉ ʉr huɛnda digue göhtjo cʉ jogui cją̱hni cʉ xí bböhti desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo hasta rá pa ya, desde bbʉ mí bböhti car Abel, cár ttʉ car Adán, hasta bbʉ mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocją ca mí tsjifi ʉr Zacarías. Guegue-cą bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguɛjʉ da ttahquijʉ car castigo digue göhtjo cʉ cją̱hni-cʉ, da zʉhquijʉ hnar castigo drá ndo jñʉ.
52 Drá ndo ngų̱ quer castigojʉ, nuquɛjʉ, guí maestrojʉ, guí ndo nxödijʉ cár ley car Moisés. Pe guí ccaxjʉ yʉ cją̱hni pa jin da ntiendejʉ te i ne da mą̱n cár palabra ca Ocją. Nuquɛjʉ, jin guí ne gui cʉtijʉ jár dyɛ ca Ocją, guejtjo jin guí jɛguijʉ da ñʉti cʉ pé dda cją̱hni cʉ i ne da ñʉti pʉ.— Ncjapʉ gá mą̱n car Jesús.
53 Bbʉ ya xquí guah car Jesús, xquí mą̱n yʉ palabra-yą́, bi ndo cja í cuɛ cʉ fariseo co ni cʉ maestro cʉ mí ų̱jti cʉ cją̱hni car ley. Nucą́, como mí ndo ʉjʉ car Jesús, bi dejʉ, bi dyönijʉ nttöni, mí jonijʉ ja drí dą̱pijʉ guegue.

54 Pʉ jabʉ mí pa car Jesús, ddáa cʉ cjạhni-cʼú mí tɛnijʉ, mí hñøxjʉ te mí mạ, como gueguejʉ mí tøhmijʉ, mą́s di mạn car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

1 Már ndo ngụ cʉ cjạhni bi jmụntzijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Mí tengụ mil, mí ndo dʉjʉ, hasta mí ntụjquijʉ, jį́ mí tzö jabʉ di hmöpjʉ. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:

—Gui mfödijʉ pa jin gui ma gui dyøtijʉ ncja ngụ ga dyøti cʉ fariseo, cjạ jin gui ma gui hñẹmẹbijʉ ca i mạn-cʉ. Cár vidajʉ i nị̈gui rá zö, pe xøtzetjo. Nu pʉ mbo úr mʉyjʉ, rá nttzo-cʉ.

2 Yʉ pa ya, i bbʉh cʉ dda cosa cʉ jin gui fạdi ja i ncja. Pe ba ẹh car pa bbʉ xta nị̈gui ja i ncja cʉ cosa-cʉ. Göhtjo yʉ cjạhni da bạdi ja i ncja cʉ i cjohmi yʉ pa ya.

3 Hnẹhquiguɛjʉ, cʉ palabra cʉ xcú mạjmʉ pʉ jabʉ nguí inạjʉ, jin to már bbʉh pʉ, da dyøde göhtjo cʉ cjạhni. Ca te xcú mạjmʉ pʉ jabʉ jin to di dyøde, da ndo fạdi.

A quién se debe tener miedo

4 Nuquɛjʉ, ʉm amigoquijʉ, dí xihquijʉ, jin gui tzụjʉ yʉ cjạhni, masque da möjtiquijʉ, porque jin gui tzö te da cjajpi quir tzi mʉyjʉ.

5 Pe i nesta gui tzụjʉ ca Ocjạ, como nucạ i pɛhtzi úr ttzɛdi da möjtiquijʉ cjạ diguebbʉ ya da gụhquijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö, pʉ jar infierno. Guehcạ rí ntzöhui gui tzụjʉ-cą́.

6 Dyo guí tzụjʉ ca te da ncjahquijʉ. Gui mbẹnijʉ cʉ tzi ttzʉntzʉ cʉ i bbö cʉtta por yojtsjɛ tzi domi. Jin tza te i mụhui-cʼú, pe car Tzi Ta jį̈tzi bí janti bbʉ te i cja-cʼú. Jin gui dạbẹni-cʼú.

7 Cjạ nuquɛjʉ, más guí ndo mụdiguɛjʉ ni ndra ngue cʉ ttzʉntzʉ drá ngụ. Dyo guí tzụjʉ bbʼú, ca te da ncjahquijʉ, como car Tzi Ta jį̈tzi i föhquijʉ hnẹjẹ, hasta i pạdi tengụ yir xtạjʉ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

8 Dí xihquijʉ ya, ca to jin da mɛhtzi úr tzö drí xij yʉ cjạhni i tɛnguigö, bbʉ xta bböj yʉ cjạhni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mạngö, ʉm cjạhnigö-cạ, xí ndɛnguigö. Nugö dúr cjạhni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.

9 Nu ca to da mɛhtzi úr tzö delante yʉ cjạhni, cjạ da mạ, jin gui tɛnguigö, bbʉ xta bböj yʉ cjạhni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mạngö, jin te ʉm ncjagöbbe-cạ.

10 Bbʉ da mạn hnar cjạhni, jį́ rí ntzöhui da ttị̈zquigö, i bbʉh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Pe bbʉ to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbʉ da mạ, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-cạ, jin da mperdonabi car cjạhni-cạ.

11 Bbʉ da ttɛnquijʉ pʉ jáy nị̈cjạ cʉ judio, o ja nzöya, o jabʉ pé i bbʉh cʉ autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijʉ te gui tjạdijʉ, o te gui mạjmʉ.

12 Gue car Espíritu Santo xta xihquijʉ mero car hora-cą́ ter bɛh cạ gui tjạjmʉ.— Bi mạ ncjapʉ car Jesús.

El peligro de las riquezas

13 Hnar hñøjø ca már yojmʉ cʉ cjạhni rá ngụ, bi xifi, ị̈nạ:

—Maestro, xih tzʉ nʉm cjuạdạ gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

14 Nu car Jesús bi xifi:

—Nuquɛ, tada, ¿tema cargo dí jạgö pa gu reglaqui quir asuntojʉ?—

15 Cjạ pé bi xih quí möxte, bbʉ, ị̈mbijʉ:

—Gui jñąjʉ ʉr huɛnda. Jin da ma ir mʉyjʉ yʉ cosa hua jar jöy. Masque drá ngų cosa i pɛhtzi hnar cjąhni, jin gui gue yʉ cosa-yʉ da un cár nzajqui o da jñųhtibi cár tzi mʉy.—

16 Cją bi xijmʉ hnar bbede gá comparación, bi hñįmbijʉ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tjɛ quí jöy, cją mí ndo joh quí semilla.

17 Cją bi mbęntsjɛ guegue, bbɄ, bi mą: “¿Te gu cjajpi yʉm semilla rá ngų? porque ya xqui ųjtjo jabʉ gu pɛhtzi.”

18 NubbɄ, bi mą: “Gu øte ncjahua, gu yøhti cʉm ngų jabʉ dí pɛhtzi cʉm semilla, cją gu xoxi pé dda ngų más drá nojo, pa gu pɛhtzi pʉ göhtjo cʉm semilla.

19 Cją bbʉ ya xcrú cuajti göhtjo yʉ xtú jmųntzi, ya jin gu pɛfi, como da zö-yʉ pa rá ngų cjeya gu tzi. Nubbʉ, jin gu pɛfi, gu tzöyatjo. Gri jųjcua gu ñųni, gu øti mbaxcjua cją gu mpöjö.” Ncjapʉ gá mąn car hñøjø-cą.

20 Pe diguebbʉ ya, ca Ocją bi nzofo, įmbi: “Nuquɛ, nttzɛditjo gúr dondo. Rá nxųnya, xquí tų. Nuya bbʉ, ¿tocą da cjajpi Ʉrmɛjti yʉ cosa rá ngų yʉ xcú jmuntzi?” Ncjapʉ bi tsjih car rico-cą.

21 Nugö, pé dí xihquijʉ, göhtjo dondo cʉ cjąhni cʉ i jmuntzi rá ngų quí mɛjtijʉ, cją i mbęni te drí cjajpijʉ, pe jin gui mbęn ca Ocją pa da dyøti ca i ne-cą.— Bi mą ncjapʉ car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

22 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñįną:

—Nuquɛjʉ, dí xihquijʉ, dyo cjuá guí mbęnijʉ ja grí hmʉpjʉ cją co te gui tzijʉ. Dyo cjuá gui mbęn yir cuerpojʉ, te da jie.

23 Car Tzi Ta jįtzi xí ddahqui quer nzajquijʉ. ¿Cja jin da ddahquijʉ hnęję ca guí nesta pa gui tzijʉ? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojʉ. ¿Cja jin da ddahquijʉ hnęję ca te gui jiejʉ?

24 Gui mbęnijʉ ja i ncja cʉ ttzʉntzʉ. Jin gui ponttɛy cʉ, jin gui xattɛy. Jin gui pɛhtzi ttų pʉ jabʉ di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajʉ jįtzi i juįjqui cʉ, i wįni. Cją nuquɛjʉ, más guí ndo mųhuijʉ ni digue cʉ ttzʉntzʉ.

25 ¿Cja di bbʉh hnaa diguehquɛjʉ ca di pądi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jįną.

26 Jin guí pądijʉ gui dyøtijʉ-cą. Nubbʉ, ¿dyocą guí ndo mbęnijʉ jabʉ drí hñęh quir dąjtųjʉ cją co ca te gui tzijʉ?

27 Gui mbęnijʉ ja i ncja cʉ tzi døni cʉ i jø nʉ jar juąjį. Jin gui pɛh-cʉ, cją jin gui pądi da dyøti tema dąjtų. Nugö, dí xihquijʉ car rey Salomón bbʉ mí je quí dąjtų más már mądi cją más már njuɛhtzi, jin di nįgui rá tzi zö ncja cʉ tzi døni.

28 Nu car Tzi Ta jįtzi xí dyøti cʉ tzi døni pa da nįgui rá tzi zö. Nʉr pa ya, i bbʉjtjo, i jø nʉ jar juąjį. Xųdi xta tsja co cʉ paxi, pa da ddʉti. Hnęhquiguɛjʉ, ¿cja jin da nųquijʉ ca Ocją hnęję? Ngų jin tza guí ęmęjʉ guegue.

29 Dyo cjuá guí ntzøtijʉ jabʉ drí hñęh ca gui tzijʉ. Dyo guí yomfęnijʉ ¿cja da möxquijʉ ca Ocją pa gui hmʉpjʉ?

30 Yʉ cjąhni yʉ jin gui ęmę ca Ocją i ndo pɛjmʉ, göhtjo mbo Ʉrmʉyjʉ, pa drí dötijʉ cʉ cosa-cʉ. Nuquiguɛjʉ, quer Tzi Tajʉ ca bí bbʉ jįtzi, bí pądi göhtjo ca te guí nestajʉ.

31 Nuquiguɛjʉ, gui uni ir mʉyjʉ, gui jionijʉ ca Ocją, cją gui dyøtijʉ ca i ne guegue, pa da ttęmębi cár palabra. Nubbʉ, ca Ocją da ddahquijʉ göhtjo cʉ pé dda cosa cʉ guí nestajʉ.

Riqueza en el cielo

32 Dyo guí tzųjʉ, nuquɛjʉ ʉm tzi dɛtiquijʉ. Masque te guí tzi ngųdijʉ, pe ya xí mąn quer Tzi Tajʉ jįtzi gui möjmʉ grí hmʉpjʉ pʉ jabʉ i mandado guegue.

33 Gui pöjʉ ca guí pɛhtzijʉ, gui jejquibijʉ cʉ probe. Da ncjapʉ gui jmu̱ntzi quir mɛjtijʉ pʉ jar ji̱tzi. Nucʉ, jin da tjeh-cʉ, como jin gui tzøm pʉ cʉ be̱, cja̱ jin gui bbʉ ta̱ni zu̱we̱ pʉ, pa da deh cʉ guí pɛhtzijʉ. Porque bbʉ gui jmuntzijʉ domi hua jar jöy, nde̱jma̱ da tjegue.

34 Bbʉ gui jmuntzijʉ rá ngu̱ quir mɛjtijʉ hua jar jöy, gue nʉr jöy gui mbe̱nijʉ, bbʉ. Pe bbʉ gui jmuntzijʉ ca rá zö pʉ jar ji̱tzi, nubbʉ, guehca̱ gui mbe̱nijʉ, bbʉ.

Hay que estar preparados

35 Gui tøhmijʉ ter hora da zøh quer Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ gui mbe̱nijʉ, cierto xtu e̱je̱. Gui hmʉpjʉ listo.

36 Gui cjajʉ ncja ngu̱ cʉ mɛfi cʉ i tøhmi cár patrónjʉ, ter hora du e̱je̱. Guegue-ca̱ xí ma jar ntja̱jti cja̱ jin gui fa̱di ter hora da zøjø. Cʉ mɛfi i tøhmitjojʉ, pa bbʉ xta zøjø cja̱ xta ddooti car goxtji, xní bböpjʉ, xní xojquibijʉ nguetica̱.

37 Bbʉ xta zøh cár jmu̱jʉ cja̱ xta döti cʉ mɛfi dra øtitjojʉ ca xquí bbɛjpijʉ, da ndo mpöh cʉ mɛfi, bbʉ. Ntju̱mʉy, dí xihquijʉ, car jmu̱ da bbɛjpi quí mɛfi da mi̱pjʉ jar mexa, cja̱ guejtsjɛ guegue da sirvebi, da wi̱n-cá.

38 Cja̱ bbʉ xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxu̱y, o bbʉ ya xtrú tjo madé ʉr xu̱y, o ya xní ma da ni̱gui, nde̱jma̱ da ndo mpöh cʉ mɛfi ca xcá ndøhmitjojʉ hasta bbʉ xcá nzøh cár jmu̱jʉ.

39 Pa gui pa̱dijʉ ja da ncja bbʉ pé xcuá cojcö, dí xihquijʉ, xcuá hna e̱tjo ncja hnar be̱. Bbʉ di ba̱h car mi̱ngu̱ ter hora di zøh car be̱, di zötjo, di dyøjtjo pa jin di jiɛgui di ñʉti púr ngu̱.

40 Guehquitjoguɛjʉ, dí xihquijʉ, gui tzödijʉ, gui tøbiguijʉ, gui hmʉpjʉ listo, porque car hora ca guí ma̱jmʉ jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca̱. Nugö dúr cja̱hni xpá bbɛnquigö hua jar jöy.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

41 Nubbʉ, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñi̱mbi:

—Nuquɛ, Maestro, ¿cja xcú ma̱ nʉr bbede-nʉ pa göhtjo yʉ cja̱hni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cjaje ncja ngu̱ cʉ mɛfi cʉ i tøhmi cár patrónjʉ?—

42 Car Tzi Ta Jesús bi ma̱n ya bbʉ:

—Dí nzofo göhtjo yʉ i ntju̱mʉy da dɛngui. Guegue-yʉ da jñɛjmʉ car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cʉ pé dda mɛfi cʉ mí pɛjpi cár jmu̱, cja̱ pa di un car jñu̱ni ca mí tocabijʉ. Car mɛfi-ca̱, i ndo pa̱di rá zö cár bbɛfi, cja̱ i øte göhtjo ca i ma̱n cár jmu̱.

43 Bbʉ xta zøh cár jmu̱ cja̱ da döti dra øti ca xquí bbɛjpi, nubbʉ, da ttuni hnar tja̱ja̱ drá ndo zö, cja̱ da ndo mpöh, bbʉ.

44 Cierto, dí xihquijʉ, cár jmu̱ da hñi̱x car mɛfi-ca̱ pa da cca̱htibi göhtjo cʉ i pɛhtzi.

45 Nu car mɛfi ca xí ttun cár cargo, bbʉ da mbe̱ntsjɛ mbo úr mʉy: “Ya xpá ndo dé cam jmu̱ ya, ya jin du e̱j ya,” cja̱ bbʉ da mʉdi da ʉn cʉ pé dda mɛfi cja̱ co cʉ muza, pe guejtsjɛ guegue da ñu̱ni rá zö, dír zo ʉr mbaxcjua cja̱ da nti̱,

46 nubbʉ, xtu hna e̱h cár jmu̱jʉ car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma̱ jin di hñe̱je̱, xta hna zøjø, cja̱ da ndo castiga car mɛfi-ca̱. Xta gu̱y drí ma pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cja̱hni cʉ jí xcá dyøti ca xquí ma̱n ca Ocja̱, cja̱ da ttun cár castigo, drá ndo ú.

47 Da ndo ncastiga car mɛfi-ca̱, porque mí pa̱di te mí ne cár jmu̱ pe jin gá dyøte, bi jiɛjtjo.

48 Nu car mɛfi ca jí mí pa̱di te mí ne cár jmu̱, cja̱ jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca̱, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mɛfi ca xí ttun cár cargo rá ngu̱, como mí pɛhtzibi confianza cár jmu̱, da nesta da dö rá ngu̱

cár bbɛfi. Yʉ mɛfi yʉ i ndo ttẹmẹ, cjạ i ttuni rá ngụ cár cargojʉ, da ndo ttöjpi rá ngụ car bbɛfi ca xtrú dyøti-yʉ.—

Jesús es causa de división

49 Cjạ pé bi mạn car Jesús:
—I jñɛjmi ʉr tzibi nʉr ddadyo jñạ nʉ xtá jạ hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú ndɛ car tzibi-cạ!
50 I nesta gu nụgö hnar sufrimiento drá ndo ú, cjạ jin da jñụ ʉm mʉy hasta gue bbʉ gu tjojcö-cạ.
51 Nuquɛjʉ, pé ntoja guí mbẹnijʉ, xtú ẹcö hua jar jöy pa gu juejqui yʉ cjạhni yʉ i ntụjni. Jịnạ, dí xihquijʉ, xtú ẹcö pa gu cjajpi yʉ cjạhni da ncontrajʉ.
52 Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, hnar ngụ pʉ jabʉ i bbʉ cʉtta cjạhni, da ncontrahui cʉ jñụ, cʉ pé yojo, como cʉ ddaa da hñẹmẹgui, nʉ cʉ pé ddaa ya, da ʉgui.
53 Car mịngụ da ʉhui cár ttʉ, cjạ car bạjtzi da ʉhui cár ta. Car nạnạ pʉ jar ngụ da ʉhui cár ttịxụ, cjạ car tzi bbɛjñạtjo da ʉhui cár me. Car nạnạ da ʉhui cár ttzijuɛ, cjạ cár ttzijuɛ da ʉhui cár cö.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

54 Diguebbʉ car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni rá ngụ, bi hñịmbijʉ:
—Bbʉ guí jantijʉ, ya xpá mbøx cʉ gụy, guí mạjmʉ, ya xpa ẹh car dye. Nubbú, i wạh bbú.
55 Cjạ bbʉ guí jantijʉ, i dyo car ndạjị rí hñẹ jar sur, guí mạjmʉ, cierto da ncja jiadi. Cjạ i ncjapʉ, hnẹ.
56 Guí jiöjtejʉ. Guí pạdijʉ te i ne da mạn cʉ gụy co car ndạjị. Guí jantijʉ car jịtzi pa gui pạdijʉ tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí pạdijʉ te i ne da mạn yʉ xcú ccạjtigöjʉ dár øtigö yʉ pa ya? Dyocạ guí nejʉ da ttahquijʉ seña pa gui pạdijʉ, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjạhni ca bi mạn car Tzi Ta jịtzi di hñẹjẹ?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

57 Nuquiguɛjʉ, ¿cja jin guí pạtsjɛjʉ ter bɛh cạ i tzøh car Tzi Ta jịtzi? I nesta gui dyøtijʉ-cạ menta i cjadi tiempo.
58 Bbʉ da ttzixquihui jar nzöya, nuquɛ, cjạ co hner contra ca xcrú huɛnihui, gui mbẹni nttzɛdi ja grí reglatjohui, menta gá pɛhui jar hñụ. Porque bbʉ ya xtí tzønihui pʉ jabʉ i ttøti jujticia, cjạ jí bbe gui reglahui, nubbʉ, car nzʉttabi da döqui jár dyɛ car nzöya, cjạ guegue-cạ da mandado pa da cjohqui födi.
59 Dí xihqui, jin da tjɛqui gui pøx pʉ hasta gue bbʉ ya xcrú cjụti göhtjo car multa ca da ttöhqui.—
Ncjapʉ gá mạn car Jesús. Tzʉdi, guejtjo i bbʉh ca hnar Nzöya ca bí bbʉ jịtzi. Guegue-cạ da ncjadipʉ, da jñạnquijʉ ʉr huɛnda digue ca dí øtijʉ.

Importancia de un cambio de actitud

13

1 Mismo cʉ pa cú, bi cjöx car Jesús, bi tsjifi, ịmbijʉ:
—Xí bböhti cʉ dda mịngụ Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bböhti-cú, cjạ quí cji cʉ cjạhni ya, bi huạnihui quí cji cʉ zụwẹ cʉ már ñạhtibijʉ ca Ocjạ.—
2 Bi dạh car Jesús, bbú, bi hñịmbijʉ:
—Ntoja guí mạnguɛjʉ, mí ndo ndụjpite cʉ cjạhni-cú, más mí ndo ndụjpite ni digue cʉ pé dda mịngụ Galilea, eso xí jiɛh ca Ocjạ xí bböhti.
3 Nugö, dí xihquijʉ jínạ. Dí xihquijʉ guehquitjoguɛjʉ, parejo guí ndụjpitejʉ co cʉ ddaa cʉ xí bböhti. Cjạ pé dí xihquijʉ, bbʉ jin gui repentijʉ, xquí hna tụjʉ ncjapʉ hnẹjẹ.

4 Xí cʉ dieciocho hñøjø cʉ mí mingu Jerusalén, nu cʉ bi zɛhmi car ntorre pʉ Siloé bbʉ mí yøte, ¿cja guí maguɛjʉ, más mí ndo ndujpite-cá ni digue cʉ pé dda mingu Jerusalén?

5 Jina hneje. Dí xihquijʉ, bbʉ jin gui repentijʉ, da ncjadipʉ drí zʉhqui quer castigojʉ hneje, ncja ngu gá nzʉh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

6 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih cʉ cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bbʉ ya xquí cja tengu cjeya, car jmu bi ma pʉ jár jardin, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjapʉ tengu vez.

7 Diguebbʉ ya, car jmu bi xih car jardinero, bbá, imbi: “Nuu, ya xí nzʉ jñu cjeya, dé dá eje dí ccahti nʉr za gá higo, hni, jin te i tu. ¿Te i pɛjcua jabʉ i jø? Mejor gu tzɛjqui.”

8 Bi dah car jardinero, ina: “Nuquɛ, Tzi Jmu, tøhmijma nʉr cjeya-yá, gu føhmi nʉr jöy, cja gu jøhti lama.

9 Diguebbʉ ya, ʉr cjeya, bbʉ da duu cʉ higo, rá zö bbá. Cja bbʉ jin te xcá ndu car cjeya-cá, nubbá, xtá tzɛjqui bbʉ guí netjo.” Ncjapʉ gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

10 Ca hnar nsabado, car Jesús már bbʉh pʉ jár templo cʉ judio, már ujti cʉ cjahni cár palabra ca Ocja.

11 Cja bi ccahti, már bbʉh pʉ hnar bbɛjña, xquí ntjɛhui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho.

12 Bbʉ mí ccahti car bbɛjña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuquɛ, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapʉ.

13 Diguebbʉ ya, bi dyʉx quí dyɛ car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xʉtja, bbʉ. Cja car bbɛjña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzi, bi dyöjpi mpöjcje.

14 Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ʉr cuɛ, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cʉ judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huɛnti cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzijʉ, bi hñimbijʉ:

—Jin gui tzö ca i øti nʉr cjahni-nʉ, porque i dyøtje döhtji nʉr pa nsábado. I bbʉ ddajto mpa cʉ rí ntzöhui gui pɛjmʉ o gui hñøtjejʉ, meno nʉr pa nsábado. Bbʉ guí ne gui hñøtjejʉ, i nesta gu ejmʉ cʉ pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjapʉ car hñøjø-cá.

15 Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguɛjʉ, rá ndo ntjötiquiguɛjʉ. Guí göhtjojʉ, ¿cja jin guí tzijtijʉ deje quir ndanijʉ cja co quir burrojʉ nʉr pa nsábado? Guí juijquitjojʉ quir zuwejʉ rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui yʉ döhtji rá pa ya hneje?

16 ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nʉr bbɛjña-nʉ, xí zötjo, nʉr pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-ná, ár cji ca ndom titajʉ Abraham. Mír ntzöhui gua cjʉhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzʉ dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

17 Bbʉ mí ma ncjapʉ car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbadi te pé drí dadijʉ. Nu cʉ pé dda cjahni bi mpöjmʉ, ca gá zö car bbɛjña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmʉ, como mí ndo nigui cár ttzɛdi car Tzi Ta jitzi por rá ngue cʉ milagro cʉ mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

18 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ cjahni:

—Pé gu xihquijʉ ya ja ncja ga mandado ca Ocjạ hua jar jöy. Gu jɛqui cár jmandado ca Ocjạ co hnar cosa ya xcú ccạhtijʉ, pa gui pạdijʉ ja i ncja.
19 I ncjá ncja ngụ hnár tzi ndö ʉr murtaza ca bi dyɛnti hnar hñøjø pʉ jár jardín. Nttzɛditjo mí chi tchʉ car semilla-cạ, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú ẹh cʉ tzi ttzʉntzʉ, bi ndøh pʉ jáy dyɛ car planta.— Da ncjadipʉ drí ngụjqui yʉ cjạhni yʉ da hñẹmẹbi núr palabra ca Ocjạ.

El ejemplo de la levadura

20 Cjạ pé bi mạn car Jesús, ịnạ:
—Pé gu xihquijʉ pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui pạdijʉ ja ncja ga ngụjqui cár jmandado ca Ocjạ.
21 Núr palabra ca Ocjạ i jñɛjmi car levadura ca i huạnihui rá ngụ car harina pa da ttøti ttụjmẹ. Es xi jñụ ttɛni gá harina xí ñʉti pʉ, cjạ hna tzi tʉjquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjʉni, i cjajpi da mføntzi.—
Car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni por rá ngue yʉ tzi bbede-yú.

La puerta angosta

22 Diguebbʉ ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pʉ pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cʉ dda jñịni rá nojo co cʉ dda tzi jñịnitjo hnẹjẹ, má ụjti cʉ cjạhni.
23 Ca hnar cjạhni bi dyön car Jesús nʉr nttöni-nú:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, ¿cja drá ngụ cʉ cjạhni cʉ da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—
Cjạ guegue bi dạdi, ịnạ:
24 —Gui uni ir mʉyjʉ gui cʉtijʉ jar goxtji rá nttzʉhti, menta i xojtjo. Ba ẹh car pa bbʉ xta ne rá ngụ cʉ cjạhni da ñʉti, pe ya jin da jogui da ñʉtijʉ.
25 Car pa-cá, ya xtrú bböh car mịngu, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbʉ, masque xquí hmöjtijʉ pʉ tji, xquí ddootijʉ car goxtji, ya jin da jogui gui cʉtijʉ pʉ. Nubbʉ, xquí xijmʉ car mịngụ: “Nuquiguɛ, Tzi Jmụ, xoguije tzʉ nir goxtji, pa gu cʉtije.” Pe guegue da dạdi: “Jin dí pạdi jabʉ xquí hñẹjmʉ. Jin dí meyaquijʉ.”
26 Diguebbʉ ya, pé xquí xijmʉ car mịngụ: “Dyøjmạjạ, Tzi Jmụ, guí meyaguitjoje, hasta hnadi pʉ dú tzijʉ, cjạ nuquiguɛ, gú ụjtiguije quer tzi palabra pʉ jam ngụje.”
27 Nu guegue pé da dạdi: “Dí xihquijʉ, jin dí pạdi to í cjạhniquiguɛjʉ. Wenijʉ ya, como guí ndụjpitejʉ.” Da mạ ncjapʉ car mịngụ.
28 Nuquɛjʉ, guí israelitajʉ, dí xihquijʉ, ba ẹh car pa bbʉ xtí ccạhtijʉ cár jmandado cam Tzi Ta jịtzi cjạ co te da ncja pʉ. Nubbʉ, xquí ccạhtijʉ cʉ ndom titajʉ, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cjạ co göhtjo cʉ profeta cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, guegue-cú dra bbʉh pʉ jabʉ i mandado ca Ocjạ, cjạ nuquɛjʉ, jin gui cʉtijʉ pʉ, gui cojtijʉ pʉ tji. Nu pʉ tji, xquí ndo nzonijʉ cjạ xquí ndo ntzøtijʉ.
29 Nubbú, cʉ hnahño cjạhni cʉ cjá xí dyøjmʉ ja i ncja ca Ocjạ, du ẹjmʉ desde pʉ jabʉ ba pøx nʉr jiadi, cjạ co pʉ jabʉ rí ñʉy, du ẹjmʉ desde jar norte, cjạ co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cú, xta ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocjạ, da dyøtijʉ mbaxcjua. Nuquiguɛjʉ, guí israelitajʉ, xquí cojtijʉ pʉ tji.
30 Nubbú, cʉ dda cjạhni cʉ jin tza i pạdi, yʉ pa ya, ja i ncja ca Ocjạ, da ñʉti-cú pʉ jabʉ i bbʉ guegue. Cjạ yʉ dda cjạhni yʉ xí ndo nxöjmʉ cár palabra ca Ocjạ, da gojmʉ xʉtja, ni mpa da ñʉtijʉ pʉ.— Car Jesús bi xih cʉ cjạhni yʉ palabra-yú.

Jesús llora sobre Jerusalén

31 Mismo car hora-cá, bú ẹh cʉ dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:
—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—
32 Nu car Jesús bi dạdi, bi xih-cʉ:

—Má bú xijmʉ car jiöjte Herodes, gui hñi̱mbijʉ: “I ma̱n car Jesús, Rá pa ya dí fongui cʉ nda̱ji cʉ jin gui tzö, cja̱ dí jojqui döhtji. Gu ncjadipʉ ʉr xu̱di hneje̱. Hasta bbʉ xtrí zʉ jñu̱jpa, cja̱ gu cjuajti nʉr bbɛfi dí øte.” Da ncjanʉ grí xijmʉ car Herodes.

33 Cja̱ pé dí xihquijʉ, gu tɛn cam hñu̱ rá pa ya cor xu̱di, cja̱ ʉr ma̱ni xtá tzøngö pʉ jabʉ drá ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehpʉ Jerusalén rá bböhti cʉ profeta, desde ya má yabbʉ.

34 Nuquɛjʉ, guí mi̱nguju Jerusalén, segue guí pöhtijʉ cʉ profeta, guí ccajnijʉ me̱do yí jmandadero car Tzi Ta ji̱tzi yʉ mbá pɛjni guegue pa drí nzohquijʉ. Guejquitjogö, xtú nzohquijʉ rá ngu̱ vez, ncja hnar tzu̱huade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquɛjʉ, jí xquí ne xquí cuajquijʉ.

35 Dyøjma̱jʉ ya, ya xpa e̱h car pa bbʉ xta tjøhti quir ngu̱jʉ, como ya xta zoquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Nugö dí xihquijʉ, ya jim pé gui cca̱jtiguijʉ, desde rá pa ya sta gue bbʉ xtí xijquigöjʉ: “Car Tzi Ta ji̱tzi da bendeci nʉr hñøjø nʉ ya xpa e̱je̱, guejnʉ xpá mɛjni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

1 Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja̱ cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma púr ngu̱, du tzi pʉ. Cja̱ cʉ pé dda fariseo cʉ már bbʉh pʉ, már cca̱htijʉ, ¿ter bɛh ca̱ di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca̱.

2 Cja̱ nu̱jma̱, már bbʉjti pʉ hnar hñøjø, mí jñi̱ni, xquí nen cár cuerpo.

3 Car Jesús bi nzoh cʉ maestro co ni cʉ fariseo cʉ már cca̱htijʉ guegue, bi dyöni, i̱na̱:

—¿Te i ma̱n car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttøtje nʉr pa nsábado cja huá ji̱na̱?—

4 Nu gueguejʉ, jin te gá nda̱dijʉ. Nubbú, car Jesús bi zɛtibi cár dyɛ car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja̱ bi jojqui. Cja̱ car döhtji bi ma úr ngu̱ bbú.

5 Diguebbʉ, car Jesús bi xih cʉ fariseo cʉ már bbʉh pʉ:

—Xiquiguɛjʉ, ¿te güi dyøtijʉ bbʉ di tzoh hnar jñe̱ hner burro o hner nda̱ni nʉr pa nsábado? ¿Cja gra bböjtijʉ pʉ, cja güi jiɛjtijʉ? ¿Cja jin güi cjʉxjʉ-cá?—

6 Guegueju ya, jin gá mba̱di te drí da̱dijʉ.

Los invitados al casamiento

7 Diguebbʉ car Jesús bi jianti cʉ cja̱hni cʉ xquí ttzofo pa di zijʉ pʉ. Mí juajnijʉ cʉ tju̱jni cʉ más már zö. Cja̱ guegue bi xijmʉ bbú, i̱na̱:

8 —Bbʉ da ttzohqui hnar mbaxcjua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñu̱xti car tju̱jni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntju̱mʉy ni diguehquɛ.

9 Nubbú, xtu e̱h car mi̱ngu̱ ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui u̱ni tzʉ quer tju̱jni nʉr tada-nú.” Cja̱ nuquɛ ya, xquí pɛhtzi ir tzö, xquí un car tju̱jni-cá, cja̱ gui ma mi̱jti pʉ jabʉ jin tza i ntju̱mʉy.

10 Bbʉ da ttzohqui hnar mbaxcjua, gui ma bú mi̱jti pʉ jabʉ xí mi̱h cʉ cja̱hni cʉ jin tza i ntju̱mʉy. Diguebbʉ ya, bbʉ xta ne car mi̱ngu̱, du e̱je̱, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabʉ rá zö.” Nubbʉ, da jiantiqui cʉ ddáa cʉ gár tzihui, guí tzi ntju̱mʉyguɛ hneje̱.

11 Ca to da hñi̱xtsjɛ, da hmɛtibi úr tzö, cja̱ nu ca to jin da hñi̱xtsjɛ, da nrespetabi-cá.—

12 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh car cja̱hni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbʉ gui dyøti hnar mbaxcjua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsjɛ quir amigo co quir cjua̱da̱ co quir mi̱ni co quir hnangu̱ cʉ i tzi ja̱jʉ gui mvitabi. Bbʉ

gui mvitabi-cú, pé xta mvitaqui quí mbaxcjuajʉ. Nu ca Ocją, ya jin da cozqui ca gú dyøte.
13 Nuquiguɛ, bbʉ gui dyøti hnar mbaxcjua, gui mvitabi cʉ probe, co ni cʉ jin gui zøti úr cuerpo, co ni cʉ dohua, cją co cʉ godö.
14 Nubbʉ, ca Ocją da möxqui, porque cʉ cjąhni-cú, jin te i ją pa pé drí cozquijʉ. Bbʉ xta ncja car juicio, cją xta nantzi cʉ ánima cʉ mí ęmęjʉ ca Ocją, nubbú, da ttahqui quer tjąją, bbʉ.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

15 Ca hnar cjąhni ca már tzi pʉ hnę, bbʉ mí dyøh ca mí mąn car Jesús, bi mą guegue, iną:
—Da ndo mpöh cʉ cjąhni cʉ da núju bbʉ xta mandado ca Ocją hua jar jöy cją da guatijʉ car ndo mbaxcjua ca da dyøti-cą.—
16 Nu car Jesús bi dądi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cʉ cjąhni cʉ bi ttzofo pa di ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocją. Bi mą ncjahua:
—Mí bbʉh ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxcjua gá cena, cją bi mvitabi rá ngu cjąhni.
17 Bbʉ mí zøh car hora, bi gųh cár mɛfi di ma du nzoh cʉ cjąhni cʉ xquí mvitabi, du xijmʉ: “Bú ęjmʉ ya, ya xí joh car jñuni.”
18 Nuya cʉ xquí mvitabi, jin guá ne guá hñęjmʉ. Cada hnaa-cú bi xifi te rá nguehcą jin di ma. Ca hnáa bi mą, iną: “Cja xtú töngö hnar juąji, i nesta gu ma ccąhti. Despensagui, hnar favor.”
19 Ca hnáa bi mą, iną: “Cja xtú töngö cʉtta yunda cʉ ndąni. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu ęję.”
20 Nu ca pé hnáa bi mą: “Cja xtú ntjąjtigöbbe cam bbɛjñą. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.”
21 Car mɛfi bú coh bbʉ, bi xih cár jmų te xcuí mąn-cú. Nubbʉ, cár jmų bi ndo ungui ʉr cuɛ. Bi xih car mɛfi bbʉ: “Má nttzɛdi, gui hño nʉ jar jñini, gui tɛn cʉ calle co cʉ tzi hñų cʉ i bbʉj nʉ. Ma bú tzí cʉ tzi probe cją co cʉ te i cja quí cuerpo, cʉ godö, cʉ dohua.”
22 Bi dyøti car mɛfi ca xquí tsjifi, cją pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jmų, ya xtú øti ca xcú mandado, cją todavía i cjadi lugar pʉ jar mexa, pʉ jabʉ da zi cʉ cjąhni.”
23 Cją car jmų pé bi gųh car mɛfi, bbʉ, bi xifi: “Nuya, gui ma pʉ jar carretera, cją co pʉ jáy nttząni nʉr jñini, cją gu tzí göhtjo cʉ gu ntjɛhui pʉ. Du ęję göhtjo-cʉ, pa da ndʉ nʉm ngų.
24 Dí xihqui ya, cʉ cjąhni cʉ bbɛto xtú mvitabi, ni di hnaa-cú da zi cam cena, nim pa da zöjʉ ¿cja rá ncʉji car jñuni?” Ncjapʉ gá mąn car tada-cą.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Már ngų cʉ cjąhni má tɛnijʉ car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmʉ, iną:
26 —Bbʉ to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bbɛjñą, co quí bąjtzi, cją co quí cjuądą, co ni quí ncjų. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsjɛ guegue. Bbʉ da ndo ne-yʉ, cją jin tza da negui, jin da jogui da dɛnguigö, bbʉ.
27 Bbʉ to i ne da dɛngui, jin da jiøjqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá ʉ por rá nguejquigö, ncja ngų hnar cjąhni ca i ddøti pʉ jar ponti pa da dų, pe da zɛjtitjojo. Da ncjapʉ drí dɛnguigö.
28 Bbʉ to i mbęni da jiøh hnár ngų rá nte, ante que da mʉdi, i nesta da ntzohmi, da dyʉti ʉr huɛnda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngų?
29 Bbʉ di jiną, una vez ya xtrú dyøti cʉ cimiento, cją ya jin gui pɛhtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cją da denijʉ bbʉ.

30 Da maajmʉ: “Jiantijmaa, nʉr tada xí fʉjti núr nguu, cjaa nin tzö da cjuajti.”
31 Guejti hnar rey, bbʉ i mbeeni da contrabi cár miingaa-reyhui, bbɛto da mbeeni, da ñaahui quí capitán cʉ i pɛjpi, da dyöni, ¿cja da daapi cʉ veinte mil quí contra, siendo guegue ddɛtta miltjo quí sundado i pɛhtzi?
32 Bbʉ i paadi jin da jiöti, menta ba eeti yanʉ car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar correga, du öjpi mpaz.
33 Ncjadijmaa nʉr cjaahni nʉ i ne da dɛnguigö. Jin da jiøjqui quí mɛjti cjaa jin da ndo ne-cʉ́. I nesta da mbeeni, jin te i mporta göhtjo cʉ i pɛhtzi, pa drí dɛnguigö göhtjo mbo úr mʉy.—

Cuando la sal deja de estar salada

34 Cjaa pé bi maan car Jesús nʉ pé hnar palabra, ja da ncja cʉ cjaahni cʉ i mbeeni da dɛni guegue. Bi hñiinaa:
—I ndo sirve car uu. Pe bbʉ ya jin gui uuxi, ¿te da ncjajpi pa pé drí uuxqui, bbʉ? ujtjo.
35 Ya jin te i sirve, bbʉ. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jöy. Da bbontjo. Yʉ to i bbʉj yí guu, da dyøde te i ne da maan yʉ palabra yʉ xtú maa.— Ncjapʉ gá maan car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

1 Bbʉ már ujti cʉ cjaahni car Jesús, pe bi guati cʉ jiöjte cjaahni cʉ mí cobra cʉ contribución, co ni cʉ pé dda cjaahni cʉ mí nduujpitejʉ. Mí ne di dyødejʉ ca mí maan car Jesús.
2 Bbʉ mí núu ya-caa cʉ fariseo, co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, bi zohmijʉ car Jesús, bi maajmʉ:
—Nʉr Jesús i ntzixihui yʉ cjaahni rá nttzo, hnadi pʉ i tzihui-yʉ.—
3 Car Jesús ya bbʉ, bi xijmʉ hnar bbede gá comparación, iinaa:
4 —Hnar hñøjø mí hñiih hna ciento quí dɛjti, cjaa bi bbɛh ca hnáa. Nubbʉ́ bi zoh cʉ noventa y nueve pʉ jar bbatja, cjaa bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbɛdi, hasta bbʉ mbú töti.
5 Nubbʉ́, bú cöxi úr xiihnxii, pé bú coji, mbá tzí cár dɛjti, cjuá mbá mpöjö.
6 Cjaa bbʉ mí zøti pʉ jár nguu, bi nzoh quí amigo, co quí hnanguu, bi xijmʉ: “Gu mpöjmʉ ya. Ya xtú töti nʉm tzi dɛti xtá bbɛdi.”—
7 Cjaa bi maan car Jesús:
—Nugö dí xihquijʉ ya, ncjapʉ hnee, nʉ jar jiitzi bí ndo ncja ʉr pöjö cada bbʉ ga repenti hnar cjaahni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ʉr pöjö por rá ngue car cjaahni-cáa, nu cʉ noventa y nueve cjaahni cʉ i maajmʉ jin gui nduujpite cjaa jin gui nesta da repenti, nucʉ́, jin gui pöjpi úr mʉy ca Ocjaa.—

El ejemplo de la moneda perdida

8 Pé bi maan car Jesús:
—Mí bbʉh hnar bbɛjñaa, mí pehtzi ddɛtta quí domi gá plata, cjaa bi bbɛh ca hnáa. Nubbʉ́, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jár nguu, bi jioni hasta bbʉ mí döti.
9 Bbʉ mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnanguu, bi xifi: “Gu mpöjmʉ ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbɛdi.”
10 Cjaa bi maan car Jesús:
—Dí xihquijʉ, ncjapʉ hnee, nʉ jar jiitzi bí mpöh quí anxe ca Ocjaa bbʉ ga repenti hnar cjaahni ca xí dyøti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

11 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih cʉ cjaahni pé hnar bbede, iinaa:
—Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí hñii yojo quí ttʉ.

12 Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuquɛ ta, dí ne ya gui ddajqui cam
parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia cu yojo quí ttu.
13 Bbu ya xquí tjogui tengu mpa, car bajtzi hñøjø bi jmuntzi quí mɛjti cja bi
bøni, gá ma hnar jöy yapu. Nupú, bú ttzon cár domi pu, mí ndo øti mbaxcjua,
jí mí tzö cár vida.
14 Bbu mí tjeh cár domi ya, bú eh hnar ndo tjujų jar jöy-cá. Cja mí ujtjo te di
zi.
15 Nubbú, bi ma bú öjpi bbɛfi hnar mingu pu jar jöy-cá. Cja nucá bi cjajpi úr
mödi, bi guh pu jar bbatja pa di ccahtibi quí zacjua cja di wini.
16 Nubbú, mí ndo tuntjų car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun cu
zacjua. Pe ujtjo, jin to gá uni te di zi.
17 Diguebbu ya, bi mbeni, bú coh cár muy, bi ma: “Quí mɛfi cam ta i pɛhtzijų
tjujmę rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoca dí mentjų hua?
18 Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuquɛ, ta, xtú øti ca rá
nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquiguɛ, jí xtá øjtiqui.
19 Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui. Gui cjaguitjo ncja hner mɛfi
ya.” Guejnú bi mben car bajtzi hñøjø.
20 Nubbú, bi bøm pu jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh cár ta.
Cja bbu jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi
jujjqui, bbu, bi gu ur ddiji, bi ma bú tjadi, bi jiufi cja bi zuhtibi cár jmi.
21 Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuquɛ, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti
ca i ne ca Ocja, cja hnehquiguɛ, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir
ttugui.”
22 Nu cár ta ya, bi nzoh quí mɛfi, bi hñimbijų: “Má cajų ca hnar dajtų ca más
rá zö, gui jiejtijų, cja gu jampijų hnar mfodyɛ da fojti núr xö, cja gu cumpijų
zɛxtji da dihti.
23 Cja bú tzijų car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pöhtijų, gu tzajų. Gu øhtibijų
hnar mbaxcjua num ttu nu xí nzøjø.
24 Num ttu-nú, ncjahmu ya xquí dų, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbɛdi, cja
nuya pé xí nigui.” Cja bi mpöjmu bbú, bi mudijų bi dyøtijų mbaxcjua.
25 Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jux cu músico,
már ca cu ñi, cja már mpöjmu cu cjahni cu már bbuh pu mbo.
26 Nubbú, bi mahti hnar mɛfi, bi dyöni ter bɛh ca már ncja.
27 Bi dah car mɛfi: “Ya xí nzøh quer cjuadą. Quer ta, xí möhti car ndani ca
már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuadą, jin te i cja.”
28 Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di
ñuti.
29 Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pɛjpiqui.
Göhtjo ca guí bbɛjpigui, göhtjo dí øte. Pe nuquɛ, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa
gua øtije tzu ur mbaxcjua cum amigo.
30 Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi
bbɛjña rá nttzo, nuya xcú pöhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.”
31 Cár ta ya bi xifi: “Nuquɛ, ttu, dí bbubi göhtjo ur pa. Göhtjo yum mɛjtigö, ir
mɛjtiguɛ hneje.
32 Pe nuya, rí ntzöhui gu mpöjmu ya, gu øtijų mbaxcjua, como ncjahmu ya
xquí dų quer cjuadą, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbɛdi, cja nuya, ya pé xí
nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

1 Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbʉbi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cjạ bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi.
2 Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nụhtibi cár domi. Bi hñịmbi: "¿Ter bɛh cạ xí tsjijqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ụjtigui ya cʉ cuenta, te xcú cjajpi cam domi. Diguebbʉ, gui pøngua, ya jin gui hmʉjquɛ hua."
3 Bi mbẹn ya car mɛfi, bi mạntsjɛ: "Xi ya, ¿te gu pɛj ya? Jin gui nzɛjqui pa gu cạhmi hñụtje. Dí pɛhtzi ʉm tzö gu mpɛti."
4 Nubbʉ́, bi mbẹn car mɛfi, bbʉ́, ja di ncja bbʉ xti mfongui. Bi mạm bbʉ: "Ya xtí mbẹngö te gu pɛjcö bbʉ xta mfonguigui hua, sạntạ da cuajtigui jáy ngụjʉ cʉ to i tzi jạ cár domijʉ."
5 Nubbʉ́, bi ma bú nzoh cʉ cjạhni cʉ mí tụjpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofo. Car primero, bi dyöni: "¿Tengu guí tụjpi cam jmụ?"
6 "Dí tụjpi cʉtta ciento decálitro car aste," ịnạ ya cá. Bi mạn car mɛfi bbʉ: "Tji nạr nota nạ gú dyøjtigui. Xɛjqui ya, cjạ pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñụtzi yo ciento cincuentatjo ca guí tụjpi."
7 Diguebbʉ ya, pé bi dyön ca pé hnar cjạhni: "¿Tengụ guí tụjpiguɛ?" Cjạ bi mạn-cạ: "Nugö, dí tụjpi cien carga car trigo." Car mɛfi bi xih, bbʉ: "Tji nir nota. Gui xɛjqui ya, cjạ pé gui dyøti pé hnaa, gui jñụtzi ochentatjo."
8 Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiöjte mɛfi, cjạ bi mạ: "Nʉm mɛgui mɛfi, i pɛhtzi mfẹni rá zö. Macjạ ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö." Ncjapʉ gá mạn car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Yʉ cjạhni yʉ jí́ í bạjtzi ca Ocjạ i pạdi ja drí dyøtijʉ pa da ntzixihui rá zö quí hñohuijʉ hua jar mundo. Nu yʉ cjạhni yʉ i tɛn nʉr jiahtzi, jin tza i pạdijʉ ja drí cjajpi quí hñohuijʉ pa da ntzixihui rá zö.
9 Nugö, dí xihquijʉ ya, masque ʉ́r mɛjti nʉr mundo car domi, gui mbẹnijʉ ja grí cjajpijʉ-cá, sạntạ gui tzøpijʉ car Tzi Ta ca bí bbʉ jịtzi. Nubbʉ, bbʉ xta guah quir vidajʉ cjạ ya jin da sirvequijʉ car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijʉ pʉ jar jịtzi, pʉ ja ngụ cʉ jin da mpụni.
10 Car cjạhni ca i födi rá zö ca tchʉtjo ca i jạ, cjạ jin gui øti ntjöti co nicạ, bbʉ da ttuni rá ngụ, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjạhni ca i jạ tchʉtjo cjạ i tzi øti ntjöti, bbʉ di ttuni rá ngụ, más drá ngụ di dyøti ntjöti, bbʉ.
11 Nuquɛjʉ, bbʉ jin gui tzö ca guí cjajpijʉ car domi ca ya xquí pɛhtzijʉ, cjạ nucạ, rí hñẹcua nʉr mundotjo, nubbʉ, car Tzi Ta jịtzi jin da ddahquijʉ cʉ cosa más pé rá tzi zö cʉ rí hñẹh pʉ jịtzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cjajpijʉ-cʉ, hnẹjẹ.
12 Bbʉ xcú nụhtibijʉ quí mɛjti pé hnar cjạhni cjạ xcú dyøtijʉ ntjöti co nicʉ, ¿tocạ da ddahquijʉ pé dda cosa pa gui cjajpi ir mɛjtitsjɛjʉ-cʉ?
13 Jin gui tzö da dɛngui yojo jmụ hnadi car mɛfi. I nesta da juajni jạ ndrá nguehcạ da dɛni. Ndẹjmạ i bbʉh ca hnaa ca da ne da jiɛgui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguɛjʉ, jin gui tzö gui un quir mʉyjʉ gui pɛjpijʉ ca Ocjạ bbʉ guí ndo ne gui jñạjʉ nʉr domi.—
14 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí dyøj ya nʉr palabra-nʉ, bi dembitjojʉ car Jesús, como guegueju mí ndo nejʉ car domi.
15 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ-cʉ́:
—Nuquɛjʉ, guí mbẹnijʉ ja grí dyøtijʉ ca da nịgui rá zö, pa da hñịzquijʉ yʉ cjạhni. Nu car Tzi Ta jịtzi göhtjo bí janti, cjạ guegue bí pạdi ja ncja gri mbẹnijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ. I bbʉh ca i ndo jon yʉ cjạhni yʉ i ttịhtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocjạ i mạ, rá nttzo quí mfẹni yʉ́.

La ley y el reino de Dios

16 Bbʉ jí́ bbe mí fʉdi mí predica car Juan ca mí xix yʉ cjạhni, todavía mí ddɛndi car ley ca xquí mạn car Moisés, cjạ co cʉ palabra cʉ mí mạn cʉ profeta

cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ. Pe bbʉ mí mʉdi mí nzoj yʉ cjạhni car Juan, jį́ mí ña digue car ley cjạ co cʉ profeta. Mí xij yʉ cjạhni car tzi ddadyo jña, mí mạ: “Ya xta mʉdi xta mandado ca Ocjạ hua jar jöy.” Cʉ pa-cʉ, dú fʉjcö dú nzoj yʉ cjạhni, hnẹjẹ. Cjạ nuya, göhtjo yʉ to i ne, i ndo mpɛgui pa da guajquijʉ, pa drí jñájʉ cʉ bendición cʉ rí hñẹh cár jmandado ca Ocjạ.

17 Nuya, ya xqui ddɛni nʉr tzi ddadyo jña nʉ xtú jạgö. Pe ndẹjmạ i sirvetjo car ley ca bi mạn car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nʉr jöy cjạ co nʉr jį̈tzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

18 Car hñøjø ca da mɛh cár bbɛjña cjạ pé da ntjạjtihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbɛto úr bbɛjña. I jñɛjmi car hñøjø ca i yohti bbɛjña. Guejti car hñøjø ca da ntjạjtihui hnar bbɛjña ca ya xí bbɛgui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñɛjmi ca to i jöhtibi cár bbɛjña pé hnar hñøjø.— Ncjapʉ gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

19 Cjạ pé bi xih cʉ cjạhni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbʉh hnar rico. Mí je quí dạjtụ már mạdi cjạ mí finu, cjạ mí tzí rá zö göhtjo ʉr pa.

20 Guejtjo mí bbʉh ca hnar tzi mɛti, mí jụ cár tjụjụ múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjạxi. Göhtjo ʉr pa, mbá ttziji, mí jụh pʉ jár goxtji car rico.

21 Mí öh cár jmẹ, di ttuni te xquí sobra jár mexa car rico. Cjạ mbá ẹh cʉ dyo, mí tehtzibi quí tsjạxi.

22 Diguebbʉ ya, bi dụ car tzi probe, car mɛti. Bi zix cʉ anxe pʉ jar jį̈tzi, jabʉ mí bbʉh car Abraham. Cjạ guejtjo bi dụ car rico hnẹ, bi hñögui rá zö.

23 Guegue-cá bi ttzix pʉ jabʉ jin gui tzö, mí ndo sufri pʉ. Desde pʉ, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapʉ mí bbʉy, guehpʉ jár nttzöya ca Ocjạ, már yojmi ca ndom titajʉ car Abraham.

24 Nubbʉ́, car rico bi mafi, į̈nạ: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzʉ. Cụ́h tzʉ car Lázaro, du coxi deje cár xö, du ẹ da gozqui tzʉ nʉm cjạjni, xí nzạti, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.”

25 Pe car Abraham bi xifi: “Nuquɛ, ttʉ, gui mbẹni tzʉ ja nguír hmʉ jar jöy. Nuquɛ, nguí bbʉy rá zö, cjạ nʉr Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuquɛ jin gú fötzi. Cjạ nuya, guegue-nʉ́ xí ndöti cár consuelo ya, cjạ nuquiguɛ ya, i tocaqui gui sufri.

26 Cjạ guejtjo hnẹ i o madé hnar ndo jñẹ, jin gui tzö to da ddatzi. Yʉ to i bbʉjcua, jin gui tzö da ddax pʉ jabʉ guí bbʉy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñẹcua cʉ to rá bbʉh pʉ.”

27 Bi mạn car rico bbʉ: “Bbʉ jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cụy, da ma pʉ jár ngụ cam ta.

28 Porque i bbʉh cʉtta cʉm cjuạdạ. Gui cụh tzʉ ca to da ma du nzofo, du xifi da hñẹmẹbijʉ cár palabra ca Ocjạ, pa jin du ẹjmʉ hua, jin da sufrijʉ hnẹ, ncja ngụ dra sufrigö.”

29 Nu car Abraham pé bi xih bbʉ́: “Gueguejʉ i tjɛjʉ car Escritura ca bi jñụx car Moisés co cʉ pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñẹmẹjʉ ya cá.”

30 Car rico bi dạh bbʉ́: “Jį̈nạ, Tzi Ta Abraham. Bbʉ da nantzi hnar ánima digue cʉ ya xí ndụ, cjạ da ma du nzojmʉ, nubbʉ, da hñẹmẹjʉ cjạ da repentijʉ, bbʉ.”

31 Bi dạj ya car Abraham, į̈nạ: “Bbʉ jin gui cjadi mʉy quir cjuạdạ digue ca bi mạn car Moisés co cʉ pé dda profeta pʉ jar Escritura, guejtjo jin da hñẹmẹ, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndụ cjạ pé xtrú jña úr jña. Masque da ma du nzojmʉ, guejtjo jin da hñẹmẹjʉ-cá.”—

Bi nttzɛdi pʉ car bbede ca mí mą̱n car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

1 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñį̱mbijʉ:
—Yʉ cją̱hni yʉ i bbʉjcua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bbʉj yʉ ddaa yʉ i jöti quí mį̱ngą̱-cją̱hnijʉ pa da dyøtijʉ ca rá nttzo. Pe dí xihquijʉ, car cją̱hni ca da jiöti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ʉ́.
2 Más drá ngu̱ da sufri hnar cją̱hni ca xtrú jiöti cár mį̱ngą̱-cją̱hnihui pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cją̱hni ca di hną̱htibi hnar mę̱do drá nojo cár dyʉga, di ttɛnti pʉ jar deje pa di du̱.
3 Eso, dí xihquijʉ, gui jñą̱jʉ ʉr huɛnda pa jin gui dyøhtibijʉ ca rá nttzo quir mį̱ngą̱-cją̱hnijʉ. Pe bbʉ da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyocą̱ xí dyøjtiqui ncjapʉ? Cją̱ bbʉ da repenti, gui perdonabi, bbʉ.
4 Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bbʉ da mbę̱ni cada vez cją̱ da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubbʉ, gui perdonabi yojto vez hnę̱je̱.—

El poder de la fe

5 Bi guaj ya car Jesús, bi mą̱n yʉ palabra-yʉ. Diguebbʉ ya cʉ doce quí möxte cʉ xquí tti̱tzi gá apóstole bi xijmʉ:
—Gui föxquije tzʉ, pa gu zɛdije ca dár e̱mę̱je car Tzi Ta ji̱tzi.—
6 Car Jesús bi dą̱h, bbʉ:
—Hnár tzi ndö ʉr murtaza, nttzɛditjo chi tchʉ-cą̱. Pe bbʉ xta bøtze, ndę̱jmą̱ da te cár planta, da zɛdi. Hne̱hquiguɛjʉ, ya xquí tzi e̱mę̱jʉ ca Ocją̱, hne̱je̱, masque cja guí nxödijʉ gui hñe̱mę̱jʉ. Pe bbʉ güi dyøtijʉ ʉr prueba co ca tengu̱tjo ca ya xcú hñe̱mę̱jʉ, di jogui güi bbɛjpijʉ nʉr ndo za nʉ rá jø-nʉ, di ccʉhtzi di ma drí tti̱ti nʉ jar mar, cją̱ di ncjapʉ.—

El deber del que sirve

7 Car Jesús pé bi mą̱ngui hnar bbede, bi xih cʉ cją̱hni cʉ mí tɛnijʉ.
—Ca hnar hñøjø mí hñį̱h hnár mɛfi, cją̱ nucą́, cjabbʉ mí huą̱ji, cjabbʉ mí mfödi. Göhtjo ʉ́r nde bbʉ mí nde, mbá e̱ jar juą̱ji, cją̱ mír zøm pʉ́ jár ngu̱ cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñʉta mbo, pa di mį̱ jar mexa.
8 Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cją̱ gui mpɛgui gui sirvegui. Cją̱ bbʉ ya xcúr tzigö, nubbʉ́, xtí tziguɛ hne̱je̱.” Mí xifi ncjapʉ cár jmu̱.
9 Cją̱ jí mí öjpi mpöjcje digue car bbɛfi ca xquí dyøte, ji̱ną̱. Como gue cár oficio hnar mɛfi, da cjajpi quí jmandado cár jmu̱.
10 Nuquiguɛjʉ, hne̱je̱, masque gui puraju gui dyøtijʉ göhtjo ca xí mandado-quijʉ ca Ocją̱, jí rí ntzöhui da tti̱zquiguɛjʉ o da ttöhquijʉ mpöjcje por rá ngue ca xcú dyøtijʉ, como gue quer bbɛfitjojʉ-cą̱. Rí ntzöhui gui mą̱ndijʉ: “Jin te xtú øhtibije ca Ocją̱. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehcą̱ bi bbɛjpiguije cam Tzi Jmu̱jʉ.”—

Diez leprosos son limpiados

11 Hna vez, car Jesús má tjoh pʉ jár lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén.
12 Bbʉ ya xi má tzøtijʉ ca hnar tzi jñį̱ni, bi jianti ddɛtta hñøjø, gueguejʉ mí jøx cʉ ttzotsją̱xi cʉ mí tsjifi ʉr lepra. Yadinʉ már bböpjʉ, como jí mí tjɛgui di yojmʉ cʉ cją̱hni cʉ jin te mí cja.
13 Cʉ hñøjø-cʉ bi mahtijʉ car Jesús, bi xijmʉ:
—Nuquɛ, Jesús, maestro, ju̱iguije tzʉ.—

14 Car Jesús ya bi ccạhti-cʉ, bi xijmʉ ncjahua:
—Nuya, ya xcú zöjʉ. Gui möjmʉ ya bbʉ, möjmʉ bú ụjtijʉ car möcjạ, ya xí wen quir tsjạxi cʉ nguí tzöjʉ.—
Bi möjmʉ, bbʉ, cjạ bbʉ má pöjmʉ jar hñụ, bi hna jojtsjɛ quí tsjạxijʉ.
15 Ca hnar hñøjø, bbʉ mí ccạhti, ya xquí joh quí tsjạxi, bú coh pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xöjtibi ca Ocjạ, bi ña nzajqui.
16 Bi ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cjạ bi dyöjpi cjamạdi. Múr mịngụ car jöy Samaria car hñøjø-cạ.
17 Bi mạn car Jesús, bbʉ, bi xih cʉ cjạhni cʉ mbá yojmi:
—Sá, mí ddɛtta hñøjø xtú jojqui. ¿Jabʉ i bbʉj ya cʉ pé dda gʉjtjo cʉ xí zö?
18 ¿Dyocạ jí xcá dyöjqui cjamạdi guegue-cʉ? Ddatsjɛ nʉr hñøjø-nʉ xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocjạ, cjạ hné, jin gur judio-nʉ.—
19 Cjạ diguebbʉ ya bi nzoh car hñøjø-cạ, bi xifi:
—Bböj ya, cjạ gui me ir ngụ. Ya xcú töti car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñẹmẹgui.—

Cómo llegará el reino de Dios

20 Ca hnajpa cʉ fariseo bi dyönijʉ car Jesús tema mpa di mʉdi di mandado ca Ocjạ hua jar jöy. Car Jesús bi dạdi:
—Jin da nccạhti bbʉ xta mʉdi xta mandado ca Ocjạ hua jar jöy.
21 Jin da jmạ: "Tji nʉ rá cjanʉ," o "Tji hua ra cjahua, ya xí nịgui hua cár gobierno ca Ocjạ." Como cár jmandado ca Ocjạ jin gui ncja ngụ yʉ gobierno yʉ i nccạhti. Dí xihquijʉ, ya xí mʉdi xí mandado ca Ocjạ hua jabʉ guí bbʉpjʉ.—
22 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñịmbijʉ:
—Xtu ẹh cʉ pa bbʉ xtí ndo sufrijʉ. Nubbʉ, cja xtí ndo mbẹn yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ digue ja da ncja bbʉ xtá mandadogö hua jar jöy. Nubbʉ, xquí mạjmʉ, bbʉ: "Xim pé du coh cam Tzi Jmụjʉ pa da möxcöjʉ." Pe ndẹjmạ, bbʉ xtí mạjmʉ ncjapʉ, di bbɛjtjo pa pé xcuá coji.
23 Cʉ pa-cʉ da tsjihquijʉ: "Ya pé xí nzøh ca hnar cjạhni ca xpá mɛjni car Tzi Ta jịtzi. Rá bbʉjcua rá cjahua." O bbʉ jịnạ, xta tsjihquijʉ: "Rí hmʉ pé hnar parte." Pe jin gui hñẹmẹjʉ, mạ́s guejquigö, como jim pé xcrú coji, cjạ jin gui ma gui tɛnijʉ cʉ to da xihquijʉ ncjapʉ.
24 Como bbʉ xta zøh car pa bbʉ pé xcuá ẹcö, da fạdi rá zö. Xta hna zøh car pa-cạ ncja ngụ bbʉ i juɛx nʉr rayo. I juɛxi hnanguadi, cjạ pé i yoti göhtjo nʉr jịtzi. Da ncjadipʉ hnẹjẹ, drí ndo fạh bbʉ pé xcuá coji.
25 Pe i bbɛjtjo pa da ncja-cạ. Porque i nesta bbɛto gu sufri rá ngụ. Xta zanguitjo cjạ xta ʉguitjo yʉ cjạhni yʉ i bbʉj yʉ pa ya. Nuyʉ, jin da hñẹmẹgui, ¿cja cierto dúr cjạhnigö xtrú bbɛnquigö hua jar jöy.
26 Nu car pa ca pé xcuá ẹ, da dyøti cʉ cjạhni ncja ngụ nguá dyøti cʉ cjạhni bbʉ mí bbʉh ca ndom titajʉ Noé.
27 Cʉ pa-cʉ, cʉ cjạhni mí ñụnijʉ, mí øtijʉ mbaxcjua, cjạ mí ntjạjtijʉ, hasta mero car pa bbʉ mí ñʉti jar barco car Noé. Diguebbʉ ya, bi ndo wạy, sta bi ñụxi deje car jöy, cjạ bi mpuni göhtjo cʉ cjạhni-cʉ, bi dụ pʉ jar deje.
28 Guejtjo mí ncjapʉ cʉ pa bbʉ mí bbʉh car Lot, bbʉ ya xti mpun car jñịni Sodoma. Mí ñuni cʉ cjạhni, mí øtijʉ mbaxcjua, mí ntöjmʉ, mí mpöjʉ, mí tụjmʉ semilla, mí xoxjʉ ngụ. Jin gá mbạdijʉ ¿cja di hñẹh car castigo?
29 Pero bbʉ mí ccʉjqui car Lot, ngá mbøm pʉ jar jñini Sodoma, pa di wem pʉ, nubbʉ, bi jiø tzibi güí hñẹ jịtzi, mí yojmi azufre cjạ mí ndo fʉni, bi dʉti göhtjo cʉ mịngụ pʉ.
30 Guejtjo da ncjapʉ bbʉ pé xcuá ẹcö, jin da bạh cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ nʉ́r palabra ca Ocjạ, ¿cja ba ẹh car castigo?

31 Car pa-cą, bbʉ to xtrú mbøx pʉ jar ñąjcų, cją quí mɛjti dra bbʉh pʉ mbo car ngų, jin da ñʉti pʉ mbo cár ngų pa da gʉjqui-cʉ. Guejtjo, ca to dra bbʉh pʉ jár juąjį, jin du coh pʉ jár ngų pa da gʉjqui pʉ ca te i pɛhtzi.
32 Gui mbęnijʉ te bi ncjajpi cár bbɛjña car Lot. Guegue bi ñęgui gá jani ʉ́r xʉtja, bi jiøjqui cʉ xquí zogui, cją por rá nguehcą́, bi bbɛh cár nzajqui.
33 Cją pé dí xihquijʉ, ca to jin da ne da dɛngui por rá nguehcą rí jiøjqui cár vida cją rí mödi, ndęjmą da bbɛdi. Nu ca to da hñįti ʉ́r mʉy ca Ocją, masque da bbɛh cár vida hua jar jöy, ca Ocją da un car vida ca ntjųmʉy, cją nucą́, jin da bbɛh-cą.
34 Dí xihquijʉ ya, te da ncja bbʉ pé xcuá cojcö. Yojo cją̈hni cʉ di ąjmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitzi, da ųjtjo, nu ca pé hnaa da goji.
35 Yojo bbɛjñą dar cʉnihui jar cjʉni, xta hna ttzix ca hnaa, xta ųjtjo, nu ca pé hnaa, da goji.
36 Car pa-cą, yojo hñøjø dar pɛh pʉ jar juąjį. Xta hna bbɛjti ca hnaa, xta ųjtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-cą.—
37 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi dyönijʉ, bbʉ́:
—¿Jabʉ da ncja ya-cą, Tzi Jmų?—
Cją guegue bi dądi:
—Pʉ jabʉ guí jantijʉ, i ndo jöntzi cʉ ndojpada, guí pądijʉ, ra bbɛm pʉ hnar nduydyo. Da ncjadipʉ hnęję bbʉ xta zøh car pa ca xí mąn car Tzi Ta jįtzi. Göhtjo pʉ jabʉ xtrú ndo jiɛjmʉ ca Ocją cʉ cją̈hni, guehpʉ xta hna zʉh cár castigojʉ.—Ncjapʉ gá ndąh car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

1 Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödijʉ di nzojmʉ ca Ocją̈ göhtjo ʉr pá, cją jin di jiɛjmʉ ca mír mahtijʉ-cą.
2 Bi mą:
—øde, pʉ ca hnar jñini, már bbʉh hnar nzöya már nttzo. Nucą́, jį́ mí tzų cʉ cją̈hni, ni mpa digue ca Ocją di zų.
3 Már bbʉh pʉ hnęję ca hnar ddanxų. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra.
4 Car nzöya jį́ mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxų, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbʉ ya, bi mąntsjɛ car nzöya bbʉ: “Jin dí tzų yʉ cją̈hni, ni mpa digue ca Ocją dí tzų.
5 Pe mejor gu castigabi cár contra nʉr ddanxų, porque ya xná ʉdi nʉm ñą. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cją bi cjajpi, bbʉ́.—
6 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Gui mbęnijʉ ter bɛh cą bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndęjmą bi dyøhtibi jujticia car ddanxų.
7 Xi car Tzi Ta jįtzi, ¿cja jin da möx yí cją̈hni guegue bbʉ te i ttøhtibi-yʉ? Como xí juajni-yʉ pa dí mɛjtitsjɛ, cją nuyʉ, i nzofo pá ʉr xuy. ¿Cja guí ịnąjʉ, da dé car Tzi Ta jįtzi drí dyøhtibi jujticia quí cją̈hni?
8 Jịną, dí xihquijʉ, guegue tzin drí möx yí cją̈hni. Pe ndęjmą da nesta da hñęmętjo-yʉ, cją jin da dyʉxi ʉ́r mʉyjʉ, como jim pé ba ęh car pa bbʉ xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijʉ, guejquigö dúr cją̈hni xpá bbɛnqui hua jar jöy. Cją bbʉ pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngų cʉ cją̈hni cʉ da dɛnguitjo. Cʉ pé ddaa rá ngų, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí mbe̱ntsjɛ, már ndo zö nguá hmʉpjʉ. Nucʉ, mí tzohmi cʉ pé ddaa, mí ma̱jmʉ, jí mí tzö mír hmʉ guegue-cʉ. Car Jesús bi ma̱n nʉr bbede-nʉ, bi xih cʉ cja̱hni cʉ mí hñi̱xtsjɛ, i̱na̱:
10 —øde, mí bbʉ yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo ni̱cja̱ pa di nzoh ca Ocja̱. Ca hnáa múr fariseo cja̱ ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi yʉ cja̱hni car contribución.
11 Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja̱, bi ma̱: “Nuquɛ Ocja̱, dí öhqui cjama̱di jin dí jñɛbbe yʉ dda cja̱hni. Jin dí mpe̱, jin dí øti ntjöti, jin dí jöti bbɛjña̱, jin dí øtigö ncja ngu̱ ga dyøti nʉr jiöjte tesorero nʉ ra bböjcua.
12 Dí ayuna yo vez ʉr semana, cja̱ dí un cam diezmo, göhtjo ca dí ta̱ja̱.”
13 Nu car tesorero, már bböjti nʉ tzi yanʉ. Mí pɛhtzi ʉ́r tzö ja drí nzoh ca Ocja̱, como mí mbe̱n ca xquí dyøte. Bi ñe̱jmi, bi ma̱: “Nuquɛ Ocja̱, gui ju̱igui tzʉ. Dí ndo ndu̱jpitegö.” Ncjapʉ gá ma̱n car tesorero.—
14 Cja̱ bi ma̱n car Jesús:
—Dí xihquijʉ ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfe̱ni gá nzoh ca Ocja̱. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca̱, como mí ndo hñi̱xtsjɛ. Car cja̱hni ca da hñi̱xtsjɛ, ca Ocja̱ da bbɛtibi ʉ́r tzö, cja̱ nu ca to da ncja ʉ́r tzö, ca Ocja̱ da recibi-cá.— Ncjapʉ gá ma̱n car Jesús.

Jesús bendice a los niños

15 Hna vez, mbá ttzi cʉ tzi ba̱jtzi pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta ji̱tzi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbʉ mí cca̱htijʉ te már ncja, jí mí ne di jiɛjmʉ cʉ cja̱hni di guatijʉ. Eso, bi huɛntijʉ quí me co quí ta cʉ ba̱jtzi, bi ccahtzijʉ.
16 Nu car Jesús, bi nzoh cʉ cja̱hni cʉ mbá tzijʉ-cʉ́, bi xijmʉ di guatitjojʉ. Cja̱ pé bi xih quí möxte:
—Gui jiɛjmʉ yʉ tzi ba̱jtzi du e̱ da guajquigö. Dyo guí ccahtzijʉ. Cam Tzi Ta ji̱tzi xí uni ʉ́r tsjɛjqui cʉ cja̱hni cʉ i ncjajʉ ncja ngu̱ yʉ tzi ba̱jtzi da hmʉh pʉ jabʉ i mandado guegue.
17 Cierto, dí xihquijʉ, ca to jin da guati jár dyɛ ca Ocja̱ pa da jñɛgui da mandadobi, ncja ngu̱ hnar tzi ba̱jtzi ga jñɛgui da hmɛjpi jmandado, guegue jin da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

18 Bú e̱h hnar hñøjø ca mí bbʉh cár cargo pʉ jár ni̱cja̱ cʉ judio, bi dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Maestro, rá ndo zöquiguɛ, ¿te gu øtigö pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—
19 Car Jesús bi xifi:
—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbʉ cja̱hni drá ndo zö. Ddatsjɛ ca Ocja̱, ntero rá zö cár hmʉy.
20 Guí pa̱h cʉ mandamiento cʉ bi zoguijʉ car Moisés: “Jin gui jiöti bbɛjña̱; jin gui pöhtite; jin gui mpe̱; jin gui ña̱jqui bbɛtjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—
21 Bi da̱h car hñøjø, i̱na̱:
—Xtú øti göhtjo-cʉ́ desde bbʉ ndí tchʉ.—
22 Bi dyøj ya cá̱ car Jesús, bi xih bbʉ:
—Todavía hnar cosa i bbɛjtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mɛjti, gui jejquibi cʉ probe, pa gui pɛhtzi pʉ ji̱tzi ca ntju̱mʉy rá zö. Cja̱ nubbʉ, gu e̱je̱ gui tɛnguigö, bbʉ́.—
23 Car hñøjø ya, bbʉ mí dyøh ca bi ma̱n car Jesús, bi ndo du̱mʉytjo, como múr ndo rico.
24 Bi nú̱ ya-ca̱ car Jesús, bi ma̱:

—Rá ndo ntji pa drí ñʉti jár dyɛ ca Ocją hnar rico.
25 Jin da jogui drí tjoh hnar camello pʉ jár gų hnar dyofani. ¿Jabʉ di
ntzöhui-cą? Ncjadipʉ hnęję hnar rico, jin da jogui drí nʉti jár dyɛ ca Ocja, bbʉ
da jiøjqui quí riqueza cʉ i pɛhtzi.—
26 Bi dyøjmʉ ya-cą quí möxte car Jesús, cją bi hñöniјʉ:
—Xi ya, ¿tocą da jogui da nsalva, bbʉ?—
27 Car Jesús pé bi xijmʉ:
—Ca Ocją i pądi ja ncja da nsalva yʉ cją̱hni, como guegue i pądi da dyøti yʉ
cosa yʉ jin gui tzö da dyøti yʉ cją̱hni.—
28 Bi mąn car Pedro, bbʉ:
—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cʉ ndí pɛhtzije, pa
xtá tɛnquije.—
29 Bi dą̱h car Jesús:
—Cierto dí xihquijʉ, car cją̱hni ca xí nzoh cár ngų, o cár bbɛjña, o quí cjuądą,
o cár ta, o cár me, o quí bąjtzi, por rá nguehcą xcá ndɛnguigö.
30 Guegue-cą da ttuni más rá ndo ngų ni ndra ngue cʉ xí nzogui. Da ttun-cú
menta i bbʉjcua jar jöy, cją bbʉ ya xtrú tjej nʉr mundo, guejtjo da ttun car
nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti cʉ doce quí möxte cʉ xquí hñįtzi gá
apóstole. Bi xijmʉ:
—Nuya, gu pøxjʉ, gu mö Jerusalén, cją xta ttøjtigui göhtjo ncja ngų ga mąm
pʉ jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cją̱hni ca di bbɛjni hua jar jöy. Ya má yabbʉ
bi mąn quí jmandadero ca Ocją ter bɛh cą di ttøhtibi.
32 Bi mąjmʉ, guegue da ndö jáy dyɛ cʉ autoridad cʉ jin gui ęmę ca Ocją, da
ttøhtibi ʉr burla, da hmɛtibi úr tzö, cją da ttzotzi.
33 Guejtjo da tjʉhmi, cją drí gąx ya, da bböhti. Pe diguebbʉ ya, ca xtrá jñų̱jpa,
pé da nantzi.— Ncjapʉ gá xih quí möxte car Jesús.
34 Nu quí möxte bi dyøj yʉ palabra yʉ már mąn car Jesús, pe jin gá mbądijʉ,
¿cja ya xquí zøh car cją̱hni ca di bbɛjni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendejʉ,
¿cja guejtsjɛ guegue-cą di bböhti? Ncjahmʉ mí bbʉh ca mí ccahtzijʉ pa jin di
ntiendejʉ.

Un ciego de Jericó recibe la vista

35 Diguebbʉ ya, car Jesús cją co quí möxte ya xti zønijʉ jar jñini pʉ Jericó. Nʉ
hnanguadi car hñų, mí jų hnar hñøjø, múr godö, mí mpɛti.
36 Guegue-cą bi dyøj ya má tjogui rá ngų cją̱hni, cją bi hñöni:
—Xi yʉ cją̱hni yʉ ga tjogui, ¿te i jon ya yʉ?—
37 Bi tsjifi:
—Ya xpa ęh car Jesús, car mįngų Nazaret.—
38 Nubbú, car godö bi mahti nzajqui, įną:
—Nuquɛ, Jesús, guehquiguɛ, xpá mɛnqui ca Ocją pa gui mandado ncja ngų
car rey David. Gui juįguigui tzʉ.—
39 Cʉ cją̱hni cʉ má bbɛto, mí cohtibi úr ne car godö, pe guegue más mír ndo
mafi nzajqui, mí mą:
—Nuquɛ, guír hñę gui mandado, ncja ngų car rey David, gui juįguigui tzʉ.—
40 Bi dyøh car Jesús, bbʉ, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya
car godö jabʉ már bbʉ guegue, cją car Jesús bi dyöni:
41 —¿Te guí ne gu cjahqui?—
Bi mąn car godö bbʉ:
—Dí ne gu jani.—

42 Car Jesús bi xifi:
—Janiguɛ ya bbʉ. Xcú hñẹmẹgui, eso, xcú jogui.—
43 Nubbʉ, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi dɛn car Jesús, má ndo xöjtibi ca Ocja. Cʉ cjạhni ya, bi nụjʉ, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguejʉ bi ndo xöjtibijʉ ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

1 Diguebbʉ, car Jesús bi zøti pʉ jar jñini Jericó cja bi ñʉti pʉ.
2 Mí bbʉh pʉ ca hnar hñøjø, mí jụ cár tjujụ múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cʉ pé ddaa cʉ mí cobra cʉ contribución. Múr ndo rico car Zaqueo.
3 Guegue mí ne di ccạhti car Jesús, di meya tzʉ. Pe már ndo dʉ cʉ cjạhni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti.
4 Eso, bi gʉ ʉr ddiji, bi hmɛto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh pʉ.
5 Bbʉ mí tjoh pʉ-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:
—Nuquɛ Zaqueo, cá nttzɛdi. Rá pa ya gu tzøti pʉ ir ngụ, gu zɛnguaqui tzʉ.—
6 Bi ga nttzɛdi car Zaqueo bbú, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús púr ngụ.
7 Bi nú ya cʉ cjạhni, cja bi zohmijʉ car Jesús. Bi hñịnajʉ:
—Nu nʉr Jesús, xí ma du cʉti púr ngụ nʉr cjạhni ʉr jiöjte.—
8 Nu car Zaqueo, bbʉ ya xquí ña̱hui car Jesús, bi bböy, bi xifi:
—Nuquɛ Tzi Jmụ, nụjmajạ, car madé göhtjo cʉ dí pɛhtzi gu jejquibi cʉ tzi probe, cja bbʉ to xcrú cobrabi rá ngụ cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jạmbi.—
9 Car Jesús bi dạdi, ịna:
—Nuya xcú töti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñɛjmi ca ndom titajʉ Abraham, como guegue-cạ bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mʉy.
10 Nugö, dúr cjạhni, xpá bbɛnqui hua jar jöy pa gu jon yʉ cjạhni yʉ xí bbɛdi, cja gu cjʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.— Bi mạn yʉ palabra-yʉ car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

11 Car Jesús má pa jar hñụ pa drí zøti pʉ Jerusalén. Cʉ cjạhni cʉ má yojmi guegue bi dyøjmʉ göhtjo ca mí mạ. Nu car Jesús ya, pé bi xijmʉ pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti pʉ Jerusalén, cja mí mbẹn cʉ dda cjạhni, ya xti mʉdi di mandado hua jar jöy car Jesús.
12 Como mí pạh car Jesús ja nguá mbẹn-cʉ, bi xih cʉ cjạhni nạr bbede-ná, pa di ntiendejʉ, jí bbe di mʉdi di mandado. Bi xijmʉ, ịna:
—øde, mí bbʉh hnar hñøjø, mí ndo tṭihtzibi, cja mí pɛhtzi cár cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar jöy yapʉ, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngụ ni ndra ngue ca mí pɛhtzi, cja diguebbʉ ya, pé di goh pʉ, pé di mandadotjo.
13 Bbʉ ya xti bøni, bi nzofo ddɛtta quí muzo, cja cada hnaa bi uni hnáatjo úr domi ca mí mụhui rá ngụ. Bi xijmʉ, ịna: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciajʉ co nʉr domi, cja bbʉ xcuá coji, pé xtí ddajquijʉ bbʉ, co ni cár tjạjạ.”
14 Diguebbʉ ya, bi ma. Nu cʉ mịngụ car jñini-cá, mí ʉjʉ car tada-cá. Jí mí ne di jiɛguijʉ di mandadobijʉ. Eso bi gụpjʉ tengụ jmandadero, cja nucú bi dɛnijʉ car tada, bi ma bú reclamajʉ pʉ jabʉ mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majmʉ: “Nugöje, jin gu jɛguije nʉr hñøjø-nʉ da mandadoguije.”
15 Pe ndẹjmạ car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubbú, bi nzoh quí muzo, bbú, cʉ xquí un car domi. Mí ne di bạdi tengụ xquí dajmʉ ca gá comerciájʉ.

16 Bú e̱h car primero, bi xifi: “Nuquɛ, tzi jmu̱, tji nir domi. Ya xtú ta̱cö pé ddɛtta.”
17 Bi xih bbʉ: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mɛfi. Gú cca̱hti rá zö ca jin tza mí ngu̱. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddɛtta jñini.”
18 Bú e̱j ya car segundo, bi ma̱: “Nuquɛ, tzi jmu̱, xtú ta̱cö pé cʉtta domi.”
19 Bi xih bbʉ: “Nuya, xtá ddahqui cʉtta jñini ya, pa gui mandadobi.”
20 Pé bú e̱h ca hnaa ca mír cja jñu̱, bi xifi: “Nuquɛ, tzi jmu̱, tji nir domiguɛ. Xtú tu̱htitjo hnar da̱jtu̱.
21 Dú tzu̱gö, jin di joh bbʉ gua comerciá, cja̱ nuquɛ güi tzangui, como guí ndo föh quer domi. Nuquɛ, guí xoj nʉ jabʉ jí xquí tuju̱, cja̱ guí cuajti cʉ semilla cʉ di tocabi pé hnar cja̱hni, como jin guí ju̱jqui quer mi̱nga̱-cja̱hnihui.” Ncjapʉ gá ma̱n car muzo-ca̱.
22 Bi ma̱n car tada, bbʉ: “Co nʉr palabra nʉ xcú ma̱, xcú ncjua̱ntsjɛ, jí xquí pɛjpigui rá zö. Gúr ttzomuzoguɛ. Ya xi nguí pa̱di, dí ndo föh cam domi. Ncja ngu̱ gri ma̱nguɛ, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cja̱hni, cja̱ dí xoj nʉ jabʉ jin dá tu̱ju̱.
23 Nuya bbʉ, ¿dyoca̱ jin gú tzoh cam domi nʉ jar bango, pa sa̱nta̱ di ttajqui cár tja̱ja̱?” Guejnʉ bi ma̱n car tada-ca̱.
24 Nubbʉ́, bi bbɛjpi cʉ dda muzo cʉ már bböjti pʉ hnanguadi, bi xijmʉ: “Jña̱mbijʉ ya cár domi-nʉ́, cja̱ gui unijʉ car hñøjø ca i pɛhtzi ddɛtta domi.”
25 Nucʉ́ bi da̱dijʉ: “Tzi Jmu̱, ya xqui pɛhtzi ddɛtta-cá̱.”
26 Nu car jmu̱, pé gá nda̱di, bi ma̱ntjo: “Dí xihquijʉ, ca to i tzi ja̱, más drá ngu̱ pé da ttuni, cja̱ nu ca jin tza te i ja̱, hasta ca tchʉtjo ca i ja̱ da tja̱mbi.
27 Nu cʉm ncontra ya, cʉ jí mí ne di jiɛgui gua mandadobijʉ, bú tzijʉ hua-cʉ, gu jantigö guír pöhtijʉ.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

28 Bbʉ mí guadi mí ma̱ nʉr bbede-nʉ́, car Jesús bi dɛn car hñu̱, bi hmɛto, cja̱ quí möxte bi dɛnijʉ, mír bøxjʉ pʉ Jerusalén.
29 Ya xi má tzøtijʉ cʉ tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi bøxjʉ ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja̱ car Jesús bi gu̱j yojo quí möxte di mɛhui hnar jmandado.
30 Bi xijmi:
—Mɛhui nʉ jar tzi jñini nʉ rá cjanʉ. Cja̱ nu pʉ jabʉ gui cʉtihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hna̱ti pʉ. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca̱. Gui xohtihui ya-ca̱, cja̱ gu ɛhui.
31 Cja̱ bbʉ to da dyönquihui, ¿dyoca̱ guí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmu̱je.”—
32 Cja̱ bi ma ya cʉ yojo cʉ xquí cju̱y, bi dötihui car burro, ncja ngu̱ gá tsjijmi.
33 Nu bbʉ már xohtihui, bi zøh cʉ to múr mɛjti car burro, bi xifi:
—¿Dyoca̱ guí xohtihui nʉm burroje?— bi hñi̱mbihui.
34 Bi da̱h cʉ yo jmandadero:
—Cam Tzi Jmu̱je i nesta.— Cja̱ bi jiɛjmʉ, bbʉ.
35 Diguebbʉ, bú ɛhui jabʉ már bbʉh car Jesús. Cʉ ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí da̱jtu̱jʉ, bi ga̱htzijʉ car burro, cja̱ bi tøh car Jesús, bbʉ.
36 Cʉ cja̱hni cʉ xquí jmu̱ntzi, guejtjo bi xi̱h quí da̱jtu̱jʉ pʉ jar hñu̱, pʉ jabʉ di tjoh car Jesús.
37 Car Jesús co cʉ cja̱hni cʉ má tɛnijʉ bú ca̱jmʉ jar ttøø, ya xti zøtijʉ pʉ Jerusalén. Göhtjo cʉ má tɛni bi mʉdi bi ndo majmʉ. Ya xi má ndo mpöjmʉ. Má xöjtibijʉ ca Ocja̱ por rá ngue cʉ milagro xquí cca̱htijʉ, gue cʉ xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu̱-cʉ.
38 Má ña̱jʉ nzajqui, má ma̱jmʉ:

—Rá ndo zö nʉm reyjʉ. Ya xca pa hua nʉ hnáa nʉ xpá mɛjni ca Ocja. Ya xqui núguijʉ rá zö car Tzi Ta ca bí bbʉh pʉ jitzi, eso dí ndo xöjtibijʉ.— Ncjapʉ mír man cʉ cjahni.

39 Má yojmi cʉ cjahni rá ngu cʉ dda fariseo. Nucú bi ma:

—Nuquɛ, maestro, huɛnti yir möxte. Xijmʉ da gohti í nejʉ, como jin gui tzö ca i man-yʉ.—

40 Nu car Jesús bi dah, bbʉ:

—Dí xihquijʉ, bbʉ di gohti í ne-yʉ, di tzöya ca rí xödijʉ, nubbʉ, di cja Ocja di ndo maj yʉ medo yʉ i bbongua, drí xöjtigui-yú.—

41 Bbʉ ya xti zøti pʉ Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh cʉ cjahni pʉ. Pe nucú, jí mí ne di hñemejʉ.

42 Bi man car Jesús:

—Nuquɛjʉ, guí mingujʉ Jerusalén, xajma güi padijʉ yʉ pa ya, toguigö cja jabʉ xtá eje. Xajmaja güi hñemejʉ ca ndí xihquijʉ. Nubbú, güi nújʉ car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zʉhquijʉ hnar castigo rá nttzo.

43 Ya xta zøh car pa bbʉ xtu eh quir contrajʉ, xta hñihquijʉ madé, xta goti nir jñinijʉ, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ʉr pa da möh quer jñinijʉ, nim pa jabʉ grí pønijʉ.

44 Da möjtiquijʉ, göhtjo co ni quir bajtzijʉ. Da yøhti quir ngujʉ, tje da fonti cʉ medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquijʉ ncjapʉ, porque bbʉ mí nzohquijʉ ca Ocja, jin gú hñemeguijʉ, ¿cja guejcö, xpá mɛnquigö guegue?— Guejnʉ bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

45 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zøti pʉ jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui cʉ to már pö pʉ cʉ zuwe cʉ mí bböhti pa di ddʉti pʉ jar arta.

46 Bi huɛnti-cʉ, bi xijmʉ:

—I jux pʉ jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti nʉm ngu pa du ecua yʉ cjahni, da nzojquigö.” Pe nuquɛjʉ, xcú cjajpijʉ úr ngu cʉ be.— Bi ma ncjapʉ car Jesús, como cʉ mö mí ndo jöti yʉ cjahni.

47 Göhtjo ʉr pa, car Jesús mí cuati pʉ jar ndo nicja, mí ujti cʉ cjahni. Nu cʉ möcja cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, co cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni cʉ Escritura, cja co cʉ tita cʉ mí mandadobi cʉ cjahni, nucʉ, mí jonijʉ ja drí möhtijʉ guegue.

48 Pe jí mí tzö te di cjajpijʉ, como már ngu cʉ cjahni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús, cja mí ndo tzøjmʉ di dyødejʉ göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

1 Nu cʉ pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbʉh pʉ jar ndo templo, már ujti cʉ cjahni pʉ, már xijmʉ ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbú, bú eh cʉ möcja cʉ mí mandado, co ni cʉ ddáa cʉ mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ jar templo.

2 Guegue-cú bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pɛhtziguɛ pa gui dyøti yʉ cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

3 Car Jesús bi dadi, bi xijmʉ:

—Guejtjo gu önquijʉ hnar nttöni, cja nuquɛjʉ, gui tjajtiguijʉ hne.

4 Nu car Juan ca mí xix yʉ cjahni, ¿cja güí hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsjɛ di hñe di nzohquijʉ?—

5 Guegueju ya, bi ñatsjɛjʉ bi majmʉ:

—Bbʉ gu maajmʉ, guá hñẹh ca Ocjạ car Juan, xta dyönguijʉ nʉr Jesús, ¿dyocạ jí xtá ẹmejʉ bbú?
6 Guejtjo bbʉ gu maajmʉ, bú hna mbẹntsjɛ car Juan di hñẹjẹ di nzojcöjʉ, nubbʉ, xta ccajnquijʉ mẹdo yʉ cjạhni, porque nuyú i maajmʉ múr jmandadero ca Ocjạ car Juan.—
7 Nubbú, bi dạh cʉ hñøjø-cú, jí mí pạdijʉ jabʉ güí hñẹh cár cargo car Juan.
8 Car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:
—Guejtjo jin gu xihquijʉ jabʉ xcuá hñẹj nʉm cargo nʉ dí pɛhtzigö pa drá øti yʉ dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

9 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh cʉ cjạhni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:
—øde, ca hnar hñøjø mí tjɛ hnar jöy, xquí hñịti pʉ cʉ za gá uva. Diguebbʉ, bi jion cʉ mɛfi pa di möh cʉ uva. Nucʉ, bbʉ xti dạ cʉ uva, di döjtijʉ guegue car parte ca mí tocabi. Nubbʉ, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-cạ, bú dé pʉ.
10 Cjạ bbʉ mí zøh car tiempo pa di joh cʉ uva, car jmụ bi gụh hnar mɛfi di ma du öjpi cʉ mɛfi cʉ uva cʉ mí tocabi guegue. Nu cʉ mɛfi cʉ mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijʉ cʉ uva. Bú fɛtitjojʉ car mɛfi, bú ʉnijʉ, cjạ bú tøjnạddijʉ.
11 Bi ma gá ngoh car mɛfi pʉ jabʉ már bbʉh cár jmụ, cjạ guegue-cạ pé bi gụh hnar mɛfi pa pé di ma pʉ. Nu cʉ mɛfi cʉ már bbʉh pʉ jar huerta, pé bú cjajpitjojʉ pʉ, bú fɛtijʉ, bú bbɛtibijʉ úr tzö, cjạ bú tøjnạdditjojʉ. Jin te gá döjtijʉ cʉ uva.
12 Diguebbʉ ya, car jmụ pé bi gú pé hnar mɛfi ca rí cja jñụ. Lo mismo, pé bú jojʉ-cá, cjạ bú fonguijʉ.
13 Gá ngạx ya, car hñøjø ca múr mɛjti car huerta bi mbẹntsjɛ, bbʉ: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nʉm tzi ttʉ. ¿Cja jin da respetajʉ nʉ?”
14 Bi ma cár ttʉ, bbʉ. Nu cʉ mɛfi cʉ mí föh car huerta gá uva, bbʉ mí ccạhtijʉ, ya xi mbá ẹh cár ttʉ car jmụ, bi chalajʉ, bi mạntsjɛjʉ: “Tji núr ttʉ car jmụ, ya xpa ẹjẹ. Guejnʉ da tocabi car herencia-nú. Gu pöhtijʉ pa guejcöjʉ da tocaguijʉ car herencia.”
15 Cjạ bbʉ mí zøti pʉ car bạjtzi hñøjø, cʉ mɛfi bú fonguijʉ-cạ cjạ bú pöhtijʉ.—
Diguebbʉ ya car Jesús bi dyön cʉ cjạhni cʉ már ødejʉ, bi hñịmbijʉ:
—Nuya bbʉ, gui xijquijʉ, car tada ca to úr mɛjti car huerta, ¿te da cjajpi cʉ mɛfi-cʉ?
16 Da ma du mandado da bböhti. Diguebbʉ ya, pé da jioni pé ddáa cjạ da döjti guegue-cʉ cár huerta.—
Gue nʉr bbede-nʉ bi mạn car Jesús. Nu cʉ möcjạ cjạ co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley, bbʉ mí dyødejʉ nʉr bbede, bi ntzøtijʉ, bbú, cjạ bi maajmʉ:
—Xạjmạ, jin da ncjá ncja ngụ ga mạ nʉr bbede-nú.— Bi maajmʉ ncjapʉ porque bi jñạjʉ ʉr huɛnda, mír tjɛquihui gueguejʉ cʉ mɛfi már nttzo.
17 Car Jesús, bbʉ, bi ccạhtitjo-cʉ, cjạ bi dạdi:
—Ndẹjmạ da ncja ca i mạ nʉr bbede, como i maam pʉ jar Escritura, guehcạ i nesta da ncja-cạ. I mạ ncjahua:
Car mẹdo ca bi dyɛndi cʉ cjạhni cʉ mí jøh car ngụ,
Guehcá xí cjöx pʉ jár esquina car ngụ, pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.
Guejtsjɛ ca Ocjạ xí mandado xí cjöx pʉ.
18 Bbʉ to da fehtzi car do-cạ, menta i bbʉjti hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bbʉ ya xtrú ttịx pʉ jịtzi car mẹdo-cạ, bbʉ da dögui cjạ da zʉh hnar cjạhni, exque da möhti.— Bi mạ ncjanʉ car Jesús.

El asunto de los impuestos

19 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nú, cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley ca bi mạn car Moisés, co ni cʉ möcjạ cʉ mí mandado, mí ne di zʉdijʉ car Jesús pa di gotijʉ föḍi. Como bi bạdijʉ, car Jesús már jɛqui gueguejʉ co cʉ mɛfi rá nttzo. Pe mí tzụjʉ di zʉjmʉ car Jesús, porque mí i̱najʉ, certa te di cjajpijʉ cʉ cjạhni.
20 Pe ndẹjmạ mí föjmʉ car Jesús pa jin di weni. Bi gụpjʉ cʉ dda hñøjø pa drí dɛnijʉ-cạ cjạ drí hñøxjʉ te mí mạ. Nucʉ, mí cuatijʉ car Jesús ncjahmʉ mí ndo tzøjmʉ di dyødejʉ ca mí mạ guegue. Xquí tsjih cʉ hñøjø-cʉ di jionijʉ ja drí jiötijʉ car Jesús pa di mạn hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjapʉ di jogui di zʉdijʉ cjạ di döjtijʉ jár dyɛ car gobernador.
21 Cʉ hñøjø-cʉ bi möjmʉ, bbʉ, bi guatijʉ car Jesús, cjạ bi dyønijʉ ncjahua:
—Nuquɛ, maestro, dí pạdije guí mạn ca ncjuạni, cjạ guí ụjtiguije gu øtije ncjapʉ hnẹjẹ. Jin guí johtitjoguɛ car cjạhni ca i tṭihtzibi, guejtjo jin guí despreciabi car cjạhni ca jin te i ntjụmʉy. Guí xijtijʉ göhtjo yʉ cjạhni parejo ja ncja drí hmʉy pa drí tzøh ca Ocjạ.
22 ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zö ca dár döjtije car emperador romano cʉ contribución, cjạ huá jin gui tzö? ¿Te i mạm pʉ jár ley ca Ocjạ?—
23 Nu car Jesús bi bạdi, cʉ cjạhni-cʉ már joni ja drí dyøhtibijʉ ʉr ntjöti. Eso, bi xijmʉ:
—¿Dyocạ guí øjtiguijʉ trampa?
24 Gui ụjtiguijʉ ya hnar domi gá denario.—
Cjạ bi ttuni hnaa, bi ccạhti. Nubbʉ, bi hñöni:
—¿To úr retrato nạ i cuati huá, cjạ to úr tjụjụ?—
Cjạ guegue-cʉ bi dạdijʉ:
—Gue car emperador, tzʉdi, car César.—
25 Cjạ car Jesús bi xijmʉ, bbʉ:
—Nubbʉ, i nesta gu cjụhtijʉ car emperador cʉ contribución, como í mɛjti guegue. Guejtjo i nesta gu döjtijʉ ca Ocjạ quí mɛjti guegue-cạ hnẹjẹ.—
26 Cʉ cjạhni-cʉ, masque mí joni ja ncja drí jiötijʉ car Jesús, pe jin gá ndạpijʉ. Bbʉ mí dyøjmʉ ja ncja gá ndạ guegue, bi hño í mʉyjʉ, cjạ bi gohti í nejʉ. Guejtjo már øde rá ngụ cjạhni ca te bi jmạ, cjạ co ja gá ndạh car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

27 Diguebbʉ ya, bú ẹh cʉ dda cjạhni cʉ mí tsjifi saduceo, bi guatijʉ car Jesús, como guejti-cʉ mí ne di dyøhtibijʉ hnar prueba. Cʉ saduceo ya, i mạjmʉ, bbʉ i tụ hnar cjạhni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.
28 Cʉ cjạhni-cʉ bi dyönijʉ car Jesús:
—Nuquɛ, maestro, ca ndom titajʉ Moisés bi jñux pʉ jar Escritura, i̱nạ: “Bbʉ di dụ hnar hñøjø, cjạ jin te di zo yí bạjtzi, cjạ bbʉ di hñi̱h hnár cjuạdạ, bbʉ ya xtrú ndụ car hñøjø, nubbú, cár cjuạdạ di ntjạjtihui ca múr bbɛjñạjmạ car ánima, pa di hmʉh quí bạjtzi, ncjahmʉ dí bạjtzi car ánima, bbú.”
29 Nuya bbʉ, hna vez, mí bbʉ yojto cjuạdạ. Car dạcjuạdạ bi ntjɛhui cár bbɛjña cjạ bi hmʉbi. Diguebbʉ bi dụ, jin te gá hñi̱hpi bạjtzi.
30 Ca rí cja yojo bi cuajti bbú. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbɛto úr cjuạdạ, pé bi dụtjo hnẹjẹ, jin tema bạjtzi gá nzogui.
31 Nubbú, cár cjuạdạ ca mír cja jñụ bi cuajti car bbɛjña hnẹjẹ. Jøncạ bi ncjadi pʉ. Göhtjo cʉ yojto hna-hnáa gá hmʉbi car bbɛjña. Nu car bbɛjña jin gá ønte. Bi dụ göhtjo cʉ cjuạdạ.
32 Gá ngạx ya, bi dụ car bbɛjña hnẹjẹ.
33 Nuya, bbʉ xta jña úr jña cʉ ánima, ¿to da hmʉbi car bbɛjña? como göhtjo xquí cjajpijʉ úr bbɛjña hua jar jöy.—
34 Bi dạh car Jesús bbʉ:
—Nuhua jar jöy yʉ hñøjø i ntjɛhui quí bbɛjña, i ntjạjtihui.

35 Pe nu yʉ cjạhni yʉ da mạn ca Ocjạ da jñạ ʉ́r jñạ bbʉ ya xtrú ndụ cjạ da hmʉh pʉ jabʉ rá zö, nuyʉ́, ya jin da ntjạjti pʉ.
36 Guejtjo ya jin da dujʉ. Da ncjajʉ ncja ngụ cʉ ángele cʉ bí bbʉh pʉ jar jịtzi göhtjo ʉr tiempo. Ca Ocjạ xta xox-yʉ́, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngụ ca i pɛhtzi guegue.
37 Pe guejtsjɛ ca ndom titajʉ Moisés i xijquijʉ já libro cʉ bi dyøti guegue, cierto da jñạ ʉ́r jñạ cʉ cjạhni cʉ xí ndụ. Bbʉ mí ntjɛhui ca Ocjạ car Moisés, pʉ jabʉ mí ccạhti car tzi za már zø, nubbʉ ca Ocjạ bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, ʉ́r Cjạạ-guigö car Abraham, cjạ co car Isaac, cjạ cor Jacob.” Ncjapʉ gá mạn ca Ocjạ. Pe nucʉ́, ya má yabbʉ xquí du-cʉ.
38 ¿Xi ya bbʉ? Bbʉ di mpun cʉ cjạhni cʉ i tụ, ¿cja di mạn car Tzi Ta jịtzi, ʉ́r Cjạạ guegue cʉ cjạhni cʉ xí ndụ? Jịnạ. Guegue ʉ́r Cjạạ cʉ cjạhni cʉ i bbʉjtjo, masque ya xtrú ndụ quí cuerpojʉ. Eso, dí pạdijʉ, jin gui mpun cʉ cjạhni cʉ mí ẹmẹjʉ ca Ocjạ cjạ xí ndụ. Ca Ocjạ i ccạhti, i cjadi ʉ́r nzajqui göhtjo-cʉ.— Bi mạ ncjanʉ car Jesús.
39 Cʉ ddaa maestro cʉ már ødejʉ, bi tzøjmʉ nʉr palabra nʉ xquí mạn car Jesús. Cjạ bi mạjmʉ:
—Ra zö nʉr palabra xcú mạnguɛ, maestro.—
40 Nu cʉ cjạhni cʉ xquí dyøhtibijʉ car prueba car Jesús, bi ccạhtijʉ ya, gueguejʉ xquí hnạpijʉ. Eso, ya jin gá tzö í mʉyjʉ pé di dyøhtibijʉ prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

41 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cʉ maestro cʉ mí nxöh cʉ Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñẹjẹ, ¿te dúr ncjahui car David? Bi mạ:
—¿Dyocạ i mạn yʉ to i nxöh cʉ Escritura, bbʉ di hñẹh ca hnaa ca di hñịx ca Ocjạ pa drí mandado, guegue dúr mboxibbɛjto car David?
42 Guejtsjɛ car David bi jñụx pʉ jar libro cʉ Salmo, bi hñịnạ:
Car Tzi Ta jịtzi bi xih cam Tzi Jmụgö, bi hñịmbi:
“Gui mịjcua jam jogui dyɛ, gu mföxihui gu mandadohui
43 Hasta bbʉ xtá cjajpigö quir contra du ẹjẹ,
Da ndạndiñạjmụ jer tzi huá, cjạ nuquiguɛ, xquí mandadobi-cʉ́.”
44 Bbʉ mí mạ ncjapʉ car David, mí xifi ʉ́r tzi Jmụ car Cristo ca di hñẹjẹ. Xi ya bbʉ, ¿ja di ncja dúr jmụ car David car Cristo cjạ guejtjo dúr mboxibbɛjto?—
Gue nʉr nttöni-nʉ bi dyön car Jesús. Nu cʉ maestro cʉ már ødejʉ, jin gá mbạdi ja drí dạdijʉ, cjạ bi gohtitjo í nejʉ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

45 Már bbʉh pʉ rá ngụ cjạhni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
46 —Gui mfödijʉ, jin gui cjajʉ ncja ngụ yʉ maestro yʉ i nxöh car ley. Guegue-yʉ i ndo tzøjmʉ da jiejʉ yí dạjtụ rá ma, pa da ndo ttịhtzibi. Cjạ i ne da ttzɛnguajʉ rá zö bbʉ ga hñojʉ já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmʉ da mịpjʉ jar templo pʉ jabʉ más rá ndo zö, cjạ guejtjo bbʉ da ncja mbaxcjua, i ne da mịpjʉ pʉ jabʉ más da nrespetabijʉ.
47 Nu cʉ cjạhni-cʉ, i cobrabi rá mạdi cʉ tzi ddanxụ cʉ xí jmịpi domi, cjạ diguebbʉ, bbʉ jin gui tzö da gụti, i fongui jáy ngụ-cʉ. Guejtjo i ndo dé ga mahtijʉ ca Ocjạ pa da mbẹn cʉ cjạhni, de vera i ẹmẹjʉ, cjạ pa da ndo hñịhtzibijʉ. Jiöjtetjo cʉ cjạhni-cʉ́. Ca más xtrú ndo jiöti yʉ cjạhni, más drá ndo ngụ car castigo ca da ttun-cʉ́.— Bi mạ ncjapʉ car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

1 Car Jesús már bbʉh pʉ jar goxtji car templo. Már jantitjo cʉ cjạhni cʉ má
tjohpʉ, már ʉti quí domijʉ jar caja, már döjʉ gá ofrenda. Bi tjoh cʉ dda rico,
bi dyʉti quí domi rá tzi ngụ.
2 Diguebbʉ bi tjoh hnar ddanxụ, múr tzi probe, bi dyʉti yojo cʉ tzi domi chi
tchʉ.
3 Bi mạn car Jesús:
—Dyøjmạjʉ nʉ dí xihquijʉ, nʉr tzi ddanxụ-nʉ xí dyʉti más rá ngụ ni digue
yʉ rico, masque jin te i jạ.
4 Yʉ rico, gue ca mí sobrabi xí döjʉ. Pe nʉr ddanxụ-nú, xí dö göhtjo ca mí
jạ.—

Jesús predice la destrucción del templo

5 Már ñạjʉ cʉ cjạhni, már ccạhtijʉ ja mí ncja car ndo templo. Bi mạjmʉ te
tza már zö nguá nị̄gui cʉ ndo mẹ̱do cʉ xcá ttøti car templo, cjạ co te tza már
zö hnẹ̱jẹ̱ cʉ adorno gá oro co gá plata cʉ xquí un cʉ cjạhni gá ofrenda.
6 Car Jesús bi mạm bbʉ:
—Nu yʉ cosa yʉ guí ccạhtijʉ jar templo, xta zøh car pa bbʉ xta mpuni
ntero-yú, ntero xta tjøhte. Da mfonti yʉ ndo mẹ̱do, ni di yojo da mfị̄tzi.—

Señales antes del fin

7 Cjạ quí möxte bi dyönijʉ bbʉ:
—Maestro, ¿ncjahmʉ da mpun nʉr templo? ¿Tema seña da nị̄gui pa drí fạh
bbʉ ya xta ncjapʉ?—
8 Cjạ bi dạh car Jesús:
—I bbɛjtjo. Pe gui mfödijʉ rá zö pa jin to da jiöhquijʉ. Dí xihquijʉ, du ẹ̱ rá ngụ
cjạhni cʉ da mạ: “Guejcö dúr cjạhni xí hñị̄xquigö ca Ocjạ pa gu mandado.”
Guejtjo da xihquijʉ: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nʉr mundo.” Pe jin gui
ma gui tɛnijʉ-cú.
9 Cjạ bbʉ xtí dyødejʉ, i ndo cja tụjni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzụjʉ. I
nesta bbɛto da ncja-cú, pe jí bbe di tzøh car pá bbʉ xta ncja ca xtú mạ. Nucá,
pé da tzi dé.—
10 Cjạ pé bi xih quí möxte, bi hñị̄mbijʉ:
—Cʉ mị̄ngụ hnar jöy da ʉjʉ cʉ pé dda mị̄ngụ ca pé hnar jöy. Cár gobierno
hnar jöy da ntụjnihui cár gobierno ca pé hnar jöy.
11 Da ndo hño cʉ hñạmijöy, cjạ cʉ dda lugar da ncja tjụjụ, da ndo hño cʉ jñị̄ni
rá nttzo. Da ndo ntzụ yʉ cjạhni, cjạ nʉ jar jị̄tzi da nị̄gui cʉ ndo seña.
12 Pe ante que da ncja ya-cú, da ttzʉhquijʉ, da cjöpiquijʉ, da ttzixquijʉ já
nị̄cjạ, da cjohquijʉ födi, da ttɛnquijʉ delante cʉ rey co ni cʉ gobernador, por
rá nguehcạ grí tɛnguigöjʉ.
13 Pe bbʉ xta ttzixquijʉ pʉ, da ttönquijʉ, ¿tocạ guí ẹ̱mẹ̱jʉ? nubbú, da jogui gui
xijmʉ guejquigö guí tɛnguigöjʉ.
14 Nuya bbʉ, gui dyɛn quir mʉyjʉ, jin gui ndo mbẹ̱nijʉ te gui tjạdijʉ.
15 Nugö, gu ddahquijʉ jogui mfẹ̱ni pa gui tjạdijʉ rá zö, cjạ quir contrajʉ jin
da bạdijʉ te pé da xihquijʉ pa da dạhquijʉ.
16-17 Drá ngụ cjạhni da ʉquijʉ por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me,
quer ta, quir cjuạdạ, quir parientejʉ, quir amigojʉ, guejti-cʉ da döquijʉ pʉ jáy
dyɛ quir contrajʉ. Cjạ ddaaquiguɛjʉ da bböjtiquijʉ.
18 Pe jin to te da cjahquijʉ bbʉ jí xtrú un cár tsjɛjqui ca Ocjạ. Nim pa hner
xtạjʉ da bbɛdi.
19 Bbʉ gui zɛjmʉ ca grí hñẹ̱mẹ̱guijʉ cjạ jin da dyʉxi ir mʉyjʉ, nubbʉ, cierto
da ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

20 Xta zøh cʉ sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbʉ xquí jiantijʉ-cʉ, nubbʉ, xtí padijʉ, ya xta tjøhti nar jñini-na, bbʉ.
21 Cʉ cjahni cʉ di bbʉjcua nʉr estado Judea, cʉ pa-cú, da mpɛgui da ddaguijʉ, drí möjmʉ já ttøø. Cja cʉ to di bbʉjcua nar jñini, mejor da bønijʉ nttzɛdi. Cʉ cjahni cʉ di bbʉ jar campo, jim pé du cojmʉ hua jar ciudad, da ddaguijʉ yapʉ.
22 Cʉ pa-cú, da ncohtzibi cʉ cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajʉ. Da ncumpli göhtjo ca i mam pʉ jar Escritura.
23 Cʉ bbɛjña cʉ di hñʉ, cja co cʉ di tzi quí tzi wɛne, da ndo sufrijʉ cʉ pa-cú. Da ndo ncastiga göhtjo cʉ cjahni cʉ di bbʉjcua nʉr jöy Israel, cʉ pa-cú, como ya xtrú ungui ʉr cuɛ ca Ocja.
24 Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cʉ dda mingu hua da ttɛni gá preso, pé drí möjmʉ hnahño jöy. Cja cʉ gentile cʉ jin gui tzujʉ ca Ocja da mandadojʉ hua jár jöy yʉ judio. Nu cʉ judio cʉ múr mɛjtijmajʉ nar jñini Jerusalén da gojmʉ jöy cja da sufrijʉ. Cʉ hnahño cjahni da mandado hua hasta bbʉ xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

25 Nubbʉ, da nigui cʉ dda seña nʉ jar jitzi, co hnecua jar jöy. Bbʉ xta jianti cʉ cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yʉ tzø, da ndo hño í mʉyjʉ. Guejti nʉr mar da ndota jia, cja nʉr ndaji da ndo dyɛntzi car deje. Cja bbʉ da ccahti cʉ cjahni cʉ seña-cʉ, da ndo ntzøtijʉ.
26 Da ndo ntzu yʉ cjahni, hasta da majmʉ, ya jin da jiötijʉ. Da mbenijʉ, ya xta tjej nʉr mundo. Cja guejti pʉ jar jitzi, da ndo hñán cʉ tzø, car jiadi, car zana, ncjahmʉ di ne di mpunijʉ.
27 Hasta gue bbʉ ya xtrú nigui cʉ seña-cʉ, nubbʉ, cja pé xcuá ecö. Nubbʉ, cja xta jiantigui yʉ cjahni, gár ca já guy, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbʉ, xta nigui te tza drá nzɛjqui cja te tza dúr ndagö.
28 Pe nuquɛjʉ, bbʉ xta mʉdi xta ncja cʉ cosa-cʉ, jin gui ndo ntzøtijʉ, da jñu ir mʉyjʉ. Gui mbenijʉ, ya tchʉtjo pé xcuá cojcö, gu cjʉxquijʉ pa jin gui nújʉ car castigo ca ba eje.— Ncjapʉ gá man car Jesús.
29 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbijʉ:
—Jiantijmajʉ nʉr za gá higo co ni yʉ pé dda za hneje, cja gui mbenijʉ ja i ncja-yʉ.
30 Bbʉ i ddoj ya-yʉ, nubbʉ, guí padijʉ, ya xta zøh cʉ zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquijʉ te da ncja.
31 Guejtjo bbʉ xta ncja cʉ cosa cʉ xtú xihquijʉ, nubbʉ, cja xquí padijʉ, bbʉ, ya xqui tchʉdipʉ xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.
32 Dyøjmajʉ nʉ gu xihquijʉ, ddaaquiguɛjʉ, yʉ cjahni yʉ i bbʉj yʉ pa ya, da hmʉjtijʉ hasta cʉ pa-cʉ, hasta gue bbʉ ya xtrú ncja göhtjo cʉ xtú xihquijʉ ya.
33 Xtu eh car pá bbʉ xta mpun nʉr jöy co ni nʉr jitzi, ncja ngu xtá xihquijʉ. Nu cʉm palabra xtú ma, jin da mpun-cʉ.
34-35 Gui mbenijʉ, cierto da ncja yʉ cosa yʉ xtú xihquijʉ, cja gui hmʉpjʉ listo. Jin da ma ir mʉyjʉ yʉ te i cja hua jar jöy. Jin gui ntijʉ, cja jin gui teti quir fuerzajʉ co cʉ cosa cʉ da tjojtjo. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, gui hñojʉ peligro, certa da hna zʉhquijʉ car pa bbʉ pé xcuá ecö, cja nuquɛjʉ, xtá töhquijʉ guir øtijʉ ca jin gui conveni, ncja ngu cʉ cjahni cʉ jin gui tɛnguigö. Como xta hna zʉh cʉ cjahni car pa-ca, göhtjo cʉ di bbʉjcua jar jöy, cja jin da bah-cʉ, más te da ncja.
36 Pe nuquɛjʉ, gui mfödijʉ göhtjo ʉr tiempo, gui tøhmijʉ car pa-cá. Gui nzojmʉ ca Ocja pa jin da dahquijʉ cʉ prueba cʉ ba eje. Nubbú, da jogui gui mpresentajʉ pʉ jabʉ xtá hmʉjcö, bbʉ pé xcuá eje, cja jin gui pɛhtzi ir tzöjʉ. Nugö, dúr cjahni xpá bbɛnqui hua jar jöy.— Bi ma ncjapʉ car Jesús.

37 Göhtjo ʉr pa, car Jesús mí ujti cʉ cjạhni pʉ jar ndo templo. Bbʉ nxụy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pʉ.
38 Bbʉ nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ụjti cʉ cjạhni pʉ. Mbá cuatijʉ cjạhni rá ngụ pa di dyødejʉ te mí mạ.

Conspiración para prender a Jesús

22

1 Diguebbʉ ya, ya xti ncja car mbaxcjua bbʉ mí tzijʉ tjụjmẹ cʉ jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjua-cá, ʉr Pascua.
2 Cʉ möcjạ cʉ mí mandado, co ni cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni cár ley car Moisés, nucú mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijʉ ja drí möhtijʉ cjạ jin di bạh cʉ cjạhni, como gueguejʉ mí tzụjʉ-cú.
3 Nubbú, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ʉr Iscariote, cjạ bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cʉ pé once quí möxte car Jesús, cjạ mí tsjifi múr möxte hnẹjẹ.
4 Cjạ bi ma car Judas, bú nzoh cʉ möcjạ cʉ mí mandado co ni cʉ policia cʉ mí föh car nịcjạ. Bi xih-cʉ, guegue mí ne di dö car Jesús.
5 Nuya cú, bi mpöjmʉ cjạ bi ñạhtijʉ domi bbʉ.
6 Car Judas bi jñạ car domi cjạ bi prometebi cʉ möcjạ di jion car manera ja drí dö car Jesús bbʉ jin di tɛn cʉ cjạhni.

La Cena del Señor

7 Pé bi tjoh cʉ pa, cjạ bi zøh ca mero ʉr pa bbʉ mí tzijʉ cʉ tjụjmẹ cʉ jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti cʉ tzi dɛtitjo, pa di jñạhtibi car Tzi Ta jịtzi, cjạ di ttzajpi cár ngø.
8 Nubbʉ, car Jesús bi gụh car Pedro co car Juan, bi xijmi:
—Gui mɛhui ya, ma bú jojquihui car jñụni gá mbaxcjua pa gu tzijʉ.—
9 Gueguehui bi dyönihui:
—¿Jabʉ guehpʉ guí ne gu jojquigöbbe-cạ?—
10 Bi mạn car Jesús, bbʉ, bi hñịmbihui:
—Bbʉ ya xtí cʉtihui jar ciudad pʉ Jerusalén, xtí ntjɛjʉ hnar hñøjø ba tụ hnar xøni car deje. Gui tɛnihui, cjạ gui cʉtihui pʉ jabʉ da ñʉti-cạ.
11 Gui xijmi car mịngụ pʉ, gui hñịmbihui: “Cam Maestroje i önqui, ịnạ: ¿Jabʉ i bbʉh car cuarto pa cʉ visita, pʉ jabʉ gu tzije car jñụni gá mbaxcjua, nugö co cʉm möxte?” Gui dyönihui ncjapʉ.
12 Cjạ car mịngụ pʉ, da ụjtiquihui hnar cuarto pʉ ñạ. Drá tzi noh car cuarto-cạ, cjạ ya xtrú tjojqui. Guehpʉ jar cuarto-cạ gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijʉ car jñụni gá mbạxcjua.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.
13 Nubbʉ, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngụ gá tsjijmi, cjạ bú jojquihui car jñụni gá mbaxcjua pʉ.
14 Bbʉ mí zʉh car hora, bi ma car Jesús co cʉ pé dda quí möxte. Bi zøtijʉ pʉ, cjạ göhtjo bi guatijʉ jar mexa.
15 Car Jesús bi xih-cʉ:
—Xtú ndo tøhmi nʉr pa-ya pa da jogui gu tzijʉ nạr jñụni gá mbaxcjua, dí göhtjojʉ, cjạ diguebbʉ ya, i nesta gu sufrigö.
16 Dí xihquijʉ, ya jim pé gu tzögö nạr mbaxcjua-nạ hasta gue bbʉ xtá mandadogöbbe car Tzi Ta jịtzi hua jar jöy. Nubbʉ, pé da ttøti hnar mbaxcjua ncja ngụ-ná.—
17 Diguebbʉ, bi dụụ hnar vaso ca mí po vino, cjạ bi dyöjpi cjamạdi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, hna-hnaa grí tzijʉ nạr vino-nạ.

18 Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nár jugo car uva hasta gue
bbʉ xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—
19 Diguebbʉ, bi jña hnar tjujmę, bi dyöjpi cjamądi car Tzi Ta jitzi, bi jejque
cja bi un quí möxte, bi xijmʉ:
—Nąr tjujmę-ną, gue nʉm cuerpogö gu dö por rá nguehquɛjʉ. Gui tzijʉ nąr
tjujmę-ną pa grí mbęnguigöjʉ.—
20 Cja bbʉ mí guadi mí zijʉ, car Jesús pé bi dųų hnar vaso ca mí po vino, bi
mą:
—Tji nąr vino-ną, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquɛjʉ. Da
ncjapʉ drí ttøti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquijʉ.
21 Dyøjmąjʉ. Ra bbʉjcua jar mexa, hua jabʉ dár tzijʉ, ca hnar hñøjø ca da
döguigö.
22 Nugö dúr cjąhni xpá bbɛnquigö hua jar jöy, cją i nesta gu sufri ncja ngų
ga mąm pʉ jar Escritura. Nu car cjąhni ca da döguigö, guegue da ndo castiga
ca Ocją.—
23 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mʉdi bi hñöntsjɛjʉ, ¿tocą di
dyøhtibi-cą?

Se discute quién sería el más importante

24 Quí möxte car Jesús már hñɛxjʉ, már mąjmʉ ja ndrá nguehcą más di
ttįihtzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cʉ pé ddaa.
25 Nu car Jesús bi nzojmʉ, bi hñįmbijʉ:
—Dyo guí ncjajʉ ncja ngų cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmę ca Ocją. I ndo hñįxtsjɛ
quí rey cʉ i mandadobi-cʉ, cją i ndo ɛti cʉ cjąhni da cjajpi quí jmandadojʉ.
Cją nucʉ, i ndo johtitjo quí autoridadjʉ ga nzojmʉ.
26 Nuquiguɛjʉ, dyo guí ncjajʉ pʉ. Bbʉ to i ne da cja ʉr ndą, da mbęni
ncjahmʉ jin te di ntjumʉy guegue. Bbʉ to i ne da ttįihtzibi, da ncjá ncja hnar
muzo, da dyøhtibi quí jmandado cʉ pé ddaa.
27 Digue yʉ cjąhni yʉ i bbʉjcua jar mundo, ¿tocą más i ttįihtzibi? ¿Cja gue
car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jųjti pʉ jar mexa?
Nuquɛjʉ, güi mąjmʉ, más i ttįihtzibi car patrón ca i jųh pʉ jar mexa. Pe nugö,
ir tzi jmųguijʉ, cją dí sirvequitjojʉ ncja ngų hnar muzo.
28 Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuquɛjʉ, xcú tɛnguitjojʉ, jí xquí wembiguijʉ.
29 Por rá nguehcą, bbʉ xta zøh car pa ca xí mąn car Tzi Ta jitzi, nugö, xtá
ddahqui quir cargojʉ, ncja ngų cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö.
30 Bbʉ xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquijʉ gui föxquijʉ.
Xquí mįpjʉ jam mexagö, xcrí tzijʉ pʉ, dí göhtjojʉ. Guejtjo da tocaquijʉ cada
hnaaquɛjʉ hner tronojʉ pa gui jñųxjʉ pʉ jabʉ gui mandadobijʉ göhtjo cʉ pé
dda cjąhni israelita.— Bi mą ncjapʉ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

31 Diguebbʉ ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:
—Nuquɛ, Simón, dyøjmą nąr palabra ną gu xihqui. Car Satanás xí dyöjqui
ʉr tsjɛjqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa
ya jin gui tɛnguigö. Cją cierto xta dą́hqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna
ratotjo.
32 Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jitzi por rá nguehquɛ, pa jin gui jiɛh ca guír
hñęmęgui. Bbʉ pé xcuí coji, pé xtí tɛngui. Nubbʉ, cja xtí föx yir hñohui pa da
zɛdi drí dɛngui-yʉ hnęję.— Ncjapʉ gá mąn car Jesús.
33 Nu car Pedro bi dąj ya bbú, bi hñįmbi:
—Nuquɛ, Tzi Jmų, jin gu wembiqui. Xtá tɛnquitjo masque da cjojquihui
födi. Masque xín da bböjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jɛquiqui.—

34 Car Jesús ya bi dạdi:
—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxụnya, cjạ xquí cønguigö jñụ vez, xquí mạ, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

35 Diguebbʉ ya car Jesús bi xih quí möxte:
—¿Cja guí mbẹnijʉ bbʉ ndú cụhquijʉ car jmandado, cjạ jin te guí jñạx quir domijʉ, ni digue quir ddøzạjʉ, guejtjo jin guí cʉxijʉpé hnar pare quir zɛxtijʉ? ¿Cja bi cjahquijʉ tema falta, bbú?—
Bi dạj ya quí möxte, bi hñịnạjʉ:
—Jin te gá cjaguije ʉr falta.—
36 Cjạ pé bi xijmʉ bbʉ:
—Nuya, dí xihquijʉ, bbʉ guí pɛhtzijʉ domi o bbʉ guí pɛhtzijʉ hner ddøzạ, gui jñạxjʉ-cʉ. Guejtjo gui jñạxjʉ hnar espada. Cjạ bbʉ jin te guí pɛhtzijʉ espada, gui pö hner dạjtụjʉ, pa gui töjmʉ-cá, porque nugö, ya jin gu hmʉjcua.
37 Dí xihquijʉ, ya xta ncjagui ca i mạm pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mạ: “Bi tjạmpi ʉr huɛnda, bi mạjmʉ, mí ndo ndụjpite car cjạhni-cạ.” Car palabra-cạ, i ña diguejquigö, i mạ, da tjøxqui ca rá nttzo, cjạ da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i mạ.—
38 Diguebbʉ ya, bi mạn quí möxte, bi hñịmbijʉ:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ, nújmạ, ya xtí pɛhtzije yojo yʉm espadaje.— Cjạ bi ụjtijʉ.
Car Jesús ya bi dạh bbú:
—Ya co guejyú.—

Jesús ora en Getsemaní

39 Diguebbʉ ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttøø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ʉr nde mí pa pʉ, cjạ bi dɛn quí möxte.
40 Bbʉ mí zønijʉ pʉ, car Jesús bi xih-cú, bi hñịmbijʉ:
—Gui dyöjpijʉ car Tzi Ta jịtzi da möxquijʉ, pa jin da dạhquijʉ cʉ prueba cʉ ba ẹjẹ.—
41 Nubbʉ, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cjạ pʉ jabʉ már bbʉy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nʉ jabʉ i tzoh hnar doo bbʉ ga ttɛy. Nupú, bi ndạndiñạjmụ cjạ bi nzoh car Tzi Ta.
42 Bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, bbʉ guí ne, gui jñạgui tzʉ car sufrimiento ca xta zʉjqui, pa jin da nesta gu tụ. Pe jin da ncjá ncja ngụ dar negö. Nu ca guí neguɛ, da ncja-cá.—
43 Cjạ bú cạh hnar anxe jar jịtzi, bi guati car Jesús, bi jñụhtibi úr mʉy.
44 Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cjạ bi cjʉxti jar jöy.
45 Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cjạ bi bböy, bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte. Bi döti már ạjmʉ, como mí ndo dụmʉy-cú, jin gá jiöti di zödijʉ.
46 Car Jesús bi nzojmʉ, bi dyönijʉ:
—¿Dyocạ guí ạjmʉ? Nantzijʉ ya, cjạ gui nzojmʉ car Tzi Ta jịtzi pa jin da dạhquijʉ cʉ prueba cʉ ba ẹjẹ.—

Llevan preso a Jesús

47 Már mạndi cʉ palabra-cú, cjạ bi hna zøh cʉ cjạhni már ngụ. Mbá bbɛto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cʉ pé dda once hñøjø cʉ xquí ttun cár cargojʉ gá apóstole. Guegue-cạ bi guati car Jesús, cjạ bi zʉhtibi cár jmi.
48 Car Jesús bi xifi:
—Nuquɛ, Judas, ¿cja ya xcrí hñẹj ya, gui döguigö pa da zʉjqui yʉ cjạhni? ¿Sá hnẹ guá tzʉjtigui nʉm jmi, bbʉ?—

49 Cʉ pé dda hñøjø cʉ már bbʉbi car Jesús bi ccạhtijʉ ya xti ttzʉh-cá. Bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Cja gu cja ʉm dyɛje, Tzi Jmụ? ¿Cja gu fendequije co yʉ cjuay?—
50 Ca hnár möxte ya, bi hna jiɛjquibi hnár gụ cár muzo car dạmöcjạ ca mí mandadobi cʉ pé ddaa. Mí gue cár gụ pʉ jár lado derecho bi jiɛjquibi.
51 Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Jiɛjmạjʉ ya.—
Cjạ bi pɛhmpi cár gụ car hñøjø-cá, bi jojquibi.
52 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nzoh cʉ möcjạ cʉ mí mandado, co cʉ sundado cʉ mí föh car templo, co ni cʉ tita. Göhtjo-cʉ xquí zøjø, xcuí hñẹjmʉ pa di zʉdijʉ. Guegue bi xijmʉ:
—¿Dyocạ xcú hñẹjmʉ hua gui tzʉjcöjʉ, guá cʉjʉ cjuay co za, ncjahmʉ dúr bẹgö?
53 Göhtjo ʉr pa ndí bbʉpjʉ jar templo. ¿Sá, jin gú tzʉjquijʉ bbʉ́? Gue nʉr hora-ya xí ttungui ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjaguijʉ ca guí nejʉ.—

Pedro niega a Jesús

54 Nubbʉ́, bi pɛntijʉ car Jesús cjạ bi zixjʉ gá ma pʉ jár ngụ car möcjạ ca más mí jạ cár cargo. Nu car Pedro má tɛnda xʉtja car Jesús.
55 Bi hñụh hnar tzibi cʉ cjạhni pʉ jar patio, cjạ bi mịpjʉ pʉ pa di pahtijʉ. Cjạ car Pedro ya, guejtjo bi mịh pʉ.
56 Nubbʉ́, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí töti cár tjay car tzibi pʉ jabʉ már jụ guegue. Bi mạm bbʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ́, mí yojmi car Jesús.—
57 Bi gøn car Pedro, bbʉ́, bi mạ:
—Nuquɛ, nạnạ, jin dí meyagö-cá.—
58 Pé hna tzi rato bi mạ pé hnar cjạhni:
—Nuquɛ, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—
Bi dạh car Pedro, bbʉ́:
—Jịnạ-gö, tada.—
59 Pé bi tjoh hnar hora, cjạ bi hna mạndi pé hnar cjạhnị:
—Ncjuạni, nʉr hñøjø-nʉ mí yojmi car Jesús, como guejti nʉ́ ʉr mịngụ Galilea.—
60 Car Pedro bi dạdi:
—Nuquɛ, tada, jin dí pạdi ter bɛh cạ guí mạ.—
Már mạndi ncjapʉ car Pedro, cjạ bi hna mah car ndøxca.
61 Nu car Tzi Jesús, bi bböti pʉ jabʉ már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbʉ́, bi mbẹn car Pedro te xquí mạn car Jesús bbʉ mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñụ vez.”
62 Bi bøn car Pedro bbʉ, cjạ bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

63 Cʉ hñøjø cʉ mí zɛti car Jesús, bi dyøhtibijʉ ʉr burla, cjạ bi gʉjʉ za gá mɛtijʉ.
64 Bi gojtibi hnar dạjtụ qui dö, bi segue bi mɛtijʉ, bi xijmʉ:
—Mạnguɛ ya, tocạ xí ʉnqui, bbʉ guí pạdi.—
65 Cjạ pé bi xijmʉ ndụntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbɛtibijʉ ʉ́r tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

66 Cjạ bbʉ ya xquí nịgui ya, bi jmụntzi cʉ nzöya, co hnẹh cʉ möcjạ cʉ más mí mandado, co cʉ maestro cʉ mí nxöh car ley. Bi dyɛnijʉ car Jesús pʉ jabʉ már ncja cár junta gueguejʉ, pa di ttöni ter bɛh cạ xquí dyøte.

67 Bi xijmʉ, bbʉ:
—Nuquɛ, gui xijquije ya, ¿cja xí hñi̱xqui ca Ocja̱ pa gui mandado? ¿Cja guehquɛ gúr Cristo ca di mɛjni guegue?—
Bi da̱j ya car Jesús:
—Bbʉ gu xihquijʉ, guejquigö, jin gui hñe̱mejʉ.
68 Guejtjo hne̱, bbʉ gu önquijʉ, ¿cja guejquigö dúr cja̱hni di bbɛnqui hua jar jöy? Nuquɛjʉ, jin gui tja̱jtiguiJʉ. Guejtjo jin gui xojtiguijʉ.
69 Pe desde rá pa ya, xta tti̱xquigö pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue-ca̱ rá nzɛdi cja̱ göhtjo i mandado. Gu má grí mi̱jcö pʉ jár jogui dyɛ, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cja̱hni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.—
70 Guegueju bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Casʉ guí ma̱nguɛ úr Ttʉquiguɛ ca Ocja̱, bbʉ?—
Cja̱ car Jesús bi da̱di:
—Ja̱a̱, guejguigö. Guehquiguɛjʉ, ya xcú ma̱ntsjɛjʉ.—
71 Bi ma̱n-cʉ, bbʉ:
—¿Te pé dí jonijʉ ya? I nesta da bböhti-nʉ. Cja xtú ødejʉ xcá ma̱, i ne da cjatsjɛ ca Ocja̱-nʉ.—

Jesús ante Pilato

23

1 Bi bøn cár juntajʉ bbʉ, cʉ tita co cʉ möcja̱ cʉ mí mandado, bi zixjʉ car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador. Guegue-ca̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Pilato.
2 Cja̱ bbʉ mí zøtijʉ pʉ, bi mʉdi bi jiøxjʉ bbɛtjri rá ngu̱, mí ma̱jmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, i ndo jöti yʉ cja̱hni, i xifi jin da gu̱hti car gobierno car contribución, cja̱ i ma̱ntsjɛ guegue ʉr rey xpá mɛjni ca Ocja̱, pa da mandadoguije, dí judioje.—
3 Car Pilato bi dyöni, bbʉ:
—¿Cja cierto úr reyqui yʉ judio?—
Cja̱ bi da̱h car Jesús:
—Guejquigö, ncja ngu̱ gri ma̱.—
4 Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ möcja̱ cʉ mí mandado co cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzi, bi hñi̱mbijʉ:
—Nunú, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—
5 Nu cʉ cja̱hni bi ndo zɛtjo, bi ma̱jmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, cjuá xí jiöti cʉ cja̱hni. I ne da xoxi tu̱jni, como i u̱jti yʉ cja̱hni ddadyo mfe̱ni. Bú fʉh pʉ jar estado Galilea, guá u̱jti cʉ cja̱hni cʉ mfe̱ni-cʉ, cja̱ pé xcuá hñe̱cua, pé xqui u̱jti hua hneje̱. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr estado Judea.— Ncjapʉ gá ma̱jmʉ.

Jesús ante Herodes

6 Nu car Pilato ya, bbʉ mí dyøde, guehpʉ Galilea xcuí mʉdi xcuí u̱jti cʉ cja̱hni car Jesús, nubbʉ, bi dyön cʉ cja̱hni:
—¿Cja ʉr mi̱ngu̱ Galilea nʉr hñøjø-nʉ?—
Cja̱ bi da̱h-cʉ:
—Ja̱a̱, ʉr mi̱ngu̱ Galilea.—
7 Cʉ pa-cú, car Herodes már bbʉh pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, xcuí hñe̱h pʉ jar estado Galilea, pʉ jabʉ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cʉ mi̱ngu̱ Galilea. Nubbʉ, car Pilato, bbʉ mí dyøde múr mi̱ngu̱ pʉ Galilea car Jesús, bi gu̱y gá ma pʉ jabʉ már bbʉh car Herodes.
8 Cja̱ car Heroes, bbʉ mí cca̱hti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di cca̱hti, pe jí mí tzö di ntjɛhui. Guegue xquí dyøde te mí ma̱n cʉ cja̱hni digue car Jesús, cja̱ mí ne di cca̱hti hnar milagro.

9 Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndąh-cą́.
10 Guejtjo már bböh pʉ cʉ möcją cʉ mí mandado co cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjąhni car ley. Nucú, bi ndo jiøxjʉ bbɛtjri car Jesús.
11 Nubbú, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijʉ ʉr burla car Jesús. Bi jejtijʉ ca hnar dąjtu már njuɛhtzi. Ncøni mí xijmʉ múr rey, cją bi ndo imbitjojʉ. Cją diguebbʉ, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato. Nu car Herodes ndejmą bi mpöjö por rá nguehcą xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue.
12 Cją por rá nguehcą́, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cą́, masque mą́hmɛto mí ʉhui.

Jesús es sentenciado a muerte

13 Diguebbʉ ya car Pilato bi nzojni cʉ möcją co cʉ nzöya, co cʉ pé dda cjąhni rá ngu.
14 Bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, xcú tzijnquijʉ nʉr cjąhni, guí mąnguɛjʉ xí dyøti ca rá nttzo. Guí majmʉ i ɛti yʉ cjąhni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cją jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.
15 Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nʉ. Nugöbbe dí mąmbbe, jin te i ndujpite nʉr Jesús pa da bböhti.
16 Gu tzi castigatjo, cją diguebbʉ gu jɛgui da ma libre.—
17 Cʉ judio mí pɛhtzijʉ car costumbre, cada cjeya, bbʉ nguá nzöjʉ car mbaxcjua-cą, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jɛgui di ma libre.
18 Nu cʉ cjąhni bi ndo majmʉ nzajqui, bi hñinąjʉ:
—Da tzix nʉr hñøjø-nʉ pa da bböhti, cją gui xojqui car Barrabás. Guehcą gui jiɛgui da ma-cą́.—
19 Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cʉ dda cjąhni xquí xoxjʉ hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbʉ már ntujnijʉ.
20 Car Pilato pé bi nzoh cʉ cjąhni, porque guegue mí ne di jiɛh car Jesús di ma libre.
21 Nu cʉ cjąhni bi segue bi majmʉ:
—¡Da bböhti-nú, da ddøti jar ponti!—
22 Car Pilato bi hñön ca rá jñu vez:
—¿Dyocą guí nejʉ da bböhti nʉr hñøjø-nʉ? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjʉtitjo, cją diguebbʉ, gu jɛgui da ma libre.—
23 Pe cʉ cjąhni co cʉ möcją cʉ mí mandado, más bi ndo zɛjmʉ bbʉ. Bi dé bi majmʉ:
—¡Da bböhti-nʉ! ¡Da ddøti jar ponti!—
24 Nubbʉ, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne cʉ cjąhni, como jí mí ne di tzöyajʉ ca mír majmʉ.
25 Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cją di tsjojqui car hñøjø ca xquí mąn cʉ cjąhni di tjɛgui. Nu car hnøjø-cą́, xquí jiöti cʉ dda cjąhni xquí xoxjʉ hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

26 Nubbú, bi bønijʉ bi zixjʉ car Jesús pa di bböhti. Bbʉ má pöjmʉ jar hñu, bi ntjɛjʉ ca hnar hñøjø, ya xcuí hñęh pʉ jáy juąji. Guegue mí tsjifi ʉr Simón, múr mingu Cirene. Cʉ sundado bi dyøhtibijʉ fuerza car hñøjø-cą́ pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má tɛni xʉtja.
27 Má pa rá ngu cjąhni, má tɛnijʉ car Jesús. Má hñojʉ pʉ hnęję bbɛjñą rá ngu, cją nucʉ, má zonijʉ, como mí ndo jujjquijʉ car Jesús.

28 Nu car Jesús bi bböti, bi ñẹgui, bi nzoh cʉ bbɛjña-cʉ, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, nạnạ, guí mịnguịjʉ hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijʉ por rá nguejquigö. Mejor gui nzonijʉ por rá nguehquitsjɛguɛjʉ cjạ co quir bạjtzijʉ.
29 Porque ya xta zøh car pa bbʉ xtí ndo sufrijʉ hnẹjẹ. Cʉ pa-cʉ, xta mạn cʉ cjạhni: “Tzi probe yʉ bbɛjña yʉ i hñʉ, cjạ co yʉ ddáa yʉ ya xqui tjɛ yí tzi wɛne cjạ i nesta da tzʉjti. Di joh bbʉ jin di ønte.”
30 Cʉ pa-cʉ, da ndo sufri cʉ cjạhni, hasta da mạn cʉ ddáa: “Xín da yøti yʉ ttøø, da gobiguijʉ, pa ex xcu tụjʉ nttzɛdi, cjạ pa jin da zʉjcöjʉ car castigo ca ya xpa ẹjẹ!”
31 Nugö, dí xihquijʉ, ya xta ttzɛjqui nạr ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bbʉ?—
Bbʉ mí mạ nʉr palabra-nʉ car Jesús, mí jɛquitsjɛ hnar ccangui za ca jí mír ntzöhui di ttzɛjqui, cjạ mí xih cʉ cjạhni di zʉ guegue-cʉ hnar castigo drá ndo ʉ́.
32 Cjạ mí bbʉ yojo cʉ hñøjø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cʉ yojo hñøjø-cʉ bi ttzitzi co car Jesús pa di bböhti. Hnadi pʉ jabʉ di hmöh quí pontijʉ pa di bböhtijʉ.
33 Bi zøtijʉ car lugar ca mí tsjifi ʉr Ximo. Diguebbʉ bi døtijʉ car Jesús jar ponti. Mí hñạntjo, bi døhtibi quí dyɛ co quí hua jar ponti. Nubbʉ, bi bböhmijʉ car ponti. Guejtjo bi døtijʉ cʉ pé yojo hñøjø, ca hnaa jár jogui dyɛ car Jesús, cjạ ca pé hnaa jár nccuarga.
34 Car Jesús bi mạ:
—Nuquɛ, ʉm tzi Taqui, gui perdonabi tzʉ yʉ cjạhni yʉ xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui pạdijʉ, ¿cja guejquigö xcú pɛnqui?—
Cjạ cʉ sundado bi jejquibi quí dạjtụ car Jesús. Bi dyɛntzijʉ bolado pa di bạdijʉ tema dạjtụ di tocabi cada hnaa.
35 Cʉ pé dda cjạhni cʉ már bbʉh pʉ, mí ndo ntsjundötjojʉ, már jantijʉ ter bɛh cạ már ncja. Guejti cʉ möcjạ cjạ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ mí ntsjundöjʉ hnẹjẹ, cjạ bi mạndijʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, xí salva cʉ pé dda cjạhni cʉ ya xti dụ. A ver, ¿cja da nsalvatsjɛ hua ya? Como i mạ, guegue ʉr Cristo, xpá mɛjni ca Ocjạ.—
36 Cʉ sundado mí øhtibijʉ ʉr burla, mí ñạhtibijʉ vinagre pa di zi, cjạ mí xijmʉ:
37 —Nuquiguɛ, bbʉ cierto ʉ́r reyqui yʉ judio, gui cạjtsjɛ pʉ jar ponti ya, pa jin gui tụ.—
38 Mí cuati hnar jɛhmi pʉ jár ña car ponti, mí jụx ya palabra-ya: “Gue nʉ́r rey yʉ judio-nʉ́.” Bi tjụx car seña-cá gá jñụ idioma, tzʉdi, gá hebreo, cjạ co gá griego, cjạ co gá latín.
39 Már ddøti pʉ já ponti hnẹjẹ yojo hñøjø cʉ xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue cʉ yojo-cʉ, bi dyøhtibi ʉr burla car Jesús, hnẹjẹ, bi xifi:
—Nuquiguɛ, bbʉ cierto gúr hñøjø xí hñịxqui ca Ocjạ, gui cạjquɛ ya, bbʉ, cjạ gui tziguigöbbe hnẹjẹ.— Bi mạ ncjapʉ car cjạhni-cá.
40 Nu ca hnaa bi huɛnti cár hñohui, bi hñịmbi:
—Nuquiguɛ, ngụ jin guí tzụ ca Ocjạ, cjạ ya xquír ma grí ntjɛhui. Nugöjʉ, hnadi nạr castigo dár tzöjʉ hua, ya xtrá ma gu tụjʉ.
41 Nugöhui, drá ntzögöhui nạr castigo-nạ, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe nʉr hñøjø-nʉ, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—
42 Diguebbʉ ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Jesús, gui mbẹngui tzʉ bbʉ xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—
43 Cjạ car Jesús bi xifi:
—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjɛhui pʉ jabʉ i bbʉh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

44 Ya xquí zʉ ngu̱ ju̱xadi, cja̱ bi ncju̱ni, bi hmɛxu̱y göhtjo car jöy-ca̱, már
hmɛxu̱ytjo hasta gue bbʉ mí zʉ jñu̱ nde.
45 Jin te gá ncca̱ car jiadi cʉ jñu̱ hora-cʉ. Pʉ mbo cár ndo ni̱cja̱ cʉ judio bi
hna xɛjtsjɛ car da̱jtu̱ ca mír cjojti ca hnar cuarto ca más már nttzu̱jpi. Bi hna
xɛh-ca̱, bbʉ ya xti du̱ car Jesús.
46 Nubbʉ, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma̱:
—Nuquɛ, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dyɛ nʉm tzi mʉy, gui cuajti ya.— Xní ma̱
ncjapʉ, xní bøn cár tzi mʉy, xní du̱, bbʉ.
47 Ca hnar sundado múr capitán, már mföh pʉ. Bi cca̱hti ya ja ncja gá ndu̱
car Jesús, cja̱ bi ba̱di, guegue-cá de vera xcuí hñe̱h pʉ jar Tzi Ta ji̱tzi. Cja̱ bi
ma̱:
—Cierto múr jogui cja̱hni nʉr hñøjø-nʉ. Jin te mí ndu̱jpite-nú.—
48 Car hora-ca̱, cʉ pé dda cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí jmu̱ntzijʉ, bi cca̱htijʉ hne̱je̱
ja gá ndu̱ car Jesús, cja̱ bi ndo unijʉ ʉr du̱mʉy. Nubbʉ, bi möjmʉ gá ngojmʉ,
mí ndo ntzu̱jʉ cja̱ mí ndo ntzøtijʉ.
49 Nu quí amigo car Jesús co ni cʉ bbɛjña̱ cʉ xcuí dɛnijʉ bbʉ mbú e̱h pʉ
Galilea, bi tzi døhmijʉ pʉ. Már bböjtijʉ tzi yanʉ, már jantitjojʉ te már ncja.

Jesús es sepultado

50 Mí bbʉh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cja̱hni, mí tzu̱ ca Ocja̱.
Guegue mí pɛhtzi cár cargo, mí pertene pʉ jar junta cʉ tita cʉ mí mandado pʉ
jár ni̱cja̱ cʉ judio. Nʉr José múr mi̱ngu̱ car jñi̱ni Arimatea, pʉ jar estado Judea.
51 Guegue mí tøhmi car pa bbʉ xti ni̱gui ca hnar rey ca xquí ma̱n car Tzi Ta
ji̱tzi di hñe̱je̱ pa di möx cʉ cja̱hni israelita. Car José jin gá ndɛmbi cár mfe̱ni cʉ
pé dda tita cʉ xquí hmʉpjʉ gá acuerdo pa gá bböhti car Jesús.
52 Bbʉ ya xquí du̱ car Jesús, car José bi guati pʉ jabʉ már bbʉh car Pilato,
bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di du̱htzibi cár ndodyo car Jesús du pɛhtzi. Cja̱ bi ttuni ʉr
tsjɛjqui.
53 Nubbʉ, bi ma bú dɛjqui cár cuerpo car Jesús pʉ jar ponti, bi panti hnar
ttaxi da̱tu̱ cja̱ bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti
ánima pʉ.
54 Nu car nde-ca̱ quí amigo car Jesús bi ndo mpɛguijʉ bi götijʉ cár cuerpo
car Jesús jar cueva ante que di ñʉh car jiadi, porque car hora bbʉ xti ñʉh-ca̱,
ya xti mʉh ca hnar mbaxcjua ca mí ndo tzu̱jpi cʉ judio. Jí mí tjɛgui to te di
mɛh car pa-ca̱. Cja̱ ya xquí ndo nde bbʉ mí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús pʉ jar
cueva.
55 Nu cʉ bbɛjña̱ cʉ xcuí hñe̱jmʉ pʉ Galilea, xcuí dɛnijʉ car Jesús, bi ndo jña̱jʉ
ʉr huɛnda ja gá cjöti car ánima pʉ mbo car cueva.
56 Diguebbʉ ya, bi ma gá ngojmʉ, bi jojquijʉ cʉ dda hñi̱tji cʉ mí yʉni rá zö,
co cʉ dda ungüento hne̱je̱. Nucʉ, di gohtzibijʉ cár cuerpo car Jesús, pa jim bé
di ttzontjo. Pe bi tzöyajʉ car pa car nsábado, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley ca mí
tɛnijʉ, como már nttzu̱jpi car pa-ca̱.

La resurrección de Jesús

24

1 Car pa ca mí ñʉti ca hnar semana, bbʉ ya xi mír ma di ni̱gui, cʉ bbɛjña̱ bi
möjmʉ jar cueva, bi du̱xjʉ cʉ hñi̱tji cʉ ya xquí jojquijʉ.
2 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ, ya xquí bböti car me̱do ca xquí gojtijma̱ja̱ car goxtji, ya
xi mír hmöh hnanguadi.
3 Bi ñʉtijʉ jar cueva ya, pe jin gá ndötijʉ cár cuerpo car Tzi Jesús.

4 Cja bi ndo hño í mʉyjʉ, ¿tocą xquí dux-cą? Diguebbʉ ya, bi hna niguitjo
yojo cʉ hñøjø, mí ndo juɛx quí dąjtų már tzi nttaxi.
5 Cʉ bbɛjña ya, bi ndo zujʉ, bi gojti quí döjʉ co quí dyɛjʉ, cja bi anijʉ jar jöy.
Bi mąn cʉ hñøjø, bbʉ:
—¿Dyocą guí jonguɛjʉ hua hnar cjąhni ca ya pé xqui bbʉ ʉ́r nzajqui?
6 Ya jin gui bbʉjcua jabʉ i cjöti cʉ ánima, como ya xí jñą ʉ́r jñą. ¿Cja jin guí
mbęnijʉ te bi xihquijʉ car Jesús bbʉ ngár bbʉpjʉ guegue pʉ Galilea?
7 Bi xihquijʉ, iną, guegue di ndöjti jáy dyɛ cʉ cjąhni rá nttzo cją di ddøti pʉ
jar ponti, di dų. Cja bbʉ xtrí cja jñujpa, pé di jñą ʉ́r jñą.— Bi mą ncjapʉ cʉ
ángele.
8 Nubbʉ, cʉ bbɛjñą bi mbęn cʉ palabra cʉ xquí mąn car Jesús, bbʉ jí bbe mí
tų.
9 Cją bi bønijʉ jar cueva, bi ma gá ngojmʉ, bú cöxjʉ cʉ once quí möxte, co ni
cʉ pé ddaa, bú xijmʉ te xcuí ccąhtijʉ.
10 Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car
Santiago, co cʉ pé dda bbɛjñą cʉ mí yojmʉ, guegue-cʉ bi möjmʉ bú xijmʉ cʉ
apóstole.
11 Nu cʉ apóstole jin gá hñęmejʉ ¿cja mí cierto ca bi mąn cʉ bbɛjñą? Gá
mbęnijʉ, más múr hñąntitjo.
12 Nu car Pedro bi bböy, bi gʉ ʉr ddiji, bi ma pʉ jar cueva, bi ani, bi ccąhti
pʉ mbo. Már bbøndi pʉ hnanguadi cʉ ttaxi dątų cʉ xquí bbantzibi cár cuerpo
car Jesús. Jøndi-cʉ bi ccąhti-cʉ. Cją bi ma ʉ́r ngų bbʉ, mí ndo dyo ʉ́r mʉy, má
mbęntsjɛ ter bbɛhcą xquí ncja.

En el camino a Emaús

13 Mismo car pa-cą, bi bøm pʉ Jerusalén yojo cʉ hñøjø cʉ xquí dɛn car Jesús,
mír ma hnar tzi jñįni ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñįni-cą mí jñajquihui car
ciudad Jerusalén como once quilómetro.
14 Cʉ hñøjø má ñąhui, ja ncja xquí bböhti car Jesús pʉ Jerusalén.
15 Má hñohui jar hñų, má ñąhui ncjapʉ. Cją bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi
ntjɛjʉ cʉ yojo, cją bi segue bi hñojʉ-cʉ. Mí gue car Jesús.
16 Nu cʉ yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmʉ mí bbʉh ca te mí
cojtibi quí döhui.
17 Bi dyön car Jesús, bbʉ, iną:
—¿Ter fɛh cą ngár mąjmi ca xtá ntjɛjʉ? ¿Te rá nguehcą guí ndo dumʉyhui?—
18 Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dądi, iną:
—¿Casʉ cja xcú tzøn nʉ Jerusalén, cją jí bbe guí pądi ter bɛh cą xí ncja nʉ?
Hasta cʉ visita, ntero i pądijʉ te xí ncja yʉ pa yʉ cja xí tjogui.—
19 Cją pé bi hñön car Jesús:
—¿Te xí ncja ya, bbʉ?—
Cją gueguehui bi dądihui, bbʉ:
—Gue car Jesús, múr mingų Nazaret. Guegue-cą múr jmandadero ca Ocją
mí ndo pądi rá zö. Mí øti milagro már ndo zö. Guejtjo hnęję már ndo zö ca mí
ujtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitzi, cją cʉ cjąhni mí ndo ihtzibijʉ.
20 Guegue-cą xí nzʉh cʉm möcjąje, co ni cʉ tita cʉ i mandadoguije, cją xí ttun
cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndų.
21 Pe nugöje, ndí ęmeje guegue car Jesús di gʉxquigöje, dí minguje israel, cją
di möxcöje pa gua hmʉpje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndų.
22-23 Masque xí xijquije cʉ dda bbɛjñą hnar jñą, (¿Jądi, cja cierto? I ndo dyo
yʉm mʉyje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cʉ bbɛjñą-cʉ, xí möjmʉ
pʉ jar cueva bbʉ jí bbe mbá pøx nʉr jiadi, cją jí xcuá ndötijʉ cár cuerpo car

Jesús. Guejtjo i maꞌjmʉ, xpá ccaꞌhtijʉ cʉ dda ángele, cjaꞌ nucʉ, bú xijmʉ, ya xí jñaꞌ úr jñaꞌ car Jesús, ya xí nantzi.
24 Nu cʉ dda ʉm hñohuije cʉ bi tsjifi ncjapʉ, xí möjmʉ jar cueva hneꞌjeꞌ, xpá ccaꞌhtijʉ ncja nguꞌ xcá maꞌn cʉ bbɛjñaꞌ, ya xi mí uꞌjtjo cár cuerpo pʉ. Pe jꞌí xcá ntjɛjʉ car Jesús.— Guejnʉ bi maꞌn cʉ yo hñøjø-cʉ.
25 Diguebbʉ ya bi maꞌn car Jesús, bi hñiꞌmbi:
—Guí hmɛditjojʉ, rá ndo meꞌ quir mʉyjʉ. ¿Cja jin guí ntiendejʉ te i ne da maꞌn car Escritura? ¿Ncjahmʉ gui hñemejʉ ca bi maꞌn quí jmandadero ca Ocjaꞌ?
26 ¿Cja jin gui maꞌm pʉ jar Escritura, mír ntzöhui di sufri ca hnar cjaꞌhni ca di hñeꞌjeꞌ, tzʉdi, car Cristo? Ngué, i maꞌm pʉ, di nesta di duꞌ-caꞌ, cjaꞌ pé di jñaꞌ úr jñaꞌ, pa ncjapʉ drí ttun cár cargo cjaꞌ di mandado.— Ncjapʉ gá maꞌn car Jesús.
27 Nubbʉ, car Jesús bi xih cʉ hñøjø te i maꞌm pʉ jar Escritura digue car Cristo ca di hñeꞌjeꞌ. Bi mʉdi bi xih ca xquí maꞌn car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí maꞌn cʉ dda quí jmandadero ca Ocjaꞌ, cada hnaa. Ddahtzʉ bi xijmi göhtjo ca i cuati pʉ jar Escritura, cʉ parte pʉ jabʉ i maꞌ ja di ncja ca hnaa ca di mɛjni car Tzi Ta jꞌitzi. Má dyojʉ jar hñuꞌ bbʉ má xijmi ncjapʉ car Jesús.
28 Nubbʉ, bi zøtijʉ jar tzi jñiꞌni pʉ jabʉ mír ma cʉ yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmʉ jabʉ pé mír ma.
29 Pe gueguehui bi zaꞌmihui, bi xifi:
—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabʉ gui ma ya?— bi hñiꞌmbihui. Diguebbʉ, bi døhmi guegue, cjaꞌ bi ñʉtijʉ pʉ mbo car nguꞌ.
30 Nubbʉ, bi miꞌpjʉ jar mexa pa di zijʉ car cena. Cjaꞌ car Jesús bi jñaꞌ hnar tjuꞌjmeꞌ, bi dyöjpi cjamaꞌdi car Tzi Ta jꞌitzi. Bi jejqui car tjuꞌjmeꞌ cjaꞌ bi unihui.
31 Nubbʉ, bi hna wen ca mí cojtibi quí döhui cʉ yojo hñøjø, cjaꞌ bi meyahui car Jesús, bbʉ. Nu car Jesús, bi hna bbɛjti pʉ.
32 Nubbʉ, bi maꞌn cʉ yojo-cʉ:
—Gue cam Tzi Jmuꞌjʉ-caꞌ. ¿Cierto, xpá mpöj yʉm tzi mʉyhui, bbʉ ndár ñajʉ guegue jar hñuꞌ, bbʉ már xijquihui te i maꞌn cʉ Escritura. Xtú hna ntiendetjogöhui te i maꞌn-cʉ. ¡Tji ya caꞌ!— Ncjapʉ gá maꞌn cʉ yo hñøjø-cʉ.
33 Bi hna bböjmi, bbʉ, mismo car hora-caꞌ, bi xønihui bi ma gá ngojmi pʉ Jerusalén. Bi zøtihui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once apóstole cjaꞌ co cʉ pé dda cjaꞌhni cʉ már yojmʉ, bú cöxihui te xcuí ncja.
34 Nu cʉ once apóstole, bbʉ mí dyødejʉ, bi majmʉ:
—Cierto, xí jñaꞌ úr jñaꞌ cam Tzi Jmuꞌjʉ como guejti nʉr Simón xpá ntjɛhui cjaꞌ xí xijquije.—
35 Diguebbʉ cʉ yojo hñøjø bi xih cʉ apóstole göhtjo te xcuí ncja pʉ jar hñuꞌ, cjaꞌ co ja gá meyahui car Jesús bbʉ már xɛjqui car tjuꞌjmeꞌ.

Jesús aparece a los discípulos

36 Már ñaꞌdi ncjapʉ, cjaꞌ bi hna niꞌguitjo pʉ car Jesús, bi hmöh pʉ madé, bi zɛngua quí möxte, bi xijmʉ:
—Da hmʉy rá zö quir tzi mʉyjʉ.—
37 Nu gueguejʉ mí ndo ntzuꞌjʉ, ngá majmʉ, mí gue cár ndaꞌjitjo car Jesús már ccaꞌhtijʉ.
38 Nu car Jesús pé bi maꞌm, bbʉ:
—¿Dyocaꞌ guí ntzuꞌjʉ? ¿Dyocaꞌ cjuá guí yomfeꞌnijʉ, toguigö?
39 Ccaꞌhtijmajʉ yʉm dyɛ co yʉm hua. Tjönguijʉ pa gui paꞌdijʉ, ¿cja guejquigö? Bbʉ gur ndaꞌjitjogö, jin te di bbʉj yʉm ndodyo, ni ndra ngue nʉm ngø.—
40 Nubbú, bi uꞌjti quí dyɛ, co quí hua, pʉ jabʉ xquí ntjohtibi bbʉ mí ddøti jar ponti.
41 Gueguejʉ bi ndo mpöjmʉ bbú, pe jꞌí bbe mí eꞌmejʉ rá zö, mí yomfeꞌnitjojʉ. Nubbú, car Jesús bi dyöni, bi hñiꞌmbijʉ:

—¿Cja guí pɛhtzijʉ hua te gu tzigö?—
42 Cjạ bi unijʉ hna pedazo ʉr jogui möy ca ya xquí dạ, co hna pedazo ʉr lonja
ca mí po ttafi gá colimena.
43 Guegue ya bi jña-cʉ cjạ bi za. Már ccạhtitjojʉ quí möxte.
44 Nubbʉ, bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ:
—Bbʉ jí bbe ndí tụ, dú xihquijʉ ter bɛh cạ di ncja, cjạ nuya xí nzʉdi ncja
ngụ dá mạ, xtú tụgö cjạ pé xtú jạ ʉm jña. Guejyʉ mí nesta di ncja-yʉ pa di
zʉdi göhtjo ca bi mạn car Moisés co cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocjạ, co ni
cʉ palabra cʉ i jụx pʉ já salmo digue ca hnar cjạhni ca di bbɛjni hua jar jöy.—
45 Nubbʉ, bi xijmʉ quí möxte te i mạm pʉ jar Escritura, cjạ bi möx-cʉ́ pa gá
ntiendejʉ göhtjo ca i mạm pʉ digue ca hnáa ca di mɛjni car Tzi Ta jịtzi.
46 Bi xijmʉ ncjahua:
—I mạm pʉ jar Escritura, bbʉ xti hñẹh car Cristo, tiene que di sufri, di dụ,
cjạ pé di jña ʉ́r jña ca xtrá jñụjpa.
47 Cjạ bbʉ ya xtrú ncja-cạ, di ntʉngui car jña, di tsjijmʉ göhtjo yʉ cjạhni yʉ
i bbʉjcua jar jöy. Bbɛto da tsjij yʉ cjạhni israelita hua jar jñịni Jerusalén. Ma
ya, da tsjih cʉ cjạhni cʉ rá bbʉh cʉ pé dda jñịni, göhtjo cʉ i bbʉ jar mundo. Da
tsjijmʉ, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jịtzi. Da hñẹmẹjʉ
guegue cjạ da jiɛjmʉ ca rá nttzo. Da ncjapʉ drí mperdonabi ca xí dyøtijʉ ca
rá8nttzo, göhtjo cʉ to da guatijʉ jár dyɛ. Guejnʉ i mạm pʉ jar Escritura.
48 Cjạ nuquɛjʉ, guí testigojʉ, i nesta gui xijmʉ cʉ cjạhni nʉr palabra-nʉ.
49 Nuya, dí cụhquijʉ gui möjmʉ pa grí nzojmʉ göhtjo cʉ cjạhni. Pe ante que
gui pønijʉ, gui tøhmitjojʉ hua Jerusalén hasta gue bbʉ xtu cạh ca hnaa ca xtú
xihquijʉ du ẹjẹ. Bbʉ xta guahquijʉ-cạ, nubbʉ, xquí yojmʉ car ttzɛdi ca rí hñẹ
jịtzi, bbʉ.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

Jesús sube a los cielos

50-51 Diguebbʉ ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønijʉ pʉ Jerusalén gá
ndɛnijʉ car hñụ ca mír zøti pʉ car tzi jñịni Betania. Pe bbʉ mí bbɛjtjo pa di
zøtijʉ pʉ, bi hmöpjʉ, bbʉ, cjạ car Jesús bi pahtzi quí dyɛ, bi dyöjpi car Tzi Ta
jịtzi di bendeci quí möxte, cjạ diguebbʉ ya bi hñịh-cʉ́. Bi guaj ya bi hñịh-cʉ,
cjạ bi hna ttzix pʉ jịtzi, bi bbɛdi.
52 Nu quí möxte car Jesús, bbʉ ya xquí bøxi jịtzi guegue-cạ, bi xöjtibijʉ.
Diguebbʉ ya, bi möjmʉ gá ngojmʉ pʉ Jerusalén, cjuá má mpöjmʉ.
53 Bi tjoh cʉ pá, nu guegue-cʉ mí ndo mpöjtijʉ. Mí dedijʉ pʉ jar ndo nịcjạ,
mí xöjtibijʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr pa. Amén.
I ttzɛdi hua nạr libro-nạ.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

1 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, ya xi mí bbʉh ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña. Dí
xijmʉ ʉr Jña, como guegue i ujtiguijʉ ja i ncja car Tzi Ta jitzi. Car Jña mí bbʉbi
ca Ocja, cja guejtsjɛ guegue mú Ocja hneje.
2 Bbʉ mí mʉdi göhtjo, mí bbʉj nʉ jar jitzi car Jña, mí nccahtihui car Tzi Ta
jitzi.
3 Bi mföxihui car Tzi Ta jitzi co ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña, bi dyøtihui göhtjo yʉ
dí ccahtijʉ. Guegue ca i tsjifi ʉr Jña bi cjajpi bi hmʉy göhtjo yʉ i bbʉ í nzajqui
hua jar jöy.
4 Mí bbʉ ʉ́r nzajqui guegue, cja bi ungui ʉ́r nzajqui göhtjo yʉ i bbʉy. Car
nzajqui ca xí ddajquijʉ, jin gui gue cár nzajqui yʉm cuerpojʉ, como da tjeh-cá.
Nu cár nzajqui guegue, i jñɛjmi hnar jiahtzi ca jin da hmɛxuy, segue i yoti mbo
ʉm tzi mʉyjʉ.
5 Ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jña mí jñɛjmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bbɛxuy. Cʉ
cjahni cʉ jí mí emejʉ guegue, bi jionijʉ ja drí ccahtzijʉ, pa jin di nigui cár tjay.
Pe jin gá jiöti di gohmijʉ. Hasta yʉ pa ya, i niguitjo cár tjay.
6 Mí bbʉh ca hnar hñøjø ca mí ju cár tjujų múr Juan.
7 Car Tzi Ta jitzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih cʉ cjahni, ya xi mbá
ecua jar mundo ca hnaa ca di jñɛjmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cʉ́, pa
santa di hñemejʉ ca hnáa ca di hñeje.
8 Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih cʉ
cjahni di hñemejʉ ca hnar cjahni ca mí jñɛjmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí
hñeh ca Ocja.
9 Nu ca hnaa ca i jñɛjmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh pʉ jar jitzi, ya xi mbá ecua
jar jöy. Guegue-cá ʉr jiahtzi i yoti mbo ʉm tzi mʉyjʉ, dí cjahnijʉ.
10 Guegue bú ecua jar jöy, bi hmʉy gá cjahni. Guegue xquí dyøti nʉr mundo,
nu cʉ cjahni cʉ mí bbʉjcua jar mundo jin gá mbadijʉ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja?
11 Guegue bi cja ʉr cjahni, bi hmʉjcua jar jöy. Nu cʉ cjahni cʉ mí mingujʉ pʉ
jabʉ mí bbʉh car Jña, jin gá ne gá hñemejʉ, ¿cja güí hñeh pʉ jar jitzi guegue?
Tzi yotjo cʉ cjahni bi hñemejʉ.
12 Nu cʉ to bi hñemejʉ bi ttun car derecho bi cjajʉ í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa
ca i jñɛjmi hnar jiahtzi bi ún-cʉ́ car derecho.
13 Cʉ cjahni cʉ i emejʉ guegue, i pɛhtzijʉ hnar ddadyo nzajqui. Car
nzajqui-ca jin guá hñeje digue nʉm cuerpojʉ. Jin gui gue quí me co quí ta
yʉ cjahni xí unijʉ car nzajqui-cá. Guejtsjɛ car Tzi Ta jitzi xí unijʉ, xí cjajpi í
bajtzi-cʉ.
14 Ca hnáa ca i tsjifi ʉr Jña bi cja ʉr cjahni, bi hmʉy. Bi hmʉjcua jar jöy, cja
nugöje, dú hmʉpje-cá. Dú ccahtibije cár vida, már tzi zö, cja dú padije, ca Ocja
xcuí mɛjni-ca, ddatsjɛ guegue múr Ttʉ. Cár Tzi Ttʉ ca Ocja mí ndo juijqui cʉ
cjahni cja bi mötzi. Guejtjo bi nzofo, bi xijmʉ ca ncjuani.
15 Car Juan bi xih cʉ cjahni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti
nigui. Bi xijmʉ, ina:

—Ya xí nzøh car cjahni ca ndí xihquijʉ: “Du eh ca hnar hñøjø ca más rá
jitzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bbʉ jí bbe ndí bbʉjcö, ya xi mí bbʉ
guegue.”— Guejnʉ bi man car Juan.

16 Ca hnáa ca bú ẹcua jar jöy i jñɛjmi hnar hñøjø ʉr rico ca i un quí bạjtzi göhtjo ca i nestajʉ. Desde car pa ca xtú emejʉ, segue i ddajquijʉ rá ngụ bendición.
17 Mạhmɛto ca Ocjạ bú pɛjni car Moisés, cjạ nucạ bi dyøti car ley ca bi zoguigöjʉ. Gá ngạx ya, pé bú pɛjni car Jesucristo, cjạ guegue-cạ bi ụjtiguijʉ ja ncja ga mạjquijʉ car Tzi Ta jịtzi. Guejtjo bi xijquijʉ ca ncjuạni.
18 Jin gui bbʉh hnar cjạhni ca xtrú ccạhti car Tzi Ta jịtzi. Jøñạ cár Tzi Ttʉ, ca jin te i bbʉ ʉ́r hñohui, guegue bí jụdihui car Tzi Ta jịtzi, bí nccạhtihui. Guegue-cạ xí ụjtiguijʉ ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

19 Bú ẹh cʉ dda cjạhni, bi guatijʉ car Juan ca mí xix cʉ cjạhni. Cʉ ddáa mí möcjạjʉ digue cár religión cʉ judio. Cʉ pe ddáa ya, mí levitajʉ, mí föxjʉ cʉ möcjạ. Xcuí mɛjni quí mịngạ-möcjạjʉ cʉ mbí mandado pʉ Jerusalén. Cʉ hñøjø cʉ xcuí bbɛjni bi dyönijʉ car Juan, bi hñịnạjʉ:
—Nuquɛ, ¿ter oficioguɛ?—
20 Bi dạj ya car Juan, bi xijmʉ ca ncjuạni, ịnạ:
—Nugö, jin gui guejquigö nguí tøbiguijʉ gua ẹjẹ gua mandadoquijʉ.—
21 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:
—¿Toquiguɛ, bbʉ? ¿Cja gúr profeta Elías?—
Nu car Juan bi dạdi:
—Jịnạ, jin gui guejcö.—
Cjạ pé bi dyönijʉ:
—¿Cja huá guehquiguɛ ca hnar hñøjø ca mí mạn car Moisés di hñẹjẹ pa di nzoj yʉ cjạhni?—
Nu car Juan pé bi xijtjo:
—Jịnạ hnẹjẹ.—
22 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:
—¿Toquiguɛ, bbú? I ne da bạh cʉ to xpá ngụjquije, ¿ter oficioguɛ?
23 Ma ya bi mạn car Juan, bi xijmʉ:
—Guejquigö ʉ́r jmandaderogui ca Ocjạ ca bi mạn car profeta Isaías di hñẹjẹ. Dí dyo hua jabʉ jin to i hñạni, dí ña nzajqui, dí nzohquijʉ. Dí xihquijʉ: “Gui jojqui quir vidajʉ pa bbʉ xtu ẹh cam Tzi Jmujʉ, ya xcri bbʉpjʉ pa gui recibijʉ.”— Ncjanʉ gá mạn car Juan.
24 Mí fariseojʉ cúm Jerusalén cʉ xcuí gụh cʉ möcjạ co cʉ levita pa di dyönijʉ car Juan, tema cargo mí pɛhtzi.
25 Diguebbʉ ya, cʉ möcjạ co cʉ levita pé bi xijmʉ car Juan:
—Nuquɛ, guí mạnguɛ, jin guí guehquɛ du pɛjni ca Ocjạ pa da mandadoguije. Guejtjo guí mạ, jin gui guehquɛ gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cjạ jin gui guehquɛ ʉ́r jmandaderoqui ca Ocjạ ca mí mạn car Moisés di hñẹjẹ pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pɛhtziguɛ, bbú, pa gui xix yʉ cjạhni?—
26 Car Juan ya bi dạdi:
—Xí ttajcö nʉm cargo, dí xix yʉ cjạhni cor deje. Pe ya xqui bbʉh ca hnáa ca ndí tøhmijʉ. Nuquɛjʉ, ya xquí ccạhtijʉ, pe jim be guí pạdijʉ jabʉ xcuá hñẹjẹ.
27 Nugö, xtú hmɛto, dá nzoj yʉ cjạhni, cjạ ca hnáa ba bbɛfa. Nucạ i pɛhtzi hnar cargo más rá jịtzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu cjagö ʉ́r muzo guegue pa gu xohtibi quí zɛxtji.— Ncjapʉ gá mạn car Juan.
28 Cʉ möcjạ co cʉ levita bú ntjɛhui car Juan nʉ rí ncjanʉ car dạtje Jordán, nʉ jabʉ rí bøxi jiadi, cjạ bú ñạhui pʉ. Mí tsjifi Betábara car lugar pʉ jabʉ bú ntjɛhui. Már bbʉh pʉ car Juan, már xix cʉ cjạhni.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Diguebbʉ ya, ca xní cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá e̱je̱, cja̱ bi ma̱:
—Jiantijma̱jʉ, ya xpa e̱j nʉr hñøjø nʉ xí hñi̱x ca Ocja̱ pa da ncjá ncja hnar tzi dɛti. Guejnʉ da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí øtijʉ, göhtjo yʉ cja̱hni hua jar mundo.
30 Gue nʉr hñøjø-nʉ ndí xihquijʉ: “Du e̱h ca hnar hñøjø ca más rá ji̱tzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bbʉ jí bbe ndí bbʉjcö, ya xi mí bbʉ guegue.
31 Ma̱hmɛto, jim be ndí pa̱di, ¿cja gue nʉr hñøjø-nú xquí ma̱n ca Ocja̱ di hñe̱je̱? Pe nuya, ya xtí pa̱di, guejnʉ. Nugö, dú e̱je̱, dí xix yʉ cja̱hni cor deje. Guejtjo dí nzojmʉ pa da hñemejʉ, gue nʉr hñøjø-nʉ xpá mɛnquijʉ ca Ocja̱ pa da möxquijʉ, nugöjʉ dí israelitajʉ.—
32 Car Juan guejtjo bi xih cʉ cja̱hni ter bɛh ca̱ bi jianti bbʉ mí xix car Jesús, bi hñi̱mbijʉ:
—Dú janti car Espíritu Santo, mbá ca̱ jar ji̱tzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús.
33 Hasta car pa-ca̱, jí bbe ndí pa̱di to car cja̱hni ca du pɛnquijʉ ca Ocja̱. Car Tzi Ta ji̱tzi xpá mɛnquigö pa gu xix yʉ cja̱hni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjahua: “Pa gui meya toca̱ xtú i̱xcö pa da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tuju̱ʉ, xquí jianti car Espíritu Santo xtrí ga̱ ji̱tzi ncja hnar paloma, xta guati pʉ jabʉ i bbʉ guegue. Gue car hñøjø-ca̱ xtú cu̱h-ca̱, cja̱ guegue-ca̱ xta un yʉ cja̱hni car Espíritu Santo pa da yojmʉ.” Ncjanʉ gá xijqui car Tzi Ta ji̱tzi.
34 Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga̱ ji̱tzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Ttʉ ca Ocja̱ car hñøjø-cá.— Ncjapʉ gá ma̱n car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

35 Cja̱ bbʉ ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte cʉ mí ntzixihui.
36 Guegue-ca̱ bi jianti car Jesús, má dyo pʉ, cja̱ bi xih quí möxte:
—Jiantijma̱hui, ya xpa e̱j nʉr hñøjø nʉ xpá mɛjni ca Ocja̱ pa da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí tuju̱ʉ.—
37 Cʉ yojo quí amigo car Juan bi dyøj nʉr palabra-nʉ, cja̱ bi ma bú tzʉdihui car Jesús, bi dɛnihui.
38 Nubbʉ, bi bböti car Jesús, bi cca̱hti cʉ hñøjø cʉ má tɛni xʉtja, cja̱ bi dyöni:
—¿Te grí hñe̱jmi tzʉ?—
Cja̱ gueguehui bi ma̱jmi bbʉ:
—Nuquɛ, Rabí, xijquibbe tzʉ, ¿jabʉ i bbʉh quer ngu̱?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jña̱jʉ ca mí ña̱ cʉ judio, cja̱ nʉr palabra Rabí i ne da ma̱ Maestro.)
39 Bi da̱j ya car Jesús, bi hñi̱na̱:
—Möjö pa gui cca̱htihui.—
Diguebbʉ ya, bi möjmʉ bbʉ, bú cca̱htihui jabʉ mí bbʉy, cja̱ bú dehui pʉ car nde-ca̱, como ya xquí zʉdi ngu̱ go nde.
40 Mí yojo quí amigo car Juan cʉ bi dɛnihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjua̱da̱hui car Simón Pedro.
41 Guegue car Andrés ya, bbʉ ya xquí ña̱hui car Jesús, ngueticа̱ bi ma bú xih cár cjua̱da̱, bi hñi̱na̱:
—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñi̱x ca Ocja̱ pa da mandadoguijʉ.— Cʉ cja̱hni cʉ mí ña̱ gá hebreo, mí xijmʉ ʉr Mesías car hñøjø ca di hñi̱x ca Ocja̱. Nu cʉ to mí ña̱ gá griego, mí xijmʉ ʉr Cristo. Hnaadi ca i ne da ma̱n cʉ yo tju̱ju̱-cʉ.
42 Ma ya car Andrés bú tzí car Simón pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Cja̱ car Jesús bi cca̱hti car Simón ncjahmʉ ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehquɛ, gúr Simón, úr ttʉqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuju ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nʉr tjuju-nʉ i pøni, Pedro, cja i ne da ma, ncja ʉr medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

43 Diguebbʉ, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma pʉ jar estado Galilea. Nupʉ, bú ntjɛhui ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:
—Gui tɛngui.— Cja bi dɛni.
44 Car Felipe múr mingu car jñini Betsaida. Guejtjo mí minguhui pʉ car Andrés co car Pedro.
45 Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:
—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí man car Moisés pʉ jar ley. Guejti guegue mí man cʉ pe dda profeta pʉ jáy libroju. Gue car Jesús, úr ttʉ car José, ʉr mingu Nazaret.—
46 Cja bi dyön car Natanael, bbʉ:
—¿Casʉ ʉr mingu pʉ jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntjumʉy-ca.—
Bi daj ya car Felipe, bi hñina:
—Gu mɛ, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsjɛ ¿cja rá zö huá jina?— Cja bi mɛhui bbʉ.
47 Ya xi má cuati car Natanael pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, cja car Jesús ya bi jianti, cja bi xih cʉ to már bbʉbi:
—Cierto i jon ca Ocja nʉr hñøjø nʉ ba eje. Jin gui øti ntjöti-nʉ.—
48 Bi dyön car Natanael, bbʉ:
—Nuquɛ, ¿jabʉ xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí padi ja dí ncjagö.—
Bi daj ya car Jesús bi hñina:
—Nu bbʉ jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju pʉ jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—
49 Cja pé bi man car Natanael, bbʉ:
—Nuquɛ, Rabí, cierto úr Ttʉqui ca Ocja. Guehquiguɛ xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—
50 Diguebbʉ ya car Jesús bi xifi:
—¿Cja guí ndo emegui, úr Ttʉgui ca Ocja, jøntsjɛtjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju pʉ jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer mʉy por rá nguehca? Ba eh car pa bbʉ xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubbʉ, cja más da ndo hño quer mʉy, bbú.
51 Cierto na dí xihquijʉ: Gui ma gui ccahtijʉ, ya xtrú xoh car jitzi, cja da nigui quí anxe cam Tzi Ta jitzi, cʉ ddáa ya xtrí gajmʉ, cʉ ddáa ya xtrí bøxijʉ pʉ jabʉ gri bbʉjcö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbɛnqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

1 Diguebbʉ ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntjajti pʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntjajti cár me car Jesús.
2 Guejtjo bi ttzojni car Jesús co quí amigo cʉ mí ntzixihui, cja bi möjmʉ pʉ jar mbaxcjua hneje.
3 Bbʉ már tzijʉ cʉ cjahni, bi tjeh car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:
—Ya xí tjeh car vino. ¿Ter bɛh ca da ttun yʉ cjahni pa da zijʉ ya?—
4 Car Jesús ya bi dadi, ina:
—Nuquɛ, me, jiɛgui. Bbʉ xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cjajpi-ca.—
5 Diguebbʉ ya, cár me car Jesús bi xih cʉ muzo cʉ már döjʉ car jñuni:
—Nuquɛjʉ, gui dyøtijʉ ca da bbɛjpiquijʉ nʉr hñøjø-nʉ.—

6 Már jøx pʉ jar ngu̱ ddajto cʉ ndo ttzøy gá me̱do, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzöhui yo o jñu̱ xøni cʉ deje. Cʉ judio mí cupa nʉr deje rá ngu̱ pa drí nxʉtijʉ cja̱ drí nxajmʉ, ncja ngu̱ nguá ndɛn quí costumbrejʉ.
7 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ muzo:
—Bú tu̱jʉ deje, gui ñu̱htzijʉ yʉ ttzøy.—
Cja̱ cʉ muzo bi ñu̱htzijʉ rá zö.
8 Ma ya, car Jesús pé bi xijmʉ:
—Dyöhtzijʉ ya, gui tu̱xijʉ pʉ jabʉ rá bbʉh car presidente pa du tzö, como guegue-ca̱ i ja̱ ʉr huɛnda digue nʉr mbaxcjua.—
Cja̱ bi cjajpi cʉ muzo, bbʉ.
9 Diguebbʉ ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ʉr vino. Jí mí pa̱ guegue jabʉ xcuí hñe̱h car vino-ca̱, nu cʉ muzo cʉ xcuí du̱jʉ, mí pa̱dijʉ jabʉ xcuí hñe̱je̱. Car presidente bi nzoh car novio, bbʉ.
10 Bi xifi:
—Cam costumbrejʉ, bbɛto i ttun car vino ca rá zö, cja̱ bbʉ ya xí nzi rá ngu̱ vino yʉ cja̱hni, nubbʉ, i ttun ca jin tza i ncʉji. Pe nuquiguɛ, ¿dyoca̱ xcú pɛhtzi car vino ca rá zö hasta na̱r hora ya?— Bi ma̱n ncjapʉ.
11 Car Jesús bi dyøti nʉr milagro-nʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nʉr primero ʉr milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús cʉ mí ntzixihui bi cca̱htijʉ ter bɛh ca̱ bi ncja, cja̱ bi ba̱dijʉ, mí yojmi cár ttzɛdi ca Ocja̱ car Jesús. Bi hñe̱me̱jʉ, cierto xcuí hñe̱ ji̱tzi-ca̱.
12 Diguebbʉ ya car Jesús bi bøm pʉ jar jñini Caná, gá nga̱h pʉ Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjua̱da̱, hne̱h quí amigo cʉ mí ntzixihui. Cja̱ bú hmʉpjʉ pʉ jar jñini Capernaum tengu̱ tzi mpa.

Jesús purifica el templo

13 Cʉ judio ya xti zöjʉ car mbaxcjua ca i tsjifi ʉr Pascua. Nubbʉ, bi ma car Jesús, gá mbøx pʉ jar jñini Jerusalén.
14 Bi ñʉti pʉ jár tji car ndo templo, cja̱ bú töti pʉ cʉ hñøjø cʉ mí pö nda̱ni, cja̱ co cʉ ddaa cʉ mí pö dɛjti co paloma. Mí bbö cʉ zu̱we̱-cʉ pa di bböhti cja̱ di jña̱htibi ca Ocja̱ pʉ jar altar. Guejtjo már bbʉh pʉ cʉ dda cja̱hni cʉ mí pöti domi. Göhtjo már øti negocio pʉ.
15 Bbʉ mí jianti ya-cʉ car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntja̱ji, bi fongui göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cja̱ co cʉ dɛjti co cʉ nda̱ni. Bi dyentibi quí mexa cʉ to mí pöti domi, bi fontibi quí domi.
16 Cja̱ bi xih cʉ to mí pö paloma:
—Cjʉhtzijʉ hua göhtjo yʉ. Dyo guí cjajpitjojʉ ʉr töy nár ngu̱ cam Tzi Ta.—
17 Bbʉ mí jianti quí möxte ter bɛh ca̱ bi ncja, bi mbe̱nijʉ ca hnar palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura, i ma̱: “Dí ndo ne pa da jma̱jtibi nár ngu̱ ca Ocja̱, eso, dí tsjeyabi yʉ to jin gui tzu̱jpi.”
18 Pe bi da̱j ya quí jefe cʉ judio cʉ mí mandadobi, bi dyönijʉ car Jesús:
—¿Dyoca̱ guí manttɛy hua jar templo? Gui u̱jtiguije hnar seña pa dá pa̱dije tema cargo guá ja̱guɛ.—
19 Bi da̱h car Jesús, bi xijmʉ:
—Cierto xtá u̱jtiquijʉ hnar seña pa gui pa̱dijʉ tema cargo dí ja̱gö. Gui yøhtijʉ na̱r templo-na̱, cja̱ nugö, ca pé xtrá jñu̱jpa, pé gu xotzi.—
20 Diguebbʉ ya, pé bi ma̱n cʉ judio, bi hñi̱naja̱ʉ:
—Bbʉ mí tjøj na̱r templo-na̱, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hni̱xquiguɛ ya, guí ma̱nguɛ da jñøhti ya, cja̱ jñu̱jpatjo pé grí xotzi.—
21 Nu car Jesús mí ña̱ digue cár cuerpo guegue ncjahmʉ dur templo-ca̱.

22 Hasta bbʉ mí dụ car Jesús cjạ pé bi nantzi, nubbʉ, cja bi mbẹn quí möxte nʉr palabra nʉ xquí mạ guegue, cjạ bi bạdijʉ te mí ne di mạ. Nubbʉ, bi hñemejʉ, ya xquí zʉh cʉ palabra cʉ i mạm pʉ jar Escritura.

Jesús conoce a todos

23 Car Jesús már bbʉh pʉ Jerusalén bbʉ mí ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ʉr Pascua. Már ndo ngụ cʉ cjạhni bi ccạhtijʉ cʉ milagro cʉ mí øti car Jesús, cjạ bi guatijʉ.

24 Nu car Jesús, bi ccạhti cʉ cjạhni-cʉ ncjahmʉ jin tza mí ntjumʉy ca mír dɛnijʉ, como ya xi mí pạdi, jin di segue di dɛni göhtjo-cʉ.

25 Como guegue mí ccạhti mbo í mʉy göhtjo cʉ cjạhni, cjạ jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nʉr cjạhni. Guejtsjɛ guegue mí pạdi ja ga mbẹn yʉ cjạhni mbo ʉ́r tzi mʉyjʉ.

Jesús y Nicodemo

3

1 Mí bbʉh hnar hñøjø, múr fariseo, mí jụ cár tjujụ múr Nicodemo. Guegue mí jạ cár cargo co ni cʉ pe dda tada cʉ mí mandadobi cʉ judio.

2 Bbʉ mí nxụy, bú ẹh car Nicodemo pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xifi:

—Nuquiguɛ, Maestro, rá ndo zö ca guí ụjti yʉ cjạhni. Dí pạdije, gue ca Ocjạ xpá mɛnqui. Hnar cjạhni ca jin di yojmi ca Ocjạ, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquiguɛ, guí ndo øti milagro.—

3 Bi dạj ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjmạjạ nạ gu xihqui. Car cjạhni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hmʉy, jin gui tzö da guati pʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa da mandadobi.—

4 Diguebbʉ ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñịnạ:

—Xi bbʉ ya xí ntada hnar cjạhni, ¿Ja pé drí yojpi da hmʉy? ¿Cja da jogui pé drí ñʉti mbo ʉ́r mʉy cár me, pa pé da hmʉh ca xtrá yo vez?—

5 Bi dạj ya car Jesús, bbʉ:

—Cierto nạ dí xihqui, ca to i ne da guati pʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nịgui, ya xqui ne da jiɛh ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espíritu Santo pa da mɛhtzi hnar ddadyo hmʉy.

6 Yʉ bbɛjña, i øngui bạjtzi. Nu cʉ bạjtzi cʉ i bbʉy, rí jñạxti cár ta ʉ́r me. Mịngụtjojʉ hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espíritu Santo, ddadyo ga hmʉy, cjạ rí hñẹ jịtzi car nzajqui ca i pɛhtzi.

7 Dyo te guí mbẹni digue nʉr palabra nʉ xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hmʉy, ncjahmʉ güi yojpi güi hmʉh ca xtrá yo vez.

8 Guí tzö nʉr ndạjị, i dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne. Guí øde i jia, pe jin guí pạdi jabʉ xcuá hñẹjẹ cjạ co jabʉ rí ma. I ncjadipʉ hnẹjẹ car Espíritu Santo. Guegue-cạ i un yʉ cjạhni car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi, masque jin gui pạj yʉ cjạhni ja ncja ga dyøte.—

9 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi?—

10 Cjạ pé bi dạh car Jesús:

—Nuquiguɛ, gúr ndo maestro, guí ụjti cár ley ca Ocjạ yʉ cjạhni israelita. ¿Cja jin guí pạdi ja i ncja nʉ xtú xihqui?

11 Cierto dí xihqui, gue yʉ cosa dí pạdi rá zö, dí xihqui, pa gui hñemejʉ. Dí ñạ ncja hnar testigo, dí xihquijʉ yʉ cosa xtú ccạhti. Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñemejʉ ca dí xihquijʉ.

12 Xtú xihquijʉ ja i ncja cʉ cosa cʉ rí hñẹ jịtzi, xtú jɛqui yʉ cosa yʉ i nịgui hua jar jöy, pa gui ntiendejʉ. Pe nuquɛjʉ, jin guí ẹmejʉ yʉ palabra xtú mạ. Xi bbʉ

gua xihquijʉ cʉ dda cosa cʉ bí ncja pʉ jar jɨtzi, cʉ jí bbe i fạjcua jar jöy, meno gri hñemejʉ bbú.
13 Jin to i bbʉh ca xtrú mbøx pʉ jar jɨtzi. Jønguitsjɛgö, dúr mɨngụ pʉ jɨtzi, xtú cạjcö pʉ. Nugö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua jar jöy.
14 Guí pạdijʉ ter bɛh cạ bi dyøti car Moisés bbʉ mí hño cʉ cjạhni israelita pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ʉr cɨñạ gá ttɛgui, bi hñɨxi hnar za, bi bböhmi pʉ ñạ pa di jianti göhtjo cʉ cjạhni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngụ gá ncjajpi car cɨñạ. Da ttɨxquigö pʉ ñạ hnẹjẹ.
15 I nesta da ncja-cạ pa jin da bbɛj yʉ cjạhni yʉ da hñemegui. Da mɛhtzi-yʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

16 Ca Ocjạ i ndo ne yʉ cjạhni hua jar jöy, cjạ jin gui ne pa da bbɛdijʉ. Eso, bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, jøñạ-cạ mí hñɨjɨ. Ca to da guati jár dyɛ, jin da bbɛdi, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.
17 Ca Ocjạ jin guá mɛjni cár Ttʉ hua jar jöy pa di xij yʉ cjạhni da gụtitsjɛjʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Guegue bú pɛjni cár Tzi Ttʉ pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ yʉ cjạhni.
18 Ca to da guati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocjạ, jin da cjụh pʉ jabʉ da gụti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pʉ, i tụụdi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí mạn ca Ocjạ, da cjụh pʉ jabʉ jin gui tzö, du hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Ttʉ ca Ocjạ. Nucá, ddatsjɛ-cá.
19 Bú ẹcua jar jöy ca hnaa ca mí jñɛjmi hnar jiahtzi. Nu cʉ cjạhni hua jar mundo jin tza mí nejʉ car jiahtzi-cạ. Mí nejʉ di hmʉjtijʉ pʉ jar bbɛxụy pa jin di nɨgui, ¿cja már nttzo ca mí øtijʉ? Car Tzi Ta jɨtzi ya xí dyɛmbi cár castigo cʉ cjạhni cʉ jin gá ne gá nguati car jiahtzi.
20 Cʉ cjạhni cʉ i øti ca rá nttzo, i ʉhui car jiahtzi, cjạ jin gui ne da guatijʉ, pa jin da nɨgui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtijʉ?
21 Nu cʉ cjạhni cʉ i øti ca rá zö, i cuatijʉ jar jiahtzi pa da ccạhtijʉ, ja i ncja ca xí dyøtijʉ, cjạ pa da fạdi gue ca Ocjạ xí möx-cʉ pa xcá dyøtijʉ ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Diguebbʉ ya, car Jesús bi bøm pʉ jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mɛhui quí amigo cʉ mí tɛni. Bú hmʉpjʉ pʉ Judea tengu mpa, cjạ mí xixjʉ cʉ cjạhni.
23 Guejti car Juan mí xix cʉ cjạhni pʉ jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngụ pʉ. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá ẹh cʉ cjạhni pʉ jabʉ már bbʉh car Juan, cjạ guegue mí xitzi.
24 Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.
25 Cʉ ddaa quí möxte car Juan mí ntøxtihui cʉ ddaa quí jefe cʉ judio. Mí ñạjʉ digue cʉ ntsjʉti cʉ mí øti cʉ judio pa di jogui di guati ca Ocjạ cjạ co car tsjixtje ca mí øti car Juan.
26 Diguebbʉ ya, quí amigo car Juan bi guatijʉ guegue, bi göxjʉ te mí ncja, bi xijmʉ, ɨnạ:
—Nuquɛ, Maestro, bbʉ nguír hmʉj nʉ rí ncjanʉ nʉr dạtje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøjø, nguí xijquije guegue-cạ xí hñɨx ca Ocjạ pa da gʉzquigöjʉ ca rá nttzo. Ya xqui bbʉjcua car hñøjø-cạ, cjạ ba ndo hñɛdi yʉ cjạhni, i tɛnijʉ, cjạ guegue i xitzi hnẹjẹ.—
27 Bi dạj ya car Juan, bi hñɨnạ:
—Jin to di hñeme car hñøjø-cạ bbʉ di jɨnạ car Tzi Ta jɨtzi. Guegue-cạ i mandado tocạ da ttɨhtzibi hua jar jöy.

28 Nuquɛjʉ, gú dyøjtsjɛjʉ bbʉ ndú mą̄ngö: “Jin gá hñ̄ixquigö car Tzi Ta jī̄tzi pa
gua mandadoquijʉ. Nugö xpá mɛnquitjojo, xtú hmɛtogö pa gu xij yʉ cją̄hni:
“Ya xpa ę̄h car hñøjø ca ndí tøhmijʉ.
29 Nugö, jin dí cja ndumʉy ca ya xqui ddɛn car Jesús. Jī̄na, dí mpöjcö göhtjo
mbo ʉm tzi mʉy. Dí ncja ngų̄ hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cją̄ bbʉ
ya xta ntją̄jti cár amigo, i mpöh car möxte hnę̄ję̄.
30 Nuya i nesta más da ndo ttī̄htzibi car Jesús, cją̄ nuguigö, ya jin da
ttī̄zquigö.— Ncjanʉ gá mą̄n car Juan.

El que viene de arriba

31 I bbʉh cʉ dda cją̄hni cʉ i ų̄jtiguijʉ, i xijquijʉ ja i ncja cʉ cosa hua jar jöy.
Guegue-cʉ i ttī̄htzibijʉ hua jar mundo. Pe como mī̄ngų̄tjojʉ hua jar mundo,
jin gui pą̄dijʉ ter bɛh cą̄ bí ncja pʉ jar jī̄tzi. Guejtjo i bbʉ ca hnar cją̄hni xcuá
hñ̄ę̄ jī̄tzi cją̄ i nzojquijʉ. Más rá zö guegue ni ndra ngue cʉ ddaa cʉ i ttī̄htzibi.
32 Guegue-cą̄ i xij yʉ cją̄hni ja i ncja cʉ cosa cʉ xpá ccą̄hti cją̄ xpá dyøh pʉ jar
jī̄tzi. Pe tzi yotjo yʉ cją̄hni i ę̄mę̄jʉ ca i mą̄.
33 I bbʉ tengų̄di cʉ cją̄hni cʉ i ę̄mę̄bijʉ cár palabra ca hnaa ca xcuá hñ̄ę̄h pʉ
jī̄tzi. Nucú, i ncjajʉ ncja ngų̄ testigo, i xijmʉ cʉ pe ddáa, cierto car palabra ca
xí mą̄n car Tzi Ta jī̄tzi: tzʉdi, xí mą̄n-cą́, ya xpá mɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy.
34 Car cją̄hni ca xcuá hñ̄ę̄h pʉ jī̄tzi i mą̄n cʉ palabra cʉ xí xih car Tzi Ta jī̄tzi,
como i yojmi cár Tzi Espíritu ca Ocją̄. Car Tzi Espíritu-cą̄ i fötzi göhtjo ʉr tiempo,
jin gui wembi.
35 Car Tzi Ta jī̄tzi i ne cár Tzi Ttʉ, cją̄ xí döjti cár cargo pa da mandadobi
göhtjo cʉ i bbʉ jar jöy.
36 Car cją̄hni ca i ę̄mę̄ cár Tzi Ttʉ ca Ocją̄, ya xqui pɛhtzi car nzajqui ca jin
da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñ̄eme cár Ttʉ ca Ocją̄, jin da mɛhtzi car
nzajqui-cą̄, como car Tzi Ta jī̄tzi jin gui ne da ccą̄hti car cją̄hni-cą́, cją̄ da un
cár castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

1 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo bi dyødejʉ car jñą̄, ya xi mbá ndo hñɛdi cʉ cją̄hni,
mbá cuatijʉ car Jesús, cją̄ nucą̄, mí xitzi. Guegue car Jesús, cją̄ co car Juan már
bbʉh pʉ jar estado Judea, hnanguadi car dą̄tje Jordán. Más már ngų̄ cʉ cją̄hni
cʉ mí tɛn car Jesús ni ndra ngue cʉ mí tɛn car Juan.
2 Jī́ mí gue car Jesús mí xix cʉ cją̄hni. Guegue quí möxte cʉ mí yojmi, mí
xitzi. Cją̄ bi tsjih cʉ fariseo te mí ncja.
3 Nu car Jesús, bbʉ mí dyøde, ya xquí tsjih cʉ fariseo ter bɛh cą̄ már pɛ
guegue, nubbʉ, bi wem pʉ jar estado Judea, pe gá ma nʉ jar estado Galilea.
Má yojmi quí amigo cʉ mí föxjʉ.
4 Mí nesta di tjoh pʉ jar jöy Samaria pa di zøti pʉ Galilea.
5 Bi zøtijʉ hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-cą̄ már nzøtihui ca hna
pɛdazo ʉr jöy ca múr mɛjtijmą̄ją̄ ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José,
xquí zoquibi car pedazo-cą̄ gá herencia.
6 Pʉ jár nttzą̄ni car jñini Sicar mí bbʉh hnar ttöti. Mí tsjifi ʉ́r ttöti ca ndor
Jacobo. Bi zøti pʉ car Jesús, ya xi mí jų̄xadi. Ya xcuí bo ʉ́r cuɛ pʉ jar hñ̄ų, cją̄ bi
mī̄h pʉ hnanguadi car ttöti.
7 Diguebbʉ ya, bú ę̄h hnar bbɛjñą̄, múr mī̄ngų̄ pʉ, hnę̄ bi gʉxi deje. Car Jesús
bi xifi, ī̄na:
—Ddajqui tzʉ ʉr deje, gu tzi.—
8 Már ddatjsɛ car Jesús, como ya xquí ma nʉ jár centro car jñī̄ni quí möxte
cʉ mbá yojmi. Xquí möjmʉ du töjmʉ te di zijʉ.

9 Car bbɛjña ám Samaria bi daj ya bbʉ, ina:
—¿Dyoca guí öjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judioguɛ? Nuguigö, dúr mingu hua Samaria.—
Car bbɛjña bi man nʉr palabra-nʉ porque cʉ judio jí mí johui cám Samaria, cja jí mí ntzixihui.
10 Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:
—Bbʉ gri padi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbʉ, nuquiguɛ güi dyöjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cʉ to i tzi.—
11 Nubbʉ, pé bi man car bbɛjña:
—Nuquɛ, tada, jin te guá tu pa grí cjʉx car deje, cja rá ndo je nʉr ttöti. ¿Jabʉ güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí manguɛ da ddajqui cam nzajqui?
12 Casʉ, ¿más guí mandadoguɛ ni ndra ngue ca ndom tajʉ, car Jacobo? Guegue mí tzi nʉr deje-ná, guejti quí bajtzi cja co quí zuwe mí tzijʉ, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—
13 Pé bi dah car Jesús, bi xifi:
—Nar deje i po nar ttöti, bbʉ to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo.
14 Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yʉ cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pʉ mbo úr tzi mʉy car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—
15 Diguebbʉ ya, bi man car bbɛjña:
—Nuquɛ, tada, ddajqui tzʉ car deje ca guí manguɛ, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu ecua, hne gu cjʉxi deje.—
16 Car Jesús bi xih, bbʉ:
—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—
17 Bi dah car bbɛjña, bbʉ:
—Jin te dí hñijcö dame.—
Nu car Jesús bi hñimbi:
—Rá zö nʉ xcú ma. Jin te guí pɛhtzi dame.
18 Porque xcú yojmi cʉtta quir dame, cja nu ca guí bbʉbi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierto nʉ xcú xijqui.—
19 Diguebbʉ ya pé bi man car bbɛjña:
—Nuquɛ, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí padi.
20 Cʉ ndom titaje, mí pøxi nʉ jar ttøø-nʉ, mbí ndanejʉ ca Ocja nʉ bí cjanʉ. Nuquiguɛjʉ, guí judiojʉ, guí majmʉ, bbʉ to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pʉ jar jñini Jerusalén. Xiquiguɛ, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmʉ?—
21 Bi dah car Jesús, bbʉ:
—Dyøjmaja nʉ gu xihqui, ya xta zøh car pa bbʉ gui ma gui nzojmʉ car Tzi Ta jitzi sin que gui pøxijʉ nʉ jar ttøø-nʉ nim pa gui möjmʉ pʉ Jerusalén.
22 Nuquiguɛjʉ, guí mingujʉ Samaria, jin guí padijʉ ter fɛh ca guí ndanejʉ. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pʉ jar Escritura, dur judio ca hnar hñøjø ca da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjahni hua jar mundo.
23 Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøjø, ya xqui bbʉh cʉ cjahni cʉ i nzojmʉ ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nucʉ, i jonijʉ ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mʉyjʉ cja i emejʉ ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jitzi.
24 ʉr Espíritu car Tzi Ta jitzi. I bbʉy ncjá ʉr ndaji. Nu cʉ cjahni cʉ i ne da guatijʉ car Tzi Ta jitzi, ni jabʉ i nesta da ma. I nesta da guatijʉ mbo úr tzi mʉyjʉ, guejtjo i nesta da badijʉ ja i ncja guegue.— Guejnʉ bi man car Jesús.
25 Diguebbʉ ya pé bi man car bbɛjña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu e̱h ca hnar cja̱hni ca xtrú hñi̱x ca Ocja̱ pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje̱. Bbu xtu e̱h-ca̱ da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja̱.—

26 Bi da̱j ya car Jesús,

—Guejquigö di ña̱hui dúr Cristo. Guejquigö xí hñi̱xquigö ca Ocja̱ pa gu föx yu cja̱hni hua jar jöy.—

27 Diguebbu ya, pé bi zøh quí möxte car Jesús, bi cca̱htiju már ña̱hui car bbɛjña̱-ca̱. Bi hño í muyju, bbu, cja̱ mí ne di dyöniju: ¿“Ter bɛh ca̱ nguí ma̱jmi nur bbɛjña̱-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pɛhtzi úr tzöju, cja̱ jin te gá xijmu.

28 Nu car bbɛjña̱ bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngoh pu jár centro car jñini, bú cöx cu cja̱hni ter bɛh ca̱ xquí ncja, bú xijmu:

29 —Mö nttzɛdi, möjö gu má cca̱htiju hnar hñøjø xí xijqui göhtjo cu xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmiju?—

30 Diguebbu ya, bi dɛniju car bbɛjña̱ cu cja̱hni, bi bøniju jar jñini, mír möjmu pu jabu már bbuh car Jesús.

31 Jim be mbá coh car bbɛjña̱, nu car Jesús már ña̱hui quí möxte. Guegue-cu mí xijmu car Jesús, ya xi mír ntzöhui di zi. Mí i̱na̱ju:

—Nuquɛ, Maestro, tziguɛ ya.—

32 Nu car Jesús bi xih-cu:

—I bbuh ca dí tzigö macja̱ guí i̱na̱ju jin te dí pɛhtzi pa gu tzi.—

33 Diguebbu ya quí möxte bi hñöntsjɛju, bi ma̱jmu:

—Ja̱di, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jña̱mpi te xí nzi-nu?—

34 Nu car Jesús pé bi ma̱m bbu:

—Nugö, jin tza dí tu̱ntju̱ bbu dí pɛh car bbɛfi ca xí ddajqui cam Tzi Ta ji̱tzi. Ncjahmu dí ñi̱ña̱tjo bbu dí øti car bbɛfi-ca̱, cja̱ i nesta gu cjuajti.

35 Nuquɛju, pe ntoja guí ma̱jmu: “I bbɛjti go za̱na̱ pa da cja tsjattɛy.” Dyøjma̱ju na̱ dí xihquiju. Gui jiantiju ya yu ju̱attɛy, ya xí ccaxti yu ttɛy. Guejya xta cja tsjattɛy ya.— Bbu már ma̱ndi nur palabra-nu car Jesús, ya xi mbá cuati cu cja̱hni xcuí hñe̱h car jñini Sicar.

36 Cja̱ pé bi ma̱n car Jesús:

—Nuquɛju, guí ncjaju ncja yu xattɛy, cja̱ da ttahqui quer tja̱ja̱ju. Gui ma gui cuajtiju yu cja̱hni yu i ne da dɛnguigö, pa jin da bbɛdi. Nubbu, gu mpöjmu, dí göhtjoju, ngu̱ na̱r monttɛy, ngu̱ yu xattɛy.

37 Ya xí nzuh car jña̱ ca i jma̱: “Xí ponttɛy ca hnaa, cja̱ ca pe hnaa da xattɛy.”

38 Nugö dú cu̱hquiju hua pa güi xattɛyju hua jabu ji̱ xquí pɛjmu. Pé dda cja̱hni xí mon car semilla, xí xij yu cja̱hni car tzi ddadyo jña̱. Cja̱ nuquɛju, xí tocaquiju gui cuajtiju yu cja̱hni.—

39 Car jñi̱ni Sicar mí bbuh pu jar jöy Samaria. Már ngu̱ cúm Sicar bi hñeme car Jesús. Nucú, mbá yojmu car bbɛjña̱ ca xquí xijmu, guegue xquí ntjɛhui hnar hñøjø ca mí pa̱di göhtjo cu xquí dyøti guegue, göhtjo cár vida.

40 Eso bú e̱h cu cja̱hni-cu, mí mi̱ngu̱ Samaria, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús, cja̱ bi dyöjpiju favor di hmupju tzu, tengu̱ mpa. Cja̱ guegue bi døhmi yojpa pu, bi ujti cu cja̱hni.

41 Cja̱ bbu mí dyødeju cu palabra cu mí ma̱n car Jesús, bi ngu̱jqui cu cja̱hni cu bi hñemeju.

42 Cu cja̱hni cu bi hñeme, bi xijmu car bbɛjña̱ bbu:

—Nuya guejtigöje dí e̱meje nur Jesús, pe jin gui jøntsjɛ car palabra xcú xijquije. Nuya gue yu palabra xtú øjtsjɛje xcá ma̱n nur Jesús. Ya xtí pa̱dije, guegue nur Jesús da gu̱zquiju ca rá nttzo ca dí tu̱ju, göhtjo yu cja̱hni yu i bbujcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Car Jesús, bbʉ ya xquí døhmi cʉ yojpa pʉ Samaria, bi bøm pʉ gá ma jar
estado Galilea. Mí yojmi quí möxte.
44 Bi má gá ngojti pʉ jár jöy guegue, pʉ jabʉ jin tza di dɛn yʉ cjạhni. Como
guejtsjɛ car Jesús bi mạ: Jin da tṭihtzibi hnár jmandadero ca Ocjạ pʉ jabʉ ʉr
mịngụ.
45 Bbʉ ya xti zøti pʉ Capernaum, pʉ jar estado Galilea, cʉ mịngụ pʉ bú ẹjmʉ
bi dạjmʉ car Jesús, mí ndo mpöjmʉ, como xcuí ccạhtijʉ cʉ milagro rá ngụ cʉ
xcuí dyøti car Jesús pʉ jar jñini Jerusalén. Como guejti cʉ mịngụ pʉ Galilea
xquí möjmʉ pʉ jar mbaxcjua pʉ Jerusalén.
46 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi ma gá nzøti pʉ jar jñini Caná, pʉ jar estado
Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zøti pʉ. Guehpʉ jar jñini Caná car Jesús xquí
cjajpi car deje xquí cja ʉr vino. Nu pʉ jar jñini Capernaum mí bbʉh ca hnar
hñøjø ca mí pɛjpi car rey, cjạ mí jnin cár ttʉ.
47 Bi dyøh car hñøjø, ya xcuí goh pʉ Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pʉ
Galilea, cjạ bi má pʉ jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjɛhui cjạ bi dyöjpi
favor di ma tzʉ púr ngụ, du dyøtjebi cár ttʉ, como ya xi mír ma di dụ.
48 Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:
—Nuquɛjʉ, guí ne gui ccạhtijʉ milagro, cjạ bbʉ jịnạ, jin guí ne gui hñẹmejʉ,
¿cja dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocjạ?—
49 Nubbʉ, bi dạh car hñøjø, bi hñịnạ:
—Nuquɛ, tada, gu mɛ tzʉ nttzɛdi, hnar favor. Ya xta dụ cam ttʉ.—
50 Nu car Jesús bi xij ya:
—Maguɛ ya, ya xí zö quer ttʉ.—
Nubbʉ, car hñøjø bi hñeme nʉr palabra nʉ bi mạn car Jesús, cjạ bi ma úr
ngụ.
51 Cjạ bbʉ ya xti zøti púr ngụ, bú pøh quí muzo car hñøjø, bi xijmʉ:
—Ya xí joh quer ttʉ.—
52 Diguebbʉ ya, bi dyön car hñøjø:
—¿Como tema hora xí mʉdi xí jogui?—
Cjạ bi dạh cʉ muzo, bi xijmʉ:
—Mande, mí zʉdi ngụ la una bbʉ mí nde, bi wen car pa.—
53 Nubbʉ, bi bạh car hñøjø-cạ, exque gue car hora ca xcuí mạn car Jesús:
“Ya xí zö quer ttʉ,” mismo car hora-cạ bi joh cár bạjtzi. Cjạ bi hñeme car Jesús,
guegue göhtjo co quí familia.
54 Ya xi mír cja yo vez ca mír dyøti milagro car Jesús. Nʉr milagro-nʉ bi dyøti
car Jesús bbʉ xcuí goh pʉ Judea, pé má tzøti pʉ Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

1 Bbʉ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcjua pʉ Jerusalén, bi guatijʉ
pʉ rá ngụ cʉ judio. Guejti car Jesús bi bøx pʉ jar jñini Jerusalén pe hnar vez.
2 Pʉ Jerusalén mí bbʉh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca
mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bbʉ cerca pʉ jar goxtji pʉ jabʉ mír
ñʉti cʉ dɛjti, cjạ mí jụ cár tjụjụ Betesda. Ncjapʉ nguá xijmʉ cʉ cjạhni cʉ mí ña
gá hebreo. Mí bbʉ cʉtta portal jáy nttzạni car tanque,
3 cjạ mí cuati pʉ rá ngụ cʉ döhtji, mí bbom pʉ ja portal. Guegue-cʉ mí tzöhui
rá ngụ clase cʉ jnini. Mí bbʉh pʉ cʉ godö, co cʉ dohua, co cʉ cjạhni cʉ jí mí tzö
di hñạni. Már tøhmijʉ di hñạn car deje.
4 Bbʉ-bbʉ mbá cạh hnar ángele, mí cjajpi mí hñạn car deje. Nubbʉ, car döhtji
ca di gạta nttzɛdi primero bbʉ nguá hñán car deje, nucạ di joh-cạ, di wen car
jnini ca mí tzöhui.

5 Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, ya xi mí pɛhtzi treinta y ocho año jí̱ mí tzö di hño.
6 Car Jesús bi cca̱hti car döhtji-ca̱, már bbɛm pʉ, cja̱ bi ba̱di, ya xi már ndo ngu̱ cjeya xquí tzöhui car jñini-ca̱, guejtjo ya xquí ndo dura pʉ jár nttza̱ni car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bbʉ:
—¿Cja guí ne gui zö?—
7 Bi da̱j ya car döhtji, bi hñi̱na̱:
—Nuquɛ, tada, u̱jtjo to da hñi̱jcö pʉ jar tanque bbʉ ga hña̱n car deje. Bbʉ dí tzögö gu ca̱ti, ya xní hmɛto pé hnaa, xní ga̱ti, i ta̱guigö.—
8 Nubbʉ, bi da̱h car Jesús, bi xifi:
—Bböj ya, gui cjʉx quer mfi̱di, cja̱ gui hño.—
9 Nguetica̱ bi zö car hñøjø, bi nantzi, bi gʉx cár mfi̱di, bi hño. Bbʉ mí ncja-ca̱, mí nsabado, car pa ca mí tzu̱jpi cʉ judio.
10 Diguebbʉ ya, cʉ dda möcja̱ cʉ mí mandadobi cʉ judio bi xijmʉ car hñøjø ca xquí zö:
—Jin gui tzö gui tu̱x quer mfi̱di ya, como nuya, ʉr pa dí tzöyajʉ. Jin gui tzö te gu pɛjmʉ ya.—
11 Pé bi da̱h car hñøjø ca múr döhtji jma̱ja̱:
—Car hñøjø ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “Cjʉx quer mfi̱di cja̱ gui hño.”—
12 Nubbʉ, quí jefe cʉ judio pé bi dyönijʉ car hñøjø, bi hñi̱mbijʉ:
—¿Toca̱ xí xihqui gui cjʉx quer mfi̱di cja̱ gui hño?—
13 Nu car hñøjø jin gá mba̱di te múr ju̱ cár tju̱ju̱ car cja̱hni ca xquí jojqui, como már dʉdi pʉ cʉ cja̱hni, cja̱ ya xquí wem pʉ car Jesús.
14 Diguebbʉ ya, bbʉ mí hna rato, car hñøjø pé bi ntjɛhui car Jesús pʉ jar templo. Cja̱ car Jesús ya bi xifi:
—Cca̱htijma̱, ya xcú zö. Gui jiɛj ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zʉhqui pé hnar cosa más drá ʉ́.—
15 Diguebbʉ ya car hñøjø bi ma bú cöx quí jefe cʉ judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje.
16 Mí dyøj ya-ca̱ quí jefe cʉ judio, bi ʉjʉ car Jesús, cja̱ bi dyøhtibijʉ tu̱jni, como guegue mí dyøtje döhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzu̱jpijʉ.
17 Nu car Jesús, bbʉ mí ttöni ¿dyoca̱ mí pɛh car pa gá nttzöya? bi xih cʉ cja̱hni cʉ mí hñöni:
—Göhtjo ʉr pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta ji̱tzi, jin gui tzöya-ca̱. Hne̱jquigö, dí ncjadipʉ, dí föx yʉ cja̱hni göhtjo ʉr pa.—
18 Nu cʉ judio cʉ mí mandado, bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ, más gá ndo ungui ʉr cuɛ. Bi mpɛguijʉ bi jioni ja drí möhtijʉ, como car Jesús jí̱ mí tzu̱jpi car pa gá nttzöya. Jøncа̱, pé xquí ma̱, mero múr ta guegue car Tzi Ta ji̱tzi, ncjahmʉ mí ne di cjatsjɛ ca Ocja̱. Eso, cʉ judio-cʉ mí ndo ʉjʉ car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih cʉ judio cʉ mí ja̱ ʉ́r cargojʉ:
—Cierto na̱r palabra na̱ gu xihquijʉ, nugö ʉ́r Ttʉgui ca Ocja̱, cja̱ jin dí mbe̱ntsjɛ ja grá pɛjcö. Dí cca̱hti ja ncja ga pɛh cam Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ dí øti ncjadipʉ.
20 Como i negui cam Tzi Ta pʉ ji̱tzi, i u̱jtigui göhtjo ja ncja grá pɛjcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö göhtjo ca da u̱jtigui cam Tzi Ta. Nuquiguɛjʉ, xquí cca̱htijʉ cʉ dda milagro más drá nzɛdi ni ndra ngue cʉ ya xcú cca̱htijʉ. Nubbʉ, da ndo hño ir mʉyjʉ, bbʉ.
21 Rá nzɛh cam Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ guegue da cjajpi da jña̱ ʉ́r jña̱ cʉ ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hne̱quigö, ʉ́r Ttʉgui ca Ocja̱, dí pɛhtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui göhtjo cʉ to dí ne gu xotzi.

22 Bbʉ xta nantzi cʉ ánima cją da tjąmpi ʉr huɛnda, jin gui gue cam Tzi Ta da
juzga-cʉ́. Nugö, xtá juzga. Como ʉ́r Ttʉguigö car Tzi Ta jįtzi, xí ddajqui cam
cargo pa gu cja ʉr nzöya.
23 I ne guegue parejo da ttįzquibbe dí yobbe. Yʉ cjąhni yʉ i despreciaguigö,
ʉ́r Ttʉgui ca Ocją, nuyʉ́ i despreciajʉ hnęję car Tzi Ta jįtzi, como nucą́ xpá
mɛnquigö.
24 Cierto nąr palabra ną dí xihquijʉ, cʉ cjąhni cʉ i jų̱hpi ndų̱mʉy yʉ palabra
dí mą, guejtjo i ęmę, gue car Tzi Ta jįtzi xpá mɛnquigö. Guegue-cʉ ya xqui
pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cją jin da cjų̱h pʉ jabʉ da gų̱tijʉ ca rá nttzo
ca xí dyøtijʉ. Máhmɛto, ya xi mír ma di bbɛdijʉ, pe nuya, ya xí ndötį car
nzajqui ca jin da tjegue.
25 Dyøjmąjʉ nąr palabra ną gu xihquijʉ: Nugö, ʉ́r Ttʉgui ca Ocją. Ya xí nzʉj
nʉr pa, ya xtú fʉh cam bbɛfi. Dí nzoj yʉ cjąhni, como jin gui pɛhtzi-yʉ́ car
nzajqui ca jin da tjegue. Cʉ to da dyøh ca dí mąngö, xtá ungö cár nzajqui.
26 Car Tzi Ta jįtzi i pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cją rí hñę guegue car
nzajqui-cą. Hnęquigö, como ʉ́r Ttʉgui ca Ocją, dí pɛhtzi car nzajqui ca jin da
tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yʉ cjąhni car nzajqui-cą.
27 Cam Tzi Ta jįtzi xí hñįxquigö pa gu cja ʉr nzöya, gu jąmpi ʉ́r huɛnda yʉ
cjąhni, como guejquigö dúr cjąhni xpá mɛnqui hua jar jöy.
28 Dyo dí dyo ir mʉyjʉ por rá ngue nʉ xtú xihquijʉ. Ya xpa ęh car hora bbʉ
xtá nzojni göhtjo cʉ cjąhni, gu ncją ncja hnar nzöya, xtá mahti göhtjo cʉ ánima.
Nucʉ́, xta dyøh bbʉ xtá nzojcö, cją da bøxijʉ pʉ jabʉ xquí hñöjmʉ.
29 Göhtjo da nantzijʉ. Cʉ xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.
Nu cʉ xí dyøti ca rá nttzo da ttɛmbi cár castigojʉ, da cjų̱h pʉ jabʉ da gų̱ti ca rá
nttzo ca xí dyøtijʉ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 Göhtjo yʉ dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jįtzi, cją guegue i xijqui ter bɛh cą
gu øte. Cam Tzi Ta xí hñįxquigö gá nzöya, cją dí juzga yʉ cjąhni ncja ngų ga
xijqui. Dí øhtibi jujticia yʉ cjąhni, como dí pɛjpi car Tzi Ta ca xpá mɛnqui. Jin
dí øhtibitjo ncja ngų dra mbęntsjɛ.
31 Dí jñɛbbe hnar cjąhni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema
cargo dí pɛhtzi. Jin di joh bbʉ gua dötsjɛ cam palabra, como jin di ttęmęgui.
32 I bbʉh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí pądi, i mąn ca ncjuąni car testigo-cą́,
cją rí ntzöhui da ttęmę.
33 Nuquiguɛjʉ, gú cujmʉ jmandadero, bi möjmʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Juan,
bú önijʉ guegue jabʉ xtá ęjcö. Guegue bi mąn ca ncjuąni, bi xihquijʉ jabʉ xtá
ęjcö, cją gú dyødejʉ ter bɛh cą bi mą. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngų hnar
testigo.
34 Nugö, jin tza dí nesta yʉ cjąhni pa da dö cár testimoniojʉ, toguigö, como
i bbʉ pé hnam testigo ca jin gur cjąhni. Nuya, dí mbęmbiquijʉ digue ca mí
xihquijʉ car Juan, xąjmą gui hñemejʉ, guejquigö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jįtzi
cją pa ncjapʉ gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
35 Car Juan mí xihquijʉ ca ncjuąni. Tzi clarotjo mí nzohquijʉ. Mí jñɛjmi
hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuquɛjʉ, tengų mpatjo gú dyøjmʉ car palabra mí
mą guegue, ncjahmʉ nguí ne güi hñęmęjʉ.
36 Car Juan mí xihquijʉ ntjumʉy jabʉ xtá ęjcö. Mír ntzöhui güi hñęmęjʉ ca
mí mą. Nu cʉ milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-cʉ pa gui hñęmęjʉ, gue car Tzi
Ta jįtzi xpá mɛnquigö, cją xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzɛdi cją co
cam ntsjɛjqui pa gu øti-cʉ́, eso, dí øte.

37 Guegue cam Tzi Ta xpá mɛnqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí mą toguigö. Ncjahmʉ ʉr testigo guegue, pe como jin gur cjąhni, jin gui tzö gui ccąhtijʉ dra bböh pʉ, o gui dyødejʉ dra ñą, como jin gui nįgui.
38 Pe ndęjmą ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehpʉ ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquiguɛjʉ, jin guí ęmejʉ cár palabra cam Tzi Ta, como jin guí ęmejʉ, ¿cja guejcö xpá mɛnqui-cą?
39 Nuquɛjʉ, guí mpɛguijʉ guí nxödijʉ cʉ Escritura, como guí įnajʉ, bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, xquí tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsjɛ cʉ Escritura i mą guejquigö gua ęjcö pa gua un yʉ cjąhni car nzajqui-cą.
40 Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ pa gu ddahquijʉ car nzajqui ca dá ją.
41 Nugö, jį́ xtá ęjcö pa gu joni ja drí hñįzquigö yʉ cjąhni. Gue car Tzi Ta ca bí bbʉ jįtzi i įzquigö.
42 Nuquiguɛjʉ, hnahño gri mbęnijʉ. Dí pądi, jin guí nejʉ ca Ocją cją jin guí įzquigöjʉ.
43 Cam Tzi Ta jįtzi xpá mɛnquigö cją xí ddajqui cam cargo. Nuquiguɛjʉ, jin guí ęmejʉ, ¿cja cierto xtá ęjcö pʉ? Bbʉ di hñęję pé hnar cjąhni ca di jątsjɛ cár cargo, nucą́ güi hñemejʉ-cą.
44 Pe jin guí ne gui hñemejʉ nʉr palabra dá ją. Nuquɛjʉ, guí ndo ne pa da tzøhquijʉ cją da hñįzquijʉ quir mįngą-cjąhnijʉ. Jin guí jonijʉ ja grí hmʉpjʉ pa da tzøhquijʉ ca Ocją. Guegue i bbʉjtsjɛ, ddatsjɛ ca Ocją rí ntzöhui gu įhtzibijʉ.
45 Ba ęh car pa bbʉ xta nzojnquijʉ cam Tzi Ta pʉ jįtzi, pa da jñąnquijʉ ʉr huɛnda. Dyo guí mbęnijʉ, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtijʉ. Pe ndęjmą i bbʉh ca hnaa ca da xihquijʉ guí tųjʉ ca rá nttzo bbʉ xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cją guí ndo įhtzibijʉ-cą. Nuquɛjʉ, guí tøhmijʉ da möxquijʉ car Moisés, pe jin guí ęmejʉ ca mí mą.
46 Bbʉ güi hñęmejʉ ca mí mąn ca ndor Moisés, güi hñęmęjʉ, guejcö xpá mɛnquigö car Tzi Ta jįtzi. Como i mąm pʉ ja libro cʉ bi dyøti car Moisés, toguigö cją te rá nguehcą gua ęję.
47 Nuquiguɛjʉ, jin guí ne gui hñęmejʉ car palabra ca bi mąn car Moisés digue ca hnaa ca di hñęję. ¿Ja ncja grí hñemejʉ ca dí mąngö bbʉ?— Ncjanʉ gá mąn car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

1 Bbʉ pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax nʉ rí ncjanʉ car mar Galilea. Car mar-cą guejtjo i tsjifi ʉr mar Tiberias.
2 Cją bi dɛn car Jesús hnar ndo jmundo cʉ cjąhni, como ya xquí ccąhtijʉ cʉ milagro cʉ mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji.
3 Nu car Jesús bi bøxi hnar ttøø, mí yojmi quí amigo cʉ mí föxjʉ, cją bú mįpjʉ pʉ.
4 Ya xti ncja car dąmbaxcjua ca i tzö cʉ judio, gue car mbaxcjua ca i tsjifi car Pascua.
5 Car Jesús ya, bi jąxi ʉ́r ñą, bi jianti, ya xi mbá ęh hnar ndo jmundo cʉ cjąhni. Cją bi xih car Felipe, bi hñįmbi:
—¿Jabʉ gu tönijʉ tjųjmę pa gu unijʉ, da zi-yʉ?—
6 Car Jesús, masque bi dyön car Felipe nʉr nttöni nʉ, ya xi mí pądi ter bɛh cą di dyøte, pe bi dyöni ncjapʉ pa di dyøhtibi hnar prueba.
7 Bi dąj ya car Felipe:
—Bbʉ gua gastojʉ yojo ciento ʉr domi gá denario pa gua töjmʉ tjųjmę, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yʉ cjąhni-yʉ.—

8 Nu car Andrés, ca múr cjuạdạ car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car
Jesús hnẹjẹ. Guegue ya bi xih car Jesús, ịnạ:
9 —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i cʉ cʉtta tjʉjmẹ gá cɛbara, cjạ co yojo tzi möy.
Pe nucʉ́, nim pa ʉ́r mʉdi ca da ttun nʉr ndo jmundo yʉ cjạhni.— Pe ndẹjmạ
bi ttöjpi car tzi hñøjø cʉ tjʉjmẹ hnẹh cʉ möy cʉ mí cʉjʉ.
10 Diguebbʉ ya, pé bi mạn car Jesús:
—Gui bbɛjpi yʉ cjạhni da mịpjʉ jöy.—
Mí ndo jø paxi pʉ jabʉ már bbʉpjʉ, cjạ göhtjo bi mịpjʉ. Bi zøtijʉ como cinco
mil hñøjø.
11 Diguebbʉ ya car Jesús bi gʉ cʉ tjʉjmẹ, bi nzoh ca Ocjạ, bi dyöjpi mpöjcje,
cjạ bi xɛjqui cʉ tjʉjmẹ. Nubbʉ, bi un cʉ pedazo quí möxte, cjạ guegue-cʉ bi
jejquibi cʉ cjạhni cʉ már jʉh pʉ jar jöy. Cjạ pé bi ncjadipʉ co cʉ tzi möy. Bi un
cʉ cjạhni göhtjo ca mí ne di zijʉ.
12 Cjạ bbʉ ya xquí ñịñạ göhtjo cʉ cjạhni, car Jesús bi xih quí möxte:
—Nuya, gui jmuntzijʉ göhtjo yʉ tzi pedazo yʉ xí sobra, pa jin da bbɛdi.—
13 Cjạ bi jmuntzijʉ, bbʉ, bi ñʉxi doce canista cʉ tzi pedazo tjʉjmẹ cʉ jin gá
ttzi. Xquí sobratjo digue cʉ cʉtta tzi tjʉjmẹ gá cɛbara.
14 Nu cʉ cjạhni, bbʉ mí ccạhtijʉ nʉr milagro nʉ bi dyøti car Jesús, bi mạjmʉ:
—Nʉr Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca ndí tøhmijʉ di hñẹcua
jar mundo.—
15 Nubbʉ́, car Jesús bi jñạ ʉr huɛnda, te mí mạn cʉ cjạhni. Guegue-cʉ mí ne
di zitzi gá fuerza cjạ di hñịxjʉ pa di cjajpi ʉ́r reyjʉ. Eso, bi wem pʉ car Jesús,
pé gá ma jar ttøø, mí ddatsjɛ.

Jesús camina sobre el agua

16 Cjạ bbʉ mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cạjmʉ jar ttøø gá nzøjmʉ jar
mar.
17 Bi ñʉtijʉ hnar tzi chalupa pa drí ddaxjʉ car deje, pé drí möjmʉ nʉ
Capernaum. Cjạ bbʉ má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmɛxʉy rá zö, nu
car Jesús jí́ bbe mbá cạh pʉ jar ttøø.
18 Ya xi mí dyo hnar ndo ndạjị, mí tɛjni car deje, hasta mí nantzi.
19 Quí möxte car Jesús, bbʉ ya xquí caminajʉ como ddajto quilómetro, bi
jiantijʉ, ya xi má tɛnijʉ car Jesús, guegue-cạ má dyo xøtze car deje, ya xi má
cuati jar barco. Cjạ bi ndo ntzʉjʉ, bbʉ.
20 Nu car Jesús bi nzofo, bi hñịmbijʉ:
—¡Dyo guí ntzʉjʉ! Guejquigö.—
21 Diguebbʉ, bi jñʉ í mʉyjʉ, cjạ bi jiɛjmʉ car Jesús di ñʉti jar chalupa. Cjạ
nguetica bi zøtijʉ nʉ Capernaum, nʉ jabʉ mír möjmʉ.

La gente busca a Jesús

22 Diguebbʉ ya, car jiax pʉ ya, car ndo jmundo cʉ cjạhni pé bi jion car
Jesús. Pé bi jmʉntzijʉ nʉ rí ncjanʉ car mar Galilea, már bböpjʉ hnanguadi
car deje, nʉ jabʉ xquí zijʉ cʉ tjʉjmẹ car pa ca xquí tjogui, már jonijʉ pʉ car
Jesús. Bi mbẹn cʉ cjạhni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmʉ barco nʉ jabʉ
már bbʉpjʉ, jøñạ ca hnaatjo pʉ jabʉ xcuí hñẹh car Jesús co quí amigo. Guejtjo
mí pạh cʉ cjạhni rá ngu, bbʉ már cʉjʉ pʉ jar chalupa quí möxte car Jesús pa
pé drí ddax car deje, jí́ mí yojmʉ car Jesús, jøñạ quí möxte már cʉjʉ pʉ. Eso,
mí hñöntsjɛ cʉ cjạhni, ¿jabʉ xquí ma ya car Jesús?
23 Nu car xudi-cạ, pé bi zøjø pé dda tzi barco pʉ jabʉ már bbʉh cʉ cjạhni. Cʉ
tzi barco-cʉ́, xcuí hñẹj nʉ jar jñini Tiberias, bi zøh pʉ cerca pʉ jabʉ xquí hmʉh
car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpʉ jabʉ xquí dyöjpi mpöjcje car Tzi Ta
jịtzi por rá ngue cʉ tjʉjmẹ, cjạ xquí ún car ndo jmundo cʉ cjạhni.

24 Bbʉ mí ccạhti cʉ cjạhni, ya jí már bbʉh pʉ car Jesús ni digue quí möxte,
gueguejʉ bi ñʉti cʉ tzi chalupa cʉ xquí zøjø, bi ddaxjʉ car mar gá möjmʉ nʉ
Capernaum pa du jonijʉ car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

25 Diguebbʉ ya, bbʉ mí zøtijʉ nʉ rí ncjanʉ car deje, bú ntjɛjʉ car Jesús, cjạ bi
dyönijʉ:

—Nuquɛ, Maestro, ¿ncjahmʉ xcú ẹquɛ hua?—

26 Bi dạj ya car Jesús, bi hñịnạ:

—Nuquɛjʉ, xcú ẹjmʉ hua, hnẹ guá jonguijʉ por rá nguehcạ dá ddahquijʉ
tjʉjmẹ cjạ gú ñịñạjʉ. Masque xcú ccạhtijʉ cʉ milagro cʉ xtú øtigö, jí rá nguehcá
xquí hñẹjmʉ hua.

27 Guí pɛjmʉ pa gui tạjmʉ tjʉjmẹ, gui tzijʉ. Nu ca más i nesta gui jionijʉ,
gue car tjʉjmẹ ca jin da tjegue cjạ da ddahquijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.
Nugö, xtá ddahquijʉ car tjʉjmẹ-cạ, como guejquigö dúr cjạhni, dú cạh pʉ
jịtzi. Guejquigö, xpá mɛnquigö car Tzi Ta jịtzi cjạ xí ddajqui cam ttzɛdi gu
øti milagro, pa ncjapʉ dír fạdi jabʉ xtá ẹjcö.—

28 Diguebbʉ ya cʉ cjạhni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbɛfi i ne ca Ocjạ pa gu øtije?—

29 Bi dạj ya car Jesús, bi hñịnạ:

—I ne ca Ocjạ gui hñemeguijʉ, guejquigö, xpá mɛnquigö.—

30 Diguebbʉ ya, pé bi mạn cʉ cjạhni:

—Dí neje gui ʉjtiguije hnar milagro rá nzɛdi pa gu ẹmẹquije, ¿cja cierto xquí
hñẹ jịtzi? ¿Tema milagro drá nzɛdi gui dyøte ncja ngʉ cʉ milagro cʉ mí øti car
Moisés?

31 Cʉ ndom tajʉ bi zijʉ car alimento mbá jøh pʉ jịtzi bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin
te mí bbʉ ngʉ, mí tɛnijʉ car Moisés. Bi zʉdi ncja ngʉ ga mạm pʉ jar Escritura:
“Guegue mí wịn-cʉ, mbá pɛmpi car tjʉjmẹ mír hñẹ jịtzi.”—

32 Diguebbʉ ya, pé bi mạn car Jesús:

—Dyøjmạjʉ nạr palabra nạ dí xihquijʉ: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cʉ
ndom tajʉ car tjʉjmẹ mír hñẹ jịtzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbʉh pʉ, mí unijʉ-cá.
Car tjʉjmẹ ca mí un-cá mí jñɛjmi nạ mero ʉr tjʉjme, guejnạ xcuá hñẹ jịtzi yʉ
pa ya.

33 Cjạ nuya, guegue xí ddahquijʉ nạ mero ʉr tjʉjmẹ, guejnạ da ddahquijʉ
car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi, da un yʉ cjạhni göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy.—

34 Diguebbʉ ya, pé bi dạh cʉ cjạhni, bi xih car Jesús:

—Nuquɛ, Tzi Tada, ddajquije tzʉ car tjʉjmẹ-cạ, nuya cjạ göhtjo ʉr pa.—

35 Cjạ pé bi mạn car Jesús:

—Nugö, dí jñɛjcöbbe car tjʉjmẹ-cá. Guejquigö dí un yʉ cjạhni car nzajqui
ca rí hñẹ jịtzi. Ca to da guajquigö cjạ da hñemegui, ya jin da dʉntjʉ cjạ jin da
dʉtje, göhtjo úr vida.

36 Nuquɛjʉ, pé dí yojpi dí xihquijʉ, jin guí ne gui hñemeguijʉ, masque ya xcú
ccạhtijʉ ja i ncja yʉ dí øte.

37 Ya xí mbẹn cam Tzi Ta jịtzi to cʉ cjạhni cʉ da hñemegui, cjạ göhtjo cʉ xí
mbẹni guegue, guehcʉ da dɛnguigö-cʉ. Car cjạhni ca du ẹjẹ pa da jionguigö,
¿cja jin gu cuajtigö-cạ?

38 Nugö, jí xtá cạh pʉ jịtzi pa gu øti ca dí mbentsjɛgö. Xtá ẹjcö pʉ pa gu øti ca
i ne cam Tzi Ta ca xpá mɛnqui.

39 Guegue i ne pa gu pɛhtzi rá zö cʉ cjạhni, göhtjo cʉ xí mạngui guegue da
guajqui, cjạ gu xoxcö-cʉ bbʉ xta zøh car pa ca xta ncja car juicio.

40 Cʉ cjạhni cʉ i pạdi toguigö cjạ i ẹmẹ, guejcö ʉ́r Ttʉgui car Tzi Ta jịtzi, guegue-cʉ da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ nugö gu cjajpi da jñá ʉ́r jñá-cʉ́ car pa ca xta ncja car juicio. Guehcạ xí mandadogui cam Tzi Ta-cạ.—

41 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio bi ñátsjɛjʉ, mí tzohmijʉ car Jesús, como xquí mạ guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui yʉ cjạhni, xtá cạjcö pʉ jịtzi.”

42 Bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ cʉ cjạhni, bi mạjmʉ:

—¿Cja jin gui gue nʉr Jesús, ʉ́r ttʉ car José? Hnị, cuando dí meyajʉ cár ta ʉ́r me. ¿Dyocạ i mạm bbʉ, guegue xpá ngạh pʉ jar jịtzi?—

43 Bi dạjti car Jesús, bi hñịnạ:

—Nuquɛjʉ, guí tzobiguijʉ, como jin guí ne gui hñemejʉ ca dí mạ.

44 Jin gui tzö da dɛngui göhtjo yʉ cjạhni, jøñá yʉ xí nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ cam Tzi Ta jịtzi. Nuyʉ́ da dɛnguigö, cjạ nugö gu cjajpi da jnạ ʉ́r jñájʉ car pa ca da nantzi cʉ ánima.

45 Xí ncjá ncja ngụ ga mạn cʉ profeta pʉ ja libro cʉ bi dyøtijʉ: “Car Tzi Ta jịtzi da nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ göhtjo quí cjạhni.” Eso, dí xihquijʉ göhtjo cʉ cjạhni cʉ xí hñeme cam palabragö, guegue-cʉ́ xí mbạdijʉ, rí hñẹh cam Tzi Ta yʉ palabra dí mạ, cjạ guegue-cʉ ba ẹjẹ ba tɛnguigö.

46 Jin to i bbʉh ca xtrú ccạhti car Tzi Ta jịtzi, jønguitsjɛgö xtú ccạhti, como xtá ẹjcö pʉ jabʉ bí bbʉy.

47 Ntjumʉy nạr palabra nạ dí xihquijʉ: Car cjạhni ca xí hñemegui, ya xqui pɛhtzi car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi, nim pa jabʉ dír tjeh car nzajqui-cạ.

48 Mero guejquigö dí un yʉ cjạhni car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.

49 Cʉ ndo ʉm tajʉ mí tzijʉ car alimento ca mbá jøh pʉ jịtzi bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí bbʉ ngụ. Pe ndẹjmạ bi dụ-cʉ, masque güí hñẹ jịtzi car tjụjmẹ ca mí tzijʉ.

50 Nunạ dí xihquijʉ, guejnạ mero ʉr tjụjmẹ nạ xcuá hñẹ jịtzi. Cʉ cjạhni cʉ da zi nạr tjụjmẹ nạ dí xihquijʉ, nim pa jabʉ dír dụ-cʉ.

51 Guejquigö, mero dúr tjụjmẹ xtá ẹ jịtzi, como guejquigö dí un yʉ cjạhni car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Gue nʉm cuerpo gu ddahquijʉ ncja ngụ dá ún cʉ tjụjmẹ cʉ cjạhni rá ngụ. Gu dö cam vida pa da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yʉ cjạhni hua jar jöy.— Ncjanʉ gá mạn car Jesús.

52 Nu quí jefe cʉ judio, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ, bi mʉdi bi mbömbitsjɛjʉ, mí mạjmʉ:

—¿Ja ncja dír ddajquijʉ nʉ́r cuerpo nʉr hñøjø-nʉ, pa gu tzijʉ?—

53 Car Jesús pé bi xijmʉ, bbʉ:

—Cierto nạr palabra nạ dí xihquijʉ, bbʉ jin gui tzijʉ nʉm cuerpo cjạ co cam cji, jin gui tzö gui pɛhtzijʉ car nzajqui ca ntjụmʉy.

54 Car cjạhni ca da zi nʉm cuerpo cjạ co cam cji, por rá nguehcá, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio.

55 Como gue nʉm ngø co cam cji da un car nzajqui ca ntjumʉy.

56 Ca to da zi nʉm cuerpo cjạ co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-cạ, cjạ gu yobbe guegue. Por rá nguehcạ dár yobbe, da mɛhtzi car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.

57 Cam Tzi Ta jịtzi xpá mɛnquigö. Guegue i bbʉh cár nzajqui ca jin gui tjegue, cjạ nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-cạ, eso, dí pɛhtzi car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Da ncjapʉ hnejẹ car cjạhni ca da cuajtigui mbo ʉ́r tzi mʉy. Gu yobbe car cjạhni-cạ, cjạ guejti guegue da mɛhtzi nzajqui por rá nguejquigö.

58 Guejquigö mero dúr tjụjmẹ xtá cạh pʉ jịtzi, ncja ngụ xtá xihquijʉ. Xtá ẹjcö pʉ pa gu ddahquijʉ car nzajqui ca ntjumʉy. Nạr tjụjmẹ nạ dí xihquijʉ jin

gui ncja ngu̱ car alimento mí tzi cʉ ndom titajʉ. Ndɛ̱jma̱ bi du̱ cʉ cja̱hni cʉ mí tzi-ca̱. Nu ca to da zi na̱r tju̱jmɛ̱ na̱ xtú xihquijʉ, da hmʉy göhtjo ʉr tiempo.—

59 Car Jesús bi ma̱n yʉ palabra-yʉ pʉ jar jñini Capernaum, már u̱jti cʉ cja̱hni pʉ jár templo cʉ judio.

Palabras de vida eterna

60 Diguebbʉ ya cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ mí tɛnijʉ car Jesús, bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ, rá ndo ngu̱-cʉ bi wembijʉ car Jesús. Bi ma̱jmʉ:

—Jin gui tzö nʉr palabra nʉ xí ma̱. ¿To dur du̱mʉy da zajpi ʉ́r cuerpo ya-nʉ́?—

61 Nu car Jesús bi ba̱di, ya xi mír yomfɛ̱ni cʉ ddaa cʉ mí tɛni, como mí ttzodijʉ nʉr palabra nʉ xquí ma̱. Cja̱ guegue bi dyöni bbʉ:

—Nuquɛjʉ, ¿cja jin guí tzøjmʉ nʉ xtú ma̱? ¿Cja ya jin gui tzö gui hñɛ̱mɛ̱jʉ ca dí xihquijʉ?

62 Bbʉ xtí cca̱jtiguijʉ pé xtár pøxcö pʉ jabʉ ndí bbʉ ma̱hmɛto, nubbʉ, cja xquí ntiendejʉ nʉr palabra nʉ xtú ma̱. Guejquigö dúr cja̱hni xpá bbɛnqui hua jar jöy.

63 Gue cár Espíritu ca Ocja̱ i un yʉ cja̱hni car nzajqui ca rí hñɛ̱ ji̱tzi. Bbʉ gri bbʉjcö hua ncja hnar cja̱hnitjo, jin di jogui gua ddahquijʉ car nzajqui ca rí hñɛ̱ ji̱tzi. Gue yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyʉ́ rí hñɛ̱h cár Espíritu ca Ocja̱.

64 Nuquiguɛjʉ, yʉ ddaaquiguɛjʉ guí ɛ̱mɛ̱guijʉ, pe ndɛ̱jma̱ guí yojmjʉ yʉ ddaa yʉ jin gui ɛ̱mɛ̱gui hnɛjɛ̱.— Bi ma̱ ncjapʉ car Jesús, como mí pa̱di desde ʉ́r mʉdi tocʉ jí́ mí ɛ̱mɛ̱ cja̱ toca̱ di dö.

65 Nubbʉ, car Jesús pé bi xih quí möxte cʉ mí ntzixihui:

—Jin gui tzö da dɛngui yʉ cja̱hni bbʉ jin gui nzojtibi ʉ́r mʉyjʉ cam Tzi Ta ji̱tzi.—

66 Bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ, rá ndo ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ xquí dɛn car Jesús bi wenijʉ, ya jin gá ndɛnijʉ.

67 Diguebbʉ ya, car Jesús bi dyön cʉ doce hñøjø cʉ má̱s mí ntzixihui:

—Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí ne gui tzoguijʉ hnɛjɛ̱?—

68 Bi da̱j ya car Simón Pedro, bi hñi̱mbi:

—Nuquɛ, Tzi Jmu̱, jin gu tzoquije, como u̱jtjo to pe gu tɛnije. Guehquiguɛ guí xijquije cʉ palabra cʉ i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue.

69 Nugöje dí meyaquije cja̱ dí ɛ̱mɛ̱je, guehquiguɛ xí hñi̱xqui car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ xpá mɛngui hua jar mundo.—

70 Car Jesús ya pé bi da̱di:

—Xtú juanquigöjʉ, guí docejʉ gá möxte. Pe ndɛ̱jma̱ i bbʉhquiguɛjʉ ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.—

71 Bbʉ mí ma̱ nʉr palabra-nʉ, mí ña̱ digue car Judas Iscariote, cár ttʉ car Simón. Car Judas mí yojmi cʉ pe dda once quí möxte car Jesús, cja̱ guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

1 Cʉ pa-cʉ, car Jesús segue mí dyo pʉ Galilea. Ya jí́ mí ne di hño pʉ Judea, porque mí bbʉh pʉ cʉ dda judio cʉ mí mandado, cja̱ nucʉ́, ya xi mí joni ja dír möhtijʉ.

2 Ya xti zøh car mbaxcjua ca mí tzö cʉ judio bbʉ mí øti quí tzi ngu̱ gá dyɛza.

3 Nubbʉ, quí cjua̱da̱ car Jesús bi xijmʉ:

—Gui pønguɛ ya, gui ma guír ma pʉ Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti pʉ cʉ ndo milagro cʉ guí øte, pa da ccạhti quir amigo cʉ i ne da dɛnqui.—
Nu quí cjuạdạ car Jesús mí øhtibitjojʉ ʉr burla.
4 Cjạ pé bi mạjmʉ:
—Bbʉ to i ne da ddɛni, jí rí ntzöhui da pɛh pʉ jabʉ jin to i ccạhti. Nuquiguɛ, guí øti milagro. Bbʉ guí ne da ttịzqui, gui ma guír pɛh pʉ jabʉ i bbʉ cjạhni rá ngụ, pa da tjantiqui.—
5 Bi mạ ncjapʉ quí cjuạdạ car Jesús, como guejti gueguejʉ jí mí ẹmẹjʉ ¿cja xcuí mɛjni car Tzi Ta jịtzi?
6 Nu car Jesús pé bi dạh bbʉ:
—Jí bbe i tzøh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngụ milagro pʉ Jerusalén. Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui möjmʉ pʉ car hora ca guí nejʉ,
7 como jin gui ʉquijʉ yʉ cjạhni yʉ i tɛn nʉr mundo, pe nugö, i ʉgui, como dí xijmʉ ca ncjuạni. Dí xijmʉ, rá nttzo ca i øtijʉ.
8 Nuquɛjʉ, gui möquɛjʉ ya, guír möjmʉ jar mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzøh car pá gu ma pʉ.—
9 Cjạ bbʉ ya xquí xih quí cjuạdạ yʉ palabra-yʉ, car Jesús pé bi døhmi pʉ Galilea tengụ tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 Bbʉ ya xquí möjmʉ jar mbaxcjua quí cjuạdạ, diguebbʉ, guejti car Jesús bi ma gá ma pʉ. Bi precura pa jin di tjanti cja mír ma pʉ.
11 Nu cʉ judio cʉ mí mandado, mí dyo pʉ Jerusalén, pʉ jabʉ már ncja car mbaxcjua, mí jonijʉ car Jesús. Mí ịnạjʉ ya xtrú nzø guegue, eso mí hñöntsjɛjʉ:
—¿Jabʉ i bbʉh car hñøjø-cạ?—
12 Guejti cʉ cjạhni már ngụ cʉ xquí jmuntzi pʉ jar mbaxcjua mí ñạtsjɛjʉ digue car Jesús. Nucʉ, mí ntøxtijʉ. Cʉ ddaa mí mạ: “Rá zö car hñøjø-cạ.” Nu cʉ pe ddaa mí mạ: “Jịnạ, i jöti yʉ cjạhni.”
13 Pe mí ñạjʉ nttạguitjo cʉ cjạhni, porque mí tzujʉ, más di dyøh cʉ möcjạ cʉ mí mandado.
14 Bbʉ ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna nịgui pʉ, bi guati pʉ jar templo cja bi ujti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ.
15 Diguebbʉ ya bi guati cʉ dda cjạhni cʉ mí mandadobi cʉ judio, bi dyødejʉ ter bɛh cạ mí mạn car Jesús. Bi ndo hño í mʉyjʉ bbʉ, cjạ bi mạjmʉ:
—¿Ja gá mbạj nʉr hñøjø-nʉ te i mạn cʉ Escritura, hnẹ jí xcá nxöh cár ley car Moisés ncja ngụ xtá nxöjcöjʉ?—
16 Pé bi dạh car Jesús, bi hñịnạ:
—Nugö, jin dí mạngö ca dí mbẹntsjɛgö. Dí ujti yʉ cjạhni jøñạ ca xí xijqui ca hnaa ca xpá mɛnquigö hua.
17 Car cjạhni ca i ẹmẹ cam Tzi Ta jịtzi cjạ i ne da hmʉy ncja ngụ ga ne guegue-cạ, da bạdi jabʉ rí hñẹj yʉ palabra yʉ dí mạ. Da bạdi, jin gʉm mfẹnitsjɛ yʉ dí mạ.
18 Bbʉ di hñẹh hnar cjạhni ca jí xtrú mɛjni car Tzi Ta jịtzi, guegue di xih quí mịngạ-cjạhnihui ca te di mbẹntsjɛ, como i bbʉjtsjɛ cjạ i mbẹni te da mạ pa da ttịhtzibi. Pe nugö, xpá mɛnqui cam Tzi Ta jịtzi, cjạ dí mbẹngö ja gu ncja pa da ttịhtzibi jøñạ guegue. Eso, göhtjo cierto yʉ palabra yʉ dí mạ.
19 Nuquiguɛjʉ, guí tjɛjʉ car ley ca bi zoguiguijʉ ca ndor Moisés, cjạ guí ccạhtijʉ, pe guí göhtjojʉ, jin guí øtijʉ ncja ngụ ga mạn car ley-cạ. ¿Dyocạ guí jonijʉ já guír pöjtiguijʉ?—
20 Bi dạj ya cʉ cjạhni, bbʉ:
—Pé ngụ xcú ntjɛhui cár ndạjị ca Jin Gui Tzö, xcú nloco. Xijquije ya, ¿tocạ i ne da möjtiqui?—

21 Bi daj ya car Jesús, bi ma:
—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzujpiju, cja nuquεju guí göhtjoju, guí tzobiguiju.
22 Dí mbembiquiju ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguiju car Moisés, masque jí mí guejtsjε car Moisés ca bi ddajquiju car mandamiento-ca. Mí gue cu ndom titaju. Nucú, bi xijquiju, bbu xta zu ñojto ca xcá hmuh hnar tzi hñøjø, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jár ngø. Masque xín da zuh car ñojto car pa ca dí tzujpiju, ndejma da ncuajtibi car seña-ca.
23 Nuquεju, guí majmu, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguiju car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejma da ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji car pa nsábado, pa xcá jogui rá zö göhtjo cár cuerpo, cja nuquεju, guí tsjeyaguiju.
24 Jin gui tzö quir mfeniju. Guí tzohmiju yu cjahni yu jin gui tεn cu costumbre cu guí tεniju. Pe jin guí mbenguεju, ¿ter bεh ca i tzøh ca Ocja?—Ncjanu gá xih cu cjahni-cu car Jesús.

Jesús habla de su origen

25 Bbu mí dyødeju yu palabra-yú, bi man cu dda cjahni, cúm Jerusalén, bi hñöntsjεju:
—¿Cja jin gui gue nur hñøjø-nu i tjoni pa da bböhti?
26 ¡Tji ya ca bbu! Cja i bböjti hua i ujti yu cjahni. Guejti yu ddáa yum jefeju i bbujcua hneje. ¿Sa jin te i xijmu ya? ¿Jadi? ¿Cja huá ya xí mben yum jefeju, más gue nur hñøjø nu xí hñix ca Ocja pa da mandadoguiju? ¿Cja gue nur Cristo nu dí tøhmiju? Pé jin gui guejnu.
27 Como dí padiju to nur hñøjø-nu cja jabu ur mingu. Pe bbu xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju, jin to da badi jabu dur mingu guegue.— Ncjanu gá man cu cjahni.
28 Car Jesús már ujti cu cjahni pu jar templo, cja bi dyøj nur palabra nu xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:
—Nuquεju, guí majmu guí padiju toguigö cja co jabu xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsjε gua eje. I bbuh ca hnaa ca xpá mεnquigö cja xpá ddajqui num cargo, gue car Tzi Ta jitzi, i bbuy göhtjo ur tiempo. Nuquεju, jin guí padiju ja i ncja guegue-ca.
29 Nugö, dí meya, como ndí bbubbe, cja guegue xpá mεnquigö hua.—
30 Bbu mí ma nur palabra-nu car Jesús, mí bbuh cu dda cjahni cu mí ne di zudiju pa di gotiju födi. Pe jin to gá ngöxi úr dyε, como jí bbe mí tzuh car hora pa di ttzudi.
31 Cja már ndo ngu cu cjahni cu bi hñemeju guegue. Mí majmu:
—¿Cja jin gui gue nur Cristo nu di hñix ca Ocja pa di mandadoguiju? Rá ndo zö yu i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøjø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

32 Bi dyøh cu fariseo te mí man cu cjahni digue car Jesús. Nubbu, guegueju co cu möcja cu mí mandado bú pεjni nzuttabi pa di zudiju.
33 Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:
—Xtá hmujtigö gu hmupju tengu tzi mpa, cja diguebbu ya, xtá ma pu jabu bí bbuh ca hnáa ca xpá mεnqui hua jar jöy.
34 Nuquεju, xquí jionguiju, pe jin da nzö gui töjquiju, porque jin da jogui gui möjmu pu jabu guir bbujcö.—
35 Nubbu, bi hñöntsjεju cu ddáa judio cu mí mandado:

—¿Jabʉ da ma nʉr hñøjø-nʉ pa jin da nzö gu tötijʉ? ¿Cja pé ntoja da ma yapʉ, hnahño ʉr jöy? ¿Cja da bøngua, da ma drí zøti pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ dda judio cʉ xí mbøngua, pa du ujti cʉ cjąhni-cʉ hnęję?
36 Jin dí pądijʉ te i ne da mą nąr palabra ną xí xijquijʉ: “Xquí jionguijʉ, pe jin da nzö gui töjquijʉ, porque jin da nzö gui möjmʉ pʉ jabʉ guir bbʉjcö.”—Ncjanʉ gá hñöntsjɛ cʉ cjąhni.

Ríos de agua viva

37 Bbʉ mí zøh car pa bbʉ ya xti guah car mbaxcjua, cją ya xi mí ndo ncja mbaxcjua, car Jesús bi hmöh pʉ madé pʉ jabʉ xquí jmųntzi cʉ cjąhni, bi ñą nzajqui, bi nzojmʉ:
—Bbʉ to i tųtje, du ęcua jabʉ dí bbʉjcö, cją nugö gu un car deje ca ntjumʉy, pa ya jim pé da dųtje.
38 Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi mʉy car cjąhni-cą, da jñɛjmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngų cją jin gui xö, ncja ngų ga mąm pʉ jar Escritura.—
39 Bbʉ mí mąn nʉr palabra-nʉ, car Jesús mí jɛqui car Espíritu Santo ncja car deje. Tzʉdi, mí mą, car Espíritu Santo di guati cʉ cjąhni cʉ di hñeme guegue. Cʉ pa-cú, jim be mí cuati cʉ cjąhni car Espíritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús pʉ jįtzi. Hasta gue bbʉ xti bøtze cją di mɛjni car Espíritu Santo, nubbʉ, cja di guati cʉ cjąhni bbú.

División entre la gente

40 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ cʉ cjąhni, bi mąn cʉ ddáa:
—¡Mero, gue núr jmandadero ca Ocją nʉ mí tsjijquijʉ di hñęję!—
41 Cją pé mí bbʉ pe ddáa cʉ mí mąjmʉ:
—Cierto, gue nʉr Cristo-nú. Xí hñįx-nú ca Ocją pa da mandadoguijʉ.—
Nu cʉ pe ddaa, jin gá hñemejʉ. Guegue-cʉ bi mąjmʉ:
—Pé jin gui guejnʉ. Jin du ęh pʉ jar estado Galilea car Cristo.
42 Como i mąm pʉ jar Escritura, bbʉ xtu ęh car Cristo ca xtúr hñįx ca Ocją pa da mandadobi yí cjąhni, da hmʉy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur mįngų car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, pʉ jabʉ mí bbʉh ca ndor David.—
43 Ncjanʉ nguá mbęn cʉ cjąhni. Hnahño mír mąn cʉ ddaa, cją pé hnahño cʉ pe ddaa, mí ntøxtijʉ. Cją bi wegueję por rá ngue car Jesús.
44 Cʉ ddaa mí ne di zɛtijʉ cją di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dyɛ.

Las autoridades no creen en Jesús

45 Diguebbʉ ya, cʉ nzʉttabi cʉ xcuí cjųy pa du tzʉh car Jesús, bú cojtijʉ jabʉ már bbʉh cʉ fariseo co cʉ möcją cʉ mí mandado. Nucú bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Dyocą jí xcuá tzijʉ car Jesús?—
46 Bi dąh cʉ nzʉttabi, bbʉ:
—Rá ndo zö ca i mą guegue. Nim pa jabʉ xtú ødeje palabra cʉ di jñɛjmi cʉ i mą guegue.—
47 Diguebbʉ ya bi dyön cʉ fariseo, bi hñįnąjʉ:
—¿Cja guehquitjoguɛjʉ hnę xí jiöhquijʉ? Guehcą jin te xquí nxödijʉ.
48 Yʉ cjąhni yʉ xí nxöh cár ley ca Ocją, cją co yʉ möcją yʉ i pɛhtzi cargo, cją co hnęquigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí ęmęje ¿cja xcuá hñęh ca Ocją car Jesús?
49 Nu nʉr ndo jmundo yʉ cjąhni, jin te ntjumʉy ca i mbęn-yú, como jin gui pąj-yú te i mąn car ley. Car Tzi Ta jįtzi jin gui nų rá zö yʉ cjąhni-yʉ.— Ncjanʉ gá tsjih cʉ nzʉttabi.

50 Már bbʉh pʉ hneję ca hnar fariseo, mí jų cár tjųjų múr Nicodemo. Guegue
mí yojmi cʉ möcją co cʉ pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñęję ca
hna nxųy pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, xquí ñąhui. Car Nicodemo ya, bi xih cʉ
möcją:
51 —I mąn cam leygöjʉ, jin gui tzö gu ɛmbijʉ cár castigo hnar cjąhni bbʉ jim
be di tjąmpi ʉr huɛnda pa da fądi ter bɛh cą xtrú dyøte.—
52 Cją pé bi dąh cʉ pe dda fariseo, bi xijmʉ car Nicodemo:
—Hnęhquitjoguɛ, ¿cja guí ne gui tɛn car Jesús hneję, ncja ngų cʉ mingų
Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui pądi te i mąn cʉ Escritura. I mąn-cʉ, jin da
hmʉh hnár jmandadero ca Ocją ca dur mingų Galilea.—
53 Cją bbʉ ya xquí mąjmʉ nʉr palabra-nʉ, göhtjo bi möjmʉ í ngųjʉ.

La mujer adúltera

8

1 Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjapʉ como mí jø
pʉ rá ngų cʉ za, nxøgue gá olivo.
2 Ca xní cja yojpa, mí ndo nxųditjo, bú coh pʉ jar templo, cją göhtjo cʉ cjąhni
bi guatijʉ. Bi mįh car Jesús, bi mʉdi bi ųjti-cʉ.
3 Diguebbʉ ya, bú ęh cʉ maestro cʉ mí ųjti cʉ cjąhni cár ley ca Ocją, cją co
cʉ fariseo, mbá tzijʉ hnar bbɛjñą xcuí dötijʉ már øti ca rá nttzo. Cją bi hñįtijʉ
car bbɛjñą madé cʉ cjąhni.
4 Nubbʉ, cʉ maestro co cʉ fariseo bi xijmʉ car Jesús:
—Nuquɛ, Maestro, xtú tötije nąr bbɛjñą-ną, már bbonihui hnar hñøjø jí ʉr
dąme. Mero xtú tötije.
5 I mąm pʉ jar ley ca xí nzoguijʉ ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbɛjñą di
yohti dąme. I nesta da bböhti, da nccajni mędo. Xiquiguɛ, ¿te guí mąnguɛ?—
6 Nu cʉ cjąhni-cʉ, bi dyön car Jesús nʉr nttöni-nʉ pa di dyøhtibijʉ hnar
trampa. ¿Cja jin di dądi tema palabra jin di tzö, pa ncjapʉ di döti te drí jiøxjʉ?
Nu car Jesús, jin te gá ndądi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pʉ jar jöy co ni cár xö.
7 Diguebbʉ ya, cʉ maestro cją co cʉ fariseo pé bi yojpi bi dyönijʉ ter bɛh cą
di ncjajpi car bbɛjñą-cą. Nubbʉ, bi bböh car Jesús, bi dądi:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ i bbʉhquiguɛjʉ hnaa ca jin te i nduįpite, guegue-cą bbɛto
da ccajni hnar mędo nʉr bbɛjñą-nų.—
8 Cją bbʉ ya xquí mą nʉr palabra-nʉ, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy.
9 Nu quí contra, bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ, hna-hnaa gá wenijʉ, como
göhtjo mí mbęnijʉ cʉ cosa rá nttzo xquí dyøtijʉ hneję. Bbɛto bi bøn cʉ más ya
xquí ntita, cją gá ngąx ya, cʉ mí bąjtzi tjojo. Bi gojti pʉ jøñą car Jesús co car
bbɛjñą. Nucą, már bböjti pʉ jabʉ xquí hmöhmi pa di njuzga.
10 Diguebbʉ ya, bi bböh car Jesús, bi ccąhti jøñą car bbɛjñą xquí goh pʉ. Bi
xifi:
—Nuquɛ, nąną, ¿jabʉ xcá ma ya cʉ cjąhni cʉ bi xijqui rí ntzöhui da bböjtiqui?
¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—
11 Cją bi dąh car bbɛjñą:
—ųjtjo.—
Diguebbʉ ya, bi xih car Jesús:
—Hnęquigö, jin te dí cjahqui, hneję. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui
ma gui yojpi gui dyøti ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

Jesús, la luz del mundo

12 Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh cʉ cjąhni, bi hñįną:

—Nugö, dí jñɛbbe hnar jiahtzi, xtú ẹcua jar jöy pa gu yoti yʉ cjạhni. Ca to da dɛnguigö, jin da hño jar bbɛxụy. Nucạ, ncjahmʉ da yoti hnar jiahtzi mbo ʉ́r tzi mʉy, da ncja ʉ́r nzajqui.—

13 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo pé bi xijmʉ car Jesús:

—Nuquiguɛ, jin te i bbʉh quer testigo pa da mạ toquiguɛ. Eso, guí dötsjɛ quer palabra. Jin gui ntjumʉy ca guí mạ.—

14 Bi dạj ya car Jesús, ịnạ:

—Macjạ dí dötsjɛ nʉm palabra ncja hnar testigo, dí mạ toguigö, pe ndẹjmạ ntjumʉy ca dí xihquijʉ, como dí pạdi jabʉ dá ẹjẹ jar mʉdi, co hnẹjẹ jabʉ gár ma jar gạtzi. Nuquiguɛjʉ jin guí pạdijʉ jabʉ dá ẹjẹ ni jabʉ pé gár ma.

15 Nuquiguɛjʉ, guí ne gui cjajʉ nzöya, tzʉdi, guí ne gui cjaguijʉ gu mạn ca ncjuạni, ncjahmʉ gur mịngutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá ẹjẹ pa gua cjagö ʉr nzöya.

16 Pe bbʉ gua cjagö nzöya, ndẹjmạ gua øti jujticia, como jin dí ddatsjɛ. Dí yobbe car Tzi Ta jịtzi ca xpá mɛnquigö, cjạ bbʉ xtá cjagö nzöya, gu yobbe guegue, gu jạmpibbe ʉr huɛnda yʉ cjạhni.

17 I mạn car ley ca guí tɛnijʉ, bbʉ di bbʉ yo testigo, cjạ di hnagụdi ca i mạ, nubbʉ́, da ttẹmẹbi cár palabrahui.

18 Nugö, dúr testigo. Dí xij yʉ cjạhni toguigö, dí dötsjɛ cam palabra. Cjạ hnẹh cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö hua, guejti-cạ́ i dö cár palabra, i mạ toguigö.—

19 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio pé bi dyönijʉ:

—¿Jabʉ i bbʉh quer ta? Como guí mạnguɛ, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dạh car Jesús:

—Nuquɛjʉ, como jin guí pạdijʉ toguigö, guejtjo jin guí pạdijʉ to cam Tzi Ta. Bbʉ güi pạdijʉ toguigö, nubbʉ, güi pạdijʉ to cam Tzi Tagö hnẹjẹ.—

20 Car Jesús már ujti cʉ cjạhni pʉ jar templo bbʉ mí mạn yʉ palabra-yʉ́. Már bbʉh pʉ jabʉ mí ttzoh cʉ ofrenda. Cjạ jin to te gá cjajpi, como jim be mí tzʉh car hora ca xquí mbẹn car Tzi Ta jịtzi.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Car Jesús pé bi yojpi bi xih cʉ fariseo co cʉ maestro cʉ mí ụjti cʉ cjạhni car ley:

—Gu magö, cjạ nuquiguɛjʉ, gui má gui jionguijʉ, pe jin gui töjquijʉ, eso, xquí tụdijʉ, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ. Pʉ jabʉ dár magö, jin da nzö gui tɛnguijʉ.—

22 Nubbʉ́, bi hñön cʉ judio, bi mạjmʉ:

—¿Jạdi? ¿Cja huá da mpöhtitsjɛjɛ? Como i mạ, pʉ jabʉ rí ma, jin da nzö gu tɛnijʉ.—

23 Car Jesús pé bi xijmʉ:

—Nuquiguɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ. Nuguigö, xtá cạjcö nʉ jar jịtzi. Nuquiguɛjʉ, guí mịngụtjojʉ hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr mịngụ hua.

24 Eso, dí xihquijʉ, gui ma gui tụdijʉ, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ. Jin da mperdonaquijʉ-cạ́, como jin guí ne gui hñemejʉ, ¿cja guejquigö, xí ttajqui nʉm cargo pa gu cjʉzquijʉ ca guí tụjʉ?—

25 Nubbʉ́, cʉ judio pé bi dyönijʉ:

—¿Toquiguɛ, bbʉ́?—

Bi dạj ya car Jesús, ịnạ:

—Ya xtú xihquijʉ. Desde ʉ́r mʉdi xtú xihquijʉ toguigö.

26 Nugö, dí mbẹngö rá ngụ cosa dí ne gu xihquijʉ. Dí ne gu nzohquijʉ, como jin gui tzö ca guí øtijʉ. Pe jin gu xihquijʉ ca dí mbẹntsjɛ. Gu xihquijʉ jøntsjɛ ca i mạn ca hnaa ca xpá mɛnquigö, cjạ cierto göhtjo cʉ palabra i mạ

guegue-cą. Jøntsjɛ car palabra ca xí xijqui, guehcą dí xij yʉ cjąhni hua jar mundo.— Ncjanʉ gá mąn car Jesús.
27 Nu cʉ judio cʉ már ñąhui car Jesús jin gá mbądijʉ, ¿cja mí gue car Tzi Ta
jitzi ca mí mąn car Jesús?
28 Car Jesús pé bi xijmʉ, bbú:
—Nuquɛjʉ, bbʉ xta zøh car pa bbʉ ya xcrú tųgö, nubbú, cja xquí pądijʉ, bbú, nugö xtú xihquijʉ ntjumʉy toguigö. Nubbʉ, xquí pądijʉ hnęję, jin dí øtigö ca dí mbęntsjɛ. Dí øte cją dí mą ncja ngų ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, dúr cjąhni, xpá mɛnqui hua jar jöy.
29 Cją dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö. Guegue jin gui jɛguigui gu hnaatsjɛ. Dí yobbe-cą, como göhtjo ʉr pa dí øti ca i ne guegue.—
30 Bbʉ mí mąn yʉ palabra-yʉ car Jesús, rá ngų cjąhni bi hñemejʉ, cierto xcuí hñęh ca Ocją guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ judio cʉ xquí hñemejʉ:
—Nuquiguɛjʉ, bbʉ gui tɛnijʉ car palabra ca dí xihquijʉ, xquí cjajʉ ʉm cjąhniquigöjʉ, cją gui nxödi gui hmʉpjʉ ncja ngų dar hmʉjcö.
32 Nubbʉ, xquí pądijʉ ter bɛh ca ncjuąni, cją xquí hmʉpjʉ libre bbú.—
33 Cʉ judio pé bi dądijʉ:
—Nugöje, í bąjtziguije ca ndor Abraham, cją jin te xcá hmʉh hnar jmų ca di mandadoguije gá fuerza. ¿Dyocą guí mąnguɛ, i nesta gu ęmęje ca ncjuąni pa gu hmʉpje libre? Göhtjo ʉr vida dí bbʉpje libre.—
34 Bi dąj ya car Jesús, iną:
—Cierto ną dí xihquijʉ, göhtjo yʉ cjąhni yʉ i øti ca rá nttzo, i jñɛjmʉ muzo. Cʉ nttzomfęni i mbęnijʉ i mandadobi cją i cjajpi da dyøtijʉ ca jin gui tzö. Nuquiguɛjʉ, guí ncjajʉ pʉ hnęję.
35 Hnar muzo, da hmʉjti pʉ jár ngų cár jmų tengų mpa, como i pɛjpitjo cár jmų, pe jin te úr ncjahui car mingų. Nu cár ttʉ car mingų, göhtjo úr vida da hmʉh pʉ jár ngų.
36 Nugö, bbʉ gu xojtiquijʉ jár dyɛ quer jmųjʉ, nubbú, ntjumʉy xquí hmʉpjʉ libre bbʉ, göhtjo co quir tzi mʉyjʉ, como úr ttʉgui car mingų.
37 Ya xtí pącö, nuquɛjʉ, xquí hñęjmʉ digue cár cji ca ndor Abraham. Pe nuquɛjʉ, guí ne gui pöjtiguijʉ, como jin guí tzøjmʉ ca dí mą.
38 Nugö, dí xij yʉ cjąhni ca dú ccąhti bbʉ ndí bbʉbbe cam Tzi Ta. Hnęhquiguɛjʉ, guí øtijʉ ca xí xihquijʉ ca hnaa ca ntjųmʉy ir tajʉ. Jin gui gue ca ndor Abraham dí mą.—
39 Bi dąh cʉ cjąhni-cú, bbú:
—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo ʉm tagöje.—
Cją pé bi xij ya car Jesús:
—Bbʉ dí bąjtziquijʉ car Abraham, güi dyøtijʉ ncja ngų nguá dyøti guegue.
40 Nugö xtú xihquijʉ car palabra ca ncjuąni. Dú øjcö-cą́ bbʉ ndí bbʉbbe cam Tzi Ta, cją nuquɛjʉ, guí mbęnijʉ gui pöjtiguijʉ. Nu car Abraham, jí mí pöhtite-cą́.
41 Nuquɛjʉ, guí øtijʉ ncja ngų ga dyøti ca hnaa quer tajʉ.—
Ma ya, pé bi dąh cʉ cjąhni-cú:
—Nugöje, jin dí cco-bąjtzije. Hnaatjo cam tagöje i bbʉy, gue ca Ocją.—
42 Nubbú, bi dąh car Jesús:
—Nu bbʉ dir taguɛjʉ ca Ocją, nubbú, güi neguigöjʉ, como guegue bú pɛnquigö hua, eso dú ęję. Jin dá mbęntsjɛgö gua ęję. Guegue bú cųjqui.
43 ¿Dyocą jin guí ntiendejʉ yʉ palabra yʉ dí mągö? Jin guí ntiendejʉ, como jin guí ne gui hñęmęjʉ, ¿cja cierto nʉ dí mą?

44 Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ quer tajʉ, ca Jin Gui Jo, cja guí tzøjmʉ ca i ne guegue. Desde bbʉ mí mʉdi mí hmʉj yʉ cjahni hua jar jöy, ʉr möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca ncjuani, cja jin gui ne da dyøte. I ñajqui bbɛtjri, como i man ca i mbentsjɛ. ʉr mɛtjri guegue cja rí hñe guegue göhtjo cʉ bbɛtjri.
45 Nugö, dí mangö ca ncjuani, cja nuquiguɛjʉ jin guí emeguijʉ.
46 ¿Cja i bbʉy tema cosa drá nttzo xcrú øtigö? Bbʉ te xtú øtigö, gui manguɛjʉ ya. Cja bbʉ dí mangö ca ncjuani, ¿dyoca jin guí emeguijʉ bbú?
47 Hnar cjahni cár bajtzi ca Ocja, i øjti ca i man ca Ocja. Pe nuquɛjʉ, jí í bajtziquijʉ ca Ocja, eso, jin guí ne gui dyødejʉ ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

48 Bi dah quí jefe cʉ judio, bbʉ, bi hñinajʉ:
—Cierto na dí majme: Nuquɛ, jí úr bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngu cʉ mingu Samaria, guí yojquɛhui hnar ttzondajɨ.—
49 Nu car Jesús bi dadi:
—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondajɨ. Bbʉ dí nzohquijʉ, dí xihquijʉ ca xí bbɛjpigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí øjti ca i ma. Nuquɛjʉ, jin guí ne gui hñizquijʉ, como jin guí emejʉ, ¿cja úr Ttʉguigö-ca?
50 Nugö, jin dí cja ndumʉy ¿cja da hñizqui yʉ cjahni cja huá jina? I bbʉh ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car Danzöya ca bí mandado pʉ jitzi.
51 Dí xihquijʉ ntjumʉy, ca to da dɛn car palabra ca dí mangö, jin da nú car du.—
52 Diguebbʉ ya, pé bi xih cʉ judio:
—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquɛhui hnár ndaji ca Jin Gui Jo, cja xcú bbɛh quir mfeni. Bi du car Abraham, cja pé bi du cʉ profeta, masque mí ndo tɛnijʉ ca Ocja. Nuquiguɛ, guí manguɛ: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car du.”
53 ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi du-ca, guejti cʉ profeta bi du hneje, cja nucú, mí ndo tɛn ca Ocja. Xiquiguɛ, ¿Toca guí ne gui jñɛjquɛhui bbʉ?—
54 Bi daj ya car Jesús, bi xijmʉ:
—Bbʉ guir mantsjɛgö, dí pɛhtzi poder, jin di nesta güi hñemeguijʉ. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijmʉ ir Cjaa-guɛjʉ, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö.
55 Nuquiguɛjʉ, jin guí pajmʉ ja i ncja guegue. Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bbʉ gua cøni, gua cjagö hnar mɛtjri ncja nguquiguɛjʉ. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i ma guegue.
56 Ca ndor Abraham ca guí xijmʉ ir tajʉ, cjuá mí tøhmi cja mí ndo ne di ccahti car pa bbʉ gua ecö. Cja bbʉ mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjö göhtjo mbo úr mʉy.—
57 Diguebbʉ ya pé bi xijmʉ cʉ judio:
—Nim pa guí pɛhtzi cincuenta año. ¿Dyoca guí manguɛ, gú ccahti car Abraham?—
58 Bi daj ya car Jesús:
—Cierto nar palabra na dí xihquijʉ, bbʉ jim be mí bbʉh car Abraham, ya xi ndí bbʉjcö bbʉ.—
59 Diguebbʉ ya, bi ndo uni ʉr cuɛ cʉ judio cʉ már ñahui car Jesús. Bi gʉxjʉ medo pa di ccajnijʉ guegue, drí möhtijʉ, por rá ngue nʉr palabra xquí ma, como mí majmʉ, car Jesús mí ne di cjatsjɛ ca Ocja. Nu car Jesús bi huiti madé cʉ cjahni, bi wem pʉ jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

1 Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñu, cja bi ccahti hnar godö, már ju pʉ
hnanguadi car hñu. Nucá múr godö desde bbʉ mí hmʉy.
2 Quí möxte car Jesús cʉ má yojmi bi dyönijʉ:
—Xijquije tzʉ, Maestro, nʉr hñøjø-nú, ¿dyoca xí hmʉy ʉr godö? ¿Toca i
ndujpite? ¿Cja xtrú dyøte ca rá nttzo guejtsjɛ guegue, cja huá gue cár ta o cár
me?—
3 Bi daj ya car Jesús, bi hñina:
—Jí úr nttzojqui nʉr hñøjø-nʉ. Guejtjo jí úr nttzojqui cár ta co cár me. Exque
i ncjanʉ gá hmʉ guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da nigui te tza rá nzɛdi car
Tzi Ta jitzi ca xpá mɛnquigö.
4 I nesta gu øti car bbɛfi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa
eh car pa bbʉ ya jin da ncja tiempo.
5 Menta dí bbʉjtigö hua jar jöy, dí jñɛbbe car jiahtzi ca i yoti yʉ cjahni hua
jar jöy.—
6 Bbʉ mí guadi mí man car palabra-ca, car Jesús bi zo úr cjijni jar jöy, bi dyøti
tzʉ ʉr bøjöy, cja bi gohtzibi quí dö car godö.
7 Diguebbʉ ya bi xifi:
—Gui ma bú xʉdö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bbʉh pʉ hnar pøtje, mí
pøxi deje rá ngu, mí ñux car tanque.) Nʉr tjujų Siloé i ne da ma: “Guejna xpá
mɛnquijʉ ca Ocja.”
Car godö ya, bi ma nttzɛdi, bi ma bú xʉjqui quí dö, cja bbʉ mbú coji, ya xquí
xoh quí dö.
8 Diguebbʉ ya bi man quí hnangu co ni cʉ pe dda cjahni cʉ xquí meyajʉ
máhmɛto, bi mantsjɛjʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr hñøjø-nʉ, mí jujtjo, mí öh cár limosna?—
9 Cʉ ddaa ya, mí ma:
—Guejnʉ.—
Nu cʉ pe ddaa ya, bi majmʉ:
—Ncjahmʉ guejnʉ, pe jin gui guegue.—
Nu car hñøjø bi mantsjɛ:
—Guejquigö.—
10 Bi dyönijʉ, bbʉ:
—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bbʉ?—
11 Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:
—Car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús bi dyøti bøjöy, bi pɛbigui yʉm dö, cja bi xijqui:
“Gui ma pʉ jar tanque Siloé, ma bú xʉdö.” Eso, dú ma xʉjqui yʉm dö, cja bi
xogui.—
12 Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:
—¿Jabʉ i bbʉh car hñøjø-ca?—
Cja bi da guegue:
—Jin dí padi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13 Diguebbʉ ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma pʉ jabʉ mí bbʉh
cʉ fariseo.
14 Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi cʉ judio, bbʉ mí dyøti bøjöy car Jesús
cja bi xojquibi quí dö car godö.
15 Nubbú, guejti cʉ fariseo bi dyönijʉ ja bi ncja gá xoh quí dö. Cja bi man car
hñøjø ca múr godö jmaja:
—Car Jesús bi pɛbigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xʉdö, cja nuya dí janti.—
16 Diguebbʉ ya, bi man cʉ dda fariseo, bi hñinajʉ:

—Jí xcuá hñẹh ca Ocjạ car hñøjø-cạ, porque jin gui tzụjpi nʉr pa gá nttzöya.—
Nu cʉ pe dda cjạhni ya bi mạjmʉ:
—Hnar cjạhni ca di ndụjpite, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngụ ga dyøti guegue?—
Cjạ bi weguejʉ por rá ngue car Jesús.
17 Nubbʉ, pé bi yojpi bi dyönijʉ car godö:
—Xiquiguɛ, ¿Te guí mbẹnguɛ digue car hñøjø ca xpá xoquiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñẹh ca Ocjạ guegue?—
Bi dạh car hñøjø, bbʉ:
—Dí ịngö ʉ́r jmandadero ca Ocjạ.—
18 Nu cʉ fariseo-cʉ jin gá hñemejʉ ¿cja cierto múr godö jmạjạ car hñøjø-cạ? hasta bi nzojmʉ cár ta co cár me,
19 cjạ bi dyönijʉ:
—¿Cja gue nir ttʉhui-nʉ, guí mạjmi múr godö desde bbʉ mí hmʉy? ¿Ja ncja ga ccạhti ya bbʉ?—
20 Ma ya, bi dạdihui cár ta ʉ́r me, bi mạjmi:
—Dí pạdibbe, guejnʉ ʉm ttʉgöbbe-nʉ, múr godö desde bbʉ mí hmʉy.
21 Cierto, hnẹjẹ, ya xqui ccạhti, pe jin dí pạdibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí pạdibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjạhni. Guejtsjɛ guegue gui dyönijʉ ¿ter bɛh cạ xí ncja? Guegue xta mạntsjɛ.—
22 Bi dạdi ncjapʉ cár ta co cár me, como mí tzụhui cʉ hñøjø cʉ mí mandado pʉ jár nịcjạ cʉ judio. Ya xquí mạn cʉ möcjạ cʉ mí mandado, bbʉ to di mạ, car Jesús múr Cristo ca xquí hñịx ca Ocjạ, gueguejʉ di fongui jár templojʉ, cjạ jin di nụ rá zö.
23 Eso, bi dạdihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjạhni. Gui dyönijʉ guejtsjɛ guegue ter bɛh cạ xí ncja.”
24 Diguebbʉ ya, cʉ fariseo pé bi nzojmʉ car hñøjø ca múr godö jmạjạ, bi xijmʉ:
—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuạni, pa da ttịhtzibi car Tzi Ta jịtzi. Nugöje dí pạdije i ndụjpite car hñøjø ca guí mạnguɛ xí xoquiqui yir dö. Xiquiguɛ, ¿te guí mạnguɛ digue car hñøjø-cạ?—
25 Bi dạj ya car hñøjø, bi hñịnạ:
—¿Jạdị? Jin dí pạcö ¿cja i ndụjpite guegue cja huá jịnạ? Guejnʉ́ dí pạj-nʉ́, bbɛto ndúr godö, cjạ nuya dí ccạhti. Guejtjo dí pạdi guegue bi xoguigui yʉm dö.—
26 Pé bi yojpi bi dyön cʉ fariseo:
—¿Te xpá cjahqui car hñøjø-cạ? ¿Ja xcá xoj yir dö?—
27 Car hñøjø pé bi dạjti bbʉ:
—Ya xtú xihquijʉ, cjạ jin guí ne gui dyødejʉ. ¿Te rá nguehcạ pé guí nejʉ gu yojpi gu xihquijʉ? ¿Cja huá guí ne gui tɛnijʉ car Jesús, hnẹjẹ?—
28 Nu cʉ fariseo, bbʉ mí tsjijmʉ ncjanʉ, bi ndo zanijʉ car hñøjø-cạ, bi xijmʉ:
—Nuquiguɛ, guí ne gui tɛn car Jesús, pe nugöje, jịnạguigöje. Dí tɛndije ca ndor Moisés.
29 Dí pạdije, ca Ocjạ bi nzoh ca ndor Moisés cjạ bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús, jin dí pạdije jabʉ xcuá hñẹjẹ.—
30 Nubbʉ, bi dạh car hñøjø:
—¿Dyo ya-cạ jin guí pạquɛcjʉ jabʉ xcuá hñẹjẹ, cjạ guegue xí xoguigui yʉm dö?—
31 Dí göhtjojʉ dí pạdijʉ, bbʉ i ndụjpite hnar cjạhni, ca Ocjạ jin gui cjajpi ncaso bbʉ te i öjpi. Nu car cjạhni ca i bbʉy ncja ngụ ga tzøh ca Ocjạ cjạ i ịhtzibi, bbʉ te i ödi, da ttuni.

32 Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, nim pa jabʉ xtá ødejʉ cja xtrú xoj yí dö
hnar cjạhni ca múr godö desde bbʉ mí hmʉy.
33 Nu car Jesús, bbʉ jį́ xtrú mɛjni ca Ocjạ, jin di jogui di xoguigui yʉm dö.—
Ncjanʉ gá ndạh car hñøjø ca múr godö jmạjạ.
34 Cʉ fariseo bi xijmʉ, bbʉ:
—Nuquiguɛ, desde bbʉ ngú hmʉy, guí ndụjpite. Jin guí pạdi ja i ncja ca Ocjạ.
Hñį̄x ya, ya xquí ne gui ụjtiguije.—
Nubbʉ, bi fonguijʉ car hñøjø-cạ, bi ccahtzijʉ pa ya jin di guati pʉ jár templo
cʉ judio.

Ciegos espirituales

35 Diguebbʉ ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö
jmạjạ, cjạ bi ma bú joni. Cjạ bbʉ mbú ntjɛhui, bi dyöni:
—Nuquɛ, ¿cja guí ẹmẹ, ya xí nį̄gui ca hnaa ca di mɛjni car Tzi Ta jį̄tzi hua jar
jöy?—
36 Bi dạh car hñøjø, bi hñį̄nạ:
—Xijqui tzʉ, ¿tocạ? pa gu ẹmẹgö.—
37 Cjạ pé bi mạn car Jesús, bbʉ:
—Guejquigö, ya xcú ccạjtigui, cjạ pé dí ñạhui ya.—
38 Nubbʉ, bi mạn car hñøjø:
—Jạạ, Tzi Jmụ. Dí ẹmẹqui, guehquiguɛ xpá mɛnqui car Tzi Ta jį̄tzi.—
Cjạ bbʉ mí mạ ncjanʉ, bi ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua car Jesús.
39 Cjạ pé bi mạn car Jesús:
—Nugö, xtá ẹjcua jar jöy pa gu jejqui yʉ cjạhni. Yʉ jin gui ccạhti, gu xojquibi
yí dö pa da ccạhti. Nu yʉ i mạ i ccạhti rá zö, gu cjajpi da ngodö-yʉ.—
40 Diguebbʉ ya, cʉ dda fariseo cʉ már bbʉh pʉ, bi dyøj nʉr palabra-nʉ, cjạ
bi xijmʉ:
—¿Casʉ guír mạnguɛ, nugöje dí godöje hneję̣?—
41 Bi dạj ya car Jesús:
—Bbʉ guir godöjʉ ncja ngʉ nʉ hnaa nʉ xtú xojquibi quí dö, jin guir tụjʉ ca rá
nttzo bbʉ. Nuquɛjʉ, guí mạjmʉ, rá zö guir hmʉpjʉ, pe como jin gui cierto. Guí
ncjajʉ ncja ngụ yʉ godö hneję̣ mbo ir tzi mʉyjʉ, eso, guí tụdijʉ ca rá nttzo.—
Ncjanʉ gá xijmʉ car Jesús.

El ejemplo del corral

10

1 Pé bi mạn car Jesús:
—Dí xihquijʉ ntjumʉy, ca to ba ẹ jar gora jabʉ i bbʉh cʉ dɛjti cjạ jin gui cʉti
pʉ jar goxtji, ʉr bẹ car cjạhni-cạ. Ba ẹję̣ pa da zix cʉ dɛjti gá fuerza, cjạ i pøx
pʉ jár cjoti car gora, jį́ rí ñʉti pʉ jar goxtji.
2 Pe nu ca to i cʉti jár goxtji, guegue-cạ ʉ́r mödi cʉ dɛjti.
3 Bbʉ ba ẹh car mödi, car portero i meya, cjạ i xojquibi car goxtji. Cʉ dɛjti
i øjtibi cár jñạ car mödi. Diguebbʉ ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjụjụ cʉ
dɛjti, cjạ ba pøh-cʉ.
4 Cjạ bbʉ ya xtúr ngʉjqui göhtjo quí dɛjti, car mödi ya xta hmɛto, cjạ cʉ dɛjti
xta dɛndi ʉ́r xʉtja, como i meyabi cár jñạ.
5 Pe jin gui tɛnijʉ hnahño cjạhni ca jį́ ʉ́r mödi. I ddaguijʉ, porque jin gui
meyabijʉ cár jñạ.—
6 Car Jesús bi xih cʉ cjạhni nʉr palabra-nʉ́ digue car mödi co cʉ dɛjti pa di
bạdijʉ ja mí ncja guegue. Nu cʉ cjạhni jin gá ntiendejʉ ter bɛh cạ mí ne di mạ.

Jesús, el buen pastor

7 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih cʉ cjạ̈hni pé hnar vez, ịnạ̈:
—Cierto nạ̈r palabra nạ̈ dí xihquijʉ. Guejquigö dúr goxtji pa da ñʉti cʉ dɛjti.
8 Göhtjo cʉ cjạ̈hni cʉ xpá hñẹ̈jẹ̈ ncjahmʉ mödi, bbʉ jí bbe ndá ẹ̈cö, mí bẹ̈-cʉ, mí ne di zix cʉ dɛjti gá fuerza. Nu cʉ dɛjti jin gá cjajpi ncaso-cʉ.
9 Nugö dí jñɛbbe hnar goxtji pa da ñʉti cʉ dɛjti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñʉti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjạ̈hni-cạ̈ da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cjạ̈ pé da ñʉti jar gora pa da tzöya pʉ.
10 ¿Te rí hñẹ̈h cʉ bẹ̈? Nucú ba ẹjẹ̈ pa da zix cʉ dɛjti, da jio, cjạ̈ da möhti. Pe nugö xtú ẹ̈cö pa gu un í nzajqui yʉm tzi dɛti, pa da hmʉy rá zö cjạ̈ jin te da bbɛtibijʉ.
11 Dí jñɛbbe hnar mödi i nụ̈ rá zö quí dɛjti. Nugö gu dö cam vida pa jin da ttzingui cʉm dɛjti.
12 Nu car ttömödi, ca jí úr jmụ̈ cʉ dɛjti, bbʉ ga jianti ya xpa ẹ̈h car lobo, i jɛjti cʉ dɛjti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cʉ dɛjti cjạ̈ ba tzʉh cʉ ddaa.
13 Car ttömödi i jɛh cʉ dɛjti da dụ̈x car lobo, como jí í mɛjti-cʉ, jøñạ̈ car domi i ne.
14 Nugö dúr jogui mödi. Dí mpạ̈bbe cʉm dɛjti.
15 Ncja ngụ̈ dar mpạ̈bbe cam Tzi Ta, ncjapʉ hnẹ̈jẹ̈ ngụ̈ dar mpạ̈bbe cʉm dɛjti. Gu dö cam vida pa da mɛhtzi í nzajqui cʉm dɛjti.
16 Guejtjo pé i bbʉh cʉ ddam dɛjti cʉ jí bbe i cʉti nʉr gora nʉ dí xihquijʉ. Guejti-cʉ, dí ne gu ma tziji hnẹ̈jẹ̈. Cʉ dɛjti-cʉ, da dyøh bbʉ xtá nzofo. Ncjapʉ gu cuajti göhtjo cʉm dɛjti, pa da hnaadi cam partida, cjạ̈ nugö gu födi göhtjo-cʉ.
17 I negui cam Tzi Ta, porque gu dö nʉm vida, gu tụ̈, cjạ̈ pé gu jñạ̈ ʉm jñạ̈, pé gu hmʉy.
18 Jin to da jñạ̈gui nʉm vida bbʉ jin gu jñɛgui. Guejquitsjɛgö gu dö cam vida. Dí pɛhtzigö poder gu dötsjɛ cam vida. Guejtjo dí pɛhtzi poder pa pé gu jñạ̈ ʉm jñạ̈. Guejnú xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu tụ̈, cjạ̈ pé gu jñạ̈ ʉm jñạ̈.—
19 Nu quí jefe cʉ judio, bbʉ mí dyøj yʉ palabra-yʉ, pé bi ntøxtijʉ cjạ̈ bi wegueju.
20 Cʉ ddáa már ngụ̈ bi mạ̈jmʉ:
—Nʉr Jesús i yojmi hnar ttzondạ̈jị̈. Xí bbɛh cár mfẹ̈ni. ¿Dyocạ̈ guí øjmʉ ca i mạ̈?—
21 Nu cʉ pé ddaa bi mạ̈jmʉ:
—Jịnạ̈. Bbʉ to di yojmi hnar ndạ̈jị̈ drá nttzo, jin di ñạ̈ ncja ngụ̈ ga ñạ̈ car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi quí dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

22 Diguebbʉ ya, bi tzo car mbaxcjua bbʉ mí mbẹ̈n cʉ judio car pa ca xquí ndedica car ndo templo pʉ Jerusalén. Múr tiempo bbʉ mí jøh cʉ tzɛ.
23 Nu car Jesús már bbʉh pʉ jar templo pʉ Jerusalén. Má dyo pʉ jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón.
24 Cjạ̈ bi guati cʉ dda quí jefe cʉ judio, bi hñịtjʉ madé car Jesús, bi dyönijʉ:
—¿Hasta ncjahmʉ gui cjaguije gu yomfẹ̈nije? Bbʉ guehquiguɛ gúr Cristo, bbʉ xtrú hñịxqui ca Ocjạ̈ pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu pạ̈dije.—
25 Bi dạ̈j ya car Jesús:
—Ya xtú xihquijʉ, pe jin guí ẹmẹ̈jʉ. Cam Tzi Ta xí hñịzquigö, xí ddajqui cam ttzɛdi pa gu øti milagro. Por rá ngue yʉ dí øte, i fạ̈di toguigö.
26 Nuquɛjʉ, jin guí ẹmẹ̈jʉ ca dí xihquijʉ, como jin gʉm dɛjtiquigöjʉ. Ya xtú xihquijʉ mạ̈hmɛto, te rá nguehcạ̈ jin guí ẹmẹguijʉ.
27 Cʉ cjạ̈hni cʉm dɛjtigö i øh bbʉ dí nzofo. Dí meyagö-cʉ, cjạ̈ i tɛngui.

28 Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jabʉ da bbɛdijʉ. Dí pɛhtzi rá zö jam dyɛgö-cʉ, cja jin to da zingui.
29 Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cʉm dɛjti. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzɛdi, cja jin to da dapi pa da zimbi cʉm tzi dɛti. Nucʉ, i bbʉ úr dyɛ guegue.
30 Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hmʉygöbbe, hnaadi cam mfenibbe. Dí bbʉbbe göhtjo ʉr tiempo.—
31 Bbʉ mí dyøjmʉ nʉr palabra-nʉ, quí jefe cʉ judio pé bi gʉxjʉ medo pa di ccajnijʉ car Jesús, dír möhtijʉ.
32 Diguebbʉ ya car Jesús bi xijmʉ:
—Rá ngu vez xtú föx yʉ cjahni, xtú øti milagro co ni cár ttzɛdi cam Tzi Ta. Nuquɛjʉ, gú ccahtijʉ cʉ milagro-cú hnejɛ. ¿Ter bɛh ca xtú øtigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöjʉ doo?—
33 Bi daj ya cʉ judio, bi hñinajʉ:
—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue cʉ xcú dyøhtibi yʉ cjahni. Guehca guír ne gui cjatsjɛ ca Ocja, siendo gúr cjahnitjojo.—
34 Bi daj ya car Jesús, bi xijmʉ:
—I bbʉh ca hnar tzi palabra i jux pʉ jar ley ca guí nxödijʉ, guehpʉ jabʉ i ña digue cʉ nzöya. I ma ncjahua: “Nuquiguɛjʉ, guí jñɛjmʉ cjáa.”
35 Jin gui tzö gu majmʉ jin gui cierto ca i man cʉ Escritura, como nucú, rí hñeh ca Ocja. Guehpʉ ja Escritura i tjɛquihui ca Ocja cʉ nzöya. I tsjifi ncjanʉ, como xquí ttun cʉ nzöya cár ley ca Ocja.
36 Cja nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jitzi cja xpá mɛnqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bbɛfi. ¿Dyoca guí inajʉ, rá nttzo nar palabra na xtú ma, ca xtá xihquijʉ, úr Ttʉguigö ca Ocja?
37 Bbʉ jí xtrú hñeh cam Tzi Ta jitzi göhtjo yʉ dí øte, nubbú, di jogui güi majmʉ, jí xcuá mɛnquigö guegue hua jar jöy.
38 Pe göhtjo yʉ dí øtigö, rí hñe guegue, como dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocja. Eso, rí ntzöhui gui hñemeguijʉ por rá ngue yʉ milagro yʉ dí øte, macja jin guí ne gui hñemejʉ ya palabra ya dí xihquijʉ. Por rá ngue yʉ dí øte, da jogui gui padijʉ, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jitzi, hnaadi cam bbɛfibbe.— Ncjanʉ gá man car Jesús.
39 Diguebbʉ ya, quí jefe cʉ judio pé bi yojpi bi ntoja di zɛtijʉ car Jesús pa di gotijʉ. Nu guegue bi huiti madé cʉ cjahni, bi ma.
40 Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, pʉ jabʉ rí bøx car jiadi. Bú hmʉjti pʉ jabʉ xquí hmʉh car Juan máhmɛto, bbʉ mí xix cʉ cjahni.
41 Cja mbá cuatijʉ car Jesús rá ngu cjahni, mí majmʉ:
—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejma mí xijquijʉ ja di ncja nʉr Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquijʉ.—
42 Cja már ngu cʉ cjahni cʉ bi hñemejʉ, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

1 Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bbʉh pʉ co ni quí ncju, car María hneh car Marta. Cja bi jñin car Lázaro.
2 Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, cja xquí dujquibi co ni quí xta.
3 Bbʉ mí jñin car Lázaro, cʉ yojo quí ncju bú pɛjnihui ʉr jña pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi xijmi:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—
4 Bbʉ mí dyøj ya-ca̱, bi ma̱n car Jesús:
—Jin da du̱ car jñini ca i tzöhui. Nu ca da ncja, da ni̱gui te tza rá nzɛh ca Ocja̱. Guejtjo da ni̱gui te tza rá nzɛjquigö, ár Ttʉgui ca Ocja̱.—
5 Car Jesús mí ndo ma̱h car Marta cja̱ co cár cju̱juɛ, co hne̱h car Lázaro.
6 Pe bbʉ mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, nde̱jma̱ pé bú dedi yojpa pʉ jabʉ már bbʉy.
7 Cja̱ bbʉ xquí tjoh cʉ yojpa-cʉ, car Jesús bi xih quí amigo cʉ mí ntzixihui:
—Nuya, pé gu möjö, gár möh pʉ Judea.—
8 Bi da̱j ya quí amigo, bi xijmʉ:
—Nuquɛ, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bbʉ mí ne di möjtiqui gá doo cʉ dda judio rá bbʉh pʉ Judea. ¿Dyoca̱ pé guí ne gui maguɛ pʉ ya?—
9 Nu car Jesús bi da̱di:
—Nde̱jma̱ dí ne gu ma pʉ. ¿Cja jin gui pɛhtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bbʉ i dyo bbʉ mpa hnar cja̱hni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i ni̱guitjo, jí bbe i hmɛxu̱y.
10 Pe bbʉ to da hño bbʉ nxu̱y, da fʉntzi, porque jin gui cca̱hti jabʉ rí ma. Nugö dí ncja ngu̱ hnar cja̱hni i dyo bbʉ mpa, porque jí bbe i tzʉh car hora ca xí ma̱n cam Tzi Ta ji̱tzi.—
11 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih quí möxte:
—Ya xí a̱h cam amigojʉ, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—
12 Cja̱ quí möxte bi da̱dijʉ bbʉ, bi hñi̱mbijʉ:
—Nuquɛ, Tzi Ta, bbʉ i a̱jtjo, pé ntoja da zö bbʉ.—
13 Car Jesús mí ne di ma̱, ya xquí du̱ car Lázaro. Nu quí möxte mí mbe̱nijʉ ncjahmʉ mí a̱jtjo.
14 Nubbʉ, car Jesús bi xijmʉ clarotjojo:
—Ya xí ndu̱ car Lázaro.
15 Dí mpöjcö ca jí xtá hmʉh pʉ ca xcá ndu̱. Como nuya, rá zö grí hñemeguijʉ por rá ngue ca xquí cca̱htijʉ. Nuya, möj ya, gu ma grí cca̱htijʉ car Lázaro.—
16 Diguebbʉ ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi ʉr cuate, gue car Tomás, bi xih cʉ pe ddáa:
—Pe ntoja ya xta bböhti nʉr Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tu̱göjʉ, dí göhtjojʉ.—

Jesús es la resurrección y la vida

17 Bbʉ mí zøti pʉ Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí zʉ go mpa ca xquí nttöh car Lázaro.
18 Car Betania co car Jerusalén mí jña̱jquihui como yo quilómetro madé.
19 Ya xquí guatijʉ pʉ jár ngu̱ car Marta co car María rá ngu̱ quí amigohui. Göhtjo mí judiojʉ. Cʉ amigo-cʉ, már ju̱htibi í mʉyhui cʉ yojo bbɛjña̱, como xquí du̱ cár i̱da̱hui.
20 Nu car Marta, bbʉ mí dyøde, ya xti zøh car Jesús, bi bøna nttzɛdi, bi ma bú ntjɛhui.
21 Cja̱ guegue bi xih car Jesús:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, bbʉ güi hmʉjquɛ hua, jin di du̱ cam hñohui.
22 Pe guejtjo dí pa̱di, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta ji̱tzi, da dyøte.—
23 Car Jesús bi xih car Marta, bbʉ:
—Pé xta jña̱ ár jña̱ quer hñohui, xta nantzi.—
24 Diguebbʉ ya, pé bi ma̱n car Marta:
—Ja̱a̱, ya xtí pa̱di, ba e̱h car pa bbʉ xta jña̱ ár jña̱, gue bbʉ xta nantzi cʉ ánima cja̱ xta ncja car juicio.—
25 Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox cʉ ánima, gu cjajpi da jña úr jña cʉ cja̱hni cʉ xí ndu̱. Cʉ cja̱hni cʉ mí e̱me̱gui bbʉ mí bbʉjtijʉ, masque ya xí ndu̱, pé da jña úr jña-cʉ.
26 Cja̱ nu ca to i cjadi úr nzajqui, bbʉ da hñemegui, masque da du̱ cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquiguɛ, ¿cja guí e̱me̱-na̱?—
27 Bi da̱j ya car Marta, i̱na̱:
—Ja̱a̱, Tzi Ta, nugö dí e̱me̱, guehquɛ gúr Cristo, xí hñi̱xqui car Tzi Ta ji̱tzi, úr Tzi Ttʉqui ca Ocja̱. Guehquiguɛ ndí tøpiquije güi hñe̱cua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Ncjanʉ gá nda̱h car Marta, cja̱ diguebbʉ ya bi ma bú nzoh cár cju̱juɛ, bi cjontibitjo, i̱na̱:
—Ya xí nzøh cam Maestrojʉ, bí bböh pʉ, bí nzohqui.—
29 Nu car María, bbʉ mí dyøj ya ca̱, bi ma nttzɛdi, bi ma bú ntjɛhui car Jesús.
30 Car Jesús jí bbe mí cʉti pʉ jar jñi̱ni. Már tøhmitjo pʉ jabʉ xcuí ntjɛhui car Marta.
31 Nu quí amigo car María co car Marta már bbʉh pʉ jár ngu̱hui, már ju̱htibijʉ úr mʉy car María. Cja̱ bbʉ mí bøna nttzɛdi car María, bi mbe̱n quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar pʉ jabʉ xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom pʉ, eso bi dɛnijʉ gá möjmʉ pʉ hne̱je̱.
32 Cja̱ car María, bbʉ mí zøn nʉ jabʉ már bbʉh car Jesús, bi nda̱ndiña̱jmu̱ jáy hua, bi xifi:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱quije, bbʉ güi hmʉjquɛ hua, jin di du̱ cam i̱da̱.—
33 Nu car Jesús, bbʉ mí cca̱hti már zon car María cja̱ co cʉ judio cʉ xquí dɛnijʉ, nubbʉ bi ndo ungui du̱mʉy, bi ntzøte.
34 Diguebbʉ bi dyöni:
—¿Jabʉ guehpʉ xcú dyöh quer ánimajʉ?—
Cja̱ bi da̱dijʉ:
—Bú e̱quɛ gui cca̱htitsjɛ tzʉ, Tzi Ta.—
Cja̱ bi guati pʉ car Jesús.
35 Nubbʉ, bi nzon car Jesús hne̱je̱.
36 Cʉ ddaa cʉ judio bi ma̱jmʉ, bbʉ:
—¡Te tza ngu̱ mí ne car Lázaro!—
37 Guejtjo mí bbʉh pʉ cʉ ddáa cʉ bi ma̱jmʉ:
—Gue nʉr hñøjø-nʉ bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿Cja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di du̱ hne̱je̱?—

Resurrección de Lázaro

38 Diguebbʉ ya, pé bi ndo ntzøti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar pʉ jabʉ xquí ttöh car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo me̱do.
39 Nubbʉ, bi ma̱n car Jesús:
—Gui cjʉhtzijʉ ya nʉr me̱do, dír ma hnanguadi.—
Nu car Marta, cár ncju̱ car ánima, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá ndu̱. Pé ya xí xa̱gui.—
40 Nu car Jesús bi da̱jti:
—Gui mbe̱nguɛ tzʉ ca xtú xihqui, bbʉ gui hñe̱me̱gui, xtí cca̱hti te tza rá nzɛh ca Ocja̱.—
41 Diguebbʉ ya bi gʉhtzijʉ car doo. Ma ya car Jesús bi nøhtzi jar ji̱tzi, bi nzoh ca Ocja̱, bi ma̱:
—ʉm Tzi Taqui, cjama̱di quer tzi jma̱jte, xcú dyøh ca xtú öhqui.
42 Dí pa̱di, cada bbʉ dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui na̱r palabra-na̱ pa da dyøj yʉ cja̱hni rá ngu̱ yʉ i bbʉjcua, cja̱ pa da hñemejʉ, guehquiguɛ xcú pɛnqui hua jar jöy.—

43 Mí guaj ya mí mạn yʉ palabra-yʉ, cjạ bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ịnạ:
—Nuquɛ, Lázaro, bú pøj ya.—
44 Diguebbʉ, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cʉ dạjtụ jáy hua co jáy dyɛ. Guejtjo mí hnụhti cár ña co pe hnar dạjtụ. Cjạ car Jesús ya bi xih cʉ cjạhni:
—Nuya, gui xohtibijʉ yʉ dạjtụ, gui jiɛguijʉ da hño libre.— Cjạ bi cjajpijʉ.

Conspiración para prender a Jesús

45 Már ndo ngụ cʉ judio cʉ már tɛnijʉ car María bbʉ mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nguehcạ gá ccạhtijʉ ter bɛh cạ bi ncja, bi hñemejʉ car Jesús.
46 Nu cʉ dda quí jefe cʉ judio bi ma bú ña̱hui cʉ fariseo, bi xijmʉ te xquí dyøti car Jesús.
47 Diguebbʉ ya, bi jmụntzijʉ cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ möcjạ cjạ co cʉ fariseo, bi dyøtijʉ hnar junta, bi nzojmʉ hneje̱ cʉ pé dda tita cʉ mí jạ úr cargojʉ. Már bbʉh pʉ göhtjo cʉ jefe cʉ mí ntjumʉy, cjạ bi ña̱jʉ digue car Jesús. Bi mạjmʉ:
—¿Ja gu cjajpijʉ car hñøjø-cạ? I ndo øti rá ngụ milagro.
48 Bbʉ gu jɛguijʉ da ncjadinʉ, nubbú, göhtjo da hñeme yʉ cjạhni cjạ da hñịxjʉ gá rey. Nubbʉ, du e̱h cʉ autoridad romano, da yøhti cam templojʉ cjạ da jña̱ngui cam cargojʉ. Guejtjo da möhti rá ngụ yʉm cjạhnijʉ.—
49 Diguebbʉ ya, ca hnar hñøjø ca múr dạmöcja̱, bi ña hneje̱. Mí jụ cár tjujụ múr Caifás. Car cjeya-cạ, guegue mí jạ cár cargo ga dạmöcja̱, mí mandadobi cʉ pe dda möcja̱. Nʉr Caifás bi xih cʉ pé ddáa, ịnạ:
50 —Nuquɛjʉ, jin te guí pạdijʉ, jin guí ntzohmijʉ ja gu ncjajʉ pa jin da mpun cam naciónjʉ. Nugö, dí ịnạ, más bí conveni da dụ ca hnaatjo ʉr hñøjø, cjạ jin gu nesta gu tụjʉ, dí göhtjojʉ.—
51 Nʉr palabra nʉ bi mạn car Caifás, jin guá hñe̱je̱ digue cár mfe̱nitsjɛ, nu ca Ocjạ bi un car palabra-cạ. Como car Caifás múr dạmöcja̱, cjạ mí pɛhtzi cár cargo car cjeya-cạ, ca Ocjạ bi cjajpi bi mạ ja dír dụ car Jesús pa jin di bbɛdi göhtjo cʉ cjạhni judio.
52 Bbʉ mí dụ car Jesús, cierto bi möx cʉ cjạhni cʉ mí judio, pe jin gui jøña̱-cʉ. Guejtjo bi mötzi göhtjo quí cjạhni ca Ocjạ, cjạ nucú, mí bbʉpjʉ göhtjo cʉ pé dda nación hua jar mundo. Mí huạnihui cʉ pe dda cjạhni cʉ jin gui e̱me̱. Bi dụ car Jesús por rá ngue göhtjo cʉ to di hñeme, cjạ bi pɛjni göhtjo-cʉ, pa bi cjajʉ úr familia ca Ocjạ.
53 Nubbʉ, desde car pa bbʉ mí mạn car dạmöcja̱, mí conveni pa di dụ car Jesús cjạ jin di dụ cʉ pe dda cjạhni rá ngụ, cʉ möcja̱ cʉ mí mandado mí jonijʉ ja dír möhtijʉ car Jesús.
54 Eso, bi wem pʉ Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ judio. Bi bøm pʉ jar estado Judea, bi ma gá ma pʉ hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nucạ, mí bbʉ jár nttzạni car desierto, pʉ jabʉ jin tza mí bbʉ cjạhni rá ngụ. Car Jesús bú hmʉjti pʉ co ni quí möxte.
55 Mí bbɛh tzʉ pa di tzo cár mbaxcjua cʉ judio ca mí tsjifi ʉr Pascua. Már ngụ cʉ cjạhni ya xi mír möjmʉ pʉ Jerusalén pa di jñojquijʉ ante que di ncja car mbaxcjua. Mí nxajmʉ ncja ngụ mír mạn cár ley gueguejʉ.
56 Cʉ cjạhni cʉ xquí möjmʉ pʉ Jerusalén pa di zöjʉ car mbaxcjua, mí dyo mí jonijʉ car Jesús. Cjạ bbʉ már bbʉpjʉ pʉ jar templo, mí hñöntsjɛjʉ, mí mạjmʉ:
—¿Te guí mbe̱nguɛjʉ? ¿Cja du e̱h car Jesús hua jar mbaxcjua, o jin du e̱je̱?—
57 Como cʉ fariseo co hne̱h cʉ jefe cʉ mí mandadobi cʉ möcja̱, ya xquí unijʉ car orden, bbʉ to di bạdi jabʉ már bbʉh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzʉdi cjạ di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

1 Bbʉ mí bbɛjti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma pʉ jar tzi jñini Betania, pʉ jabʉ mí bbʉh car Lázaro. Guegue-cą xquí dų, cją car Jesús, pé xquí xotzi.
2 Pʉ jár ngųjʉ car Lázaro co cʉ yojo quí ncjų, bi ttøhtibi car Jesús hnar jñųni. Car Marta bi dö car jñųni. Nu car Lázaro már jųbi cʉ pe dda cją̈hni pʉ jar mexa, már tzijʉ.
3 Diguebbʉ ya bi ñʉti car María, mbá tų madé litro ʉr perfume ca mí tsjifi ʉr nardo, már ndo mą̈di. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cją bi dųjquibi quí hua co ni quí xtą. Cją car ngų ya bi ndʉ cár jñą car perfume.
4 Már bbʉh pʉ hnęję ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár ttʉ car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi mą̈n car Judas, i̱ną:
5 —¿Dyocą xí mfön nʉr perfume-nʉ? Di jogui di bbö por jñų ciento ʉr domi, cją di tjejquibi cʉ tzi probe.—
6 Car Judas bi mą nʉr palabra-nʉ ncjahmʉ de vera mí juijqui cʉ probe, hnę jí mí juijqui. Jøntjo gá mą̈ntjo, como guegue mí tų car ddøzą pʉ jabʉ mí ttʉti car domi, cją mí jąjqui hna parte car domi, mí pę.
7 Nu car Jesús bi mą:
—Dyo te guí xij nʉr bbɛjña. Rá zö nʉ xí dyøjtigui. Guegue xí mɛhtzi nʉr perfume pa di xizqui car pa bbʉ xtá hñöjcö, cją exque xí xizqui ya.
8 Göhtjo ʉr tiempo da hmʉj yʉ tzi probe pa gui föxjʉ-yʉ, pe nugö, jin gui göhtjo ʉr tiempo gu hmʉpjʉ.—

Conspiración contra Lázaro

9 Rá ndo ngų cʉ judio bi dyødejʉ, már bbʉh pʉ Betania car Jesús, cją bi hñɛjʉ bi möjmʉ pʉ, jin gui jøntsjɛ pa di ccą̈htijʉ car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjajpi xquí jñą úr jñą.
10 Por rá nguehcą, quí jefe cʉ möcją bi mbęnijʉ di möhtijʉ car Lázaro hnęję.
11 Como guehcą gá jñą úr jñą car Lázaro, ya jin tza mí ddɛn cʉ möcją cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ. Már ngų cʉ cją̈hni, ya xi mí tɛnijʉ car Jesús cją mí ęmęjʉ guegue.

Jesús entra en Jerusalén

12 Már ndo ngų cją̈hni xquí möjmʉ Jerusalén pa di zöjʉ car mbaxcjua ca ya xti ncja pʉ. Cʉ ddaa cją̈hni-cú, bi möjmʉ pʉ Betania, bi ma bú cca̱htijʉ car Jesús cją co car Lázaro, cją pé bú cojmʉ pʉ Jerusalén. Diguebbʉ ya, ca rá yojpa, bi dyøh cʉ cją̈hni cʉ már bbʉh pʉ Jerusalén, ya xti zøm pʉ car Jesús hnęję.
13 Nubbú, bi bønijʉ du tjąjmʉ car Jesús, cją bú tʉjquijʉ quí xi cʉ dɛntji, mí pøjmʉ pʉ jar hñų pʉ jabʉ mbá ęh car Jesús. Guejtjo mí ndo majmʉ nzajqui, mí i̱nąjʉ:
—Dí xöjtibijʉ car Tzi Ta jitzi. Guegue da bendecibi nʉr hñøjø nʉ ba ęję, como xpá mɛjni cją xí un cár ttzɛdi. ʉm reygöjʉ-nʉ, nugöjʉ dí cją̈hni israelitajʉ.—
14 Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cją bi tøgue. Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i mą̈m pʉ jar Escritura:
15 Dyo guí ntzųjʉ, guí mi̱ngųjʉ Jerusalén,
Jiantijmąjʉ, ya xpa ęj nir reyjʉ, ba tøh hnar tzi burrotjo.
16 Jin te gá mbęn quí möxte car Jesús car hora ca má cʉti pʉ Jerusalén ncja ngų hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehpʉ mí ttzi̱x car Jesús pʉ ji̱tzi, nubbʉ, bi mbęnijʉ cją bi bą̈dijʉ, por rá ngue ca xquí ncja, xquí zʉdi ncja ngų ga mą̈m pʉ jar Escritura.

17 Cʉ cjạhni cʉ mí yojmʉ car Jesús bbʉ mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtejʉ, bi
xih cʉ pe dda cjạhni te xcuí ccạhtijʉ.
18 Eso, bi bøm pʉ Jerusalén cʉ pe dda cjạhni rá ngụ, bi ma bú ntjɛjʉ car Jesús,
como xquí dyødejʉ, guegue-cạ xquí xoxi hnar ánima.
19 Nubbú, más mí ndo ntzøtijʉ cʉ fariseo. Mí ñạtsjɛjʉ, mí mạjmʉ:
—Jiantijmạjʉ, ¿ja gu ncjajʉ ya? Göhtjo yʉ cjạhni i tɛnijʉ guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

20 Cʉ cjạhni israelita cʉ xquí ma pʉ Jerusalén, xquí möjmʉ car mbaxcjua pa
di ndạnejʉ ca Ocjạ. Guejtjo mí yojmʉ cʉ dda griego.
21 Cʉ cjạhni-cʉ bi guatijʉ ca hnár möxte car Jesús ca mí jụ cár tjụjụ múr
Felipe. Guegue car Felipe múr mịngụ car jñini Betsaida, pʉ jar estado Galilea.
Nu cʉ griego bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui car Felipe pa di ccạhtijʉ car Jesús, bi hñịmbijʉ:
—Nuquɛ, tada, dí neje gu ccạhtije tzʉ car Jesús, pa gu ñạje.—
22 Diguebbʉ ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cjạ gueguehui ya, bi
mɛhui bú xijmi car Jesús.
23 Nu car Jesús bi xih quí möxte:
—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cjạhni xpá bbɛnqui hua
jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da nigui, i ndo ịzqui cam Tzi Ta.
24 Dyøjmạjʉ nạ gu xihquijʉ. Nugö dí jñɛbbe hnar ttɛy. Bbʉ da bboni jar jöy
hnar ttɛy, da mbödi, cjạ pé da føtze, da te. Nubbʉ, pé da ndo nxạnti rá ngu.
Pe bbʉ da bbɛhtzitjo cjạ jin da bboni, segue da hnaadi car ttɛy, jin jabʉ drí
ngụjqui, bbʉ.
25 Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dɛngui, ndẹjmạ da
bbɛh cár vida. Nu ca to jin gui jiøjqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui ʉ́r mʉy
da dɛngui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mɛhtzi car nzajqui
ca jin da tjegue.
26 Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dɛngui, cjạ nupʉ jabʉ gu hmʉjcö, guejti
guegue da hmʉh pʉ hnẹjẹ. Ca to da pɛjpiguigö, cam Tzi Ta jịtzi da nụ́ rá zö car
cjạhni-cạ.

Jesús anuncia su muerte

27 Nuya, i ndo mbẹn nʉm mʉy ja gu ncja. ¿Ter bɛh cạ gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja
gu öjpi: “Nuquɛ, Tzi Ta, föxqui tzʉ, pa jin gu nesta gu tụ”? Jin da jogui gu öjpi
ncjapʉ, como guehcạ xtá ẹh-cạ.—
28 Diguebbʉ ya car Jesús bi nzoh ca Ocjạ, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tụ. Pe ndẹjmạ gui cjagui ca i nesta
pa da ttịzquiguɛ.— Cja bbʉ mí guadi mí mạ ncjanʉ, bi dyøh hnar jña mbí ña
pʉ jar jịtzi, mí mạ:
—Por rá ngue ca xcú dyøte, ya xtú cjagö xí hñịzquigö yʉ cjạhni, cjạ pé gu
yojpi gu cjajpi yʉ cjạhni da hñịzquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—
29 Nu cʉ cjạhni cʉ már bbʉh pʉ, bbʉ mbí ña car Tzi Ta pʉ jar jịtzi, bi dyødejʉ
hnar ndo ruido. Cʉ ddáa ya, mí mạjmʉ, xquí mføjni car jịtzi. Nu cʉ pé ddaa ya
mí mạjmʉ, múr anxe ca Ocjạ már nzoh car Jesús.
30 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ:
—Nʉr jña nʉ xcú dyøjmʉ, jin gui jønguitsjɛgö xí nzojquigö. Guehquitjoguɛjʉ
hnẹjẹ, xí nzohquijʉ.
31 Nuya, ya xí nzøh car hora gu tụ, cjạ por rá nguehcạ, car Tzi Ta jịtzi da
juejqui yʉ cjạhni yʉ i bbʉjcua jar jöy. Car hora ca xtá tụgö, xta tjạjquibi cár
cargo ca Jin Gui Jo. Xta tjạjquibi ca rí mandado hua jar mundo.
32 Cjạ nugö, bbʉ xta ddøjtigui pʉ ña pʉ jabʉ da jiantigui cʉ cjạhni, gu nzojtibi
quí tzi mʉy göhtjo cʉ cjạhni, sạntạ du ẹjmʉ pa da bạdijʉ toguigö.—

33 Nʉr palabra nʉ bi mạn car Jesús mí ne di mạ ja ncja dír dụ.
34 Nu cʉ cjạhni cʉ már ødejʉ bi dạjtijʉ:
—I xijquije cʉ maestro cʉ xí nxöh cʉ Escritura, bbʉ xtu ẹh car Cristo ca da hñịx ca Ocjạ pa da mandadoguije, guegue-cá da hmʉy göhtjo ʉr tiempo, jin da dụ. Nuquiguɛ, ncjahmʉ hnahño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pʉ ña ca hnar cjahni ca guí mạnguɛ, xpá bbɛjni hua jar jöy. Xijquije tzʉ, ¿to car cjạhni-cạ?—
35 Diguebbʉ ya pé bi mạn car Jesús:
—Dí bbʉjtigö hua jabʉ guí bbʉjquɛjʉ, dí ncja ngụ car jiahtzi. Pe ya xqui chi tchʉtjo i bbɛdi pa gu tzoquijʉ. Gui tɛnguijʉ ya, cja ya dí bbʉpjʉ hua. Ya xqui guejti pʉ xta zʉhquijʉ car bbɛxụy, cjạ nubbú, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjajʉ ncja ngụ cʉ dda cjạhni cʉ i dyo jar bbɛxụy cjạ jin gui pạdi jabʉ rí möjmʉ.
36 Nugö, dí ncja ngụ car jiahtzi. Gui hñemeguijʉ menta guí ccạjtiguijʉ, pa da hmʉh car jiahtzi mbo ir tzi mʉyjʉ.—
Bbʉ ya xquí mạn yʉ palabra-yʉ car Jesús, diguebbʉ bi weguehui cʉ cjahni cʉ már nzofo, bi wem pʉ.

Por qué los judíos no creían en Jesús

37 Nu cʉ cjạhni-cú, masque ya xquí ccạhtijʉ nduntji milagro cʉ xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemejʉ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocjạ guegue?
38 Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca xquí mạn car profeta Isaías pʉ jar Escritura: I mạ ncjahua:
Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, tzi yotjo cʉ cjạhni xí hñeme car palabra ca xtú mạngö.
Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzɛdi, pe jin tza to i ẹmẹ, más guehquiguɛ xcú pɛnquigö.
39 Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cʉ cjạhni rá ngụ, como ya xquí mbẹn ca Ocjạ di ncjajʉ pʉ. Bi ncjá ncja ngụ ga mạ nạ pe hnar palabra nạ bi escribi car profeta Isaías. I mạ ncjahua:
40 Ca Ocjạ bi gojtibi quí döjʉ, pa jin di ccạhtijʉ,
Guejtjo bi cjajpi quí mʉyjʉ ncja hnar do gá mẹdo, pa jin di ntiendejʉ.
Mí mạ guegue: “Xí ncjapʉ yʉ cjạhni, pa jin du cojmʉ jabʉ dí bbʉy cjạ jin di jionguigö,
Como, bbʉ di jionguigö, gua jojquibi quí tzi mʉyjʉ.”
41 Bi ncjanʉ gá mạn car profeta Isaías, como guegue bi bạdi ja di ncja car Cristo ca di hñẹjẹ. Bi ccạhti te tza drá jịtzi car cargo di mɛhtzi-cạ.
42 Pe ndẹjmạ bi hñeme car Jesús cʉ ddáa quí jefe cʉ judio. Nucú, jí mí ncjuạnijʉ más mí ẹmẹjʉ, como mí tzụjʉ cʉ fariseo. Ya xquí mạn cʉ fariseo, bbʉ to di mạ, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñịx ca Ocjạ, di fongui jár templojʉ.
43 Cʉ jefe cʉ bi hñemejʉ, jin gá ncjuạnijʉ, como mí ndo nejʉ pa di ttịhtzibijʉ, cjạ jin tza mí nejʉ di hmʉpjʉ pa di tzøh ca Ocjạ.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Diguebbʉ ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi mạ:
—Car cjạhni ca i ẹmẹgui, jin gui jøñạguigö i ẹmẹgui. Guejtjo i ẹmẹ cam Tzi Ta ca xpá mɛnqui.
45 Guejtjo dí xihquijʉ, ca to i ccạjtiguigö, ncjahmʉ ya xí ccạhti cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö.
46 Nugö, xtá ẹjcua jar mundo ncja ngụ hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbɛxụy car cjạhni ca da hñemegui.

47 Ca to da dyøj yʉ palabra yʉ dí mą cją jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe jį́ rí ntzöhui da mą guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, jį́ xtá ęjcö hua jar jöy pa gu castiga yʉ cjąhni. Xtá ęję pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue.
48 Nu car cjąhni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá mɛnquigö car Tzi Ta jįtzi? cją jin gui ne da dyøjti yʉ palabra yʉ dí mą, cierto ba ęh car pa bbʉ xta tsjifi, i nduįpite, cją xta ncastiga. Bbʉ xta mbęn yʉ palabra yʉ xtú mą, xta bątsjɛ mbo ár mʉy, rí ntzöhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyøte.
49 Jin gʉm mfęnitsjɛgö yʉ palabra yʉ dí xihquijʉ. Nu cam Tzi Ta ca xpá mɛnqui, guegue xí xijqui ter bɛh cą gu mą, cją co ja ncja gár nzoj yʉ cjąhni.
50 Dí pądi, por rá nguehcą dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta jįtzi, dí pɛhtzi car nzajqui ca rí hñę guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquijʉ ncja ngų ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquijʉ göhtjo ca i bbɛjpigui guegue.— Ncjapʉ gá mąn car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

1 Bbʉ ya xti ncja car mbaxcjua ca mí tsjifi ʉr Pascua, bi bąh car Jesús, ya xquí zʉh car pá pa di bøngua jar jöy, cją pé drí ma pʉ jabʉ bí bbʉh cár Tzi Ta. Desde bbʉ mí mʉdi mí nzoh quí amigo cʉ mí tɛni, mí mądi hasta gue bbʉ mí dų.
2 Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cją már bbʉh pʉ hnęję car Judas Iscariote, cár ttʉ car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbęni di dö car Jesús pa di bböhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfęni-cą.
3 Nu car Jesús mí pądi xcuí hñę guegue pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją, cją ya pé xti ma drí goh pʉ. Guejtjo mí pądi, cár Tzi Ta pʉ jįtzi xquí un cár cargo cją xquí uni ʉr tsjɛjqui di dyøti ca te mí ne.
4 Bbʉ már tzijʉ car cena, bi bböh car Jesús, bi møh car dąjtų mí pöti, cją bi gąh hnar toalla, bi dųhti pʉ jár ngʉti.
5 Diguebbʉ ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi mʉdi bi xʉjquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xʉjquibi cją pé bi dųjquibi co ni car toalla xquí dųhti jár ngʉti.
6 Bbʉ mí zøh pʉ jabʉ már jų car Simón Pedro, ya xi mír ma di xʉjquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta, ¿cja bí jogui guehquiguɛ gui xʉguigui yʉm hua? Jiɛj ya.—
7 Car Jesús bi dąjti bbʉ́:
—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehcą dár xʉjqui yir huajʉ. Hasta bbʉ ya xtrú ncja ca xta ncja, nubbʉ, cja xquí ntiendejʉ, bbʉ.—
8 Nubbʉ, pé bi mąn car Pedro:
—Jin gu jɛqui gui xʉguigö yʉm hua.—
Cją diguebbʉ ya bi dąh car Jesús, bi xifi:
—Bbʉ jin gu xʉquiqui yir hua, ya jin gui tzö gui tɛngui bbʉ.—
9 Car Simón Pedro, bbʉ mí dyøh cʉ palabra-cʉ́, nubbʉ́, bi pöta nttzɛdi quí mfęni, bbʉ, bi mą:
—Jin gui jøntsjɛ yʉm hua gui xʉguigui. Guejtjo gui xʉguigui tzʉ yʉm dyɛ cją co nʉm ñą hnęję.—
10 Diguebbʉ ya, bi mąn car Jesús:
—Car cjąhni ca xí nxaja, jin gui nesta jabʉ pé da tsjʉjquibi, jøntsjɛ quí hua. Nuquɛjʉ, guí bbʉpjʉ limpio, masque jin gui göhtjoquiguɛjʉ.—
11 Bi mąn car Jesús, jį́ mí göhtjo mí bbʉpjʉ limpio mbo í mʉyjʉ, porque guegue mí pądi tocą di dö.

12 Cja bbʉ mí guadi mí xʉjquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi
möti car dajtu xquí møgue. Cja diguebbʉ, pé bi guati pʉ jar mexa, bi mibi quí
möxte, cja bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, ¿cja guí ntiendejʉ te rá nguehca xtú cjahquijʉ ncjanʉ?
13 Guí xijquijʉ ir maestroguijʉ hne ir tzi Jmuguijʉ. Cierto ca guí majmʉ,
hneje.
14 Macja ir Jmuguijʉ hne ir maestroguijʉ, nugö xtú xʉjqui yir huajʉ.
Guehquitjoguɛjʉ, rí ntzöhui cada hnaaquiguɛjʉ gui xʉjquibi quí hua quir
hñohuijʉ, gui dyøhtibijʉ ca te da nesta.
15 Xtú ddahquijʉ hnar ejemplo pa gui tɛnijʉ. Xtú ncjagö ncja hnar mɛfitjo.
Gui dyøtitsjɛjʉ ncja ngu xtú øjtiquijʉ.
16 Cja gui dyødejʉ nar palabra na dí xihquijʉ: ca tengu da ttizquijʉ jin da
tjoh ca tengu xí ttizquigö. Ca tengu da ttihtzibi yʉ jmandadero jin da tjoh ca
tengu xí ttihtzibi nár jmu-yʉ.
17 Bbʉ ya xquí ntiendejʉ yʉ palabra xtú xihquijʉ, gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa gui
ndo mpöjmʉ bbʉ.
18 Jin gui göhtjoquiguɛjʉ, dí xihquijʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, sino jøña yʉ ddaa yʉ
xtú juajni pa da hñemegui. Dí padi to cʉ xtú juajni. Ndejma i bbʉquiguɛjʉ ca
hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux pʉ jar
Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tjujme, xí cja ʉm contra.”
19 Nuya dí xihquijʉ te da ncjaguigö, ante que da ncja, pa bbʉ xta ncja, jin
gui yomfenijʉ, pe gui hñemejʉ, cierto guejquigö dúr cjahni xpá mɛnquigö ca
Ocja.
20 Cierto nar palabra na dí xihquijʉ, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca
xcuá pɛjnigö, ncjahmʉ guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bbʉ da
núgui rá zö hnar cjahni, i pøni ncjahmʉ gue cam Tzi Ta ca xpá mɛnquigö xtúr
recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

21 Car Jesús, bbʉ mí guadi mí man ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, cja bi ndo
ungui ʉr dumʉy. Nubbʉ, pé bi nzoh quí möxte, bi xijmʉ claro ter bɛh ca di
ncja:
—Cierto na dí xihquijʉ, i bbʉhquiguɛjʉ ca hnaa ca da döguigö pa da
bböjtigui.—
22 Nu quí möxte ya, bi mʉdi bi nccahtitsjɛjʉ, cja mí hñöntsjɛjʉ, ¿toca di
dyøhtibi-ca?
23 Már jujʉ pʉ jar mexa car Jesús cja co quí möxte, cja ya ca hnaa ca más mí
ne, már nzøtihui car Jesús.
24 Nubbʉ, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyöni tzʉ car Jesús toca
di dö.
25 Diguebbʉ ya, car möxte-ca bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi dyöni:
—Nuquiguɛ, Tzi Tada Jesús, ¿toca da döqui ya?—
26 Car Jesús ya bi dajti guegue, bi hñimbi:
—Gu tjʉhmi hna pedazo ʉr tjujme hua jar moji. Car cjahni ca gu uni, guehca
da dögui-ca.—
Bbʉ mí ma ncjapʉ, bi moh hna pedazo ʉr tjujme cja bi un car Judas
Iscariote, cár ttʉ car Simón.
27 Bbʉ mí jña car pedazo ʉr tjujme car Judas, exque bi dyɛmbi úr mʉy di
dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebbʉ ya car Jesús bi xifi:
—Dyøti nttzɛdi ca guí ne gui dyøte.—
28 Nu cʉ pe dda quí amigo car Jesús cʉ már tzijʉ jar mexa, jin to gá mbadi te
mí ne di man cʉ palabra cʉ xquí tsjih car Judas.

29 Mí inajʉ, car Jesús már nzoh car Judas, como nucá mí tu car ddøza ca mí cʉ car domi. Mí mbenijʉ, más már xih car Judas di ma du töy tema cosa mí nestajʉ pa car mbaxcjua, o di uni algo ʉr domi cʉ tzi probe.
30 Nu car Judas, bbʉ ya xquí jña car pedazo ʉr tjujme, nubbʉ, bi bøm pʉ jabʉ már tzijʉ. Cja ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

31 Bbʉ ya xquí bøn car Judas, bi man car Jesús:
—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö dúr cjahni xpá mɛnqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzɛh ca Ocja.
32 Cja bbʉ xta ncja nʉ dí xihquijʉ, nubbʉ́, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, cja más da ndo ttizquigö, bbʉ́, nugö ʉ́r TtʉguI ca Ocja. Cja ncjatica da ncja yʉ xtú xihquijʉ.
33 Nuquɛjʉ, ʉm tzi bajtziquijʉ, ya xqui tchʉtjo ʉr tiempo gu hmʉpjʉ. Xquí jionguijʉ, pe jin gui töjquijʉ, como jin gui tzö gui möjmʉ pʉ jabʉ dár magö. Dí xihquijʉ mismo nar palabra na dú xih quí jefe cʉ judio máhmɛto. Nuya, dí xihquijʉ hneje.
34 Dí tzohquijʉ hnar ddadyo jmandado. Gui majtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ, como ngu xtá mahquigöjʉ.
35 Bbʉ gui majtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ, nubbʉ da fadi, cierto, ʉm cjahniquiguɛjʉ.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

36 Diguebbʉ ya car Simón Pedro bi dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Ta Jesús, ¿jabʉ guír ma ya bbʉ?—
Cja bi dajti car Jesús:
—Nugö, pʉ jabʉ dár ma, jin gui tzö gui möjmʉ ya. Xta zøh car pa xquí möjmʉ pʉ, pe jin gui guejya.—
37 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car Pedro, bi hñina:
—Nuquɛ, Tzi Jmu Jesús, ¿dyoca jin da jogui gu tɛnqui ya? Dí bbʉy dispuesto gu tɛnqui, masque xin gu tu por rá nguehquiguɛ.—
38 Ma ya pé bi dah car Jesús:
—¿Cja cierto, guí bbʉy dispuesto gui tu por rá nguejquigö? Dyøjmaja na dí xihqui ya, ante que da mah car ndøxca rá nxunya, gui ma gui cøngui jñu vez, gui ma, jin guí meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

1 Diguebbʉ ya, car Jesús pé bi xih quí möxte:
—Dyo guí ntzøtijʉ ca ya xtrá magö. Gui hñemejʉ ca Ocja. Guejtigö, gui hñemeguigöjʉ hneje.
2 Pʉ jár ngu cam Tzi Ta i bbʉy rá ngu cʉ ngu pʉ jabʉ gui tzöyajʉ. Bbʉ jin di ncjapʉ, jin gua xihquijʉ xquí möjmʉ pʉ. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar pʉ jabʉ gui hmʉpjʉ.
3 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xcrú jojqui, xcuá cojcö pa gu tzixquijʉ. Pʉ jabʉ gu hmʉjcö, guehquitjoguɛjʉ gui ma grí hmʉpjʉ pʉ hneje.
4 Ya xquí padijʉ jabʉ gu ma, cja guejtjo guí padijʉ car hñu.—
5 Nubbʉ, bi man car Tomás, bi dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmu, jin dí padije jabʉ grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu, bbʉ?—
6 Car Jesús bi xifi:
—Nugö dúr hñu pa gui tɛnguijʉ, guejtjo dí xihquijʉ ca ncjuani pa gui hñemejʉ. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquijʉ. Bbʉ di jinagö, jin to di zøm pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta.

7 Bbʉ gri pa̱dijʉ toguigö, guejtjo gri pa̱dijʉ to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú
xihquijʉ, pa gui pa̱dijʉ ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú cca̱jtiguijʉ ja dí
ncjagö.—
8 Diguebbʉ ya, car Felipe pé bi xifi:
—Nuquɛ, Tzi Ta Jesús, u̱jtiguije tzʉ car Tzi Ta ji̱tzi, pa da mpöj yʉm tzi
mʉyje.—
9 Car Jesús pé bi da̱jti, bbʉ:
—Nuquɛ, Felipe, ya xná ngu̱ tiempo xtú hmʉpjʉ. Ya xquí pa̱dijʉ ja dí ncjagö.
¿Cja jí bbe guí pa̱di te ʉm ncjagöbbe car Tzi Ta ji̱tzi? Car cja̱hni ca xí cca̱jtigui,
ncjahmʉ ya xí cca̱hti cam Tzi Ta hne̱je̱. ¿Sá guí ma̱nguɛ bbú: “Ujtiguije tzʉ car
Tzi Ta ji̱tzi”?
10 ¿Cja jin guí e̱me̱, guejquigö dí bbʉbbe car Tzi Ta ji̱tzi cja̱ dí yobbe-ca̱? Jin
gʉm mfe̱nitsjɛgö cʉ palabra dí xihquijʉ. Nucú, rí hñe̱h cam Tzi Ta ji̱tzi. Guejti
yʉ göhtjo yʉ dí øte, ncjahmʉ i øti-yú cam Tzi Ta, como i bbʉ mbo ʉm tzi mʉy
guegue, i nzojqui.
11 Gui hñemejʉ na̱ dí xihquijʉ, nugö, dí bbʉbbe car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ guegue i
bbʉ mbo ʉm tzi mʉy. O bbʉ jí bbe guí e̱me̱jʉ ya palabra dí xihquijʉ, nubbʉ,
gui mbe̱nijʉ ja i ncja yʉ milagro dí øte, cja̱ por rá nguejyʉ, gui hñemejʉ, cierto
dí yobbe car Tzi Ta ji̱tzi.
12 Dí xihquijʉ cierto, yʉ cja̱hni yʉ i e̱me̱gui, da dyøti milagro ncja ngu̱ yʉ dí
øtigö. Hasta más drá nzɛdi cʉ milagro cʉ da dyøtijʉ ni ndra ngue yʉ dí øtigö,
como ya xtrá magö pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta.
13 Nuquɛjʉ, göhtjo ca te gui dyöjpijʉ cam Tzi Ta por rá nguehca̱ guír
hñemeguijʉ, úr Ttʉgui ca Ocja̱, nugö xtá øtigö, pa da ni̱gui te tza rá nzɛh cam
Tzi Ta ji̱tzi.
14 Guejtjo, bbʉ te gui dyöjquijʉ gu øte por rá nguehca̱ guír hñemeguijʉ, xtá
øtigö-ca̱.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 Bbʉ guí neguijʉ, gui dyøjtiguijʉ ca dí mandadoquijʉ.
16 Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pɛjnquijʉ ca hnaa ca da u̱jtiquijʉ car hñu̱,
pa gui hmʉpjʉ-ca̱ göhtjo ʉr vida.
17 Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmʉpjʉ, cja̱ guegue da u̱jtiquijʉ ca ncjua̱ni.
Car Espíritu-ca̱ jin gui tzö da yojmi cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱gui. Nim pa i pa̱h-cú
¿cja i bbʉ guegue? Guejtjo jin gui pa̱dijʉ ja i ncja. Nuquɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ to
car Tzi Espíritu Santo, como guehca̱ guí bbʉpjʉ-ca̱.
18 Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquijʉ ncja ngu̱ tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu
hmʉjcöjʉ.
19 Pé hna ratotjo, cja̱ ya jin da cca̱jtigui yʉ cja̱hni yʉ jin gui e̱me̱gui. Pe
nuquɛjʉ, xquí cca̱jtiguijʉ, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hne̱hquiguɛjʉ, car
nzajqui ca xtá pɛhtzigö, gui ma gui pɛhtziguɛjʉ-cá hne̱je̱.
20 Car pa-ca̱, xquí pa̱dijʉ, dí göhtjojʉ dí bbʉpjʉ, nugö cja̱ co cam Tzi Ta ji̱tzi,
cja̱ co nuquɛjʉ. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hne̱hquiguɛjʉ, dí yojmʉ hne̱je̱.
Ncjahmʉ guir bbʉjcö mbo ir tzi mʉyjʉ, cja̱ cam Tzi Ta da nú̱quijʉ, ncja ngu̱ ga
nú̱guigö-ca̱.
21 Car cja̱hni ca ntjumʉy i negui, i mbe̱n cʉ jmandado cʉ xtú xihquijʉ, cja̱
i øti-cʉ. Cam Tzi Ta ji̱tzi da ne car cja̱hni-ca̱ hne̱je̱. Hne̱quigö xtá ne car
cja̱hni-ca̱ cja̱ xtá u̱jti rá zö, ja dí ncjagö.—
22 Diguebbʉ ya, bi ma̱n ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön
car Jesús:
—¿Te rá nguehca̱ gui ma gui u̱jtiguije ja guí ncjaguɛ, pe nu cʉ cja̱hni cʉ i tɛn
nʉr mundo, jin gui ma gui u̱jti-cʉ?—

23 Bi dạh car Jesús, bi xifi:
—Car cjạhni ca i negui, i øjti yʉ palabra yʉ dí mạ. Cam Tzi Ta jịtzi da ne car cjạhni-cạ. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjạhni-cạ, gu hmʉpje guegue.
24 Car cjạhni ca jin gui negui, jin gui cjajpi ncaso yʉ palabra yʉ dí mạ. Yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ cjạ xcú dyøjmʉ, jin gʉm mfẹnitsjɛjɛ. Gue quí mfẹni cam Tzi Ta ca xpá mɛjnquigö. Tzʉdi, car cjạhni ca jin gui cjajpi ncaso ca dí mạ, guejtjo jin gui cjajpi ncaso ca i mạn car Tzi Ta jịtzi.
25 Yʉ palabra-yʉ, ya xtú xihquijʉ cja ya dí bbʉjtijʉ.
26 Pe bbʉ ya xcúr magö jịtzi, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquijʉ consejo. Car Tzi Ta jịtzi du pɛjnquijʉ-cá pa gui hmʉpjʉ. Da go guegue jam lugar, ncjahmʉ segue guir bbʉjtigöjʉ. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ụjtiquijʉ göhtjo ca guí nesta gui pạdijʉ, cjạ da mbẹmbiquijʉ göhtjo cʉ palabra xtú xihquijʉ.
27 Nuya, ya xtí ne gu hñịhquijʉ, cjạ dí ne gu tzohquijʉ hnar bendición, gue ca dír jñụ ir mʉyjʉ. Jin dí hñịhquijʉ ncja ngụ di hñịjte hnar cjạhni ca di tɛndi nʉr mundo. Nugö, dí xihquijʉ, masque da zʉhquijʉ ca te da zʉhquijʉ, ndẹjmạ da jñụ ir mʉyjʉ. Dyo te guí mbẹnijʉ, cjạ dyo guí ntzụjʉ.
28 Ya xcú dyødejʉ ca xtá xihquijʉ: “Ya xtár magö cjạ pé xcuá coji pa gu hmʉpjʉ.” Bbʉ ntjumʉy guir neguijʉ, güi mpöjmʉ ca xtá xihquijʉ, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jịtzi. Nubbú, da ndo ttịzquigö bbʉ, como más i ttịhtzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejquigö.
29 Nuya, dí xihquijʉ ter bɛh cạ da ncjagui, pa bbʉ xta ncja-cá, ndẹjmạ xquí hñemeguijʉ cjạ jin gui yomfẹnijʉ.
30-31 Ya jim pé gu dé gu ñạjʉ, como ya xpạ ẹh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pɛhtzi ʉr ttzɛdi pa da mandadogui. Nugö, gu jñɛgui da dyøjtigui ca xí ttuni ʉr tsjɛjqui da dyøjtigui, pa ncjapʉ drí nịgui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cjạ dí øte ncja ngụ xcá bbɛjpigui. Bböpjʉ ya, gu wenijʉ hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

1 Diguebbʉ, pé bi mạn car Jesús, bi xih quí möxte:
—Nugö, dí ncja ngụ hnar za gá uva ca i ndo tụ uva rá zö, cjạ cam Tzi Ta jịtzi i ncja ngụ car mɛfi ca i föh car huerta.
2 Yʉ cjạhni yʉ xí nguati jam dyɛ i jñɛjmʉ quí dyɛza car za gá uva. Cʉ dyɛza cʉ jin te i ungui ixi, da zɛjqui cam Tzi Ta. Nu cʉ dyɛza cʉ i tụ ixi, i jojqui-cʉ, pa da ngụjqui car ixi i tụ.
3 Nuquiguɛjʉ, guí ncjajʉ ncja ngụ cʉ dyɛza cʉ ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ụjtiquijʉ, guehcạ xí jojqui quir tzi mʉyjʉ.
4 Gui segue gui tɛnguijʉ, cjạ nugö gu segue gu yojmʉ. Hnar dyɛza, bbʉ da ttzɛjqui jár za, ya jin gui tzö da dụ ixi. I nesta da hmʉjti pʉ jar za pa da ún quí ixi. Hnẹhquiguɛjʉ, jin te xquí sirveguijʉ bbʉ gui wembiguijʉ.
5 Nugö dí jñɛbbe hnar za, cjạ nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ quí dyɛ. Yʉ to dí yobbe, dí ungö nzajqui hnẹjẹ. Guegue-yʉ da jñɛjmi dyɛza cʉ i tụ ixi rá ngụ. Nu cʉ to jin dí yobbe, jin gui tzö da dyøti tema cosa drá zö.
6 Car cjạhni ca jin gui ne da dɛnguigö, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hmʉ ʉr nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngụ cʉ dyoti dyɛza i cuajti yʉ cjạhni pa da ttụdi.
7 Pe nuquɛjʉ, bbʉ segue gui tɛnguijʉ cjạ gui mbẹnijʉ cʉm palabra xtú xihquijʉ, da jogui gui dyöjpijʉ ca Ocjạ göhtjo ca guí nejʉ, cjạ guegue da ddahquijʉ.

8 Nubbʉ, xquí ncajaʉ ncja ngu̱ hnar jogui za, drá zö quir vidajʉ, cja̱ da fa̱di, cierto ʉm cja̱hniquijʉ. Guejtjo da fa̱di te tza rá zö cam Tzi Ta ji̱tzi, por rá ngue quir vidajʉ.
9 I neguigö cam Tzi Ta ji̱tzi. Guejtjo dí ncjadigö pʉ, dí nequijʉ. Nuquiguɛjʉ, gui tɛnguijʉ, bbʉ, cja̱ gui mbe̱nijʉ te tza ngu̱ dí nequijʉ.
10 Bbʉ gui dyøtijʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cʉm mandamiento, nubbʉ, xquí mbe̱nijʉ ja ncja dar nequijʉ, cja̱ xquí tɛnguijʉ, bbʉ́. Ncjaguigö hne̱je̱, dí øjti cam Tzi Ta, cja̱ dí mbe̱ni ja ncja ga negui-ca̱.
11 Ya xtú xihquijʉ ja gui ncajaʉ pa gui mpöjmʉ ncja ngu̱ dar mpöjcö. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, xquí mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.
12 Dí tzohquiquijʉ hnar ddadyo mandamiento: Gui netsjɛjʉ, guí göhtjojʉ, ncja ngu̱ xtá nequigöjʉ.
13 Car cja̱hni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá nguehcʉ. Nugö gu øtigö ncjapʉ.
14 Nuquiguɛjʉ, ʉm amigoquijʉ bbʉ gui dyøtijʉ ca dí xihquijʉ.
15 Ya jin dí xihqui ʉm mɛfiquijʉ, como yʉ mɛfi, jin gui pa̱di ter bɛh ca̱ i mbe̱n cár jmu̱jʉ. Nuquɛjʉ, ya xtí nzohquijʉ gá ámigo, como ya xtú u̱jtiquijʉ göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta ji̱tzi.
16 Jin guí guehquɛjʉ xcúr juanquigöjʉ. Guejquigö, xtú juanquijʉ pa gui hñe̱me̱guijʉ, cja̱ xtú i̱xquijʉ gui möjmʉ pʉ jabʉ gu cu̱hquijʉ, gui sirveguijʉ, cja̱ jin gui wembiguijʉ göhtjo ʉr vida. Como xtú juanquijʉ, bbʉ te gui dyöjpijʉ cam Tzi Ta por rá nguehca̱ guír hñemeguijʉ, da ddahquijʉ-ca̱.
17 Gue na̱r mandamiento-na̱ dí xihquijʉ, gui ma̱jtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 Bbʉ xta ʉquijʉ yʉ cja̱hni yʉ i tɛn nʉr mundo, gui mbe̱nijʉ, bbɛto xí ʉguigö-yʉ hne̱je̱.
19 Bbʉ dí mɛjtiquijʉ nʉr mundo, nubbʉ, di ma̱hquijʉ bbʉ. Pe nugö, dú wequiquijʉ bbʉ nguí bbʉpjʉ jar mundo, pa güi tɛnguigöjʉ. Cja̱ nuya, como ya jí́ í mɛjtiquijʉ nʉr mundo, ya jin gui nequijʉ yʉ cja̱hni yʉ i tɛn nʉr mundo.
20 Gui mbe̱nijʉ na̱r palabra na̱ xtú xihquijʉ. Da jnu̱ hnar mɛfi ncja ngu̱ ga jnu̱ cár jmu̱. Pʉ jabʉ xí ttøjtigui tujni, guejtjo da ttøjtiquijʉ tujni hne̱je̱. Cja̱ pʉ jabʉ xí tte̱me̱ ca dí ma̱, guejtjo da tte̱me̱ ca guí ma̱jmʉ.
21 Cʉ cja̱hni cʉ i ʉguigö da cjahquijʉ ndu̱ntji cosa rá nttzo, por rá nguehca̱ guír tɛnguigöjʉ, como guegue-cʉ jin gui pa̱di ja i ncja ca hnáa ca xpá mɛnquigö.
22 Nugö xtú e̱je̱, xtú nzoh cʉ cja̱hni-cʉ, xtú xijmʉ ca ncjua̱ni. Bbʉ jin gua nzofo, nubbʉ, jin di ndu̱jpitejʉ bbʉ. Pe xtú nzojcö-cʉ, cja̱ jí́ xcá ne xcá dyødejʉ, eso i tu̱di ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ, cja̱ jin da mperdonabi.
23 Car cja̱hni ca i ʉguigö, ncjahmʉ i ʉhui cam Tzi Ta ji̱tzi hne̱je̱.
24 Nugö, xtú e̱je̱, cja̱ xtú øti ndu̱ntji milagro pʉ jabʉ mí cca̱jtigui cʉm contra. Jin to i bbʉh ca xtrú dyøti milagro ncja ngu̱ cʉ xtú øtigö. Bbʉ jí́ xtrú cca̱hti cʉm contra cʉ milagro xtú øte, jin di ndu̱jpite-cʉ́. Pe guegue-cʉ xí cca̱hti cʉ xtú øtigö cja̱ nde̱jma̱ xí ʉguitjo. Eso, i tzʉdi ncjahmʉ xí ʉhui cam Tzi Ta ji̱tzi hne̱je̱.
25 Xí dyøtijʉ ncjapʉ pa di ncumpli car palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i ma̱: “Gueguejʉ xí ʉguigö, cja̱ u̱jtjo jin tema du̱muy.”
26 Pe bbʉ xtu e̱h car Tzi Espíritu ca da ddahquijʉ consejo, guegue da u̱jtiquijʉ ja dí ncjagö, cja̱ da xihquijʉ ca ncjua̱ni, da jñɛjmi hnar testigo. Cam Tzi Ta ji̱tzi co nigö, xcuá pɛjnibbe car Espíritu-ca̱ pa da guahquijʉ.
27 Guehquitjoguɛjʉ hne̱je̱, xquí cajaʉ testigo, xquí xijmʉ cʉ cja̱hni toguigö, como guehquɛjʉ xtú hmʉpjʉ desde bbʉ ndú fʉdi dú nzoj yʉ cja̱hni.—

16

1 Cja pé bi man car Jesús:
—Ya xtú xihquiju te da ncja, pa bbu xta ncja, jin da gax ir muyju, cja jingui wembiguiju.
2 Ba eh car pa bbu xta mfonquiquiju jáy templo cu judio. Guejtjo da zøh car pa bbu xta möjtiquiju cu cjahni, porque ga majmu, ncjapu ga tzøjmu ca Ocja.
3 Da uquiju, cja da dyøjtiquiju tujni, porque jí xcá mbadiju ja i ncja cam Tzi Ta jitzi, cja co toguigö.
4 Ya xtú xihquiju ncjanu, pa bbu xta zøh car hora, xquí mbeniju, ya xtá xihquigöju te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bbu cja ndí fudi ndí nzohquiju, jin dá xihquiju te da ncjahquiju, porque mí cjadi mpa pa gua hmupju.
5 Pe nuya, ya xtár magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta ca bú pɛnqui, cja ni di hnaaquiguɛju, jin guí önguiju jabu gár ma.
6 Nuquɛju, guí ndo dumuyju, porque xtú xihquiju ter bɛh ca da ncja bbu ya xcrú magö.
7 Nugö dí xihquiju ca ncjuani: Bí jogui pa guehquɛju ca ya xtár magö. Bbu jin gu magö, nubbu, jin du eh ca hnaa ca da möxquiju. Cja bbu xtá magö, nubbu, xcuá cujcö-ca pa du eje gui hmupju.
8 Bbu xtu eh car Tzi Espíritu Santo, guegue da nzoj yu cjahni hua jar mundo. Da xijmu i tuju ca rá nttzo. Guejtjo da xijmu ja i ncja ca rá zö, tzudi, cam hmuygö ca xtú hmujcua jar jöy. Cja pé da xijmu, ba eh car pa bbu xta tjampiju ur huɛnda.
9 Da xij yu cjahni yu rí dɛn nur mundo, rá nttzo ca i øtiju, como jin gui ne da hñemeguiju.
10 Guejtjo da xijmu, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui pu jitzi cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui gui ccajtiguiju.
11 Guejtjo da xij yu cjahni ja da ncja bbu xta dyøti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bbu xtá tu, gu jajquibi cár poder.
12 I bbuy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquiju, pero jin güi jiöti güi dyødeju rá pa ya.
13 Bbu xtu eh car Espíritu Santo, guegue da ujtiquiju pé dda mfeni cu ncjuani, da xihquiju göhtjo ca jí xtá xihquiju. Como guegue jin da xihquiju quí mfenitsjɛjɛ. Da xihquiju göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jitzi. Guejtjo da xihquiju pé dda cosa cu i nesta da ncja.
14 Como dí yojcöbbe car Tzi Espíritu Santo, guegue da ujtiquiju te tza ngu cam poder, cja da möxquiju pa gui ntiendeju cum mfeni.
15 Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jitzi. Ncja ngu ga hmuh-ca, dí bbujcö hneje. Cár ttzɛdi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo um mɛjtigö hneje. Bbu xtu eh car Espíritu Santo, guegue da xihquiju göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

16 I bbɛjti tengu tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguiju. Diguebbu ya, pé tengu tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtiguitjoju, porque ya xtá ma pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta.—
17 Diguebbu ya, cu dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjɛju ja mí ncja cu palabra cu xquí man car Jesús. Mí hñöntsjɛ-cu:
—¿Ter bɛh ca i ne da xijquiju bbu ga ma, i bbɛjti tengu tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtiju guegue, cja diguebbu ya pé tengu tzi mpa, cja pé gu ccahtitjoju, porque pé drí ma pu jabu bí bbuh cár Tzi Ta?

18 ¿Te i ne da mą bbʉ ga xijquijʉ: “I bbɛjti tengų tzi hora”? Jin di
ntiendejʉ-cą́.—
19 Bi bąh car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cją bi xijmʉ:
—Nugö, xtú xihquijʉ: “I bbɛjti tengų tzi hora cją ya jim pé gui ccąjtiguijʉ.
Diguebbʉ, pé tengų tzi mpatjo, cją pé xquí ccąjtiguitjojʉ.” Pe ntoja guí
hñöntsjɛjʉ, ¿te i ne da mąn-cą?
20 Cierto dí xihquijʉ, ya xqui guejtipʉ da ncjagui ca i ne nʉr mundo. Nubbą́,
cʉ cjąhni cʉ i tɛn nʉr mundo da mpöjmʉ. Nuquiguɛjʉ gui ma gui nzonijʉ, cją
gui ndo cjajʉ ndųmʉy. Pe diguebbʉ ya, pé da wen quer dųmʉyjʉ, cją da ndo
mpöh quir tzi mʉyjʉ, bbʉ.
21 Hnar bbɛjñą, bbʉ ya xní ma da odi, i ndo sufri. Pe bbʉ ya xí hmʉh cár tzi
bąjtzi, ya nubbʉ, ni mpa di mbęn ca xí tzöhui, ¿cja már ʉ? I ndo mpöh bbʉ,
como ya xí hmʉh hnar tzi bąjtzi.
22 Guehquitjoguɛjʉ hnęję, xquí ncjajʉ pʉ. Da ndo ddahquijʉ ʉr dųmʉy bbʉ
xtá magö. Pe bbʉ xcuá coji, nubbʉ, da ndo mpöh quir tzi mʉyjʉ bbʉ, cją jin da
wen car pöjö-cą.
23 Bbʉ ya xcúr pøxcö pʉ jįtzi, cją ya xquí yojmʉ ca hnaa ca xcuá pɛnquijʉ,
nubbʉ, jin da nesta gui dyönguijʉ tema nttöni. Cierto ną dí xihquijʉ, göhtjo ca
te gui dyöjpijʉ cam Tzi Ta jįtzi por rá nguehcą guír hñemeguijʉ, xta ddahquijʉ.
24 Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpijʉ cam Tzi Ta por rá nguehcą guír
hñemeguijʉ. Dí xihquijʉ ya, gui dyöjpijʉ ca guí nejʉ, cją da ddahquijʉ cam Tzi
Ta, pa ncjapʉ da ndo mpöh quir tzi mʉyjʉ.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 Yʉ pa ya, xtú nzohquijʉ gá ejemplo. Cada bbʉ dí xihquijʉ ja i ncja ca Ocją,
dí jɛquihui guegue tema cosa. Pe ya xpa ęh car pa bbʉ ya jin gu ñą gá ejemplo
bbʉ xtá nzohquijʉ. Nubbʉ, xtá xihquijʉ clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta
jįtzi.
26 Bbʉ ya xcrú magö pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta, nubbʉ da jogui gui
dyöjpitsjɛjʉ quir nttödijʉ por rá nguehcą grí hñemeguijʉ. Nubbą́, ya jin da nesta
gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyøh bbʉ xtí nzojmʉ,
27 Como guejtsjɛ guegue i mąhquijʉ. I nequijʉ cam Tzi Ta, porque xcú
neguijʉ cją xcú hñemejʉ, guegue xpá mɛnquigö hua jar jöy.
28 Nugö xtá ęh pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cją nuya gu tzoj
nʉr jöy, pé gu ma dá ma pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Ta.—
29 Diguebbʉ quí möxte car Jesús bi mąjmʉ:
—Nuya, cja guí xijquije claro ter bɛh cą gui ma gui dyøte. Ya jin te guí jɛqui
gá ejemplo.
30 Nuya, cja dí pądije guehquɛ guí pądi göhtjo, cją jin gui nesta to te da
dyönqui, pa da dyøjtiqui prueba. Nuya dí ęmęje guehquɛ xquí hñęh pʉ jabʉ
bí bbʉh ca Ocją.—
31 Diguebbʉ ya car Jesús pé bi xih quí möxte, įną:
—¿Cja ntjųmʉy guí ęmęguijʉ ya?
32 Nuya, ya xpa ęh car hora, ya mero xta zʉdi, guí göhtjojʉ gui mfontijʉ,
hna-hnaa jabʉ guír möjmʉ, cją nuguigö, gui ma gui tzoguijʉ guir ddatsjɛ. Pe
jin guir ddatsjɛgö, porque ndęjmą dí yobbe cam Tzi Ta jįtzi.
33 Ya xtú xihquijʉ te da ncja, pa gui hñemeguijʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cją pa
da jñų ir mʉyjʉ. Masque da dyøjtiquijʉ tųjni yʉ cjąhni yʉ i tɛn nʉr mundo, pe
jin da gąx ir mʉyjʉ. Nugö, ya xtú tąpi göhtjo yʉ i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

1 Bbʉ mí guadi mí xih quí möxte yʉ palabra-yʉ, car Jesús bi nøhtze jar jɨtzi, cjạ bi nzo Ocjạ, bi xifi:

—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, ya xí nzøh car hora, ya xtrá ma gu tụ. Gui föxqui tzʉ, pa da ttɨzquigö cjạ da fạdi ir Ttʉguigö. Guejtiquɛ, da ttɨzquiguɛ hnẹjẹ bbʉ xtá tụ.

2 Guehquɛ gú ddajqui cam cargo bbʉ ndú ẹcua jar jöy, cjạ gú döjqui jam dyɛ göhtjo yʉ cjạhni. Nuquiguɛ, göhtjo cʉ to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cʉ́ car nzajqui ca jin da tjegue.

3 Nucʉ́ i pạdi guí ddatsjɛ gú Ocjạ, cjạ guejquigö xcú hñɨxqui dúr Cristo, cjạ xcú pɛnqui hua jar jöy. Guegue-cʉ xí ttun car nzajqui ca rí hñẹ jɨtzi.

4 Nuya, ya xtú cjuadi xtú ụjti yʉ cjạhni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ụjti. Xtú ụjti-yʉ te tza rá zöquiguɛ.

5 Cjạ nuya, ʉm Tzi Taqui, gui cuajtigui tzʉ pʉ jabʉ ndí bbʉ mạhmɛto, bbʉ jí bbe nguí øti nʉr jöy. Gui ddajqui tzʉ cam cargo ca ndí pɛhtzi bbʉ ndí bbʉbi pʉ, pa pé da ttɨzquigö ncja ngụ nguá ttɨzquigö mạhmɛto.

6 Yʉ cjạhni hua jar jöy yʉ gú juajni pa di dɛngui, ya xtú ụjti-yʉ ja guí ncjaguɛ. Nuyʉ, bbʉ jí bbe ndí nzofo, ya xquí juajniguɛ, cjạ nuya xcú nzojtibi í tzi mʉyjʉ cjạ xí hñemegui-yʉ́. Guegue-yʉ xí dyøjti quer palabra.

7 Ya xí mbạdijʉ, rí hñẹh car Tzi Ta jɨtzi göhtjo cʉ palabra cʉ xtú xijmʉ, cjạ co göhtjo ca xtú ụjtijʉ, como guehquiguɛ gú xijqui ter bɛh cạ mír ntzöhui gua ụjti-yʉ.

8 Nugö xtú xijmʉ cʉ palabra cʉ gú xijqui, cjạ guegue-yʉ xí hñeme cjạ xí mbạdijʉ, ntjumʉy dá ẹh pʉ jabʉ ndí bbʉbi, cjạ guehquɛ gú pɛnqui hua jar jöy.

9 Nuya, dí öhqui tzʉ, gui cuajti yʉ cjạhni yʉ xí hñemegui. Jin dí öhqui gui cuajti cʉ cjạhni cʉ jí xquí nzojquɛ. Gue yʉ ya xcú nzojtibi í mʉyjʉ, dí öhqui tzʉ gui föj-yʉ́, como ir mɛjtiguɛ-yʉ.

10 Göhtjo cʉ cjạhni cʉm mɛjtigö, ir mɛjtiguɛ hnẹjẹ. ʉm mɛjtigöhui göhtjo yʉ to i ẹmẹgui, como nuquiguɛ, ya xquí juajni-yʉ́. Por rá ngue yʉm cjạhnihui, da ttɨzquigö.

11 Nugö, ya xtrá tzoj nʉr jöy, pe gueguejʉ da gojtijʉ hua. Nugö, ya xtrá ma pʉ jabʉ guí bbʉy pa pé gu hmʉbi. Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí öhqui gui pɛhtzi tzʉ jer dyɛ yʉ cjạhni yʉ xcú nzojtibi í tzi mʉyjʉ, gue yʉ xí ndɛngui. Gui föx-yʉ pa da hnaadi cár mfẹnijʉ. Gui cjajpi da hmʉpjʉ rá zö ncja ngụ dra hmʉjcöhui rá zö.

12 Bbʉ ndí bbʉjcöbbe yʉm amigo yʉ xí ndɛngui hua jar jöy, ndí föj-yʉ́ co ni quer ttzɛdi, ndí manttɛy. Jøndi ca hnaatjo xí bbɛdi, gue ca hnar cjạhni ca ya xi nguí pạdi di bbɛdi. Cjạ nucạ bi bbɛh-cạ pa di ncumpli ca i mạm pʉ jar Escritura.

13 Nuya, ya xtrá magö pʉ jabʉ guí bbʉy. Ante que gu tzoj nʉr jöy, xtú öhqui yʉ nttödi-yʉ, pa da hmʉpjʉ rá zö yʉm amigo yʉ xí ndɛngui, como ya xtá tzoj-yʉ́. Gui cjaguɛ tzʉ pa da mpöjmʉ göhtjo mbo í mʉyjʉ, ncja ngụ dra mpöjcö.

14 Yʉ cjạhni yʉ xí ndɛngui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹgui, jin gui ne da nújʉ rá zö-yʉ, como ya jí í mɛjti nʉr mundo yʉm cjạhnigö, ncja nguguigö, jí úr mɛjtigui nʉr mundo hnẹjẹ.

15 Jin dí öhqui gui cjʉhtzi hua jar mundo yʉ cjạhni yʉ xí hñemegui. Dí öhqui tzʉ gui manttɛy, gui föx-yʉ́ pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo.

16 Como jí úr mɛjtiguigö nʉr mundo, guejti yʉ to xí hñemegui, jí í mɛjti nʉr mundo, hnẹjẹ.

17 Gui wejqui tzʉ yʉm cjạhni yʉ xí hñemegui, pa da cjajʉ ir mɛjtiguɛ, cjạ pa da segue da dɛnijʉ quer palabra. I mạn ca ncjuạni quer tzi palabra.

18 Nuquiguɛ, gú pɛnquigö hua jar jöy pa gua nzoj yʉ cjạhni, cjạ xtú nzofo. Ncjapʉ hnẹjẹ, ya xtá pɛjni yʉm amigo yʉ xí hñemegui, xtá cuj-yʉ pa da bøni da nzoj yʉ pé dda cjạhni.
19 Ya xtár döjtiqui nʉm vida pa gu tụ ncja ngụ xcú mbẹni. Ya xtá tụgö pa da ccʉhtzibi göhtjo ca rá nttzo ca i tụ yʉ to xí hñemegui. Ncjapʉ da jogui pa guegue-yʉ da cje ir mɛjti-yú cjạ da dɛndijʉ car palabra ca ncjuạni.
20 Pe jin gui jøntjo por rá ngue yʉ cjạhni yʉ ya xí hñemegui dí öhqui. Guejtjo dí öhqui por rá ngue cʉ pé ddaa cʉ da hñemegui bbʉ xta dyøjmʉ quer tzi palabra, gue cʉ da nzoj yʉm möxte bbʉ xta bøn-yʉ.
21 Dí öhqui por rá ngue göhtjo cʉ to da hñemegui. Da hnaadi cár mfẹnijʉ. Ncja ngụ dar hmʉjcöhui rá zö, ncjapʉ da hmʉpjʉ rá zö hnẹjẹ göhtjo-cʉ, ʉm Tzi Taqui. Gui cjaguɛ tzʉ gu yojmʉ, nuquɛ, cjạ co nigö, cjạ guejti cʉ to da hñemegui, sạntạ da ntzixjʉ por rá nguejcöhui. Ncjapʉ da fạdi, cierto, guehquiguɛ xcú pɛnqui hua jar jöy.
22 ʉm Tzi Taqui, xcú cjaguɛ xí ttịzquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu cjagö da ttịhtzibi yʉm cjạhnigö hnẹjẹ, como dí yobbe-yʉ. Da hnaadi cár mfẹnijʉ, ncja ngugöhui, hnaadi ca dí mbẹnihui cjạ hnaadi cam hmʉyhui. Da ncjapʉ drí nịgui, ʉm cjạhnigöhui-yú.
23 Nugö, gu yobbe-cʉ, cjạ nuquɛ, dí yojmi hnẹjẹ. Gui cjaguɛ tzʉ da hmʉy rá zö cʉ to da hñemegui, como ngụ dra hmʉjcöhui rá zö, da hnaadi cár mfẹnijʉ. Ncjapʉ da bạh cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, guehquɛ gú pɛnqui hua jar jöy. Guejtjo da bạdijʉ, nuquiguɛ, guí ne cʉ to i ẹmẹgui, ncja ngụ gri neguigö.
24 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, xcú nzojtibi í mʉyjʉ yʉm cjạhnihui, xcú cjajpi xí ndɛngui. Cjạ nuya dí ne pa da hmʉ guegue-yú pʉ jabʉ drá ma hmʉjcö. Dí negö, da ccạhtijʉ te tza ngụ i ttịzquigö pʉ jịtzi, como nuquɛ, ya xi nguí negui bbʉ jim be mí ttøti nʉr mundo.
25 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí øte. Cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹgui, jin gui pạdi ja guí ncjaguɛ. Jøñạguigö, ir Ttʉgui, dí bbʉbi desde úr mʉdi, cjạ dí pạdi göhtjo ja i ncja quer tzi mʉy. Guejti yʉ cjạhni yʉ xí hñemegui i pạdi, guehquiguɛ gú pɛnquigö.
26 Nuyʉ, ya xtú xijmʉ ja guí ncjaguɛ, cjạ gu segue gu ụjti-yʉ, pa más da bạdijʉ. Gu segue gu yojme yʉm cjạhnihui yʉ xí hñemegui, pa da netsjɛjʉ, ncja ngụ gri negui, ʉm Tzi Taqui. Ncjapʉ da hmʉpjʉ rá zö, ncjahmʉ guejquitsjɛgö gri bbʉ mbo úr mʉyjʉ.—

Llevan preso a Jesús

18

1 Bbʉ ya xquí guadi xquí mạn yʉ palabra-yʉ, bi bøn car Jesús, bi mɛhui quí möxte, bi ddaxijʉ car jñẹ ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjmʉ jabʉ mí jø rá ngụ cʉ za gá olivo. Ya xquí nxụy. Bi ñʉti pʉ mbo cʉ za car Jesús cjạ co quí möxte.
2 Guejti car Judas Iscariote mí pạh car lugar-cạ, porque ya xi már ngụ vez car Jesús xquí mpɛjnihui quí amigo pʉ jar huerto-cạ. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús.
3 Diguebbʉ ya, car Judas bi ma bú tzí hnar compañía cʉ sundado, mbá yojmi cʉ dda nzʉttabi cʉ xcuí gụh quí jefe cʉ möcjạ cjạ co cʉ fariseo. Mbá tụjʉ linterna co za mbá zø, mír yojʉ-cʉ. Guejtjo mbá cʉjʉ espada cjạ co pé dda arma.
4 Nu car Jesús, ya xi mí pạdi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bøni, bi ma bú ntjɛhui cʉ cjạhni cʉ mbá cuati, cjạ bi dyöni:
—¿Tocạ guí jonijʉ?—
5 Bi dạj ya cʉ:

—Gue car Jesús, car mingu Nazaret.—
Cja bi daj ya car Jesús:
—Guejquigö.—
Guejti car Judas mbá yojmʉ cʉ sundado cja co cʉ pé dda hñøjø cʉ xcuí hñeje. Guegue xcuí zí cʉ cjahni-cʉ pa di zʉdijʉ car Jesús.
6 Bbʉ mí man car Jesús: “Guejquigö,” cʉ hñøjø cʉ xcuí hñeje pa di zʉdijʉ, bi ntjixtajʉ cja bi fʉntzijʉ.
7 Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:
—¿Tocá guí jonijʉ?—
Cja pé bi majmʉ:
—Car Jesús, car mingu Nazaret.—
8 Car Jesús pé bi xijmʉ, bbʉ:
—Ya xtú xihquijʉ, guejquigö. Cja bbʉ guejquigö guí jonguijʉ, gui jiɛguijʉ da ma yʉ pé ddaa.—
9 Car Jesús bi xih cʉ sundado di jiɛjmʉ quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pɛhtzi rá zö göhtjo cʉ hñøjø cʉ xcú nzojtibi í mʉyjʉ pa di dɛnguigö. Jí xtá bbɛdi nim pa hnaa-cʉ.”
10 Diguebbʉ ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi dyojquibi hnár gu ca hnar muzo ca mí pɛjpi cár jefe cʉ möcja. Mí gue cár gu jár lado derecho bi dyojquibi. Car muzo-ca mí ju cár tjuju múr Malco.
11 Nu car Jesús ngueticá bi xih car Pedro:
—Fohtzi nir espada pʉ jár ntto. I nesta gu tzögöbbe nʉr prueba nʉ xí ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

12 Diguebbʉ ya, cʉ sundado co cár capitánjʉ, cja co cʉ nzʉttabi cʉ xcuí guh quí jefe cʉ judio, bi zʉh car Jesús, cja bi duhtibijʉ quí dyɛ.
13 Cja bi dyɛnijʉ pʉ jár ngu car Anás. Nu car Anás múr ndøjña car damöcja. Car Caifás múr damöcja car cjeya-ca, mí mandadobi cʉ pé dda möcja.
14 Mí gue car Caifás xquí xih cʉ pé dda judio, di conveni bbʉ di bböhti hnaatjo ʉr hñøjø cja jin di du cʉ cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

15 Bbʉ mí ttɛn car Jesús pʉ jár ngu car Anás, má tɛn car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bbʉ mí ñʉti car Jesús pʉ jár patio cár ngu car damöcja, bi ñʉti pʉ hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús.
16 Nu car Pedro már tøhmi pʉ tji, bi hmöjti pʉ jar goxtji. Diguebbʉ ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñahui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi cʉhti car Pedro pʉ mbo.
17 Cja car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:
—¿Nuquigue, cja jin guí ntzixihui nʉr hñøjø nʉ xpá ttziji?—
Bi daj ya car Pedro, bi hñina:
—Jin gui guejquigö.—
18 Cʉ muzo cʉ mí pɛh pʉ jar ngu-ca, co cʉ nzʉttabi, már bböh pʉ jar patio. Xquí hñudijʉ hnar tzibi gá tjiña, como már ntzɛ. Már pahtijʉ pʉ. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh pʉ co cʉ muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pʉ mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

19 Car damöcja bi dyön car Jesús digue quí möxte cʉ mí ntzixihui, co hneje ter bɛh ca mí ujti-cʉ.
20 Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Rá ngu̱ vez ndí ña̱ pʉ jabʉ mí jmuntzi cja̱hni rá ngu̱. Segue ndí u̱jti cʉ cja̱hni pʉ jam ni̱cja̱jʉ, co hua jam templojʉ. Rá ngu̱ cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ maestro cʉ i nxöh cam leyjʉ xí dyøde ter bɛh ca̱ dí ma̱. Jí xtá ña̱gö gá ntta̱guitjo.

21 ¿Dyoca̱ guí öngui ter bɛh ca̱ ndí u̱jti, bbʉ? Gui dyön cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xí dyøh ca ndí ma̱. Gueguejʉ i pa̱di da xihqui.—

22 Bbʉ ya xquí ma̱ nʉr palabra-nʉ car Jesús, hnáa digue cʉ nzʉttabi cʉ már bbʉh pʉ, bi uni hnar mpɛhti, cja̱ bi xifi:

—¿Dyoca̱ xcú tjájti ncjanʉ nʉr da̱möcja̱?—

23 Cja̱ pé bi da̱h car Jesús, bi hñi̱na̱:

—Bbʉ már nttzo ca xtú ma̱, ma̱nguɛ ya bbʉ, ¿ter bɛh ca̱ jí mí tzö? Pe bbʉ már zö ca xtú ma̱, ¿dyoca̱ xcú ddajqui hnar mpɛhti bbʉ?—

24 Diguebbʉ ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh car da̱möcja̱. Nuca̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Caifás. Nubbʉ, bi ttzix car Jesús, mí hnu̱htitjo quí dyɛ.

Pedro niega otra vez a Jesús

25 Car Pedro ya, már bböjti pʉ jár patio cár ngu̱ car Anás, Már pahtitjo jar tzibi. Cja̱ hnaa cʉ cja̱hni cʉ már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquiguɛ, cja jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzí hua?—

Cja̱ guegue ya bi gøntjo, bi ma̱:

—Jina̱-gö.—

26 Diguebbʉ ya, hna cʉ muzo cʉ mí pɛjpi car da̱möcja̱ bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin guí guehquɛ xtú cca̱jtiqui nguí yojmi car Jesús pʉ jar huerto?—

Car hñøjø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu̱.

27 Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbʉ, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

28 Car hora-ca̱, car Jesús már bbʉh pʉ jár ngu̱ car Caifás. Nubbʉ, cʉ sundado bi dyɛnijʉ, bi zixjʉ pʉ jár palacio car gobierno, cja̱ ya xi mír ma di ni̱gui. Nu cʉ judio jin gá ñʉti pʉ mbo car palacio, como már dyo pʉ cʉ gentile. Mí mbe̱n cʉ judio, már nttzo quí costumbre cʉ gentile, cja̱ bbʉ di ntjɛti-cʉ, di contibi quí tzi mʉyjʉ, cja̱ ya jin di jogui di nújʉ car mbaxcjua. Eso, mí tøhmitjojʉ pʉ tji.

29 Por rá nguehca̱, car gobernador bi bøm pʉ tji pʉ jabʉ mí tøhmi cʉ judio, pa di nzoh-cʉ́. Guegue mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Pilato. Bi bøni ya, bi dyön cʉ judio:

—¿Ter bɛh ca̱ xí dyøti nʉr hñøjø-nʉ, eso xcú tzijʉ hua?—

30 Cja̱ bi da̱jmʉ gueguejʉ:

—I ndu̱jpite. Bbʉ jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

31 Diguebbʉ ya car Pilato bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui tzixjʉ cja̱ gui juzgajʉ ncja ngu̱ ga ma̱n quer leyjʉ.—

Cja̱ pé bi da̱h cʉ judio, bi hñi̱na̱jʉ:

—Jin gui jɛguije car ley gu castigaje hnar cja̱hni ca i nesta da bböhti.—

Como jí mí tjɛh cʉ judio di möhtijʉ hnar cja̱hni ca xquí njuzga, quí jefe cʉ judio bi döjʉ car Jesús pʉ jár dyɛ car gobernador romano pa di un car sentencia gá du̱.

32 Ncjanʉ gá nzʉh car palabra ca xquí ma̱n car Jesús, di ddøti pʉ jar ponti pa di du̱ pʉ. Como mí gue cʉ romano cʉ mí tøti pʉ ja ponti cʉ cja̱hni cʉ mí ndu̱jpite.

33 Diguebbʉ ya, car Pilato pé bi ñʉti pʉ mbo car palacio, cja̱ bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿Cja guehquiguɛ ú́r reyqui cʉ judio?—

34 Cja̱ bi da̱j ya car Jesús:

—¿Cja guehquitsjɛguɛ guí ne gui dyöngui-nʉ, cja huá to xí xihqui gui dyöngui ncjanʉ?—

35 Bi dąj ya car Pilato, bbʉ:

—Xigö, ¿cja dúr judiogö pa gua önqui ncjanʉ? Gue quir cjąhnitsjɛ cją co cʉ möcją cʉ i mandadobi-cʉ́ xpá nziqui hua, xí ndöqui jam dyɛ. ¿Ter bɛh cą xcú dyøte?—

36 Cją pé bi dąh car Jesús:

—Cam cargo dí jągö jin gui jñɛjmi cár cargo yʉ rey hua jar jöy. Bbʉ gur reygö hua jar mundo, nubbʉ, di möxqui cʉm mɛfi, di ntų̈jnihui cʉ to i ʉgui pa jin gua tzo jáy dyɛ-cʉ. Nugö, hnahño cam cargo dí ją.—

37 Diguebbʉ ya, pé bi dyön car Pilato, bbʉ:

—¿Cja ndę̈jmą gúr reyguɛ bbʉ?—

Cją bi dąj ya car Jesús:

—Jąą, ncja ngų gri mąnguɛ, dúr reygö. Nugö dú hmʉy cją dá ęjcua jar jöy pa gu xij yʉ cjąhni ja i ncja ca ncjuąni. Göhtjo cʉ cjąhni cʉ i ne da dɛn car palabra ca ncjuąni, guegue-cʉ i ę̱mę̱ ca dí mą—

38 Cją pé bi mąn car Pilato, bbʉ:

—¿Ter bɛh car palabra ca ncjuąni?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbʉ ya xquí dyön nʉr nttöni-nʉ, pé bi bøm pʉ jabʉ mí tøhmi cʉ judio, cją bi xih-cʉ́:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car cjąhni ca xcú döjquijʉ.—

39 Nuquɛjʉ, guí judiojʉ, guí pɛhtzijʉ hnar costumbre, cada ncjeya bbʉ i ncja nąr mbaxcjua ną guí tzöjʉ ya, guí mandadojʉ pa da tsjojqui car preso ca da gustaquijʉ. ¿Cja jin guí nejʉ da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyjʉ?—

40 Nubbʉ, göhtjo cʉ judio bi ncötijʉ, bi majmʉ nzajqui, inąjʉ:

—Jin gui xojqui car hñøjø-cą. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr bę̱, már ndo nttzo.

19

1 Diguebbʉ ya, car Pilato bi mandadobi cʉ sundado di zix car Jesús cją di jiʉtijʉ.

2 Cʉ sundado ya, bi mejʉ hnar corona gá hmini, cją bi jñų̈htzijʉ car Jesús. Diguebbʉ ya bi jejtijʉ hnar dąjtų̈ már ncjʉjpöy.

3 Cją mí burlabijʉ car Jesús, ncjahmʉ múr rey. Mí cuatijʉ, mí xijmʉ:

—¡Que viva! Guehquiguɛ úr reyqui cʉ judio.— Guejtjo mí cuajtibijʉ mpɛhti jár jmi.

4 Ma ya, pé bi bøn car Pilato pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ judio, bi gʉjqui car Jesús pa di jianti cʉ cjąhni. Cją bi xijmʉ:

—Tji nʉr hñøjø nʉ xcú döjquijʉ. Pé xtú tziji pa gu xihquijʉ, ya xtú juzga, cją jin te dí töhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte.—

5 Nubbʉ, bi bøn car Jesús, mbá jų̈xti cár corona gá hmini, guejtjo mí pötitjo car dąjtų̈ már ncjʉjpöy. Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ cjąhni:

—Tji nʉr cjąhni-nʉ.—

6 Nu quí jefe cʉ möcją, co cʉ nzʉttabi, bbʉ mí ccąhtijʉ car Jesús, bi ncötijʉ, bi majmʉ nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, bbʉ guí ne gui tzixjʉ ya, cją gui tøtijʉ jar ponti, gui cjajpijʉ ya. Nugö, jin te xtá töhtibi ca már nttzo.—

7 Diguebbʉ ya quí jefe cʉ judio bi dądijʉ:

—Nugöje, dí pɛhtzije hnar ley, cja i man cam leyje i nesta da du nʉr hñøjø-nʉ, como i ne da cjatsjɛ ʉ́r Ttʉ ca Ocja.—

8 Nu car Pilato, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, más mí ndo ntzu bbʉ, como mí yomfeni, ¿to ʉr hñøjø-nʉ?

9 Cja pé bi ñʉti pé hnar vez pʉ mbo car palacio, pa di ñahui car Jesús. Cja bi dyöni:

—Nuquiguɛ, ¿jabʉ xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá ndadi.

10 Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyoca jin guí tjajtigui? ¿Cja jin guí padi, dí pɛhtzigö cam cargo pa gu mandado. Bbʉ gu mandado pa da tsjoquiqui, nubbʉ, xquí ma libre, bbʉ, cja bbʉ gu mandado pa da ddøjtiqui jar ponti, nubbʉ, xquí tu.—

11 Nu car Jesús ya bi dadi:

—Rí hñe jitzi car cargo guí pɛhtziguɛ. Bbʉ jin di ddahqui ʉr tsjɛjqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaguigö, bbʉ. Nu car cjahni ca más xí dyøti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehquɛ, gue ca hnár jefe yʉ judio ca xí döguigö jer dyɛ pa da bböjtigui.—

12 Car Pilato ya, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, mí ne di xohti car Jesús, cja bi jion car manera pa di uni hnahño ʉr castigo, jin di bböhti. Nu car jmundo cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ, pé bi majmʉ nzajqui, mí inajʉ:

—Nuquiguɛ, bbʉ gui xojqui nʉr hñøjø-nʉ, jin guí föx car rey César, bbʉ. Hnar cjahni ca i ne da cjatsjɛ ʉr rey, i ne da contrabi car rey.—

13 Car Pilato, bbʉ mí dyøj nʉr palabra nʉ mí man cʉ judio, pé bi gʉjqui car Jesús pʉ jabʉ mí bbʉh-cʉ. Cja guegue car Pilato bi mih pʉ jar ndo tjujni jabʉ mí juzga cʉ cjahni. Car tjujni-ca mí tix pʉ xøtze hnar plataforma gá medo. Car lugar-ca, mí xijmʉ Gabata cʉ cjahni cʉ mí ñajʉ gá hebreo, tzʉdi, car lugar pʉ jabʉ xí cjöti doo.

14 Bbʉ mí mih pʉ jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí ju xadi, múr vispera car mbaxcjua. Nubbʉ, car Pilato bi xih cʉ judio:

—¡Tji nir reyjʉ, ra bböjcua!—

15 Nu cʉ judio pé bi ndo majmʉ nzajqui:

—¡Da bböhti-nʉ! ¡Da bböhti-nʉ! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dyöni:

—¿Cja guí nejʉ da ddøti jar ponti nir reyjʉ?—

Cja bi dah cʉ möcja cʉ mí mandado:

—Jin tema rey dí pɛhtzije, jøndi car César.—

16 Bbʉ mí dyøj ya-nʉ car Pilato, bi dö car Jesús jáy dyɛ quí jefe cʉ judio pa di ddøti jar ponti. Nubbʉ, guegue-cʉ bi dyɛnijʉ car Jesús pa du bböhti.

La crucifixión

17 Nubbʉ, car Jesús bi bøm pʉ jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi nduxtja cár ponti. Bi bønijʉ gá möjmʉ ca hnar lugar ca mí ju cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car jña hebreo.

18 Bbʉ ya xquí zønijʉ jar lugar-ca, cʉ sundado bi døtijʉ car Jesús pʉ jar ponti. Guejtjo pé bi døtijʉ yo hñøjø ja ponti hneje, hna-hná hnanguadi car Jesús.

19 Cja car Pilato bi mandado di ttøhtibi hnar seña pa di ncuajti pʉ jár ña car ponti pʉ jabʉ mí ddøti car Jesús. Car seña mí ma ncjahua: “Gue nar Jesús-na, ʉr mingu Nazaret, ʉ́r rey yʉ judio.”

20 Bi tjux car seña-ca gá jñu idioma. Bi tjutzi gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu cʉ cjahni judio bi ccahtijʉ car seña-ca, como már nzøtihui car ciudad Jerusalén car lugar pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús.

21 Cja̱ bbʉ mí cca̱hti car seña-ca̱ quí jefe cʉ mö̱cja̱, guegue-cʉ bi nzojmʉ car Pilato, bi xijmʉ:
—Car seña ca xcú dyøtijʉ, jin gui tzö ga ma̱: “ár rey yʉ judio.” Mejor da ma̱: “I ma̱ntjsɛ guegue-na̱, ár rey yʉ judio.”—
22 Nu car Pilato bi da̱jti:
—Da ncjadinʉ car seña, como ya xí ttøte.—
23 Nu cʉ sundado, bbʉ ya xquí døtijʉ car Jesús pʉ jar ponti, bi jmuntzibijʉ quí da̱jtu̱, cja̱ bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí da̱jtu̱ car Jesús. Guejtjo bi ga̱jʉ cár pajni. Nuca̱ már ma, cja̱ como jin te mí bbʉ ár ttɛdi-ca̱, bi mbe̱nijʉ jin di xɛjquijʉ. Car da̱jtu̱-ca̱ xquí bbe hnaatjo ár pedazo, desde ca hnár nttza̱ni hasta ca pé hnaa.
24 Eso, bbʉ mí cca̱hti-ca̱ cʉ sundado, bi ma̱jmʉ:
—Jin gu xɛjquijʉ-na̱. Mejor gu ɛntzijʉ bolado pa gu pa̱dijʉ toca̱ da ga̱tzi.—
Cja̱ bi cjajpijʉ bbʉ. Ncjanʉ gá nzʉh car palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i ma̱:
Cʉ cja̱hni bi jejqui cʉm da̱jtu̱ cja̱ bi ga̱tzi,
Bi dyɛntzijʉ bolado pa di ba̱dijʉ toca̱ di cjajpi ár mɛjti cam pajni ndí je.
Bi ncjanʉ gá dyøti cʉ sundado ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura.
25 Bbʉ mí ddøti car Jesús pʉ jar ponti, cár me már bböh pʉ cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja̱ co pe yojo bbɛjña̱. Ca hnáa múr bbɛjña̱ car Cleofas, cja̱ mí ju̱ cár tjuju múr María. Cja̱ ca pé hnáa mí tsjifi María Magdalena, como múr mi̱ngu̱ Magdala.
26 Nu car Jesús, bbʉ mí cca̱hti cár me már bböh pʉ cerca, co hne̱h ca hnaa quí möxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:
—Nuquɛ, me, tji nir ttʉ.— Mí ña̱ digue ca hnár möxte már bböh pʉ.
27 Ma ya, bi nzoh car möxte-ca̱, bi xifi:
—Gui nú tzʉ-nʉ, ncjahmʉ dir me.—
Desde car pa-ca̱ car möxte ca bi ttzofo bi cuajti cár me car Jesús pʉ jár ngu̱ guegue.

Muerte de Jesús

28 Diguebbʉ ya, bbʉ mí zö car Jesús, ya xti du̱, bi ma̱:
—Dí tu̱tje.—
Bbʉ mí ma̱ ncjanʉ, bi zʉh ca hnar palabra ca i ju̱x pʉ jar Escritura. Como i ma̱m pʉ, di ttuni vinagre pa di zi.
29 Már jø pʉ jar jöy hnar bbada, hnanguadi pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebbʉ ya, hna cʉ sundado bi jña̱ hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja̱ bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi ʉr hisopo. Bi pahtzi-ca̱, bi cuajti pʉ jár ne car Jesús pa di zʉhtzi.
30 Car Jesús bi zʉhtzi car vinagre bbʉ, cja̱ bi ma̱:
—Ya xí nzʉdi göhtjo ca mí nesta di ncja.—
Nubbʉ, bi ñe̱jmi, bi döjti cár tzi mʉy pʉ jáy dyɛ car Tzi Ta, bi du̱.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Bbʉ mí du̱ car Jesús, múr vispera ca hnar ndo mbaxcjua, cja̱ ya xquí nde. Cʉ judio mí ne di dɛjquijʉ quí cuerpo cʉ to xquí ddøti pʉ ja ponti, pa jin di hmʉjti pʉ car pa gá mbaxcjua, como mí tzu̱jpijʉ car pa-ca̱, már ndo ma̱di. Eso, guegue-cʉ bi dyöjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi quí hua cʉ to mí ddøti ja ponti, pa di du̱ nttzɛdi-cʉ cja̱ di hnu̱x quí cuerpojʉ.
32 Por rá nguehca̱, cʉ sundado bi wajquibi hna-hnáa quí huahui cʉ yo be̱, pa nguetica̱ di du̱hui, tanto ca hnaa ca mí bbʉ jár derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bbʉ jár nccuarga.

33 Pe bbʉ mí zønijʉ pʉ jar ponti jabʉ mí ddøti car Jesús, bi ccạhtijʉ, ya xquí dụ-cạ, eso jin gá wajquibijʉ quí hua.
34 Nu ca hnar sundado ca mbá jạ hnar lanza, ndẹjmạ bi tjohtibi cár ngø car Jesús, pʉ jáy bbøtze, cjạ bi bøngui cji, mí yojmi deje.
35 Nugö xtú juxcö ya palabra-ya, dú ccạhti göhtjo te bi ncja, cjạ dí xihquijʉ ca ncjuạni. Como dú ccạhti bbʉ mí ncja, dí pạdi, cierto göhtjo yʉ xtú jụxcua, cjạ dí xihquijʉ pa gui hñemejʉ hnẹjẹ, nuquɛjʉ, como ngụ gri ccạhtijʉ nạr libro-nạ.
36 Jin gá nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár ngø, pʉ jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cá. Bi ncjapʉ gá ncumpli yojo palabra cʉ i mạm pʉ jar Escritura. Ca hnaa i mạ: “Car tzi dɛti ca da bböhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.”
37 Cjạ i mạn ca pé hnaa: “Cʉ cjạhni cʉ bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocjạ, pé xta ccạhtijʉ-cạ.”

Jesús es sepultado

38 Bbʉ ya xquí ncja-yʉ, bú ẹh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mịngụ Arimatea. Guegue mí ẹmẹ, xcuí hñẹh ca Ocjạ car Jesús, pe jí mí ne di ncjuạni, como mí tzụ quí jefe cʉ judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cjạ bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di ma du pɛhtzi cár cuerpo car Jesús. Cjạ car Pilato bi ungui ʉr tsjɛjqui. Eso, bi ma car José gá ndụhtzibi cár cuerpo car Jesús.
39 Guejtjo bú ẹh car Nicodemo. Guegue-cạ xquí jion car Jesús ca hnar vez bbʉ mí nxụy. Nuya, bi guati pʉ jabʉ di cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tụ como treinta quilo hnar hñịtjị ca mí yʉni rá ncʉji, pa di dyʉhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñịtjị-cạ, mí yojmi mirra co áloe.
40 Car José bi mföxihui car Nicodemo, bi dụxihui cár cuerpo car Jesús, cjạ bi jojquihui co ni car polvo rá ncʉji. Mí pantihui tzi dạjtụ gá tira. Mí ncjapʉ nguá jojqui quí ánima cʉ judio bbʉ mí öjmʉ.
41 Mí bbʉh hnar huerto cerca pʉ jar lugar pʉ jabʉ bi ddøti car Jesús jar ponti, cjạ pʉ jar huerto-cạ mí bbʉh hnar cueva gá nttögui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjöti pʉ tema ánima.
42 Bi mpɛguijʉ, bi götijʉ cár cuerpo car Jesús pʉ jar cueva-cạ, porque már cerca pʉ jabʉ xquí dụ, cjạ guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjua cʉ judio, cjạ jin te mí pɛjmʉ car pa gá mbaxcjua.

La resurrección de Jesús

20

1 Car primero ʉr pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxụditjo pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nịgui bbʉ mí ma. Bi zøti pʉ jar cueva pʉ jabʉ xquí cjöti cár cuerpo, cjạ bi ccạhti, ya xquí ccʉhtzi car ndo mẹdo pʉ jar goxtji, xquí ma hnanguadi.
2 Bbʉ mí ccạhti-cạ car María, bi gʉ ʉr ddiji, bi ma pʉ jabʉ mí bbʉh car Pedro cjạ co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cjạ bi xih-cʉ:
—Xí hnụhtzibi cár cuerpo cam Tzi Jmụjʉ. Ya jí rá bbʉh pʉ jabʉ bi cjöti, cjạ jin dí pạdije jabʉ xcá hnụx ya.—
3 Bbʉ mí dyøj ya-cạ, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi bøm pʉ jar ciudad, bi ma nttzɛdi gá mɛhui pʉ jar cueva.
4 Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixhui car Jesús. Cjạ car Pedro bi ttzo xʉtja. Nu ca pé hnaa bi dạjạ, bbɛto bi zøti pʉ jabʉ xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús.
5 Cjạ bi am pʉ jar goxtji car cueva, bi ccạhti pʉ mbo, xquí ttzoh pʉ cʉ dạjtụ cʉ xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-cạ, jim be mí cʉti pʉ mbo car cueva.

6 Diguebbʉ ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntɛnihui ca pé hnaa. Guegue
ya bi ñʉti jar cueva, cja bi ccahti ja már ncja cʉ dajtu.
7 Car bayo ca xquí hnuhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi cʉ pé ddaa. Hnani
már bbʉy, xquí bbantzi.
8 Bbʉ ya xquí ñʉti pʉ mbo car Pedro, diguebbʉ ya, pé bi ñʉti ca pé hnaa ca
bbɛto xquí zøte. Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cʉ dajtu. Nubbʉ, bi hñeme car
möxte-cá, cierto ya xquí jña ár jña car Jesús.
9 Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendejʉ quí möxte car Jesús car palabra ca i
mam pʉ jar Escritura, bbʉ di hñẹh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix ca Ocja, guegue
mí nesta di du cja pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendejʉ cja bi hñẹmejʉ
bbú.
10 Diguebbʉ ya cʉ yojo-cʉ bi ma í nguhui, bbʉ.

Jesús se aparece a María Magdalena

11 Nu car María Magdalena xcuí goh pʉ jar cueva, pʉ jabʉ xquí cjöti car
ánima már bböjti pʉ tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pʉ mbo.
12 Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi datu, már ju pʉ mbo, pʉ jabʉ xquí cjötijma
car ánima. Ca hnaa már juh pʉ jabʉ xquí cjöxjma cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa
ya már juh pʉ jabʉ xquí bbojma quí hua.
13 Guegue cʉ anxe bi xijmi car María:
—Nuquɛ, nana, ¿dyoca guí zoni?—
Cja bi dah car María:
—Porque xí hnuhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cja jin dí padi jabʉ xí
cjöti.—
14 Bbʉ mí ma ncjapʉ, car María bi bböti, bi ccahti car Jesús már bböh pʉ. Pe
jin gá meya toca.
15 Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:
—Nuquiguɛ, nana, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—
Nu car María bi mbẹni más mí gue car hñøjø ca mí föh car huerta, cja bi
dadi:
—Nuquɛ, tada, bbʉ guehquiguɛ xcú tux cam tzi ánimaje, gui xijqui tzʉ jabʉ
xcú cöti, cja nugö gu ma tu.—
16 Diguebbʉ ya, car Jesús bi nømbi cár tjuju, bi nzofo, ina:
—¡Nuquɛ, María!—
Nubbʉ, bi bböti car María, pé bi dadi gá hebreo, car jña ca mí ña gueguejʉ,
bi xifi:
—¡Nuquɛ, Raboni!— Nar palabra-na i ne da ma Maestro. Cja bbʉ mí ma
ncjanʉ, car María mí ne di zɛti car Jesús.
17 Diguebbʉ ya car Jesús bi xifi:
—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Tagö.
Nuquiguɛ, gui ma pʉ jabʉ rá bbʉh cʉm hñohui, cja gui xijmʉ, nugö, ya xtrá
pøxcö pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajʉ hneje. Ya xtrá pøx pʉ
jabʉ bí bbʉh ca Ocja ca bú pɛnquigö, gue ca Ocja ca xcú hñemejʉ hneje.—
18 Diguebbʉ ya car María Magdalena bi ma gá ma pʉ jabʉ már bbʉh quí
möxte car Jesús, cja bú xih-cʉ:
—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmujʉ Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijmʉ cʉ pé
dda palabra cʉ xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

19 Bbʉ ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ʉr pa car semana, bi
jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotijʉ cʉ goxtji, como mí ntzujʉ, certa di zʉdijʉ
quí jefe cʉ judio. Nubbʉ, car Jesús bi hna niguitjo pʉ jabʉ már bbʉh-cʉ. Bi
hmöh madé cja bi nzofo, bi xijmʉ:

—Dyo guí ntzu̱jʉ. Gui hmʉpjʉ rá zö.—
20 Bbʉ xquí ma̱ ncjanʉ car Jesús, bi tʉngui quí dyɛ cja̱ bi xohtzi cár bbøtze, bi u̱jti-cʉ. Cja̱ bi cca̱hti quí möxte, bi meyajʉ car Tzi Ta Jesús. Nubbʉ, bi ndo mpöjmʉ bbʉ.
21 Ma ya, car Jesús pé bi xih-cʉ:
—Dyo guí ntzu̱jʉ, gui hmʉpjʉ rá zö. Ncja ngu̱ guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja̱ dú e̱cua, nuya dí cu̱hquijʉ pa gui pønijʉ, ma grí nzojmʉ cʉ pe dda cja̱hni.
22 Bbʉ mí guadi mí ma̱n car palabra-ca̱, bi juijni quí möxte, bi xijmʉ:
—Dí ddahquijʉ car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmʉ-ca̱.
23 Guejtjo dí ddahqui quer cargojʉ pa gui xijmʉ cʉ cja̱hni cʉ da hñemegui, ca Ocja̱ ya xí perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Guejti cʉ cja̱hni cʉ jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargojʉ gui xijmʉ-cʉ́, i tu̱di ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Ca Ocja̱ jin da perdonabi cʉ.—

Tomás ve al Señor resucitado

24 Mí bbʉh ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ʉr Cuate. Ca hna xu̱y bbʉ mí ni̱gui car Jesús pʉ jabʉ xquí jmuntzi quí möxte, jí már bbʉh pʉ car Tomás.
25 Eso, cʉ pé dda möxte bi xijmʉ car Tomás bbʉ mí ntjɛjʉ:
—Xtú cca̱htije cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Ya xí jña̱ ʉ́r jña̱.—
Nu car Tomás ya bi da̱di:
—Nugö, i nesta gu cca̱htibi quí dyɛ cja̱ co cár bbøtze, pa gu fojti nʉm xö pʉ jabʉ bi ntjohtibi. Cja̱ bbʉ ji̱na̱, jin gu e̱me̱gö, ¿cja xtrú jña̱ ʉ́r jña̱ guegue?—
26 Cja̱ bbʉ mí zʉ ñojto, quí möxte car Jesús pé bi jmu̱ntzi pʉ mbo car ngu̱. Car pa-ca̱, guejti car Tomás már bbʉbi cʉ pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉpjʉ, már cjotitjo cʉ goxtji. Bi hmöh pʉ madé, cja̱ bi nzoh quí möxte, pé bi xijmʉ:
—Dyo guí ntzu̱jʉ, gui hmʉpjʉ rá zö.—
27 Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:
—Nuquiguɛ, Tomás, gui cca̱hti ya yʉm dyɛ, cja̱ gui fohtzi quer xö hua jabʉ bi ntjojtigui. Gui jiɛj ya ca guír yomfe̱ni, ¿cja cierto xtú jña̱ ʉm jña̱gö? Gui hñemegui ya.—
28 Bi da̱j ya car Tomás, bi xifi:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmu̱qui, gú Ocja̱-guɛ, dí e̱me̱qui.—
29 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xifi:
—Tomás, guehca̱ xquí cca̱hti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh cʉ cja̱hni cʉ jí xcá cca̱jtigui pe nde̱jma̱ da hñemegui.—

El propósito de este libro

30 Car Jesús pé bi dyøti pé dda milagro már ngu̱, cja̱ bi cca̱htijʉ quí möxte. Jin gui ju̱xcua na̱r libro-na̱ göhtjo cʉ milagro cʉ bi dyøte.
31 Yʉ tengu̱tjo xtú ju̱xcua da sirve pa gui hñemejʉ, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñi̱x ca Ocja̱, guegue múr Ttʉ-ca̱. Xí ttøti na̱r libro-na̱ pa gui hñemejʉ guegue, cja̱ pa gui pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

1 Bbʉ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ni̱gui car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh quí möxte. Guegue-cʉ má dyojʉ ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjahua gá ni̱gui guegue.

2 Car pa-cạ, már yojmʉ cʉ ddaa quí möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ʉr Cuate, car Natanael ca múr mịngụ Caná pʉ jar jöy Galilea, cʉ yojo quí ttʉ car Zebedeo, cjạ co pé dda yojo cʉ hñøjø cʉ xquí dɛn car Jesús hnẹjẹ.
3 Bi mạn car Simón Pedro, bi xih cʉ pé ddaa:
—Gu ma pamöy.—
Bi dạj ya cʉ ddaa hnẹjẹ:
—Guejquitjogöje, gu möjö.—
Bi möjmʉ bbʉ, bi ñʉtijʉ hnar barco, bi jaxi ʉr xụy, bú pamöyjʉ, pe jin te gá nzʉdijʉ.
4 Bbʉ ya xní nịgui, bi jiantijʉ hnar hñøjø, már bböj nʉ jár nttzạni car mar. Nu cʉ hñøjø cʉ már pamöyjʉ jin gá mbạdijʉ, ¿cja gue car Jesús-cạ?
5 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti, bi dyönijʉ:
—Nuquɛjʉ, ¿cja ya xcú tzʉdijʉ hnar möy?—
Cjạ bi dạh quí möxte, bbʉ:
—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzʉdije.—
6 Diguebbʉ ya, car Jesús bi xijmʉ:
—Gui dyɛntijʉ ya quer hmamöyjʉ jar derecho nʉr barco, cjạ xquí tzʉdijʉ, bbʉ.—
Cjạ bi cjajpijʉ. Nubbʉ, bi ndota ñụx car hmamöy cʉ möy, ya xti xɛgui. Ya jí mí jötị di gʉxijʉ.
7 Diguebbʉ ya, ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:
—¡Gue nʉm Tzi Jmụjʉ-nʉ!—
Nu car Pedro, bbʉ mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj nʉ, bi hna jie cár pajni, como ya xquí møgue, cjạ bi hna hñɛnti jar mar, bi mfɛti jar deje pa gá nzøni nttzɛdi nʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.
8 Nu cʉ pé dda quí möxte, ddahtzʉ nguá hñẹjmʉ jar barco, mbá cjʉtijʉ car hmamöy, mí ñụxi möy. Porque mí bbɛjti como cien metro pa di zøni jár nttzạni car mar.
9 Cjạ bbʉ mí bøxjʉ jar barco, bi ccạhtijʉ hnar tzibi, nxøgue dɛjtzibi, xquí cjöx pʉ xøtze cʉ dda möy, cjạ co cʉ dda tjụjmẹ.
10 Car Jesús ya bi xih quí möxte:
—Bú cʉjʉ ya tengụ cʉ möy cʉ xcú tzʉdijʉ.—
11 Nubbʉ, car Pedro bi ñʉti jar barco, bi gʉx car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñụx cʉ möy, cjạ göhtjo mí ndo möytsjɛ, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngụ, jin gá xɛh car hmamöy.
12 Diguebbʉ ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijmʉ:
—Bú ẹjmʉ ya, hnẹ gu tzijʉ.—
Quí möxte, ya xi mí tzö ʉ́r mʉyjʉ, mí gue cam Tzi Jmụjʉ Jesús, masque mí tzi yomfẹnitjojʉ. Pe jin to gá ne gá hñönị: “¿Toquiguɛ?” o “¿Te ʉ́r jụ quer tzi tjụjụ?” como mí pɛhtzi ʉ́r tzöjʉ.
13 Cjạ bbʉ ya xquí guatijʉ jar tzibi, car Jesús bi gʉx cʉ tjụjmẹ cjạ bi un quí möxte, cjạ co guejti cʉ möy.
14 Guejnʉ ya xi mír cja jñụ vez ca mír nịgui car Jesús pʉ jabʉ mí bbʉh quí möxte, bbʉ ya xquí dụ guegue, cjạ pé xquí jñạ ʉ́r jñạ.

Jesús habla con Simón Pedro

15 Cjạ bbʉ ya xquí guadi xquí zijʉ, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyönị:
—Nuquɛ Simón, ʉ́r ttʉqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue yʉ pé ddáa?—
Bi dạj ya car Pedro:

—Jąą, ʉm Tzi Jmų̱qui, guí pą̱di dí mą̱hqui.—
Cją́ pé bi xih car Jesús:
—Nubbʉ, gui wį̱n tzʉ cʉm tzi dɛti.—
16 Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:
—Nuquɛ, Simón, ʉ́r ttʉqui car Jonás, ¿cja ntjumʉy guí negui?—
Cją́ pé bi dą̱h car Pedro bbʉ:
—Jąą, ʉm Tzi Jmų̱qui, guí pą̱di dí nequi.—
Cją́ pé bi xih car Jesús:
—Nuya, gui föh tzʉ cʉm tzi dɛti.—
17 Nu car Jesús pé bi mą̱n ca rí cja jñų̱ vez:
—Nuquɛ, Simón, ʉ́r ttʉqui car Jonás, ¿cja ntjumʉy guí mą̱jqui?—
Nubbʉ, car Pedro ngų̱ bi cja ndumʉy ca gá dyön car Jesús ca rá jñų̱ vez, ¿cja mí mą̱di? Cją́ bi dą̱h car Pedro ca rá jñų̱ vez:
—Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmų̱qui, göhtjo guí pą̱di. Guí pą̱di dí mą̱hqui.—
Car Jesús pé bi xih bbʉ:
—Gui wį̱n cʉm dɛjti bbʉ.
18 Dyøjmą̱ją̱ nʉr palabra nʉ gu xihqui, bbʉ ngúr bą̱tjzi hñøjøtjo, nguí cøjtsjɛ quir dą̱jtų̱, nguí pa pʉ jabʉ nguí ne. Pe bbʉ ya xcrú ntita ya, xquí tʉnguitjo quir dyɛ, cją́ pé hnar cją̱hni da cøjtiquitjo quir dą̱jtų̱ cją́ da zixqui pʉ jabʉ jin gui ne gui ma.—
19 Bbʉ mí mą̱ ncjapʉ car Jesús, mí ne di mą̱ ja ncja drí dų̱ car Pedro. Nucą́ di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo ʉ́r mʉy, hasta di bböhti por rá nguehcą̱. Nu car Jesús, bbʉ ya xquí xih car Pedro ncjapʉ, pé bi xifi:
—Gui tɛnguigö.—

El discípulo amado

20 Má bbɛtohui car Pedro co car Jesús, cją́ má tɛn ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-cą̱ xquí mį̱h pʉ jár lado car Jesús bbʉ már tzijmą̱jʉ car cena. Guejtjo xquí guati pʉ jabʉ már bbʉjmą̱ją̱ car Jesús, cją́ xquí dyöni: “Nuquɛ, Tzi Jmų̱, ¿tocą̱ da döqui?” Car Pedro bi bböti, bi ccą̱hti car möxte-cą̱ mbá tɛni guegue.
21 Nubbʉ, car Pedro bi dyön car Jesús:
—Nuquɛ, Tzi Jmų̱, ¿ter bɛh cą̱ da dyøti nʉr hñøjø nʉ guí ndo ne?—
22 Cją́ bi dą̱j ya car Jesús:
—Nuquiguɛ, jin guí nesta gui pą̱di te da mɛj-nʉ. Bbʉ dí ne gu xij-nʉ da døhmi hasta pé xcuá ę̱ję̱, ¿te cja? Nuquiguɛ, gui tɛnguigö.—
23 Nubbʉ, bi ntʉngui car palabra ca xquí jmą̱ digue car möxte-cą̱. Mí mą̱n cʉ ddaa cʉ mí tɛnijʉ car Jesús, jin di dų̱ ca hnaa hasta bbʉ pé xtu ę̱h car Cristo. Pe jį́ mí guehcą̱ xquí mą̱n car Jesús-cą̱, jøntsjɛtjo xquí mą̱: “Bbʉ dí ne pa da døhmi-nʉ hasta pé xcuá ę̱cö, ¿te cja, bbʉ?”
24 Nugö, xtú øti nąr libro-ną̱, dúr möxtegö mí ndo mą̱jqui car Jesús, cją́ guejcö bi xijqui ncjanʉ. Dú ccą̱htitsjɛgö car Jesús bbʉ mí dyøti yʉ cosa yʉ i jų̱xcua. Eso, dí pą̱di, cierto göhtjo yʉ xtú jų̱xcua.
25 Guejtjo i bbʉ pé dda cosa rá ngų̱ cʉ bi dyøti car Jesús. Jin to di jiöti di jñų̱tzi göhtjo-cʉ. Cją́ bbʉ to di jñų̱x-cʉ, dí į̱ngö ni mpa di ntzöhui hua jar mundo cʉ libro cʉ di ttøte. Amén.
I ttzɛdi hua nąr bbede-ną̱.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

1-2 Nuquɛ, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux pʉ göhtjo ca mí øti car Jesús bbʉ mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fʉjti car bbɛfi, cja bbʉ mí bøx pʉ jar jitzi, bi zoquibi cʉ once hñøjø cʉ xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bbʉ mí ún quí apóstole cár bbɛfijʉ.

3 Cʉ once hñøjø-cú, ya xi mí padijʉ, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi du cja pé bi jña úr jña, cja diguebbʉ ya bi nigui rá ngu vez pʉ jabʉ mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bbʉ mí nantzi hasta car pá bbʉ mí ttzix pʉ jar jitzi, mí zʉh car cuarenta día. Cʉ pa-cú, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo ʉr tiempo. Cjaatjo mír nigui pʉ jabʉ már bbʉh-cú, mí nzojmʉ, mí xijmʉ, por rá ngue guegue, ya xquí mʉdi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijmʉ göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

4-5 Hna vez, bbʉ jí bbe mí bøx pʉ jar jitzi, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenijʉ pʉ Jerusalén bbʉ ya xtrú ma guegue. Bi xijmʉ di døhmijʉ hasta gue bbʉ xti guatijʉ car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jitzi du pɛjni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmijʉ hasta bbʉ xta ncja ca dú xihquijʉ. Car Juan mí xix yʉ cjahni gá deje. Nuquɛjʉ, car Tzi Ta jitzi xtu pɛnquijʉ car Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cá göhtjo ʉr tiempo. Nucá, dur bendición más drá zö ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bbɛdi pa du eje.— Bi ncjapʉ gá tsjih cʉ apóstole.

Jesús sube al cielo

6 Diguebbʉ ya, quí möxte car Jesús bi mpɛjnihui guegue cja bi dyönijʉ:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, ¿cja gue yʉ pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui cʉ hnahño cjahni cʉ i mandadoguije?—

7 Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquijʉ gui padijʉ ncjahmʉ da ncja-cá, o ncjahmʉ da zøh car pá gui mandadotsjɛjʉ. Xí man car Tzi Ta jitzi, ddatsjɛ guegue da bah-cá.

8 Pe bbʉ xta guahquijʉ car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquijʉ cár poder pa gui yojmʉ-cá. Nubbú, cja xquí möjmʉ göhtjo nʉr mundo, xquí jñaxjʉ nʉm palabragö pa gui xijmʉ yʉ cjahni. Bbɛto gui nzojmʉ yʉ to i bbʉjcua Jerusalén. Diguebbʉ ya, gui nzojmʉ cʉ pé dda cjahni cʉ i bbʉjcua göhtjo nʉr estado Judea, co hneh cʉ cjahni rá bbʉh pʉ jar estado Samaria. Gui hñojʉ göhtjo nʉr mundo, hasta guehpʉ jabʉ rá cca, gui nzojmʉ göhtjo cʉ cjahni, hasta ya jin to gui tötijʉ cʉ jí bbe i øj nʉm palabragö.— Ncjapʉ gá mandado car Jesús.

9 Bbʉ mí guaj ya car Jesús mí ma ncjapʉ, bi ttzix pʉ jar jitzi. Bi jiantijʉ cʉ once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar guy, bi gohmi, cja diguebbʉ ya bi bbɛh car Jesús.

10 Már nøhtzitjojʉ pʉ jar jitzi quí möxte, cja bi hna nigui pʉ yojo hñøjø, nxøgue ttaxi datu mí jehui, mír hmöh hnanguadi cʉ once apóstole.

11 Gueguehui bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, guí minjujʉ Galilea, ¿dyoca guí jantijʉ jar jitzi? Guejtsjɛ car Jesús ca xí mbøx nʉ jar jitzi, ncjadinʉ pé xtrí hñeje, como ngu xquí jiantijʉ xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Diguebbʉ ya, cʉ once quí apóstole car Jesús bú capjʉ jar ttøø pʉ jabʉ xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojmʉ pʉ Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los

Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad pʉ Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui.

13 Bbʉ ya xquí ñʉtijʉ jar jñi̱ni, cʉ once quí möxte car Jesús bi ñʉti hnar ngu̱ gá yo piso, cja̱ bi bøxijʉ pʉ jar cuarto pʉ ña̱. Ya xquí cja mpa mí bbʉh pʉ cʉ apóstole cja̱ co pé dda tengu̱ cja̱hni cʉ mí e̱meja̱ car Jesucristo. I ju̱xcua quí tju̱ju̱ cʉ once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttʉ car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjua̱da̱ car Jacobo.

14 Göhtjo-yú segue mí mpɛjnijʉ pʉ cja̱ mí orajʉ. Guejti quí cjua̱da̱ car Jesús co cár me, tzʉdi car María, co cʉ pé dda bbɛjña̱ cʉ mí e̱meja̱ car Jesús mí cuatijʉ pʉ hne̱je̱, mí mpɛjnihui cʉ apóstole. Mí hnadi cár mfe̱nijʉ, göhtjo mí mahtijʉ ca Ocja̱.

15 Cʉ pa-cú, már ngu̱ cʉ hermano mí jmu̱ntzi, mí bbʉy como ciento veintejʉ. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro pʉ madé cʉ cjua̱da̱, bi xijmʉ:

16 —Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús pʉ jabʉ már bbʉh-cá̱ cja̱ bi döjti jáy dyɛjʉ. Ya má yabbʉ car David bi ma̱ tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espíritu Santo bi xifi ter bɛh ca̱ di ncja. Cja̱ nuya, ya xí ncumpli ca bi ma̱.

17 Guejti car Judas mí tɛn car Jesús cja̱ bi tti̱tzi gá apóstole. Guejti-cá̱ bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús.

18 Nu car Judas, ya xí ndu̱ por rá nguehca̱ gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsjɛ, bi dögui gá tzoh cár ña̱, cja̱ bi xɛh cár mʉy. Co cʉ domi cʉ bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ʉr jöy pʉ jabʉ bi du̱. Como bi ddöni co cʉ domi cʉ bi ttun car Judas, bi tsjih car jua̱ji̱-cá̱, ʉr jöy gá cji.

19 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ Jerusalén cʉ pa-cú, bi dyøde te xquí ncja, cja̱ bi xijmʉ car pedazo-ca̱ Acéldama, como nʉr palabra Acéldama i ne da ma̱, ʉr jöy gá cji.

20 Nuya, cjua̱da̱, ya xí bbɛh car Judas, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar libro de los Salmos, i̱na̱:

Da hmʉy triste cár ngu̱ car cja̱hni-cá̱. Da tjɛgui da yøte, como ya jin to da ne
da hmʉh pʉ.
Nu car cargo ca mí pɛhtzi guegue, da ttuni pé hnar cja̱hni.
Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar salmo.

21 Nuya i nesta gu i̱xjʉ pé hnar testigo digue yʉ hñøjø yʉ xtú hmʉpje göhtjo cʉ pá cʉ ndí yojme cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús.

22 Car hñøjø ca da tti̱tzi, i nesta xtrú ndɛn car Jesús, desde jár mʉdi, bbʉ mí xix car Juan, hasta car pá bbʉ mí bøxa ji̱tzi. I nesta da möxquije, da cja ʉr testigo digue ja ncja gá jña̱ úr jña̱ car Jesús, como guehca̱ dí xijme yʉ cja̱hni, dí apóstoleje.— Guehca̱ bi ma̱n car Pedro.

23 Diguebbʉ ya, bi hñi̱xjʉ yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ʉr Justo, cja̱ ca hnáa múr Matías.

24 Ma ya, bi mahtijʉ ca Ocja̱, bi ma̱jmʉ:

—Nuquiguɛ, Tzi Ta, guí cca̱jtiguije mbo ʉm tzi mʉyje, göhtjoguigöje. u̱jtiguije tzʉ, ja̱ ndrá ngue yʉ yojo xcú juajniguɛ,

25 pa da ttun cár cargo gá apóstole cja̱ da dyøti nʉr bbɛfi nʉ xí jiɛh car Judas. Nucá̱, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi du̱, cja̱ ya xí ma cár tzi mʉy pʉ jabʉ jin gui tzö.—

26 Mí guaj ya mí orajʉ ncjapʉ, nubbú, bi echajʉ suerte, cja̱ bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja̱ bi yojmi cʉ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

1 Nu bbʉ mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpɛjni göhtjo cʉ hermano. Mí hnaadi pʉ jabʉ bi mpɛjnijʉ. Guejtjo mí hnaadi cár mfẹ̄ni ca mí mbẹ̄nijʉ.
2 Cjạ̄ bi hna dyødejʉ, mbá ndo jia jar jı̄tzi, ncja bbʉ i dyo hnar ndo ndạ̄jı̄. Már ndo jia göhtjo pʉ jar ngụ̄ pʉ jabʉ már jụ̄jʉ.
3 Diguebbʉ ya, bú hna jøh cʉ mí ncja ʉr tzibi, gá ndöh pʉ jabʉ már jụ̄ cʉ hermano. Cjạ̄ bi mfonti cʉ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ñạ̄ cada hnaa cʉ hermano.
4 Cjạ̄ bi guati car Espíritu Santo göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, cjạ̄ nucʉ, bi mʉdi bi ñạ̄jʉ hnahño jña, como car Espíritu Santo bi cjajpi bi ñạ̄jʉ cʉ jña-cʉ.
5 Cʉ pa-cʉ, cʉ cjạ̄hni cʉ mí tɛnijʉ cár religión cʉ judio már tzöjʉ hnar mbaxcjua. Ya xquí jmuntzi pʉ Jerusalén már ngụ̄ cʉ judio cʉ mí tzụ̄jʉ ca Ocjạ̄. Xcuí hñẹ̄jmʉ göhtjo cʉ dda jñı̄ni cjạ̄ co rá ngụ̄ cʉ jöy pa di zöjʉ car mbaxcjua-cạ̄.
6 Cʉ cjạ̄hni-cú, bbʉ mí dyøh cʉ hermano, már xöjtibijʉ ca Ocjạ̄, bú ẹjmʉ nttzɛdi, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh-cú. Gueguejʉ mí mı̄nguụ̄jʉ hnahño jñı̄ni cjạ̄ co hnahño jöy, cjạ̄ bi dyødejʉ, már ñạ̄ cʉ hermano cada hnáa hnar jña digue cʉ mí ñạ̄ gueguejʉ. Nubbú, bi ndo hño í mʉyjʉ, bbʉ.
7 Bi ndo hñöntsjɛjʉ, ¿ter bɛh cạ̄ xquí ncja? hasta mí ntzụ̄jʉ. Már mạ̄jmʉ:
—¿Ja xcá mbạ̄j yʉ cjạ̄hni-yʉ ga ñạ̄ cʉm jñạ̄göjʉ? ¿Cja jin guí mı̄ngụ̄ Galilea göhtjo-yú?
8 ¿Sá dí ødejʉ, ya xná ñạ̄-yú cʉ jña dí ñạ̄jʉ, cada hnáaguijʉ pʉ jabʉ dí mı̄nguụ̄jʉ?
9 Nuguigöjʉ, hnahño jabʉ dí mı̄nguụ̄jʉ. I bbʉj yʉ ddaa, mı̄nguụ̄jʉ Parto, co yʉ ddaa, mı̄nguụ̄jʉ Elam, cjạ̄ co yʉ ddaa yʉ xcuá hñẹ̄h pʉ Mesopotamia, cjạ̄ co nʉ Judea, cjạ̄ co pʉ Capadocia, cjạ̄ co pʉ Ponto, cjạ̄ co pʉ Asia.
10 I bbʉj yʉ ddáa, xpá hñẹ̄h pʉ jar jöy Frigia, co ni pʉ Panfilia, co ni pʉ Egipto. Guejtjo i bbʉj yʉ ddáa, mı̄ngụ̄ cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pʉ Cirene. Guejtjo i bbʉjcua yʉ dda mı̄ngụ̄ Roma. Yʉ ddaaguigöjʉ, mí judio cʉm tajʉ, eso xtú nacejʉ gá judio. Nu yʉ pé ddáa, jin gá hmʉy gá judio, nu guegue-yú xí ñʉtitsjɛjʉ nʉm religiónjʉ.
11 Yʉ ddaaguigöjʉ mı̄ngụ̄ Creta, cjạ̄ yʉ pé ddáa ya, mı̄ngụ̄ Arabia. Göhtjoguigöjʉ, dí mı̄nguụ̄jʉ hnahño jöy, cjạ̄ dí ñạ̄jʉ rá ngụ̄ clase yʉ jña. Cada hnar jöy i mböh cár jña. Pe nuya, dí ødejʉ yʉ hñøjø-yú, ya xná ñạ̄ cʉm jñạ̄göjʉ. I xijcöjʉ te tza rá nzɛh ca Ocjạ̄, cjạ̄ co te tza rá ndo zö ca xí dyøte.— Bi ncjapʉ gá mạ̄n cʉ cjạ̄hni-cú.
12 Bi ndo hño í mʉyjʉ, bi hñöntsjɛjʉ ter bɛh cạ̄ már ncja. Cʉ ddáa mí mạ̄jmʉ:
—¿Te i ne da mạ̄n ca xcá ncjajʉ pʉ?—
13 Nu cʉ pé ddáa mí mạ̄jmʉ:
—Exque ya xí ntı̄-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

14 Már bböh pʉ cʉ once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmʉ cʉ pé ddaa, cjạ̄ guegue-cạ̄ bi ñạ̄ nzajqui, bi nzoh cʉ cjạ̄hni, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí judiojʉ cjạ̄ co göhtjo yʉ pé ddaa yʉ i bbʉpjʉ hua Jerusalén, dyøjmạ̄jʉ car palabra ca gu xihquijʉ, pa gui pạ̄dijʉ ter bɛj nʉ xí ncja.
15 Nugöje, jin dí ntıje, ncja ngụ̄ gri mbẹ̄nijʉ, como nxụ̄ditjo, cja xqui las nueve. Jin gui gue nạ̄r hora-nạ̄ ga ntı̄ yʉ cjạ̄hni ya.
16 Nuya, ya xí nzʉh ca bi mạ̄n ca hnár jmandadero ca Ocjạ̄ ca mí tsjifi múr Joel, ı̄nạ̄:
17 Bbʉ xta zøh cʉ pa cʉ rí gạ̄tzi, bi mạ̄n ca Ocjạ̄,
Xcuá pɛjnigö cam Espíritu pa da guati göhtjo yʉ cjạ̄hni.
Bbʉ xta ncja-cá, yir ttʉjʉ co yir ttı̄xụ̄jʉ da mạ̄jmʉ cam palabragö ca xtá xijmʉ,

Car Espíritu Santo da cjajpi yʉ bạjtzi hñøjøtjo da hna ccạhtitjo ca xtá ụjtigö,
ncjahmʉ da wị,
Guejti yʉ hñøjø yʉ ya xí ntada, da wị ca xtá ụjti.
18 Cʉ pa-cá, gu pɛjni cam Espíritu pa da yojmi cár ttzɛdi göhtjo cʉ to i sirvegui,
bbɛjña cjạ co hñøjø, cjạ guegue-cʉ da nzoh cʉ cjạhni, da xijmʉ cam
palabragö.
19 Gu ụjtiquijʉ maravilla jar jịtzi, pa gui ndo mbẹnijʉ,
Cjạ nuhua jar jöy, pé gu ụjtiquijʉ seña, pa da hño ir mʉyjʉ.
Da ncja guerra, da bböhti cjạhni rá ngụ, da mfömbi cár cji. Da ddʉti cʉ ngụ, da
ndo fʉn cʉ tzibi, da bøxi bbifi rá ngụ.
20 Nʉr jiadi da hmɛxụy, cjạ nʉr zạnạ da tjɛnguitjo, ncja ʉr cji, ante que da zøh
car pa bbʉ xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ. Bbʉ xtu ẹh-cạ, da ndo hño í mʉy yʉ
cjạhni, göhtjo da ntzụjʉ.
21 Nu cʉ cjạhni göhtjo cʉ to da hñẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ cjạ da nzojtibi cár tzi tjụjụ,
ca Ocjạ da gʉhtzibijʉ ca rá nttzo.
Ncjapʉ ga mạm pʉ jar libro ca bi dyøti car Joel.
22 Cjạ pé bi mạn car Pedro, hnẹjẹ:
—Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí israelitajʉ, dyøjmạjʉ nʉ dí mạ: Gú ccạhtijʉ car
Jesús, múr mịngụ Nazaret, cjạ gú pạdijʉ ja mí ncja. Car Tzi Ta jịtzi bi un cár
ttzɛdi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cjạ bi dyøti pé dda milagro rá ngụ. Por
rá ngue cʉ milagro cʉ bi dyøti guegue, bi fạdi, xcuí hñẹh car Tzi Ta jịtzi car
Jesús.
23 Nu car Jesús, bi ndö jer dyɛjʉ, ncja ngụ gá mbẹn car Tzi Ta jịtzi, como ya
má yabbʉ, ya xquí mbẹni guegue-cạ ja di ncja göhtjo. Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí
mandadobijʉ yʉ cjạhni israelita, guehquɛjʉ gú tzʉdijʉ car Jesús cjạ gú döjtijʉ
jáy dyɛ cʉ cjạhni cʉ jin gui tzụ ca Ocjạ, pa bi ddøti pʉ jar ponti, bi bböhti.
24 Nu car Tzi Ta jịtzi, bbʉ ya xquí dụ car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár
nzajqui. Jí mí tzö di ttzạmi-cá pʉ jar ohtzi, como más már ndo nzɛdi.
25 I bbʉh ca hnar salmo pʉ jabʉ bi mạn car David, jin di goh pʉ jar ohtzi cár
cuerpo car hñøjø ca di hñịx car Tzi Ta jịtzi pa di mandadobi yí cjạhni. I mạ
ncjahua car salmo-cá:
Nugö, göhtjo ʉr tiempo dí mbẹn ca Ocjạ, dí pạdi, i bbʉy, cjạ bí jantigui.
Dí bbʉjcö ár dyɛ ca Ocjạ. Dí yobbe-cạ, eso jin te dí tzụ.
26 I mpöj nʉm tzi mʉy, cjạ dí xöjtibi ca Ocjạ co ni nʉm ne.
Masque gu tụ, cjạ da nttöj nʉm cuerpo jar jöy, pe ndẹjmạ dí tøhmi da xoxquigö
cam Tzi Ta jịtzi, göhtjo co nʉm cuerpo.
27 Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, dí tøpiqui gui xoxquigö. Jin gui jiɛj nʉm tzi mʉy pʉ jabʉ
i bbʉh quí ndạjị cʉ ánima.
Nuquɛ, xcú hñịxquigö, cjạ guí pạdi, xtú sirvequi, eso, jin gui jiɛj nʉm ndodyo
da dya.
28 Nuquɛ, xcú ụjtigui ja grá hño pa gu tzøm pʉ jabʉ i cja car nzajqui ca jin da
tjegue.
Bbʉ xtá ccạjtiqui, gu mpöjö, göhtjo mbo ʉm tzi mʉy.
Ncjapʉ ga mạn car tzi salmo-cạ.
29 Nuquɛjʉ ya, cjuạdạ, rá zö gu xihquijʉ ya, cam titajʉ, car David, bi dụ, cjạ
bi cjöti cár ndodyo pʉ jár ngụ gá ánima, bi mfɛjöy. Nucạ i bbʉjcua Jerusalén,
hua jabʉ dí bbʉpjʉ, ncja ngụ gri pạdijʉ. Hasta rá pa ya, dí ccạhtijʉ cár ngụ gá
ánima.
30 Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbʉ mí mạ ter bɛh cạ di ncja. Mí
ñạ digue ca hnar hñøjø ca xquí mạn car Tzi Ta jịtzi di mɛjni hua jar jöy. Car
Tzi Ta jịtzi xquí prometebi car David di hmʉh ca hnar hñøjø ca di hñẹjẹ jár

cji guegue-cą pa di cja ʉr rey, ncja ngų car David, cją di mandado göhtjo ʉr tiempo.

31 Ya má yabbʉ bi mąn car David ja di ncja car Cristo bbʉ xti hñęję. Ncjahmʉ ya xquí ccąhti ja drí nantzi car Jesús bbʉ ya xtrú ndų. Eso, bi jñųx pʉ jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cją cár tzi mʉy jin di gojti pʉ jabʉ i bbʉh quí ndąji cʉ ánima.

32 Car palabra ca bi mąn car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí pądije, cierto bi jñą úr jñą car Jesús.

33 Car Tzi Ta jįtzi bi xotzi co cár ttzɛdi cją bi hñįx pʉ jar jįtzi, hnanguadi pʉ jabʉ bí jų guegue. Nubbú, car Cristo bi ñąhui cár Tzi Ta jįtzi pa bú pɛjni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngų gá promete. Cją nuya, guejnʉ xí nguajquije-nú. Rí hñęh car Espíritu Santo göhtjo nʉ guí ccąhtijʉ cją guí ødejʉ nąr hora ya.

34 Car tzi salmo ca xtú xihquijʉ, jin gui ñą digue car David, como jin gá mbøx pʉ jįtzi-cą́. Pe guegue pé bi jñųxi pé hnar tzi palabra i mą ncjahua:
Bi mąn car Tzi Ta jįtzi, bi xih cam Tzi Jmųgö, įmbi,
“Bú ęj ya, gui mįjcua jam jogui dyɛ,
35 Hasta bbʉ gu mföxihui gu mandadohui, xtá cjajpigö quir contra du ęję
Da ndąndiñąjmų jer tzi hua, cją nuquɛ, xquí mandadobi-cʉ.”—

36 Cją guejtjo bi mąn car Pedro:

—Nuya, guí göhtjojʉ, guí israelitajʉ, dyøjmąjʉ pa gui pądijʉ to car Jesús ca gú tøtijʉ pʉ jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bi hñįx car Tzi Ta jįtzi pa di mandadoguijʉ, cją nuya xí cja ʉm Tzi Jmųgöjʉ.— Ncjapʉ gá mąn car Pedro.

37 Cją bbʉ mí dyøj ya-cą cʉ judio cʉ már ødejʉ, bi ndo ntzøtijʉ, bbʉ, cją bi dyön car Pedro co ni cʉ pé dda apóstole, bi hñįmbijʉ:

—Nuquɛjʉ, cjuądą, ¿ter bɛh cą gu pɛjme ya bbʉ, pa da perdonaguije ca Ocją?—

38 Bi dąj ya car Pedro, bi xijmʉ:

—Gui jiɛguijʉ ca rá nttzo cją gui hñęmejʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo ca di mɛjni car Tzi Ta jįtzi. Guejtjo gui xixtejʉ, cada hnaaquiguɛjʉ, pa da fądi, ya xquí ęmęjʉ. Nubbú, car Tzi Ta jįtzi da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tųjʉ, cją xtu pɛjni car Espíritu Santo pa da guahquijʉ.

39 Guehquitjoguɛjʉ xí xihquijʉ car Tzi Ta jįtzi da jogui gui yojmʉ car Espíritu Santo, cją co hnęh quir bąjtzijʉ cją co quir bbɛjtojʉ. Guejti cʉ cjąhni cʉ i bbʉ yanʉ, cʉ jí bbe i pądi ja i ncja ca Ocją, hasta göhtjo cʉ to i ne car Tzi Ta jįtzi da nzofo, guejti-cú da yojmʉ car Espíritu Santo, hnęję. Da yojmʉ car Tzi Espíritu göhtjo cʉ cjąhni cʉ du tzí car Tzi Ta jįtzi pa da hñęmęjʉ car Jesucristo.— Ncjapʉ gá mąn car Pedro.

40 Bi pura car Pedro, bi nzoh cʉ cjąhni, bi xijmʉ pé dda palabra rá ngų. Bi xijmʉ:

—Gui jiɛjmʉ ya car hñų rá nttzo ca guír tɛnijʉ, cją nuya gui tɛnijʉ car Jesucristo, pa jin da zʉhquijʉ car castigo ca da ttun yʉ cjąhni yʉ bi ccąhtijʉ ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñęmejʉ ¿cja xtrú mɛjni-cą car Tzi Ta jįtzi?— Ncjapʉ gá mąn car Pedro.

41 Már ngų cʉ cjąhni cʉ bi dyøde te mí mąn car Pedro car pa-cą, bi hñęmejʉ cją bi xixtejʉ. Pé jabʉ mí tres mil cjąhni cʉ bi hñęmejʉ, eso, bi ndo ngųjqui cʉ hermano car pa-cą.

42 Göhtjo cʉ hermano bi hñęmę car palabra ca mí ųjti cʉ once quí möxte car Jesús cʉ xquí ttįtzi gá apóstole, cją göhtjo mí ntzixihui-cú. Segue mí jmųntzijʉ, mí øh car palabra ca mí ųjti cʉ apóstole, mí tzijʉ car Santa Cena, cją mí nzojmʉ ca Ocją.

La vida de los primeros cristianos

43 Bi dyøh cʉ cjạhni te xquí ncja, cjạ göhtjo bi ndo hño í mʉyjʉ. Nu cʉ apóstole
mí ndo yojmʉ cár ttzɛdi ca Ocjạ. Mí ndo xoxijʉ rá ngụ cʉ döhtji, cjạ mí øtijʉ pé
dda milagro rá ngụ, eso, mí ndo ttịhtzibijʉ.
44 Cjạ göhtjo cʉ cjạhni cʉ xquí hñẹmẹ car Jesucristo mí ndo ntzixijʉ. Bbʉ to
te mí nesta, mí föx cʉ dda hermano cʉ mí tzi jạ.
45 Guegue-cʉ mí pö cʉ mí pɛhtzijʉ cjạ mí jejquibijʉ car domi cʉ ddaa cʉ mí
nestajʉ.
46 Göhtjo ʉr pa cʉ hermano mí jmụntzi pʉ jár ndo templo cʉ judio. Guejtjo
mí mpɛjni pʉ jáy ngụtsjɛjʉ, mí tzijʉ tjụjmẹ. Mí ndo mpöjmʉ cjạ mí ndo öjpijʉ
mpöjcje ca Ocjạ.
47 Mí xöjtibijʉ ca Ocjạ, cjạ göhtjo cʉ cjạhni bi ccạhti cʉ hermano, már zö
nguá hmʉpjʉ, cjạ bi respetajʉ. Cada mpa mbá cuati pé dda cjạhni cʉ mí ne
di dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, ca Ocjạ xquí nzojtibi quí mʉyjʉ pa
bi hñẹmẹjʉ. Cjạ ddahtzʉ mír jñụx car número cʉ cjạhni cʉ má ẹmẹ.

Un cojo es sanado

3

1 Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bøxihui jár ndo templo cʉ judio. Ya
xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-cạ göhtjo ʉr nde mí pöjmʉ már øtijʉ tsjödi
pʉ jar templo.
2 Cjạ bbʉ ya xti ñʉtihui pʉ jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccạhtihui
hnar hñøjø, már jụ pʉ, múr dohua desde bbʉ mí hmʉy. Göhtjo ʉr pá mbá ttzí
jar templo, mí ttzoh pʉ jar goxtji-cạ. Car dohua mí öjpi cʉ cjạhni cʉ mí cʉti pʉ
di ún cár limosna.
3 Ya xi má cʉti car Pedro co car Juan, cjạ car dohua bi ccạhti-cʉ, bi dyöjpi cár
limosna.
4 Nu car Pedro co car Juan bi ccạhtihui, cjạ car Pedro bi xifi:
—Gui ccạjtiguibbe tzʉ, nuhua jabʉ dí bbʉbbe.—
5 Car dohua bi ccạhti, bbʉ, pe guegue mí tøhmi te di ttuni.
6 Nu car Pedro bi xifi:
—Jin te dí jạbbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe,
como dí jạbbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr mịngụ
Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—
7 Diguebbʉ ya, car Pedro bi pɛntibi cár jogui dyɛ car dohua cjạ bi bböhmi.
Cjạ exque bi joh quí hua, bi zɛh quí ndodyo quí graboxi.
8 Nu car dohua, xní bbö nttzɛdi, xní hño, bbʉ. Bi dɛn cʉ yojo apóstole, bi
ñʉtijʉ jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocjạ.
9 Göhtjo cʉ cjạhni cʉ már bbʉh pʉ jar templo bi ccạhtijʉ car dohua gá ñʉti,
ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cjạ má ndo öjpi mpöjcje ca Ocjạ.
10 Cʉ pé dda cjạhni bi meya car hñøjø, guegue-cạ segue mí jụh pʉ jár goxtji
car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jụjmạ pʉ, mí öjmạ cár limosna. Cjạ bi
ndo hño í mʉy cʉ cjạhni, hasta bi ntzụjʉ. Bi hñöntsjɛjʉ, ¿ja xquí zö-cạ?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 Car hñøjø ca múr dohua jmạjạ már yojmi car Pedro co car Juan. Már
bbʉpjʉ jar portal ca mí jụ cár tjụjụ Salomón. Göhtjo cʉ cjạhni bi gʉ ʉr ddiji, bi
guatijʉ pa bi ccạhtijʉ car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í mʉyjʉ.
12 Nu car Pedro, bbʉ mí ccạhti cʉ cjạhni cʉ xquí jmụntzi, bi nzofo, bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, guí israelitajʉ, ¿dyocạ i ndo dyo ir mʉyjʉ por rá
ngue nʉr hñøjø nʉ xí zö? ¿Dyocạ guí ndo ccạjtiguigöbbe, nugö co nʉr Juan,
ncjadi bbʉ guejcöbbe xcrú cjajpibbe xcá hño? ¿Cja huá guí mbẹnijʉ, rá ndo

nzɛjquibbe, o rá ndo zö yʉm mfe̱nigöbbe, eso, xcrú pa̱tsjɛbbe pa gua jojquibbe nʉr hñøjø-nú? Ji̱na̱, jin gui guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja̱ xí jojqui.

13 Xí cja ca Ocja̱ xí zö nʉr döhtji-nʉ por rá ngue cár Tzi Ttʉ, tzʉdi, car Jesús, pa da ni̱gui te tza rá nzɛ guegue-ca̱. Gue cam Tzi Tajʉ ji̱tzi ca mí nzoh car Abraham, cja̱ co car Isaac, cja̱ co car Jacob, cja̱ co cʉ pé dda cʉm titajʉ, dí nzojtije guegue ya hne̱je̱. Nuquiguɛjʉ, gú döjʉ car Jesús pʉ jár dyɛ car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca̱ mí ne di xojqui car Jesús, pe nuquɛjʉ, gú ccahtijʉ, gú maja̱mʉ mír ntzöhui di bböhti.

14 Jin te mí tu̱ car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuquɛjʉ, jin gú ne gú jiɛjmʉ pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjmʉ bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite,

15 cja̱ gú mandadojʉ bi bböhti cam Tzi Jmu̱jʉ, masque guegue-ca̱ i ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi du̱ car Jesús, nu car Tzi Ta ji̱tzi pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú cca̱htije car Jesús bbʉ ya xquí jña̱ úr jña̱.

16 Cja̱ nuya, nʉr hñøjø nʉ múr dohua jmaja̱ xí hñe̱me̱ car Jesús, guegue-ca̱ i pɛhtzi cár ttzɛdi pa xcá jojqui. Nuquɛjʉ, guí pa̱dijʉ ja mí ncja nʉr hñøjø-nʉ, cja̱ xcú cca̱htijʉ xcá zö. Dí xihquijʉ, ca xcá hñe̱me̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, por rá nguehca̱, ya xí zö, ya jin te i cja-nʉ.

17 Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, gú dyöjpijʉ cʉ autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí pa̱di, jin gú pa̱dijʉ, ¿cja guegue-ca̱ múr hñøjø ca xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi pa di möxquigöjʉ? Guejti cʉ autoridad cʉ mí ja̱ cár cargo bbʉ mí bböhti car Jesús, jin gá mba̱h-cʉ hne̱je̱, ¿cja xcuí mɛjni-ca̱ car Tzi Ta ji̱tzi?

18 Ya má yabbʉ bi ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi, mí nesta di sufri car cja̱hni ca di mɛjni guegue, tzʉdi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja̱ cʉ bi dyøti cʉ Escritura bi maja̱mʉ, di sufri cja̱ di du̱ ca hnáa ca di bbɛjni pa di möx yʉ cja̱hni. Cja̱ nuya, ya xí nzʉdi ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar Escritura.

19 Nuquɛjʉ, gui jiɛjmʉ ca rá nttzo ya, cja̱ gui jionijʉ ca Ocja̱, gui dyöjpijʉ da perdonaquijʉ ca xcú dyøtijʉ cja̱ da gʉzquijʉ ca guí tu̱jʉ. Guejtjo gui hñe̱meje̱jʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo ca bú bbɛjni hua jar jöy. Nubbú, da zøh cʉ pa bbʉ xtu ndo pɛjnquijʉ bendición car Tzi Ta ji̱tzi.

20 Cja̱ xtrí ga̱x ya, pé du pɛjni car Jesucristo, ncja ngu gá ma̱. Ya má yabbʉ bi hñi̱xi guegue pa da möxquijʉ cja̱ da mandadoguijʉ.

21 Nuca̱, ndejma̱ du hmʉjti pʉ jar ji̱tzi hasta bbʉ xta zʉh car pá ca xí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi desde ya má yabbʉ, cja̱ nubbú, xtu coh bbʉ. Xí xijquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, bbʉ pé xtu e̱h car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo. I ma̱ ncjapʉ pʉ já libro cʉ bi dyøti quí jmandadero ca Ocja̱, ya má yabbʉ.

22 Guejti car Moisés bi ma̱ ja di ncja car Cristo bbʉ xti hñe̱je̱. Guegue bi xih cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ, bi hñi̱mbijʉ: “Ca Ocja̱ ca dí i̱htzibijʉ du pɛjni hnar cja̱hni ncjaguigöjʉ, da hñi̱xi guegue pa da nzohquijʉ ncja ngu̱ xtá nzohquigöjʉ, da xihquijʉ ja ngu̱ ga mbe̱n ca Ocja̱. Nu ca hnáa ca du e̱je̱, gui jñu̱hpijʉ ndu̱mʉy göhtjo ca te da xihquijʉ-cá.

23 Porque car cja̱hni ca jin da dyøjti car jmandadero-ca̱, da bbɛdi, ya jin da tjɛgui da hmʉbi cʉ pé dda í cja̱hni ca Ocja̱.” Ncjapʉ gá ma̱n car Moisés.

24 Guejti cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocja̱, göhtjo-cú bi ma̱ te di ncja bbʉ ya xtrú ni̱gui car Cristo. Gue yʉ pa-ya xí ncja ca mí ma̱n-cú. Bi ma̱ ncjapʉ car profeta Samuel, cja̱ pé bi ma̱ ncjadipʉ cʉ pé dda quí jmandadero ca Ocja̱ cʉ mbá e̱ xʉtja car Samuel.

25 Nuquɛjʉ, xí ttzoquiquijʉ cʉ promesa cʉ bi ma̱n quí jmandadero ca Ocja̱, ya má yabbʉ. Hne̱hquiguɛjʉ, hne̱je̱, xí tocaquijʉ xcú cca̱htijʉ car Cristo ca mí ddøhmi di hñe̱je̱. Car Tzi Ta ji̱tzi bi promete di mɛjni-cá. Bbʉ mí dyøhtibi hnar acuerdo ca ndom titajʉ, car Abraham, ca Ocja̱ bi xifi ncjahua, i̱na̱: “Da hmʉh

ca hnar hñøjø digue quer cji, nucą da mötzi göhtjo cʉ cjąhni hua jar jöy, da uni rá ngų bendición rá tzi zö."
26 Bbʉ mí mą ncjapʉ car Tzi Ta jįtzi, mí ñą digue cár Ttʉ. Bi hñįx-cą, cją bú pɛjni hua jar jöy pa gá ndąj yʉ cjąhni. Bbɛto bi dąguigöjʉ, dí israelitajʉ. Cją nuya, i nzohquijʉ car Cristo pa gui jiɛjmʉ ya ca rá nttzo cją gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjojʉ.— Bi ncjapʉ gá mąn car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

1 Car Pedro co car Juan már nzojtihui cʉ cjąhni pʉ jár ndo templo, cją bi guati pʉ cʉ möcją digue cár religión cʉ israelita, cją co car sundado ca mí mandadobi cʉ pé dda guardia pʉ. Mbá yojmʉ cʉ dda maestro cʉ mí tsjifi saduceo.
2 Cʉ saduceo mí tsjeyabijʉ car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cʉ mí xijmʉ cʉ cjąhni, cierto xquí jñą úr jñą car Jesús, cją guejti cʉ pé dda cjąhni cʉ xí ndų, ba ęh car pa bbʉ xta jñą úr jñąjʉ hnęję.
3 Eso, cʉ möcją cją co cʉ maestro cʉ mí tsjifi saduceo bi zɛtijʉ car Juan co car Pedro, bi dyɛnijʉ jar födi, bú cotijʉ pʉ. Cją bú jax pʉ cʉ yojo apóstole, como ya xquí nde.
4 Pe már ngų cʉ cjąhni cʉ bi hñęmęjʉ ca bi mąn car Pedro co ni car Juan car pa-cą. Cʉ cjąhni cʉ bi hñeme car pa-cą cją co cʉ pé ddáa cʉ ya xi mí ęmę, bi zøtijʉ como cinco mil cʉ hñøjø.
5 Car jiax ya-cą bi jmųntzi pʉ Jerusalén cʉ möcją cʉ mí mandadobi cʉ pé ddaa, co ni cʉ tita cʉ mí ją cár cargojʉ, co ni cʉ hñøjø cʉ mí nxöh car ley ca mí tɛn cʉ israelita.
6 Cją már bbʉh pʉ hnęję car dąmöcją, ca hnáa ca más mí mandado. Mí jų cár tjujų múr Anás. Guejtjo már bbʉh pʉ car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cją co göhtjo cʉ pé dda möcją cʉ mí mparientejʉ car Anás.
7 Guegue-cʉ bi nzojni car Pedro co car Juan, cją bbʉ mbú ttziji, bi hñįti made, bi dyönihui, įną:
—¿Tocą xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nʉr döhtji-nʉ?—
8 Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cją bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, guí autoridadjʉ guí mandadoguije, dí cjąhni israelitaje, cją guejtiquɛjʉ, guí titajʉ, como ngų guir pɛhtzi quir cargojʉ hnęję,
9 guí önguibbe rá pa ya ¿ter bɛh cą xtú cjajpibbe nʉr döhtji pa xcá zö?
10 Göhtjoquiguɛjʉ, dí xihquijʉ, gue cár ttzɛdi car Jesucristo ca múr mįngų Nazaret xí jojqui nʉr döhtji. Cją dí nebbe pa da bądi göhtjo cʉ pé dda mįngų Israel, gue cár ttzɛdi car Jesús xí dyøti nʉr milagro-nʉ. Nuquɛjʉ, gú mandadojʉ bi bböhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta jįtzi bi cjajpi bi jñą úr jñą bbʉ ya xquí dų.
11 Guegue car Jesús mí jñɛjmi ca hnar ndo mędo rá zö, cją nuquɛjʉ guí jñɛjmʉ cʉ jiøngų cʉ bi zan car doo-cą, como jin gú hñęmęjʉ, ¿cja xcuí hñę jįtzi guegue? Gú dyøtijʉ ncja ngų ga mąm pʉ jar salmo, pʉ jabʉ i mą, įną:
Cʉ jiøngų bi zan car mędo-cą, bi dyɛjmʉ,
Nu car Tzi Ta jįtzi ya, bi mandado pé xpá hnų, cją nuya bí cjöx pʉ jár ésquina car ngų,
Pʉ jabʉ i pɛnti cʉ cjoti.
Ncjapʉ ga mąm pʉ jar Escritura.
12 Cją nuya dí xihquijʉ, jøntsjɛ car Jesús da ddajcöjʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Como ųjtjo pé hnar cjąhni jar jöy ca xtrú hñįx car Tzi Ta jįtzi pa da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí tujʉ.— Bi mą ncjapʉ car Pedro.

13 Cʉ möcją co cʉ maestro cʉ xquí jmų̄ntzi pʉ, bi ccą̄hti car Pedro co car Juan,
jí mí tzų̄hui cją jí mí pɛhtzi ár tzöhui. Mí pą̄h cʉ cjąhni-cʉ, jin tza xquí nxödihui
car Pedro co car Juan, cją jin tza mí pą̄dihui rá ngų̄ digue car ley. Nubbʉ,
bi hño í mʉyjʉ cją bi mbę̄nijʉ, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cją nucą́ xquí
ų̄jtihui cár palabra.
14 Guejtjo bi ccą̄htijʉ, ya xi már bböh pʉ car hñøjø ca múr dohua jmąją cją
xquí zö, eso, jin gá jogui di gønijʉ digue ca xquí ncja.
15 Diguebbʉ ya cʉ möcją co cʉ tita cʉ mí mandado, bi bbɛjpi di bønihui car
Pedro co car Juan. Cją bi bønihui, bbʉ. Ma ya, cʉ cjąhni cʉ xquí goh pʉ, bi
ñą̄tsjɛjʉ, bi mąjmʉ te di cjajpi cʉ yojo-cʉ.
16 Bi mąjmʉ:
—¿Te gu cjajpijʉ yʉ hñøjø-yʉ? Cierto, xí dyøtihui hnar milagro rá ndo zö. Ya
xí mbą̄di göhtjo yʉ i bbʉjcua Jerusalén, cją jin gui tzö gu cønijʉ.
17 Pe ndę̄jmą jin gu jɛguijʉ da dé da tʉnguijʉ car jñą ja i ncja car Jesús. Eso,
gu cöhmijʉ, gu xijmʉ, ya jim pé da xih cʉ pé dda cjąhni digue car Jesús, cją bbʉ
da segue da nzojmʉ yʉ cjąhni, nubbʉ, da ndo ncastigajʉ, bbʉ.—
18 Cją bbʉ xquí jmą ncjapʉ, nubbʉ, bi jmahti car Pedro co car Juan cją bi
juɛntihui. Exque bi tsjijmi ya jin di xih cʉ cjąhni ja i ncja car Jesús, cją ya jin
to di nzojmi pa di hñę̄mę̄jʉ-cą̄.
19 Nu car Pedro co car Juan bi dą̄dihui, bi mą̄jmi:
—Perdonaguibbe tzʉ nʉr palabra nʉ gu xihquijʉ ya. Ca Ocją́ xí xijquije gu
segue gu tʉnguibije cár palabra. Nuquiguɛjʉ, xcú ccaxquije pa jin gu mąjme
car palabra-cą́. ¿Cja guí i̱nąjʉ, rí ntzöhui guehquɛjʉ gu øjtiquije cją ya jin gu
øjtije ca Ocją?
20 Dí i̱nąje, tiene que gu øjtije ca Ocją, segue gu xijme yʉ cjąhni ca xtú ødeje
cją xtú ccą̄htije.— Bi dą̄dihui ncjapʉ.
21 Diguebbʉ ya cʉ möcją co cʉ tita cʉ mí ją cár cargojʉ pé bi yojpi bi göhmi
cʉ yojo apóstole-cʉ, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di
ncastigahui, bi jiɛguijʉ bi mɛhui, bbʉ. Jin gá jogui di ncastiga cʉ apóstole, como
göhtjo cʉ cjąhni mí mąjmʉ, cierto mú Ocją xquí dyøti car milagro-cą̄.
22 Mí mąjmʉ, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca
xquí hño-cą̄, cją ya xi múr tada. Ya xi mí pɛhtzi más de cuarenta año, cją bi
hño.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbʉ. Cją nucʉ, bi mɛhui bú xih quí
hñojʉ göhtjo ca xquí mąn cʉ autoridad.
24 Cją cʉ pé dda hermano, bbʉ mí dyøjmʉ, bi mahtijʉ ca Ocją. Bi ncötijʉ, bi
ñąjʉ nzajqui, göhtjo bi mąjmʉ:
—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmų̄quije, rá ndo nzɛhqui. Guehquɛ gú Ocją-guɛ, gú dyøti
nʉr ji̱tzi, nʉr jöy, yʉ mar, co göhtjo yʉ i bbʉy.
25 Quer mɛfi David bi jñų̄xi nʉr palabra-nʉ pʉ já Salmo, como gue quer Tzi
Espíritu bi xifi te di mą. Bi mą ncjahua:
¿Dyocą i ntøxtihui ca Ocją yʉ cjąhni? ¿Dyocą i mbę̄ntsjɛ mbo í mʉyjʉ da
contrabijʉ guegue?
26 Xí mpɛjni yʉ rey yʉ i mandado hua jar jöy, co ni cʉ pé dda cjąhni cʉ i pɛhtzi
quí cargo.
Xí mbę̄nijʉ ja drí ntų̄jnihui ca Ocją co ni car Cristo ca xí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi
pa da mandado.
27 Cierto, ya xí nzʉh ca i mą nʉr tzi salmo. Guejcua nąr jñi̱ni hua Jerusalén bi
jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cją co cʉ pé dda gentile cʉ jin gui tzų̄
ca Ocją, cją co guejti quí jefe cʉm cjąhnije Israel cʉ i pɛhtzi cargo. Guegue-cʉ

bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttʉ, car Jesús. Guegue-cą jin te mí tų, cją nuquiguɛ, gú hñįtzi pa di mandadoguije.
28 Nu cʉ autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttʉ, como guehcą ya xquí mbęnguɛ di ncjajpi-cą. Masque bi möhti cʉ cją̈hni-cʉ, nuquiguɛ, ya xquí uni ʉr tsjɛjqui.
29 Cją nuya, ʉm Tzi Taquije, ya pé xqui cöbiguije cʉ autoridad, nugöje ir mɛfiguije. Gui föxquije tzʉ pa segue gu mąjme quer palabra cją jin gu ntzųje.
30 Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje yʉ döhtji, cją pa da ttøti pé dda milagro cją da fądi, gue car Jesús i øti-cʉ́. Guegue-cą́ mero ir Tzi Ttʉguɛ, i øjtiqui quer jmandado.— Bi mąjmʉ ncjapʉ cʉ már orajʉ.
31 Cją bbʉ mí guadi mí mahtijʉ ca Ocją, bi hñą́n car ngų pʉ jabʉ már jmųntzijʉ. Nu cʉ hermano más bi ndo zöjʉ cár ttzɛdi car Espíritu Santo, cją bi yojmʉ-cą́. Diguebbʉ ya, bi bønijʉ pʉ, bi xijmʉ cʉ cją̈hni cár palabra ca Ocją. Már ndo zö gá nzojmʉ, jin gá ntzųjʉ, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

32 Göhtjo cʉ cją̈hni cʉ xquí hñęmę car evangelio mí ntzixijʉ. Mí hnaadi ca mí mbęnijʉ cją co ca mí nejʉ. Jin to mí mą múr mɛjtitsjɛ ca mí pɛhtzi. Göhtjo mí jejquibi quí mįngą-hermanojʉ ca te mí pɛhtzijʉ.
33 Cją cʉ once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzɛdi car Espíritu Santo. Bi mpɛguijʉ, bi tʉnguijʉ car palabra digue ja gá jñą ʉ́r jñą car Tzi Ta Jesús. Guegujʉ mí testigojʉ, como xquí ccą̈htijʉ car Jesús bbʉ ya xquí nantzi. Jí mí bbʉjtsjɛjʉ cʉ hermano. Mí ndo mąjtsjɛjʉ, cją ca Ocją mí ndo unijʉ cár bendición.
34 Jin te mí bbʉ hermano cʉ mí probe. Bbʉ mí nesta tema cosa hnar hermano, cʉ pé ddáa cʉ mí tjɛ jöy o mí pɛhtzi ngų, mí pöjʉ, cją pé mbá jąjʉ car precio xquí ttunijʉ.
35 Mí döjtijʉ car domi-cą cʉ once apóstole. Cją guegue ya-cʉ, mí jejquibi cʉ to te mí nesta.
36 Mí bbʉh ca hnar hermano, múr José, xquí hmʉy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mįngų pʉ jar jöy Chipre. Nu cʉ apóstole bi jñųhtibi ca pé hnár tjujų, i tzʉdi, ʉr Bernabé. Nʉr tjųjų Bernabé i ne da mą, hnar cją̈hni ca i ndo föx quí hñohui.
37 Guegue car Bernabé mí tjɛ hnar jöy. Bi mö cją bú ją car domi ca bú nccųhti, bi un cʉ apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

1 Mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí jų cár tjųjų múr Ananías, cją cár bbɛjñą mí tsjifi múr Safira. Guejti-cʉ́ mí tjɛ hnar juąjį, cją bi möhui.
2 Diguebbʉ ya, car Ananías bú ją hna partetjo car domi, cją bi un cʉ hermano cʉ mí tsjifi apóstole. Cją bbʉ mí dö car domi mbá ją, bi xih cʉ apóstole, guehcą́ xquí mųhui car jöy-cą́. Car Ananías ya xquí ñąhui cár bbɛjñą te di cjajpihui car domi.
3 Nu car Pedro bi xih car Ananías, įną:
—Nuquɛ, Ananías, ¿dyocą xcú hñįhti car Satanás pʉ mbo ir mʉy, eso, xcú mą nʉr bbɛtjri-nʉ́? Ngų gue car Espíritu Santo xcú xih hnar bbɛtjri. Xcú xijquigö, nąr domi guá ją, ntero ʉ́r precio xpá nccųjtiquihui quer jöyhui. Pe ndęjmą xcú jñąjquihui hna parte.
4 Bbʉ nguí nehui, di jogui güi tjɛdihui quer juąjihui. Cją guejtjo bbʉ ya xquí pöhui, múr mɛjtitjohui car domi, hnęję, pa güi cjajpihui ca te nguí nehui. ¿Dyocą xcú mbęnihui güi dyøtihui nʉr ntjöti-nʉ́? Jin gui jønguitsjɛgöje,

dí apóstoleje, xcú ña̱guije bbɛtjri. Ncjahmʉ guejti ca Ocja̱ xcú ña̱jquibi bbɛtjri, hne̱je̱.— Bi xifi ncjapʉ car Pedro.

5 Bbʉ mí dyøj ya car Ananaías cʉ palabra-cʉ, bi hna ntɛjnitjo, xní du̱. Cja̱ bbʉ mí dyøh cʉ ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzu̱jʉ bbʉ.

6 Nubbú, bú e̱h cʉ dda ba̱jtzi hñøjøtjo, bi panti hnar ndo da̱jtu̱, bi du̱xjʉ, bi ma bú öguijʉ.

7 Bbʉ ya xquí tjo jñu̱ hora, bú e̱h cár bbɛjña̱ car Ananías, bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉh car Pedro. Jí bbe mí pa̱di ter bɛh ca̱ xquí ncja.

8 Nubbú, bi dyön car Pedro, bi hñi̱mbi:

—Xijqui tzʉ, ¿cja gue nʉr tanto-nʉ xí nccu̱jtiquihui car jua̱ji̱ ca xcú pöhui?—

Cja̱ bi da̱h car bbɛjña̱:

—Ja̱a̱, guehca̱ xí ttajquibbe-ca̱.—

9 Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca̱ xcú mföxihui quer da̱me, xcú xijquihui hnar bbɛtjri? I pøni ncjahmʉ xcú jionihui ja grí jiötihui cár Tzi Espíritu ca Ocja̱. Dyøjma̱ja̱, ba ñʉni quí hua cʉ hñøjø cʉ xpá dyöh quer da̱me, ba e̱ jar goxtji. Guejtiquiguɛ xta du̱xqui-cʉ hne̱je̱,— bi hñi̱mbi ncjapʉ car Pedro.

10 Bbʉ mí dyøj ya-ca̱, exque bi hna ntɛjni car bbɛjña̱ pʉ jáy hua car Pedro, xní du̱ guegue hne̱je̱. Cja̱ bi ñʉti cʉ ba̱jtzi hñøjøtjo, bi dötijʉ ya xquí du̱. Bi du̱xjʉ, bbʉ, bi ma bú öguijʉ hnadipʉ jabʉ xquí dyöjmʉ cár da̱me.

11 Bi ndo ntzu̱jʉ göhtjo cʉ xquí guatijʉ car evangelio, cja̱ guejti cʉ pé dda cja̱hni cʉ jí mí e̱me̱jʉ, bbʉ mí dyødejʉ te xquí ncja, bi ndo ntzu̱jʉ hne̱je̱.

Muchos milagros y señales

12 Ca Ocja̱ mí yojmi cʉ apóstole cja̱ mí föx-cʉ, cja̱ guegue-cʉ bi dyøtijʉ rá ngu̱ milagro cja̱ bi xoxijʉ rá ngu̱ döhtji. Bi cca̱hti cʉ milagro göhtjo cʉ cja̱hni. Nu cʉ cja̱hni cʉ ya xi mí e̱me̱, mí jmu̱ntzijʉ pʉ jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja̱ mí ntzixijʉ.

13 Nu cʉ cja̱hni cʉ jí mí e̱me̱, mí tzu̱ ja drí guatijʉ cʉ hermano, pe nde̱jma̱ mí i̱htzibi-cʉ.

14 Bi ndo ngu̱jqui car número cʉ cja̱hni cʉ bi hñe̱me̱ car Jesucristo, hñøjø cja̱ co bbɛjña̱.

15 Cʉ to mí ne di hñe̱me̱jʉ, mbá cjʉjqui quí döhtjijʉ cja̱ mí poguijʉ já calle, mbá ca̱mpijʉ te mí fi̱jtijʉ. Mí tøhmijʉ, bbʉ di tjoh pʉ car Pedro, má̱di gue cár xu̱mʉy di gu̱jti cʉ döhtji pa di zöjʉ.

16 Guejti cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ cʉ jñi̱ni cʉ mí nzøtihui pʉ Jerusalén, mbá hñɛdijʉ mír zøjmʉ pʉ, mbá tzijʉ döhtji, cja̱ mbá tzijʉ cʉ xquí zʉh cár nda̱ji̱ ca Jin Gui Jo. Cja̱ bi zöjʉ, göhtjojʉ.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Bbʉ mí dyøh car da̱möcja̱ te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja̱ guejti cʉ pé dda möcja̱ cʉ mí yojmi guegue, tzʉdi, cʉ mí saduceo, göhtjo-cʉ bi ndo ʉjʉ cʉ yojo cʉ apóstole, gue car Pedro co ni car Juan.

18 Nubbʉ, bi zɛtijʉ cʉ apóstole, bi gotijʉ jar födi pʉ jar jñi̱ni.

19 Pe bú e̱h hnár anxe ca Ocja̱ bbʉ mí nxu̱y, bi gʉjqui cʉ apóstole cʉ mí cjoti, bi xijmi:

20 —Mɛhui ya, cja̱ bbʉ xquí tzøtihui pʉ jar ndo templo, gui segue gui xijmi cʉ cja̱hni ja drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—

21 Car Pedro co car Juan bi dyøjtihui car palabra ca̱. Car jiax ya-ca̱, tzin gá nantzihui, bi mɛhui pʉ jar ndo templo, bi ñʉtihui pʉ, cja̱ bi u̱jtihui cʉ cja̱hni digue car Jesús.

Bbʉ már ujtihui cʉ cjąhni cʉ apóstole, car dąmöcją co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ bi jmųntzijʉ, bi ncja hnar junta pa di nzojni cʉ apóstole. Cją bi cjųh cʉ nzʉttabi pʉ jar födi pa di ma du xojqui cʉ apóstole cją du tziji pa di tjąmpi ʉr huɛnda.

22 Cją bbʉ mí zøti cʉ nzʉttabi, ya jin to gá ndötijʉ jar födi. Bú cojmʉ, hnę bi ngöxtejʉ,

23 bi mąjmʉ:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zö, cją cʉ velador már bböjti pʉ jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije pʉ mbo.— Bi mą ncjapʉ cʉ nzʉttabi.

24 Bbʉ mí dyø ncjapʉ car dąmöcją co ni cʉ pé dda möcją cʉ mí mandadojʉ, cją co car capitán ca mí mandadobi cʉ pé dda sundado pʉ jar ndo templo, bi ndo hño í mʉyjʉ. Mí hñöntsjɛjʉ ncjahmʉ di tzöya cʉ milagro.

25 Bbʉ már ñądi cʉ möcją cją co car capitán, bi zø pé hnar cjąhni, bi göxijʉ, iną:

—Dyøjmąjʉ, cʉ hñøjø cʉ gú cotijʉ jar födi mánde, ya pé xná bbʉh pʉ jar ndo templo, pé xná ujti cʉ cjąhni.—

26 Nubbú, bi ma car capitán, bi zix cʉ nzʉttabi. Bi ma bú tzijʉ car Pedro co car Juan. Rá zö guá nzijʉ, porque mí tzujʉ cʉ cjąhni, certa di ccajni dojʉ.

27 Como ngų guá nzijʉ cʉ apóstole, bi döjtijʉ jar junta cʉ möcją cją co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo, pa di tjąmpihui ʉr huɛnda. Nubbʉ, car dąmöcją bi dyön cʉ yojo apóstole-cʉ, bi hñįmbihui:

28 —Nugöje, sa xtú xihquijʉ ya jim pé güi ujtijʉ yʉ cjąhni digue car Jesús. ¡Ndíguɛ ya! Ya xqui ndo fąjcua Jerusalén car religión ca guí ujtijʉ. Cją jøncą, pé guí ne gui jiøxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí tɛnijʉ.— Bi huɛntihui ncjapʉ car dąmöcją.

29 Cją bi dąh car Pedro ya co cʉ dda apóstole, bi mąjmʉ:

—Rí ntzöhui gu øjtitjoje ca Ocją, masque jin gu øjtije yʉ cjąhni.

30 Car Tzi Ta jįtzi, guegue-cą mí nzoh cʉ ndom titajʉ, guejti guegue bi hñįx car Jesús cją bú pɛjni hua jar jöy. Nuquɛjʉ, gú tøtijʉ jar ponti, gú cjajpijʉ bi dų.

31 Nu car Tzi Ta jįtzi bi xotzi co ni cár ttzɛdi, cją bi hñįx pʉ jar jįtzi, pʉ jabʉ i föx cár jmandado. Bi hñįtzi pa da mandadoguijʉ cją pa da gʉzquijʉ ca dí tujʉ. Cją nuya, i nzohquijʉ car Tzi Ta jįtzi, guí cjąhni israelitajʉ, pa gui jiɛjmʉ ca rá nttzo cją gui hñęmejʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo xpá mɛjni hua jar jöy. Nubbú, da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tujʉ, bbú.

32 Cją nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndų car Jesús, cją ja pé gá jñą úr jñą. Cją guejti car Espíritu Santo ʉr testigo hneję, cierto nʉr palabra nʉ xtú xihquije. Ca Ocją xpá mɛjni cár Tzi Espíritu pa da yojmi-cą göhtjo cʉ to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi mą ncjapʉ car Pedro.

33 Nu cʉ cjąhni cʉ xquí jmųntzi pʉ, xquí dyøtijʉ junta, bbʉ mí dyøjmʉ yʉ palabra-yʉ, bi ndo tsjeyabijʉ cʉ apóstole, hasta mí ne di möhtijʉ.

34 Guejtjo már bbʉh pʉ ca hnar fariseo, mí jų cár tjujų múr Gamaliel. Mí yojmi cʉ tita cʉ mí cjajʉ car junta, cją guegue mí pɛhtzi cár cargo pʉ jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti cʉ cjąhni car ley ca mí mąn car Moisés. Göhtjo cʉ cjąhni mí įhtzibijʉ. Nucą, bbʉ mí dyøh car palabra ca xquí mąn cʉ apóstole, bi bböy cją bi mandado di bønga tji cʉ apóstole hna tzi rato. Cją bi bønihui, bbʉ.

35 Diguebbʉ ya, car Gamaliel bi nzoh cʉ pé ddaa cʉ már bbʉh pʉ jar junta, bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, cjuądą, ʉm mįngą-israelitaquijʉ, i nesta gui jñąjʉ ʉr huɛnda, pa jin te gui cjajpijʉ cʉ hñøjø-cʉ.

36 Gui mbe̱nijʉ te bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Mí dyo ca hnar cja̱hni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma̱, mí ndo pa̱di cja̱ mí ne di mandado. Bi jiöti cʉ dda cja̱hni gá ndɛni guegue. Bi zøte como cuatro ciento cʉ bi dɛni. Diguebbʉ, bi bböhti car Teudas, cja̱ bi mfonti göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí tɛni. Bi nttzɛdi pʉ car asunto-cá̱.

37 Bbʉ ya xquí du̱ car Teudas, pé bi ncjadipʉ ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Judas. Guegue-ca̱ múr mi̱ngu̱ Galilea. Bi hna hñodi car Judas cʉ pa bbʉ már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mɛhtzi cár cargo pa di mandado, cja̱ bi jiöti rá ngu̱ cja̱hni pa bi dɛnijʉ. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí tɛni bi mfontijʉ hne̱je̱.

38 Cja̱ nuya dí xihquijʉ, gui jiɛguijʉ cʉ hñøjø cʉ xcú nzojnijʉ. Jin te gui cjajpijʉ-cʉ. Bbʉ ʉr mfe̱nitsjɛ yʉ cja̱hni car palabra ca ba ja̱jʉ, xta mpuntsjɛ.

39 Pe bbʉ xcuá hñe̱h ca Ocja̱ cár palabra-cʉ́, jin da jogui gui ta̱pijʉ. Bbʉ gui ntøxtihui cʉ cja̱hni cʉ ba ja̱jʉ cár palabra ca Ocja̱, ncjahmʉ guejtsjɛ guegue gui ntøxtihui, bbʉ́.— Bi ma̱ ncjapʉ car Gamaliel.

40 Cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni bi tzøjmʉ car palabra ca bi ma̱ guegue. Nubbʉ, pé bi mahtijʉ cʉ apóstole, cja̱ nucʉ́, pé bi ñʉtihui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ pé ddaa. Pe nde̱jma̱ bi tjʉtihui cja̱ bi cjöhmihui cʉ apóstole. Bi tsjijmi, ya jin di segue di xijmi cʉ cja̱hni te xquí dyøti car Jesús, cja̱ ya jin di nzojmi pa di hñe̱me̱jʉ-ca̱. Diguebbʉ ya bi ttuni ʉr tsjɛjqui di bønihui.

41 Cja̱ cʉ yojo cʉ apóstole-cʉ bi bønihui jar junta, má mpöjmi porque xquí cja ca Ocja̱ xquí sufrihui por rá nguehca̱ mír dɛnihui car Jesucristo.

42 Nu cʉ apóstole jin gá cjajpi ncaso ca xquí tsjih cʉ yojo. Göhtjo ʉr pa mí u̱jti cʉ cja̱hni digue car Jesús. Jin gá jiɛguijʉ ca mír u̱jti cʉ cja̱hni pʉ jar ndo templo cja̱ co pʉ já ngu̱ hne̱je̱. Mí xijmʉ, guegue car Jesús múr hñøjø ca xquí tti̱tzi pa di möx yʉ cja̱hni cja̱ di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzʉdi, guegue múr Cristo, xcuí mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi.

Se nombran a siete diáconos

6

1 Nu cʉ pa-cʉ́, má ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn car evangelio. Pe nu cʉ hermano cʉ mí ña̱ gá griego mí huɛnihui cʉ hermano cʉ mí ña̱ gá hebreo. Cʉ griego mí jøx cʉ hebreo, øde, nucʉ́, i̱na̱, ji̱ mí nujʉ rá zö cʉ ddanxu̱ cʉ mí griega bbʉ mí u̱nijʉ jñu̱ni, como cada pá mí ttu̱ni te di zi cʉ hermano cʉ mí probe. Mí bbʉh cʉ dda hermano cʉ mí i̱na̱jʉ, mí nesta di hmöjti pʉ cʉ dda cʉ apóstole pa guegue-cʉ di jejquitsjɛ car jñu̱ni.

2 Nubbʉ, cʉ doce apóstole bi nzojni ntero cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn car evangelio. Ya bbʉ mí jmu̱ntzi göhtjo, bi xijmʉ, bbʉ:

—Nuquɛjʉ, hñohui, ji̱ rí ntzöhui gu jɛjme ca drá u̱jtije yʉ cja̱hni pa gu wi̱ngöje yʉ probe.

3 Nuya, cjua̱da̱, gui juajnijʉ má̱di yojto yʉm hñohuijʉ, yʉ rá zö ga hmʉy, yʉ i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pɛhtzi quí mfe̱ni rá zö, cja̱ gu i̱xjʉ guegue-yʉ pa da nú̱ car bbɛfi-cá̱.

4 Cja̱ nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja̱, cja̱ gu ma̱jme cár palabra.— Bi ma̱ ncjapʉ cʉ apóstole.

5 Cja̱ bi tzøjmʉ göhtjo cʉ cja̱hni nʉr consejo nʉ bi ma̱n cʉ apóstole. Nubbʉ, bi hñi̱xjʉ yojto hermano. Bi tti̱x car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo e̱me̱ ca Ocja̱ cja̱ mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi tti̱x car Felipe, cja̱ co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja̱ co hne̱je̱ car Nicolás ca múr mi̱ngu̱ Antioquía. Car Nicolás xquí ñʉti cár religión cʉ judio,

masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cʉ hermano-cʉ bi ttitzi pa di jña ʉr huɛnda pʉ jar jñuni.
6 Cja bi mpresentajʉ pʉ jabʉ már bbʉh cʉ apóstole. Cja nucú, bi nzojmʉ ca Ocja cja bi dyʉx quí dyɛjʉ jáy ña cʉ yojto hermano cʉ bi ttun cár cargojʉ. Bi dyöjpijʉ ca Ocja di möx cʉ hermano-cʉ.
7 Cja segue mí ntʉngui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pʉ Jerusalén cʉ to mí tɛn car evangelio, hasta bi hñẹmẹ rá ngu cʉ möcja cʉ mí tɛndi cár religión cʉ judio.

Toman preso a Esteban

8 Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzɛdi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cʉ cjahni cʉ bi ccahti, bi badijʉ, cierto mí yojmi ca Ocja guegue.
9 Pe mí bbʉh cʉ dda cjahni cʉ mí cʉtijʉ jár templo cʉ judio ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbʉh pʉ Jerusalén cʉ dda cjahni cʉ mí mingujʉ pʉ Cirene, co pʉ Alejandría, co pʉ Cilicia, co ni pʉ jar estado ca mí tsjifi Asia, Cʉ cjahni-cú, mí ʉjʉ car Esteban. Bi dyødejʉ bbʉ már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui.
10 Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zö quí mfẹni. Nu quí contra mí ntøxtijʉ guegue pe jí mí padi ja drí dapijʉ, eso, mí ndo ʉjʉ car Esteban.
11 Cʉ cjahni-cʉ bi jioni testigo gá mɛtjri cja bi guti pa gá man-cú, xquí dyødejʉ car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzi.
12 Cʉ mɛtjri testigo bi tʉngui nʉr bbɛtjri-nʉ, cja bi ncjapʉ gá jiöti cʉ cjahni cʉ jí mí ẹmẹ car evangelio, cja co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cargo cja co cʉ maestro cʉ mí nxöh cár ley car Moisés. Bi dyɛti göhtjo-cú di ma du tzʉh car Esteban. Cja nucú, bi ma bú zɛtijʉ, bbʉ, bi zixjʉ pʉ jár ndo templo cʉ judio, como már cja junta pʉ. Bi döjʉ car Esteban pʉ jáy dyɛ cʉ tita cʉ mí mandado, pa di tjampi ʉr huɛnda.
13 Cja pé bi jionijʉ pé dda mɛtjri testigo pa pé di jiøxijʉ bbɛtjri car Esteban. Nucú, bi majmʉ:
—Nʉr hñøjø-nʉ, segue i tzan nʉm templojʉ. Guejti car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés, guejtjo i tzan-ca.
14 Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jiøhti nʉm templojʉ cja da tjaguiguijʉ cʉ costumbre cʉ bi zoguiguijʉ car Moisés. I ma guegue-nʉ, gue car Jesús, ca múr mingu Nazaret, da yøhti nʉr templo cja da pöti cʉ costumbre cʉ bi ttzoguigöjʉ.— Ncjapʉ gá man cʉ mɛtjri testigo.
15 Cja bbʉ mí jma nʉr palabra-nʉ, göhtjo cʉ möcja co cʉ tita cʉ már ju pʉ jar junta bi judöjʉ car Esteban pa di ccahtijʉ te drí da guegue. Cja bi ccahtijʉ, már juɛx cár cara guegue ncjahmʉ múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

1 Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:
—¿Cja cierto ca i jøxqui-yú?—
2 Cja bi daj ya guegue:
—Nuquiguɛjʉ, cjuadạ, nuquiguɛjʉ tada, dyøjmajʉ tzʉ ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibijʉ bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titajʉ car Abraham bbʉ már bbʉjti pʉ jar jöy Mesopotamia, bbʉ jí bbe mí pa pʉ jar jöy Harán.
3 Cja bi xifi: “Gui pøm pʉ jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú ẹcua jar jöy ca xtá ujtiqui,” bi hñimbi.

4 Diguebbʉ ya car Abraham bi bøm pʉ jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy
Harán, cjạ bú hmʉh pʉ tengụ cjeya. Bbʉ már bbʉjti pʉ jar jöy Harán, bi dụ cár
ta car Abraham, cjạ diguebbʉ ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán,
hua jabʉ dí bbʉpjʉ ya, ncja ngụ xquí xih ca Ocjạ.
5 Bú ddatzi bi hmʉjcua car Abraham, nu ca Ocjạ jin te gá uni jöy pa dúr mɛjti
guegue, nim pa hna tzi pedazo pʉ jabʉ di hñịh quí hua. Pe bi prometebi car
Abraham di uni gá herencia nʉr jöy hua jabʉ dí bbʉpjʉ, pa dúr mɛjtijʉ quí
bbɛjto cjạ co cʉ pé ddáa drí gạtzi di hmʉy. Nucú, di cjajpi úr mɛjtijʉ nʉr jöy
Canaán. Cjạ bbʉ mí tsjifi ncjapʉ, nin te bbe mí bbʉh hnár bạjtzi car Abraham.
6 Cjạ pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbɛjto co cʉ ddáa cʉ di ntɛnihui, di
möjmʉ hnahño ʉr jöy, pʉ jabʉ jin di mịngujʉ. Nupʉ, di hmʉjti pʉ cuatrocientos
año, cjạ cʉ mịngụ pʉ di cjajpijʉ di pɛjpi-cú göhtjo úr vida. Di pɛjpijʉ gá fuerza
cjạ dé di ttʉnijʉ.
7 Ca Ocjạ guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá ɛmbi cár castigojʉ cʉ mịngụ
jar jöy-cạ, como nucú, xta cjajpi quir mboxibbɛjto da pɛjpijʉ gá fuerza. Cjạ
bbʉ ya xtrú ncastiga cʉ cjạhni-cʉ, nubbú, xtu pøh quir mboxibbɛjto, du ẹcua
nʉr jöy hua, da nzojquigö úr Cjạạ-guigö, cjạ da dɛnguigö-cʉ.” Bi mạ ncjapʉ ca
Ocjạ.
8 Diguebbʉ ya, ca Ocjạ bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí
nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bạjtzi co quí
bbɛjto, göhtjo co ni cʉ pé ddaa cʉ drí gạtzi di hmʉy, göhtjo cʉ di hñøjø. Cjạ bbʉ
mí hmʉh car Isaac, cár ttʉ car Abraham, bbʉ mí zʉ jñạjto mpa, car Abraham
bi dyøhtibi car seña ca xquí mạn ca Ocjạ. Guejtjo, bbʉ mí hmʉh car Jacob, cár
ttʉ car Isaac, bi ncuajtibi car seña-cạ jár cuerpo hnẹjẹ. Cjạ guejti car Jacob,
bbʉ mí hmʉh cʉ doce quí ttʉ, tzʉdi, cʉ ndom titajʉ, bi ncjajpi-cʉ car seña-cạ́
hnẹjẹ, pa di mbẹnijʉ, mí cjạhni ca Ocjạ göhtjo-cʉ.

9 Nu quí ttʉ car Jacob mí ʉjʉ ca hnár cjuạdạjʉ ca mí tsjifi múr José, cjạ bi
möjʉ-cạ, gá ttzix pʉ jar jöy Egipto. Nu ca Ocjạ mí yojmi car José, mí fötzi.
10 Masque bi sufri rá ngụ car José, ca Ocjạ bi gʉhtzibi göhtjo ca mí sufri cjạ
bi uni mfẹni már zö, pa gá ndo mbạdi ja nguá pɛjpi car rey. Eso, bi nụ rá zö
car rey ca mí mandado pʉ jar jöy Egipto. Guegue-cạ mí tsjifi múr Faraón. Bi
hñịtzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñịtzi pa di
ccạhtibi cár ngụ cjạ co göhtjo cʉ mí pɛhtzi.

11 Nu cʉ pa-cú, bi ncja hnar tjujụ, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pʉ jar jöy
Canaán. Mí ndo tụntjụ cʉ cjạhni, cjạ cʉ ndom titajʉ, quí cjuạdạ car José, jin te
mí tötijʉ pa di zijʉ.
12 Cjạ bbʉ mí dyøh car Jacob, már cja trigo pʉ Egipto, bi gụh quí ttʉ, cjạ nucú
bi möjmʉ Egipto hnar primera vez, bú töjmʉ trigo, cjạ pé gá ngojmʉ Canaán.
13 Cjạ bbʉ mír möjmʉ pʉ Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuạdạ to
mí guegue. Nubbú, cja bi bạh car rey Faraón guejti car José múr israelita cjạ
múr cjuạdạjʉ cʉ once hñøjø cʉ xcuí hñẹjmʉ Canaán pa gá ndöjmʉ trigo.
14 Diguebbʉ ya, car José bú pɛmpi ʉr jñạ car Jacob, cár ta, di hñẹh pʉ jar jöy
Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincojʉ.
15 Bbʉ mí dyøj ya-cạ́ car Jacob, bi ma gá ma pʉ Egipto, bi zitzi göhtjo quí
familia. Bú hmʉjti pʉ hasta gue bbʉ mí dụ. Cjạ hnẹh quí cjuạdạ car José, cʉ
ndom titajʉ, bú tujʉ pʉ Egipto hnẹjẹ.
16 Nu car Jacob co quí ttʉ, jin gá hñöh pʉ jar jöy Egipto. Bi hnụhtzibi quí
ndodyojʉ, gá ma pʉ jar jñịni Siquem, ya bú hñöjmʉ pʉ. Bi ttʉtijʉ jar cueva ca
xquí dön car Abraham. Guegue-cạ xquí dömbi cúm Hamor cʉ mí bbʉjmạjạ pʉ
Siquem.

17 Nu cʉ pé dda cjạhni israelita, göhtjo már bbʉjti pʉ Egipto. I tzʉdi, quí bbɛjto cʉ doce quí ttʉ car Jacob, co quí mboxibbɛjto, cjạ co ni cʉ pé ddaa cʉ pé xcuí hmʉh pʉ. Bú déjʉ pʉ Egipto rá ngụ cjeya, cjạ bi nxạntijʉ rá ngụ. Pe ya xi mbá ẹh car tiempo ca xquí mạn ca Ocjạ, xquí xih car Abraham, cierto di bøm pʉ jar jöy Egipto cʉ cjạhni cʉ xtrú hñẹ jár cji guegue. Menta má tjoh cʉ cjeya, más má nxạnti quí familia car Jacob pʉ jar jöy Egipto.

18 Cʉ pa-cʉ, bi ñʉti pé hnar rey, bi mʉdi bi mandado pʉ jar jöy-cạ. Car rey-cạ jí xquí zʉdi di meya ca ndor José, cjạ mí ʉhui cʉ cjạhni cʉ xcuí hñẹ jár cji car José, tzʉdi, cʉ cjạhni israelita.

19 Múr jiöjte car rey-cạ. Mí øhtibi ca rá nttzo cʉ ndom titajʉ. Mí jon car manera ja drí pun cʉ cjạhni israelita. Bi bbɛjpi-cʉ di mótijʉ jar ndo dạtje quí tzi bạjtzi cʉ cja xquí hmʉy, göhtjo cʉ mí hñøjø, pa ncjapʉ drí mpunijʉ.

20 Bbʉ ya xquí jmandado cʉ cjạhni israelita di dyøte ncjapʉ, bi hmʉh car Moisés. Már tzi zö guegue, cjạ ca Ocjạ mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñạguihui jñụznạ pʉ mbo úr ngụhui. Cjạ bbʉ ya jí mí jogui di hñạguihui pʉ,

21 nubbú, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car dạtje, pʉ jar deje, pʉ jabʉ már jø cʉ tule. Nu cár ttịxụ car rey pʉ Egipto bi döti car tzi bạjtzi. Bi gʉtzi cjạ bi dɛx pʉ jár ngụ car rey. Bi tede ncjahmʉ mero dúr ttʉ guegue. Bi ncjapʉ gá te car Moisés pʉ jár ngụ car rey.

22 Cjạ bi nxöh car Moisés göhtjo ca mí pạh cúm Egipto. Mí ndo pɛhtzi mfẹni rá zö, már zö nguá ña, cjạ már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttịhtzibi.

23 Cjạ bbʉ ya xi mí pɛhtzi cuarenta año car Moisés, bi mbẹni di ma du ccạhti quí hñohui, tzʉdi, cúm Israel.

24 Cjạ bi ccạhti hna quí mịngạ-israelitajʉ, már ntụjnihui hnar mịngụ Egipto, cjạ bi ttʉn car israelita. Nubbú, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mịngụ Egipto, bi cohtzibi ca xquí ʉn car israelita.

25 Mí mbẹntsjɛ car Moisés, ca Ocjạ xquí hñịtzi pa di gʉjqui quí mịngạ-israelitajʉ pʉ jáy dyɛ car rey pʉ Egipto. Guejtjo mí mbẹni, ya xi mí pạh cʉ israelita, guegue di möx-cú pa di hmʉpjʉ libre. Nu cʉ pé dda israelita jin gá mbạdijʉ te mí ne di dyøti car Moisés.

26 Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccạhti yojo quí mịngụ, már ntụjnitsjɛhui. Bi ma bú juejque, bi hñịmbihui: “Nuquɛhui, ñø, guí ncjuạdạhui, ¿dyocạ guí ntụjnitsjɛhui?”

27 Nu car hñøjø ca már cjajpi úr dyɛ cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntụjqui cjạ bi dyöni: “¿Tocạ xí hñịxquiguɛ gúr nzöya pa gui mandadoguije?

28 ¿Casʉ guí ne gui pöjtiguigö, ncja ngụ xquí pöhti ca hnar mịngụ Egipto mánde?” Bi hñịmbi ncjapʉ.

29 Bbʉ mí dyøj ya cạ car Moisés, exque bi ddah pʉ. Bi ma pʉ jar jöy Madián, pʉ jabʉ jí mí jmeya. Pʉ jar jöy-cạ bi döti cár bbɛjña cjạ bi hmʉh cʉ yojo quí ttʉ pʉ.

30 Cuarenta año bú de car Moisés pʉ jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, pʉ jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cjạ bi jianti hnár anxe ca Ocjạ. Bi jianti ca hnar za gá hmịni, már zø, cjạ hnị, múr ángele már bböh pʉ, már ncjụjtitjohui car tzibi.

31 Nu car Moisés ya, bbʉ mí jianti-cạ, bi ndo hño úr mʉy, cjạ bi guati pʉ pa di ccạhti te múr bɛh cạ. Bbʉ ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña̱ már nzo guegue, már ịmbi:

32 “Guejquigö dú Ocjạ-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cjạ co car Isaac, cjạ co car Jacob.” Bbʉ mí dyøj ya-cạ car Moisés, bi ndo ntzụ, hasta mí juạ. Mí tzụ ja drí ccạhti ca to már nzofo.

33 Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zɛxtji, porque rá nttzujpi nʉr jöy nʉ jabʉ guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö.
34 Nugö dí padi göhtjo cʉ te rá ncjajpi cʉm cjahni. Rá ndo sufri-cʉ pʉ jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cʉm cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjʉjqui pʉ jabʉ rá sufrijʉ. Guehquiguɛ gu cuhqui grí ma Egipto pa gu cjʉjqui pʉ cʉm cjahni.” Ncjapʉ gá xih car Moisés ca Ocja.
35 Nu cʉ cjahni israelita, ya xquí zanijʉ car Moisés, ya xquí xijmʉ: “¿Toca xtrú hñixquiguɛ gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejma xquí ttix car Moisés pa di mandadobi quí cjahni ca Ocja cja di gʉjqui pʉ jabʉ már sufrijʉ. Gue car Tzi Ta jitzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna niguitjo pʉ jabʉ mí jø hnar za gá hmini cja bi nzoh car Moisés, bi guy di ma pʉ Egipto pa di mandadobi cʉ cjahni israelita cja di gʉjqui pʉ jar jöy-ca.
36 Diguebbʉ ya, car Moisés bi ma gá ma pʉ Egipto, bú föx cʉ israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu pʉ jar jöy-ca. Guejtjo bbʉ mí gʉjqui cʉ cjahni pʉ, bi ndo nigui cár ttzɛdi ca Ocja. Bbʉ mí ddaxjʉ car Mar Bermejo cʉ israelita, bi cja Ocja bi nxantzi cʉ deje, cja guegue-cʉ́ bi hñojʉ pʉ jabʉ mí bbʉjmaja car deje, ncjahmʉ dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño cʉ cjahni israelita, yojmi car Moisés, pʉ jabʉ jin to mí hñani. Bú dejʉ pʉ cuarenta año. Cʉ cjeya-cʉ, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzɛdi ca Ocja.
37 Guegue car Moisés bi xih cʉ́m Israel, bi hñimbijʉ: “Cʉ cjeya cʉ ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmujʉ da hñix ca hnam hñohuijʉ pa drí nzohquijʉ, da xihquijʉ ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquijʉ. Bbʉ xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtijʉ.”
38 Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cʉ cjahni israelita bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pʉ jar ttøø Sinaí, cja bbʉ mbí bbʉh pʉ, bú cah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cʉ ndom titajʉ ja mí ncja car ley-cá. I mam pʉ jar ley, ja ncja di hmʉj yʉ cjahni pa drí dɛn ca Ocja cja pa drí hmʉpjʉ rá zö.
39 Nu cʉ ndom titajʉ, jin gá ne gá dyøjtijʉ car Moisés. Guegue-cʉ́ bi ʉjʉ cja bi zanijʉ-cá. Ya xi mí nejʉ pé drí gojmʉ pʉ jar jöy Egipto.
40 Eso, bi nzojmʉ car Aarón, cár cjuadą car Moisés, bi xijmʉ: “Gui dyøti ya cʉ dda cjáa, tzödi ca da ujtiguijʉ car hñu pʉ jabʉ gu möjö. Ngu ya xí bbɛh car Moisés, masque guegue-ca xpá ngʉguijʉ pʉ Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjapʉ gá man cʉ cjahni.
41 Nubbʉ́, car Aarón bi möx cʉ cjahni, bi dyøtijʉ hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtijʉ cʉ dda zuwe, bi ñahtibijʉ car ídolo. Cja bi dyøtijʉ mbaxcjua, bi hñihtzibijʉ car ídolo ca xquí dyøtitsjɛjʉ.
42 Nubbʉ, ca Ocja bi jiɛh cʉ cjahni-cʉ, ya jin gá ne gá nu-cʉ. Cja guegue-cʉ más bi ndo wembijʉ ca Ocja. Bi mʉdi bi ndanejʉ cʉ tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjapʉ gá nzʉh ca hnar palabra ca xquí man cʉ dda quí jmandadero ca Ocja, pʉ jabʉ i ma, ina:

Nuquɛjʉ, guí mingujʉ Israel, bbʉ ngüí dyojʉ pʉ jabʉ jin to mí hñani cʉ cuarenta año, nguí ndo pöhtijʉ zuwe, nguí ndo ñajtiguijʉ-cʉ.
¿Casʉ guí majmʉ, guejquigö nguí ndo izquigöjʉ, bbʉ? Dí mangö jina.
43 Nugö, dí mangö, hnahño cjáa nguí ihtzibijʉ.
Nguí ihtzibijʉ car ídolo Moloc, como nguí tuhtzibijʉ cár tzi nicja,
Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibijʉ cár tzø.
Nu cʉ cjaa-cʉ́, ídolotjo cʉ xquí dyøtitsjɛjʉ pa güi ndanejʉ.
Por rá nguehca gú hñemejʉ cʉ cjaa-cʉ́, cja nuguigö, jin guí hñemeguijʉ,
Nuya, gu fonquiquijʉ hua nʉr jöy hua jabʉ xtú ddahquijʉ,
Da ttzixquijʉ yapʉ, pa grí hmʉpjʉ pʉ rí ncjapʉ jar jöy Babilonia.

Ncjapʉ gá mạn ca Ocjạ pʉ ja libro cʉ bi dyøti cʉ profeta.—

44 Cjạ pé bi mạn car Esteban:

—Cʉ ndom titajʉ, bbʉ mí dyo pʉ jar desierto, mí pɛhtzijʉ hnar ngụ pʉ jabʉ di guatijʉ ca Ocjạ cjạ di nzojmʉ, como mí bbʉh pʉ car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpʉ mí bbɛhtzi cʉ mẹdo pʉ jabʉ mí jụx car ley. Ca Ocjạ xquí mandado di ttøti car templo-cạ. Bbʉ mbú ñạhui car Moisés pʉ jar ttøø, bi ụjti hnar ntsjøjque cjạ bi xifi di cjajpi pʉ car tabernáculo.

45 Nu quí bạjtzi cʉ cjạhni cʉ güí bøm pʉ jar jöy Egipto, bú ẹjmʉ hua jar jöy Canaan, guá ndujʉ car tabernáculo. Cʉ cjạhni-cʉ́, mbá yojmʉ car Josué. Bbʉ mí zøjmʉ hua, már bbʉjcua rá ngụ cʉ hnahño cjạhni, cjạ nucʉ́, jí mí tzụ ca Ocjạ. Nu ca Ocjạ bi möx cʉ ndom titajʉ pa gá mfongui cʉ cjạhni-cʉ́ cjạ pa gá ñʉjmʉ hua nʉm jöygöjʉ. Car templo gá xifani mí bbʉjti hua nʉr jöy hua, hasta gue bbʉ mí mandado car rey David.

46 Car David mí ndo i̱htzibi ca Ocjạ, ncja ngụ nguá hñi̱htzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocjạ mí ndo ne car David, hnẹjẹ, cjạ nucʉ́ bi dyöjpi ʉr tsjɛjqui di jiøhmpi hnár templo gá mẹdo.

47 Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocjạ. Nu cár ttʉ ca mí jụ cár tjujụ múr Salomón, nucʉ́ bi jiøhmpi cár templo ca Ocjạ.

48 Nu ca Ocjạ ca dí i̱htzibijʉ, jin gur cjạhni ncjaguigöjʉ. Guegue bí bbʉh pʉ jar ji̱tzi. ¿Ja ncja di hmʉ guegue hnar ngụ digue yʉ xí dyøti yʉ cjạhni? Guehcạ bi mạn ca hnár jmandadero ca Ocjạ pʉ jar Escritura. I mạ ncjahua, i̱nạ:

49 I mạn car Tzi Ta ji̱tzi: “Nʉr ji̱tzi i jñɛjmi ncja hnar tjụjnitjo hua jabʉ dí jụtzi,
Cjạ nʉr mundo i sirvegui pa dár i̱j yʉm hua.
Nuquɛjʉ, guí cjạhnijʉ, ¿ja ncja grí jiøbiguijʉ hnar ngụ grá ntzögöbbe?
¿Cja guí pạdijʉ ja di ncja car ngụ pʉ jabʉ gua tzöyagö?
50 ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yʉ i bbʉy?”
Ncjapʉ ga mạn ca Ocjạ pʉ jar Escritura.—

51 Cjạ pé bi mạn car Esteban:

—Nuquiguɛjʉ, guí israelitajʉ, jin guí ne gui dyøjtijʉ ca i mạn ca Ocjạ. Göhtjo ʉr vida guí ncjajʉ pʉ. Guí cojti quir gujʉ pa jin gui dyødejʉ ca i xihquijʉ guegue. Göhtjo ʉr vida guí ntøxtijʉ car Espíritu Santo, ncja ngụ nguá dyøti qui ndor titajʉ, ya má yabbʉ.

52 Qui ndor titajʉ dé mí øhtibijʉ tụjni quí jmandadero ca Ocjạ. Guegue-cʉ mí mạjmʉ, di hñẹh ca hnar hñøjø ca di hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa di möxquigöjʉ. Nucʉ́ jin te di tụ-cạ. Nu qui ndor titajʉ mí pöhti quí mɛfi ca Ocjạ cʉ mí nzojmʉ. Cjạ bbʉ mí zøh ca hnáa ca xquí jmạ di hñẹjẹ, nuquɛjʉ, gú döjʉ jáy dyɛ cʉ cjạhni cʉ bi möhtijʉ.

53 Guehquiguɛjʉ, bi ttahquijʉ car ley güí hñẹ ji̱tzi. Bú jạ cʉ ángele pa güi tɛnijʉ, pe ndẹjmạ jin gú dyøjtijʉ.— Bi mạ ncjapʉ car Esteban.

Muerte de Esteban

54 Cʉ cjạhni cʉ már øde, bbʉ mí dyøj nʉr palabra-nʉ, bi ndo ntsjeyajʉ, bi ndo zøti ʉ́r mʉyjʉ, bi ndo ʉjʉ car Esteban.

55 Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar ji̱tzi, bi jiantibi cár tjay ca Ocjạ. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bböjti pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta ji̱tzi.

56 Bi mạn car Esteban, bbʉ:

—Jiantijmạjʉ, dí janti nʉr ji̱tzi xí xogui, cjạ bí bbʉh pʉ ca hnar cjạhni ca bú bbɛjni hua jar jöy. Bí bböh pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta ji̱tzi.— Ncjapʉ gá mạ guegue.

57 Nubbú, cʉ möcja cja co cʉ tita cʉ már øjmʉ, bi ndo majmʉ, xní gojti quí gujʉ. Bi gʉjʉ ʉr ddiji, bi ma bú tzʉdijʉ car Esteban. Mí ndo tsjeyajʉ, como mí inajʉ, ¿dyoca rí jɛquihui ca Ocja car Jesús?

58 Bi gʉjquijʉ car Esteban jar jñini, bi jøjti cʉ ndo mędo pa di möhtijʉ. Cʉ testigo cʉ bi jøjtijʉ cʉ mędo bi møh quí dajtu cʉ mí pötijʉ, bi zojmʉ pʉ jáy hua ca hnar bajtzi hñøjøtjo, mí ju cár tjuju múr Saulo.

59 Bbʉ már ccajnijʉ car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuquɛ, ʉm Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tzʉ nʉm tzi mʉy.—

60 Diguebbʉ ya, bi ndandiñajmu, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, jin gui castiga yʉ cjahni por rá nguehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjapʉ, cja diguebbʉ ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

1 Car Saulo már bbʉh pʉ, bbʉ mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzöhui di bböhti-cá.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi mʉdi bi ttøhtibi tujni cʉ hermano pʉ Jerusalén. Cʉ cjahni cʉ mí ʉjʉ car evangelio bi dyøhtibijʉ tujni cʉ hermano. Cja bi mfonti-cú, bi bønijʉ pʉ Jerusalén, pé gá möjmʉ cʉ pé dda lugar pʉ jar estado Judea, co ni pʉ jar estado Samaria. Jøña cʉ once hñøjø cʉ xquí ttitzi gá apóstole bi gojti pʉ Jerusalén.

2 Bbʉ ya xquí du car Esteban, cʉ dda hñøjø cʉ mí ihtzibijʉ ca Ocja bi duxjʉ cár cuerpo, bi ma bú öguijʉ. Mí ndo unijʉ ʉr dumʉy cja mí ndo zontibijʉ.

3 Nu car Saulo, bi segue bi ʉhui cʉ cjahni cʉ xquí guati car evangelio. Mí cʉti mbo quí ngu-cʉ, mí tzʉ hñøjø cja co bbɛjña, mí ɛti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

4 Nʉ cʉ hermano cʉ xquí mfonti ya, göhtjo pʉ jabʉ mí dyojʉ, mí majmʉ cár palabra ca Ocja.

5 Mí bbʉh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pʉ jar jñini Samaria, mí xih cʉ cjahni, car Jesús mí gue car hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ.

6 Cja göhtjo cʉ cjahni pʉ Samaria bi ndo dyøjtijʉ car palabra ca mí man car Felipe. Bbʉ mí dyødejʉ te mí man car Felipe cja bbʉ mí ccahtijʉ cʉ milagro cʉ mí øte, bi hñęmejʉ, cierto güí hñęh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue.

7 Bi jogui rá ngu cʉ cjahni cʉ xquí zʉh cár ndaji ca Jin Gui Jo. Bbʉ mí bøn cʉ ttzondaji, mí ndo majmʉ nzajqui. Guejtjo bi zö rá ngu cʉ döhtji cʉ jí mí tzö di hña ni cja co cʉ jí mí tzö di hño.

8 Eso, mí ndo mpöh cʉ cjahni pʉ jar jñini Samaria.

9 Guejtjo már bbʉh pʉ Samaria hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti cʉ cjahni pʉ Samaria, cja nucú, mí ndo ęmębijʉ. Car Simón mí xih cʉ cjahni, mí ndo ntjumʉy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi.

10 Göhtjo cʉ mingu pʉ mí ndo ihtzibijʉ car Simón, desde cʉ más mí tchʉ hasta cʉ ndo cjahnitsjɛ. Mí majmʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ, de vera xpá mɛjni ca Ocja-nú, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjapʉ nguá majmʉ.

11 Cʉ cjahni mí ndo juhmpijʉ ndumʉy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jiöti-cʉ, xquí dyøte rá ngu fɛjti milagro. Nu cʉ cjahni mí ęmętjo, cierto mí milagro cʉ mí øte.

12 Diguebbʉ ya, cʉ cjạhni pé bi dyødejʉ car Felipe bbʉ mí mạn car evangelio
cjạ mí xih cʉ cjạhni ja i ncja cár jmandado ca Ocjạ cjạ co ja i ncja car Jesucristo.
Cjạ bi hñẹmẹjʉ, xní xixtjejʉ, hñøjø cjạ co bbɛjñạ.
13 Guejti car Simón bi hñẹmẹ car evangelio hnẹjẹ, cjạ bi xixtje. Bbʉ ya
xquí xixtje, bi mʉdi bi dɛn car Felipe. Guegue-cạ, pʉ jabʉ mí dyo, mí xih cʉ
cjạhni cár palabra ca Ocjạ cjạ mí øti milagro rá ngụ. Car Simón bi ccạhti cʉ
milagro-cʉ́. Nucʉ́, már zö cjạ mí ntjụmʉy. Mí fạdi cierto xcuí hñẹh ca Ocjạ cʉ
maravilla-cʉ. Cjạ bi ndo hño ʉ́r mʉy car Simón, bbʉ.
14 Cʉ once hñøjø cʉ xquí ttịtzi gá apóstole, xcuí gojti pʉ Jerusalén, cjạ bi
dyødejʉ, már ngụ cʉ mịngụ Samaria xquí hñẹmẹ cár palabra ca Ocjạ. Nubbʉ́,
bi gujmʉ car Pedro co ni car Juan di mɛhui pʉ.
15 Nucʉ́, bbʉ mí zøtihui pʉ Samaria, bi mahtihui ca Ocjạ, bi orabihui cʉ
cjạhni cʉ xquí hñẹmẹjʉ, pa di guati-cʉ́ car Espíritu Santo.
16 Como nucʉ́, jin to bbe mí cuati car Espíritu Santo. Ya xquí hñẹmẹ cam
Tzi Jmujʉ Jesús cʉ cjạhni-cʉ, cjạ bbʉ mí xixtjejʉ, jøñạ cár tjujụ car Jesucristo
bi jnøni.
17 Nubbʉ, car Pedro co car Juan bi dyʉhtzibi quí dyɛhui cʉ cjạhni, cjạ
diguebbʉ bi guati car Espíritu Santo, bbʉ.
18 Nu car Simón bi ccạhti cʉ yojo apóstole-cʉ, jøntjo mí ʉhtzibi quí dyɛhui cʉ
cjạhni, cjạ exque mí cuati car Espíritu Santo cʉ cjạhni-cʉ. Nubbʉ, car Simón
bi ñạhtihui domi car Pedro co ni car Juan, cjạ bi xijmi:
19 —Guejtigö, gui ddajcöhui tzʉ hnẹjẹ nʉr ttzɛdi nʉ guí pɛhtzihui, pa jøntjo
gu ʉx yʉm dyɛ hnar cjạhni, cjạ da guati car Espíritu Santo, bbʉ.—
20 Nu car Pedro bi xifi:
—Nuquiguɛ, ntero co quir domi da cjụhqui pʉ jabʉ jin gui tzö, como guí
mbẹni i jogui da ddömbi cár ttzɛdi ca Ocjạ. Nucạ́ ʉ́r mɛjti ca Ocjạ pa da ụndi
ca to i ne.
21 Nuquɛ, jin gui tzö gui dyøti nʉr bbɛfi-nʉ, porque bí janti car Tzi Ta jịtzi,
jin gui tzö quir mfẹni.
22 Jiɛj ya car nttzomfẹni ca guí mbẹni, cjạ gui nzoh ca Ocjạ, xạjmạ da gʉzqui
quer nttzomfẹni ca xcú mbẹni, cjạ da ddahqui hnar mfẹni drá zö.
23 Porque dí pạdi ja i ncja quer tzi mʉy, nxøgue rá nttzotjo, cjạ nxøgue rá
hmɛxụy. Todavía guí bbʉjti pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapʉ car Pedro.
24 Bi dạh car Simón bbʉ, bi hñịmbi:
—Nzoh tzʉ ca Ocjạ por rá nguejquigö, pa jin da zʉjqui car castigo rá nttzo
ca xcú xijqui.—
25 Diguebbʉ ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cʉ cjạhni cʉ xquí
hñẹmẹ, bi xijmʉ rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocjạ. Nubbʉ, bi mɛhui gá ngojmi
Jerusalén. Menta má pɛhui jar hñụ, má tjojmi rá ngụ pé dda tzi jñịni pʉ jar jöy
Samaria, má xijmi car evangelio cʉ mịngụ pʉ, hnẹjẹ.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocjạ bi nzoh car Felipe, bi xifi:
—Bböj ya, grí ma jar sur, gui tɛn car hñụ rí bøm pʉ Jerusalén, rí zøti pʉ jar
jñini Gaza, gue car hñụ ca rí tjoh pʉ jabʉ jin te i bbʉ jñịni.— Bi hñịmbi ncjapʉ
car ángele.
27 Car Felipe bi bböy, bi ma, bbʉ. Cjạ menta má pa jar hñụ, bi jianti hnar
hñøjø, múr mịngụ Etiopía, mí bbʉh cár cargo már jịtzi. Múr tesorero, mí föjtibi
cár domi ca hnar reina ca mí mandado pʉ jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi
múr Candace. Cjạ car tesorero, ya xi mír ma ʉ́r ngụ. Xquí ma pʉ Jerusalén,
xcuí nzoh ca Ocjạ pʉ, cjạ nuya, ya xi mbá coji.

28 Nu car Felipe bi ccạhti car hñøjø mbá ẹh pʉ jar hñụ, mbá cjʉti fani cár carro, cjạ guegue-cạ mbá tøh pʉ. Ya xi mbá tjɛ car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccạhti.
29 Diguebbʉ ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñịmbi:
—Gui cuati nʉ jar carro, cjạ gui tɛni.—
30 Car Felipe bi guati, bbʉ, cjạ bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tjɛ, tzʉdi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyön car hñøjø, bbʉ:
—¿Cja guí pạdi te i ne da mạ nʉ guí nøni?—
31 Nu car hñøjø bi dạdi:
—¿Ja grá pajcö bbʉ jin to da ụjtigui?—
Nubbʉ, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzʉ jar carro, di mịbi.
32 Car Escritura ca mbá nøni mí mạ ncjahua:
Guegue bi ttzitzi bi bböhti, ncja ngụ hnar dɛjti.
Bi jñɛjtjo, jin gá ntøxtihui cʉ cjạhni cʉ bi möhti cjạ jin te gá ndạdi.
Mí ncja ngụ hnar dɛjti bbʉ i ttạxi, jin gui mafi.
33 Bbʉ mí tjạmpi ʉr huɛnda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmɛtibitjo úr tzö.
Jin te mí hñị bạjtzi hua jar jöy, como bi bböhti, jin gá tjɛgui di hmʉy.
Gue yʉ palabra-yʉ mbá nøn car hñøjø ca mbá ccạhti car libro.
34 Cjạ bi mạ guegue-cạ, bbʉ, bi dyön car Felipe:
—Xijqui tzʉ, ¿tema hñøjø mí mạn car profeta di jñɛjmi ncja hnar dɛjti? ¿Cja mí ña di guejtsjɛ guegue, cjạ huá mí mạ pé hnar cjạhni?—
35 Nubbʉ, car Felipe bi mʉdi bi xifi te i ne da mạn car Escritura-cá. Bi xih car evangelio cjạ co ja ncja gá ndụ car Jesucristo, por rá ngue yʉ to di hñẹmẹ.
36 Má tɛn car hñụ, cjạ bi tjojmʉ pʉ jabʉ már po deje. Bi mạn car tesorero bbú:
—Ccạhtijmạ, i po nʉr deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjapʉ.
37 Car Felipe bi xifi:
—Bbʉ guí ẹmẹ göhtjo mbo ir mʉy, dyo ya cạ, da jogui.—
Cjạ guegue bi dạdi:
—Cierto dí ẹmẹ úr Ttʉ ca Ocjạ car Jesucristo,— bi mạn ncjapʉ car tesorero.
38 Bi mandado di hmöhmi car carro, bbʉ, cjạ bi guatihui cʉ yojo jar deje, cjạ car Felipe bi xixi bbú.
39 Cjạ bbʉ mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocjạ bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccạhti car tesorero. Guegue ya-cá bi dɛn cár hñụ, te tza má mpöjö.
40 Nu car Felipe bi hna zøti pʉ jar jñịni Azoto. Diguebbʉ ya, pé bi hño, má tjoh cʉ dda tzi jñịni, göhtjo cʉ mí bbʉh pʉ, má mạn car evangelio, hasta gá nzøti pʉ jar jñịni Cesarea.

Conversión de Saulo

9

1 Car Saulo ya, dé mí cöhmite, mí joni ja drí möhti cʉ cjạhni cʉ mí tɛn car Tzi Jmụ Jesús. Guegue bi ma pʉ jabʉ mí bbʉh car dạmöcjạ cjạ bi dyöjpi di mötzi.
2 Bi dyöjpi car dạmöcjạ di dyøhtibi hnar carta pa di dɛx pʉ jar jñịni Damasco, di un cʉ pé dda judio cʉ már jmụntzi pʉ. Car carta-cá di xih cʉ judio pʉ Damasco di möxjʉ car Pablo di zʉh cʉ cjạhni cʉ mí ẹmẹjʉ car Jesús. Göhtjo cʉ to di döti, hñøjø cjạ bbɛjña, car Pablo di dyɛm pʉ Jerusalén pa di cjoti födi. Car dạmöcjạ bi dyøhtibi car carta, bbú, cjạ car Pablo bi dɛtzi, bi bøm pʉ gá ma Damasco.
3 Bbʉ má padi jar hñụ, ya xti zøti pʉ Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, güí hñị jar jịtzi, bi hñịti madé car Saulo.

4 Exque bi dɛjnạ jöy, cjạ bi dyøh hnar jñạ már nzofo. Bi mạn car jñạ, i̱nạ:
—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocạ guí cöbigui?—
5 Cjạ bi dạh car Saulo:
—¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ gú Ocjạ-guɛ?—
Cjạ bi dạh car jñạ:
—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. Guí jñɛjmi ncja hnar ndạni ca i ntsjʉni pa da ma derecho, cjạ i tị̱jtetjo. Guehquiguɛ guí ʉntsjɛ ca dé grí dyøjtigui tụjni.— Bi ncjapʉ gá mạn car jñạ.
6 Bbʉ mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzụ car Saulo, hasta mí juạ. Cjạ bi dạdi:
—¿Ter bɛh cạ guí ne gu øti ya bbú, Tzi Jmụ Jesús?—
Cjạ car Jesús bi xifi:
—Bböj ya, gui ma nʉ jar jñi̱ni Damasco, cjạ xtu tsjihqui pʉ ter bɛh cạ gui dyøte.—
7 Guejti cʉ hñøjø cʉ má yojmi car Saulo bi dyødejʉ car jñạ cjạ bi hmöpjʉ. Bi ndo ntzụjʉ, como jin to gá jiantijʉ.
8 Nu car Saulo bi bböh bbú, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya jí̱ mí janti. Como jí̱ mí janti pa di hñotsjɛ, bi bbɛntibitjo cár dyɛ cjạ bi ttzix pʉ Damasco.
9 Jñụjpa gá hmʉh pʉ, jí̱ mí janti cjạ jí̱ mí tzi.
10 Guejtjo mí bbʉh pʉ Damasco ca hnar hñøjø, mí jụ cár tjụjụ múr Ananías. Guegue mí tɛn car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccạhtitjo, ncjahmʉ bi hna ni̱gui pʉ car Jesucristo, cjạ nucá már nzofo, már mạ:
—Nuquɛ, Ananías.—
Cjạ guegue bi dạdi:
—¿Te guí cjagui, Tzi Jmụ Jesús?—
11 Cjạ car Jesús bi xifi:
—Böj ya, gui tɛn car hñụ ca i tsjifi Derecha, gui ma pʉ jár ngụ car hermano Judas, cjạ gui hñöni, ¿cja jin gui bbʉh pʉ hnar hñøjø i tsjifi ʉr Saulo? ʉr mi̱ngụ Tarso-cá. Dyøjmạjạ, gui maguɛ pʉ, bú nzofo, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocjạ.
12 Guegue car Saulo xí hna ccạjtiquitjo, ncjahmʉ ya xcú cʉti pʉ jabʉ rá bbʉy, xcár ʉx quir dyɛ pa da xoh quí dö cjạ pé da ccạhti. Nugö, xtú cjajpi xí hna ccạjtiquitjo ncjapʉ.— Bi mạ ncjapʉ ca Ocjạ.
13 Bbʉ mí dyøj ya-cá, bi dạh car Ananías:
—Nuquɛ, Tzi Jmụ Jesús, ya xtú øde rá ngụ digue car hñøjø-cá. Xí ndo dyøhtibi tụjni quir bạjtzi cʉ i ẹmẹqui. Xí jio cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Jerusalén.
14 Nu cʉ möcjạ cʉ i mandado pʉ, xpá un cár cargojʉ, eso xpá hñẹcua car hñøjø-cá, hnẹ da zʉdi göhtjo yʉ i nzohqui quer tzi tjụjụ, pa pé da dyɛni du cjoti pʉ Jerusalén.— Bi dạdi ncjapʉ car Ananías.
15 Cjạ bi dạh car Jesucristo, bi xifi:
—Maguɛ ya, guehcá mero car hñøjø xtú i̱x-cá pa da tʉngui cam palabragö, da xih cʉ gentile co ni cʉ rey co ni cúm Israel, toguigö.
16 Cjạ nugö, xtá ụjti car Saulo, drá ngụ da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjapʉ car Ananías.
17 Bi ma car Ananías bbú, bi ñʉti jar ngụ pʉ jabʉ már bbʉh car Saulo, bi dyʉx quí dyɛ cjạ bi xifi:
—Hñohui, Saulo, xpá ngụjqui cam Tzi Jmụjʉ Jesús, guehcạ xquí ntjɛhui jar hñụ pʉ jabʉ nguá ẹjẹ. Xpá ngụjqui gu ʉxqui yʉm dyɛ pa pé gui jianti, cjạ da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjapʉ gá xih car Ananías.
18 Mí guaj ya mí xifi ncjapʉ, bi hna xoh quí dö car Saulo, cjạ exque bi ccạhti. Ncjahmʉ bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbú, bi bböy, cjạ bi ma bú xixtje, bbú.

19 Diguebbʉ ya, bi zi, cja pé bi zɛdi. Ma ya, bi gojti pʉ Damasco tengu mpa,
bi yojmi cʉ pé ddaa cʉ mí tɛn car evangelio.

Saulo predica en Damasco

20 Menta már bbʉh pʉ, mí pa pʉ jáy templo quí mingą-judiojʉ, mí nzojmʉ cʉ
cjąhni pʉ, mí xijmʉ, ya xquí nigui car Cristo ca mí ddøhmijmąją pa di hñęcua
jar jöy. Mí xijmʉ, gue car Jesús múr Cristo, cją múr Ttʉ ca Ocją.
21 Nu cʉ cjąhni cʉ mí ødejʉ, mí ndo dyo í mʉyjʉ, cją mí hñöntsjɛjʉ:
—¿Cja jin gui gue nʉr hñøjø-ná mí ʉn cʉ cjąhni pʉ Jerusalén cʉ mí tɛn car
Jesucristo? ¿Cja jin gui guejná xcuá hñęję pa di dyɛn cʉ cjąhni cʉ xí hñęmę car
Jesucristo, di zihtzibi cʉ möcją pʉ Jerusalén?—
22 Nu car Saulo jin gá jiɛh ca mír predica. Bi ndo zɛh ca mír hñęmę. Segue mí
nzoh cʉ cjąhni, mí xijmʉ, ya xquí nigui car Cristo ca xquí døhmi cʉ israelita, mí
gue car Jesús, cją bi ujtijʉ ja ncja ga mąm pʉ já Escritura. Cʉ judio pʉ Damasco
jí mí pądi ja drí dąjtijʉ car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

23 Bbʉ ya xquí cja mpa, cʉ judio bi ñątsjɛjʉ pa di möhtijʉ car Saulo.
24 Nucą, bi dyøde te mí mbęn quí contra. Guegue ya-cʉ́, pá ʉr xuy mí tøhmijʉ
pʉ jáy goxtji car jñįni Damasco pa di zʉdijʉ car Saulo bbʉ xti bøni, cją di
möhtijʉ.
25 Nubbʉ́, cʉ hermano bi zixjʉ car Saulo bbʉ mí nxuy, bi götijʉ hnar ndo
bbøtze rá nte, bi gʉxijʉ co hnar ntjąji, gá tontzitjojʉ car cjoti mír goti car jñįni.
Bi ncjapʉ gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

26 Bbʉ mí zøti pʉ Jerusalén, bi mbęn car Saulo di guati cʉ hermano pʉ, pe
nucʉ́, göhtjo mí tzudi-cʉ́. Jí mí ęmęjʉ, ¿cja cierto xtrú hñęmę car Jesucristo car
Saulo?
27 Nu car Bernabé jí mí tzu. Guegue bi hñęmę, cierto gue ca Ocją xquí pöti
cár mfęni car Saulo, cją bi zix pʉ jabʉ már bbʉh cʉ once hermano cʉ xquí ttįtzi
gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih cʉ apóstole ter bɛh cą xcuí ncja bbʉ má pa
pʉ Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofo, gue cár jñą car
Tzi Jmu Jesús. Guejtjo bi tsjih cʉ apóstole, guegue car Saulo xquí predica pʉ
Damasco, xquí zɛdi, xquí nzoh cʉ judio mír hmʉh pʉ. Xquí xijmʉ, car Jesús mí
gue car cjąhni ca mí ddøhmijmąją pa di bbɛjni hua jar jöy.
28 Bbʉ mí dyødejʉ ncjapʉ, nubbʉ, cʉ pé dda hermano bi cuajtijʉ car Saulo.
Guegue ya-cą bi hmʉh pʉ Jerusalén, bi hmʉbi cʉ ddáa cʉ mí ęmejʉ car
Jesucristo. Bi zɛdi, bi nzoh cʉ cjąhni göhtjo pʉ jar ciudad Jerusalén.
29 Mí bbʉh pʉ cʉ dda judio cʉ mí ñą gá griego. Guejti cʉ́, car Saulo bi nzoh-cʉ́,
bi xijmʉ to car Jesucristo, cją bi ntøxtihui-cʉ́. Nu cʉ judio-cʉ́ mí joni ja drí
möhtijʉ guegue.
30 Cją bbʉ mí dyøh cʉ hñohui te di ncja, bi zixjʉ car Saulo gá möjmʉ Cesarea.
Cją diguebbʉ ya, pé bi cjuy gá ma pʉ jar jñįni Tarso, pʉ jabʉ múr mingu
guegue.
31 Bbʉ ya xquí ncja yʉ cosa-yʉ, bi hmʉpjʉ rá zö cʉ cjąhni cʉ xquí hñęmę car
evangelio, göhtjo pʉ jar estado Judea cją hnęh pʉ Galilea cją co pʉ Samaria.
Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zɛdijʉ ca mír dɛnijʉ cár palabra ca Ocją. Car Espíritu
Santo mí yojmi cʉ cjąhni cʉ mí ęmę, mí ndo föx-cʉ, eso, bi ndo ngujqui cár
númerojʉ.

Eneas es sanado

32 Cʉ pa-cʉ, car Pedro má dyo göhtjo cʉ jñi̱ni pʉ, má cca̱hti cʉ cja̱hni cʉ xquí hñe̱me̱. Cja̱ bi zøti hnar jñi̱ni ca mí tsjifi Lida, bi zɛngua cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ.
33 Nupʉ, bi tjoh pʉ hnar ngu̱ pʉ jabʉ mí bbʉh hnar hñøjø, múr döhtji. Mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Eneas. Guegue-ca̱, ya xquí ncja jña̱jto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hña̱ni.
34 Nu car Pedro bi nzofo, bi xifi:
—Nuquiguɛ, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bböj ya, gui tzoj ya quer mfi̱di,— bi hñi̱mbi.
Cja̱ nguetica̱ bi bböy, ya xquí zö.
35 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ jar jñi̱ni Lida bi cca̱htijʉ car milagro-ca̱, cja̱ guejti cʉ már bbʉh pʉ jar jñi̱ni Sarón bi dyødejʉ. Cja̱ bi jiɛjmʉ cʉ cosa cʉ xquí hñe̱me̱jʉ máhmɛto, gá hñe̱me̱jʉ car Tzi Jmu̱ Jesucristo.

Dorcas es resucitada

36 Nu pʉ jar jñi̱ni Jope, mí bbʉh ca hnar bbɛjña̱, mí tɛn car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña̱ hebreo, cja̱ mí tsjifi múr Dorcas digue car jña̱ griego. Guegue múr tzi jogui bbɛjña̱, mí ndo föx cʉ ddaa cʉ jin te mí ja̱.
37 Cʉ pa cʉ má dyo pʉ Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi du̱. Cja̱ cʉ hermano bi xajtijʉ cja̱ bú pɛjmʉ car ánima hnar cuarto pʉ ña̱.
38 Car jñi̱ni Jope pʉ jabʉ múr mi̱ngu̱ car Dorcas, mí nzøtitjohui car jñi̱ni Lida. Cʉ hermano pʉ Jope bi dyøde, már bbʉh pʉ Lida car Pedro. Eso bi gupjʉ yo hñøjø di ma pʉ Lida di xijmi car Pedro di hñe̱h tzʉ nttzɛdi pʉ Jope.
39 Cja̱ bbʉ mí tsjifi ncjapʉ, car Pedro bi bbö nttzɛdi, bi möjmʉ cʉ jmandadero, bi ma gá ma Jop]. Cja̱ bbʉ mí zøtijʉ, bi ttzix pʉ jar cuarto pʉ ña̱. Ya xquí guati pʉ rá ngu̱ ddanxu̱, már tøhmijʉ car ánima, már zontibijʉ. Guegue-cʉ́ bi u̱jtijʉ car Pedro cʉ vestido co cʉ pé dda da̱jtu̱ xquí dyøhtibijʉ car Dorcas bbʉ mí bbʉjtjo.
40 Car Pedro ya bi gu̱y gá ma tji göhtjo cʉ már bbʉh pʉ mbo, cja̱ guegue ya bi nda̱ndiña̱jmu̱, bi nzoh ca Ocja̱. Bbʉ mí guaj ya mí ora, bi bböti gá cca̱hti car ánima, bi nzofo, bi hñi̱mbi:
—Nuquɛ, Tabita, nantziguɛ ya.—
Cja̱ guegue bi zøqui quí dö, bi cca̱hti car Pedro, cja̱ bi mi̱.
41 Ma ya, car Pedro bi pɛntibi cár dyɛ cja̱ bi xotzi. Nubbʉ́, bi mahti cʉ pé dda hermano cja̱ co cʉ ddanxu̱ cʉ xquí guati pʉ, cja̱ bi u̱jti-cʉ, ya xquí jña̱ úr jña̱ car Tabita.
42 Bi ba̱h cʉ́m Jope te xquí ncja, cja̱ rá ngu̱-cʉ́ bi hñe̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús.
43 Nu car Pedro bú dé pʉ Jope tengu̱ mpá. Bi guati pʉ jár ngu̱ hnar hñøjø, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Simón. Guegue-ca̱ mí jojqui xifani gá nda̱ni.

Pedro y Cornelio

10

1 Mí bbʉh hnar hñøjø pʉ jar jñi̱ni Cesarea, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cʉ sundado. Car grupo-cʉ́ mí tsjifi Italiana.
2 Masque jí múr judio car Cornelio, mí e̱me̱ ca Ocja̱, cja̱ mí joni, göhtjo co cʉ cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ jár ngu̱. Dé mí nzoh ca Ocja̱, guejtjo mí ndo föx cʉ judio cʉ jin te mí ja̱.
3 Ca hnajpa, ya xquí zʉdi como jñu̱ nde, cja̱ car Cornelio bi hna cca̱htitjo hnár ángele ca Ocja̱. Mí ba̱di, ya xca cʉti pʉ, ya xca cuati. Cja̱ car ángele bi nzofo, bi xifi:
—¡Nuquɛ, Cornelio!—
4 Guegue, bbʉ mí cca̱hti-cʉ́, bi ndo ntzu̱. Cja̱ bi da̱di:

—¿Te gui cjagui ya, Tzi Jmu̱?—

Cja̱ bi xij ya car ángele:

—I nu̱qui rá zö ca Ocja̱, como dé guí nzofo cja̱ guí föx cʉ cja̱hni cʉ jin te i ja̱. Ya xí cca̱hti yʉ guí øte, cja̱ i tzøjø.

5 Nuya, gui cu̱h cʉ dda hñøjø da ma pʉ jar jñi̱ni Jope, du tzih car hñøjø i ju̱ cár tjuju̱ ʉr Simón Pedro.

6 Nuya-cá i bbʉh pʉ jár ngu̱ hnar hñøjø i jojqui xifani gá nda̱ni cja̱ i tsjifi ʉr Simón. Cár ngu̱ car Simón rá jø pʉ jár nttza̱ni car mar. Bbʉ xtu e̱cua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö gui dyøde.— Bi ma ncjapʉ car ángele.

7 Bi guadi bi ña̱hui car Cornelio car ángele, cja̱ bi wem pʉ. Nubbʉ́, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja̱ co hna quí sundado cʉ mí sirvebi. Guejtjo mí e̱me̱ ca Ocja̱ car sundado-cá.

8 Bi xijmʉ göhtjo te xquí ncja, cja̱ bi gu̱pjʉ gá ma pʉ Jope.

9 Ca xní cja yojpa ya, má pöjmʉ pʉ jar hñu̱, ya xti zøtijʉ jar jñi̱ni Jope. Nu car Pedro ya, már bbʉjti pʉ jár ngu̱ car Simón. Bbʉ mí zʉdi como ju̱xadi, bi dex pʉ jar sotea pa di nzoh ca Ocja̱.

10 Cja̱ ya xi mí ndo tu̱ntju̱, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñu̱ni pʉ mbo car ngu̱, car Pedro bi hna cca̱htitjo cʉ dda cosa cʉ bi u̱jti ca Ocja̱, ncjahmʉ te már wi̱.

11 Bi jianti nʉr ji̱tzi, mbá ca̱h pʉ hnar cosa ncja ʉr ndo da̱jtu̱, mí hnátzi co ni cʉ gojo quí gu̱.

12 Mí ca̱ pʉ göhtjo tema zu̱we̱ cʉ i bbʉ í dyɛ, i bbʉ í hua, cja̱ co cʉ zu̱we̱ cʉ i dyo jar jöy, co cʉ cci̱ña̱, cja̱ co cʉ ttzʉntzʉ cʉ bí dyo nʉ ña̱.

13 Car Pedro bi hna dyøh hnar jña̱, bi hñi̱mbi:

—Bböj ya, Pedro, pöhti tengu̱-yʉ́, cja̱ gui tza.—

14 Nu car Pedro bi da̱j ya:

—Ji̱na̱, Tzi Jmu̱. Jin dí tzagö tema ngø yʉ jin gui tzö da ttza. Göhtjo ʉr vida, jin dí tzagö yʉ ngø rá nttzo.—

15 Cja̱ pé bi xih hnar vez, bi ma̱:

—Ya xí ma̱n ca Ocja̱, rá zö-yʉ, cja̱ xpá mɛjnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

16 Es xi jñu̱ vez bi tsjih car Pedro, már zö cʉ zu̱we̱-cʉ́ pa di ttza. Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi ccʉx car da̱jtu̱, bi ma gá ma jar ji̱tzi.

17 Car Pedro már mbe̱ndi-cá, már mbe̱ntsjɛ mbo ʉ́r mʉy ¿te mí ne di ma̱ göhtjo ca xquí cca̱hti? Jiantijma̱, cʉ hñøjø cʉ xcuí gu̱h car Cornelio, ya xi má tzøti pʉ jár ngu̱ car Simón. Bi hñömbijʉ cár ngu̱ cja̱ bi zøjmʉ jar goxtji.

18 Bi nzɛnguatejʉ, cja̱ bi hñönijʉ, ¿cja már bbʉh pʉ car Simón Pedro?

19 Nu car Pedro mí mbe̱ndi ca xquí cca̱hti, cja̱ car Espíritu Santo bi xifi:

—Nujma̱ja̱, i jonqui jñu̱ hñøjø.

20 Bböj ya, gui ca̱y. Dyo guí yomfe̱ni, pe gui mɛhui-cʉ́, como guejcö xtú cu̱h-cʉ́.— Bi ma̱ ncjapʉ car Espíritu.

21 Nubbʉ́, bi ga̱h car Pedro, bú ntjɛhui cʉ hñøjø cʉ xcuí gu̱h car Cornelio, cja̱ bi xijmʉ:

—Guejcö guí jonguijʉ. ¿Te guír hñe̱jmʉ tzʉ ya bbʉ?—

22 Cja̱ guegue-cʉ́ bi da̱dijʉ:

—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cʉ sundado. ʉr jogui hñøjø-cá, cja̱ i tzu̱ ca Ocja̱. Göhtjo cʉ judio i ma̱jmʉ, rá zö ga hmʉy. Hnár ángele ca Ocja̱ bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne̱ gu tzixquije jár ngu̱ guegue, cja̱ nuquiguɛ, gui xih car Cornelio ja i ncja ca guí e̱me̱.— Bi ma̱ ncjapʉ cʉ hñøjø.

23 Nubbú, car Pedro bi xijmʉ di tjojmʉ tzʉ pʉ jár ngu̱ car Simón, pa di oxijʉ pʉ. Car jiax ya cá̱, bi nantzijʉ cja̱ bi möjmʉ. Guejtjo bi dɛnijʉ tengu̱ hermano cúm Jope.

24 Ca pé hnar pa ya, bi zøtijʉ pʉ jar jñi̱ni Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni cʉ dda quí amigo cʉ más mí ntzixihui. Már tøhmijʉ, bbʉ xti zøh car Pedro, pa di dyødejʉ te di ma̱.

25 Cja̱ bbʉ ya xi má cʉti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjɛhui. Bi nda̱ndiña̱jmu̱ jáy hua, cja̱ bi nda̱ne.

26 Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö dúr hñøjøtjogö, ncja nguquiguɛ,— bi hñi̱mbi.

27 Cja̱ má ña̱hui mír ñʉtihui. Bi dötihui már ngu̱ cja̱hni xquí jmu̱ntzi pʉ.

28 Cja̱ car Pedro bi xih cʉ cja̱hni-cú, bi hñi̱mbijʉ:

—Nuquiguɛjʉ, guí gentilejʉ, guí pa̱dijʉ, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixijʉ, nugöje co niquɛjʉ, nim pa gu mpɛjnijʉ. Pe ya xí u̱jtigui ca Ocja̱, jin gui tzö gu despreciabi nʉr cja̱hni nʉ jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu ma̱jme, car Tzi Ta ji̱tzi jin da recibi yʉ gentile, por rá ngue cʉ hnahño costumbre cʉ rí dɛni-yú.

29 Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú e̱tjo. Jin dá ntøxtibbe cʉ jmandadero. Nuquiguɛ ya, xijqui tzʉ, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma̱ ncjapʉ car Pedro.

30 Nubbú, bi da̱h car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nzʉ go mpa xcá ncja ca gu xihquijʉ ya. Car pa-cá̱, dú be̱je̱, cja̱ bbʉ mí zʉ jñu̱ nde, ngu̱ nʉr hora ya, ndár nzoh ca Ocja̱, nuhua jam ngu̱. Cja̱ bi hna hmöjti hnar hñøjø pʉ jabʉ ndár bbʉy, quí da̱jtu̱ nxøgue már nttaxi.

31 Cja̱ bi xijqui: “Nuquɛ, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja̱, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx cʉ tzi probe, ca Ocja̱ xí mbe̱nquiguɛ, hne̱je̱.

32 Nuya, gui cu̱h cʉ dda hñøjø pʉ jar jñi̱ni Jope, du tzí car Simón Pedro. Nucá̱ rá bbʉh pʉ jár ngu̱ car Simón, ʉr jojqui xifani. Cár ngu̱ guegue-cá̱ rá bbʉh pʉ jár nttza̱ni car mar. Car Pedro xtu e̱je̱ cja̱ xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjapʉ gá xijqui car ángele.

33 Eso, exque xtú cu̱j yʉ hñøjø-yʉ, xí ma xpá nziquijʉ. Cja̱ nuquiguɛ, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñe̱jcua. Ya xtú jmu̱ntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbɛjpiqui ca Ocja̱ gui xijquije.— Bi ma̱ ncjapʉ car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 Diguebbʉ ya, car Pedro bi xijmʉ, bi hñi̱mbijʉ:

—Dí pa̱di, jin gui jøña̱göje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja̱, como guegue i ccajtiguigöjʉ, göhtjoguigöjʉ, mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Parejo i ne göhtjo yʉ cja̱hni, ngu̱ yʉ judio, ngu̱ yʉ jin gui judio.

35 Jin te i cja, jabʉ dur mi̱ngu̱ hnáa, o jabʉ güí hñe̱h cár cji. Bbʉ to i tzu̱ ca Ocja̱ cja̱ i øti ca rá zö, ca Ocja̱ i ne car cja̱hni-cá̱.

36 Ca Ocja̱ xpá mɛnquije car jña̱, nugöje dí mi̱ngu̱je Israel. Xí xijquije, ya xí ngo úr mʉy, por rá nguehca̱ xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá̱, úr Jmu̱ göhtjo yʉ to i e̱me̱, masque di judio o di hnahño cja̱hni-yú.

37 Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ te bi ncja pʉ jam jöygöje, dí judioje. Bbʉ ya xquí tzi cja mpa ca mír xix cʉ cja̱hni car Juan cja̱ mír nzojmʉ pa di jiɛjmʉ ca rá nttzo, nubbú, car Jesús bi mʉdi bi hño pʉ jar jöy Galilea.

38 Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ to car Jesús, múr mi̱ngu̱ pʉ Nazaret. Car Tzi Ta ji̱tzi bi un cár ttzɛdi cja̱ co car Espíritu Santo, pa bi yojmi-cá̱. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx cʉ cja̱hni, mí øti milagro rá ngu̱. Mí dyøtje döhtji, cja̱ mí fongui cʉ ttzonda̱ji̱, como mí ndo föx car Tzi Ta ji̱tzi.

39 Cja nugöje, dí testigoje, dí xij yʉ cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús pʉ jar jöy Judea, cja hneh pʉ jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bböhti.
40 Nu ca Ocja bi cjajpi bi jña ʉr jña ca xtrá jñujpa. Nubbʉ́, cja pé bi nigui car Jesús, bbʉ́.
41 Jin gá ccahti göhtjo yʉ cjahni bbʉ ya xquí jña ʉr jña, jøña cʉ dda testigo cʉ bbɛto xquí juajni car Tzi Ta jitzi. Nugöje, bi cjaguije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bbʉ mí du car Jesús cja bbʉ pé mí jña ʉr jña. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bbʉ ya xquí nantzi.
42 Cja guegue car Jesús bi bbɛjpiguije gu xijme yʉ cjahni, car Tzi Ta jitzi xí hñitzi pa da cja ʉr nzöya. Bbʉ pé xtu eje, da juzga yʉ di bbʉjtjo, cja hneh cʉ ya xtrú ndu.
43 Gue car Jesús mí man quí jmandadero ca Ocja cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ. Nucʉ́ bi majmʉ, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzi pa di möx yʉ cjahni. Cja göhtjo cʉ cjahni cʉ di guati jár dyɛ guegue, di ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ, cja di mperdonabijʉ. Guegue car Jesucristo dí xihquijʉ i cjʉzquijʉ ca rá nttzo.— Ncjapʉ gá man car Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

44 Mero már ma ncjapʉ car Pedro, cja car Espíritu Santo bi hna guati cʉ cjahni már øde. Nucʉ́, bi mʉdi bi ñajʉ gá hnahño jña.
45 Guejtjo már bbʉh pʉ jár ngu car Cornelio cʉ dda judio cʉ mbá yojmʉ car Pedro. Guegujʉ ya xquí hñemejʉ car evangelio, pe mí tɛndijʉ cár ley car Moisés. Cʉ hermano-cʉ́, bi jñajʉ ʉr huɛnda, gue car Espíritu Santo xquí guati cʉ gentile cʉ már bbʉh pʉ, már ødejʉ cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ʉr mʉy guegujʉ.
46 Cʉ judio-cʉ́, bi dyødejʉ már ñajʉ hnahño jña cʉ gentile cʉ xquí hñeme, már xöjtibijʉ ca Ocja.
47 Diguebbʉ ya bi man car Pedro:
—¿Toca da ccax-yʉ́ pa jin da xixtje? Nuyʉ́, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöjʉ hneje.—
48 Nubbʉ́, car Pedro bi mandado bi xixtje cʉ cjahni-cʉ́, como ya xquí hñemejʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Cja guegue-cʉ́ bi zamijʉ car Pedro pa di døhmi pʉ tengu mpa, di segue di ujtijʉ.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

1 Diguebbʉ ya, cʉ once cʉ mí tsjifi apóstole, co ni cʉ pé dda hñohui cʉ már bbʉh pʉ jar jöy Judea, bi dyødejʉ te xquí ncja. øde, cʉ gentile ya xi mí fʉdi mí emejʉ cár palabra ca Ocja.
2 Car Pedro ya, bú coh pʉ Cesarea gá ma pʉ Jerusalén. Mí bbʉh pʉ cʉ dda hermano cʉ mí tɛndi cár ley car Moisés, cja bbʉ mí zøti pʉ car Pedro, guegue-cʉ́ bi huɛnti, como nucá xquí zihui cʉ gentile pʉ Cesarea, cja xquí hmʉbi tengu mpá.
3 Cʉ hermano-cʉ́ bi dyön car Pedro, bi hñimbijʉ:
—¿Dyoca xcú cʉti pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ hñøjø cʉ jin gui tɛn cár ley ca Ocja? ¿Dyoca xcú mpɛjnihui cja xcú tzihui-cʉ́?— Bi dyönijʉ ncjapʉ.
4 Nubbʉ́, bi mʉh car Pedro, ddahtzʉ gá xijmʉ rá zö te xquí tjogui. Bi xijmʉ ncjahua:
5 —Nugö, ndár bbʉjcö pʉ jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna niguitjo pʉ jabʉ ndár bbʉy. Mí jñɛjmi ncja hnar ndo

sábana, mí hnạtzi co ni cʉ gojo quí gụ. Mbá cạ jar jịtzi, gá nzøh pʉ jabʉ ndár bbʉjcö.
6 Dú cuati-cạ, dú ccạhti rá zö pa gua pạdi te mbá ẹh pʉ. Dú ccạhti cʉ dda zụwẹ, i bbʉh quí hua, co quí dyɛ, cjạ i dyo jar jöy, co zụwẹ cʉ i tzajte, co ccịñạ, co ttzʉntzʉ cʉ bí dyo ñạ.
7 Cjạ dú øh hnar jñạ mbí nzojqui, ịngui: “Bböj ya, Pedro, ex xca pöhti tengụ-yʉ́, cjạ gui tza.”
8 Nugö, dú tjạdi: “Jịnạ, Tzi Jmụ, ni jabʉ xtá tzagö yʉ zụwẹ yʉ jin gui tjɛguije gu tzaje, o yʉ rá nttzo.”
9 Diguebbʉ ya, car jñạ bú tjạ jar jịtzi, ịngui: “Yʉ te xí jojqui ca Ocjạ, dyo guí xijquɛ rá nttzo.”
10 Bi nzojqui ncjapʉ car voz, cjạ diguebbʉ ya, pé bi ccʉx car dạjtụ yojmi cʉ zụwẹ, pé gá mbøx nʉ jar jịtzi.
11 Cjạ dyøjmạjʉ, exque gue car hora-cá bi zøti jñụ cʉ hñøjø jar ngụ pʉ jabʉ ndár bbʉjcö, xcuí cjụh pʉ jar jñịni Cesarea pa di zixquigö.
12 Cjạ car Espíritu Santo bi xijqui gua möjme-cʉ́, bi xijqui, jin gua yomfẹni, ¿cja di jogui gua möjme yʉ hnahño cjạhni? Nu yʉ ddajto cjuạdạ yʉ dá yojme ya, guejti-yʉ́ xpá ndɛngui. Eso, dú möjme pʉ Cesarea, cjạ dú tzøtije pʉ jár ngụ car hñøjø xcuí mandado di ttzixquigö pʉ.
13 Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccạhti hnár ángele ca Ocjạ, már bböh pʉ mbo cár ngụ, már nzofo. Cjạ car ángele bi xifi, ịmbi: “Nuquiguɛ, gui cụ́ tengụ yir mɛfi da ma jar jñịni Jope, du tzíh car Simón Pedro.
14 Nucá da xihqui ja ncja gui töti car nzajqui ca jin da tjegue, nuquɛ, cjạ co göhtjo yʉ i bbʉ jer ngụ.” Ncjapʉ gá mạn car ángele.
15 Cjạ bbʉ ndú tzøti pʉ jár ngụ, dú xih car hñøjø-cá nʉ́r palabra car Jesucristo, göhtjo co cʉ dda cjạhni cʉ xquí jmụntzi pʉ. Cjạ bbʉ cja ndrá fʉdi ndrá xijmʉ cár palabra ca Ocjạ, bi hna guatijʉ car Espíritu Santo, ncja ngụ gá nguajcöjʉ bbʉ cja ndú ẹmẹtjojʉ hnẹjẹ.
16 Cjạ nubbʉ́, dú mben ca xquí mạn cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix yʉ cjạhni gá deje, pe nuquiguɛjʉ, ca Ocjạ du pɛnquijʉ car Espíritu Santo pa gui yoquɛjʉ-cạ.” Ncjapʉ gá xijquije guegue.
17 Nubbʉ́, cja dú pạdi, ca Ocjạ xquí uni ʉr tsjɛjqui car Espíritu Santo pa gá nguati cʉ cjạhni cʉ jin gui judio. Bi guati-cʉ́ ncja ngụ gá nguajcöjʉ, dí judiojʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Eso, dú mbẹngö, hnẹjẹ, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocjạ, gua xijcö, jí rí ntzöhui da dɛn car Jesucristo cʉ cjạhni cʉ jin gui israelita?— Bi mạ ncjapʉ car Pedro.
18 Bbʉ mí dyødejʉ yʉ palabra-yʉ cʉ hermano cʉ mí tɛndijʉ cár ley car Moisés, bi gohti í nejʉ, bbʉ. Cjạ bi xöjtibijʉ ca Ocjạ, bi mạjmʉ:

—Cierto, ca Ocjạ xí juịjqui cʉ gentile hnẹjẹ, xí nzojtibi quí mʉyjʉ pa xcá jiɛjmʉ car vida rá nttzo mír hmʉpjʉ, cjạ nuya guegue-cʉ́ xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

19 Bbʉ mí bböhti car Esteban, bi ttøhtibi tụjni cʉ hermano már bbʉh pʉ Jerusalén, cjạ bi mfontijʉ. Cʉ ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia. Cʉ pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo mí bbʉh cʉ ddáa cʉ bi ma pʉ jar jñịni Antioquía. Göhtjo pʉ jabʉ mír ma cʉ hermano, má xih cʉ cjạhni car palabra digue car Jesucristo, pe jøndi cʉ judio mí nzojmʉ.
20 Diguebbʉ ya, bi möjmʉ pʉ Antioquía cʉ dda hermano, mí mịngujʉ pʉ Chipre cjạ co pʉ Cirene. Guegue-cʉ́ bi mʉdi bi nzojmʉ cʉ gentile, hnẹjẹ. Bi xijmʉ ja i ncja cam Tzi Jmụjʉ Jesús.

21 Ca Ocja bi ndo möx cʉ hermano-cʉ́. Már ngu cʉ cjahni cʉ mí gentile bi hñẹmejʉ car Jesúcristo cja bi dɛnijʉ.
22 Nu cʉ hermano pʉ Jerusalén, bbʉ mí dyødejʉ, ya xi mír hñẹmẹ nʉr evangelio cʉ gentile, bi gujmʉ car Bernabé di ma pʉ Antioquía, di ccahti tzʉ, te már ncja pʉ.
23 Car Bernabé, bbʉ mí zøti pʉ, bi ccahti, cierto, már ngu cʉ gentile cʉ xquí hñẹmẹ, cja guegue bi jña ʉr huɛnda, ca Ocja mí mah cʉ cjahni-cʉ́, hnejẹ. Nubbʉ́, bi ndo mpöh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo cʉ cjahni cʉ xquí hñẹmẹ, di dyɛmbi í mʉyjʉ, di segue di dɛnijʉ car Jesucristo.
24 Múr jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, mí ndo padi ja drí nzoh cʉ cjahni. Guejtjo, mí ndo ẹmẹ ca Ocja, göhtjo mbo úr mʉy. Már ndo ngu cʉ cjahni cʉ bi ttzofo, bi guatijʉ car Jesucristo cʉ pa-cʉ́.
25 Diguebbʉ ya, bi bøm pʉ Antioquía car Bernabé, gá ma pʉ Tarso du jon car Saulo. Cja bbʉ mbú töti ya, bú tziji pé guá hñẹh pʉ Antioquía.
26 Bi hmʉjtihui pʉ, ntero hna cjeya. Gueguehui mí bbʉbi cʉ dda hermano cʉ xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehpʉ jar jñini Antioquía bi mʉdi bi tsjifi Cristiano cʉ to mí tɛn car evangelio.
27 Cʉ pa-cʉ́, bi bøm pʉ Jerusalén cʉ dda hermano cʉ mí profeta, gá ngajmʉ pʉ Antioquía. Ca Ocja mí nzoh cʉ hermano-cʉ́, mí xijmʉ consejo pa pé drí xih cʉ pé ddáa.
28 Bbʉ ya xquí zøti pʉ Antioquía cʉ hermano-cʉ́, bi bböh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh cʉ hermano cʉ xquí jmuntzi, bi xih cʉ hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijmʉ, di ndo hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jabʉ mí bbʉh cʉ cjahni. Cja bi zʉdi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju cʉ cjeya bbʉ már mandado pʉ Roma car emperador Claudio.
29 Nubbʉ́, cʉ hermano cʉ mí tɛn car evangelio, bi mbẹnijʉ di möx cʉ cjuadạ cʉ már bbʉh pʉ Judea, di mɛjnijʉ domi, según ca tengu mí ja cada hnáa.
30 Bi cjajpijʉ, bbʉ, cja bi hñixjʉ car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un cʉ anciano pʉ já templo pʉ Judea, como guehpʉ már sufri pʉ cʉ hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

1 Mismotjo cʉ pa-cʉ́, car rey Herodes bi cja úr dyɛ, bi castiga cʉ dda cjahni cʉ xquí hñẹmẹ car evangelio.
2 Bi zɛjquibi cár ña car Jacobo, cár cjuadạ car Juan.
3 Nubbʉ́, bi ndo mpöh cʉ judio. Diguebbʉ ya car Herodes, bbʉ mí ccahti ja mír mpöh cʉ judio, bi ma bú tzʉh car Pedro, hnejẹ. Mero cʉ pa-cʉ́, ya xti zøh cár mbaxcjuajʉ bbʉ mí tzijʉ tjujmẹ cʉ jin te mí yojmi levadura.
4 Bbʉ ya xquí ttzʉh car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado cʉ di mbonijʉ gá gojo, drí mödijʉ-cạ́. Mí mbẹn car Herodes, bbʉ xtrí jahtzi mbaxcjua, di gʉjqui car Pedro, di ujti cʉ cjahni cʉ jí mí ẹmẹ, cja diguebbʉ ya, di mandado di bböhti.
5 Bi ncjapʉ gá cjoti födi car Pedro. Nu cʉ hermano, dé mí mahtibijʉ ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

6 Bbʉ ya xti zʉh car pa ca di ccʉjqui car Pedro, mismo car nxu-víspera, már a guegue, már cötihui madé yojo cʉ sundado. Hna-hnár cadena xquí hnạhtibi quí dyɛ. Cja nu cʉ pé yojo sundado, pé mbí bböh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi.

7 Cja bú hna nigui pʉ hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár tjay pʉ mbo car födi. Car ángele bi mʉmbi cár bbøtze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjapʉ gá dyö, cja bi xifi:
—Bbö nttzɛdi ya.—
Xní ma ncjapʉ, xní jiøh cʉ cadena pʉ jáy dyɛ car Pedro.
8 Diguebbʉ ya, pé bi xih car ángele:
—Ngʉti quer ngʉti, cja gui tihti quir zɛxtji.—
Cja bi cjajpi pʉ. Ma ya pé bi xih bbʉ:
—Pöti ya quer pöti, cja gui tɛnguigö.—
9 Nubbú, bi bøn car Pedro, bi dɛn car ángele. Má mbentsjɛ guegue, ¿cja cierto má pøm pʉ jar födi, cja huá más már wijtjo?
10 Nubbú, bi tjojmi car primer lugar jabʉ mí bbödi, ma ya, bi tjojmi ca rá yojo, cja gá ngax ya, bi zøtihui jar goxtji gá ttɛgui ca mír jani jar jñini. Bi xojtsjɛ car goxtji-cá. Bi bønihui, bbʉ, cja bi tjoguihui hnar calle. Nubbú, bi hna wembi car anxe, bbú.
11 Cja bú coh cár mfeni car Pedro, bi ma:
—Nuya, dí padi, ntjumʉy gue ca Ocja xpá nguh hnár anxe, xí ngʉguigö jár dyɛ car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-ca, cja jin te da cjagui cʉ judio cʉ mí tøhmi di möjtigui.—
12 Má mbeni ncjapʉ car Pedro, cja bi zøti púr ngu car María, cár me car Juan Marcos. Már ngu hermano már bbʉh pʉ, már nzojmʉ ca Ocja.
13 Car Pedro bi ddooti car goxtji jar patio. Cja bi bøn ca hnar tzi bbɛjña, bi dyöni: ¿Toquɛ? Mí tsjifi ʉr Rode car tzi bbɛjña-cá. Bi dah car Pedro bbʉ.
14 Car tzi bbɛjña bi meyabi cár jña car Pedro, pe jin gá xojqui car goxtji, cjuá már mpöjö. Bi gʉ ʉr ddiji gá ma pʉ mbo, bú ngöxte, gue car Pedro mbí bböh pʉ jar goxtji.
15 Nu cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ mbo bi xijtjo, imbi:
—Pe ngu gúr locaguɛ.—
Pe guegue mí zɛtjo, mí ma, cierto, mí gue car Pedro mbí bbʉh pʉ. Nu cʉ ddáa jin gá hñeme, bi majmʉ:
—Jin gui guejtsjɛ car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—
16 Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cja bbʉ mí tsjojquibi car goxtji, cʉ hermano bi ccahtijʉ guegue, cja bi ndo zujʉ bbʉ.
17 Nu car Pedro bi cjajpijʉ ʉr seña co cár dyɛ, pa di gohti í nejʉ, cja bi xijmʉ ja xquí cjajpi ca Ocja, xcuí gʉjqui jar födi. Bi xijmʉ, ina:
—Gui xijmʉ car Jacobo co ni cʉ dda cjuada, ya xtú pøtze.— Nubbú, bi wem pʉ car Pedro, gá ma pé hnar lugar.
18 Car jiax pʉ ya-ca, mí ndo dyo í mʉy cʉ sundado cʉ xquí døhmi car födi, cja mí ndo jonijʉ car Pedro, pe ya xi mí ujtjo, cja jin to mí padi jabʉ xtrú ma.
19 Nubbú, bi mandado car Herodes di tjoni rá zö, pe ndejma jin gá ddöti. Diguebbʉ ya, bi ttöni rá zö cʉ sundado cʉ már mföh pʉ, te xquí ncja, cja como jí mí padi te drí dadi, car Herodes bi mandado di ttzix-cú, du bböhti. Diguebbʉ ya, car Herodes bi bøm pʉ Judea, bi ma gá ngah pʉ Cesarea, cja bú hmʉjti pʉ.

La muerte de Herodes

20 Car Herodes mí tsjeyɛbi cúm Tiro co ni cúm Sidón. Guegue-cú, bbʉ, bi ñatsjɛjʉ te di dyøtijʉ, cja bú ejmʉ bi guatijʉ ca hnar hñøjø, mí ju cár tjujų múr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. Cʉ cjahni-cú bi unijʉ domi car Blasto, bi dyöjpijʉ di nzoh tzʉ car rey pa di jogui di regla cár juɛnijʉ. Cúm Tiro co cúm Sidón mí jonijʉ ja drí mpöjmi car rey Herodes, como pʉ jár jöy gueguejʉ, jin te már pɛhtzijʉ te di zijʉ, cja nupʉ jabʉ mí mandado car Herodes, mí cja semilla pʉ. Eso, mí öjmʉ di cjöh hnar pá, pa di guatijʉ car rey, di reglajʉ.

21 Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñẹjmʉ cʉ cjạhni-cʼá, di ñạhui
guegue. Cjạ bbʉ mí zøh car pa-cʼá, car Herodes bi jie quí dạjtụ gá rey, bi mịh
pʉ mfrente pʉ jabʉ xquí jmụntzi cʉ cjạhni, cjạ bi dö hnar discurso, bi xih cʉ
cjạhni rá ngụ palabra már tzi zö,
22 hasta bi hño í mʉyjʉ cʉ már øjmʉ, cjạ bi ndo majmʉ nzajqui:
—Rá ndo zö ca i mạn ya-nʼú. Ncjahmʉ jin gur cjạhni ga ñạ. Ncjahmʉ Ocjạ.—
Car Herodes bi dyøj ya-cʼá, pe jin gá ccax cʉ cjạhni cʉ már jɛquihui guegue
ca Ocjạ.
23 Mismo car hora-cʼá, hnár ángele ca Ocjạ bi cjajpi bi jñịn car Herodes,
porque bi jñɛgui bi ttịhtzibi ncjahmʉ du Ocjạ. Eso, bi cja Ocjạ bi ñʉti tạni zụwẹ
cár ngø, cjạ nucʼá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjapʉ gá ndụ car Herodes.
24 Nu car palabra digue car Jesucristo má ntʉngui göhtjo tema lugar, cjạ má
ngụjqui cʉ to mí ẹmẹ.
25 Nu car Bernabé co car Saulo, bbʉ ya xquí dö car domi pa di ttun cʉ to mí
nesta pʉ Jerusalén, bi bønihui pʉ, bi ma gá ngojmi pʉ Antioquía, como ya xquí
guah cár bbɛfihui. Bi zixihui hnẹjẹ car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

1 Pʉ Antioquía, már tzi ngụ cʉ hermano cʉ mí jmụntzijʉ. Mí bbʉh cʉ dda
hermano cʉ mí profeta, mí nzoh cʉ pé ddáa, mí xijmʉ mensaje guá hñẹh ca
Ocjạ. Guejtjo mí bbʉh cʉ ddáa cʉ mí ụjti cʉ cjạhni te i mạn cʉ Escritura. Mí
bbʉh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ʉr Negro. Guejtjo mí bbʉh
car Lucio ca múr mịngụ Cirene, co ni car Manahén ca múr jøcjuạdạ car rey
Herodes. Guejtjo mí bbʉh pʉ car Saulo ca múr mịngụ Tarso.
2 Ca hnajpa, mero már mahtijʉ ca Ocjạ cjạ már ayunajʉ cʉ hermano. Cjạ car
Espíritu Santo bi nzojmʉ, bi xijmʉ:
—Nugö, dí nzoj nʉr Bernabé co nʉr Saulo da dyøtihui hnahño ʉr bbɛfi ca xtú
mbẹngö. Nuquiguɛjʉ ya, gui hñịxjʉ ya yʼú, gui unijʉ cár cargohui pa da bønihui
hua, da ma drí dyøtihui car bbɛfi dí mạ.—
3 Guegueju, bbʉ, pé bi bẹjmʉ. Bbʉ mí guadi mí bẹjmʉ, bi orabijʉ cʉ yojo
hermano cʉ xquí tsjijmʉ, cjạ bi dyʉx quí dyɛjʉ jáy ñạ-cʼá. Diguebbʉ ya car
Bernabé co car Pablo bi hñịdihui cʉ pé dda hermano, cjạ guegue-cʼá bi
despedijʉ cor jmạjte.

Los apóstoles predican en Chipre

4 Diguebbʉ ya, car Saulo co car Bernabé bi bønihui pʉ Antioquía gá mɛhui pʉ
jar jñịni Seleucia. Car Espíritu Santo bi xijmi jabʉ drí mɛhui. Cjạ bi zixihui car
Juan Marcos pa di möxihui. Guehpʉ Seleucia, bi tøjmʉ hnar barco gá ddaxjʉ
jar mar, gá nzøtijʉ jar isla Chipre.
5 Bi zøtijʉ hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbʉ jár nttzạni car mar. Bi bønijʉ
pʉ jar barco, cjạ car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocjạ cʉ cjạhni
cʉ már bbʉh car lugar-cʼá, bi mpredica pʉ jáy templo cʉ judio. Mí yojmʉ car
Juan Marcos, cjạ guegue bi möx cár bbɛfihui.
6 Bi hñojʉ göhtjo car isla Chipre, gá nzøtijʉ jar jnịni ca mí tsjifi Pafos. Nupʉ,
bi ntjɛhui hnar dyøti-tjoni ca múr ntjöti profeta. Guegue-cʼá múr judio, mí jụ
cár tjụjụ múr Barjesús.
7-8 Nu cʉ cjạhni cʉ mí ñạjʉ gá griego, mí xijmʉ ʉr Elimas. Nʉr tjụjụ-nʼú i ne da
mạ, ʉr dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cjạ nucʼá
mí jụ cár tjụjụ múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pɛhtzi mfẹni rá zö, cjạ
bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñạhui-cʼú, como mí ndo ne di dyøh cár

palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñẹmẹ car evangelio.
9 Diguebbʉ ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ʉr Pablo, bi jụdö car dyøti-tjoni cja bi huɛnti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi bạtibi quí mfẹni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:
10 —Nuquiguɛ, nxøgue ntjöti i bbʉ jer mʉyguɛ, co göhtjo ca rá nttzo. ʉ́r bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ʉhui göhtjo ca rí hñẹh ca Ocja. ¿Ncjahmʉ gui jiɛh ca grí ccahtzibi cár bbɛfi ca Ocja bbʉ ga nzoj yʉ cja̱hni?
11 Nuya, ya xtu pɛnqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabʉ grí jianti tzʉ nʉr jiadi.—
Car Saulo bi xifi ncjapʉ car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hmɛxuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pɛntibi ʉ́r dyɛ, di zix pʉ jabʉ mí ne di hño.
12 Nu car gobernador, bbʉ mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuạni car palabra ca mí mạn car Pablo co car Bernabé. Bi hño ʉ́r mʉy, como bi ccahti már ndo nzɛh ca Ocja, cja mí ntjumʉy cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Diguebbʉ, bi bøm pʉ jar jñini Pafos car Pablo co ni cʉ má hñohui. Bi tøjmʉ hnar barco gá ddaxjʉ car mar, gá nzøtijʉ jar jñini Perge. Nucá mí bbʉh pʉ jar jöy Panfilia. Nubbʉ, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh pʉ Jerusalén.
14 Nu car Pablo co car Bernabé bi bønihui pʉ Perge, bi tjojmi gá nzøtihui jar jñi̱ni Antioquía ca mí bbʉh pʉ jar jöy Pisidia, cja bi mɛhui jár templo cʉ judio, car pa gá nttzöya, bi ñʉtihui pʉ, cja bi mi̱bi.
15 Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, bi nøn cʉ Escritura. Bi nøni cʉ dda parte digue car ley ca bi jñụx car Moisés, co hnẹjẹ cʉ dda parte cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta. Mí guaj ya cạ, bi mɛjni hnar cja̱hni di ma pʉ jabʉ már jụ car Pablo co car Bernabé, gá hñi̱mbihui:
—Nuquɛhui ʉm cjuạdạquihui, bbʉ guá mbẹnihui te gui xijmi yʉ cja̱hni pa da zɛtibi ʉ́r mʉyjʉ, xijquɛhui ya,— bi tti̱mbihui.
16 Bi bböh car Pablo bbʉ, bi cjajpi ʉr seña cʉ cja̱hni pa di dyødejʉ, cja bi mạ:
—Nuquɛjʉ, ʉm mi̱ngạ-israelitajʉ, cja co yʉ pé ddaa yʉ i tzụjʉ ca Ocja, gui dyødejʉ ya ca gu mạ:
17 Ca Ocja ca dí nzojmʉ, dí cja̱hnijʉ israelita, guegue bi hñi̱x cʉ ndom titajʉ pa di cjajʉ hnar ndo nación. Bbʉ már bbʉjtijʉ pʉ jar jöy Egipto, pʉ jabʉ jí mí mi̱ngụjʉ, ca Ocja bi möxjʉ, bi cjajpi bú ndo nxạntijʉ pʉ jar jöy-ca, cja gá ngạx ya, bú cjʉjqui pʉ, cja bi ni̱gui te tza rá nzɛ guegue.
18 Cuarenta año bi hño cʉ cja̱hni israelita pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Cʉ cja̱hni-cú, jí mí gradecejʉ ca mí øti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandijʉ. Nu ca Ocja segue bi mɛhtzibitjojʉ paciencia.
19 Guejtjo bi cjajpi bi mpun cʉ yojto nación cʉ már bbʉh pʉ Canaán, pa di jogui di ñʉti pʉ quí cja̱hni guegue. Nu cʉ jöy cʉ mí mɛjti jmạjạ cʉ mi̱ngụ Canaán, ca Ocja bi un cʉ cja̱hni israelita.
20 Cja bbʉ ya xquí ñʉti pʉ Canaán cʉ cja̱hni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobijʉ. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cʉ nzöya. Gá ngạx ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel.
21 Diguebbʉ ya, cʉ cja̱hni israelita bi dyödijʉ di tti̱x hnar rey pa di mandadobijʉ. Cja ca Ocja bi hñi̱x car Saul, cár ttʉ car Cis. Nucạ mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi cʉ cja̱hni israelita cuarenta cjeya.
22 Diguebbʉ ya, bi ccʉhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñi̱xi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mạm pʉ jar Antiguo Testamento

ja mí ncja car David, inạ: “Xtú ccạhti ja i ncja car David, cár ttʉ car Isaí, xtú ixcö-cá pa da mandadoquijʉ. Dí ndo tzø guegue, como dí pạdi, da dyøte göhtjo ca dí negö.” Bi mạ ncjapʉ ca Ocjạ.—

23 Cjạ bi segue bi mạn car Pablo:

—Cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, ya xí nigui car hñøjø ca mí mạn ca Ocjạ du pɛnquigöjʉ. Guá hñẹjẹ jár cji ca ndom reyjʉ David. Gue car Jesús xpá mɛjni car Tzi Ta jitzi pa da gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca dí tujʉ, dí israelitajʉ. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih cʉ ndom titajʉ.

24 Bbʉ jí bbe mbáẹh car Jesús, bú ẹh car Juan ca mí xix yʉ cjạhni. Nucá mí nzojcöje, dí cjạhnije ndár bbʉpje pʉ jar jöy Israel. Mí xijcöje gua jɛguije ca rá nttzo, cjạ gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocjạ.

25 Car Juan, bbʉ ya xti guah cár bbɛfi, bi mạ: “¿Cja guí mbẹnijʉ, más, guejquigö xtrú hñixquigö ca Ocjạ pa gu mandadoquijʉ? Jin gui guejquigö. Dyøjmajʉ, ba bbɛfa car cjạhni ca xí ttitzi cjạ guegue-cá más i ndo pɛhtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cjagö ár muzo-cạ.” Ncjapʉ gá mạn car Juan.

26 Nuquiguɛjʉ, cjuạdạ, ár cjiquijʉ ca ndor Abraham, dí nzohquiguɛjʉ ya, co yʉ pé ddaa yʉ i tzujʉ ca Ocjạ. Guegue-cá xpá mɛnquijʉ nʉr jña nʉ dá jạbbe, ja drí gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ.

27 Nu cʉm mingạ-israelitajʉ cʉ mbí bbʉh pʉ Jerusalén, co ni cʉ möcjạ cʉ mí mandadobi, jin gá mbạdijʉ jabʉ güí hñẹh car Jesús, cjạ jin gá ntiendejʉ, guegue car Jesús mí gue car cjạhni ca mí ddøhmi pa di hñẹcua jar mundo. Segue i jnøn cʉ Escritura pʉ jabʉ i ña digue ca hnáa ca di hñẹjẹ, i jnøn-cá pʉ já templo, göhtjo cʉ pa gá nttzöya. Nu cʉm jefejʉ, nim pa gá meya bbʉ mí nigui guegue. Nucá, bi dyödijʉ bi bböhti car Cristo ca xcuí mɛjni ca Ocjạ. Ncjapʉ gá nzʉh cʉ palabra cʉ xquí mạn cʉ profeta, ya má yabbʉ.

28 Cʉm jefejʉ, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bböhti, pe ndẹjmạ bi dyöjpi car Pilato di mandado di bböhti.

29 Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá mạn cʉ profeta, cjạ bbʉ ya xquí du, bi ttzijqui pʉ jar ponti, bú cjöti hnar ngu gá ánima.

30 Nu ca Ocjạ pé bi xotzi.

31 Diguebbʉ ya car Jesús, bbʉ ya xquí jña ár jña, bi nigui rá ngu mpá pʉ jabʉ mí bbʉh quí möxte, cjạ nucá, bi ccạhtijʉ rá ngu vez. Car Jesús cjạ co quí möxte güí hñẹjmʉ pʉ Galilea, göhtjo mbá yojmʉ, cjạ gá nzøtijʉ pʉ Jerusalén, cjạ nupʉ, bi bböhti guegue. Cjạ nuya, como pé xí jña ár jña car Jesús, mismo quí möxte cʉ mí tɛnijʉ máhmɛto, ya pé xqui dyojʉ gá testigo. I xih cʉ cjạhni, cierto, xí jña ár jña car Jesús.

32 Guejquitjogöbbe, hnẹjẹ, dí xihquijʉ nʉr tzi ddadyo jña. Car Tzi Ta jitzi ya xpá mɛnquijʉ car hñøjø ca da ddajquijʉ rá ngu cʉ bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ.

33 Nugöjʉ, xtá ẹjmʉ digue cár cji cʉ cjạhni cʉ bi tsjijmʉ car promesa-cạ. Cjạ nuya car Tzi Ta jitzi xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöjʉ, xí tocaguijʉ xtú ccạhtijʉ ja xcá cumpli car promesa-cạ. Bi xox car Jesús bbʉ ya xquí du. Bi ncjapʉ gá fạdi, cierto múr Ttʉ ca Ocjạ guegue, güí hñẹh ca Ocjạ cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mạm pʉ jar salmo dos, pʉ jabʉ i ttzoh car Cristo ca di hñẹjẹ. I mạ ncjahua: “Nuquiguɛ, ʉm Ttʉquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.”

34 Guejtjo, ya xquí mạn car Tzi Ta jitzi, bbʉ di hñẹh ca hnar cjạhni ca du pɛjni, di du-cạ, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmʉy göhtjo ʉr tiempo cjạ jin di tjeh cár jmandado. Bi tsjih

cʉ ndom titajʉ, di ttunijʉ cʉ dda bendición rá tzi zö cʉ jin di tjegue göhtjo ʉr tiempo. Di ttunijʉ-cʉ́ por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Ttʉ car David.

35 Guejtjo i bbʉj nʉ pé hnar palabra nʉ i cuati pé hnar salmo, pʉ jabʉ mí nzoh ca Ocja̱ car David, mí xifi ncjahua: “Nuquɛ, Ocja̱, jin gui ma gui jiɛj nʉm cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca guí bbɛjpigui, cja̱ guí negui.” Bbʉ mí ma̱ nʉr palabra-nʉ́ ca ndor David, jin gá ña̱ diguejtsjɛ guegue.

36 Nugöjʉ, dí pa̱dijʉ, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá̱ bi sirvebi ca Ocja̱ cʉ cjeya cʉ mí bbʉjcua jar jöy. Bi dyøti ca tengu̱ ca xquí ma̱n ca Ocja̱, cja̱ diguebbʉ ya, bi du̱, bi ma guí ntjɛjʉ cʉ ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfɛjöy.

37 Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá̱, como bi xox car Tzi Ta ji̱tzi.

38 Nuya, cjua̱da̱, dyøjma̱jʉ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ ya. Guegue car Jesús xí tti̱tzi pa da gʉzquiguɛjʉ ca rá nttzo ca guí tu̱jʉ.

39 Bi du̱ guegue pa gá ngu̱ti ca ndí tu̱jʉ, göhtjo yʉ to i e̱me̱. Bbʉ ndí tɛndijʉ cár ley car Moisés, jin dá tötijʉ ja drí ccʉzquijʉ ca ndí tu̱jʉ.

40 Nuquiguɛjʉ ya, gui jñu̱hpijʉ ndu̱mʉy nʉ xtú xihquijʉ ya, cja̱ gui hñe̱mejʉ. Gui jña̱jʉ ʉr huɛnda pa jin da zʉhquijʉ car castigo ca bi ma̱n cʉ profeta. Guegue-cʉ́ bi ma̱jmʉ ncjahua pʉ jar Escritura:

41 Nuquɛjʉ, yʉ to i despreciajʉ nʉm palabra cja̱ jin gui ne da dyødejʉ,
Nuya, gui tzu̱jʉ ya. Bbʉ xtí cca̱htijʉ ca xta ncja, xquí ndo mbe̱nijʉ, pe nde̱jma̱ gui bbɛdijʉ.
Nugö, dú Ocja̱-gö, ya xqui guejtipʉ xtá pɛnquijʉ hnar castigo drá ndo ú.
Masque xta tsjihquijʉ ter bɛh ca̱ da ncja, nuquɛjʉ, jí̱ xquí hñe̱mejʉ, ¿cja cierto da ncja-cá̱?—
Ncjapʉ gá ma̱n car Pablo.

42 Cja̱ bbʉ ya xi má pønijʉ jár templo cʉ judio, cʉ cja̱hni cʉ jí̱ mí judio bi dyöjpijʉ car Pablo cja̱ co car Bernabé pa pé di hñe̱jmi ca hnar pa gá nttzöya bbʉ xtrí zʉ ñojto, cja̱ pé di xijmʉ ja mí ncja car palabra ca mbá ja̱hui.

43 Bbʉ mí guah car tsjödi cja̱ mí mfonti cʉ cja̱hni, már ngu̱ cʉ bi dɛnijʉ car Pablo co car Bernabé. Cʉ cja̱hni-cʉ́, mí judio cʉ ddáa, nu cʉ pé ddáa ya, mí gentile cʉ xquí ñʉti jár religiónjʉ cʉ judio. Cja̱ gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cʉ xquí guatijʉ, bi xijmʉ, jin di wembijʉ ca Ocja̱, pe di segue di hñe̱me̱jʉ car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx yʉ cja̱hni co cár tzi pöjö.

44 Car ñojto ya, bbʉ mí zøh car pa gá nttzöya, bi jmu̱ntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja̱.

45 Nu cʉ judio cʉ jí̱ mí ne di hñe̱me̱, bbʉ mí cca̱hti cʉ cja̱hni már ngujʉ, bi ndo unijʉ ʉr cuɛ, bi ntøxtihui car Pablo, mí ma̱jmʉ jí̱ mí ncjua̱ni ca mí ma̱, hasta mí xijmʉ múr mɛtjritjo car Pablo hne̱je̱.

46 Diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmʉ mero ca mí mbe̱nihui, jin gá ntzu̱hui. Bi ma̱jmi:

—Nuquɛjʉ, ʉm mi̱nga̱-judioquijʉ, mír ntzöhui gua xihquijʉ nʉr ddadyo palabra digue cár Ttʉ ca Ocja̱, ante que gua nzobbe cʉ hnahño cja̱hni. Pe nuquɛjʉ, jí̱ xquí nejʉ, xcú tzandijʉ car palabra ca di ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí̱ rí ntzöhui da ttahquijʉ-cá̱. Eso, gu mɛbbe ya, grí nzobbe cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio, gu xibbe-cʉ́.

47 Gue car cargo-cá̱ xí ddajquibbe ca Ocja̱, xí bbɛjpiguibbe ncjahua:

Nuquiguɛ, xtú i̱xquigö pa gui ma nzoh cʉ gentile, gui xijmʉ cam palabragö.
Nucá̱ da ncjá ncja ngu̱ hnar jiahtzi pa da yoti-cʉ́.
Xtú i̱xquigö pa gui jña̱x nʉr ddadyo jña̱, gui hño göhtjo nʉr jöy, göhtjo pʉ jabʉ gui töti cja̱hni.
Gui xijmʉ ja drí ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.—

Ncjapʉ gá mạn car Pablo co car Bernabé.
48 Nu cʉ gentile ya, bbʉ mí dyødejʉ ncjapʉ, bi ndo mpöjmʉ, cjạ bi mạjmʉ, te
tza rá zö cár palabra car Tzi Jmụ Jesús. Cjạ bi hñẹmẹ rá ngụ cjạhni, göhtjo cʉ
to xquí mạn ca Ocjạ di ttun car nzajqui ca jin da tjegue.
49 Cjạ bi ndo ntʉngui car jñạ digue car Jesucristo, bi dyøh cʉ cjạhni, göhtjo
cʉ már bbʉh pʉ jar jöy Pisidia.
50 Nu cʉ judio cʉ jí mí ne nʉr evangelio, bi nzojmʉ cʉ bbɛjñạ cʉ mí tɛn cár
religión guegue-cú cjạ mí ttịhtzibijʉ, bi dyɛtijʉ-cú pa di xohtzibijʉ tụjni car
Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmʉ cʉ hñøjø cʉ mí mandado jar jñịni.
Göhtjo bi mföxjʉ, bi dyøhtibijʉ hnar tụjni car Pablo co ni car Bernabé, cjạ bi
fonguijʉ pʉ jar jñịni-cạ.
51 Nubbú, gueguehui bi dụjquihui cʉ jöy cʉ mí tụ quí huahui, como xquí
zandijʉ car evangelio cʉ mịngụ pʉ. Cjạ bi bønihui pʉ, gá mɛhui jar jñịni Iconio.
52 Nu cʉ cjạhni cʉ xquí hñẹmẹ car Jesucristo mí ndo mpöjmʉ, cjạ mí ndo
yojmʉ car Espíritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

1 Car Pablo co car Bernabé, bbʉ mí zøtihui pʉ jar jñịni Iconio, bi ñʉtihui cár
templo cʉ judio cjạ bi nzojmi cʉ cjạhni, bi xijmi car evangelio. Cjạ már ngụ cʉ
judio co hnẹh cʉ gentile cʉ bi hñẹmẹjʉ.
2 Pe guejtjo mí bbʉh pʉ cʉ dda judio cʉ mí tzan car evangelio. Nucú, bi dyɛti
cʉ gentile di ʉjʉ cʉ hermano.
3 Nu car Pablo co car Bernabé, macjạ dé mí ttøhtibihui tụjni, jin gá jiɛguihui
ca mír nzoh cʉ cjạhni. Bi døhmihui pʉ Iconio rá ngụ mpa. Jin te mí tzụhui, mí
ụjtitjohui cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ, cjạ mí xijmi ja ncja cár tzi ttịjqui car
Jesucristo. Cjạ ca Ocjạ, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzɛdi
guegue, cjạ nucú mí øtihui milagro cjạ co maravilla már ndo zö. Ncjapʉ mír
bạh cʉ cjạhni, mí ntjụmʉy car palabra ca mbá jạhui.
4 Nu cʉ cjạhni jar jñịni-cạ, bbʉ mí dyøjmʉ car evangelio, bi juegue. Cʉ ddáa
bi dɛn cʉ judio, nu cʉ pé ddáa bi dɛn car Pablo co car Bernabé.
5 Nubbʉ, bi mföxjʉ cʉ judio co ni cʉ gentile cʉ jí mí nejʉ cár palabra ca Ocjạ.
Bi guati quí jefejʉ cjạ bi mạjmʉ te di cjajpijʉ car Pablo co car Bernabé. Bi
mbẹnijʉ di nzojni-cú pa di zanijʉ, cjạ diguebbʉ ya di ccajni-doojʉ, di möhtijʉ
ncjapʉ.
6 Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter bɛh cạ mír mbẹn cʉ cjạhni-cú,
cjạ bi ddaguihui gá mɛhui cʉ dda jñịni cʉ már bbʉh pʉ jar jöy Licaonia. Cʉ
jñịni-cú, mí tsjifi Listra cjạ co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cʉ dda tzi ranchería tjo
cʉ mí nzøtitjohui pʉ.
7 Bi hñohui pʉ jar jöy-cá, má xih cʉ cjạhni car tzi ddadyo jñạ.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Nu pʉ jar jñịni Listra, mí bbʉh hnar hñøjø, mí hnạhtzi quí hua desde bbʉ
mí hmʉy. Göhtjo úr vida mí jụjtjo, jí mí dyo.
9 Nucá, mí øde már ñạ car Pablo. Cjạ nu car Pablo bi ccạhti rá zö cjạ bi bạdi,
car hñøjø-cạ mí ndo ẹmẹ ca Ocjạ pa di cjajpi di zö.
10 Car Pablo bi ñạ nzajqui, bbʉ, bi xifi:
—Cjuạn quir hua, gui bböj ya.—
Cjạ guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño.
11 Diguebbʉ ya, cʉ mịngụ pʉ, bbʉ mí ccạhtijʉ te xquí ncja, bi ñạjʉ nzajqui,
már ñạdi cár jñạ gueguejʉ, bi mạjmʉ:

—Nuyú, mero gue yʉ cjáą-yú, xpá cjahui hñøjø. Xcuí gąj nʉ jar jįtzi, hnę da ccąjtiguijʉ.—

12 Cją bi xijmʉ ʉr Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmʉ ʉr Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cʉ cją̈hni. Eso, mí mbęnijʉ guegue múr jmandadero car Bernabé.

13 Pʉ jáy goxtji car jñįni Listra, mí bbʉh hnar nįcją, mí tsjifi múr mɛjti car Júpiter. Nucą́ múr cją́ą ca mí ndąnejʉ cʉ mįngų pʉ. Bú ęj ya car möcją ca mí pɛjpi pʉ, mbá tzimpi ndąni car Pablo co car Bernabé, cją cʉ ndąni mbá tøh quí tjøde gá døni. Bú tzí-cú pa di möhti cją di ñąhtibi car Pablo co car Bernabé, cją diguebbʉ ya, göhtjo cʉ cją̈hni cʉ xquí jmų̈ntzi di xöjtibijʉ.

14 Nu car Pablo co car Bernabé, bbʉ mí dyøde ncjapʉ, bi ntzøtihui, bi xɛjqui quí dąjtų̈hui, como jí mí nehui di tsjöjtibihui. Bi gʉ ʉr ddiji, bi ma bú ccax cʉ to mí ne di möhti cʉ ndąni. Bi nzojmʉ, bi majmi nzajqui, įnąhui:

15 —Nuquɛjʉ, tada, ¿dyocą guí nejʉ gui ndąneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cją̈hnitjobbe, ncjaquɛjʉ. Xtú ębbe hua pa gu nzohquijʉ, gu xihquijʉ gui jiɛjmʉ cʉ cją́ą cʉ jin te i ntjų̈mʉy, cją gui jionijʉ ca Ocją ca ntjų̈mʉy i bbʉy. Ddatsjɛ guegue Ocją. Ddatsjɛ guegue bi dyøti nʉr jįtzi co nʉr jöy cją hnęj yʉ mar, co göhtjo yʉ i bbʉy.

16 Cʉ cjeya cʉ ya xí tjogui, ca Ocją jí bbe mí nzoj yʉ cją̈hni yʉ jin gui judio, ncjaquiguɛjʉ. Jí bbe mí xihquijʉ car hñų ca rá zö pa gui tɛnijʉ. Bi jiɛj yʉ cją̈hni di hmʉpjʉ ncja ngų nguá mbęntsjɛjʉ már zö.

17 Pe ndęjmą mí pąj yʉ cją̈hni, i bbʉh ca Ocją. Por digue yʉ xí dyøti guegue, yʉ dí ccąhtijʉ hua jar mundo, i fądi, guegue i bbʉy. Ca Ocją i ddajquijʉ car dye, rí hñę jar jįtzi. I cjajpi i pøx nʉr semilla, cją i ddajquijʉ nʉ dí tzijʉ cją co yʉm nzajquijʉ, pa gu hmʉpjʉ rá zö cją gu mpöjmʉ.— Ncjapʉ gá xijmʉ car Pablo.

18 Masque mí xih cʉ cją̈hni ncjapʉ, cuɛtjo gá ccahtzibi cár mfęnijʉ, pa jin gá möhtijʉ cʉ ndąni cʉ mí ne di ñąhtibihui.

19 Bbʉ ya xquí tjo tengu mpá, bú ęh cʉ dda judio cúm Antioquía co ni cúm Iconio. Nucú, bi jiöti cʉ cją̈hni pʉ Listra, bi dyɛti bi ccajnijʉ mędo car Pablo. Diguebbʉ, bi gʉjquijʉ pʉ jar jñini, bi ma bú tzojmʉ hnanguadi, ngá mąjmʉ ya xquí dų, cją bi möjmʉ, bbú.

20 Diguebbʉ ya, cʉ hermano bi guatijʉ, bi hñįti madé car Pablo, cją guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cją car jiax ya cą, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mɛhui jar jñini Derbe.

21 Bi mąjmi car evangelio pʉ jar jñini-cą́, cją bi hñemejʉ rá ngų cją̈hni. Diguebbʉ ya, bi ma gá ngojmi pʉ Listra, cją pé bi tjojmi pʉ Iconio. Ma ya pé gá nzøtihui pʉ Antioquía,

22 Má tjojmi pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ hermano, mí jų̈htibihui í mʉyjʉ, mí xijmi di zɛjmʉ, jin di jiɛh ca xquí hñemejʉ. Bi xijmʉ ndęjmą i nesta gu sufrijʉ rá ngų ante que gu cʉtijʉ pʉ jabʉ bí mandado ca Ocją.

23 Göhtjo pʉ jabʉ mí jmų̈ntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí įxihui anciano. Nucú di jñąmpi úr huɛnda cʉ pé dda hermano. Mí ayunajʉ, cją diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocją por rá ngue cʉ hermano cʉ xquí ttįtzi. Mí öjpihui cam Tzi Jmų̈jʉ Jesús di möx-cú pa di dyøtijʉ car cargo ca xquí ttų̈nijʉ, como xquí hñęmęjʉ-cą́, cją ya xquí guatijʉ jár dyɛ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihui pʉ jar jöy Panfilia.

25 Bi zøtihui pʉ jar jñįni Perge, cją bi xijmi cʉ cją̈hni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gąjmi gá mɛhui jar jñįni Atalia. Nucą́ mí bbʉ jár nttzą̈ni car mar.

26 Nu pʉ Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi pʉ jar jñi̱ni Antioquía. Mí gue cʉ hermano pʉ Antioquía xquí döjtihui jár dyɛ ca Ocja̱ cʉ yojo-cʉ́, cja̱ xquí gu̱pjʉ pa drí hñohui hnahño lugar, drí ma̱jmi cár palabra ca Ocja̱. Cja̱ nuya, ya pé xcuí gojmi pʉ.

27 Bbʉ pé mí zøtihui pʉ car Pablo co car Bernabé, bi jmu̱ntzi göhtjo cʉ hermano, cja̱ gueguehui bi xijmʉ te tza rá ngu̱ xquí möxihui ca Ocja̱ digue cár bbɛfihui. Bi xijmʉ, ya xi már ngu̱ cʉ gentile cʉ xquí hñe̱me̱ car evangelio. Nucʉ́, má̱hmɛto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja̱, cja̱ nuya, ya xquí guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo.

28 Cja̱ diguebbʉ ya, car Pablo co car Bernabé bi hmʉjtihui pʉ Antioquía rá ngu̱ mpa, bi hmʉpjʉ cʉ pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

1 Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Antioquía cʉ dda hñøjø güí hñe̱jmʉ pʉ jar estado Judea. Mí xih cʉ cja̱hni ncjahua, i̱na̱jʉ:

—Bbʉ jin da ncuajtiquijʉ jer cuerpojʉ car seña gá circuncisión, ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley, ca Ocja̱ jin da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—

2 Nu car Pablo co car Bernabé bi ma̱jmi, jí mí cierto cá́, cja̱ bi ntøxtihui cʉ cja̱hni cʉ mí ma̱ ncjapʉ. Nubbʉ́, cʉ cjua̱da̱ cʉ már bbʉh pʉ Antioquía bi mbe̱nijʉ di gu̱jmʉ pʉ Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengu̱ pé dda cjua̱da̱, di ma du hñönijʉ, di ña̱hui cʉ apóstole co cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱jʉ ʉr huɛnda pʉ Jerusalén, pa di tsjijmʉ, ¿cja cierto mí nesta di dɛndijʉ cár ley car Moisés?

3 Nubbʉ́, bi ma cʉ dda cjua̱da̱, mí mi̱ngu̱ pʉ Antioquía, bú pønijʉ car Pablo co car Bernabé co cʉ pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cʉ́ bi tjojmʉ jar jöy Fenicia co ni pʉ jar jöy Samaria. Göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ már bbʉ hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmʉ, ya xi már ngu̱ cʉ gentile cʉ mí e̱me̱ car evangelio. Cja̱ bbʉ mí dyødejʉ-cá́, bi ndo mpöh cʉ cjua̱da̱.

4 Cja̱ bbʉ mí zøtihui pʉ Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ, göhtjo co cʉ apóstole, hne̱h cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱ cár cargojʉ. Nubbʉ́, car Pablo co car Bernabé bi xih-cʉ́ göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja̱ pʉ jabʉ xcuí hñohui.

5 Pe guejtjo már bbʉh pʉ cʉ dda fariseo cʉ xquí hñe̱me̱ car evangelio. Nucʉ́, bi bböpjʉ cja̱ bi xih cʉ pé dda hermano, i̱na̱jʉ:

—Cʉ hñøjø cʉ jin gui judio cja̱ i ne da guatijʉ car Jesucristo, i nesta gui xijmʉ-cʉ́, da ttøhtibijʉ ca hnar seña jáy cuerpojʉ ca i ttøjtiguijʉ, dí hñøjø israelitajʉ. Guejtjo gui xijmʉ, i nesta da dɛnijʉ göhtjo cʉ ley cʉ bi ma̱n car Moisés.— Ncjapʉ gá ma̱n cʉ cja̱hni-cʉ́.

6 Nubbʉ́, bi jmu̱ntzijʉ cʉ apóstole co ni cʉ pé dda tita cʉ mí ja̱jʉ ʉr huɛnda pʉ, cja̱ bi mbe̱nijʉ, ¿cja cierto mí nesta di ddɛndi cár ley car Moisés?

7 Bi ña̱jʉ rá ngu̱, cja̱ bbʉ ya xi mí bbʉpjʉ acuerdo, diguebbʉ, bi bböh car Pedro, bi ma̱:

—Nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, guí pa̱dijʉ, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja̱, xí ddajqui cam bbɛfi ca dár nzoh cʉ gentile, pa guejti gueguejʉ da dyødejʉ nʉr evangelio cja̱ da hñe̱me̱jʉ.

8 Nu ca Ocja̱ bí janti mbo ʉm mʉyjʉ, göhtjoguigöjʉ, cja̱ xí u̱jtiguijʉ, guegue xí cjajpi í ba̱jtzi cʉ gentile cʉ xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cʉ́ cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu̱ gá ddajquigöjʉ hne̱je̱, dí israelitajʉ, bbʉ ndú e̱me̱jʉ.

9 Ca Ocja i ccahti cʉ gentile ncja ngu ga ccajtiguijʉ, dí judiojʉ. Ncja ngu gá
xʉguigöjʉ yʉm mʉyjʉ bbʉ ndú emejʉ car Jesucristo, ncjapʉ hnẹjẹ xí xʉjquibi
quí mʉy-cʉ, como guejti-cʉ xí hñeme-cʉ́ hnẹjẹ.
10 Nuya, ¿dyoca guí ne gui xijmʉ cʉ gentile cʉ xí hñeme car Jesucristo, i nesta
da dɛnijʉ cár ley car Moisés? Ncjahmʉ guí inajʉ, jin gui ntjumʉy ca xtrú recibi
cʉ gentile ca Ocja. ¿Dyoca guí ne gui ccaxjʉ cʉ gentile cʉ xí ndɛn nʉr evangelio,
pa jin da hñojʉ libre? Guí ne gui cjajpijʉ da dyøjtijʉ ca i man car ley, ncja hnar
ndani, tiene que da nttɛti cár yugo. Guejquitjogöjʉ, jin dí jötijʉ gu cumplijʉ ca
i man car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpijʉ. Ni digue cʉ ndom titajʉ, jin gá jiöti di
cumplijʉ hnẹjẹ.
11 Nugöjʉ, masque dí judiojʉ, xtú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo
pa da möxquijʉ co cár tzi pöjö, da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. Cja guejti cʉ
gentile hnẹjẹ, car Jesucristo da möx-cʉ́ ncja ngu xcá möxquigöjʉ.— Bi ncjapʉ
gá man car Pedro.
12 Bbʉ mí dyøj yʉ palabra-yʉ cʉ cjahni cʉ xquí jmuntzi, jin to te gá
ndadi. Diguebbʉ ya, göhtjo bi dyødejʉ ca mí man car Bernabé co car Pablo.
Gueguehui bi xijmʉ, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyøtihui milagro már
ndo zö, bbʉ mír hñohui pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ gentile, mír xijmʉ cár palabra ca
Ocja.
13 Bbʉ mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbʉ́, bi ña car
Santiago, bbʉ, bi hñina:
—Nuquɛjʉ, cjuadą, gui dyøjmajʉ ca gu mangö ya:
14 Nʉr Simón Pedro cja xí xijquijʉ ja xcá mʉdi xcá hñẹmejʉ cʉ cjahni cʉ jin
gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cʉ dda gentile pa da cjajpi í cjahni guegue,
cja nucʉ́, ya xí nguati jár dyɛ car Jesucristo.
15 Ncjapʉ xcá nzʉh ca bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbʉ. Como
i jux pʉ jar Escritura, inа:
16 I man car Tzi Ta jitzi:
Bbʉ ya xtrú ncja-cá, diguebbʉ ya, xta goj nʉm mʉy, cja pé xtá bendeci cʉm
cjahnigö Israel. Xtú jɛh-cʉ́, xtú un cár castigo, pe ba ẹh car pá bbʉ pé
xtá juijqui.
Ya jin gui ngu cʉm cjahnigö, tzʉdi, cʉ cjahni israelita cʉ i jonguitjo. Ya xta
mpun-cʉ́. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zɛdi.
Da hmʉh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucą da möx quí
mingą-cjahnijʉ.
17 Nubbʉ́, da guati guegue cʉ pé dda cjahni cʉ jin gui judio, da jion ca Ocja. Cʉ
hnahño cjahni cʉ jí mí meyagui, da jiongui-cʉ́, göhtjo cʉ to xtú juajni pa
gu cjajpi ʉm cjahnigö, cja da tsjijmʉ í cjahni ca Ocja.
18 Ncjapʉ ga man ca Ocja pʉ jar Escritura. Desde ya má yabbʉ, xí ma guegue,
da guatijʉ cʉ gentile, cja da hñẹmejʉ.—
19 Cja bi segue bi man car Santiago:
—Nugö, dí mangö gu nzojmʉ cor ttijqui cʉ gentile cʉ xí hñẹmẹ car Jesu-
cristo. Jin gu bbɛjpijʉ rá ngu cosa pa da dyøtijʉ, pa jin da zöjpijʉ rá ntji drí
dɛnijʉ cár hñu.
20 Mejor gu pɛjnijʉ hnar carta, gu xijmʉ, jin te da zijʉ cʉ cosa cʉ xtrú jñahtibi
cʉ ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbɛjña co hnar hñøjø cʉ jin di ntjajtihui. Jin
da zajʉ ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpijʉ quí cji cʉ zuwẹ cʉ xí bböhti.
21 Gu xijmʉ ncjanʉ, como xí ndo ntʉngui cár ley car Moisés, desde ya má
yabbʉ, cja rí ntzöhui da ttøjte tengu tzi parte. Göhtjo cʉ jñini, i bbʉh cʉ to i nzoh
cʉ cjahni pa da dɛnijʉ car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cʉ pa gá nttzöya, pʉ

jáy templo cʉ israelita, i jnøn car ley-cą, pa da dyøh cʉ cjąhni.— Bi mą ncjapʉ car Santiago.

22 Diguebbʉ ya, cʉ apóstole co ni cʉ tita cʉ mí mandado cją co göhtjo cʉ pé dda hermano pʉ Jerusalén bi mbęnijʉ di hñįxjʉ cʉ dda hñøjø pa di gųjmʉ pʉ Antioquía. Cʉ to di ttįtzi, di dɛnijʉ car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmʉ cʉ cjuądą cʉ már bbʉh pʉ. Nubbú, bi hñįxjʉ car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttįhtzibi cʉ yo hermano-cú, cją nu car Silas mí pɛhtzi cár cargo pʉ jar templo.

23 Diguebbʉ ya, bi ttøhtibijʉ hnar carta pa di dɛxijʉ. Car carta-cą́ mí mą ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cją dí titaje, co yʉ pé dda cjuądą yʉ i bbʉjcua Jerusalén. Nuquiguɛjʉ, ʉm cjuądąquijʉ, guí gentilejʉ, grá bbʉjquɛjʉ pʉ Antioquía hnęh pʉ Siria, cją co pʉ Silicia. Dí pɛnquije nzɛngua, göhtjoquiguɛjʉ.

24 Xtú ødeje, i bbʉh cʉ dda cjąhni cʉ xí xihquijʉ hnar ddadyo palabra, cją nuya, ya xquí yomfęnijʉ, ¿cja rá zö car hñų ca guí tɛnijʉ? øde, cʉ cjąhni-cʉ xí xihquijʉ, i nesta da ncuajtiqui jer cuerpojʉ ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cją gui tɛnijʉ göhtjo ca i mąm pʉ jar ley ca bi jñųx car Moisés. Cʉ cjąhni cʉ xí xihquijʉ ncjapʉ, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cųjme-cú.

25 Como xtú ødeje ncjapʉ, dí göhtjoje xtú mbęnije, xtú įxje yʉ hermano yʉ ya xta dɛx nąr carta-ną́, xta mɛhui nʉm tzi Bernabéjʉ co nʉm Pablojʉ.

26 Yʉ yojo-yú, xí ndo hñohui, xí nzojmi cʉ cjąhni digue cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo, jí xcá jiøjqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmųjʉ, cją xí ndo nųhui car peligro por rá nguehcą́.

27 Nugöje, dí neje gu jųjtiqui quir tzi mʉyjʉ, eso, ya xtár pɛjnije nʉr Judas co ni nʉr Silas, pa da mɛhui yʉ pé yojo. Guegue cʉ go cjuądą-cú xta xihquijʉ ja i ncja cʉm mfęnije xtá mbęnije digue quer nttönijʉ xcú dyönguije. Guehcą́ xtú jųxije hua nąr carta-ną́.

28 Xtú mbęnije rá zö digue car asunto-cą́, cją xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquijʉ consejo. Eso, jøñą te tzi ngųdi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyøtijʉ.

29 Jøntsjɛtjo, ya jin gui tzajʉ car ngø ca xí jñąhtibi cʉ ídolo. Guejtjo, jin gui tzajʉ car ngø ca xí zintsjɛ cár cji. Guejti cár cji cʉ zųwę cʉ xí bböhti, ya jin gui tzijpijʉ-cą́. Cją ya jin gui hmʉbi tema bbɛjñą o tema hñøjø ca jin guí ntjąjtihui. Bbʉ gui jiɛjmʉ yʉ cosa-yʉ, xquí hmʉpjʉ rá zö, bbú, cją da möxquijʉ cam Tzi Tajʉ jįtzi. Jøñą-cú xtú mbęnije-cú.” Ncjapʉ gá mąn car carta.

30 Nubbú, cʉ go cjuądą cʉ xquí ttįtzi, bi hñįjtejʉ, cją diguebbʉ ya bi bønijʉ gá möjmʉ pʉ Antioquía. Cją bbʉ mí zøtijʉ pʉ, bi jmųntzi cʉ hermano cją bi ttun car carta.

31 Diguebbʉ ya, bi jnøn car carta pa di dyøde göhtjo cʉ hermano. Cją bbʉ mí dyødejʉ te mí mą, bi jñų í mʉyjʉ, bi ndo mpöjmʉ.

32 Nu car Judas cją co car Silas, pé bi nzoh cʉ cjuądą. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cʉ pé dda cjąhni. Eso, gueguehui mí nzoh cʉ pé dda cjuądą, mí zɛtibihui í mʉy-cú.

33 Bú dedijʉ tengų mpá pʉ Antioquía cʉ hermano cʉ xcuí hñęh pʉ Jerusalén. Diguebbʉ ya, bi hñįdijʉ cʉ hermano pʉ Antioquía, cją nucú bi xijmʉ di möjmʉ ca Ocją. Nubbú, bi ma gá ngojmʉ pʉ Jerusalén.

34 Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pʉ Antioquía.

35 Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmʉjtihui pʉ Antioquía. Gueguehui cją co pé dda hermano már ngų, bi ųjtijʉ cʉ cjąhni cár palabra ca Ocją, bi xijmʉ ja i ncja cár hñų car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36 Pé bi cja mpa. Diguebbʉ ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:
—Mɛ dá cojmi göhtjo cʉ jñini pʉ jabʉ xtú hñohui, mɛ grí ccạhtihui cʉ cjuạdạ cʉ xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Mɛ gár ccạhtihui, ¿cja rá bbʉjtijʉ rá zö, cja huá jịnạ?—
37 Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hnẹjẹ.
38 Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-cạ bú wendi pʉ Panfilia cjạ jin gá ndɛnihui pa di möx car bbɛfi.
39 Car Pablo co car Bernabé bi huɛnitsjɛhui bbʉ, cjạ bi weguehui. Diguebbʉ car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mɛhui jar isla Chipre.
40 Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mɛhui-cạ. Cjạ cʉ dda cjuạdạ pʉ Antioquía, bi orabijʉ car Pablo co car Silas, bi hñịtijʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa di möxihui, cjạ cʉ yojo-cʉ́ bi bønihui, bbʉ.
41 Bi ma bú tjojmi pʉ jar jöy Siria co ni pʉ jar jöy Silicia, göhtjo pʉ jabʉ mí bbʉ hermano, má jụhtibihui í mʉyjʉ, pa jin di jiɛjmʉ ca mír dɛnijʉ car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

1 Diguebbʉ ya, car Pablo co car Silas bi zøtihui jar jñịni Derbe cjạ pé gá mɛhui pʉ jar jñịni Listra. Nu pʉ Listra, már bbʉh hnar bạjtzi hñøjø, mí ẹmẹ car evangelio, mí jụ cár tjụjụ múr Timoteo. Cár me múr judia, cjạ guejti-cạ ya xquí hñẹmẹ car Jesucristo, hnẹjẹ. Nu cár ta ya, múr gentile-cạ́.
2 Cʉ cjuạdạ cʉ már bbʉh pʉ Listra co ni pʉ Iconio, mí ịhtzibijʉ car Timoteo, mí mạjmʉ már zö cár vida.
3 Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbɛfi ca Ocjạ. Nu cʉ judio cʉ mí bbʉh pʉ Listra co cʉ pé dda jñịni cʉ mí nzøtitjohui, göhtjo mí pạdijʉ, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cʉ cjạhni-cʉ́, car Pablo bi cjajpi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pʉ jabʉ mí ne di má.
4 Diguebbʉ ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas cjạ co car Timoteo, bi tjojmʉ cʉ pé dda jñịni pʉ jabʉ mí bbʉ hermano, bi xih cʉ gentile cʉ xquí hñẹmẹjʉ, ter bɛh cạ mí mạn car carta ca xquí dyøti car Santiago, yojmi cʉ pé dda apóstole cjạ co cʉ tita cʉ mí pɛhtzi cár cargojʉ entre cʉ hermano pʉ Jerusalén.
5 Cjạ bbʉ mí dyødejʉ cʉ hermano-cʉ́, bi ntiendejʉ rá zö ja i ncja nʉr evangelio, cjạ bi zɛh ca mír hñẹmẹjʉ. Cjạ göhtjo ʉr pa, má ngụjqui cár número cʉ cjạhni cʉ mí ẹmẹ.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6-7 Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di mạn cár palabra ca Ocjạ pʉ jar jöy Asia. Nubbʉ́, bi mbẹnihui di ma pʉ jar jöy Bitinia. Cjạ bi tjojtihui pʉ Frigia co hnẹh pʉ Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pʉ Misia, bi zøtihui jár lindero car jöy Bitinia. Cjạ mí ne di tjojmi pʉ Bitinia, di predicahui pʉ hnẹjẹ. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiɛgui di ñʉtihui pʉ.
8 Nubbʉ́, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pʉ jar jöy Misia, cjạ bi zøtihui jar jñịni Troas, pʉ jár nttzạni car mar.
9 Bbʉ ya xi már bbʉbi pʉ, ca hnaxụy bi wị car Pablo. Bi wị hnar hñøjø, múr mịngụ Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tzʉ hua nʉr jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñịmbi ncjapʉ. Nubbʉ́, bi jñạ ʉr huɛnda car Pablo, ca Ocjạ mír nzofo por rá ngue ca bi ccạhti bbʉ már wị.
10 Diguebbʉ ya dú mpɛguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú pạdije ntjụmʉy xquí nzojquije ca Ocjạ pa gua möjme grí tʉnguije car evangelio pʉ jar estado Macedonia. Car estado-cạ́ i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

11 Nubbú, dú pønije pʉ Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar
isla Samotracia. Cja̱ diguebbʉ ya, car jiax ya-cá̱, pé dú ddaxije, dá tzøtije pʉ
Neápolis.
12 Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme pʉ jar jñi̱ni Filipos. Car
jñi̱ni-cá̱ más mí jmeya digue göhtjo cʉ jñi̱ni pʉ jar estado Macedonia. Cʉ
autoridad cʉ mí mandado pʉ, mí pertene car gobierno pʉ Roma. Cja̱ dú
hmʉpje pʉ Filipos tengu̱ tzi mpa.
13 Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jár goxtji car jñi̱ni, dá möjme jar da̱tje,
como mí jmu̱ntzi pʉ jar neda̱tje cʉ cja̱hni cʉ mí e̱me̱jʉ ca Ocja̱. Guehpʉ mí
nzojmʉ ca Ocja̱ pʉ. Dú cuatije cʉ bbɛjña̱ cʉ xquí jmuntzi pʉ, dú mi̱pje, dú
ña̱je-cʉ́. Dú xijme car evangelio.
14 Már øh ca hnar bbɛjña̱, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Lidia. Nucá̱ múr mi̱ngu̱ Tiatira,
pʉ jar jöy Asia, cja̱ mí pö da̱jtu̱ már ncjʉjpöy cja̱ mí tzi fino. Car Lidia mí i̱htzibi
ca Ocja̱, cja̱ guegue-ca̱ bi nzojtibi cár tzi mʉy bbʉ már øh cár palabra. Bi dyøde
rá zö car palabra ca mbá ja̱ car Pablo. Exque bi hñe̱me̱ car Jesucristo car
pa-cá̱.
15 Cja̱ bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbʉ, bi dyöjquije favor, bi
hñi̱na̱:
—Bbʉ guí ma̱nguɛjʉ, cierto xtú e̱me̱ car Tzi Jmu̱ Jesucristo gui cʉtijʉ pʉ jam
ngu̱gö, cja̱ gui hmʉjtijʉ pʉ.— Bi za̱mbiguije ncjapʉ.
16 Ca hnajpa, bbʉ ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja̱, dú ntjɛje hnar
ba̱jtzi bbɛjña̱, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja̱ nucá̱
mí cjajpi göhtjo te di ba̱di. Mí bbʉh quí jmu̱ cʉ mí pɛjpi, cja̱ car bbɛjña̱ mí ta̱
domi rá ngu̱. Gue quí jmu̱ mí ttu̱n car domi ca mí ta̱ja̱.
17 Bbʉ ndú ntjɛje car bbɛjña̱-cá̱, bi mʉdi bi dɛnguigöje. Bi ña̱ nzajqui, bi
hñi̱na̱:
—Yʉ hñøjø-yʉ́, í mɛfi ca Ocja̱ ca i mandado pʉ jar ji̱tzi. Nuyʉ́, i xihquijʉ ja
grí tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí ma̱ ncjapʉ car bbɛjña̱-ca̱.
18 Dé mí tɛnguije, rá ngu̱ mpa, mí ma̱ ncjapʉ, hasta bi zøti úr mʉy car Pablo.
Nubbʉ́, bi bböti car Pablo, bi huɛnti car ttzonda̱ji ca mí yojmi car bbɛjña̱, bi
hñi̱mbi:
—Dí mandadoqui por rá ngue cár tju̱ju̱ car Jesucristo, gui wenguɛ nttzɛdi
jár mʉy nʉr bbɛjña̱-nʉ́.—
Cja̱ exque, gue car hora-cá̱, bi wen car demonio.
19 Nu quí jmu̱ car bbɛjña̱-ca̱, bbʉ mí ba̱dijʉ, ya jí mí tzö di da̱ domi guegue, bi
tsjeyabijʉ car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzʉjmʉ bbʉ, bi dyɛnijʉ jar juzgado
pʉ jabʉ már bbʉh cʉ nzöya.
20 Bi presentabi cʉ nzöya cja̱ bi xijmʉ:
—Yʉ hñøjø-yʉ́, judio-yʉ́. Ngu̱ rí hñe̱jmʉ hua, hne̱ da storbabi nʉm jñi̱nijʉ,
como i i̱hmi yʉ cja̱hni da huɛnijʉ.
21 Nuyʉ́, i xij yʉ cja̱hni cʉ dda mandamiento cʉ jí rí ntzöhui gu e̱me̱jʉ, cja̱ jí
rí ntzöhui gu tɛnijʉ, como dí romanogöjʉ.— Ncjapʉ gá ma̱n quí jmu̱ car bbɛjña̱
ca múr dyøti-tjoni jma̱ja̱.
22 Cja̱ bi ndo ntsjeya cʉ cja̱hni cʉ már øjmʉ, mí ne di ʉnijʉ car Pablo co car
Silas. Nu cʉ nzöya bi mandado di bbøjquibi quí da̱jtu̱ cʉ mí jehui cja̱ di tjʉtihui
co za̱.
23 Bbʉ ya xquí ndo jiʉtijʉ, bi dyɛtijʉ jar födi, bi bbɛjpi car hñøjø ca már föh
car födi di goti rá zö.
24 Cja̱ guegue bi dyøte ncja ngu̱ gá hmɛjpi, bi dyɛtihui jar födi pʉ más ya mbo.
Bi dyʉhtibi quí huahui hnar za mí bbʉh quí ojqui. Jí mí tzö di hña̱nihui.

25 Bbʉ mí zʉ madé ʉr xuy, már mahtihui ca Ocją car Pablo co car Silas, már xödihui tsjödi, cją cʉ pé dda preso már ødejʉ.
26 Nubbú, bi hna hñodi hnar hñąmijöy, sta mí ndo juąn quí cimiento car födi. Cją diguebbʉ ya, xní hna xojtsjɛ göhtjo cʉ goxtji, cją xní jiø göhtjo cʉ cadena.
27 Cją bi hna zö car guardia. Bi ccąhti, ya xi már xojti cʉ goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsjɛ, mí ne di mpöhtitsjɛ, ngá mą, ya göhtjo xquí bøn cʉ preso, xquí ddagui.
28 Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñįmbi:
—Jin gui má gui mpöhtitsjɛ. Dí göhtjoje drá bbʉjtije hua.— Bi xifi ncjapʉ.
29 Nubbú, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñʉti pʉ mbo, mí ndo ntzų sta mí juą. Bi ndąndiñąjmų pʉ jáy hua car Pablo co car Silas.
30 Ma ya, bi gʉjquihui pʉ tji cją bi dyönihui:
—Nuquɛhui, tada, ¿ter bɛh cą gu pɛj ya bbʉ, pa da perdonagui ca Ocją cʉ rá nttzo cʉ xtú øte?— Bi mą ncjapʉ car guardia.
31 Cją gueguehui bi hñįmbihui:
—Gui hñęmę car Tzi Jmų Jesucristo, nuquɛ, cją co göhtjo cʉ i bbʉh pir ngų, cją xta ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.—
32 Nubbú, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmųjʉ Jesús, bi xih car guardia cją co göhtjo quí familia.
33 Cją mismo car hora-cą́, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xʉjquibi quí xʉtjahui, pʉ jabʉ xquí bbɛhtibihui. Diguebbʉ ya, bi xixtje guegue cją co göhtjo quí familia.
34 Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas pʉ jár ngų, cją bú wįnihui. Cją bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí ęmęjʉ ca Ocją. Diguebbʉ ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pʉ jar födi.
35 Bbʉ mí jiax ya, cʉ nzöya bi gųpjʉ cʉ nzʉttabi, bi xijmʉ:
—Xojquijʉ ya cʉ hñøjø-cú pa da ma.—
36 Cją car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí mąn cʉ nzöya, bi hñįmbi:
—Xpá mɛjni ʉr jñą cʉ nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mɛhui rá zö.—
37 Nu car Pablo bi dądi, bi hñįną:
—Jiną-cą́, como xí jiʉbiguibbe delante cʉ cjąhni, siendo dí ciudadano romanobbe, cją jí bbe mí hñöni tema asunto dár ębbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cją nuya, i ne da fonguibbe gá nttąguitjo. Nesta du ętsjɛ da xoguibbe.— Bi dądi ncjapʉ car Pablo.
38 Diguebbʉ ya cʉ nzʉttabi bi ma gá ngoji, bú xih cʉ nzöya ca xcuí mąn car Pablo. Cją cʉ nzöya bi zujʉ bbʉ mí dyødejʉ mí ciudadano romano car Pablo co car Silas.
39 Nubbú, bú ęh cʉ nzöya, bbʉ, bi johtijʉ car Pablo, bi gʉjquijʉ, yojmi car Silas, cją bi dyödijʉ di bønihui tzʉ jar jñįni-cą́.
40 Nu car Pablo co car Silas, bbʉ mí bøxihui jar fǫ̈di, bi mɛhui gá ñʉtihui jár ngų car bbɛjñą ca mí tsjifi ʉr Lidia. Bi ccąhtihui cʉ pé dda cjuądą cją bi jñųhtibihui quí mʉyjʉ. Cją diguebbʉ ya, bi bønihui jar jñįni Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

1 Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi pʉ jar jñįni Anfípolis co ni pʉ Apolonia, gá nzøtihui pʉ jar jñįni Tesalónica. Nu pʉ Tesalónica mí bbʉh hnar templo pʉ jabʉ mí jmųntzi cʉ judio.
2 Como ngų nguá dyøti car Pablo, bbʉ mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñʉti car templo, cją bi ųjti cár palabra ca Ocją cʉ cjąhni már bbʉh pʉ. Car

Pablo co car Silas bú dehui pʉ Tesalónica ngụ quince día, cjạ bbʉ pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ụjti cʉ cjạhni pʉ jar templo. Bi dyøte ncjạpʉ jñụ vez.

3 Car Pablo mí nøn cʉ dda parte digue car Escritura, cjạ mí xih cʉ cjạhni, i mạm pʉ já Escritura, bbʉ di hñẹh car cjạhni ca di hñịx car Tzi Ta jịtzi pa di möx cʉ israelita, guegue di dụ cjạ pé di jñạ ʉr jñạ. Mí xijmʉ ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquijʉ, gue car Cristo ca xí hñịx car Tzi Ta jịtzi pa da möxquigöjʉ, yí cjạhniguijʉ.— Ncjapʉ nguá mạn car Pablo.

4 Cjạ cʉ dda judio bi hñẹmẹjʉ nʉr palabra-nʉ́, cjạ bi guatijʉ car Pablo co car Silas. Guejtjo hnẹjẹ bi hñẹmẹ rá ngụ cʉ gentile cʉ mí tzujʉ ca Ocjạ, cjạ co rá tzi ngụ quí bbɛjñạ cʉ hñøjø cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ cjạ mí ttịhtzibi.

5 Diguebbʉ ya, cʉ judio cʉ jí́ mí ẹmẹjʉ bi ʉjʉ car Pablo co car Silas, bi dyøhtibijʉ tụjni. Bi ma bú jonijʉ cʉ dda hñøjø már nttzo quí mfẹni cjạ mí dạjnijʉ. Göhtjo jabʉ mí bböjtijʉ. Cʉ cjạhni-cʉ́ bi mföxjʉ, bi jmụntzijʉ pé dda cjạhni rá ngụ, xcuí hna hñẹjtijʉ rá ngụ parte car jñịni. Bi dyɛtijʉ-cʉ́ pa di dyøhtibi tụjni car Pablo co car Silas. Bi möjmʉ pʉ́r ngụ car Jasón, pʉ jabʉ xquí guati car Pablo co car Silas, már jonijʉ cʉ yojo-cʉ́, mí ne di gʉjquijʉ pʉ tji cjạ di döjʉ pʉ jáy dyɛ cʉ cjạhni cʉ xquí jmụntzi.

6 Pe como jin gá ndötijʉ pʉ car Pablo co car Silas, bú ɛjʉ car Jasón co cʉ pé dda cjuạdạ cʉ ya xi mí ẹmẹ car evangelio. Bú ttɛ cʉ hermano-cʉ́ pʉ jabʉ már bbʉh cʉ autoridad cʉ mí mandado jar jñịni-cạ́. Cjạ cʉ judio cʉ xcuí dyɛ cʉ hermano bi quejabijʉ. Bi majmʉ nzajqui, mí ịnạjʉ:

—Ya xí nzøcua jam jñịnijʉ cʉ dda hñøjø, i dyojʉ göhtjo nʉr mundo, i jötijʉ yʉ cjạhni pa da dɛnijʉ cʉ dda costumbre cʉ jin gui tzö. Cjạ nuya, ya xpá hñẹjmʉ hua pa pé da dyøjtiguijʉ estorbo hua hnẹjẹ.

7 Cjạ nʉr Jasón, xí cuajti cʉ cjạhni-cʉ́. Göhtjo cʉ to i tɛn car religión ca ba jạ guegue-cʉ, i contrabi cam emperadorjʉ, gue car César. Como nucʉ́, i mạjmʉ, pé i bbʉh hnar rey rí ntzöhui da ttịhtzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús.— Bi mạ ncjapʉ cʉ judio.

8 Bbʉ mí dyøde ncjapʉ cʉ cjạhni cʉ xquí jmụntzi, bi ndo ntzøtijʉ cjạ co guejti cʉ jefe cʉ mí mandado pʉ jar jñịni-cạ́. Göhtjo bi ụnijʉ ʉr cuɛ.

9 Nubbʉ́, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cʉ pé dda hermano, cjạ diguebbʉ ya, bi tjɛguijʉ bi má.

Pablo y Silas en Berea

10 Ma ya, exque gue car nxụy-cạ́, cʉ cjuạdạ bi gụh car Pablo co car Silas, gá mɛhui Berea. Nu pʉ Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñʉtihui jár templo cʉ judio, bi ụjtihui cʉ cjạhni car tzi ddadyo jñạ digue car Jesucristo.

11 Nu cʉ mịngụ pʉ Berea, más már ngụ cʉ jogui cjạhni ni digue cʉ már bbʉh pʉ Tesalónica. Már ngụ cʉ mịngụ pʉ Berea bi dyøjmʉ car palabra mí mạn car Pablo, cjạ bi tzøjmʉ. Göhtjo ʉr pa mí jmụntzijʉ cjạ mí ccạhtijʉ cʉ Escritura pa di bạdijʉ, ¿cja mí cierto ca mí mạjmi car Pablo co car Silas, huá jịnạ?

12 Bi ncjapʉ gá hñẹmẹjʉ cjạhni rá ngụ digue cʉ mí cuati jár templo cʉ judio, co guejti cʉ cjạhni cʉ jí́ mí judio. Bi hñẹmẹ rá tzi ngụ cʉ bbɛjñạ cʉ mí jmeya cjạ mí ttịhtzibi, cjạ co hñøjø rá ngụ hnẹjẹ.

13 Nu cʉ judio pʉ Tesalónica bi dyødejʉ te xquí ncja pʉ Berea. Bi dyødejʉ, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cjạ már ngụ cʉ cjạhni már ẹmẹjʉ. Nubbʉ́, pé bi möjmʉ pʉ Berea hnẹjẹ quí contra car Pablo, bi ma bú jötijʉ cʉ cjạhni pʉ, pa gá dyøhtibijʉ tụjni car Pablo.

14 Diguebbʉ ya, cʉ cjuạdạ pʉ Berea bi gụpjʉ car Pablo, cjạ nucạ́ bi bøni gá ma jár nttzạni car mar, cjạ bi dexi hnar barco pʉ. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pʉ Berea.

15 Cʉ cjuą̈dą̈ cʉ xquí mɛhui car Pablo bi dexijʉ car barco hnẹjẹ̈, gá nzøtijʉ pʉ Atenas, bi ma bú tzoguijʉ pʉ. Diguebbʉ ya, guegue-cą́ bi ma gá ngojmʉ pʉ Berea. Nu car Pablo bi mɛmpi ʉr jñą̈ car Silas co ni car Timoteo, bi dyöjpi di hñẹjmi tzʉ nttzɛdi pʉ jabʉ már bbʉ guegue, pʉ Atenas.

Pablo en Atenas

16 Bi døhmi car Pablo tengu̱ mpa pʉ jar jñi̱ni Atenas. Menta már tøhmi di hñẹh cʉ yojo, mí dyo jar jñi̱ni, mí ccą̈hti ter bɛh cą̈ mí bbʉh pʉ. Cją̈ bi ndo ungui ʉr du̱mʉy por rá ngue cʉ ídolo már ngu̱ mí i̱htzibijʉ cʉ mi̱ngu̱ pʉ.

17 Guejtjo mí pa pʉ jár templo cʉ judio, mí nzoh quí mi̱ngą̈-judiojʉ cʉ mbá ẹjmʉ jar templo, cją̈ co cʉ gentile cʉ mí tzu̱jʉ ca Ocją̈ hnẹjẹ̈. Guejtjo mí pa jar töy göhtjo ʉr pá, mí dyo pʉ, mí nzoh cʉ to má ntjɛhui pʉ, mí xijmʉ cár palabra ca Ocją̈.

18 Bbʉ má dyo pʉ jar töy, car Pablo bi ntjɛhui cʉ dda maestro xquí nxödi rá ngu̱. Segue mí mbẹnijʉ cją̈ mí ñą̈jʉ, ter bɛh cą̈ da ttẹmẹ̈ cją̈ da tjoni. Ca hnar grupo cʉ maestro-cą́, mí tsjifi epicúreos, cją̈ ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cą́ mí ñą̈hui car Pablo, pe jí̱ mí ẹmẹjʉ ca mí mą̈n-cą̈. Cʉ ddáa mí mą̈:

—¿Te i ne da xijquijʉ nʉr hñøjø-nú? I ndo ñą̈tsjɛ.—

Cją̈ mí bbʉh cʉ pé ddáa cʉ bi mą̈jmʉ:

—Ngu̱ i nzojcöjʉ digue cʉ dda cją́ą̈ cʉ jim be dí meyajʉ.—

Mí mą̈jmʉ ncjapʉ, porque mí mą̈n car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmʉ, ba ẹh car pa bbʉ xta jñą̈ úr jñą̈ cʉ ánima.

19 Diguebbʉ ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pʉ jar lugar-cą́ mí jmu̱ntzi cʉ cją̈hni bbʉ mí ne di jojqui tema asunto. Cją̈ nupʉ bi ttön car Pablo, bi mą̈n cʉ dda cją̈hni, i̱ną̈:

—Gui xijquije tzʉ ja i ncja nʉr ddadyo razón nʉ guá jąguɛ.

20 Göhtjo ʉr vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñɛjmi nʉ guí mą̈, cją̈ dí ne gu pą̈dije göhtjo ja i ncja.—

21 Bi hñöni ncjapʉ cʉ mi̱ngu̱ Atenas, como mí ndo gustabijʉ di dyøde göhtjo tema ddadyo mfẹni cją̈ di ñą̈jʉ ¿ja mí ncja cʉ mfẹni-cą́? Guejti cʉ mi̱ngu̱ hnahño lugar cʉ ya xquí dé pʉ Atenas, ya xquí nxödi di dyøtijʉ ncjapʉ hnẹjẹ̈.

22 Bbʉ ya xquí zøti car Pablo pʉ jar Areópago, bi hmöh pʉ madé, bi nzoh cʉ cją̈hni, bi hñi̱ną̈:

—Nuquɛjʉ, tada, guí mi̱ngu̱jʉ Atenas, dí pą̈di, guí ndo ẹmẹjʉ rá ngu̱ cʉ cją́ą̈, cją̈ guí i̱htzibijʉ-cą́.

23 Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñi̱nijʉ, cją̈ ya xtú ccą̈hti quir ni̱cją̈jʉ. Bbʉ ndár ccą̈hti-cą́, dú ccą̈hti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i mą̈ ncjahua:

NĄR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁĄ JIN DÍ MEYAJʉ

Nugö, dí xihquijʉ, car cją́ą̈ guí i̱htzibijʉ ncjapʉ, pe jin guí pą̈dijʉ tocą́, guehcą́ dí xihquijʉ ya-cą̈.

24 Guegue-cą́ bi dyøti nʉr mundo cją̈ co göhtjo yʉ i bbʉy. Bí mandado pʉ jar ji̱tzi, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucą́, jin gui nesta hnar ngu̱ pʉ jabʉ da hmʉjtjo, ncja yʉ ni̱cją̈ i øti yʉ cją̈hni.

25 Nugöjʉ, dí cją̈hnitjojʉ, cją̈ guegue Ocją̈. Bbʉ jin te gu unijʉ, jin tema falta da cjajpi guegue. Al contrario, guegue Ocją̈ i ddajqui nʉm nzajquijʉ, nugöjʉ cją̈ co göhtjo yʉ i bbʉy. Guejtjo i ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui dár cjoxi ʉm jñą̈jʉ, cją̈ göhtjo ca dí pɛhtzijʉ, xí ddajquijʉ guegue hnẹjẹ̈.

26 Guegue bi dyøti hnatjo ʉr cją̈hni cją̈ bi cjajpi bi nxą̈nti. Göhtjo yʉ nación i bbʉjcua jar mundo guá hñẹh car cją̈hni-cą́, eso, hnaadi cam cjigöjʉ, dí göhtjojʉ. Guejtjo xí mą̈n ca Ocją̈ tema parte nʉr mundo da hmʉy göhtjo yʉ nación. Xí mą̈ ncjahmʉ da ni̱gui-yʉ hua jar mundo cją̈ co tengu̱ cjeya da dura cada hnáa.

27 Guejtjo xí uni mfẹni yʉ cjạhni, pa da jionijʉ guegue, xạjmạjạ da jogui da dötijʉ. Nuyʉ́, jin gui pạdi ja i ncja ca Ocjạ, masque jin gui bbʉy yapʉ-cạ́.
28 Guegue Ocjạ i ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui pa dár hmʉpjʉ, guejtjo pa dár pɛjmʉ cjạ pa dár mbẹnijʉ ter bɛh cạ dár øtijʉ. Cierto nʉr palabra nʉ xí mạn cʉ dda quir maestrojʉ, xí jñụx pʉ jáy librojʉ, ịnajʉ: “Nugöjʉ, í bạjtziguijʉ ca Ocjạ.”
29 Como rí hñẹh ca Ocjạ cam nzajquijʉ, cjạ í bạjtziguijʉ-cạ́, eso, jin gu mbẹnijʉ, más di jñɛjmi guegue tema cjáạ xtrú dyøti nʉr cjạhni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá mẹdo. Como xí mbẹntsjɛ yʉ cjạhni ja ncja da nịgui yʉ ídolo cjạ i ncjapʉ ga dyøtijʉ.
30 Cʉ cjeya xí tjogui, car Tzi Ta jịtzi mí ccạhti yʉ cjạhni, mír hñịhtzibijʉ hnahño cjáạ, cjạ mír dyøtijʉ ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ʉhtibijʉ ʉr huɛnda, como jí bbe mí pạj yʉ cjạhni ja i ncja ca Ocjạ. Pe nuya, ya xqui nzoj yʉ cjạhni car Tzi Ta jịtzi, göhtjo yʉ i bbʉ jar mundo. I xijmʉ, nuya, da jiɛjmʉ ya ca rá nttzo cjạ da jionijʉ guegue.
31 I xihquijʉ ca Ocjạ, ya xpa ẹh car pa bbʉ xta nịgui ca hnar hñøjø ca da cja ʉr nzöya. Car Tzi Ta jịtzi xí hñịx-cạ pa da dyøhtibi jujticia yʉ cjạhni, göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy. Cjạ pa gui pạdijʉ, cierto pé du ẹh car Jesucristo pa da cja ʉr nzöya, guegue-cạ́ pé bi jñạ ʉ́r jñạ bbʉ ya xquí dụ, como cár Tzi Ta jịtzi bi xotzi.— Bi mạ ncjapʉ car Pablo.
32 Cʉ cjạhni cʉ már ødejʉ, bi dyøde rá zö hasta bbʉ mí mạn car Pablo, ya xí jñạ ʉ́r jñạ hnar cjạhni ca xí ndụ, cjạ nubbʉ́, bi ccahtzijʉ, bbʉ. Cʉ ddáa, bi dendijʉ, nu cʉ pé ddáa ya, bi xijmʉ:
—Ya co guehcạ́. Pé hnar pá, pé xtí xijquije nʉr palabra nʉ xcú mạn ya.—
33 Car Pablo ya, exque bi juịgui cjạ bi bøm pʉ.
34 Pe ndẹjmạ mí bbʉ tengụdi cʉ cjạhni cʉ bi hñẹmẹ cjạ bi guatijʉ car Pablo. Bi hñẹmẹ ca hnar hñøjø, mí jụ cár tjujụ múr Dionisio. Guegue-cạ́ múr nzöya pʉ jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñẹmẹ ca hnar bbɛjñạ ca mí jụ cár tjujụ múr Damaris. Cjạ pé mí bbʉ tengụ pé ddáa cʉ bi hñẹmejʉ hnẹjẹ.

Pablo en Corinto

18

1 Bbʉ ya xquí ncja cʉ cosa-cʉ́, bi bøn car Pablo pʉ Atenas, bi ma gá ma jar jñịni Corinto.
2 Bi ntjɛhui pʉ hnar hñøjø, múr judio, mí jụ cár tjujụ múr Aquila. Múr mịngụ pʉ jar estado Ponto, pʉ jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbɛjñạ, cjạ nucạ́ mí jụ cár tjujụ múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøtihui pʉ Corinto, xcuí hñẹjmi pʉ jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm pʉ Roma göhtjo cʉ judio. Car Pablo ya bi ntjɛhui-cʉ́, cjạ bi ma púr ngụ gueguehui.
3 Cjạ car Aquila co cár bbɛjñạ bi zạmihui car Pablo pa di hmʉjti pʉ, como mí hnadi cár bbɛfijʉ. Bi gojti pʉ, cjạ mí mfőxijʉ, mí pɛh cár bbɛfijʉ. Mí wɛtijʉ xifani pa mí øtijʉ carpa.
4 Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cʉ cjạhni pʉ jár templo cʉ judio, göhtjo cʉ pa gá nttzöya. Mí xih cʉ judio co cʉ griego, car Tzi Ta jịtzi xcuí mɛjni car Jesús pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca i tụ yʉ cjạhni. Nu cʉ cjạhni cʉ mí ødejʉ, cʉ ddáa mí tjạjtijʉ car Pablo, cʉ ddáa mí ntøxtihui-cạ́.
5 Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñẹjmi jar estado Macedonia. Cjạ bbʉ mí zøtihui-cʉ́, bi mʉh car Pablo bi dedica gá ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ. Mí xih cʉ judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cjạ xcuí mɛjni car Tzi Ta jịtzi.
6 Nu cʉ judio cʉ jí mí ne di hñẹmẹ, mí mạjmʉ, jí mí cierto-cạ́. Mí ntøxtihui car Pablo cjạ mí tzandijʉ car Jesucristo. Nubbʉ́, car Pablo bi xijmʉ, ịnạ:

—Nuquєjʉ, bbʉ gui bbєdijʉ, ir nttzojquitsjєjʉ, jin te ʉm nttzojquigö. Desde rá pa ya, gue cʉ cjạhni jin gui judio gu nzojcö.—

Cjạ bbʉ mí mạ ncjapʉ car Pablo, bi juạqui quí dạjtụ pa di bạh cʉ judio, ya jim pé di nzojmʉ.

7 Nubbú, bi wem pʉ jár templo cʉ judio, ya jin gá ma pʉ pa di ụjti cʉ cjạhni. Desde guebbʉ, bi jmụntzi cʉ cjạhni pʉ jár ngụ hnar hñøjø, mí jụ cár tjụjụ múr Justo, cjạ car Pablo bi ụjti cʉ cjạhni pʉ. Car Justo mí ịhtzibi ca Ocjạ, cjạ cár ngụ mí nzøtitjohui cár templo cʉ judio.

8 Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Crispo guejtjo bi hñẹmẹ car Jesucristo. Guegue mí mandado pʉ jár templo cʉ judio, cjạ bi hñẹmẹ car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cjạ már ngụ cʉ pé dda mịngụ Corinto bi dyødejʉ car palabra digue car Jesucristo, bi hñemejʉ cjạ bi xixtjejʉ.

9 Diguebbʉ ya, ca hnar xụy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bbʉ már wị, bi xifi:

—Dyo guí tzụ. Gui segue gui nzoh cʉ cjạhni, cjạ jin gui jiєh-cạ.

10 Porque nugö, dí yojmi. Xtá nụqui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui mạn cam palabra, porque i ndo bbʉ cjạhni hua jar jñini cʉ da hñemegui.— Ncjapʉ gá mạn car Jesús.

11 Eso, bi dedi pʉ Corinto car Pablo. Bi hmʉjti pʉ hna cjeya madé. Segue mí ụjti cʉ cjạhni cár palabra ca Ocjạ.

12 Pe bbʉ mí ñʉti gá gobernador car Galión cjạ bi mʉdi bi mandado pʉ jar estado Acaya, tzʉdi, pʉ jabʉ már bbʉh car Pablo, nubbú, cʉ judio bi mpєjnijʉ, bi ma bú tzʉdijʉ car Pablo. Bi zixjʉ jar juzgado, bbú, cjạ bú döjtijʉ jár dyє car gobernador.

13 Bi jiøxijʉ car Pablo, bi hñịnạjʉ:

—Nʉr hñøjø-nʉ, i xij yʉ cjạhni ya jin da dyøjtijʉ cam leyje, dí judioje, como guegue i xijmʉ hnahño ʉr manera ja drí hñịhtzibijʉ ca Ocjạ.—

14 Diguebbʉ ya, car Pablo ya xi mí ne di dạdi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-cạ bi huєnti cʉ judio, bi hñịmbijʉ:

—Nuquєjʉ, guí judiojʉ, ¿dyocạ guá tzijʉ hua nʉr hñøjø-nú? ¿Dyocạ xcú jiøxijʉ ca rá nttzo? Bbʉ cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttzo, o bbʉ xtrú contrabi cár ley nʉr gobierno, gua єmbigö cár castigo, ncja ngụ gri dyöjquijʉ.

15 Pe nuquєjʉ, ngụ grí hñẹjtijʉ hua gui xijquigöjʉ tema palabra digue quer religiónjʉ o cár tjụjụ tema cjạhni ca guí tєnijʉ, o tema razón digue quer leyjʉ. Nugö jin dúr nzöya pa guehcú. Eso, gui nụtsjєjʉ ja gui cjajpijʉ car asunto guá jạjʉ.— Ncjapʉ gá ndạh car gobernador.

16 Cjạ bbʉ ya xquí mạ ncjapʉ, bi fongui cʉ judio jar juzgado.

17 Már bbʉh pʉ hnar hñøjø, mí jụ cár tjụjụ múr Sóstenes. Nucạ mí mandado pʉ jár templo cʉ judio. Guegue-cạ́ már yojmi cʉ judio cʉ már quejabijʉ car Pablo. Diguebbʉ ya, cʉ griego cʉ xquí jmụntzi pʉ, bi pєntijʉ car Sóstenes cjạ bi jiʉtijʉ mero pʉ jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi mʉy digue ca bi dyøti cʉ cjạhni-cú.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Nu car Pablo pé bi dedi pʉ Corinto pé dda mpa rá ngụ, bi segue bi ụjti cʉ cjạhni cár hñụ car Jesucristo. Diguebbʉ ya, bi hñịh cʉ cjuạdạ, cjạ bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbєjñạ, múr Priscila, göhtjo bi möjmʉ. Bbʉ már bbʉh pʉ jar jñini Cencrea, ante que di tøjmʉ car barco, bi tjєjquibi quí xtạ car Pablo, como xquí jiєgui xquí majqui, ncja ngụ nguá dyøti cʉ judio bbʉ mí dyøhtibijʉ hnar promesa ca Ocjạ.

19 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ jar jñi̱ni Efeso, pʉ jar jöy Asia, car Pablo bi zoh pʉ car
Aquila co cár bbɛjña̱, cja̱ guegue bi ma pʉ jár templo cʉ judio. Bi ña̱hui cʉ
judio már bbʉh pʉ, bi xijmʉ digue car Jesucristo.
20 Nu ya-cʉ́, mí ne di za̱mijʉ car Pablo pa pé di tzi hmʉjti pʉ tengu̱ mpá, pe
guegue ya, mí xøni di ma drí ma pʉ Jerusalén.
21 Nubbʉ́, bi hñi̱h cʉ hermano, bi xijmʉ:
—Ndɇjma̱ i nesta gu ma pʉ Jerusalén, grí tzögö pʉ car mbaxcjua ya xta ncja.
Ncjahmʉ pé xcuá coji, pé xtá cca̱jtiquijʉ bbʉ da ne ca Ocja̱.—
Diguebbʉ ya bi bøm pʉ Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar.
22 Cja̱ bbʉ ya xquí zøti pʉ jar jñi̱ni Cesarea, bi ga̱h pʉ jar barco, bi tjojti pʉ,
cja̱ bi ma gá mbøx pʉ Jerusalén. Bi zɛngua cʉ hermano cʉ mí jmu̱ntzi pʉ jabʉ
mí cja tsjödi. Diguebbʉ ya, pé bi ma gá nga̱h pʉ Antioquía.
23 Bi døhmi tengu̱ mpa pʉ Antioquía. Diguebbʉ ya, car Pablo pé bi bøni, bi
ma gá tjoh pʉ jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh pʉ jar jöy Frigia hnɇjɇ. Göhtjo pʉ
jabʉ mí tjoh car Pablo, mí ju̱htibi í mʉy cʉ to mír dɛn car evangelio, mí nzojmʉ
pa di zɛdijʉ.

Apolos predica en Efeso

24 Cʉ pa-cʉ́, bi zøti pʉ Efeso ca hnar judio, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Apolos. Guegue
múr mi̱ngu̱ pʉ jar jñi̱ni Alejandria, pʉ jar jöy Egipto. Mí pa̱di rá zö ja drí nzoh
cʉ cja̱hni. Guejtjo mí pa̱di rá zö te i ma̱n cʉ Escritura (tzʉdi, cʉ Escritura cʉ mí
nxöh cʉ israelita bbʉ jí bbe mbá ɇh car Jesucristo).
25 Car Apolos ya xi mí tzi pa̱h car ddadyo jña̱ digue car Jesucristo, hnɇjɇ. Mí
ndo gustabi. Mí ɛmbi ʉ́r mʉy, segue mí nzoh cʉ cja̱hni. Guejtjo, ya xquí xixtje
ncja ngu̱ nguá tsjix cʉ cja̱hni xquí dɛn car Juan. Pe jí bbe mí pa̱h car Apolos
ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix cʉ cja̱hni cʉ xí nguati jár dyɛ car Jesucristo.
26 Guegue car Apolos bi mʉdi bi nzoh cʉ cja̱hni mbá cuatijʉ jár templo cʉ
judio pʉ Efeso. Már zö nguá nzojmʉ, mí xijmʉ, guegue car Jesús mí gue cár
jmandadero ca Ocja̱ ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi.
Nu car Priscila co ni car Aquila, bbʉ mí dyødehui te mí ma̱n car Apolos, bi
zixihui hnanguadi cja̱ bi u̱jtihui rá zö. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu̱ car
Jesucristo.
27 Diguebbʉ ya, car Apolos bi mbɇni di ma drí ma pʉ jar estado Acaya, pʉ
jar jöy Grecia. Cja̱ cʉ cjua̱da̱ cʉ már bbʉh pʉ Efeso bi mötzi, bi dyøhtibijʉ hnar
carta pa di dɛtzi, drí un cʉ hermano pʉ Acaya. Bi xijmʉ-cʉ́ di cuajtijʉ tzʉ car
Apolos bbʉ xti zøti pʉ, cja̱ di núju̱ʉ. Cja̱ car Apolos bi dɛx car jɛhmi, bi ma gá
ddax pʉ Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti pʉ. Cja̱ bbʉ ya xquí zøti pʉ, bú dé pʉ.
Bi u̱jti cʉ hermano, bi xijmʉ rá zö te i ma̱n cʉ Escritura. Cja̱ guegue-cʉ́ bi ndo
ngu̱jqui ca mír ba̱dijʉ digue cár palabra ca Ocja̱. Ca Ocja̱ co cár tzi nttijqui ya
xquí nzojtibi quí mʉy cʉ hermano-cʉ́, cja̱ por rá nguehcá, xquí hñɇmɇjʉ nʉr
evangelio.
28 Car Apolos guejtjo mí nzoh cʉ judio cʉ jí bbe mí ɇmɇjʉ, mí ña̱hui-cʉ́ pʉ
jabʉ már ø cja̱hni rá ngu̱. Bi nømbi cʉ dda parte cʉ Escritura pʉ jabʉ i ma̱, ja
di ncja ca hnáa ca di hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa da gʉhtzibi quí cja̱hni ca rá nttzo i
øtijʉ. Cja̱ guegue pé bi xih cʉ judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde
ya má yabbʉ. Cʉ judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndɇjma̱ guegue-cá̱ bi daja̱.

Pablo en Efeso

19

1 Bbʉ már bbʉjti pʉ Corinto car Apolos, car Pablo má tjoh pʉ jar jöy Frigia,
má visita cʉ hermano. Ma ya, bi tjoh pʉ jabʉ mí cja ttøø, pé gá nzøti pʉ jar
jñi̱ni Efeso. Nupʉ, pé bú ntjɛhui cʉ dda hermano már bbʉh pʉ.

2 Car Pablo ya, bi dyön-cá:
—¿Cja bi guahquijʉ car Espíritu Santo bbʉ ngú hñẹmejʉ car Jesucristo?—
Gueguejʉ bi dạdijʉ:
—Jịnạ. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bbʉh car Espíritu Santo?—
3 Diguebbʉ ya, car Pablo pé bi dyönijʉ:
—¿To úr hñụ nguí tɛnijʉ bbʉ ngú xixtjejʉ ya, bbʉ?—
Cjạ pé bi dạdi gueguejʉ:
—Ndí tɛnije cár hñụ car Juan ca mí xix yʉ cjạhni.—
4 Bi mạn car Pablo, bbʉ, bi hñịmbijʉ:
—Car Juan mí xix yʉ cjạhni pa di jiɛjmʉ ca rá nttzo mí øtijʉ. Pe guejtjo mí xih cʉ cjạhni di hñẹmejʉ ca hnáa ca mbá bbɛfa, cjạ di dɛnijʉ-cá, i tzʉdi, di hñẹmejʉ car Jesucristo.— Ncjapʉ gá mạn car Pablo.
5 Cjạ cʉ hermano-cú, bbʉ mí dyødejʉ ncjapʉ, bi xixtjejʉ pa bi dɛnijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús.
6 Diguebbʉ ya, bi dyʉx quí dyɛ car Pablo, cjạ car Espíritu Santo bi guati cʉ hermano-cʉ, bi cjajpijʉ bi ñạjʉ gá hnahño jñạ cjạ bi mạjmʉ mensaje xquí hñẹh ca Ocjạ.
7 Cʉ cjạhni cʉ bi guati car Espíritu Santo, pe jabʉ mí doce hñøjø.
8 Nu car Pablo, cʉ primero cʉ jñụznạ bbʉ már bbʉh pʉ Efeso, mí pa jár templo cʉ judio. Segue mí nzoh cʉ cjạhni cʉ mí jmụntzi pʉ, mí xijmʉ, bbʉ mí dụ cjạ pé mí jñạ úr jñạ car Jesucristo, nubbú bi nịgui car pá ca mí tøhmi cʉ judio, cjạ bi mʉdi bi mandado ca Ocjạ hua jar jöy, como guegue car Jesús xcuí bbɛjni pa di mandado. Nu cʉ cjahni cʉ jí mí ne di hñẹmẹ, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui úr mʉy bi nzojmʉ pa drí hñẹmejʉ. Cjạ ndẹjmạ bi hñẹmẹ cʉ ddáa.
9 Nu cʉ pé ddáa cʉ jin gá hñẹmejʉ, bi zɛdijʉ bi døxtijʉ car Pablo, ya jin gá ne gá dyødejʉ. Mí tzandijʉ car ddadyo palabra ca mí mạn car Pablo. Guejtjo, mí jonijʉ ja drí ccaxjʉ cʉ pé ddáa, pa jin di hñẹmẹ-cá hneje. Nu car Pablo, bbʉ mí ccạhti ya-cá, bi jiɛj ya ca mír ma jár templo cʉ judio. Bi wejqui cʉ cjạhni cʉ xquí hñẹmẹ car evangelio, bi möjmʉ gá ddaxijʉ hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebbʉ ya, segue mí jmụntzijʉ pʉ jar lugar-cá, cjạ car Pablo mí ụjtijʉ, göhtjo ʉr pa.
10 Bi ncjapʉ bi zʉ yo cjeya gá ụjti cʉ cjạhni car Pablo. Cjạ bi ndo guati pʉ rá ndo ngụ cjạhni, hasta göhtjo cʉ már bbʉh pʉ jar estado Asia bi dyødejʉ ja i ncja cár hñụ car Tzi Jmụ Jesús. Bi dyøde rá ngụ cʉ judio, co hnẹje rá ngụ cʉ hnahño cjạhni, jí mí judio.
11 Ca Ocjạ bi möx car Pablo, bi un cár ttzɛdi pa bi dyøti milagro már ndo zö. Már ngụ cʉ milagro mí øte, cjạ por rá nguehcú, bi fạdi te tza rá nzɛh ca Ocjạ, hasta mí ndo dyo í mʉy cʉ cjạhni.
12 Cʉ cjạhni mí cạhtzibitjo cʉ delantal cjạ co cʉ bayo cʉ xquí gạ car Pablo, mí cạx pʉ jabʉ már bbʉh quí döhtjijʉ. Nu cʉ döhtji, bbʉ mí recibi cʉ dạjtụ-cú, exque mí zöjʉ.
13 Cʉ pa-cú, guejtjo mí dyo pʉ Efeso cʉ dda judio cʉ mí tzöhui di fongui ttzondạji, ncja ngụ nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pʉ jabʉ mí dyo cʉ hñøjø-cú, bbʉ mí ntjɛjʉ cjạhni cʉ xquí zʉ ttzondạji, mí nønijʉ cár tjụjụ car Jesús, mí mandadobijʉ cʉ ndạji di bøni. Mí xijmʉ ncjahua, jnạ:
—Por digue cár tjụjụ car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí bbɛjpiquijʉ gui pønijʉ ya.— Ncjapʉ nguá mạjmʉ.
14 Mí bbʉ yojto hñøjø cʉ mí ncjuạdạ, mí dyo, mí øtijʉ ncjapʉ. Guegue-cú, múr tajʉ ca hnar hñøjø, mí jụ cár tjụjụ múr Esceva. Nucá, múr dạmöcjạ digue cár religión cʉ judio. Mí mandadobi cʉ pé dda möcjạ.

15 Hna vez, cʉ yojto hñøjø-cʉ́ bi tzöjʉ di gʉjquijʉ cár ndąji ca Jin Gui Tzö. Nu car ndąji-cą́, jin gá hñęmę. Bi chalatjo, bi hñįmbi-cʉ́:
—Dí pądi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyagö-cą́ hneję. Xíquigʉɛjʉ ya, ¿toquigʉɛjʉ?—
16 Xní mą ncjapʉ car hñøjø ca mí yojmi car ttzondąji, xní ntsjöjqui, cją bi hna zʉh cʉ to mí ne di fongui, bi ntʉjnihui. Nu car ttzondąji már ndo nzɛdi, eso, bi døjnąddiji cʉ yojto hñøjø, bi dąpi-cʉ́. Cją nucʉ́ bi ddah-cʉ́, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondąji xquí ndo xɛjquibi quí dąjtʉjʉ, cją xquí ʉnijʉ rá ngʉ.
17 Göhtjo cʉ cją̈hni cʉ mí bbʉpjʉ pʉ Efeso bi dyødejʉ te xquí ncja, tanto cʉ judio, tanto cʉ jí́ mí judio. Eso, bi ndo ntzʉjʉ, cją ya jí́ mí nømbi cár tjʉjʉ car Jesucristo cʉ to jí́ mí ęmę-cą́. Göhtjo ya xi mí pądijʉ, rá nttzʉjpi cár tjʉjʉ-cą́.
18 Guejtjo már ngʉ cʉ cją̈hni cʉ cja xquí hñęmę car evangelio, mbá cuati cʉ hermano, mí ncjuąnijʉ cʉ cosa rá nttzo xquí dyøtijʉ mą́hmɛto.
19 Már ngʉ cʉ xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cją nucʉ́ mbá tjɛjʉ quí libro gá magia xquí nxödijʉ. Bi hñʉdijʉ hnar tzibi, bi dʉtijʉ cʉ libro-cʉ́ pʉ jabʉ már cc̣ąhti göhtjo cʉ cją̈hni. Bi ttʉti ʉr huɛnda, tengʉ mí mʉhui cʉ libro-cʉ́, cją bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domijʉ.
20 Mí ncjapʉ nguá ntʉngui cár palabra cam Tzi Jmʉjʉ Jesús. Cʉ cją̈hni bi ndo hñįhtzibijʉ cár tjʉjʉ guegue, cją már ngʉ cʉ bi hñęmejʉ.
21 Bbʉ ya xquí ncja cʉ cosa-cʉ́, bi mbęn car Pablo pé di tjoh pʉ jar estado Macedonia co pʉ jar estado Acaya, pa drí zɛngua tzʉ cʉ hermano cʉ már bbʉh pʉ, cją diguebbʉ, pé di ma pʉ Jerusalén. Bi mą guegue, “Bbʉ xtá tzøti pʉ Jerusalén, nubbʉ́, dí ne gu ma grá cc̣ąhti car ciudad pʉ Roma, hneję.” Bi ncjapʉ gá mbęni.
22 Nubbʉ́, bi gʉh car Timoteo co car Erasto bi hmɛtohui gá mɛhui pʉ Macedonia, como cʉ yojo-cʉ́ mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pʉ jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

23 Nu cʉ pa-cʉ́, bi ncja hnar ndo tʉjni pʉ jar jñįni Efeso. Mí ndo ttzan cʉ cją̈hni cʉ xquí ñʉtijʉ car evangelio.
24 Mí bbʉh pʉ Efeso ca hnar hñøjø, mí jʉ cár tjʉjʉ múr Demetrio. Guegue mí pɛfi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata cʉ mí retrato car Tzi Mąjqui Me Diana. Nucą múr cją́ą́ mí ttįhtzibi pʉ Efeso. Car Demetrio co cʉ pé ddáa cʉ mí föx cár bbɛfi, mí ndo tąjmʉ domi.
25 Guegue ya bi jmʉntzi cʉ pé dda mɛfi cʉ mí øti cʉ tzi ídolo-cʉ́ hneję, cją bi xijmʉ:
—Nuquɛjʉ, tada, guí pądijʉ, gue nʉm bbɛfijʉ dár hmʉpjʉ rá zö. Rá tzi ngʉ dí tąjmʉ por rá nguejnʉ́.
26 Pe nuya, ya xcú cc̣ąhtijʉ te xí ncja. Xcú dyødejʉ te i øti car Pablo, cją co te i xij yʉ cją̈hni. øde, i mą guegue, jin gui Ocją cʉ i øti yʉ cją̈hni. Eso, ya jin gui ddömbigui cʉm ídolojʉ ncja ngʉ nguá ddöni mą́hmɛto. Jin gui jøñą hua Efeso xí jiɛh cʉ cją̈hni ca mír hñęmejʉ cʉ ídolo. Exque casi göhtjo nʉr jöy Asia, rá ngʉ cją̈hni ya xí jiɛjmʉ-cʉ́, como ya xí hñęmejʉ ca i mą guegue car Pablo.
27 Nuya, dí bbʉpjʉ peligro, como jin gui jøñą nʉm bbɛfijʉ xta mpʉni, pe guejti cár nįcją car Tzi Mąjqui Me Diana ya jin da ttįhtzibi. Hasta guejtsjɛ guegue car Tzi Mąjqui Me, ya jin da ttęmę cją ya jin to da cjadi mʉy. Göhtjo yʉ i bbʉjcua nʉr estado Asia, cją co hnęh cʉ mįngʉ göhtjo tema parte nʉr mundo, ba ęjmʉ hua pa da ndąnejʉ guegue. Bbʉ da segue da ttęmę ca i mąn car Pablo, nubbʉ́, nim pa du ęjmʉ hua yʉ cją̈hni.— Ncjapʉ gá mąn car Demetrio.
28 Bbʉ mí dyødejʉ nʉr palabra-nʉ́, cʉ pé dda hñøjø cʉ mí øti ídolo, bi ndo unijʉ ʉr cuɛ. Bi majmʉ nzajqui, bi hñįnąjʉ:

—¡Rá ndo zödi nʉr Tzi Majqui Me Diana nʉ dí ihtzibijʉ, dí mingujʉ hua Efeso!— Bi dé bi majmʉ ncjapʉ, hasta bi nigui yapʉ, como mí ndo majtsjɛjʉ.

29 Cja cʉ pé dda minguj pʉ Efeso bi dyødejʉ, már ndo majmʉ nzajqui cʉ hñøjø-cʉ́, pe jí mí padijʉ te már ncja. Göhtjo bi gʉjʉ ʉr ddiji, bi guatijʉ car auditorio pʉ jabʉ xquí jmuntzi cʉ dyøti-ídolo. Cʉ ddáa ya, bi ma bú hñönijʉ te már ncja, nu cʉ pé ddáa ya, bi ma bú tzʉdijʉ yojo hermano cʉ mí ju quí tjujuhui car Gayo co car Aristarco. Cʉ yojo-cʉ́ mí minguhui pʉ jar estado Macedonia, cja már yojmʉ car Pablo cʉ pa-cʉ́. Bi ttzʉ gueguehui cja bi ttɛnihui pʉ jar auditorio pʉ jabʉ xcuí jmuntzi cʉ cjahni rá ngu.

30 Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hnejẹ. Guegue mí ne di ñʉti pʉ jar auditiorio pa di nzoh cʉ cjahni. Nu cʉ pé dda hermano, jin gá jiɛguijʉ.

31 Guejtjo hnejẹ már bbʉh pʉ cʉ dda hñøjø, mí pɛhtzi quí cargo pʉ jar estado Asia, cja nucʉ́ mí ntzixijʉ car Pablo, mí amigo guegue-cá. Cʉ hñøjø-cʉ́, bú pɛmpijʉ ʉr jña car Pablo, bi xijmʉ, jin di ñʉti pʉ jar auditorio.

32 Segue már ndo majmʉ nzajqui cʉ cjahni xquí jmuntzi pʉ. Hnahño mí man cʉ ddáa, hnahño mí man cʉ pé ddáa. Nu car mayoría xcuí hna hñẹti pʉ, cja jí mí padijʉ te rá nguehca xquí jmuntzijʉ pʉ.

33 Már bbʉh pʉ hnejẹ ca hnar hñøjø ca mí pɛhtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju múr Alejandro. Cʉ dda judio cʉ már bbʉh pʉ bi dujquijʉ-cá pa di hmöh delante cʉ cjahni cja di nzofo, como nucá, már ntzah pʉ madé. Car Alejandro mí ne di möx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ʉr seña co cár dyɛ pa di gohti quí nejʉ cʉ cjahni cja di dyødejʉ te mí ne di ma.

34 Nu cʉ cjahni bi meyajʉ car Alejandro cja bi badijʉ, múr judio-cá, eso, jin gá jiɛguijʉ di ña. Bi zɛjmʉ, más gá ndo majmʉ nzajqui, bi ncötijʉ, bi majmʉ:

—¡Rá ndo zödi nʉr tzi Majqui Me Diana nʉ dí ihtzibijʉ, dí mingujʉ Efeso!— Bi dejʉ ngu yo hora gá majmʉ ncjanʉ.

35 Diguebbʉ ya car hñøjø ca múr secretario pʉ Efeso, bi cjajpi cʉ cjahni bi juiguijʉ, cja bbʉ ya xquí jogui pa di nzojmʉ, bi xijmʉ guegue:

—Nuquiguɛjʉ, guí mingujʉ hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjmʉ cár nicja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejquigöjʉ, dí föjmʉ cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pʉ jar jitzi?

36 Göhtjo nʉr mundo i padi, guejcua i bbʉjcua-cʉ́, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir nejʉ, cja jin gui ma gui dyøtijʉ tema cosa drá nttzo, como jin tema dumʉy.

37 Yʉ hñøjø xcú tzijʉ hua, jin te xcá cjajpi cár nicja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijʉ-cá.

38 Nuya bbʉ, digue nʉr Demetrio co yʉ pé dda yʉ i mföxijʉ cár negocio, bbʉ i pɛhtzijʉ tema queja, i bbʉ jabʉ da reglajʉ. I bbʉ nzöya pa da guatijʉ, da göxjʉ te xí ncjajpi, pa da ttøhtibijʉ jujticia.

39 Cja huá bbʉ hnahño ʉr cosa guí ne gui dyödijʉ, bbʉ ʉr cosa ca jin di regla cʉ nzöya, nubbʉ́, bbʉ xta ncja cam juntajʉ, da jogui gui regla quer juɛnijʉ, bbʉ́.

40 Pe digue nʉ xcú dyøtijʉ ya, ya tchʉdipʉ di tjøxquigöjʉ, xtú jmuntzijʉ pa gua contrabijʉ car gobierno romano. Porque bbʉ da ttönguije ya, dí autoridadje, te rá nguehca xtá jmuntzijʉ hua rá pa ya, ¿ter fɛh ca grá tjadije ya bbʉ?— Ncjapʉ gá man car secretario.

41 Bbʉ mí guaj ya mí man cʉ palabra-cʉ, guegue bi guh cʉ cjahni rá ngu xquí jmuntzi pʉ, bi xijmʉ di möjmʉ ya. Cja bi mfontijʉ bbʉ.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

1 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí tzöya car juɛni, car Pablo bi nzojni cʉ hermano cja bi nzojmʉ. Bi xijmʉ di zɛh car mír dɛnijʉ car Jesucristo. Diguebbʉ ya, bi hñidijʉ, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia.
2 Cja bbʉ ya xquí zøti pʉ, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zɛngua cʉ cjuadá már bbʉh pʉ, má fötzi pa di zɛdijʉ. Bú tzi dé pʉ, cja diguebbʉ, bi ma gá nzøti pʉ jar jöy Grecia.
3 Cja bi hmʉjti pʉ jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbʉ ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pʉ jar estado Siria. Pe bbʉ ya xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbʉh pʉ cʉ dda judio, már tøhmijʉ pa di dyøhtibijʉ hnar trampa. Eso, bi wem pʉ, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pʉ Macedonia, cja nupʉ, di tøh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zøti pʉ jar estado Siria. Cja bi cjajpi, bbʉ.
4 Bi mɛhui car Pablo cʉ dda cjuadá hasta bbʉ mí zøtijʉ pʉ jar jöy Asia. Cʉ hermano cʉ bi mɛhui múr Sopater (guegue-cá múr mingu Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cʉ dda mingu Asia bi möjmʉ, gue car Tíquico co car Trófimo.
5 Bi hmɛto-cú, cja bbʉ ndú tzøtije pʉ Troas, ya xi már tøbiguije pʉ.
6 Nugöje, bbʉ ya xquí tjoh cʉ pa bbʉ mí ttzi cʉ tjujme cʉ jin te mí yojmi levadura, dú pønije pʉ Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjajpije cʉtta mpa dá tzøtije pʉ Troas, cja pé dú hmʉpje pʉ Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

7 Car primero ʉr pa car semana, bi jmuntzi cʉ hermano pa di dyøtijʉ tsjödi cja di zijʉ car Santa Cena. Bi jmuntzijʉ hnar ngu, car cuarto pʉ ña. Car Pablo bi ujtijʉ cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbʉ mí zʉ madé ʉr xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca.
8 Car ngu pʉ jabʉ már cja car tsjödi, mí jñu piso. Cʉ hermano bi jmuntzi pʉ jabʉ rí cja jñu piso, cja már zø cʉ lámpara már ngu.
9 Már jux pʉ jar vɛndana hnar bajtzi hñøjøtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ɛ car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cʉ hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsjɛ, bi hna ncöjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñu piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzɛdi cʉ hermano, bbú, bi ma bú xotzi, pe ya xquí du.
10 Diguebbʉ, bi gah car Pablo, bbʉ, bi hmɛm pʉ jabʉ már bbɛn car bajtzi hñøjø, cja bi jiʉfi. Cja bi xifi göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, bi hñimbijʉ:
—Dyo guí cajaʉ nduʉmʉy. Cierto ya xquí bøn cár tzi mʉy nʉr bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jña úr jña.—
11 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ hermano pé bi bøxjʉ jar cuarto, bi jejquijʉ car tjujme, cja bi zijʉ. Cja car Pablo pé bi nzojmʉ, bi xijmʉ cár palabra ca Ocja hasta bbʉ mí nigui. Cja diguebbʉ ya, bi bøni.
12 Nubbú, göhtjo bi möjmʉ í ngujʉ. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix púr ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjmʉ göhtjo cʉ hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

13 Nugöje, dú hmɛtoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje pʉ Asón pa gua ntjɛje car Pablo pʉ, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zøti pʉ Asón.
14 Diguebbʉ ya dú ntjɛje pʉ Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pʉ Mitilene.
15 Pé dú pønije pʉ, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebbʉ ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzøtije pʉ jar jñini Samos. Ca hnar pa

ya, dú tzöyaje pʉ jar jñi̱ni Trogilio, cja̱ ca pé hnar pa ya, dú tzøtije pʉ Mileto. Nu car jñi̱ni Mileto, rá bbʉh pʉ jár nttza̱ni car mar, pʉ jar jöy Asia.

16 Dú möjme ncjapʉ, como mí mbe̱n car Pablo di tjojti pʉ hnanguadi car jñi̱ni Efeso, como jí mí ne di dé pʉ jar jöy Asia. Mí xøni di zøti pʉ Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbʉh pʉ bbʉ xti bøn car mbaxcjua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

17 Bbʉ ndú tzøtije pʉ Mileto, pʉ jár nttza̱ni car mar, car Pablo bi mɛmpi ʉr jña̱ cʉ hermano pʉ Efeso cʉ xquí tti̱tzi gá anciano. Bi dyöjpjʉ di hñe̱jmʉ tzʉ pʉ jabʉ már tøhmi guegue.

18 Cja̱ bbʉ ya xcuí hñe̱h cʉ cjua̱da̱-cá, car Pablo bi xijmʉ, i̱na̱:

—Nuquiguɛjʉ, hermano, guí pa̱dijʉ ja i ncja cam vida desde car primero ʉr pa bbʉ ndú tzøcua nʉr estado Asia.

19 Göhtjo ʉr tiempo xtú pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Como ár muzogui-cá, jí xtá hñi̱xtsjɛ. Xtú ndo ntzøte por rá nguehquɛjʉ, hasta xtú nzoni rá ngu̱ vez. Guejtjo xí ndo dyøjtigui tu̱jni cʉm mi̱nga̱-judioje, cja̱ xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ.

20 Segue ndí u̱jtiquijʉ göhtjo ca mí nesta pa güi hñe̱me̱jʉ rá zö. Jí nda̱ ntzu̱gö, cja̱ jin te dá cømpiquijʉ. Xtú xihquijʉ göhtjo ca i ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱. Ndí u̱jtiquijʉ pʉ jar tsjödi, cja̱ co hne̱h pʉ ir ngu̱jʉ.

21 Dú nzoh cʉm mi̱nga̱-judioje cja̱ hne̱j yʉ gentile. Dú xijmʉ di jiɛguijʉ ca rá nttzo, di jionijʉ ca Ocja̱, cja̱ di hñe̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, gue car Cristo xpá mɛjni car Tzi Ta ji̱tzi.

22 Pe nuya, ya xtrá magö pʉ Jerusalén, como xí xijqui car Espíritu Santo i nesta gu ma pʉ, masque jin dí pa̱di te du ncjagui pʉ.

23 Jøntsjɛ-nʉ dí pa̱j-ná, göhtjo pʉ jabʉ dí dyo, car Espíritu Santo i nzojtigui nʉm tzi mʉy, i xijqui, bbʉ xtá tzøti pʉ Jerusalén, xta cjojqui, cja̱ gu sufri rá ngu̱.

24 Pe nde̱jma̱ gu magö pʉ, porque jin dí jiøjqui nʉm vida, cja̱ jin dí tzu̱ gu tu̱. Bbʉ da jogui gu cjuajti nʉm bbɛfi xí ddajqui cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, nubbá, gu mpöjö. Como xí hñi̱xquigö pa gu xij yʉ cja̱hni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjojʉ car salvación. Car Tzi Ta ji̱tzi i ddajquitjojʉ co cár pöjö.

25 Nuquiguɛjʉ, gui mbe̱nijʉ ja mí ncja ndár u̱jtiquijʉ bbʉ ndí bbʉpjʉ. Ndí xihquijʉ, gue bbʉ mí du̱ car Jesucristo cja̱ pé mí jña̱ ár jña̱, nubbá, bi zʉh car pá ndí tøhmijʉ, bbʉ xti mandado ca Ocja̱ hua jar jöy. Mí ncjapʉ ndí xihquijʉ. Cja̱ nuya pé dí xihquijʉ, göhtjoquiguɛjʉ, ya jim pé gu nccа̱htijʉ.

26 Guejtjo dí xihquijʉ ya, bbʉ to da bbɛdi, jin gʉm nttzojquigö, como xtú nzohquijʉ göhtjoquiguɛjʉ.

27 Jin te dá cømpiquijʉ, göhtjo dú xihquijʉ, pa gui pa̱dijʉ göhtjo ja i ncja cár hñu̱ ca Ocja̱.

28 Nuya, gui ndo mfödijʉ. Gui tɛnijʉ ca xtú u̱jtiquijʉ cja̱ gui födijʉ cʉ pé dda hermano cʉ xí ttu̱ti jer dyɛjʉ pa gui nú̱jʉ. Gue car Espíritu Santo xí ddahquijʉ car cargo-cá. Nuquɛjʉ, gui ncjajʉ ncja ngu̱ mödi. Gui wi̱nijʉ quí tzi dɛti cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Nucá bi dön-cá, bi gu̱ti co cár tzi cji.

29 Dí xihquijʉ ncjapʉ, como dí pa̱di, bbʉ ya xcrú pøngö hua, xtu e̱h cʉ dda cja̱hni cʉ jin da ju̱iquiquijʉ. Drá nttzo quí mfe̱ni-cá. Da ncjajʉ ncja ngu̱ mi̱hño, da fonti cʉ dɛjti, da jiojʉ.

30 Guehquitjoguɛjʉ, i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ da u̱jti yʉ hermano hnahño mfe̱ni cʉ jin gui cierto, pa drí jiötijʉ-yú cja̱ pa drí zixjʉ hnanguadi.

31 Eso, gui ndo jña̱jʉ ʉr huɛnda, cja gui mbe̱nijʉ ca dú u̱jtiquijʉ cʉ jñu̱ cjeya dú hmʉpjʉ pʉ Efeso. Pá ʉr xu̱y ndí föhquijʉ, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá nguehquɛjʉ, hasta ndí zongö bbʉ ndí nzohquijʉ.

32 Cja̱ nuya, cjua̱da̱, dí tzoquijʉ pʉ jár tzi dyɛ ca Ocja̱, pa gui cojmʉ-cá̱. Gui mbe̱nijʉ car palabra ca ya xcú hñe̱mejʉ. Guejtsjɛ ca Ocja̱ co cár tzi tti̱jqui xí ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ. Bbʉ gui segue gui tɛnijʉ car palabra-cá̱, nubbʉ́, xquí zɛdijʉ ca guír hñe̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ, bbʉ́, cja̱ da ncjapʉ grí tzønijʉ nʉ jabʉ rá tzi zö. Gui ma grí hmʉpjʉ cʉ pé dda quí cja̱hni cam Tzi Jmu̱jʉ, göhtjo cʉ ya xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱jʉ.

33 Guejtjo gui mbe̱nijʉ tzʉ ja ncja xtá hmʉjcö. Jí xtá jongö ja guá ja̱ domi rá ngu̱ o da̱jtu̱ gá lugo. Jin to xtá neciobi quí mɛjti cʉ i pɛhtzi.

34 Al contrario, guí pa̱dijʉ, nugö ndí pɛjtsjɛgö pa gua töti göhtjo ca ndí nesta. Hasta cʉ to ndí yojme, cjabbʉ ndí pɛfi pa gua föx-cʉ́ hne̱je̱.

35 Desde ʉ́r mʉdi dú u̱jtiquijʉ güi hmʉpjʉ ncjapʉ, hne̱je̱, Dú xihquijʉ, gui pɛjmʉ pa gui pɛhtzi ca guí nestajʉ, cja̱ pa pé gui föxjʉ cʉ cja̱hni cʉ jin gui nzɛdi. Guejtjo dú xihquijʉ gui mbe̱nijʉ car palabra ca bi ma̱n cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Bi ma̱ ncjahua: “Más gui ndo mpöjmʉ bbʉ gui unijʉ cʉ cja̱hni cʉ te i nesta ni ndra ngue bbʉ gui jña̱tsjɛjʉ.”— Bi ma̱ ncjapʉ car Pablo, már nzoh cʉ anciano.

36 Bbʉ mí guaj ya mí ma̱ ncjapʉ car Pablo, bi nda̱ndiña̱jmu̱ göhtjo cʉ már bbʉh pʉ, bi mahtijʉ ca Ocja̱.

37 Ma ya, bi ndo nzonijʉ, göhtjo bi jiʉjmʉ car Pablo cja̱ bi zʉhtibijʉ ʉ́r jmi.

38 Bi ndo du̱mʉyjʉ por rá ngue car palabra ca xquí ma̱n car Pablo, ya jin di cca̱htibijʉ quí dö. Diguebbʉ ya, bi ma bú pønijʉ jar barco, cja̱ guegue bi bøx pʉ.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

1 Bbʉ ya xtá wegueje cʉ hermano, bi hño car barco, bbʉ́. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzøtije pʉ jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja̱ car jiax-cá̱, pé dú tzøtije pʉ jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebbʉ ya, dú pønije pʉ Rodas, cja̱ dá möjme jar jñi̱ni Patara, cja̱ nupʉ, dú ca̱pje pʉ jar barco.

2 Pʉ jar jñi̱ni-cá̱, dú tötije pé hnar barco mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá̱ bbʉ, cja̱ pé dú pønije.

3 Nubbʉ́, pé dú hñoje jar mar, cja̱ dú jantitjoje car isla Chipre, mír go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bbʉ ndú tzøtije pʉ jar jöy Siria. Pé dú ca̱pje pʉ jar jñi̱ni Tiro. Como nupʉ, di ttzʉ́jquibi cár carga ca mbá tu̱ car barco.

4 Guejti pʉ jar jñi̱ni Tiro, dú jonije cʉ hermano mír hmʉh pʉ, cja̱ dú tötije. Dú hmʉjtije pʉ yojto mpa co cʉ hermano-cʉ́. Guegue-cʉ́ mí ne di ccaxjʉ car Pablo pa jin di bøx pʉ Jerusalén, como car Espíritu Santo xquí xijmʉ ncjapʉ.

5 Bbʉ ya xquí zʉ yojto mpa ca xtá déje pʉ, pé dú pønije pʉ Tiro. Göhtjo cʉ hermano már bbʉh pʉ, bi pønguije jar hñu̱, mbá yojmʉ quí bbɛjña̱jʉ hne̱h quí ba̱jtzijʉ. Bi zixcöje hasta cár salida car jñi̱ni. Dú nda̱ndiña̱jmu̱je pʉ jár nttza̱ni car deje, dú nzojme ca Ocja̱.

6 Diguebbʉ ya, dú jñʉjme, dú hñi̱dije. Ma ya, pé dú pøxije jar barco, cja̱ guegue ya-cʉ, bi ma gá ma í ngu̱jʉ.

7 Bi bøm pʉ Tiro car barco bbʉ, pé bi hño jar deje, cja̱ dú tzøtije pʉ Tolemaida. Nu pʉ Tolemaida, dú ca̱pje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zɛnguaje cʉ hermano már bbʉh pʉ, dú hmʉpje pʉ hnajpa.

8 Car jiax ya-ca̱, pé dú pønije pʉ Tolemaida, dá möjme pʉ jar jñi̱ni Cesarea. Nupʉ, dú cuatije pʉ jár ngu̱ car hermano Felipe, dú oxije pʉ. Car Felipe mí pøni, mí xih cʉ cja̱hni car evangelio. Guejtjo mí nu̱ ca te mí nesta pʉ jar templo, como xquí tti̱x car Felipe cja̱ co pé dda ddajto hermano pa di dyøtijʉ car bbɛfi-ca̱.

9 Car Felipe mí hñịị gojo quí ttịxụ cʉ jí mí ntjạjti. Guegue-cʉ́ mí mạjmʉ consejo cʉ xquí xijmʉ ca Ocjạ. Mí ñạjʉ gá profecía.
10 Nugöje, dú dedije pʉ Cesarea tengụ mpa. Bbʉ ndár bbʉpje pʉ, bú ẹh pʉ jar jöy Judea hnar profeta, mí jụ cár tjụjụ múr Agabo.
11 Bi zøti pʉ jabʉ ndár bbʉpje, cjạ bi gạmbi cár ngʉti car Pablo, bi dụhtitsjɛ quí hua hnẹh quí dyɛ, cjạ bi mạ:
—Nuquɛ, Pablo, xí mạn car Espíritu Santo, da hnụjtiqui ncjahua. Cʉ judio cʉ i mandado pʉ Jerusalén da dụjtiqui, cjạ da döqui pʉ jáy dyɛ cʉ autoridad cʉ jin gui ẹmẹ ca Ocjạ.— Bi mạ ncjapʉ car Agabo.
12 Bbʉ ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpije car Pablo pa jin di bøx pʉ Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cjạ co cʉ hermano cʉ már bbʉ pʉ Cesarea, dí göhtjoje dú öjpije ncjapʉ.
13 Nu car Pablo bi xijquije:
—¿Dyocạ guí zonijʉ? ¿Dyocạ guí ne gui cjaguijʉ gu dụmʉy? Nugö, jin dí tzụ masque da hnụjtigui cjạ da cjojqui pʉ Jerusalén. Jin dí tzụ masque xín gu tụgö por rá ngue cam Tzi Jmụjʉ Jesús.— Bi mạ ncjapʉ car Pablo.
14 Diguebbʉ ya dú ccạhtije, ya xquí dyɛmbi ʉ́r mʉy guegue di ma pʉ Jerusalén, cjạ jí mí ne di pöti cár mfẹni. Nubbʉ́, dú jɛjtije, bbʉ, cjạ dú xijme:
—Ndé, bbʉ, da ncjá ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.—
15 Diguebbʉ ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cjạ dú pønije pʉ Cesarea pa dá möjme pʉ Jerusalén.
16 Dú möjme cʉ dda hermano cʉ mí mịngujʉ Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mịngụ Chipre. Guegue mí jụ cár tjụjụ múr Mnasón, cjạ ya xquí cja tiempo xquí hñẹmẹ car Jesucristo. Mí bbʉh cár ngụ pʉ jar hñụ pʉ jabʉ gua tjojme. Cjạ cʉ hermano cʉ xcuí hñẹjmʉ Cesarea bi zoguije pʉ, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

17 Car jiax ya-cạ, dú tzønije pʉ Jerusalén, cjạ cʉ cjuạdạ bi ndo mpöjmʉ gá cuajtiguije.
18 Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zɛnguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pʉ jár ngụ car Jacobo göhtjo cʉ dda anciano cʉ mí jạ cár cargojʉ pʉ jar templo.
19 Car Pablo ya bi zɛngua göhtjo-cʉ, cjạ diguebbʉ ya bi xijmʉ göhtjo te xcuí ncja, cʉ lugar rá ngụ pʉ jabʉ xcuí hño guegue. Ddahtzʉ bi xijmʉ göhtjo te xquí dyøti ca Ocjạ pʉ jabʉ már bbʉh cʉ gentile, cjạ co ja i ncja xquí bendeci cár bbɛfi car Pablo, tzʉdi, ya xi már ngụ cʉ cjạhni xquí guati car Jesucristo.
20 Cʉ hermano cʉ már ødejʉ, bi ndo mpöjmʉ cjạ bi ndo xöjtibijʉ ca Ocjạ. Diguebbʉ ya, bi dyönijʉ hnar nttöni car Pablo, bi hñịmbijʉ:
—Rá zö nʉ xcú xijquije, hermano. Pe gui mbẹni tzʉ te da mạn cʉm mịnga-judiojʉ cʉ xí hñemejʉ nʉr evangelio hnẹjẹ. Ya xná ngụ mil xí hñẹmejʉ, cjạ nucʉ́ i mạjmʉ, i nesta gu segue gu tɛndijʉ car ley ca bi ddajquijʉ car Moisés.
21 Nu cʉm mịngạ-judiojʉ cʉ xí hñẹmẹjʉ car Jesucristo, ya xí dyødejʉ ja i ncja car palabra guí mạ. øde, bbʉ guí dyo pʉ jabʉ rá bbʉh cʉ gentile, guí xih cʉ judio rá bbʉh pʉ, guejti-cʉ́ ya jin da dɛn car ley ca bi mạn car Moisés, cjạ ya jin da cjajpi quí bạjtzijʉ car seña ca i ncuajtiguijʉ, dí hñøjø israelitajʉ, desde ya má yabbʉ. Guejti cʉ pé dda costumbre cʉ xtú tɛnijʉ desde ya má yabbʉ, øde, guí xijmʉ da jiɛjmʉ ya-cʉ́ hnẹjẹ.
22 Nuya, ¿ja gu ncjajʉ ya, pa da fạdi, nuquiguɛ, guí tɛndi car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés? Como ndẹjmạ da jmụntzi yʉ cjạhni bbʉ xta dyødejʉ, ya xcú tzøjø, cjạ i nesta gu mbẹnijʉ ter bɛh cạ gu xijmʉ-cʉ́.

23 Nuya, gui dyøti nʉ dí xihquije. I bbʉjcua gojo hñøjø cʉ xí dyøhtibijʉ hnar promesa ca Ocjạ, ncja ngụ ga mạm pʉ jár ley car Moisés.
24 Nuquiguɛ, gui tzix ya-cʉ, grí möjmʉ pʉ jár templo cʉ israelita cjạ gui jñojquitsjɛ pa hnẹhquiguɛ gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocjạ hnẹjẹ. Ma ya, gui mandado pa da ttạhtzibi quí xtạ cʉ go hñøjø-cʉ, cjạ nuquɛ, gui pạtibi quí gastojʉ. Gui dyøte ncjapʉ pa da bạh cʉ cjạhni, jin gui cierto ca xí tsjijmʉ. Ncjapʉ da ccạhtijʉ, guí dyo rá zö, guí tɛndi car ley ca bi ddajquijʉ car Moisés.
25 Digue cʉ gentile cʉ xí ñʉti nʉr evangelio, ya xtú pɛjnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zajʉ ngø cʉ xí jñạhtibi cʉ ídolo. Guejtjo jin da zijpijʉ cár cji cʉ zụwẹ cʉ xí bböhti, cjạ jin da zajʉ ngø cʉ xí zintsjɛ cár cji. Guejtjo jin da hmʉbi tema bbɛjñạ o tema hñøjø ca jin gui ntjạjtihui.— Ncjapʉ gá mạn cʉ anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

26 Car jiax ya-cạ, car Pablo bi zix cʉ go hñøjø-cʉ, cjạ bi jñojquijʉ ncja ngu ga mạm pʉ jár ley car Moisés, pa di dyøhtibijʉ ca Ocjạ hnar promesa. Nubbú, bi ñʉtijʉ jar templo, tzʉdi, pʉ jar patio, cjạ bú øti cár promesajʉ. Bi mạjmʉ, bbʉ xti zʉ ñojto, pé di gojmʉ pʉ pa di dö cár ofrendajʉ. Cada hnáa gueguejʉ di döjʉ cʉ zụwẹ cʉ i mạm pʉ jár ley car Moisés, pa di ddʉti pʉ jar altar.
27 Bbʉ ya xti zʉh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cʉ gojo hñøjø pé bi ma pʉ jár patio car ndo templo. Már bbʉh pʉ hnẹjẹ cʉ dda judio, mí mịnguịjʉ pʉ Asia. Guegue-cú bi ccạhtijʉ car Pablo cjạ co cʉ hñøjø már yojmi, cjạ bi meyajʉ car Pablo. Exque bi dyɛtijʉ cʉ cjạhni xquí jmụntzi jar templo pa gá dyøhtibijʉ ʉr tụjni car Pablo. Bi zɛtijʉ car Pablo, cjạ bi ndo majmʉ nzajqui, ịnạ ca hnáa:
28 —Nuquɛjʉ, ʉm mịngạ-israelitaquijʉ, ¡gu mföxijʉ ya! Ya xtú tzʉdijʉ nʉr hñøjø nʉ göhtjo jabʉ i dyo, ba ụjti yʉ cjạhni da despreciaguijʉ, dí israelitajʉ, cjạ ba xijmʉ jin te i ntjụmʉy car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés. Guejtjo i xijmʉ-nú, ya jin da ttịhtzibi nʉm templojʉ hua jabʉ rá nttzụjpi. Jøncạ, pé xpá hñẹcua, xpá nzí yʉ dda hñøjø yʉ jin gui israelita cjạ jin gui tjɛgui du cʉcua, xí cʉhti hua-yú, cjạ ncjapʉ xcá ttzongua nʉm nịcjạjʉ hua jabʉ rá nttzụjpi.— Bi mạ ncjapʉ car hñøjø-cạ́.
29 Guegue-cạ́, ya xquí meya car Pablo bbʉ má dyo pʉ jar jñịni. Bi ccạhti bbʉ má hñohui car hermano Trófimo, cjạ nucạ́ múr mịngụ Efeso, guejtjo hnẹjẹ múr gentile. Diguebbʉ ya, mismo car judio-cạ́, pé bi ccạhti car Pablo pʉ mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cʉ dda hñøjø, cjạ bi mạntsjɛ, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tjɛh cʉ gentile di ñʉti pʉ jar patio-cạ, bi ndo zøhtibi úr mʉy car hñøjø-cạ́.
30 Guejti cʉ pé dda cjạhni cʉ xquí jmụntzi pʉ jar templo, bi ndo unijʉ ʉr cuɛ, hnẹjẹ. Diguebbʉ ya, pé bú ẹjmʉ pé dda cjạhni rá ngụ. Bú cjʉjʉ ʉr ddiji, bi guatijʉ nttzɛdi. Casi ntero car jñịni bi jmụntzi pʉ. Cʉ ddáa xní pɛntijʉ car Pablo, xní gʉjquijʉ xcá möjmʉ tji. Cʉ ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bbú.
31 Már mpɛgui di möhtijʉ car Pablo, pe bú cjöx car comandante ca mí mandadobi cʉ sundado cʉ mí mfödijʉ pʉ jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tụjni nʉ jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pʉ.
32 Car comandante ya, bú pɛjni quí sundado co cʉ dda capitán. Guegue-cʉ bi xønijʉ gá nguatijʉ pʉ jabʉ már ntụjnijʉ. Cjạ cʉ cjạhni, bbʉ mí jiantijʉ-cʉ, bi jiɛjmʉ ca mír ʉnijʉ car Pablo.
33 Bi zøh car comandante co cʉ sundado, bbú, bi pɛntijʉ car Pablo, cjạ car comandante bi mandado bi hnụhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyön cʉ cjạhni, ¿to nʉr hñøjø-nú, cjạ ter bɛh cạ xí dyøte?
34 Bbʉ mí dạj ya cʉ cjạhni, hnahño gá mạn cʉ ddáa, pé hnahño gá mạn cʉ pé ddáa. Jin gá nịgui ter fɛh cạ már mạjmʉ, como mí ndo jñøtijʉ ngá ñạjʉ, cjạ

már ndo majmʉ nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncʉhti pʉ jar ngu̱ pʉ jabʉ mí bbʉh cʉ sundado.
35 Bbʉ mí zøti cʉ sundado pʉ jár hnɛndö, pa di bøx pʉ jár ngu̱jʉ, bi pɛntijʉ car Pablo cja̱ bi mɛxjʉ, como már ndo ntu̱jqui cʉ cja̱hni, mí rezgajʉ di zɛdijʉ di möhtijʉ.
36 Cja̱ ya xi mbá cuati pé dda cja̱hni rá ngu̱, már majmʉ:
—¡Exque da du̱-nú, exque gu pöhtijʉ-nú!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Diguebbʉ ya cʉ sundado, ya xti cʉhtijʉ car Pablo pʉ mbo cár ngu̱jʉ. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:
—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—
Bi da̱ guegue-cá, bi dyön car Pablo:
—¿Cja guí pa̱di gui ña̱ gá griego?
38 Casʉ, ¿jin gúr mi̱ngu̱ Egiptoguɛ? ¿Cja jin gui guehquiguɛ, ya xí tzi cja mpa gú dyɛti cʉ cja̱hni bi xoxijʉ hnar tu̱jni contra car gobierno? ¿Cja jin guí guehquiguɛ gú tzix cʉ go mil cʉ hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmʉ pʉ jar desierto?— Bi ncjapʉ gá dyöni guegue.
39 Cja̱ bi da̱h car Pablo, bi hñi̱mbi:
—Nugö, dúr judiogö. Dúr mi̱ngu̱ car jñini Tarso, pʉ jar jöy Cilicia. Car jñini-ca̱, i fa̱di rá zö. Nuya dí öhqui ʉr tsjɛjqui gu nzoh tzʉ yʉ cja̱hni.— Ncjapʉ gá xih tzʉ car Pablo car comandante.
40 Cja̱ nucá bi ungui ʉr tsjɛjqui, bbʉ. Diguebbʉ ya, car Pablo bi hmöh pʉ jar hnɛndö, cja̱ bi cjajpi ʉr seña cʉ cja̱hni pa di ju̱iguijʉ cja̱ di dyødejʉ. Cja̱ bbʉ ya xquí ju̱iguijʉ, car Pablo bi nzojmʉ bbʉ. Bi ña̱ cár jña̱ cʉ judio.

22

1 Car Pablo bi xih cʉ cja̱hni, bbú:
—Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, nuquɛjʉ, guí tadajʉ, dyøjma̱jʉ ca gu xihquijʉ ya:—
2 Cʉ cja̱hni ya, bbʉ mí dyødejʉ, már ña̱ cár jña̱ gueguejʉ car Pablo, más gá ngohti í nejʉ, bi dyødejʉ rá zö. Cja̱ pé bi ma̱n car Pablo, bbú:
3 —Nugö, ntju̱mʉy dúr israelitagö. Dú hmʉh pʉ Tarso, pʉ jar estado Cilicia, pe xtú te nʉr jñi̱ni hua Jerusalén. Guejcua dú nxöjcua cʉ Escritura. Car Gamaliel bi u̱jtigui. Dú nxödi göhtjo ca i ma̱n car ley ca bi zoguijʉ cʉ ndom titajʉ, ya má yabbʉ, cja̱ ndí ndo tɛni. Göhtjo ʉm vida, xtú tɛn ca Ocja̱, göhtjo mbo ʉm mʉy, ncjaquiguɛjʉ ya.
4 Ma̱hmɛto, ndí cöhmi cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn cár hñu̱ car Jesús. Ndí ndo ʉbbe-cú, hasta ndí mandado mí bböhti hne̱je̱. Ndí tzʉh hñøjø cja̱ co bbɛjña̱, ndí ɛni, ndí tzoh pʉ jar födi.
5 Car da̱möcja̱ co göhtjo car junta cʉ anciano cʉ i mandadoquijʉ, testigo-cú digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cú bi ddajqui cʉ jɛhmi ndí tjɛ bbʉ ndí øhtibi tu̱jni cʉ cja̱hni cʉ i tɛn car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñi̱ni pʉ Damasco, ndár tjɛx cʉ carta-cú pa gua döjti cʉ israelita mír hmʉh pʉ, cja̱ pa gua mföxije gua tzʉdije cʉ cja̱hni cʉ mí e̱meje̱ car Jesús. Diguebbʉ ya, pé gua ɛgö cʉ cja̱hni-cú hua Jerusalén, pa di ncastigajʉ.

Pablo cuenta de su conversión

6 Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pʉ Damasco. Ndá pa jar hñu̱, ya xcua tzøti pʉ Damasco. Bbʉ mí zʉ ju̱xadi, bi hna ni̱guitjo hnar ndo tjay, güí hñe̱ jar ji̱tzi, bi hñi̱jqui madé.
7 Dú fʉntzi, bbʉ, cja̱ dú øh hnar jña̱, már nzojquigö, mbí ma̱: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca̱ guí jongui pa gui pöjtigui?”

8 Cja dú tjajcö, bbú, dú hñöni: “¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ gú Ocja-guɛ?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingu Nazaret. Guejquigö guí ne gui pöjtigui.”
9 Cʉ hñøjø cʉ ndá hñobbe bi ccahtijʉ car tjay, cja bi ndo ntzujʉ. Nu gueguejʉ jin gá dyøjmʉ cár jña car cjahni már nzojquigö.
10 Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuquɛ, ʉm Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbú?” Cja guegue bi xijqui: “Bböj ya, cja gui ma nʉ Damasco. Bbʉ xtí tzøni nú, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyøte, como ya xí mben car Tzi Ta jitzi ja ncja gui pɛjpi.” Ncjapʉ gá xijqui car jña.
11 Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xquí ndo titi yʉm dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pɛntiguitjo nʉm dyɛ cʉ hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijʉ dá ma Damasco.
12 Nu pʉ Damasco, már bbʉh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tɛndi car ley ca xquí man car Moisés. Guejtjo mí emę car Jesucristo. Hasta göhtjo cʉ judio mír hmʉh pʉ Damasco mí majmʉ, már zö cár vida car Ananías.
13 Guegue car Ananías bú eh pʉ jabʉ ndár bbʉy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuadą Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yʉm dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue.
14 Nubbú, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jitzi ca mí ihtzibijʉ cʉ ndom titajʉ desde ya má yabbʉ, xí hñixquiguɛ pa gui padi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tøhmijʉ, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtrí nzohqui.
15 Cam Tzi Tajʉ jitzi xí hñixquiguɛ pa gui nzofo göhtjo yʉ cjahni hua jar jöy, gui cja ʉr testigo, gui xijmʉ ter bɛh ca xcú ccahti cja xcú dyøde.
16 Cja pé bi xijqui car Ananías, bbú: “Nuya, ¿te pé guí tøhmi ya bbú? Gui nzoh cam Tzi Jmujʉ Jesús, pa da gʉzqui ca rá nttzo ca guí tu. Cja diguebbʉ ya, gui xixtje, bbú.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17 Diguebbʉ ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pʉ jar ndo templo. Cja bbʉ ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús.
18 Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzɛdi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yʉ cjahni i bbʉjcua ca guí ne gui xijmʉ diguejquigö.”
19 Nubbʉ, dú tjadi: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsjɛ gueguejʉ i padijʉ ja ndár coti födi cʉ hermano. Guejtjo i padijʉ, ja ndár hño pʉ jáy templo cʉm mingą-judioje, cja göhtjo pʉ jabʉ ndí töti cʉ cjahni cʉ ya xquí hñemequi, ndí jʉti-cú.
20 Guejtjo i pah cʉ cjahni, guejquigö, ndár bbʉjcö pʉ bbʉ mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehquɛ bbʉ mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campi quí dajtu cʉ hñøjø cʉ bi ccajni medo, bi möhtijʉ.” Mí ncjapʉ dá xih car Tzi Tada Jesús.
21 Cja guegue pé bi xijqui, bbú: “Gui pøngua nttzɛdi ya. Nugö dí cúhqui gui ma yapʉ, gui ma grí xih cʉ gentile toguigö, gue cʉ cjahni jin gui judio gui nzoh-cú.” Bi xijquigö ncjapʉ car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

22 Cʉ cjahni cʉ már øde, bi dyøjtijʉ hasta bbʉ mí man car Pablo gue cʉ gentile di nzo guegue. Nubbú, pé bi mʉdi bi ndo majmʉ nzajqui, bi majmʉ:
—¡Da du nʉr hñøjø-nú! Ya jin gu jɛguijʉ da hmʉy.—
23 Segue mí mah cʉ cjahni, mí pøh quí pötijʉ, mí juaquijʉ, hasta mí poxijʉ jöy, como mí ndo tsjeyajʉ.
24 Diguebbʉ ya, car comandante bi mandado di ncʉhti car Pablo pʉ mbo jár nguju cʉ sundado. Bi mandado di tjʉti cja di ttöni, ¿ter bɛh ca xquí xih cʉ

cjạhni, pa gá ndo unijʉ ʉr cuɛ? Bi dyönị ncjapʉ car comandante, como jį́ mí øh cár jñạ cʉ judio.

25 Bi hnụhti car Pablo co correa gá xifani bbʉ. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböh pʉ, bi dyönị, ịmbi:

—¿Tema derecho guí pɛhtzijʉ gui jiʉbiguijʉ? Como nugö, dúr ciudadano romano, cjạ jį́ bbe guí önguijʉ ter bɛh cạ xtú øte.—

26 Bbʉ mí dyøde ncjapʉ car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ʉr ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjʉti. ¿Cja ndẹjmạ da jogui da tjʉti-cá?—

27 Car comandante bbʉ, bi ma bú ön car Pablo, bi hñịmbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cjạ bi dạh car Pablo:

—Dyo ya cá.—

28 Nu car comandante bi mạm bbʉ:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hnẹjẹ. Nugö dú cjụti domi rá ngụ pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dạh bbʉ, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derechogö desde bbʉ ndú hmʉy.—

29 Bbʉ mí dyøjmʉ ya-cá, cʉ sundado ya xi mír ma di ʉn car Pablo, cjạ bi hna wem pʉ. Guejti car comandante bi ntzụ bbʉ mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hnụhti. Eso, bi mandado bi ttzạmitjo car Pablo pʉ mbo cár ngụ cʉ sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 Car jiax-cạ car comandante mí ne di bạh ca ntjumʉy, ter bɛh cạ mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cjạ bi nzojni cʉ möcjạ cʉ mí mandadobi cʉ judio, co ni cʉ pé dda anciano cʉ más mí pɛhtzi quí cargojʉ. Bi gʉjqui car Pablo, bbʉ, bi zix pʉ jabʉ xquí jmụntzi-cú pa di dö cár testimonio.

23

1 Car Pablo ya bi ccạhti car junta cʉ anciano xquí jmuntzi pʉ, cjạ bi mạ:

—Nuquɛjʉ, cjuạdạ, xtú hño rá zö delante ca Ocjạ hasta rá pa ya. Jin te i mbẹn nʉm mʉy ca rá nttzo xcrú øtigö.—

2 Bbʉ mí dyøj ya-cá, car dạmöcjạ, gue car Ananías, bi xih cʉ dda cjạhni már bböh pʉ, di mɛhtibijʉ úr ne car Pablo.

3 Nu car Pablo bi dạdi, bi hñịnạ:

—Ca Ocjạ da cozquiguɛ nʉ xcú cjagui. Gúr jiöjteguɛ, ncjahmʉ rá zöqui, pe xøtzetjo. Nuquiguɛ, gúr nzöya, xcú hñẹjcua pa gui juzgagui ncja ngụ ga mạm pʉ jar ley ca bi mạn car Moisés, pe ndẹjmạ xcú mandado xí ttʉngui, cjạ jį́ bbe gui hñönị ter bɛh cạ xtú øte. Nʉ xcú cjagui ya, i ccax car ley ca bi mạn car Moisés.— Bi dạdi ncjapʉ car Pablo.

4 Nu cʉ pé dda cjạhni cʉ már bbʉh pʉ, bi huɛntijʉ car Pablo, bi xijmʉ:

—¿Dyocạ xcú tzani nʉr dạmöcjạ? Nunú, i sirvebi ca Ocjạ-nú.—

5 Cjạ pé bi mạn car Pablo, bbú, bi hñịmbijʉ:

—Nuquɛjʉ, cjuạdạ, perdonaguijʉ tzʉ. Jin dá pạdi, más gue nʉr dạmöcjạ-nú. Cierto, i jụx pʉ jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanijʉ nʉr cjạhni xí ttịtzi pa da mandadoguijʉ.”—

6 Diguebbʉ ya bi ccạhti car Pablo tocʉ xquí jmụntzi pʉ jar junta. Cʉ ddáa cʉ nzöya mí saduceojʉ, cjạ cʉ pé ddáa mí fariseojʉ. Hnahño mí ẹmẹ cʉ saduceo, hnahño cʉ fariseo. Nubbʉ, guegue bi ñạ nzajqui, bi nzoh cʉ nzöya ncjahua, ịnạ:

—Dyøjmąjʉ, cjuądą. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cʉ ndom tita cją co ca ndom ta, mí fariseojʉ, hnęję. Nuquiguɛjʉ, xcú nzojquigöjʉ ya, pa gui jñąnquijʉ ʉr huɛnda digue ca dí ęmęgö, como ya xcú dyødejʉ, dí ęmęgö, da nantzi cʉ ánima.—

7 Bbʉ xquí mą ncjapʉ car Pablo, exque bi mʉdi bi huɛni cʉ nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cʉ fariseo co cʉ saduceo.

8 Como i mąjmʉ cʉ saduceo, cʉ cją̈hni cʉ ya xí ndụ, jim pé da jñą ʉ́r jñą. Guejtjo i mąjmʉ, jin te i bbʉ ángele, cją jin te i bbʉ ndąji. Guehcą́ i ęmę-cʉ́. Nu cʉ fariseo i mąjmʉ, da nantzi cʉ xí ndụ, cją i bbʉjti quí tzi mʉyjʉ. Guejtjo i bbʉ ángele, cją co ndąji. Ncjapʉ ga hñęmę-cʉ́.

9 Bi ndo huɛnihui cʉ saduceo, cʉ fariseo, bi ndo ñąjʉ nzajqui. Nubbʉ́, bi bböh cʉ dda maestro cʉ mí nxöh car ley. Guegue-cʉ́ mí fariseo, cją bi mąjmʉ:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-nʉ́ ca drá nttzo. ¿Xi bbʉ xtrú nzoh hnár ndąji o hnár ángele ca Ocją? Mejor, jin gu tøxtijʉ ca Ocją.—

Nu cʉ pé ddáa, jin gá cjajpi ncaso ca bi mąn cʉ fariseo-cʉ́, cją bi segue bi ntøxtitsjɛjʉ.

10 Bbʉ mí ccąhti car comandante te tza már cja juɛni, bi ntzụ. Mí mą guegue, ntoja di ccʉnijʉ car Pablo, di möhtijʉ. Bi mandado cʉ dda sundado du cąjmʉ pa pé drí gʉjquijʉ-cą́ cją pé drí zixjʉ pʉ jár ngụjʉ. Cją bi cjajpijʉ, bbʉ́.

11 Car nxụnya-cą, bbʉ már ąh car Pablo, bi hna nįgui pʉ car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzụ, Pablo, cją jin da dyʉxi ir mʉy. Como ngụ xquí tʉngui cam jñą hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipʉ grí tʉngui cam jñą pʉ Roma hnęję.— Bi xifi ncjapʉ.

Planes para matar a Pablo

12 Bbʉ mí nįgui car jiax-cą́, bi mpɛjnijʉ cʉ dda judio, bi mąjmʉ di möhtijʉ car Pablo. Bi hñįjmʉ ca Ocją gá testigo, bi mąjmʉ, jin te di zijʉ hasta gue bbʉ ya xtrú möhtijʉ.

13 Mí tjo cuarenta hñøjø cʉ bi jurajʉ ncjapʉ.

14 Bi ma-cʉ́, bi guatijʉ cʉ möcją cʉ mí mandado, cją co cʉ tita, bi xijmʉ:

—Nugöje, xtú hñįjme ca Ocją, jin te gu tzije hasta bbʉ xcrú pöhtije car Pablo.

15 Nuquiguɛjʉ ya, guí göhtojoʉ, co hnęj nʉr junta yʉ anciano, gui xijmʉ car comandante du tzí tzʉ hua car Pablo, ncjahmʉ te pé güi ne güi dyönijʉ pa güi pądijʉ ca ntjumʉy. Cją nugöje, ante que da zøcua-cʉ́, ya xcrú mprevenije pa gu pöhtije car Pablo.— Bi mąn ncjapʉ cʉ hñøjø-cʉ́.

16 Már bbʉh pʉ ca hnar bąjtzi hñøjøtjo, múr sobrino car Pablo. Nucą́ bi dyøh ca xquí mąn cʉ hñøjø-cʉ́, cją bi ma bú cʉti mbo cár ngụjʉ cʉ sundado, bú cöx car Pablo.

17 Car Pablo ya, bi nzoh hna cʉ capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tzʉ nʉr bąjtzi hñøjø da ma drí ñąhui car comandante. Ba ją hnar razón i ne da xifi.—

18 Car capitán bi zihtzibi car comandante bbʉ, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö nʉr bąjtzi hñøjø, como nunʉ́, ba ją hnar razón pa da xihqui.—

19 Car comandante ya bi pɛntibi cár dyɛ, gá ma hnanguadi, cją bi dyöni:

—¿Ter bɛh cą guí ne gui xijqui?—

20 Bi dąh car bąjtzi hñøjø, bi hñįmbi:

—Cʉ judio cʉ i mandado, ya xí ñąjʉ pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, ʉr xụdi da dyöhqui gui tzihtzibijʉ car Pablo pʉ jabʉ i jmụntzi quí nzöyajʉ, ncjahmʉ te di ttön car Pablo.

21 Pe dyo guí ęmęguɛ-cʉ́. I tjo cuarenta hñøjø cʉ xí dyøhtibijʉ hnar trampa car Pablo. Xí hñįjmʉ ca Ocją gá testigo, jin te da zijʉ hasta gue bbʉ ya xtrú

möhtijʉ. Guegue-cʉ́ ya xqui tøpiquijʉ gui unijʉ ʉr tsjɛjqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjoh pʉ jabʉ rá bbʉh-cʉ́.— Bi mą ncjapʉ car bąjtzi hñøjø.

22 Bbʉ mí dyøj ya-cą́, car comandante bi xih car bąjtzi hñøjø:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cją diguebbʉ ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

23 Nubbʉ́, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbɛjpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento cʉ sundado da jñojquijʉ pa gui möjmʉ Cesarea. Cją pé dda setenta sundado da jñojquijʉ pa da tøjmʉ fani, co guejti pé yo ciento sundado cʉ i cʉ́ lanza da jñojquijʉ pa da ma hnęję, da hñodi-cʉ́. Guí göhtjojʉ, gui pønijʉ como xtrí gʉjto nxų́y, gui tzixjʉ car Pablo, grí möjmʉ Cesarea.—

24 Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui cʉ dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma pʉ Cesarea, pʉ jabʉ már bbʉh car gobernador, cją di mfödi rá zö pʉ jar hñų́. Car gobernador mí jų́ cár tjų́jų́ múr Félix.

25 Diguebbʉ ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di ddɛx pʉ Cesarea. Car carta mí mą ncjahua:

26 “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí pɛnqui nzɛngua, nuquiguɛ Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado.

27 Nʉr hñøjø dí pɛnqui, xí nzʉh cʉ dda judio, cją ya xi mír ma di möhtijʉ. Nuguigö, bbʉ ndú øjcö, ʉr ciudadano romano guegue, dú tzix cʉ dda sundado, dú cʉtije madé cʉ cją́hni rá ngų́ xquí jmų́ntzi, dú ma cjʉjquije pʉ.

28 Nugö, ndí ne gua pą́di ter bɛh cą́ mí tjøx nʉr preso, eso, dú tzix pʉ delante cár junta cʉ nzöya cʉ i mandadobi cʉ judio.

29 Nupʉ, dú øde, mí jøxijʉ tema cosa digue cár leyjʉ, tzʉdi, gá religión. Pe jin te xquí dyøti nʉr hñøjø-nʉ́ pa di dų́ o pa di cjoti.

30 Diguebbʉ ya, bi cjöxquigö, øde, i bbʉh cʉ dda judio xquí dyøhtibijʉ hnar trampa nʉr hñøjø-nʉ́, pa di möhtijʉ. Por eso, xtú mpɛgui xtú cų́h pʉ jabʉ gár bbʉy. Guejti cʉ cją́hni cʉ te i jøx nʉr preso, xtú xijcö-cʉ hnęję da ma drí guahquijʉ pʉ Cesarea, pa da xihquiguɛ ter bɛh cą́ xí dyøti guegue, cją pa guír reglajʉ pʉ. Jøñą́-nʉ́ dí xihqui-nʉ́.” Ncjapʉ mír mą́n car carta ca bi mɛjni car comandante.

31 Nubbʉ́, cʉ sundado, bi zixjʉ car Pablo como ngu gá hmɛjpijʉ, bi zixjʉ nxų́y, sta guehpʉ jar jñini Antípatris.

32 Cją ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtijʉ pʉ Jerusalén cʉ sundado cʉ mí dyotjo. Nu cʉ mí tøgue, bi segue bi möjmʉ car Pablo-cʉ́.

33 Bbʉ mí zøtijʉ pʉ Cesarea, bi döjtijʉ car carta car gobernador, cją bi presentabijʉ car Pablo.

34 Nu car gobernador, bbʉ ya xquí ccą́hti car carta, bi dyön car Pablo jabʉ guehpʉ múr mįngų́. Cją guegue-cą́ bi xifi, múr mįngų́ pʉ jar estado Cilicia.

35 Nubbʉ́, bi xih car gobernador, įną́:

—Gu reglaqui quer asunto bbʉ xta zøcua cʉ cją́hni cʉ te i jøxque.—

Diguebbʉ ya, bi mandado di ttzix car Pablo pʉ jár palacio car Herodes, cją di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

1 Bbʉ ya xquí tjo cʉtta mpa, bi zøti pʉ Cesarea car dą́möcją́. Mí jų́ cár tjų́jų́ múr Ananías. Mbá hñohui cʉ dda anciano cʉ mí mandadobi cʉ judio, cją co hnar licenciado. Nucą́, mí jų́ cár tjų́jų́ múr Tértulo. Car dą́möcją́ cją co cʉ ddáa cʉ mbá hñohui bi guatijʉ car gobernador, bi mpresentajʉ pʉ, pa di quejabijʉ car Pablo.

2 Diguebbʉ ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta pʉ hneje. Nu car licenciado bi ttuni ʉr tsjɛjqui bbɛto di ña, di jiøx car Pablo te xquí dyøte. Cja bi ma ncjahua car licenciado, ina:

—Nuquiguɛ, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbʉpje rá zö. Nugöje, dí izquije, como guí ndo pɛhtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquije, dí judioje.

3 Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguije, masque jabʉ dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguije jujticia, cja co ca guír núguije rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí öhquije cjamadi, hmɛgui ʉm tadaqui, Don Félix.

4 Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaguije car favor gui dyøh ca gu xihquije.

5 Nʉr hñøjø nʉ xpá ttzinqui, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo nʉr mundo, i ihmi cʉ judio da huɛnijʉ cja da ntujnijʉ. Guejtjo hneje, ncjahmʉ guegue-ná i mandadobi cʉ cjahni cʉ i tɛnijʉ car Jesús, ca múr mingu Nazaret.

6 Cja jøncą, bi ddöti már øti ca jin gui tjɛgui da ttøti pʉ jár patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzʉdije, cja ndí ne gua jampije ʉr huɛnda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguije car Moisés.

7 Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguije nʉr Pablo.

8 Guejtjo xpá mandado guegue, du ecua cʉ to te i jøx nʉr Pablo, pa guehquɛ gui jñampijʉ ʉr huɛnda, ¿tocą i ndujpite? Cja nuya da jogui gui dyöntsjɛ, ¿cja cierto ca dí jøxije nʉr hñøjø-ná, cja huá jina?— Ncjapʉ gá man car Tértulo.

9 Diguebbʉ ya, cʉ pé dda judio cʉ már bbʉh pʉ, bi majmʉ, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo.

10 Ma ya car gobernador bi cjajpi ʉr seña car Pablo pa di ña. Cja nubbú, bi mʉdi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjö dar tjadi delantequiguɛ, como dí padi, ya xná ngu cjeya guí mandado nʉr jöy hua, nuquɛ Félix.

11 Pa guehquɛ, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto nʉ dí xihqui, o jina? Cja nguehca xí nzʉ doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx pʉ Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pʉ jam temploje.

12 Cja nu pʉ Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua øti juɛni pʉ jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi cʉ cjahni di ntujnijʉ, ni ndra ngue pʉ jar ndo templo, ni ndra ngue cʉ pé dda quí nicja yʉ judio pʉ jabʉ xtú hño. Guejti pʉ jar jñini Jerusalén, nim pa jabʉ xtá ɛti cʉ cjahni di ntujnijʉ.

13 Jin gui cierto ca i jøxquigö yʉ cjahni-yú, cja jin te i bbʉ testigo pa di möx yʉ to i jøxquigö ca rá nttzo.

14 Pe nugö, gu xihquitsjɛ ter bɛh ca dí øte. Nugö, cierto, dí tɛngö ca hnar hñu ca i man yʉ cjahni, jí rí ntzöhui da tteme. Macja dí tɛngö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh cʉ ndom titaje, cʉ cjeya xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux pʉ jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux cʉ profeta pʉ já libro cʉ bi dyøti-cú.

15 Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñeme yʉ dda anciano yʉ i bbʉjcua. Tzʉdi, dí tøhmije car pa bbʉ xta xox ca Ocja göhtjo cʉ xí ndu, tanto cʉ cjahni cʉ mí ndujpite, cja co cʉ jin te mí tujʉ.

16 Como dí padi, ya xpa eh car pa bbʉ xtá nantzijʉ, dí göhtjojʉ, cja xta tjanquijʉ ʉr huɛnda digue ca dú øtijʉ hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö ncjapʉ, göhtjo ʉr vida dí jongö car manera ja gár hmʉy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue yʉ cjahni.

17 Ya xí cja cjeya dú pøm pʉ Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pʉ. Cja nuya, yʉ pa yʉ cja xí tjogui, pé xtú coh pʉ. Ndá ja tzʉ ʉr domi pa gua föx cʉ probe cja pa gua dö pʉ jam temploje pʉ Jerusalén.

18 Eso, xtá cʉtigö pʉ jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja̱ bi
jiantigui cʉ dda judio, mi̱ngu̱ pʉ Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu̱ ga ma̱n
cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja̱. Tengu̱di cʉ cja̱hni ndá
hñobbe, cja̱ jin tema juɛni dá øtije.
19 Nu cʉ judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pʉ jar templo. Bbʉ tza di ne-cá te di
jiøxquigö, mír ntzöhui di hñe̱cua pa di xihquitsjɛjʉ.
20 Pe como jí xcuá hñe̱cua-cá, guejtjo di joh bbʉ di xihquijʉ yʉ pé dda judio
yʉ xí nzøcua ¿ter bɛh ca̱ xí ndöjtiguijʉ xcrú øtigö? Como ya xpá tja̱nquigö ʉr
huɛnda pʉ Jerusalén, gue cár junta cʉ tita cʉ i mandadobi yʉ cja̱hni israelita
bi juzgagui.
21 Tan sólo dú ma̱ngö na̱r palabra-ná bbʉ ndár bbʉh pʉ delante car junta,
dú ña̱ nzajqui, dú ma̱ ncjahua: “Nuquɛjʉ, xcú nzojnquijʉ rá pa ya, como xcú
dyødejʉ, dí e̱me̱gö, ca Ocja̱ da xox cʉ ánima.”— Ncjapʉ gá nda̱h car Pablo.
22 Nu car gobernador Félix, ya xi mí pa̱di ja i ncja cár hñu̱ car Jesucristo. Bi
dyøh ca mí ma̱n car Pablo, pe bi hña̱nguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá̱. Bi
xih cʉ cja̱hni di døhmijʉ, bi hñi̱mbijʉ:
—Hasta gue bbʉ xtu ca̱h pʉ Jerusalén car comandante Lisias, nubbʉ́, cja xtá
hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntojʉ.—
23 Diguebbʉ ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo,
pe jin di du̱hti. Cja̱ bbʉ di hñe̱h cʉ dda quí amigo car Pablo, di jiɛjmʉ di cca̱hti
cja̱ má̱s di mötzi.
24 Bi tjogui tengu̱ mpa. Diguebbʉ, pé bi ñʉti jar juzgado car Félix, mbá
hñohui cár bbɛjña̱. Guegue-cá̱ mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Drusila, múr judia-cá̱. Car
Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu̱ car Jesucristo,
bbʉ to di hñeme? Cja̱ car Pablo bi xijmi ncjahua:
25 Bi xijmi, i nesta gu hmʉpjʉ gá honrado, jin gu ndu̱jpitejʉ, cja̱ jin gu
jñɛguijʉ pa da da̱guijʉ nttzomfe̱ni. Bi xijmi hne̱je̱, ba e̱h car pa bbʉ xta
juzgaguijʉ ca Ocja̱ digue göhtjo ca xtú øtijʉ. Nu car Félix, bbʉ mí dyøde ncjapʉ,
bi ntzu̱ cja̱ bi xih car Pablo:
—Ya co guehcá̱. Bbʉ pé xta ncja ʉm lugar, pé xtá nzohqui bbʉ.—
26 Cja̱, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengu̱ vez, segue bi ña̱hui. Mí ma̱ntsjɛ car
Félix, bbʉ segue di nzojni car Pablo, guegue-cá̱ di uni domi pa di tsjojqui. Nu
car Pablo, jin te gá uni.
27 Bi tjo yo cjeya, cja̱ bi bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbʉ́,
bi ñʉti pé hnar gobernador, mí ju̱ cár tju̱ju̱ múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí
ne di dyøhtibi hnar favor cʉ judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

1 Car Festo ya bi zøti pʉ Cesarea cja̱ bi ñʉti cár cargo. Bi døhmi pʉ jñu̱jpa, cja̱
diguebbʉ ya, bi ma gá mbøx pʉ Jerusalén.
2 Nu pʉ Jerusalén, cʉ möcja̱ cʉ mí mandado cja̱ co cʉ anciano cʉ mí ja̱ quí
cargo bú cöxjʉ car Festo, bú jøxjʉ car Pablo cʉ dda cosa, cja̱ bi dyöjpijʉ car
gobernador di mandado pa pé di tja̱mpi ʉr huɛnda.
3 Bi dyöjpijʉ car favor di ttzojni car Pablo cja̱ di mandado pa du ttzimpijʉ
tzʉ pʉ Jerusalén. Nu gueguejʉ, pé mí jondijʉ ja drí dyøhtibijʉ hnar trampa car
Pablo, pa di möhtijʉ ante que di zøti pʉ.
4 Nu car Festo bi da̱di, bi xijmʉ ncjahua cʉ möcja̱ cja̱ co cʉ anciano:
—Rá cjoti pʉ Cesarea car Pablo, cja̱ nugö ya xtrá magö pʉ hne̱.
5 Nuquiguɛjʉ, bbʉ te guí ne gui jiøxijʉ car hñøjø-ca̱, da jogui da ma pʉ yʉ
ddáa yʉ más i ja̱ ʉ́r cargojʉ, gu möjme.—

6 Nubbú, pé bú dé pʉ Jerusalén car Festo jabʉ ñojto o ddɛtta mpa, cja diguebbʉ ya, bi ma gá ngoh pʉ Cesarea. Bi dɛnijʉ gá möjmʉ hneje cʉ dda möcja cʉ mí mandado cja co cʉ dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñʉti jar juzgado cja bi mih pʉ jabʉ mí jampi ʉr huɛnda cʉ cjahni. Bi mandado du ccʉjqui car Pablo, du ttzi pʉ hneje.

7 Cja bbʉ mí zøh-ca, cʉ judio xní hñitijʉ madé cja bi jiøxijʉ nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmʉ. Guejtjo, jin te mí bbʉ testigo pa di möx cár testimonio cʉ cjahni-cú cja pa di tteme ca mí majmʉ.

8 Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cʉ cosa guí jøxquijʉ. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguijʉ car Moisés, guejti pʉ jar ndo templo pʉ Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjapʉ gá ndah car Pablo.

9 Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cʉ judio. Eso, bi dyön car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxihui pʉ Jerusalén pa grá reglajʉ pʉ nir asunto?—

10 Bi dah car Pablo, bbʉ:

—Ya xtú mpresenta hua nʉr juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzöhui da tjanqui ʉr huɛnda. Jin te xtú cjajpigö yʉ judio, ncja ngu guir padi.

11 Bbʉ gri ndujpitegö, o bbʉ te xcrú øtigö drí ntzöhui gua tu, jin dí cøngö pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bbʉ bbɛtjritjo cʉ xí jiøxquigö yʉ judio-yú, nuquiguɛ, jin guí pɛhtzi derecho gui döguigö jáy dyɛ-yú. Nugö, ya jin gu ma pʉ Jerusalén. Mejor dí ne gu ma pʉ Roma, du tjanquigö ʉr huɛnda pʉ jár juzgado car emperador.— Ncjapʉ gá man car Pablo.

12 Diguebbʉ ya, car Festo bi ñahui cʉ hñøjø cʉ mí föx cár jmandado. Cja nubbú, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö ʉr tsjɛjqui gui ma guír mpresenta pʉ jabʉ rá bbʉh car emperador. Ndé bbú, gu cuhqui gui ma pʉ pa du tjanqui ʉr huɛnda pʉ.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

13 Bbʉ ya xquí tjogui tengu mpa bi zøti pʉ Cesarea car rey Agripa cja co cár bbɛjña. Guegue-ca mí ju cár tjujų múr Berenice. Bi zɛnguahui car Festo.

14 Como bi dehui pʉ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, ina:

—I bbʉjcua ca hnar preso, már cjoti födi bbʉ ndú cʉti nʉm cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix.

15 Cja bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén, bi nzojqui quí möcja cʉ judio cʉ i mandado, cja co cʉ anciano cʉ i ja úr cargojʉ hneje, guegujʉ bi dyöjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti.

16 Pe nugö, dú xijmʉ jin gui øte ncjapʉ nʉr gobierno romano. Jin dí ɛmbije cár castigo hnar cjahni bbʉ jí bbe i njuzga. I nesta bbɛto da nccahtijʉ cʉ to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzojni, cja da ttungui lugar car cjahni-ca pa da dadi digue ca xí tjøtze. Cja dú xih cʉ möcja ncjapʉ.

17 Diguebbʉ ya, bú ecua guegue-cú. Cja nugö, jin dá dé pa gua nzojni. Ngueticą dú nuhtibi cár asuntojʉ. Mero car jiax-cá, dú mih pʉ jar juzgado, cja dú mandado bú ttzí car preso.

18 Nugö, ndár mangö, más xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bbʉ mí man cʉ judio te mí ne di jiøxijʉ guegue, jí mí nttzo-cú.

19 Mí tzanijʉ car Pablo, como hnahño car religión i tɛn-ca. I majmʉ, mí bbʉh ca hnar hñøjø, mí tsjifi ʉr Jesús. Xí ndu-ca, nu car Pablo i ma i bbʉjtjo. Eso, xí huɛnihui car Pablo cʉ judio por rá ngue ca i emejʉ.

20 Nugö, jin dá pạdi ja guá jojqui car asunto-cạ. Eso dú xih car Pablo, bbʉ
mí ne di ma pʉ Jerusalén, gua möjme grí reglaje pʉ.
21 Nu car Pablo bi dạdi jịnạ. Mí mạ guegue, bbʉ jin di ttøhtibi jujticia hua,
di ma hasta guehpʉ Roma du regla pʉ. Nubbú, pé dú mandado di cjotitjo
hasta bbʉ xta jogui gu pɛjni pʉ Roma, pa da ma drí nú̱ car emperador.— Bi
mạ ncjapʉ car Festo.
22 Cjạ bi mạn car Agripa bbʉ, bi xih car Festo:
—Guejquitjogö, dí ne gu øh tzʉ te i mạn car hñøjø-cạ.—
Cjạ bi dạh car Festo:
—Xudi xquí dyøh bbʉ.—
23 Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbɛjña̱, car
Berenice, már tzi zö mír nịguihui. Xquí jiehui quí dạjtụ̄hui már njuɛhtzi. Bi
ñʉtihui pʉ jabʉ mí ttøh cʉ asunto, mbá yojmi cʉ dda quí jefe cʉ sundado cjạ
co cʉ autoridad cʉ mí jạ í cargojʉ pʉ jar jñini Cesarea. Nubbʉ, bi mandado car
Festo du ttzi car Pablo, bbú.
24 Cjạ bbʉ ya xcuí hñẹ̄h-cá, bi mạn car Festo, bi hñịnạ:
—Nuquɛ, rey Agripa, nuquiguɛjʉ, guí hñøjøjʉ guí bbʉpjʉ hua, guí ccạ̄htijʉ
nʉr hñøjø nʉ ra bböjcua. Göhtjo cʉ cjạ̄hni judio xpá dyöjqui pʉ Jerusalén, cjạ
pé xí dyöjqui hua, da ttuni-nú car sentencia pa da dụ̄. I ndo zɛh-cú, segue i
nzojquigö, i xijqui, rí ntzöhui da bböhti-nú.
25 Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jạ̄mpi ʉr
huɛnda, xtú ndo hñöni rá zö. Cjạ como guejtsjɛ nʉr preso xí dyöjqui da cjụ̄h pʉ
Roma pa drí njuzga pʉ, nugö xtú mbẹ̄ni gu pɛjni pʉ.
26 Pe ụjtjo jin tema dụmʉy grá cụ̄y, cjạ i nesta gu xih car emperador pʉ
Roma, te rá nguehcạ drí cjụ̄h pʉ. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehquɛjʉ
gui dyødejʉ te da mạ nʉr preso. Nuquiguɛ, rey Agripa, bbʉ guí ne gui cjagui
tzʉ car favor, guehquitsjɛguɛ, gui jña̱mpi ʉr huɛnda nʉr hñøjø-nú, sạntạ gu
pạdi tema razón gu jụ̄htzibi car emperador bbʉ xtá pɛmpi nʉr preso.
27 Como jin da jogui gu pɛmpi nʉr preso bbʉ jin gu jụ̄tzi ter bɛh cạ xtrú dyøti
ca rá nttzo.— Ncjapʉ gá mạn car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

1 Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bbʉ, bi hñịnạ:
—Tzö gui ña̱guɛ ya, gui xijquitsjɛ ter fɛh cạ i tjøxque.—
Car Pablo, bbʉ, bi tʉngui cár dyɛ cjạ bi mạ ncjahua:
2 —Dí mpöjö ca xcá ttajqui ʉr tsɛjqui gu tjạjtsjɛ digue göhtjo ca xí jiøxqui
cʉ judio. Dí mpöjö, como guehquiguɛ gu döjtiqui cam aclaración, nuquɛ, rey
Agripa.
3 Nuquiguɛ, rá zö gri pạdi göhtjo ja i ncja cʉm costumbre dí tɛnije, dí judioje,
cjạ co cʉm creencia dí ẹ̄meje. Nuya, dí öhqui tzʉ, jin da mfadaqui pa gui dyøj
yʉ palabra yʉ gu mạn ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 I pạdi göhtjo cʉ judio ter bɛh cạ xtú pɛfi desde bbʉ ndí tchʉ. I pạdijʉ ja mí
ncja cam vida bbʉ ndí yojme cʉm mịnguje pʉ Jerusalén.
5 I pạdijʉ hnẹjẹ, nttzɛditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo cʉ costumbre
cʉ i tɛn cʉ fariseo. Bbʉ di ne gueguejʉ, di jogui di hmöpjʉ gá testigo, di mạjmʉ,
te tza már zö ndí tɛngö cár religiónjʉ mạ́hmɛto.
6 Nugö, dí ẹ̄mẹ, ba ẹh car pa bbʉ xta xox cʉ ánima ca Ocjạ, como guegue bi
prometebi cʉ ndom titaje da dyøte ncjapʉ. Guehcạ dár emegö, da nantzi cʉ

ánima, eso, xí nzojnquigö yʉ anciano yʉ i mandadobi yʉ cja̱hni israelita pa da njuzgagui hua.
7 Göhtjo cʉ doce quí familia cʉm cja̱hnije Israel, i tøhmijʉ car pá bbʉ xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo i̱htzibije ca Ocja̱, cja̱ dí nzojme pa ʉr xu̱y. Nuquɛ, rey Agripa, jøña̱ por rá nguehca̱ dár e̱me̱gö ncjapʉ, eso, xí tsjeyagui yʉ judio, cja̱ nuyʉ́, göhtjo te xí jiøxquigö.
8 Xiquiguɛjʉ, guí judiojʉ guí bbʉpjʉ hua, ¿cja jin guí e̱me̱jʉ, hne̱je̱, ca Ocja̱ da xox cʉ cja̱hni cʉ xí ndu̱?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 Má̱hmɛto, nuguitsjɛgö ndí øtigö rá ngu̱ cosa pa dá contrabi cʉ cja̱hni cʉ mí tɛnijʉ car Jesús ca múr mi̱ngu̱ Nazaret, como ndí mbe̱ni mí tzøh ca Ocja̱ ca ndí contrabi-cʉ́.
10 Ndí ndo øhtibijʉ tu̱jni bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo cʉ möcja̱ cʉ i mandado. Ndí tzʉdi rá ngu̱ cʉ cja̱hni mí e̱me̱jʉ car Jesús, cja̱ ndí coti födi, masque jin te mí tu̱jʉ. Cja̱ bbʉ mí bböhti, ndí ma̱ngö, mír ntzöhui di du̱-cʉ́.
11 Segue ndí castiga cʉ cja̱hni-cʉ́, pa di jiɛh ca xquí hñe̱me̱jʉ. Ndí dyo pʉ jáy templo cʉm mi̱nga̱-judioje, ndí jon cʉ cja̱hni-cʉ́, como ndí ndo ʉbbe. Bbʉ-bbʉ ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibijʉ tu̱jni cʉ cja̱hni cʉ xquí guatijʉ car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

12 Ca hnajpa, ndár ma pʉ Damasco, pa gua tzʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí e̱me̱jʉ car Jesús. Ndí pɛhtzi cam cargo pa gua øti-cá, gue cʉ möcja̱ cʉ i mandado xquí ddajqui carta cja̱ xquí gu̱jqui gua ma pʉ.
13 Nuquɛ rey, dí xihqui, ndá pa pʉ jar hñu̱, bbʉ mí zʉ ju̱ xadi, cja̱ dú janti hnar tjay más már nti̱ ni ndra ngue nʉr jiadi. Nuca̱ bi hñi̱jquije madé, nugö cja̱ co göhtjo cʉ ndá yobbe.
14 Nubbʉ́, dí göhtjoje, dú fʉntzije jar jöy, cja̱ nugö dú øh hnar jña̱, már nzojqui digue cam jña̱je, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca̱ guí ʉgui? Guehquitsjɛguɛ guí lastima. Guí ncja ngu̱ hnar nda̱ni bbʉ ga ntsjʉni, i tí̱titjo car maza.”
15 Nubbʉ́, dú tja̱di, “¿Toquiguɛ? ¿Cja huá guehquiguɛ gú Ocja̱-guɛ?” Cja̱ bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui.
16 Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú i̱xqui pa gui xih cʉ cja̱hni ja ncja xquí cca̱jtigui ya. Guejtjo gui ma gui cca̱jtigui pé dda vez, gui cja ʉm testigo, cja̱ pé gui nzoh cʉ cja̱hni por rá nguejquigö.
17 Nugö, xtá cjʉxqui jáy dyɛ cʉ judio, bbʉ te da ne da cjahqui. Guejti cʉ hnahño cja̱hni cʉ jin gui judio, xtá cjʉxqui pʉ jáy dyɛ-cʉ́ hne̱je̱. Gue cʉ cja̱hni-cʉ́ dí cu̱hqui gui ma grí nzoh-cʉ́.
18 Gui xojquibi quí döjʉ pa da bønijʉ jar bbɛxu̱y, drí guatijʉ nʉr jiahtzi. Gui nzojmʉ pa da bønijʉ pʉ jabʉ i mandado car Satanás, drí ñʉtijʉ pʉ jár dyɛ ca Ocja̱. Gui xijmʉ ja drí hñe̱me̱gui pa drí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Da ncjapʉ da cjajʉ í ba̱jtzi ca Ocja̱, cja̱ da hmʉbi cʉ pé ddaa cʉ xí hñe̱me̱gui cja̱ ya jin te i tu̱jʉ. Guejtjo da ttunijʉ hnar herencia drá tzi zö.” Ncjapʉ gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

19 Nuquɛ, rey Agripa, bbʉ ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar ji̱tzi, jin dá ntøxtibbe-ca̱. Dú øti ca bi bbɛjpigui.
20 Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbɛto dú xih cʉ cja̱hni pʉ Damasco, cja̱ diguebbʉ pé dú xih cʉ́m Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pʉ jar estado Judea, dá xih cʉ cja̱hni már bbʉh pʉ. Guejtjo dú ma dá nzoh cʉ gentile, dú

xijmʉ di jiɛguijʉ ca rá nttzo, cjạ di jionijʉ ca Ocjạ. Dú xijmʉ di nxödi di dyøtijʉ ca rá zö pa di fạdi, ntjumʉy xtrú hñẹmẹjʉ-cá.
21 Segue ndá xih cʉ cjạhni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá, bú tzʉjqui cʉm mịngạ-judioje bbʉ ndár bbʉh pʉ jár patio car templo, mí ne di möjtigui.
22 Nu ca Ocjạ bi hmöh madé, cjạ segue i föxqui guegue, eso dí bbʉjtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉh cár cargojʉ, co ni yʉ pé ddáa yʉ jin te i bbʉ úr cargojʉ. Parejo dar xijmʉ göhtjo. Dí xijmʉ ca bi mạn cʉ profeta cjạ co ni car Moisés bbʉ mí mạjmʉ ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñịx ca Ocjạ pa di gʉxquigöjʉ. Jøndi-cá dí xij yʉ cjạhni.
23 Car Moisés co ni cʉ pé dda profeta mí mạjmʉ, bbʉ di hñẹh ca hnáa ca di hñịx car Tzi Ta jịtzi pa di möxquigöjʉ, guegue di sufri, di bböhti, cjạ diguebbʉ ya pé di nantzi. Car cjạhni-cá bbɛto di jñạ úr jñạ, cjạ drí gạx ya, di jñạ úr jñạ cʉ ánima. Como bi dụ car Jesucristo cjạ pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij yʉ judio, co guejti yʉ pé dda cjạhni yʉ jin gui judio, ja drí ccạhtijʉ cár tzi jiahtzi ca Ocjạ.— Ncjapʉ gá mạn car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

24 Bbʉ mí guadi mí ñạ car Pablo, car Festo ya bi ñạ nzajqui, bi xifi:
—Nuquɛ, Pablo, ngụ ya xquí ne gui nloco. Guehcạ xquí ndo nxödi rá ngụ, xí cjahqui xcú nloco.—
25 Nu car Pablo bi dạdi, ịnạ:
—Nuquiguɛ, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbʉh cam juicio, cjạ ntjụmʉy göhtjo yʉ xtú xihquijʉ.
26 I jñɛjmi ncja hnar testigo nʉr rey Agripa. Guegue-nú i pạdi, cierto göhtjo yʉ xtú mạ, eso, jin dí ntzụgö dar dö cam aclaración pa da dyøj-nú. Guí göhtjojʉ cjạ co hnẹj nʉr rey Agripa, xcú dyødejʉ ja ncja gá ndụ car Jesucristo cjạ pé bi jñạ úr jñạ, como jin gá ncja-cạ gá nttạgui tjojo. Göhtjo yʉ cjạhni xí dyødejʉ ter bɛh cạ bi ncja.
27 Nuquɛ, rey Agripa, ¿cja guí ẹmẹ ca bi mạn cʉ profeta? Nugö, dí ịngö guí ẹmẹ.— Bi mạ ncjapʉ car Pablo.
28 Nu car Agripa bi dạdi:
—Ya tchʉtjo güi tạgui pa gua ẹmẹgö car Jesús, hnẹjẹ.—
29 Cjạ pé bi mạn car Pablo, bbʉ:
—Xạjmạ da cja Ocjạ gui hñẹmẹ. Bbʉ i nesta da tsjihqui tchʉtjo palabra, o bbʉ i nesta da tsjihqui rá ngụ, quiera güi hñẹmẹ car Jesucristo, ncjaguigö, cjạ jin gui jøñạquiguɛ, pe guejti yʉ pé ddáa, göhtjo yʉ i øjque dra ñạ. Pe jin dí negö pa da hnạhquijʉ cadena ncja ngụ ga hnạjquigö.—
30 Bbʉ mí guadi mí mạ ncjapʉ car Pablo, bi bböh car rey co cár bbɛjñạ cjạ co hnẹh car gobernador, cjạ co cʉ pé dda cjạhni már jujʉ pʉ, göhtjo bi bønijʉ.
31 Gá möjmʉ hnanguadi, bi ñạjʉ te di cjajpijʉ cár asunto car Pablo, cjạ bi mạjmʉ:
—Jin te xí dyøti car hñøjø-cạ pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—
32 Nubbʉ, bi mạn car Agripa, bi xih car Festo:
—Bbʉ jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pʉ Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

1 Bbʉ mí jmạ di ttzix car Pablo pʉ Italia co cʉ pé dda preso, bi ndöjti úr dyɛ ca hnar capitán, mí jụ cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto.

2 Nubbú, dú tøjme hnar barco xcuí hñẹh car jñịni Adramitio, pʉ jar jöy Asia, cjạ ya xti bøni pé drí goh pʉ, di tjogui göhtjo jár nttzạni car jöy Asia. Bi bøn car barco, bbʉ. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mịngụ pʉ Tesalónica pʉ jar jöy Macedonia.
3 Car jiax-cạ, dú tzønije pʉ jar jñini Sidón. Múr jogui cjạhni car Julio, eso bi ungui ʉr tsjɛjqui car Pablo di ma du ccạhti quí amigo pa di möxjʉ.
4 Cjạ diguebbʉ, pé dú pønije pʉ Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyɛje, pʉ jabʉ mí cjụjti car ndạji, porque bbʉ jịnạ, mí ndo tɛjnquije car ndạji, mí ne di cohtzitjo car barco.
5 Diguebbʉ ya, dú tjojme pʉ jabʉ mír nccạhtihui car barco co ni cár nttzạni car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cjạ dú tzøtije pʉ Mira, hnar jñịni pʉ jar jöy Licia, cjạ nupʉ dú cạpje jar barco.
6 Nu pʉ Licia, car capitán bi döti hnar barco xcuí hñẹ Alejandría cjạ mír ma Italia. Bi ddazquije, bbú, cjạ dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma.
7 Diguebbʉ ya, rá ngụ mpa dú hñoje jar mar. Ddahtzʉ mír hño car barco, como segue mí tɛjnquije car ndạji, eso cuɛtjo dá tzøtije pʉ jabʉ ndár nccạhtije car jñini Gnido. (Car jñịni-cá i bbʉ jar isla Creta.) Car ndạji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme pʉ jabʉ ndár nccạhtije car jñịni Salmón, cjạ diguebbʉ ya, dú bbötije jár sur car isla Creta, pʉ jabʉ mí cjụjti car ndạji.
8 Ddahtzʉ ndá tɛntije jár nttzạni car isla, már ndo ntji dá möjme. Cjạ pé dú tzøtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-cạ jin tza mí jñajquihui car jñịni Lasea.
9 Bbʉ ndú tzøtije pʉ, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño cʉ barco. Ya xi mí ndo dyo ndạji, como ya xi mír mʉh cʉ zạnạ bbʉ rá ntzɛ. Nubbú, car Pablo bi nzoh cʉ to mí ncargado digue car barco cjạ co jabʉ gua möjme.
10 Bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, ngụ dí mbẹngö, mejor ya jin gu segue gu hñojʉ jar mar, como i ndo dyo ndạji yʉ zạnạ xtú cʉtijʉ ya. Dí tzö ʉm mʉy, bbʉ gu segue gu hñojʉ, xta bbɛj nʉr barco co núr carga i tụ, cjạ jin gui jøñạ-yú. Guejquitjogöjʉ, gu bbɛh cam vidajʉ, hnẹjẹ.— Bi mạ ncjapʉ car Pablo.
11 Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dyɛ car barco, co ni ca hnáa ca múr mɛjti.
12 Nu cʉ pé dda cjạhni cʉ mí bbʉ jar barco, casi göhtjo mí ne di bøm pʉ Buenos Puertos. Car lugar-cạ, mí ndo tɛjni car ndạji, eso, jí mí tzö pa di døhmijʉ pʉ car nguarexma. Mí mbẹnijʉ di bbötijʉ car isla pa di zøtijʉ pʉ jar jñịni Fenice cjạ di tjojmʉ pʉ car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto pʉ jar isla Creta, cjạ mí cjụjti rá zö cʉ ndạji mír hñẹh pʉ jabʉ rí bøxi jiadi. Nu car lado pʉ jabʉ rí ñʉh car jiadi, mír nccạhtihui car mar, cjạ mír dɛjni pʉ car ndạji.

La tempestad en el mar

13 Diguebbʉ ya, bi hño hnar tzi ndạji, güí hñẹj nʉ rí ncja jar sur. Guegueju ya bbʉ, bi mbẹnijʉ, ya xquí ncjá ca ndí tøhmije pa gua tzøtije pʉ Fenice. Nubbú, dú pønije pʉ Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tɛnije cár nttzạni car isla Creta.
14 Cjạ bbʉ jin tza xtá hñoje rá ngụ, ya xi ndár ccạje jar isla, bi ndo hño hnar ndạji gá dye, güí hñẹj nʉ rí ncja Noreste.
15 Mí ndo tɛjni car barco car ndạji, hasta mbá cohtzitjo. Cjạ bbʉ mí ccạhti cʉ marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bböhtijʉ, bi jiɛjtijʉ di dụxti car ndạji, pʉ jabʉ xtrí matjo.

16 Nubbɨ́, dú tjojme jár xʉtja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, pʉ jabʉ mí tzi cjṵjti car ndạ̈jị̈. Diguebbʉ ya, cʉ marinero bi cuajtijʉ xøtze car barco car tzi chalupatjo, como nucạ́, mbá ẹ̈ti xʉtja car ndo barco, mbá hnạtitjo. Cuɛtjo dá cjʉhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tṵjquitjo car ndạ̈jị̈.

17 Bbʉ ya xtá pɛhtzije car tzi chalupatjo, nubbɨ́, cʉ marinero bi dṵhtijʉ-cạ́. Guejtjo bi dṵhtijʉ cʉ cable pʉ madé car ndo barcotsjɛ pa di zɛti, como már ndo tɛjni cʉ deje. Ndí tzṵje di dyɛnguije ndo yapʉ car ndạ̈jị̈, di dṵx car barco mero pʉ jar lugar ca mí tsjifi Sirte. Pʉ jar lugar-cạ́, mí cạ cʉ juịnạni, cjạ mí hñötị car deje pʉ madé. Bbʉ di tjoh pʉ hnar barco, már cʉy. Eso, dú xohtije cʉ dạ̈jtṵ cʉ mí hnạx pʉ ña̱, dú cạ̈jquije. Diguebbʉ ya, bi tjɛh car barco bi dṵxti car ndạ̈jị̈.

18 Bi segue bi ndo hño car ndạ̈jị̈, már ndo nzɛdi, cjạ mbá yojmi dye. Mí ndo juạn car barco. Car jiax-cạ bbʉ, dú tzɨ́jquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñʉ car barco.

19 Ca xtrá jñṵjpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjʉhtzije cʉ pé dda cosa mbá tṵ car barco, pé dú potije-cɨ́ jar deje.

20 Bi tjogui rá ngṵ mpa, jin te mí nccạ car jiadi, cjạ bbʉ nxṵy jí mí nị̈gui cʉ tzø. Segue mí dyodi car ndạ̈jị̈, mí yojmi dye. Ya xi ndí ị̈naje, jin gua pøxije.

21 Diguebbʉ, bbʉ ya xquí cja mpa cjạ jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cʉ pé dda cjạ̈hni, bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, más di joh bbʉ güi dyøjtiguijʉ caso cjạ jin gua pønijʉ pʉ Creta. Nubbɨ́, jin gua sufrijʉ cjạ jin te gua bbɛdijʉ.

22 Pe ndẹjmạ xtú resgajʉ xtú ẹjmʉ hua. Cjạ nuya dí xihquijʉ, da jñṵ ir mʉyjʉ, como jin to da bbɛh cár nzajqui. Jøndi nʉr barco da bbɛdi.

23 Mą́nxṵy, xtú ccạ̈hti hnár anxe ca Ocjạ, xcá nzojqui. Gue ca Ocjạ dí tɛngö cjạ dí sirvebi. Bi nị̈gui car ángele-cạ́,

24 cjạ bi xijqui: “Nuquɛ, Pablo, dyo guí ntzṵ. Tiene que gui tzøti pʉ Roma cjạ gui hmöh pʉ delante car emperador pa gui xifi tocạ guí ẹmẹ. Cjạ por rá nguehquiguɛ, ca Ocjạ da mötzi göhtjo yʉ cjạ̈hni yʉ guí yojmi hua jar barco, jin to da bbɛdi.” Bi xijqui ncjapʉ car ángele.

25 Nuya, tada, dí xihquijʉ, da jñṵ ir mʉyjʉ, porque dí pạ̈di, cierto xta dyøti ca Ocjạ ncja ngṵ gá xijqui cár ángele.

26 Nugöjʉ, masque gu tzojʉ jar deje, gu pøxijʉ pʉ hnar tzi isla.— Ncjapʉ gá mạn car Pablo.

27 Bbʉ ya xtá hñoje quince día pʉ jar mar Mediterraneo, bi zʉh ca xquí mạn car Pablo. Xquí ndo dɛjnquije car ndạ̈jị̈ göhtjo car tiempo-cạ́. Ca hnar xṵy, car barco mír ma hua, mír ma nʉ. Cjạ bbʉ mí zʉ madé ʉr xṵy, cʉ marinero bi jña̱ ʉr huɛnda, ya xi ndá cuatije hnar jöy.

28 Nubbɨ́, bi dyɛnijʉ tengṵ már jẹ car deje, cjạ bi zʉ treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cjạ pé bi yojpi bi dyɛnijʉ. Nubbɨ́, ya xi mí veintisiete metrotjo.

29 Mí tzṵ cʉ marinero, certa di mpʉjtihui já mẹdo car barco, eso, bi motijʉ cʉ gojo ancla pʉ jár xicji car barco. Nucɨ́, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbɨ́, cʉ marinero bi døhmitjo hasta bbʉ xti nị̈gui. Már ndo ntzøtijʉ, már ndo yomfẹnijʉ.

30 Guegue-cɨ́ mí ne di ddaguijʉ, di zoguitjoje pʉ jar barco, dí göhtjoje ndá pöjme pʉ. Bi xohtijʉ car tzi chalupatjo, ya xti tsjöjqui jar deje, cjạ ya xi mí ne di gạpjʉ pʉ, ncjahmʉ mír ma di motijʉ pé dda ancla pʉ jár ña̱ car barco.

31 Nu car Pablo bi jña̱ ʉr huɛnda te mí ne di dyøti cʉ marinero, cjạ bi ma bú cöx car capitán cjạ co cʉ sundado. Bi xijmʉ:

—Bbʉ da wembi nʉr barco yʉ marinero, jin da jogui gu pønijʉ.—

32 Bbʉ mí dyødejʉ-nʉ, cʉ sundado bi ma bú jɛjquijʉ cʉ ntąjį cʉ mí hnąti car tzi chalupatjo, bi jiɛguijʉ gá tzo jar deje.
33 Cją bbʉ ya xi mbá fʉdi mbá nigui, car Pablo bi pɛmindobijʉ göhtjo cʉ cjąhni pa te di zijʉ, bi xijmʉ:
—Ya xí cja quince día dí tøhmijʉ te da ncja, jin te dí tzijʉ, cją jin tza te dí ąjmʉ hneję.
34 Nuya dí nzohquijʉ ya, dí mąngö i nesta gu tzijʉ ya pa gu zɛdijʉ. Dí pądi, da möxquijʉ ca Ocją pa gu pøxjʉ. Ni digue hnam xtąjʉ da bbɛdi.— Bi mą ncjapʉ car Pablo.
35 Bbʉ ya xquí mą ncjapʉ, bi jñą hnar tjujmę, bi dyöjpi cjamądi ca Ocją, bi xɛjqui delante göhtjo cʉ cjąhni, cją bi mʉdi bi zi.
36 Nubbú, cʉ pé dda cjąhni, bbʉ mí ccąhtijʉ már tzi car Pablo, bi animajʉ hneję cją göhtjo bi zijʉ.
37 Nugöje ndí bbʉpje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis.
38 Bbʉ ya xtá ñiñąje, bi ttzújqui car trigo ca má tų car barco, bi jiøtijʉ jar deje, pa di meno ca már jñʉ car barco.

Se hunde el barco

39 Cją bbʉ ya xquí nigui, cʉ marinero bi jiantijʉ car jöy pʉ jabʉ ndá cuatije, pe jin gá meyajʉ. Bi jiantijʉ hnar lugar ncja ngų hnar goxtji, mí cjujti car jöy cʉ yonguadi, cją mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñąn car deje. Guejtjo már zö cár nttząni car jöy, pa gua cąpje jar barco. Bi mąjmʉ, ¿cja jin di jogui di dyɛtijʉ car barco pʉ jar goxtji-cą́, pa gua tzønije rá zö jar jöy?
40 Nubbú, bi jiɛjquijʉ cʉ ntjąji mír hnąti cʉ ancla, cją bi zoguijʉ jar mar-cú. Guejtjo bi gąhtijʉ cʉ remo mír dyɛ car barco. Cją bi xohtijʉ ca hnar dąjtų jár ñą car barco pa di dujqui car barco car ndąji. Diguebbʉ ya, car barco bi mʉdi bi hño, ya xi mír ma di guati jár nttząni car jöy.
41 Pe nubbú, bi zøti pʉ jar madé cʉ yojo tzi isla, pʉ jabʉ mír mpɛjnihui cʉ deje guá hñęh cʉ yonguadi. Como jin tza mí ję pʉ, bi hmöh pʉ car barco, bi ndʉ cár ñą já bbomų. Ya jí mí tzö di hñąni. Nu cár xicji car barco bi mʉdi bi wagui, como mír ndo dɛjni car deje, göhtjo cʉ yonguadi.
42 Cją cʉ sundado cʉ xquí ndöjti cʉ preso pa drí zix pʉ Roma, ya xi mí ne di möhti-cú. Mí tzujʉ, bbʉ di tjɛgui di hmʉy, di mfɛtijʉ jar deje cʉ preso, di ddaguijʉ, cją guegue cʉ sundado di ncastigajʉ.
43 Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax cʉ sundado pa jin di möhti cʉ preso. Guegue bi mandadobi cʉ hñøjø cʉ mí pądi di mfɛtijʉ jar deje di hmɛtojʉ, di hñɛntijʉ jar deje cją di mfɛtijʉ pa drí zønijʉ jar jöy.
44 Nu cʉ pé ddáa ya cʉ jí mí pądijʉ, cada hnáa di jñąxi hnar xitjɛ o tema za digue cʉ mí bbʉ jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguejʉ cada hnáa hnár za pa ncjapʉ drí zønijʉ jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyøtijʉ ncja ngų gá hmɛjpijʉ, cją göhtjo bi zønijʉ jar jöy, bi bøxijʉ rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

1 Bbʉ ndú pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mí tsjih car isla-cą́. Cją bi tsjijquije, múr Malta.
2 Nu cʉ mingų pʉ, bi juiguije, bi hñujmʉ hnar ndo tzibi cją bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wąjti car dye cją már ntzɛ.
3 Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengų za, bi dyʉxi jar tzibi, cją nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar cciñą, mbá yojmi cʉ za, bi mpöx jár dyɛ car Pablo.
4 Cʉ mingų pʉ, bbʉ mí ccąhtijʉ car cciñą már hnąx pʉ jár dyɛ car Pablo, bi mąjmʉ:

—Pe ntoja ʉr möhtite nʉr hñøjø-nʉ́. Xí mbøx nʉ jar deje, nu car Ndo Nzöya pʉ jar jɨtzi ndɇjmą jin da jiɛgui da hmʉy.— Ncjapʉ gá mąn cʉ cjąhni-cʉ́.

5 Nu car Pablo ya, bi juąqui car ccɨñą, cją bi tzo jar tzibi-cą, nu guegue jin te gá cja.

6 Nubbʉ́, cʉ mɨngu pʉ bi ndo yomfɇnijʉ, bi døhmijʉ ter hora di nen car Pablo, o di hna ntɛjnitjo, di dų. Pe bbʉ ya xquí ndo døhmijʉ, cją bi nųjʉ jin te mí cja guegue, nubbʉ́, bi pöti quí mfɇnijʉ, bi mʉdi bi mąjmʉ: “Ngų ʉr cjąą nʉr hñøjø-nʉ́. ¿Sa jin te xí cja ya bbʉ́?” Mí ncjapʉ ngá mbɇnijʉ.

7 Car jefe ca mí mandado pʉ jar isla-cą, mí jų cár tjųjų múr Publio. Guegue mí tjɛ jöy cerca pʉ jabʉ ndí bbʉpje. Car Publio bi zixquije pʉ́r ngų, bi cuajtiguije, bi wɨnguije jñųjpa, bi nųguije rá zö.

8 Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cąx car pá cją mí ungui ddiji. Car Pablo ya bi ñʉti pʉ jabʉ már bbʉ guegue, cją bi nzoh ca Ocją. Bi dyʉx quí dyɛ, cją exque bi zö car döhtji bbʉ.

9 Bbʉ ya xquí ncja-cą́, bú ɇh cʉ pé dda mɨngu car isla-cą́ cʉ mí tzöhui tema jnini. Guejti-cʉ́, car Pablo bi orabi, cją bi zöjʉ hnɇjɇ.

10 Eso, cʉ mɨngu pʉ mí ndo neguije cją mí ɨzquije. Cją bbʉ ndú pønije pʉ, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pʉ jar barco.

Pablo llega a Roma

11 Dú tøhmije jñųzna pʉ jar isla Malta, cją diguebbʉ dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcuí hñɇ Alejandria, xquí døhmi pʉ jar isla-cą́ göhtjo car nguarexma. Car barco mí cuati quí dibujo cʉ yojo cjąą cʉ i tsjifi Cástor y Pólux.

12 Diguebbʉ dú tzøtije pʉ jar jñini Siracusa, cją dú hmʉpje pʉ jñųjpá.

13 Cją pé dú pønije pʉ, dú tɛntije cár nttzą̈ni car isla, hasta bbʉ ndú tzøtije pʉ jar jñɨni Regio. Hnajpatjo dú hmʉpje pʉ, cją diguebbʉ ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndąji mír hñɇ jam xʉtjaje, bi dyɛti car barco pʉ jabʉ ndá möjme, eso gá hño nttzɛdi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzøtije pʉ jar jñɨni Puteoli. Car jñɨni-cą́ jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbʉ́, dú cąpje jar barco.

14 Nu pʉ Puteoli, dú ntjɛje cʉ dda cjuądą, cją gueguejʉ bi zą̈mbiguije dú hmʉpje ñojto. Cją diguebbʉ ya, dú möjme pʉ Roma, dú hñodije.

15 Cʉ cjuądą cʉ mí bbʉh pʉ Roma bi dyødejʉ, ya xi ndá pöjme pʉ. Bú ɇjmʉ gá ndąjquije jar hñų, cją dú ntjɛje pʉ ca hnar lugar múr töy, mí tsjifi Apio, pʉ jabʉ i bbʉ jñų dɛnda. Nu car Pablo, bbʉ mí ccąhti cʉ hermano cʉ xquí hñɇ Roma, bi dyöjpi cjamądi ca Ocją cją bi mpöh cár mʉy.

16 Bbʉ ndú tzøtije pʉ Roma, car capitán bi döjti cʉ preso jár dyɛ car jefe ca mí mandadobi cʉ guardia már bbʉh pʉ. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ʉr tsjɛjqui di hnatsjɛ co hnatjo ʉr sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngų pʉ Roma, cją bi hmʉh pʉ.

Pablo predica en Roma

17 Ca mír cja jñųjpa, car Pablo bi nzojni cʉ judio cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ entre cʉ pé dda judio pʉ Roma. Cją bbʉ ya xquí jmųntzijʉ, guegue bi xijmʉ:

—Nuquɛjʉ, tada, nuquɛjʉ ʉm cjuądąquijʉ, bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén, bi ttzʉjqui gá preso cją xpá bbɛnqui hua, masque jin te dá øhtibi cʉm mɨngą-judiojʉ, cją jin to dí jąjquibi cʉ costumbre xí nzoguijʉ cʉ ndom titajʉ. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bbʉ ʉ́r dyɛ cʉ autoridad romano.

18 Cʉ autoridad romano cʉ rá mandado pʉ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cją bú öngui rá zö, ter bɛh cą xtá øte. Nucʉ́, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi mąjmʉ, jí mír ntzöhui di mandadojʉ pa di bböjtigui, cją ya xi mí ne di xojtigui-cʉ́.

19 Nu cʉm mi̱ngą-judiojʉ cʉ rá bbʉh pʉ, bi ccahtzijʉ pa jin di tsjojtigui. Eso,
dú ödi di bbɛnqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá
e̱cua pa gua quejabi cʉ judio pʉ jar jöy Judea, como ʉm cją̱hnigö-cʉ́.
20 Nuquiguɛjʉ, xtú nzohquijʉ rá pa ya pa gu nccą̱htijʉ cją gu ñą̱jʉ. Cją dí
xihquijʉ, i hnąjquigö ya cadena-ya porque dí tʉngui car tzi ddadyo jñą̱, dí xij
yʉ cją̱hni, ya xí ni̱gui car Cristo ca ndí tøhmijʉ, nugöjʉ dí israelitajʉ.— Ncjapʉ
gá mą̱n car Pablo.
21 Cją bi dą̱h cʉ judio-cʉ́, bi xifi:
—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñe̱h pʉ Judea pa di xijquije te xcrú
dyøtiguɛ. Guejti cʉm mi̱ngą-judiojʉ cʉ guá hñe̱jmʉ Judea, jin te xí xijquije
diguehquɛ, hne̱je̱.
22 Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religión guí tɛnguɛ. Ya xtí
pą̱dije, göhtjo pʉ jabʉ xí jmą̱n car palabra-cą́, göhtjo cʉ cją̱hni i ndo tzandi car
hñu̱-cą́.— Bi mą ncjapʉ cʉ judio-cʉ́.
23 Cją bi göjmʉ hnar pá, pa pé du cojmʉ pʉ jabʉ mí bbʉh car Pablo. Cją bbʉ
mí zøh car pa, bi guati rá ngu̱ cʉ judio. Cją car Pablo bi xijmʉ rá zö ja i ncja cár
jmandado ca Ocją. Guejtjo bi xijmʉ mí gue car Jesús ca xquí hñi̱x car Tzi Ta
ji̱tzi pa di mandadobi cʉ judio cją di gʉhtzibi ca rá nttzo. Bi u̱jtijʉ cʉ dda parte
digue cár ley car Moisés cją co cʉ libro cʉ bi dyøti cʉ profeta, pʉ jabʉ i mą ja di
ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijmʉ ja ncja gá nzʉh cʉ palabra i cuati
pʉ ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mʉdi bi u̱jti bbʉ mí nxu̱di, cją jin gá
nguadi hasta bbʉ ya xquí nde.
24 Cʉ ddáa ya, bi hñemejʉ ca mí mą̱n car Pablo, nu cʉ pé ddáa, jin gá hñemejʉ.
25 Bi wegueju̱ cją bi ntøxtijʉ bbʉ. Nubbʉ́, bi mʉdi bi mfontijʉ. Bbʉ ya xi mír
ma di mfontijʉ nterojʉ, bi mą̱n car Pablo:
—Rá zö gá mą̱n car Espíritu Santo ja guí ncjaguɛjʉ. Gue car profeta Isaías bi
nzoh cʉ ndom titajʉ cją bi jñu̱x ya palabra-ya jár libro ca bi dyøte. Car Espíritu
Santo bi xifi te di mą, i̱ną: Xí mą̱n ca Ocją, xí xijqui ncjahua:
26 Gui ma nzoj yʉm cją̱hnigö Israel, gui xijmʉ:
Nuquɛjʉ, bbʉ xtá nzohquijʉ, xquí dyødejʉ, pe jí̱ xquí ntiendejʉ te dí ne gu
xihquijʉ.
Guejtjo, bbʉ xtá u̱jtiquijʉ cʉ dda cosa, xquí ccą̱htijʉ-cʉ́, pe jí̱ xquí jñą̱jʉ ʉr
huɛnda ja i ncja.
27 Ncjahmʉ xcú ndo cjajʉ me̱mʉy, jin guí ne gui pą̱dijʉ ja dí ncjagö.
Ncjahmʉ xcú cojti yir gu̱jʉ, ncjahmʉ xcú ttzą̱nti yir döjʉ,
Pa jin gui ccą̱htijʉ te dí ne gu u̱jtiquijʉ
Cją jin gui dyødejʉ te dí ne gu xihquijʉ.
Bbʉ güi ccą̱htijʉ rá zö cją bbʉ güi dyødejʉ rá zö,
Bbʉ güi uni ir mʉyjʉ pa güi ntiendejʉ,
Nubbʉ́, güi jiɛjmʉ ca rá nttzo, cją pé güi jionguigöjʉ,
Cją nugö, gua joquiqui quir tzi mʉyjʉ, bbʉ́.
Ncjapʉ ga mą̱n ca Ocją, ga nzoh quí cją̱hni.— I ju̱x yʉ palabra-yʉ́ pʉ jar libro
ca bi dyøti car profeta Isaías.
28 Cją pé bi mą̱n car Pablo, bi xih cʉ judio:
—Dyøjmą̱jʉ ya, desde rá pa ya, gue cʉ cją̱hni cʉ jin gui judio da tsjij nʉr
ddadyo jñą̱, pa da dɛnijʉ ca Ocją cją da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
Nucʉ́, da hñeme-cʉ́.—
29 Bbʉ ya xquí mą ncjapʉ car Pablo, bi bøn cʉ judio, má ntøxtsjɛjʉ.
30 Nu car Pablo bi hmʉ yo cjeya jár ngu̱ ca xquí jmi̱ji̱, cją mbá cuati pʉ rá
ngu cją̱hni, mí ñą̱hui. Göhtjo cʉ to mbá e̱jmʉ, car Pablo mí recibi cją mí nzofo.

31 Mí xijmʉ ja ncja ga mandado ca Ocja̱ hua jar jöy, cja̱ co ja i ncja cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Mí xijmʉ, bbʉ mí du̱ cja̱ pé mí jña̱ ár jña̱ car Jesús, nubbá, bi ni̱gui cár jmandado ca Ocja̱ ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí u̱jti cʉ cja̱hni car palabra-cá̱. Jin te mí tzu̱, cja̱ jin to mí ccahtzi.

I ttzɛdi hua nár bbede na̱r libro-ná̱.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

1 Nugö dúr Pablo, dí pɛjpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jɨtzi xí hñɨxquigö gá
jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yʉ cjạhni nʉr ddadyo jñạ nʉ rí hñẹh ca
Ocjạ, gue nʉ i xijquijʉ ja i ncja da ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
2 Ya má yabbʉ, ya xi mí mạn car Tzi Ta jɨtzi di ddajquijʉ hnar ddadyo hñụ
pa gu tötijʉ car nzajqui-cạ. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jɨtzi bi xih cʉ
profeta cʉ mí pɛjpi, ja di ncja car ddadyo hñụ ca di ddajquijʉ, cjạ nucʉ bi jñụx
pʉ jar Escritura.
3 Nʉr ddadyo jñạ nʉ xpá mɛnquijʉ ca Ocjạ i xijquijʉ digue cár Ttʉ, gue cam
Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Guegue bi cja ʉr cjạhni, bi hmʉy digue cár cji ca ndor
rey David.
4 Múr cjạhni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttʉ ca Ocjạ. Dí pạdijʉ, ʉ́r Ttʉ ca
Ocjạ guegue, porque bbʉ ya xquí dụ, car Tzi Ta jɨtzi bi cjajpi bi jñạ ʉ́r já́. Bbʉ
mí nantzi car Jesús, nubbʉ́, bi nɨgui te tza rá nzɛh car Tzi Ta jɨtzi.
5 Bi nzojquigö car Jesucristo, ʉm Tzi Jmụjʉ, bi ddajqui nʉr bbɛfi rá zö nʉ dí
øte. Bi hñɨxquigö gá jmandadero pa gu xij yʉ cjạhni yʉ i bbʉ göhtjo tema jöy
digue nʉr mundo. Dí xijmʉ to guegue cjạ co te rá nguehcạ bú ẹjẹ, sạntạ da
dyødejʉ cjạ da hñeme rá ngụ cjạhni.
6 Hnẹhquiguɛjʉ, guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ jar ciudad pʉ Roma, xí nzo-
hquijʉ cam Tzi Tajʉ jɨtzi. Como xcú hñemejʉ car Jesucristo, ca Ocjạ xí cjahqui
í bạjtziquijʉ.
7 Nuquɛjʉ guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ pʉ Roma, dí pɛnquijʉ nạr carta-nạ
göhtjo cʉ to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jɨtzi i mạhquijʉ, xí nzoh quir
tzi mʉyjʉ, cjạ xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tụjʉ. Cam Tzi Tajʉ jɨtzi cjạ co
cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár tzi nttɨjqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

8 Bbɛto dí ne gu xihquijʉ nạr palabra-nạ. Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ
jɨtzi por rá nguehquɛjʉ, como xcú hñemejʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Ya xí
dyøh cʉ cjạhni cʉ rá bbʉy göhtjo tema parte nʉr mundo, nuquɛjʉ, xcú hñemejʉ
nʉr tzi ddadyo jñạ nʉ dí mạ.
9 Dí pɛjpi ca Ocjạ göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, dí xih cʉ cjạhni nạr ddadyo jñạ nạ
i mạ ja i ncja cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ. Bbʉ dí nzojcö ca Ocjạ, dí mbënquijʉ, dí mahti
car Tzi Ta jɨtzi por rá nguehquɛjʉ. Guegue i pạdi, cierto nạ dí xihquijʉ hua.
10 Ya xí cja tiempo xtú mbẹni gu ma zɛnguaquijʉ tzʉ. Dí öjpi cam Tzi Tajʉ
jɨtzi da möxqui pa da jogui gu ma pʉ.
11 Como dí ndo ne gu ccạjtiquijʉ, pa gu föxquijʉ gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ car
Jesucristo.
12 Cjạ jin gui jøñạ-cạ. Dí göhtjojʉ gu mföxijʉ pa más gu ẹmẹjʉ guegue. Bbʉ
xtí ccạjtiguijʉ, ja ncja dar ẹmẹgö, xquí zɛdijʉ bbʉ. Cjạ hnẹquigö, bbʉ xtá
ccạjtiquijʉ guir zɛjmʉ, más gu zɛcö bbʉ hnẹjẹ.
13 ʉm cjuạdạquijʉ, dí negö gui pạdijʉ, ya xná ngụ vez xtú mbẹni gua ma
ccạjtiquijʉ, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cʉ pé dda
cjạhni pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu xijmʉ nạr tzi ddadyo jñạ digue car Jesucristo,
sạntạ da hñemejʉ hnẹjẹ, como ngụ gua hñeme cʉ pé dda cjạhni pʉ jabʉ xtú
hño.

14 Porque ca Ocja xí ddajqui nʉm cargo gu nzofo göhtjo cʉ cjahni, gu xijmʉ
nar ddadyo jña. Gu nzoh cʉ cjahni cʉ i bbʉ ja ciudad, cja co hneh cʉ cjahni cʉ
rá bbʉy yapʉ cja i ñajʉ hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cʉ cjahni cʉ xí nxödi rá
ngu cja co hneh cʉ jin tza te i padi.
15 Eso, dí ndo pɛhtzi deseo pa gu ma pʉ Roma, pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, ma grí xij
nar evangelio cʉ pé dda mingu pʉ hneje.

El poder del evangelio

16 Jin dí pɛhtzi ʉm tzö grá xij yʉ cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi
cár ttzɛdi ca Ocja pa da nzoh quí tzí mʉy yʉ cjahni. Göhtjo cʉ to da hñeme,
ca Ocja da gʉhtzibi ca rá nttzo ca i tujʉ. Parejo da nu göhtjo cʉ to da hñeme,
cʉ judio, cja co guejti cʉ cjahni cʉ jin gui judio. Bbʉ mbú ecua jar jöy car
Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbɛto da ttzoh cʉ judio, da tsjijmʉ
nar tzi ddadyo jña na dá ja.
17 Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquijʉ ja ncja ga ngʉzquijʉ ca
Ocja ca rá nttzo ca dí tujʉ. I nesta gu emejʉ göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, ca Ocja da
dyøte ncja ngu ga ma. Bbʉ gu emejʉ ncjapʉ, ca Ocja da nuguijʉ ncjahmʉ jin
te gri tujʉ. Göhtjo ʉr vida i nesta gu emejʉ, guegue da dyøte ncja ngu xcá ma.
Guehca i mam pʉ jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo
ʉr mʉy, guegue-ca i ccahti ncjahmʉ jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca
jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

18 Car Tzi Ta ca bí bbʉ jitzi xí xijquijʉ da ndo castiga cʉ cjahni cʉ jin gui tzujʉ
guegue cja i øtijʉ ca jin gui tzö. I padijʉ ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin
gui tzö, pe i segue i øtijʉ ca rá nttzo, ncjahmʉ jin di emejʉ, ¿cja i bbʉh ca Ocja?
o ncjahmʉ jin di padijʉ ¿cja cierto da jñanquijʉ ʉr huɛnda guegue?
19 Ca Ocja jin gui nu rá zö cʉ cjahni cʉ i øtijʉ ncjapʉ. Ya xqui padijʉ i bbʉ
guegue, pe jin gui cjajpijʉ ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padijʉ ja i ncja ca Ocja.
Por digue yʉ dí ccahtijʉ hua jar jöy cja co nʉ jitzi, dí padijʉ, cierto, i bbʉh ca
hnaa ca xí dyøte göhtjo-yʉ. Guejtsjɛ car Tzi Ta jitzi i cjaguijʉ dí mbenijʉ mbo
ʉm mʉyjʉ, cierto i bbʉ guegue.
20 Desde bbʉ mí ttøti nʉr mundo, xí nigui, cierto i bbʉh ca Ocja, guegue i
mandado göhtjo ʉr tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue cʉm
mfenijʉ. Bbʉ dí ccahtijʉ göhtjo yʉ xí dyøti ca Ocja, dí padijʉ ja i ncja cár ttzɛdi,
masque jin dí ccahtijʉ guegue. Hasta guejti yʉ cjahni yʉ jí bbe i tsjih cár
palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmʉ: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbʉh ca Ocja?”
21 Macja i padijʉ, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo yʉ dí ccahtijʉ, pe jin gui ungui
í mʉyjʉ da hñihtzibijʉ o da dyöjpijʉ mpöjcje por rá ngue yʉ cosa rá zö yʉ i
bbʉjcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabenitjo, i mbeni mfeni
cʉ jin te i ntjumʉy, cja i cjajʉ dondo. Como jin gui ne da guatijʉ ca Ocja, pa
di yoti cár tzi jiahtzi mbo í mʉyjʉ, más rí wembitjojʉ, rí hmʉjtijʉ pʉ jabʉ rá
hmɛxuy.
22 Gueguejʉ i majmʉ, ya xqui ndo padijʉ rá zö, cja jin gui nesta da jionijʉ ca
Ocja. Eso, más i cjajʉ dondo.
23 Masque ya xqui padijʉ i bbʉh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i
mandado göhtjo ʉr tiempo, pe jin gui ne da guatijʉ. Xí jiɛjmʉ guegue, xí ungui
í mʉyjʉ da hñihtzibijʉ hnahño cjáa cʉ jin gui hña ni. Nucʉ, xí ttøte pa da jñɛjmi
hnar cjahni o hnar ttzʉntzʉ, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pɛhtzi yojo quí hua,
yojo quí dyɛ, o xí ttøte ncja hnar cciña.

24 Yʉ cjạhni, como ya xí jiɛjmʉ ca Ocjạ ca ntjumʉy i bbʉy, guejti ca Ocjạ xí jiɛj-yʉ. Eso, xí hñɛmindo yʉ cjạhni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbẹntsjɛjʉ, hasta i mföxihui quí hñohui da dyøtihui hmɛtzö.
25 Masque ya xí mbạdijʉ, i bbʉh ca Ocjạ, cjạ guegue-cạ xí dyøjquijʉ cjạ xí ddajqui ʉm nzajquijʉ, pe jí xcá ne xcá jionijʉ guegue. Mejor, xí nguatijʉ yʉ dda cosa yʉ i bbʉjcua jar jöy, xí hñịhtzibijʉ ncjahmʉ Ocjạ-yʉ. I ịhtzibijʉ yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocjạ, pe jin gui ne da hñịhtzibijʉ ca Ocjạ, cjạ nucạ xí dyøte göhtjo yʉ i bbʉy. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cjạ gu ịhtzibijʉ göhtjo ʉr tiempo. Amén.
26 Eso, ca Ocjạ xí jiɛj yʉ cjạhni da dyøte göhtjo cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹntsjɛjʉ. Ncjahmʉ xí dyɛmbi í mʉyjʉ pa da dyøti cosa cʉ jí rí ntzöhui da ttøte. I bbɛ í tzöjʉ. I bbʉh cʉ dda bbɛjña cʉ jin gui ne da yojmi quí dạmẹjʉ. Más i tzøjø da hmʉbi hnár mịngạ-bbɛjñạhui, da ịntjo ncjahmʉ dur hñøjø.
27 Cjạ co guejti cʉ hñøjø, i ncjadinʉ car hmɛtzö ca i øtijʉ. I bbʉh cʉ ddaa cʉ jin gui ne da hmʉbi quí bbɛjñajʉ, ncja ngụ xcá ddajquijʉ ca Ocjạ. Como ya xí ttzon quí mfẹnijʉ, i tzøjø da yojmi hnár mịngạ-hñøjøhui ncjahmʉ dur bbɛjña. Guehcạ jin gui ne da hñịhtzibi ca Ocjạ cʉ cjạhni-cʉ, ncjahmʉ xí bbɛh quí mʉyjʉ. Ya jin te i tzụjtejʉ. Ca Ocjạ xí jiɛj-yʉ pa xcá bbɛ í tzöjʉ. Ncjapʉ xí unijʉ car castigo ca rí ntzöjʉ.
28 Como ya jí xcá ne yʉ cjạhni di mbẹnijʉ ca Ocjạ, ca Ocjạ xí jiɛj-yʉ pa da cjatsjɛ göhtjo cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹnijʉ. Ncjahmʉ ya xí ttzon quí mfẹnijʉ. Ya jin gui pạdijʉ ¿cja rá nttzo ca i øtijʉ? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö?
29 Eso, i øtijʉ nduntji cosa cʉ jin gui tzö. I øhtibijʉ quí hñohui ca rá nttzo, cjạ i ʉhui. I ndo ne da jña, pa da ndo ngụjqui ca i pɛhtzi. I huịhtzihui cár mịngạ-cjạhnihui, cjạ i jombi tujni. I huɛnihui. I pöhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbɛtjri cár hñohui.
30 I ñạjquibi ca rá nttzo. I ʉhui ca Ocjạ. I bbɛtibi úr tzö cár mịngạ-cjạhnihui. I hñịxtsjɛ ga mbẹni mbo úr mʉy, cjạ i hñịxtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me.
31 Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i mạ. Jin gui mạh quí mịngạ-cjạhnijʉ, cjạ jin gui perdonabi car cjạhni ca te i øhtibi. ʉr hñạttịjqui.
32 Cʉ cjạhni cʉ i ncjajʉ pʉ, ya xqui pạdijʉ, i nduụjpitejʉ. Guejtjo i pạdijʉ, xí mạn ca Ocjạ, cʉ to i øte ncjapʉ, rí ntzöhui da ma pʉ jabʉ jin gui tzö, da bbɛdijʉ pʉ. Pe masque ya xqui pạdijʉ-cạ, i segue i øtijʉ ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmʉ bbʉ i ccạhtijʉ cʉ pé dda cjạhni cʉ i øti ca rá nttzo hnẹjẹ.

Dios juzga conforma a la verdad

2

1 Ca to da dyøde te i mạ nạr carta-nạ, dí nzofo hnẹjẹ. Dí xifi: Hnẹhquiguɛ hnẹjẹ guí nduụjpite, masque guí mạnguɛ, jin guí øti cosa ncjá yʉ xtú juụxcua. Jin gui mporta toquiguɛ. Ndẹjmạ guí nduụjpite hnẹjẹ. Bbʉ guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmʉ guí ntzohmitsjɛ hnẹjẹ, como guí øte ncjadipʉ.
2 Ya xtí pạdijʉ, car Tzi Ta jịtzi jin gui consenti cʉ i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijʉ jujticia, i castiga cʉ cjạhni cʉ i nduụjpite.
3 Nuquiguɛ, guí tzohmi cʉ to i øti cʉ cosa-cʉ, cjạ hnẹ guí øte ncjapʉ hnẹjẹ. ¿Cja guí mbẹnguɛ, da ncastiga cʉ pé ddaa, pe nuquiguɛ, xquí huete?
4 Cierto, rá ndo ngụ cár ttịjqui ca Ocjạ. I tzɛjtitjo ca dí øhtibijʉ. Jim be ga dyʉhtibitjo ʉr huɛnda nʉr cjạhni nʉ i nduụjpite. Cjạ nuquɛ, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehcạ i tøpiqui ca Ocjạ. I tøpiqui pa gui ntzohmi, gui jiɛh ca rá nttzo cjạ gui jioni guegue-cạ.

5 Nuquiguɛ, jin guí gradecebi cár ttịjqui ca Ocjạ. Ncjahmʉ xcú dyɛmbi ir mʉy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñúx car castigo ca da ttahqui car pa bbʉ xtu ẹh ca Ocjạ pa da jñạnquijʉ ʉr huɛnda. Car pa-cạ, göhtjo yʉ cjạhni da ccạhtijʉ, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocjạ.
6 Como guegue da cohtzibi yʉ cjạhni cada hnaa según ca xtrú dyøte bbʉ mír hmʉjcua jar jöy.
7 Cʉ cjạhni cʉ mí jon ca Ocjạ cjạ mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocjạ da un car nzajqui-cạ. Cʉ cjạhni-cʉ, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, mí ungui ʉ́r mʉyjʉ di dyøtijʉ ca rá zö, como mí jonijʉ ja drí hmʉpjʉ pa di tzøpijʉ ca Ocjạ, xạjmạ di jogui di zøtijʉ pʉ jịtzi.
8 Nu cʉ pe dda cjạhni cʉ mí ntøxtihui ca Ocjạ cjạ jí mí ne di dyøj nạr palabra nạ ncjuạni, ca Ocjạ da unijʉ hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbɛdijʉ. Ncjapʉ drí ncastiga cʉ cjạhni cʉ mí tɛn ca rá nttzo bbʉ mír hmʉjcua jar mundo.
9 Eso, cʉ to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrijʉ cjạ da zöjʉ ca rá ʉ, da ndo dumʉyjʉ. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjạhni, göhtjo da ttun cár castigojʉ.
10 Pe göhtjo cʉ xí ndɛnijʉ ca rá zö, da zøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ, da ttun cár tjạjạ, cjạ da hmʉy rá zö, tanto cʉ judio, como cʉ cjạhni cʉ jin gui judio.
11 Como ca Ocjạ da dyøhtibi jujticia göhtjo cʉ cjạhni, masque di judio o di hnahño cjạhni, cʉ jin gui judio.
12 Göhtjo cʉ cjạhni cʉ xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocjạ da un cár castigo, da gụh pʉ jabʉ da bbɛdi. Cʉ cjạhni cʉ jí xcá mbạdi ja ncja ga mạn car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés, cjạ xtrú dyøti ca rá nttzo, ndẹjmạ da cjụh pʉ jabʉ da bbɛdi. Guejti cʉ judio cʉ xí mbạdi te i mạn car ley, pe jí xcá dyøti ca i mạ, guegue-cʉ da ttɛmbi cár castigojʉ como ngụ ga mạm pʉ jar ley, da cjụh pʉ jabʉ da bbɛdijʉ hnẹjẹ.
13 Car cjạhni ca i pạdi te i mạn car ley ca xí ttzoquibi cʉ judio, pe jin gui øte, ca Ocjạ da xifi i ndụjpite, cjạ da un cár castigo. Jøñạ cʉ cjạhni cʉ i øtijʉ ncja ngụ ga mạn car ley, ca Ocjạ da xih-cʉ, jin te i tụjʉ.
14 Nu cʉ cjạhni cʉ jin gui judio, jí xcá mbạdijʉ te i mạn car ley ca bi zoguijʉ car Moisés. Cʉ ddaa-cʉ, xí mbẹntsjɛjʉ ja i ncja ca rá zö, cjạ xí dyøtijʉ-cạ. Cʉ cosa rá zö cʉ xí mbẹntsjɛjʉ, i jñɛjmi cʉ rá zö cʉ i mạm pʉ jar ley. Ncjahmʉ xí sirvebijʉ gá ley quí mfẹni cʉ xí mbẹntsjɛjʉ.
15 Ncjapʉ cʉ cjạhni cʉ jí xcá mbạdijʉ te i mạn car ley ca i tɛn yʉ judio, i mbẹntsjɛjʉ ja i ncja ca rá zö, cjạ co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahmʉ di pɛhtzijʉ hnar ley ca i tɛnijʉ hnẹjẹ, masque jin jabʉ i jụtzi. Gue quí mfẹnitsjɛjʉ i jạmpi ʉ́r huɛnda cʉ cjạhni-cʉ, como i ntzohmitsjɛjʉ mbo ʉ́r mʉyjʉ, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte?
16 Nu ca Ocjạ i pạdi göhtjo, hasta cʉ mfẹni dí mbẹnijʉ mbo ʉm mʉyjʉ. Bbʉ xta jñạnquijʉ ʉr huɛnda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti yʉ cjạhni cjạ co ca xí mbẹni mbo í mʉyjʉ, cjạ da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue nạr tzi ddadyo jñạ dí xij yʉ cjạhni: Car Tzi Ta jịtzi xí wejqui hnar pá, pa da jñạmpi ʉ́r huɛnda yʉ cjạhni, göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ʉr nzöya, da xij yʉ cjạhni to cʉ i ndụjpite, cjạ co to cʉ jin gui ndụjpite.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Nuquiguɛ, guí ccạhti nạr carta-nạ, bbʉ gúr judio, nubbʉ, guí tɛn car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés. Pe ntoja guí hñịxtsjɛ hnẹjẹ, guí ịnạ, nuquiguɛ da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mạnguɛ, ʉ́r bạjtziqui ca Ocjạ.
18 Guí pạdi ter bɛh cạ i tzøh ca Ocjạ, cjạ guí pạdi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-cạ.

19 Ncjahmʉ guí pạdi gui cjʉti car godö da dɛnqui. Guejtjo guí ịntzibi hnar
tzibi cʉ to i dyo jar bbɛxụy.
20 Guejtjo hnẹ guí mạnguɛ, guí pạdi gui ujti yʉ cjạhni yʉ jin te i pạdi.
Guehquɛ guí xöjpi yʉ jin te bbe i nxödi. Como guí pɛhtzi car ley, guí ịnạ, ya
xquí pạdi göhtjo ca ncjuạni.
21 Guí ụjti yʉ pé ddáa ja ncja da dyøti ca rá zö. ¿Dyocạ jin guí nxöjtsjɛ gui
dyøtiguɛ ca rá zö, bbʉ? Guí mạnguɛ, jin to da mpẹ. ¿Dyocạ guí mpẹguɛ, bbʉ?
22 Guí mạnguɛ, jí rí ntzöhui da yohti bbɛjña hnar hñøjø, o da yohti dạmẹ
hnar bbɛjña. Xiquɛ, ¿dyocạ guí øte ncjapʉ, bbʉ? Guí ttzo cʉ cjáạ cʉ i ttịhtzibi
ncjahmʉ Ocjạ, pe jin gui ntjumʉy. ¿Dyocạ guí cʉti pʉ mbo cʉ nịcjạ pʉ jabʉ i
bbʉh cʉ cjáạ cʉ jin te i ntjumʉy, guí mpẹ pʉ?
23 Guí hñịxtsjɛ ca guír pạdi te i mạn car ley. ¿Dyocạ jin guí øte ncja ngụ ga
mạm bbʉ? ¿Dyocạ guí bbɛtibi úr tzö ca Ocjạ?
24 Nuquëjʉ, guí judiojʉ, guí pɛhtzijʉ car ley pe jin guí tɛnijʉ, eso, xí nzʉj nạr
palabra nạ i jụx pʉ jar Escritura: “Cʉ hnahño cjạhni cʉ jin gui judio cjạ jin gui
pɛhtzijʉ cár ley ca Ocjạ, i ccạjtiqui quir vidajʉ, cjạ i mạjmʉ, jin gui tzö ca Ocjạ
ca guí tɛnijʉ.”
25 Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio, pa
gui mbẹni, nuquɛ, gúr judio, xcú dyøtihui acuerdo ca Ocjạ. Pe bbʉ jin guí tɛn
car ley, guí jñɛjmi cʉ cjạhni cʉ jin gui judio. Jin te i mụhui ca xcá ncuajtiqui
quer seña pa gui mbẹni, úr mɛjtiqui ca Ocjạ.
26 Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cʉ judio, bbʉ di
dyøte ncja ngụ ga mạn car ley ca xí nzoguiguijʉ car Moisés, ca Ocjạ da ccạhti
car cjạhni-cạ ncjahmʉ di cuati cár seña hnẹjẹ.
27 Car cjạhni ca di dyøte ncja ngụ ga mạn car ley, masque jin te di cuati car
seña-cạ jár cuerpo, guegue da juzga nʉr judio nʉ i cuati car seña-cạ jár cuerpo.
Da xifi i ndụjpite, ca jí rí dɛn car ley ca xí ttzoquibi cʉ judio.
28 Nuquiguɛ, bbʉ gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø
cʉ judio, pe nucá, i bbʉ xøtzetjo. Jin gui cjahqui dúr bạjtziqui ca Ocjạ car
seña-cạ. Bbʉ úr bạjtziqui ca Ocjạ, guí ẹmẹ guegue göhtjo mbo ir mʉy.
29 Car cjạhni ca i ẹmẹ ca Ocjạ göhtjo mbo úr mʉy, guegue-cạ i ccạhti ncjahmʉ
di cuati car seña ca i ncuajti cʉ hñøjø cʉ judio. Jin te i cja bbʉ di cuati jár cuerpo
o jin di cuati. Como i ẹmẹ ca Ocjạ göhtjo mbo úr mʉy, i mbẹni ja da ncja pa da
tzøpi. Jin gui cjajpi ncaso yʉ pe dda cjạhni te da xifi. Ca Ocjạ i nụ rá zö car
cjạhni-cạ.

3

1 Nuya bbʉ, ¿ter bɛh cạ i pɛhtzi cʉ judio ca jin gui pɛhtzi cʉ hnahño cjạhni cʉ
jin gui judio? Car Tzi Ta jịtzi bi juajni cʉ judio pa di cjajʉ í cjạhni guegue-cạ,
cjạ bi dyøtihui acuerdo hnẹjẹ. I bbʉh cʉ to di hñöni ncjahua: ¿Te bi provechabi
cʉ judio car acuerdo-cạ?
2 Xí provechabi rá ngụ. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cʉ judio, bi tsjijmʉ te
i mạn cár palabra ca Ocjạ, cjạ bi ndöjti úr dyɛjʉ cʉ Escritura. Gue cʉ Escritura
i xijquijʉ ja i ncja ca Ocjạ.
3 Masque i pɛhtzijʉ cʉ Escritura cjạ i pạdijʉ te i mạ, ndẹjma i bbʉh cʉ dda
judio cʉ jí xcá ne xcá hñemejʉ. Mí yomfẹnijʉ, mí ịnạjʉ, jin di cumpli ca Ocjạ
cʉ promesa cʉ bi xijmʉ bbʉ mí dyøtihui acuerdo cʉ judio. Pe jin gui cierto cár
mfẹnijʉ.
4 Ca Ocjạ tiene que da cumpli ncja ngu xcá mạ. Masque jin di bbʉh hnar
cjạhni ca di ẹmẹ, ¿cja da ttøti ca xí mạn ca Ocjạ?, masque göhtjo di cønijʉ, di
mạjmʉ jin te i ntjumʉy quí promesa, pe nu ca Ocjạ ndẹjmạ di cumpli ca xí

mą. Bbʉ di jogui di ttzojni ca Ocją pa di ttøhtibi ʉr prueba, di zʉdi ncja ngu ga mąm pʉ jar salmo. I mą ncjahua:
Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmų̈quije, bbʉ da tjąnqui ʉr huɛnda, xta fądi, guí mąnguɛ
ca ncjuąni,
Cją bbʉ xta ttøhtibi ʉr prueba cʉ palabra cʉ xcú mą, xta nį̈gui, göhtjo cierto cją
göhtjo rá zö.
5 Bbʉ di ntøxtihui ca Ocją hnar cjąhni, cją di ttzojni yojmi pa di ccʉjquibi ca
ncjuąni, tiene que di tąte ca Ocją cją di ncastiga car cjąhni. Nubbú, pé ntoja
di dyön car cjąhni: “¿Dyocą da ttajqui cam castigo? Dí mąngö xtú øhtibi hnar
favor ca Ocją ca xtá ntøxtibbe. Guehcą xtá øhtibi ʉr fuerza, xí nį̈gui, cierto ca i
mą guegue. Bbʉ da castigagui ca Ocją, jin gʉr jogui nzöya guegue.” Ncjapʉ di
dąh car cjąhni-cą.
6 Pe ndę̈jmą ʉr jogui nzöya ca Ocją. Bbʉ jį̈ną, jin di mɛhtzi derecho da juzga
göhtjo yʉ cjąhni yʉ i bbʉjcua jar jöy.
7 Xi bbʉ pé di ndo zɛh car cjąhni-cą, pé di dąjtjo: “Guehcą xtá jøxcö ca Ocją
jin gui cumpli ca i mą, xí ttøhtibi ʉr prueba cją guegue xí ndągui. Ncjapʉ, más
xcá fądi, göhtjo cierto ca i mą. Tzʉdi, xtú föxcö ca Ocją pa más da ndo ttę̈mę̈bi.
¿Dyocą i tsjijqui dí ndų̈jpite bbú?”
8 Ncjahmʉ i ne da xijquijʉ car cjąhni-cą, masque gu øtijʉ ca rá nttzo, jin te
da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da ttę̈mę̈ ca Ocją. Pe jin gui
tzö car mfę̈ni-cą. I bbʉh cʉ dda cjąhni cʉ i jøxquigö, dí mąngö hnę̈ję̈, i jogui gu
øtijʉ ca jin gui tzö pa más da ttę̈mę̈ ca Ocją. Cʉ cjąhni-cʉ, mɛtjritjo. Rí ntzöhui
da bbɛh-cʉ.

Todos somos culpables

9 Cierto, xí ndöjtiguijʉ ʉm dyɛjʉ, dí judiojʉ, yʉ Escritura yʉ i xijquijʉ ja i ncja
ca Ocją. ¿Xi ya bbʉ? ¿Cja más rá zöguijʉ, dí judiojʉ, ni digue yʉ pé dda cjąhni?
Jį̈ną. Ya xtí pądijʉ, dí göhtjo dí cjąhnijʉ, dí ndų̈jpitejʉ. Göhtjo dí øtijʉ ca rá nttzo,
tanto yʉ judio, cją co hnę̈h cʉ jin gui judio.
10 Dí ncjajʉ ncja ngu ga mąm pʉ jár palabra ca Ocją.
ų̈jtjo, jin te i bbʉh hnar cjąhni ca jin di ndų̈jpite, ni di hnaa.
11 Jin to i bbʉh ca di pɛhtzi mfę̈ni rá zö, göhtjo xí cjajʉ dondo, jin to i jon ca
Ocją.
12 Göhtjo xí jiɛjmʉ cár hñų̈ ca Ocją, ya xná ndo nttzo cár hmʉyjʉ.
Jin gui bbʉh ca to di øti ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, nim pa hnaa.
13 Rá ndo nttzo cʉ palabra cʉ i mąjmʉ, como nxøgue rá nttzo cʉ i mbę̈ni mbo í
mʉyjʉ.
Cjaatjo i ñąjquijʉ bbɛtjri. Bbʉ i ñąjʉ, i ne da möhtijʉ cʉ to i ñąhui, ncjahmʉ
pozʉ.
14 I ndo tzajtejʉ, i ndo ʉhui quí mį̈ngą-cjąhnijʉ.
15 I ndo cjʉ ʉr ddiji quí huajʉ pa da zʉh cár hñohui cją da möhtijʉ.
16 Göhtjo pʉ jabʉ i pa, i juaqui o i yøhti cʉ te i töti. I øhtibi tų̈jni cʉ to i ntjɛhui,
cją i cjajpi da ndo sufri.
17 Jin gui pądijʉ ja ncja drí hmʉpjʉ rá zö.
18 Jin gui mbę̈nijʉ ca Ocją, cją jin gui tzų̈jʉ guegue.
19 Dí pądijʉ, guejcöjʉ dí judiojʉ, i nzojquijʉ ya palabra-ya, como guejcöjʉ
bi ttzoguiguijʉ cʉ Escritura. Tzʉdi, göhtjo yʉ cosa rá nttzo yʉ i jų̈xcua, dí
øtigöjʉ-yʉ hnę̈ję̈. Jin gui jøñą cʉ hnahño cjąhni cʉ jin gui judio i øtijʉ ncjapʉ.
Eso, bbʉ xta jñąnquijʉ ʉr huɛnda ca Ocją, jin to da mą: “Jin te dí ndų̈jpitegö.”
Göhtjo nʉr mundo parejo da ttʉhtibi ʉr huɛnda cją da tsjifi, i ndų̈jpite.
20 Jin tema cjąhni da tsjifi jin te i tų̈, masque xtrú ungui úr mʉy xtrú ndɛn
car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i mąn car ley. Car ley i xijquijʉ jabʉ

dí nduꞷjpitejʉ. Nu ca Ocjạ jin da ccạjtiguijʉ rá zö por rá nguehcạ dár øtijʉ tenguꞷ partetjo digue ca i mạm pʉ jar ley.

La salvación es por medio de la fe

21 Cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, cja nguehcạ xtú ødejʉ ja ncja gár cuatijʉ ca Ocjạ pa jin da xijquijʉ dí nduꞷjpitejʉ. Pe ya má yabbʉ, ca Ocjạ bi xih car Moisés cjạ co cʉ pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cʉ cjạhni pa di nccạhti rá zö, masque jį́ xtrú cumplijʉ car ley. Cjạ cʉ profeta bi jñꞷx pʉ ja Escritura car hñꞷ ca bi mạn ca Ocjạ.
22 Nuya, ya xtí pạdijʉ, göhtjo yʉ to da guatijʉ car Jesucristo pa da ccʉhtzibijʉ ca i tuꞷjʉ, da jogui drí guatijʉ car Tzi Ta jį̈tzi. Guegue-cạ da nuꞷguijʉ parejo, dí göhtjojʉ, yʉ judio cjạ co guejti yʉ cjạhni yʉ jin gui judio.
23 Porque dí göhtjojʉ, xtú øtijʉ ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöjʉ xcrú jötị gua øtijʉ ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, pa di jogui gua cuatijʉ car Tzi Ta jį̈tzi. Como guegue rá nttzuꞷjpi cjạ jin te i tuꞷ.
24 Nu car Tzi Ta jį̈tzi co ni cár pöjötjo, i xijquijʉ, ya xqui ccạjtiguijʉ ncjahmʉ jin te dí tuꞷjʉ, como guegue car Jesucristo xí nguꞷti ca rá nttzo ca xtú øtijʉ.
25 Car Tzi Ta jį̈tzi bú pɛjni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöjʉ. Bi ncjapʉ gá nguꞷti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøtị yʉ cjạhni. Yʉ cjạhni yʉ xí nguatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, gue yʉ xí ngʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, bbʉ jį́ bbe mbá ẹh car Jesucristo, mí mbẹn cʉ dda cjạhni, jį́ mí nttzuꞷjpi car Tzi Ta jį̈tzi, como jį́ mí øtị jujticia. Bbʉ-bbʉ mí castiga cʉ cjạhni cʉ mí øtijʉ ca rá nttzo. Bbʉ-bbʉ mí jɛjtjo. Nu car Tzi Ta jį̈tzi mí pɛntitjo quí mfẹni, porque ya xi mí mbẹni du pɛjni cár Tzi Ttʉ pa di guꞷti ntero ca rá nttzo ca xí dyøtị yʉ cjạhni. Cjạ nuya, ca xcá nduꞷ car Jesucristo, ya xí nį̈gui, cierto i øtị jujticia car Tzi Ta jį̈tzi, cjạ rá nttzuꞷjpi hnẹjẹ.
26 Cjạ nuya, ya xtí pạdijʉ ja xí ncja xcá jogui pa da perdonaguijʉ co cár pöjö ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. Guehcạ xtá cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmuꞷjʉ Jesús, cjạ guegue-cạ xí nguꞷti ca rá nttzo ca xtú øtigöjʉ. Nuya, ya jin da dyʉjtiguijʉ ʉr huɛnda car Tzi Ta jį̈tzi.

27 Jin to da hñį̈xtsjɛ. Ca to di mạ, guegue rá zö ga ndɛn car ley, cjạ jin te i tuꞷ, i nquivoca. Ndẹjmạ i nduꞷjpite, como jin to i jötị da dyøte göhtjo ca i mạn car ley. Dí göhtjojʉ dí nduꞷjpitejʉ, nu car Tzi Ta jį̈tzi i ccạhti rá zö yʉ cjạhni yʉ xí hñẹmẹ guegue pa da gʉhtzibijʉ ca i tuꞷjʉ.
28 Car Tzi Ta jį̈tzi da ccạhti rá zö ca to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. Jin te i cja bbʉ xtrú ndɛn car ley o jį̈nạ.

29 Ntoja i bbʉh cʉ to di mạ: “Ca Ocjạ jin da cuajti cʉ hnahño cjạhni cʉ jin gui judio. Jøñạguigöjʉ dí judiojʉ da cuajtiguijʉ.” Dí xihquijʉ, guejti cʉ cjạhni cʉ jin gui judio ca Ocjạ da cuajti, por rá ngue cár Tzi Ttʉ.
30 Como hnaadi ca Ocjạ i bbʉy, parejo da cuajti göhtjo cʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. Cʉ cjạhni judio cʉ xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocjạ, bbʉ xta guatijʉ car Jesús, ca Ocjạ da xijmʉ jin te i tuꞷjʉ. Guejti cʉ cjạhnitjo cʉ jin gui judio, cʉ jį́ xcá dyøtihui ca Ocjạ tema acuerdo, bbʉ xta guatijʉ car Jesús, ca Ocjạ da xijmʉ jin te i tuꞷjʉ hnẹjẹ.
31 ¿Cja i pøni ncjahmʉ jin te i sirve car ley, bbʉ? Jį̈nạ. Jin gui pøni ncjapʉ. Guehcạ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhʉ, göhtjo cierto ca i xijquijʉ car ley.

El ejemplo de Abraham

4

1 Nuya, dí mbẹmbiquijʉ digue ca ndor Abraham. Yʉ cjạhni judio xpá hñẹjẹ
digue cár cji guegue. Ca Ocjạ bi ccạhti car Abraham ncjahmʉ jin te di tụ. ¿Te
rá nguehcạ?
2 Bbʉ di nụ rá zö ca Ocjạ por rá nguehcạ xtrú dyøti ca rá zö göhtjo ʉ́r vida,
di jogui di hñịxtsjɛ car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca
rá zö, pa di nụ rá zö ca Ocjạ.
3 Gui mbẹnijʉ te i mạm pʉ jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo
ʉ́r mʉy, ca Ocjạ di dyøte como ngụ gá mạ. Por eso, ca Ocjạ bi nụ car Abraham
ncjahmʉ jin te di tụ.”
4 Bbʉ i pɛh hnar mɛfi, cár tjạjạ ca i nccụhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta
da ttuni, como guehcạ xí ndạjạ.
5 Nugöjʉ, jin gui nesta gu mpɛguijʉ ncja hnar mɛfi, ncjahmʉ di jogui gri
tạtsjɛjʉ car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu ẹmẹbijʉ cár pöjö ca Ocjạ, pa
da nụguigöjʉ ncjahmʉ jin te gri tujʉ hnẹjẹ. Cʉ cjạhni cʉ i ndụjpite pe i öjpijʉ
ca Ocjạ da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-cạ i recibi ncjahmʉ jin te xtrú
dyøtijʉ ca rá nttzo.
6 Guejti ca ndor David, i mạntjo ncjapʉ hnẹjẹ, ịnạ: “Da ndo mpöh car cjạhni
ca da nú ca Ocjạ ncjahmʉ jin te di tụ, masque ndẹjmạ xí dyøti ca rá nttzo.”
7 I bbʉh ca hnar salmo ca bi dyøti car David, pʉ jabʉ i ña ncjahua, i ịnạ:
Da ndo mpöh car cjạhni ca xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi
ca mí tụ.
8 Da ndo mpöjö, como ya xquí pạdi, ya jin da dyʉhtibi ʉr huɛnda ca Ocjạ.
9 ¿To cʉ cjạhni cʉ da jnụ ncjahmʉ jin te di tụ? Göhtjo cʉ cjạhni cʉ i tøhmi ca
Ocjạ da perdonabitjo co cár pöjö, cʉ judio, cjạ hnẹh cʉ cjạhni cʉ jin gui judio.
Dí pạdijʉ, ca Ocjạ bi nụ rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tụ, como guegue-cạ
bi hñeme göhtjo mbo ʉ́r mʉy, ca Ocjạ di cumpli ca xquí mạ.
10 ¿Ncjahmʉ bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tụ? ¿Cja bi tsjifi ncjapʉ bbʉ ya
xquí ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i ttøhtibi cʉ judio? Jịnạ. Gue bbʉ jí bbe mí
ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tụ.
11-12 Bbʉ jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-cạ, guegue bi hñemebi car
palabra ca xquí mạn ca Ocjạ, cjạ por rá nguehcạ, ca Ocjạ bi xifi, jin di ttʉhtibi
ʉr huɛnda digue ca xquí dyøte. Cjạ bbʉ ya xquí xifi ncjapʉ, nubbʉ, bi ttøhtibi
jár cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi cʉ judio. Car seña-cạ mí sirve
pa di mbẹmbi car Abraham, ca Ocjạ xquí gʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tụ, cjạ
xquí cuajti gá bạjtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjạhni ca
bi hñeme, ncjahmʉ bi cja ʉ́r tajʉ göhtjo cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹ ca Ocjạ pa da gʉhtzibi
ca i tujʉ co cár tzi pöjötjo. Göhtjo cʉ cjạhni-cʉ, i nú ca Ocjạ ncjahmʉ jin te di
tụjʉ, tanto cʉ judio cʉ xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpojʉ, tanto cʉ hnahño
cjạhni cʉ jin gui ttøhtibi car seña-cạ.

La promesa es cumplida por medio de la fe

13 Ca Ocjạ bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cjạ co hnẹh quí bạjtzi
cʉ di hmʉy di mandadojʉ hnẹjẹ. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bbʉh car
ley ca i tɛn cʉ judio, pa di dyøti guegue ca i mạ. Guehca xquí hñeme göhtjo
mbo ʉ́r mʉy, ca Ocjạ i cumpli ncja ngụ ga mạ, guegue-cạ bi nú rá zö cjạ bi xifi
di mandado hua jar jöy.
14 Guejquitjogöjʉ, bbʉ di nesta gri tɛngöjʉ car ley ca bi mạn car Moisés pa
di ttajquijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy, nubbʉ́, di pøni, guejcöjʉ gri jonijʉ ja grí
tạjcöjʉ-cá. Nubbʉ, jin di jogui gua tøhmijʉ ca Ocjạ, pa da perdonaguitjojʉ co
cár tzi pöjö. Ncjahmʉ ya xtrú pöti ca Ocjạ cár palabra ca bi xih car Abraham,
ya jin di jogui gua ẹmẹbijʉ.

15 Cʉ cja̱hni cʉ xí tsjih car ley ca bi ma̱n car Moisés, tiene que da dyøjte, cja̱ bbʉ ji̱na̱, da ttun cár castigojʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jí̱ xcá dyødejʉ car ley ca bi ma̱n car Moisés, jin gui tzö da dɛnijʉ-ca̱, como jí̱ xcá mba̱dijʉ ja i ncja. Guejtjo hnẹje̱, jin gui tzö da ncastiga como ngu̱ ga ma̱n car ley.

16 Ca Ocja̱ bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi cʉ dda favor rá tzi zö, jøntsɛtjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí ma̱n ca Ocja̱. Guejti quí ba̱jtzi car Abraham cʉ jí bbe mí bbʉy, ca Ocja̱ di cjajpi mismo cʉ favor-cʉ́. Göhtjo yʉ to i ẹme̱, ca Ocja̱ da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-yʉ́ xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú̱-yʉ ca Ocja̱ ncjahmʉ í ba̱jtzi car Abraham hnẹje̱. Yʉ cja̱hni yʉ rí hñẹje̱ digue cár cji car Abraham i i̱na̱jʉ, bi ttuni guegue-yʉ car promesa, por rá nguehca̱ rí dɛn car ley. Pe jin gui jøña̱ cʉ to i tɛn car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yʉ pé ddaa yʉ i ẹme̱bijʉ cár tzi pöjö ca Ocja̱, ncja ngu̱ nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yʉ da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahmʉ dʉm tajʉ car Abraham, cja̱ í ba̱jtziguijʉ, dí göhtjojʉ como ngu̱ xtá ẹme̱jʉ ca Ocja̱ ncja ngu̱ nguá hñeme car Abraham, bbʉ dí judiojʉ o bbʉ jin dí judiojʉ.

17 Ya xí nzʉh car palabra ca bi ma̱n ca Ocja̱ bbʉ mí xih car Abraham: “Nuquɛ, por rá nguehca̱ xquí hñẹme̱gui, gui cja ʉ́r tajʉ rá ngu̱ cja̱hni cʉ da hmʉh pʉ pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapʉ como mí ẹme̱ ca Ocja̱, göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Guegue mí pa̱di, rí hñẹh ca Ocja̱ cam vidajʉ, hasta guejti cʉ cja̱hni cʉ ya xí ndu̱, ca Ocja̱ i ungui nzajqui guegue-cʉ hnẹje̱. Guejtjo i mandado da ncja cʉ cosa cʉ jí̱ bbe i bbʉy, cja̱ tiene que da hmʉh-cʉ, como ngu̱ ga ma̱.

18 Masque ya xi mí ma̱n car Abraham, ya má yabbʉ xquí tjoh car tiempo pa di hmʉh hnár ba̱jtzi, ndẹjma̱ bi hñeme di hmʉy, cja̱ guegue di cja ʉ́r ta rá ndo ngu̱tsjɛ yʉ cja̱hni, como guehca̱ xquí xih ca Ocja̱. Bi xifi: “Drá ndo ngu̱tsjɛ quir ba̱jtzi cʉ da hmʉy, ncja yʉ tzø.”

19 Ya xquí mbẹn car Abraham, ya jin di jogui di hmʉh hnár ba̱jtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pɛhtzi cien año, cja̱ ya xti tjeh cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbɛjña̱ guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja̱ göhtjo ʉ́r vida jí̱ mí ønte.

20 Pe jin gá yomfẹni car Abraham bbʉ mí xih ca Ocja̱ di hmʉh hnár ba̱jtzi. Bi mpöjö, cja̱ bi hñeme göhtjo mbo ʉ́r mʉy, tiene que di ncja-ca̱.

21 Como mí pa̱ guegue, ca Ocja̱ jin di zö rá ntji̱ di cumpli ncja ngu̱ xquí xifi, bi hñẹme̱ car Abraham, cierto di hmʉh hnár ttʉ.

22 Bi ncjapʉ gá tzøpi ca Ocja̱, cja̱ guegue-ca̱ bi xih car Abraham, jin di dyʉhtibi ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnu̱tjo ncjahmʉ jin te di tu̱.

23-24 Nʉr palabra nʉ bi tsjih car Abraham, jin di ttʉhtibi ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca mí tu̱, bi tju̱x pʉ jar Escritura pa hnẹquigöjʉ, gu pa̱dijʉ, ca Ocja̱ da nu̱guijʉ rá zö hnẹje̱, bbʉ gu ẹme̱bijʉ cár promesa ncja ngu̱ gá hñeme car Abraham. Dí pa̱dijʉ rá nzɛh cár promesa ca Ocja̱, jin da ttʉjtiguijʉ ʉr huɛnda digue ca xtú øtijʉ. Car Tzi Ta ji̱tzi bi xox cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, eso dár pa̱dijʉ, ya jin te dí tu̱jʉ ya.

25 Bbʉ mí du̱ cam Tzi Jmu̱jʉ, bi gu̱ti ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Cja̱ car Tzi Ta ji̱tzi pé bi cjajpi bi jña̱ ʉ́r jña̱ pa dár pa̱dijʉ, cierto xí ccʉzquijʉ göhtjo ca ndí tu̱jʉ.

El resultado de ser declarados justos

5

1 Nugöjʉ, como ya xtí pa̱dijʉ, xí perdonaguijʉ ca Ocja̱ co cár tzi pöjö, guejtjo dí pa̱dijʉ, ya xqui nú̱guijʉ rá zö hnẹje̱. Guehca̱ xcá hmöh madé cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, ya xí ngo ʉ́r mʉy car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ nuya, dí mpöjcöjʉ ya-cʉ́.

2 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo xí möxquijʉ. Bbʉ ji̱na̱, jin di nu̱guijʉ rá zö car Tzi
Ta ji̱tzi, cja̱ jin di jogui gua cuatijʉ. Pe nuya i cca̱jtiguijʉ rá zö, cja̱ dí mpöjmʉ
ya-ca̱. Guejtjo dí mpöjmʉ, como ya xtí tøhmijʉ car pa gu ma grí hmʉpjʉ cam
Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi, gu cca̱htijʉ te tza rá zö guegue.
3 Guejtjo dí mpöjmʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, hasta dí mpöjmʉ bbʉ dí
sufrijʉ hne̱je̱. Como dí pa̱dijʉ, ca dár tzöjʉ prueba, más grá cuatijʉ ca Ocja̱ cja̱
más grá zɛdijʉ ca dár e̱me̱jʉ guegue.
4 Cja̱ bbʉ dí tzɛjtijʉ cʉ prueba, nubbʉ, dí nxödijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ pa gu
tzøpijʉ ca Ocja̱. Diguebbʉ ya, ca más gár hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱, más
gár pɛhtzibijʉ confianza da ttajquijʉ ca dí tøhmijʉ.
5 Dí pa̱dijʉ, jin da jiöjquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Ntjumʉy da ddajquijʉ ca dí tøhmijʉ.
Guegue xpá mɛjnquijʉ cár tzi Espíritu grá yojmʉ, cja̱ nuca̱ i föxquijʉ. I xijquijʉ,
i ndo neguijʉ ca Ocja̱, cja̱ da cumpli göhtjo ca xí xijquijʉ.
6 Ma̱hmɛto nim pa ndí meyajʉ ca Ocja̱, nim pa ndí pa̱dijʉ ja ncja drí
perdonaguijʉ ca ndí tu̱jʉ. Pe bbʉ mí zøh car tiempo ca xquí ma̱n car Tzi Ta
ji̱tzi, bi du̱ car Jesucristo pa gá möx yʉ cja̱hni yʉ i ndu̱jpite.
7 Jin gui bbʉh hnar cja̱hni ca di ma̱h cár mi̱nga̱-cja̱hnihui hasta di jñɛgui
di bböhti por rá nguehcá̱. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár
vida por rá ngue guegue. Tal vez di ni̱gui hnar cja̱hni ca di jñɛgui di bböhti
por rá ngue cár hñohui, bbʉ di hñi̱na̱, i ndo mu̱hui ca hnáa.
8 Nugöjʉ, bbʉ jí̱ bbe ndí meyajʉ ca Ocja̱, nim pa ndí jogui cja̱hnijʉ. Ndí
ndu̱jpitejʉ. Nu car Tzi Ta ji̱tzi bi neguijʉ rá ngu̱, hasta bi dö cár Tzi Ttʉ pa
gá ndu̱ por rá nguejcöjʉ.
9 Nuya, ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, car Tzi Ta ji̱tzi i nu̱guijʉ ncjahmʉ
jin te gri tu̱jʉ, como bbʉ mí du̱ car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí
merecejʉ. Bbʉ xta ncja car juicio, ya jin da zʉjquijʉ car castigo ca rí ntzöhui
da ttajquijʉ, como nuya dí yojmʉ car Jesucristo.
10 Má̱hmɛto ndí ʉjʉ car Tzi Ta ji̱tzi, ni mpa ndí ne gua hmʉpjʉ guegue. Pe ca
xcá ndu̱ cár Tzi Ttʉ, xí ngo ʉm lugarjʉ, nuya xí ngo ʉ́r mʉy car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱
dí pa̱dijʉ hne̱je̱, gu nú̱jʉ car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojmʉ cár Ttʉ
ca Ocja̱.
11 Guejtjo dí mpöjmʉ ca dár hmʉpjʉ car Tzi Ta ji̱tzi yʉ pa-ya. Como xí hmöh
madé cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, nuya i nu̱guijʉ rá zö cam Tzi Tajʉ, cja̱ dí
mpöjcöjʉ-ca̱.

Adán y Cristo

12 Má ndo yabbʉ ca primero ʉr hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán.
Como guá hñe̱ guegue göhtjo yʉ cja̱hni hua jar jöy, göhtjo bi dɛnijʉ cár hmʉy
car Adán. Guegue-cʉ bi dyøti ca rá nttzo hne̱je̱. Guehca̱ gá dyøti ca rá nttzo
car Adán, bi tja̱jquibi ca mír yojmi ca Ocja̱, cja̱ guejtjo bi tjeh cár nzajqui, bi
du̱. Pé bi ncjadipʉ göhtjo cʉ pé dda cja̱hni cʉ xí hmʉjcua jar jöy, como göhtjo
xí dyøtijʉ ca rá nttzo.
13 Bbʉ jí̱ bbe mbá e̱h car Moisés pa di xih cʉ cja̱hni car ley, cʉ cja̱hni mí øtijʉ
ca rá nttzo. Pe jí̱ mí tja̱mpi ʉr huɛnda ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar ley, como mí
u̱jtjo to di nzofo o di xijmʉ ja i ncja car ley.
14 Pe nde̱jma̱ bi du̱ göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ hne̱je̱, bi ttunijʉ car castigo ca xquí
ttɛmbi car Adán. Göhtjo mí tu̱jʉ, como göhtjo mí øtijʉ ca rá nttzo. Mí bbʉh cʉ
dda cja̱hni cʉ mí øti tchʉtjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti cʉ cja̱hni-cʉ́, pe
como jí̱ mí pa̱dijʉ ja i ncja cʉ i ccax ca Ocja̱, jí̱ mí ntøxtihui ca Ocja̱. Nu car Adán,
más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja̱. Guegue
car Adán bi fʉjti cam razajʉ, eso, dí göhtjojʉ dí øtijʉ ca rá nttzo hne̱je̱, Nu car

Jesucristo bi fʉjti hnar ddadyo raza yʉ cjạhni. Ncjahmʉ í bạjtziguijʉ guegue, göhtjo yʉ to i ẹmẹ, como guegue xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy.

15 Hna parte i jñɛjmi car Adán car Jesucristo, cjạ hna parte i mbödihui. Cierto már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nʉm hmʉyjʉ, dí göhtjojʉ, por eso, i tụ göhtjo yʉ cjạhni yʉ i bbʉjcua jar jöy. Pe rá ndo nzɛh ca Ocjạ, cjạ i ndo juịguiguijʉ, eso guegue xí möxquijʉ, xí ngʉzquigöjʉ car castigo ca bi zoguiguijʉ car Adán, cjạ, xí pötiguijʉ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Car Jesucristo co ni cár tzi pöjö xí möxquijʉ ncjapʉ.

16 Nu car Adán, por rá nguehcạ gá ntøxtihui ca Ocjạ, bi tsjifi di dụ. Ca hnaatjo ʉr cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntʉngui, xí nzʉdi göhtjo yʉ cjạhni, hasta dí göhtjojʉ, tiene que gu tụjʉ. Pe ndẹjmạ rá nzɛh ca Ocjạ, cjạ guegue xí ndạguijʉ co cár tzi ttịjqui. Masque rá ngụ vez xtú øtijʉ ca rá nttzo, ca Ocjạ co cár tzi pöjötjo i cjʉzquigöjʉ göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, cjạ i nụguijʉ ncjahmʉ jin te dí tụjʉ.

17 Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocjạ ca hnar vez, cjạ por rá nguehcạ, xí ttajquijʉ car castigo ca dár tụjʉ, dí göhtjojʉ. Pe rá ndo ngụ cár tzi ttịjqui ca Ocjạ, cjạ guegue co cár pöjö i nụguijʉ ncjahmʉ jin te dí tụjʉ, göhtjo yʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo. Masque gu tụjʉ, guegue da ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui pa grí hmʉpjʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo.

18-19 Car Adán bi mʉdi bi dyøti ca már nttzo, cjạ cár hmʉy guegue xí tzɛjpiguijʉ nʉm hmʉyjʉ, eso dí göhtjojʉ dí øtijʉ ca rá nttzo hnẹjẹ. Rí ntzöhui gu bbɛdijʉ. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jịtzi, göhtjo úr vida, cjạ bbʉ mí dụ, bi gụti ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Eso, ya xqui nụguijʉ ca Ocjạ ncjahmʉ jin te gri tụjʉ, cjạ ya xí ngʉzquijʉ car castigo ca di ttajquijʉ. Nuya, da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjạjquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocjạ, como jin gá ne gá dyøjte, cjạ bi ttzon cár hmʉy. Nugöjʉ, bbʉ dí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, guegue-cạ pé i pötigui cam hmʉyjʉ pa pé da jogui gu cuatijʉ ca Ocjạ cjạ gu yojmʉ-cạ.

20 Bbʉ jí bbe mí ttun cʉ cjạhni car ley, mí øtijʉ ca már nttzo, pe jí tza mí cjajʉ ndumʉy. Eso, bi tsjijmʉ car ley, pa di tjạmpi ʉr huɛnda digue ca mí øtijʉ. Nubbʉ, bi bạdijʉ, cierto már nttzo ca mí øtijʉ. Bi ncjapʉ gá ngụjqui ca mír ndụjpite cʉ cjạhni. Nu ca Ocjạ, i ndo juịguiguijʉ. Guegue ndẹjmạ bi jion car manera pa bi möxquigöjʉ.

21 Bi gụxquigöjʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijʉ cʉm nttzomfẹnijʉ, cjạ pa ya jin gu möh pʉ jabʉ rá hmɛxụy. Nuya por rá nguehcạ xtá cuatijʉ pʉ jár dyɛ car Jesucristo, guegue-cạ xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ, cjạ xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy pa gu hmʉpjʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo. Nuya i mandadoguijʉ guegue co ni cár tzi ttịjqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

1 Nuya, ¿ja ncja gu hmʉpjʉ ya bbʉ? ¿Cja gu segue gu øtijʉ ca rá nttzo porque ya xtí pạdijʉ, jin da ttʉjtiguijʉ ʉr huɛnda? Como ya xtí pạdijʉ, ca Ocjạ i perdonaguijʉ co ni cár tzi pöjö.

2 Jịnạ, jin da joh-cạ, como ya xtú jɛguijʉ ca ndí øtijʉ ca rá nttzo. Ncjahmʉ dú tụjʉ, yojmi car Jesucristo, bbʉ ndú cuatijʉ pʉ jár dyɛ. ¿Dyocạ gu segueja gu øtijʉ ca rá nttzo bbʉ?

3 ¿Cja huá jin guí pạdijʉ ter bɛh cạ i sirve car tsjixtje? Bbʉ ndú xixtjejʉ pa dá tɛnijʉ car Jesucristo, ncjahmʉ dú yojmʉ guegue bbʉ mí dụ.

4 Car hora dú xixtjejʉ, bi nttzɛdi pʉ ca bbɛto ʉr hmʉy ndár hmʉpjʉ. Ncjahmʉ dú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí dụ cjạ bbʉ mí nttögui. Cjạ bbʉ ndú cjuadi ndú

xixtjeɨ, pé dú yojmɨ car Jesucristo bbɨ mí jña úr jña. Nuya, dí pɛhtziɨ hnar ddadyo nzajqui, i jñɛjmi car ddadyo nzajqui ca mí pɛhtzi car Cristo bbɨ ya xquí nantzi. Bbɨ mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzɛh car Tzi Ta jitzi. Ncjapɨ hneje da fadi te tza rá nzɛh ca Ocja por rá ngue cam vidaɨ.

5 Nugöɨ, dí majmɨ, dú yojmɨ car Jesucristo bbɨ mí du, cja guejtjo bbɨ mí jña úr jña. Gu mbenii, ya xi mí hnahño cár vida bbɨ mí nantzi, cja gu ncjagöɨ pɨ hneje. Da hnahño car hmɨy ca gár hmɨpjɨ ya. Nuya gu dabeniɨ ca bbɛto ɨm hmɨygöɨ.

6 Gu mbeniɨ ter bɛh ca bi ncjaguiɨ bbɨ mí ddøti car Jesucristo pɨ jar ponti. Ca bbɛto ɨm hmɨyɨ ca ndí pɛhtziɨ, ncjahmɨ guejti-ca bi tajquibi cár ttzɛdi hneje, pa ya jin da mandadoguiɨ cɨm nttzomfeniɨ, cja ya jin gu segue gu øtiɨ ca rá nttzo.

7 Ya xtí padiɨ, bbɨ i tu hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöɨ pɨ hneje. Bbɨ dí mbeniɨ, xpá ddøti pɨ jar ponti ca bbɛto ɨm hmɨyɨ, ya jin gui tzö gu segue gu øtiɨ ca rá nttzo.

8 Como dí mbeniɨ, bi tajquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ɨm hmɨyɨ bbɨ mí du car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbeniɨ, ya xtí pɛhtziɨ hnar ddadyo hmɨy ncja ngu cár hmɨy car Cristo bbɨ ya xquí nantzi.

9 Guejtjo, dí padiɨ, car Jesucristo bi du hna veztjo. Digue bbɨ ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da du, como ya xí wengua jabɨ i tu yɨ cjahni.

10 Guegue bú eje, bi cja ɨr cjahni ncjaguigöɨ. Mí nesta di du pa di guti ca rá nttzo ca i øti yɨ cjahni. Eso, bi jñɛgui bi bböhti, cja pé bi jña úr jña. Cja nuya, jin da yojpi da du, como ya xí ngu̱ti rá zö göhtjo ca ndí tujɨ. Nuya i bbɨbi cár Tzi Ta jitzi göhtjo ɨr tiempo. Ya jin da nu tema cosa drá nttzo.

11 Hnehquitjoguɛjɨ, i nesta gui mbeniɨ ncjahmɨ ya xcú tujɨ, eso, ya jin da jogui gui dyøtiɨ yɨ cosa rá nttzo. Nuya, gui hmɨpjɨ hnar ddadyo hmɨy pa gui tzøpiɨ ca Ocja, como ya xquí yojmɨ car Jesucristo.

12 Nuya dí yojmɨ car Jesucristo, pe ndejma dí bbɨjtiɨ hua jar jöy, dí bbɨjtiɨ nɨm cuerpoɨ nɨ da du. Cja bbɨ ba eh cɨ nttzomfeni, dyo guí cjadi mɨyɨ. Jin gui jñɛguiɨ pa da dahquiɨ-cɨ.

13 Ya jin gui uniɨ lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquiɨ pa gui dyøtiɨ ca rá nttzo, masque guehca ndí øtiɨ-cá máhmɛto. Nuya, gui döjtiɨ ca Ocja quir mɨyɨ cja co hneh quir cuerpoɨ, pa gui dyøtiɨ ca rá zö. Gui mbeniɨ ncjahmɨ ya xcú tuɨ cja pé xcú nantziɨ pa gui hmɨpjɨ ddadyo.

14 Mahmɛto, bbɨ nguí mbeniɨ di jogui güi tajtsjɛjɨ car salvación, segue mí tahquiɨ quir nttzomfeniɨ, cja jí mí jogui güi jiɛjmɨ ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padiɨ, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquiɨ ca Ocja. Tzɨdi, ya xcú cuatiɨ hnar ddadyo jmu ca i nuquiɨ cor ttijqui, cja nuya, guegue i mandadoquiɨ.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

15 ¿Xi ya bbɨ, cja gu øtiɨ ca rá nttzo porque ya xtí padiɨ, i perdonaguitjoɨ ca Ocja co ni cár pöjö, cja ya jin gui mandadoguiɨ car ley? Jina, ya jin gu øtiɨ ca rá nttzo.

16 Gu mbeniɨ, ya xqui bbɨh hnam ddadyo Jmujɨ. Nuquiguɛjɨ, ya xquí padiɨ ja i ncja cɨ cjahni cɨ i bbɨh quí jmujɨ. I pɛjpi-cɨ, cja rí gax ya, car jmu i ún cár tjaja. Guehquitjoguɛjɨ, gui mbeniɨ, ¿toca guí ne gui cjajpi ir jmujɨ? Bbɨ gui jñɛguiɨ da mandadoquiɨ quir nttzomfeniɨ, drí gax ya da cjuhquiɨ pɨ jabɨ jin gui tzö. Pe bbɨ gui jñɛguiɨ da mandadoquiɨ ca Ocja, drí gax ya, da ttahquiɨ hnar ddadyo hmɨy, göhtjo rá zö.

17 Nuquɛjɨ, máhmɛto nguí jñɛguiɨ mí mandadoquiɨ quir nttzomfeniɨ. Pe nuya, ca xquí hñemejɨ göhtjo mbo ir mɨyjɨ car ddadyo palabra ca xí

tsjihquijʉ, hnahño quir mfe̱nijʉ ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ por rá ngue ca xí cjahquijʉ.
18 Nuya, ya jin gui ɛquijʉ ca Jin Gui Jo pa gui dyøtijʉ cosa cʉ jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja̱ i mandadoquijʉ pa gui dyøhtibijʉ cár tzi voluntad.
19 Pe ntoja rá ntji̱ ya cosa ya dár xihquijʉ ya. Eso, dí jɛquigö hnar cja̱hni ca i pɛjpi cár jmu̱ cja̱ i nccu̱hti cár tja̱ja̱, pa da jogui gui ntiendejʉ, cja̱ gui pa̱dijʉ tema jmu̱ guí ne gui tɛnijʉ. Bbʉ jí bbe nguí e̱mejʉ na̱r tzi ddadyo jña̱, nguí øtijʉ ca rá nttzo. Car tiempo-ca̱, menta mír tjoh cʉ pa, mír ngu̱jqui ca nguír dyøtijʉ ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocja̱, nuya gui nxödijʉ gui dyøtijʉ ca rá zö. Cja̱ nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngu̱jqui ca guír dyøtijʉ ca rá zö.
20 Bbʉ nguí bbʉjtijʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenijʉ ter bɛh ca̱ güi dyøtijʉ pa güi tzøpijʉ ca Ocja̱. Nubbʉ, nguí ungui ir mʉyjʉ güi dyøtijʉ ca rá nttzo.
21 ¿Ter bɛh ca̱ mí sirvequijʉ ca nguí øtijʉ cosa rá nttzo? u̱jtjo. Cja̱ nuya, bbʉ guí mbe̱nijʉ ja ncja nguír hmʉpjʉ má̱hmɛto, hasta guí pɛhtzi ir tzöjʉ. Bbʉ jin güi jiɛjmʉ car ttzovida-ca̱, güi bbɛdijʉ hne̱je̱.
22 Pe nuya, ca ya xquí pønijʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo cja̱ ya xquí cuatijʉ jár dyɛ ca Ocja̱, gue ca Ocja̱ guí pɛjpijʉ ya. Guegue i föxquijʉ pa gui hmʉpjʉ hnar vida rá zö, cja̱ xtrí ga̱x ya, xquí pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tja̱ja̱jʉ drá tzi zö.
23 Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár ga̱tzi, da ma pʉ jabʉ rá hmɛxu̱y, da bbɛh pʉ. Nu ca to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta ji̱tzi ya xqui nu̱ car cja̱hni-ca̱ ncjahmʉ jin te di tu̱.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

1 ʉm cjua̱da̱quijʉ, pé ntoja guí pa̱dijʉ ja i ncja car ley. Menta dí bbʉjtijʉ, i bbʉh hnar ley ca i mandadoguijʉ. Pe bbʉ ya xcrú tu̱jʉ, ya jin da mandadoguijʉ tema ley.
2 Por ejemplo, hnar bbɛjña̱ ca i bbʉ úr da̱me, xí ntja̱jtihui, tiene que da dyøti ca i bbɛjpi cár da̱me menta di bbʉh-ca̱, como guegue-ca̱ i mandadobi. Pe bbʉ da du̱ car hñøjø, car bbɛjña̱ ya jin gui pɛhtzi to da mandadobi, porque ya xí ndu̱ cár da̱me̱.
3 Menta i bbʉjti cár da̱me̱ car bbɛjña̱, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñøjø. Bbʉ da dyøti-ca̱, da ndu̱jpite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bbʉ ya xí ndu̱ cár da̱me̱, ya jin gui bbʉh ca hnáa ca mí mandadobi car bbɛjña̱. I pɛhtzi derecho da ntja̱jtihui pé hnar hñøjø, cja̱ jin da ndu̱jpite. Nugöjʉ, dí jñɛjmʉ hnar bbɛjña̱ ca i bbʉbi cár da̱me, como i bbʉh ca hnaa ca i mandadoguijʉ.
4 Nuquiguɛjʉ, cjua̱da̱, gui mbe̱nijʉ, i bbʉh ca hnaa ca i mandadoquijʉ, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatijʉ jár dyɛ. Cja̱ bbʉ mí du̱ guegue pʉ jar ponti, ncjahmʉ guehpʉ xpá tja̱jquibi cár ttzɛdi cʉm mfe̱nijʉ cʉ ndí mbe̱nijʉ má̱hmɛto, göhtjo co ni ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Ncjapʉ, dá cojmʉ ncja hnar bbɛjña̱ ca ya xí ndu̱ cár da̱me̱. Guejtjo guehca̱ gá nantzi car Jesucristo cja̱ nuya pé xqui bbʉy, ya xí ni̱gui toca̱ gu yojmʉ ya. Nuya gu yojmʉ guegue cja̱ gu hmʉpjʉ hnar ddadyo hmʉy ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱.
5 Cam hmʉyjʉ ca ndí bbʉpjʉ má̱hmɛto, segue ndí øtijʉ ca rá nttzo. Mí ɛguijʉ cʉm nttzomfe̱nijʉ pa ndár øtijʉ ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquijʉ pa jin gua øtijʉ ncjapʉ. Nubbʉ, más mí ndo pura cʉm nttzomfe̱nijʉ, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmʉ mí mföxihui car ley cja̱ co cʉm mfe̱nitsjɛjʉ, mí ɛguijʉ gua øtijʉ ca rá nttzo. Bbʉ jin di tja̱jquibi cár ttzɛdi cʉ nttzomfe̱ni cʉ mí mandadoguijʉ, gua bbɛdijʉ, bbʉ.

6 Pe nuya, ya jin gui mandadoguijʉ car ley ca ndí tɛnijʉ máhmɛto, como ya xtú wembijʉ-cạ ca gá ndụ car Jesucristo. Nuya i mandadoguijʉ ca Ocjạ, como nuya dí yojmʉ cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbʉh cam Jmụjʉ, pe ncjahmʉ ya xtí dyojʉ libre.

El pecado que está en mí

7 ¿Ter bɛj nʉ dí xihquijʉ digue car ley, bbʉ? ¿Cja dí xihquijʉ jin gui tzö ca i mạn car ley? Jịnạ. Nugö jin gua pạdi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbʉ jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mɛjti cam hñohui. I bbʉh ca hnar parte car ley pʉ jabʉ i mạ: “Jin gui nejpi ca i pɛhtzi quer hñohui.”

8 Masque rá zö ca i mạn car ley, ncjahmʉ i ntøxtihui cʉm mfẹ̄ni. Bbʉ jí́ bbe ndí pạdi te i mạn car ley, jin tza mí ɛgui cʉm nttzomfẹ̄ni. Pe bbʉ mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mɛjti cam hñohui, nubbʉ, bi pura bi dyɛgui cʉm nttzomfẹ̄ni pa dá huịmbi quí mɛjti.

9 Máhmɛto bbʉ jí́ bbe ndí ntiende ter bɛh cạ i mạn car ley, ncjahmʉ ndí bbʉy rá zö, ndí ịnạgö jin te ndí tụ. Pe ca xtá pạdi te i mạn car ley, nubbʉ, bi ndo dyɛgui cʉm nttzomfẹ̄ni. Nubbʉ́, cja dú pạdi ndí nduịpite, cjạ mír ntzöhui gua bbɛdi, ncja ngụ ga mạn car ley.

10 Car ley i xijquijʉ, bbʉ gu cumplijʉ göhtjo ca i mạ, da ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tụ, como ndẹ̄jmạ jí́ ndá cumpli.

11 Bbʉ ndí øjcö cʉ cosa cʉ i ccax car ley, mí ɛgui cʉm nttzomfẹ̄ni pa dá øtitjo cʉ cosa-cʉ. Cjạ bbʉ ya xtá øte, nubbʉ, dú pạdi, mír ntzöhui gua bbɛdi.

12 Pe nucạ, jí́ múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquijʉ car ley, cjạ cʉ mandamiento cʉ ba ẹ̄h pʉ jar ley, göhtjo i xijquijʉ gu øtijʉ ca rá zö, gu tɛnijʉ ca ncjuạni, gu hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.

13 Nuya, cja xtú ccạhtijʉ, rá zö ca i mạn car ley. Pe ndẹ̄jmạ i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tụ. ¿Cja i pøni ncjahmʉ dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tụ? Jịnạ. Jí́ úr nttzojqui car ley, como nucạ i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cʉm mfẹ̄nitsjɛgö, como nucú i ntøxtihui car ley. Bbʉ ndí øjcö te i mạn car mandamiento ca i cuati pʉ jar ley, más mí ndo ɛgui cʉm nttzomfẹ̄ni pa gua øti ca xí ccax ca Ocjạ. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú pạdi, nttzɛditjo rá nttzo cʉm mfẹ̄nitsjɛgö.

14 Dí pạdijʉ, car ley i xijquijʉ te i ne ca Ocjạ, cjạ co ja ncja rí ntzöhui gu hmʉpjʉ. Pe nugö, jin dí bbʉjcö ncjapʉ, como dí bbʉjti nạm cuerpo nạ da dụ cjạ co cʉm mfẹ̄ni cʉ rí hñẹ̄h ca bbɛto ʉm hmʉy. Nucʉ, segue i ɛgui gu øti ca rá nttzo.

15 Ca rá zö dí mbẹ̄ni gu øte, jin dí øti-cạ. Nu ca rá nttzo dí ne gu jɛgui, dí øtitjo. Ncjahmʉ jin dí bbʉjtsjɛgö pa gu mandadotsjɛ te gu øtigö.

16 Como dí pạtsjɛ, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmʉ dí bbʉbbe acuerdo car ley. Tzʉdi, dí pạdi, rá zö ca i mạn-cạ.

17 I pøni ncjahmʉ jin gui guejquitsjɛgö dí øti ca rá nttzo. Gue cʉm nttzomfẹ̄ni cʉ i ɛgui.

18 I bbʉjti ca bbɛto ʉm hmʉy ca ndí bbʉy bbʉ jí́ bbe ndí ẹ̄mẹ̄ car Jesucristo. Nugö, mbo ʉm mʉy dí mbẹ̄ni gu øti ca rá zö. Nu cʉ mfẹ̄ni cʉ rí hñẹ̄h ca bbɛto ʉm hmʉy, i tạgui, jin gui jɛgui gu øti ca rá zö.

19 Porque cʉ cosa rá zö cʉ dí mbẹ̄ni gu øte, jin dí øti-cʉ. Nu cʉ cosa rá nttzo cʉ dí ne gu jɛgui, guehcʉ dí øtitjo-cʉ.

20 Bbʉ jin dí øtigö ncja ngụ dar mbẹ̄ni mbo ʉm tzi mʉy, ncjahmʉ jin dí bbʉjtsjɛgö. Nu cʉ nttzomfẹ̄ni cʉ rí hñẹ̄h ca bbɛto ʉm hmʉy, nucú, i ɛgui gu øtitjo ca rá nttzo.

21 Nuya, ya xtú ccạhti, bbʉ dí mbẹ̱ni gu øti hnar cosa rá zö, ndẹ̱jmạ pé ba ẹ̱ pé hnar mfẹ̱ni, i ɛgui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahmʉ dí yohti cʉm mfẹ̱ni.
22 Bbʉ dí mbẹ̱ni mbo ʉm tzi mʉy te i mạn car ley ca rí hñẹ̱h ca Ocjạ, dí mpöjö, cjạ dí ne gu øti ca i mạ.
23 Pe jin gui hnaatjo ca dí mbẹ̱ni. Menta dí bbʉjti nạm cuerpo nạ ya xí ttzoni, i bbʉ cʉm nttzomfẹ̱ni cʉ i ntøxtihui cár ley ca Ocjạ, i ne da mandadogui. Nucʉ, rí hñẹ̱jẹ̱ ca bbɛto ʉm hmʉy, cjạ i ɛgui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmʉ i ntøxtihui cʉm nttzomfẹ̱ni co ni cʉm mfẹ̱ni rá zö.
24 Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbʉ? ¿Tocạ da gʉzquigö yʉm nttzomfẹ̱ni yʉ i mandadogui cjạ co hnẹ̱h car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tụ̱?
25 Dí öjpi mpöjcje ca Ocjạ, i bbʉ ca hnaa ca da gʉzquigö, gue cam Tzi Jmụ̱jʉ Jesucristo. Bbʉ dí øte ncja ngu ga xijquitsjɛ nʉm tzi mʉy, nubbʉ, dí øjti cár ley ca Ocjạ. Pe bbʉ i mandadogui ca bbɛto ʉm hmʉy, nubbʉ, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

1 Nugöjʉ, como ya xtú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya jin da zʉjquijʉ car castigo ca mír ntzöhui di ttajquijʉ. Yʉ to xí hñeme guegue, ya jin gui jñɛgui da mandadobi cʉ nttzomfẹ̱ni cʉ mí mbẹ̱ni mạ́hmɛto. Nuya, dí yojmʉ car Espíritu Santo, cjạ guegue i mandadoguijʉ ya.
2 Como ngụ̱ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xtú jɛjmʉ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Bbʉ ndí bbʉjtsjɛjʉ, mí ɛgui cʉm nttzomfẹ̱nijʉ pa gua ntøxtijʉ ca Ocjạ, cjạ ya xi ndár ma gua bbɛdijʉ. Pe nuya, car Jesucristo xí nzɛjquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ. Guejtjo xí ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gʉ yojmʉ-cạ cjạ co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñẹ̱ guegue.
3 Rá zö ca i mạn cár ley ca Ocjạ. Bbʉ di jogui di cumpli yʉ cjạhni göhtjo ca i mạm pʉ jar ley, nubbʉ́, di dötijʉ car salvación por rá ngue nʉr ley. Pe jin dí jötijʉ gu cumplijʉ. Eso, car Tzi Ta jụ̱tzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, bi cja ʉr cjạhni, mí bbʉh cár cuerpo ncja nʉm cuerpojʉ. Bú ẹjẹ̱ bi gụti ca rá nttzo ca xtá øtijʉ cjạ bi gʉzquijʉ cam castigojʉ. Ncjapʉ gá nzɛjquibi cár ttzɛdi ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ ca mí ɛgui gua øtijʉ ca rá nttzo.
4 Como gue car Espíritu Santo i mandadoguijʉ ya, ya xí jogui gu hmʉpjʉ ncja ngụ̱ ga mạn cár ley ca Ocjạ. Ya jin gui ɛguijʉ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ pa gu contrabijʉ car ley.
5 Yʉ cjạhni yʉ jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ʉ́r mʉyjʉ jøñạ yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Nu yʉ cjạhni yʉ i yojmi car Espíritu Santo, nuyʉ́ i ungui ʉ́r mʉyjʉ da jion cʉ cosa cʉ rí hñẹ̱h ca Ocjạ.
6 Yʉ cjạhni yʉ rí ma ʉ́r mʉyjʉ jøñạ yʉ cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbɛj-yʉ. Nu yʉ to da mbẹ̱ni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hmʉy rá zö, cjạ da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.
7 Cʉ to i joni jøntsjɛ yʉ cosa hua jar jöy, ncjahmʉ i ncontrahui ca Ocjạ. Como jin gui johui ca Ocjạ, jin gui tzö da dyøjti ca i mạn cár ley-cạ.
8 Eso, cʉ cjạhni cʉ i bbʉjtijʉ ca bbɛto ʉ́r hmʉyjʉ, jin gui tzö da hmʉbi ca Ocjạ o da mpöjmi guegue.
9 Pe nuquɛjʉ, ya jin gui tzö gui hmʉpjʉ como ngụ̱ nguír hmʉpjʉ mạ́hmɛto, como ya xquí yojmʉ car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquijʉ. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocjạ, jí́ ʉ́r mɛjti car Jesucristo.
10 Nuquiguɛjʉ, como i bbʉ mbo ir mʉyjʉ car Espíritu ca rí hñẹ̱h car Jesucristo, guejtjo i bbʉ mbo ir mʉyjʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ̱ jụ̱tzi, cjạ ya xqui ccạjtiquijʉ ca Ocjạ ncjahmʉ jin te guir tụjʉ. Nu quir cuerpojʉ, ndẹ̱jmạ

da dų, como jí bbe i ccʉzquijʉ car castigo ca bi ttun ca primero ʉr hñøjø bbʉ mí dyøti ca rá nttzo.
11 Nuquɛjʉ, ya xquí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocją, cją guegue-cą xí ddahquijʉ hnar tzi ddadyo nzajqui. Yʉ pa ya, guí bbʉjtijʉ yir cuerpojʉ yʉ i tų, pe drí gąx ya, ca Ocją da xoxquijʉ, göhtjo co quir cuerpojʉ, cją da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, como ngų gá xox car Jesucristo bbʉ ya xquí dų.
12 Nuya, ʉm cjuądąquijʉ, ya xtú øtijʉ compromiso gu pɛjpijʉ ca Ocją. Ya jin gui tzö gu hmʉpjʉ ncja yʉ cjąhni yʉ i joni jøñą yʉ i cja hua jar mundo.
13 Porque bbʉ gui jñɛguijʉ da mandadoquijʉ cʉ nttzomfęni cʉ rí hñęh ca bbɛto ir hmʉyjʉ, nubbú, xquí tųjʉ bbʉ, göhtjo co quir tzi mʉyjʉ. Pe bbʉ gui jñɛguijʉ da mandadoquijʉ car Espíritu Santo, nubbú, xquí hmʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xta ttzɛjqui cár ttzɛdi ca bbɛto ir hmʉyjʉ, cją co cʉ nttzomfęni cʉ mí yojmi.
14 Í bąjtzi ca Ocją cʉ cjąhni göhtjo cʉ i jñɛgui da mandadobijʉ car Espíritu Santo.
15 Máhmɛto, bbʉ jí bbe ndí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ndí tzųjʉ ca Ocją, cją ndí bbʉpjʉ ncja muzo cʉ i hmɛjpi gá fuerza göhtjo ca da mɛfi. Pe nuya, ca ya xtár yojmʉ car Espíritu Santo, nuya dí tzö mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ʉm Tzi Tajʉ ca Ocją, cją nugöjʉ, í bąjtziguijʉ cą. Nuya, bbʉ dí nzojmʉ ca Ocją, dí xijmʉ ncjahua: “Nuquɛ, ʉm Tzi Taquije.”
16 Nuya dí pądijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ya xtú cjajʉ í bąjtziguijʉ ca Ocją.
17 Como ya xtí pądijʉ, í bąjtziguijʉ ca Ocją, guejtjo dí pądijʉ, ba ęh car pa bbʉ xtá cjajpi ʉm mɛjtigöjʉ göhtjo cʉ cosa rá zö cʉ i pɛhtzi cam Tzi Tajʉ, como dí yojmʉ car Jesucristo cją mero guegue úr Ttʉ ca Ocją. Bbʉ dí sufrijʉ hna tzi tʉjqui hua jar jöy por rá nguehcą dár yojmʉ car Cristo, nubbʉ, gu yojmʉ guegue pʉ jar jįtzi hnęję, gu núgöjʉ göhtjo ca rá zö.
18 Bbʉ dí sufrijʉ hna tzi tʉjqui menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, gu mbęnijʉ, jin gui ngų, más drá ndo ngų cʉ cosa rá ndo zö cʉ gu núgöjʉ bbʉ pé xtu ęh cam Tzi Jmųjʉ Jesús.
19 Göhtjo yʉ dí ccąhtijʉ hua jar mundo, yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocją, ncjahmʉ göhtjo i tøhmi car pa ca xí mą guegue, bbʉ xta tjojqui ddadyo. Nubbú, ntero da mbödi pa da hmʉy rá zö. Car pa-cą, nugöjʉ yí bąjtziguijʉ ca Ocją, gu jñɛjmʉ car Jesucristo.
20 Bbʉ mí dyøti ca rá nttzo ca primero ʉr hñøjø, bi ttzon cár hmʉy guegue, cją guejtjo bi ttzoni göhtjo yʉ i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pɛhtzi cʉ zųwę co cʉ pe dda cosa cʉ mí bbʉy, pe ca Ocją bi mandado göhtjo di sufri parejo, yʉ cjąhni cją co yʉ planta cją co göhtjo tema zųwę yʉ i bbʉjcua jar jöy, hasta bbʉ xta zøh car pa ca xí mąn ca Ocją. Nubbʉ, cja da gʉhtzibi car sufrimiento i tzöjʉ cją da jojqui göhtjo di ddadyo.
21 Bbʉ xta ncja-cą, da ųjtjo yʉ cosa rá nttzo yʉ i bbʉjcua jar mundo yʉ pa ya. Da hmʉpjʉ rá zö cʉ zųwę, ya jin da sufri, göhtjo co cʉ pé dda cosa cʉ dí ccąhtijʉ. Guejquitjogöjʉ, yí bąjtziguijʉ ca Ocją, gu hmʉpjʉ libre, ya jin gu nújʉ ca rá nttzo. Gu ndo hmʉpjʉ rá zö, hasta gu jñɛjmʉ ca Ocją.
22 Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, ncjahmʉ göhtjo i cjųti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cją göhtjo i tøhmi, ¿ncjahmʉ da zʉh car pa bbʉ xta ccʉhtzibi ca rí sufrijʉ?
23 Cją jin gui jøñą cʉ zųwę cją co cʉ pe dda cosa cʉ xí dyøti ca Ocją i sufri. Hnęquigöjʉ, dí sufrijʉ hnęję, masque dí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocją. Por rá nguehcą dár bbʉjtijʉ co nʉm cuerpojʉ nʉ da dų, eso, dí sufritjojʉ. Nu car Espíritu Santo i xijquijʉ, ya xpa ęh car pa bbʉ xta mböj nʉm cuerpojʉ. Nubbú, xta ccʉzquigöjʉ göhtjo ca dí sufrijʉ cją gu cjajʉ ncja ngų ca Ocją.

24 Guehcą xtá cuatijʉ pʉ jár dyɛ car Jesucristo, eso, ya xtí pądijʉ, ba ęh car pa bbʉ xtá ncjajʉ ncja ngų guegue. Nubbʉ, xtá pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yʉm cuerpojʉ. Pe jí bbe i ttun yʉm cuerpojʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ ya xcri pɛhtzijʉ-cą, jin di nesta te gua tøhmijʉ.
25 Nugöjʉ, ndęjmą dí ęmęjʉ, gu mbödijʉ pa gu jñɛjmʉ ca Ocją, masque jí bbe dí pądijʉ ja gu ncjagöjʉ bbʉ xta ncja-cą. Pe dí ęmętjojʉ, cierto da ncja, cją dí tøhmijʉ car pa bbʉ xtá nųjʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yʉm cuerpojʉ.
26 Menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy co nʉm cuerpojʉ nʉ xí ttzoni, jin gui nzɛjquijʉ, cją jin dí pądijʉ ja gár nzojmʉ ca Ocją ncja ngų rí ntzöhui gu nzojmʉ. Pe dí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, cją guegue i föxquijʉ. Nucą́ i juįguiguijʉ como i ccąjtiguijʉ, jin gui nzɛjquijʉ. Bbʉ dí orajʉ, i föxquijʉ, porque jin dí pącöjʉ ter bɛh cą i nesta gu xijmʉ ca Ocją. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cʉm mfęnijʉ, i xih ca Ocją. Guejtjo i jų̈htzi quí mfęnitsjɛ guegue, i xih ca Ocją cʉ dda mfęni cʉ jin dí pądijʉ gu öjpijʉ ca Ocją.
27 Nu cam Tzi Tajʉ jįtzi i pądi ter bɛh cą dí mbęnijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Guejtjo i pątibi quí mfęni car Espíritu Santo, bbʉ ga ñą guegue-cą por rá nguejcöjʉ. Guejti car Espíritu Santo, i pątibi quí mfęni cam Tzi Tajʉ jįtzi hnęję. Ncjahmʉ i mbęnihui yojmi, cją i cojmi car acuerdo, ter bɛh cą da dyøjtiguijʉ.

Más que victoriosos

28 Car Tzi Ta jįtzi xí nzojquijʉ pa xcá cjagui í bąjtziguijʉ, ncja ngų gá mbęni guegue, ya ma yabbʉ. Guejcöjʉ xí juanquijʉ, eso dí nejʉ ca Ocją. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojmʉ hua jar mundo. I cjajpi da sirveguijʉ-cą pa gu cjajʉ ncja ngų ga mbęni guegue cją pa gu hmʉpjʉ rá zö.
29 Ya má yabbʉ, ya xi mí pąh car Tzi Ta jįtzi to cʉ cją̈hni cʉ di guati jár dyɛ cár Tzi Ttʉ. Xí juajni cʉ cją̈hni-cʉ, cją segue i nų́ pa da xöjpi da cjajʉ ncja ngų cár Tzi Ttʉ. Masque mí ddatsjɛ cár Tzi Ttʉ ca mí hñįh ca Ocją, pe guegue-cą bi mbęni ter bɛh cą di dyøte pa di nįgui pé dda quí bąjtzi drá ngų.
30 Ca Ocją bi juajni cʉ dda cją̈hni pa gá cjajpi í bąjtzi, cją guejtjo bi nzojtibi quí mʉyjʉ. Eso, bi hñęmębi nár palabra ca Ocją cʉ cją̈hni-cʉ, cją ncjapʉ gá ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tųjʉ. Cją pé xí mąn ca Ocją, da cuajti quí bąjtzi pʉ jabʉ bí bbʉ guegue pa drí yojmʉ cár Tzi Ttʉ cją da jñɛjmʉ-cą. Guejcöjʉ, como ngų xtá ęmęjʉ car Jesucristo, ca Ocją xí cjaguijʉ göhtjo yʉ favor-yʉ́.
31 Bbʉ dí mbęnijʉ göhtjo yʉ xí dyøjtiguijʉ ca Ocją, dí pądijʉ, da segue da möxquijʉ, cją jin gu tzųjʉ ca te da contraguijʉ.
32 Cam Tzi Tajʉ jįtzi jin gá jiøjqui cár Tzi Ttʉ, bi dö por rá nguejcöjʉ. Eso, dí pądijʉ da ddajquijʉ göhtjo cʉ pé dda cosa cʉ dí nestajʉ.
33 Masque di bbʉh cʉ dda cją̈hni cʉ da jiøxquijʉ, dí tųdijʉ ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jįtzi ya xí juajnquijʉ pa xcá cjagui í bąjtziguijʉ. Guejtsjɛ guegue xí xijquijʉ, ya jin da dyʉjtiguijʉ ʉr huɛnda digue ca dí tųjʉ.
34 Nuya, jin to i pɛhtzi derecho da xijquijʉ gu bbɛdijʉ. Como guegue car Jesucristo bi dų cją pé bi jñą úr jñą pa gá ngʉzquijʉ ca xtú øtijʉ, cją nuya, bí bbʉh pʉ jabʉ bí nccąhtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocją por rá nguejcöjʉ.
35 I ndo neguijʉ car Cristo. Masque gu sufrijʉ rá ngų, masque da bbɛdi göhtjo cʉ dí pɛhtzijʉ, o da ttøjtiguijʉ tųjni, o gu tzöjʉ tjųjų, o da tjeh cʉm dąjtųjʉ cją jin te gu jąjʉ pa pé gu töjmʉ, o bbʉ da cjöbiguijʉ, masque xín dá bböjtiguijʉ, göhtjo yʉ cosa-yʉ jin da zinguijʉ jár dyɛ car Cristo.
36 Cierto da jnųguijʉ rá nttzo por rá nguehcą dár tɛnijʉ car Jesucristo, ncja ngų ga mąm pʉ jar Escritura:
Guehcą dár tɛnquije, göhtjo ʉr pa dí hñoje peligro da bböjtiguije,
Ncjahmʉ dí jñɛjme cʉ dɛjti, ya xí fębi ncjahmʉ da bböhti.

37 Pe jin gu ʉxi ʉm mʉyjʉ, masque da ttøjtiguijʉ göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmʉ car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi du por rá nguejcöjʉ, cja jin da jiɛguijʉ.
38-39 Nuya, dí padi ntjumʉy, jin to i bbʉy, cja jin te da ncja ca da zinguijʉ pʉ jár dyɛ car Cristo. Bbʉ xtá tujʉ, o bbʉ gu segue gu hmʉjtijʉ hua jar jöy, gu hmʉjtijʉ úr dyɛ guegue. Jin gui bbʉy tema ángele o tema ttzondaji drá nzɛdi pa da weguijʉ car Cristo. Göhtjo ca dí nujʉ yʉ pa ya, cja co cʉ da ncja cʉ cjeya cʉ ba eje, cja co hneh cʉ dda ángele cʉ jin gui øjti ca Ocja, gue cʉ i ina yʉ cjahni, bí mandado pʉ jar jitzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yʉ, jin da weguijʉ ca dár hmʉpjʉ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu yʉ i tzu yʉ cjahni, jin gui tzö da weguijʉ ca dár hmʉpjʉ ca Ocja, como ya xí ujtiguijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, te tza ngu ga neguijʉ car Tzi Ta jitzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

1-2 Cierto na dí mangö hua, como xtú eme car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbɛtjri. Dí yobbe car Espíritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ʉr dumʉy bbʉ dí mben cʉm minga-israelitaje, como ya xní ma da bbɛdijʉ.
3 Dí mangö, xín di jogui gua mbombi cʉm minguje pa nugö gua bbɛdi cja guegueju di cuatijʉ jár dyɛ car Cristo cja di tötijʉ car salvación. Dí ndo negö-cʉ, ʉm cjuadagö-cʉ, hnaadi cam cjigöje.
4-5 Guejtjo israelita-cʉ, ca Ocja bi juajni pa di cjajpi í bajtzi. Bbʉ xcuí bønijʉ pʉ jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttzɛdi cja co cár tjay. Gue cʉ cjahni israelita, ca Ocja bi dyøtihui compromiso. Guegue-cʉ bi ttunijʉ car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cʉ israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-cú bi ttzoquibi cʉ promesa cʉ xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cʉ ndom titaje cʉ i ttihtzibi por rá nguehca mír yojmi ca Ocja. Cja bbʉ mbú ecua jar jöy cár Ttʉ ca Ocja, bi hmʉy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tøhmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajʉ jitzi cja i mandadobi göhtjo yʉ i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ göhtjo cʉ cjeya cʉ ba eje, nim pa jabʉ gár tzöyajʉ, amén.
6 Már ngu cʉ israelita jí xcá ne xcá hñemejʉ ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejma xí cumpli cʉ promesa cʉ bi xih cʉ israelita. Pe i bbʉh cʉ to jin gui ne da hñemejʉ, como i bbʉ cʉ dda israelita cʉ jí í bajtzi ca Ocja.
7 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cʉ cjahni-cʉ ncjahmʉ jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cʉ cjahni cʉ ntjumʉy í bajtzi car Abraham, gue cʉ cjahni cʉ i jñɛjmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbʉ ngá xih car Abraham "Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cʉ ncja ir bbɛjto-cʉ."
8 Ncjapʉ dá padijʉ, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jøntsjɛtjo porque xtrú hmʉy digue cár cji car Abraham. Gue cʉ cjahni cʉ di jñɛjmi car Isaac, di cjajʉ í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmʉy porque xquí man ca Ocja di hmʉy.
9 Ca Ocja bi xih car Abraham di hmʉh hnár ttʉ, bi xifi ncjahua: "Bbʉ xta zʉh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hmʉh cár ttʉ car Sara." Cja bi hmʉh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.
10 Nuya pé gu mbenijʉ ja ncja gá hmʉh quí ttʉ car Rebeca, cár bbɛjña ca ndom titaje Isaac. Cʉ yojo quí ttʉ car Isaac bi hmʉy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hmʉy hnaadi car ttodi.
11 Bbʉ jí bbe mí hmʉh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cʉ. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyøti ca drá zö-cʉ? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi

juajni ante que di hmʉy, ja ndrá nguehca más di mötzi. Bi dyøti ncjapʉ pa gár padijʉ, bbʉ ga nuguijʉ ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú øtigöjʉ ca rá zö. Guetsjɛ ca Ocja i ccahti toca da madi, toca da nzofo pa da hñeme guegue.

12 Bi tsjih car Rebeca digue cʉ yojo quí ttʉ cʉ di hmʉy: “Ca hnaa ca bbɛto da hmʉy, da cjá ncja hnar muzo, da pɛjpi ca hnaa ca drí gatzi da hmʉy.” Gue car Esaú bbɛto bi hmʉy, cja gá ngax ya, car Jacob.

13 Bi ncjá ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsjɛ ne nʉr Jacob, cja nʉr Esaú, jina-ná.

14 ¿Xi ya bbʉ? ¿Ter bɛh ca gu mbenijʉ digue ca Ocja? Ncjahmʉ jin gui nuguijʉ parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjáa? Ndejma ʉr jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter bɛh ca rá zö, cja ter bɛh ca jin gui tzö.

15 Gu mbenijʉ car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.”

16 Eso, dí padijʉ, i juiguiguijʉ ca Ocja, por rá nguehca xcá mbentsjɛ xcá dyøte ncjapʉ. Masque gu ɛmbi ʉm mʉyjʉ gu øtijʉ ca rá zö, jin gui guehca i cjajpi ca Ocja da nuguijʉ rá zö. Guegue i mantsjɛ ja ncja drí nuguijʉ.

17 I mam pʉ jar Escritura ter bɛh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pʉ jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá pɛmpi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzɛjtitjo ca dé guír ʉgui, pa santa da fadi te tza rá nzɛjquigö, cja pa da dyøde göhtjo yʉ cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.”

18 Guegue ca Ocja i mbentsjɛ to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ʉr necio, da hñɛmindo da dyøti ca rá nttzo.

19 Ya xtú ccahtijʉ, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmʉyjʉ. I bbʉh cʉ to di hñöni ncjahua: Nubbú, ¿dyoca pé i xijquijʉ ca Ocja dí øtijʉ ca rá nttzo bbʉ, cuando guejtsjɛ guegue xí mandado gu cjajʉ necio? Bbʉ xí mandado ncjapʉ, jin gui tzö gu cjajʉ jogui cjahni, bbú. Ncjanʉ ga man cʉ dda cjahni.

20 Nuquiguɛ, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñɛjmi hnar dyøti-moji cja nugöjʉ dí jñɛjmʉ car pejöy. Bbʉ di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter bɛh ca di sirve bbʉ di ma ncjapʉ? ¿Cja i mandadotsjɛ car pejöy te da ncjajpi?

21 Car dyøti-moji i pɛhtzi derecho da cjajpi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pɛhtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pɛhtzi derecho da cjaguijʉ ncja ngu ga mbentsjɛ.

22 Ca Ocja xí dyøti cʉ dda cjahni cʉ i jñɛjmi jomoji. Guegue jim be ga undi ʉr cuɛ ca rí dyøti ca rá nttzo cʉ cjahni-cʉ. I tøhmi rá ngu tiempo, xajma da repentijʉ, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbʉ, drí gax ya, da un cár castigo cʉ cjahni-cʉ. Ca Ocja xí dyøti cʉ cjahni-cʉ pa gu padijʉ, tiene que da castiga cʉ to i ncjapʉ, cja guejtjo pa gu padijʉ te tza rá nzɛdi guegue.

23 Guejtjo xí dyøti cʉ pé dda cjahni cʉ i jñɛjmi cʉ moji cʉ xí tjojqui gá lujo. Cʉ cjahni-cʉ, ya má yabbʉ bi mben ca Ocja di un cár nzajquijʉ cja di jojqui pa drí hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ rá tzi zö. Gue cʉ cjahni cʉ xí nzojtibi quí tzi mʉyjʉ cja xí ngʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca mí tujʉ, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja.

24 Nugöjʉ, como ngu xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, dí jñɛjmʉ cʉ moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofo hnaatjo ʉr raza. Nu guegue xí nzojquijʉ, ddaaguigöjʉ,

dí judiojʉ, yʉ pé ddaaguigöjʉ, dí hnahño cjạhnijʉ.
25 Ya má ndo yabbʉ, bi mbẹn ca Ocjạ di nụ co ni cár tzi ttịjqui cʉ cjạhni cʉ
jin gui judio, ncja ngụ nguá nụ cʉ judio mą́hmɛto. Bi mạ ncjapʉ car profeta
Oseas pʉ jár libro ca bi dyøte, ịnạ:
I mạn ca Ocjạ,
Cʉ cjạhni cʉ jį́ mí tɛngui, nuya gu xijmʉ ʉm cjạhni-cʉ,
Cʉ jį́ ndí nejmạ, gu ne ya cą́.
26 Nu pʉ jabʉ bi tsjih cʉ cjạhni cʉ jį́ mí ẹmẹgui:
“Nuquiguɛjʉ, jį́ í cjạhniquijʉ ca Ocjạ,” guehpʉ pé xta tsjijmʉ,
“Nuya, í bạjtziquijʉ ca Ocjạ ca ntjụmʉy i bbʉy.”
Ncjapʉ gá tsjih cʉ cjạhni cʉ jin gui judio.
27 Guejti car profeta Isaías bi mạ te di ncjajpi yʉ cjạhni israelita, bi hñịnạ:
“Masque xí ngujqui quí bạjtzi car Israel, ya xná ngụ, ncja cʉ bbomụ cʉ i bbom
pʉ jár nttzạni car mar, pe göhtjo da ncastiga, cjạ tenguṭjo da huete.” Tzʉdi, ya
xi mí pạh car Isaías, di tengụdi cʉ cjạhni israelita cʉ di dötijʉ car salvación.
28 Ncja ngụ ga mạn car profeta, ya xí mạn ca Ocjạ, ya xta castiga yʉ cjạhni yʉ
i bbʉjcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bbʉ xta ncja-cạ, guegue xta hna pun cʉ
cjạhni cʉ jį́ xcá ne xcá hñemejʉ, ya jin da jiøjqui-cʉ.
29 Ya xí nzʉh ca bi mạn car profeta Isaías pʉ jar libro ca bi dyøte. Bi mạ:
Car Tzi Ta jịtzi i mandadobi göhtjo yʉ i bbʉy, cjạ guegue xí castigaguijʉ, í
cjạhniguijʉ.
Rá ngụ cʉ xí puni, cjạ jøñạguigöjʉ te dí ngụdijʉ, xtú huetijʉ.
Bbʉ jį́ xtrú weguijʉ ca Ocjạ, tengụguigöjʉ pa gua hmʉjtijʉ, ya xcrú mpunijʉ,
dí göhtjojʉ.
Ya xcrú bbɛdijʉ ncja ngụ cʉ mịngụ Sodoma cjạ co cʉ mịngụ Gomorra.
Ncjanʉ gá mạn car Isaías digue cʉ cjạhni israelita.

Los judíos y el evangelio

30 ¿Xi ya bbʉ, ter bɛh cạ xí ncja ya bbʉ? Yʉ hnahño cjạhni yʉ jį́ mí pạdijʉ
ja i ncja ca Ocjạ, cjạ jį́ mí joni ja drí dɛnijʉ guegue, guejyʉ xí nụ rá zö. Por rá
nguehcạ xcá hñẹmẹbijʉ cár tzi ttịjqui ca Ocjạ, xí nccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí
tụjʉ.
31 Nu yʉ cjạhni israelita, guegue-yʉ mí tɛn cár ley ca Ocjạ cjạ mí ịnajʉ, di
ncjapʉ drí dötijʉ car salvación. Pe ndẹjmạ jin gá jiöti di cumplijʉ göhtjo ca i
mạn car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijʉ.
32 ¿Te rá nguehcạ? Porque mí mbẹnijʉ, jøntsjɛ co ca mír dyøtijʉ ca i mạm pʉ
jar ley, co guehcạ di tzøpijʉ ca Ocjạ, cjạ di dạtsjɛjʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
Eso, bbʉ mbú ẹh car Jesús hua jar jöy, már ngụ cʉ cjạhni israelita jin gá ne gá
nguatijʉ. Bi zanijʉ, ncja ngụ xquí mạn ca Ocjạ, ya má yabbʉ, pʉ jabʉ i ñạ digue
car ndo mẹdo ca bi ttzani.
33 I mạ ncjahua pʉ jar Escritura:
Nujmạjʉ, xtá pɛmpi cʉm cjạhni ca hnam jmandadero ca xtú ịtzi pa da gʉhtzibi
ca rá nttzo ca i tụjʉ.
Nu car cjạhni-cạ, da jñɛjmi hnar ndo mẹdo pʉ jabʉ da mfehtzijʉ, como jin da
ne da hñẹmẹjʉ-cạ́. Drá ngụ cʉ israelita da zandijʉ. Nu cʉ to da hñẹmẹ,
xtá nụgö rá zö, cjạ jin da bbɛdijʉ.

10

1 Nuguɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, te tza dí mbẹn cʉm mịngạ-israelitaje. Cjuá dí
nzoh ca Ocjạ pa da cjajpi da hñẹmẹjʉ car Jesucristo, cjạ da dötijʉ car nzajqui
ca jin da tjegue.

2 Dí pądi, cją dí dö nąm palabra, cierto i ndo uni í mʉyjʉ pa da dyøti cʉ mandamiento cʉ xí ttuni. I įnąjʉ, da ncjapʉ drí dąjmʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui pądijʉ ja ncja ga ttajquijʉ-cą.
3 Gueguejʉ xí mbęni, da zøjti ca i mąm pʉ jar ley ca bi mąn car Moisés, pa ncjapʉ drí dąpijʉ cár favor ca Ocją. Pe jin gui pądijʉ ja i ncja cár mfęni ca Ocją. Como xí mąn ca Ocją, gue cʉ cją̈hni cʉ da hñęmębi cár tzi ttįjqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue.
4 Car Jesucristo bú ęję, bi dyøte göhtjo ca i mąm pʉ jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cją nuya, göhtjo cʉ to da ne da guati jár dyɛ guegue, guejti-cú, da nų ca Ocją ncjahmʉ xtrú cumpli göhtjo ca i mąn car ley.
5 Bi mąn car Moisés, car cją̈hni ca da zøjte göhtjo ca i mąm pʉ jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue.
6 Pe hnahño ga xijquijʉ car tzi ddadyo jñą ca dí ęmęjʉ. Car jñą-cą i xijquijʉ, jin gui nesta gu hñöntsjɛjʉ: “¿Tocą da bøx pʉ jįtzi pa du tzí ca hnáa ca da salvaguijʉ?”
7 Guejto jin gui nesta gu hñöntsjɛjʉ: “¿Tocą da gą̈h pʉ jabʉ rí ma yʉ ánima, pa du tzí pʉ ca hnáa ca bi dų por rá nguejcöjʉ?” Jin gui nesta gu mąjmʉ ncjapʉ, como ya xí nįgui car Cristo, ya xí ndų, cją pé xí jñą úr já pa xcá salvaguijʉ.
8 ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jñą ca dí ęmęjʉ? I mąm pʉ jar Escritura ja i ncja, įną: “Jin gui ntjį pa gui ntiende o pa gui xih hner mįngą-cją̈hnihui.” I xijquijʉ ncjahua: Ca Ocją co ni cár tzi pöjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yʉ to i cuati jár dyɛ car Jesucristo.
9 Bbʉ guí ęmę göhtjo mbo ir mʉy, bi dų car Jesucristo pa gá ngųti ca rá nttzo ca xcú dyøte, cją pé bi nantzi pa gui pądi, ya jin te guí tų, nubbú, da gʉzqui ca rá nttzo ca xcú dyøte. I nesta gui hñęmę ncjapʉ cją guejtjo gui xij yʉ pé dda cją̈hni to quer Tzi Jmų guí ęmę.
10 Porque bbʉ dí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ca Ocją i nųguijʉ ncjahmʉ jin te gri tųjʉ, cją bbʉ jin dí pɛhtzi ʉm tzöjʉ gár xij yʉm hñohuijʉ tocą dí ęmęjʉ, ca Ocją i ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
11 I xijquijʉ car Escritura: “Göhtjo cʉ to da guati pʉ jár dyɛ guegue, da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya jin da ncastiga-cʉ.”
12 Ca Ocją i nú parejo yʉ judio cją co yʉ cją̈hni yʉ jin gui judio. Hnaadi ca Ocją bi dyøte göhtjo yʉ raza yʉ cją̈hni, cją i juįjqui göhtjo tema cą̈hni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttįjqui. Bbʉ to i jon ca Ocją göhtjo mbo úr mʉy, guegue-cą co ni cár tzí pöjö da uni göhtjo ca i nesta.
13 Da ncjá ncja ngų ga mąm pʉ jar Escritura: “Car cją̈hni ca da guati cam Tzi Jmųjʉ, cją da dyöjpi da nú co ni cár ttįjqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”
14 Pe i bbʉ cʉ dda cją̈hni cʉ jí bbe i ęmęjʉ car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxjʉ. Cją bbʉ jí bbe i ødejʉ to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatijʉ pʉ jár dyɛ, bbʉ? Cją bbʉ jin to da ma du xijmʉ, ¿ja ncja drí dyødejʉ bbú?
15 I nesta da ttun cár cargo cʉ dda cją̈hni pa da má du nzofo. Nubbʉ, da zʉh ca i mąm pʉ jar EscriTura: “Da ndo mpöh cʉ cją̈hni cʉ rá bbʉh pʉ jabʉ da zøti quí jmandadero ca Ocją. Xta mpöjö, como xta tsjijmʉ car tzi ddadyo jñą.”
16 Pe ndęjmą i bbʉ cʉ dda cją̈hni cʉ xí dyødejʉ car tzi ddadyo jñą digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñęmęjʉ. Xí cajʉ ncja ngų gá mąn car profeta Isaías bbʉ mí nzoh cʉ israelita, bi hñįną: “Nuquɛ Ocją, xtú xij yir cją̈hni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñęmęjʉ.”
17 I nesta da tsjij yʉ cją̈hni to car Jesucristo cją co te rá nguehcą bú ęję, pa da dyøde cją da guatijʉ pʉ jár dyɛ guegue.

18 Cja pé da hñön cʉ dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh cʉ cjahni israelita to car
Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyøde, como
xí ndo ntʉngui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:
Car palabra ca bi majmʉ, bi ntʉngui göhtjo hua jar mundo,
Hasta cʉ cjahni cʉ rá bbʉh pʉ jabʉ rá ttzɛ nʉr jöy, göhtjo-cʉ ya xí dyødejʉ.
19 Xi bbʉ pé da ttönguigöjʉ: “¿Cja jin gá ntiendejʉ cʉ cjahni israelita car palabra
ca bi tsjijmʉ?” Dí ingö, bi ntiendejʉ, pe jin gá ne gá hñemejʉ. Cja nuya, ya xí
ncjá ncja ngu ga man car Moisés pʉ car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cʉ
hnahño cjahni cʉ jin gui israelita. I ina:
Nuya, gu cuajti cʉ cjahni cʉ jin dá juajni mahmɛto pa gua cjajpi ʉm bajtzi, cja
nuquɛjʉ, ʉm cjahniquijʉ, da hño quir mfenijʉ.
Gu juijqui cʉ cjahni cʉ jí mí padi toguigö, cja nuquɛjʉ, da ddahquijʉ ʉr cuɛ.
20 Guejti car Isaías bi ma tzi claro, ter bɛh ca di ncja. Bi hñina:
I man ca Ocja: “Cʉ cjahni cʉ jí mí jonguigö, guehcʉ́ xí ndöjqui,
Cja cʉ cjahni cʉ jí mí padijʉ, ¿ja dí ncjagö? guehcʉ́ xtú cuajti pa gu hmʉpje.”
21 Nu cʉ israelita xí ndøxtijʉ ca Ocja, ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura. I man
ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yʉm cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmʉ dí
ne-yʉ́. Nuyʉ́, xí ʉguitjo, jí xcá ne xcá ndɛnguijʉ.”

Los de Israel que son salvos

11

1 Nuya, pé gu mbenijʉ: ¿Cja ya xí dyɛn cʉ cjahni israelita ca Ocja? Jina.
Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pʉ jár cji car Abraham co pʉ jár cji
car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbɛjto car Abraham.
2 Ya má ndo yabbʉ bi juajni ca Ocja cʉ cjahni israelita pa di cjajpi í cjahni-cʉ.
Nuya, ncjahmʉ xí weguehui, pe jí xcá dyɛn-cʉ, como i bbʉ tengu cʉ i emetjo.
Yʉ pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi
quí minga-israelitajʉ, ina:
3 “Nuquɛ, Ocja, ya xí jiɛqui göhtjo cʉ pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti
göhtjo cʉ pé dda quir mɛfi cʉ mí man quer palabra. Ya xí juaqui cʉ altar pʉ
jabʉ mí jñajtiqui zuwe. Jønguitsjɛgö xtú huete, dí ddatjsɛ dí tɛnquigö, cja ya
xqui ne da möjtigui hneje cʉm contra.”
4 Gui mbenijʉ, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndumʉy,
xtú wejquigö siete mil hñøjø cʉ i tɛnguitjo, cʉ jí xcá ndane car ídolo Baal.”
5 Ncjadipʉ hneje nar tiempo-ya, i bbʉj yʉ ddaaguigöje dí israelitaje xtú
emeje, car Jesús guegue ʉr Cristo ca xpá mɛjni ca Ocja. Guejtsɛ ca Ocja bi
juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui ʉm tzi mʉyje pa xtá emeje
car Jesucristo.
6 Masque i bbʉ cʉ ddaaguigöje, máhmɛto ndí mpɛguije, ndí øtije göhtjo ca i
man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjɛtjo
porque xquí mbentsjɛ di nuguije co ni cár tzi ttijqui.
7 ¿Ter bɛh ca xí ncja ya bbʉ? Már ngu cʉ cjahni israelita cʉ mí joni ja drí
datsjɛjʉ car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijʉ. Nu cʉ tengudi cʉ cjahni
israelita cʉ bi juajni ca Ocja, guegue-cʉ bi döti ca mí jon cʉ pé ddaa, como bi
hñemebijʉ cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cʉ pé ddaa xí cjajʉ necio, jí xcá ne xcá
hñemejʉ ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo?
8 Xí nzʉdi ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura:
Guejtsjɛ ca Ocja bi cjajpi cʉ cjahni bi memʉyjʉ,
I bbʉh quí döjʉ, pe jin gui padi ter bɛh ca i ccahtijʉ.
I bbʉh quí gujʉ, pe jin gui ntiende ter bɛh ca i tsjijmʉ.
Rá ngu cʉ israelita i ncjájʉ pʉ hasta rá pa ya.

9 Guejtjo xí cájɥ ncja ngu gá mạn car David di ncja. Bi hñịnạ:
Xí ndo ttunijɥ rá ngụ bendición. I jmuntzijɥ, cjạ i øtijɥ mbaxcjua. I mbẹnijɥ,
rá zö ga hmɥpjɥ.
Pe nuya, ca Ocjạ, da hna mɛmpi cár castigojɥ.
10 Da cjajpi da ncjajɥ ncja hnar godö,
Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejɥ i bbɥjtijɥ jar bbɛxụy.
Da cjajpi da ncjajɥ ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,
Göhtjo úr vida da dụụjɥ ca rá nttzo ca xí dyøtijɥ, nim pa jabɥ drí ccɥhtzibijɥ.
11 Gue car castigo-cạ xí nzɥh cɥ israelita cɥ jí xcá nejɥ car Cristo ca bú pɛjni ca Ocjạ. Ca Ocjạ jin gui nú rá zö cɥ cjạhni-cɥ. I jñɛjmɥ cjạhni cɥ xí mfehtzi pɥ jar hñụ jabɥ má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntsjɛjɥ: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijɥ? Da jogui. Ndẹjmạ ba ẹh car pá bbɥ xta hñemejɥ. Guehcạ jí xcá ne xcá hñemejɥ car Cristo cɥ dda judio rá ngụ, por rá nguehcạ, xí tsjih cɥ cjạhni cɥ jin gui judio car evangelio. Nucɥ, xí hñemejɥ, cjạ xí ndötijɥ car salvación. Nu cɥ judio, bbɥ xta jñạjɥ ɥr huɛnda digue cɥ hnahño cjạhni, ya xqui mpöjmɥ ca xcá ndötijɥ car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøjɥ, cjạ guejti-cɥ da guati car Cristo hnẹjẹ.
12 Como jin gá ne gá nguatijɥ car Jesucristo cɥ judio, eso, jin gá ndöti ca mí jonijɥ. Nu cɥ pé dda cjạhni hua jar mundo, cɥ jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttịjqui ca Ocjạ, xí nguatijɥ car Jesucristo cjạ xí nụjɥ rá ngụ bendición. Bbɥ xta zøh car pa bbɥ xta hñeme cɥ judio hnẹjẹ, más da ndo mpöjmɥ göhtjo yɥ cjạhni hua jar mundo, como más drá ndo ngụ cɥ bendición da nụjɥ, bbɥ.

La salvación de los que no son judíos

13 Nuya, dí pɛhtzi algo dí ne gu xihquijɥ, nuquɛjɥ guí cjạhnitjo, jin guí judiojɥ. Como xí ddajcö ca Ocjạ nạm cargo nạ dár nzoj yɥ cjạhni yɥ jin gui judio, eso, dí mpɛgui, dí øti nạr bbɛfi, sạntạ da hñeme car Jesucristo rá nguquiguɛjɥ jin guí judiojɥ.
14 Cjạ guejtjo dí mbẹn cɥm mịngạ-israelitaje, bbɥ xta ccạhti yɥ cjạhni yɥ jin gui judio, ya xqui ẹmẹ-yú, guejti cɥ dda israelita da mvidiabijɥ cjạ da hñemejɥ hnẹjẹ.
15 Por rá nguehcạ xcá weguehui ca Ocjạ cɥ judio, ya xí jogui xí nguati guegue cɥ pé dda cjạhni cɥ jí mí mpạdihui ca Ocjạ máhmɛto. Pe bbɥ xta hñeme car Cristo cɥ judio hnẹjẹ, cjạ pé da guatijɥ ca Ocjạ, nubbɥ, da ndo mpöjmɥ göhtjo yɥ cjạhni hua jar jöy. Nubbɥ, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mbẹn ca Ocjạ da ncja.
16 Dí pạdijɥ, cierto du cojmɥ da jonijɥ ca Ocjạ cɥ cjạhni israelita cɥ jí bbe i ẹmẹ car Jesucristo. Como mí mɛjti ca Ocjạ cɥ ndom titaje, cɥ israelita cɥ mí bbɥ jár mɥdi, tiene que da cjajɥ í mɛjti ca Ocjạ hnẹjẹ cɥ to rí hñẹjẹ digue cár cji guegueɥ. Ya xcú dyødejɥ, cam razaje, i tjɛquihui hnar za gá olivo. Bbɥ í mɛjti ca Ocjạ quí dyɥ car za, guejtjo í mɛjti quí dyɛ. Tzɥdi, göhtjo cam razaje da cja úr mɛjti ca Ocjạ.
17 Cɥ dda judio cɥ jin gá hñeme car Cristo, i jñɛjmɥ cɥ dda quí dyɛ car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui, pa bi njerta pɥ cɥ dda quí dyɛ ca hnahño ɥr za ca yapɥ már jø. Cjạ nuquɛjɥ, guí cjạhnitjojɥ, jin guí judiojɥ, guí jñɛjmɥ quí dyɛ ca hnahño ɥr za. Cjạ nuya, guí tzijpijɥ cár vida car za gá olivo. Cɥ favor cɥ bi ttun cɥ judio máhmɛto, guehquɛjɥ, guí pɛhtzijɥ ya-cɥ.
18 Eso, jin gui tzö gui hñịxtsjɛjɥ o gui despreciabijɥ cɥ judio cɥ i jñɛjmɥ cɥ dyɛza cɥ bi ttojqui. Gui mbẹnijɥ, jin gui guehquɛjɥ guí unijɥ úr nzajqui car za, como guí dyɛzatjojɥ. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquijɥ.
19 Pé ntoja i bbɥh ca to da dạdi: “Bi ttojqui cɥ dda dyɛza pa gua cuatigö pɥ jar za.”

20 Cierto-cą. Ncjahmʉ xí dyɛn cʉ judio ca Ocją, como guegue-cʉ jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttįjqui. Cją nuquɛjʉ, i nųquijʉ rá zö ca Ocją, como gú hñemebijʉ cár tzi ttįjqui. Pe jin gui ma gui hñįxtsjɛjʉ. Mejor, gui pɛnti quir mfęnijʉ, cją gui ntzohmijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö.
21 Ca Ocją jin gá jiøjqui cʉ dyɛza, bi dyojqui, bi gʉhtzi pʉ jabʉ mí bbʉy. Cją nuquɛjʉ, ncjahmʉ xcú cuatitjojʉ guegue, hnahño ʉr za pʉ jabʉ xcuí hñęjmʉ. Bbʉ gui hñįxtsjɛjʉ, jin da jiøquiquijʉ hnęję.
22 Nuya dí ccąhtijʉ, rá ndo zö ca Ocją, pe guejtjo hnęję rá nttzųjpi. Cʉ judio cʉ jin gá ne gá hñęmę, ca Ocją xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuquɛjʉ, guí cjąhni jin guí judiojʉ, xcú hñęmębijʉ cár tzi ttįjqui car Jesucristo, nuya, guehquiguɛjʉ xí cuajtiquijʉ ca Ocją. Bbʉ gui hmʉjtijʉ pʉ jár dyɛ car Cristo, xquí hmʉpjʉ rá zö, bbú. Pe bbʉ gui wembijʉ pʉ, nubbú ca Ocją da zoquiquijʉ hnęję.
23 Nu cʉ judio, bbʉ pé xtu cojmʉ pa da jionijʉ ca Ocją, cją da dyöjpijʉ cár perdón, ca Ocją da nú rá zö, cją pé da cuajti pʉ jabʉ xí ttzɛjqui. Nucú, í cjąhni ca Ocją cʉ bi juajni ya má yabbʉ, eso, i pądi ja drí dąpi cár voluntad pa pé da guatijʉ guegue.
24 Nuquɛjʉ, jin guí judiojʉ, mąhmɛto jí mí cjąhniquijʉ ca Ocją. Yapʉ ngár bbʉpjʉ, nu ca Ocją bi nzojtiquijʉ quir tzi mʉyjʉ, bú tziquijʉ cją bi cjahqui í bąjtziquijʉ. Hnįxjmą cʉ judio cʉ bi juajni guegue pa di cjajpi í bąjtzi, jin da zöjpi rá ntjį pa pé du tzí-cʉ. Ca Ocją pé da cuajti cʉ cjąhni israelita hua jabʉ mí bbʉjmąją, cją pé da nú co ni cár tzi ttįjqui.

La salvación final de los de Israel

25 Dí ne gu xihquijʉ, hermano, hnar mfęni ca jí bbe i fądi. Dí xihquijʉ-ną pa sąntą jin gui hñįxtsjɛjʉ cją pa jin gui mąjmʉ, guehquɛjʉ i ndo nequijʉ ca Ocją, nu cʉ cjąhni israelita, ya jin gui ne-cʉ. Yʉ pa-ya, cʉ cjąhni israelita jin gui ne da hñęmejʉ, ¿cja güí hñęh ca Ocją car Jesucristo? Pe bbʉ ya xtrú nguati guegue-cą göhtjo cʉ cjąhni cʉ jin gui judio cʉ da hñeme, nubbʉ, da hñeme cʉ israelita hnęję.
26 Car pa-cą, drá ngų cʉ cjąhni israelita da guatijʉ ca Ocją, cją da hñęmejʉ car Jesucristo. Nubbú, da zʉh ca hnar palabra ca i mąm pʉ jar Escritura, i įną:
Du ęh ca hnar cjąhni digue cʉ judio pa da möx quí mįngą-israelitajʉ,
Guegue da pötibi quí mʉyjʉ cʉ cjąhni cʉ guá hñęję digue cár cji car Jacob, da cjajpi da jionijʉ ca Ocją.
27 Bbʉ xta nįgui car cjąhni-cą, gu øhtibijʉ cʉm cjąhni hnar ddadyo compromiso,
Gu cjʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i tųjʉ.
Ncjapʉ ga mąn ca Ocją pʉ jar Escritura.
28 Yʉ pa-ya, cʉ judio jin gui ne da hñemejʉ car ddadyo jñą digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocją, cją nuquɛjʉ, guí cjąhnitjojʉ, xcú cuatijʉ. Pe ndęjmą i nedi cʉ judio ca Ocją, cją i mbęndi cʉ promesa cʉ bi xih cʉ ndo í titajʉ.
29 Bbʉ te i ddajquijʉ ca Ocją, ya jim pé da jñąnguijʉ. Guejtjo bbʉ to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra.
30 Nuquɛjʉ, mąhmɛto, nim pa nguí pądijʉ ja i ncja ca Ocją. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijʉ cją xí núquijʉ rá zö, como ya xcú mbödihui cʉ judio cʉ jin gá ne gá hñemejʉ car Jesucristo. Jøntsjɛtjo por rá ngue cár tzi ttįjqui, ca Ocją xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tųjʉ.
31 Nąr tiempo ną dí bbʉpjʉ ya, cʉ judio xí wembi ca Ocją. Pe ya xpa ęh car pa bbʉ pé xtu ęjmʉ, xta dyöjpitjojʉ ca Ocją cár tzi perdón, ncja nguquiguɛjʉ xquí dyøtijʉ.

32 Cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio cja̱ co hne̱h cʉ judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja̱, cja̱ xí dyøtijʉ ca mí mbe̱ntsjɛjʉ. Ca Ocja̱ göhtjo xí jiɛjmʉ xí dyøtijʉ ncjapʉ, pa da ba̱dijʉ, göhtjo jin gui jogui cja̱hnijʉ. Cja̱ diguebbʉ ya, pe xí nzojmʉ göhtjo, xí xijmʉ ja ncja da jogui drí guatijʉ por digue cár tzi tti̱jqui̱, pa da ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i tu̱jʉ.
33 Cierto, ʉr jogui Cjáa̱ ca Ocja̱. Rá ndo ngu̱ cár tti̱jqui, cja̱ rá ndo nte quí mfe̱ni. I pa̱di göhtjo ca xí ncja, cja̱ co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cja̱hni di mbe̱ni ncja ngu̱ ga mbe̱n ca Ocja̱. Jin dí pa̱dijʉ te i ne da ma̱n cʉ xí dyøte.
34 Cierto na̱r palabra na̱ i ma̱m pʉ jar Escritura:
Jin to da zøhtze da ba̱di ja ncja ga mbe̱n ca Ocja̱,
Jin to da ba̱di da ungui consejo.
35 Jin to i bbʉh ca di jogui di ma̱: “Xtú cjajpigö hnar favor ca Ocja̱,
Cja̱ nuya dí tøhmi da cozqui.”
36 Ca Ocja̱ bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉy, xí un cár nzajquijʉ. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbe̱ni te da cjajpi göhtjo, cja̱ ja ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da tti̱htzibi guejtsjɛ guegue. Gu xöjtibijʉ göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

1 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí öhquijʉ gui mbe̱nijʉ tzʉ, te tza ngu̱ cʉ favor xí ddajquijʉ ca Ocja̱, jøntsjɛtjo por rá nguehca̱ xcá nu̱guijʉ co ni cár tzi tti̱jqui. Eso, rí ntzöhui gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ pa dí mɛjtiquijʉ ca Ocja̱ göhtjo ir vidajʉ. Gue na̱r ofrenda-na̱ da ña̱htibi ca Ocja̱ yʉ to i joni göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ.
2 Nuquiguɛjʉ, ya jin gui hmʉpjʉ como ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ rí dɛn nʉr mundo. Gui dyöjpijʉ ca Ocja̱ da pötiqui quir mfe̱nijʉ, cja̱ da ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy. Da ncjapʉ grí nxödijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja̱. Gui hmʉpjʉ ncjapʉ, pa grí cca̱htijʉ, te tza rá zö quí mfe̱ni ca Ocja̱.
3 Nuya, ya pé dda palabra gu xihquijʉ, dí ma̱ porque ʉ́r jmandaderogui ca Ocja̱. Guegue-ca̱ xí ddajqui na̱m cargo. Eso, dí nzohquijʉ, pa jin to da hñi̱xtsjɛ, cja̱ jin to da hñɛxihui cár mi̱nga̱-hermanohui. Bbʉ guí pɛhtzi mfe̱ni rá zö pa gui dyøte tema bbɛfi jar templo, gui mbe̱ni gue ca Ocja̱ xí ddahqui cʉ mfe̱ni-cʉ́. Cada hnaaquiguɛjʉ, gui mbe̱ni tema cargo bi ddahqui ca Ocja̱ bbʉ ngú hñe̱me̱, cja̱ gui hmʉy conforme car cargo-ca̱.
4 Nugöjʉ, hnaadi nʉm cuerpojʉ, pe i mpɛjni rá ngu̱ parte pa da zøte. I weh car bbɛfi ca i øte cada hnár parte nʉm cuerpojʉ.
5 Hne̱cöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Cristo, dí ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱. Masque rá ngu̱guijʉ, dí cjajʉ hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmu̱jʉ ca dí pɛjpijʉ, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ, dí mföxjʉ, ncja ngu̱ yí parte nʉm cuerpojʉ.
6 Ca Ocja xí ddajquijʉ cada hnaaguijʉ hnam bbɛfi gu pɛjmʉ, cja̱ i nesta gu øtijʉ-ca̱ pa gu mföxijʉ. I bbʉh car hermano ca xí ttuni mfe̱ni pa drí nzoh cʉ pé ddaa, drí xijmʉ hnar ddadyo palabra ca rí hñe̱h ca Ocja̱. Ca to da ña̱ ncjapʉ, da xih cʉ pé ddáa hnar palabra ca da sirvebijʉ pa da zɛh ca drí hñemejʉ.
7 Car hermano ca xí ttun car bbɛfi pa da nú cʉ probe, da nú rá zö-cʉ. Guejti ca hnaa ca i tocabi da u̱jti cʉ pé dda hermano ná̱r palabra ca Ocja̱, da ungui ʉ́r mʉy pa da u̱jti rá zö.
8 Guejti car hermano ca xí ttun cár bbɛfi pa drí nzoh cʉ cja̱hni pa jin da jiɛh ca rí dɛnijʉ ca Ocja̱, guejti guegue da dyøti cár bbɛfi göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Ca to i un ca Ocja̱ cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbɛfi pa drí

mandadobi cʉ pé dda hermano, i nesta da bą̄di ja ncja drí nú̱, cją̄ ja ncja drí nzofo. Guejti car hermano ca i föx cʉ döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

9 Gui mą̄dijʉ yʉ pé ddaa yʉ i ę̱mę̱, göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Gui jiɛjmʉ cʉ cosa rá nttzo, cją̄ gui ungui ir mʉyjʉ gui dyøtijʉ cʉ rá zö.
10 Gui nejʉ cʉ pé dda hermano ncjahmʉ mero ir hñohuijʉ, como hnaadi ca guí ę̱mę̱jʉ. Gui nzojmʉ rá zö, cją̄ gui respetajʉ. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñi̱zquiguɛ, pe guehquɛ gui hñi̱htzibi quer hñohui.
11 Gui pɛjpijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ, como ngu̱ gri mą̄dijʉ. Gui mpɛguijʉ, jin gui ndą̄jnitjojʉ.
12 Gui mpöjmʉ göhtjo ʉr tiempo, porque nuya dí pą̄dijʉ, gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocją̄. Gui tzɛjtijʉ bbʉ i tocaquijʉ gui sufrijʉ. Jin gui jiɛjmʉ ca guír nzojmʉ ca Ocją̄.
13 Gui föxjʉ cʉ pé ddáa hermano cʉ i tɛn car Jesucristo, bbʉ te i nestajʉ. Gui ccą̄htijʉ rá zö cʉ hermano cʉ to i tzøti pʉ jer ngu̱jʉ.
14 Dyöjpi ca Ocją̄ da möx cʉ to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú̱ co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cʉ.
15 Jin gui jønquitsjɛguɛ gui mbę̱ni ja grí hmʉy rá zö. Bbʉ i mpöh quer mi̱ngą̄-cją̄hnihui, gui mpöjö, hnęję̱. Guejtjo, bbʉ i u̱ngui ʉr du̱mʉy, gui ju̱ijqui cją̄ gui jñu̱htibi úr mʉy.
16 Gui hmʉpjʉ rá zö cʉ pé ddaa. Jin to da hñi̱xtsjɛ. Jin gui ma gui mbę̱ni guehquɛ guí ndo pą̄di. Jin gui despreciabi car cją̄hni ca jin tza i ją̄, o jin tza xcá nxödi. Gui mą̄di cją̄ gui fötzi.
17 Bbʉ to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbę̱ni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo cʉ cją̄hni cʉ i ccą̄jtiqui da bą̄di, rá zö gri tɛn ca Ocją̄.
18 Gui dyöjpi ca Ocją̄ da möxqui, pa drá zö guír hmʉbi quir hñohui, cją̄ co hnę̱h cʉ pé dda cją̄hni, są̄ntą̄ jin da ni̱gui juɛni o tu̱jni.
19 ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin gui cohtzibijʉ ca to te di cjahquijʉ. Bbʉ di bbʉh hnar cją̄hni ca ndęjmą̄ da dyøjtiqui juɛni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Ocją̄ da un ca rí ntzöhui. Porque i mą̄ guegue pʉ jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga yʉ to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjanʉ ga xijquijʉ ca Ocją̄.
20 Guejtjo i mą̄n cár palabra ca Ocją̄, i̱ną̄: “Bbʉ i tu̱ntju̱ quer contra, gui uni ca te da zi. Bbʉ i tu̱tje, gui uni tzʉ ʉr deje.” Bbʉ gui dyøte ncjanʉ, pé ntoja xta mbę̱n ca xí cjahqui, cją̄ da mɛhtzi úr tzö.
21 Bbʉ gui cohtzibi hnar cją̄hni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnę̱hquiguɛ guí øtiguɛ ca rá nttzo hnęję̱. Ncjahmʉ xí ndą̄hqui ca rá nttzo, bbú. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapʉ grí tą̄jpi quí nttzomfę̱ni.

Deberes a las autoridades civiles

13

1 Nuquɛjʉ, xcú hñę̱mejʉ car Jesucristo, gui dyøjtijʉ ca da bbɛjpiquijʉ cʉ to i pɛhtzi í cargo, cją̄ gui hñi̱htzibijʉ. Porque ca Ocją̄ xí hñi̱tzi göhtjo cʉ autoridad cʉ i pɛhtzi quí cargo. Guegue xí mą̄, da hmʉh cʉ cją̄hni cʉ da mandadoguijʉ hua jar jöy.
2 Ca to da zan cʉ autoridad o da ntøxtihui, ncjahmʉ i ntøxtihui ca Ocją̄ hnęję̱. Guejtjo, bbʉ gui tøx cʉ autoridad, da ttahqui hner castigo.
3 Bbʉ guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzu̱ da ncastigaqui. Gue cʉ cją̄hni cʉ i øti ca rá nttzo, i castiga nʉr autoridad. Bbʉ jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmʉy rá zö; nubbʉ, jin gui ntzu̱ bbú. Bbʉ gui hmʉy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cją̄ jin te da cjahqui.

4 Gui mbẹnijʉ, ca Ocjạ xí un yʉ autoridad quí cargojʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö hua jar jöy, gu mịjtijʉ. Pe bbʉ gui contrabi car ley, rí ntzöhui gui tzụ, bbʉ, porque ca hnáa ca i mandado, i pɛhtzi ár ttzɛdi da castigaqui. Ncjahmʉ xí ngo ár lugar ca Ocjạ pa da mandado hua jar jöy, cjạ pa da castiga yʉ cjạhni yʉ jin gui ne da dyøti ca rá zö.
5 Eso, i nesta gu øjtijʉ yʉ autoridad pa jin da ddajquijʉ tema castigo, cjạ guejtjo porque dí pạdijʉ, xpá hñẹh ca Ocjạ cár cargo ca i pɛhtzijʉ. Bbʉ gu øjtijʉ-cá, jin da nesta te gu mbẹnijʉ.
6 Ncjadipʉ hnẹjẹ, i nesta gu cjụtijʉ cʉ contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocjạ xí hñịx cʉ autoridad pa da nụguijʉ cjạ da mandadoguijʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö.
7 Gui cjụtijʉ göhtjo ca te guí tụjʉ. Ca to guí tụjpijʉ contribución, gui cjụhtijʉ-ca. Hnẹjẹ ca to guí tụjpijʉ impuesto, gui cjụhtijʉ-cạ hnẹjẹ. Guejti cʉ autoridad cʉ i mandadoquijʉ, i nesta gui hñịhtzibijʉ cjạ gui dyøjtijʉ.
8 Jin to gui tụhtzibijʉ tjöy. Gui cohtzibijʉ cár domi cʉ to di jmịhquijʉ. I nesta göhtjo ʉr tiempo gu nújʉ rá zö cʉm hñohuijʉ. Car cjạhni ca i mạh cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mạm pʉ jar ley.
9 I bbʉh ca hnar mandamiento ca i xijquijʉ: “Gu nejʉ cʉm hñohuijʉ ncja ngụ dar netsjɛjʉ.” Bbʉ gu øtijʉ ncja ngụ ga mạn car mandamiento-cá, jin gu tzöjʉ drá ntjị pa gu øtijʉ ca i mạn cʉ pé dda mandamiento hnẹjẹ. I bbʉh cʉ ddáa cʉ i mạ ncjahua: “Jin da yohti bbɛjña car hñøjø, cjạ car bbɛjña jin da yohti dạme. Jin gui pöhtite. Jin gui mpẹ. Jin to gui ña̱jquibi bbɛtjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mɛjtiguɛ.”
10 Ca to i mạh cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár mịngạ-cjạhnihui, i zøjte göhtjo ca i mạn car ley.
11 Gui mbẹnijʉ göhtjo yʉ palabra yʉ xtú xihquijʉ, Guejtjo gui mbẹnijʉ ja ncja nạr tiempo nạ dí bbʉpjʉ. Ya xí nzʉh car hora pa gui tzöjʉ cjạ gui ntzohmijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ. Ya jin gui hmʉpjʉ ncja ngụ nguír hmʉpjʉ bbʉ cja nguí fʉdi nguí ẹmẹjʉ. Gu mbẹnijʉ, ya xta nịgui car pa bbʉ xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ. Nubbú, cja xtá nụgöjʉ ca dí tøhmijʉ.
12 Ya xní tjoj nʉr xụy, ya xní ma da nịgui. Ya xní ntzöhui gu jɛguijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ ndí øtijʉ bbʉ ndí bbʉpjʉ jar bbɛxụy. Nuya, gu hmʉpjʉ jár tzi jiahtzi ca Ocjạ. Gu mfödijʉ ncja ngụ hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cjạ i mföjtsɛ pa jin da hnạpi.
13 Gu hñojʉ rá zö, pa da nịgui, dí bbʉpjʉ jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjʉ mbaxcjua, cjạ jin gu ntịjʉ. Jin gu jñɛguijʉ da dạguijʉ nttzomfẹni, cjạ jin gu øtijʉ hmɛtzö. Guejtjo, jin gu huɛnijʉ cjạ jin gu huịhtzijʉ cʉm mịngạ-cjạhnijʉ.
14 Eso, dí nzohquijʉ ya, pa gui jiɛjmʉ göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ nguí øtijʉ máhmɛto. Bbʉ ba ẹh quir mfẹnijʉ rá nttzo, ncjá cʉ mí ɛquijʉ máhmɛto, jin gui cjajpijʉ ncaso. Gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ car ddadyo hmʉy ca xí ddajquijʉ car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

1 Bbʉ di bbʉh hnar cjạhni ca i ẹmẹ car evangelio, pe jí bbe i nzɛh ca rí hñẹmẹ, gui recibijʉ gá hermano. Pe bbʉ i bbʉy tengụ asunto pʉ jabʉ hnahño ga mbẹni guegue, hnahño gri mbẹnguɛjʉ, jin gui dé gui mbömbihui palabra.
2 I bbʉj nʉr hermano nʉ i mbẹni da jogui gu tzijʉ göhtjo tema jñuni ca dí nejʉ. Cjạ pé i bbʉh car tzi hermano ca i yomfẹni, ga mạ, jin gui tzö gu tzajʉ ngø, certa xtrú jña̱htibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñụni gá ngø.

3 Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ʉr dondo ca hnáa ca jin gui ne da za.
Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñụni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi
göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöjʉ car cjạhni ca xí recibi ca Ocjạ,
como guegue-cạ i nụ rá zö.
4 Nuquiguɛ, jin guí pɛhtzi derecho gui jñạmpi ʉr huɛnda cár mɛfi quer
vecino. Bbʉ jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi ʉ́r huɛnda cár jmụ. Guegue-cạ da
nzofo. Guejtjo bbʉ xí dyøti ca rá zö, guejti-cạ, ʉ́r huɛnda cár jmụ. Bbʉ guí
ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ịnạ, jin gui tzö ca i øte, gui mbẹntjo, bí
pạh ca Ocjạ te rá nguehcạ ga dyøte ncjapʉ. Guejtjo i pạdi ja ncja da möx car
cjạhni-cạ pa da hmʉy rá zö cjạ da zɛdi drí hñẹmẹ.
5 Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquijʉ ya. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i mạ, más rá
nttzụjpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cjạ pé i bbʉh cʉ ddaa, i mạjmʉ,
ddagụụtjo göhtjo yʉ pa. Cada hnaagöjʉ, gu ntzohmijʉ ter bɛh cạ dí mbẹnijʉ
digue yʉ pá, cjạ gu øtijʉ ca rá zö, como ngụ xtá mbẹnijʉ.
6 Ca to i tzụjpi ca hnar pa, i ɛmbi pa da mbẹn ca Ocjạ car pa-cạ. Guejti car
hermano ca jin tema pa i tzụjpi, i øte ncjapʉ, porque ga mạ guegue göhtjo yʉ
pá i jñɛjtjo ga mbẹn ca Ocjạ. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bbʉ i tza
ngø, ndẹjmạ i ịhtzibi ca Ocjạ, como guehcạ i öjpi mpöjcje ante que da zi. Guejti
car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jɛh-cạ, pa más da ttịhtzibi ca Ocjạ, cjạ
guejti guegue i öjpi mpöjcje ca Ocjạ digue ca da zi.
7 Nugöjʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ car Cristo, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ, cjạ jin gu
tụtsjɛjʉ, hnẹjẹ, como guegue i mandadoguijʉ göhtjo ʉr tiempo.
8 Menta dí bbʉpjʉ, dí jonijʉ ja grá tzøpijʉ ca Ocjạ, cjạ bbʉ xtá tụjʉ, gue ca
Ocjạ da gʉxquijʉ hua jar mundo. Masque gri bbʉjtijʉ o bbʉ ya xcrú tụjʉ, í
mɛjtiguijʉ guegue.
9 Cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo bi dụ, cjạ pé bi jñạ ʉ́r jñạ, pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ
göhtjo ʉr tiempo. Nuya, í mɛjtiguijʉ göhtjo cʉ cjeya gu hmʉpjʉ hua jar jöy.
Guejtjo bbʉ ya xcrú tụjʉ, guegue da mandadoguijʉ pʉ jabʉ xcrá möjö.
10 Por eso, dí xihquijʉ, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri
mbẹnguɛ, hnahño ga mbẹni guegue, cjạ jin gui despreciabi. Gu mbẹnijʉ, dí
göhtjojʉ, gu ma hmöpjʉ delante car Dạnzöya, cjạ guegue-cạ da jñạnquijʉ ʉr
huɛnda.
11 Nubbʉ, xta ncjá ncja ngụ ga mạn ca Ocjạ pʉ jár palabra, i ịnạ:
Nugö, dí bbʉy göhtjo ʉr tiempo, cjạ ntjumʉy da ncja ca dí mạ,
Göhtjo cʉ cjạhni du ẹjmʉ, da ndạndiñạjmụ pʉ jam hua, cjạ göhtjo da xijquijʉ:
“Guehquiguɛ, gú Ocjạ-guɛ, dí ịzquije.”
12 Nubbʉ, cada hnaaguijʉ gu döjtijʉ ʉr huɛnda ca Ocjạ, gu xijmʉ guegue göhtjo
ca xtú øtijʉ.

No hagas tropezar a tu hermano

13 Eso, dí xihquijʉ, ya jin gu tzohmijʉ cʉm mịngạ-hermanojʉ. Mejor gu
ntzohmitsjɛjʉ nʉm vidajʉ, cada hnaaguijʉ, pa jin to gu øhtibijʉ estorbo.
14 Nugö, dí pạdi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmụjʉ Jesús,
cjạ por rá nguehcạ, i núgui rá zö car Tzi Ta jịtzi. Eso, dí pạdi, jin te i ccahtzi
ca Ocjạ digue yʉ dí tzijʉ, como jin gui ccạhti rá nttzo tema alimento. Nu car
hermano ca i ịnạ, i bbʉh cʉ dda alimento cʉ i ccax ca Ocjạ, bbʉ da zi guegue
cʉ jñụni-cʉ, da ndụjpite.
15 Nuquiguɛ, masque guí mạnguɛ hnẹjẹ, jin te i ccaxquijʉ ca Ocjạ, bbʉ gui
yojmi hnar hermano ca i mạ, jin gui tjɛguijʉ gu tzijʉ cʉ dda jñụni, nuquiguɛ,
gui jiɛh-cʉ hnẹjẹ, pa jin gui cjajpi da ungui ʉr dụmʉy o da jiɛh cár hñụ ca
Ocjạ. Bbʉ gui tzitjo, masque guí pạdi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmʉ

guí despreciabi car hñohui-cą. Gui ntzohmi, jin tza te i mų̱hui hnar jñų̱ni, hnįxjmąja, car Cristo bi dų por rá ngue quer hñohui.
16 Pé ntoja guí į̱ną, dí pɛhtzijʉ derecho gu tzijʉ ca te dí nejʉ. Cierto, guí pɛhtzi derecho, pe i nesta gui mbę̱ni, puede da ccąjtiqui quer hñohui, eso, gui jñą ʉr huɛnda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö.
17 Dí ndo bbʉpjʉ rá zö ca ya xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijʉ da pöjpigui yʉm tzi mʉyjʉ. Nu ca i ddajquijʉ car pöjö, guehcą dár yojmʉ car Tzí Espíritu Santo, cją nucą i föxquijʉ pa gu øhtibijʉ ca rá zö cʉm hñohuijʉ, cją gu hmʉpjʉ ca Ocją.
18 Car hermano ca i mbę̱ni ja ncja da möx cár hñohui cją jin gui ndo cja ndų̱mʉy digue cʉ cosa cʉ jin gui mporta, guegue i pɛjpi car Cristo cją i tzøpi car Tzi Ta jį̱tzi. Guejtji cʉ pé dda cją̱hni cʉ i ccą̱htibi cár vida, da bąjʉ, rá zö ga ndɛn ca Ocją car hermano-cą.
19 Ncjá ya, gui jionijʉ car manera ja grí hmʉpjʉ pa jin tema estorbo gui dyøhtibijʉ quir hñohuijʉ. Gui hmʉpjʉ-cʉ pa gui föxjʉ da zɛdi drí dɛn car Jesucristo.
20 Bbʉ gui tzijʉ hnar jñų̱ni ca i mąn cʉ dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijʉ estorbo car tzi cją̱hni ca cja i fʉdi i eme nʉr evangelio. Cierto, i jɛguijʉ ca Ocją gu tzijʉ ca te dí nejʉ. Pe bbʉ guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jiɛh ca rí dɛn nʉ́r hñų̱ ca Ocją, nubbʉ́, guí tų̱ quer nttzojqui, bbʉ.
21 Mejor jin gu tzajʉ ngø, jin gu tzijʉ vino, cją jin tema cosa gu øtijʉ ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xöjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cją ya jin di dɛn cár hñų̱ ca Ocją.
22 Nuquiguɛ, bbʉ guí pą̱di, ca Ocją ya xí bendeci car jñų̱ni ca guí tzi, jin guí nesta gui pötį quer mfę̱ni. Bí janti ca Ocją ja ncja dar mbę̱nijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Pe guejtjo jin gui nesta gui tąpi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngų̱ gri dyøtiguɛ. Bbʉ jin guí yomfę̱ni digue ca guí øte, guí bbʉy rá zö, bbʉ.
23 Pe bbʉ guí yomfę̱ni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñąjtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui pą̱di mbo ir mʉy, i tzøh ca Ocją ca guí øte. Porque bbʉ guí yomfę̱nitjo, cją ndę̱jmą gui tzi, guí ndų̱jpite, bbʉ, como guí mą mbo ir mʉy, jin gui tzö ca guí øte, cją ndę̱jmą guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

1 Nugöjʉ, como ngų̱ xtá zɛdi xtá ę̱mę̱jʉ cár palabra ca Ocją, ya jin gui tzö gu hmʉjtsjɛjʉ. Gu mbę̱nijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ pa gu föxjʉ cʉ ddaa cʉ cja i fʉdi i ę̱mę̱jʉ.
2 Cada hnaagöjʉ, gu mbę̱nijʉ ja gár hmʉpjʉ pa da tzøh cʉm hñohuijʉ, sąntą da zɛh ca drí hñę̱mę̱jʉ.
3 Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmų̱jʉ, jin guá mbę̱ntsjɛ ja drí hmʉjtsjɛ rá zö. Guegue bi zɛjti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jį̱tzi. Bbʉ mí sufri car Jesús, bi zʉh ca i mąm pʉ jár palabra ca Ocją, į̱ną: “Nuquɛ, ʉm Tzi Taqui, cʉ cją̱hni cʉ i ʉqui, xí ndo nzanguigö.”
4 I jų̱x pʉ jár palabra ca Ocją ter bɛh cą bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui. I xijquijʉ ja bi ncja ca Ocją gá möx cʉ cją̱hni cʉ mí tɛni. Göhtjo cʉ i tjų̱x pʉ jar Escritura i sirveguijʉ pa grá pą̱dijʉ, guejquitjogöjʉ, ca Ocją da möxquijʉ pa gu tzɛjtijʉ ca te dí nesta gu sufrijʉ, cją pa jin gu jɛjmʉ ca dár ę̱mę̱jʉ car Jesucristo. Eso, bbʉ dí mbę̱nijʉ ca i mąm pʉ jár palabra ca Ocją, dí tøhmijʉ gu nų́jʉ ca xí prometeguijʉ guegue.
5 Hnę̱hquiguɛjʉ cam Tzi Tajʉ jį̱tzi da möxquiguɛjʉ hnę̱ję̱ pa gui tzɛjtijʉ ca te gui tjojmʉ cją jin gui jiɛjmʉ ca guír hñę̱mę̱jʉ. Guejtjo da möxquijʉ co ni cár tzi

ttɨjqui pa gui hmʉpjʉ cor pöjö, como hnaadi cam Tzi Jmʉjʉ guí yojmʉ, gue car Jesucristo.
6 Da ncjapʉ grí nxödijʉ gui mföxijʉ, jin gui huɛnijʉ cjạ jin gui weguejʉ. Nubbʉ́, dí göhtjojʉ gu ɨhtzibijʉ cam Tzi Tajʉ jɨtzi, yojmi cár Tzi Ttʉ, gue cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo, por rá nguehcạ guír hmʉpjʉ rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

7 Gui nccạhtitsjɛjʉ rá zö, hna ngʉ hnaa, como ngʉ car Cristo bi ccạjtiguijʉ co ni cár tzi jmạjte, bbʉ ndú cuatijʉ guegue. Da ncjapʉ drí ttɨhtzibi cam Tzi Tajʉ jɨtzi.
8 Gui mbẹnijʉ nạr palabra nạ dí xihquijʉ, car Jesucristo bú ẹcua jar jöy ncja hnar mɛfi, hnẹ di möx cʉ judio cjạ co hnẹh cʉ cjạhni cʉ jin gui judio. Bú ẹjẹ bi cumpli cʉ promesa cʉ xquí tsjih cʉ ndom titaje ya má yabbʉ, cjạ pa di un car salvación yʉ judio. Bi ncjapʉ gá nɨgui, i cumpli ca Ocjạ göhtjo ca i mạ.
9 Guejti cʉ cjạhnitjo cʉ jin gui judio, bi tsjijmʉ di jogui di guati ca Ocjạ por guegue car Jesucristo, pa di dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanʉ gá nzʉh ca hnar palabra ca i jʉx pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mạ, guejti cʉ cjạhni cʉ jin gui judio da nújʉ cár tzi ttɨjqui ca Ocjạ cjạ da xöjtibijʉ. I ɨnạ:
Nugö, xtá ma pʉ jabʉ i bbʉh cʉ hnahño cjạhni cʉ jin gui meyaqui,
Xtá mpɛjnije-cʉ pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.
10 Cjạ guejti ca hnanguadi i mạ:
Gui mpöjquɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ, cjạ gui mpɛjnijʉ co ni quí cjạhni ca Ocjạ.
11 Guejtjo pé i mạ pé hnar parte:
Nuquɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ, gui xöjtibijʉ ca Ocjạ,
Göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy da mạjmʉ, te tza rá zö cam Tzi Jmʉjʉ.
12 Cjạ guejti car profeta Isaías i mạ ncjadipʉ, i ɨnạ:
Da hmʉh ca hnar cjạhni ca drí hñẹjẹ digue cár cji car Isaí,
Du ẹjẹ pa da mandadobi cʉ cjạhni cʉ jin gui judio,
Cjạ göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy da guati pa da ccạhtijʉ, ja drí möxjʉ guegue-cạ.
13 Cam Tzi Tajʉ jɨtzi i un ca rá zö göhtjo cʉ to i tøhmi. Dí öjpi da möxquijʉ pa gui segue gui hñẹmẹjʉ car Jesucristo, gui hmʉpjʉ rá zö quir hñohuijʉ, cjạ gui mpöjmʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Como guí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, guejti guegue da möxquijʉ pa gui pạdijʉ, cierto rá ndo zö ca da ddahquijʉ ca Ocjạ.
14 Nuquɛjʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, dí pạdi, guí jogui cjạhnijʉ, cjạ guí pɛhtzijʉ mfẹni, eso, guí pạdi gui nzojtsjɛjʉ pa gui segue gui tɛnijʉ nạ́r hñʉ ca Ocjạ.
15 Pe ndẹjmạ xtú tzö ʉm mʉy, xtú jʉxcua tengʉ palabra gá consejo, pa gu mbẹmbiquijʉ, masque pé ntoja ya xquí pạdijʉ yʉ xtú xihquijʉ hua. Porque gue nạm bbɛfi-nạ xí ddajqui ca Ocjạ, ca dár nzoh cʉ cjạhni cʉ jin gui judio.
16 Dí xijmʉ nạr tzi ddadyo jñạ digue car Jesucristo. Ncjapʉ dí pɛjpi guegue-cạ, dí xihquijʉ ja ncja gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Tajʉ pʉ jɨtzi rá ngʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui judio cʉ xtrú hñẹmẹbi cár Tzi Ttʉ. Göhtjo-cʉ da yojmʉ car Espíritu Santo, cjạ ya xta hmʉy limpio quí tzi mʉyjʉ. Dí tzö ʉm mʉy, da pöjpi cam Tzi Tajʉ jɨtzi cʉ cjạhni-cʉ. Da jñɛjmʉ hnar ofrenda drá tzi zö.
17 Nugö, dí pɛhtzi te gár mpöjö, gue nạm bbɛfi nạ xí ddajqui cam Tzi Jmʉjʉ Jesús. Guegue bi hñíxquigö pa gu pɛjpi ca Ocjạ.
18 Jin dí ñạgö digue tema cosa ca xcrú øtitsjɛgö, jøntsjɛ ca dár pɛjpi car Jesucristo, cjạ guegue xí cjajpi xí joj nạm bbɛfi. Eso, rá ngʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui judio xí hñẹmẹ nár palabra ca Ocjạ. Xtú nzojcö gá palabra, cjạ guejtjo co ni ca dí øte, xtú ʉjti-cʉ́ ja i ncja cár hñʉ ca Ocjạ.
19 Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngʉ clase milagro. Dú fʉdi dú tʉngui nạr evangelio pʉ Jerusalén. Guejtjo dú ma dú

tjogui rá ngu̱ jñi̱ni, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ xtú hño, dá tʉngui na̱r evangelio, dá nzofo göhtjo cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ.

20 Como dí ungui ʉm mʉy gu ma̱ na̱r tzi ddadyo jña̱ digue car Jesucristo pʉ jabʉ jí bbe i fa̱di, dí segue dí dyo pʉ jabʉ jin to bbe i tzøte pa da xih cʉ cja̱hni. Jin dí ne gu pɛh pʉ jabʉ ya xí ñʉti pé hnar cja̱hni cja̱ ya xí fʉjti car bbɛfi, pa jin to da hñi̱na̱ dí hui̱htzibi cár bbɛfi.

21 Dí ne gu pɛjpi ca Ocja̱ pʉ jabʉ jí bbe i ttzoh cʉ cja̱hni, pa ncjapʉ da ncumpli na̱r tzi palabra na̱ i ju̱x pʉ jar Escritura. I i̱na̱:

Da dyøh cʉ cja̱hni cʉ jí bbe i ttzofo, da tsjijmʉ digue ca hnáa ca du pɛjni ca Ocja̱.

Cʉ hnahño cja̱hni cʉ jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da ba̱di rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

22 Guehca̱ xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cʉ cja̱hni, eso, jin tema tiempo xtú pɛhtzi gua ma grí cca̱jtiquijʉ, masque ya xí cja tiempo xtú mbe̱ni gu ma pʉ.

23 Pe nuya, ya xtú cjuajti na̱m bbɛfi hua jabʉ dí bbʉy. Dí i̱ngö, ya xí nzʉh car tiempo gu ma pʉ jar ciudad pʉ Roma, como ya má yabbʉ xtá mbe̱ngö-ca̱.

24 Nuya, dí mbe̱ni gu má grí cca̱jtiquijʉ bbʉ xcrá ma pʉ España, cja̱ bbʉ xtá tzøti pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu hmʉpjʉ tzʉ. Diguebbʉ ya, bbʉ xtá pøngö pʉ, da jogui gui föxquijʉ tzʉ co hnar ayuda pa gu ma gár ma pʉ España.

25 Pe nuya, gu má pʉ Jerusalén, gu ja̱htzibi hnar ayuda cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ.

26 Nu cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Macedonia cja̱ co pʉ Acaya, ya xí mbe̱nijʉ da möx cʉ dda hermano cʉ bí bbʉh pʉ Jerusalén. Xí jmu̱ntzibijʉ hnar ofrenda, porque nucʉ, rá pɛhtzi necesidad.

27 Guegueju̱ co cár tzi pöjöjʉ xí mbe̱ntsjɛjʉ da möxjʉ cʉ hermano-cʉ. Cierto, cʉ hermano cʉ jin gui judio, ncjahmʉ i tu̱jpi hnar favor cʉ hermano cʉ judio, como múr judio cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ xcuí bøm pʉ jár jöy cʉ judio na̱r tzi ddadyo jña̱. Cʉ hermano cʉ jin gui judio xí nu̱jʉ rá ngu̱ bendición por rá ngue ná́r palabra ca Ocja̱, eso xí mbe̱ntsjɛjʉ, rí ntzöhui da möxjʉ cʉ hermano israelita, como guegue-cʉ i pɛhtzi necesidad yʉ pa-ya.

28 Eso, bbʉ ya xcrú döjtigö car ofrenda cʉ cjua̱da̱ pʉ Jerusalén, dí ne gu ma pʉ España, gu ma grí tjoh pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu ma grí zɛnguaquijʉ cja̱ diguebbʉ ya, gu ma pʉ España.

29 Dí pa̱di, bbʉ xtá tzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gu mpöjmʉ, dí göhtjojʉ, cja̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da ddajquijʉ rá ngu̱ bendición.

30 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí öjquijʉ gui nzojmʉ tzʉ ca Ocja̱ por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo xtú cuatijʉ, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijʉ pa gu ma̱jtsjɛjʉ. Jin gui jiɛjmʉ ca grí oraguijʉ, menta dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja̱.

31 Gui dyöjpijʉ tzʉ da mɛzquigö rá zö, pa jin te da cjagui cʉ cja̱hni pʉ Judea cʉ i ʉhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpijʉ por rá ngue cʉ hermano pʉ Jerusalén, pa da tzøjmʉ car ayuda ca gu ja̱htzibijʉ.

32 Bbʉ da bøni rá zö nʉr asunto-nʉ, nubbʉ, da jñu̱ ʉm mʉy. Cja̱ diguebbʉ ya, pé gui dyöjpijʉ cam Tzi Tajʉ, da zixqui rá zö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, pa gu nccа̱htijʉ tzʉ cja̱ gu mpöjmʉ.

33 Ca Ocja̱ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, guí göhtjojʉ. Amén.

Saludos personales

16

1 Nuya dí xihquijʉ, gui recibijʉ rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Guegue i pɛ jar templo pʉ jar jñi̱ni Cencrea.
2 Gui cuajtijʉ, cja̱ gui cca̱htijʉ rá zö, como nuquɛjʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo, cja̱ guegue i pɛjpi-cá. Gui föxijʉ cja̱ gui unijʉ ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cʉ pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hne̱je̱.
3 Dí pɛmpi nzɛngua car Priscila hne̱ car Aquila. Ndí yojme-cʉ, ndí mföxje ndí pɛjpije cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.
4 Bbʉ di ji̱na̱ gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjama̱di ca Ocja̱ por rá nguehcá, cja̱ jin gui jønguitsjɛgö dí gradece. Guejtjo hne̱je̱ göhtjo cʉ hermano cʉ jin gui judio i öjpi mpöjcje hne̱je̱, como guejcö xtú xijmʉ car evangelio.
5 Guejtjo dí pɛmpi nzɛngua hne̱je̱ cʉ hermano cʉ i jmuntzijʉ pʉ jár ngu̱ car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pɛmpi nzɛngua. Nuca̱ múr primero cʉ mi̱ngu̱ pʉ jar Estado de Asia cʉ bi hñe̱me̱ car evangelio cja̱ bi dɛn car Jesucristo.
6 Guejtjo, gui zɛnguajʉ tzʉ car María, guegue-ca̱ xí ndo pɛjpi ca Ocja̱ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ.
7 Hne̱ti car Andrónico co car Junias, ʉm minguje, dí pɛmpi nzɛngua hne̱je̱. Nugöje, bi cjojquije födi-cʉ. Quí apóstole cam Tzi Jmu̱göjʉ i meya cʉ hermano-cá cja̱ i i̱htzibijʉ. Gueguehui bi hñe̱me̱ car Cristo ante que gua e̱me̱gö.
8 Guejtjo hne̱, gui zɛnguajʉ tzʉ car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá.
9 Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pɛjpibbe car tzi Jesucristo, cja̱ hne̱h car Estaquis, ʉm amigo-ca̱.
10 Dí xihquijʉ hne̱je̱, gui zɛnguajʉ tzʉ car Apeles, ca i ndo tɛn car Cristo. Guejtjo gui zɛnguajʉ quí familia car Aristóbulo.
11 Hne̱ti cam mi̱ngu̱je, car Herodión, cja̱ co quí familia car Narciso cʉ i tɛn cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, gui zɛnguajʉ-cʉ hne̱je̱.
12 Zɛnguajʉ car Trifena co car Trifosa. Guegue-cʉ i pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ co hne̱h car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ.
13 Hne̱ti car Rufo gui zɛnguajʉ, como i ndo e̱me̱ car Jesucristo cja̱ i pɛjpi rá zö, cja̱ gui zɛnguajʉ hne̱je̱ cár me, como ncjahmʉ ʉm megö-ca̱ hne̱je̱.
14 Guejtjo dí xihquitjojʉ gui zɛnguajʉ tzʉ car Asíncrito, co car Flegonte, hne̱h car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja̱ co cʉ pé dda cjua̱da̱ cʉ i bbʉbi-cʉ.
15 Guejtjo gui zɛnguajʉ tzʉ car Filólogo, cja̱ co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju̱, cja̱ guejti car Olimpas, co göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i e̱me̱ ca Ocja̱ cja̱ i bbʉbi cʉ hermano-cá.
16 Guí göhtjojʉ gui nzɛnguajʉ cor tti̱jqui. Göhtjo cʉ hermano cʉ xí hñeme car Jesucristo cja̱ rá bbʉ hnahño jñi̱ni, göhtjo pʉ jabʉ rá bbʉ templo, i pɛnquijʉ nzɛngua.
17 Dí xihquijʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda digue cʉ cja̱hni cʉ i ne da juequijʉ o i ne da dyøjtiquijʉ estorbo. I xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje ca jin gui jñɛjmi car palabra rá zö ca xí ttu̱jtiquijʉ. Nuguɛjʉ, jin gui jñɛguijʉ da jiöhquijʉ-cʉ.
18 Cʉ cja̱hni cʉ i øte ncjapʉ, jin gui pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ jí xcuá hñe̱jmʉ guegue. I øti ca i mbe̱ntsjɛjʉ. I ma̱jmʉ palabra ncjahmʉ rá ndo zö, pa da johtitjo cʉ to i øde, cja̱ pa drí jiöti cʉ cja̱hni cʉ jin tza i pa̱j núr hñu̱ ca Ocja̱.
19 Dí mpöjcö ca xtá øde, guí tɛndijʉ car palabra ca ntju̱mʉy. Cja̱ dí negö, gui segue gui hmʉpjʉ listo pa gui dyøtijʉ ca rá zö, pe jin gui cjadi mʉyjʉ cʉ to i ne da u̱jtiquijʉ gui dyøtijʉ ca rá nttzo.

20 Dyo guí øjtijʉ cʉ cjạhni cʉ i ne da juaquiqui quir mfẹnijʉ. Cam Tzi Tajʉ jị̈tzi xí möxquijʉ pa xcú töẗijʉ ca rá zö, cjạ da segue da möxquijʉ pa jin to da jiöhquijʉ, pe gui tạpijʉ ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da möxquijʉ co ni cár tzi tẗijqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.
21 I zɛnguaquijʉ nʉr Timoteo, nʉ dí yobbe jar bbɛfi, hnẹj nʉr Lucio, hnẹj nʉr Jasón, co nʉr Sosípater. Nuyʉ, ʉm mị̈nguje-yʉ.
22 Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nʉr Pablo nạr carta-nạ. Dí zɛnguaquijʉ gá hermano, como hnẹquigö dí ẹmẹ car Jesucristo.
23 Hnẹj nʉr Gayo i zɛnguaquijʉ. Dí oh púr ngụ guegue-nʉ. Guejtjo hnẹ, xí jmị̈jquije cár ngụ pa dár jmụntzije pʉ. Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr Erasto. Guegue-nʉ úr tesorero nʉr jñị̈ni hua jabʉ dí bbʉpje. Guejti nʉr hermano Cuarto i zɛnguaquijʉ.
24 Cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da nụquijʉ co cár tzi jmạjte, göhtjoquiguëjʉ. Amén.

Alabanza final

25 Gu xöjtibijʉ ca Ocjạ. Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, ya xquí mbẹn car Tzi Ta jị̈tzi di mɛjni cár Tzi Ttʉ di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cʉ cjeya rá ngụ cʉ xí tjogui, jí mí fạh car mfẹni-cạ. Ddatsjɛ ca Ocjạ mí pạdi. Guegue da möxquijʉ pa gui hñẹmẹbijʉ cár palabra göhtjo mbo ir mʉyjʉ.
26 Máhmɛto bi tsjih cʉ dda quí jmandadero ca Ocjạ ter bɛh cạ di ncja, cjạ nucá, bi jñụx pʉ ja Escritura, pe jin gá xijmʉ cʉ pé dda cjạhni. Pe nuya, xí mandado ca Ocjạ xcá tsjifi göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy nạr tzi ddadyo jñạ, pa da dyødejʉ cjạ da hñẹmẹbijʉ cár Ttʉ.
27 Ddatsjɛ ca Ocjạ i bbʉy, cjạ rá ndo nte quí mfẹni. Por rá ngue car Jesucristo cjạ co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöjtibi car Tzi Ta jị̈tzi göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ, ni jabʉ drí tjegue. Da ncjapʉ, amén.

I ttzɛdi hua nạr carta-nạ.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

1 Nugö, dúr Pablo, co nʉm hñohuijʉ nʉr Sóstenes, dí pɛnquijʉ nzɛngua. Car
Jesucristo xí nzojquigö, xí hñi̱xqui ʉ́r apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta
ji̱tzi.
2 Dí pɛnquijʉ na̱r carta-na̱, nuquɛjʉ, guí hermanojʉ guí jmu̱ntzijʉ jar templo
pʉ Corinto. Car Tzi Ta ji̱tzi xí cjahqui í ba̱jtziquijʉ, como xcú hñe̱mejʉ, guegue
bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ʉr Cristo, cja̱ bú pɛjni hua jar jöy pa bi gʉzquigöjʉ
ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Car Tzi Ta ji̱tzi xí nzohquijʉ pa gui jiɛjmʉ ca rá nttzo
cja̱ pa gui hmʉpjʉ hnar vida drá zö, cja̱ co guejti cʉ dda hermano cʉ i nzoh
cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, göhtjo pʉ jabʉ i bbʉpjʉ. Hnadi cam Tzi Jmu̱jʉ dí nzojmʉ,
dí göhtjojʉ.
3 Nuya, da möxquijʉ cam Tzi Tajʉ, co cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, pa drá zö grí
hmʉpjʉ guegue. Da nu̱quijʉ co cár tzi tti̱jqui.

Bendiciones por medio de Cristo

4 Göhtjo ʉr pá dí öjpi cjama̱di ca Ocja̱ por rá nguehquɛjʉ, como xí ndo
ddahquijʉ bendición ca xquí hñe̱meje̱ʉ car Jesucristo.
5 Por rá nguehca̱ xquí hñe̱meje̱ʉ, cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi xí ddahquijʉ jogui
mfe̱ni pa gui pa̱dijʉ ja i ncja guegue cja̱ guejtjo pa gui pa̱dijʉ gui xijmʉ yʉ pé
dda cja̱hni palabra cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱.
6 Guehca̱ xquí hñe̱meje̱ʉ car palabra ca dú xihquijʉ digue car Jesucristo, ca
Ocja̱ xpá mɛnquijʉ cʉ bendición cʉ rí hñe̱h cár Tzi Espíritu.
7 Cja̱ nuya, jin te i bbɛtiquijʉ pa gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ car Jesucristo. Nuya,
guí tøhmitjojʉ cam tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, bbʉ xtu e̱cua jar jöy cja̱ gu cca̱htijʉ
mero ja i ncja.
8 Guejtsjɛ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xta möxquijʉ gui tɛnijʉ car Jesucristo hasta bbʉ
xtrí tjej nʉr mundo, pa jin te gri ndu̱jpitejʉ bbʉ xta nzojnquijʉ ca Ocja̱.
9 Guegue cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ, como i cumpli ca i xijcöjʉ. Xí nzojtiqui
ir tzi mʉyjʉ, eso, xcú cuatijʉ, cja̱ nuya guí bbʉpjʉ cár tzi Ttʉ, gue cam tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

10 Dí nzohquijʉ bbʉ, ʉm hñohuiquijʉ, como gue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo
xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquijʉ, dyo guí huɛnijʉ, dyo guí wegueje̱ʉ gá
grupo. Da hnadi quer mfe̱nijʉ, cja̱ da hnadi ca guí tɛnijʉ.
11 Porque, ʉm hñohuiquijʉ, xí nzøcua cʉ ddáa cʉ már bbʉh púr ngu̱ car
hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá huɛnijʉ, hna̱. Jin gui hnadi ca guí tɛnijʉ.
12 Ca hnáa i ma̱, i̱na̱: “Nugö, dí tɛn car Pablo,” cja̱ ca hnáa ya i i̱na̱: “Nugö, dí
tɛn car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i i̱na̱: “Nugö dí tɛn car Cefas,” cja̱ ca pe hnáa
ya i ma̱: “Dí tɛngö car Cristo.”
13 ¿Cja di bbʉ rá ngu̱ cʉ guí tɛnijʉ? Hne̱ cuando hnadi car Cristo guí e̱meje̱ʉ.
¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pʉ jar ponti por rá nguehquɛjʉ? ¿Cja gú
xixtjejʉ pa güi tɛnguigöjʉ dúr Pablo? Ji̱na̱.
14 Dí öjpi cjama̱di ca Ocja̱, jin to dú xixcö pʉ, jøña̱ car Crispo co ni car Gayo,
dú xix-cʉ.
15 Como jin dí negö má̱s di ma̱n cʉ cja̱hni, xcrú xixcö yʉ ddáaquiguɛjʉ pa güi
tɛnguijʉ, sino que göhtjo cʉ i xixtje, dí negö da dɛnijʉ car Cristo.

16 Ncjuạni, guejtjo dú xix quí familia car Estéfanas, pe ya jin dí mbẹni to pé hnáa xcrú xitzi.
17 Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix yʉ cjạhni, sino que xpá ngụjqui pa gu tʉngui núr tzi palabra digue ja ncja da ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cjạ bbʉ dí nzoj yʉ cjạhni, jin dí jongö palabra cʉ i nịgui rá zö, pa da hñịzquigö-yʉ. Nugö, dí ne da ttịhtzibi car Jesucristo, como jøñạ-cạ bi dụ pʉ jar ponti pa gá ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí øtijʉ.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

18 I bbʉj yʉ dda cjạhni yʉ i tjendi bbʉ i tsjifi, bi ddøti car Jesús pʉ jar ponti pa bi dạguijʉ. I tjendijʉ como ya xní ma da bbɛdijʉ. Pe nugöjʉ, como ngu xtá ẹmẹjʉ, dí pạdijʉ, guehcạ gá ndụ car Jesucristo, xí ddajquijʉ ca Ocjạ car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Ncjanʉ dá pạdijʉ te tza rá nzɛh ca Ocjạ.
19 Xí ncjá ncja ngụ ga mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ, ịnạ:

I mạn car Tzi Ta jịtzi: Xtá cjajpigö jin da ttịhtzibi cʉ cjạhni cʉ i ndo pɛhtzi mfẹni,
Cjạ jin gu cjajpi ncaso quí mfẹni cʉ to i ndo pạdi rá ngụ.

20 Yʉ cjạhni yʉ i tsjifi ntjụmʉy, pe jin gui mbẹnijʉ ca Ocjạ, co yʉ xí nxödi rá ngụ, co yʉ licenciado yʉ i ndo pạdi da ñạjʉ, hasta i tạpi quí hñohuijʉ, göhtjo-yú, i mạjmʉ i ndo pạdijʉ. Nu ca Ocjạ jin gui cjajpi ncaso quí mfẹni cʉ i mbẹn-cʉ.
21 Rá ndo zö quí mfẹni ca Ocjạ, cjạ i mandado guegue. Xí mạ guegue, jin da bạtsjɛ yʉ cjạhni hua jar mundo ja i ncja ca Ocjạ, como jin gui cjajpijʉ ncaso cár palabra. Jøñạ quí mfẹni quí mịngạ-cjạhnijʉ i tɛnijʉ. Por eso bi mbẹn ca Ocjạ di möx yʉ cjạhni yʉ di hñẹmẹbi cár palabra. Gue car palabra-cá dí xijmʉ, masque i bbʉh cʉ ddáa cʉ i tjentjo, i mạjmʉ jin te i ntjumʉy ca dí mạ. Pe nu yʉ i ẹmẹ, guejyú i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22 Yʉ cjạhni judio, jin gui ne da hñẹmẹ car palabra-cạ. I ne da ccạhtijʉ milagro drá nzɛdi, nubbú, cja da hñẹmẹjʉ bbú. Guejti cʉ griego, jin gui ne da hñẹmẹ hnẹjẹ, como i ne da dyødejʉ palabra cʉ drá zö di nịgui, ncja ngụ cʉ di mạn cʉ cjạhni cʉ xí ndo nxödi.
23 Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yʉ cjạhni. Dí nzojmʉ digue car Jesucristo, jøñạ-cạ. Dí xijmʉ, bi ddøti jar ponti por rá nguejcöjʉ. Yʉ cjạhni judio jin gui ne da hñẹmẹjʉ, como i mạjmʉ, jí rí ntzöhui da ttịhtzibi ca hnar hñøjø ca bi jñɛgui bi ddøti pʉ jar ponti. Cjạ yʉ cjạhni yʉ jin gui judio, guejtjo jin gui ẹmẹjʉ nʉr palabra nʉ dí mạ. I tjentjo, cjạ i mạjmʉ jin gui cierto nʉr evangelio.
24 Nugöjʉ göhtjo yʉ to xí nzoh ca Ocjạ, sea dí judiojʉ, o sea dí hnahño cjạhnijʉ, dí pạdijʉ, bbʉ mí dụ car Jesucristo pʉ jar ponti, nubbʉ, bi nịgui te tza rá nzɛh ca Ocjạ, cjạ co te tza rá zö quí mfẹni.
25 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i mạjmʉ, jin te i sirve nʉr palabra nʉ rí hñẹh ca Ocjạ, pe nunú, ndẹjmạ i tạpi cʉ palabra cʉ i mbẹntsjɛ yʉ cjạhni. Guejtjo hnẹjẹ i jmạ, jin te i bbʉ úr ttzɛdi hnar hñøjø ca di jñɛgui di bböhti. Nu cam Tzi Jmụjʉ Jesús bi bböhti por rá nguejcöjʉ, cjạ ndẹjmạ i tạpi göhtjo cʉ to i bbʉy, masque drá ndo nzɛh-cʉ.
26 Jiantijmạjʉ, cjuạdạ, diguequɛjʉ xcú hñẹmẹjʉ nʉr evangelio, tzi yotjo i bbʉh cʉ i pạdijʉ rá ngụ digue yʉ i cjahua jar mundo. Tzi yotjo cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzijʉ hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cʉ cjạhni cʉ i ttịhtzibi cjạ i tsjifi ntjumʉy. Nu cʉ pe ddaaquiguɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ, jin tza te guí pạdijʉ.
27 Nu ca Ocjạ xí juajni yʉ cjạhni yʉ i jmạ jin tza i pạdi, pa da ncja í tzö cʉ to i ndo pạcua jar mundo. Ca Ocjạ xí juajni yʉ jin te i pɛhtzi cargo, pa da ncja í tzö yʉ to i pɛhtzi cargo hua jar mundo.

28 Ca Ocja xí juajni yʉ cjahni yʉ jin gui ttihtzibi cja co yʉ cjahni yʉ jin gui fadi. Guejyʉ xí juajni ca Ocja, yʉ jin gui cja í mʉy, pa da ncja í tzö yʉ ddáa yʉ i ttihtzibi.
29 Ncjapʉ xcá dyøti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbʉ xta guatijʉ guegue.
30 Nuquɛjʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquijʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzi. Como guí bbʉpjʉ car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijʉ ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpitejʉ, como bi guti car Jesucristo ca nguí tujʉ, xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo, cja nuya ba jojqui quir vidajʉ.
31 Car cjahni ca i ne da hñixtsjɛ, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjajpi cʉ cosa rá zö cʉ xí nu. Ncja ngu ga ma núr palabra ca Ocja, ina: “Jøntsjɛ cʉ cjahni cʉ ya xqui bbʉpjʉ ca Ocja, da majmʉ, te tza rá zö ga hmʉpjʉ. Cja nucú, da xih quí mingá-cjahnijʉ, te tza rá zö cʉ xí dyøhtibijʉ ca Ocja.”

El mensaje de Cristo crucificado

2

1 Nuquɛjʉ, hñohui, bbʉ ndú tzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ cja dú nzohquijʉ car primera vez, jin dá xihquijʉ palabra cʉ di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man cʉ cjahni cʉ i ddɛni hua jar mundo.
2 Jin dá ne gua xihquijʉ pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcöjʉ, guehca dú xihquijʉ.
3 Bbʉ ndár bbʉh pʉ, jin dá hñixtsjɛ. Ndí ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjumʉy. Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquijʉ ncja ngu ga ne guegue.
4 Bbʉ ndí nzohquijʉ, jí ndí xihquijʉ palabra cʉ di nigui rá zö pa gua tahquijʉ, ncja ngu ga dyøti cʉ dda hñøjø cʉ xí ndo nxödijʉ cja i ne da ddɛnijʉ. Nugö, bbʉ ndí nzohquijʉ, ndí xihquijʉ jøña ca mí man car tzi Espíritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö.
5 Ncjapʉ, jin gui gue quí mfeni yʉ cjahni xcú hñemejʉ. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemejʉ, cja rá nzɛ guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6 Pe ndejma dí pɛhtzi mfeni rá zö pa gu xihquijʉ hneje. Yʉ to xí zɛdi xí ndɛn car Cristo, guegue-yʉ i padi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquijʉ. Jin gui jñɛjmi car consejo ca i man cʉ jefe cʉ i mandado hua jar mundo. Nu cʉ cjahni-cʉ, ya xí man ca Ocja, da mpunijʉ, göhtjo co quí mfenijʉ.
7 Car palabra ca dí xihquijʉ, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Hasta bbʉ mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubbú, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jitzi. Desde ya má ndo yabbʉ, bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, ya xquí mbeni guegue du pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy pa gua emejʉ-ca. Da ncjapʉ drí jogui gu hmʉpjʉ ca Ocja pʉ jar jitzi göhtjo ʉr tiempo.
8 Cʉ cjahni cʉ i mandado hua jar mundo, jin gá mbadijʉ ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzi bbʉ mbú pɛjni car Jesús. Porque bbʉ xtrú mbadijʉ, jí xtrú möhtijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. Guegue-ca güí hñeh pʉ jitzi cja mír ntzöhui di ttihtzibi.
9 Nugöjʉ, yʉ xtú emejʉ car Jesucristo, ya xtí padijʉ ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzi. Ncja ngu ga ma núr palabra ca Ocja, ina:
Ca Ocja xí xij yʉ cjahni yʉ i joni guegue, da ttunijʉ ca rá ndo zö,
Masque jin to xcá ccahti ja i ncja pʉ jitzi,
Masque jin to xcá dyøde te bí cja pʉ,
Nim pa to di mbeni mbo úr mʉy ja di ncja.

10 Nugöjʉ, ca Ocją xí ddajcöjʉ cár tzi Espíritu, cją nucą i ųjtiguijʉ te bí ncja pʉ jar jįtzi. Car tzi Espíritu i pądi göhtjo quí mfęni ca Ocją, hasta cʉ mfęni cʉ jin gui tzö gu ntiendejʉ, guegue i pądi ja i ncja-cą́ hnę.
11 ¿To car cjąhni da bątibi cár mfęni pe hnar cjąhni? Jøndi cár mʉytsjɛ i pądi. Ncjadipʉ hnęję quí mfęni ca Ocją. Jin gui pątibi yʉ cjąhni yʉ jin gui yojmi cár tzi Espíritu guegue. Jøntsjɛ cár tzi Espíritu ca Ocją i xijcöjʉ já ncja ga mbęn-cą.
12 Nugöjʉ, xí nguajquijʉ cár tzi Espíritu ca Ocją, cją dí yojmʉ-cą. Jį́ rí hñęj nʉr mundo car Espíritu ca xí nguajquijʉ. Nu guegue rí hñęh ca Ocją, cją i ųjtiguijʉ ja i ncja göhtjo cʉ xí ddajquijʉ car Tzi Ta jįtzi ca xtá ęmejʉ car Jesucristo.
13 Hnęquigö, dí xihquijʉ ja i ncja cʉ bendición cʉ xí ddajquijʉ ca Ocją. Como jį́ í mɛjti nʉr mundo-cʉ, bbʉ dí nzohquijʉ, jin dí jongö palabra ncja ngų cʉ i mąn cʉ cjąhni cʉ i ndo pądijʉ hua jar mundo. Dí mąngö cʉ palabra cʉ i ddajqui car tzi Espíritu Santo, como rí ntzöhui cʉ palabra-cą́ pa gu mąngö quí mfęni ca Ocją. Gue yʉ cjąhni yʉ i yojmʉ car Espíritu Santo, dí xijmʉ ja i ncja cʉ mfęni cʉ rí hñęh ca Ocją.
14 Car cjąhni ca jin gui yojmi cár tzi Espíritu ca Ocją, jin gui ntiendebi quí mfęni car Tzi Espíritu, cją jin gui pądi ¿cja rí hñęh ca Ocją cʉ mfęni-cʉ? I tjendi bbʉ i tsjijmʉ-cʉ. Como jøñą cʉ cjąhni cʉ i yojmi car Espíritu Santo i ntiende cʉ mfęni cʉ rí hñęh ca Ocją.
15 Nu car cjąhni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh cʉ palabra cʉ rí hñęh ca Ocją. Göhtjo cʉ mfęni cʉ i tsjifi, i pądi, ¿cja í mɛjti ca Ocją, cja huá jįną? Nu cʉ pe dda cjąhni, jin gui ntiendejʉ ja ncja ga mbęn car cjąhni ca i yojmi car Espíritu Santo.
16 Ncja ngų ga mąm pʉ jár palabra ca Ocją: “¿Tocą di ndo pɛhtzi mfęni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mbęn ca Ocją, cją pa pé di xifi pé hnar mfęni más drá zö? ųjtjo.” Pe nugöjʉ, como dí yojmʉ cár tzi Espíritu ca Ocją, ncjahmʉ dí pądijʉ te i mbęn car Cristo digue yʉ dí øtijʉ.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

1 Nuquɛjʉ, hñohui, bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ, jį́ mí tzö gua nzohquijʉ ncja ngų gua nzoj yʉ cjąhni yʉ i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquijʉ ncja ngų gua nzoh cʉ to jin gui hñohui car Espíritu, cʉ i bbʉjtsjɛjʉ. Nuquɛjʉ, cierto, ya xquí hñęmejʉ car Jesucristo, pe jį́ bbe mí nzɛhquijʉ. Nguí ncjadijʉ ncja ngų yʉ tzi wɛnetjo.
2 Eso, ndí ddahquitjojʉ bba. Jį́ mí tzö gua xihquijʉ cʉ pe dda palabra cʉ más rá tzi ntjį, como jin güi dyødejʉ-cʉ. Hasta yʉ pa ya, jį́ bbe guí jötijʉ da tsjihquijʉ cʉ mfęni rá ntjį digue núr palabra ca Ocją.
3 Hasta yʉ pa ya, ncjahmʉ guí bbʉjtsjɛjʉ. Guí bbʉpjʉ ncja ngų cʉ cjąhni cʉ jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocją. Guí hñɛxjʉ, guí huɛnijʉ, guí jueguejʉ. Todavía guí øtitjojʉ ca guí netsjɛjʉ, ncja yʉ dda cjąhni yʉ jin gui jon ca Ocją.
4 øde, cʉ ddaaquiguɛjʉ, guí mąjmʉ, iną: “Dí tɛnije car Pablo.” Cją cʉ pe ddáa i mąjmʉ: “Nugöje, dí tɛnije car Apolos.” Tji ya cą. Guehcą dí xihquijʉ, guí mbęndijʉ ncja ngų cʉ cjąhni cʉ jin gui yojmi ca Ocją.
5 ¿Te dí mųgöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i mųhui-cą hnęję? Nugöbbe, í mɛfitjogöbbe ca Ocją. Guegue-cą xpá ngųjquigöbbe, hnę dá nzohquijʉ, eso gú hñęmejʉ car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mɛfiguije ca Ocją, xtú pɛjme car bbɛfi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bbʉh cʉ to da hñeme ca dí mąjme, como guegue ca Ocją i nzojtibi í mʉyjʉ yʉ cjąhni pa da hñemejʉ.
6 Nugö, ncjahmʉ dú pon car semilla, cją car Apolos ya, xí hñųntje. Nu ca Ocją xí cjajpi xí te car semilla.

7 I tzʉdi, ncjahmʉ jin te i mu̱hui na̱ hnáa na̱ i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñu̱ntje. Jøña̱ ca Ocja̱ i mu̱hui, como guegue i cjajpi da ngu̱jqui cár palabra.
8 Car cja̱hni ca i ponttɛy, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mɛfitjo-cʉ́. Pe cada hnaa, da ttun cár tja̱ja̱, según ca xí mɛfi.
9 Nugöbbe, í mɛfiguibbe ca Ocja̱. Cja̱ nuquɛjʉ, guí ncjajʉ ncja ngu̱ hnar ju̱a̱ji pʉ jabʉ xí hnu̱h car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja̱.
Guejtjo guí jñɛjmʉ hnar ngu̱ ca i tsjotzi pa dúr mɛjti ca Ocja̱.
10 Nugö, xtú fʉjti car bbɛfi, xtú cötɨ car cimiento, ncja hnar albañí ca i pa̱di rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja̱. Cja̱ cʉ pe dda albañí, i ʉx cʉ dda doo pʉ xøtze. Pe i nesta da cca̱htijʉ ja drí dyʉxjʉ cʉ doo.
11 Nu car cimiento ca xí cjötɨ, i ndo nesta-ca̱. Digue cár ngu̱ ca Ocja̱ ca i tsjotzi, hnaatjo i bbʉy ca da sirve gá cimiento. Gue car Jesucristo, ddatsjɛ-ca̱.
12 I bbʉh cʉ dda maestro cʉ i nzohquijʉ, i xihquijʉ car palabra ca i ntju̱mʉy. Nucʉ́ i jñɛjmʉ albañí cʉ i xoxjʉ cʉ cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbʉh cʉ pe dda maestro, i jñɛjmʉ mɛfi cʉ i xoxjʉ cʉ cjoti co material cʉ jin gui sirve.
13 Bbʉ xtu e̱h car pa bbʉ xta dyʉti ʉr huɛnda ca Ocja̱, nubbʉ́, xta ni̱gui ja i ncja cár bbɛfi göhtjo yʉ to xí pɛjpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja̱ da ttʉti pʉ ca te xí mɛfi cada hnar cja̱hni. Nubbʉ́, da ni̱gui, ¿cja̱ már zö nguá pɛjpi ca Ocja̱, cja huá ji̱na̱?
14 Bbʉ jin da za̱ti ca xí mɛh hnar cja̱hni, xta ttun cár tja̱ja̱ bbʉ.
15 Pe bbʉ da za̱ti ca xí mɛh hnar cja̱hni, jin tema tja̱ja̱ da ttuni bbʉ́. Ddatsjɛ guegue da huete, xta hmʉy salvo. Da jñɛjmi hnar cja̱hni ca xtrú nza̱ti cár ngu̱, göhtjo co cʉ te mí pɛhtzi, nu guegue car cja̱hni bi bøni libre, jin gá nza̱ti.
16 Dyøjma̱jʉ hermano, nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí cjajʉ hnar templo, como i bbʉ mbo ir mʉyjʉ cár Espíritu ca Ocja̱, cja̱ í mɛjtiquijʉ guegue.
17 Bbʉ to i ne da juequiguɛjʉ o da jiöhquijʉ pa gui tɛnijʉ hnahño ʉr palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja̱, como nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí cjajʉ cár templo. Da ttun car cja̱hni-ca̱ hnar castigo drá nttzo, como rá nttzu̱jpi cár templo ca Ocja̱.
18 Jin gui ma gui mbe̱nijʉ, di ndo mu̱hui quí mfe̱ni cʉ dda cja̱hni, por rá nguehca̱ ga mba̱di rá ngu̱ hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu̱ digue cʉ i jma̱ngua jar mundo, jin da hñi̱xtsjɛ. Jin da jñu̱hpi ndu̱mʉy quí mfe̱nitsjɛ. Mejor da ncjá ncja ngu̱ hnar cja̱hni ca jin gui cja úr mʉy, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfe̱ni ca Ocja̱.
19 Como ya xí ma̱n ca Ocja̱, jin te i ntjumʉy quí mfe̱ni cʉ cjahni cʉ i tsjifi i ndo pa̱di rá ngu̱ hua jar mundo, cja̱ jin gui jonijʉ guegue. I ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: “Ca Ocja̱ da da̱pi cʉ cja̱hni cʉ i ndo pa̱di rá ngu̱ cja̱ i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfe̱ni cʉ i mbe̱ntsjɛjʉ, ca Ocja̱ da cjajpi da tzo hnar trampa.”
20 Guejtjo i ma̱, i̱na̱: “Ca Ocja̱ i pa̱tibi göhtjo quí mfe̱ni cʉ cja̱hni cʉ i ndo pa̱di rá ngu̱. Hmɛditjo i ndo ntzohmi-cʉ, como i ntøxtihui guegue.”
21 Eso, dí xihquijʉ, jí rí ntzöhui gui hñi̱xtsjɛjʉ ca grí ma̱jmʉ, i ndo ntjumʉy cʉ hñøjø cʉ guí tɛnijʉ, porque cja̱hnitjo-cʉ́, cja̱ göhtjo í mɛjti ca Ocja̱. Göhtjo yʉ te i bbʉjcua jar mundo, ncjahmʉ ir mɛjtijʉ, como ca Ocja̱ xí dyøte göhtjo pa da sirvequijʉ.
22 Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja̱ co car Apolos, cja̱ co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbʉpje pa gu föxquijʉ, como göhtjo í mɛjtiguije ca Ocja̱. Guejti nʉr mundo, xí dyøti ca Ocja̱ pa gui töti ca guí nestajʉ. Ca Ocja̱ i ddahquijʉ quer nzajquijʉ pa gui segue gui hmʉpjʉ hua jar mundo cja̱ gui nu̱jʉ göhtjo yʉ i cja yʉ pa ya, cja̱ co hne̱je̱ cʉ te da ncja cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱. Guejti car pa ca xtí tu̱jʉ, ca Ocja̱ da cjajpi car du̱ da sirvequijʉ, como guebbʉ xta zixquijʉ pʉ jabʉ bí bbʉy. Göhtjo

yʉ i bbʉy hnę̱ göhtjo yʉ i ncja, i ddahquijʉ ca Ocja̱ pa gui hmʉpjʉ rá zö cja̱ gui yojmʉ guegue.
23 I ddahquijʉ göhtjo-yʉ, como í cja̱hniquijʉ car Jesucristo, cja̱ nuca̱ i mandado göhtjo yʉ te i bbʉy. Guegue ár Ttʉ ca Ocja̱, cja̱ i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

1 Nuya, dí negö da ddahquijʉ cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pɛjpije car Jesucristo. Nugöje, í mɛfiguitjoje car Cristo, cja̱ xí ddajquije cam cargo gu tʉnguije cár palabra, gue cʉ tzi jogui mfę̱ni cʉ rí hñę̱h car Tzi Ta jɨtzi, pa gu mąjme-cʉ. Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, jí bbe mí fąh cʉ mfę̱ni-cʉ.
2 Car mɛfi ca xí ttun cár cargo pa da nú̱ cʉ pe ddaa, i nesta da mbę̱ni te i ne cár jmʉ̱, pa ncjapʉ da dyøte rá zö cár bbɛfi.
3 Nugö ya, dí mąngö dí øte rá zö cam bbɛfi. Jin tza i mportagui ca guír yomfę̱nijʉ, guír mąjmʉ: ¿cja ntjumʉy i pɛjpi ca Ocja̱ car Pablo cja huá jɨnąʔ Yʉ cja̱hnitjo, jin dí cjajpi ngüɛnda bbʉ i tzobigui. Hasta guejquitsjɛgö, jin gui tocagui gu mą̱ ¿Cja dí øte rá zö cam bbɛfi, cja huá jɨnąʔ
4 Jin dí mbę̱ni más xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbʉ gri dötsjɛ cam palabra, cja̱ gri xih ca Ocja̱ jin te dí tʉ̱gö, jin di ttę̱mę̱ cam palabra, como jøña̱ ca Ocja̱ bí pądi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmʉ̱jʉ da cja ʉr nzöya pa da mą̱, ja i ncja ca xcrú øtigö.
5 Eso, dí xihquijʉ, dyo guí tzohmitejʉ yʉ pa ya. Sta guebbʉ xtu eh cam Tzi Jmʉ̱jʉ, nubbʉ́, cja dí göhtjojʉ gu ccą̱htijʉ ja i ncja cʉ cosa cʉ xí ttøti yʉ pa ya, cʉ jin xcá mbąj yʉ cja̱hni. Nubbʉ́, da xijquijʉ ca Ocja̱ ter bɛh cą̱ xtrú dyøte göhtjo yʉ cja̱hni, cja̱ co ja mí ncja nguá mbę̱nijʉ mbo í mʉyjʉ. Cja̱ cʉ to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja̱ xta un cár tjaja̱ rá zö. Nu cʉ to jí̱ xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja̱.
6 Nu car Apolos co nigö, í mɛfitjogöbbe ca Ocja̱. Ya xtú xihquijʉ ja ncja ga nuguibbe ca Ocja̱. Ncjahmʉ dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmijʉ ja da ncja quí mɛfi ca Ocja̱. Nuquiguɛjʉ, hermano, i nesta gui tɛnijʉ cam hmʉygöbbe, cja̱ gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ ncja ngʉ̱ ga mą̱n cʉ Escritura. Jin to da hñɨ̱xtsjɛ por rá ngue ca hnar obrero ca i tɛni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui tɛni.
7 Nuquiguɛjʉ, cʉ to i hñɨ̱xtsjɛjʉ ¿dyoca̱ guí ɨna̱jʉ, rá ndo zöquiguɛjʉ, cja̱ jin te i ntjumʉy cʉ pe dda hermano? Bbʉ guí mą̱nguɛ, más guí ndo pą̱di ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿toca̱ xí ddahqui-ca̱, pa gui pą̱di rá zö? ¿Ter bɛh cą̱ guí pɛhtzi ca jí̱ xtrú ddahqui ca Ocja̱? Bbʉ xí ddahqui ca Ocja̱ göhtjo ca guí pɛhtzi, ¿dyoca̱ guí hñɨ̱xtsjɛ, bbʉ?
8 Nuquɛjʉ, guí ɨnguɛjʉ, ya xquí ndo pąjmʉ cár palabra ca Ocja̱, ya jin te i faltaquijʉ. Ya jin guí nestaguijʉ pa te gua ujtiquijʉ. Ngʉ̱ guí ɨna̱jʉ, rá ndo nzɛhquijʉ, hasta ya xquí mandadotsjɛjʉ. Ojalá ntjumʉy ya xcri pą̱di gri mandadotsjɛjʉ. Nubbʉ́, gua magö pʉ, gua ma grí mpöjmʉ, dí göhtjojʉ, cja̱ gri ndo bbʉpjʉ rá zö.
9 Nugö, ngʉ̱ dra mbę̱ngö, ca Ocja̱ xí hñɨ̱xcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñɛjme cʉ dda cja̱hni cʉ jin to i mą̱di, ya xí tsjifi tiene que da dʉ̱. Yʉ cja̱hni hua jar mundo i ccą̱jtiguije, ncjahmʉ i ntsjundöjʉ hnar cja̱hni ca ya xta bböhti. I ccą̱jtiguije, i tjenguije yʉ cja̱hni. Ngʉ̱ dra mbę̱ngö, hasta guejti cʉ anxe jar jɨtzi bí ntsjundöguije hnęje.
10 Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí mąjmʉ dí dondoje. Nuquiguɛjʉ, ca xquí hñę̱mę̱jʉ guegue, guí ɨna̱jʉ, ya xquí ndo pą̱dijʉ ja grí

hmʉpjʉ pa gui tzøpijʉ ca Ocjạ. Guí inạjʉ, rá ndo nzɛhquijʉ, pe nugöje, jin gui nzɛjcöje. Nuquɛjʉ, i ndo nrespetaquijʉ, cjạ nugöje, jin to i respetaguije.
11 Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjeh cʉm dạjtuje. Cjatjo i ttʉnguije, cjạ ujtjo jabʉ gu hmʉpje.
12 Dí pɛjme co yʉm dyɛje hasta ya xí mbo ʉm cuɛje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguije yʉ cjạhni, cjạ pé dí nzojme cor ttịjqui. I cöbiguije, cjạ göhtjo dí tzɛjtije.
13 Bbʉ to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjạhni-cạ. I ndo despreciaguije yʉ cjạhni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahmʉ dí basuraje, drí ntzöhui da ttɛnguije.
14 Nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, jin dí xihquijʉ-nʉ́ pa más da ncje ir tzöjʉ. Dí nzohquijʉ pa gu ddahquijʉ car hñụ gui tɛnijʉ. Ncjahmʉ ʉm bạjtziquijʉ, dí ndo nequijʉ.
15 Masque xín di bbʉ diez mil cʉ to pé da ujtiquijʉ, pe hnáatjo quer tajʉ guí hñịjmʉ. Jønguitsjɛgö ir taguijʉ, como guejcö xtú xihquijʉ nʉr evangelio, cjạ xcú hñẹmejʉ car Jesucristo.
16 Nuya, dí öhquijʉ tzʉ, gui dyøtijʉ ncja ngụ dra øtigö.
17 Eso, ya xtrá cuj nʉr Timoteo, da ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, da yojpi da mbẹmbiquijʉ ja i ncja nʉr hñụ dí tɛngö. Nugö dí bbʉy pa da fạdi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñụ dí xih cʉ pe dda hermano da dɛni hneje, göhtjo cʉ lugar pʉ jabʉ i bbʉh cʉ to xí hñemẹjʉ car Cristo. Dí ndo ne nʉr Timoteo, ncjahmʉ mero ʉm ttʉgö, como bi hñẹmẹ bbʉ ndí predica. Cjạ hneje, xí ndɛni rá zö cam Tzi Jmujʉ.
18 I bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ i majmʉ, ya jin gu mágö pʉ, jin gu má ccạjtiquijʉ. Jøñạ nʉr Timoteo xtá cujcö xta ma pʉ. I ndo hñịxtsjɛ cʉ to i mbẹni ncjapʉ, cjạ jin gui ịzquigö-cʉ́.
19 Pe ndẹjmạ gu magö pʉ hneje, gu ma grí ccạjtiquijʉ, bbʉ da ne ca Ocjạ. Ya jin tza gu degö hua. Nubbʉ́, gu øhtibi ʉr prueba cʉ to i ndo hñịxtsje pa grá pạdi, ¿cja cierto i zɛdijʉ i tɛnijʉ car Jesucristo cja huá nxøgue bbɛtjritjo ca i majmʉ?
20 Nu ca to xí ñʉti jár dyɛ ca Ocjạ, bbʉ ntjumʉy xí hñeme, nubbʉ́, i øte ncja ngụ ga mạn ca Ocjạ. Jin gui ẹmẹ xøtzetjo.
21 Xiquiguɛjʉ, ¿cja guí nejʉ gu jạxi hnar ttzʉto, gu ma grí jʉpiquijʉ, cja huá guí nejʉ gu nzohquijʉ cor ttịjqui, cjạ jin gu huɛntiquijʉ? Bbʉ guí nejʉ gu nzohquijʉ rá zö, nubbʉ́, gui jiɛjmʉ ca guír hñịxtsjɛjʉ.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

1 Xí tsjijqui, i bbʉh ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbɛjñạ pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-cạ, como xí yotsjɛhui cár jøme. Ni digue cʉ cjạhni cʉ jin gui meyajʉ ca Ocjạ, jin gui consentijʉ hnár hñohui bbʉ i øte ncjapʉ.
2 Cjạ nuquɛjʉ, todavía guí hñịxtijʉ. Mír ntzöhui güi pɛhtzi ir tzöjʉ cjạ güi dụmʉyjʉ. Pe nuquɛjʉ, guí jɛjtijʉ i bbʉjti pʉ jar templo car hermano-cạ. I nesta gui fonguijʉ.
3 Nugö, masque jin dár bbʉh pʉ, pe nʉm tzi mʉy, i mbẹnquijʉ ncjahmʉ de vera gri bbʉjcö pʉ. Dí mạngö, rí ntzöhui gui castigajʉ car cjạhni-cạ.
4 Nuya, gui jmuntzijʉ cjạ gui dyöjpijʉ cam tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ pa gui jojquijʉ nʉr asunto-nʉ́. Nugö, xtá mbẹnquijʉ, cjạ hnẹhquiguɛjʉ, gui mbẹnguijʉ ¿ter bɛh cạ gua mạngö bbʉ gri bbʉjcö pʉ? Cjạ nu ca gui dyøtijʉ, cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár ttzɛdi.
5 Nuquiguɛjʉ, gui xijmʉ car hñøjø-cạ, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbʉ ya, gui nzojmʉ ca Ocjạ, gui dyöjpijʉ da uni ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui

Jo pa da castiga car cjąhni-cą, pa da nxödi, ya jin da jiɛh quí nttzomfęni da mandadobi. Da ncjapʉ da tjɛh car cjąhni-cą da sufri, sąntą da repenti cją pé da jion ca Ocją. Ncjapʉ, jin da bbɛdi bbʉ xtu ęh cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo.

6 Jin gui tzö ca guír hñįxtijʉ. ¿Cja jin guí pądijʉ nąr jñą ną i mą, įną: “Bbʉ da ntjąntzi hna tzi tʉjqui ʉr levadura car cjʉni tjųjmę, da zįnį göhtjo, da ndo ngųjqui”? Guehcą da ncja-cą bbʉ gui consentijʉ car cjąhni-cą.

7 Gui cjʉhtzijʉ göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzɛhquijʉ, como car Jesucristo ya xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy. Gui cjajʉ ncja ngų cʉ ndom titajʉ bbʉ mí tzöjʉ car mbaxcjua gá pascua. Mí wejquijʉ car levadura, mí øti quí tjųjmejʉ cʉ jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtijʉ ncjapʉ hnęję, jin gui jiɛjmʉ da hmʉh pʉ jar templo cʉ cjąhni cʉ i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñɛjmi car tzi dɛtitjo ca mí bböhti bbʉ mí tzöjʉ car mbaxcjua-cą.

8 Nugöjʉ, rí ntzöhui gu mbęnijʉ ja ncja gá ndų guegue pa gá ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tųjʉ. Eso, gu cjʉhtzijʉ ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapʉ gu jojqui yʉm vidajʉ pa gu cuatijʉ ca Ocją, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Jin gu hñojʉ madé jár hñų ca Ocją, madé jar hñų ndí tɛnijʉ mą́hmɛto. Gu pɛhtzi ʉm tzöjʉ digue cʉ cosa cʉ ndí øtijʉ mąhmɛto, cją gu jɛjmʉ ya. Gu ungui ʉm mʉyjʉ pa gu øtijʉ ca rá zö.

9 Ca hnar carta ca dú pɛnquijʉ, dú xihquijʉ jin gui ntzixihui yʉ to i yohti bbɛjñą.

10 Claro jin dí ccaxquijʉ pa jin gui nzojmʉ yʉ cjąhni hua jar mundo yʉ i yohti bbɛjñą, o yʉ i ndo ne da jñą, o yʉ i mpę, o yʉ i ęmę cʉ cją́ą cʉ jin gui hñąni. Porque bbʉ güi wembijʉ-yʉ, di nesta güi pønguɛjʉ hua jar mundo, bbʉ.

11 Nu ca dú xihquijʉ bbʉ ndú øti car carta-cą, jin gui ntzixihui hnar cjąhni ca i mąntjo ʉr hermano, cją i yohti bbɛjñą. Guejtji hnar cjąhni ca göhtjo ca i ccąhti, göhtjo i ne da mɛhtzi, o hnar cjąhni i ęmętjo cʉ ídolo, o i tzajte, o i ntį, o i mpę. Nugö, dí xihquijʉ, jin gui nzojmʉ gá hermano cʉ cjąhni cʉ i øte ncjapʉ, cją nim pa gui tzihui hnaadi pʉ. Gui nųjʉ cʉ cjąhni-cá ncja cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmę ca Ocją.

12 Porque jin te ʉm oficiogöjʉ pa gu jąmpijʉ ʉr huɛnda cʉ cjąhni cʉ jin gui ęmę. Pe i tocaguijʉ gu jąmpijʉ ʉr huɛnda yʉ ya xí hñęmę nʉr evangelio, cją gu nzojmʉ pa ya jin da dyøti ca rá nttzo.

13 Nu cʉ bí dyo pʉ tji, ca Ocją xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ʉr hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzöhui gui fonguijʉ, ya jin gui ntzixihui-cą.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

1 Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyocą guí pɛhui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui ęmę cár palabra ca Ocją cʉ nzöya? ¿Dyocą jin guí öjpihui cʉ cjuądą da jojqui quer juɛnihui, como guejti-cʉ i tɛn ca Ocją?

2 Xí mąn ca Ocją, ba ęh car pa bbʉ xta hñįxquigöjʉ, yí bąjtziguijʉ, gu cjajʉ nzöya, gu øhtibijʉ jujticia yʉ cjąhni yʉ rí dɛn nʉr mundo. ¡Tji ya cą! Cją bbʉ gui ma gui jojquijʉ quí juɛni yʉ cjąhni yʉ rí dɛn nʉr mundo, bí jogui pa gui jojquitsjɛjʉ quir tzi juɛnitjojʉ, yʉ pa ya.

3 Hasta quí anxe ca Ocją, da tocaguijʉ gu jąmpijʉ úr huɛnda. Nu yʉ pa ya, ¿cja guí tzöjʉ rá ndo ntjį grí jojquijʉ yʉ guí cjatsjɛjʉ ya?

4 Nuquiguɛjʉ, bbʉ guí huɛnijʉ digue yʉ te i cja hua jar mundo yʉ pa ya, ¿dyocą guí cuatijʉ cʉ cjąhni cʉ nim pa i ęmę nʉr evangelio pa gui dyöjpijʉ-cʉ da jojqui

quir asuntoɉ? Guegue-cʉ jin gui pa̱di da juzgaguiɉ rá zö, como hnahño quí mfe̱niɉ.
5 Rí ntzöhui gui pɛhtzi ir tzöɉ. ¿Cja jin gui bbʉ ma̱di hnar hermano ca di pa̱di da jña̱mpi ʉr huɛnda yʉ hñohui yʉ xí huɛni cja̱ da xijmʉ toca̱ i ndu̱jpite?
6 Nuquiguɛjɉ, hnar hermano i huɛnihui cár hñohui, cja̱ i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh cʉ jin gui e̱me̱ nʉr evangelio pa da jojquibi cár juɛnihui.
7 Nxøgue ʉr hmɛtzö ca guí øtiɉ, como gue quir mi̱nga̱-hermanoɉ guí quejabiɉ, guí ʉjɉ. ¿Dyoca̱ jin guí tzɛjti bbʉ to te i ja̱nqui? ¿Dyoca̱ jin guí tzɛjti, bbʉ to te i øjtiqui?
8 Pe nuquɛjɉ ya, mismo yir hñohuiɉ guí jñötitsjɛjɉ o guí øhtibiɉ ca jin gui tzö.
9 Mbe̱niɉ tzʉ. ¿Cja jí bbe guí pa̱diɉ, jin da ñʉti pʉ jabʉ i mandado ca Ocja̱ yʉ to i ndu̱jpite? Dyo guí e̱me̱jɉ, ca Ocja̱ más da perdonabitjo-cʉ. Porque jin da ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱ cʉ hñøjø cʉ i yojmi bbɛjña̱ cʉ jin gui ntja̱jtihui, ni digue cʉ bbɛjña̱ cʉ i yojmi hñøjø cʉ jí í da̱mejɉ, ni digue cʉ cja̱hni cʉ i e̱me̱ ídolo, ni digue cʉ i jöhtibi cár bbɛjña̱ cár mi̱nga̱-hñøjøhui, ni digue cʉ i hñotsjɛhui cár mi̱nga̱-hñøjøhui,
10 ni digue cʉ be̱, ni digue cʉ i ndo ne da jña̱, ni digue cʉ i tzajte, ni digue cʉ cjatjo ga nti̱, ni digue cʉ i xohtzibi bbɛtjri quí cñohui, ni digue cʉ i øti ntjöti. Göhtjo-cʉ, jin da ñʉti pʉ jabʉ bí mandado ca Ocja̱.
11 Nuquiguɛjɉ, i bbʉhquiguɛjɉ cʉ ddáa cʉ mí ncajaɉ pʉ ma̱hmɛto. Pe nuya, ca Ocja̱ xí pötiquiɉ ntero cʉ nttzomfe̱ni cʉ nguí mbe̱niɉ, cja̱ ya xcú jiɛjmʉ cʉ cosa-cʉ. Como ya xcú hñe̱me̱jɉ cam Tzi Jmu̱jɉ Jesús, cja̱ guegue xí ngʉzquiɉ ca rá nttzo ca nguí tu̱jɉ, nuya xí ma̱n car Tzi Ta jitzi, jin guí ndu̱jpitejɉ ya. Cja̱ nuya guí yojmʉ cár tzi Espíritu ca Ocja̱.

La santidad del cuerpo

12 øde, i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjɉ guí ma̱jmʉ: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i tɛn cʉ judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquiɉ, masque dí pɛhtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbʉh cʉ dda cosa cʉ jí rí ntzöhui gu øte. Bbʉ gu øtigö-cʉ́, xta dyɛgui cʉm nttzomfe̱ni, cja̱ ya jin gu hmʉy ncja ngu̱ ga ne ca Ocja̱.
13 Ya xcú dyøjmʉ na̱r jña̱-ná: “I bbʉh car jñu̱ni pa nʉm mʉyjɉ, cja̱ i bbʉj nʉm mʉyjɉ pa gue car jñu̱ni.” Pe xta zøh car pa bbʉ xta ma̱n ca Ocja̱, ya jin gu nesta gu tziɉ. Bbʉ ya xcrú tu̱jɉ cja̱ pé xcrú ja̱ ʉm jña̱jɉ, nubbʉ́, da mpun nʉm mʉyjɉ cja̱ co ca dár tziɉ. Guejti nʉm cuerpoɉ, cierto ca Ocja̱ xí ddajquiɉ hne̱je̱, pa gu hmʉpjɉ hua jar mundo cja̱ gu pɛjpiɉ guegue. Jí xcá ddajquiɉ nʉm cuerpoɉ pa gu yojmʉ bbɛjña̱ rá ngu̱, como ʉ́r mɛjti cam Tzi Jmu̱jɉ Jesús.
14 Masque gu tu̱göɉ, pe jin da mpun nʉm cuerpoɉ. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmu̱jɉ Jesús bbʉ ya xquí du̱, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöɉ, da xoxquiɉ bbʉ ya xcrú tu̱jɉ, como rá nzɛ guegue pa pé da ddajqui cam nzajquiɉ, göhtjo co yʉm cuerpoɉ.
15 Dyøjma̱jɉ, nugöɉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jɉ car Jesucristo, dí cajaɉ cár cuerpo guegue, como í mɛjtiguiɉ, göhtjo co yʉm cuerpoɉ. ¿Cja jin guí pa̱diɉ nʉ́? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmʉbi hnar puta bbɛjña̱. Jin gui tzö da mpɛjnihui quí cuerpohui, como ya xi ʉ́r mɛjti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpɛjnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbɛjña̱?
16 ¿Cja jin guí pa̱diɉ, hne̱je̱, ca to i mpɛjnihui hnar puta bbɛjña̱, car hora ca i pɛjni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmʉ ya jí ʉ́r mɛjti jøntsjɛ car hñøjø cár cuerpo, como ya xi ʉ́r mɛjti car bbɛjña̱ hne̱je̱. I tzʉdi ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱, i̱na̱: “Hnar hñøjø co cár bbɛjña̱, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja̱ co cár vidahui.”

17 Ncjadipʉ ca to i yojmi cam Tzi Jmujʉ Jesús, guegue-cą xí cjajpi ʉ́r mɛjti hnęję. I hnaadi car Espíritu ca i bbʉ ʉ́r mʉyhui.
18 Nuya bbʉ́, dyo guí yojmʉ cʉ bbɛjñą cʉ jį́ xquí ntjąjtijʉ. Yʉ pé dda cosa rá nttzo yʉ i cja nʉr cjąhni, jin gui ttzombi nʉ́r cuerpo ncja-cą. Pe bbʉ guí bbʉbi hnar bbɛjñą ca jį́ ir bbɛjñątsjɛ, ncjahmʉ guí döjti göhtjo quer cuerpo.
19 Dyøjmąjʉ, ncjahmʉ ʉ́r templo car Espíritu Santo nir cuerpojʉ. Ca Ocją xpá mɛjni cár tzi Espíritu pa da hmʉ mbo ir mʉyjʉ cją pa gui yojmʉ-cą.
20 Como xí ndönquijʉ ca Ocją, xí nguti rá mądi por rá nguehquɛjʉ, ya jį́ ir mɛjtiguɛjʉ yir cuerpojʉ. Nuya i nesta gui hmʉpjʉ pa da ttęmę ca Ocją. Gui sirvebijʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cją hnęję co yir cuerpojʉ, como göhtjo í mɛjti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

1 Por digue car carta ca gú pɛnquijʉ, gú dyönguijʉ, “¿Cja más rá zö bbʉ jin da jiongui ʉ́r bbɛjñą nʉr hñøjø?” Nugö dí xihquijʉ, i joh bbʉ jin da jioni.
2 Pe pa jin da yojmi bbɛjñą cʉ jin gui ntjąjtihui, ncja ngų ga dyøti yʉ cjąhni rá ngų, i conveni nʉr hñøjø da jion cár bbɛjñą pa da ntjąjtihui, cją guejti nʉr bbɛjñą, da hñįh cár dąme.
3 Rí ntzöhui nʉr hñøjø da yojmi cár bbɛjñą, da hmʉbi.
4 Da mbęn car bbɛjñą, ya jin gui jøñą guegue ʉ́r mɛjtitsjɛ cár cuerpo, sino ʉ́r mɛjti cár dąme hnęję. Guejti car hñøjø, da mbęni, ya jin gui jøñą guegue ʉ́r mɛjtitsjɛ cár cuerpo. Ya xi ʉ́r mɛjti cár bbɛjñą hnęję, como guegue-cą i pɛhtzi derecho da yojmi.
5 Car hñøjø, jin da ccax cár bbɛjñą bbʉ i ne da hmʉbi, cją car bbɛjñą da ncjadipʉ, da jiɛh cár dąme da hmʉbi. Jøntsjɛ bbʉ da ñątsjɛhui cją da mąjmi, jin da ma da dyobi tengų xų́y, pa más da jogui da orahui, nubbʉ, da jogui, pa tengų mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cją bbʉ ya xtrú tjoh cʉ pa-cʉ, pé da mpɛjnihui bbʉ. Bbʉ di seguehui göhtjo ʉr tiempo, jin di mpɛjnihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahño ʉr bbɛjñą o hnahño ʉr hñøjø.
6 Guejquitsjɛgö xtú xihquijʉ nąr palabra-ną, ja da ncja, bbʉ i mąjmi hnar hñøjø cją co cár bbɛjñą jin da dyobi tengų xų́y. Pe jin dí xihquijʉ i nesta gui dyøtijʉ ncjapʉ.
7 Nugö, dí mbęngö, quisiera göhtjo yʉ cjąhni di hnatsjɛ, ncja ngųgö. Nu ca Ocją xí ddajquijʉ cada hnaá yʉm cuerpojʉ, pa gár hmʉpjʉ, pe jin gui hnaadi cʉm mfęnijʉ. Hnahño ga mbęn ca hnáa, cją pé hnahño ga mbęn ca pé hnáa.
8 Nu cʉ jin te i bbʉ́ ʉ́r bbɛjñą, o jin te i bbʉ ʉ́r dąme, co cʉ ddanxų, dí xijmʉ, más rá zö da hnatsjɛjʉ, ncja ngųgö.
9 Pe bbʉ jin gui pątibi da hnatsjɛ, mejor da jiongui hnár bbɛjñą o hnár dąme, cją da ntjąjti bbʉ́. I conveni da ntjąjti pa da jñų ʉ́r mʉy, cją ya jin da dé da mbęni ja da ncja.
10 Nu cʉ ya xí ntjąjti, dí xijmʉ, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjɛgö dí xijmʉ ncjapʉ. Gue cam Tzi Jmujʉ Jesús bi mą ncjapʉ. Car bbɛjñą ca ya xí ntjąjti, jin da wembi cár dąme.
11 Cją bbʉ ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjąjtihui pe hnar hñøjø. Bbʉ ndęjmą jin gui ne da hnatsjɛ, mejor da nzoh cár dąme ca xí mɛgui pa pé da hmʉbi. Guejti car hñøjø, jin da mɛh cár bbɛjñą.
12 Yʉ pe dda palabra yʉ gu xihquijʉ ya, jin gá mąn car Jesucristo, pe gue yʉm mfęnitsjɛ. Bbʉ i bbʉh hnar cjuądą ca ya xí ntjąjti, cją cár bbɛjñą jin gui ęmę nʉr evangelio, bbʉ i mpöjmi car cjuądą-cą, jin da gųh cár bbɛjñą.

13 Guejti hnar hermana ca ya xí ntjạjtihui hnar hñøjø ca jin gui ẹmẹ nʉr
evangelio, bbʉ i ne-cá da hmʉjtihui, jin da wembi.
14 Porque car hñøjø ca jin gui ẹmẹ, pe i ẹmẹ cár bbɛjña, ca Ocjạ parejo
ga ccạhti cʉ yojo-cʉ́, como ya xí mpɛjnihui, ya jin gui bbʉtsjɛhui. Guejti car
bbɛjña ca jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, pe i ẹmẹ cár dạme, ca Ocjạ i ccạhti rá zö
car bbɛjña por rá ngue cár dạme. Bbʉ di jinạ ca hnáa ca i ẹmẹ, göhtjo quí bạjtzi
cʉ di hmʉy, di nụ ca Ocjạ ncjahmʉ í bạjtzi cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ. Pe xí mạn
ca Ocjạ, bbʉ i ẹmẹ car hñøjø, o gue cár bbɛjña, guegue da nụ rá zö quí bạjtzi.
15 Pe bbʉ ndẹjmạ i ne da wen ca hnáa ca jin gui ẹmẹ, da tjɛgui da ma. Jin
tema nttzojqui i tụ car cjuạdạ bbʉ da weguehui cár bbɛjña por rá ngue nʉ́r
palabra ca Ocjạ. Guejti hnar bbɛjña, bbʉ da weguehui cár dạme por rá ngue
nʉ́r palabra ca Ocjạ, jin tema nttzojqui i tụ hnẹjẹ. Ca Ocjạ xí nzojcöjʉ cjạ xí
cjagui í bạjtziguijʉ, pa gu hmʉpjʉ rá zö cjạ jin gu ntụjnijʉ.
16 Pe bbʉ rá zö ga hmʉbi hnar hñøjø co cár bbɛjña, más bí jogui jin da
weguehui. Nʉr bbɛjña nʉ i ẹmẹ, bbʉ da hmʉjtihui cár dạme, quien quita, ¿cja
jin da dạpi car hñøjø pa da hñeme? Guejtji nʉr hñøjø nʉ i ẹmẹ, quien quita,
¿cja jin da dạpi cár bbɛjña?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

17 I pạh ca Ocjạ ja mí ncja mír hmʉy cada hnaguigöjʉ bbʉ ndú ẹmẹjʉ car
Jesucristo. Jin gui nesta gu jonijʉ hnahño ʉr bbɛfi gu pɛjmʉ, ca ya xtá ẹmẹjʉ.
Como gue ca Ocjạ xí ddajquijʉ cada hnaguigöjʉ cam bbɛfijʉ cjạ co ja ncja gár
hmʉpjʉ. Guejnʉ dí xih cʉ hermano göhtjo pʉ jabʉ dí dyo.
18 Nuquiguɛ, ncja ngụ mír hmʉh quer cuerpo bbʉ ngú dyøj nʉr evangelio cjạ
gú hñẹmẹ, da ncjadipʉ. Bbʉ ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio,
jin te i cja-cạ. Dyo te pé gui cjajpi quer cuerpo pa jin da nịgui car seña. Guejtjo
bbʉ jí́ xquí cjözqui quer cuerpo car seña-cạ bbʉ ngú hñẹmẹ nʉr evangelio, ya
jin da ttøjtiqui car seña-cạ.
19 Yʉ to xí hñẹmẹ nʉr evangelio, ca Ocjạ i ccạhti göhtjo hnagụtjo, ncja ngụ
yʉ to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngụ yʉ jin te i cuati cár seña. Nu
ca i ne ca Ocjạ, gu øtijʉ ncja ngụ ga mạn cár palabra.
20 Como ngụ nguír hmʉy bbʉ mí nzohqui ca Ocjạ cjạ gú hñẹmẹ car
Jesucristo, gui ncjadipʉ, cjạ gui segue gui dyøti car bbɛfi ca nguí pɛfi.
21 Nuquiguɛ, i bbʉh quer jmụ ca i mandadoqui gui dyøti ca i ɛqui. Bbʉ jin gui
nịgui car manera pa grí pøm pʉ, dyo guí dụmʉy. Pe bbʉ da nịgui car manera
grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mpɛgui pa gui pøm pʉ.
22 Hnar cjạhni car mɛfitjo, göhtjo ʉ́r vida xí pɛjpi cár jmụ, cjạ diguebbʉ ya,
xí hñeme car Jesucristo, ca Ocjạ bí janti ncjahmʉ ya xtrú mbøm pʉ jár dyɛ cár
jmụ, masque segue i pɛjpitjo. Guejti car cjạhni ca mí dyo libre bbʉ mí hñeme
car Cristo, ca Ocjạ bí janti, nuya i jñɛjmi ca hnar cjạhni ca i pɛjpi cár jmụ, como
nuya xta hmʉ ʉ́r dyɛ car Cristo cjạ xta pɛjpi-cạ.
23 Car Cristo xí ndönquijʉ, bi gụti rá mạdi pa gá cjahquijʉ í mɛjtiquijʉ. Nuya,
como ir tzi Jmụjʉ ya cạ, dyo guí jñɛguijʉ da mandadoquijʉ yʉ cjạhni pa pé gui
dyøtijʉ cosa cʉ jin gui tzøh ca Ocjạ.
24 Nuquɛjʉ, hñohui, según quer bbɛfi o quer oficio ca nguí bbʉpjʉ bbʉ ngú
fʉdi ngú hñẹmẹjʉ cár palabra ca Ocjạ, da ncjadipʉ gui hmʉpjʉ, pe nuya, guí
yojmʉ ca Ocjạ.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

25 Jin tema mandamiento xí nzoguijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo digue ja da
ncja cʉ bạjtzitjojo cʉ jí́ bbe i ntjạjti. Pe dí nzojcö-yʉ ncja ngụ dra mbẹngö. Cjạ

como i föxqui cam Tzi Jmujʉ co cár tzi ttijqui, rí ntzöhui gui dyødejʉ ca dí ne gu xihquijʉ.
26 Dí ingö, rá ntji yʉ pa ya, porque da ndo sufri yʉ to xí ndɛn car Jesucristo. Por eso, más rá zö bbʉ jin da ntjajti yʉ to i ddatsjɛ.
27 Bbʉ ya xcú ntjajti, rá zötjo, dyo guí mbeni gui jiɛh quer bbɛjña. Pe bbʉ jin te bbe guí hñi bbɛjña, jin gui jioni bbú.
28 Bbʉ ndejma guí ne gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bbʉ da ntjajti hnar bajtzi bbɛjña, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbenijʉ te da ncja. Yʉ to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrijʉ ncjanʉ.
29 Dí xihquijʉ, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pɛhtzijʉ pa gu hmʉjtijʉ hua jar jöy. Nuquiguɛ, bbʉ ya xqui bbʉh quer bbɛjña, jin gui jøña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hmʉjcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja.
30 O bbʉ xí ndu hner ánimajʉ, dyo guí ndo mbenijʉ. Guejtjo bbʉ guí ndo bbʉy rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo yʉ i cja. Cja bbʉ te xcú töy, dyo guí ndo ne ca.
31 Bbʉ guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí ndo ungui ir mʉy gui pɛhtzitjo, porque xta mpuni göhtjo yʉ dí ccahtijʉ hua.
32 Nugö dí mangö, más da joh bbʉ jin te gui mbenijʉ cja gui uni ir mʉyjʉ gui tɛnijʉ ca Ocja. Nʉr hñøjø nʉ i ddatsjɛ, i mbeni ja drí pɛjpi ca Ocja cja co ja drí hmʉy pa da tzøpi.
33 Pe nʉr hñøjø nʉ ya xí ntjajti, i ndo jon cʉ cosa cʉ i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pöjpi cár bbɛjña. Jin gui tzö da mbeni jøña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mben cár bbɛjña, madé i mben ca Ocja.
34 Guejti nʉr bbɛjña nʉ ya jin gui bbʉ úr dame cja co nʉr bajtzi bbɛjñatjo nʉ jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo úr mʉy. I mbeni ja drí hmʉy ncja ngu ga ne ca Ocja, como úr mɛjti jøña guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi mʉy. Nu nʉr bbɛjña nʉ i bbʉ úr dame, dé ga mbeni yʉ i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyøti cʉ i bbɛjpi cár dame.
35 Dí xihquijʉ-nʉ pa gui mbenijʉ ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquijʉ pa jin gui ntjajtijʉ. Jøntsjɛ dí ne pa gui dyøtijʉ ca rí ntzöhui pa gui hmʉpjʉ rá zö, cja pa gui tɛnijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.
36 Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmɛjña, bbʉ ya xqui ne da ntjajti cár ttixu, cja bbʉ ya xqui bbʉh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bbʉ i mben cár ta da convenibi cár ttixu da ntjajti, da jiɛh bbú. Jin di nttzo bbʉ da ntjajti.
37 Guejtjo bbʉ i bbʉh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmɛjña, bbʉ ya xí mben car hñøjø, mejor da hnatsjɛ cár ttixu, bbʉ jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttixu, cja bbʉ i bbʉy conforme cár ttixu pa da hnatsjɛ, nubbʉ, bí jogui da hnatsjɛ car bajtzi bbɛjña.
38 Car hñøjø ca i ungui ʉr tsjɛjqui cár ttixu pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.
39 Bbʉ ya xí ntjajti hnar bbɛjña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bbʉ da du cár dame, ya xqui bbʉy libre pa pé da ntjajti bbʉ da ne. Jøntsjɛ i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.
40 Pe nugö, dí mbengö, bbʉ ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bbʉ. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espíritu Santo xí xijqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

1 Nuya bbʉ, gu nzohquijʉ digue cʉ jñu̱ni cʉ xí jña̱htibi cʉ ídolo. Nugöjʉ, dí pa̱dijʉ, jin gui hñán cʉ ídolo. Pe ca ya xtí tzi pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱, ngu̱ dí hñi̱xtsjɛjʉ, cja̱ dí majmʉ, ya xtí ndo pa̱dijʉ. I nesta gu mbe̱nijʉ yʉm hñohuijʉ, yʉ cja i fʉdi da dɛnijʉ ca Ocja̱, cja̱ gu mbe̱nijʉ, ja gár hmʉpjʉ pa gu föxjʉ da zɛdi da dɛnijʉ. Nubbú, gu zɛdijʉ, dí göhtjojʉ.

2 Car hermano ca di ma̱, ya xqui ndo pa̱di rá zö ja i ncja ca Ocja̱, jin gui cierto ca i mbe̱ni guegue, como cja i fʉdi da ba̱di.

3 Nu car cja̱hni ca i jon ca Ocja̱ göhtjo mbo úr tzi mʉy, guegue ntjumʉy i pa̱di ja i ncja. Car Tzi Ta ji̱tzi i pa̱tibi quí mfe̱ni car cja̱hni-ca̱, cja̱ i xifi úr ba̱jtzi.

4 Nuya, digue cʉ jñu̱ni cʉ i jña̱htibi cʉ ídolo, hna parte, jin te i cja bbʉ gu tzijʉ-cʉ, como dí pa̱dijʉ, jin te ntju̱mʉy cʉ ídolo. Ddatjsɛ ca Ocja̱ i bbʉy.

5 Cierto i bbʉj yʉ ddáa yʉ i tsjifi cjáa̱, i ma̱n yʉ cja̱hni, yʉ ddáa bí bbʉh pʉ jar ji̱tzi cja̱ yʉ pe ddáa i bbʉjcua jar jöy. Rá ngu̱ i bbʉy cʉ i i̱htzibijʉ yʉ cja̱hni ncjahmʉ Ocja̱, cja̱ rá ngu̱ cʉ i nzojmʉ yʉ cja̱hni, i xijmʉ í jmu̱jʉ.

6 Pe nugöjʉ, ddatsjɛ ca Ocja̱ dí nzojmʉ, gue car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue-ca̱ bi mandado bi ttøte göhtjo yʉ i bbʉy. Cja̱ guejquitjogöjʉ hne̱je̱, xí ddajqui cam nzajquijʉ pa gu jonijʉ cja̱ gu xöjtibijʉ guegue. Ddatsjɛ hne̱je̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo ca dí i̱htzibijʉ. Guegue bi dyøte göhtjo yʉ dí cca̱htijʉ, cja̱ guejtjo bi cjagui í ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱.

7 I bbʉh cʉ dda cja̱hni, ya xí hñe̱me̱jʉ ca Ocja̱, pe jí bbe i pa̱dijʉ, ¿cja ddatsjɛ guegue-ca̱ i bbʉ úr ttzɛdi? Yʉ dda hermano, bbʉ jí bbe mí e̱me̱, mí ndo i̱htzibi cʉ ídolo. Cja̱ nuya, masque ya xí hñemejʉ nʉr evangelio, bbʉ i tzijʉ hnar jñu̱ni ca xí jña̱htibi cʉ ídolo, i yomfe̱nijʉ, ¿cja rá zö ca i øtijʉ, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñi̱htzibi cʉ ídolo.

8 Yʉ dí tzijʉ, jin gui föxquijʉ pa gu cuatijʉ ca Ocja̱. I ncjadipʉ cʉ jñu̱ni cʉ xí jña̱htibi cʉ ídolo, bbʉ dí tzijʉ-cʉ, jin gui ccaxquijʉ pa jin gu tɛnijʉ car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquijʉ.

9 Bbʉ guí ne gui tzijʉ cʉ jñu̱ni-cú, jin dí ccaxquijʉ. Pe dí xihquijʉ, gui jña̱ ʉr huɛnda, jin gui ma gui tsjöjqui quer hñohui ca cja i fʉdi i e̱me̱ núr palabra ca Ocja̱.

10 Bbʉ da cca̱jtiqui guegue, gra tzi pʉ jabʉ i bbʉh cʉ ídolo, pé xta mbe̱ni, guejti guegue da jogui da zi pʉ. Nuquɛ, guí pa̱di, jin te i ntjumʉy cʉ cjáa̱-cʉ, pe guegue, como jí bbe i nzɛdi, ga ma̱, nde̱jma̱ja̱ úr jñu̱ni car ídolo ca grá tzi. Nubbú, da dyøte ncjadipʉ, cja̱ ya jin da ne da dɛn car Jesucristo.

11 Tji ya ca̱. Da bbɛh quer hñohui ca jin gui nzɛdi, por rá nguehca̱ rí dɛnqui, cja̱ nuquɛ, ya xquí pa̱di rá zö te i ma̱ núr palabra ca Ocja̱. Gui mbe̱ni tzʉ, bi du̱ car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca̱ hne̱je̱.

12 Gui mfödi, jin gui ma gui u̱jti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbe̱ndi cʉ ídolo ncja ngu̱ nguá mbe̱ni ma̱hmɛto. I tzʉdi ncjahmʉ guehquɛ guí u̱jti pé da dyøti cʉ cosa rá nttzo pʉ jabʉ ya xquí jiɛjma̱-cʉ. Ncjapʉ guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca̱. Ncjahmʉ guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hne̱je̱.

13 Nugö ya bbʉ, bbʉ gu tsjöjqui cam hñohui por rá nguehca̱ drá tzagö ngø ca xí jña̱htibi cʉ ídolo, ya jin gu tzagö-ca̱ göhtjo ʉr vida, pa jin da cca̱hti cam hñohui cja̱ jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiɛgui.

Los derechos de un apóstol

9

1 øde, i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjʉ guí majmʉ, jin te i ntjumʉy cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i ma̱n cʉ ddaaquiguɛjʉ, jin gui tzö gu hmʉy como ngu̱

dra mbẹntsjɛ. ¡Ngue! Dúr apóstole hnejẹ, como dú ccạhti cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Guegue-cạ xí cjagui ʉ́r jmandaderogui, cjạ nuquɛjʉ gú hñemejʉ bbʉ ndú nzohquijʉ.

2 Masque i mạn cʉ pe ddáa, jin gá hñịxquigö car Cristo gá apóstole, nuquɛjʉ, tiene que gui ncjuạnijʉ, cierto ʉ́r jmandaderogui car Jesucristo, porque bbʉ jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-cạ, nugö, jí xcrú nzohquijʉ, cjạ nuquɛjʉ, jí xcrú hñemejʉ nʉr evangelio.

3 Cʉ to i xijqui jí ʉ́r jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumʉy xí ddajqui cam cargo-cạ, como ya xqui bbʉh cʉ to xí hñeme ca xtá nzofo.

4 øde, guí mạjmʉ, nugö jin dí pɛhtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi.

5 Ngụ gri mạjmʉ hnejẹ, jin dí pɛhtzi derecho gu ntjạjtibbe hnar hermana cjạ gu tzitzi göhtjo pʉ jabʉ dí pa, ncja cʉ pe dda apóstole, co quí cjuạdạ cam Tzi Jmụjʉ Jesús, co ni car Pedro.

6 Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjɛgöbbe dí nesta gu seguebbe gu pɛbbe cʉm bbɛfibbe pa da nịgui te gár tzibbe? Hnịxjmạjạ cʉ pe dda hermano cʉ i predica nʉr evangelio, i ttundi ca da zijʉ.

7 Jabʉ gui nú car hñøjø ca da ñʉti gá sundado cjạ da jiontsjɛ cár raya? Guejti ca to i pɛjpi cʉ uva, ¿cja jin gui jogui da za cʉ uva? Co ni car cjạhni ca i hñi ndạni, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

8 Jin gui jøntsjɛ yʉ cjạhni i mạjmʉ yʉ palabra-yʉ. Guejtjo i mạ ncjapʉ cár palabra ca Ocjạ.

9 Porque i mạm pʉ jár ley car Moisés, ịnạ: “Dyo guí tụhtibi ʉ́r ne car ndạni bbʉ i tịnttɛy.” Tji ya cạ. I tzʉdi, ca Ocjạ i juịjqui cʉ zụwẹ, pe jin gui jøntsjɛ cʉ zụwẹ i juịjqui guegue.

10 Guejtjo mí mbẹn nʉr cjạhni, eso xí mạ ncjapʉ. I huạj nʉr mẹjuạjị, porque i tøhmi da bøx pʉ car semilla pa da zi. Cjạ i tịnttɛy, porque i ne da zi car ttɛy.

11 Nugö dú pon car semilla jer mʉyjʉ, cjạ nuquɛjʉ gú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pɛhtzi derecho gu tzi, pa da mɛhtzi fuerza nʉm cuerpo, cjạ nuquɛjʉ, i tocaquijʉ gui ddajquijʉ ca gu tzi.

12 Nuquɛjʉ, xcú unijʉ domi cʉ ddáa cʉ i pɛjpi ca Ocjạ. Nugö, más dí ndo pɛhtzigö derecho gui ddajquijʉ domi ni ndra nguehcú. Pe jin te dí öhquijʉ. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñịnạjʉ, i cobraquijʉ rá mạdi yʉ to i xihquijʉ car evangelio.

13 ¿Cja huá jin guí pạdijʉ ter bɛh cạ i tzi cʉ to i pɛjmʉ pʉ jár ndo templo cʉ judio? Guegue-cʉ i tzi hna parte cár ngø cʉ zụwẹ cʉ i bböhti cjạ i jñạhtibi ca Ocjạ. Cʉ möcjạ cʉ i pɛh pʉ jar altar, i tzajʉ hna parte car ngø ca i jñạhti pʉ.

14 Guejtjo xí mạn ca Ocjạ, ịnạ, ca to i mạ nʉr evangelio, da bøn ca da zi pʉ jabʉ i pɛfi.

15 Pe nugö, jin te xtá öhquijʉ. Guejti ya, masque dár escribiquijʉ nạr carta-nạ, pe jin te dí öhquijʉ gui ddajquijʉ. Masque xín gú tụ ʉr tjụjụ, pe jin te gu cobraquijʉ. Ngụ dí tzi hñịxtsjɛgö ca dár tʉngui nʉr evangelio gá grati tjojo. Cjạ bbʉ gu fʉdi gu cobra, ¿ter bɛh cạ gu hñịxtsjɛ bbʉ?

16 Ndẹjmạ, jin gui tzö gu hñịxtjo ca dár mạn nʉr evangelio, porque xí bbɛjpigui ca Ocjạ gu øti nʉr bbɛfi-nʉ, eso i nesta gu cumpli. Xí bbʉ jin gu xij yʉ cjạhni nʉr evangelio, ¿te da ncjagö bbú?

17 Ndẹjmạ i nesta gu xijmʉ. Bbʉ gu øte göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, da ttajqui cam tjạjạ. Cjạ guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yʉ cjạhni nú́r palabra ca Ocjạ, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocjạ xí bbɛjpigui gu mạ.

18 ¿Ter bɛh car tjạjạ ca dí mạngö bbú? Ca dár tʉngui nʉr evangelio co ʉm pöjötjo cjạ jin te gu ö domi. Masque dí pɛhtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui nʉm tzi mʉy ca dár pɛjpi ca Ocjạ ncjapʉ.

19 Nugö dí bbʉy libre. Masque jin to úr mɛfiguigö, ncjahmʉ xtú cjagö ʉr mɛfi,
como dí cjagö ca i ne yʉ cjạhni, göhtjo pʉ jabʉ dí tʉngui nʉr evangelio, pa da
hñẹmẹjʉ car Jesucristo.
20 Bbʉ dí yobbe yʉ judio, dí bbʉy ncja ʉr judio, pa gu tạpi cár voluntad, sạntạ
da dyøde cjạ da hñemejʉ. Nugö, ya jin dí ẹmẹ car ley ca i tɛn cʉ judio, pa da
ddajqui cam salvación. Pe bbʉ dí bbʉbbe cʉ judio, dí øjti car ley-cạ, pa da
dyødejʉ bbʉ dí nzojmʉ.
21 Bbʉ dí yobbe yʉ cjạhni yʉ jin gui pạh cár ley car Moisés, ya jin dí tɛngö-cạ.
Jøntjo dí øti ca i mạn ca Ocjạ, co ni ca i mạn car Jesucristo. Ncjapʉ, dí joni ja
gár tạjpi cár voluntad yʉ to jin gui tɛn cár ley car Moisés, xạjmạ da hñeme-yʉ
hnẹjẹ.
22 Bbʉ dí yobbe yʉ cjạhni yʉ cja ga nxöjtjo ja i ncja nʉr evangelio, dí ndo
mbẹni ja gár hmʉjcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-yʉ, cjạ pa da zɛdi ca drí
hñemejʉ. Göhtjo cʉ to dí yobbe, dí ccạhti ja i ncja cʉ costumbre cʉ i tɛnijʉ, cjạ
dí øti car posible gár hmʉpje rá zö, sạntạ da hñẹmẹjʉ ca dí xijmʉ, cjạ da dötijʉ
car nzajqui ca jin da tjegue.
23 Guejnʉ dí øti-nú, pa da guati car Jesucristo göhtjo yʉ clase yʉ cjạhni dí
nzofo, como dí ne gu yojme cjạhni rá ngụ bbʉ xtá tzøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca
Ocjạ.
24 Bbʉ ga dyøti carrera yʉ cjạhni yʉ i tiji, göhtjo i ndo cjʉ ʉr ddijʉ, pe hnaatjo
ca da dạh car premio, gue ca bbɛto xta zøte. Nuquɛjʉ ya, i nesta gui dyɛmbi ir
mʉyjʉ hnẹjẹ, pa gui tạjmʉ car premio.
25 Guejti car hñøjø ca i ịnị gá mføjni, i föh cár cuerpo cjạ i tzụni pa drá nzɛdi.
I xöjpi da zɛjti cʉ golpe, como guegue i ne da dạh bbʉ to da mføjnihui, pa da
ttun car premio. I tjeh car premio ca i tạh cʉ to i øti carrera o i ịnijʉ. Nu car
premio ca dí jongöjʉ, jin da tjegue.
26 Dí ncjagö pʉ hnẹjẹ, dí tiji, dí mpɛgui pa gu tạjạ. Cjạ dí janti jabʉ gu føjni,
pa jin da tjojta hnanguadi nʉm dyɛ.
27 Jin dí jiøjqui nʉm cuerpo. Dí xöjpi da zɛjti rá ngụ, pa da cjá ca dí bbɛjpi.
Como ya xtú xij yʉ ddáa ja drí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocjạ, jin di ne da ttzangui
cam vida xtú hmʉy. Dí ne drá zö xcrú pɛjpi ca Ocjạ, pa da ttajqui cam tjạjạ.

Consejos contra la idolatría

10

1 Nuquɛjʉ, hñohui, dí mbẹmbiquijʉ ja mí ncja cʉ ndom tajʉ, dí israelitajʉ,
bbʉ mí bønijʉ jar jöy Egipto. Nucú, mí tɛnijʉ hnar gụy ca xcuí mɛjni ca Ocjạ,
cjạ bi ddaxjʉ car mar ca i tsjifi Mar Rojo.
2 Göhtjo mí tɛnijʉ car Moisés, bi tjojmʉ jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo,
cjạ bbʉ má dyojʉ pʉ, bi hmöh car gụy ca má bbɛto, bi gohmi cʉ cjạhni. Ncja
ngụ dar xixtjejʉ pa gu tɛnijʉ car Jesucristo, bi ncjapʉ cʉ israelita gá tjojmʉ pʉ
jar mar, gá ndɛnijʉ car Moisés.
3 Göhtjo mí tzijʉ car tjụjmẹ ca mí un ca Ocjạ, mbá jøh pʉ jar jịtzi cada nxụdi.
4 Cjạ göhtjo bi zijʉ car deje ca mí un ca Ocjạ, gue car deje ca bi bøxi jar mẹdo.
Nu car mẹdo-cạ, mí jñɛjmi car Cristo, como guegue-cạ mí hñohui cʉ israelita
göhtjo pʉ jabʉ mí dyojʉ, cjạ mí un car nzajqui ca rí hñẹ jịtzi.
5 Nu car mayoría cʉ cjạhni israelita, ndẹjmạ jí mí ne di hmʉpjʉ ncja ngụ
nguá ne ca Ocjạ. Cjạ por rá nguehcá, ca Ocjạ bi jiɛguijʉ bi dụjʉ pʉ jabʉ jin to
mí hñạni. Jin gá nzøtijʉ pʉ jar jöy Canaán, pʉ jabʉ mír möjmʉ.
6 Tji ya cá. Ca bi tjojmʉ guegue-cʉ, i sirveguijʉ gá muestra. Gu mbẹnijʉ ca
bi tjoh-cʉ pa gu nxödijʉ jin gu ndo nejʉ yʉ cosa yʉ jin gui tzö, ncja ngụ nguá
ne gueguejʉ.

7 Guejtjo jin gu ihtzibijʉ cʉ hnahño cjáą cʉ jin gui guejtsjɛ ca Ocją, ncja ngų nguá dyøti cʉ dda cjąhni-cʉ. I mąm pʉ jár palabra ca Ocją, iną: “Bi mipjʉ cją bi zijʉ. Ma ya, bi bböpjʉ, bi ñipjʉ. Bi dyøhtibijʉ mbaxcjua cʉ ídolo.”
8 Guejtjo hnę, jin gu yojmʉ bbɛjñą cʉ jí ʉm bbɛjñajʉ, ncja ngų nguá dyøti cʉ ddaa cą́. Ca Ocją bú pɛmpi car castigojʉ. Hnadi car pa, bi dujʉ veintitrés mil cʉ cjąhni-cʉ.
9 Jin gu øtijʉ cosa cʉ rá nttzo pa gu pądijʉ, ¿cja cierto da cja ą́r cuɛ ca Ocją? Mí øti ncjapʉ cʉ dda cjąhni-cʉ, cją ca Ocją bú pɛjni cʉ cciñą, bi za, bi möhti cʉ cjąhni-cʉ.
10 Guejtjo, jin gui tzö gu tzanijʉ ca Ocją, cją jin gu mąjmʉ, jin gui tzö ca xí ddajquijʉ, ncja ngų nguá dyøti cʉ dda israelita. Nu ca Ocją bú pɛjni ca hnár anxe ca bi möhti-cʉ.
11 Bi ndo mɛhui castigo cʉ ndom titajʉ, cją nugöjʉ, rí ntzöhui gu mbęnijʉ pa gu nxödijʉ gu tzujʉ ca Ocją. Xí tjux pʉ jár palabra ca Ocją göhtjo ca bi ncjajpi-cʉ, pa jin gu ncjagöjʉ pʉ. Guejcöjʉ xí ttajquijʉ nár palabra ca Ocją nʉ i xijquijʉ göhtjo ter bɛh cą bi dyøti cʉ cjąhni desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.
12 I nesta gu mfödijʉ bbą́. Bbʉ to i mbęni, ya xná zö rí dɛn ca Ocją, da zɛdi, pa jin da hna dyøti ca rá nttzo.
13 Bbʉ guí tzöhui hnar prueba pa gui dyøti ca rá nttzo, dyo guí mbęni, jønquitsjɛguɛ, guí tzöhui car prueba-cą. Guejti cʉ pe dda cjąhni, ya xí tzöhui ncjadipʉ. Ca Ocją jin da jiɛhqui pa da ttøjtiqui hnar prueba ca jin gui jiöti. Guejtjo, bbʉ da ttøjtiqui hnar prueba, guegue da ujtiqui ja ncja grí pøni, pa jin da nesta gui dyøti ca rá nttzo.
14 Nuya bbą́, dí nzohquijʉ, como dí ndo mąhquijʉ. Jiɛjmʉ cʉ ídolo. Dyo guí ntzixihui cʉ to i ęmę-cʉ.
15 Guejtjo dí nzohquijʉ, porque guí pɛhtzijʉ mfęni rá zö. Gui mbęnijʉ ną gu xihquijʉ ya, ¿cja jin gui cierto?
16 Bbʉ dí tzijʉ car Santa Cena, dí öjpijʉ cjamądi ca Ocją por rá ngue car vino, cją dí mbęnijʉ ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá nguejcöjʉ göhtjoguigöjʉ. Guejtjo bbʉ dí jejquijʉ car tjujmę, dí mbęnijʉ ja ncja gá ddøti cár cuerpo pʉ jar ponti por rá nguejcöjʉ göhtjoguigöjʉ. Ncjahmʉ dí mföxjʉ, dí mąjmʉ, hnadi cam Tzi Jmujʉ dí ęmejʉ dí göhtjojʉ.
17 Masque rá nguguigöjʉ, hnatjo car tjujmę dí jejquijʉ cją dí tzijʉ, dí göhtjojʉ. Por rá nguehcą dár tzijʉ hnadi car tjujmę, dí göhtjojʉ, i nigui, dí cjajʉ hnadi car cuerpo hnęję, gue cár cuerpo car Cristo.
18 Gui mbęnijʉ hnęję ter bɛh cą mí øti cʉ mingų Israel bbʉ mí cuatijʉ ca Ocją. Mí pöhtijʉ zuwę, cją mí ñąhtibijʉ ca Ocją pʉ xøtze car altar. Göhtjo cʉ to mí tza car ngø-cą, mí mföxjʉ mí öjpijʉ mpöjcje ca Ocją. Ncjahmʉ mí mąjmʉ, hnadi ca Ocją mí ihtzibijʉ, cją göhtjo gueguejʉ mí cjąhni guegue-cą.
19 ¿Cja guí pądijʉ ter bɛh cą dí ne gu xihquijʉ bbʉ? ¿Cja di cja ą́r nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mɛjti car ídolo car ngø ca xí jñąhtibi? Jiną.
20 Nu ca dí xihquijʉ, cʉ cjąhni cʉ i tɛn cʉ ídolo, bbʉ te i ñąhtibijʉ, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñąhtibijʉ. Jin gui gue ca Ocją i ihtzibijʉ, cją jin gui jøñą cʉ ídolo. Nugö, dí xihquijʉ, jin gui tzö gui hñihtzibijʉ cʉ ndąji cʉ jin gui jo.
21 Bbʉ guí tzijʉ car vino ca i mbęmbiquijʉ digue cár cji cam Tzi Jmujʉ, ya jin gui tzö pé gui tzijʉ car vino ca i jñąhtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbʉ guí cuatijʉ pʉ jabʉ i ttahquijʉ car Santa Cena, ya jin gui tzö pé gui cuatijʉ pʉ jabʉ i ttøhtibi mbaxcjua cʉ ídolo, porque bbʉ guí cuatijʉ pʉ, ncjahmʉ guí tɛnijʉ ca Jin Gui Jo.
22 ¿Cja jin guí tzujʉ, más da ddahquijʉ hner castigo ca Ocją bbʉ guí yohtijʉ cʉ to guí tɛnijʉ? Gu jąjʉ ʉr huɛnda, jin gu cjajpijʉ ca Ocją da ungui ʉr cuɛ, como

más rá nzɛdi ni ndra nguejcöjʉ.

La libertad y el amor cristiano

23 I bbʉ cʉ ddaa cʉ i mąjmʉ: “Dí pɛhtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierto-cą, pe ndęjmą i bbʉh cʉ dda cosa cʉ jin gui föxcöjʉ pa gu tɛnijʉ car Jesucristo.

24 I jogui gui mbęni ja grí hmʉy rá zö, pe jin gui tzö bbʉ gui mbęni jønquitsjɛguɛ. Guejtjo i nesta gui mbęn quer hñohui ca i ęmę car Jesucristo, como i ccąjtiqui quer vida.

25 I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pʉ, ¿cja xtrú jñąhtibi cʉ ídolo? cją jin gui yomfęni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-cą, cja huá jįną?

26 Porque úr mɛjti ca Ocją nʉr jöy, cją göhtjo ca te i bbʉjcua, ncja ngų ga mam pʉ jar Escritura.

27 Bbʉ da nzohqui hnar cjąhni ca jin gui ęmę núr palabra ca Ocją, da mvitaqui hnar jñųni, bbʉ guí ne gui ma, má bbú. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cją guejti pʉ, jin gui hñöni, ¿cja xí jñąhtibi cʉ ídolo nʉr ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbęni.

28 Sólo, bbʉ to da xihqui: “Xí jñąhtibi cʉ ídolo nʉr ngø,” ya jin gui tza bbʉ, pa da bąh car cjąhni-cą, nuquɛ, jin guí ne gui föx cʉ to i ndąnejʉ cʉ ídolo, como nugöjʉ, dí cuatijʉ jøñą ca Ocją ca ntjumʉy i bbʉy.

29 Bbʉ da tsjihqui, xí jñąhtibi cʉ ídolo nąr jñųni, jin gui tzaguɛ bbʉ, pa da bąh car cjąhni ca bi xihqui, nuquɛ, jin guí creo cʉ ídolo.

Nuquɛjʉ, pé ntoja guí mąjmʉ ya: “¿Dyocą guí xijqui i nesta gu mbęni ter bɛh cą da mąn cam hñohui mbo úr tzi mʉy, bbʉ da ccąjtigui gra tza car ngø-cą?

30 ¿Cja jin dí pɛhtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjcje ca Ocją. ¿Dyocą i tzobigui yʉ dda yʉ jin gui mbęni ncja ngų dra mbęngö?”

31 Nugö, dí xihquijʉ, bbʉ gui ñunijʉ, bbʉ gui tzijʉ, o bbʉ te gui dyøtijʉ, gui jionijʉ ja grí dyøtijʉ göhtjo pa da ttįhtzibi ca Ocją.

32 Gui mbęnijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ pa jin to gui dyøhtibijʉ estorbo, ni digue cʉ judio, ni digue cʉ pe dda cjąhni cʉ jin gui ęmę ca Ocją, ni digue yʉ ya xí hñeme nʉr evangelio.

33 Göhtjo pʉ jabʉ dí bbʉjcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj yʉ cjąhni yʉ dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsjɛ, pe dí joni ja grá hmʉy pa guegue-yʉ da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

1 Dí xihquijʉ gui hmʉpjʉ ncja ngų dar hmʉjcö, como nugö, dí tɛn car Jesucristo, ja ncja nguá hmʉ guegue.

Las mujeres en el culto

2 Nugö dí mpöjö, como dí pądi, guí mbęndijʉ ca dú xihquijʉ, cją guí tɛnijʉ car hñų ca dú ųjtiquijʉ. Rá zö ca grí dyøtijʉ ncjapʉ, hñohui.

3 Nuya, dí ne gu xihquijʉ cʉ dda palabra pa drá zö gui pądijʉ ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo i mandadobi nʉr hñøjø, ncja ngų nʉm ñąjʉ i mandadobi nʉm cuerpojʉ. Ncjadipʉ hnęję, nʉr hñøjø pé i mandadobi nʉr bbɛjñą. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como úr Ta guegue.

4 Hnar hñøjø, bbʉ i mahti ca Ocją o bbʉ i mąn cár palabra ca Ocją pʉ jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ñą. Porque bbʉ da gohmi, jin gui tzö ga nįgui, ncjahmʉ i pɛhtzi úr tzö da mandado.

5 Hnar bbɛjñą ya, bbʉ i mahti ca Ocją, o bbʉ i mąn cár palabra ca Ocją, rí ntzöhui da gohmi cár ñą, como jin gui guegue da mandado. Cją bbʉ jin gui ne da gohmi cár ñą, i bbɛ úr tzö bbʉ, ncjahmʉ xtúr ttąxi.

6 Porque car bbɛjña ca jin gui ne da gohmi cár ña, mejor da hñaxi, pa da jñɛjmi cár ña hnar hñøjø. Ncjahmʉ i ne da mandado guegue. Cja bbʉ i man car bbɛjña, dur hmɛtzö bbʉ di ttahtzibi cár ña, nubbʉ, da gohmi cár ña, bbʉ.
7 Nʉr hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi núr ña, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nʉr hñøjø pa di jñɛjmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nʉr bbɛjña, ca Ocja bi dyøti-nʉ pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pʉ jar tsjödi.
8 Bbʉ mí ttøti nʉr mundo, ca Ocja bbɛto bi dyøti nʉr hñøjø cja diguebbʉ ya car bbɛjña, bi tjahmi jár bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbɛto car bbɛjña cja diguebbʉ ya car hñøjø.
9 Guejtjo hneje, jin gá ttøti nʉr hñøjø pa da pɛjpi nʉr bbɛjña. Nu nʉr bbɛjña bi ttøte pa da sirvebi nʉr hñøjø.
10 Nuya bbú, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ña nʉr bbɛjña, pa da fadi, i bbʉh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue cʉ ángele cʉ i jantiguijʉ.
11 Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbɛfihui, nʉr hñøjø cja co hnej nʉr bbɛjña. Nʉr hñøjø i nesta nʉr bbɛjña pa da hmʉy rá zö, cja nʉr bbɛjña i nesta nʉr hñøjø hneje.
12 Ncja ngu car primer bbɛjña bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti yʉ pa ya, por rá ngue nʉr bbɛjña, rí hmʉ cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nʉr hñøjø cja co hnej nʉr bbɛjña, eso, göhtjo yojmi i muhui.
13 Manguɛjʉ ya, ¿ja gri mbenijʉ? ¿Cja rá zö ga nigui hnar bbɛjña bbʉ jin gui cjohmi cár ña ga nzoh ca Ocja?
14 Ya xquí padijʉ, bbʉ da majqui yí xta hnar hñøjø, jin gui tzö ga nigui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi núr ña pʉ jabʉ i cja tsjödi.
15 Pe nu nʉr bbɛjña ya, bbʉ da majqui yí xta ya, i nigui rá tzi zö. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ña.
16 Bbʉ ndejma i bbʉh cʉ dda cjahni cʉ i majmʉ, bí jojtjo da xohtzi cár ña hnar bbɛjña bbʉ ga nzoh ca Ocja, gui xijmʉ cʉ cjahni-cʉ, jin dí pɛhtzije car costumbre-ca. Guejti cʉ pe dda hermano, göhtjo pʉ jabʉ i jmuntzi cʉ to i emejʉ car Jesucristo, i øtijʉ ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

17 Nuya, pé dí ne gu xihquijʉ ja ncja i nesta gui tzijʉ car Santa Cena. Ndejma i nesta gu huɛntiquijʉ, porque jin gui tzö ca guí øtijʉ bbʉ guí jmuntzijʉ pa gui tzijʉ car Santa Cena.
18 Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bbʉ guí øtijʉ tsjödi, guí wegueju gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjapʉ.
19 Ndejma i bbʉ cʉ ddáa cʉ i cuati jar templo pe jin gui tɛn car Cristo göhtjo mbo úr tzi mʉyjʉ. Nucú, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bbʉ i tsjijmʉ hnahño ʉr palabra, i emejʉ-ca, cja i weguehui cʉ pé ddáa. Eso, i sirve cʉ hnahño palabra pa da wejqui cʉ to i tɛn car Cristo co cʉ to jina.
20 Nuquɛjʉ, guí jmuntzijʉ jar templo, cja guí tzijʉ hnar cena ca guí majmʉ ʉr Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbenijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús bbʉ guí tzijʉ-ca? Dí mangö jina, como guí weguejʉ bbʉ guí tzijʉ.
21 øde, cada hnaaquiguɛjʉ, guí mpɛgui guí tzitsjɛ quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja bbʉ i tzøh car hora ca guí ne gui tzijʉ car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntitjo.
22 ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbʉh quir ngujʉ, pʉ jabʉ güi tzijʉ? ¿Cja huá jin guí mbenijʉ, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ? I nesta gui mahtijʉ quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzʉ ca xcú ja. Dyo guí cjajpi da mɛhtzi úr tzö. ¿Cja guí inajʉ, rá zö ca guí øtijʉ? Jina, dí xihquijʉ, jin gui tzö-cá.

La Cena del Señor

23 Cam Tzi Jmuj Jesús bi xijqui ja ncja grá tzij car Santa Cena, cja nugö,
pé dú xihquij ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dyɛ
quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmuj Jesús mí yojmi quí amigo, bi zij hnar
cena. Cja car Jesús bi jña hnar tujmẹ.
24 Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tujmẹ quí amigo c mí
yojmi cja bi xijm: “Cj ya, cja gui tzij. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam
cuerpo por rá nguehquɛj. Gui tzij-na pa gui mbẹnguigöj.”
25 Ncjap hnẹjẹ, bb ya xquí guadi xquí zij, guegue bi duu hnar vaso ca
mí po vino, bi xijm: “Nar vino-na, m cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo
acuerdo ca gu tzoquiquij. Gui tzij nar vino ya. Cja cada vez bb pé gui tzij,
gui mbẹnguigöj.” Ncjap gá man cam Tzi Jmuj.
26 Cada bb gui tzij nr tujmẹ cja co nr vino, ncja ngu xtú xihquij ya,
gui mbẹnij ja ncja gá ndu car Jesús por rá nguehquɛj. Da ncjap grí dyøtij
hasta bb pé xtu ẹjẹ.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

27 Nuya bbú, ca to i hna tzidi car tujmẹ o car vino digue car Santa Cena,
bb jin gui mbẹni ja ncja gá ndu car Jesucristo, i ndujpite car cjahni-ca.
Ncjahm xtrú hna nzi cár cuerpo hnẹh cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbẹni
¿cja rá nttzuni-c?
28 Nu ca i nesta, bbɛto gui mbẹni mbo ir tzi mry, ¿cja guí bbry rá zö? ¿o ter
bɛh ca xcú dyøte? Cja bb xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca.
Diguebb ya, da jogui gui tzi car tujmẹ co car vino.
29 Nu car cjahni ca i hna tzitjo, cja jin gui ntzohmitsjɛ cár vida, ca Ocja da
un cár castigo, porque jin gui cjajpi ndumry cár cuerpo cam Tzi Jmuj.
30 Nuquiguɛj, i bbry rá nguquij, guí hna tzidij car Santa Cena, eso guí
jninij, jin gui nzɛhquij, cja ya xí ndu c ddaaquiguɛj.
31 Pe bb gua mbẹntsjɛj ja i ncja ca dár øtij, cja bb gua jɛjm cosa c jin
gui tzö, nubb, jin di castigaguij ca Ocja.
32 Bb jin dí ntzohmitsjɛj ja i ncja y m vidaj cja dí tzidij car Santa Cena,
nubb, i castigaguij, pa jin da nesta da ddajquij car castigo ca da ttun c to
i dyo jar mundo, tzdi, c to jin gui ẹmẹ.
33 m hñohuiquij, dí xihquij tz, bb gui jmuntzij pa gui tzij car Santa
Cena, gui ntøhmitsjɛj pa gui tzij parejo, guí göhtjoj.
34 Ca to jin gui jöti car tujuu, du tzi púr ngu, pa jin gui dyøtij ca rá nttzo bb
ya xcrú jmuntzij, pa ncjap jin da castigaquij ca Ocja. Nu c pe dda asunto,
xtá xihquij ja i ncja bb xtá magö p.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

1 Nuya, m hñohuiquij, i nesta gu xihquij tengu palabra digue ja i ncja
c cargo c i jéguij car Espíritu Santo, tzdi, car bbɛfi ca i ttuni cada hnar
hermano pa gu pɛjpij ca Ocja.
2 Guí mbẹnij ja mí ncja nguír hmpj bb jí bbe nguí pądij núr palabra ca
Ocja. C pa cú, nguí pöjm nguí ndąnej c cjáą c jin gui ña, masque jí nguí
pądij ¿cja mí øde cja huá jina? Pe jin te mí xihquij c ídolo-c.
3 Nuya, gu xihquij ja ncja grí meyaj hnar palabra ca rí hñẹh car Espíritu
Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu
Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu tɛn car Jesucristo, como úr Tt ca
Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñẹ guegue-ca nr palabra n
xí ma.

4 Hnadi car Espíritu Santo i bbʉy, cja guegue i jéguijʉ car bbɛfi ca rí ntzöhui
gu øhtibijʉ car Cristo, göhtjoguigöjʉ como ngu xtá emejʉ. Cada hnaguigöjʉ i
ddajquijʉ hnahño cam bbɛfijʉ.
5 Hnahño cʉ cargo cʉ i ddajquijʉ cár tzi Espíritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi
Jmujʉ dí pɛjpijʉ, dí göhtjojʉ.
6 Dí göhtjojʉ, como ngu dar yojmʉ ca Ocja, i nigui cár ttzɛdi cja co quí mfeni
guegue por rá ngue cam vidajʉ. Pe ndejma i tzi mböh ca dí øtijʉ cja co ca dí
mbenijʉ, cada hnaaguigöjʉ.
7 Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquijʉ cada hnaaguigöjʉ. Xí ttun ca xí ttun
cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzɛdi guegue pa gu mföxjʉ gu zɛdijʉ.
8 Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da
jogui da ungui consejo cʉ pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da bądi rá
ngu, pa pé da ujti cʉ pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un cʉ yo hermano-cú cada
hnaa cár bbɛfi.
9 Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñemę ca Ocja. Göhtjo ca te i öjpi, i pɛhtzi confianza
da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox cʉ döhtji. Hnadi car Espíritu xí
un cár bbɛfihui cada hna-cʉ.
10 Ca hnáa, xí ttun cár ttzɛdi da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa
da bądi te i ne da xijquijʉ ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya,
¿cja rí hñeh ca Ocja cʉ mensaje cʉ i tsjijquijʉ, cja huá bbɛtjritjo cʉ rí hñéh cár
ndąji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjajpi da hna ña
gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyøh cʉ
hnahño jña, cja da nøni ter bɛh cą i ne da mąn car hermano ca i ña ncjapʉ.
11 Pe göhtjo cʉ bbɛfi-cʉ, hnadi pʉ jabʉ rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un
cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguijʉ cʉm
bbɛfijʉ cja i ddajquijʉ cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

12 Nʉm cuerpojʉ, i pɛhtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma
göhtjo i cjajʉ hnatjo ʉm cuerpojʉ. Guejtjo hneje, i ncjadipʉ cár cuerpo car
Cristo.
13 Nugöjʉ dí göhtjojʉ, ncjahmʉ dí cjajʉ cár cuerpo car Cristo. Como bbʉ ndú
xixtjejʉ, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjaguijʉ í mɛjtiguijʉ car Cristo. Nuya, hnadi
ca i mandadoguijʉ göhtjoguigöjʉ, ncjahmʉ dí cjajʉ cár cuerpo guegue, bbʉ dí
judiojʉ, o dí griegojʉ, bbʉ dí mɛfitjojʉ, o bbʉ jin to dí pɛjpijʉ. Cada hnaaguigöjʉ
i bbʉh hnahño cár bbɛfi, pe hnadi car Espíritu dí yojmʉ.
14 Digue nʉm cuerpojʉ, i bbʉ rá ngu yí parte, bbʉ jina, jin di zøti nʉm
cuerpojʉ. Ncjadipʉ cár cuerpo car Cristo, i mpɛjni rá ngu quí parte pa da zøte.
15 Xi bbʉ di ña nʉm huagöjʉ, cja di hñina: “Xin gúr dyɛgö hne, nubbʉ, guir
cjagö hna parte nʉr cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nʉr cuerpo
nʉm huajʉ? Bbʉ di jina nʉm huajʉ, jin di zøti nʉm cuerpojʉ.
16 Guejti yʉm gugöjʉ, bbʉ di ña hnáa-yú cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbú,
guir bbʉjcö jar cuerpo bbú.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nʉr cuerpo
yʉm gujʉ? Jina. úr mɛjti nʉm cuerpojʉ yʉm gujʉ hneje.
17 Bbʉ göhtjo nʉm cuerpojʉ dur dö, ¿jabʉ di bbʉh cʉm gugöjʉ pa grá ødejʉ?
Cja huá bbʉ göhtjo dur gu, ¿jabʉ di bbʉh cam xiñujʉ pa grá pajmʉ?
18 Gue ca Ocja xí jojqui cada hnáa yí tzi parte nʉm cuerpojʉ, cja xí ungui úr
bbɛfi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue.
19 Bbʉ di göhtjo dur dyɛ nʉm cuerpojʉ, o bbʉ di göhtjo dur hua, cja huá bbʉ
di göhtjo dur dö, nubbú ¿ja ncja di zøti nʉm cuerpojʉ bbú?
20 Pe ncjá ya, i bbʉ rá ngu parte nʉm cuerpojʉ. Göhtjo i föxquijʉ, cja jin tema
parte i bbʉjtsjɛ.

21 Nʉm döjʉ, jin da xij nʉm dyɛjʉ, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin
da ncjapʉ nʉm ñajʉ co yʉm huajʉ, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.”
22 Cʉ parte cʉ dí majmʉ jin tza i ntjumʉy, guehcá más dí ndo nestajʉ.
23 Cu parte cʉ dí majmʉ jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmijʉ rá zö,
cja más dí föjmʉ cʉ.
24 Nu yʉ parte yʉ i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunijʉ yá. Ncjapʉ ca Ocja xí
dyøti nʉm cuerpojʉ, cada hnar parte i bbʉh cár bbɛfi, cja yʉ parte yʉ dí majmʉ
jin gui tzö ga nigui, guejyʉ más i ndo sirveguijʉ.
25 Ca Ocja xí dyøjquijʉ ncjapʉ pa da mföxjʉ yí parte nʉm cuerpojʉ, cja pa jin
gu tzanijʉ ca hnar parte cja gu ndo födijʉ ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu
tzunijʉ göhtjo parejo.
26 Bbʉ i tzö jabʉ rá ʉ hnar parte, guejti yʉ pe dda parte i sentijʉ hneje. Cja
bbʉ i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahmʉ guegue-ca i föx cʉ pe dda parte
pa da hmʉy rá zö hneje, como jin tema parte i bbʉjtsjɛ.
27 Nuquiguɛjʉ, guí hermanojʉ gár bbʉpjʉ pʉ Corinto, guí jñɛjmʉ hnar
cuerpo, cja göhtjoquiguɛjʉ í mɛjtiquijʉ car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguɛjʉ
i bbʉh quer bbɛfi pa gui mföxtsjɛjʉ cja gui nutsjɛjʉ.
28 Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cʉ cjahni pa da hñeme car Jesucristo.
Göhtjo-cʉ da mföxtsjɛjʉ pa da zɛh cár cuerpo car Cristo. Ncjahmʉ xí hñiti cada
hnaa jár nicja, cja xí un ca xí un cár bɛfi. Bbɛto xí hñiti cʉ jmandadero cʉ i
tsjifi apóstole, gue cʉ mí hñohui car Jesucristo. Diguebbʉ ya, yʉ profeta yʉ i
xij yʉ hermano ja ncja ga mbẹn ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti yʉ hermano yʉ
i pɛhtzi mfẹni rá zö, pa da ujti yʉ ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbʉ ya, yʉ
to i øti milagro; ma ya, yʉ i xoxi döhtji, diguebbʉ ya yʉ möxte, co yʉ i pạdi da
mandado, cja co yʉ i ña gá hnahño jña bbʉ ra ora o ra xöjtibi ca Ocja.
29 ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetajʉ pa da xij yʉ
pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pɛhtzi mfẹni pa da ujti yí hñohui. Jin
gui göhtjo i øtijʉ milagro.
30 Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñajʉ gá hnahño jña. Guejtjo,
jin gui göhtjo i pạdijʉ te i ne da man cʉ hnahño jña.
31 Gui dyöjpijʉ ca Ocja cár ttzɛdi pa gui yojmʉ-ca, göhtjoquiguɛjʉ, cja co hner
bbɛfijʉ ca rá zö. Pe bbʉ guí ne gui pɛjpijʉ ca Ocja rá zö, i bbʉ pé hnar hñu más
rá zö pa gui tɛnijʉ. Cja nuya, gu xihquijʉ ja i ncja-cá.

El amor

13

1 Nu bbʉ gri pạcö gri ña göhtjo tema jña, cja bbʉ gri pạcö hneje gua ña ncja
ngu ga ña cʉ ángele, pe bbʉ jin gri negö nʉm hñohui, nubbá gri jñɛbbe hnar
ttɛgui ca di zʉntjo, o yʉ platillo yʉ i øti ruidotjo.
2 Guejtjo bbʉ gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbʉ gri
pạcö göhtjo cʉ mfẹni cʉ jin gui ntiende yʉ ddaa, bbʉ göhtjo gri ndo pạcö pe
bbʉ jin gri maj yʉ cjahni, jin te gri mubbe bbá. Guejtjo bbʉ gri ndo ẹmẹgö ca
Ocja, hasta gua bbɛjpi yʉ ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbʉ jin
gri majcö yʉ cjahni, i pøni ncjahmʉ jin te gri mubbe bbá.
3 Guejtjo bbʉ gua jejqui göhtjo cʉm mɛjti pa gua un cʉ tzi probe ca di zi, hneh
bbʉ gua dö nʉm cuerpo pa da ddʉti, guejtjo bbʉ jin gri maj yʉ cjahni, hmɛditjo
xcrú ndo sufrigö bbá.
4 Bbʉ dí ne cam minga-cjahnibbe, gu pɛhtzibi paciencia bbʉ te da cjagui, gu
ñabbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsjɛ.

5 Jin gu cạhtzibi ́ár tzi mʉy cjạ jin gu bbɛtibi ́ár tzö. Jin gui jønguitsjɛgö gu
mbẹni, ja gár hmʉy rá zö, guejtjo gu mbẹn yʉ pe ddaa hnẹjẹ. Jin gu cja ʉr
ddajcuɛ, cjạ jin gu mbẹn ca rá nttzo ca xtrú ncjagui.
6 Bbʉ dí ne cam mịngạ-cjạhnibbe, jin gu mpöh bbʉ gu ccạhti ya xqui øti ca
rá nttzo. Pe bbʉ da dyøti ca rá zö, nubbú, gu mpöh bbú.
7 Bbʉ da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gạxi ʉm mʉy. Bbʉ dí ne cam hñohui, gu
mbẹni, rá zö guegue, cjạ gu tøhmi da dyøti ca rá zö. Bbʉ te gu sufri por rá ngue
cam hñohui, gu tzɛjtitjo cor pöjö.
8 Bbʉ xta tjej nʉr mundo, jin da mpun yʉ cjạhni yʉ i mạh quí hñohui. Nu
cʉ palabra gá consejo cʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ, pa pé gu xih cʉm hñohuijʉ, xta
nttzɛdi pʉ. Guejtjo da tzöya ca dár ñạjʉ gá hnahño jña. Cjạ ya jin da nesta pa
da ụjtiguijʉ yʉ ddáa yʉ rá ngụ xí nxödijʉ.
9 Porque tchʉtjo dí pạdijʉ yʉ pa ya. Guejti cʉ palabra cʉ rí hñẹh ca Ocjạ pa
gu nzoh cʉm hñohuijʉ, te tzi ngụdi cʉ mfẹni i xijquijʉ-cʉ.
10 Pe bbʉ xtu ẹh car pa bbʉ xtá pạdijʉ göhtjo ja i ncja guegue, nubbú, xta
nttzɛdi pʉ yʉ xtú pạjmʉ hua jar jöy, cjạ car Cristo xta ụjtiguijʉ pe dda cosa
más drá zö.
11 Bbʉ ndúr bạjtzigö, ndí ña ncja yʉ bạjtzi, ndí mbẹni ncja yʉ bạjtzi hnẹjẹ.
Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö cʉ cosa cʉ ndí ne bbʉ ndúr bạjtzi, como
más rá zö cʉ dí pạcö ya.
12 Yʉ pa-ya, dí ncjajʉ ncja hnar cjạhni ca i nccạhtitsjɛ jar espejo, pʉ jabʉ jin
tza i nịgui car jiahtzi, como yʉ pa-ya, jin tza bbe dí pạdijʉ ja i ncja ca Ocjạ. Pe
bbʉ xtu ẹh car Jesucristo, nubbú, gu ccạhtijʉ rá zö, ncja ngụ dra nccạhtitsjɛjʉ
yʉ pa ya. Nuya, tchʉtjo dí pạdijʉ, nu car pa-cạ, gu pạdijʉ göhtjo ja i ncja ca
Ocjạ, ncja ngu guegue-cạ i pạdi göhtjo ja dí ncjagöjʉ.
13 Nuya, i nesta gu segue gu ẹmejʉ, rá nzɛh ca Ocjạ, cjạ gu tøhmijʉ da cjaguijʉ
ca rá zö ca xí mạ. Guejtjo gu mạdijʉ yʉm mịngạ-cjạhnijʉ. Nu ca más i nesta
digue yʉ jñụ-yʉ, gue ca gu mạdijʉ yʉm hñohuijʉ.

El hablar en lenguas

14

1 I nesta gui un quir mʉyjʉ pa gui mạh quir hñohuijʉ. Guejtjo gui nzojmʉ ca
Ocjạ pa da ddahquijʉ cada hnaa quer bbɛfijʉ ca drí hñẹh car Espíritu Santo. Pe
más i ndo mụhui car bbɛfi ca grí nzoj yʉ pe dda cjạhni, grí xijmʉ ca i xihquijʉ
ca Ocjạ.
2 Bbʉ ra ña pʉ jar tsjödi hnar cjạhni, cjạ da hna mʉdi da ña hnahño ʉr jña, jin
gui gue yʉ cjạhni i nzofo, como jin to i pạdi te i mạ. Gue ca Ocjạ i nzofo, como
car Espíritu i ụngui mfẹni pa da ña hnahño ʉr jña cjạ da mạn cʉ dda mensaje
cʉ jí bbe dí pạdijʉ.
3 Pe bbʉ to i xih cʉ hermano cʉ dda palabra cʉ xí un ca Ocjạ pa da nzojmʉ,
guegue i föx yʉ pe ddaa yʉ i øde, pa da zɛdi drí dɛn ca Ocjạ. Bbʉ-bbʉ i johti pa
da jñụ ́ár mʉyjʉ. Bbʉ-bbʉ i ungui consejo.
4 Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cʉ pe ddaa, guegue i cuati ca Ocjạ mbo ́ár
tzi mʉy, eso, i mföxtsjɛ. Pe jin te i föx cʉ pe ddaa. Nu ca hnaa ca i mạn cár
palabra ca Ocjạ pa da dyøh cʉ to ra bbʉh pʉ jar templo, guegue i fötzi göhtjo
pa da zɛdijʉ.
5 Di joh bbʉ di ddahquijʉ ca Ocjạ gui ñạjʉ gá hnahño jña, guí göhtjojʉ. Pe
más drá ndo zö bbʉ da ddahquijʉ ca Ocjạ gui nzojmʉ quir hñohuijʉ, gui xijmʉ
te i mạn cár palabra guegue. Más i föxquijʉ car hermano ca i mạn cár palabra
ca Ocjạ ni digue car hermano ca i ña gá hnahño jña. Jøntsjɛ bbʉ da tsjih cʉ pe

ddaa cʉ ra bbʉh pʉ, te xí mạn ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjmʉ, nubbʉ, guegue-cạ hnẹjẹ i föx cʉ pe ddaa pa da zɛdijʉ.

6 Nuguigö hnẹjẹ, bbʉ xtá ma pʉ, gu ma grí visitaquijʉ, hñohui, cja bbʉ jøntjo gu ña gá hnahño jña, ¿cja da möxquijʉ-cạ? Más da jogui bbʉ gu xihquijʉ, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Tajʉ Jesús, o bbʉ gu xihquijʉ ca te xtú nxödi, o gu ddahquijʉ consejo, o gu xihquijʉ hnar palabra ca xtrú hñẹh ca Ocja, cja nuquɛjʉ, gui dyødejʉ ter bɛh cạ xtá mạ. Nubbú, más drá zö gui pạdijʉ ja i ncja nʉ dí tɛnijʉ.

7 Bbʉ to i pɛbbida o to i jʉxti cár tjʉxi, i nesta da bạdi ja drí dɛn car tonada. Cja bbʉ jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbú?

8 Bbʉ to da jʉxti car corneta pa da nzoh cʉ sundado, cja jin gui nigui tema jña i ne da jʉxti, jin da cjajpi ncaso cʉ sundado, bbʉ. Jin to da ma car tujni.

9 Tji ya cạ bbʉ. Hnẹhquiguɛjʉ, bbʉ guí ñajʉ gá hnahño jña, guí jñɛjmʉ hnar cjạhni ca i pɛbbida, pe jin gui nigui tema tonada rí dɛni. Bbʉ guí mạn hnar palabra ca jin da ntiendejʉ cʉ ddaa, ¿ja drí fạdi ter bɛh cạ xcú mạm bbʉ? I pøni ncjahmʉ xcú ña jar ndạji.

10 Rá ndo ngụ clase yʉ jña i bbʉjcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa cʉ cjạhni cʉ i ñạdijʉ ncjapʉ.

11 Pe bbʉ jin dí pạcö car jña ca i ña hnar cjạhni ca i nzojqui, nubbʉ, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbẹni hnahño ʉr cjạhni ca to i ña ncjapʉ. Guejti guegue i ccạjtigui hnahño dúr cjạhni, como jin dí pạdi gu ñạbbe.

12 Nuquɛjʉ ya, gui mbẹnijʉ nʉ xtú xihquijʉ. Ngụ guí ndo nejʉ pa da ttahquijʉ cʉ oficio cʉ rí hñẹh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquijʉ, cada hnaquiguɛjʉ, gui dyöjpijʉ ca Ocja da ddahquijʉ hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuijʉ da zɛdi drí dɛnijʉ car Jesucristo.

13 Eso, dí xihqui, bbʉ xí ttahqui gui ña gá hnahño jña, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hnẹjẹ gui xih cʉ hermano te i ne da mạn cʉ palabra cʉ xcú mạ.

14 Bbʉ dí ña gá hnahño jña dar nzoh ca Ocja, nʉm tzi mʉy i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí pạdi ter bɛh cạ dí mạ.

15 Xi ya bbʉ, ¿ja gu cjajpi? Jin gui jøntsjɛtjo gu mahti ca Ocja mbo nʉm tzi mʉy. Guejtjo gu mbẹni ter bɛh cạ drá mạ bbʉ dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo nʉm tzi mʉy, cja guejtjo gu mbẹni ter bɛh cạ drá mạngö bbʉ dra xödi.

16 Tal vez guí nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi mʉy bbʉ guí ña gá hnahño jña. Pe ntoja rá zödi ca guí mạ. Nu car cjạhni ca jin gui øh car jña ca gár ña, jin gui tzö da mạ: “Da ncjá ncja ngụ xcú dyöjpi ca Ocja,” bbʉ ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da mạ “Amén,” como jin gui pạdi ter bɛh cạ xcú mạ.

17 Nuquiguɛ, cierto xcú dyöjpi mpöjcje ca Ocja, nu quer oración ca xcú mạ, jin te xcá möx quer hñohui.

18 Hnẹjquigö, dí ña gá hnahño jña bbʉ dra nzoh ca Ocja. Más dí ñạgö ncjapʉ ni diguehquɛjʉ, cja dí öjpi mpöcje cam Tzi Tajʉ por rá nguehcạ.

19 Pe bbʉ dra bbʉjcö jar templo, dí ne gu xih cʉ cjuạdạ tzi yotjo palabra cʉ da ntiendejʉ pa da dyødejʉ rá zö ter bɛh cạ xcrú mạ. Porque bbʉ gu xijmʉ rá ndo ngụtsjɛ palabra cja gu mạngö-cʉ gá hnahño jña, jin te da provechabi cʉ hermano cʉ dra bbʉh pʉ.

20 Nuya bbʉ, hñohui, gui mbẹnijʉ ja i ncja cʉ bbɛfi cʉ i ddajquijʉ car Espíritu Santo. Dyo guí mbẹnijʉ ncja ngụ yʉ bạjtzi. Mbẹnijʉ ncja ngụ yʉ ya xí te. Bbʉ guí ne gui cjajʉ bạjtzi, rá zö gui jñɛjmʉ hnar bạjtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo.

21 I mạm pʉ jár palabra ca Ocja, inạ: “Ya xtú ndo nzoj yʉm cjạhni, pe jin gui ne da dyødejʉ. Nuya, gu cụh cʉ dda jmandadero cʉ yapʉ jabʉ mingụ, du

ẹjẹ cja da nzoh cʉm cjạhnigö gá hnahño jña, pe ndẹjma jin da dyøjtigui cʉm cjạhni.” Ncjanʉ ga mạn ca Ocjạ.

22 Tji ya cạ. Car Espíritu Santo i ddajquijʉ dí ñạjʉ gá hnahño jña pa da hño quí mfẹni cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, xạjma da jñạjʉ ʉr huɛnda, cierto dí yojmʉ cár ttzɛdi ca Ocjạ. Pe masque da dyødejʉ bbʉ dar ñạjʉ ncjapʉ, ndẹjma jin da ne da hñẹmejʉ núr palabra ca Ocjạ. Nugöjʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ nʉr evangelio, car Espíritu Santo i ddajquijʉ mensaje cʉ rí hñẹh ca Ocjạ, pa gu xijmʉ yʉm mịngạ-hermanojʉ. Nu cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, jin gui ttzofo ncjapʉ.

23 Nuya bbú, bbʉ gui jmuntzijʉ pʉ jar templo, cjạ bbʉ guí göhtjojʉ gri ñạjʉ gá hnahño jña, bbʉ da ñʉti pʉ cʉ ddaa cʉ jí bbe i pạdi o jí bbe i ẹmẹjʉ, ¿cja jin da mạjmʉ, xcú nlocojʉ?

24 Pe bbʉ gui mạjmʉ cár palabra ca Ocjạ, clarotjo, cjạ da ñʉti car cjạhni ca jí bbe i ẹmẹ o jí bbe i pạdi, nubbú, xta dyøde göhtjo ca grá mạjmʉ, cjạ xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo cʉ to i mạn cár palabra ca Ocjạ, ncjahmʉ i jạmpi úr huɛnda car cjạhni ca jí bbe i ẹmẹ.

25 Como gue cár palabra ca Ocjạ ca i tsjifi, ncjahmʉ guejtsjɛ ca Ocjạ i ccạhti mbo cár tzi mʉy cjạ i xifi i ndụjpite. Como xta dyøde te i mạn cár palabra ca Ocjạ, xta mbẹni rá zö, xta ndạndiñạjmụ cjạ da nzoh ca Ocjạ, da mạ, de vera guí yojmʉ guegue-cạ.

Hagan todo decentemente y con orden

26 ¿Xi ya bbú? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödijʉ bbú? Bbʉ gui jmuntzijʉ, cada hnaa du jạ hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocjạ, o du jạ hnar palabra pa da ụjti cʉ ddaa, o da mạn hnar mensaje ca xtrú ụjti cam Tzi Jmụjʉ, o da ña gá hnahño jña, o da nøni te i ne da mạn car jña ca xí mạn ca pe hnaa. Gui mạjmʉ jøña ca da möx cʉ to i ødejʉ, pa ncjapʉ gui zɛdijʉ, guí göhtjojʉ, ʉm hñohuiquijʉ.

27 Bbʉ to da ña gá hnahño jña cʉ jin gui øh cʉ pe ddaa, bbɛto da ña guegue, cjạ diguebbʉ ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñụ cʉ da ña gá hnahño jña. Diguebbʉ ya, hnar hermano ca di ntiendebi, da xih cʉ pé ddáa te i ne da mạn-cʉ.

28 Cjạ bbʉ jin di bbʉh hnaa ca di øh cʉ hnahño jña, car hermano ca di ña cʉ jña-cʉ, jin da ña nzajqui pʉ jar tsjödi, sino da ñạtsjɛhui ca Ocjạ mbo úr tzi mʉy.

29 Cjạ cʉ to da xih cʉ pe dda hermano tema tzi palabra ca di mạjmʉ xcuá hñẹh ca Ocjạ, hna-hnaa drí ñạjʉ hnẹjẹ, pe jin da tjogui yojo o jñụ cjạhni cʉ da nzohquijʉ ncjapʉ. Nu yʉ pe ddaa da dyødejʉ, cjạ da mbẹnijʉ, ¿cja ntjụmʉy guá hñẹh ca Ocjạ ca xí mạn-cʉ?

30 Cjạ bbʉ ra ña hnar hermano, cjạ pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-cạ xí ttuni hnar tzi mfẹni ca rí hñẹh ca Ocjạ, car hermano ca bbɛto xí ña da guadi drí nzoh cʉ hñohui, pa ncjapʉ da ungui lugar da ña ca pé hnaa hnẹjẹ.

31 Da jogui guí göhtjojʉ gui mạjmʉ cʉ dda mfẹni cʉ rí hñẹh ca Ocjạ. Hna-hnaa grí ñạjʉ. Jin gui jñøtijʉ. Ncjapʉ da jogui guí göhtjojʉ gui dyødejʉ ca te da tsjihquijʉ pa gui nxödijʉ, cjạ pa gui zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ ca Ocjạ.

32 Gui mbẹnijʉ nạr jña-nạ: “Quí jmandadero ca Ocjạ cʉ i nzoj yʉ cjạhni, i pɛnti quí mfẹnijʉ, como gue ca Ocjạ i mandadobi-cú.”

33 Bbʉ guí mpɛjnijʉ pa gui dyøtijʉ tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñạjʉ pa gui nzojmʉ cʉ hñohui, porque i ncjapʉ ga tzøh ca Ocjạ. Pe bbʉ guí jñøtijʉ gri ñạjʉ, jin gui tzö-cạ, cjạ jí rí hñẹh ca Ocjạ.

Rí ntzöhui gui dyøtijʉ car tsjödi ncja ngụ ga dyøte göhtjo cʉ pé ddaa cʉ xí hñẹmẹ car Jesucristo, cʉ rá bbʉh cʉ pe dda lugar.

34 Yʉ bbɛjña, jin da ñạhui quí mịngạ-bbɛjñạjʉ bbʉ ra cja tsjödi. Jin gui tzö da ñạjʉ pʉ. Da mịjtijʉ pa da dyødejʉ, ncja ngụ ga mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ.

35 Bbʉ i ne da bą̈dijʉ tema cosa, da dyön quí dą̈me pʉ jáy nguջʉ, como jį́ rí
ntzöhui da ñą̈ yʉ bbɛjñą̈ pʉ jar tsjödi.
36 ¿Dyocą̈ jin guí ne gui tɛnijʉ cʉ costumbre cʉ i tɛn cʉ hermano cʉ rá
bbʉ pe dda lugar? ¿Cja guí i̱nąjʉ jøñą̈quiguɛjʉ xcú hñemejʉ nʉr evangelio, o
guehquɛjʉ, bbɛto gú hñę̱mę̱jʉ? Dí mbę̱mbiquijʉ, i bbʉ pe dda hermano cʉ ya
xi mí emę̱ ante que güi dyødejʉ ja i ncja nʉ́r palabra ca Ocją̈.
37 Ca to di mą̈, guegue ba ją̈ cár palabra ca Ocją̈ pa da xih cʉ pe ddaa, o bbʉ
di mą̈, guegue i ndo yojmi car Espíritu Santo, da bą̈di, cierto rí hñę̱h ca Ocją̈
yʉ consejo yʉ xtú ju̱xcua.
38 Nu car cjąhni ca di contrabi yʉ palabra xtú xihquijʉ hua, o di mą̈ jį́ xcuá
hñę̱h ca Ocją̈-yʉ, jin da ncjajpi ncaso car cjąhni-cą̈.
39 Ncja ngu̱ xtú xihquijʉ, hñohui, gui nzojmʉ ca Ocją̈, gui dyöjpijʉ da
ddahquijʉ mfę̱ni pa gui mą̈jmʉ nʉ́r palabra guegue. Gue nʉr bbɛfi más rá
zö-nʉ. Pe bbʉ to i ne da ñą̈ gá hnahño jñą̈, dyo guí ccaxjʉ hnę̱ję̱.
40 Pe ndę̱jmą̈ gui dyøtijʉ ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da døhmi hasta
gue bbʉ da tocabi guegue, cją̈ nubbʉ, da ñą̈ bbʉ́.

La resurrección de Cristo

15

1 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, dí ne gu mbę̱mbiquijʉ ja i ncja nʉr evangelio nʉ xtú
xihquijʉ. Guejnʉ gú hñemejʉ desde bbʉ ngú fʉdi ngú cuatijʉ car Jesucristo.
Guejnʉ guí ę̱mę̱tjojʉ hasta rá pa ya.
2 Por rá ngue nʉr palabra-nʉ, xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbʉ
jøntjo gú dyødejʉ ja i ncja, cją̈ nuya, ya xquí ne gui jiɛjmʉ ca guír hñemejʉ,
nubbʉ, jin te di ntju̱mʉy xcrú hñemejʉ, bbʉ.
3 Dú xihquijʉ nąr palabra ną̈ xquí tsjijquigö, cją̈ i ndo ntjumʉy hnę̱ję̱: Car
Jesucristo bi du̱ pa bi gʉzquigöjʉ cʉ rá nttzo cʉ ndí tu̱jʉ, ncja ngu̱ xquí tju̱x
pʉ jár palabra ca Ocją̈. Ante que di hñę̱ję̱, ya má ndo yabbʉ, bi tju̱x pʉ jar
Escritura te di ncja bbʉ di hñę̱ guegue. Cją̈ bbʉ mbú ę̱ję̱, bi zʉdi.
4 Bi du̱, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu̱ gá ánima, cją̈ bi jñą̈ ʉ́r jñą̈ ca xtrá
jñu̱jpa. Guejti-cą̈ bi ncjá ncja ngu̱ xquí tju̱x pʉ jár palabra ca Ocją̈.
5 Bbʉ ya xquí nantzi car Jesús, pé bi ni̱gui, bi ntjɛhui car Pedro. Diguebbʉ
ya, pé bi ni̱gui pʉ jabʉ már bbʉh cʉ pe dda quí möxte cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole.
6 Diguebbʉ ya, pé bi ni̱gui car Jesús pʉ jabʉ xquí mpɛjnijʉ cʉ pé dda hñohui.
Guegue-cʉ mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbʉjti car mayoría cʉ
hermano-cʉ, masque ya xí ndu̱ cʉ ddáa.
7 Bbʉ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjɛhui car Jacobo. Ma ya, pé bi ni̱gui pʉ jabʉ
már bbʉy göhtjo quí möxte cʉ xquí hñi̱tzi gá apóstole.
8 Diguebbʉ ya, gá ngą̈x ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö
dúr Pablo, cją̈ dú ccą̈hti. Bi hna hñi̱xquitjo pa gua mą̈ nʉ́r palabra guegue,
masque jin dá yojcöbbe-cą̈ bbʉ mí bbʉjcua jar jöy. Nu cʉ pé ddaa cʉ i tsjifi
apóstole, mí yojmi-cą́.
9 Más rá zö cʉ pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijqui
dúr apóstolegö, como ndí ʉbbe cʉ to mí tɛn car Jesucristo, ndí mandado mí
bböhti-cʉ.
10 Bbʉ jin di perdonagui ca Ocją̈ ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö
apóstole. Nu guegue bi ju̱iguigui cją̈ bi nzojqui pa gua pɛjpi. Cją̈ jin grá
hmɛditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pɛjpi. Más xtú ndo pɛjpigö cam Tzi
Jmu̱jʉ Jesús ni digue cʉ pe dda apóstole. Pe jin da tti̱zquigö por rá nguehcą̈,
como jin dí pɛjtsjɛ. Nu ca Ocją̈ xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí
joh cam bbɛfi.

11 Hnadi car palabra dí maajme cʉ pe dda apóstole, tzʉdi, bi dʉ car Jesucristo
cja pé bi jña úr jña por rá nguejcöjʉ. Jin te i mporta tocą xí xihquijʉ nar
palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue cʉ pe dda apóstole. Nu ca más i vale,
guehcą xcú hñemejʉ.

La resurrección de los muertos

12 Tji ya ca. Siendo ya xí tsjihquijʉ, cierto bi jña úr jña car Jesucristo, ¿dyoca
i man cʉ ddaaquiguɛjʉ, jin da jña úr jña yʉ ddaa yʉ i tʉ?
13 Cja bbʉ ya jin da nantzi hnar cjahni bbʉ xtrú ndʉ, nubbú, i tzʉdi ncjahmʉ
jí xtrú jña úr jña car Cristo hnejẹ.
14 Cja bbʉ jí xtrú nantzi car Cristo, nubbú, di hmɛditjo car palabra ca dú
xihquijʉ, cja di hmɛditjo ca xcrú hñemejʉ hnejẹ.
15 Hasta gua cjaje mɛtjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jitzi
bi cjajpi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbʉ jim pé da nantzi cʉ cjahni cʉ i tʉ, i pøni
ncjahmʉ dur bbɛtjri ca dú xihquije bbʉ.
16 Bbʉ jin di cierto da nantzi cʉ ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bbʉ.
17 Cja bbʉ jí xtrú nantzi car Cristo, di hmɛditjo ca xcrú cuatijʉ jár dyɛ guegue
bbʉ. Gri tʉdijʉ cʉ rá nttzo cʉ xcú dyøtijʉ bbʉ.
18 Guejti cʉ cjahni cʉ mí ẹmẹ car Jesucristo cja ya xí ndʉ, ya xtrú bbɛdijʉ
hnejẹ.
19 Nugöjʉ, bbʉ dí majmʉ, da nttzɛdi pʉ nʉm vidajʉ car pa ca xtá tʉjʉ, i pøni
ncjahmʉ dí majmʉ, jin da xoxquijʉ car Cristo. Nubbú, nttzɛditjo dí tzi probejʉ
bbú.
20 Pe ncja ya, dí padijʉ ntjʉmʉy car Jesucristo bi dʉ, cja guejtjo bi jña úr jña.
Como bbɛto bi jña úr jña guegue, por rá nguehca, dí pądijʉ, guejtjo da nantzi
cʉ pe ddáa cʉ xí ndʉ.
21 Car Adán bi dyøti ca már nttzo, cja por rá nguehca, bi dʉ. Ncjanʉ gá mʉdi
pé gá ndʉ yʉ pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bbʉ mí dʉ,
pé bi jña úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo cʉ mí ẹmẹ cja
xí ndʉ.
22 Göhtjo yʉ cjahni rí hñejẹ digue cár cji car Adán, eso göhtjo da dʉ. Pe como
í cjahniguijʉ car Jesucristo, dí göhtjojʉ gu nantzijʉ, ncja ngʉ gá nantzi guegue.
23 Guegue xí hmɛto xí nantzi, cja nugöjʉ xtá hmɛfajʉ. Bbʉ pé xtu coh car
Jesucristo, pé da nantzi göhtjo cʉ to xí hñẹmẹ guegue.
24 Cja diguebbʉ ya, xta guaj nʉr mundo. Nubbú, car Cristo ya xtrú ndąpi
göhtjo cʉ ddaa cʉ i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibijʉ cár bbɛfi. Xtrí gax
ya, car Cristo da döjti úr dyɛ cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pɛhtzi, cja nubbú,
cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yʉ te i cja.
25 Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy
hasta gue bbʉ ya xtrú ndąpi göhtjo quí contra.
26 Cja bbʉ ya xtrú ndąpi göhtjo cʉ ddaa cʉ i contrahui, xtrí gax ya, da dąpi
car dʉ. I tzʉdi, da xotzi göhtjo cʉ cjahni cʉ xí ndʉ, cja ya jin to pé da dʉ.
27 Nu car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ te i cja
hua jar jöy. I mąm pʉ jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo yʉ i cja.”
Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi
Ta, como gue car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy.
28 Nu car Jesucristo, bbʉ ya xtrú ndąpi göhtjo cʉ ddaa cʉ i mandado hua jar
mundo, nubbú da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñɛgui
da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbú, jøntsjɛ car Tzi Ta jitzi da mandado göhtjo cʉ
te i bbʉy.
29 Cierto da jña úr jña cʉ cjahni cʉ xí ndʉ. I bbʉh cʉ dda hermano cʉ i xixtje
por rá ngue quí familiajʉ cʉ xí ndʉ. Xi bbʉ ya jin da nantzi cʉ xí ndʉ, ¿dyoca

i yojpi i xixtje cʉ hermano-cʉ? Ga hñi̱naji̱ʉ, gueguejʉ da goji por rá ngue quí familiajʉ cʉ jin gá xixtje.
30 Hne̱quigö, segue dí dyo, dí tʉngui nʉr tzi ddadyo jña̱. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbʉ di cierto, jim pé gri nantzijʉ bbʉ ya xcrú tu̱jʉ, nubbú, di hmɛditjo dár sufrigö yʉ pa ya, bbʉ.
31 Cierto na̱ dí xihquijʉ hñohui, dí tzi hñi̱xtsjɛgö bbʉ dí xih cʉ pe dda cja̱hni ja ncja guí hñe̱mejʉ nʉr evangelio bbʉ ndú nzohquijʉ. Cierto hne̱je̱, göhtjo ʉr pa dí döjti nʉm tzi mʉy car Jesucristo, como jin dí pa̱di ncjahmʉ gu tu̱.
32 Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui cʉ dda cja̱hni, por rá ngue núr palabra car Cristo, ncjahmʉ xcrú ntujnibbe zu̱we̱ rá nttzo. Xí bbʉ jin di cierto gu ja̱ ʉm jña̱ bbʉ xcrú tu̱gö, ¿te gri ta̱cö bbú? u̱jtjo. Bbʉ jin di cierto da nantzi cʉ ánima, gua ma̱jmʉ ncja ngu̱ ga ma̱n cʉ cja̱hni cʉ jin gui mbe̱n ca Ocja̱, i̱na̱jʉ: “Gu ñunijʉ rá zö cja̱ gu tzijʉ göhtjo ca dí nejʉ, porque ʉr xu̱di gu tu̱jʉ, cja̱ göhtjo xta nttzɛdi pʉ.”
33 Gui mfödijʉ. Jin to da jiöhquijʉ pa gui jiɛjmʉ ca xcú hñemejʉ. Bbʉ guí yojmʉ cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo, da jiöhquijʉ pa gui dyøtijʉ ncja ngu̱ ga dyøti gueguejʉ.
34 Nuquɛjʉ, guí ncjajʉ ncja ngu̱ cja̱hni cʉ jin gui mbe̱nijʉ ter bɛh ca̱ i pɛjmʉ. I nesta gui mbe̱nijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo. Ngu̱ i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ ji̱ í ba̱jtzi ca Ocja̱. Nucú, nim pa i pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱. ¿Cja jin guí pɛhtzi ir tzöjʉ?

Cómo van a resucitar los muertos

35 Pé ntoja guí hñönijʉ, guí ne gui pa̱dijʉ, ¿ja ncja da nantzi cʉ xí ndu̱? ¿Tema cuerpo da mɛhtzi bbʉ xta nantzijʉ?
36 ¿Cja jin guí pa̱dijʉ ja da ncja? Gui mbe̱nijʉ tzʉ, ja i ncja ga mbøx cʉ semilla. Bbʉ guí ponttɛyjʉ, jin da føx car ttɛy bbʉ jin da cjohmi jar jöy cja̱ da mpundi pʉ.
37 Nu ca guí ponijʉ, jin gui gue car planta ca da føtze. ʉr tzi semillatjo ca guí ponijʉ, dur trigo, o guejti cʉ pe dda semilla.
38 Diguebbʉ ya, ca Ocja̱ i cjajpi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i ni̱gui bbʉ ga mbøtze. ¿Cja huá ʉr cjʉ, cja huá ʉr dɛtja̱, cja huá ʉr ttɛy? Como ncjapʉ gá dyøti cʉ planta ca Ocja̱, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga ni̱gui cár planta.
39 Guejti yʉ ddáa yʉ i bbʉ úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñɛjmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño núr cuerpo nʉr cja̱hni, pé hnahño núr cuerpo yʉ zu̱we̱ yʉ i dyo hua jar jöy. Hnahño núr cuerpo nʉr möy. Hnahño núr cuerpo nʉr ttzʉntzʉ.
40 Digue yʉ xí dyøti ca Ocja̱, yʉ i bbʉ úr nzajqui, i bbʉj yʉ ddaa hua jar jöy, cja̱ pé bí bbʉh cʉ pe ddaa pʉ jar ji̱tzi. Rá tzi zö ga ni̱gui yʉ xí dyøti ca Ocja̱, pe hnahño ga ni̱gui yʉ bí bbʉ jar ji̱tzi, hnahño yʉ i dyo hua jar jöy.
41 Rá tzi zö nʉr jiadi, hne̱j nʉr za̱na̱, hne̱j yʉ tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnagu̱u̱tjo ga nzø. Cja̱ yʉ tzø hne̱je̱, i tzi mbödi rí juɛtzi cada hnaa.
42 Göhtjo yʉ xí dyøti ca Ocja̱, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí ni̱gui cja̱ co ca i pɛfi. Ncjapʉ hne̱je̱ da mböj nʉm cuerpojʉ bbʉ xtá nantzijʉ. Cam cuerpojʉ ca da ttajquijʉ, ya jin da jñɛjmi nʉm cuerpojʉ nʉ dí pɛhtzijʉ hua jar jöy. Nunú, da dya-nʉ, da mfɛjöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquijʉ, jin da mpuni.
43 Nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ nʉr tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquijʉ bbʉ xtá nantzijʉ. Nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ ya, jin tza i nzɛdi. Nu ca hnáa ca da ttajquijʉ, da yojmi cár ttzɛdi ca Ocja̱.
44 Nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ ya, gá ngø-nʉ. I po úr cuɛ, i tuntju̱, i nesta da jñe, pe nde̱jma̱ i sirveguijʉ pa gu hmʉpjʉ hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo

ca da ddajquijʉ ca Ocjạ, nucá, ya jin dur ngø-cạ, cjạ ya jin da nesta yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo cạ, da sirveguijʉ pa gár hmʉpjʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo.

45 I xijquijʉ pʉ jar palabra ca Ocjạ digue cʉ yojo clase cʉm cuerpojʉ. I ịnạ: “Ca Ocjạ bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cjạ bi juịmpi cár xịñụ, bi un cár nzajqui.” Cjạ por guegue car Adán xí hmʉj yʉ pe dda cjạhni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-cạ bú ẹcua jar mundo hnẹjẹ. Nucạ, ca Ocjạ bi cjajpi bi jñạ ár jñạ bbʉ ya xquí dụ, pa bi jogui da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

46 Bbʉ mí ttøti car Adán, nubbʉ, bi ttøti nʉr cuerpo gá ngø. Pe hasta bbʉ mí jñạ ár jñạ car Jesucristo, hasta guebbú bi nịgui car cuerpo ca jin da mpuni.

47 Ca bbɛto ʉr hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hmʉjcua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmụjʉ Jesús, ca xcuí hñẹ jịtzi.

48 Göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy i jñɛjmi ca bbɛto ʉr hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da dụ cjạ da mpun núr cuerpojʉ. Nu yʉ cjạhni yí bạjtzi ca Ocjạ, guejtjo i jñɛjmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñẹ jịtzi, gue cam Tzi Jmụjʉ.

49 Nugöjʉ, masque dí ẹmẹjʉ car Cristo, ndẹjmạ dí jñɛjmʉ car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hnẹjẹ ba ẹh car pa bbʉ xtá jñɛjmʉ ca hnar hnøjø ca guá hñẹ jar jịtzi.

50 Cjạ pé dí ne gu xihquijʉ pe hnar palabra, hñohui. Nʉr cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmʉh pʉ jabʉ bí mandado ca Ocjạ. Da tjeh cár nzajqui nʉm cuerpojʉ, cjạ da dya. Eso bbʉ xtá tzønijʉ nʉ jịtzi, ya jin gu yojmʉ nʉr cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ ya, como nupʉ, gu pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

51 Dyøjmạjʉ cjạ gu xihquijʉ hnar palabra ca jí mí fạ máhmɛto. Jin gui göhtjoguijʉ gu tụjʉ, pe göhtjo da mböj yʉm cuerpojʉ.

52 Bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, gu hna mböjtijʉ dí göhtjojʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ-cá. Xta hna mböj yʉm cuerpojʉ, ncja ngụ dra degöjʉ bbʉ dí ttzanti yʉm döjʉ cjạ pé dí zøquijʉ, tzín drí mbödi. Bbʉ xta jʉx cár tjʉxi ca Ocjạ, xtrí nantzi cʉ ánima, xta mböh quí cuerpojʉ, xta nịgui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da dụ. Cjạ cʉ to di bbʉjtjo, jí bbe di tụ, da mböh quí cuerpojʉ hnẹjẹ.

53 Nʉr cuerpo nʉ i tụ cjạ i mpuni, xta mbödihui ca hnar cuerpo ca jin da dụ cjạ jin da mpuni.

54 Cjạ bbʉ ya xtrú mpun nʉr cuerpo nʉ i tụ, bbʉ xtrú mbödihui ca pé hnaa ca jin da dụ cjạ jin da mpuni, nubbú, xta zʉh ca i mạn cár palabra ca Ocjạ, i ịnạ: “Ca Ocjạ ya xí cohtzibi cár nzajqui cʉ cjạhni cʉ xí ndụ, cjạ nuya, ya jin to da dụ.”

55 Cjạ guejtjo i bbʉh ca pe hnar palabra ca i mạ: “Ya jin da dạguijʉ car dụ. Masque gu tụjʉ, pe jin gu cojmʉ pʉ jar ohtzi; pé xtá nantzitjojʉ.”

56 Yʉ pa ya, dí tụdijʉ, como gue car castigo ca bi mạn ca Ocjạ, por rá nguehcạ dár øtijʉ ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguijʉ ca Ocjạ i xijquijʉ rí ntzöhui gu tụjʉ.

57 Pe dí öjpi cjamạdi ca Ocjạ, como dí pạdijʉ, masque xín gú tụjʉ, pe jin gu bbɛdijʉ. Guegue bi xox cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cjạ pé da xoxquigöjʉ, göhtjo yʉ to xí hñeme.

58 Nuya, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gui zɛdijʉ ya, jin gui wenijʉ jár hñụ ca Ocjạ. Gui mbẹnijʉ, cierto gu jạ ʉm jñạjʉ, cjạ gui mpɛguijʉ, gui dyøhtibijʉ cár bbɛfi cam Tzi Jmụjʉ, como ya xquí pạdijʉ, jin da bbɛh car bbɛfi ca guí øhtibijʉ guegue.

La colecta para los hermanos

16

1 Nuya, dí xihquijʉ digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxjʉ cʉ hñohui cʉ jin te i jạ. Gui dyøtijʉ ncja ngụ dá xih cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ jar estado Galacia.
2 Cada ñojto, ca primero ʉr pa, gui juejquijʉ quer ofrendajʉ, hna parte digue ca xí ddahquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui pɛhtzijʉ. Bbʉ xí ddahqui rá ngụ, gui juejqui rá tzi ngụ, cjạ bbʉ jin tza i ngụ, da tzi meno gui juejque, bbʉ. Gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa jin da nesta da ttöhquijʉ hnar ofrenda bbʉ xtá tzøtigö pʉ.
3 Cjạ bbʉ ya xcrú tzøtigö pʉ, gui hñịxjʉ cʉ to da ma pʉ Jerusalén, da jñạx quer ofrendajʉ, cjạ xtá øhtibigö hnar carta pa da dɛxjʉ.
4 Cjạ huá bbʉ da jogui gu magö tzʉ hnẹ, xtá möjme-cʉ bbú.

Planes de viaje de Pablo

5 I nesta gu tjoh pʉ jar estado Macedonia, cjạ bbʉ ya xcrú tjoh pʉ, pé xtá ma pʉ Corinto, xtá ma zɛnguaquijʉ.
6 Nubbú, pé gu tzi hmʉpjʉ tengu mpa, tal vez gu tøhmi pʉ göhtjo car nguarexma. Cjạ diguebbʉ ya, gui föxquijʉ bbʉ, pa pé gu tɛn cam hñụ pʉ jabʉ pé grá ma.
7 Jin dí ne gu ma pʉ yʉ pa ya, gu ccạjtiquitjojʉ cjạ pé gu tzoquiquijʉ. Quisiera gu tzi dé gu hmʉpjʉ, bbʉ da ddajqui ʉr tsjɛjqui cam tzi Jmụjʉ.
8 Pe nuya, gu hmʉjti hua Efeso sta gue bbʉ xta jax car mbaxcjua gá Pentecostés.
9 Como i bbʉjcua rá ngụ cjạhni cʉ ya xqui fʉdi da hñemejʉ núr palabra ca Ocjạ, eso i ndo cja cam bbɛfi. Pe guejtjo i bbʉ rá ngụ yʉ i contragui.
10 Ya xta ma pʉ car tzi Timoteo. Bbʉ xta zøti ya, gui cuajtijʉ cjạ gui nụjʉ rá zö. Jin te da mbẹni, gui unijʉ ca da nesta, como guejti guegue i øti cár bbɛfi cam Tzi Jmụjʉ, ncjagö.
11 Jin to da cjajpi car hermano-cạ da jmịdụ, jin to da despreciabi. Gui föxjʉ, cjạ pé gu pɛjnijʉ du ẹcua, como dí tøhmitjo du yojmi cʉ pe ddaa cjuạdạ bbʉ xtu ẹh-cʉ.
12 Nu cam cjuạdạjʉ Apolos, ndí xifi di joh bbʉ di möjmʉ cʉ dda cjuạdạ, di ma drí zɛnguaquijʉ ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yʉ pa ya, ncjahmʉ bi ccax ca Ocjạ. Xta ma pe hnar vez, bbʉ xta ncja úr lugar.

Saludos finales

13 Nuquiguɛjʉ, gui mfödijʉ, jin gui jiɛjmʉ ca xcú hñemejʉ. Gui cjajʉ hñøjø, gui zɛdijʉ.
14 Göhtjo ca gui pɛjmʉ, gui dyøtijʉ cor jmạjte.
15 Nuya, hñohui, ya xquí pạdijʉ nʉr cjuạdạ Estéfanas co yí familia. Guegujʉ primero bi hñemejʉ digue cʉ hermano cʉ já bbʉh pʉ jar estado Acaya, pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Cjạ nuya i ungui í mʉyjʉ pa da möx yʉ pe dda hñohui.
16 Nuquɛjʉ ya, rí ntzöhui gui hñịhtzibijʉ cjạ gui dyøjtijʉ ca da xihquijʉ-yʉ. Da ncjadipʉ hnẹjẹ gui dyøjtijʉ göhtjo cʉ to i ungui úr mʉy pa da pɛ jár bbɛfi ca Ocjạ.
17 Nugö, dú mpöh ca xcá nzøcua nʉr Estéfanas, co nʉr Fortunato, co ni nʉr Acaico. Masque jin gá jogui güi hñẹjmʉ hua, ca xcá nzøj-yʉ, dí tzögö ncjahmʉ gri bbʉpjʉ hua, guí göhtjojʉ.
18 Guegue-yʉ xí pöjpigui nʉm tzi mʉy, ncja ngụ ga jojtiqui quir tzi mʉyjʉ hnẹjẹ. Rí ntzöhui gui ccạhtijʉ ja ncja ga hmʉj-yú, pa gui hmʉpjʉ ncjapʉ, cjạ rí ntzöhui gui hñịhtzibijʉ göhtjo cʉ hermano cʉ i bbʉy ncja ngụ-yʉ.
19 I pɛnquijʉ ʉr nzɛngua göhtjo yʉm hñohuijʉ yʉ i bbʉjcua jar distrito Asia. Rá ndo ngụ nzɛngua i pɛnquijʉ car Aquila hnẹh car Priscila, co ni cʉ i cuati jár ngụhui pa da dyøtijʉ tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo xtú ẹmẹjʉ.

20 Guejtjo i pɛnquijʉ nzɛngua göhtjo yʉm hñohuijʉ yʉ i bbʉjcua Efeso. Cja̱ nuquɛjʉ, gui nzɛnguatsjɛjʉ rá zö, gui ma̱di yir hñohuijʉ.
21 Gue na̱m nzɛngua-na̱, dí ju̱xitsjɛ, dúr Pablogö.
22 Bbʉ di bbʉh pʉ tema cja̱hni ca jin di jon cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, car Tzi Ta ji̱tzi jin da nú̱ rá zö car cja̱hni-ca̱. Nugöjʉ dí nejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ, cja̱ dí ma̱ngöjʉ: “¡Quisiera tzin drí hñe̱h cam Tzi Tajʉ Jesús!”
23 Guegue cam Tzi Jmu̱jʉ da möxquijʉ pa gui yojmʉ cár tzi jma̱jte.
24 Nugö, dí nequijʉ, göhtjoquijʉ como ngu̱ guir tɛnijʉ car Jesucristo. Amén.
I ttzɛdi hua na̱r carta-ná̱.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

1 Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jitzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nur hermano Timoteo, dí pɛnquibbe nar carta-na, nuquɛju, guí hermanoju grá bbupju jar templo jar jñini pu Corinto, cja co göhtjo cu pe dda quí cjahni ca Ocja cu rá bbuh pu jar estado Acaya.
2 Dí negö gui hmupju rá zö. Cam Tzi Taju pu jitzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo da nuquiju co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbeniju.

Sufrimientos de Pablo

3 Gu mföxiju gu xöjtibiju ca Ocja. Guegue um Tzi Tagöju, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cam Tzi Taju pu jitzi i juiguiju ncja ngu hnar ta ga juijqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguiju bbu te dí cjaju, cja rí ntzöhui gu öjpiju mpöjcje.
4 Guegue i jujtigui um tzi muygö, göhtjo nu dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í muy yu pe ddáa bbu ga sufriju hneje. Gu föxcö-yu como ngu ga möxquigö ca Ocja.
5 Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui num tzi muy.
6 Guehquitjoguɛju hneje, ncjahmu i föxquiguɛju cu prueba cu dí tjojcö hua. Como i ttøjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tungui nur evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyødeju ja ncja guír tötiju car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupju rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquiguɛju hneje, pa gui nxödiju ja ncja grí tzɛjtiju bbu xta tocaquiju gui sufriju por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui num tzi muygö ca Ocja, da ncjadipu drí jñujtiquiju quir tzi muyju hneje.
7 Dí padi, bi ddahquiju ur dumuy cja gú ntzøtiju bbu ngú dyødeju ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö um muy, pé da jñu ir muyju cja gui mpöjmu bbu xquí dyødeju ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.
8 Nuquɛju, cjuada, dí ne gu xihquiju ja ncja dá sufrigö bbu ndár bbuh pu jar estado Asia. Mí ndo ttøjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pøngö pu co num vida.
9 Ndí mbengö, ya xquí zøh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsjɛ, ddatsjɛ dí bbujtsjɛ. Dú nzojtsjɛ ca Ocja car hora-ca, bbu. Ndí padi, jøntsjɛ guegue di guigui pu, como rá nzɛh ca Ocja, hasta i xox cu cjahni cu ya xí ndu.
10 Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjahmu bi cozqui cam nzajqui, cja bbu pé xta zøh car hora bbu pé xta cjöbigui da bböjtigui, jøntsjɛ ca Ocja gu tøhmi pa pé da möxquigö.
11 Nuquiguɛju, hermano, dí öhquiju gui nzojmu tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mɛzqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbu xta contesta ca Ocja, xta ddajquiju cu bendición cu xcrú öjpiju. Nubbu, xquí ndo dyöjpiju mpöjcje cja co hneh cu pe dda hermano rá ngu cu xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

12 Nugö, jin dí pɛhtzi ʉm tzö, porque dí pa̱di, dí pɛjpi ca Ocja̱, göhtjo mbo ʉm tzi mʉy. Göhtjo nʉm vida xtú mbe̱ni, bí jantigui guegue, cja̱ xtú hmʉy gá honrado. Xtú hmʉjcö ncjapʉ bbʉ ndí yobbe cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱. Cja̱ bbʉ ndár bbʉjcöjʉ, más xtú ndo ju̱hpi ndu̱mʉy ja gua hmʉy pa gua föxquiguɛjʉ.
13 Nuquiguɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ, dúr honrado ca dár hmʉy, cja̱ guejtjo dúr honrado ca dár ña̱. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí escribiquijʉ. Dí xihquijʉ claro, ter bɛh ca̱ dí ne gu ma̱, pa sa̱nta̱ jin gui yomfe̱nijʉ bbʉ gri cca̱htijʉ yam carta, pe gui ntiendejʉ rá zö. Cja̱ pé dí øti na̱r carta-na̱ hneje̱ pa más drá zö gui ntiendejʉ ja ncja dár hmʉjcö.
14 Hna parte, ya xquí ntiendejʉ, como ya xcú cca̱htijʉ ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemejʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, nugö, úr mɛfigui ca Ocja̱, ntjumʉy xpá mɛnquigö guegue. Xa̱jma̱ guí ntiendejʉ hneje̱, bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, rí ntzöhui gui mpöjmʉ ca dá mpa̱dijʉ, como dú u̱jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̱. Ncjagö hneje̱, xtá mpöjcö por rá nguehquɛjʉ, ca xquí hñemejʉ car Jesucristo bbʉ ndú nzohquijʉ.
15 Nugö ndí i̱ngö, cierto guí i̱zquitjojʉ, eso ma̱hmɛto ndí mbe̱ngö gua ma grí tjoh pʉ Corinto ca rí cja yo vez, gua zɛnguaquijʉ, pa más güi ndo mpöjmʉ.
16 Ndí mbe̱ngö gua tjogui gua visitaquijʉ bbʉ gua ma grí tjoh pʉ jar estado Macedonia, cja̱ bbʉ pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquijʉ, cja̱ nuquɛjʉ, güi föxquijʉ pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea.
17 Guehca̱ dú mbe̱ni gua øti-ca̱, pe ya jin gá jogui gua ma pʉ. Nuquɛjʉ, pé ntoja gár ma̱jmʉ, dú hna pötitjo cam mfe̱ni, dí ncja ngu̱ yʉ cja̱hni yʉ rí dɛn nʉr mundo. Jin te i ntju̱mʉy ca i promete. Bbɛto i ma̱ ja̱a̱, cja̱ diguebbʉ ya, pé i ma̱ ji̱na̱.
18 Nu ca Ocja̱, göhtjo cierto ca i ma̱, jin gui pöti cár palabra, cja̱ guehcá dí pɛjpigö-cá. Guegue bí pa̱di, dí ncjagö pʉ hneje̱, dí xihquijʉ ca ncju̱ani, cja̱ jin dí hna pöti cam palabragö.
19 Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquijʉ ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttʉ ca Ocja̱. Nuca̱, jí mí jöti cʉ cja̱hni. Jí mí ma̱ ja̱a̱, cja̱ diguebbʉ ya pé di ma̱ ji̱na̱. Mí ntjumʉy göhtjo ca mí ma̱n-ca̱.
20 Bbʉ mbú e̱cua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi di ncja. Como ngu̱ xtá cuatijʉ jár dyɛ guegue, ya xtú tötijʉ göhtjo ca ndí tøhmijʉ, cja̱ nuya ya xí jogui gu xöjtibijʉ ca Ocja̱, gu ma̱jmʉ, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijʉ.
21 Nugöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Jesucristo, ca Ocja̱ xí ddajquijʉ ca i jñɛjmi hnar seña pa dár pa̱dijʉ, í ba̱jtziguijʉ guegue, nugöje cja̱ hne̱hquiguɛjʉ. Cja̱ nugö, pé xí hñi̱xquigö ca Ocja̱ pa gu xij yʉ cja̱hni nʉr tzi ddadyo jña̱.
22 Xí ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gu yojmʉ. Por rá nguehca̱ dár yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, dí pa̱dijʉ, cierto, ca Ocja̱ da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu̱ xcá xijquijʉ.
23 Nugö, cierto jin dá ma pʉ Corinto masque ya xtá xihquijʉ gua ma pʉ. Bí janti ca Ocja̱, cierto na̱ dí xihquijʉ. Dú mbe̱ni, mejor jin gua ma pʉ cʉ pa-cʉ, como jí ndí ne gua bbɛjpiquijʉ gá fuerza güi dyøtijʉ ca ya xtá xihquijʉ.
24 Nuquɛjʉ, como ngu̱ xquí hñemejʉ nʉr evangelio, ya xquí pa̱dijʉ toca̱ guí tɛnijʉ. Nugö, jin dí ne gu cja jmu̱, pa gu mandadoquijʉ. Jøntjo dí ne gu föxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö cja̱ pa más gui ndo mpöjmʉ.

2

1 Eso, dú mbe̱ntsjɛ, mejor ya jin gua má visitaquijʉ cʉ pa-cʉ, pa ya jin gua huɛntiquijʉ, cja̱ nuquɛjʉ, pe güi pɛhtzi ir tzöjʉ, como ya xtá magö pʉ ca hnar vez cja̱ dú huɛntiquijʉ bbʉ.

2 Porque bbʉ gu cjahquijʉ da ddahquijʉ ʉr dụmʉy, nubbɨ́, da ddajquigö ʉr dụmʉy hnẹ̄jẹ̄. ¿Tocạ̄ da pöjpigui nʉm tzi mʉy bbʉ gu cjahquijʉ gui ndụ̄mʉyjʉ? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbʉ.

3 Por eso, dú mbẹ̄ni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú pɛnquijʉ, pa güi jojquitsjɛjʉ cʉ cosa cʉ jɨ́ mí tzö. Jin dá ne dá ma ccạ̄jtiquijʉ cʉ pa-cʉ, pa jin gua dụmʉygö pe hnar vez. Nuquɛjʉ, ncjahmʉ ʉm bạ̄jtziquijʉ, rí ntzöhui gui pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy. Bbʉ gri tɛnguɛjʉ rá zö nɨ́r palabra ca Ocjạ̄, gua ndo mpöjcö, cjạ̄ dí i̱nạ̄, guejtiquɛjʉ, güi mpöjmʉ hnẹ̄jẹ̄.

4 Bbʉ ndú escribiquijʉ car carta-cạ̄, ndí ndo ntzøte cjạ̄ ndí dụmʉy, hasta ndí zoni. Dú huɛntiquijʉ, pe jɨ́ ndí ne jøntsjɛ gua cjahqui güi ntristejʉ. Dú nzohquijʉ pa güi pạ̄dijʉ hnẹ̄jẹ̄, dí nequijʉ göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, eso dí ndo ne pa gui dyøtijʉ ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

5 Nu car cjạ̄hni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaguigö, pa gua perdonabi. Guehquiguɛjʉ, ncjahmʉ xí dyøjtiquijʉ ca rá nttzo, göhtjoquiguɛjʉ. Masque pe ntoja i bbʉhquiguɛjʉ tengụ̄ cʉ jɨ́ xtrú unijʉ dụmʉy, hnẹ̄jẹ̄.

6 Digue car hñøjø-cạ̄, ya xní ntzöhui gui nụ́jʉ cor ttɨ̄jqui. Como bi ttun cár castigo bbʉ ngú jmụntzijʉ pʉ jar templo, car mayoríaquiguɛjʉ. Bi ncastiga, cjạ̄ nuya, ya xí repenti.

7 Eso, gui perdonabitjojʉ ya, gui jñụhtibijʉ úr mʉy, pa jin da ndo ntristetjo, cjạ̄ jin da mạ̄: “Exque gu jɛj nɨ́r hñụ̄ ca Ocjạ̄.”

8 Ya xní ntzöhui gui nzojmʉ guegue, gui xijmʉ, guí mạ̄jtijʉ.

9 Ca hnar carta ca dú pɛnquijʉ, cʉ pa cʉ xí tjogui, dú nzohquijʉ digue nʉr asunto-nʉ, dú øjtiquijʉ hnar prueba pa gua pạ̄di ¿cja guí øtijʉ göhtjo ca dí mandadoquijʉ? Cjạ̄ nuya dí pạ̄di, cierto, guí øjtiguijʉ.

10 Nuya, car cjạ̄hni ca xcú perdonabijʉ, dí perdonabi hnẹ̄jẹ̄. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquijʉ. Nuya, bí janti cam Tzi Jmụ̄jʉ Jesucristo, ya jin gu mbẹ̄n car cosa ca bi dyøti guegue.

11 I nesta gu perdonabijʉ car cjạ̄hni-cạ̄, cjạ̄ gu nzojmʉ cor ttɨ̄jqui, pa jin da dạ̄guijʉ car Satanás. Como ya xtí pạ̄dijʉ ja i ncja cʉ trampa cʉ i øjtiguijʉ guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12 Nugö, dú ẹcua jar estado Macedonia. Bbʉ ndú tzøti pʉ jar ciudad ca i tsjifi ʉr Troas, pa gua mạ̄ nɨ́r palabra ca Ocjạ̄, mí ndo cuajqui cʉ cjạ̄hni pa di dyøde, cjạ̄ jin to mí ccaxquigö.

13 Pe jin gá conforme nʉm tzi mʉy gua dé pʉ, gua ụjti cʉ cjạ̄hni, como jin dá ntjɛbbe car cjuạ̄dạ̄ Tito, ncja ngụ̄ xtá ñạ̄bbe. Eso, jin dá dé pʉ, dú hñɨ̄jcö cʉ hermano, cjạ̄ dú ddatzi dá ẹjcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

14 Dí ndo öjpi mpöjcje ca Ocjạ̄, como guegue i föxquigö dár tʉngui cár tzi palabra göhtjo pʉ jabʉ dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo pʉ jabʉ dí pa, ncjahmʉ i pa guegue hnẹ̄jẹ̄, cjạ̄ por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjapʉ ga ttɨ̄htzibi cam Tzi Tajʉ pʉ jɨtzi. Nu car Cristo i jñɛjmi hnar rey ca xí ndạ̄pi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, cjạ̄ nuya, i ttøhtibi cár mbaxcjua. Nugöjʉ, yí cjạ̄hniguijʉ, dí jñɛjmʉ cʉ to ba tụ̄ car guitjoni pʉ jabʉ i tjoh car rey, como guejcöjʉ i nccạ̄jtiguijʉ, cjạ̄ i fạ̄di, dí ẹmẹ̄bijʉ cár tzi palabra car Jesucristo.

15 Yʉ pe dda cjạ̄hni ncjahmʉ i pạ́jmʉ cár olor car guitjoni bbʉ dár tjojmʉ. Yʉ ddaa i tzøjø, nu yʉ pe ddaa i ttzojʉ. Por rá nguejcöjʉ, i jạ̄jʉ ʉr huɛnda ja i ncja nɨ́r tzi palabra car Jesucristo.

16 Cʉ cjạ̄hni cʉ jin gui ne da hñeme, bbʉ i pạ́jmʉ cár jñạ̄, i mạ̄jmʉ rá í ga yʉni, co guehcạ̄ drí dụ̄jʉ-cạ̄. I mạ̄jmʉ ncjapʉ, como ya xní ma da bbɛdijʉ. Nu yʉ ya

xí hñeme car Jesucristo, bbʉ i pa̱h car jña̱, lugar di ma̱jmʉ, di pöhti, más rí un cár nzajquijʉ. Bbʉ jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja̱ pa gu xij yʉ cja̱hni nʉr evangelio, gua tzu̱tjo, jin gua tzö ʉm mʉy gua øti nʉr bbɛfi-nʉ.

17 I bbʉ rá ngu̱ cja̱hni cʉ i ma̱ndijʉ, i tʉnguijʉ núr palabra ca Ocja̱, pe gueguejʉ i tzi pöti car mensaje pa da tzøj yʉ cja̱hni. I huа̱ni pe dda palabra cʉ jí rí hñe̱h ca Ocja̱. Nugö, dí tʉnguitjo nʉr evangelio, pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu̱ ga dyøti cʉ ddaa. Dí ma̱ göhtjo ca ncjua̱ni, como xpá mɛnqui ca Ocja̱, xí ddajquigö nʉm cargo, cja̱ bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

1 Ngu̱ ya xtár yojpi xtár xihquijʉ ja ncja dár pɛjpi ca Ocja̱. Nuquiguɛjʉ, pé ntoja guí ma̱jmʉ, guejquitsjɛgö, dí ma̱ntsjɛgö, rá zö dar pɛjpi ca Ocja̱. ¿Cja huá guí i̱na̱jʉ, i nesta gu tjɛ hnar carta, da ma̱ toca̱ xí recomendagui, pa gui hñemeguijʉ? O bbʉ ji̱na̱, guí i̱na̱jʉ, guehquiguɛjʉ, i nesta gui dyøjtiguijʉ hnar carta, gui jñu̱xjʉ pʉ, cierto úr jmandaderogui ca Ocja̱, rá zö dar pɛjpi-ca̱. I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ i nesta cʉ carta-cʉ, pe nugö, jin dí nesta.

2 Nuquiguɛjʉ, ncjahmʉ guí jñɛjmʉ hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fa̱di, guejcö dú xihquijʉ nʉr evangelio, i cca̱jtiquijʉ yʉ cja̱hni ja grí hmʉpjʉ, ncjanʉ ga mba̱dijʉ, ¿cja rá zö nʉr palabra nʉ guí tɛnijʉ? Ncjahmʉ xí tju̱xi hnar mensaje mbo ir tzi mʉyjʉ, cja̱ göhtjo yʉ cja̱hni da jogui da cca̱hti te i ma̱.

3 Guejcö, xtú ju̱xcö car mensaje-ca̱, pe mí gue car Cristo bi bbɛjpigui ter bɛh ca̱ gua ju̱tzi. Jin dá ju̱xcö gá tinta cʉ palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, guegue-ca̱ bi jñu̱x pʉ mbo ir tzi mʉyjʉ car mensaje ca i yojmi cár ttzɛdi ca Ocja̱. Cʉ mandamiento cʉ bi ttun car Moisés, bi tju̱x pʉ ja me̱do. Nu cʉ palabra cʉ dú xihquijʉ, ncjahmʉ xí tju̱tzi mbo ir tzi mʉyjʉ, pa jin gui da̱be̱nijʉ.

4 Nugö, dí pa̱di, cierto xí hñi̱xqui ca Ocja̱ pa gu tʉngui nʉr evangelio, como guejtsjɛ car Jesucristo xpá mɛnqui.

5 Guejtjo dí pa̱di, jin te dí ntjumʉygö. Bbʉ gua pɛjtsjɛ cam bbɛfi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja̱ i ddajqui quí mfe̱ni pa gu ma̱ngö-cʉ, cja̱ co cár ttzɛdi pa dár pɛjpi.

6 Como xí nzojqui ca Ocja̱, guegue i föxquigö pa gu pɛjpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yʉ cja̱hni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbʉ mí du̱ car Jesucristo. Jin gui jñɛjmi car acuerdo ca bi ttun cʉ cja̱hni israelita, cʉ pa bbʉ mí bbʉh car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tju̱x cʉ ley pa di dyøjti cʉ cja̱hni. Cja̱ i ma̱m pʉ ja ley, mír ntzöhui di du̱ cʉ cja̱hni, como jí mí cumplijʉ-cú. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ car Jesucristo, i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Car Espíritu Santo i mbe̱mbiguijʉ te i ma̱n car acuerdo-ca̱, cja̱ ja ncja i ddajquijʉ car nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi.

7 Ca bbɛto ʉr acuerdo bi ttun car Moisés bbʉ mbú ña̱hui ca Ocja̱ pʉ jar ttøø, cja̱ bi tju̱x pʉ ja me̱do cʉ mandamiento cʉ xquí ma̱n ca Ocja̱. Nu car Moisés, bbʉ mí guadi mí ña̱hui ca Ocja̱, pé bí nzoh cʉ cja̱hni israelita, cja̱ nucʉ, bi cca̱htijʉ, mír ndo juɛx cár jmi car Moisés, hasta mí ti̱ti quí döjʉ. Ddahtzʉ, ddahtzʉ nguá ni̱x ca mír yoti cár jmi. Nu cʉ ley cʉ bú ja̱ car Moisés i xijquijʉ, ca to jin da dyøte göhtjo ca i ma̱m pʉ ja ley, rí ntzöhui da du̱.

8 Nugö dí xij yʉ cja̱hni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ car Jesucristo. Car acuerdo-ca̱, ncjahmʉ i tju̱x pʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Cár Tzi Espíritu ca Ocja̱ i xijquijʉ ja gár tötijʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñe̱ ji̱tzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbɛto ʉr acuerdo.

9 Nu ca Ocja mí cjajpi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto güí hñẹ jitzi cʉ ley cʉ mbá ja, cja nucʉ, mí xih cʉ cjahni, mí ndujpitejʉ. Nu nʉr evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yʉ cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujʉ.
10 Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttihtzibi ncja ngu nguá ttihtzibi máhmɛto, como ya jin gui jøña-cá i ujtiguijʉ ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquijʉ nʉr ddadyo acuerdo nʉ más rá ndo zö. Yʉ pa yá, gue nʉr ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguijʉ ja i ncja ca Ocja.
11 Mí nzojquijʉ ca Ocja por rá ngue ca bbɛto ʉr acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbʉ mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñẹh car Jesucristo, mí ndo ttihtzibi car ley. Nuya i nzojquijʉ ca Ocja por rá ngue nʉr ddadyo acuerdo nʉ bi ddajquijʉ car Jesucristo cja ya jin da ttajquijʉ péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttihtzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbɛto ʉr acuerdo.
12 Nugö dí xij yʉ cjahni ja i ncja nʉr ddadyo acuerdo nʉ bi ddajquijʉ car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbɛto ʉr acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nʉr mensaje nʉ dá ja, más rá ndo zö-nʉ, eso, dí xij yʉ cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pɛhtzi ʉm tzö ca dár nzojmʉ, cja jin te di cohmpijʉ.
13 Jin dí øtigö ncja ngu nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bbʉ mí cjuadi mí nzoh cʉ cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibijʉ, ja drí tjeh ca mír juɛtzi, como jin nguá dé nguá juɛtzi.
14 Nu cʉ israelita mí majmʉ, jin di tjoh car tiempo ca drí ddɛn car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbʉ i ccahtijʉ car antiguo testamento, i mbẹndijʉ, i mandadotjoguijʉ car acuerdo-ca. Jin gui padijʉ, ya xí mbödihui nʉr ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendejʉ ter bɛh ca i xijquijʉ ca Ocja pʉ jar Escritura. Tan solo bbʉ ga hñemejʉ car Jesucristo, nubbʉ, ncjahmʉ i hna xoh quí döjʉ, cja i padijʉ, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobijʉ car ley.
15 Hasta guejti yʉ pa ya, cʉ cjahni cʉ i ẹmẹtjojʉ ca bbɛto ʉr acuerdo, bbʉ i ccahtijʉ cʉ libro cʉ bi dyøti car Moisés, jin gui padijʉ, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmʉ, bbɛjtjo da ncja. Ncjahmʉ godö-cʉ.
16 Pe bbʉ i øjmʉ car palabra ca rí hñẹh car Tzi Espíritu Santo cja i ẹmejʉ, ncjahmʉ cja i xoh quí döjʉ bbʉ, cja i hna padijʉ, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbʉ mí xox ca bbɛto ʉr acuerdo.
17 Ncjapʉ hnẹjẹ, cár Tzi Espíritu ca Ocja i ungui ddadyo mfẹni car cjahni ca i cuati jár dyɛ car Jesucristo. I cjʉhtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca.
18 Nugöjʉ, dí göhtjojʉ, como ngu xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo, ya xqui yojcöjʉ cár jiahtzi ca rí hñẹ guegue-ca. Ya jin te i ccaxquijʉ pa jin gu ccahtijʉ te tza rá zö cam Tzi Jmujʉ Jesús. I ɛnti mbo ʉm tzi mʉyjʉ cár jiahtzi cam Tzi Jmujʉ. Ncja ngu hnar espejo ga dyɛnti cár tjay car jiadi, nugöjʉ pé dí ɛntijʉ cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yʉm vidajʉ. Por rá nguehca dár yojmʉ guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yʉm mfẹnijʉ, hasta bbʉ xta zøh car pa xtá jñɛjmʉ guegue. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja ba jojqui yʉm tzi mʉyjʉ pa gu jñɛjmʉ car Jesucristo, cja pa nxøgue drá tzi zö yʉm vidajʉ.

4

1 Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tʉngui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbɛfi-na. Eso, jin gui cax ʉm mʉy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj yʉ cjahni.
2 Jin dí jñɛbbe cʉ dda cjahni cʉ i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijʉ hna parte, o i juhtzijʉ palabra cʉ jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nʉr palabra nʉ dí xij yʉ cjahni. Dí bbʉy gá honrado pa da ttẹmẹ nʉr evangelio, cja jin dí pɛhtzi ʉm tzö digue yʉ dí øte.

3 I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ jin gui ntiendejʉ nʉr mensaje nʉ dí ma̱, gue cʉ ya xní ma da bbɛdijʉ.
4 Cʉ cja̱hni cʉ rí dɛn nʉr mundo, ncjahmʉ godö-cʉ, i bbʉjtijʉ úr dyɛ ca Jin Gui Jo. Guegue-ca̱ i ccahtzi pa jin da ntiende cja̱ pa jin da ne da hñemebi núr palabra cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahmʉ da yoti mbo úr tzi mʉy hnar tjay rá tzi zö. Xta ba̱di te tza rá zö guegue. Guejtjo xta ba̱di ja i ncja car Tzi Ta ji̱tzi, como guegue car Jesús i u̱jtiguijʉ mero ja i ncja cár Tzi Ta.
5 Nugö, jin dí ne gu cjagö ir jmu̱guijʉ. Jin dí xij yʉ cja̱hni, guejquigö da hñi̱zquigö. Dí xijmʉ da hñemejʉ car Jesucristo cja̱ da guatijʉ jár dyɛ. Guegue i mandadoguijʉ, cja̱ nugö, ncjahmʉ dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijʉ pa gui hñemejʉ car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.
6 Ya má yabbʉ, bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, göhtjo már hmɛxu̱y. Nubbʉ, ca Ocja̱ bi mandado di hmʉ jiahtzi pa di yoti cja̱ di wen car bbɛxu̱y. Ncjadipʉ, bbʉ ndí bbʉjtijʉ jar bbɛxu̱y, ca Ocja̱ bi dyɛnti cár tjay mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja̱ nubbʉ, cja dú e̱me̱jʉ car Jesucristo. Nuca̱, i jñɛjmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i u̱jtiguijʉ te tza rá zö car Tzi Ta ji̱tzi.

El vivir por la fe

7 Masque xí ddajquijʉ ca Ocja̱ hnam bbɛfijʉ rá ndo zö, ca dár xij yʉm mi̱nga̱-cja̱hnijʉ cár palabra guegue, nugöjʉ, jin tza i tzöguijʉ. Dí ncjajʉ ncja ttzøy gá jöytjo, cʉ corrientetjo. Masque rá ngu̱ cár ttzɛdi ca Ocja̱ ca dí yobbe, gu mbe̱nijʉ, göhtjo guegue rí hñeje̱, jin te ʉm mɛjtigöjʉ.
8 Nugö, dí ncjagö pʉ. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui ca̱x nʉm mʉy. Bbʉ-bbʉ i dyo nʉm mʉy, como jin dí pa̱di ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja̱ da ddajqui mfe̱ni rá zö pa gu pa̱di ja grá cjajpi göhtjo cʉ te dí tjogui.
9 I cöbigui cʉm contra, pe jin gui jɛgui ca Ocja̱ pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo.
10 Göhtjo ʉr tiempo dí bbʉy pa gu dö nʉm vida por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Como dí tɛni guegue, dí sufrigö hne̱je̱, cja̱ dí mbe̱ngö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe nde̱jma̱ i bbʉjti nʉm nzajqui, como gue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i ni̱gui, cierto bi jña̱ úr jña̱ guegue, cja̱ rá nzɛdi. Ncjapʉ dar bbʉjcö nʉm vida hne̱je̱, ncjahmʉ dí jñɛbbe car Jesús bbʉ pé xquí jña̱ úr jña̱.
11 Menta dí bbʉjcua jar jöy, dí dyo, dí ma̱ nʉr evangelio. Eso, göhtjo pʉ jabʉ dí pa, dí sufri, cja̱ i cjöbigui. Pe jin gui ta̱gui cʉ sufrimiento cʉ dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja̱ segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbʉ mí cjajpi bi jña̱ úr jña̱.
12 Ncjahmʉ cjaatjo dí tu̱ por rá nguehca̱ dár pɛjpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja̱ co car mensaje ca dú xihquijʉ, xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, cja̱ nuya guí bbʉpjʉ rá zö.
13 Dí ji̱ti ʉm mʉy ca Ocja̱, ncja ngu̱ gá dyøti ca ndor David. Eso, pé dí ma̱ngö cʉ palabra cʉ bi ma̱ guegue, ji̱na̱: “Dú e̱me̱ ca Ocja̱, i ndo ntju̱mʉy, eso, xtú xij yʉ cja̱hni te tza rá zö guegue.” Ncjapʉ ga ma̱m pʉ jar tzi salmo.
14 Hne̱quigö, dí e̱me̱ ca Ocja̱, porque dí pa̱di, guegue da xoxqui cja̱ pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu̱ gá un cár nzajqui cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús bbʉ ya xquí du̱. Jin dí ntzu̱ te da ncjagui, como dí pa̱di da zʉh car pa bbʉ xta xoxqui ca Ocja̱ cja̱ da zixquigö pʉ jabʉ bí bbʉy, cja̱ hne̱hquiguɛjʉ, da zixquijʉ hne̱je̱.
15 Göhtjo yʉ xí ttøjtiguigö, xtú tzɛjti pa xtá xihquijʉ car evangelio, pa sa̱nta̱ da ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ i e̱me̱. Bbʉ xta ttøde ja ncja ga ma̱jquijʉ ca Ocja̱, da ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ da xöjtibi guegue cja̱ da dyöjpijʉ mpöjcje.

16 Nugö, jin gui cax nʉm tzi mʉy por rá ngue yʉ dí sufri. Guejtjo jin gui
ddajqui ʉr dumʉy ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tjeh cam nzajqui. Nugö dí
mpöjö, porque dí padi, más rí te nʉm tzi mʉy. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui
cár ttzɛdi.
17 Göhtjo yʉ dí tzögöbbe, hna tzi tʉjquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yʉ
dí tzöbbe, da ccʉzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue.
Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí
tzöbbe yʉ pa ya.
18 Jin dí cjadi mʉy yʉ cosa yʉ dí ccahti hua jar jöy, co yʉ dí tjojmʉ hua. Nugö,
más dí ndo mben cʉ cosa cʉ jí bbe dí ccahti. Porque yʉ cosa yʉ dí ccahtijʉ hua
jar jöy, xta mpun-yʉ. Nu cʉ pe ddaa cʉ jim be dí ccahtijʉ, jin da tjegue, cja nim
pa jabʉ drí mpun-cʉ.

5

1 Nugöjʉ, dí padijʉ, nʉm ndodyo nʉ dí pɛhtzijʉ hua jar jöy i jñɛjmi hnar ngu
gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cja bbʉ xtá tujʉ, ca Ocja da ddajquijʉ
hnar ddadyo cuerpo pa grí hmʉpjʉ guegue pʉ jitzi. Jin da tjeh car cuerpo-ca.
2 Cierto, menta dí bbʉpjʉ co yʉm ndodyojʉ hua jar jöy, dí jmidujʉ, como dí
ndo ne da zixquijʉ ca Ocja pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, pa gu pɛhtzijʉ car ddadyo
cuerpo ca da ddajcöjʉ.
3 Car cuerpo-ca da jñɛjmi hnar ddadyo datu ca xtá jejʉ pa da gohmi nʉm tzi
mʉyjʉ, bbʉ ya xtrú tjeh cár nzajqui nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzijʉ ya.
4 Nugö, menta i bbʉjti nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzi hua jar jöy, jin gui ju ʉm mʉy.
Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tu, porque bbʉ xtá tu, gu tzoj nʉm cuerpo,
cja nubbʉ, da ujtjo jabʉ da hmʉj nʉm tzi mʉy, bbʉ. Nu ca dí ne, quiera tzin drí
hñẹh car Jesucristo pa da zixqui pʉ jabʉ ya jin gu tu, cja tzin drí ddajqui car
ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbʉ, da gohmi nʉm tzi mʉy car cuerpo-ca,
cja gu hmʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Cja diguebbʉ ya, da mpun nʉr cuerpo nʉ dí
pɛhtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta.
5 Bbʉ mí dyøjquijʉ ca Ocja, ya xi mí mbẹni di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue. Nugöjʉ, como ngu xtá ẹmejʉ car Jesucristo, car Tzi Ta jitzi xí ddajquijʉ
cár tzi Espíritu Santo pa da hmʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Nuya, dí yojmʉ car Tzi
Espíritu-ca, eso, dár padijʉ, ba ẹh car pá gu hmʉpjʉ ca Ocja göhtjo ʉr tiempo,
cja gu pɛhtzijʉ hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.
6 Menta dí bbʉjtijma hua jar jöy, dí mbẹni ja da ncja bbʉ xcrí hmʉbbe ca
Ocja pʉ jitzi, cja i mpöj nʉm mʉy. Guejtjo dí padi, menta dí pɛhtzi nʉm cuerpo
hua jar jöy, jin gui tzö gu hmʉh pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja.
7 Nugöjʉ, xtú ẹmejʉ car Jesucristo, dí padijʉ, cierto dí yojmʉ guegue menta
dí bbʉjtijʉ hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtijʉ.
8 Eso, dí mpöjö, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tu. Pe dí ndo ne gu
tzoj nʉm cuerpo nʉ dí pɛhtzi hua jar jöy pa gu ma grí hmʉbbe ca Ocja, como
más rá ndo zö pʉ.
9 Menta dí bbʉjcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzøpi ca Ocja, pa jin
gu pɛhtzi ʉm tzö grá ntjɛbbe. Jin dí padi ¿cja ya xcrú tugö bbʉ pé xtu ẹh car
Cristo, cja huá gri bbʉjtjo? Pe dí padi, cierto da zixquigö.
10 Guejtjo dí padi, dí göhtjojʉ como ngu xtá ẹmejʉ car Jesucristo, gu nesta gu
hmöpjʉ delante guegue pa da jñanquijʉ ʉr huɛnda digue göhtjo ca xcrú øtijʉ
bbʉ ndí bbʉjtijʉ hua jar jöy, bbʉ már zö ca xcrú øtijʉ, o guejtjo bbʉ jin te mí
muhui. Da ttun cár tjaja cʉ xí dyøti ca rá zö, nu cʉ jí xcá dyøti ca rá zö, guejtjo
xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

11 Como dí tzu̱ ca Ocja̱, cja̱ dí pa̱di, ba e̱h car pa bbʉ xta juzgaguijʉ, dí nzojcö yʉ cja̱hni. Dí xijmʉ rí ntzöhui da hñemejʉ nʉr palabra nʉ dá ja̱. Bí pa̱h ca Ocja̱ göhtjo ja ncja dar hmʉy. Guejtiquɛjʉ hne̱je̱, xa̱jma̱ ya xquí pa̱dijʉ hne̱je̱, rá zö dar hmʉy.
12 Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquijʉ te tza rá zö nʉm vida, ncjahmʉ gua hñi̱xtsjɛ. Pe dí mbembiquijʉ ja dí ncjagö, pa gui pa̱dijʉ ja grí tja̱jtijʉ cʉ dda cja̱hni cʉ i hñi̱xtsjɛ cja̱ i mbe̱nijʉ ja drí dyøtijʉ pa gui hñi̱htzibijʉ. Guegueju̱ i xihquijʉ palabra cʉ rá zö ga ni̱gui, pe bí janti ca Ocja̱, jin gui tzö ca i mbe̱ni mbo úr tzi mʉyjʉ.
13 Nugö, jin tza dí cjajpi ncaso ja ncja ga nu̱gui yʉ cja̱hni. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i xijqui dúr loco, cja̱ pé i bbʉh cʉ pe ddaa cʉ i ma̱jmʉ, rá zö cʉm mfe̱ni. Jøntsjɛ dí ne gu hmʉjcö pa gu tzøpi ca Ocja̱ cja̱ pa gu föxquiguɛjʉ, pa más gui tɛnijʉ car Jesucristo.
14 Nugöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Jesucristo, bbʉ dí mbe̱nijʉ te tza ngu̱ mí neguijʉ-ca̱, ya jin gui tzö gu hmʉjtsjɛjʉ. Car Cristo mí ndo neguijʉ, hasta bi du̱ por rá nguejcöjʉ, göhtjo yʉ to xí nguati jár dyɛ. Guejquitjogöjʉ, bbʉ ndú e̱me̱jʉ-cá, ncjahmʉ dú tu̱göjʉ hne̱je̱, tzʉdi, dú jɛjmʉ car vida ndí bbʉpjʉ máhmɛto.
15 Bi du̱ car Cristo pʉ jar ponti, cja̱ pé bi jña̱ úr jña̱ pa bi ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy cja̱ co ddadyo mfe̱ni. Eso, ya jin gui tzö gu hmʉjtsjɛjʉ. Nuya dí yojmʉ guegue, cja̱ dí bbʉpjʉ pa gu øhtibijʉ cár tzi voluntad.
16 Nuya, desde bbʉ ndú cuatigö jár dyɛ car Jesucristo, guegue bi pötigui cʉm mfe̱ni. Ya jin dí cca̱hti yʉ cja̱hni xøtzetjo, ncja ngu̱ ga cca̱hti yʉ to rí dɛn nʉr mundo. Ma̱hmɛto ndí mbe̱ngö, múr cja̱hni tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di tti̱htzibi. Pe nuya dí pa̱di mero úr Ttʉ ca Ocja̱.
17 Ncjadipʉ, göhtjo yʉ to xí hñeme car Jesucristo, ncjahmʉ pé xí yojpi xí hmʉy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hmʉ ma̱hmɛto. Nuya hnahño ga hmʉy cja̱ hnahño ga mbe̱ni.
18 Car Tzi Ta ji̱tzi ya xí pötigui yʉm vidajʉ cja̱ co yʉm mfe̱nijʉ. Porque ma̱hmɛto, ndí contrabijʉ guegue, nu guegue bú pɛjni cár Tzi Ttʉ pa di hmöh madé, di nzojquijʉ. Bi xijquijʉ-ca̱, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtijʉ. Cja̱ nugö xí ddajqui nʉm cargo pa gu xij yʉ cja̱hni, ya xí ngo úr mʉy car Tzi Ta ji̱tzi, ya xqui nu̱guijʉ rá zö. Ya xqui tjɛguijʉ gu cuatijʉ por rá ngue car tzi Jesucristo.
19 Bbʉ mí du̱ car Jesucristo pʉ jar ponti, bi ncja ca xquí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue bi gu̱ti ca rá nttzo ca xquí dyøti yʉ cja̱hni hua jar jöy, pa ya jin di ttʉhtibi ʉr huɛnda. Bi ncjapʉ car Jesucristo gá johtibi úr mʉy car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ nuya dí mpöjmʉ-ca̱. Cja̱ nugöjʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Jesucristo, ca Ocja̱ i ddajquijʉ nʉm cargojʉ pa gu nzojmʉ yʉ pe dda cja̱hni, gu xijmʉ, nuya xí jogui pa da guatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi.
20 Como xí ddajqui ca Ocja̱ nʉr cargo-nʉ, dí nzohquijʉ pa gui cuatijʉ guegue cja̱ gui mpöjmʉ-cá. Guejtjo úr mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquijʉ bi du̱ guegue-ca̱ por rá nguehquɛjʉ, eso ya dyo guí tøxtijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Gui dyöjpijʉ da perdonaquijʉ ca rá nttzo ca xcú dyøtijʉ, cja̱ gui mpöjmʉ-ca̱.
21 Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu̱ ncjahmʉ mí tu̱ cʉ rá nttzo cʉ xtá øtijʉ, bi bböhti pa bi gu̱ti göhtjo-cʉ. Ca ya xtá cuatijʉ jár dyɛ guegue, nuya bí jantiguijʉ car Tzi Ta ji̱tzi ncjahmʉ ya jin te gri tujʉ, como ncjahmʉ ya xtú mbödijʉ ca hnaa ca jin te i tu̱.

6

1 Nugö, dí mföxibbe ca Ocja̱, dí tʉnguibbe nʉr mensaje-nʉ. Dí nzohquijʉ pa gui mbe̱nijʉ ja ncja gá möxquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi ca guá mɛjnquigöjʉ car

Jesucristo. Cja dí xihquiju gui cuatiju jár dyɛ car Cristo. Nubbu, jin gár hmɛditjo xcrú dyødeju nur evangelio.
2 Gui mbeniju nar palabra na i mam pu jar Escritura. I man car Tzi Ta jitzi:
Rá zö nar tiempo na xcú nzojquiju, eso, xtú tjadi,
Gue yu pa-ya xtú mbeni gu föx yu cjahni co cam tzi pöjö, pa da döti car nzajqui
ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquiju.
Nuquiguɛju, i nzohquiju ca Ocja rá pa ya. I xihquiju, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatiju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue.
3 Nugö, dí mbengö ja gár hmuy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nur evangelio. Porque i fadi, gue nur palabra-ná dí xij yu cjahni.
4 Como úr mɛfigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihtzibi guegue. Dí tzɛjti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbu i bbɛtigui cu dí nesta. Bbu-bbu dí yobbe peligro gu tu.
5 Cja-bbu i ttungui. Cja-bbu i cjojqui födi. Cja-bbu i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pɛfi hasta ya xí ndo mbo um cuɛ. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Cja-bbu dí mentju.
6 Jin to dí jöti. Dí bbuy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bbu to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espíritu Santo. Dí maj yu cjahni, göhtjo mbo um tzi muy. Jin dí madi gá palabratjo.
7 Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzɛdi ca Ocja. Dí jñɛbbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hnapi. Guejtjo dí padi gu zɛdi pa gu cúh cum contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbuy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntzu bbu to te i jøxquigö.
8 Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pɛjpitjo ca Ocja. Bbu-bbu i ccajtigui rá zö yu cjahni, cja bbu-bbu i bbɛtigui um tzö. Bbu-bbu i tsjijqui dúr jogui cjahni, cja bbu-bbu i ttzangui. Cja-bbu i tsjijqui dúr mɛtjri apóstole, dí jöti yu cjahni. Pe ntjumuy xpá mɛnqui car Cristo, cja cierto ca dí ma.
9 Cja-bbu jin gui cjagui ncaso cu cjahni cu dra bbuh pu jabu dí tzøjø, ncjahmu jin di meyagui. Pe göhtjo i padiju toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí jadi um jña. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu.
10 Cja-bbu dí ndo dumuy, pe mbo um tzi muy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahmu dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih cu ddáa te da mɛjmu pa da cjaju rico, da mɛhtziju riqueza cu jin da tjegue. Masque jin te dí pɛhtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbɛtigui.
11 Dí nzohquiju, nuquɛju, guí hermanoju gár bbupju pu Corinto. Dí nzohquiju göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquiju. Xtú xihquiju rá zö ca dí mbeni.
12 Nugö, dí nequiju göhtjo mbo um muy. Pe nuquɛju, ngu ya jin tza guí neguiju. Ncjahmu xcrú pöti quir mfeniju, o xcrú dabenitjoju te tza ngu dí nequiju.
13 Dí mbenquiju, ncjahmu um bajtziquiju. ¿Cja jin da jogui gui majquiju hneje, ncjahmu ir taguiju?

Somos Templo del Dios viviente

14 Dyo guí pɛjni quir vidaju co quí vida cu cjahni cu jin gui emẹ car Jesucristo, pa jin da nesta gui tɛniju göhtjo ca i øti-cu. ¿Ja ncja drí yojmi nur cjahni nu i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nur cjahni nu i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbɛxuy.
15 Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpɛjni quí vida car cjahni ca xí nguati jár dyɛ ca Ocja co ca pe hnáa ca jin gui emẹ.

16 Jin di jogui bbʉ di ttɨhtzibi cʉ cjáą cʉ jin gui hñąni pʉ jár templo ca Ocją ca
ntjumʉy i bbʉy. Ncjapʉ hnęję, jin gui tzö gui tɛnijʉ ca Ocją cją pé gui cuatijʉ
cʉ ídolo. Porque nugöjʉ, ncjahmʉ úr temploguijʉ ca Ocją ca ntjumʉy i bbʉy,
como guegue-cą i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ncja ngų ga mąm pʉ jar Escritura. I
mą ncjahua car Tzi Ta jɨtzi:
Gu hmʉjcöbbe cʉm cjąhni, gu yobbe-cʉ,
Guegueję da xijqui úr Cjąą-guijʉ, da guajquijʉ,
Cją da cja ʉm cjąhnigö-cú.
17 Cją pé i xijquijʉ ca Ocją ya palabra-ya:
Gui pønijʉ pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gui wembijʉ cʉ cjąhni cʉ jin gui tɛnguigö.
Gui jiɛjmʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti-cʉ,
Cją nugö gu cuajtiquijʉ,
18 Gu cjagö ir taguijʉ, cją nuquɛjʉ, gu cjahquijʉ ʉm ttɨxųquijʉ cją ʉm ttʉquijʉ.
Ncjapʉ ga nzojcöjʉ car Tzi Ta jɨtzi. Rá nzɛ guegue cją rá nttzųni.

7

1 Como ya xí xijquijʉ ca Ocją í ttʉgöjʉ, cją guegue ʉm Tajʉ, como xí xijquijʉ i
nesta gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö pa gár yojmʉ guegue, nuya dí nzohquijʉ, ʉm
tzi cjuądąquijʉ, pa gui jiɛjmʉ göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtijʉ ca te di
ttzon nʉm cuerpojʉ, ni digue ca te di ttzon nʉm tzi mʉyjʉ. Gu tzųjʉ ca Ocją,
cją gu hmʉpjʉ hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

2 Nuquɛjʉ, cjuądą, bbʉ guí neguijʉ, gui dyødejʉ tzʉ ca gu xihquijʉ ya, cją
gui mbęnijʉ, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquiguɛjʉ gua øjtiquijʉ ca
rá nttzo. Nim pa hnaaquiguɛjʉ gua xöjpiquijʉ güi dyøtijʉ ca rá nttzo hnęję.
Guejtjo jin dá cjahquijʉ gá fuerza güi föxquigöjʉ.
3 Guejtjo jin dí xihquijʉ, guehquiguɛjʉ xcrú dyøtijʉ yʉ cosa dí mąngua.
Como ngų dá xihquijʉ bbɛto, dí yojpi dí xihquijʉ ya, dí nequijʉ göhtjo mbo
ʉm tzi mʉy, cją jin gu jɛh ca dár mąhquijʉ, hasta bbʉ xtá tųgö, masque da ncja
ca te da ncja.
4 Nuya, dí mpöjö, como dí pądi, guí øtijʉ ca dí bbɛjpiquijʉ. Ya xí jñų ʉm mʉy,
como ya xí tsjijqui, gár bbʉpjʉ rá zö. Macją dí sufri hua, ndęjmą xí ndo mpöj
nʉm tzi mʉy por rá nguehquɛjʉ.
5 Xtá ęjcö pʉ Troas, porque jin dá ntjɛbbe pʉ car hermano Tito. Cją bbʉ ndú
tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbęntjo, porque ndí hñöntsjɛ mbo ʉm
tzi mʉy, ¿dyocą jí xcuá hñęh car Tito? Guejtjo ndí mbęnquijʉ, ndí mąntsjɛ, ¿xi
bbʉ ya xtrú jiɛjmʉ ca Ocją cʉ hermano pʉ Corinto? Cją guejti hua, mí ttøjtigui
tųjni, jí mí nccąjtigui rá zö.
6 Nu ca Ocją i pöjpi í tzi mʉy yʉ to i dųmʉy, cją guegue xí möxquigö ca xcuá
ngųj nʉr Tito, eso xí nzøcua jabʉ dí bbʉy.
7 Cją más xí ndo mpöj nʉm mʉy, porque nʉr Tito xpá jñąnqui razön
diguequɛjʉ. I xijqui, nuquɛjʉ, nguí nejʉ güi ccąjtiguijʉ, cją ya xi mí ddahquijʉ
ʉr dųmʉy, como nguí mąjmʉ, jí mí tzö ca xquí jiɛjtijʉ car cjąhni ca xquí
dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nʉr Tito, ya xi nguí nejʉ güi dyøtijʉ ca dú
bbɛjpiquijʉ.
8 Nuya dí pądi bi joh car carta ca dú pɛnquijʉ bbʉ ndú huɛntiquijʉ, masque
bi ddahquijʉ ʉr dųmʉy cʉ tengų mpa. Guejtigö mí ddajqui ʉr dųmʉy bbʉ ya
xtá pɛnquijʉ car carta-cą, cją mí bbɛjtjo pa di zø razón, ter bɛh cą xcrú dyøtijʉ.
Pe como ya xtú øde ja xquí núję car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ʉr dųmʉy.
9 Jin dí mpöjcö ca gá ddahquijʉ ʉr dųmʉy cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcú
ntzohmitsjɛjʉ, már nttzo car cosa ca nguí consentijʉ, cją nuya, ya xcú jojquijʉ

car asunto como ngu̱ ga ne ca Ocja̱. Jí mí nttzo ca dá cjahquiju̱ gú du̱mu̱yju̱. Bbu̱ jin gua huɛntiquiju̱, nubbu̱, más gua ndo øjtiquiju̱ mal, bbu̱.

10 Ca to i du̱mu̱y, bbu̱ jin gui mbe̱n ca Ocja̱ cja̱ jin gui ntzohmitsjɛ, ¿ter bɛh ca̱ xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja̱ drí ga̱x ya, da bbɛdi. Nu car cja̱hni ca i ungui u̱r du̱mu̱y porque i tzu̱ ca Ocja̱ cja̱ i pa̱di xí dyøti ca rá nttzo, car du̱mu̱y da mötzi pa da jiɛh ca rá nttzo cja̱ pé da jion ca Ocja̱. Ca to i øti ncjapu̱, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

11 Nuquɛju̱, bbu̱ ngú cca̱htiju̱ ca hnar carta dú pɛnquiju̱, bi ddahquiju̱ u̱r du̱mu̱y, cja̱ gú tzu̱ju̱ ca Ocja̱. Nubbu̱, gú ntzøtiju̱, cja̱ gú dyöjquiju̱ perdón. Guejtjo gú tsjeyabiju̱ car cja̱hni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzu̱ju̱, ncjahmu̱ gú hñöntsjɛju̱, ¿xi bbu̱ jin gu castigaju̱, ter bɛh ca̱ da ncja, bbu̱? Diguebbu̱ ya, pé gú mbe̱niju̱ güi dyøtiju̱ ca gua xihquiju̱ bbu̱ gri bbu̱jcö pu̱. Ma ya, gú mpɛjniju̱, cja̱ gú dyɛmbiju̱ cár castigo car cja̱hni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja̱ nuya, ya xqui fa̱di, ya xcú jojquiju̱ rá zö car asunto, ya jin te guí ndu̱jpiteju̱.

12 Bbu̱ ndú pɛnquiju̱ car carta-ca̱, nde̱jma̱ ndí ntzøte por rá ngue car cja̱hni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquɛju̱, cja̱ dú øjtiquiju̱ hnar prueba pa gua pa̱di, ¿cja cierto nguí neguiju̱? ¿Cja nguí bbu̱pju̱ dispuesto pa güi dyøtiju̱ ca dú bbɛjpiquiju̱?

13 Eso, bbu̱ ndú øde, ya xquí jojquiju̱ car asunto-ca̱, dú mpöjö.

Cja̱ pé dú mpöjö porque gú cca̱htiju̱ rá zö nu̱r Tito bbu̱ mí zøti pu̱, cja̱ gú jñu̱htibiju̱ ú́r mu̱y.

14 Ante que di ma pu̱ nu̱r Tito, ya xtá xifi ja guí ncjaju̱, guí jogui cja̱hniju̱. Cja̱ nuya guegue xí cca̱htitsjɛ, jí múr bbɛtjri ca dú xifi, como gú recibiju̱ rá zö, cja̱ jin dá nesta gua pɛhtzi u̱m tzö por rá nguehquɛju̱. Como ngu̱ mí cierto göhtjo ca dú xihquiju̱, guejtjo mí cierto ca dú xij nu̱r Tito hne̱je̱.

15 Nuya i mbe̱nquitjoju̱ nu̱r hermano Tito cja̱ guejtsjɛ guegue i ma̱hquiju̱, como gú recibiju̱ rá zö. I mbe̱ni ja ncja guí dyøtiju̱ ca dú bbɛjpiquiju̱, co guejtjo ja ncja guí cca̱htiju̱ bbu̱ mí zøti pu̱. Gú nu̱ju̱ cor pöjö, cja̱ gú respetaju̱ guegue, como guejcö xtá pɛjnigö pu̱.

16 Nuya dí ndo mpöjö, porque dí pa̱di, guí nú́ju̱ rá zö cu̱ te i cja pu̱ jar templo.

Dando generosamente

8

1 Nuya, u̱m tzi hñohuiquiju̱, dí ne gu xihquiju̱ te i pɛj yu̱ hermano hua Macedonia. Guegue-yu̱ xí uni rá ngu̱ domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi.

2 Masque jin gui nccа̱hti rá zö yu̱ hermano hua, cja̱ xí ndo tzöhui prueba, i ndo mpöjmu̱. Macja̱ jin tza te i ja̱ju̱, pe xí uniju̱ rá tzí ngu̱. Xí uniju̱ göhtjo mbo ú́r mu̱yju̱, ncjahmu̱ di ndo ricoju̱.

3 Nugö dí bbu̱jcö gá testigo, xí uniju̱ rá ngu̱, xí jñu̱htziju̱ ca mír ntzöhui di döju̱.

4 Guegue-yu̱ xí dyöjcö hnar favor gu jɛgui da möx cu̱ dda hermano cu̱ i pɛhtzi necesidad, da uni yí domiju̱.

5 Nugö, ndí mbe̱ngö, má̱s tengu̱tjo di uniju̱, pe bbu̱ mí döju̱, dú cca̱htigö, már ngu̱. Guegueju̱ mí ma̱jmu̱: “Göhtjo ca dí pɛhtzije, göhtjo ú́r mɛjti ca Ocja̱.” Por eso, jin gá jiøjquiju̱, bi uniju̱ rá ngu̱, como gue ca Ocja̱ xquí nzojtibi ú́r tzi mu̱yju̱.

6 Ya xtú xij nu̱r Tito, bbu̱ pé xta ma pu̱, guegue da ma du ja̱ ca xcú prometeju̱. Xí xijqui, bbu̱ már bbu̱h pu̱ ma̱hmɛto, bi nzohquiju̱, cja̱ nuquɛju̱, gú ma̱jmu̱ güi uniju̱ pa güi föxju̱ cu̱ dda hermano cu̱ jin te i ja̱.

7 Nuquɛju̱, ya xquí e̱meju̱ rá zö, cja̱ ya xquí pa̱diju̱ rá zö ja i ncja nú́r palabra ca Ocja̱. Guejtjo guí pa̱di gui u̱jtiju̱ cu̱ pe ddáa, cja̱ guí uni ir mu̱yju̱ gui tɛniju̱ nu̱r evangelio. Cja̱ como guejtjo dí pa̱di, guí i̱zquigöju̱ hne̱je̱, dí xihquiju̱ ya, rí

ntzöhui gui xohtijʉ quir dyɛjʉ ya, pa ncjapʉ gui föxjʉ cʉ pe dda hermano co ni quir domijʉ.
8 Jin dí cjahquijʉ gá fuerza gui unijʉ. Jøntsjɛ dí ne gu pądi, ¿cja guí mądijʉ cʉ hermano cʉ tzi probe? Eso, xtú xihquijʉ, i bbʉj yʉ dda hermano yʉ xí uni rá ngų, xąjmą gui dyøtijʉ ncjapʉ hnęję.
9 Ya xquí pądijʉ ja ncja mír mąjcöjʉ cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo. Guegue bú tzoh pʉ jįtzi göhtjo ca mí pɛhtzi, cją bú cąjcua jar jöy. Bi hmʉy gá probe, como mí ndo neguijʉ. Guegue bi cja probe pa nugöjʉ gua cajʉ rico, tzʉdi, gua pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
10 Nuya, dí ddahquijʉ nʉm consejo. Ya xní ntzöhui gui mpɛgui gui jmuntzijʉ car domi ca xcú prometejʉ. Desde car cjeya xí tjogui gú dö quer palabrajʉ, cją gú mąjmʉ göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbęmbiquijʉ digue ca gú mąjmʉ, pa gui cumplijʉ ya.
11 Gú prometejʉ cor pöjö güi un quer domijʉ, cją como ya xí nzʉh car pa, nuya, gui unijʉ cor pöjö hnęję. Gui döjʉ conforme ca guí pɛhtzijʉ.
12 Car cjąhni ca i dö ca xí nzʉjtibi ár ttzɛdi, bbʉ da uni göhtjo mbo ár tzi mʉy, ca Ocją da recibi ca tengų ca i uni, cją da tzøjø, sea drá ngų o sea di tchʉtjo. Ca Ocją jin gui öjquijʉ gu döjʉ ca jin dí pɛhtzijʉ.
13 Jin dí öhquijʉ gui unijʉ hasta güi cojmʉ probe, cją cʉ dda hermano cʉ to da ttun car ofrenda di cajʉ rico.
14 Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñąjʉ. Nuquɛjʉ, guí pɛhtzijʉ rá tzi ngų yʉ pa ya, pe i bbʉh cʉ ddaa cʉ jin te i ją, eso, gui unijʉ tengų, pa da mɛhtzi-cʉ ca i nesta. Cją bbʉ xta zøh car pa bbʉ jin te xquí jñąguɛjʉ, cją guegue-cʉ di pɛhtzi rá ngų, nubbú, da ddahquijʉ-cú hnęję.
15 Ncjapʉ da ncjá ncja ngų ga mąm pʉ jár palabra ca Ocją digue cʉ cjąhni israelita. I įną: “Ca to bi jmuntzi rá ngų, cją ca to bi jmuntzi chi tchʉtjo, bi tjejquibi ca xquí jmuntzi pa bi jñąjʉ parejo.”

Tito y sus compañeros

16 Nugö, dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ jįtzi, ca xcá un nʉr Tito mismo nʉr mfęni nʉ xtú mbęngö. Ya xí mbęn nʉr Tito, i ne da ma drí ma pʉ pa da ccąjtiquijʉ tzʉ.
17 Nugö, ya xtú nzoj nʉr Tito, xtú xifi da ma pʉ pa da nzohquijʉ, cją guegue xí ndądi da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbęntsjɛ di ma. Como i mbęnquitjojʉ, i mpöjö ca pé xta ma drí ccąjtiquijʉ.
18 Xta ma nʉr Tito, pe jin da matsjɛ. Da mɛhui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nʉr evangelio. Göhtjo pʉ jabʉ i bbʉ hermano, i jmeya car cjuądą-cą, cją i ttįhtzibi.
19 Jin gui jøntsjɛ ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttįtzi pa da nú cʉ cjuądą cʉ i jmuntzi nʉr ofrenda. Cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ göhtjo pʉ jabʉ xí ntʉngui nʉr evangelio, xí hñįxjʉ ca hnar hermano pa grá jąxje car ofrenda ca dár jmuntzigöjʉ, gu möjme grí döjtije cʉ hermano cʉ da ttuni. Xtú mbęnije gu jmuntzijʉ nʉr ofrenda-nʉ pa da ttįhtzibi cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo, cją pa da bąh cʉ dda hermano cʉ i sufri, dí ndo mądijʉ.
20 Gu möjme yʉ hermano-yʉ pa grá jąxije car domi, pa jin da mąn yʉ pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cją hnahño dí cjajpi, como drá ngų car domi.
21 Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-cą pa da fądi, ntjųmʉy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajʉ jįtzi, tanto yʉ cjąhni, da ccąjtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cją da bądi dí honradoje.
22 Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccąhtije, rá zö ga hmʉy. Ya xná ngų vez xtú ccąhtije, i pɛjpi ca Ocją, göhtjo mbo ár mʉy. Cją nuya i ndo mpöjö

como xta ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Como ya xqui meyaquijʉ, ga mą, nuquɛjʉ gui ma gui dö quer domijʉ göhtjo cor pöjö.
23 Nʉr Tito, hnadi car bbɛfi dí pɛjpibbe ca Ocją. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijʉ. Cją yʉ pe yojo yʉ da ma, gue yʉ jmandadero yʉ xí hñįx cʉ hermano, göhtjo pʉ jabʉ rá bbʉ templo. Rá ndo zö yʉ hermano-yʉ. I tţihtzibi cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo por rá ngue yí vida-yʉ.
24 Bbʉ xta zøti yʉ cjuądą-yʉ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gui nújʉ rá zö, pa jin te da bbɛtibi, cją pa ncjapʉ drí bądi, cierto í bąjtziquijʉ ca Ocją, cją guí jogui cjąhnijʉ, ncja ngų xtá xijme. Nubbʉ, da bąj yʉ hermano yʉ da ma pʉ, co guejti cʉ hermano cʉ rá bbʉ pe dda lugar, ntjumʉy guí mądijʉ cʉ pe dda cjuądą cʉ i ęmę cam Tzi Jmųjʉ.

La colecta para los hermanos

9

1 Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquijʉ digue car ofrenda ca da ttun cʉ hermano cʉ tzi probe, pe dí mbęmbiquitjojʉ.
2 Ya xtí pądi, göhtjo mbo ir mʉyjʉ gri unijʉ. Dí tzi hñįxtsjɛ bbʉ dí xih cʉ pe dda hermano te xcú cjajʉ. Ya xtú xij yʉ hermano hua Macedonia: “Cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijʉ car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyøjmʉ ncjapʉ yʉ hermano hua, rá ngų guegue-yʉ xí uni úr mʉyjʉ pa da jmuntzi cár domijʉ hnęję.
3 Cją nuya dí bbɛhto yʉ dda hermano-yʉ, pa da ma drí xihquijʉ gui tøbiguijʉ bbʉ xtá tzøte. Cją bbʉ jí bbe gar zøjtijʉ ca tengų xcú prometejʉ, gui mpɛgui gui jmuntzijʉ ya. Como ya xtú xijcö-yʉ, ya xi ngár mpɛguijʉ ngár dö quer domijʉ car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbęnijʉ bbʉ xta zøti pʉ-yʉ, cją xta döhquijʉ, jí bbe gar cjuadijʉ gar jmuntzijʉ?
4 Xí bbʉ da dɛngui dda yʉ hermano hua Macedonia bbʉ xtá magö pʉ, cją gu töhquijʉ, jim be gar döjʉ ca gú prometejʉ, gu bbɛ ʉm tzögö bbú, porque ya xtú xij-yʉ, ya xcú jmuntzi quer domijʉ. Cją dí įngö, guejtiquɛjʉ, gui bbɛ ir tzöjʉ hnęję.
5 Por eso, xtú mbęni xtú xij yʉ dda hermano da hmɛtojʉ, da ma drí hñönijʉ ¿cja ya xcú döjʉ ca xquí prometejʉ? pa sąntą ya xtar bbʉy bbʉ xtá tzøtigö pʉ, cją jin da nesta gu cjagö cobrador.
6 Dí mbęmbiquijʉ ja i ncja car tjųjų co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tųjų chi tchʉtjo jin da xongui rá ngų. Nu ca i tųjų rá ngų car semilla, más drá ngų da jñątzi. Ncjadipʉ hnęję, ca to da un cár domi pa núr obra ca Ocją.
7 Göhtjoquiguɛjʉ, dí xijquijʉ ante que da zøh car pa bbʉ xta tsjox car ofrenda, gui mbęnijʉ tengų gui ųnijʉ, cada hnaa ca tengų ca xta senti cár tzi mʉy. Cją bbʉ xtí dö, jin gui ma gui jiøjque, cją jin gui ma gui dųmʉy, porque jin gui ttöhquijʉ gá fuerza. Ca Ocją i tzøh car cjąhni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi mʉy, ca te i uni.
8 Guegue i pɛhtzi rá ngų bendición pa da ddahquijʉ, cją da cozquijʉ ca te gui döjʉ. Dyo guí mąjmʉ, bbʉ gui unijʉ rá ngų, xquí cojmʉ probe. Ca más grí unijʉ pa da sirve jár bbɛfi ca Ocją, más drí bendeciquijʉ, sąntą jin da cjahquijʉ tema falta.
9 Dí mbęmbiquijʉ ca i mąm pʉ jar Escritura:
Car cjąhni ca i tzų ca Ocją, i föx cʉ tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.
Jin gui tjeh ca i pɛhtzi. Göhtjo ʉr tiempo i ją, cją göhtjo ʉr tiempo i jejquibi quí hñohui.
10 Por rá ngue ca Ocją dí bbʉpjʉ, guegue i ddajquijʉ car semilla pa gu tųjmʉ, cją co göhtjo ca dí tzijʉ. Guejtjo da ddahquijʉ ca guí nestajʉ, da cjajpi da

ngu̱jqui göhtjo ca guí pɛhtzijʉ, pa jin te da bbɛtiquijʉ. Nubbʉ́, da jogui pé gui unijʉ más drá ngu̱ ni ndra ngue ca guí unijʉ yʉ pa ya.
11 Bbʉ gui unijʉ rá ngu̱ pa gui föxjʉ cʉ tzi hermano cʉ i pɛhtzi necesidad, ca Ocja̱ da ndo ddahquijʉ rá ngu̱ bendición. Cja̱ bbʉ xta recibi cʉ hermano car ofrenda, da ndo mpöjmʉ, cja̱ da ndo dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocja̱.
12 Nʉr ofrenda-nʉ, jin gui jøntsjɛ da sirve pa da mɛhtzi te da zi cʉ hermano-cʉ. Guejtjo da sirve pa guegue-cʉ da mpöjmʉ cja̱ da dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ jitzi.
13 Por rá nguehca̱ xquí föxjʉ cʉ hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibijʉ ca Ocja̱, cja̱ da ma̱jmʉ, guehquitjoguɛjʉ guí cja̱hnijʉ jin guí judiojʉ, ntju̱mʉy xcú hñemejʉ car Jesucristo hne̱je̱. Da sirve quer tzi ttijquijʉ pa da fa̱di, hnadi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo dí e̱me̱jʉ, göhtjoguigöjʉ dí hermanojʉ, cja̱ más da ndo ttihtzibi guegue.
14 Nu cʉ hermano-cʉ, da nequijʉ cja̱ da ora por rá nguehquɛjʉ, como xcrú föxjʉ co hnar ofrenda rá ngu̱.
15 Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ jitzi, como xpá mɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ. Rá ndo ngu̱ xí ddajquijʉ por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

1 Nugö dúr Pablo, dí nzohquijʉ cor ttijqui, ncjahmʉ di nzohquijʉ car Jesucristo, como guegue mí ndo pɛhtzi ttijqui. I bbʉh cʉ ddáa cʉ i ma̱jmʉ, tzi ddahtzʉ dar ña̱gö bbʉ drá bbʉjcö pʉ, cja̱ jin dí huɛntiquijʉ, como dár tzu̱quijʉ. Solo bbʉ dí bbʉy yahua, nuya jin dí tzu̱quijʉ, eso, dí huɛntiquijʉ gá cartatjo.
2 Rá bbʉh pʉ tengu̱ cʉ i ma̱jmʉ, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ jin gui tzu̱ ca Ocja̱. Nugö, jin dí tzu̱ cʉ to i xihquijʉ ncjapʉ. Pe dí xihquijʉ, xa̱jma̱ jin da nesta to gu ntøxtibbe bbʉ xtá tzøtigö pʉ. Bbʉ da nesta-cá, nubbʉ́, xquí cca̱jtiguijʉ, rá nzɛjqui bbʉ drá bbʉjcö pʉ hne̱je̱.
3 Cierto, dí bbʉjtigö hua jar mundo, gá ngøtjo nʉm cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe cʉ to i contrabi nʉr evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu̱ yʉ cja̱hni yʉ rí dɛn nʉr mundo, yʉ jin gui tzu̱ ca Ocja̱.
4 Dí jñɛbbe hnar sundado ca ya xqui pa̱di ja drí da̱pi quí contra, como dí pa̱di hne̱je̱ ja gár ta̱pi cʉ jiöjte maestro. Guejtsjɛ ca Ocja̱ i ddajqui mfe̱ni rá zö cja̱ rá nzɛdi, cja̱ co palabra cʉ ncjua̱ni. úr mɛjtigui guegue, cja̱ jin dí mbe̱ngö ncja ngu̱ ga mbe̱n yʉ cja̱hni yí mɛjti nʉr mundo. Ca Ocja̱ i föxqui co cár poder pa gu ta̱pi cʉ to i contrabi guegue.
5 Dí ntøxtibbe cʉ to i ma̱ palabra jin gui cierto, cja̱ i ne da jiöhquijʉ co palabra rá jitzi, pa ya jin gui hñemejʉ núr palabra ca Ocja̱. I bbʉjtsjɛ cʉ cja̱hni-cú, cja̱ jí rí hñe̱h ca Ocja̱ quí mfe̱ni. Nugö, bbʉ xtá tzøtigö pʉ, xtá jɛquihui quí mfe̱nijʉ co núr evangelio car Jesucristo, pa ncjapʉ grá cjʉzquijʉ cʉ mfe̱ni cʉ i contrabi núr palabra ca Ocja̱, pa sa̱nta̱ ya jin gui hñe̱meje̱ʉ-cú.
6 Xtá ña̱göjʉ digue ter bɛh ca̱ guí e̱me̱jʉ, hasta bbʉ xtí hñemejʉ ca i ma̱ núr palabra ca Ocja̱ cja̱ xtí dyøjtijʉ hne̱je̱. Bbʉ i bbʉh cʉ ddaa cʉ ndejma̱ jin da ne da jiɛjmʉ cʉ mfe̱ni cʉ i contrabi nʉr evangelio, nubbʉ, gu castiga-cʉ.
7 Nuquɛjʉ, guí cca̱htijʉ xøtzetjo cʉ maestro guí ne gui tɛnijʉ, cja̱ jin guí ntzohmijʉ ja ncja ga cca̱jtiguijʉ ca Ocja̱. I bbʉh cʉ ddaa cʉ i ne da cjajʉ maestro cja̱ i xihquijʉ, guegue-cʉ, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbe̱nijʉ tzʉ, guejtigö, ntju̱mʉy úr jmandaderogui car Jesucristo, hne̱je̱.
8 Ncjahmʉ dí hñi̱xtsjɛ ca cjaatjo dár xihquijʉ, guejtsjɛ car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja̱ xpá mɛnquigö. Pe cierto, hne̱je̱, cja̱ jin gu consenti da tjøxquigö dúr mɛtjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nʉm bbɛfi pa gu föxquijʉ

gui zɛdiɉ ca guír tɛniɉ nʉr evangelio. Eso, jin dí ne gu jɛquiɉ pa da tjöhquiɉ, pa jin gui weniɉ pʉ jár hñu ca Ocjạ.
9 Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquiɉ bbʉ xtá tzøti pʉ.” Guejtjo, jin dí ne gu cjahquiɉ gui tzuguiɉ.
10 Pe ntoja i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddaa cʉ i mạjmʉ: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huɛntiguiɉ co palabra rá nzɛdi. Hnịxjmạjạ, bbʉ ga nzøcua, jin te i ntjumʉy ca i xijquiɉ. Ncjahmʉ jin gui pạdi ja drí nzojquiɉ pa gu cjajpiɉ ncaso.” Dí tzögö ʉm mʉy, pé gár mạnguɛjʉ ncjapʉ.
11 Cʉ to i mạjmʉ ncjapʉ, dí xijmʉ, jin gui cierto ca i mbẹniɉ. Nugö, hnadi nạ dí xihquiɉ bbʉ dí nzohquiɉ gá carta, cjạ co ni ca dár mạm bbʉ dár bbʉpjʉ.
12 Cierto, jin dí jñɛbbe cʉ dda cjạhni cʉ i ndo hñịxtsjɛ ga ñạjʉ, i xihquiɉ i ndo ntjumʉy guegue-cʉ. Nugö jin dí ne pa to drí jɛguigui-cʉ. Guegue-cú i ccạhtibi quí vida quí mịngạ-cjạhniɉ cjạ i tzohmiɉ. Ncjapʉ ga hñịxtsjɛjʉ, como i mạjmʉ, más rá zö ga hmʉ gueguejʉ ni ndra ngue cʉ pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfẹniɉ, como jin gui jɛqui quí vidajʉ co car ejemplo ca xí ddajquiɉ ca Ocjạ.
13 Pe nugö, jin dí jɛqui cam vida co quí vida cʉm mịngạ-cjạhniɉ, cjạ jin dí hñịxtsjɛgö. Dí mbẹni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocjạ, eso, jin dí pɛhtzi ʉm tzö gu xih cam mịngạ-cjạhnibbe, cierto, úr mɛfigui ca Ocjạ. Guegue-cạ i cujqui göhtjo pʉ jabʉ dí pa. Eso, dú tzøti pʉ Corinto pa dú xihquiɉ núr palabra.
14 Nugö, jin to dí huịhtzibi cár bbɛfi, como guejcö bbɛto dú tzøti pʉ. Guejcö bbɛto dú xihquiɉ car mensaje digue car Jesucristo. Bbʉ gua cjátzi gua tzøtigö pʉ, nubbʉ, jin tema derecho gua pɛhtzi pa gua pɛjcö pʉ. Jin dí ncjagö ncja ngụ cʉ ddaa cʉ i huịzquigö ca dár ujtiquiɉ núr palabra ca Ocjạ.
15 Jin dí cʉtigö pʉ jabʉ xtrú nzøti pé hnar cjạhni ca xtrú fʉjti xtrú mạn car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fʉjti dú xihquiɉ car palabra-cạ. Nu ca dí negö, más gui pạquɛjʉ ja i ncja núr hñu ca Ocjạ, pa ncjapʉ ya jin gui juegueɉʉ, cjạ ya jin da hmʉh pʉ tema cosa drá nttzo. Nubbʉ, da jogui jin gu dé gu nzohquiɉ. Nubbʉ, pé gu ddaxcö pé hnar parte, pé gu tʉngui pʉ nʉr evangelio, cjạ nuquɛjʉ xquí föxquiɉ.
16 Como dí ne gu tʉnguigö nʉr evangelio cʉ pe dda jöy cʉ rí hmʉj nʉ pé rí ncjanʉ car jöy Acaya. Jin dí mbẹngö gu cʉti pʉ jabʉ ya xí ñʉti pe ddaa cʉ i mạn nʉr evangelio, cjạ ya xqui bbʉ cjạhni cʉ xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ñạ digue cʉ to xí hñeme pʉ, ncjahmʉ guejquigö xcrú nzojcö-cʉ.
17 Gu mbẹniɉ nạr palabra nạ i mạm pʉ jar Escritura: “Jin gui tzö bbʉ to da hñịxtsjɛ, da mạ, te tza rá zö ca i øte. Mejor da mạ, te tza rá zö ca i øti ca Ocjạ.”
18 Masque i mạ hnar cjạhni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttẹmẹbi cár palabra, como guejtsjɛ guegue xí mạ. Ca Ocjạ ʉr nzöya pa da mạ, tocạ i øti ca rá zö, tocạ jịnạ.

Pablo y los apóstoles falsos

11

1 Dyøjmạjʉ, dí ne pé gu xihquiɉ tengụ palabra, gu tzi hñịxtsjɛ gu ñạ, ncjahmʉ gri jöhquitjogöjʉ. Gui perdonaguiɉ tzʉ, cjạ gui dyødeɉʉ.
2 Nuquɛjʉ, ncjahmʉ guí jñɛjmʉ hnar bạjtzi bbɛjñạ, cjạ nugö ncjahmʉ dúr ta. Cam Tzi Tajʉ jịtzi i jñɛjmi hnar cjạhni ca xí dyöjqui ʉr tsjɛjqui pa gui ntjạjtihui cár Ttʉ, gue car Jesucristo. Cjạ nugö, dí tjạdi Jạạ, eso, dí manttɛyquiɉ, pa ya jin to da nzohquiɉ, cjạ pa ddatsjɛ car Jesucristo gui tɛniɉ.
3 Pe dí tzụgö, da jiöhquiɉ cʉ dda hñøjø cʉ xí nguahquiɉ pa da xihquiɉ pé hnahño palabra. Dí tzụgö, da jiöhquiɉ-cʉ, ncja ngụ gá jiöti car Eva ca Jin Gui

Jo, cja nuquɛjʉ, pé gui ma gui tɛnijʉ pé hnahño ʉr hñu, pa ya jin gui jøntsjɛ car Cristo gui tɛnijʉ.
4 Cʉ cjahni cʉ xí nguahquijʉ, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquɛjʉ, ngu guí emejʉ göhtjo ca i xihquijʉ. Guegue-cʉ ba jajʉ hnar palabra digue hnahño ʉr Jesús. Nucá, jin gui jñɛjmi car Jesús ca ya xtú xihquijʉ. Guejtjo i xihquijʉ, bbʉ gui hñemejʉ ca i ma guegue-cʉ, nubbʉ, xquí pɛhtzijʉ ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xquí tötijʉ ca ntjumʉy drá zö. Nugö, ya xtú xihquijʉ, jí rí hñeh ca Ocja cʉ mfeni-cʉ, cja jí í mfeni cʉ to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguɛjʉ, ya xquí yojmʉ-cá.
5 Guegue-cʉ i ne da cjatsjɛ apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nʉr evangelio ni ndra ngue cʉ cjahni-cʉ.
6 Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja núr palabra car Jesucristo. Desde bbʉ ndú fʉdi ndú nzohquijʉ, xcú padijʉ por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjumʉy dí padi ja i ncja núr palabra ca Ocja.
7 Dí hñöntsjɛ, ¿dyoca jin guí ne gui hñemeguijʉ? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquijʉ bbʉ ndí xihquijʉ car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguijʉ bbʉ gua cobraquijʉ cam bbɛfi? Dú dé pʉ dú xihquijʉ ja ncja güi tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquijʉ, cja ndejma dú tzɛjti rá ngu.
8 Dú öjpi domi cʉ hermano cʉ rá bbʉ pe dda lugar, pa dá tøhmi pʉ Corinto, pa ncjapʉ dú segue dú ujtiquijʉ núr palabra ca Ocja. Nuquɛjʉ, jin te dá öhquijʉ.
9 Dú pɛjtsjɛ, cja bbʉ ya xquí tjeh cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu cʉ dda hermano cʉ güí hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjapʉ, jin te dá cobraquijʉ, cja guejti nʉr tiempo ya, jin te gu öhquijʉ hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto.
10 Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquijʉ cierto hneje. Cʉ to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tʉngui nʉr evangelio bbʉ dí dyo pʉ jar estado Acaya, jin gu cjajpi ncaso-cʉ. Gu segue gu predicatjo pʉ, cja jin to te gu cobrabi.
11 Nugö, jin dí ne gu janqui quir domijʉ. ¿Cja guí padijʉ te rá nguehca? ¿Cja huá guí inajʉ, jin dí nequijʉ, eso jin dí ne pa te gui ddajquijʉ? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquijʉ.
12 Gu segue gu mandi nʉr evangelio, cja jin te gu cobra, como bbʉ gri cobra cʉ cjahni cʉ dí xij nʉr evangelio, nubbʉ, di man cʉ jiöjte maestro, ya xtí jñɛjme-cú dar pɛjme.
13 Dí xihquijʉ claro, jiöjte apóstole-cʉ. Jin gui gue ca Ocja ca i pɛjpijʉ. I ne da cjatsjɛjʉ ncjahmʉ de vera í jmandadero car Jesucristo.
14 Jin gui nesta gu yomfenijʉ, ¿cja dur jiöjte hnar cjahni ca di nigui ncjahmʉ rá ndo zö? Gu mbenijʉ, guejti car Satanás i padi da cja ncjahmʉ ʉr ángele, xcuá hñe jitzi, pa da ttemę.
15 Jin gui cja nguéhca dar øjmʉ, ca Jin Gui Jo i pɛhtzi quí mɛfi, cja nucʉ, i padi ja drí cjajʉ cjahni ncjahmʉ di øtijʉ ca rá zö. Cʉ jiöjte-cʉ, xta ttun cár tjajajʉ como ngu xtrú dyøtijʉ.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Dí yojpi dí xihquijʉ, jin gui tzö quí mfeni car cjahni ca i hñixtsjɛ. Pe nuquɛjʉ, como guí øjtijʉ cʉ pe dda maestro cʉ i hñixtsjɛ, dí xihquijʉ, guejtigö gui cjaguijʉ car favor gui dyøjmʉ ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inajʉ, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmʉ gua hñixtsjɛgö hneje.

17 Ya palabra ya gu xihquijʉ ya, jí rí ntzöhui da mạn yʉ to i pɛjpi ca Ocjạ. Gui mbẹnijʉ tzʉ, gu ña ya ncjahmʉ gur cjạhnitjo ca jin gui mbẹn ca Ocjạ cjạ i ndo hñịxtsjɛ.
18 Rá ndo ngụ yʉ cjạhni yʉ i bbʉjtsjɛ hua jar mundo, i hñịxtsjɛ ga ñajʉ, cjạ nugö gu ña ncjahmʉ gri ncjagö pʉ hnẹjẹ.
19 Nuquɛjʉ, guí ịnajʉ, rá ndo zö quir mfẹnijʉ, ya xquí pạdijʉ göhtjo, eso, guí recibijʉ cjạhni cʉ jin tza i pɛhtzi mfẹni rá zö, cjạ jin te i øjtiquijʉ estorbo-cʉ. Cjạ dí pạdi, guejtigö, gui ma gui dyødejʉ rá zö ca dí ne gu xihquijʉ hnẹjẹ.
20 Guí recibijʉ cʉ jiöjte maestro, guí jɛjtijʉ da cjahquijʉ göhtjo ca i nejʉ. I ndo ɛquijʉ jmandado, ncjahmʉ ir jmụjʉ. I bbɛjpiquijʉ gui wịnijʉ rá zö, cjạ pé i xihquijʉ guí nesta gui un quer domijʉ. I ne pa gui hñịhtzibijʉ, pe nuquiguɛjʉ, i despreciaquijʉ, cjạ bbʉ guí tjạjtijʉ, ga ʉnquijʉ.
21 Cierto, dí xihquijʉ, jin dá cjahquijʉ ncja ngụ ga dyøti cʉ cjạhni-cʉ. Gua pɛhtzigö ʉm tzö bbʉ gua øte ncjapʉ. Pe ntoja nguí ịnajʉ, jin te ndí pɛhtzigö fuerza pa gua mandadoquijʉ.

I bbʉh cʉ to i hñịxtsjɛ bbʉ ga xihquijʉ ja i ncja cár vida ga hmʉy. Guejtigö gu xihquijʉ ja i ncja cam vidagö hnẹjẹ. Más rá ngụ xtú øte pa gu xihquijʉ ni ndra ngue cʉ pe ddáa cʉ i hñịxtsjɛ ga ña.
22 Nucʉ, i mạjmʉ i ñajʉ gá hebreo. Guejtigö hnẹjẹ. I mạjmʉ, israelita-cʉ, mero í cjạhni ca Ocjạ. Guejtigö hnẹjẹ. I mạjmʉ, xcuí hñẹh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hnẹjẹ, xtá ẹh pʉ.
23 I mạjmʉ, i pɛjpijʉ car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pɛjpi rá ngụ, cjạ más rá ntjị car bbɛfi ca xtú øhtibi-cạ.
24 Ya xí ndo jiʉbigui cʉ judio. Cʉtta vez xí ddajqui cʉ treinta y nueva ntjʉhmi, como ngụ ga mạn cár ley car Moisés.
25 Cʉ cjạhni cʉ jin gui meya ca Ocjạ, ya xqui jñụ vez xí mɛjqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngụ mẹdo, pa di bböjtigui. Jñụ vez, bbʉ ndí ddax pʉ ja mar, mí juah cʉ barco, mí cʉy, cjạ ndí yobbe peligro gua tụje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pʉ jar mar hnajpa cjạ hnaxụy.
26 Guejtjo xtú hño rá ngụ ja hñụ, xtú ddatzi rá ngụ dạtje jabʉ i tjo deje rá nzɛdi. Xtú tjoh pʉ jabʉ i cạ bẹ. Guejtsjɛ cʉm mịngạ-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cjạ guejti cʉ hnahño cjạhni cʉ jin gui pạdijʉ ja i ncja ca Ocjạ, xí cjagui ncjadipʉ. Xtú hñobbe peligro ja jñịni, cjạ guejti ja ttøø, pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti cʉ dda cjạhni cʉ i tsjifi hermano, xí jionijʉ ja drí dyøjtiguijʉ trampa hnẹjẹ.
27 Xí ndo mbo ʉm cuɛ cjạ xtú ndo sufri por digue nʉm bbɛfi. Dí nantzi nxụditjo cjạ ya xí nxụy dra oy. Bbʉ-bbʉ dí jaxti ʉr xụy, jin te dí ạjạ. Xtú tuntjụ cjạ xtú tụtje rá ngụ vez. Xtú mentjụ rá ngụ vez, guejtjo xtú tzöjtzɛ. Ya xquí tjeh cʉm dạjtụ, cjạ ya jí mí tzö cʉ ndí je.

28 Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa cʉ jin gu juxcua. Ca más dí cja ndụmʉy, hnajpa ngụ hnajpa dí ndo mbẹn cʉ cjạhni cʉ xí hñeme, göhtjo pʉ jabʉ xtú hño, cjạ dí ntzøte. ¿Cja i tɛndijʉ car Jesucristo, cja huá ya xí jiɛguijʉ?
29 Bbʉ to jin gui bbʉy rá zö o i yomfẹni, dí sentigö ncjahmʉ guejquitsjɛgö jin gri bbʉy rá zö. Cjạ bbʉ to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fʉdi i ẹmẹ, dí ntzøtigö, cjạ dí tsjeyabi guegue.

30 Ngụ dí tzi hñịxtsjɛ por göhtjo yʉ cosa yʉ xtú xihquijʉ, pe más bí jogui gu xihquijʉ pe dda cosa, pa gui pạdijʉ, jin tza i nzɛjqui, cjạ jin tza dí ntjụmʉy.
31 Ca Ocjạ i pạdi, jin dí mạngö bbɛtjri. Guegue ʉr Tzi Ta cam Tzi Jmụjʉ Jesús, cjạ rí ntzöhui da tsjöjtibi cjạ da ttịhtzibi göhtjo ʉr tiempo, ni mpa jabʉ drí tzöya. Guegue i bbʉy gá testigo, cierto yʉ dí xihquijʉ.

32 Bbʉ ndár bbʉh pʉ jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa
di möh cʉ goxtji cją di ttzʉjqui. Cʉ pa-cʉ, car Aretas múr rey pʉ jar jöy-cą.
33 Pe jin gá ttzʉjqui. Cʉ dda hermano bi möxquijʉ. Bi göjquijʉ hnar ndo
canisto, bi dątijʉ ntjąji. Bi ddazquijʉ jar vendana ca mí bbʉh pʉ jar ndo muro
ca mí coti car jñįni. Ncjapʉ gá tontziguijʉ ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjapʉ dá
pøm pʉ jáy dyɛ cʉ to már föh pʉ.

Visiones y revelaciones

12

1 Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquijʉ ja i ncja yʉ xtú øte. Pe ndęjmą pé gu xihquijʉ
cʉ dda cosa cʉ jin gui fą̈di. Xí ųjtigui ca Ocją cʉ cosa-cʉ, xtú ccąhtitsjɛ.
2 Dí meya hnar hñøjø, i ęmę car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix
pʉ jar jįtzi, mero pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją, cją pé bú cojcua jar jöy. Jin dí pą̈di,
¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzįx pʉ, o jøntsjɛ cár tzi mʉy bi ttzix pʉ. Jøntsjɛ ca Ocją
bí pą̈di.
3 Pe dí pą̈di, cierto bi ttzix pʉ jįtzi car hñøjø-cą. Ncja ngų dar xihquijʉ,
ddatsjɛ ca Ocją i pą̈di, ¿cja bi ttzix pʉ göhtjo cór cuerpo?
4 Bú tzøti car lugar pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją, cją nupʉ, bú ø palabra rá tzi
zö cją már jįtzi. Jin gui tzö da tsjij yʉ cjąhni cʉ palabra cʉ bú øh pʉ jįtzi car
hñøjø-cą.
5 Nugö, dí ndo įhtzibi ca Ocją, como guegue bi zix car hñøjø-cą pʉ jabʉ bí
bbʉy. Pe jin gui tzö gu hñįxtsjɛgö. Bbʉ te gu xihquijʉ digue nʉm vida, pa gui
hñįhtzibijʉ ca Ocją, gu xihquijʉ, nugö, jin te i nzɛjqui. Dé dí nesta da möxquigö
ca Ocją.
6 Quiera gri xihquigöjʉ pe dda cosa cʉ xí cjagui ca Ocją xtú ccąhtitsjɛ. Bbʉ pé
gua xihquijʉ-cʉ, jin gua xihquitjojʉ tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijʉ
cʉ dda cosa cʉ jin gui fą̈di, cją göhtjo cierto-cʉ. Pe ya co gue yʉ xtú xihquijʉ,
pa jin gui mąjmʉ, dí ndo hñįxtsjɛgö. Más dí negö pa gui ccąhtijʉ cam vida cją
gui mbęnijʉ cʉ palabra cʉ xtú ųjtiquijʉ.
7 Dí öjpi cjamą̈di ca Ocją, porque rá ngų vez guegue xí cjagui xtú ccąhti
hnahño cosa rá ndo zö, cʉ jin gui fą̈di. Pe guejtjo xí cjagui rá ʉ́ nʉm cuerpo,
ncjahmʉ di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñįxtsjɛ. Ca Ocją xí uni
ʉr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo, cją guegue-cą xí ddajqui hnar jñįni rá ndo ʉ́, sąntą jin
gu hñįxtsjɛ por rá ngue yʉ xí ųjtigui ca Ocją.
8 Ya xqui jñų vez xtú öjpi cam Tzi Jmųjʉ da gʉzqui ca rá ʉ́ ca dí tzöbbe.
9 Nu guegue xí ndąjtigui: “Gui tzɛjtitjo nʉ rá ʉ́, cją nugö xtá föxqui co nʉm
ttįjqui. Gue yʉ cjąhni ncjáquiguɛ, yʉ jin gui nzɛdi, más dí ndo föxcö-yʉ, pa da
nįgui, gue cam ttzɛdigö i yojmi.” Ncjapʉ gá xijqui cam Tzi Jmųjʉ. Eso, dí mpöjö
bbʉ te dí sufri, porque ya xtí pą̈di, xta möxqui cam Tzi Jmųjʉ Cristo. Ya xtí
pą̈di, car pa bbʉ dí tzögö jin gui nzɛjqui, nubbʉ, más dí ndo yobbe cár ttzɛdi
car Jesucristo, cją guegue-cą más i ttįhtzibi.
10 Nuya, jin gui ddajqui ʉr dųmʉy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmųgö.
Bbʉ dí tzöbbe jnini, bbʉ i ttzangui, bbʉ te i bbɛtigui, bbʉ i ddɛngui pa da
bböjtigui, bbʉ dí hñobbe peligro, bbʉ dí ndo tjo trabajo, jin dí jmįdų. Dí mbęndi
car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbʉ dí tzögö, jin te i nzɛjqui, dí tzögö
hnęję, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 Ya xtú dé xtú xihquijʉ rá ngų yʉ xtú cjagö. Ncjahmʉ dí ndo hñįxtsjɛ.
Guehquɛjʉ xcú cjaguijʉ xtú ñą ncjapʉ, como jin guí ne gui hñįzquigöjʉ. Mír
ntzöhui guehquɛjʉ güi xijmʉ cʉ pe dda cjąhni ja i ncja nʉm vidagö. Nugö dí
pą̈di, jin te dí mųgöbbe. Pe más ntjumʉy dúr apóstolegö ni ndra ngue cʉ fɛjti

apóstole cʉ i ne da ujtiquijʉ hnahño palabra cʉ ba jajʉ. Guegue-cʉ i xijtsjɛjʉ apóstole rá ndo zö.
12 Nugö, bbʉ ndár bbʉh pʉ Corinto, gú ccajtijʉ rá ngu milagro pa güi padijʉ, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pʉ, segue dú ujtiquijʉ car mensaje, cja dú tzɛjti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccajtijʉ cʉ milagro dú øte. Cja bbʉ ngú hñemejʉ nár palabra car Jesucristo, nubbʉ, bi mböh quir vidajʉ.
13 Nu cʉ dda jñini pʉ jabʉ dú tzøte, bi hñęmę cʉ cjahni, cierto, xpá mɛnquigö ca Ocja. ¿Xiquiguɛjʉ, dyocą jin guí ne gui hñemeguijʉ? ¿te xtú cjahquijʉ? ¿Cja huá guehcą jin dá cobraquijʉ bbʉ ndár bbʉh pʉ, eso, jin guí ne gui hñizquigöjʉ? Perdonaguijʉ ca jin te dá öhquijʉ. Jí mí tzö-cą.
14 Nuya pé xtú mbęni pé gu ma pʉ. Ya xta zøti jñu vez ca gár visitaquijʉ. Ndęjmą jin te gu öhquijʉ, porque jin dí jon quer domijʉ. Gue quir tzi mʉyjʉ dí jongö, pa gui neguijʉ. Dí nuquijʉ ncjahmʉ ʉm tzi bajtziquijʉ, cja nugö ncjahmʉ ir taguijʉ. Yʉ bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár tajʉ. Nu cár tajʉ i nuhtibi quí gastojʉ yí bajtzi.
15 Nugö, göhtjo mbo ʉm tzi mʉy, dí bbʉy pa gu gasto ca dí pɛhtzi, hasta guejquigö, da tjeh cam fuerza pa gu föxquijʉ, cja pa da hmʉy rá zö quir tzi mʉyjʉ. Masque jin tza guí neguijʉ, pe nugö, gu segue gu ndo nequijʉ.
16 Masque guí pądijʉ, jin te dí cobraquijʉ, i bbʉh cʉ ddáa cʉ i mąjmʉ, ndęjmą xtú jon car manera xtú øjtiquijʉ ntjöti.
17 ¿Cja huá xí dyöhquijʉ domi cʉ mensajero cʉ xtú pɛjni pʉ?
18 Dú cuh car Tito gá ma pʉ, cja bi mɛhui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijʉ domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguudi cʉm mfęnibbe? ¿Cja jin gá dyøti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbʉ ndár bbʉh pʉ?
19 Ntoja guí mąnguɛjʉ, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cʉ palabra cʉ xcú xijquijʉ, eso, xtú dé xtú tjajtiquijʉ. Jinq. Jin dí cja nduмʉy bbʉ i tzobigui nʉr cjahni, como gue ca Ocja i pądi göhtjo ja ncja dar hmʉy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijʉ, eso xtú xihquijʉ göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijʉ pa gui zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ guegue.
20 Dí yomfęnitjo, ¿ter bɛh cą gu töti bbʉ xtá tzøti pʉ? Bbʉ gu töhquijʉ, jin gar bbʉpjʉ rá zö, da ddajquigö dumʉy. Hnęhquiguɛjʉ, bbʉ gu castigaquijʉ, da ddahquijʉ ʉr dumʉy hnęję. Dí mąntsjɛ, pe ntoja i bbʉhquiguɛjʉ cʉ ddáa cʉ i huɛnijʉ cja i mvidiabijʉ cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejʉ, i ntzantsjɛjʉ, i ñąjquibijʉ bbɛtjri cár cñohui, i hñixtsjɛjʉ, cada hnaa i øti ca i netsjɛ pʉ jar tsjödi.
21 Dí tzugö, bbʉ xtá tzøtigö pʉ cja pé gu ccajtiquijʉ, gu töhquijʉ, jin gri bbʉpjʉ rá zö. Nubbʉ, gu ndo pɛhtzi ʉm tzö cja gu ndo ntzøte. Gu mbęni, ncjahmʉ jin te i ntjumʉy cam bbɛfi ca xtú ujtiquijʉ nár hñu ca Ocja. Da ndo ddajqui dumʉy bbʉ gu ccąhti cʉ ddaa cʉ bi dyøti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiɛjmʉ ca rá nttzo. I bbʉbi bbɛjña o hñøjø cʉ jin gui ntjajtihui, i øtijʉ göhtjo cʉ nttzomfęni cʉ i mbęntsjɛjʉ. Ncjahmʉ ya jin te i cja ár tzöjʉ ca i øtijʉ. Bbʉ gu töhquijʉ gri øtijʉ ncjapʉ, xquí nujʉ te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

1 Ya xtrá jñu vez gu ma pʉ, gu má ccajtiquijʉ. Cja bbʉ to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mąm pʉ jár palabra ca Ocja, pa gu reglajʉ car asunto.
2 Nuya dí nzoh cʉ cjahni cʉ ya xquí dyøti ca rá nttzo bbʉ ndú ma ccajtiquijʉ ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cʉ cjahni-cʉ́ hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pʉ, exque da jiɛjmʉ ca rá nttzo. Dí xijmʉ, bbʉ pé xtá tzøtigö pʉ,

cja̱ jim be di jojqui quí vidajʉ, bbʉ jim be xtrú dyøti ca dú xijmʉ, ya jin gu perdonabijʉ, gu castigajʉ. Cja̱ pé dí xih cʉ pe dda hermano, guejti-cʉ da jña̱jʉ ʉr huɛnda.

3 Bbʉ guí ne gui cca̱htijʉ, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pɛhtzi? xtá ujtiquijʉ, ntju̱mʉy dí yobbe cár poder, cja̱ jin gu tzu̱ grá nzohquijʉ.

4 Cierto, car Jesucristo bi jñɛgui bi ddøti jar ponti, cja̱ jin gá mföjtsjɛ. Pe guejtjo bi jña̱ ʉ́r jña̱ por digue cár ttzɛdi cár Tzi Ta, cja̱ rá pa ya i bbʉjtjo, i yojmi göhtjo cár ttzɛdi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahmʉ dú yobbe car Jesucristo bbʉ mí du̱, eso, i nu̱gui ncjahmʉ jin gui nzɛjqui, cja̱ jin dí cjahquijʉ gá fuerza gui dyøjtiguijʉ. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pɛhtzi car Cristo bbʉ mí jña̱ ʉ́r jña̱. Bbʉ pé xtá nzohquijʉ, nubbʉ́, xquí cca̱jtiguijʉ, ¿cja rá nzɛjquigö?

5 Gui ntzohmitsjɛjʉ cja̱ gui hñöntsjɛjʉ, ¿cja guí tɛndijʉ car palabra ca dú xihquijʉ? Guejtjo gui mbe̱nijʉ, ¿toca̱ guí e̱mejʉ? Bbʉ cierto gú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nubbʉ, guí bbʉjtijʉ guegue, ncjahmʉ guegue i bbʉ mbo ir tzi mʉyjʉ. ¿Cja jin guí pa̱dijʉ-ca̱? ¿Cja huá jøntsjɛtjo xcú conocejʉ ja i ncja nʉr evangelio, cja̱ jin gú hñe̱mejʉ? Xa̱jma̱ jin guí ncjajʉ pʉ.

6 Gui hñöntsjɛjʉ, ¿ter bɛh ca̱ guí e̱mejʉ? cja̱ bbʉ gui cca̱htijʉ, ntju̱mʉy guí yojmʉ car Jesucristo, nubbʉ, xquí pa̱dijʉ hne̱je̱, ntju̱mʉy ʉ́r jmandaderogui car Cristo hne̱je̱, como por rá nguejquigö gú fʉdi gú hñe̱me̱jʉ.

7 Pe nde̱jma̱ dí öjpi ca Ocja̱ da möxquijʉ pa jin gui dyøtijʉ cosa rá nttzo. Jin gui jøntsjɛ ca jin dí ne gu pɛhtzi ʉm tzö por rá nguehquɛjʉ. Más dí ndo negö gui dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocja̱. Xa̱jma̱ ya jin to gu nesta gu castiga bbʉ xtá tzøtigö pʉ, masque xín da nu̱gui ncjahmʉ u̱jtjo cam cargogö, cja̱ jin da nesta te gu xihquijʉ.

8 Nugö, jin tema cargo dí ja̱ pa gu contrabi yʉ to i e̱me̱ cár palabra ca Ocja̱, como ncjua̱ni-ca̱. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tte̱me̱ car palabra-ca̱, cja̱ pa da ddɛjquibi ʉ́r bbɛtjri cʉ cja̱hni cʉ i xihquijʉ ca jin gui cierto.

9 Más i gustagui bbʉ jin dí u̱jtiquijʉ ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijʉ, cja̱ más dí mpöjö, bbʉ rá zö gri tɛnijʉ cár hñu̱ ca Ocja̱. Guehca̱ dí öjpi ca Ocja̱ bbʉ dí nzofo gá oración. Tzʉdi, dí öjpi da möxquiguɛjʉ pa gui zɛdijʉ cja̱ pa gui dyøtijʉ ca rá zö.

10 Dí escribiquijʉ ya palabra-ya, ante que gu magö pʉ, pa nguetica̱ gui jojqui quir vidajʉ, pa bbʉ xtá tzøtigö pʉ, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu nú̱quijʉ, gu föxquijʉ gui zɛjmʉ ca grí tɛnijʉ. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquijʉ bbʉ guí øtijʉ ca rá zö.

11 Nuya, ʉm cjua̱da̱quijʉ, dí hñi̱hquijʉ. Gui nzojtsjɛjʉ pa da jojqui quí vidajʉ, cʉ to jin gui bbʉy rá zö. Gui dyødejʉ nʉ xtú xihquijʉ. Da hnaadi ca gui mbe̱nijʉ. Jin gui huɛnijʉ. Gui yojmʉ ca Ocja̱, cja̱ guegue da möxquijʉ pa gui ma̱jtsjɛjʉ cja̱ pa da jñu̱ ir mʉyjʉ.

12 Gui nzɛnguatsjɛjʉ rá zö, pa da fa̱di, í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱.

13 Göhtjo cʉ hermano cʉ i bbʉjcua, i pɛnquijʉ nzɛngua.

14 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár tzi tti̱jqui. Guejtjo cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi da nú̱quijʉ co cár jma̱jte. Cja̱ gui yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjojʉ. Amén.

I ttzɛdi hua na̱r carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

1 Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjạhnitjo ca hnáa
ca bi hñịxqui gá apóstole, cjạ jin gui cjạhnitjo cʉ to xpá mɛnquigö. Guejtjsɛ car
Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jịtzi bú pɛnqui pa gu mạn nʉr evangelio. Car Tzi
Ta jịtzi bi xox cam Tzi Jmụjʉ Jesús bbʉ ya xquí dụ, cjạ car Jesús bi ddajqui cam
cargo.
2 Nugö co cʉ pé dda cjuạdạ cʉ i bbʉjcua, dí zɛnguaquijʉ, göhtjo cʉ hermano
cʉ rá bbʉh pʉ jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí pɛnquigöjʉ nạr carta-nạ.
3 Ca Ocjạ cam Tzi Tagöjʉ, yojmi cam Tzi Jmụjʉ, car Jesucristo, da ddahquijʉ
bendición cjạ da möxquijʉ pa da hmʉy rá zö quir tzi mʉyjʉ.
4 Bi dö cár vida por rá nguejcöjʉ car Tzi Ta Jesús. Bbʉ mí dụ-cạ, bi gụti ca
rá nttzo ca xtú øtijʉ pa bi weguijʉ digue yʉ cjạhni yʉ rí dɛn nʉr mundo, como
nucʉ, i bbʉjti úr dyɛ ca Jin Gui Jo. Bi ncjapʉ gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí
mbẹn ca Ocjạ, cam Tzi Tajʉ.
5 Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ car Tzi Ta jịtzi cjạ gu ịhtzibijʉ göhtjo ʉr tiempo nim
pa jabʉ gár tzöyajʉ. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

6 I ndo dyo nʉm mʉygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumʉy ya xquí ne gui jiɛjmʉ
ca Ocjạ? Guegue-cạ bi nzohquijʉ co cár tzi ttịjqui cjạ bi ñạjtiquijʉ quer
salvaciónjʉ por guegue car Cristo. Nuquɛjʉ, ¿cja ya xquí ne gui jiɛjmʉ-cạ pa
gui tɛnijʉ hnahño ʉr mensaje ca i tsijfi ʉr evangelio?
7 Hnaatjo ʉr mensaje i bbʉy ca da ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue,
gue car hñụ ca dú xihquijʉ, jøntsjɛ-cạ. Nu ca xí ncja, i bbʉ cʉ dda cjạhni cʉ xí
xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje, eso ya jin guí pạdijʉ jạ ndrá nguehcạ guí ne
gui hñẹmẹjʉ. Gueguejʉ xí xihquijʉ, jin gui jøntsjɛ car Cristo gui hñemejʉ pa gui
töti quer salvaciónjʉ.
8 Bbʉ to da xihquijʉ pé hnahño ʉr mensaje gui hñemejʉ pa gui tötijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue, bbʉ jin gui jñɛjmi ca dú xihquijʉ, ca Ocjạ da castiga
car cjạhni cạ, da bbɛdi. Guejquitjogö hnẹjẹ, bbʉ gu xihquijʉ pé hnahño ʉr hñụ
ca jin gui cierto, ca Ocjạ da castigagui hnẹjẹ. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú
ngạh pʉ jịtzi, bbʉ jin di xihquijʉ, gue car Jesucristo gui hñịti ir mʉyjʉ, ca Ocjạ
di castiga hnẹjẹ.
9 Dú xihquijʉ máhmɛto cjạ pé dí xihquijʉ ya, bbʉ to da xihquijʉ hnahño ʉr
mensaje pa gui töti quer salvaciónjʉ, cjạ jin gui gue car hñụ ca ya xcú dyødejʉ,
da bbɛh car cjạhni-cạ.
10 Ngụ i bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i ñáguigö bbɛtjri, i xihquijʉ, bbʉ ndí
nzohquijʉ, ndí xihquijʉ hnar hñụ ca jin gui ntjí pa gua jojtiquitjojʉ. ¿Te guí
mbẹnijʉ ya, cja dí jon car manera ja gár johti yʉ cjạhni? ¿cja jin gui gue ca
Ocjạ dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mạngö yʉ palabra yʉ xtú jụxcua pa gu jojtiquijʉ?
Bbʉ jí bbe ndí ẹmẹ nʉr evangelio, ndí pɛjpi yʉ cjạhnitjo cjạ ndí joni ja ndár
tzøpi-yú. Pe nuya, ya xtú ẹmẹ, jin gui tzö gu mbẹni ja gár johtitjo yʉ cjạhni,
como nuya, gue car Jesucristo dí pɛjpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, pa gui pạdijʉ jabʉ güí hñẹh car evangelio ca dú xihquijʉ,
jin gúr mfẹni tema hñøjøtjo.

12 Jin tema cja̱hnitjo bi xijqui car palabra-ca̱. Jin to gá u̱jtigui ja i ncja. Guejtsjɛ car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.
13 Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ ja mí ncja cam vida ma̱hmɛto, bbʉ ndí tɛndigö cár religión cʉ judio. Ya xquí pa̱dijʉ ja ncja ndár ndo ʉbbe car evangelio, cja̱ ndí ndo ʉn cʉ cja̱hni cʉ mí tɛn car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-cʉ.
14 Göhtjo mbo ʉm tzi mʉy ndí tɛngö cár religión cʉ judio. Más ndí ndo tɛngö cʉ costumbre cʉ xquí zogui cʉ ndom titaje ni ndra ngue cʉ pé dda hñøjø cʉ ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judio rá zö.
15 Nu car Tzi Ta ji̱tzi ante que gua hmʉy, ya xquí juegui pa gua pɛjpi guegue. Cja̱ bbʉ mí zøh car pa ca xquí mbe̱ni, göhtjo co cár tzi tti̱jqui bi nzojqui.
16 Bi ni̱gui cár Tzi Ttʉ pʉ jabʉ ndí dyo, bi nzojqui cja̱ dú meya toca̱, dú e̱me̱. Cja̱ bi mandadogui gua xih cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio nʉr evangelio. Bbʉ mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ña̱bbe, pa gua öjpi di u̱jtigui nʉr evangelio.
17 Guejtjo jin dá ma pʉ Jerusalén pa gua ña̱je cʉ hñøjø cʉ ya xquí ttun cár cargojʉ gá apóstole, pa di ujtigui-cʉ. Lugar digue gua jongö to gua ña̱bbe, nguetica̱ dú ma pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni, pʉ jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pʉ, cja̱ diguebbʉ ya, pé dú coh pʉ jar ciudad Damasco.
18 Jin dá ma pʉ jar ciudad Jerusalén hasta bbʉ ya xquí zʉ jñu̱ cjeya ca xtá e̱me̱ car Jesucristo. Nubbʉ, dú ma pʉ, dú ntjɛbbe car Pedro cja̱ dú hmʉbbe guegue hnɛtta ʉm cʉtta.
19 Nu cʉ pé dda cʉ jmandadero cʉ xquí hñi̱x car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjɛbbe-cʉ, jøntsjɛ car Jacobo ca mí ncjua̱da̱hui car Tzi Ta Jesús.
20 Hasta dí hñi̱h ca Ocja̱ gá testigo, ncjua̱ni göhtjo ya palabra ya xtú ju̱xcö hua. Jin tema bbɛtjri dí xihquijʉ.
21 Cja̱ diguebbʉ ya, pé dú ma pʉ já jöy cʉ i tsjifi Siria cja̱ co pʉ Cilicia. Pe ji̱ bbe ndí pa pʉ jar estado Judea.
22 Eso, cʉ hermano cʉ xquí hñeme car Jesucristo, cʉ már bbʉh pʉ jar estado Judea, ji̱ bbe mí meyagui, como ji̱ bbe ndí ntjɛje-cʉ.
23 Jøntjo xquí dyøjtijʉ te mí ma̱n cʉ cja̱hni bbʉ ndú pöti ca ndí e̱me̱. Xtá jɛh ca ndúr judio, ya xtá e̱me̱ car Jesucristo. Mí ma̱jmʉ: “øde, car cja̱hni ca mí ʉnguijʉ máhmɛto, ya xqui e̱me̱ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Masque mí nejma̱ja̱ di cjuajti yʉ i e̱me̱, nuya i dyo, i predica nʉr evangelio.” Ncjanʉ gá ma̱n cʉ hermano-cʉ.
24 Cja̱ mí ndo öjpijʉ mpöjcje ca Ocja̱ porque guegue xquí pötigui cʉm mfe̱ni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

1 Cja̱ bbʉ ya xquí tjo catorce año ca xtá e̱me̱ car Jesucristo, pé dú yojpi dú pøx pʉ Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hne̱ dú tzixibbe car Tito.
2 Bi xijqui ca Ocja̱ ndí nesta gua ma pʉ, eso, dú ma. Bbʉ ndár bbʉh pʉ Jerusalén, dú ña̱je cʉ cjua̱da̱ cʉ mí pɛhtzi quí cargo pʉ jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ña̱je-cʉ́. Dú xijmʉ göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí u̱jti cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua pa̱di, ¿cja ntju̱mʉy már zö ca ndí ma̱? Como ji̱ mí meyagui cʉ cjua̱da̱-cʉ, guejtjo ndí ne gua xijmʉ ja mí ncja car mensaje ca ndí xih cʉ cja̱hni, pa jin di ccax cʉ cja̱hni cʉ ndí nzofo cja̱ jin di hñemegui-cʉ. Nu cʉ hermano-cʉ bi ma̱jmʉ, már zö ca ndí ma̱.
3 Jin gá ma̱jmʉ i nesta da ncjajpi yʉ hñøjø yʉ i ne da dɛn car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio. Macja̱ jin gur judio car Tito, cja̱ ndí yobbe-ca̱, jin gá mandado cʉ hermano-cʉ pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca̱.

4 Cierto, már bbʉh pʉ cʉ dda fɛjti hermano cʉ jí mí ẹmẹ car evangelio, masque mbá ẹjmʉ tsjödi. Cʉ cjạhni-cʉ xquí ñʉtijʉ pa di ccạjtiguitjoje, ja mí ncja car mfẹni ca ndí tɛnije desde bbʉ ndú cuatije jár dyɛ car Jesucristo cjạ ndú jɛjme cár religión cʉ judio. Mí ne di zobiguitjoje, cjạ di bbɛjpiguije pa pé gua tɛnije car ley ca mí mạn car Moisés, sạntạ di ccạjtiguije rá zö ca Ocjạ. Mí ncjapʉ nguá xijquije cʉ cjạhni-cʉ, cjạ mí ne di dyɛtijʉ car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo.

5 Nugö, jin dá jñɛgui di dạgui-cʉ. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jɛh cʉ cjạhni-cʉ di jiöti cʉ pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquijʉ, guí cjạhnitjojʉ jin guí judiojʉ, güi töti quer salvaciónjʉ por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocjạ. Gui cuatitjojʉ jár dyɛ car Jesucristo cjạ jin gui nesta gui tɛnijʉ car ley ca bi zoh car Moisés.

6 Nu cʉ cjuạdạ cʉ mí mandado pʉ jar templo pʉ Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí mạ. Jim pé gá jñụhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi mʉy cár oficio ca mí pɛhtzi cʉ cjuạdạ-cʉ, como ndí pạdi, güí hñẹh ca Ocjạ cam cargo ca ndí pɛhtzigö, cjạ nucá, jin gui ccạjtiguijʉ xøtzetjo.

7 Cʉ cjuạdạ-cʉ, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí mạ, bi mạjmʉ, guejtsjɛ car Tzi Ta jịtzi xquí ddajqui cʉm mfẹni-cʉ cjạ co cam cargo pa gua nzoh cʉ cjạhni cʉ jin gui judio, pa sạntạ di dyøde ja ncja drí dötijʉ car nzajqui ca ntjumʉy. Nu car hermano Pedro, ca Ocjạ xquí uni guegue-cạ cár cargo pa di nzoh cʉ judio, di xih car evangelio-cʉ.

8 Guejtsjɛ ca Ocjạ bi ddajquigöbbe cʉm cargobbe, ngụ car Pedro nguguigö, xcuí mɛjnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe cʉ cjạhni ja i ncja car Jesucristo, tanto cʉ judio, tanto cʉ cjạhnitjo cʉ jin gui judio.

9 Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pɛhtzi car cargojʉ entre cʉ hermano. Guegueju, bbʉ mí ccạhtijʉ, güí hñẹh ca Ocjạ car cargo ca ndí pɛhtzigö, bi hñịzquigö, cjạ bi zɛtiguibbe yʉm dyɛbbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo cʉ hermano. Bi dyøtijʉ ncjapʉ pa di fạdi, nugöbbe ndí hermanobbe hnẹjẹ, mí hnaguụdi ca ndí ẹmẹje, dí göhtjoje. Mí mạjmʉ, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbɛfi ca Ocjạ. Nugöbbe gua nzobbe cʉ cjạhnitjo cʉ jin gui judio cjạ gueguejʉ di nzojmʉ cʉ judio.

10 Jøntsjɛtjo bi dyöjquibbe tzʉ gua mbẹnibbe cʉ hermano israelita cʉ mí probe, cjạ gua jmuntzije domi pa gua föxje-cʉ. Nucá, ya xtá uni ʉm mʉygö xtá xih cʉ hermano mí nesta gua øtije-cạ.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11 Diguebbʉ ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pʉ jar jñini Antioquía, cjạ hnẹcö, pé dú ma pʉ hnẹjẹ. Bbʉ ndú tzøti pʉ, dú ccạhti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jiɛh cʉ costumbre cʉ i tɛn cʉ judio. Nu cʉ pa bbʉ már bbʉ guegue pʉ Antioquía, mí ne di cja ncjahmʉ mí tɛntjo. Nugö, dú huɛnti, como múr ntjötjitjo ca mír dyøte. Mí ncøni mí tɛndi quí costumbre cʉ judio.

12 Guegue car Pedro, bbʉ cja xquí zøti pʉ Antioquía, mí tzihui cʉ hermano cʉ jí mí judio, masque i ccax-cạ car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cʉ pa-cú. Diguebbʉ ya, bi zøti pʉ Antioquía cʉ dda cjạhni cʉ xcuí hñẹjmʉ Jerusalén, pʉ jabʉ már bbʉh car cjuạdạ Jacobo. Cjạ nucú, yojmi car Jacobo, mí tɛndijʉ cʉ dda quí parte car ley ca bi mạn car Moisés, eso, jí mí tzihui cʉ cjạhni cʉ jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí pạdi ja mí ncja nguá mbẹn-cʉ, ddahtzʉ gá wembi cʉ hermano cʉ jí mí judio, hasta ya jí mí tzihui-cʉ hnẹjẹ. Como guegue mí tzụ cʉ hermano cʉ xcuí hñẹjmʉ Jerusalén. Jí mí ne pa di ccạhtijʉ, ¿cja mí tzihui guegue cʉ cjạhnitjo?

13 Nubbʉ, cʉ pé dda hermano pʉ Antioquía cʉ mí judiojʉ bi dɛnijʉ car Pedro. Ya jin gá jmuntzijʉ co cʉ hermano cʉ jį́ mí judio pa di zihui-cʉ́. Bi jiɛjmʉ-cʉ, pa drí nį̱gui ncjahmʉ mír dɛndijʉ car ley ca mí mą̱n car Moisés. Hasta car Bernabé hnę̱ję̱ bi dyøti ntjötį. Ya jį́ mí mpɛjnihui cʉ cją̱hni cʉ jį́ mí judio, jøntsjɛtjo pa di johui cʉ ddáa cʉ xcuí hñę̱h pʉ Jerusalén.
14 Nugö, dú pą̱di te rá nguehcą̱ mí øte ncjapʉ car Pedro cją̱ co cʉ pé ddaa. Cʉ costumbre cʉ ya xquí jiɛjmʉ, ya pé xi mír dɛnijʉ, ncjahmʉ mí tøhmi di nsalvajʉ por rá nguehcʉ́. Eso, dú nzoh car Pedro bbʉ már bbʉh pʉ göhtjo cʉ pe dda cjuą̱dą̱. Dú xifi ncjahua: “Nuquiguɛ, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dyɛ car Jesucristo, xcú jiɛh ca nguír tɛn quí costumbre yʉ judio. Bbʉ jį́ bbe mí tzøj yʉ cją̱hni yʉ xcuá hñę̱h pʉ Jerusalén, nuquɛ, nguí bbʉy ncja ngu̱ yʉ cją̱hni yʉ jin gui judio. Cją̱ nuya, ¿sá pé gri xöjpi ya yʉ cjuą̱dą̱-yʉ da dɛmbi quí costumbre yʉ judio?” Mí ncjapʉ ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Nugöje dí judioje, xtú ę̱jme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmʉpjʉ hnar vida rá nttzo ncja ngu̱ cʉ cją̱hnitjo cʉ jin gui judio, como nucʉ, jin gui meya ca Ocją̱.
16 Cierto, mą́hmɛto ndí tɛnije car ley ca bi mą̱n car Moisés, pe nde̱jmą̱ dí pą̱dije, ca Ocją̱ jin da nú̱guije rá zö por rá nguehcą̱ xcrú tɛnije car ley. Bí janti guegue, guejquitjogöje, dí ndu̱jpiteje hnę̱ję̱, ncja ngu̱ cʉ cją̱hni cʉ jin gui judio. Jøntsjɛtjo porque xtú cuatije jár dyɛ car Jesucristo, nuya i ccą̱jtiguije rá zö car Tzi Ta jį̱tzi, cją̱ ya xí ngʉzquigöje ca rá nttzo ca ndí tu̱je. Como jin to i bbʉy ca di zøjte göhtjo ca i mą̱n car ley, eso, jin to da jiötį da dą̱tsjɛ car nzajqui ca jin da tjegue.
17 I bbʉ cʉ ddaa cʉ i mą̱jmʉ, ca ya xtá cuatije jár dyɛ car Jesucristo, ya xtú ttzontsjɛ cam vidaje, como ya xtú jɛjme car ley ca bi mą̱n car Moisés. Bbʉ di cierto-cą̱, di pøni ncjahmʉ gue car Cristo xtrú u̱jtiguije gri bbʉpje hnar vida rá nttzo. ¡ʉr bbɛtjri-cą̱! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i u̱jtiguijʉ car Jesucristo.
18 Pe bbʉ pé dí tɛndi car ley ca bi mą̱n car Moisés, cją̱ pé dí mą̱ntsjɛ, ca Ocją̱ da ccą̱jtigui rá zö por rá nguehcą̱, nubbʉ, cierto, rá nttzo ca dí øtį bbʉ. Ncjahmʉ ya xtú co xʉtja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tøhmi pa da ddajqui cam salvación.
19 Bbʉ gua segue gua tɛn car ley, ya xtrú ttɛmbigui cam castigo, gue car du̱, como jin gua jötį gua zøjtį ca i mą̱. Eso, ya xtú jɛh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjapʉ xcá jogui pa ntju̱mʉy gu hmʉy ncja ngu̱ ga ne ca Ocją̱.
20 Bbʉ mí du̱ car Jesucristo pʉ jar ponti, ncjahmʉ dú tu̱gö pʉ hnę̱ję̱. Pe nde̱jmą̱ dí bbʉjtjo, como dí yobbe car Jesucristo, cją̱ xí ddajqui hnar ddadyo hmʉy. Como xtú cuati jár dyɛ cár Tzi Ttʉ ca Ocją̱, dí bbʉbbe-cą̱, ya jin dí bbʉjtsjɛ. Guegue-cą̱ bi negui cją̱ bi ndötsjɛ pa jin gua bbɛdi, göhtjo co nʉm tzi mʉy.
21 Ya jin gu ę̱mę̱gö car ley ca bi mą̱n car Moisés. Porque bbʉ gu mą̱, da jogui gu tą̱tsjɛ cam salvación por rá nguehcą̱ dár tɛn car ley, nubbʉ, i tzʉdi ncjahmʉ dí mą̱ngö, jin dí nesta cár tzi ttijqui ca Ocją̱. Bbʉ di cierto-cą̱, jin di nesta di du̱ car Jesucristo pa di gʉxquigö, bbʉ.

La ley o la fe

3

1 Nuquiguɛjʉ, guí mi̱ngu̱jʉ Galacia, ¿cja ya xcú bbɛh quir mfę̱nijʉ? Bbʉ ndí bbʉh pʉ, dú u̱jtiquijʉ rá tzi zö ja ncja gá ndu̱ car Jesucristo pʉ jar ponti, cją̱

co te rá nguehcą. ¿Tocą xí jiöhquijʉ pa ya jin gui hñemejʉ car palabra ca dú xihquijʉ?

2 Dí ne gu önquijʉ tzʉ, gui mbẹnijʉ ya ¿ncjahmʉ bi guahquijʉ car Espíritu Santo? Jin gá nguahquijʉ bbʉ nguí tzödijʉ güi tɛnijʉ car ley ca bi mąn car Moisés. Bi guahquijʉ car Tzi Espíritu Santo bbʉ ngú hñemejʉ nʉr evangelio.

3 ¿Cja ya jin guí pądijʉ ja i ncja nʉr evangelio, cja huá hnįtjo xcú cajʉ dondo? Guehcą xcá nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ cár Tzi Espíritu ca Ocją, eso, xcú cuatijʉ car Jesucristo cją xcú hñẹmẹjʉ. ¿Cja huá más nuya guí įnąjʉ i nesta gui tɛnijʉ cʉ dda costumbre pa ncjapʉ gui segue grí tɛnijʉ ca Ocją? Guí hmɛditjojʉ. Bbʉ gui hñemejʉ cʉ costumbre-cʉ, jí xquí tötijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jįtzi.

4 Bbʉ ngú hñemejʉ car Jesucristo, gú ndo sufrijʉ rá ngų por rá ngue nʉr evangelio. ¡Lástima xcú sufrijʉ ncjapʉ, cją nuya i tsjijqui guí ne gui jiɛjmʉ nʉr hñų nʉ ntjumʉy! Xąjmą jin gui cierto ca xí tsjijqui.

5 ¿Cja jin guí pądijʉ te rá nguehcą ca Ocją xpá mɛjnquijʉ cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyøti milagro pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ? ¿Cja guí įnguɛjʉ, xí dyøte ncjapʉ porque guí tɛnijʉ car ley? Jįną. Guegue xí ddahquijʉ-cʉ porque gú cuatijʉ pʉ jár dyɛ car Jesucristo.

6 Gui mbẹnijʉ te bi mɛh car Abraham. Guegue múr primero ʉr cją̈hni ca bi tsjifi ʉr judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocją. Bi ncjapʉ gá tzøj yí dö ca Ocją, cją guegue-cą bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tų.

7 Nuquiguɛjʉ, i nesta gui pądijʉ, ¿to cʉ cją̈hni cʉ i ccąhti ca Ocją ncjahmʉ í bąjtzi car Abraham? Gue yʉ cją̈hni yʉ xí hñeme car Jesucristo ncja ngų gá hñeme ca Ocją car Abraham. Guejti yʉ cją̈hni-yʉ́, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i tųjʉ, ncja ngų gá mperdonabi guegue-cą.

8 Ya má ndo yabbʉ, ca Ocją bi mbẹni di un cʉ cją̈hni cʉ jin gui judio car salvación, göhtjo cʉ to di guati jár dyɛ cár Ttʉ. Eso, i jųx pʉ jar Escritura nąr palabra ną bi mąn ca Ocją bbʉ mí nzoh car Abraham: “Nuquiguɛ, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú töti car nzajqui ca ntjumʉy. Por guegue ca hnar cją̈hni ca da hmʉy digue quer cji, rá ngų cją̈hni, mįngų göhtjo cʉ jöy hua jar mundo, da döti cár nzajquijʉ hnẹjẹ.”

9 Gue cʉ cją̈hni cʉ xí hñeme car Jesucristo, macją jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocją jin da dyʉhtibi ʉr huɛnda digue ca rá nttzo ca i tųjʉ.

10 Nu cʉ cją̈hni cʉ i tɛnijʉ car ley ca bi mąn car Moisés, como ga hñįnajʉ, por rá nguehcą, drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötijʉ-cą. Da bbɛdijʉ, como ndẹjmą jin gui zøjtijʉ göhtjo ca i mąn car ley. Como i jųx pʉ jar Escritura: “Car cją̈hni ca jin da zøjte göhtjo ca i mąm pʉ jar ley, da bbɛdi.”

11 Ya xqui fądi, göhtjo cʉ to i tɛn car ley, jin gui jöti da zøjte göhtjo ca i mą. Eso, bí janti ca Ocją, göhtjo-cʉ i ndųjpite. Guejtjo, i mąm pʉ jar Escritura: “Car cją̈hni ca i tøhmi ca Ocją da gʉhtzibi göhtjo ca i tų, como guehcą xí man-cą, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumʉy.”

12 Nu car ley ca bi mąn car Moisés jin gui xijquijʉ, bbʉ gu tøhmijʉ ca Ocją da gʉzquitjojʉ ca dí tųjʉ, guegue da ddajquitjojʉ car nzajqui ca i ntjumʉy. I xijquijʉ car ley, bbʉ gu zøjtijʉ göhtjo ca i mą, nubbʉ, gu tötijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy. Cją bbʉ jin gu zøjtijʉ, nubbʉ, gu bbɛdijʉ bbʉ́.

13 Nu car Jesucristo bi tzöhui car castigo ca gua tzögöjʉ. Bbʉ mí ddøti pʉ jar ponti, ncjahmʉ dú mböjmʉ guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jųx pʉ jar ley da ttun cʉ cją̈hni cʉ i ndo ndųjpite. Nu car tiempo bbʉ mí tjųx car ley, mí hnąxi hnar za car cją̈hni ca xquí ttɛmbi cár castigo pa di bböhti. Ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i mąm pʉ jar Escritura: “Car cją̈hni ca i hnąxi hnar za, ca

Ocja da guh pʉ jabʉ da bbɛdi, pa drí guti ca xí dyøte." Porque bbʉ mí du car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjapʉ gá tjeh cár ttzɛdi car ley ca mí mandadoguije.

14 Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cʉ cjahnitjo cʉ jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbʉ mí man ca Ocja jin te mí tu. Yʉ judio co hnej yʉ cjahnitjo yʉ jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yʉ to da hñeme cár Ttʉ ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguigöjʉ como ngu xtá emejʉ car Jesucristo, parejo xcá ttajquijʉ car Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mɛjnquigöjʉ-ca.

La ley y la promesa

15 Nuya, ʉm cjuadaquijʉ, gu xihquijʉ hnar ejemplo pa gui ntiendejʉ, rá nzɛjti car acuerdo ca bi dyøtihui ca Ocja car Abraham. Yʉ cjahni, bbʉ ga xoxjʉ hnar acuerdo, i reglajʉ pa göhtjo da hmʉpjʉ gá acuerdo, cja diguebbʉ ya, i firmajʉ. Nubbʉ, ya xta ttemę car acuerdo, bbʉ. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpöti tema parte.

16 Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzɛjti car promesa-cá. I jñɛjmi hnar acuerdo rá nzɛjtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbɛjto ca drí gatzi di hmʉy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cʉ cjahni hua jar jöy. Bbʉ mí dö nʉr promesa-nʉ ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: "Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmʉy, gu bendeci göhtjo yʉ cjahni hua jar jöy." Guegue mí ña digue car Jesucristo.

17 Dyøjmajʉ ca gu xihquijʉ ya: Bbɛto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjumʉy di cumpli ca xquí ma. Diguebbʉ ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbʉ, ca Ocja bi un car ley cʉ cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzɛjti-ca.

18 Yʉ to i emę ca Ocja, i tøhmi da ttundi ca rá zö, porque guehca xí man ca Ocja. Bbʉ di nesta cʉ cjahni cʉ i emę ca Ocja di dɛn car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bbʉ. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pöjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi cʉ di hmʉy. Jin te mí nesta di mɛh car Abraham pa di dah car bendición.

19 Xi ya bbʉ, como ya xi mí bbʉh car promesa, ¿te rá nguehca pé bi ttun cʉ cjahni car ley, bbʉ? Bi ttuni pa di badijʉ, már nttzo ca mí øtijʉ. Güí hñę jitzi car ley. Car Tzi Ta jitzi bi döjti cʉ dda ángele, cja gueguejʉ pé bi döjti car Moisés pa bi xih cʉ cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttøjte hasta bbʉ di hñęh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hmʉy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo yʉ cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja cʉ cjahni israelita. Bbʉ di dyøjti-cʉ, ca Ocja di bendecijʉ bbʉ. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bbʉ mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh cʉ cjahni israelita, bi xijmʉ ter bɛh ca mí man ca Ocja, cja nucʉ, bi promete di dɛnijʉ car ley.

20 Pe bbʉ to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jár lugar ca Ocja bbʉ mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtjsɛ ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bbʉ, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

21 ¿Cja dár mangö bbʉ, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-cʉ. Como car promesa

i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquiju car nzajqui-cą. Bbu di ddajquiju car ley hnar ddadyo hmuy pa ya jin gua øtiju ca rá nttzo, nubbu, di jogui gua tɛniju car ley pa di nu̱guiju rá zö ca Ocją.

22 Nu ca i sirve car ley, i xijquiju rí ntzöhui gu bbɛdiju, dí göhtjoju, como jí xtá jötiju gua cumpliju ca i mą. Ncjapu gá mąn car Escritura digue car ley. Eso, jøñą yu cjąhni yu xí nguatiju jár dyɛ car Jesucristo da nú̱ car nzajqui ca jin da tjegue, cją guegue-yu da ttuntjo ncja ngu̱ gá promete ca Ocją.

23 Nugöje, dí israelitaje, bbu jí bbe ndí øjme, i nesta gu e̱me̱bitjoje cár tzi ttijqui ca Ocją pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu̱ yu preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbɛdije, como gue car castigo-cą mí ɛmbiguije car ley.

24 Car ley mí ncja ngu̱ hnar möxte ca i ccąhtibi quí bąjtzi cár patrón, cją nugöje ndí jñɛjme cu bąjtzi. Ncjahmu mí jantiguije cją mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe nde̱jmą ndí øtije-cą. Eso, bbu ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di guzquije ca rá nttzo ca ndí tuje. Nubbu, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jitzi ncjahmu jin te gri tuje.

25 Cją nuya, como ya xtú e̱me̱bije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjajpije ncaso car ley. Ncjahmu ya xtú ncjąhnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

26 Nuquiguɛju, guí cjąhnitjoju, göhtjoquiguɛju como ngu̱ xquí cuatiju jár dyɛ car Jesucristo pa gui töti quer nzajquiju, ya xcú cjaju í bąjtziquiju ca Ocją.

27 Guejtjo, como xcú xixteju, göhtjoquiguɛju xcú fudiju hnar ddadyo vida ca rí hñe̱h ca Ocją. Guí jñɛjmu ncja hnar cjąhni, xí ngu̱htzi quí dąjtu̱ rá nttzo cją pé xí jie ddadyo dątu̱, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaju, gui hñoju car Jesucristo.

28 Bbu xcú hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bbu gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbu gúr muzotjo, guí pɛjpite, o bbu guí nútsjɛ quer bbɛfi cją i bbu möxte cu i pɛjpiqui. Jin te i cja bbu gúr hñøjø o gúr bbɛjñą. Car Tzi Ta jitzi i ccąjtiquiju göhtjo parejo. Göhtjo í bąjtziquiju, como xcú hñemebiju cár Ttu.

29 Como í cjąhniquiju car Jesucristo, ya xqui jantiquiju ca Ocją ncjahmu í bąjtziquiju ca ndor Abraham, cją guegue da ddahquiju car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cją co quí bąjtzi cu pé di hmuy.

4

1 Nuya, gu mbe̱niju ja i ncja yu bąjtzi hua jar jöy hne̱ ja i ncja yí bąjtzi ca Ocją. Bbu di bbuh hnar tzi hñøjø, cją di mąn cár ta, guegue-cą da uni gá herencia göhtjo ca i pɛhtzi, nde̱jmą jin di uni hasta bbu ya xtrú hñøjø. Menta ur bąjtzitjo cár ttu, jin tema cargo i ją pu jár ngu̱. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjajpi úr mɛjti göhtjo cu i bbuh pu jár ngu̱ cár ta.

2 Guejtjo i bbuh car möxte ca i föh car bąjtzi cją i nú̱, hasta bbu xta zøh car pa ca xí mąn cár ta, bbu ya xtrú te.

3 Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu̱ bąjtzi, cu cjeya cu xí tjogui, bbu jí bbe ndí pądije digue car Jesucristo. Mí tsjijquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxöjme ter bɛh cą rá zö, ter bɛh cą jin gui tzö.

4 Pe bbu mí zøh car tiempo ca xquí mbe̱n car Tzi Ta jitzi, guegue bú pɛjni cár Ttu hua jar jöy. Hnar bbɛjñą bi un cár nzajqui, cją bi hmuh cár tzi bąjtzi, mí gue car Jesús. Guegue-cą múr judio, bi cumpli göhtjo ca i mąn car ley ca bi zoguije car Moisés.

5 Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjoguigöje yu ndí tɛnije car ley. Como bbu mí du̱ car Jesucristo, bi tzöhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbu cja

dú hmʉpje libre. Nuya, car Tzi Ta jɨtzi xí cjagui í bạjtziguije, í ttʉguije o í ttɨxʊ̱guije. Ya jin dí ncjaje ncja ngʊ̱ muzo ya.

6 Nuquiguɛjʉ, como ya xcú cjajʉ í ttʉquijʉ ca Ocjạ, guegue-cạ xpá mɛjnquijʉ car Espíritu Santo. Guejti-cạ mí yojmi car Jesucristo, cár Ttʉ ca Ocjạ, cjạ nuya i bbʉ mbo ir tzi mʉyjʉ. Nuya, bbʉ dí nzojmʉ ca Ocjạ, dí xijmʉ: “ʉm Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ñạ.

7 Nuya, ya jin guí muzojʉ ya, como í ttʉquijʉ o í ttɨxʊ̱quijʉ ca Ocjạ. Ca ya xquí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, guí yojmʉ guegue ya cạ. Nuya, car Tzi Ta jɨtzi i ccạjtiquijʉ ncja ngʊ̱ ga ccạhti cár Tzi Ttʉ, cjạ da jequijʉ car herencia ca da un cár Ttʉ.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

8 Mạ́hmɛto bbʉ jí bbe nguí meyajʉ ca Ocjạ, nguí ncjajʉ ncja muzo, cjạ mí mandadoquijʉ cʉ dda cjáạ cʉ jin te i bbʉ ár nzajqui.

9 Pe nuya, ya xquí meyajʉ ca Ocjạ ca ntjumʉy i bbʉy, o mejor, gu mạjmʉ, guegue xí nzoh quir tzi mʉyjʉ. Xi ya ¿dyocạ guí ne gui cojmʉ xʉtja pa pé gui tɛnijʉ cʉ dda mandamiento cʉ jin te i ddajquijʉ nzajqui, cjạ jin gui föxquijʉ pa gu øtijʉ ca rá zö? ¿Dyocạ pé guí ne gui jñɛguijʉ pa pé da mandadoquijʉ cʉ mandamiento-cʉ?

10 Guí tzʊ̱jpitjojʉ cʉ pá cʉ i tsjifi rá mạdi, cʉ mbaxcjua gá ddadyo zạnạ, co cʉ tiempo rá nttzʊ̱jpi. Guí ɨhtzibitjojʉ ca rá yojto cjeya bbʉ jin guí pɛjpijʉ nʉr jöy.

11 Dí ntzøtigö ca guír tɛndijʉ cʉ costumbre-cʉ, cjạ dí tzʊ̱gö, más xí bbɛh cam bbɛfi ca dá xihquijʉ car evangelio.

12 Dí öhquijʉ tzʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, gui jiɛjmʉ ya cár ley car Moisés, ncja ngʊ̱guigö, xtú jɛgui. Mạ́hmɛto ndí tɛngö cạ, pe dú jɛgui pa gua hmʉy ncja ngʊ̱quiguɛjʉ, guí cjạhnitjojʉ, jin guí judiojʉ. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguijʉ bbʉ ndí bbʉjcö pʉ. Ndí bbʉpjʉ rá zö.

13 Guí pạdijʉ, bbʉ ndú tzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmʉjti pʉ dú xihquijʉ car evangelio.

14 Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquiguɛjʉ, jin gú despreciaguijʉ por rá nguehcạ. Ndejmạ gú cuajtiguijʉ ncjahmʉ ndúr ángele xtrú mɛjni ca Ocjạ pʉ jɨtzi. Gú nʊ̱guijʉ rá zö, ncja ngʊ̱ güi recibijʉ guejtsjɛ car Jesucristo.

15 Nguí ndo mpöjmʉ ca dá hmʉpjʉ tzʉ. Xi ya ¿dyocạ ya jin dí mpöjmʉ ya? Cierto dí xihquijʉ, cʉ pa cʉ ndí bbʉpjʉ, bbʉ di cjá manera, güi cʉhmi quir döjʉ cjạ güi ddajquijʉ, güi dyøtijʉ ncjapʉ pa gua ccạhtigö rá zö, cjạ nuquɛjʉ, güi ndo mpöjmʉ bbʉ.

16 ¿Te xcú cjajʉ ya? ¿Cja huá guí ʉguijʉ ya porque xtú xihquijʉ ca ncjuạni?

17 Nu cʉ dda cjạhni cʉ i nzohquijʉ, i ndo jonijʉ ja guír ntzixijʉ, pe jin gui tzö ca i mbẹnijʉ. I joni ja drí jueguijʉ pa ya jin gu jojʉ, cjạ pa jøñạ guegue-cʉ́ gui tɛnijʉ.

18 Bbʉ di ntjʊ̱mʉy di mạhquijʉ cʉ cjạhni cʉ i ne gui ntzixijʉ, nubbʉ́, di mạhquijʉ göhtjo ʉr tiempo, cjạ jin gui jøntsjɛ bbʉ dí pagö pʉ. Nubbʉ́, drá zö cár mfẹnijʉ, bbʉ. Nugö, dí mạhquijʉ göhtjo mbo ʉm mʉy, masque jin gui tzö gu hmʉjcö pʉ. Nu cʉ to i nzohquijʉ pa gui ntzixijʉ-cʉ́, jøntsjɛtjo porque i huɨzquigö, guegue-cʉ́, jin te ntjʊ̱mʉy ga mạhquijʉ.

19 ʉm tzi bạjtziquijʉ, bbʉ dí mbẹnquijʉ, dí ndo ntzøte. I ddajqui ʉr dʊ̱mʉy ncja ngʊ̱ hnar bbɛjñạ bbʉ ya xta odi. Jin da jñʊ̱ ʉm mʉygö hasta bbʉ xtá pạdi, cierto, xcrú hñemebijʉ cár tzi ttɨjqui car Jesucristo, jøñạ-cạ.

20 Quiera gra bbʉjcö pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, pa di jogui gri ñạjʉ tzʉ, cjạ pa gua pạdi ja pé grá nzohquijʉ pa gui dyødejʉ. I ndo dyo ʉm mʉygö, ¿dyocạ xí mböh quir mfẹnijʉ ya bbʉ?

El ejemplo de Agar y Sara

21 Nuquiguɛjʉ, yʉ to i ne da dɛnijʉ car ley ca bi mạn car Moisés, ¿cja jį́ bbe
guí ødejʉ te i mạ? Gu xihquijʉ ya ja i ncja.
22 Porque i mạm pʉ jar Escritura, car Abraham, mí hñį yojo quí ttʉ. Ca
hnaa ya, múr ttʉ cár muza, cjạ ca pé hnaa ya, mʉr ttʉ ca mero ʉ́r bbɛjña car
Abraham. Cár bbɛjña car Abraham mí jụ cár tjụjụ múr Sara. Nu cár muza mí
jụ cár tjụjụ múr Agar.
23 Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbẹni, guegue-cạ di ømbi hnár
bạjtzi. Cjạ cierto bi hmʉh cár ttʉ cár muza, múr Ismael. Nu cár ttʉ ca mero ʉ́r
bbɛjña car Abraham, bi hmʉy pa di zʉh ca xquí promete ca Ocjạ. Guegue múr
Isaac. Bbʉ mí hmʉh car bạjtzi-cạ, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cjạ jį́ mí ønte
göhtjo ʉ́r vida.
24-25 Nu cʉ yojo bbɛjña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa
i jñɛjmi car ley ca bi tsjih cʉ cjạhni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé
hnaa ya, i jñɛjmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cjạ co quí bạjtzi cʉ di
hmʉy. Car ley bi ttun car Moisés bbʉ mí bøx pʉ jar ttøø Sinaí pʉ jar jöy Arabia.
Cjạ nu yʉ pa ya, guehpʉ jar jñini Jerusalén i ttụjti car ley ca bi zoh car Moisés.
Cjạ cʉ cjạhni cʉ i tɛndijʉ car ley, i jñɛjmʉ muzo-cʉ. Pe göhtjo yʉ to xí nguati
jár dyɛ car Jesucristo, i jñɛjmʉ cár bạjtzi car Sara, como guejcöjʉ dí ẹmẹbitjojʉ
cár promesa ca Ocjạ.
26 Car promesa-cạ güí hñẹh pʉ jįtzi pʉ jabʉ i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cjạ
nu pʉ jįtzi, ya jin gui ttøhtibi ncaso car ley ca bi mạn car Moisés. Eso, i jñɛjmi
ncja hnam mejʉ car ddadyo Jerusalén, como rí hñẹh pʉ car ddadyo nzajqui
ca dí pɛhtzijʉ ya.
27 I bbʉh ca hnar palabra ca bi jñụx car profeta Isaías, ncjahmʉ i ña digue
car ddadyo Jerusalén, i tjɛquihui hnar bbɛjña. I įna:

Gui mpöj ya, nuquiguɛ, gúr bbɛjña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xöjtibi ca Ocjạ cor pöjö, cjạ gui ña nzajqui.

Macjạ xí nzoquiqui quer dạme, ndẹjma da hmʉh quir bạjtzi rá ngụ, como ca
Ocjạ da ddahqui-cʉ.

Nuquɛ, xquí hñįjį más drá ngụ ni ndra ngue car bbɛjña ca i bbʉbi cár dạme.

28 Nugöjʉ, cjuạdạ, dí jñɛjmʉ car Isaac, ca múr ttʉ car Sara. Como xtú ẹmẹbijʉ
cár promesa ca Ocjạ ncja ngụ gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jįtzi i
nụguijʉ ncjahmʉ í bạjtziguijʉ guegue-cạ.
29 Cʉ pa cʉ mí bbʉh car Abraham, jin gá johui cʉ yojo quí ttʉ. Ca hnaa ca múr
bạjtzi car muza bi ʉhui car Isaac. Nu ca Ocjạ jin gá xih car Abraham di cuajti
cár muza gá bbɛjña. Guejtsjɛhui yojmi bi mbẹnihui-cạ. Nu car Isaac bi hmʉy
porque guehcạ xquí mạn ca Ocjạ. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui
car promesa ca xquí tsjijmi, cjạ ca Ocjạ bi un cár bạjtzihui. Guejti yʉ pa ya, cʉ
cjạhni cʉ i tɛndijʉ car ley i ʉguijʉ, como jøña cár promesa ca Ocjạ dí ẹmẹbijʉ.
30 ¿Te i mạn car Escritura digue cʉ yojo bạjtzi-cʉ? I xijquijʉ ncjahua: “Gui
fongui car muza, da bøni, da zix cár ttʉ. Jin gui ma gui jiɛh cár ttʉ car muza da
huịmbi cár herencia ca mero ir ttʉ. Gui uni cár ttʉ ca mero ir bbɛjña.”
31 Nugöjʉ cjuạdạ, bbʉ ya xtú ẹmẹbijʉ cár ttịjqui car Jesucristo, ya jį́ rí
ntzöhui gu ẹmẹbijʉ car ley, pa da ddajqui ʉm nzajquijʉ. Nuya, dí jñɛjmʉ cár
ttʉ car Sara. Jį́ múr muza guegue-cạ. Ya xtí pɛhtzijʉ car nzajqui ca i ntjumʉy
pa gu hmʉpjʉ libre.

Sigan firmes en la libertad

5

1 Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjʉ bbʉ mí dụ, eso, dú pønijʉ libre. Ya
jin gui mandadoguijʉ car ley ca bi mạn car Moisés. Hnẹhquiguɛjʉ, bbʉ ya xcú
cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, nuya jøntsjɛ cár tzi ttịjqui gui hñemebijʉ. Dyo pé
guí jñɛguijʉ da hmɛjpiquijʉ pa pé gui tɛnijʉ car ley.

2 Gui hñemejʉ nʉ dí xihquijʉ. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquijʉ. Bbʉ gui jñɛguijʉ
pa da ttøjtiquijʉ car seña ca i ttøhtibi cʉ judio, i pøni ncjahmʉ guehcạ guí ẹmẹjʉ
bbʉ, pa da núquijʉ rá zö ca Ocjạ. Nubbʉ, jin te ntjumʉy ca xquí hñemejʉ car
Jesucristo, bbʉ.

3 Dí yojpi mbẹmbiquijʉ, cʉ to da jñɛgui pa da ttøhtibi car seña-cạ jáy
cuerpojʉ, guegue-cʉ i nesta da zøjte göhtjo ca i mạn car ley, cjạ bbʉ jịnạ, ca
Ocjạ jin da recibi.

4 Nuquiguɛjʉ, como ngụ gri hñịnajʉ, da núquijʉ rá zö ca Ocjạ porque guí
tɛnijʉ car ley, ya xcú jiɛjmʉ car Jesucristo, bbʉ. Ya jin da salvaquijʉ co cár tzi
ttịjqui, como ya xqui hnahño ca guí ẹmẹjʉ ya.

5 Nugöje, como ngụ xtá cuatije jár dyɛ car Jesucristo, dí yojme cár Tzi
Espíritu Santo, cjạ guegue-cạ i xijquije, bbʉ xtá ntjɛje car Tzi Ta jịtzi cjạ da
jñạnquije ʉr huɛnda, da xijquije jin te dí tụgöje.

6 Cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹbitjo cár ttịjqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi
car seña ca i ttøhtibi cʉ judio. Bbʉ ya xquí ttøhtibijʉ car seña-cạ, ante que di
guatijʉ car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i mụhui ca xcá ttøhtibijʉ-cạ. I ne
ca Ocjạ pa gu ẹmẹjʉ car Jesucristo cjạ co cár tzi ttịjqui cjạ gu mạjtejʉ hnẹjẹ.

7 Bbʉ ndú pøngö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, ya xi nguí tɛnijʉ rá zö nʉr hñụ nʉ i
xijquijʉ, ca Ocjạ i ccạjtiquijʉ rá zö por rá ngue cár tzi ttịjqui. Xi ya bbʉ, ¿tocạ
xí jiöhquijʉ, eso, ya jin guí ne gui tɛnijʉ bbʉ?

8 Güí hñẹh ca Ocjạ car palabra ca dí xihquijʉ, cjạ guegue xí nzojtiqui ir tzi
mʉyjʉ pa xquí hñemejʉ. Nu car palabra ca guí tɛnijʉ ya, jí xcuí hñẹh ca Ocjạ-cạ.

9 Ya xcú dyødejʉ nạr jña-nạ: “Hna tzi tʉjqui cár siento car tsjị da ntjạntzihui
car cjʉni tjụjmẹ, cjạ da nguịjqui hasta bbʉ ya xtrú ixqui göhtjo car cjʉni.” I
ncjapʉ hnẹjẹ cʉ mfẹ̣ni cʉ jin gui tzö cʉ i tsjihquijʉ.

10 Nugö ndẹjmạ dí tøhmi ca Ocjạ da möxquijʉ pa gui tɛnijʉ ca ncjuạni cjạ pa
jin gui hñemejʉ cʉ mfẹ̣ni cʉ jin gui tzö. Bí pạh ca Ocjạ to cʉ i ne da jiöhquijʉ, cjạ
guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-cʉ.

11 Gui mbẹnguɛjʉ tzʉ, cjuạdạ, te tza i øjtigui tụjni cʉ judio. Nugö, bbʉ gua xij
yʉ cjạhni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpojʉ ca hnar seña ca i ncuajtibi cʉ judio
pa di ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca i tụjʉ, nubbʉ, jin to di dyøjtigui tụjni bbʉ́. Pe
nugö dí mạ, jøntsjɛtjo ca gá ndụ car Jesucristo pʉ jar ponti, por rá nguehcạ, xí
ngʉzquijʉ ca Ocjạ ca ndí tụjpijʉ cjạ ya xqui núguijʉ rá zö. Nu cʉ judio i ndo
ʉjʉ car palabra-cạ.

12 Nu cʉ hñøjø cʉ i ne da wentziquijʉ jar hñụ, dé i ɛquijʉ pa da ttøjtiquijʉ car
seña-cạ. Dí mạngö, xạjmạ da jiɛjquitsjɛ cár ngøjʉ pa da zøjti quí mfẹ̣nijʉ cjạ pa
da jiɛquijʉ gui tɛnijʉ jøntsjɛ car Jesucristo.

13 Nuquiguɛjʉ, cjuạdạ, ca Ocjạ xí nzohquijʉ pa gui hmʉpjʉ libre, cjạ pa ya
jin da mandadoquijʉ car ley ca mí mạn car Moisés. Pe jin gui ttahquijʉ ʉr
tsjɛjqui gui dyøtijʉ göhtjo tema cosa ca guí nejʉ por rá nguehcạ ya xquí jiɛjmʉ
car ley-cá. Mejor gui ntzohmijʉ ya, ja grí mföxjʉ cjạ co ja grí mạjtsjɛjʉ, guí
göhtjojʉ yʉ xcú hñemejʉ car Jesucristo.

14 Bbʉ ntjumʉy guí ne gui cumplijʉ göhtjo ca i mạn car ley, gui dyødejʉ nạr
palabra nạ i mạ: “Gui ne quer mịngạ-cjạhnihui ncja ngụ guir netsjɛguɛ.”

15 Pe ndẹjmą dí øjcö, i cja juɛni pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Bbʉ jin gui jiɛjmʉ ca grí huɛnijʉ cją guír ntzanijʉ, i dyo peligro, ya jin da ttẹmẹ car evangelio, cją da bbɛj yʉ dda cją̱hni hnẹjẹ.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16 Nuquiguɛjʉ, pa gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne ca Ocją, gui dyøtijʉ ca da xihquijʉ car Tzi Espíritu Santo. Nubbʉ, jin da dą̱hquijʉ quir mfẹnitsjɛjʉ pa gui dyøtijʉ ca jin gui tzö.

17 Nu cʉm mfẹnitsjɛjʉ cʉ jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocją. Hnahño dí netsjɛjʉ, hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahmʉ dí ntøxtijʉ-cą. Eso, jin gui tzö gu øtijʉ göhtjo ca dí netsjɛjʉ, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cʉm mfẹnitsjɛjʉ cʉ jin gui tzö, pa jin da dą̱guijʉ-cʉ.

18 Guejtjo, bbʉ gui dyøtijʉ ncja ngụ ga xihquijʉ car Espíritu Santo, ya jin guí nestajʉ car ley pa da mandadoquijʉ hnẹjẹ.

19 Ya xqui fą̱di ja ga hmʉh cʉ cją̱hni cʉ i bbʉjtsjɛ cją i øtijʉ göhtjo tema cosa ca i mbentsjɛ mbo í mʉyjʉ. Gueguejʉ i bbʉbi bbɛjñą o hñøjø cʉ jin gui ntją̱jtihui, i jñɛgui da dą̱pi cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹnijʉ, i bbɛ í tzöjʉ.

20 I ẹmejʉ cʉ dda cją́ą cʉ jin gui hñą̱ni, i mbruja quí mi̱ngą-cją̱hnihui o i øti tjoni. I ʉhui quí hñohui, i huɛnihui cją i hui̱htzihui. I ungui ʉr cuɛ. I hñɛxihui. Cada hnaa i joni ja drí tti̱htzibi guegue. I juejqui cʉ hermano cʉ xí hñeme car Jesucristo, cją i ụjti hnahño mfẹni cʉ jin gui ncjuą̱ni.

21 I mvidiabi quí hñohui, i pöhtite, ttzodyo cją̱hni-cʉ, i nti̱, i jaxti ʉr xụy gá mbaxcjua pʉ jabʉ i øtijʉ ca jin gui conveni. Cʉ cją̱hni-cʉ i øti ndụntji cosa rá nttzo, ncja ngụ yʉ xtú jụxcua. Nugö xtú xihquijʉ mą́hmɛto cją pé dí xihquijʉ ya, cʉ cją̱hni cʉ i øti yʉ cosa-yʉ, jí́ í bą̱jtzi ca Ocją, cją jin da ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉ guegue-cą.

22 Nu cʉ cją̱hni cʉ i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtijʉ. Nucʉ, i mą̱jte, i mpöjö, i jụ́ í mʉyjʉ, i pɛhtzibi úr tti̱jqui quí hñohui, i ccą̱hti rá zö quí mi̱ngą-cją̱hnihui cją i juijqui, i mą̱n ca ncjuą̱ni cją i cumpli ca i mą̱jmʉ.

23 Jin gui hñi̱xtsjɛjʉ, i pɛnti quí mfẹnijʉ, cją jin gui jñɛgui da dą̱pi quí nttzomfẹnijʉ. Cʉ cją̱hni cʉ i bbʉy ncjapʉ, jin gui nesta car ley pa da mandadobijʉ. Guejtjo hnẹjẹ jin gui bbʉh hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-cʉ.

24 Nu yʉ cją̱hni yʉ xí nguatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xqui pɛhtzijʉ hnar ddadyo hmʉy. Guebbʉ mí dụ car Cristo pʉ jar ponti, ncjahmʉ bi dụ pʉ hnẹjẹ ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ ca ndí bbʉjcöjʉ, göhtjo co cʉ nttzomfẹni cʉ mí ɛguijʉ mą́hmɛto.

25 Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquijʉ car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ ya. Eso, rí ntzöhui gu øtijʉ ca i xijquijʉ-cą, gu jñɛguijʉ pa da mandadoguijʉ.

26 Ya jin to da hñi̱xtsjɛ o da hñɛxihui cár hñohui pa más da tti̱htzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmʉ cją gu jojʉ, pa jin gu tzøhtibijʉ úr mʉy cʉm hñohuijʉ.

Ayúdense unos a otros

6

1 Nuquiguɛjʉ, ʉm cjuą̱dą̱quijʉ, bbʉ xcú cc̱ahtijʉ hnar cjuą̱dą̱, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndẹjmą xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, yʉ pé ddaa yʉ i dyojʉ rá zö jár hñụ ca Ocją, da nzojmʉ cor tti̱jqui ca hnaa ca xí ndögui, cją pé da möxjʉ pa da dɛn car hñụ. Nuquiguɛjʉ, yʉ pé ddaa, gui mföjtsjɛjʉ hnẹjẹ, pa jin da dą̱hquijʉ ca Jin Gui Jo.

2 Gui föxjʉ quir hñohuijʉ cʉ i tzö rá ntji̱ pa drí dɛn car Jesucristo. Gui mą̱dijʉ-cʉ́. Gue nʉr ley nʉ xí nzoguijʉ cam Tzi Jmụjʉ Cristo pa gu tɛnijʉ.

3 Bbʉ to i mbe̱ni mbo ʉ́r tzi mʉy, guegue i ndo sirve, i hñi̱xtsjɛ car cja̱hni-ca̱.
Nxøgue ʉr ntjötitjo ca i mbe̱ni, como jin gui mu̱hui más ni ndra ngue cʉ pé
ddaa.
4 Dyo guí tzohmi quir hñohuijʉ pa gui ma̱ntsjɛjʉ, más rá ndo zö guir
hmʉjquɛjʉ ni ndra nguehcʉ. Bbʉ guí jɛquitjohui quer vida cár vida
quer hñohui, jí̱ rí ntzöhui gui hñi̱xtsjɛ, masque guí i̱na̱ guí ta̱pi-ca̱. Cada
hnaaquiguɛjʉ gui cca̱htitsjɛ quer vida. Cja̱ bbʉ guí bbʉy ncja ngu̱ ga ne ca
Ocja̱, nubbʉ, rí ntzöhui gui mpöh bbʉ́.
5 Cada hnaaguigöjʉ gu döjtijʉ ʉr huɛnda ca Ocja̱ digue ca dí øtijʉ. Eso, cada
hnaaguigöjʉ gu nútsjɛ yʉm vidajʉ.
6 Car cjua̱da̱ ca i u̱jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̱, i nesta gui jejquibijʉ hna parte
göhtjo ca guí pɛhtzijʉ.
7 Dyo guí nquivocajʉ. Gui mbe̱nijʉ, ca Ocja̱ bí pa̱di göhtjo ca dí øtijʉ, cja̱ da
cozquijʉ según ca xcrú øtigöjʉ. Jin to da jiöti pa jin da ba̱di ja i ncja cʉ xí dyøti
guegue.
8 Car cja̱hni ca i mandadotsjɛ cja̱ i øti cʉ nttzomfe̱ni cʉ i mbe̱ni mbo ʉ́r mʉy,
da bbɛdi. Nu car cja̱hni ca i yojmi car Tzi Espíritu Santo cja̱ i øti ca i ne-ca̱,
da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquijʉ cár tzi
Espíritu ca Ocja̱.
9 Jin da mfadaguijʉ gár øtijʉ ca rá zö. Gu segue gu øhtibijʉ cár voluntad ca
Ocja̱. Cja̱ bbʉ jin gu cojmʉ madé ʉr hñu̱, bbʉ xta zøh car tiempo, guegue da
ddajquijʉ hnar tja̱ja̱ rá tzi zö.
10 Cada bbʉ ga jogui, gu øhtibijʉ ca rá zö cʉm hñohuijʉ cʉ xí hñeme car
Jesucristo. Guejti cʉ pé dda cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, rí ntzöhui gu föxjʉ-cʉ hne̱je̱.

Advertencias y saludos finales

11 Cca̱htijma̱guɛjʉ ya letra rá ndo nojo ya xtú ju̱xcua. Guejquitsjɛgö, dúr
Pablo, xtú øtigö-ya.
12 Dyøjma̱jʉ na̱r palabra na̱ dí xihquijʉ ya, cʉ dda fɛjti hermano cʉ i ɛquijʉ
pa da ttøjtiquijʉ car seña ca i ttøhtibi cʉ judio, i jonijʉ ja drí jodihui cʉ judio.
Bbʉ di xihquijʉ cʉ cja̱hni-cʉ́, gui hñemebitjojʉ cár tzi tti̱jqui car Jesucristo pa
gui tötijʉ car salvación, nubbʉ, di ttøhtibi tu̱jni-cʉ. Eso, jin gui xihquijʉ ncjapʉ.
13 Ni digue cʉ cja̱hni-cʉ, jin gui øtijʉ göhtjo ca i ma̱n car ley, masque
xí ncuajtibi jáy cuerpojʉ ca hnar seña. Nucʉ, i ɛquijʉ pa guejtiquɛjʉ, da
ncuajtiquijʉ car seña-ca̱, como i ne da xih cʉ pé dda cja̱hni, nuquɛjʉ, guí
tɛnijʉ-cʉ, cja̱ xcú dyøti ca xí xihquijʉ. Ncjapʉ, ga jion cʉ cja̱hni-cʉ́ ja drí
tti̱htzibi.
14 Nugö, dí pa̱di, jin te dí mu̱bbe, cja̱ jin dí jongö ja drí tti̱zquigö. Nugö, dí
ne pa da tte̱me̱bi cja̱ da tti̱htzibi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, como guegue bi du̱ pʉ
jar ponti. Bbʉ mí du̱-ca̱, ncjahmʉ dú tu̱gö hne̱je̱. Eso, ya jin dí jongö ca i ña̱ti
nʉr mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti yʉ cja̱hni yʉ rí ɛn nʉr mundo i
cca̱jtigui, ya jin te dí mportagö hne̱je̱.
15 Nugöjʉ yʉ xtú e̱me̱bijʉ cár tzi tti̱jqui car Jesucristo, dí pa̱dijʉ jin te i mu̱hui
ca hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguijʉ-ca̱ o ji̱na̱.
Nu ca i mu̱hui, gue ca xcá ddajquijʉ ca Ocja̱ hnar ddadyo hmʉy.
16 Göhtjo cʉ to i tɛn na̱r palabra-na̱, ca Ocja̱ da nú göhtjo8co ni cár tzi tti̱jqui,
cja̱ da mötzi pa da hmʉpjʉ rá zö. Cʉ to i e̱me̱jʉ ncjapʉ, ntjumʉy israelita-cʉ,
mero í cja̱hni ca Ocja̱.
17 Desde rá pa ya, jin to te da jiøxquigö. Jin da xijqui jí̱ ʉ́r mɛjtigui ca Ocja̱, o
jí̱ rí hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca dí ma̱ngö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nʉm
cuerpo, i fa̱di to cam Jmu̱ cja̱ co to ʉ́r muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui
bbʉ nguá ttʉngui por rá ngue car Jesucristo.

18 Nuquiguɛjʉ, cjuą̱dą̱, da möxquijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cją̱ gui cojmʉ cár tzi tt̄ijqui-cą̱. Amén.

I ttzɛdi hua nąr carta-ną̱.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

1 Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñi̱xqui pa gu xij yʉ cja̱hni car tzi ddadyo jña̱ ca dí e̱meju̱. Car Tzi Ta ji̱tzi bi mbe̱ntsjɛ di ddajqui nʉr bbɛfi-nʉ, eso, xí nzojqui. Nuya, dí pɛnquiju̱ na̱r carta-na̱, nuquɛju̱ ʉm hñohuiquiju̱ guí bbʉpju̱ jar jñini Efeso. Í cja̱hniquiju̱ ca Ocja̱, como xcú hñemeju̱ car Jesucristo cja̱ guí tɛniju̱.

2 Dí öjpi cam Tzi Taju̱ ji̱tzi cja̱ co cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo, da möxquiguɛju̱ pa gui hmʉpju̱ rá zö cja̱ da nu̱quiju̱ co cár tzi jma̱jte.

Bendiciones espirituales en Cristo

3 Gu mbe̱niju̱, te tza rá zö cam Tzi Taju̱ ji̱tzi, cja̱ gu öjpiju̱ mpöjcje. Guegue úr Ta cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo. Xí ndo möxcöju̱ por rá nguehca̱ dár yojmʉ car Jesucristo. Xí ddajquiju̱ göhtjo cʉ bendición cʉ i pɛhtzi guegue pʉ ji̱tzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xtí pɛhtziju̱ mbo ʉm tzi mʉyju̱.

4 Ante que di dyøti nʉr mundo, car Tzi Ta ji̱tzi bi juanquigöju̱ pa gua e̱meju̱ cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo. Xí juanquigöju̱ pa gu hmʉpju̱ guegue pʉ ji̱tzi, jin te gri tu̱ju̱ ca drá nttzo, cja̱ pa göhtjo drá zö cam hmʉyju̱.

5 Ya ma yabbʉ, car Tzi Ta ji̱tzi bi mbe̱ntsjɛ du pɛjni cár Tzi Ttʉ, car Jesucristo, cja̱ di cjajpi í ba̱jtzi cʉ to di hñeme-ca̱. Bi mbe̱ni ncjapʉ como mí ndo neguiju̱.

6 Rá ndo ngu̱ cár tti̱jqui cam Tzi Taju̱ ji̱tzi eso, bi cjagui í ba̱jtziguiju̱. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttʉ, pe bi dö por rá nguejcöju̱. Bi ncjapʉ gá jogui di perdonaguiju̱ ca rá nttzo ca ndí tu̱ju̱ cja̱ di núguiju̱ co ni cár tzi tti̱jqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbe̱niju̱ te tza rá zö guegue cja̱ gu öjpiju̱ mpöcje, göhtjo ʉr tiempo.

7 Cár Tzi Ttʉ ca Ocja̱ bi fön cár cji, bi du̱ por rá nguejcöju̱, hne̱ bi gu̱ti ca rá nttzo ca xtá øtiju̱, como bi ndo neguiju̱.

8 Ncjapʉ xtá pa̱diju̱ te tza ngu̱ ga neguiju̱ ca Ocja̱, nim pa gá jiøjqui cár Tzi Ttʉ.

9-10 Guejtjo i ddajquiju̱ ddadyo mfe̱ni cam Tzi Taju̱ ji̱tzi. Xí möxquiju̱ pa xtú ntiendeju̱, ya má yabbʉ bi mbe̱ni guegue ja drí ddajquiju̱ car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquiju̱ mfe̱ni pa gu ntiendeju̱ ter bɛh ca̱ da ncja bbʉ xta guaj nʉr mundo. Bbʉ ya xtrú nzʉdi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar mundo, ngu̱ cʉ bí cja pʉ jar ji̱tzi, ngu̱ yʉ i cja hua jar jöy. Guehca̱ bi mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi desde bbʉ mí ttøti nʉr mundo. Nu cʉ cjeya cʉ xí tjogui, ji̱ mí fa̱di ja mí ncja cár mfe̱ni.

11 Ya má yabbʉ, car Tzi Ta ji̱tzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua e̱me̱bije cár Tzi Ttʉ cja̱ gua yojme-ca̱. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttʉ. Gue car Tzi Ta ji̱tzi i mbe̱ntsjɛ cja̱ i mandado göhtjo yʉ i ncja.

12 Nugöje, dí judioje, bbɛto xtú e̱meje car Jesucristo. Como mí cja̱hniguije ca Ocja̱, xquí juanquije ya má yabbʉ, cja̱ ndí tøhmije ca hnar hñøjø ca du bbɛjni pʉ ji̱tzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta ji̱tzi ya má yabbʉ xquí mbe̱ni di cjagui í ba̱jtziguije, pa di tti̱htzibi guegue cja̱ di ttöjpi mpöjcje por rá ngue yʉm vidaje.

13 Nuquɛju̱ hne̱je̱, guí hnahño cja̱hniju̱, jin guí judioju̱, gú dyødeju̱ car palabra ca i xijquiju̱ jabʉ rí hñe̱h car nzajqui ca jin da tjegue. I ntju̱mʉy car palabra-cá. Cja̱ bbʉ ngú hñemeju̱ cam Tzi Jmu̱ju̱ Jesucristo, car Tzi Ta ji̱tzi bi ddahquiju̱ car Espíritu Santo pa gui yojmʉ-cá, ncja ngu̱ xquí prometebi cʉ to

di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár pa̱dijʉ, cierto, í ba̱jtziguijʉ ca Ocja̱.

14 Nuya dí yojmʉ car Espíritu Santo, cja̱ por rá nguehca̱, dí pa̱dijʉ, cierto ca Ocja̱ da ddajquijʉ car herencia ca bí pɛzquijʉ pʉ ji̱tzi. Guegue segue da möxquigöjʉ hasta bbʉ xtá ntjɛjʉ car Jesucristo. Nubbʉ́, cja da ccʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca dí nújʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy. Bbʉ xta ncja-ca̱, gu hmʉpjʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo, gu ndo xöjtibijʉ cja̱ gu öjpijʉ mpöjcje, como rá ndo nzɛdi guegue cja̱ rá ngu̱ cár tzi tti̱jqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, cja̱ co ja ncja grí ma̱dijʉ cʉ ddaa cʉ xí hñeme hneje̱, como guejti-cʉ í ba̱jtzi ca Ocja̱.

16 Bbʉ dí nzoh ca Ocja̱, dí mbe̱nquijʉ, dé dí öjpi cjama̱di por rá nguehquɛjʉ.

17 Dí öjpi cam Tzi Tajʉ ji̱tzi da ddahquijʉ jogui mfe̱ni pa da ngu̱jqui ca grí meyajʉ cam Tzi Jmu̱jʉ, guejtjo pa gui ntiendejʉ ja i ncja nʉr ddadyo hmʉy xí ddajquijʉ. Ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ya xtí pa̱dijʉ, te tza rá zö cam Tzi Tajʉ ji̱tzi.

18 Dí öjpi ca Ocja̱ pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mʉyjʉ, pa gui ntiendejʉ, guegue xí nzohquijʉ cja̱ xí cjahqui í ba̱jtziquijʉ. Por rá nguehcá, da jogui gui hmʉpjʉ jar ji̱tzi pʉ jabʉ bí pɛzquijʉ car herencia ca da uni göhtjo yʉ to i e̱me̱. Drá tzi zö car herencia-ca̱.

19-20 Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ da u̱jtiquijʉ te tza rá nzɛh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajʉ ba joguiguijʉ cam hmʉyjʉ, pa gu cjajʉ ncja ngu̱ ga ne guegue. Bbʉ ya xquí du̱ car Cristo, car Tzi Ta ji̱tzi bi xotzi co ni cár ttzɛdi, cja̱ pé bi zix pʉ ji̱tzi. Bi hñi̱x pʉ jabʉ bí ju̱bi pa da möx cár jmandado. Nugöjʉ, como xtú e̱me̱jʉ car Jesucristo, i bbʉ mbo ʉm mʉyjʉ mismo cár ttzɛdi ca Ocja̱ ca bi xox car Cristo.

21 Cja̱ nuya bí ju̱h pʉ ji̱tzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cʉ i pɛhtzi quí cargo hua jar jöy, cja̱ co hne̱je̱ göhtjo cʉ ángele cʉ bí mandado pʉ ji̱tzi. Guegue i ta̱pi göhtjo cʉ ddaa cʉ i ja̱ í cargo, cja̱ co göhtjo cʉ i tti̱htzibi. Cja̱ bbʉ pé xta ttøte ddadyo nʉr mundo, guegue pé da mandado pʉ hne̱je̱.

22-23 Car Tzi Ta ji̱tzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar jöy. Guejtjo ú́r Jmu̱ göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i e̱me̱. Guegue i jñɛjmi nú́r ña̱ hnar cja̱hni, cja̱ nugöjʉ, ncjahmʉ dí cjajʉ cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nú́r ña̱ co nú́r cuerpo pa da hmʉh cár nzajqui hnar cja̱hni, cja̱ da hñá̱ni. Nugöjʉ, dí ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱, dí mföxjʉ car Cristo, cja̱ dí yojmʉ-cá, pa da ni̱gui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar mundo, cja̱ i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñe̱h car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ. Ca dár yojmʉ guegue, jin te i bbɛtiguijʉ.

Salvos por el amor de Dios

2

1 Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ jin guí judiojʉ, ya xquí yojmʉ car Jesucristo cja̱ ya xquí pɛhtzijʉ car nzajqui ca rí hñe̱ guegue. Nu cʉ cjeya cʉ xí tjogui, jí mí cja̱hniquijʉ ca Ocja̱. Ya xquí jiɛquijʉ pa güi bbɛdijʉ, como már ndo nttzo quir vidajʉ.

2 Segue nguí øtijʉ cosa rá nttzo, ncja ngu̱ cʉ pe dda cja̱hni cʉ jí́ í mɛjti ca Ocja̱. Mí mandadoquijʉ ca Jin Gui Jo, cja̱ nuca̱ guejtjo i mandadobi quí mi̱nga̱-ángele cʉ i ntøxtihui ca Ocja̱. Guejti cʉ cja̱hni cʉ i tɛndi nʉr mundo, i bbʉjtijʉ ú́r dyɛ guegue, por eso jin gui ne da dyøjtijʉ ca i ma̱n ca Ocja̱.

3 Hne̱quigöje, dí judioje, ndí bbʉpje ncjapʉ ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbʉ jí́ bbe ndí e̱me̱je car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjɛje, mí ɛgui cʉm

nttzomfẹnije. Már nttzo cam hmʉyje, cjạ mír ntzöhui di ttajquije hnam castigoje drá ngụ. Ndí ncjaje ncja ngụ cʉ pe dda cjạhni cʉ jį́ í bạjtzi ca Ocjạ.
4 Nu car Tzi Ta jįtzi bi ndo juįguijʉ cjạ bi neguijʉ, dí göhtjojʉ, cjạ bi mbẹni di möxquijʉ göhtjo co cár tzi ttįjqui.
5 Nugöjʉ, jį́ ndí jojʉ guegue, cjạ ya xi ndár ma gua bbɛdijʉ, como már ndo nttzo ca ndí øtijʉ. Nu car Tzi Ta jįtzi bi möxquijʉ co cár tzi ttįjqui. Bi gʉxquijʉ pʉ jabʉ ndí bbʉpjʉ. Cjạ nuya, ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, car Tzi Ta jįtzi xí ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui, ncja ngụ ca bi un car Cristo bbʉ mí cjajpi bi jñạ ár jñạ.
6 Bbʉ mí nantzi car Jesucristo, ncjahmʉ dú jñạ ʉm jñạjʉ hnẹjẹ, como dí yojmʉ guegue. Cjạ nuya i ccạjtiguijʉ ca Ocjạ ncjahmʉ ya xtú tzønijʉ nʉ jįtzi, como dí yojmʉ ca hnáa ca bí jụh pʉ jár jogui dyɛ cár Tzi Ta. Eso, ncjahmʉ ya xtí jụpjʉ hnanguadi pʉ jabʉ bí bbʉh cam Tzi Jmụjʉ.
7 Bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta nịgui car Cristo cjạ gu mpɛjnijʉ-cạ, nubbʉ ntjumʉy gu hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xta fạdi te tza ngụ i neguijʉ ca Ocjạ, cjạ por rá nguehcạ xcá ngʉxquijʉ co ni cár tzi ttįjqui, da tsjöjtibi göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ.
8-9 Gui mbẹnijʉ, jin te xcú dyøtijʉ pa di ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsjɛ ca xquí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocjạ xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy, cjạ xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tụjʉ. Jį́ rí ntzöhui pa to da mạ, guegue xtrú ndạtsjɛ cár salvación. Ca to da mbẹni ncjapʉ, i hñịxtsjɛ, cjạ jin gui cierto ca i mạ.
10 Ca xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo, ncjahmʉ xí dyøjquijʉ ca rá yo vez Car Tzi Ta jįtzi. Xí dyøjquijʉ dí bbʉpjʉ ddadyotjo, pa gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö, cjạ pa gu øtijʉ car bbɛfi ca ya xí mbẹni guegue i nesta da ttøte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Gui mbẹndijʉ, ja nguí ncjajʉ mą́hmɛto, porque nim pa nguí pertenejʉ quí cjạhni ca Ocjạ. Jøñạ car raza israelita mí cjạhni ca Ocjạ mą́hmɛto. Cʉ hñøjø israelita, göhtjo i cuatijʉ ca hnar seña jáy cuerpojʉ, pa da mbẹnijʉ to í mɛjti. Cjạ guegue-cʉ mí tzanquijʉ, como nuquɛjʉ, jin te i cuati car seña-cạ pʉ jer cuerpojʉ. Mí xihquijʉ, jį́ mí cjạhniquijʉ ca Ocjạ. Nugöje, dí cjạhni israelitaje, jøñạ xøtzetjo i ncuajtiguije ca hnar seña pa gu mbẹnije, í cjạhniguije ca Ocjạ.
12 Nuquɛjʉ, gui mbẹnijʉ ja nguí ncjajʉ bbʉ jį́ bbe nguí ẹmẹjʉ car Jesucristo. Nguí nguati cjạhnitjojʉ, jį́ mí jnequijʉ. Nin te múr ncjaguɛjʉ cʉ cjạhni israelita. Jį́ mí tocaquijʉ cʉ promesa cʉ xquí ttun cʉ israelita. Ca Ocjạ bi dyøhtibi cʉ cjạhni israelita hnar compromiso. Nuquiguɛjʉ, jin tema compromiso bi dyøjtiquijʉ guegue. Nim pa nguí mpạdijʉ ca Ocjạ. Nguí bbʉjtsjɛjʉ hua jar mundo. Ni mpa nguí mbẹnijʉ, ¿tocạ di ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue?
13 Nuquɛjʉ, guí cjạhnijʉ jin guí judiojʉ, mą́hmɛto, jí mí tjɛquijʉ güi cuatijʉ ca Ocjạ, pe nuya, ca xquí hñemejʉ car Cristo Jesús, car Tzi Ta jįtzi xí cuajtiquijʉ gá bạjtzi. Nuya, por rá nguehcạ gá ndụ guegue, car Tzi Ta jįtzi ya xqui nụquijʉ rá zö.
14 Mą́hmɛto, mí ʉhui cʉ judio, co cʉ jį́ mí judio, mí weguejʉ. Nu car Jesucristo bi nzojquijʉ dí göhtjojʉ co ni cár tzi ttįjqui. Cjạ yʉ xtú cuati guegue, ya xtú mpɛjnijʉ, dí göhtjojʉ, ncjahmʉ xtú cjajʉ hnaatjo ʉr raza. Nuya jin te i weguijʉ. Ya xqui bbʉpjʉ rá zö göhtjo yʉ to i ẹmẹ, masque dur judio o jin dur judio.
15 Car Jesucristo bi cumpli göhtjo ca i mạn car ley, cjạ bbʉ mí dụ, bi tjạjquibi cár ttzɛdi car ley. Ya jin to i nesta da dɛn cʉ mandamiento cjạ co cʉ costumbre cʉ i cuati pʉ, pa da tzøh ca Ocjạ. Nuya, car Tzi Ta jįtzi i ccạhti parejo göhtjo yʉ cjạhni yʉ xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí

ngo ár mʉy guegue, i ccạhti rá zö göhtjo cʉ to i ẹmẹbi cár Tzi Ttʉ, cjạ nucʉ, i mạjtsjɛjʉ hnẹjẹ.
16 Bbʉ mí dụ car Cristo pʉ jar ponti, bi nttzɛdi pʉ ca mír ʉhui cʉ judio, co cʉ cjạhni cʉ jí mí judio. Guejtjo bi nttzɛdi pʉ ca jí mí johui yʉ cjạhni co car Tzi Ta jịtzi. Cʉ cjạhni cʉ mí wegue máhmɛto, ya xí nguatijʉ car Jesucristo, cjạ ncjapʉ xcá mpɛjnijʉ. Nuya, ncjahmʉ xtú cajʉ hnaadi car familia, göhtjo í mɛjtiguijʉ ca Ocjạ.
17 Bbʉ mbú ẹh car Jesucristo, bi nzoh cʉ judio cjạ co hnẹh cʉ cjạhni cʉ jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go ár mʉy car Tzi Ta jịtzi. Nuya, ca Ocjạ di perdonabi yʉ cjạhni ca rá nttzo ca mí tụjʉ, cjạ nuya, göhtjo di jogui di guatijʉ cár Tzi Ta.
18 Ca xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo cjạ ca dár yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocjạ, dí göhtjojʉ dí pɛhtzijʉ derecho gu cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi, cjạ gu xijmʉ ʉm Tzi Tajʉ, masque dí judiojʉ o jin dí judiojʉ.
19 Nuquɛjʉ hermano, masque jin guí judiojʉ, car Tzi Ta jịtzi ya xqui ccạjtiquijʉ ncja ngụ cʉ pe dda cjạhni cʉ xí hñeme. Guejtiquɛjʉ, í bạjtziquijʉ ca Ocjạ. Nuya guí pɛhtzijʉ derecho ncja ngụ cʉ derecho cʉ i pɛhtzi cʉ cjạhni judio cʉ xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjạhnitjojʉ, cjạ jin guí cjạhnijʉ cʉ jin gui jmeya. Guejtiquiguɛjʉ, guí mịnguịjʉ jịtzi ya.
20 Nuquɛjʉ, guí jñɛjmʉ hnar ngụ ca xí tjøx pʉ xøtze hnar cimiento rá zö, porque xcú hñemejʉ car palabra ca bi mạn quí jmandadero car Jesucristo cjạ co cʉ profeta. Car palabra-cạ i jñɛjmi cár cimiento car ngụ, cjạ guegue i jñɛjmi ca hnar mẹdo ca xí tjajni rá zö. Bbɛto i cjöti car doo-cạ́ jar cimiento pa da døx quí mịngạ-mẹdohui.
21 Car ngụ-cạ i hñøte digue göhtjo cʉ cjạhni cʉ i ẹmejʉ car Jesucristo, cjạ guegue-cạ i nú car bbɛfi pa da ttøte rá zö. Segue ba cuati cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹ, i jñɛjmi doo cʉ ba hnụ. Ncjapʉ ga té car ngụ hasta bbʉ xta zøx ca rá nte ca xí fẹmbi. Ncjadipʉ hnẹjẹ ga tsjox cár ngụ ca Ocjạ. Bbʉ ya xí nguadi göhtjo, nubbʉ, ya xta nịgui hnar templo drá zö pa da tsjöjtibi ca Ocjạ.
22 Guejtiquiguɛjʉ hnẹjẹ, guí jñɛjmʉ cʉ dda mẹdo cʉ da ñʉti jáy cjoti cár templo ca Ocjạ, como xcú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Guí cajʉ cár templo ca Ocjạ, como guegue i bbʉ mbo ir tzi mʉyjʉ por digue cár Tzi Espíritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

1 Nugö, dúr Pablo, i cjojqui por rá nguehcạ xtú xij yʉ cjạhni nʉr palabra digue car Jesucristo. Gue yʉ cjạhni yʉ jin gui judio dí uni ʉm mʉy dí nzofo. Eso, dí nzoh ca Ocjạ por rá nguehquɛjʉ.
2 Pe ntoja ya xcú dyødejʉ, car Tzi Ta jịtzi xí hñịxquigö pa gu tʉngui nʉr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir mịngạ-cjạhnijʉ cʉ jin gui judio.
3 Car Tzi Ta jịtzi xí ụjtigui hnar mfẹni ca jí mí fạ máhmɛto. Ya xtú xihquijʉ tengụ palabra digue ja i ncja car mfẹni-cạ.
4 Bbʉ xquí ccạhtijʉ nạr carta-nạ, da jogui gui jñạjʉ ʉr huɛnda, cierto, xí ụjtigui car Tzi Ta jịtzi ca hnar mfẹni rá tzi zö ca jí mí fạh cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Ddatsjɛ ca Ocjạ mí pạdi, como guegue bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉy. Tzʉdi, bbʉ di hñẹh car Cristo jar jöy, di cjajpi í bạjtzi ca Ocjạ rá ngụ clase yʉ cjạhni, jin gui jøntsjɛ cʉ judio.
5 Car mfẹni-cạ jin gá tsjih cʉ cjạhni cʉ tiempo cʉ xí tjogui. Cʉ tiempo-cʉ, jøñạ cʉ cjạhni cʉ mí judio mí tsjijmʉ í cjạhni ca Ocjạ. Pe nuya, ca Ocjạ xpá mɛnquijʉ cʉ dda quí jmandadero cjạ co quí profeta, hnẹ gá nzojquijʉ, cjạ por

guegue car Tzi Espíritu Santo, ca Ocją xí xijmʉ quí jmandadero hnar ddadyo mfęni digue car Cristo.
6 Gue nąr ddadyo mfęni-ną xí tsjijquijʉ yʉ pa ya. Yʉ to da hñeme car Jesucristo, tanto cʉ jin gui judio, cją co hnęh cʉ judio, da cajʉ í cjąhni ca Ocją, cją da ttun cʉ bendición cʉ mí ttuni jøntsjɛ cʉ judio mą́hmɛto. Dí göhtjojʉ, como ngų xtá cuatijʉ car Jesucristo, dí cajʉ cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjojʉ gu nújʉ car promesa ca bi tsjih cʉ cjąhni judio mą́hmɛto, tzʉdi, gu nųjʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
7 Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu mą nʉr evangelio. Nu ca Ocją co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ųjtigui te tza rá nzɛ guegue, bi pötigui cʉm mfęni, cją bi ddajqui nʉm cargo.
8 Nugö, jin te dí mųbbe, jin te dí sirve. Nu cʉ pé dda quí bąjtzi ca Ocją, i ndo mųhui-cʉ. Nu ca Ocją bi nzojqui co ni cár tzi ttįjqui, bi ddajqui nʉr bbɛfi nʉ dár nzoh cʉ cjąhni cʉ jin gui judio. Dí xijmʉ te tza rá zö car Jesucristo cją co te tza rá nzɛdi. Cʉ to da guati jár tzi dyɛ, da ttunijʉ hnar tjąją rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendejʉ ja i ncja car tjąją-cą, como rá ndo jįtzi.
9 Nugö, bi ttįxquigö pa gu xij yʉ cjąhni ja i ncja cár mfęni ca Ocją ca jí mí fądi cʉ cjeya cu xí tjogui. Ddatsjɛ ca Ocją mí pądi, como guegue bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉy.
10 Nuya, ya xí ncja ca mí mbęn car Tzi Ta jįtzi desde yá ma yabbʉ. Ya xná ngų cʉ cjąhni, göhtjo jabʉ mįngųjʉ, ya xí hñemejʉ car Cristo. Ncjapʉ xcá nįgui te tza rá zö cją te tza rá jįtzi cár mfęni car Tzi Ta jįtzi. Hasta cʉ ángele cʉ bí mandado pʉ jar jįtzi, co ni cʉ dda ndąjį cʉ i pɛhtzi úr cargojʉ, göhtjo da bądijʉ ja i ncja cár mfęni ca Ocją. Bbʉ xta jiantijʉ cʉ cjąhni rá ngų cʉ ya xí nguati car Jesucristo, nubbʉ, cja da ndo hño í mʉyjʉ bbʉ.
11 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, ya xquí mbęn car Tzi Ta jįtzi di cjajpi í bąjtzi rá ngų cjąhni, mįngųjʉ göhtjo tema jöy, cją di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cją bbʉ mí nįgui cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo, nubbʉ, bi zʉh ca xquí mbęn ca Ocją.
12 Ya xí jogui gu cuatijʉ car Tzi Ta jįtzi, göhtjoguijʉ, como ngų xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Ya jin dí ntzųjʉ, como ya xtí pądijʉ, da nųguijʉ rá zö cam Tzi Tajʉ.
13 Eso, dí xihquijʉ, jin da ddahquijʉ ʉr dųmʉy ca dár hmʉjcö hua jar födi, cją dár sufri por rá nguehquɛjʉ. Gui mbęnijʉ, te tza ngų i mąhquijʉ ca Ocją, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyødejʉ ja ncja grí hmʉpjʉ car Cristo göhtjo ʉr tiempo.

El amor de Cristo

14 Nuquiguɛjʉ, xí nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ cam Tzi Tajʉ jįtzi, pa xquí cuatijʉ car Jesucristo. Eso, bbʉ dí ora, dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquiguɛjʉ.
15 Guegue xí ungui nzajqui göhtjo yʉ cjąhni yʉ i bbʉjcua jar jöy, cją co hnę göhtjo cʉ to bí bbʉh pʉ jįtzi.
16 Dí öjpi da möxquijʉ co ni cár Tzi Espíritu, pa gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, cją pa gui yojmʉ göhtjo co cár ttzɛdi ca Ocją. Rá ndo nzɛ guegue, guejtjo i pɛhtzi göhtjo ca dí jonijʉ.
17 Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ jįtzi da möxquijʉ, pa segue gui yojmʉ car Jesucristo, como ya xquí pądijʉ, guegue-cą i bbʉ mbo í mʉy yʉ to xí hñęmę, cją i ddahquijʉ car ddadyo hmʉy ca guí pɛhtzijʉ ya. Cją pé dí öjpi ca Ocją da möxquijʉ pa gui nxödijʉ gui mąh quir mįngą-hermanojʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ.
18 Dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ, nuquɛjʉ co hnęję göhtjo cʉ pe ddaa cʉ xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendejʉ te tza ngų i neguijʉ guegue-cą. Jin to i pądi te tza ngų ga neguijʉ car Jesucristo. Rá ndo ngųtsjɛ car jmąjte. I jñɛjmi

nʉr jɨtzi, nʉ jin gui fạdi ja i ncja ca rá nxɨdi, cjạ co ja i ncja ca rá ma, cjạ co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fạdi jabʉ sta rá tzøte cjạ co jabʉ sta rá ttzɛ. Ncjapʉ hnẹjẹ ga neguijʉ car Cristo, jin gui fạdi jabʉ sta rá ttzɛ cár jmạjte.

19 Pe ndẹjmạ dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ pa gui pạdijʉ te tza ngụ i neguijʉ car Cristo, masque jin gu jötijʉ gu ntiendejʉ göhtjo ja i ncja. I nesta gui pạdijʉ, cierto i ndo neguijʉ car Jesucristo. Nubbʉ́, da hmʉ mbo ir mʉyjʉ cár jmạjte ca Ocjạ, göhtjo co car ddadyo hmʉy ca rí hñẹ guegue. Nubbʉ, drá ndo zö grí hmʉpjʉ, ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.

20 Nuya, bbʉ, gu mbẹnijʉ te tza rá zö cjạ te tza rá nzɛh cam Tzi Tajʉ jɨtzi. Jin tza i ntjɨ cjạ jin tza i jɨtzi ca dí öjpijʉ guegue bbʉ dí orajʉ. Nu ca Ocjạ xí ddajquijʉ cár ttzɛdi, cjạ dí yojmʉ-cạ. Como rá ndo nzɛdi guegue pa da möxquigöjʉ, más drá ngụ ca da ddajquijʉ cjạ más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpijʉ.

21 Da ndo tsjöjtibi cam Tzi Tajʉ jɨtzi, como guegue-cạ bi hñɨx car Cristo Jesús cjạ bú pɛjni pa bi gʉzquigöjʉ ca ndí tujʉ. Guejtjo da tsjöjtibi ca Ocjạ por rá nguejcöjʉ, göhtjo yʉ to xí cjajpi í bạjtzi. Ncjapʉ da fạdi te tza rá nzɛdi cjạ co te tza rá jɨtzi quí mfẹni cam Tzi Tajʉ, cjạ da tsjöjtibi göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ, nim pa jabʉ drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

1 Nugö, dí bbʉ preso por rá nguehcạ dár mạn núr palabra cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Dí xihquijʉ, gui mbẹnijʉ, car Tzi Ta jɨtzi xí nzohquijʉ, xí cjahqui í bạjtziquijʉ, cjạ por rá nguehcạ, i nesta gui hmʉpjʉ rá zö, ncja ngụ rí ntzöhui.

2 Jin gui hñɨxtsjɛjʉ, gui cjajʉ jogui cjạhni. Gui pɛhtzijʉ paciencia bbʉ te i cjahqui quer hñohuijʉ, cjạ gui mạjtsjɛjʉ.

3 Gui mbẹnijʉ ja ncja grí mföxjʉ, cjạ jin gui weguejʉ, como car Espíritu Santo xpá nziquijʉ guí göhtjojʉ pa xcú cuatijʉ car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmụjʉ, nuya da hnaadi quer mfẹnijʉ.

4 Dí göhtjojʉ, í mɛjtiguijʉ car Jesucristo, cjạ guegue-cạ i ddajcöjʉ car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ. Ncjahmʉ dí cjajʉ cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojmʉ. Hnaadi cam Tzi Tajʉ xí nzojquijʉ pa gu ma grí hmʉpjʉ guegue.

5 Hnaatjo cam Tzi Jmụjʉ i mandadoguijʉ. Hnaatjo cár palabra xtú ẹmẹjʉ. Hnaatjo car tsjixtje xí ncjaguijʉ ca xtá tɛnijʉ car Cristo.

6 Guejtjo, hnaatjo ca Ocjạ xí cjagui í bạjtziguijʉ, ʉm Tzi Tajʉ-cạ. Guegue xí dyøte göhtjo yʉ i bbʉy, cjạ i mandadobi. I bbʉ mbo ʉm mʉyjʉ, göhtjoguigöjʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ. I ddajquijʉ cár ttzɛdi cjạ co ni quí mfẹni pa gu øtijʉ car bbɛfi ca i ne guegue.

7 Ca Ocjạ xí ddajqui cʉm bbɛfijʉ. Cada hnaagöjʉ xí ttun ca xí ttungui úr bbɛfi, gue car bbɛfi ca xí jeguijʉ car Cristo.

8 Xí ncjá ncja ngụ ga mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ pʉ jabʉ i ịnạ:

Bbʉ pé mí bøx pʉ jɨtzi, bi zix cʉ preso rá ngụ
Cjạ bi ungui regalo cʉ cjạhni cʉ mí tɛnijʉ.

9 Como i mạm pʉ jar Escritura: “Pé bi bøx pʉ jɨtzi,” dí pạdijʉ, mismo car cjạhni ca bi bøtze, gue ca hnaa ca primero xcuí gạh pʉ jɨtzi, xpá hñẹcua jar jöy.

10 Guejtsjɛ cár Ttʉ ca Ocjạ bú cạjcua jar jöy cjạ pé bi bøx pʉ jar jɨtzi pa da mandadobi göhtjo yʉ i bbʉy.

11 Cjạ bbʉ pé mí zøm pʉ, ncjahmʉ bi ddajquijʉ regalo, göhtjoguigöjʉ, como ngụ xtá ẹmẹjʉ. Xí ddajquijʉ cʉm cargojʉ, yojmi cár tzi Espíritu Santo pa

da möxquijʉ gu pɛjpijʉ. Yʉ ddaaguigöjʉ, bi hñi̱xcöje gá jmandadero desde ʉ́r mʉdi. Más rá ji̱tzi cam cargoje ca xí ttajquije. Cʉ pé ddaaguigöjʉ, bi cjaguijʉ profeta. Guegue-cʉ bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cʉ pé dda hermano. Cʉ pé ddaa bi ttun cár cargojʉ pa di tʉngui nʉr evangelio pʉ jabʉ jí bbe i fa̱di. Cʉ pé ddaa, bi cjajʉ pastor, cja̱ cʉ pé ddaa ya, xí ttun cár bbɛfi da u̱jti yʉ hermano te i ma̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱.

12 Ncjanʉ xcá ddajquijʉ cada hnaaguigöjʉ cam bbɛfijʉ pa gu föx cʉm mi̱nga̱-hermanojʉ. Cada hnaaguigöjʉ gu øtijʉ hnar bbɛfi ca da sirvebi ca Ocja̱. Ncjapʉ, da ngu̱jqui cʉ cja̱hni cʉ da hñe̱me̱ car Jesucristo, cja̱ más da zɛj yʉ to ya xí hñeme, pa da zøti cár cuerpo car Cristo.

13 Bbʉ xtá tzøhtzigöjʉ gu hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga mbe̱n ca Ocja̱, nubbʉ, ya jin gu weguejʉ ca dár e̱meji̱ʉ. Nubbʉ, dí göhtjojʉ gu pa̱dijʉ ja i ncja cár hmʉy car Cristo. Gu ncjajʉ ncja hnar hñøjø, ya xná nzɛdi, cja̱ ya xqui pa̱di ter bɛh ca̱ da mɛfi. Gu ncjajʉ ncja car Cristo, rá nzɛh quí mfe̱ni, rá ndo ngu̱ cár tti̱jqui, cja̱ jin te i bbɛtibi.

14 Ya jin gu hmʉpjʉ ncja hnar ba̱jtzi ca jí bbe i cja ʉ́r mʉy cja̱ i e̱me̱ göhtjo ca i tsjifi. Ya xní ntzöhui da zɛh cʉm mfe̱nijʉ, pa jin to da jiöjquijʉ. Ya jin gu e̱meji̱ʉ hnahño palabra cʉ jin gui ncjua̱ni. Como i bbʉj yʉ dda cja̱hni yʉ i ndo pa̱di da jiöjte. I dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne, i joni ja drí jiöjquijʉ pa gu e̱me̱ji̱ʉ bbɛtjri.

15 Nugöjʉ, gu segue gu e̱meji̱ʉ car palabra ca ncjua̱ni, cja̱ gu ma̱jmʉ-ca̱. Guejtjo gu ma̱dijʉ yʉm mi̱nga̱-cja̱hnijʉ. Ncjapʉ gu zɛdijʉ ca dár yojmʉ car Cristo, hasta bbʉ gu tzøhtzijʉ gu jñɛjmʉ guegue. Car Cristo, ncjahmʉ ʉ́r ña̱ hnar cja̱hni, cja̱ nugöjʉ, dí jñɛjmʉ cár cuerpo, como guegue i mandadoguijʉ.

16 Gue car Cristo i ddajquijʉ car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ cja̱ co cam ttzɛdijʉ. Ncja ngu̱ nʉ́r cuerpo hnar cja̱hni, i bbʉ rá ngu̱ quí parte, cja̱ göhtjo i ntøhtze cja̱ i mföxjʉ, dí ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱. Bbʉ dí yojmʉ car Cristo cja̱ dí bbʉpjʉ rá zö yʉm minga̱-hermanojʉ, dí mföxjʉ pa gu zɛdijʉ ca dár e̱meji̱ʉ, cja̱ dí ma̱jtsjɛjʉ. Ncjapʉ ga ngu̱jqui nʉ́r cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

17 Guejnʉ dí xihquijʉ, como xí ddajqui cam cargo cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, dí ddahquijʉ consejo ja ncja grí hmʉpjʉ. Ya jin gui ma gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ jin gui meya ca Ocja̱, como nucʉ, rá ndo hmɛxu̱y quí mfe̱nijʉ.

18 Xí ndo cjajʉ me̱mʉy. Nim pa i pa̱dijʉ ter bɛh ca̱ rá zö, ter bɛh ca̱ jin gui tzö. Jin gui pa̱dijʉ ja i ncja ca Ocja̱, cja̱ jin gui pɛhtzijʉ car ddadyo hmʉy ca rí hñe̱ guegue.

19 Ya xí bbɛ ʉ́r tzöjʉ, i øtijʉ hmɛtzö. Ya xí hñɛmindo pa da dyøtijʉ ca rá nttzo, hasta i bbʉh cʉ ddaa, ngu̱ i ndo mpöjmʉ ga dyøtijʉ cosa rá nttzo.

20-21 Nuquiguɛjʉ, como ngu̱ xquí hñemejʉ car Jesucristo, hnahño car hmʉy ca xí ttu̱jtiquijʉ pa gui tɛnijʉ ya. Pe bbʉ guí ncjadijʉ pʉ, ncja ngu̱ máhmɛto, nubbʉ, jin te ntjumʉy xcrú hñemejʉ nʉr palabra nʉ i xijcöjʉ digue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Gue nʉr palabra nʉ ncjua̱ni.

22 Nuquiguɛjʉ, gui jiɛguijʉ ya ca nguí pɛjmʉ ma̱hmɛto. Gui da̱be̱nijʉ car hmʉy-ca̱, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ʉr tiempo mí ɛquijʉ quir nttzomfe̱nijʉ.

23 Nuya, gui hmʉpjʉ hnar ddadyo hmʉy, gui mbe̱nijʉ cʉ jogui mfe̱ni cʉ rí hñe̱h ca Ocja̱.

24 Car ddadyo hmʉy ca xí ddahquijʉ car Cristo i jñɛjmi cár hmʉy guegue. Gui segue gui tɛnijʉ-ca̱, pa gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ limpio cja̱ jin te gri tu̱jʉ.

25 Como ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, nuya, jin gui ma̱jmʉ bbɛtjri. Cada hnaaquiguɛjʉ, gui xih quer hñohui ca ncjua̱ni, como ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ. Dí göhtjojʉ, dí cjajʉ hnaatjo ʉr cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmu̱jʉ.

26-27 Bbʉ i ddahqui ʉr cuɛ, gui mfödi pa jin gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja̱ bbʉ xcú tsjeyabi quer hñohui, dyo dé guí ncjapʉ. Ncjatica̱ gui jion car manera pa grí mpöjmi, cja̱ jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da da̱hqui.

28 Ca to múr be̱ máhmɛto, ya jim pé da mpe̱. Da nxödi tema bbɛfi drá zö, pa da da̱ja̱ cja̱ guejtjo pa da jogui da möx cʉ to te i nesta.

29 Ya jin gui ma̱jmʉ palabra rá nttzo, sino que gui ma̱jmʉ cʉ rá zö, pa da nzojtibi úr mʉy ca to da dyøde. Gui mbe̱nijʉ ter bɛh ca̱ drí ntzöhui gui xih cʉ to guí ña̱hui, pa ncjapʉ grí dyøhtibi ca rá zö.

30 Gui mbe̱nijʉ, ya xquí yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, eso, jin gui ma̱jmʉ tema palabra ca drí ungui ʉr du̱mʉy guegue. Ca Ocja̱ xí ddajquijʉ cár Tzi Espíritu. Eso, dí pa̱dijʉ, í mɛjtiguijʉ guegue, cja̱ ba e̱h car pa bbʉ xta dyøjquijʉ nxøgue ddadyo. Nubbʉ, gu jñɛjmʉ car Cristo, göhtjo drá tzi zö cam hmʉyjʉ.

31 Bbʉ te xí cjahqui quer hñohuijʉ, gui da̱be̱nitjojʉ. Dyo guí mbe̱nijʉ ja grí cohtzijʉ, cja̱ gui jiɛjmʉ car cuɛ. Ya jin gui ntu̱jnijʉ o gui huɛnijʉ. Ya jin gui tzan quir hñohuijʉ, cja̱ jin to gui ʉjʉ.

32 Gui nxödijʉ gui ma̱h quer hñohuijʉ, cja̱ gui ju̱ijquijʉ. Gui perdonabijʉ ca te xí cjahquijʉ, porque xí ncjapʉ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xcá perdonaguijʉ ca ndí tu̱jʉ, por rá ngue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

1 Nuquiguɛjʉ, í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱, i ndo ma̱hquijʉ-ca̱. Nuya bbʉ, rí ntzöhui gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ quer Tzi Tajʉ.

2 Gui hmʉpjʉ quir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ cor jma̱jte, ncja ngu̱ car Jesucristo bi ma̱jquijʉ cja̱ bi dö cár vida por rá nguejcöjʉ. Bbʉ mí ndötsjɛ car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta ji̱tzi. Bi ncjá ncja ngu̱ hnar tzi dɛti ca bi jñɛgui bi bböhti pa bi jña̱htibi ca Ocja̱.

3 Nuquɛjʉ, gui jiɛguijʉ göhtjo cʉ cosa rá nttzo. Jin da hmʉbi hnar hñøjø hnar bbɛjña̱ cʉ jí̱ xtrú ntja̱jtihui. Jin gui dyøtijʉ hmɛtzö, cja̱ jin gui ma gui neciobijʉ cár mɛjti pé hnar cja̱hni. Ya jin gui mbe̱nijʉ cʉ cosa-cʉ, como jí̱ rí ntzöhui da mbe̱ngui nttzomfe̱ni yí ba̱jtzi ca Ocja̱ yʉ ya xí hñeme.

4 Guejtjo, ya jin gui ma̱jmʉ palabra rá nttzo, cja̱ hne̱h cʉ cosa cʉ jí̱ rí ntzöhui gu ña̱jʉ, dyo guí ma̱jmʉ-cʉ nu más pa gui cjajpijʉ da dendi cʉ pé ddaa. Ya jin gu mbe̱nijʉ cʉ cosa-cʉ. Lugar digue güi ña̱jʉ ncjapʉ, gui mbe̱nijʉ ca rá zö ca xí cjaquijʉ ca Ocja̱ cja̱ gui dyöjpijʉ mpöjcje.

5 Gui mbe̱nijʉ, car Tzi Ta ji̱tzi jin da cuajti car cja̱hni ca i bbʉbi ca hnaa ca jin gui ntja̱jtihui, ni digue car cja̱hni ca i yohti bbɛjña̱ o i yohti da̱me, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja̱ guejtjo jin da cuajti car cja̱hni ca i nejpi cár mɛjti cár hñohui o i ndo ne da jña̱, como nucá̱ i jñɛjtihui ca i øti car cja̱hni ca i i̱htzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja̱ i cca̱hti mbo úr mʉy. Jin da ñʉti pʉ ji̱tzi cʉ to i øte ncjapʉ, como i mandado pʉ cam Tzi Tajʉ, yojmi cam Tzi Jmu̱jʉ Cristo.

6 Gui jña̱jʉ ʉr huɛnda, como i bbʉh cʉ dda cja̱hni da xihquijʉ hnahñotjo. Da xihquijʉ, masque gu øtijʉ cosa ncja yʉ cja xtú xihquijʉ, nde̱jma̱ da perdonaguitjojʉ ca Ocja̱, cja̱ da cuajtiguijʉ. Pe jin gui cierto ca i ma̱n cʉ jiöjte-cʉ. Cʉ cja̱hni cʉ ya xní ma da bbɛdijʉ, i øtijʉ cʉ cosa-cʉ, cja̱ por rá nguehca̱, da ttun cár castigojʉ.

7 Nuquɛjʉ ya, dyo guí tɛnijʉ cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjtjo ncjapʉ.

8 Ca hnar tiempo, cierto, nguí bbʉpjʉ jar bbɛxu̱y. Pe nuya, guí bbʉpjʉ jar jiahtzi, como ya xcú hñemejʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Nuya bbʉ, rí ntzöhui gui hñojʉ jar jiahtzi.

9 Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i øti ca rá zö cja i man ca ncjuani. Jin gui
nesta da gohmi ca i øte o da mɛhtzi ár tzö.
10 Nuya bbʉ, gui nxödijʉ gui dyøtijʉ ca i tzøh cam Tzi Jmujʉ.
11 Cja jin gui ma gui mföxjʉ cʉ cjahni cʉ i øti ca rá nttzo, como nucʉ, i
bbʉjtijʉ jar bbɛxuy. Mejor gui nzojmʉ, gui xijmʉ jin gui tzö ca i øtijʉ, xajma
da ntzohmitsjɛjʉ, cja da ne da guatijʉ jar jiahtzi.
12 Hasta ʉr hmɛtzö gri majmʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti cʉ dda cjahni gá
nttaguitjo.
13 Nuquɛjʉ, bbʉ gui nzojmʉ cʉ cjahni cʉ jin gui padi ja i ncja ca Ocja, i pøni
ncjahmʉ gár intzibi hnar tzibi pʉ jabʉ rá hmɛxuy. Nubbú da jñajʉ ʉr huɛnda,
rá nttzo ca i øtijʉ, xajma da jiɛjmʉ pa da guatijʉ jar jiahtzi.
14 Xajma da ncjá ncja ngu ga man car tzi himino, ina:
Nuquɛ, guí jñɛjmi hnar cjahni i ajtjo, como jí bbe guí padi ter bɛh ca rá zö.
Nuya, gui tzö ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.
I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.
15 Nuquɛjʉ, ya xcú cuatijʉ jár jiahtzi guegue, eso gui ntzohmijʉ ja grí
hmʉpjʉ. Jin gui ncjajʉ ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i øte, como nuquɛjʉ,
ya xquí padijʉ ja i ncja ca Ocja.
16 Gui jionijʉ cada mpa ja grí dyøtijʉ ca rá zö pa gui sirvebijʉ ca Ocja, porque
yʉ pa ya, i ndo cja ca rá nttzo.
17 Tji ya ca. Nuya bbʉ, jin gui cjajʉ ncja hnar dondo. Gui mbenijʉ ja grí
hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja.
18 Bbʉ guí ne gui mpöjmʉ, dyo guí ntijʉ, porque bbʉ ya xí nti hnar cjahni,
i jöti quí nttzomfeni pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquiguɛjʉ, mejor gui jñɛguijʉ
da mandadoquijʉ car Tzi Espíritu Santo, cja gui dyøhtibijʉ cár tzi voluntad.
Nubbʉ, ntjumʉy xquí mpöjmʉ bbʉ.
19 Gui nzojtsjɛjʉ quir hñohuijʉ cʉ i eme. Gui mföxjʉ gui xöjtibijʉ salmo ca
Ocja, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibijʉ cja guejtjo gui mbenijʉ te i man
cʉ palabra, cja gui mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.
20 Göhtjo ʉr pa gui dyöjpijʉ cjamadi ca Ocja cam Tzi Tajʉ por rá ngue ca i
cjahquijʉ. Como ya xcú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, gui nzojmʉ
car Tzi Ta jitzi, cja gui mbenijʉ, por guegue car Jesús dár cuatijʉ car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

21 Gui hmʉpjʉ cor ttijqui quir hñohuijʉ, pa da fadi, guí göhtjojʉ guí ihtzibijʉ
cam Tzi Jmujʉ Jesús, cja guegue-ca i mandadoquijʉ.
22 Nuquɛjʉ, guí bbɛjñajʉ, rí ntzöhui gui dyøjti quir damejʉ ncja ngu gri
dyøjtijʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.
23 Nu car hñøjø, i toca da mandadobi cár bbɛjña, ncja ngu nʉm ñajʉ i man-
dadobi nʉm cuerpojʉ. Ncjapʉ hneje, i mandadoguijʉ car Cristo, göhtjoguigöjʉ
como ngu xtá emejʉ. Xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ, cja rí hñe guegue
car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ.
24 Yʉ to xí hñeme car Jesucristo i tøhmi guegue da mötzi, cja i jñɛgui da
mandadobijʉ. Da ncjadipʉ hnar bbɛjña co cár dame, da dyøjte göhtjo ca te i
bbɛjpi, como i padi gue cár dame i sostene.
25 Nuquɛjʉ, guí dejʉ, gui mah quir bbɛjñajʉ, ncja ngu car Cristo i ndo maj
yí cjahni, hasta bi du por rá nguejcöjʉ.
26 Bi dö cár vida pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ. Bbʉ ndú emebijʉ cár tzi palabra
cja dú xixtjejʉ, bi ccʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujʉ.
27 Car Cristo xí joguijʉ cam hmʉyjʉ, pa gu hmʉpjʉ limpio cja jin te gri tujʉ
bbʉ xtá hmöpjʉ delante guegue. Bbʉ xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidajʉ, gu

jñɛjmʉ hnar bạjtzi bbɛjña ca ya xta ma ʉ́r ntjạjti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmụjʉ Jesús i ne da ccạjtiguijʉ nxøgue drá zöguijʉ pa gu jñɛjmʉ guegue.
28 Ncja ngụ ga mạjquijʉ car Cristo, ncjadipʉ car hñøjø da mạh cár bbɛjña. Da mödi cjạ da nụ, ncja ngụ ga möjtsjɛ cár cuerpo. Porque ca to i mạh cár bbɛjña, ncjahmʉ guejtsjɛ guegue i mạdi.
29 Dí göhtjojʉ dí ne nʉm cuerpojʉ, hasta dí jonijʉ car manera ja gár tzijʉ cjạ co ja gár nujʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö. Jin dí jñɛguijʉ gu tụjʉ, cjạ jin dí ʉntsjɛjʉ. Ncjadipʉ car Cristo i föjquijʉ cjạ i nụguijʉ, göhtjoguigöjʉ como ngụ xtá ẹmẹjʉ,
30 como dí cajʉ ncja ngụ cár cuerpo guegue. Masque dí hnahñojʉ, cada hnaaguigöjʉ, guejtjo í mɛjtiguijʉ car Cristo, dí göhtjojʉ. Eso, ya jin dí bbʉjtsjɛjʉ, como rí hñẹh car Cristo cam nzajquijʉ.
31 I mạm pʉ jár palabra ca Ocjạ, bbʉ ga ntjạjti hnar hñøjø, da zoh cár ta cjạ co cár me pa da hmʉbi cár bbɛjña. Ncjahmʉ ya jin gui bbʉ yojo, ncjahmʉ ya xí cja hnaatjo cár vidahui.
32 Ncja ngụ car hñøjø co car bbɛjña ca xí ntjạjtihui, ya jin gui bbʉjtsjɛhui, ya xí mpɛjni quí vidahui, ncjapʉ hnẹjẹ car Cristo cjạ co yí cjạhni yʉ xí nguatijʉ. Ya xí mpɛjnihui-cá, ya xqui hnaadi cár hmʉyjʉ. Masque jin dí ntiendejʉ göhtjo ja ncja ga hnaatjo cʉ mí yojo máhmɛto, pe dí tzö ʉm mʉy, gue nʉr ntjạjti i ụjtiguijʉ ja ncja ga mpɛjnihui quí vidajʉ quí bạjtzi ca Ocjạ co ni cár vida car Jesucristo.
33 Guejtjo dí mbẹmbiquijʉ ja ncja da hmʉbi quí bbɛjña cʉ hñøjø cʉ xí ntjạjti. Göhtjo yojmi da mạjtsjɛhui. Nʉr hñøjø da nú cár bbɛjña ncja ngụ ga nútsjɛ guegue. Cjạ nʉr bbɛjña da dyøjti ca i mạn cár dạmẹ, da hñịhtzibi.

6

1 Nuquɛjʉ, guí bạjtzijʉ, dyøjtijʉ quer ta co quer me, porque ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, cjạ i ne ca Ocjạ pa gui dyøjtijʉ-cʉ.
2 I bbʉh ca hnar mandamiento xí xijquijʉ ca Ocjạ, bbʉ gu øtijʉ-cá, da ddajquijʉ hnar bendición. I mạ ncjahua car mandamiento-cá: “Gui hñịhtzibi quer ta co quer me.
3 Gui dyøti-cá pa gui hmʉy rá zö cjạ gui hmʉjcua jar jöy rá ngụ cjeya.”
4 Nuquɛjʉ, guí tajʉ, dyo guí cajʉ ddajcuɛ. Gui nzojmʉ quir bạjtzijʉ cor ttịjqui. Jin gui hna huɛntitjojʉ o gui ʉnijʉ bbʉ jí́ rí ntzöhui. Gui tedejʉ rá zö, ncja ngụ ga ne cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Gui xöjpijʉ da dyøti ca rá zö, cjạ guejtjo gui ccahtzijʉ bbʉ i øti ca jin gui tzö.
5 Nuquɛjʉ, guí mɛfitjojʉ, dyøjti quir jmụjʉ. Gui hñịhtzibijʉ cjạ gui mbẹnijʉ, i pɛhtzijʉ derecho da mandadoquijʉ. Gui sirvebijʉ rá zö, ncjahmʉ gri sirvebijʉ car Jesucristo.
6 Jin gui jøndi bbʉ i jantiquijʉ gui pɛjmʉ, ncja ngụ ga dyøti cʉ dda mɛfi. Nuquɛjʉ, gui sirvebijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ pa ncjapʉ grí dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocjạ.
7 Gui mpöjmʉ grí pɛjpi quir patrónjʉ, ncjahmʉ gri sirvebijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús, como jin gui jøñạ yʉ cjạhni guí sirvebijʉ.
8 Ya xquí pạdijʉ, cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo i ccạjtiguijʉ parejo, yʉ jmụ cjạ co yʉ mɛfi. Göhtjo ca dí øtijʉ, bí janti ca Ocjạ, cjạ bbʉ guí øti ca rá zö, guegue da ddahqui quer tjạjạ.
9 Nu yʉ hñøjø yʉ i hñí́ mɛfi, da nújʉ rá zö hnẹjẹ, cjạ jin da dé da göhmi da castigajʉ. Gui mbẹnijʉ, i bbʉh quer Jmụguɛjʉ pʉ jar jịtzi hnẹjẹ, mismo-cạ, ʉ́r Jmụ quir mɛfijʉ hnẹjẹ. Cjạ guegue i nụguijʉ parejo göhtjoguigöjʉ, tanto yʉ mɛfi, tanto yʉ jmụ.

Las armas espirituales del cristiano

10 Nuya bbʉ, gui zɛdijʉ gui hñemetjojʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús, cja̱ guegue da möxquijʉ co ni cár ttzɛdi.
11 Ca Ocja̱ xí xijquijʉ ja gár mfendetsjɛjʉ bbʉ dí ntøxtijʉ ca Jin Gui Jo. Gui mbe̱nijʉ ter bɛh ca̱ xí xijquijʉ cja̱ gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa jin da da̱hquijʉ-cá.
12 Jin gui gue yʉ cja̱hnitjo dí ntøxtijʉ, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co cʉ pé dda ángele cʉ i ntøxtihui ca Ocja̱, cja̱ co göhtjo tema nda̱ji̱ rá nttzo. Nucú i pɛhtzijʉ úr ttzɛdi da mandado hua jar mundo yʉ pa ya, i mföxjʉ cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbʉh cʉ ddáa cʉ i dyo pʉ ji̱tzi ncja ngu̱ cʉ ángele cʉ rá zö, i hui̱htzibi cár jmandado ca Ocja̱ hua jar jöy.
13 Nuya bbʉ, gui mbe̱nijʉ ja i ncja cʉ dí ntøxtijʉ, cja̱ gui hmʉpjʉ listo pa gui zɛdijʉ. Ca Ocja̱ ya xí xijquijʉ ja gár ta̱jpijʉ ca Jin Gui Jo cja̱ co quí möxte, bbʉ ga nguajquijʉ. Gui zɛdijʉ bbʉ, pa jin da da̱hquijʉ, cja̱ pa da jogui gui segue gui tɛnijʉ car Jesucristo.
14 Gui dyøtijʉ ncja ngu̱ hnar sundado bbʉ i je cár traje gá xittɛgui, i föjtsjɛ cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemejʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ nʉ́r palabra ca Ocja̱ nʉ i xijquijʉ ca ncjua̱ni, pa gui zɛdijʉ, ncja ngu̱ car sundado i ngʉti cár ngʉti pa da zɛtibi cár mʉy, cja̱ da mɛhtzi fuerza. Nuquɛjʉ, como ya xquí yojmʉ car Jesucristo, gui mbe̱nijʉ, ya xqui ccajtiquijʉ ca Ocja̱ ncjahmʉ jin te gri tujʉ. Eso, da jñu̱ ir mʉyjʉ, ncja ngu̱ car sundado ca xí møjti hna pedazo ʉr xittɛgui jár ti̱ña̱ pa jin da ntjohti.
15 Guejtjo gui hmʉpjʉ listo pa grí xijmʉ cʉ cja̱hni nʉr evangelio. Gui xijmʉ, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja̱ ya xí jogui gu cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Da ncjapʉ grí jñɛjmʉ hnar sundado, i ti̱hti quí zɛxtji pa da jogui da hño göhtjo pʉ jabʉ da má.
16 Guejtjo gui hñemetjojʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, ca Ocja̱ da cumpli göhtjo ca xí xijquijʉ. Car mfe̱ni-ca̱ da jñɛjmi hnar escudo ca i pɛnti hnar sundado, co nica̱, rí ccax cʉ flecha gá tzibi cʉ ba ɛn cár contra. Nuquɛjʉ, jin gui yomfe̱nijʉ ca grí hñemejʉ, pa jin da da̱hquijʉ ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jiöjquijʉ, i xijquijʉ jin da ncja ca xí ma̱n ca Ocja̱.
17 Hnar sundado i ju̱x cár fʉy gá ttɛgui, pa da gohmpi cár ña̱. Nuquɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ, car Cristo xí ngʉxquijʉ pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo cja̱ xí ddahquijʉ hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquijʉ pʉ jabʉ bí bbʉ guegue bbʉ xta zʉh car tiempo. Eso, gui mbe̱nijʉ-ca̱, cja̱ jin te gui tzujʉ. Guejtjo gui cupajʉ nʉ́r tzi palabra ca Ocja̱, como xí ddajquijʉ-ca̱ car Tzi Espíritu Santo. Nʉ́r palabra ca Ocja̱ i jñɛjmi hnar espada pa gu mfötsjɛjʉ cja̱ pa gu ta̱pi cam contrajʉ.
18 Jin gui jiɛjmʉ ca grí nzojmʉ ca Ocja̱. Göhtjo ʉr tiempo gui ña̱hui mbo ir mʉyjʉ, cja̱ car Espíritu Santo da xihquijʉ ter bɛh ca̱ gui dyöjpijʉ cam Tzi Tajʉ ji̱tzi. Gui tzödijʉ, gui jña̱jʉ ʉr huɛnda pa jin da hna jiöhquijʉ cam contrajʉ. Jin gui desmayajʉ ca grí orabijʉ cʉ pé dda hermano hne̱je̱, göhtjo cʉ to i tɛn car Jesucristo.
19 Guejtjo, gui nzojmʉ tzʉ ca Ocja̱ por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzu̱ bbʉ xta ttzojnqui. Gui dyöjpijʉ da xijqui palabra rá nzɛdi, drí ntzöhui pa da dyøh cʉ cja̱hni cʉ dra bbʉh pʉ jar jujticia. Porque dí ne gu ma̱ rá zö, ja i ncja göhtjo nʉr tzi ddadyo jña̱ nʉ xí döjqui car Cristo.
20 Guehca̱ xtú xij yʉ cja̱hni nʉr palabra-nʉ, eso dí bbʉjcö födi. Pe nde̱jma̱ ú́r jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyöjpijʉ tzʉ ca Ocja̱ da möxquigö pa gu xij yʉ cja̱hni cár palabra ncja ngu̱ rí ntzöhui. Jin gu pɛhtzi ʉm tzö cja̱ jin gu ntzu̱.

Saludos finales

21 Nuya bbʉ, car hermano Tíquico da xihquijʉ te dí cja o te dí pɛfi. Guegue ʉm hñohuijʉ, i pɛjpi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo göhtjo mbo ú́r mʉy.

22 Ya xtrá pɛjnigö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ pa gui pa̱dijʉ te dí tjoguije hua, cja̱ da jñu̱ ir mʉyjʉ.
23 Guejnʉ dí negö, da hmʉy rá zö göhtjo cʉ hermano. Cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, yojmi cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo da möxquijʉ pa gui ma̱jtsjɛjʉ cja̱ gui segue gui hñemejʉ.
24 Cam Tzi Tajʉ da mötzi göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i tɛn cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, guejyʉ jin gui jɛjmʉ ca rí jionijʉ ca Ocja̱ göhtjo mbo í mʉyjʉ. Amén.
I ttzɛdi hua na̱r carta-na̱.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 Nugö, dúr Pablo, co ni nʉr Timoteo, í mɛfiguibbe car Tzi Ta Jesucristo.
Dí escribiquijʉ nạr carta-nạ, guí göhtjojʉ guí hermano gár bbʉpjʉ jar jñini
Filipos, cjạ co guejti cʉ pastor co ni cʉ ddáa cʉ i mföxte jár obra ca Ocjạ. Í
mɛjtiquijʉ car Tzi Ta jịtzi, cjạ guí tɛnijʉ car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jịtzi bi
hñịx-cá cjạ bú pɛjni hua jar jöy.
2 Ca Ocjạ cam Tzi Tajʉ co cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da möxquijʉ, da
ddahquijʉ quí bendición pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

3 Cada bbʉ dar mbẹnquigöjʉ, dí öjpi cjamạdi ca Ocjạ. Segue dí oraquijʉ.
4 Dí öjpi da möxquiguɛjʉ, cjạ dí mpöjö por rá nguehquɛjʉ.
5 Dí ndo öjpi mpöjcje, como guehquɛjʉ, xcú föxquijʉ xtá tʉngui nʉ́r tzi
palabra ca Ocjạ desde bbʉ cja ngú hñemetjojʉ hasta gue yʉ pa ya.
6 Nugö dí pạdi, ca Ocjạ xí hñịti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mʉyjʉ. Guejtjo
dí pạdi, guegue segue da möxquijʉ pa jin gui jiɛjmʉ ca xcú hñemejʉ, cjạ pa gui
zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ ca ncjuạni, hasta bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.
7 ¿Ja ncja gua dạbẹniquijʉ? Dé dí mbẹnquijʉ, como dí ndo nequijʉ. Dí
ntzixijʉ, como dí göhtjojʉ xtú nụjʉ te tza ngụ xcá juịguiguijʉ ca Ocjạ por rá
ngue cam Tzi Jmụjʉ. Cjạ nuquɛjʉ, segue guí föxquigöjʉ ca dár xih cʉ cjạhni ja
ncja da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijʉ yʉ pa ya, ca dár hmʉjcö
hua jar födi. Guejti car pa bbʉ xta ttzixquigö delante car jujticia pa gu ma dö
cam aclaración, dí pạdi, segue gui ma gui föxquijʉ, pa gu mạ rá zö ja i ncja nʉ́r
palabra ca Ocjạ, como cierto i ntjụmʉy-nʉ́.
8 Bí pạh ca Ocjạ te tza ngụ dí nequigöjʉ. Como ngụ gá neguijʉ car tzi
Jesucristo, nugö, dí nequijʉ hnẹjẹ.
9 Dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquiguɛjʉ pa más gui mạjtejʉ, cjạ pa más gui
pạdijʉ ja i ncja guegue, guejtjo pa gui ntiendejʉ göhtjo ja ncja guír hmʉpjʉ pa
gui tzøpijʉ ca Ocjạ.
10 Cjạ pé dí öjpi da möxquijʉ pa gui meyajʉ cʉ cosa cʉ jin gui tzö, cjạ co cʉ
rá zö, pa gui jiɛjmʉ cʉ ddaa cjạ gui tɛnijʉ cʉ pe ddaa. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ,
nubbʉ, xquí hmʉpjʉ hnar vida drá zö, cjạ bbʉ xtu ẹh car Jesucristo, jin da
döjtiquijʉ tema cosa drá nttzo xcrú dyøtiguɛjʉ.
11 Bbʉ gui hmʉpjʉ ncjapʉ, quir vidajʉ da ncjá ncja ngụ car semilla ca xí jogui
rá zö. Da jñɛjmi hnar cosecha ca xí mbøtze rá ngụ, cjạ por rá nguehquiguɛjʉ,
da tsjöjtibi cam Tzi Tajʉ jịtzi.

Para mí la vida es Cristo

12 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, dí ne gu xihquijʉ, te xí ncja hua jabʉ dí bbʉy. Por rá
nguehcạ rí cjojqui hua, xí cja Ocjạ xí mpredica nʉ́r palabra guegue, cjạ más
rá ngụ cjạhni xí dyødejʉ.
13 Göhtjo yʉ sundado yʉ i bbʉ jar palacio, cjạ göhtjo yʉ pe dda cjạhni, i pạdijʉ
dí bbʉy preso porque dár pɛjpi cam Tzi Jmụjʉ Jesús.
14 Car mayoría yʉ hermano yʉ i bbʉjcua, ca xcá ccạhtijʉ, i cjojqui födi por
digue nʉr evangelio, xí zɛdijʉ. Guejti-yú xí tʉnguijʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ hnẹjẹ.
Ngụ ya jin gui ntzụjʉ. Ngụ ya xqui mpɛguijʉ i nzojmʉ yʉ cjạhni.

15 Cierto, i bbʉh cʉ ddaa cʉ i ne da huɨzquigö, eso, i mpɛgui i nzojmʉ cʉ
cjạhni hneje, pa da ddɛni gueguejʉ. Pe ndejmạ i bbʉ cʉ pe ddáa hneje cʉ i
mạjquigö cjạ i mạdijʉ ca Ocjạ. Nucʉ, i tʉngui nʉr evangelio cor jmạjte.
16 Cʉ cjạhni cʉ i ñạ digue car Jesucristo porque i jonijʉ ja drí ttɨihtzibi
guegujʉ, pé ntoja i mạjmʉ, i ddajquigö ʉr cuɛ ca rí cjojquitjo hua, cjạ
guegue-cʉ i mpɛgui i predicajʉ, cjạ ya xní ddɛnijʉ.
17 Nu cʉ ddaa, i predica como i mạdijʉ ca Ocjạ. Guegue-cʉ i pạdi, xí
cjojquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cjạ nuya dí tøhmitjo da ttzojnquigö
pa gu xih cʉ autoridad car mensaje ca ndí predica.
18 Bbʉ i mạjqui cʉ cjạhni cʉ i predica, o guejtjo bbʉ i ʉgui, ndejmạ i xih cʉ
pe ddáa digue car Cristo. Cjạ nucá i pöjpigui nʉm tzi mʉy.
Cjạ gu segue gu mpöjö,
19 como dí pạdi gu pøngö rá zö digue göhtjo nʉ dí sufri. Dí tøhmi da tsjoguigui
cjạ gu pøxcua, como dí pạdi nuquiguɛjʉ, guí nzojmʉ ca Ocjạ por diguejquigö.
Guejtjo dí tøhmi car Tzi Espíritu Santo da möxquigö car hora ca da ttzojnquigö.
Guegue da ụjtigui te gu xih cʉ autoridad.
20 Nu ca dí negö cjạ dí tøhmi, jin gu pɛhtzi ʉm tzö cjạ jin gu ntzụ bbʉ xta
ttzojnquigö. Dí tøhmi ca Ocjạ da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa
sạntạ da bạh cʉ cjạhni cʉ da dyøde, te tza rá nzɛdi cjạ te tza rá zö car Cristo,
cjạ da hñɨihtzibijʉ-cạ. Ncja ngụ nguá ttɨihtzibi bbʉ ndí dyo libre, ndí predica,
guejti yʉ pa ya, xta ndo fạdi ja i ncja cam Tzi Jmụjʉ, masque da tjɛgui gu
hmʉjtjo o masque da bböjtigui.
21 Porque bbʉ da tjɛgui gu hmʉy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar
jöy. Cjạ bbʉ da bböjtigui, nubbʉ, gu ma grí tzöya pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, gu
hmʉbbe-cạ göhtjo ʉr tiempo.
22 Bbʉ gri bbʉjtigö hua jar jöy, da jogui gu pɛjpitjo ca Ocjạ, nubbʉ́, cja más
drá ngụ cjạhni da hñẹmejʉ car Jesucristo. Eso, jin dí pạdi, ¿cja dí ne da
tjɛguigui gu hmʉjtjo, cjạ huá dí ne da bböjtigui?
23 Bbʉ dí hñöntsjɛ, jạ ndrá ngue cʉ yojo dí né, ¿cja gu hmʉjtjo cja huá gu
tụ? jin tza dí pạdi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tụ, pa gu ma grí
hmʉbbe car Cristo. Dí mạngö, más drá ndo zö bbʉ gu ma pʉ.
24 Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmʉjtigö hua jar jöy tengụ pé tzi mpa,
pa segue gu nzohquijʉ cjạ gu föxquijʉ.
25 Pe como dí ịngö ya xí mạn ca Ocjạ gu hmʉjti hua jar jöy pa pé gu tzi
hmʉpjʉ, dí mạngö, da tjɛguigui gu hmʉjtjo, cjạ pé xtá nccạhtigöjʉ. Nubbʉ, gu
föxquijʉ pa gui zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ car Jesucristo, cjạ pa más gui ndo mpöjmʉ
ca xquí hñemejʉ.
26 Bbʉ dú pøtze, pé xtá magö pʉ, xcrí hmʉpjʉ tzʉ, cjạ nuquɛjʉ xquí ndo
mpöjmʉ ca xtrú mɛzquigö rá zö cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.
27 Jøntsjɛ nạ pe hnar palabra-nạ dí ne gu mbẹmbiquijʉ ya: Gui uni ir mʉyjʉ
gui hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ, pa da ttẹmẹbi car tzi palabra digue car
Jesucristo. Nubbʉ, bbʉ dú ma ccạjtiquijʉ, o bbʉ jim bi jogui gu ma pʉ, ndejmạ
gui dyøtijʉ ncja ngụ gri pạdijʉ dí ne. Cjạ bbʉ jin da jogui gu ma pʉ, xạjmạ da
zøh car razón, da tsjijqui, nuquɛjʉ, segue guí ẹmẹjʉ nʉr evangelio, cjạ guejtjo
guí göhtjojʉ guí mföxjʉ ca grí nzojmʉ cʉ pe dda cjạhni hnẹje.
28 Cjạ pé dí xihquijʉ, jin gui tzụjʉ ca te di cjahquijʉ quir contrajʉ. Masque i
bbʉh cʉ to i jonijʉ ja drí ccaxquijʉ pa jin da ttẹmẹ nʉr evangelio, nuquɛjʉ, dyo
guí cjajpijʉ ncaso-cʉ́. Por rá nguehcạ rí contraquijʉ cʉ cjạhni-cʉ, i fạdi, ya xní
ma da bbɛdijʉ, rí möjmʉ pʉ jar bbɛxụy. Guejtjo i fạdi, nuquɛjʉ guí yojmʉ ca
Ocjạ, cjạ guegue-cạ́ da möxquiguɛjʉ pa jin da dạhquijʉ cʉ to i ntøxtihui cár tzi
palabra.

29 Ndɇjmą da ttøjtiquijʉ tų̱jni, como xí nzohquijʉ car Tzi Ta jį̱tzi pa xquí hñɇmɇjʉ car Jesucristo. Cją como guí tɛnijʉ-cą, xí mąn ca Ocją, rí ntzöhui gui sufrijʉ hnɇjɇ por rá ngue cár Tzi Ttʉ.
30 Bbʉ ndí nzoh cʉ cjąhni digue car Jesucristo, mí ttøjtigui tų̱jni, cją nuquɛjʉ, gú ccąhtijʉ ja mí ncja. Cją nuya, pé xcú dyødejʉ, pé i ttøjtiguitjo tų̱jni ca dár hmʉjcua. Eso, xí cjojqui hua jar födi, cją xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cją como hnaadi ca dí ɇmɇjʉ, nuya, ya pé xqui tocaquijʉ hnɇjɇ da ttøjtiquijʉ tų̱jni cją gui tzɛjtijʉ ca rá ʉ́.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

1 Nuquiguɛjʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo ncjaguigö, cją dí göhtjojʉ dí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo. ¿Cja jin gui föxquijʉ car Cristo pa gui ntzixijʉ cją gui mąjtsjɛjʉ? ¿Cja jin gui föxquijʉ guegue pa gui jų̱jquijʉ cʉ to te i sufri cją gui jñų̱htibijʉ ʉ́r mʉy ca to i nesta-cą? Dí į̱ngö, jąą, i föxcöjʉ car Cristo pa gu hmʉpjʉ ncjapʉ. Pe ngų̱ dí øjcö, jin gui ncjapʉ ca guí pɛjmʉ.
2 Nuya, bbʉ, dí öhquijʉ tzʉ, gui pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy. Dí ne gu øjcö, gui mąjtsjɛjʉ cją gui hmʉpjʉ rá zö. Dí ne gu øde, da hnaadi quer mfɇnijʉ, gui mföxjʉ gui pɛjpijʉ ca Ocją.
3 Dyøjmąjʉ ną gu xihquijʉ: Jin to da hñɛxihui cár hñohui. Jin to da hñį̱xtsjɛ o da jioni ja drí tt̨ihtzibi. Cada hnaaquiguɛjʉ gui mbɇn quir hñohuijʉ cʉ xí hñeme cją gui hñį̱htzibi-cʉ, ncjahmʉ más di mų̱hui-cʉ ni ndra nguehquiguɛ.
4 Jin gui tzö bbʉ to i mbɇni ja da ncja pa jøntsjɛ guegue da hmʉy rá zö. Cada hnaaquiguɛjʉ, i nesta gui mbɇnijʉ ter bɛh cą i jon cʉ pe ddaa, pa drí hmʉy rá zö-cʉ hnɇjɇ.
5 Gui mbɇnijʉ ja mí ncja car tzi Jesús, cją gui tɛnijʉ cár hmʉy guegue. Car Tzi Ta jį̱tzi bi hñį̱x-cą pa di mandado.
6 Car Jesús, bbʉ jí̱ bbe mbá ɇcua jar jöy, mú Ocją. Mí mandado cją mí tt̨ihtzibi pʉ jį̱tzi ncja ngų̱ cár Tzi Ta. Masque mí pɛhtzi derecho di segue di hmʉjti pʉ cją di tt̨ihtzibi, bi jiɛh car derecho-cą́.
7 Bú cąh pʉ jar jį̱tzi, bú tzoh pʉ cár derecho ca mír mandado, cją bú ɇcua jar jöy. Bi cja ncja hnar mɛfitjo, bi hmʉy ncja ngų̱guigöjʉ, bi cja ʉr hñøjø.
8 Bbʉ mí dyo hua jar jöy, jí̱ mí hñį̱xtsjɛ. Mí ncja ngų̱ tema cjąhnitjo. Göhtjo ʉ́r vida mí øjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi dų̱ ncja ngų̱ gá mąn-cą. Bbʉ mí dų̱, bi jñɛgui bi hmɛtibi ʉ́r tzö, bi ddøti jar ponti ncja hnar cjąhni ca di ndo ndų̱jpite rá ngų̱.
9 Bi ndo tzøpi car Tzi Ta jį̱tzi cár hmʉy car Jesús, eso, bi xotzi cją bi un cár cargo más rá jį̱tzi. Bi mandado da tsjifi ʉr Jmų̱ car tzi Jesús. Da tt̨ihtzibi cją da tsjöjtibi gá Ocją.
10 Ba ɇh car pa bbʉ xta ndo tt̨ihtzibi car Jesús. Göhtjo cʉ ángele cʉ bí bbʉh pʉ jį̱tzi, cją co göhtjo cʉ cjąhni cʉ i bbʉjcua jar jöy, ngų̱ cʉ xí ndų̱, cʉ rá bbʉ pʉ mbo nʉr jöy, ngų̱ göhtjo cʉ to da hmʉjtijʉ hua jar jöy, göhtjo da ndąndiñąjmų̱jʉ, da xöjtibijʉ car Jesús.
11 Göhtjo da hñį̱htzibijʉ guegue cją da xijmʉ ʉm Tzi Jmų̱göjʉ car Jesucristo. Bbʉ xta ncja-cą, guejti cam Tzi Tajʉ jį̱tzi da tsjöjtibi cją da tt̨ihtzibi hnɇjɇ.

Los cristianos son como luces en el mundo

12 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, bbʉ ndár bbʉpjʉ, nguí øtijʉ göhtjo ca ndí xihquijʉ, cją nuya, ya jin gui tzö gu nų̱quijʉ cją gu nzohquijʉ, como yahua dí bbʉy, Guí ndo nestajʉ gui dyøtijʉ ncja ngų̱ ndár xihquijʉ bbʉ ndrá bbʉh pʉ. Ca Ocją xí ddahquijʉ quer nzajquijʉ, ddadyo, pa gui hmʉpjʉ guegue. Eso, gui

tzu̱jʉ-ca̱ cja̱ jin gui hñi̱xtsjɛjʉ, pe gui mbe̱nijʉ cada mpa ja ncja grí hmʉpjʉ pa
gui tzøpijʉ guegue.
13 Guejtsjɛ ca Ocja̱ xí ddahquijʉ car ddadyo nzajqui ca xcú tötijʉ. Guejtjo i
ddahquijʉ jogui mfe̱ni cja̱ i föxquijʉ gui dyøtijʉ ca rá zö pa da ttøhtibi cár tzi
voluntad.
14 Göhtjo ca da tocaquijʉ gui dyøtijʉ, gui pöjpijʉ. Gui mbe̱nijʉ, bí pa̱h ca Ocja̱
göhtjo ca dí tjojmʉ. Eso, ca te i hmɛjpiquijʉ, gui dyøtijʉ cor pöjö, cja̱ jin gui
tøxtijʉ ca Ocja̱ o gui huɛnijʉ co quir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ.
15 Jin da ddöjtiquijʉ ca gri ndu̱jpitejʉ, pe gui hmʉpjʉ rá zö pa da ni̱guiquijʉ,
í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. Guí bbʉpjʉ cʉ cja̱hni cʉ i tɛnijʉ nʉr mundo cja̱ i øtijʉ ca
rá nttzo, como jin gui mbe̱n ca Ocja̱. Pe nuquɛjʉ, i nesta hnahño grí hmʉpjʉ,
pa gui ncjajʉ ncja cʉ tzø cʉ i yoti jar bbɛxu̱y.
16 Nubbʉ, da cca̱hti cʉ pe dda cja̱hni te i sirve car palabra ca guí xijmʉ, cja̱
da ba̱dijʉ ja ncja drí dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Cja̱ bbʉ xtu e̱h car
tzi Jesucristo, nubbʉ, xtá mpöjcö por rá nguehquɛjʉ, como xtá pa̱di, jin gár
hmɛditjo dú xihquijʉ nʉr evangelio.
17 Nuquɛjʉ, gú hñemejʉ car Jesucristo cja̱ gú dö quir vidajʉ, ncjahmʉ xcú
unijʉ guegue quir tzi mʉyjʉ gá ofrenda. Hne̱quigö, bbʉ da bböjtigui por rá
nguehca̱ dá nzohquijʉ, pé gu ncjagö ncja ngu̱ pe hnar ofrenda pa da jña̱htibi
ca Ocja̱ hne̱je̱. Bbʉ da bböjtigui, nde̱jma̱ gu mpöjcö. Gu mbe̱ntjo, por rá ngue
cam bbɛfigö xcú tötiguɛjʉ car pöjö ca jin da tjegue.
18 Eso, dí xihquijʉ, bbʉ da bböjtigui, guejtiquiguɛjʉ, gui mpöjtijʉ cja̱ gui
mbe̱nijʉ, ya xcrú magö grí mpöh pʉ jar ji̱tzi.

Timoteo y Epafrodito

19 Nuya, bbʉ xta ni̱gui ya, ¿cja ʉ́r voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cu̱j nʉr
Timoteo drí ma du cca̱jtiquijʉ cja̱ pé du ja̱nqui razón. Xa̱jma̱ da xijqui guí
bbʉpjʉ rá zö. Nubbʉ, gu mpöjcö bbʉ.
20 Porque jin to i bbʉh ca di jñɛjmi car Timoteo. Guegue-ca̱ i mbe̱ni ncja ngu̱
dar mbe̱ngö, cja̱ da ungui ʉ́r mʉy da nú̱quijʉ, da möxquijʉ bbʉ te gui nestajʉ.
21 Nu cʉ ddaa, jøntsjɛ quí mɛjtitsjɛjʉ i nu̱jʉ, cja̱ jin to i ungui ʉ́r mʉy da xij yʉ
cja̱hni cár palabra car tzi Cristo Jesús.
22 Pe nuquɛjʉ, ya xquí meyajʉ car Timoteo, cja̱ guí pa̱dijʉ, i ndo ntju̱mʉy
guegue. Guí pa̱dijʉ, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja̱, ncjahmʉ
dʉm ttʉgö.
23 Cja̱ bbʉ ya xcrú cca̱htigö ja drí bøn cam asunto, xtá cu̱h car Timoteo da
ma du cca̱jtiquijʉ.
24 Pe como dí tøhmi ca Ocja̱ da möxquigö, dí tzö ʉm mʉy, tzín grá pøtze pa gu
matsjɛ pʉ, má cca̱jtiquijʉ hne̱je̱.
25 Pe guejtjo i nesta gu cu̱h pʉ nʉr hermano Epafrodito. ʉm tzi hñohuijʉ-nʉ
hne̱je̱. Dí pɛbbe jár bbɛfi car Jesucristo. Parejo xtú sufribbe por rá ngue cam
Tzi Jmu̱jʉ. Gue nʉr Epafrodito gú cu̱jmʉ hua pa di nu̱gui cja̱ di ddajqui ca ndí
nesta.
26 Cja̱ nuya, i ndo ne da ma du cca̱jtiquijʉ, ga ma̱, nuquɛjʉ, pé ntoja guí ndo
ntzøtijʉ, como gú dyødejʉ mí jñini.
27 Cierto mí jñini, hasta ya xti du̱, pe ca Ocja̱ pé bi ju̱ijqui, cja̱ jin gui jøntsjɛ
guegue, pe guejquitjogö, xí ju̱iguigui hne̱je̱. Xí xox nʉr Epafrodito, pa sa̱nta̱
jin gua ndo ntristegö menta i cjojquitjo hua jar födi.
28 Cja̱ nuya, como ya xí zö nʉm cjua̱da̱jʉ, dí ne pé gu cohtzi drí ma pʉ, pa pé
gui ncca̱htiguɛjʉ cja̱ gui mpöjmʉ. Nubbʉ, xta jñu̱ ʉm mʉygö hne̱je̱, como ya jin
gu ntzøte por digue nʉm cjua̱da̱jʉ.

29 Gui recibiɉ tzʉ, göhtjo cor pöjö, como ir hñohuiɉʉ-nʉ, cją xí ndo ungui ʉ́r mʉy xí pɛjpi ca Ocją. Rí ntzöhui gui hñįhtzibiɉʉ-nʉ cją gui nejʉ, göhtjo co ni cʉ pe ddaa cʉ i øti cár bbɛfi cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo.
30 Xí ndo ungui ʉ́r mʉy nʉr Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccąhti te ndí nestagö, ncja ngų güi dyøjtiguiɉʉ bbʉ di jogui gri bbʉtsjɛjʉ hua. Ca xcuá hñęj nʉr hermano cją xcá möxquigö jár bbɛfi car Jesucristo, xí nzʉ jnini, ya xti dų.

La rectitud verdadera

3

1 Nuya, ʉm tzi hñohuiquiɉʉ, da möxquiɉʉ cam Tzi Jmųjʉ pa segue gui mpöjmʉ, como ya xquí yojmʉ guegue. Masque ya xtú xihquiɉʉ ncjapʉ, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquiɉʉ cʉ dda palabra cʉ ya xtú xihquiɉʉ mą́hmɛto, cją dí įngö, guí nesta gui dyødejʉ pe hnar vez.
2 Gui mfödiɉʉ, jin gui hñemejʉ cʉ cjąhni cʉ i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cją pé i xihquiɉʉ i nesta da ttøjtiqui jer cuerpojʉ car seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ judio. I mąjmʉ, i nesta da ttøjtiquiɉʉ ncjapʉ pa da ccąjtiquiɉʉ rá zö ca Ocją. Jin gui cierto ca i mąn cʉ cjąhni-cʉ.
3 Dí göhtjoɉʉ, como ngų dar tɛniɉʉ car Jesucristo, dí yojmʉ car Tzi Espíritu Santo. Guejcöɉʉ, bí jantiguiɉʉ car Tzi Ta jįtzi, ncjahmʉ ya xcri pɛhtziɉʉ car seña ca i ttøhtibi cʉ judio. Cją nugöɉʉ, ya xtí pądiɉʉ, jin te i mų́hui ca te da ncjajpi nʉm cuerpojʉ. Nuya, dí cuatiɉʉ car Tzi Ta jįtzi por rá ngue car Espíritu Santo, cją dí ndo mpöjmʉ, como dí yojmʉ ca hnáa ca bi hñįx cár Tzi Ta pa bi salvaguiɉʉ, tzʉdi, car Jesús.
4 Guejquitjogö hnęję, mą́hmɛto ndí ndo ęmęgö cʉ costumbre cʉ i tɛn cʉ judio. Ga mąn-cʉ, da ncjapʉ drí dötiɉʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ di jogui gua pɛhtzibiɉʉ confianza cʉ costumbre-cʉ, di jogui gua hñįxtsjɛgö, bbʉ. Jin to di dąguigö ca ndár tɛn cár religión cʉ judio. Ndí ndo tɛn cár ley car Moisés, göhtjo mbo ʉm tzi mʉy.
5 Ca xní cja jñąjto mpa bbʉ ndú hmʉy, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio. Dí pertene car raza cʉ israelita, Cam cjigö rí hñęh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cją mí tɛnihui cár religión cʉ judio, nugö dú hmʉh car religión-cą hnęję. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí mąn car Moisés cją co quí costumbre cʉ fariseo.
6 Nttzɛditjo ndí tɛn car religión-cą, hasta ndí ʉbbe cʉ cjąhni cʉ mí ęmę car Jesucristo. Ndí tzʉdi, cją ndí ʉngö-cʉ. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i mąn car ley. Jin to te di döjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jɛjcö ca di mandado-cą.
7 Göhtjo cʉ cosa cʉ ndí øti mą́hmɛto, ndí mąngö, mí ndo mų́hui pa gua töti cam salvación. Pe nuya, dí pądi, jin te i mų́hui-cʉ. Nuya dí pądi, gue car Jesucristo i ndo mų́hui.
8 Cierto, göhtjo cʉ ndí øte, dú jɛh-cʉ bbʉ ndú cuati jár dyɛ cam Tzi Jmųgö Jesús. Ca xtá ęmęgö guegue, xtú ccąhti, hmɛditjo ndí øtigö cʉ costumbre-cʉ, cją xtú jɛgui göhtjo. Ya xtú dąbęni-cʉ́, cją nuya dí tɛn car Jesucristo. Ya xtí pądi, car tjąją rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmʉbbe car Cristo göhtjo ʉr tiempo.
9 Nuya, dí ne segue gu hmʉbbe car Cristo. Xtú ęmębitjo cár tzi ttįjqui pa da cuajtigui car Tzi Ta jįtzi, ncjahmʉ jin te gri tųgö. Como ya xtí pądi, bbʉ ndí tɛngö car ley, jį́ mí tzö cam vida, cją jin di recibigui car Tzi Ta jįtzi.
10 Nuya dí ne más gu ndo pądi ja i ncja cár hmʉy car Cristo, cją gu jñɛbbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzɛdi ca mí pɛhtzi guegue bbʉ mí jñą ʉ́r jñą. Bbʉ xtá sufrigö, dí ne gu mbęni ncja ngų ngá mbęn car Cristo bbʉ mí dų, bbʉ mí ddøti pʉ jar ponti, masque xin dá nesta gu tų ncja ngų gá ndų guegue.

11 Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbʉ xta zøh car pa ca da nantzi quí bajtzi ca
Ocja. Dí ne gu pɛhtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí
pɛhtzi car Cristo bbʉ mí nantzi, cja gu hmʉy ncja ngu mír hmʉ guegue.

La lucha para llegar a la meta

12 Dí padi, i bbɛjtjo pa gu ccahti göhtjo-yʉ. Jí bbe dí jñɛbbe car Jesucristo. Jin
dí xihquijʉ, ya xtí bbʉy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí tɛn nʉr
hñu nʉ dí xihquijʉ, cja pé dí zɛdi pa gu tzøm pʉ jabʉ dí ne gu hmʉy. Nubbʉ, da
ttajqui car tjają ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzʉdi, gu jñɛbbe guegue cja
gu hmʉbbe pʉ jabʉ bí bbʉy, como xí nzojqui por rá nguehcá.
13 Nuquɛjʉ cjuądą, jin dí mąngö más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yʉ, pe ya xtú
jɛgui göhtjo cʉ mfẹni ndí mbẹn cʉ cjeya xí tjogui, cja nuya dí zɛdi pa gu tzʉh
ca i bbɛjtjo.
14 Dí ne gu tzøn nʉ jabʉ rí zøn car carrera, pa gu tąh cam premio ca bí bbʉ
jitzi. Xí nzojquijʉ car Tzi Ta jitzi pa gu ma recibijʉ car premio-cą, göhtjoguigöjʉ
como ngu xtá cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmujʉ Jesús.
15 Nugöjʉ, como ngu xtá zɛdijʉ xtá ẹmejʉ car Jesucristo, i nesta gu mbẹnijʉ,
jí bbe dí bbʉpjʉ ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu ɛmbi ʉm mʉyjʉ pa gu tzøhtzijʉ
gu hmʉpjʉ ncjapʉ. Nubbʉ, da ttajcöjʉ car premio ca dí nejʉ. Cja bbʉ i bbʉh
cʉ ddáa cʉ i mąjmʉ: “Nugöje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i
bbɛtiguije,” guejtsjɛ ca Ocja xta ujti-cʉ ¿cja cierto ca i mąn-cʉ?
16 Pe bbʉ dí ne gu hmɛtojʉ car hñu ca dár tɛnijʉ, i nesta gu øtijʉ ca ya xtí
pądijʉ, jin gu jɛjtijʉ-cą.
17 Nuquɛjʉ, cjuądą, gui hmʉpjʉ ncja ngu ndár hmʉjcö bbʉ ndár bbʉpjʉ,
como gú ccajtiguijʉ ja ndí ncja. Guejtjo gui ccąhtijʉ ja i ncja quí vida cʉ pé
dda cjuądą cʉ i tɛn car ejemplo dú ddahquijʉ, pa gui hmʉpjʉ ncjapʉ hnẹjẹ.
18 Ya xtú xihquijʉ rá ngu vez, cja pé dí yojpi dí xihquijʉ ya, i bbʉ rá ngu
cjąhni, i tsjijtjo hermano, pe jin gui cierto di ẹmẹ-cʉ. Bbʉ dí mbẹngö cʉ
cjąhni-cʉ, dí zoni. Nucʉ, ncjahmʉ jin te i ntjumʉybi ca gá ndu car Cristo pʉ
jar ponti por rá nguejcöjʉ.
19 Cʉ cjąhni-cʉ, ya xní ma da bbɛdijʉ, como rí ma ár mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i netsjɛ
hua jar mundo. Guejtjo i øtijʉ cosa cʉ jin gui tzö. Rí ntzöhui da mɛhtzi ár tzöjʉ
digue ca i øtijʉ, pe gueguejʉ i ndo hñịxtsjɛjʉ. I mąjmʉ i pɛhtzi derecho da dyøti
ncja ngu ga nejʉ. Cʉ cjąhni-cʉ, jin gui mbẹn ca Ocja. Jøndi yʉ cosa hua jar jöy
i mbẹnijʉ.
20 Pe nugöjʉ, dí göhtjojʉ como ngu xtá ẹmejʉ, dí mịngujʉ pʉ jitzi, cja rí ma ʉm
mʉyjʉ pʉ. Dí tøhmijʉ car Tzi Ta Jesús drí hñẹh pʉ pa da gʉxquigöjʉ. Guegue-cą
ya xí ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ.
21 Cja bbʉ pé xtu ẹjẹ, du ją cár ttzɛdi cja da mandado. Da pöti yʉm cuerpojʉ
yʉ i mpuntjo, cja da ddajquijʉ hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñɛjmi
cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzɛh cam Tzi Jmujʉ Jesús pa da
mandadobi göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo, da cjajpi göhtjo ncja ngu ga ne
guegue.

Alégrense siempre en el Señor

4

1 Nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, gui mbẹnijʉ yʉ xtú mąngua, cja gui zɛdijʉ, gui
hñojʉ rá zö jár hñu ca Ocja. Dí mąhquijʉ, dí ndo ne gu ccajtiquijʉ, como
guehquɛjʉ guí pöjpiguijʉ nʉm tzi mʉy. Dú pɛjpi ca Ocja, dú nzohquijʉ digue
car Jesucristo, cja nuquɛjʉ gú hñemejʉ. Eso, ya xtí mpöjö, como dí ccąhti, ya
xpa joh cam bbɛfi. Ncjahmʉ ya xí nịgui cam tjają ndí joni.

2 Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmʉbi tzʉ rá
zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmujʉ Jesús, ya jin da huɛnihui.
3 Nuquiguɛ, ʉm cjuadaqui, dí mföxihui cár bbɛfi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö
guir pɛjpi-cá. Nuya dí öhqui tzʉ gui nzoh cʉ yo hermana-cʉ pa da mpöjmi cja
da hmʉbi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cʉ cjahni cár tzi
palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cʉ pé ddáa cʉ dú
mföxje car bbɛfi-ca. Quí tjujų cʉ hermano-cʉ bí jux pʉ jar libro pʉ jabʉ i cuati
quí tjujų cʉ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.
4 Nuquiguɛjʉ, gui mpöjmʉ göhtjo ʉr tiempo, como guí bbʉpjʉ car Jesucristo.
Cja pé dí yojpi dí xihquijʉ, gui ndo mpöjmʉ.
5 Cada hnaaquiguɛjʉ, gui hmʉbi cor ttijqui quir mingą-cjąhnijʉ, pa da fądi,
guí jogui cjąhnijʉ. Gui mbęnijʉ, ya xpa ę cerca car pa bbʉ xtu ęh cam Tzi
Jmujʉ Jesús.
6 Dyo guí cjajʉ ndumʉy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzøtijʉ ja gui
ncjajʉ, sino que gui xijmʉ cam Tzi Tajʉ jitzi göhtjo ca guí nestajʉ. Gui nzojmʉ
guegue, cja gui dyöjpijʉ cjamądi cʉ te i ddahquijʉ-cą.
7 Nubbʉ, ca Ocja da jñujtiquijʉ ir tzi mʉyjʉ pa jin gui ntzøtijʉ masque guí
tjojmʉ tema cosa rá ntji. Yʉ cjąhni yʉ rí dɛn nʉr mundo jin gui ntiende ja
ncja ga jñų ir mʉyjʉ bbʉ guir tjojmʉ prueba. Nu cam Tzi Tajʉ jitzi da möxquijʉ
pa gui segue gui hñęmęjʉ car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cja gui
yojmʉ-cá, pa ncjapʉ jin te gui mbęnijʉ hnęję.

Piensen en lo que es bueno

8 Jøndi ną péhnar palabra dí xihquijʉ ya, ʉm cjuądąquijʉ. Dyo guí mbęnijʉ
quí falta quir mingą-cjąhnijʉ o cʉ hmɛtzö cʉ i øti cʉ ddaa-cʉ, pe gui mbęnijʉ
cʉ cosa cʉ jin gui nttzo. Gui mbęnijʉ cʉ palabra cʉ ncjuąni cja co cʉ mfęni cʉ rí
ntzöhui da ttęmę. Gui mbęnijʉ cʉ to i øti ca rá zö cja co cʉ cosa rá zö cʉ i bbʉy.
Gui mbęnijʉ göhtjo ca i nrespeta cja co hnęję ja ncja ga hmʉh cʉ jogui cjąhni
cʉ i ttįhtzibi. Gui mbęnijʉ göhtjo ca i nįgui rá zö, cja co ca i ttøde rá zö.
9 Gui nxödijʉ pa gui hmʉpjʉ ncja ngų dá ujtiquijʉ. Gui dyøtijʉ ca ndí mąngö,
cja co ca gú ccąjtiguijʉ ndí øtigö. Bbʉ gui dyøtijʉ ncjapʉ, ca Ocja da möxquiguɛjʉ
pa gui hmʉpjʉ cor ttijqui, como guegue i ddajquijʉ car jogui mfęni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi xcú pɛnquigöjʉ
tzʉ ʉr domi. Jin dí mąngö, más ya xquí dąbęniguijʉ, como dí pądi, nguí
mbęnguitjojʉ, pe jí mí cja car manera ja güi pɛnquijʉ car ayuda pa güi föxquijʉ.
11 Masque dí bbʉy rá zö cja jin te xcá bbɛtigui, ndęjmą dí öhquijʉ mpöjcje.
Nugö ya xtú nxödi gu mpöjö co ni ca tengų i jugui ca Ocja.
12 Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbʉ dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hnęję.
Ya xtú nxödi, dí jöti göhtjo. I pątigui bbʉ guir nįñągö, guejtjo i pątigui bbʉ
guir tųntjų. I pątigui bbʉ i sobragui cʉm domi, cja guejtjo i pątigui bbʉ jin
te i sobragui.
13 Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmujʉ Jesús, cja guegue i ddajqui
cam fuerza.
14 Nuquiguɛjʉ, cjuądą, xcú mbęnguijʉ ca dár hmʉjcö hua jar födi, cja xcú
föxquijʉ. Dí cjamądi quer tzi ttijquijʉ.
15 Guí hermanojʉ, guí mingujʉ pʉ Filipos, ya xquí pądijʉ, bbʉ ndú xihquijʉ
núr palabra ca Ocja car primera vez, dú ęh pʉ Macedonia, pʉ jabʉ guí
bbʉpjʉ, dú nzohquijʉ. Cja bbʉ ndú pøngö pʉ, pé dá ddax cʉ pé dda jñįni,
jønquitsjɛguɛjʉ gú pɛnquijʉ tzʉ ʉr domi pa güi föxjʉ núr bbɛfi ca Ocja. Ncjahmʉ
gú gradeceguijʉ ca dá föxquijʉ guí hñęmęjʉ car Jesucristo.

16 Cja bbʉ ndrá bbʉjti pʉ Tesalónica, nuquɛjʉ gú pɛnquijʉ hnar ofrenda, cja pé gú yojpi gú pɛnquijʉ pé hnaa. Gú ddajquijʉ ca mí cjagui ʉr falta.
17 Cja nuya, pé xcú pɛnquijʉ algo, cja pé dí mpöjö, jin gui jøña ca dí ne gu recibi quer domijʉ. Guejtjo dí mpöjö, porque dí pa̱di, da jñux quer tja̱ja̱jʉ pʉ jar jitzi.
18 Nu ca xpá jña̱ car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tøhmi, hasta xí tjogui. Tji na̱r carta na̱ dí pɛnquijʉ, xtú juxcua, dí gradece quer ofrendajʉ xcú pɛnquijʉ. Xí pöjpigui nʉm tzi mʉy, cja̱ guejtjo dí ma̱ngö, xí tzøpi ca Ocja̱.
19 Dí nzoh ca Ocja̱ por rá nguehquɛjʉ, cja̱ dí pa̱di guegue da ddahquijʉ göhtjo ca di cjahquijʉ ʉr falta, como rá ngu̱ cár riqueza i pɛhtzi pʉ jitzi. Da nuquijʉ rá zö, como xcú cuatijʉ jár dyɛ cam Tzi Jmujʉ Jesús.
20 Gu xöjtibijʉ ca Ocja̱, cam Tzi Tajʉ, göhtjo ʉr tiempo. Amén.

Saludos finales

21 Nugö, dí pɛmpi nzɛngua göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Filipos, göhtjo cʉ i tɛn car Cristo Jesús. Guejti yʉ cjua̱da̱ yʉ dí bbʉjcöbbe hua, i zɛnguaquijʉ.
22 Göhtjo cʉ pe dda hermano cʉ i bbʉjcua, co hne̱h cʉ i bbʉh pʉ jár ngu̱ car emperador romano, göhtjo-cʉ i pɛnquijʉ ʉr nzɛngua, hne̱je̱.
23 Cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ co ni cár jma̱jte, göhtjoquiguɛjʉ. Amén.
I ttzɛdi hua núr bbede na̱r carta-na̱.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1 Nugö, dúr Pablo, xí hñi̱xqui car tzi Jesucristo, ú́r jmandaderogui pa gu nzoj yʉ cja̱hni, como gue ca Ocja̱ xí juanqui cja̱ xí ddajqui nʉr bbɛfi-nʉ. Dí yobbe nʉm hñohuijʉ nʉr Timoteo.
2 Dí pɛnquijʉ na̱r carta-na̱, nuquɛjʉ xcú hñemejʉ car Jesucristo, guí bbʉpjʉ jar jñi̱ni pʉ Colosas. Í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. Ca Ocja̱ cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Dí nzoh ca Ocja̱, cár Ta cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, por rá nguehquɛjʉ. Segue dí nzofo, cja̱ dí öjpi mpöjcje.
4 Como xtú øde, guí e̱meja̱ car Jesucristo, cja̱ guí nejʉ cʉ pé dda hermano.
5 Guí ma̱dijʉ quir mi̱nga̱-hermanojʉ, porque guí pa̱dijʉ, da ttahquijʉ hnar herencia rá tzi zö pʉ ji̱tzi. Desde bbʉ ngú hñemejʉ nʉr evangelio, gú pa̱dijʉ, da ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
6 Cierto car jña̱ ca xí tsjihquijʉ, cja̱ ya xí ntʉngui göhtjo yʉ parte nʉr mundo. Göhtjo nʉ jabʉ i tzøn nú́r palabra car Jesucristo, i ngu̱jqui car número cʉ cja̱hni cʉ i e̱me̱, cja̱ i mböh quí vidajʉ. Hne̱hquiguɛjʉ, bbʉ ngú dyødejʉ nʉr ddadyo jña̱ digue car Jesucristo, rá ngu̱quiguɛjʉ, gú hñemejʉ hne̱je̱, cja̱ nuya, ya xí joh quir vidajʉ, como ntjumʉy nʉr palabra nʉ xcú hñemejʉ.
7 Gue nʉm tzi hermanojʉ Epafras bi xihquijʉ car evangelio. Guegue ʉr jogui pastor, xí xihquijʉ rá zö. Dí yobbe-nʉ, dí ntzixibbe, dí pɛjpibbe car Jesucristo.
8 Nʉr Epafras xí xijquije, guí neguije, cja̱ dí pa̱di, guehca̱ guír yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, guegue-ca̱ xí ddahquijʉ ddadyo mfe̱ni, eso, guí ma̱jquije.
9 Nugö, desde car pa bbʉ ndú øde, ya xi nguí e̱meja̱ nʉr evangelio, dú fʉdi dú nzoh Ocja̱ por rá nguehquɛjʉ. Cja̱ segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Tajʉ da möxquiguɛjʉ por rá ngue cár Tzí Espíritu. Nucá da ddahquijʉ mfe̱ni rá zö pa gui ntiendejʉ ter bɛh ca̱ i tzøh ca Ocja̱, cja̱ pa gui pa̱dijʉ ja i ncja nʉr ddadyo hmʉy nʉ xí ddajquijʉ car Jesucristo.
10 Dí öjpije da möxquiguɛjʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, como ya xcú cjajʉ í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. Nuya i nesta gui dyøtijʉ ca da tzø guegue, pa ncjapʉ drí ni̱gui, ntjumʉy xcú hñemejʉ. Nubbʉ, quir vidajʉ da jñɛjmi hnar za rá zö ca i tu̱ quí ixi rá ngu̱. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajʉ da möxquijʉ pa más gui pa̱dijʉ te tza rá zö guegue, cja̱ co ja i ncja quí mfe̱ni.
11 Cja̱ pé dí öjpije da cjahqui gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ car Cristo, cja̱ da ddahquijʉ cár tzi poder, pa gui tzɛjtijʉ ca te guí nesta gui sufrijʉ, jin gui ma gui desmayajʉ, pe gui mpöjmʉ göhtjo ʉr tiempo.
12 Göhtjo ʉr tiempo rí ntzöhui gu öjpijʉ cjama̱di cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi, como guegue xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ, pa da jogui gu ma grí hmʉpjʉ cʉ pé dda quí ba̱jtzi cʉ ya xí nzøti pʉ jár nttzöya ca Ocja̱. Guegue-cʉ, ya jin te i tu̱, cja̱ ya xpí bbʉbi ca Ocja̱ pʉ jabʉ rá tzi zö.
13 Cam Tzi Tajʉ ji̱tzi ya xpá ngʉguijʉ pʉ jar bbɛxu̱y pʉ jabʉ ndí dyojʉ, xí ddazquijʉ hua jabʉ i mandado cár Tzi Ttʉ, cja̱ nuya dí bbʉpjʉ jár jiahtzi cam Tzi Ma̱jqui Jmu̱jʉ.
14 Guehca̱ gá ndu̱ cár Tzi Ttʉ ca Ocja̱, eso xí ngʉxquigöjʉ pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, cja̱ xí ndu̱guiguijʉ göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujʉ.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Jin to i ccạhti car Tzi Ta jịtzi, pe bbʉ mbú ẹh cár Tzi Ttʉ, nubbʉ, bi nịgui
ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttʉ ca Ocjạ, tzʉdi, car Jesucristo, i mandado göhtjo
yʉ te i bbʉy.
16 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, car Tzi Ta jịtzi bi mföxihui cár Ttʉ, gue car
Cristo, bi dyøtihui göhtjo yʉ bí bbʉ jar jịtzi cjạ co göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy, yʉ
cosa yʉ i nịgui, cjạ hnẹh cʉ jin gui nịgui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi
dyøte göhtjo cʉ to i mandado, cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzi quí cargo hua jar jöy, cjạ
co hnẹjẹ göhtjo cʉ ángele. Tzʉdi, ca Ocjạ yojmi cár Ttʉ bi dyøtihui cʉ ndạjị cʉ
i øjtibi cár jmandado, cjạ co hnẹh cʉ ddaa cʉ i ntøxtihui cár jmandado cjạ i
huịhtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyøti-cʉ
hnẹjẹ, cjạ i tạpi cár ttzɛdijʉ.
17 Car Cristo, ya xi mí bbʉy bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mʉndo cjạ jí bbe mí
bbʉh cʉ ángele. Rí hñẹ guegue cár nzajqui cjạ co cár ttzɛdi göhtjo yʉ i bbʉy,
cjạ guegue i ungui ʉr tsjɛjqui da segue da hmʉy.
18 Guegue i jñɛjmi núr ñạ hnar cjạhni. I pøngui mfẹni pa da mandadobi
cár cuerpo. Cjạ nugöjʉ, dí göhtjojʉ ncja ngụ xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo, dí cajʉ
cár cuerpo guegue. Í mɛjtiguijʉ, cjạ rí hñẹ guegue nʉr ddadyo nzajqui nʉ dí
pɛhtzijʉ. Por rá nguejcöjʉ bi dụ, cjạ guejtsjɛ guegue bi hmɛto bi jña úr jña
pa hnẹquigöjʉ gu nantzijʉ bbʉ pé xtu ẹjẹ. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da
mandadobi göhtjo cʉ ángele cjạ co cʉ pé dda ndạjị. Hnẹcöjʉ, dí cjạhnijʉ, como
ngụ xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo, ngụ yʉ i bbʉjtjo, ngụ cʉ xí ndụ, göhtjoguigöjʉ i
mandadoguijʉ hnẹjẹ.
19 Car Tzi Ta jịtzi i ndo ne cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocjạ
hnẹjẹ, göhtjo cár ttzɛdi cjạ co quí mfẹni cʉ i pɛhtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pɛhtzi
car Cristo. Hnaadi cár hmʉyhui cjạ co quí mfẹnihui.
20 Cʉ tiempo cʉ xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jịtzi yʉ cjạhni yʉ mí bbʉjcua
jar jöy. Guejtjo mí bbʉh cʉ dda ángele cʉ ya xquí ntøxtihui ca Ocjạ. Nubbʉ, car
Tzi Ta jịtzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy, pa di hmöh madé cjạ di nzoj yʉ
cjạhni. Cjạ bbʉ mí dụ pʉ jar ponti car Jesús, bi hnạpi cʉ ángele cʉ mí ntøxtihui
ca Ocjạ. Hnẹquigöjʉ, dí cjạhnijʉ, bi ccʉzquijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ ndí øhtibijʉ
ca Ocjạ. Ncjapʉ gá ngo úr mʉy car Tzi Ta jịtzi.
21 Hnẹquiguɛjʉ, guí cjạhni jin guí judiojʉ, cʉ tiempo cʉ xí tjogui, nim pa nguí
jojʉ ca Ocjạ hnẹjẹ. Már nttzo quir mfẹnijʉ cjạ co ca ngui øtijʉ. Jí mí tzö güi
cuatijʉ guegue.
22 Bbʉ mí dụ car Jesucristo pʉ jar ponti, bi hmöh madé, bi gʉzquiguɛjʉ ca
rá nttzo ca nguí øtijʉ. Cjạ nuya xí jogui gui cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi, ncjahmʉ
jin te guí tujʉ ya, cjạ nxøgue rá zö quer hmʉyjʉ. Bbʉ xtá hmöpjʉ ca Ocjạ pa
grá döjtijʉ ʉr huɛnda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguijʉ, como göhtjo ya xí
ngʉzquijʉ cár Ttʉ ca Ocjạ.
23 Nuquiguɛjʉ ya, gui segue gui tɛnijʉ nạr ddadyo jña nạ xcú hñemejʉ. Jin
gui jiɛjmʉ, cjạ jim pé gui tɛnijʉ pé hnahño ʉr mensaje. Bbʉ gui hñemetjojʉ, gui
ma grí hmʉpjʉ ca Ocjạ pʉ jịtzi. Gue nár palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo
yʉ cjạhni yʉ i bbʉjcua jar mundo. Gue nạr palabra-nạ dí dyo dí xij yʉ cjạhni,
dí nzojmʉ pa da guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñịxquigö
ca Ocjạ pa dár pɛjpi ncjapʉ.

Pablo encargado de servir a la iglesia

24 Nugö, dí sufri por rá nguehquɛjʉ, pa da ngujqui ca grí hñemejʉ nʉr evan-
gelio, cjạ pa gui zɛdijʉ ca guír tɛnijʉ. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehquɛjʉ,
porque dí pạdi, xí nzoguigui car Cristo nạm cargo cjạ dí yobbe-cạ. Como ngụ
gá sufri guegue por rá ngue cʉ to di hñeme, hnẹquigö, dí sufri por rá nguejyʉ

hnẹjẹ. Como göhtjo yʉ to i ẹmẹ car Cristo i mpɛjnihui guegue, ncjahmʉ i cajʉ cár cuerpo.
25 Nugö, xtú cjagö hnár mɛfi car Cristo, pa gu föx yí cjạhni yʉ i ẹmẹ. Ca Ocjạ xí ddajqui nạm cargo, pa gu xihquijʉ göhtjo ja i ncja nạr ddadyo jñạ nạ rí hñẹ guegue, pa gui pạdijʉ rá zö.
26 Cʉ tiempo cʉ xí tjogui, jí mí fạdi ter bɛh cạ mí mbẹn ca Ocjạ di dyøte pa di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbʉ, ya xquí mbẹni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñẹcua jar jöy cár Tzi Ttʉ, co ca xcá ndụ por rá nguejcöjʉ, ya xí nị̈gui ja mí ncja nguá mbẹn ca Ocjạ. Gue yʉ cjạhni yʉ xí hñẹmẹ car Jesucristo ya xí mbạdijʉ ja i ncja cár tzi tt̤ijqui.
27 Guegue-yʉ, ca Ocjạ xí nzojtibi í mʉyjʉ, xí xijmʉ hnar mfẹni rá tzi zö ca jí mí fạ máhmɛto. Hnẹhquiguɛjʉ, guí cjạhni jin guí judiojʉ, xcú hñemejʉ car Jesucristo, cjạ xcú dyødejʉ ja ncja ga nụquijʉ co cár tzi tt̤ijqui ca Ocjạ. Göhtjo yʉ to i cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñẹ guegue, ncjahmʉ guejtsjɛ car Cristo i bbʉ mbo í mʉyjʉ. Ncjapʉ dí pạdijʉ, gu ma grí hmʉpjʉ jar jị̈tzi göhtjo ʉr tiempo, como bí bbʉh pʉ car Cristo.
28 Nugö, dúr Pablo, dí tɛngö nʉr Jesucristo. Dí xijmʉ göhtjo yʉ cjạhni ja i ncja guegue, dí nzofo göhtjo yʉ to i ne da dyødejʉ. Dí xijmʉ claro ja i ncja cʉ cosa cʉ da jiɛjmʉ, cjạ co guejtjo ter bɛh cạ da hñemejʉ cjạ co ja ncja drí hmʉpjʉ yʉ to i ẹmejʉ. Nugö, göhtjo mbo ʉm mʉy, dí ụjti núr palabra ca Ocjạ, pa jin da yomfẹnijʉ, cjạ jin to da jiöti pa da dɛnijʉ pé hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da mɛhtzi úr tzö cʉ hermano cʉ xtú nzofo bbʉ pé xtu ẹh car Cristo cjạ xta hmöpjʉ delante guegue.
29 Eso, dí uni ʉm mʉy nạr bbɛfi-nạ. Dí mpɛgui, pé jin dí pɛjtsjɛ, como i föxqui car Cristo co cár ttzɛdi, cjạ dí yobbe-cạ.

2

1 Dí ne gu xihquijʉ ya, hermano, dí ndo mbẹnquijʉ, cjạ dí nzoh ca Ocjạ por rá nguehquɛjʉ, cjạ hnẹjẹ pa göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Laodicea, co guejti cʉ pé dda cjuạdạ cʉ xí hñeme cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cʉ jí bbe dí ntjɛje.
2 Dí mbẹnquijʉ, cjạ dí öjpi ca Ocjạ da jñụjtiqui ir mʉyjʉ, da möxquijʉ pa gui mạjtsjɛjʉ, cjạ da ddahquijʉ mfẹni pa drá zö grí pạdijʉ ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-cạ, nuya, ya xqui nụquijʉ car Tzi Ta jị̈tzi ncjahmʉ jin te guí tụjʉ. Bbʉ jí bbe mbá ẹh car Cristo, jí mí fạdi ja drí guatijʉ ca Ocjạ yʉ cjạhni jin gui judio.
3 Ca to i yojmi car Jesucristo, da bạdi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jị̈tzi, cjạ da mɛhtzi mfẹni rá nzɛdi cʉ rí hñẹh ca Ocjạ. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jị̈tzi, ncjahmʉ te di bbɛtibi car Cristo.
4 Dí xihquijʉ nạr palabra-nạ, pa jin to da jiöhquijʉ, da xihquijʉ, guegue ba jạ hnar palabra más i ntjumʉy ni ndra ngue nʉr evangelio.
5 Nugö, masque jin dár bbʉpjʉ, pe dí ndo mbẹnquijʉ, cjạ dí mpöjö, porque ya xtú øde, guí dyojʉ rá zö, cjạ guí zɛdijʉ ca guír hñemejʉ car Jesucristo.
6 Eso, dí xihquijʉ, gui segue gui tɛnijʉ car palabra ca gú dyødejʉ bbʉ ngú hñemejʉ car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmʉ guegue.
7 Gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyʉ rá ngụ, xí ntʉngui mbo nʉr jöy. Bbʉ xta hño car ndạji, jin da dyenti. Hnẹhquiguɛjʉ gui ncjajʉ pʉ hnẹjẹ. Gui mbẹnijʉ, jøñạ por guegue car Cristo drí hñẹjẹ göhtjo ca guí nestajʉ. Gui tɛnijʉ car palabra ca bi tsjihquijʉ jár mʉdi, cjạ gui dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocjạ, göhtjo ʉr tiempo.

La nueva vida en Cristo

8 Gui mfödijʉ, jin gui ma gui jñɛguijʉ pa da jiöhquijʉ cʉ dda cjạhni cʉ i ne da xihquijʉ hnahño mensaje. Da xihquijʉ quí mfẹ̄ni cʉ dda cjạhni cʉ xí ndo nxödijʉ rá ngụ̄, pe jin gui cierto cʉ mfẹ̄ni-cʉ́. Da xihquijʉ, bbʉ dí ne gu cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi, i nesta gu ịhtzibijʉ cʉ ángele cʉ i mandadobi cʉ tzø. Ga mạn cʉ cjạhni-cʉ́, más rá jịtzi cár cargo cʉ ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo.
9 Nugö, dí xihquijʉ, bbɛtjritjo car palabra-cạ. Car Jesucristo i pɛhtzi göhtjo quí mfẹ̄ni cjạ co göhtjo cár ttzɛdi ca i pɛhtzi car Tzi Ta jịtzi. Masque bi cja ʉr cjạhni, pe guejtjo Ocjạ.
10 Cjạ nuquɛjʉ, como ya xquí yojmʉ car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtijʉ pa gui cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi. Car Cristo ya xí ddahquijʉ hnar ddayo hmʉy ncja ngụ̄ ca i pɛhtzi guegue. Más rá jịtzi cár cargo guegue ni ndra ngue cár cargojʉ göhtjo cʉ ángele cjạ co göhtjo cʉ ndạji cʉ bí mandado pʉ jịtzi o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cʉ.
11 Nuquɛjʉ, ca ya xquí hñemejʉ car Cristo, nuya bí jantiquijʉ car Tzi Ta jịtzi ncjahmʉ ya xcú cjajʉ í bạjtziquijʉ. Bí jantiquijʉ ncjahmʉ ya xí ttøjtiqui jer cuerpojʉ ca hnar seña ca i ttøhtibi cʉ judio, ncja ngụ̄ ga mạm pʉ jar ley ca i tɛnijʉ. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpojʉ, car Jesucristo ya xí ngʉzquijʉ ca bbɛto ir hmʉyjʉ, cjạ co cʉ nttzomfẹ̄ni cʉ mí yojmi.
12 Bbʉ ngú xixtjejʉ, ncjahmʉ gú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí dụ̄ cjạ bbʉ mí hñögui. Bi mpum pʉ ca bbɛto ir hmʉyjʉ. Rá ndo nzɛh car Tzi Ta jịtzi, cjạ co cár ttzɛdi bi xox car Cristo bbʉ ya xquí dụ̄. Nuquiguɛjʉ, como ngụ̄ xquí hñẹ̄mejʉ ca xí mạn ca Ocjạ, ya xquí yojmʉ car Jesucristo. Eso, bbʉ ngú nantzijʉ jar deje, gú fʉjtijʉ hnar ddadyo vida ca rí hñẹ̄h ca Ocjạ.
13 Nuquɛjʉ, bbʉ jí́ bbe nguí ẹ̄mejʉ, ya xi nguír ma güi bbɛdijʉ. Jin te mí ccaxquijʉ pa jin güi dyøtijʉ göhtjo tema cosa ca nguí mbẹ̄nijʉ, como jí́ mí cjạhniquijʉ ca Ocjạ. Már nttzo ca nguí øtijʉ. Pe nuya, car Tzi Ta jịtzi xí perdonaquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca nguí tụjʉ, cjạ xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy, cjạ nuquɛjʉ, ya xquí yojmʉ car Jesucristo.
14 Bbʉ jí́ bbe ndí ẹ̄mejʉ, dí göhtjojʉ, jí́ ndá øtijʉ ncja ngụ̄ ga mạm pʉ jár ley ca Ocjạ. Eso, ya xquí tsjijquijʉ, tiene que gua bbɛdijʉ pa göhtjo ʉr tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jɛhmi ca mí mạ göhtjo ca ndí tụjpijʉ car Tzi Ta jịtzi. Pe bbʉ mí dụ̄ car Jesucristo pʉ jar ponti, bi go úr mʉy ca Ocjạ, cjạ bi tsjɛjqui car jɛhmi-cạ.
15 Ncjapʉ gá tjạjquibi cár ttzɛdi car ley ca mí xijquijʉ ndí ndụ̄jpitejʉ. Guejtjo bi tjạjquibi cár cargo cʉ ángele cʉ i jøxquijʉ, dí tụ̄dijʉ ca rá nttzo, tzʉdi, cʉ ndạji cʉ i ntøxtihui ca Ocjạ. Bbʉ mí dụ̄ car Jesucristo bi jñạjquibi cár ttzɛdijʉ cjạ bi dạpi göhtjo-cʉ́.

Busquen las cosas que son del cielo

16 Nuya, como ya jin gui mandadoguijʉ car ley ca bi tsjih cʉ cjạhni judio, dí xihquijʉ, dyo guí cjajpijʉ ncaso cʉ cjạhni cʉ i tzopiquijʉ por rá nguehcạ ya jin guír hmʉpjʉ ncja ngụ̄ cʉ judio. Ya xí jogui gui tzijʉ göhtjo tema jñụ̄ni, cjạ gui jiɛjmʉ cʉ mbaxcjua gá zạnạ, co cʉ pé dda pá rá nttzụ̄jpi, co hnẹ̄h cʉ pá gá nttzöya cʉ i tzụ̄jpi cʉ judio.
17 Göhtjo cʉ costumbre-cʉ mí sirve pa di nxöj yʉ cjạhni drí zụ̄jʉ ca Ocjạ, cjạ pa di bạdi, cierto mí ndụ̄jpitejʉ. Cʉ to di bạdi mí ndụ̄jpite, guegue-cʉ di guatijʉ car Cristo bbʉ xti hñẹ̄cua jar jöy. Cjạ nuya, ca ya xcá nịgui car Cristo, ya xtú cuatijʉ-cạ, pa ya jin da mandadoguijʉ car ley.
18 Nuquiguɛjʉ, jin gui hñemejʉ cʉ cjạhni cʉ da xihquijʉ, hnahño guí nesta gui dyøtijʉ pa gui tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cʉ i mạjmʉ, jin drá ntzögöjʉ pa gu cuatijʉ ca Ocjạ, dí cjạhnijʉ. I mạjmʉ, i nesta gu nzojmʉ cʉ ángele cjạ gu ndạnejʉ-cʉ. I mạjmʉ, cierto car mensaje ca ba jạjʉ, como guejtsjɛ ca Ocjạ xí nzofo, inạ. Guegue-cạ xí cjajpijʉ xí hna ccạhtijʉ hnar cosa xcuá hñẹ̄

jɨtzi, inạ. Nu cʉ cjạhni-cʉ, i hñɨxtjo. Guejtsjɛ quí mfẹnijʉ i xihquijʉ, cjạ jin gui cierto ca i mạjmʉ.
19 Gueguejʉ ya xí wembijʉ car Cristo. Nugöjʉ, como ngụ dar ẹmẹjʉ car Cristo, dí bbʉpjʉ-cạ. Dí jñɛjmʉ cár cuerpo guegue, cjạ guegue ncjahmʉ ʉm ñạjʉ. Rí hñẹh car Cristo cam nzajquijʉ cjạ co cam ttzɛdijʉ, cjạ bbʉ dí yojmʉ guegue, göhtjoguigöjʉ i cjagui dí zɛdijʉ cjạ dí mföxjʉ pa gu hmʉpjʉ rá zö. Ca Ocjạ i cjaguijʉ dí zɛdijʉ, ncja ngụ ga zɛj nʉm cuerpojʉ bbʉ rá zö ga hmʉy.
20 Nuquɛjʉ, ncjahmʉ gú tụjʉ bbʉ mí dụ car Jesucristo, cjạ nuya jin da mandadoquijʉ cʉ mfẹni cʉ nguí tɛnijʉ máhmɛto. ¿Dyocạ guí nejʉ pé gui hmʉjtijʉ ncja ngụ nguír hmʉpjʉ bbʉ jɨ́ bbe nguí ẹmẹjʉ núr palabra ca Ocjạ? Ngụ pé guí ndo juhpijʉ ndụmʉy cʉ cosa cʉ i bbʉ xøtzetjo. Ngụ pé i tsjihquijʉ:
21 “Dyo guí pɛnti cʉ dda cosa cʉ jɨ́ bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-cạ. Dyo guí ntjɛtihui cʉ cosa cʉ i nccaxquijʉ, pa jin da contiqui quer tzí mʉy.”
22 Göhtjo cʉ mandamiento ncja ngụ-cʉ, jin te i ntjụmʉy pa da möxquijʉ. Cʉ cosa cʉ i nccaxquijʉ, göhtjo xta tjeh-cʉ, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquijʉ, bbʉ? Como jin te di bbʉh cár ttzɛdi-cʉ́ cjạ jin te i mẹdi. Jɨ́ xcuá hñẹh ca Ocjạ cʉ mandamiento-cʉ. Gue yʉ cjạhnitjo xí mbẹntsjɛ.
23 I jạjqui rá ngụ cosa cʉ mandamiento-cʉ. Cierto, i nịgui ncjahmʉ rá ndo zö. øde, bbʉ gua tɛnijʉ, más gri cuatijʉ ca Ocjạ, bbʉ́, cjạ ya jin gri øtijʉ ca i ne nʉm cuerpojʉ. I ịnạ cʉ dda cjạhni, i nesta gu hmʉpjʉ ncja ngụ ga mạn cʉ mandamiento-cʉ pa gu nxödijʉ jin gu hñɨxtsjɛjʉ. Pe jin te i ntjụmʉy cʉ mandamiento-cʉ, como jin da jñạgui cʉm nttzomfẹnijʉ. Jøntsjɛ car Jesucristo i pötigui cam hmʉyjʉ cjạ co cʉm mfẹnijʉ.

3

1 Nuquɛjʉ, como ya xcú hñemejʉ car Jesucristo, nuya ya xquí yojmʉ-cạ. Gui mbẹnijʉ, por rá nguehcạ gá nantzi guegue, guejtiquiguɛjʉ, bi ttahquijʉ hnar ddadyo nzajqui cjạ co hnar ddadyo hmʉy. Nuya, gui un quir mʉyjʉ pa gui tɛnijʉ car ddadyo hmʉy ca rí hñẹh car Cristo, cjạ gui mbẹnijʉ, guegue bí jụh pʉ jár jogui dyɛ car Tzi Ta jɨtzi.
2 Da me ir mʉyjʉ cʉ cosa cʉ rí hñẹh ca Ocjạ. Ya jin da me ir mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar jöy.
3 Ncjahmʉ ya xcú tụjʉ, ya xí bbɛh ca bbɛto ir hmʉyjʉ, cjạ ya xquí pɛhtzijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñẹh pʉ jɨtzi. Yʉ pa ya dí bbʉjtijʉ hua jar jöy, jin gui nịgui jabʉ rí hñẹh car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijʉ ya. Nucạ rí hñẹh car Cristo, cjạ guegue bí bbʉbi cár Tzi Ta pʉ jɨtzi.
4 Bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, nubbʉ, cja da nịgui to cam Tzi Jmụjʉ, como guegue xí ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ da fạdi te tza rá zö. Bbʉ pé xtu ẹh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzɛdi, cjạ da ndo ttịhtzibi. Cjạ nugöjʉ gu hmʉpjʉ guegue cjạ gu föxjʉ cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

5 Nuya, gui jiɛjmʉ cʉ nttzomfẹni cʉ nguí mbẹnijʉ máhmɛto bbʉ nguí jonijʉ jøñạ yʉ i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hmʉbi hnar bbɛjñạ o hnar hñøjø ca jin gui ntjạjtihui. Ya jin gui dyøtijʉ hmɛtzö, ya jin da dạhquijʉ nttzomfẹni. Gui pɛnti quir mfẹnijʉ. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñạjʉ, porque bbʉ guí ne gui jñạjʉ, jin gú Ocjạ ca guí ccạhtijʉ mbo ir mʉyjʉ. Hnahño ca guí jonijʉ, bbʉ, ncja ngụ cʉ cjạhni cʉ i ịhtzibi ídolo o hnahño cjáạ.
6 Cʉ cjạhni cʉ jin gui johui ca Ocjạ i øtijʉ yʉ cosa yʉ xtú mạngua. Por rá nguehcạ rí dyøtijʉ ncjapʉ, ca Ocjạ da un cár castigojʉ.
7 Guejtiquiguɛjʉ, nguí øtijʉ ncjapʉ bbʉ jɨ́ bbe nguí ẹmẹjʉ car Jesucristo cjạ nguí tɛndijʉ nʉr mundo.

8 Pe nuya, i nesta gui dạbẹnijʉ ya cʉ cosa-cʉ. Jiɛjmʉ ya car cuɛ. Ya jin gui ntsjeyajʉ. Ya jin gui ʉhui quer hñohui cjạ jin gui ntzanijʉ. Cʉ palabra rá nttzo cʉ nguí mạjmʉ mą́hmɛto, ya dyo guí mạjmʉ-cʉ.
9 Dyo guí mạjmʉ bbɛtjri, como ya xcú jiɛjmʉ car hmʉy nguí bbʉpjʉ cjạ co cʉ costumbre rá nttzo nguí tɛnijʉ bbʉ jį́ bbe nguí ẹmẹjʉ.
10 Nuya, xí ttahquijʉ hnar ddadyo hmʉy. Como ya xtí yojmʉ car Jesucristo, cada hnajpa i föxquijʉ, i ụjtiguijʉ ja ncja gár hmʉpjʉ, cjạ ba joguijʉ yʉm vidajʉ, hasta bbʉ xta llega xta jñɛjmi cár hmʉy guegue. Ncjahmʉ ya xí dyøjquijʉ ddadyo cam Tzi Tajʉ jįtzi, pa gu cjajʉ ncja ngụ gá mbẹni jár mʉdi, bbʉ mí dyøti hnar cjạhni pa di jñɛjmi guegue.
11 Yʉ to xí ndɛn car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenejʉ. Ya jin gui mporta bbʉ dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bbʉ xí ncuajtibi jár cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi cʉ judio, o jįnạ. Ca Ocjạ bí ccạhti ddagụụdi cʉ mbøjø cjạ co cʉ cjạhnitjo cʉ jin te xtrú nxödi. Guejti cʉ mɛfi cʉ i pɛjpi quí jmụjʉ, cjạ jin gui tạjạ, cjạ co cʉ cjạhni cʉ i øtitsjɛ cár bbɛfi cjạ jin to i mandadobi, ca Ocjạ bí ccạhti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajti göhtjo cʉ to i ẹmẹbi cjạ i yojmi-cą́. Ncjahmʉ guejtsjɛ guegue i bbʉ mbo í mʉyjʉ.
12 Nuya, gui mbẹnijʉ, cam Tzi Tajʉ jįtzi i ndo nequijʉ, cjạ xí cjahqui í bạjtziquijʉ. Eso, gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ hnar vida rá zö, porque xí juan-quijʉ ca Ocjạ cjạ xí nzohquijʉ pa gui hmʉpjʉ ncjapʉ. Nuya, gui juįjqui quer hñohuijʉ, cjạ gui föxjʉ. Jin gui hñį̈xtsjɛjʉ, cjạ jin gui ntøxtihui quer mįngạ-cjạhnihui. Gui mįjtijʉ rá zö.
13 Gui nzofo cor nttįjqui quer hñohui, cjạ gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngụ gá perdonaguijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús, da ncjapʉ grí mperdonatsjɛjʉ.
14 Gui mạh quir hñohuijʉ, como ca to i mạh cár hñohui guejtjo i øte göhtjo yʉ pé dda cosa rá zö yʉ xtú jụxcua. Bbʉ gui mạjtejʉ, guí göhtjojʉ, nubbą́, xquí mpöjmʉ cjạ xquí mföxjʉ.
15 Car Tzi Ta jįtzi xí nzojquigöjʉ pa xtá tɛnijʉ car Jesucristo cjạ pa gu hmʉpjʉ rá zö yʉm hñohuijʉ, da hnaadi cam mfẹnijʉ. Jí xcá nzojquijʉ pa gu hmʉjtsjɛjʉ o gu huɛnijʉ. Gui mbẹnijʉ, guí göhtjojʉ, guí cjajʉ cár cuerpo car Cristo. Cjạ gui dyöjpijʉ mpöjcje ca Ocjạ por rá ngue göhtjo ca te i ddahquijʉ.
16 Gui mbẹndijʉ mbo ir mʉyjʉ car tzi palabra ca i xijquijʉ digue car Cristo. Ca Ocjạ da ddahquijʉ mfeni rá zö pa gui nzojmʉ cʉ pé dda hermano o gui jñụhtibi í mʉyjʉ. Bbʉ gri xöjmʉ salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödijʉ gui mbẹnijʉ te i mạn cʉ palabra. Göhtjo mbo ir mʉyjʉ gui xöjtibijʉ ca Ocjạ cjạ gui dyöjpijʉ mpöjcje.
17 Göhtjo ca te gui pɛjmʉ cjạ co ca te gui mạjmʉ, gui dyøtijʉ pa da ttįhtzibi cam Tzi Jmụjʉ Jesús, cjạ da ttemebi nų́r palabra. Göhtjo ʉr tiempo gui dyöjpijʉ mpöjcje cam Tzi Tajʉ jįtzi, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojmʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús.

Deberes sociales del cristiano

18 Nuquɛjʉ, guí bbɛjñạjʉ, gui dyøjti quir dạmejʉ, pa da ttįhtzibi cam Tzi Jmụjʉ ca dí tɛnijʉ.
19 Hnẹhquiguɛjʉ, guí hñøjøjʉ, gui mạh quir bbɛjñạjʉ. Jin gui tzanijʉ cjạ jin gui ʉnijʉ.
20 Nuquɛjʉ, guí bạjtzijʉ, dyøjti quer mejʉ, quer tajʉ, göhtjo ca te i xihquijʉ, porque guehcạ da tzøh ca Ocjạ.
21 Nuquɛjʉ, guí tajʉ, dyo dé guí huɛnti quir bạjtzijʉ. Gui nụ́jʉ cor ttįjqui, pa jin da dyʉxi í mʉyjʉ.

22 Nuquɛjʉ, guí mɛfitjojʉ, gui dyøjti quer jmu̱jʉ hua jar jöy, ca te da
bbɛjpiquijʉ. Jin gui jøña̱ bbʉ i jantiquijʉ, pa da mbe̱ni gúr jogui mɛfi, cuando
jin gui cierto. Pe gui mbe̱nijʉ, bí jantiquijʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo, cja̱ gui
pɛjpijʉ quer jmu̱jʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ.
23 Göhtjo tema bbɛfi ca da ttahquijʉ, gui dyøtijʉ cor pöjö, ncjahmʉ gri
sirvebijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo hne̱je̱. Gui mbe̱nijʉ, jin gui jøntsjɛ yʉ cja̱hni
guí sirvebijʉ.
24 Como ya xquí pa̱dijʉ, gue cam Tzi Jmu̱jʉ guí pɛjpijʉ, cja̱ bbʉ gui dyøtijʉ rá
zö quer bbɛfijʉ, guegue da ddahquijʉ hnar herencia rá tzí zö pʉ jar ji̱tzi.
25 Nu car cja̱hni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte.
Ca Ocja̱ i cca̱hti parejo yʉ mɛfi cja̱ co yʉ to i mandadobi. Guegue da cozquijʉ
cada hnaaguigöjʉ según ca xcrú øtijʉ hua jar jöy.

4

1 Nuquɛjʉ, guí lamojʉ, cʉ to i hñi̱h quí mɛfi, da núju̱ʉ rá zö-cʉ. Gui ntzohmijʉ
ter bɛh ca̱ rí ntzöhui gui bbɛjpijʉ. Gui mbe̱nijʉ, hne̱hquiguɛjʉ, i bbʉh hner
Jmu̱jʉ ca bí mandadoquijʉ hne̱je̱. Gue cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús ca bí bbʉ ji̱tzi.
2 Guí göhtjojʉ, gui segue gui nzojmʉ ca Ocja̱, jin gui tzöyajʉ. Gui tøhmitjojʉ ca
te da da̱di, cja̱ bbʉ xta ni̱gui-ca̱, gui dyöjpijʉ mpöjcje.
3 Guejtjo hne̱je̱, gui nzojmʉ tzʉ ca Ocja̱ por rá nguejcöje, pa da ni̱gui ja grá
xijme yʉ cja̱hni nʉr tzi jogui jña̱ digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca̱
ndár ma̱n car palabra-ca̱, xí cjojqui födi.
4 Gui dyöjpijʉ tzʉ ca Ocja̱ da möxquigö pa jin gu ntzu̱ bbʉ xta ttzojnqui pa gu
dö cam aclaración, como dí ne gu ma̱ rá zö göhtjo ja i ncja nʉr evangelio nʉ dí
e̱meje̱ʉ, pa da dyøde göhtjo cʉ to dra bbʉh pʉ.
5 Nuquɛjʉ, bbʉ guí yojmʉ cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ nʉr evangelio, gui
provechajʉ car tiempo pa gui nzojmʉ. Gui mbe̱nijʉ ja ncja grí nzojmʉ cja̱ ja
grí hmʉpjʉ pa da tzøjmʉ núr palabra ca Ocja̱.
6 Gui ña̱jʉ rá zö, gui nzojmʉ cor ttijqui quir mi̱nga̱-cja̱hnijʉ. Gui nxödijʉ ja
grí tja̱jtijʉ cada hnáa, cja̱ gui xijmʉ ca rí ntzöhui pa da ba̱dijʉ toca̱ guí e̱meje̱ʉ.

Saludos finales

7 Car tzi hermano Tíquico da xihquijʉ te dí tjojcö hua. ʉm tzi hñohuijʉ-ca̱.
Guegue i föxqui, dí xibbe yʉ cja̱hni núr palabra car Jesucristo.
8 Ya xtár cu̱y da ma drí xihquijʉ te dí pɛjme hua. Guejtjo da jñu̱jtiqui quir
tzi mʉyjʉ.
9 Da mɛhui nʉr tzi hermano Onésimo. Guejti-nʉ i ndo tɛn cam tzi Jmu̱jʉ
Jesucristo. Ir mi̱ngu̱jʉ hne̱je̱. Gueguehui drí xihquijʉ göhtjo ca te i ncja hua.
10 I pɛnquijʉ nzɛngua nʉr Aristarco nʉ dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i
pɛnquijʉ nzɛngua nʉr Marcos, núr primo car Bernabé. Ya xtú xihquijʉ digue
nʉr Marcos, bbʉ da zøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ pa da zɛnguaquijʉ tzʉ, gui recibijʉ
rá zö.
11 Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr hermano Jesús nʉ i tsjifi ʉr Justo. Gue yʉ jñu̱
hermano-yʉ xí möxqui, xtú pɛjme pa gue ca Ocja̱. I bbʉ pé dda cja̱hni israelita
hne̱je̱ cʉ xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi yʉ jñu̱-yʉ xí möxqui, xtú nzojme yʉ
cja̱hni, xtú xijme, ya xí ni̱gui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja̱ ca mí ddøhmi.
Como xtú mföxje xtú pɛjpije ca Ocja̱ yʉ hermano-yʉ, guegue-yʉ xí pöjpigui nʉm
tzi mʉy.
12 Guejtjo i zɛnguaquijʉ nʉr Epafras. Nunʉ i sirvebi car Cristo hne̱. Ir
mi̱ngu̱jʉ guegue. I ndo mbe̱nquijʉ, como i ndo nzoh ca Ocja̱ por rá ngue-
hquɛjʉ, pa gui zɛdijʉ ca grí hñemejʉ, cja̱ pa gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocja̱ göhtjo
co quir vidajʉ pa gui hmʉpjʉ ncja ngu̱ ga ne-ca̱.

13 Nugö dúr testigo, jin gui dạbẹniquijʉ car hermano Epafras. Segue i nzoh
ca Ocjạ por rá nguehquɛjʉ, cjạ guejtjo por rá ngue cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ
Laodicea cjạ co pʉ Hierápolis.
14 I zɛnguaquijʉ nʉm tzi hermanojʉ Lucas, nʉr jogui médico. Guejti nʉr
Demas i zɛnguaquijʉ hnẹjẹ.
15 Gui zɛnguajʉ po ʉm partegö cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ Laodicea, cjạ gui
zɛnguajʉ tzʉ car tzi hermana Ninfas hnẹjẹ, göhtjo co cʉ hermano cʉ i jmụntzi
pʉ jár ngụ-cạ.
16 Bbʉ ya xcú cjuadi xcú nønijʉ nạr carta-nạ cjạ ya xcú dyødejʉ rá zö, nubbʉ,
gui pɛjnijʉ tzʉ pʉ Laodicea, pa da jnøm pʉ jar templo, hnẹjẹ. Guejtjo gui nønijʉ
car carta ca xtrí hñẹh pʉ Laodicea, hnẹjẹ.
17 Gui xijmʉ car Arquipo da ungui úr mʉy da zøjti car bbɛfi ca xí ttuni, como
gue cam Tzi Jmụjʉ i sirvebi.
18 Nugö, dúr Pablo, mismo nʉm dyɛgö dí jụzquijʉ nạr nzɛngua-nạ, cjạ
mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbẹnguijʉ tzʉ, dí bbʉjcö födi, cjạ gui
oraguijʉ tzʉ. Ca Ocjạ da möxquijʉ co cár tzi ttịjqui. Amén.
I ttzɛdi hua nạr carta-nạ.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí pɛnquije
nar carta-ná, nuquɛjʉ, ʉm hñohuiquijʉ, gár bbʉpjʉ pʉ jar jñini Tesalónica. Xcú
hñemejʉ ca Ocją co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi co
ni car tzi Jesucristo da ddahquijʉ bendición cją da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá
zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2 Göhtjo ʉr pa dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajʉ pʉ jitzi por rá nguehquɛjʉ,
göhtjoquiguɛjʉ. Dí mbęnquigöje cada bbʉ dar oraje.
3 Cada bbʉ dar oraje, dí nømbiquije quir tjujujʉ, dí mbembije cam Tzi Tajʉ
jitzi pa da möxquijʉ. Por digue ca guí øtijʉ, dí pądije, guí ęmejʉ car Jesucristo,
göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cją guí mądijʉ-cą. Guejtjo dí mbęnijʉ, jin guí ʉxi ir
mʉyjʉ. Segue guí tɛnijʉ cją guí tzɛjtijʉ göhtjo ca i ttøjtiquijʉ, porque guí tøhmijʉ
car pa bbʉ pé xtu ęh cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.
4 Nuquiguɛjʉ, ʉm cjuądąquijʉ, dí pądije ca Ocją xí juanquijʉ pa dí mɛjtiquijʉ
guegue, guejtjo i mąhquijʉ.
5 Porque bbʉ ndú xihquije car tzi ddadyo jñą, jí mí gue cʉm mfęnitsjɛje cʉ
palabra cʉ dú mąjme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca 0cją, cár ttzɛdi guegue-cą
mí föxcöje, cją ndí pądije mí ntjumʉy ca ndí mąjme. Nuquiguɛjʉ, guí pądijʉ rá
zö ja mí ncja cam vidaje bbʉ ndár bbʉpjʉ. Ndí jon car manera ja guá föxquijʉ.
6 Nuquiguɛjʉ, gú tɛnijʉ ca ndí ujtiquijʉ, guejtjo gú tɛnijʉ car ejemplo ca bi
zoguigöjʉ cam Tzi Jmujʉ Jesús. Gú hñemejʉ cár tzi palabra ca Ocją cją gú tɛnijʉ
cor pöjö, masque mí ndo ʉquijʉ cʉ cjąhni. Pe ndęjmą gú mpöjmʉ, como mí
föxquijʉ car Tzi Espíritu Santo.
7 Eso, xcú unijʉ hnar ejemplo pa da dɛni göhtjo cʉ hermano pʉ jar estado
Macedonia, pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, co hnęcua jar estado Acaya.
8 Cją ya xí ntʉngui car tzi ddadyo jñą göhtjo cʉ lugar-cʉ. Guehquɛjʉ,
xcú xijmʉ göhtjo cʉ cjąhni cár palabra cam Tzi Jmujʉ. Ya xqui ndo fąh pʉ
Macedonia, hnęcua Acaya. Guejti cʉ cjąhni cʉ i bbʉ göhtjo cʉ pe dda lugar,
ya xí dyøde diguehquɛjʉ ja ncja xquí hñemejʉ ca Ocją. Göhtjo pʉ jabʉ dí pa dár
nzoj yʉ cjąhni, ya xí dyøde, xcú hñemejʉ nʉr evangelio.
9 Cʉ cjąhni cʉ to gua xijme, guegue-cʉ i xijquije ja ncja dá cʉtije pʉ jabʉ guí
bbʉpjʉ cją ja dá nzohquije pa güi hñemejʉ ca Ocją, cją nuquɛjʉ, gú recibiguije
rá zö. Cją pé i xijquije ja ncja guí pötijʉ ca nguí ęmejʉ hnęję. Gú jiɛjmʉ cʉ ídolo
cʉ nguí tɛnijʉ mąhmɛto, cją gú hñemejʉ ca Ocją ca ntjumʉy i bbʉy.
10 Guejtjo i xijquije cʉ cjąhni, nuquiguɛjʉ, ya xquí tøhmijʉ cár tzi Ttʉ ca Ocją.
Yʉ pa ya, guegue-cą bí bbʉh pʉ jitzi, pe du yojpi du ęcua jar jöy. Guegue-cą ya
xquí dų, nu ca Ocją bi xotzi, pé bi cjajpi bi jñą ár jñą. Guegue car tzi Jesús ya
xí ngʉzquigöjʉ car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa ęję, pa ya jin gu tzögöjʉ-cą.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

1 Nuguɛjʉ, ʉm cjuądąquijʉ, guí padijʉ bi jogui cją bi bøni rá zö bbʉ ndú cʉtije
pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ cją ndú xihquije cár palabra ca Ocją.

2 Nuquɛjʉ, guí mbe̱nijʉ hne̱je̱ ja ncja ndrá sufribbe bbʉ ndrá bbʉbbe pʉ jar jni̱ni Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttʉnguibbe cja̱ bú hmɛtigui ʉm tzöbbe. Cja̱ bbʉ ndú pønibbe pʉ, pé dá mɛbbe pʉ jabʉ grá bbʉpjʉ. Nu ca Ocja̱ pé bi ddajquibbe cam ttzɛdibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña̱. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzu̱bbe, macja̱ pé mí cja juɛni cja̱ pé mí ttøjtiguibbe tu̱jni por rá ngue nʉr evangelio.

3 Nuquɛjʉ, guí pa̱dijʉ, jin gur bbɛtjri car mensaje ca xtú xihquijʉ. Jí xtá nquivocaje ca xtá e̱me̱göje nʉr evangelio, cja̱ göhtjo pʉ jabʉ dí xijme yʉ cja̱hni nʉr evangelio, dí xijme ca ncjua̱ni. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjajpije yʉ cja̱hni pa da ddajquije domi.

4 Guejtsjɛ ca Ocja̱ bi nzojquigö pa gu xij yʉ cja̱hni nú́r palabra guegue, cja̱ i pa̱ guegue, dí xij-yú́ nʉr palabra rá zö nʉ dí e̱me̱jʉ, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbɛfi pa da tzøh ca Ocja̱. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo yʉ cja̱hni pa da dɛngui.

5 Guejtjo guí pa̱dijʉ, nugö, jin dá xihquijʉ palabra gá ntjöti pa güi hñemejʉ ca ndí ma̱. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjojʉ cja̱ jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja̱ cierto nʉ dí ma̱.

6 Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñi̱zquigöbbe cʉ cja̱hni, ni diguehquɛjʉ ni digue cʉ pe dda cja̱hni, masque mír ntzöhui di tti̱zquigö, hne̱je̱. ú́r jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca̱ bi hñi̱xquigö gá apóstole.

7 Nugö, jin dá hñi̱xtsjɛ. Jin dá hmʉy ncjahmʉ dir lamogöjʉ. Ndí nu̱quijʉ cor ttijqui ncja hnar bbɛjña̱ ca i nu̱ quí ba̱jtzi.

8 Ndí ndo ma̱hquijʉ, cja̱ ndí ne gua dé gua ujtiquijʉ cár tzi palabra ca Ocja̱. Bbʉ di nesta, gua döjma̱ja̱ cam vida pa gua föxquijʉ.

9 Nuquɛjʉ, cjua̱da̱, guí mbe̱nijʉ ja ncja ndí pɛbbe pá ʉr xuy pa gua pɛhtzibbe te gua tzibbe cja̱ pa pé di ttajquibbe lugar gua u̱jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̱. Jí ndí ne pa to di wi̱nguitjobbe gá grati.

10 Nuquɛjʉ, como ngu̱ xquí hñemejʉ car tzi ddadyo jña̱, gú cca̱htijʉ ja mí ncja cam vidagö bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ Tesalónica. Gú cjajʉ ncja ngu̱ testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja̱, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tu̱jpi cja̱ jí mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo.

11 Ndí ju̱jtiqui quir tzi mʉyjʉ, cja̱ ndí ddahquijʉ car hñu̱, ngu̱-hnaa ngu̱-hnaa. Dú nzohquijʉ ncja hnar ta ga nzoh quí ba̱jtzi.

12 Segue ndí xihquijʉ ja da ncja grí hmʉpjʉ, como ya xquí cjajʉ í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱. Guegue xí nzohquijʉ pa gui tɛnijʉ car Jesucristo cja̱ gui cʉtijʉ pʉ jabʉ bí bbʉy, pʉ jabʉ rá tzi zö, cja̱ gui cca̱htibijʉ cár tzi tjay.

13 Eso, bbʉ dí oraje, segue dí öjpije mpöjcje ca Ocja̱ por rá nguehquɛjʉ. Porque bbʉ ngú dyødejʉ car mensaje ca dú xihquijʉ, gú meyajʉ güí hñe̱h ca Ocja̱. Gú pa̱dijʉ, i ntjumʉy car palabra-cá, cja̱ jin gú ma̱jmʉ dúr palabra tema cja̱hnitjo. Eso gú hñemejʉ, cja̱ hasta rá pa ya, i fa̱di, rá nzɛh cár palabra ca Ocja̱, como xí pötiqui quir vidajʉ.

14 Nuquɛjʉ, pé xí ncjahquijʉ ncja ngu̱ gá ncjajpi cʉm cja̱hnije cʉ rá bbʉh pʉ Judea, tzʉdi, cʉ israelita cʉ bi hñe̱me̱ nʉr evangelio. Guegue-cʉ, ca gá hñemejʉ car Jesucristo, cʉ pe dda judio cʉ rá bbʉh pʉ bi ndo ʉnijʉ. Hne̱hquiguɛjʉ, xí ndo ʉnquijʉ hne̱je̱ quir mi̱ngu̱jʉ.

15 Mí gue cʉm cja̱hnigöje, cʉ judio, cʉ jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmujʉ Jesús. Mí øtijʉ ncja ngu nguá dyøti cʉ ndo í titajʉ. Guejti guegue-cʉ bi möhti cʉ jmandadero cʉ mbá pɛjni ca Ocja̱. Cʉ pá cʉ cja xí tjogui, cʉm mi̱nga̱-judioje cʉ jin gui e̱me̱ mbá tøncaddijigöje, como ndí xijme cʉ cja̱hni cár palabra ca Ocja̱. Guegue-cʉ, segue i cjajpijʉ da zøti ú́r mʉy ca Ocja̱, cja̱ i ujʉ göhtjo cʉ pe dda cja̱hni cʉ jin gui tɛn cár religión gueguejʉ.

16 Nugöje, dí ne gu nzojme cʉ cjạhni cʉ jin gui judio, gue cʉ jin gui pạdijʉ ja i ncja ca Ocjạ. Dí ne gu nzojme-cʉ, pa da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cʉ judio cʉ jin gui ẹmẹ nʉr evangelio, jin gui ne da jiɛgui gu nzoh cʉ pe dda cjạhni. Gueguejʉ desde ya má yabbʉ xí ntøxtihui ca Ocjạ, cjạ nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibijʉ. Cʉ cjeya rá ngụ cʉ xí tjogui, ca Ocjạ xí ndo mɛhtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzʉh car castigo ca mír ntzöhui di ttunijʉ. Rá ndo nttzo car castigo-cá.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Nuquiguɛjʉ cjuạdạ, bbʉ ya xquí tzi cja mpa ca xtá wegujʉ, ndí ndo mbẹnquijʉ, cjạ ndí jonquijʉ. Ndí ndo ne pé gua nccạhtijʉ pa pé gua ñạjʉ. Masque ya xtá pøngö pʉ jabʉ grá bbʉpjʉ, ncjahmʉ nguí bbʉjtijʉ jam tzi mʉygö.

18 Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengu vez ja guá ma pʉ, pa gua ccạjtiquijʉ tzá. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pʉ.

19-20 Nuquiguɛjʉ, dí mpöjcö bbʉ dí mbẹnquijʉ, cjạ dí tzi hñịxtsjɛ hnẹjẹ, ncjahmʉ ʉm bạjtziquijʉ. Cjạ dí tøhmi car pa bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, sạntạ gu döquijʉ jár tzi dyɛ, cjạ guegue da xijqui xtú pɛjpi rá zö. Ca guí hñemejʉ bbʉ ndú nzohquijʉ, guehcá da jñɛjmi cam tjạjạgö. Guehcá da pöjpigui nʉm tzi mʉy.

3

1-2 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pʉ, cjạ jin te ndí ødebbe diguehquɛjʉ, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua pạdi te ngár pɛjmʉ. Eso, dú mbẹni dú cụh car Timoteo, bi ma bú ccạjtiquijʉ, cjạ nugö dú tøhmitsjɛ pʉ Atenas, masque ndí ndo ne gua matsjɛ pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pɛjpi ca Ocjạ, ndí tʉnguibbe car tzi ddadyo jña, ndí xibbe cʉ cjạhni ja i ncja car Jesucristo. Ncjapʉ dá cụh car Timoteo pa di jojtiquijʉ quir tzi mʉyjʉ cjạ pa di nzohquijʉ, segue güi hñemejʉ.

3 Dú bbɛjpi guegue di xihquijʉ, jin to di dyʉxi ʉ́r mʉy por rá nguecạ mír ttøjtiquijʉ tụjni. Como ya xquí pạdijʉ, yʉ to da dɛn car Jesucristo, i nesta da sufrijʉ.

4 Nugö, bbʉ ndár bbʉjtigö pʉ Tesalónica, cjạ jin te bbe mí ncja, dú xihquijʉ di ttøjtiquijʉ tụjni, cjạ nuya, ya xcú ccạhtijʉ ca dú xihquijʉ. Ya xí ncja.

5 Diguebbʉ ya, bbʉ ndú øde, ya xi ngár sufrijʉ pʉ, dú ndo mbẹnquijʉ, ndí ndo ne gua pạdi ¿cja nguí ẹmẹtjojʉ? Eso, dú pɛjni cam cjuạdạjʉ Timoteo pa pé di jña̱nqui razón. Como ndí ntzụ, ¿xi bbʉ ya xtrú jiöhquijʉ ca Jin Gui Jo cjạ ya xcrú jiɛjmʉ ca xquí hñemejʉ car Jesucristo? Ndí tzụgö, mạ́s xquí bbɛh cam bbɛfi, tzʉdi, ca xtá xihquijʉ cár palabra ca Ocjạ.

6 Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñẹh pʉ Tesalónica, pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, xí xijqui, guí ẹmẹtjojʉ, cjạ guí mạdijʉ car Jesucristo, guejtjo segue guí mbẹnguitjogöjʉ cor jmạjte. Guí ne gui ccạjtiguitjojʉ ncja nguguigö, dí ne gu ccạjtiquijʉ hnẹjẹ.

7 Nuya, cjuạdạ, ya xí jñụ ʉm mʉygö, como xí tsjijqui guí ẹmẹtjojʉ nʉr evangelio. Ncjahmʉ pé xtú jạ ʉm jña, masque nugöje como ngụ dar hmʉpje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo.

8 Pe ndẹjmạ dí bbʉy rá zö bbʉ guí segue guí tɛnijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús, como jin gár hmɛditjo cam bbɛfi bbʉ.

9 Car hora ca dí nzoh ca Ocjạ, dí mbẹnquigöjʉ, cjạ i ndo mpöj nʉm tzi mʉy. Dí ndo öjpi mpöjcje por rá nguehquiguɛjʉ.

10 Pa ʉr xụy dí nzoh ca Ocjạ göhtjo mbo ʉm mʉy. Dí öjpi da jiɛguigö pé gu má ccạjtiquijʉ cjạ gu föxquijʉ, pa gui hñẹmẹjʉ rá zö, bbʉ te di tzi bbɛtiquijʉ.

11 Guejtsjɛ cam Tzi Tajʉ pʉ jɨtzi co ni cam Tzi Jmʊjʉ Jesucristo da gʉzqui cʉ estorbo cʉ i ccaxquigö cjạ da zixqui pa gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ.
12 Hnẹhquiguɛjʉ, da möxquiguɛjʉ hnẹjẹ cam Tzi Jmʊjʉ pa más drá ngʊ gui mạjtsjɛjʉ, göhtjoquiguɛjʉ como ngʊ xquí hñẹmẹjʉ. Nugöje, dí mạhquigöje göhtjo mbo ʉm mʉyje, cjạ dí öjpi ca Ocjạ da möxquiguɛjʉ pa gui mạdijʉ göhtjo yʉ cjạhni, ncja ngʊ dar mạhquijʉ.
13 Guegue cam Tzi Jmʊjʉ da zɛtiqui quir tzi mʉyjʉ pa jin te gri tʊjʉ ca drá nttzo car pa bbʉ xcrí ntjɛjʉ ca Ocjạ, cam Tzi Tajʉ jɨtzi. Gu ntjɛjʉ-cạ bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmʊjʉ Jesús, du yojmi göhtjo quí cjạhni cʉ xí hñẹmẹjʉ.

La vida que agrada a Dios

4

1 ʉm tzi hñohuiquijʉ, pé i bbʉjti tengʊ tzi palabra dí ne gu xihquijʉ. Como ya xcú hñemejʉ cam Tzi Jmʊjʉ Jesucristo, dí nzohquijʉ cjạ dí xihquijʉ tzʉ, gui hñojʉ rá zö. Ya xtú ʊjtiquijʉ ja ncja grí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocjạ. Cjạ nuya, pé dí xihquijʉ tzʉ, gui segue gui dyøtijʉ ncjapʉ, pa más da joh quir vidajʉ.
2 Nugö, dí jạ cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cjạ nuquɛjʉ, ya xquí pạdijʉ ter bɛh cạ dú bbɛjpiquijʉ.
3 I ne ca Ocjạ nxøgue dur tzi limpio quir vidajʉ, como rí ntzöhui quí bạjtzi guegue. I ccaxquijʉ pa jin da hmʉbi hnar hñøjø co hnar bbɛjña ca jí xtrú ntjạjtihui. Jøntsjɛ hnar hñøjø co hnar bbɛjña cʉ xí ntjạjtihui, nucʉ́, da mpɛjni-cʉ.
4 Nuquɛjʉ, guí hñøjøjʉ, cada hnaaquiguɛjʉ gui juajnijʉ jạ ndrá ngueh car bbɛjña da gustaqui, gui ntjạjtihui cjạ gui nʊ rá zö, ncja ngʊ ga ne ca Ocjạ, cjạ jøña guegue gui mpɛjnihui.
5 Jin gui hna mbẹnijʉ nttzomfẹni pa gui jñöjmi tema bbɛjña ca guí nedijʉ. I øti ncjapʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui tzʊ ca Ocjạ. Pe nuquɛjʉ, ya jin gui ncjajʉ pʉ.
6 Guejtjo gui jña jʉ ʉr huɛnda, jin to da jiöhtibi ʉ́r bbɛjña pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquijʉ mạhmɛto, cjạ pé dí xihquijʉ ya, ca Ocjạ da castiga car cjahni ca da dyøti-cạ.
7 Como guegue ca Ocjạ xí nzojquijʉ, xí cjagui í mɛjtiguijʉ pa gu hmʉpjʉ hnar vida rá zö cjạ ya jin gu øtijʉ cosa rá nttzo.
8 Car cjạhni ca jin da ne da dyøjti nạr palabra nạ dí mạ, jin gui jønguitsjɛgö i despreciagui nạm palabra. Guejtsjɛ ca Ocjạ i despreciabi nʉ́r palabra hnẹjẹ, como rí hñẹ guegue nạr jmandado nạ xtú xihquijʉ. Ca Ocjạ xí ddajcöjʉ cár Tzi Espíritu pa gu yojmʉ-cạ. Como rá nttzʊjpi car Espíritu Santo, i nesta dur limpio yʉm vidajʉ hnẹjẹ.
9 Yʉ cjạhni yʉ xí hñẹmẹ, rí ntzöhui da mạh cʉ pe dda hermano. Nuquɛjʉ, jin guí nesta gu xihquijʉ gui dyøtijʉ-cạ, como ya xí ʊjtiquijʉ ca Ocjạ ja ncja gri mạjtsjɛjʉ, guí göhtjojʉ.
10 Guejtjo guí mạdijʉ göhtjo cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ Macedonia hnẹjẹ. Pe ndẹjmạ dí nzohquijʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, dí xihquijʉ gui seguejʉ gui ncjajʉ pʉ, pa más gui ndo mạjtejʉ hnẹjẹ.
11 Cjạ gui ntzohmijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö, gui mprevenijʉ ca te guí nestajʉ. Jin gui ma gui pɛjni yir dyɛjʉ, o gui dyʉxti yir ñạjmʊjʉ. Cada hnaa da pɛh cár bbɛfi, ncja ngʊ dú bbɛjpiquijʉ.
12 Gui mpɛguijʉ gui pɛjmʉ pa jin te da faltaquijʉ, cjạ pa da respetaquijʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ.

La venida del Señor

13 Guejtjo hnẹjẹ, ʉm cjuạdạquijʉ, dí neje pa gui pạdijʉ ja xcá ncja cʉ hermano cʉ xí ndʊ, pa jin gui dʊmʉyjʉ ncja cʉ ddaa cʉ jin gui ẹmẹjʉ car

Jesucristo, como nucʉ, jin gui tøhmi pé drí ntjɛhui quí ánimajʉ bbʉ pé xtu e̱h cam Tzi Jmu̱jʉ.
14 Nugöjʉ, dí e̱me̱jʉ, bi du̱ car Jesús cja̱ pé bi jña̱ ʉ́r jña̱. Guejtjo hne̱je̱ dí e̱me̱jʉ, ca Ocja̱ da xox cʉ cja̱hni cʉ ya xquí hñemejʉ car Jesús bbʉ mí du̱jʉ. Bbʉ pé xtu co guegue-ca̱, da nantzi-cʉ, ncja ngu̱ gá nantzi car Jesús.
15 Na̱r palabra na̱ gu xihquijʉ ya, bi zoguigöjʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. I bbʉh cʉ dda hermano xta huetijʉ hasta bbʉ pé xtu e̱ guegue. Nu cʉ hermano cʉ jim pé di tu̱, jin da da̱pi cʉ xtrú ndu̱ pa drí ntjɛhui car Jesucristo. Parejo da ntjɛhui guegue göhtjo cʉ xí hñeme, ncja ngu̱ cʉ di bbʉjtjo, ncja ngu̱ cʉ ya xtúr ndu̱.
16 Guejtsjɛ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús du ca̱ jar ji̱tzi, da ndo majtiguijʉ nzajqui. Cja̱ gu øjmʉ, da tjʉxtiguijʉ hnar trompeta, cja̱ da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí ga̱h car Jesucristo, xtrí nantzi cʉ ánima cʉ xquí hñeme guegue. Da hmɛto da nantzi-cʉ́.
17 Ma ya, göhtjoguigöjʉ cʉ tengu̱ xcrú huetijʉ hasta car pa-ca̱, gu hna bbɛjtijʉ hua jar jöy, gu mpɛjnijʉ cʉ ánima cʉ xtrú nantzi, gu ma guír ntjɛjʉ car Cristo nʉ jabʉ bí ca̱x yʉ gu̱y. Ncjapʉ gu hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr tiempo.
18 Nuquɛjʉ hermano, dyo guí du̱mʉyjʉ por rá ngue cʉ hermano cʉ xí ndu̱. Gui mbe̱nijʉ, guejti-cʉ, da zix car Jesús bbʉ xtu e̱je̱. Eso, rí ntzöhui da jñu̱ ir mʉyjʉ.

5

1 Nuquiguɛjʉ cjua̱da̱, jin gui nesta gu xihquijʉ ncjahmʉ du e̱h car Jesucristo o te da ncja bbʉ xtu e̱ guegue.
2 Porque ya xquí pa̱dijʉ, jin gui fa̱di ncjahmʉ mero du e̱je̱. Du hna e̱tjo ncja hnar be̱ bbʉ nxu̱y.
3 Cja̱ bbʉ xta ma̱n yʉ cja̱hni: “Dí bbʉpjʉ rá zö ya, ya jin te gu cca̱htijʉ ya,” nubbú, da hna zʉh car castigo. Cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, da ncjajʉ ncja ngu̱ hnar bbɛjña̱ ca i hñʉ. Bbʉ xí nzøh car pá, i hna jñi̱ntjo. Da ncjadipʉ guegue-cʉ, da hna zʉjti cár castigojʉ cja̱ jin da huetijʉ.
4 Pe nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, ya jin guí bbʉpjʉ jar bbɛxu̱y, pa jin da hna zʉhquijʉ car pa-ca̱ ncja hnar be̱.
5 Nuquiguɛjʉ, como xcú cuatijʉ jár dyɛ car Cristo, guí bbʉpjʉ jár jiahtzi ca Ocja̱ cja̱ guegue xí yoti mbo quir tzi mʉyjʉ. Nugöjʉ, ya jin dí bbʉpjʉ jar bbɛxu̱y. Ya jí í mɛjtiguijʉ ca Jin Gui Jo.
6 Como ya xtú pønijʉ jar bbɛxu̱y, ya jin gu ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ i cojti pʉ. Como ya xtí pa̱dijʉ, pé du e̱h car Cristo, gu mbe̱nijʉ-ca̱ cja̱ gu ja̱jʉ ʉr huɛnda pa jin da jiöjquijʉ cʉ costumbre rá nttzo cʉ ndí tɛnijʉ má́hmɛto.
7 Cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjti jar bbɛxu̱y, jin gui ntzohmijʉ te i ne ca Ocja̱. I jñɛguijʉ da da̱pi quí nttzomfe̱ni cʉ i mbe̱nijʉ. I ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ ti̱, como jin gui mbe̱nijʉ ja drí hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocja̱.
8 Pe nugöjʉ, ca ya xtár hmʉpjʉ jar jiahtzi, i nesta gu mfödijʉ ncja sundado. Nucú, i tzödijʉ pa jin da hna zʉh cár contrajʉ. Gu segue gu e̱me̱jʉ car Jesucristo, cja̱ gu ma̱jtejʉ. Guejtjo gu tøhmijʉ car pa bbʉ pé xtu e̱h car Cristo pa da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ gu hmʉpjʉ ncjapʉ, jin da da̱guigöjʉ ca rá nttzo. Gu ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ sundado cʉ i je hnar pajni gá ttɛgui cja̱ i ju̱xi hnar fʉy gá ttɛgui hne̱je̱, pa jin da tjohti cár mʉy o cár ña̱ bbʉ to di ccajni.
9 Ca Ocja̱ xí juajnquigöjʉ cja̱ xí nzojquigöjʉ pa gu hmʉpjʉ guegue pʉ jar jiahtzi. Como xtú e̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, ya jin da zʉjquijʉ car castigo ca da zʉh cʉ pe dda cja̱hni.
10 Guegue car Jesucristo bi du̱ por rá nguejcöjʉ, bi cjagui í mɛjtiguijʉ. Nuya xí jogui pa gu hmʉpjʉ guegue göhtjo ʉr tiempo. Bbʉ da ncjadi ʉm nzajquijʉ

bbʉ pé xtu e̱ guegue, nubbʉ́, da zixcöjʉ. Guejtjo bbʉ ya xcrú tu̱göjʉ, nde̱jma̱ da xoxcöjʉ cja̱ da zixcöjʉ hne̱je̱. Göhtjoguigöjʉ parejo drí zixcöjʉ pa gu hmʉpjʉ guegue pʉ jar ji̱tzi.

11 Nuquɛjʉ, ya xquí nzojtsjɛjʉ pa grí zɛdijʉ. Cja̱ nuya dí xihquijʉ gui segue gui dyøtijʉ ncjapʉ, cja̱ gui mbe̱nijʉ nʉr palabra nʉ xtú xihquijʉ pa jin gui du̱mʉyjʉ.

Pablo aconseja a los hermanos

12 Guejtjo pé dí öhquijʉ tzʉ, cjua̱da̱, gui dyøjtijʉ cʉ hñøjø cʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pʉ jar templo, como guegue-cʉ i pɛjpi car Cristo, eso, i nzohquijʉ pa gui hñojʉ rá zö.

13 Gui hñi̱htzibijʉ cja̱ gui ma̱dijʉ, porque nucʉ́ i pɛjpi ca Ocja̱. Guehquitjoguɛjʉ, guí göhtjojʉ, dí xihquijʉ, jin gui huɛnijʉ, gui hmʉjtijʉ rá zö.

14 Cja̱ gui nzojmʉ cʉ cjua̱da̱ cʉ jin gui ne da pɛfi, göhtjo ʉr pá i mpaseatjo. Cʉ cja̱hni cʉ i tzi e̱me̱, pe i ntzu̱tjo, gui johtijʉ, gui jñu̱htibijʉ ʉ́r mʉyjʉ. Guejti cʉ i e̱me̱ pe jin gui nzɛdi, gui föxjʉ-cʉ pa da zɛdijʉ. Gui pɛhtzibijʉ ʉr ti̱jqui göhtjo cʉ hermano.

15 Cʉ hermano cʉ i ttøhtibijʉ ca rá nttzo, gui ccahtzijʉ pa jim pé da cohtzijʉ ca rá nttzo. Gui xijmʉ da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö cʉ pe dda cja̱hni, tanto quí hñohui cʉ xí hñe̱me̱ car Jesucristo, tanto cʉ ddáa cʉ jin gui e̱me̱.

16 Gui mpöjmʉ göhtjo ʉr pa.

17 Gui mbe̱nijʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo, cja̱ jin gui ma gui jiɛjmʉ ca grí orajʉ.

18 I ne ca Ocja̱ pa gui dyöjpijʉ mpöjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbʉpjʉ jár tzi dyɛ car Jesucristo.

19 Bbʉ da nzohquijʉ hnar hermano ca ba ja̱ hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca̱.

20 Dyo guí despreciabijʉ cár palabra cʉ to di nzohquijʉ ncjapʉ.

21 Gui dyøjmʉ tzʉ te da ma̱, cja̱ gui dyøhtibijʉ ʉr prueba pa gui pa̱dijʉ, ¿cja i ncjua̱ni car palabra ca i ma̱, o ji̱na̱?

22 Gui jiɛjmʉ göhtjo tema cosa drá nttzo.

23 Cam Tzi Tajʉ pʉ ji̱tzi da jñu̱jtiqui ir tzi mʉyjʉ cja̱ da möxquijʉ pa drá zö grí hmʉpjʉ. Dí öjpi guegue da möxquijʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo, cja̱ pa da mɛzquijʉ jár tzi dyɛ, tanto quir cuerpojʉ, tanto quir tzi mʉyjʉ. Nubbʉ́, da döhquijʉ limpio cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo bbʉ xtu e̱je̱.

24 Xí nzohquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi pa xí cjahqui í mɛjtiquijʉ. Guegue da mɛzquijʉ rá zö hasta ʉ́r ga̱tzi, como i zøjte göhtjo ca i ma̱.

Saludos y bendición final

25 Nuquiguɛjʉ, cjua̱da̱, gui oraguijʉ tzʉ.

26 Cja̱ gui zɛnguajʉ cor jma̱jte göhtjo cʉ hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nʉr Silvano co nʉr Timoteo.

27 Nugö dí ja̱ cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja̱ dí xihquijʉ da jnøn na̱r carta-na̱ pa da dyøde göhtjo cʉ hñohui cʉ rá bbʉh pʉ.

28 Cam Tzi Jmu̱göjʉ Jesucristo da möxquiguɛjʉ co cár tzi ti̱jqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

1 Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí pɛnquije nar carta-na, nuquiguɛjʉ guí bbʉpjʉ pʉ jar jñini Tesalónica. Í bajtziquijʉ ca Ocja, como xcú hñemejʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.
2 Cam Tzi Tajʉ jitzi co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár tzi ttijqui pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

3 ʉm cjuadaquijʉ, göhtjo ʉr pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja, como rá zö grí tɛnijʉ guegue. Ya xí ngujqui ca grí hñemejʉ, co ca grí majmʉ quir hñohuijʉ, cja rí ntzöhui gu öjpije mpöjcje cam Tzi Tajʉ por rá nguehquɛjʉ.
4 Nuquiguɛjʉ, guí bbʉpjʉ gá ejemplo, cja dí xijme cʉ cjuada cʉ i bbʉh cʉ pe dda lugar, ja guí ncjajʉ. Guí emejʉ, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cja masque i ttʉnquijʉ cja guí sufrijʉ por rá ngue ca Ocja, guí tzɛjtitjojʉ. Eso guí pöjpiguije yʉm tzi mʉyje.
5 Como jin guí jɛjmʉ ca grí tɛnijʉ car Jesucristo, i fadi ntjumʉy xí juanquijʉ ca Ocja, xí cjahquijʉ í cjahniquiguɛjʉ. Jin grá hmɛditjo xí juanquijʉ. Yʉ pa ya, i jɛhquijʉ ca Ocja guí sufrijʉ. Pe dí padijʉ, bbʉ xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquijʉ, rí ntzöhui gui hmʉpjʉ guegue, como yʉ pa ya, ya xquí sufrijʉ por rá ngue guegue.
6 I öti jujticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo cʉ cjahni cʉ i øjtiquijʉ tujni.
7 Nuquiguɛjʉ, guí sufrijʉ yʉ pa ya, pe bbʉ xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquijʉ ir tzi mʉyjʉ cja da xihquijʉ gui tzöyajʉ bbʉ, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjapʉ hnejẹ. Car pa-ca, du eh pʉ jitzi cam Tzi Jmujʉ Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzí quí ángele drá ndo nzɛdi.
8 Du ejmʉ pa da castiga cʉ cjahni cʉ jin gui tzu ca Ocja, co ni cʉ to jin gui ne da hñemejʉ car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo.
9 Cʉ cjahni-cʉ, da cjuh pʉ jabʉ da bbɛdijʉ, da sufrijʉ pʉ, göhtjo ʉr tiempo. Yapʉ drí cjuy, pʉ jabʉ jin da nujʉ cʉ cosa rá tzi zö cʉ bí cja pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja. Jin da nujʉ te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzɛdi ca Ocja.
10 Guejnʉ da ncja-nʉ bbʉ pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, cʉ cjahni cʉ xí hñeme da xöjtibijʉ cja da hnihtzibijʉ. Da mpöjmʉ cja da ccahtijʉ te tza rá zö guegue. Nuquiguɛjʉ hnejẹ, xquí hmʉpjʉ pʉ car pa-ca, cja xquí ndo mpöjmʉ bbʉ xtí ccahtijʉ cam Tzi Jmujʉ, porque gú hñemejʉ car palabra ca dú xihquijʉ.
11 Guejtigö, dí tøhmi car pa-ca, cja segue dí oraquijʉ. Ca Ocja xí nzohquijʉ pa gui hmʉpjʉ guegue pʉ jitzi, cja nugö dí öjpi da möxquijʉ pa segue gui hmʉpjʉ ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquijʉ co cár ttzɛdi pa gui nújʉ göhtjo cʉ cosa rá zö cʉ guí ne gui dyøtijʉ menta guí bbʉpjʉ hua jar jöy, cja pa gui cjuajtijʉ car bbɛfi ca xcú fʉjtijʉ. Como ngu xquí hñemejʉ car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebijʉ ca Ocja.
12 Dí öjpi cam Tzi Tajʉ jitzi da bendeci quir vidajʉ pa da ttihtzibi cár tjujʉ cam Tzi Jmujʉ Jesucristo, como guehca guí tɛnijʉ-cá. Nubbú, da ttizquiguɛjʉ hnejẹ, cja da fadi, cierto guí yojmʉ car Jesucristo. Göhtjo-yʉ da ncja porque

xcú ccạhtijʉ cár tzi jmạjte ca Ocjạ, como guegue bú pɛjni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöjʉ.

El hombre de pecado

2

1 Nuya, cjuạdạ, dí ne gu xihquijʉ cʉ dda palabra, te da ncja bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, pa da zixquijʉ, göhtjoguigöjʉ como ngụ xtá ẹmẹjʉ.
2 Jin gui ma gui hñịnajʉ, ya pe xpá hñẹh car Jesucristo, cjạ ya xta guaj nʉr mundo, eso jin ma gui ntzøtijʉ o gui dụmʉyjʉ. Bbʉ to xí xihquijʉ, øde, xí dyøh hnar jñạ xcuá hñẹ jịtzi, o bbʉ di mạ, guejtsjɛ ca Ocjạ xí xifi, ya xta guaj nʉr mundo, dyo guí ẹmẹjʉ, cjạ dyo guí ntzøtijʉ. Guejtjo dí xihquijʉ, jin te dá escribigö carta pʉ jabʉ xcrú mạ, ya pe xtrú hñẹh car Jesús.
3 Gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquijʉ, macjạ di xihquijʉ ca te di xihquijʉ. Gui mbenijʉ nạ gu xihquijʉ ya: Ante que du ẹh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cʉ jí bbe i ncja. Bbɛto, car mayoría cʉ cjạhni cʉ xí hñeme car Jesucristo da jiɛjmʉ guegue. Te tzi ngụtjo da segue da hñemejʉ. Cjạ diguebbʉ ya, da nịgui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí mạn ca Ocjạ, tiene que da bbɛdi. Guegue-cạ da cja ʉ́r mɛfi ca Jin Gui Jo pa drí pɛjpi.
4 Car cjạhni-cá da ʉhui ca Ocjạ ca ntjụmʉy i bbʉy, cjạ co hnẹh cʉ i tsjifi cjáạ cʉ i jịhtzibi yʉ pe dda cjạhni. Da ccahtzi yʉ cjạhni pa jin da hñemejʉ ca Ocjạ ca ntjumʉy i bbʉy, ni digue cʉ ídolo cjạ co cʉ pe dda cosa cʉ i ttẹmẹ. Car cjạhni-cạ, da jion car manera ja drí ttịhtzibi jøntsjɛ guegue. Da ñʉti pʉ jár templo ca Ocjạ, du mịh pʉ, da xih cʉ cjạhni guejtsjɛ guegue Ocjạ.
5 Nuquɛjʉ, ¿cja jin guí mbẹnijʉ, gue nạr palabra nạ dú xihquijʉ bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ?
6 Dú xihquijʉ, da nịgui ca hnar cjạhni drá nttzo ca da cjatsjɛ ncjahmʉ guegue Ocjạ. Nuquɛjʉ, ya xquí pạdijʉ, i bbʉjti jar mundo yʉ pa-ya ca to i ccax car cjạhni-cạ, pa jin da mandado hasta bbʉ xta zøh car pa ca xí mạn ca Ocjạ.
7 Masque ya xqui bbʉh cʉ cjạhni cʉ i ʉjʉ ca Ocjạ cjạ i tøxtijʉ cár jmandado, pe nucʉ, i contrabijʉ gá nttạguitjo. Como i bbʉjti ca to i ccahtzi cʉ cjạhni cʉ i øtijʉ ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjạhni pa da mʉdi da mandado.
8 Xta zøh car pa bbʉ xta tjạjqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cʉ cjạhni cʉ i øtijʉ ca rá nttzo. Cjạ bbʉ ya xtrú tjạjqui guegue, nubbú, da nịgui ca hnar cjạhni rá ndo nttzo ca xtú xihquijʉ, da contrabi ca Ocjạ, göhtjo co cʉ ley cʉ guá hñẹ guegue. Cjạ bbʉ pé xtu ẹh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuɛhtzi, cjạ da juịjni ca hnar cjạhni ca i ʉhui ca Ocjạ cjạ i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbʉ xta zöjpi cár jñạ car Jesucristo cjạ da ccạhtibi cár tjay, xta dụ.
9 Guegue car cjạhni rá nttzo du ẹjẹ pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du jạ cár cargo ca xtrú un-cạ. Guegue dur jiöjte. Da nịgui ncjahmʉ di ndo øti milagro co maravilla pa da ttẹmẹ, pe jin da ntjụmʉy cʉ milagro cʉ da dyøte. Nxøgue ntjöti cʉ da dyøte, nxøgue rá nttzo.
10 Gue cʉ cjạhni cʉ ya xní ma da bbɛdijʉ, da hñemebijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ da dyøti guegue. Nucú, bbʉ di hñemebijʉ cár palabra ca Ocjạ, nubbʉ, di dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue cjạ di bạdijʉ ter bɛh cạ ncjuạni. Pe como jí xcá nejʉ-cạ, nuya da hñemejʉ car jiöjte ca i mạngui bbɛtjri cjạ i øti ntjöti.
11 Ca Ocjạ xí jiɛh-cʉ pa da hñemejʉ bbɛtjri cjạ da tjötijʉ, como jí xcá nejpijʉ cár palabra.
12 Ncjapʉ da bbɛdijʉ, como jí mí ne di hñemejʉ car palabra ca ncjuạni. Nucú, mí nejʉ di segue di dyøtijʉ ca rá nttzo. Eso, ya jin gui pạdijʉ, ¿cja ʉr ntjöti ca i tɛnijʉ?

Escogidos para ser salvados

13 Nuquiguëjʉ, cjuą̈dą̈, göhtjo ʉr pa dí öjpije mpöjcje ca Ocją̈ por rá nguehquiguëjʉ. Cam Tzi Jmų̈göjʉ Jesús, i mą̈hquijʉ, cją̈ guejti cam Tzi Tajʉ jį̈tzi. Bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, ca Ocją̈ bi juanquiguɛjʉ pa di ddahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijʉ pa güi hñemebijʉ cár tzi palabra ca ncjuą̈ni, cją̈ pa güi yojmʉ car tzi Espíritu. Cją̈ nuya, ya xí ncja ca bi mą̈n ca Ocją̈, guí ę̈mę̈jʉ nʉr evangelio cją̈ guí yojmʉ car Espíritu Santo. Gue cár tzi Espíritu ca Ocją̈ i joquiqui quir tzi mʉyjʉ, i cjʉzquijʉ ca rá nttzo.

14 Ya má yabbʉ, ya xquí juanquijʉ ca Ocją̈ pa gui hmʉpjʉ car Tzi Ta Jesús pʉ jabʉ i yoti cár tzi tjay. Eso, bbʉ ndú xihquijʉ car evangelio, gú hñemejʉ, como mí gue ca Ocją̈ mí nzojtiqui ir tzi mʉyjʉ.

15 Nuya, ʉm cjuą̈dą̈quijʉ, gui segue gue tɛnijʉ car palabra rá zö ca gú dyøjmʉ bbʉ ngú hñemejʉ. Guejtjo gui segue gui hmʉpjʉ ncja ngų̈ dá ų̈jtiquije. Dú xihquije cʉ dda palabra bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ, cją̈ pé dú jų̈xcö pe dda palabra gá consejo bbʉ ndú pɛnquijʉ carta. Gui tɛnijʉ cʉm palabra cʉ xtú xihquijʉ, cją̈ jin gui jiɛjmʉ.

16 Cam Tzi Tajʉ jį̈tzi bi mą̈jquigöjʉ cją̈ bú pɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmų̈jʉ. Guejtjo xí prometeguijʉ ca Ocją̈ gu hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ ya jin gu sufrijʉ, masque jin drá ntzögöjʉ-cą́. Bbʉ dí mbę̈nijʉ jabʉ grá möjö, i jų̈ yʉm mʉyjʉ.

17 Dí öjpi ca Ocją̈ cją̈ co car Tzi Ta Jesús da jñų̈jtiqui quir tzi mʉyjʉ cją̈ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ hnar vida rá zö cją̈ guejtjo pa gui segue gui hñemejʉ nʉr palabra nʉ ncjuą̈ni.

Oren por nosotros

3

1 Nuya, ya xtrá cjuajti nąr carta-ną̈, pe i bbɛjti yojo o jñų̈ tzi palabra dí ne gu xihquijʉ. Gui oraguije tzʉ, cjuą̈dą̈, pa da jogui gu möjme göhtjo cʉ lugar, gu xijme cʉ cją̈hni ja i ncja cam Tzi Jmų̈jʉ Jesús cją̈ jin te da ccaxquije. Gui orabijʉ tzʉ cʉ to da dyøj nʉr evangelio, pa da hñemejʉ cor pöjö, ncja ngu xquí hñemeguɛjʉ.

2 Guejtjo, gui nzojmʉ tzʉ ca Ocją̈ pa da möxquigöje, jin da jiɛguije gu tzoje jáy dyɛ cʉ hñą̈tį̈jqui cją̈hni cʉ i ʉhui cár palabra guegue. Porque ndę̈jmąją̈, i bbʉh cʉ to jin gui ne da hñemejʉ.

3 Nuquiguɛjʉ, gui mbę̈nijʉ, más rá nzɛh ca Ocją̈ ni ndra ngue cʉ to i contraquijʉ, cją̈ guegue jin da jiɛquijʉ gui hnatsjɛjʉ. Da möxquijʉ pa gui zɛdijʉ, cją̈ jin da jiɛh ca Jin Gui Jo pa da dą̈hquijʉ.

4 Nugö, jin dí yomfę̈ni por rá nguehquiguɛjʉ, ¿cja guí bbʉpjʉ ncja ngų̈ dú ų̈jtiquijʉ? Dí pą̈di, guí tɛnijʉ ca rá zö yʉ pa ya, cją̈ gui ma gui segue gui ncjajʉ pʉ.

5 Masque guí sufrijʉ yʉ pa-ya por rá nguehcą̈ guír tɛnijʉ car Jesucristo, ca Ocją̈ da möxquijʉ pa jin da gą̈xi ir mʉyjʉ. Guegue-cą́ da möxquijʉ pa gui pą̈dijʉ te tza ngų̈ i nequijʉ.

El deber de trabajar

6 Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquijʉ pe hnar razón: Jin gui ma gui ntzixijʉ cʉ hermano cʉ jin gui ne da pɛjmʉ pa da döti te da zijʉ, como nucą́, jin gui tɛnijʉ ca dú ų̈jtiquijʉ.

7 Nuquiguɛjʉ, guí pą̈dijʉ ja ncja ndár hmʉjcö bbʉ ndár bbʉpjʉ pʉ Tesalónica. Nesta gui tɛnijʉ car ejemplo ca dú ddahquijʉ. Bbʉ ndár bbʉjcö pʉ, ndí pɛfi, jin dá hñogö pa gua joni jabʉ di ttajquitjo cam jñuni.

8 Göhtjo pʉ jabʉ mí ttɨngui, ndí cjʊ̱ti ca ndí tzi. Pa ʉr xʊ̱y, ndí mpɛh cam bbɛfi
pa gua tạ̱h ca ndí nesta, cjạ̱ pa jin to gua øhtibi gasto.
9 Ndẹ̱jmạ̱ mír ntzöhui di fạ̱tigui cʉm gasto, di gʊ̱ti cʉ hermano cʉ ndí ʊ̱jti.
Como dí pɛjpi ca Ocjạ̱, dí pɛhtzigö car derecho-cạ̱. Pe ndí ne gua ddahquijʉ
hnar ejemplo pa güi tɛnijʉ hnẹ̱jẹ̱.
10 Eso, bbʉ ndár bbʉjtijʉ pʉ, dú xihquijʉ nạ̱r palabra-nạ̱: Car cjạ̱hni ca jin
gui ne da pɛfi, jin da zi.
11 Nuya, xí tzo ʉm gʊ̱, i bbʉhquiguɛjʉ cʉ dda hermano cʉ jin gui ne da pɛfi.
I dyojʉ göhtjo pʉ jabʉ i ne. I dejpa ga ñạ̱jʉ, i ccạ̱htijʉ cʉ pe ddaa, ¿cja rá zö ca i
pɛh-cʉ?
12 Cʉ to i øtijʉ ncjapʉ, dí nzofo. Dí xijmʉ, bbʉ i ẹ̱mẹ̱jʉ cam Tzi Jmʊ̱jʉ
Jesucristo, da pɛjmʉ, jin da dyøhtibijʉ estorbo cʉ pe ddaa. Da pɛjtsjɛjʉ pa da
nɨ̱gui te da zijʉ.
13 Nuquiguɛjʉ, cjʊ̱adạ̱, cʉ pé ddaaquiguɛjʉ, gui seguejʉ, gui dyøtijʉ ca rá zö,
cjạ̱ jin gui jiɛjmʉ-cạ̱.
14 Bbʉ di bbʉh cʉ ddáa cʉ jin da ne da dyøj yʉ palabra yʉ xtú jʊ̱xcua nạ̱r
carta-nạ̱, gui jñạ̱jʉ ʉr huɛnda, ¿to guegue-cʉ́? Cjạ̱ jin gui ma gui ntzixijʉ cʉ
cjạ̱hni-cʉ. A ver, ¿cja jin da mɛhtzi ʉ́r tzöjʉ?
15 Pe jin gui ma gui ʉjʉ hnẹ̱jẹ̱. I nesta gui nzojmʉ cor ttɨ̱jqui pa da hmʉy rá
zö, ncja ngʊ̱ rí ntzöhui hnar cjʊ̱adạ̱ ca i tɛn car Jesucristo.

Bendición final

16 Cam Tzi Jmʊ̱jʉ da möxquijʉ, guí göhtjojʉ, pa gui hmʉpjʉ rá zö. Guegue i
jʊ̱jtiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ göhtjo ʉr tiempo, cjạ̱ da möxquiguɛjʉ ncjapʉ, masque
da ncja ca te da ncja.
17 Nugö, dúr Pablo, dí jʊ̱xcö nạ̱r palabra-nạ̱ jár lultimo nạ̱r carta-nạ̱. Mismo
nʉm dyɛgö xí dyøti ya letra-ya. I ncjahua dí firma göhtjo yʉm carta, pa gui
pạ̱dijʉ, guejcö xtú pɛnquijʉ-ná.
18 Cam Tzi Jmʊ̱jʉ Jesucristo da möxquiguɛjʉ co cár tzi ttɨ̱jqui, göhtjoquiguɛjʉ.
Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam
cargo car Tzi Ta jitzi cja co cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajʉ
xpá mɛnquijʉ cár Tzi Ttʉ, cja por rá nguehca, xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí
tujʉ. Cja jøndi car Jesucristo dí tøhmijʉ da möxquijʉ.

2 Dí pɛnquigö nar carta-na, nuquɛ, Timoteo. Guehquɛ guí ncja ngu ʉm
bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nʉr evangelio, gú töti car nzajqui
ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajʉ jitzi, yojmi cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da
möxquiguɛ, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir mʉy.

Advertencia contra enseñanzas falsas

3 Bbʉ ndú pøm pʉ Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojquɛ
pʉ pa güi xih cʉ dda cjahni, jin di ujti cʉ hermano cʉ dda mfeni cʉ jin gui
cierto.

4 Gui xih cʉ cjahni-cʉ, dyo i jajqui cʉ mensaje cʉ i xih cʉ hermano pʉ já
lista quí tjujʉ cʉ cjahni cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, cja dyo i majmʉ bbede cʉ jí
rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahmʉ di cierto-cʉ. Cʉ to i øjmʉ cʉ bbede-cʉ,
dé i mbömbijʉ cʉ dda nttöni cʉ jin te i vale. Jin gui föxquijʉ cʉ cuento-cʉ pa gu
emejʉ ca Ocja cja gu tɛnijʉ car Jesucristo.

5 Nuquɛ, dí ddahqui consejo, gui nzoh cʉ hermano pa da hñemejʉ car
Jesucristo, göhtjo mbo úr mʉyjʉ, cja da jiɛjmʉ göhtjo tema nttzomfeni. Car
Cristo ya xí ngʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca mí tujʉ, eso, ya jin te da mbenijʉ. Bbʉ da
dyøtijʉ ncjapʉ cʉ hermano, da jogui da majdijʉ ca Ocja, göhtjo mbo úr mʉyjʉ,
cja co hneh quí hñohuijʉ.

6 I bbʉh cʉ dda cjahni cʉ xí dabeni te i nesta pa gu hñojʉ jár hñu ca Ocja, cja
dé i ñajʉ digue cʉ dda cosa cʉ jin gui ntjumʉy.

7 Cʉ cjahni-cʉ, i ne da cjajʉ maestro, pa da ujti yʉ pé dda cjahni car ley ca
bi man car Moisés. I majmʉ palabra rá jitzi, cja i nzoh cʉ hermano ncjahmʉ
guegueju göhtjo di padijʉ. Pe nucú, jin gui padi te i ne da xijquijʉ car ley, cja
jin te i ntjumʉy ca i ma.

8 Cierto, dí padijʉ, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijʉ ter bɛh ca i
xijquijʉ ca Ocja pʉ jar ley, cja jin gu cjajpijʉ ncaso cʉ pé dda mandadmiento o
cʉ pé dda bbede cʉ xí jñuhtzitjo yʉ cjahni.

9 Nugöjʉ, como ngu xtá emejʉ car Jesucristo, ya jin gui mandadoguijʉ car
ley, como jin gui ccax cʉ cjahni cʉ i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijʉ car ley pa
da ccax cʉ cjahni cʉ jin gui ne da dyøjti guegue, co ni cʉ i øti ca rá nttzo, co ni
cʉ i ndujpite, co ni cʉ cjahni cʉ jin gui tzujʉ ca Ocja, cja i tjendijʉ car religión.
Guejti cʉ cjahni cʉ i pöhti cár ta, cár me, co cʉ i pöhti pé dda cjahni, bi ttøti car
ley pa di castiga-cʉ.

10 Car ley i ccahtzi hneje cʉ to i jöti bbɛjña, co cʉ to i jöti hñøjø, siendo jin
gui ntjajtihui. Cja i ccax cʉ hñøjø cʉ i yojtsjɛhui quí minga-hñøjøhui, cʉ i tsjifi
yozna. I ccax cʉ to i tzʉh quí minga-cjahnijʉ pa da nccuti domi, co cʉ i ñajqui
bbɛtjri, cja co cʉ i øti compromiso gá ntjötitjo. Göhtjo-yú, i ccax car ley, cja co
hneje cʉ pé dda cosa cʉ jin gui tzøh ca Ocja. Ya xtí padijʉ, jin gui tzö cʉ cosa-cʉ.

11 Guejti nʉr evangelio nʉ xtú emejʉ, guejtjo i jaguijʉ yʉ cosa rá nttzo, ncja
yʉ xtú mangua, como jin da consenti ca Ocja cʉ to i øte ncjapʉ. Rá ndo zö

ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzöhui gu xöjtibiju. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tunguibi núr palabra, cja rá zö nu hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

12 Dí öjpi cjamadi cam Tzi Jmuju Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzɛdi, cja co nica dí pɛjpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbu di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij yu cjahni nur evangelio.
13 Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhmɛto ndí tzani guegue, cja ndí cöhmi cu to mí tɛni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mɛjni pa di salva yu cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte.
14 Nu cam Tzi Jmuju Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbu, dú emę, bbu, cja dú madi göhtjo mbo num tzi muy.
15 Cierto nur jña-nu, cja rí ntzöhui da hñęmę göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú ęcua jar jöy pa bi guhtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpitegö ni ndra ngue göhtjo cu pé dda cjahni.
16 Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi guzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá emę car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cu pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapu da hñęmę cja da dötiju car nzajqui ni jabu drí tjegue.
17 Rí ntzöhui gu ihtzibiju ca Ocja, gu ndo xöjtibiju cár tjujų, göhtjo yu cjeya ni jabu drí tzöya. Guegue ur Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöju. I bbujtjo göhtjo ur tiempo, jin gui tu. Ddatsjɛ guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzi quí mfeni. Gu ihtzibiju cja gu ndaneju göhtjo ur tiempo. Amén.
18 Nuquɛ, Timoteo, um bajtziquigö, dí ddahqui nur cargo-nu como ngu gá tsjihqui máhmɛto. Gui mbeni ja mí ncja bbu mí ttixqui pa güi pɛjpi ca Ocja. Cu hermano cu bi nzohqui bi man cu dda palabra cu xquí xijmu ca Ocja. Bi majmu tema bbɛfi güi dyøte. Nuya, gui mbęn cu palabra cu bi xihqui-cu, cja gui zɛdi, gui mpɛh quer bbɛfi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpɛgui pa da dapi quí contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyøte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja.
19 I bbuh cu dda hermano cu xí dyøti cosa cu jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cu cosa-cu. Ncjapu xcá wem pu jár hñu ca Ocja.
20 Ncjapu xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucú, dú fonguigö-cu cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da mɛmpi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cú pa da jiɛh ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

1 Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cu hermano, cada bbu guir jmuntziju, gui nzojmu ca Ocja, gui mahtiju, gui dyöjpiju da möx cu pé dda cjahni, göhtjo cu to i bbuy, cja gui dyöjpiju cjamadi digue cu bendición cu i ddajquiju, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju.
2 Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cu gobierno, co göhtjo cu to i pɛhtzi quí cargo, pa gu hmupju rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pɛjmu cam bbɛfiju cja pa jin te da storbaguiju ca dár joniju ca Ocja. Da ncjapu grá hmupju respetado cja jin gu ndujpiteju.

3 I nesta gu nzojmʉ cam Tzi Tajʉ jɨtzi por rá ngue cʉ autoridad, como bbʉ dí öjpijʉ da möx cʉ to i mandado, i tzøh ca Ocjạ. Guegue-cạ xí nụguijʉ co cár tzi ttɨjqui, eso, ya xtú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
4 Cam Tzi Tajʉ jɨtzi i ne göhtjo yʉ cjạhni, i ne da tsjijmʉ car palabra ca ncjuạni, pa guejti-cʉ da döti cár salvaciónjʉ hnẹjẹ.
5 Porque ddatsjɛ ca Ocjạ i bbʉy, cjạ hnaatjo i bbʉh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jɨtzi por rá ngue yʉ cjạhni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ʉr Cristo, como bi ttɨtzi cjạ bi cja ʉr cjạhni pa bi möxquigöjʉ.
6 Guegue-cạ bi dö cár nzajqui, bi dụ pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, göhtjo yʉ to xí hñẹmẹ. Cjạ nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yʉ cjạhni ja i ncja car Jesucristo.
7 Cjạ nugö, xí hñɨxqui ca Ocjạ gá mensajero, xí cjagui ʉ́r apóstolegui, eso, dí dyo, dí tʉngui nʉr mensaje-nʉ. (Como dí pɛjpi car Jesucristo, dí xihquijʉ car palabra ca ncjuạni, jin dí mạngö bbɛtjri.) Gue yʉ cjạhni yʉ jin gui judio, dí uni ʉm mʉy dí nzojcö-yʉ pa da dyøjmʉ nʉr mensaje nʉ i ntjụmʉy cjạ da bạdi ja drí guatijʉ jár dyɛ car Jesucristo.
8 Eso, dí xihqui ya, göhtjo pʉ jabʉ i mpɛjni cʉ hermano, yʉ hñøjø da mahtijʉ ca Ocjạ, göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú huɛnijʉ, cjạ jin to xtrú tsjeyabi.
9 Nu yʉ bbɛjña da hmʉpjʉ ncja ngụ rí ntzöhui, cjạ jin da hñɨxtsjɛjʉ. Da jiejʉ dạjtụ cʉ rí ntzöhui yʉ to i ẹmẹ car Jesucristo. Cʉ dạjtụ cʉ da jie da gohmi cár cuerpojʉ cjạ jin di ndo mạ́di. Guejti cár ñạjʉ, da tjojqui ncja ngụ rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntjɨ o gá lujo. Cʉ hermana jin da jion car manera ja drí juɛx quí dạjtụ co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cʉ i mụhui rá ngụ.
10 Nu cʉ bbɛjña cʉ xí hñẹmẹ, rí ntzöhui da ccạhti te i nesta quí hñohui pa da mötzi. Da ncjapʉ drí ttɨhtzibi cjạ da tzøh ca Ocjạ, hnẹjẹ.
11 Bbʉ ra bbʉh pʉ jar tsjödi yʉ bbɛjña, da dyøde göhtjo ca i mạn car hermano ca i jạ cár cargo, cjạ jin da hna ñạtjo.
12 Nugö, jin dí ungui ʉr tsjɛjqui nʉr bbɛjña da ụjti cʉ hñøjø pʉ jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nʉr hñøjø. I toca nʉr bbɛjña da mɨjtjo, cjạ da dyøh ca i jmạ.
13 Porque ca Ocjạ, bbɛto bi dyøti car Adán, cjạ diguebbʉ ya, bi dyøti car Eva.
14 Nu car Adán, bbʉ mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbɛjña bi tjöti, como guegue bi hñẹmẹbi ca bi mạn ca Jin Gui Jo cjạ bbɛto bi dyøti ca xquí ccax ca Ocjạ. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipʉ cár dạme.
15 Cierto i ndo sufri yʉ bbɛjña ca rí øngui bạjtzi, pe ndẹjmạ ca Ocjạ da mötzi pa da bøni rá zö. Guegueju i nesta da hñeme car Jesucristo, da mạh cár dạme cjạ co quí familia, da segue da jion ca Ocjạ, cjạ da hmʉy ncja ngụ rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

1 Ya xcú dyøj nʉr jña nʉ i mạn yʉ cjạhni, cjạ cierto, hnẹjẹ: Ca to i ne da mɛhtzi cár cargo pa da nú cʉ pé dda hermano, i ne da pɛjpi ca Ocjạ, cjạ rá zö car bbɛfi ca i ne.
2 Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hmʉy rá zö cár vida. Jin te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttɨxi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbɛjña. Da ttɨxi hnáa ca i pɛnti quí mfẹni. Da ntzohmi ter bɛh cạ da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi cʉ visita göhtjo cor pöjö. Guejtjo i nesta da bạdi ja drí ụjti yʉ pé dda hermano, cjạ da mɛhtzibi paciencia.

3 Jin da ntị, cjạ jin da jiongui tụjni. Da ñạhui cor ttịjqui cár mịngạ-cjạhnihui, cjạ da mɛhtzibi paciencia. Jin da ma ár mʉy car domi, cjạ jin da ndo ne da jñạ. Dur jogui cjạhni, da nzofo rá zö quí hñohui.
4 Da bạdi da mandado rá zö pʉ jár ngụ, pa da dyøjti quí bạjtzi, da hñịhtzibi.
5 Porque bbʉ jin gui pạdi da mandado jár ngụtsjɛ, ¿ja ncja drí mandado jár ngụ ca Ocjạ, bbʉ?
6 Jin da ttịtzi gá obrero hnar cjạhni ca cja xí hñẹmẹ, porque llega da hñịxtjo, ncja ngụ gá dyøti car Satanás. Nubbʉ, da hna dyøti hnar cosa ca jin di tzö, cjạ ya jin da jogui da sirvebi ca Ocjạ, bbʉ.
7 I nesta da hmʉy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ʉr obrero, pa guejti cʉ cjạhni cʉ jin gui cʉti tsjödi da mạjmʉ, rá zö cár vida guegue. Porque bbʉ di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, cjạ da ñạjquibijʉ. Ncjahmʉ ya xtrú ndạh ca Jin Gui Jo, bbʉ, como xta ttzan nár palabra ca Ocjạ por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

8 Da ncjapʉ hnẹjẹ cʉ to da cja í möxte car obrero cʉ i tsjifi diácono. Nucʉ, i nesta da hmʉy ncja ngụ rí ntzöhui, pa da hñịhtzibi cʉ pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i mạ. Jin da ntị, cjạ jin da ndo ne car domi.
9 I nesta da bạdi rá zö ja i ncja nʉr tzi ddadyo palabra nʉ dí ẹmẹjʉ, como nunú, rí hñẹh ca Ocjạ-nʉ. Guejtjo i nesta da hmʉy limpio cár vida, pa jin te da mbẹnijʉ.
10 Bbʉ xta ttịxi hnar hermano pa da cja ʉr diácono, bbɛto, da nccạhtibi cár vida pa da fạdi, ¿cja i øti ca rá zö? Cjạ bbʉ jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubbʉ, da ttun cár bbɛfi gá möxte, bbʉ, pa da möx car obrero.
11 Guejti cʉ bbɛjña cʉ i ne da möx car obrero, i nesta da hmʉy rá zö pa da nrespetabi, hnẹjẹ. Da jogui da hño da visita cʉ pé dda hermano, o da nụ cʉ döhtji. Jin da ñạjquibi bbɛtjri quí mịngạ-cjạhnijʉ, cjạ jin da ntị. I nesta da hmʉy gá honrado pa da mɛhtzibijʉ confianza cʉ pé ddaa.
12 Quí möxte car obrero cʉ i tsjifi diácono, cada hnaa da hmʉbi hnaatjo cár bbɛjña. Da nzoh quí bạjtzijʉ, cjạ nucú da dyøjte. Cʉ hermano-cú, da mandado rá zö pʉ jáy ngujʉ.
13 Hnar hermano ca xí ttịtzi gá diácono, bbʉ xí dyøte rá zö cár bbɛfi, da ndo ttịhtzibi cjạ da ttẹmẹbi. Cjạ guejtsjɛ guegue car diácono, ca xcá pɛjpi ca Ocjạ tengụ cjeya, guehcạ da mötzi pa da zɛdi drí hñẹmẹ nár tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

14 Nuquɛ, Timoteo, dí mbẹni gu má ccạjtiqui tzʉ, pe ndẹjmạ dí pɛnqui nạr carta-nạ,
15 pa bbʉ gu dé hua, gui pạdi ja ncja drí hmʉh cʉ to da ttun cár cargo pʉ jár ngụ ca Ocjạ, cjạ co guejtjo ja ncja drí hmʉh cʉ pé dda hermano cʉ i cuati pʉ. Porque cʉ to i jmụntzi pʉ jar templo, i jñɛjmi cár familia ca Ocjạ ca ntjụmʉy i bbʉy. Ca rí jmụntzi cʉ hermano pa da ncja tsjödi, cjạ co ca rí hmʉh cʉ ddaa cʉ i mandadobi-cʉ, guehcạ i sirve pa da jmạ nár palabra ca Ocjạ, cjạ guejtjo pa da nccahtzi cʉ to i ne da huạnihui hnahño mfẹni cʉ xí mbẹntsjɛjʉ. Por rá ngue yʉ hermano yʉ xí hñẹmẹ, i bbɛhtzi rá zö nʉr mensaje nʉ rí hñẹh ca Ocjạ, cjạ guejtjo i ntʉngui, pa da dyøh cʉ pé dda cjạhni.
16 Cierto, rá ndo zö cjạ rá ndo jịtzi nʉr tzi ddadyo palabra nʉ xtú ẹmejʉ. Guejnú, rí hñẹh ca Ocjạ-nʉ.
Ca Ocjạ bi cja ʉr cjạhni, bú cạjcua jar jöy,
Car Espíritu Santo bi mạ, jin te mí ndụjpite car cjạhni-cạ.
Guejti cʉ anxe mí jantijʉ guegue bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, cjạ bi hñịhtzibijʉ.

Cja pé bi tsjih cʉ cjahni cʉ mí mingu göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca
xcuí mɛjni car Tzi Ta jitzi.
Nubbʉ, bi hñẽmejʉ rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.
Ma ya, pé bi ttzix pʉ jitzi guegue, cja nuya bí bbʉh pʉ jabʉ bí ttihtzibi cja bí
tsjöjtibi.
Ncjapʉ ga ma nʉr tzi jogui palabra nʉ dí ẽmejʉ.

Los que se apartarán de la fe

4

1 Nu car Espíritu Santo xí xijquijʉ claro te da ncja bbʉ ya xqui guejtipʉ da guaj nʉr mundo. øde, da wen cʉ dda hermano, da jiɛh car palabra ca xí hñẽmejʉ. Da dɛnijʉ cʉ hnahño mfẽni cʉ rí hñẽh ca Jin Gui Jo.
2 Nu cʉ to da wenijʉ, da dyøjti cʉ dda hñøjø cʉ i mangui bbɛtjri. Cʉ jiöjte-cʉ, ya jin gui tzujʉ ca Ocja. Nim pa di mbẽnijʉ, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti?
3 Mɛtjri maestro cʉ cjahni-cʉ. I ccax yʉ hermano, i xijmʉ jin da ntjajti. Guejtjo i ccax yʉ hermano pa jin da zi tengu clase car jñuni. Nugöjʉ, dí padijʉ, göhtjo yʉ te i bbʉy, xí dyøti ca Ocja pa gu cjajpijʉ ca te dí nejʉ. Como ya xtí padijʉ ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú ẽmejʉ car Jesucristo, gu öjpijʉ mpöjcje car Tzi Ta jitzi por rá ngue ca dí tzijʉ, cja gu tzidijʉ göhtjo tema jñuni ca da nigui.
4 Göhtjo yʉ cosa yʉ xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-yʉ, cja i jogui gu tzijʉ, bbʉ gu öjpijʉ mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbʉh cʉ dda jñuni cʉ i ccaxquijʉ ca Ocja, pa jin gu tzijʉ-cʉ́.
5 Yʉ te dí tzijʉ, bbʉ dí mahtijʉ ca Ocja car hora ca gu tzijʉ, guegue i mandado pa da ddajquijʉ fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

6 Nuquɛ, Timoteo, gui ujti cʉ hñohui yʉ palabra yʉ xtú juxcua. Gui segue gui mbẽn car hñu rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí tɛni. Da ncjapʉ grí zɛh ca grí hñeme, cja gui cja úr jogui mɛfi car Jesucristo.
7 Jin gui dyøhtibi ncaso cʉ bbedetjo cʉ i ne da xihquijʉ cʉ dda cjahni. Nxøgue cuento-cʉ cja jin gui cierto. Jí rí hñẽh ca Ocja, cja jin gui föxquijʉ pa gu tɛnijʉ guegue. Nuquiguɛ, gui zɛdi ca grí tɛn cár hñu ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zɛh cár ngø.
8 Bbʉ to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zɛh cár cuerpo. Pe bbʉ to i ungui úr mʉy pa da dɛn ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bbʉ gu tɛnijʉ ca Ocja, da möxquijʉ menta dí bbʉpjʉ hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmʉpjʉ guegue pʉ jitzi.
9 Ntjumʉy nʉr jña nʉ xtú juxcua, cja rí ntzöhui pa göhtjo da hñẽmejʉ.
10 Nugö, como dí tøhmi car pa bbʉ xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpɛgui, dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja, cja dí tzɛjti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumʉy i bbʉy cja i ungui nzajqui göhtjo yʉ cjahni, tzʉdi, car nzajqui ca dí pɛhtzijʉ hua jar jöy. Nu yʉ to xí hñẽmẽ car Jesucristo, da ttun-yú guejti car nzajqui ca jin da tjegue.
11 Yʉ palabra yʉ dí xihqui ya, gui ujti cʉ pé ddáa, cja gui nzojmʉ pa da dyøjte.
12 Nuquiguɛ, cierto, gúr bajtzi hñøjøtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yʉ cjahni por rá nguehca. Gui hmʉy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da dɛnqui göhtjo cʉ hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmʉy. Gui majte, hnejẽ. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo.
13 Menta drá tzøtijmagö pʉ, gui un quer mʉy gui ccahti cʉ Escritura, gui nømbi göhtjo cʉ cjahni, gui xijmʉ te i ne da ma, cja gui nzojmʉ pa da hñẽmejʉ cja da dɛnijʉ.

14 Dyo guí dạbẹni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpɛgui
gui dyøti-cạ. Gui mbẹni ja ncja gá dyʉxqui quí dyɛ cʉ anciano cʉ mí jạ ʉ́r
cargojʉ pʉ jar templo, cjạ co ja ncja gá xihquijʉ tema bbɛfi güi pɛfi. Guegue
ca Ocjạ ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cjạ guejtsjɛ guegue bi xih cʉ anciano
tema cargo di ttahqui.
15 Gui segue gui dyøti yʉ xtú xihqui, göhtjo mbo ir mʉy, pa da ccạhti cʉ
cjạhni, ya xca ngụjqui ca grí tɛn ca Ocjạ.
16 Gui mfödi pa jin gui jiɛh car hñụ ca ncjuạni ca ya xquír tɛni. Guejtjo, gui
ụjti cʉ hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, cjạ gui segue gui hñẹmẹ-cạ.
Da ncjanʉ grí tzøm pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ, cjạ hnẹh cʉ to da dyøh ca guí mạ,
guejti-cʉ́ da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hnẹjẹ.

Cómo portarse con los creyentes

5

1 Hnar hermano ca ya xí ntada, bbʉ te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui
ma gui hna huɛntitjo. Gui nzofo cor ttịjqui, ncjahmʉ dir taguɛ-cạ. Cʉ bạjtzi
hñøjøtjo, gui nzofo ncjahmʉ dir cjuạdạ-cʉ́.
2 Cʉ chujchu, gui nzofo, ncjahmʉ dir me-cʉ. Cʉ bạjtzi bbɛjñạtjo, gui nzofo
ncjahmʉ dir ncjụguɛ-cʉ, pe gui jñạ ʉr huɛnda ja ncja grí ñạhui-cʉ.
3 Gui föx cʉ ddanxụ cʉ i ddatsjɛ, cʉ ụjtjo to da mötzi.
4 Pe bbʉ i bbʉh quí bạjtzi o quí bbɛjto hnar ddanxụ, guegue-cʉ da nxödi da
dyøti ca i ne ca Ocjạ, da nú quí familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tụjpi.
Bí jogui pa da dyøtijʉ-cạ, como i tzøh ca Ocjạ bbʉ dí föxjʉ cʉm tajʉ cjạ co cʉm
mejʉ.
5 Hnar ddanxụ ca de vera i ddatsjɛ, jin to i bbʉy pa da ccạhti, guegue i ndo
jon ca Ocjạ, dé i mahti. Pa ʉr xuy i nzofo pa da mötzi, como jøntsjɛ-cʉ́ i tøhmi-cʉ́.
6 I bbʉh cʉ dda ddanxụ cʉ i øte jøntsjɛ ca i netsjɛjʉ. Rí ma ʉ́r mʉyjʉ nʉr
mundo. Masque i cjadi ʉ́r nzajqui cár ndodyojʉ, pe ya jin gui sirvebijʉ ca Ocjạ
cʉ bbɛjñạ-cʉ.
7 I nesta gui xih cʉ hermano da nụ quí pariente cʉ xí ngojmʉ ddanxụ, pa jin
da zanguijʉ cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, jin da mạjmʉ, jin dí cjajpijʉ ncaso cʉm
familiajʉ.
8 Nugöjʉ, bbʉ jin dí nụjʉ cʉm familiajʉ, jin dí øtijʉ ca i mạn cár palabra ca
Ocjạ, bbʉ, cjạ jin te ntjụmʉy dar ẹmẹjʉ. Gu mbẹnijʉ, hasta yʉ cjạhni yʉ jin gui
ẹmẹ nʉr evangelio, i nú quí familiajʉ.
9 Nu cʉ ddanxụ cʉ jin te i bbʉh quí familia cjạ i nesta da nú cʉ hermano pʉ
jar templo, gui jñụhtzibi quí tjụjụ jøntsjɛ cʉ i pɛhtzi sesenta cjeya o más rá ngụ
cjạ xí ntjạjti jøndi hna veztjo.
10 Guejtjo i nesta da fạdi, ¿cja i bbʉy rá zö cár vida? ¿Cja xí tede rá zö quí
bạjtzi? ¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjajpi jmandado cʉ to i sirvebi ca Ocjạ? ¿Cja
xí möx cʉ to mí sufri? ¿Cja xí dyøti pé dda cosa cʉ mí nesta di ttøte?
11 Jin da tjụx quí tjuju cʉ ddanxụ cʉ bạjtzitjo. Nucʉ, jin da ne da hnatsjɛ, cjạ
jin da ne jøntsjɛ car Jesucristo da dɛni. Da nejʉ pé da jion cár dạme, da yojpi
da ntjạjti.
12 Cʉ ddanxụ cʉ bạjtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsjɛ cjạ di
sirvebi jøñạ ca Ocjạ, jin da cumpli cár palabrajʉ. Cjạ bbʉ jin da cumpli ca xí
mạjmʉ, da nduụjpitejʉ.
13 Guejtjo hnẹ, cʉ ddanxu cʉ jí bbe i nchujchu, bbʉ ddatsjɛ ga hmʉy i nxödi
da ndạjnitjo, pe jin gui jøntjo da ndạjni, guejtjo da hño göhtjo yʉ ngụ, da
hñạxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da mạn ca jin gui mportabi.

14 Nugö, dí mą̈ngö, más bí jogui bbʉ pé da ntją̈jti cʉ ddanxų̈ cʉ bą̈jtzitjo. Nubbʉ, da hmʉh quí bą̈jtzi, da døhmi pʉ jáy ngų̈jʉ pa da cc̱ahti quí familia, cją̈ ncjapʉ jin da ttungui lugar cʉm contrajʉ pa da mą̈, jin gui tzö car hñų̈ ca dí tɛnijʉ.

15 Porque i bbʉh cʉ dda ddanxų̈ cʉ ya xí wem pʉ jár hñų̈ ca Ocją̈, ya xí ndɛnijʉ car Satanás.

16 Yʉ hermano yʉ xí hṉ̃emę̱ car Jesucristo, bbʉ di hñøjø o di bbɛjña̱, bbʉ i hñ́ih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ʉr ddanxų̈, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cʉ ddanxų̈ cʉ de vera jin gui bbʉy to da mötzi.

17 Digue cʉ hermano cʉ i bbʉ ár cargojʉ cją̈ i mandado gá anciano pʉ jar templo, bbʉ rá zö ga dyøti cár bbɛfi, rí ntzöhui da tį̈ihtzibi, cją̈ guejtjo da nccų̈hti. Nu cʉ anciano cʉ i predica cją̈ i ų̈jti cʉ pé ddaa cár palabra ca Ocją̈, nucʉ, más drá ngų̈ i nesta da nccų̈hti cʉ, como i dedicajʉ cár bbɛfi ca Ocją̈.

18 Gu mbę̱nijʉ ja ncja ga mą̈m pʉ jar Escritura. I mą̈ ncjahua: “Jin gui tų̈htibi cár ne car ndą̈ni bbʉ ga tį̈nttɛy.” Guejtjo i mą̈: “Rí ntzöhui da nccų̈hti car mɛfi, da ttun cár tją̈ją̈.”

19 Jin gui cjajpi ncaso car cją̈hni ca te di jøxi hna cʉ anciano cʉ i ją̈ cár cargo pʉ jar templo, di xihqui, guegue-cą̈ xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hmʉy yo o jñų̈ testigo cʉ xtrú cc̱ahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jmą̈.

20 Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bbʉ ya xcú nzoh hnanguadi, cją̈ jí̱ xcá ne xcá dyøde, nubbʉ, gui yojpi gui huɛnti pʉ jabʉ da dyøh cʉ pé dda hermano, pa są̈ntą̈ da ntzohmi guegue-cʉ, cją̈ da zų̈ drí dyøtijʉ ca rá nttzo.

21 Gui cc̱ahti ja ncja ga hmʉy göhtjo cʉ hermano. Gui cjajpi göhtjo parejo ncja ngų̈ xtú xihqui hua, cją̈ gui mbę̱ni, bí jantiqui ca Ocją̈ ja ncja gri dyøti quer bbɛfi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmų̈jʉ Jesucristo, cją̈ co quí anxe ca Ocją̈ cʉ xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú̱ göhtjo cʉ hermano, como ngų̈ ga ne ca Ocją̈. Jin gui ma gui tzų̈ ca hnaa, gui jiɛjtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cją̈ cʉ ddaa ya, gui ndo huɛnti-cʉ.

22 Jin gui hna hñį̱xti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocją̈, bbʉ jim be guí pą̈di, ¿cja rá zö cár vida? Bbʉ gui hñį̱xi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tzʉdi ncjahmʉ guí mą̈nguɛ, rá zö ca i øti car cją̈hni-cą̈. Cją̈ hnę̱hquiguɛ, gui hmʉjquɛ rá zö, pa jin te gui tų̈guɛ, hnę̱ję̱.

23 Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzʉ ʉr vino hnę̱, pa da joh quer mʉy, como segue guí tzöhui jñini.

24 Cʉ dda cją̈hni cʉ xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fą̈di te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fą̈di, bbʉ xta tją̈mpi ʉr huɛnda cʉ cją̈hni-cʉ, da ttun cár castigojʉ. I bbʉh cʉ pé dda cją̈hni ya, guejti-cʉ i øti ca rá nttzo, pe jí̱ bbe i fą̈di te xí dyøti-cʉ. Hasta después, da nį̱gui-cą̈, cją̈ nubbʉ, da ttɛmbi cár castigo-cʉ, hnę̱ję̱.

25 Guejti car cją̈hni ca i øti ca rá zö, da ndo fą̈h-cą̈, o bbʉ jí̱ bbe i fą̈di, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6

1 Cʉ hermano cʉ i bbʉh quí jmų̈ cʉ i pɛjpi, cada hnaa da hñį̱htzibi cár jmų̈, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocją̈, cją̈ jin da jmą̈, jin gui tzö nár palabra guegue.

2 Cʉ hermano cʉ i pɛjpite gá muzo, bbʉ i ę̱mę̱ quí jmų̈ hnę̱ję̱, jin da hñį̱xtsjɛ car hermano car muzo, cją̈ jin da ntøxtihui cár jmų̈. Cierto, ár cjuą̈dą̈ ya-cą̈, como hnaadi ca i ę̱mę̱hui. Pe ndę̱jmą̈ da mbę̱n ca hnaa ca i pɛjpite, rí ntzöhui da möx cár jmų̈ cją̈ da mą̈di, porque guegue-cą̈ xí hñeme cam Tzi Jmų̈jʉ Jesucristo hnę̱ję̱, cją̈ ya xi ár hñohui. Gui xih cʉ cjuą̈dą̈ cʉ i pɛfi gá muzo da dyøjtijʉ nʉr palabra-nʉ.

La religión y el contentamiento

3 Ndẹjmą i bbʉh cʉ to i ųjti yʉ hermano hnahño mfẹni, cją jin gui ẹmẹ car
palabra ca rí hñẹh cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo. Ncjuąni car palabra-cą, cją i
xijquijʉ ja ncja gu hmʉpjʉ hua jar jöy pa gu tzøpijʉ ca Ocją.
4 Cʉ cją̈hni-cʉ, i ndo hñįxtsjɛjʉ, ga mąjmʉ, göhtjo ya xqui pądijʉ, hnį, jin te i
pądijʉ. Dé i hñönijʉ nttöni cʉ jin te i sirve, cją i ntøxtijʉ gá palabra. Cʉ to i øte
ncjapʉ i huįhtzijʉ, i huɛnijʉ, i tzajtejʉ, i jøxi bbɛtjri quí hñohuijʉ, cją i mbẹnijʉ
nttzomfẹni.
5 Jin gui tzöya ca rí ntųjnihui cʉ pé ddaa. Ya jin gui tzö quí mfẹni cʉ
cją̈hni-cʉ́, como ya xí jiɛjmʉ car hñų ca rá zö cją co car palabra ca i mąn ca
ncjuąni. I mąjmʉ guegue-cʉ́, gu tɛnijʉ nʉ́r hñų ca Ocją pa gu tąjmʉ domi rá
ngų, gu cjajʉ rico. Nuquiguɛ, jin gui tɛn cʉ to i øte ncjapʉ.
6 Cierto, bbʉ dí ẹmẹjʉ car Jesucristo cją dí bbʉpjʉ pa gu tzøpijʉ guegue,
ncjahmʉ dí ricojʉ. Masque jin tza i ngų ca dí jąjʉ, dí mpöjmʉ co guehcą́.
7 Gu mbẹnijʉ, bbʉ ndú hmʉpjʉ, jin te dá jąjʉ hua jar mundo. Guejtjo, bbʉ
xtá tųjʉ, jin te gu jąxijʉ.
8 Eso, rí ntzöhui gu mpöjmʉ bbʉ dí pɛhtzijʉ ca te gu tzijʉ cją co dąjtų pa gu
jejʉ.
9 Nu ca to i ne da cja ʉr rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cją i jöti pa ya jin da mbẹn
ca Ocją. Nuya, gue car domi más da ndo mbẹn-cą. Nuya, da ma ʉ́r mʉy cʉ dda
cosa cʉ jį́ rí ntzöhui, cʉ da dyøhtibi mal. I ncjapʉ ga bbɛj yʉ dda cją̈hni.
10 Bbʉ to i ne da ndo jñą car domi, por digue-cą, rí hñẹ rá ngų clase cʉ
ttzomfẹni. I bbʉ cʉ ddaa cʉ xí ungui ʉ́r mʉyjʉ da jmuntzi domi, cją xí jiɛjmʉ
ca mír hñẹmẹjʉ car Jesucristo. Nucʉ́, jøñą car sufrimiento xí ndöti-cʉ́.

La buena lucha de la fe

11 Pe nuquiguɛ, como guí sirvebi ca Ocją, jin gui ma gui dyøti cʉ cosa-cʉ.
Nuquɛ, gui jion ca Ocją cją gui mbẹni ter bɛh cą i tzøjø, pa gui hmʉy ncjapʉ.
Gui hmʉy gá honrado, gui tzɛjti ca te da ncja, cją jin da gąxi ir mʉy. Gui mąh
quir hñohui, cją gui pɛhtzibijʉ ʉr ttįjqui.
12 Gui mpɛgui pa gui tąpi ca Jin Gui Jo, cją guejtjo pa gui tąpi cár voluntad
cʉ pé dda cją̈hni, pa da hñẹmẹ ca Ocją. Gui zɛdi pa gui tąh car premio ca i
ñąjtiqui ca Ocją, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocją pa da
ddahqui car nzajqui-cą, cją nuquɛ, ya xcú hñẹmẹ. Már ngų cʉ cją̈hni cʉ bi
dyøh bbʉ ngú dö quer testimonio, ngú mą, ya xi nguí ẹmẹ car Jesucristo cją
nguí tɛn-cą.
13 Nuya, dí mbẹmbiqui, bí jantiguijʉ car Tzi Ta jįtzi. Guegue i ungui nzajqui
göhtjo yʉ i bbʉy. Guejtjo bí jantiguijʉ car Jesucristo, cją guegue-cą jin gá ntzų
bbʉ mír hmöh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuąni.
14 Dí xihqui, bbʉ, gui mbẹni, bí jantiqui guegue-cʉ, cją gui nų́ rá zö car cargo
ca xí ddahqui ca Ocją. Gui mfödi pa gui hmʉy rá zö, pa jin da ttzan nʉ́r palabra
ca Ocją, cją pa jin te gri ndųjpite bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo.
15 Bbʉ xta zøh car pa ca xí mąn cam Tzi Tajʉ jįtzi, nubbʉ, pé xtu ẹh cam
Tzi Jmųjʉ, cją gu ccą̈htijʉ göhtjo ja i ncja. Da ndo ttįihtzibi cam Tzi Tajʉ jįtzi,
porque ddatsjɛ guegue rá nzɛdi cją más rá ndo jįtzi quí mfẹni. Guegue ʉr ndo
Rey, i mandadobi cʉ pé dda rey. Guegue ʉr Jmų, i mandadobi cʉ pé dda jmų.
16 Ddatsjɛ ca Ocją i bbʉy, jin gui tų. I ndo yoti cár tjay rá ndo ntį, pe guejtsjɛ
guegue jin gui nįgui. Jin gui tzö to da guati pa da ccą̈hti. I ndo jącár poder cją i
mandado göhtjo ʉr tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi cár jmandado cją da ttįihtzibi
guegue, ni jabʉ drí tzöya. Amén.
17 Nu cʉ hermano cʉ i jądomi hua jar jöy, gui nzofo, gui xijmʉ, jin da
hñįxtsjɛ, cją jin da despreciabi cʉ ddáa cʉ jin te i jąGuejtjo gui xijmʉ, jin cjuá

da hñẹmẹ quí riquezajʉ. Gui mbẹmbijʉ, jin gui fạdi ¿cja da dura-cʉ́ o da hna bbɛjtjo? Nʉr domi, jøñạ hua jar jöy i sirveguijʉ. Jin gui föxquijʉ pa gu töti cam nzajquijʉ pa ca pé hnar vida ca ba ẹjẹ. Nu ca Ocjạ, göhtjo ʉr tiempo i bbʉy, cjạ guegue i ddajquijʉ göhtjo ca dí pɛhtzijʉ, pa gu hmʉpjʉ rá zö cjạ gu mpöjmʉ. Gui xih cʉ hermano cʉ i tzi jạ, gue ca Ocjạ da ndo hñẹmẹjʉ.

18 Gui xijmʉ da xohti ʉ́r dyɛjʉ, co cár domi i jạjʉ da möx quí hñohui, da juịjquijʉ cʉ jin te i jạ, da unijʉ cʉ to i nesta.

19 Bbʉ da dyøtijʉ ncjapʉ, ncjahmʉ da jmụntzi riqueza pʉ jịtzi, cjạ menta i bbʉjti hua jar jöy, da mbẹn cʉ cosa rá zö cʉ bí cja pʉ jịtzi. Da ncjapʉ da ungui ʉ́r mʉyjʉ pa da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

20 Nuquɛ, Timoteo, dí mbẹmbiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui tɛni, cjạ gui segue gui ụjti cʉ pé ddaa. Jin gui hñẹmẹ cʉ cjạhni cʉ i ụjti tema hñụ ca jí rí hñẹh cár palabra ca Ocjạ, como jin te ntjụmʉy cʉ hñụ-cʉ. Cʉ maestro cʉ i ne da xih cʉ hermano da dɛn cʉ mfẹni-cʉ, i mạjmʉ, xí ndo nxödijʉ cjạ i ndo pạjmʉ ja i ncja ca Ocjạ, cjạ hnị, jin te i pạh-cʉ.

21 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ xí ndɛn ca i mạn cʉ maestro-cʉ, cjạ ya xí jiɛjmʉ ca mír hñẹmẹjʉ car Jesucristo.

Nu ca Ocjạ da möxquiguɛjʉ co ni cár tzi ttịjqui, guí göhtjojʉ. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pɛjpigö-cą. Cam
Tzi Tajʉ jįtzi xí hñįxquigö pa gu nzoj yʉ cjąhni, como ncjapʉ gá mbę̱ni guegue.
Guejtjo xí xijquijʉ, da ttajquijʉ hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo
yʉ to xí hñę̱mę̱ car Jesucristo, como guegue-cą bú bbɛjni hua jar jöy pa bi
möxquijʉ.
2 Nuquɛ, Timoteo, dí pɛnqui nąr carta-ną. De vera ncjahmʉ ʉm bąjtziquigö,
dí ndo nequi. Cam Tzi Tajʉ jįtzi yojmi cam tzi Jmųjʉ Jesucristo da nú̱qui co cár
tzi ttįjqui cją da möxquiguɛ pa gui hmʉy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

3 Dí öjpi cjamądi ca Ocją bbʉ dar mbę̱nqui. Pa ʉr xų̱y dí öjpi da möxquiguɛ.
Dí pɛjpigö cam Tzi Tajʉ jįtzi göhtjo mbo ʉm mʉy, ncja ngų̱ nguá ndɛni guegue
cʉ ndo ʉm titajʉ. Cją como jin dí nduįjpite, jin dí pɛhtzi ʉm tzö grá cuati ca
Ocją.
4 Di mbę̱m bbʉ ndú jueguehui, gú nzoni, cją nuya cjuá dí ne pé gu ccąjtiqui,
pa pé gu mpöjmi.
5 Guejtjo dí mbę̱ngö, rá zö guir hñę̱mę̱ ca Ocją. Ncjapʉ mír hñę̱mę̱ quer
chujchu, car Loida, cją hnę̱h quer me, car Eunice. Cją dí pądi, guejtiquɛ, guí
ę̱mę̱tjo hnę̱ję̱, göhtjo mbo ir mʉy.
6 Nuya dí mbę̱mbiqui, gue ca Ocją bi ddahqui quer bbɛfi cją co cár poder
pa gui yojmi-cą, cją nugö, dú ʉxqui yʉm dyɛ, dú xihqui güi cjaguɛ úr mɛfi ca
Ocją. Nuya, gui zɛdi, gui dyøti car bbɛfi ca bi ttahqui, pa jin da bbɛh cár ttzɛdi
ca Ocją ca xí ddahqui. Jin da jñɛjmi hnar tzibi ca i juįtitjo como jin gui ncjajpi
ncaso.
7 Ca Ocją xí ddajquijʉ cár tzi Espíritu, pa ya jin gu ntzųjʉ. I föxquijʉ cár Tzi
Espíritu pa gu zɛdijʉ, gu mądijʉ guegue cją co yʉm mįngą-cjąhnijʉ. Guejtjo i
ddajquijʉ jogui mfę̱ni pa gu øtijʉ ca rí ntzöhui.
8 Nuquɛ, Timoteo, dyo guí pɛhtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij yʉ
cjąhni digue cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pɛhtzi ir tzö por rá
nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbę̱ni, i cjojqui por rá nguehcą dár pɛjpi
car Jesucristo. Nuquiguɛ, gui tzɛjti cʉ prueba hnę̱ję̱, como nucú, i tzöhui göhtjo
yʉ to i mąn cár palabra ca Ocją, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocją da möxqui pa
gui tzɛjti hnę̱ję̱.
9 Car Tzi Ta jįtzi xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, cją xí nzojquijʉ pa xtú
tɛnijʉ car Jesucristo cją gu hmʉpjʉ ncja ngų̱ ga ne guegue. Nugöjʉ, jin te xtú
øtijʉ ca rá zö pa gua tzøpijʉ ca Ocją, pe guegue bi juįguijʉ cją bú pɛjni cár Tzi
Ttʉ pa bi möxquijʉ. Desde ya má ndo yabbʉ, bbʉ jim be mí bbʉj nʉr mundo,
ya xquí mbę̱n cam Tzi Tajʉ jįtzi di gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ, por rá
ngue cár tzi ttįjqui.
10 Cją nuya, ya xí nįgui te tza rá ngų̱ cár jmąjte ca Ocją, como bú ę̱h car tzi
Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbɛdijʉ. Bbʉ mí bböhti-cą, bi gʉzquijʉ
göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cją bbʉ mí jñą úr jñą, bi dąpi car dų̱, ya xi mí
pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjʉ, yʉ to xí hñę̱mę̱ nʉr evangelio,
masque gu tųjʉ, pé gu nantzijʉ hnę̱ję̱, cją gu pɛhtzijʉ car nzajqui-cą hnę̱ję̱.
11 Nuguigö, xí hñįxquigö ca Ocją, dúr jmandadero pa gu mąn nʉr tzi ddadyo
jñą digue car Jesucristo, gu nzoj yʉ cjąhni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo,

hnẹjẹ. Guejtjo xí ttɨxqui pa gu ụjti cʉ cjạhni cʉ i bbʉy göhtjo tema lugar, gu ụjti nứr palabra ca Ocjạ.
12 Por rá ngue nʉr bbɛfi nʉ dí øhtibi ca Ocjạ, dí sufri. Pe jin dí pɛhtzi ʉm tzö
ca rí cjojqui födi, como dí pạdi, por rá ngue ca Ocjạ dár sufri. Guejtjo, dí pạdi
to ứr tzi dyɛ xtú cuati, cjạ rá nzɛ guegue pa da mɛzqui rá zö, göhtjo co nʉr bbɛfi
nʉ dí øhtibi guegue. Bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, jin gu bbɛdi, guejtjo jin grá
hmɛditjo ca xcrú pɛjpi-cạ.
13 Gui mbẹni ja i ncja car palabra ca xtú ụjtiqui, como guehcạ i ddajquijʉ
car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jɨtzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja
hnar muestra pa gui jɛqui cʉ pé ddaa cʉ da tsjihqui. Gui tɛn ca xtú xihqui pa
gui segue gui tɛn car Jesucristo cjạ gui mạj yʉ pé dda cjạhni yʉ i ẹmẹ.
14 Gui jñạ ʉr huɛnda pa jin da huạnihui hnahño palabra car mensaje ca
xí döjtiqui ca Ocjạ, como i ntjụmʉy car mensaje-cạ. Como dí yojmʉ car Tzi
Espíritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ụjti yʉ cjạhni car palabra
ca ncjuạni.
15 Nuquɛ, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bbʉ ndrá bbʉh pʉ jar estado Asia.
Göhtjo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cajaʉ testigo
por rá nguejquigö, pe jin gá nejʉ. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin
gá möxqui hnẹjẹ.
16 Nu car hermano Onesíforo xpá hñẹcua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocjạ
cam Tzi Tajʉ da ndo nụhtibi cár familia car hermano-cạ, porque guegue car
Onesíforo xí möxqui rá ngụ vez, cjạ jɨ mí pɛhtzi ứr tzö drí hñẹcua di ccạjtigui
hua jar födi.
17 Bbʉ mí zøcua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bbʉ mí döjqui.
18 Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bbʉ ndár bbʉh pʉ jar jñɨni Efeso, ncja
ngụ guí pạquɛ. Dí öjpi cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da nú car cjuạdạ-cạ co cár tzi
ttɨjqui, car pa bbʉ xta ttʉhtibi ʉr huɛnda yʉ cjạhni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

1 Nuquɛ, ʉm bạjtziquigö, gui zɛdi pa gui sirvebi ca Ocjạ, cjạ da möxqui co cár
jmạjte car tzi Jesucristo.
2 Gui juajni cʉ dda hñøjø cʉ i ẹmẹ rá zö nứr palabra ca Ocjạ cjạ i cumpli ca i
mạ, cjạ gui ụjti cʉ palabra cʉ dú mạngö. I bbʉ rá ngʉ testigo xí dyødejʉ ca ndí
mạ. Cjạ cʉ hñøjø-cứ, da nxödijʉ da ụjti cʉ pé ddáa.
3 Gui tzɛjti ca guír sufri, ncjahmʉ gur sundado gri sirvebi car Jesucristo,
como ndẹjmạ i sufri göhtjo cʉ to i pɛjpi-cạ.
4 Hnar sundado, bbʉ i bbʉ jar ejército, jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti hnar
negocio, como i nesta da ungui ứr mʉy pa da dyøti ca i mạn car comandante
ca i mandadobi.
5 Guejti hnar hñøjø ca i ịni tema juego, jin da ttun cár premio bbʉ jin gui ịni
ncja ngụ ga mạm pʉ já regla.
6 Gue car cjạhni ca i pɛjpi quí juạjị i pɛhtzi derecho bbɛto da jñạjqui car
cosecha, como guegue xí pɛfi.
7 Gui mbẹn yʉ ejemplo yʉ dí xihqui, cjạ ca Ocjạ xta ddahqui mfẹni pa gui
ntiende ja da ncja grí pɛjpi guegue.
8 Guejtjo gui mbẹni ja i ncja car mensaje ca xtú ẹmẹjʉ. Car Jesucristo bú
bbɛjni hua jar jöy, pa bi cja ʉm Tzi Jmụjʉ. Bi hmʉy digue cár cji car Rey David,
ncja ngụ xquí mạn ca Ocjạ, ya má yabbʉ. Bi dụ, cjạ pé bi nantzi. Cjạ nuya, i
bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Gue nʉr tzi palabra nʉ dí tʉnguigö.

9 Por rá ngue nʉr palabra-nʉ, dí sufri, hasta i cjojqui födi, i hnąjqui cadena,
ncjahmʉ guir ndųjpitegö. Nu cár palabra ca Ocją jin gui nccahtzi por rá
nguehcą rí cjojquigö, i ntʉnguitjo-cą.
10 Nugö, dí tzɛjti cor pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntʉngui
car palabra-cą. Da ncjapʉ drí hñęmę car Jesucristo cʉ cją̈hni cʉ xí juajni ca
Ocją, pa da döti car nzajqui ca ntjųmʉy cją da hmʉpjʉ car Jesucristo göhtjo ʉr
tiempo pʉ jabʉ i tsjöjtibi.
11 Ya xcú dyødejʉ yʉ palabra yʉ i mą ncjahua:
Bbʉ dí ungui ʉm mʉyjʉ gu tɛnijʉ car Jesucristo, masque xín dá bböjtiguijʉ,
Guejtjo gu nantzijʉ pa gu hmʉpjʉ guegue.
12 Bbʉ gu tzɛjtijʉ, gu tɛnijʉ car Cristo hasta úr gą̈tzi,
Bbʉ pé xtu ęję, gu föxjʉ cár jmandado.
Bbʉ gu cønijʉ, gu mąjmʉ jin dí tɛnijʉ car Jesucristo,
Guejtjo hnęję xta gønguijʉ, xta mą, jí́ í cją̈hniguijʉ.
13 Masque gu jɛjmʉ car Cristo, ya jin gu ęmęjʉ, pe guegue ndęjmą da cumpli
ca xí mą,
Porque i ntjumʉy guegue, jin gui tzö da dyøti ntjöti.
Cierto ca i mąn yʉ palabra-yʉ.

Un trabajador aprobado

14 Gui mbęmbi cʉ pé dda hermano te i mąn yʉ palabra-yʉ, tzʉdi, gu tɛnijʉ
cam Tzi Jmųjʉ hasta úr gą̈tzi, masque xín gú sufrijʉ. Guejtjo, gui mbęmbi-cʉ,
bí jantiguijʉ ca Ocją, göhtjo ca te dí øtijʉ. Cją pé gui ccahtzi, gui xijmʉ, dyo dé
di mbömbijʉ palabra cʉ jin te i mporta. Cʉ to i øti ncjapʉ, jin tema provecho
i tötijʉ, cją dé i huɛnijʉ. Guejti cʉ pé dda cją̈hni cʉ da dyøde, xní huɛni cʉ
hermano-cʉ, jin da ne da hñęmę car palabra ca ncjuąni.
15 Nuquiguɛ, gui jioni ja grí dyøti quer bbɛfi pa da tzøh ca Ocją, cją pa jin
da nesta gui pɛhtzi ir tzö bbʉ xquí hmöh pʉ delante guegue. Gui ųjti rá zö yʉ
cją̈hni nú́r tzi palabra ca Ocją. Guejtjo gui xijmʉ te i ne da mą, como guejnʉ i
xijquijʉ ca ncjuąni.
16 Jin gui cjajpi ncaso cʉ cuento cʉ i mąn cʉ dda cją̈hni. Jí́ rí hñęh ca Ocją,
nxøgue bbɛtjri, cją jin te i sirve. Cʉ to i ęmę-cʉ, ya xní ma da bbɛdi, porque
hnajpa ngų hnajpa, i ngųjqui ca rí dyøti ca rá nttzo.
17 Nu cʉ mfęni cʉ i ųjti cʉ pé ddaa, i jñɛjmi hnar jñįni ca i tsjifi ʉr cáncer.
Car jñįni-cą, nguetica ga ngųjqui, ga zín cár cuerpo car cją̈hni ca i tzöhui,
ncjapʉ ga möhti. Ncjadipʉ hnęję, cʉ palabra cʉ jin gui cierto, da dyøhtibi mal
cʉ to da hñęmę, cją pé da ntʉngui, da hñęmę cʉ dda cją̈hni cʉ mą́hmɛto mí
ęmę car palabra ca ncjuąni. Xí dyøtihui ncjapʉ car Himeneo cją co car Fileto.
Gueguehui i mąjmi hnar palabra ca jin gui cierto, cją xí jiötihui cʉ dda cją̈hni.
18 Xí jiɛjmi car hñų ca rá zö, cją xí hna mąndihui, ya jin da nantzi cʉ cją̈hni
cʉ xí ndų. Ga mąjmi, yʉm tzi mʉyjʉ, ncjahmʉ bi jña úr jña bbʉ ndú xixtjejʉ, nu
nʉm cuerpojʉ xta mpundi bbʉ xtá tųjʉ. Co nʉr palabra-nʉ, ya xí tjöti cʉ dda
cją̈hni, xí jiɛjmʉ ca mír hñęmęjʉ car palabra ca ncjuąni.
19 Nu cʉ cją̈hni quí bąjtzi ca Ocją, i ntjųmʉy-cʉ. Jin da jiɛjmʉ car palabra
ca cierto. I jñɛjmʉ hnar ngų ca xí ttøhtibi cár cimiento gá męndo. Car ngų-cą,
ncjahmʉ xí ncuajti hnar letrero pa drí fądi to úr mɛjti. Yʉ yojo texto yʉ xí
ncuajti pʉ, i xijquijʉ ja ncja da jmeya quí bąjtzi ca Ocją. I mą ncjahua ca hnar
texto: “Ca Ocją i pądi to cʉ cją̈hni quí bąjtzi guegue.” Cją ca pé hnar palabra i
mą: “Ca to i nzojtibi cár tjųjų cam Tzi Jmųjʉ, da jiɛgui göhtjo ca rá nttzo.”
20 Pú́r ngų hnar rico, i cja rá ngų clase cʉ moji, rá ngų cʉ bbada, co vaso, co
pé dda traste. I bbʉh cʉ ddaa xí ttøte gá oro, cʉ ddaa gá plata. Cʉ ddaa xí ttøte

gá za, co guejti cʉ ddaa gá jöytjo. Cʉ ddaa i ncupa pa gue cʉ i ntjʉmʉy, cją cʉ pé ddaa ya, i ncupa pa cʉ jin gui ntjʉmʉy.
21 Bbʉ dí nejʉ da cupaguijʉ ca Ocją, da ddajquijʉ hnar bbɛfi drá zö, i nesta gu cjajʉ ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjʉti cją jin te di tʉ ca drá nttzo. Nubbʉ, car hora ca da ne da cupaguijʉ ca Ocją, ya xcri bbʉjcöjʉ, cją da jogui da bbɛjpiguijʉ tema bbɛfi gu øhtibijʉ.
22 Gui mbęnguɛ-nʉ, cją jin gui dyøti cʉ cosa rá nttzo cʉ i øti cʉ dda bąjtzi hñøjø. Nuquiguɛ, gui hmʉy ncja ngʉ rí ntzöhui yʉ to i jon cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo göhtjo mbo úr mʉyjʉ. Gui hmʉy gá honrado, gui dyøti ca ncjuąni cją gui cumpli quer palabra, gui mąh quir hñohui, cją gui hmʉbi rá zö.
23 Dyo guí ntzixihui cʉ cjąhni cʉ dé i ne da dyöni nttöni jøntsjɛtjo pa da dąpi gá palabra cár mįngą-cjąhnihui. Cʉ cjąhni-cʉ, jin gui pądijʉ ja i ncja núr palabra ca Ocją. Bbʉ dé gui ñąhui-cʉ, llega da dyøjtiqui juɛni.
24 Nu ca to i pɛjpi cam tzi Jmʉjʉ, ncjaquiguɛ, jin gui tzö da huɛnihui cʉ to i öni nttöni. I nesta da ñąhui cor ttįjqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñęh ca Ocją, cją da perdonabi bbʉ te xtrú dyøhtibi.
25 Da nzofo rá zö yʉ cjąhni yʉ jin gui ne da hñeme, cją da segue da xijmʉ car palabra ca ncjuąni. Quien quita ca Ocją da nzojtibi quí tzi mʉyjʉ pa da repenti cją da hñemejʉ nʉr evangelio.
26 Yʉ cjąhni-yʉ, i bbʉ úr dyɛ ca Jin Gui Jo. Guegue-cą i pɛhtzi gá preso cją i cjajpi i øhtibijʉ ca i ne. Pe bbʉ da hñemejʉ car Jesucristo, nubbú, da bønijʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, cją da jogui da dyøhtibijʉ ca Ocją ca i ne guegue-cą, bbʉ.

Cómo será la gente en los últimos días

3

1 Gui dyøjquɛ ca gu xihqui ya, pa gui pądi ter bɛh cą da ncja cʉ pa cʉ ba ęję. Drá ndo nttzo cʉ cjąhni, cją drá ndo ntjį drí zöjpi yʉ to i tɛn núr palabra ca Ocją, como da ttøhtibi prueba rá ngʉ.
2 Da mbęn cʉ cjąhni jøñą ca i ne guejtsjɛ gueguejʉ, cją da ndo ma úr mʉyjʉ car domi. Da ndo hñįxtsjɛjʉ, cją da mąjmʉ, rá ndo zö ga hmʉpjʉ. Rá nttzo drí zanijʉ ca Ocją. Jin da dyøjti quí ta, quí mejʉ, cją jin da gradecebi ca xí dyøhtibi-cʉ. Jin da mbęnijʉ ca Ocją, nim pa da zʉjʉ-cą.
3 Jin da mąh quí mįngą-cjąhnijʉ, cją jin da nú cor ttįjqui. Da jiøxi bbɛtjri quí hñohui, jin da pɛnti quí mfęni, da cja úr cuɛjʉ. Da tzajte cją da ntʉjnijʉ, ncja ngʉ cʉ zʉwę rá nttzo. Jin da ne cʉ to i øti ca rá zö, cją jin da hñįhtzibijʉ cʉ jogui cjąhni. Da ʉjʉ-cʉ.
4 Da dö quí amigo jár dyɛ quí contrajʉ. Jin te da zʉjʉ cją jin da ntzohmijʉ. Jin da dyøh bbʉ to da nzojmʉ. Da mąjmʉ, más rá zö quí mfęnitsjɛjʉ. Jøñą yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo drí ma úr mʉyjʉ. Nu ca Ocją, jin da jionijʉ-cą́.
5 Cʉ cjąhni-cʉ, da mąjmʉ i ęmejʉ ca Ocją, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmʉ i tɛnijʉ. Bbʉ to da ccąhti quí vidajʉ, xta bądi, jin gui cierto ca di tɛnijʉ ca Ocją, como rá nttzo ca i øtijʉ. Nuquiguɛ, jin gui ntzixihui cʉ cjąhni-cʉ, cją jin gui nzojmʉ ncjahmʉ di hermano.
6 I bbʉh cʉ dda fɛjti hermano cʉ i mąntjo i ęmę ca Ocją, pe i jöjtetjoto. Guegue-cʉ i jon car manera ja drí guati jáy ngʉ cʉ dda cjąhni, pa drí ʉjti hnahño mfęni cʉ jį́ rí hñęh ca Ocją. Cją ya xí llega xí jiöti cʉ ddaa. Xí jiöti cʉ bbɛjñą cʉ segue i joni hnar hñʉ ca jí bbe i pądijʉ. Segue i pöti cár religiónjʉ. Como i mbęndi cʉ cosa jin gui tzö cʉ xí dyøtijʉ, dé i jon car manera ja drí dąbęni cʉ cosa-cú. I joni tema cosa o tema ddadyo hñʉ ca da pöjpi quí mʉyjʉ. Ngueticą ga tjöti cʉ bbɛjñą-cú.

7 Dé i øjmʉ tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da dɛnijʉ car palabra ca
ntjʉmʉy rá zö.
8 Cʉ jiöjte maestro cʉ i ʉjti cʉ bbɛjña-cʉ, i jñɛjmi cʉ yojo brujo cʉ mí ntøxtihui
car Moisés. Nucʉ, mí jʉ quí tjʉjʉhui car Janes co car Jambres. Ncjadipʉ hnẹjẹ,
rá pa ya, cʉ jiöjte maestro i contrabi yʉ to i mạjmʉ nʉr palabra nʉ ncjuạni. Jin
gui tzö quí mfẹnijʉ, cjạ jin gui cierto car palabra ca ba jạ guegue-cʉ.
9 Ba ẹh car pa bbʉ ya jin da jogui da jiöti cʉ cjạhni, porque ya xta fạdi, jin gui
cierto ca i mạjmʉ. Bi ncjadipʉ hnẹjẹ cʉ yojo brujo cʉ mí ntøxtihui car Moisés
cjạ mí øti ntjöti milagro. Guejti-cʉ bi fạdi, mí jiöjte-cʉ, cjạ ya jin gá ttẹmẹbihui,
bbú.

El último encargo de Pablo a Timoteo

10 Pe nuquɛ, Timoteo, xcú tɛn car palabra ca dú ʉjtiqui. Nugöhui, xtú
hñohui rá ngʉ, cjạ xcú ccạhtiguɛ ja i ncja cam vida, ja ncja dár pɛjpi ca Ocjạ,
göhtjo mbo ʉm mʉy, cjạ co ja ncja dár ẹmẹ guegue. Xcú ccạjtigui, dí pɛhtzibi
paciencia yʉm mịngạ-cjạhnijʉ, dí mạjte, cjạ jin gui cạxi ʉm mʉy bbʉ i ttøjtigui
tema cosa ca jin gui tzö.
11 Guí pạdi te tza ngʉ dú sufri bbʉ mí ttøjtigui tʉjni. Guí pạdi ter bɛh cạ bi
ncjagui pʉ jar ciudad Antioquía, co pʉ Iconio, hnẹh pʉ Listra. Bi ccanqui doo
cʉ cjạhni, bi døncaddigui. Ya mí tchʉdipʉ di bböjtigui. Nu ca Ocjạ bi gʉzqui
göhtjo cʉ peligro-cʉ.
12 Cierto, bbʉ to i ne da dɛn car Jesucristo, cjạ da hmʉh hnar vida ca da tzøpi,
jin da bbɛh ca to da dyøhtibi tʉjni.
13 Cʉ pa cʉ ba ẹjẹ, da ndo ngʉjqui cʉ cjạhni cʉ da ntøxtihui nʉr evangelio,
cjạ co cʉ jiöjte. Guegue-cʉ da hñẹmẹ cʉ dda palabra cʉ jí rí hñẹh ca Ocjạ, cjạ
pé da jiöti yʉ pé dda cjạhni pa da hñẹmẹ ncjadipʉ, hnẹjẹ.
14 Pe nuquɛ, gui mbẹni cʉ palabra cʉ xcú nxödi cjạ xcú hñẹmẹ, como
cierto-cʉ. Guejtjo guí pạdi, jin gui mɛtjri cʉ cjạhni cʉ xí ʉjtiqui cʉ palabra-cʉ.
15 Nuquɛ, desde bbʉ nguí tchʉ, xcú pạdi te i mạn cʉ Escritura. Xcú nxöh-cʉ
göhtjo ir vida, eso, xcú pạdi ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, cjạ xcú
hñẹmẹ cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo.
16 Cam Tzi Tajʉ jịtzi xí ddajquijʉ göhtjo yʉ Escritura. Guejtsjɛ guegue bi xih
quí mɛfi cʉ palabra cʉ bi jñʉx-cʉ. I sirve cʉ Escritura pa gu pạdijʉ ja i ncja
ca Ocjạ, cjạ i föxquijʉ pa gu meyajʉ, como ngʉ car hñʉ ca rá zö, como ngʉ cʉ
hnahño mfẹni cʉ jin gui cierto. Gue yʉ Escritura i huɛntiguijʉ bbʉ dí øtijʉ ca
jin gui tzö, cjạ i xijquijʉ car hñʉ ca ncjuạni ca gu tɛnijʉ pa gu hmʉpjʉ hnar
vida rá zö.
17 Ncjapʉ, yʉ Escritura i xih car cjạhni ca i sirvebi ca Ocjạ göhtjo ca i nesta
da bạdi pa da hmʉy rá zö, cjạ pa da pɛjpi ca Ocjạ ncja ngʉ rí ntzöhui.

4

1 Bí jantiguijʉ cam Tzi Tajʉ jịtzi, co car Tzi Jesucristo. Bbʉ pé xtu ẹ guegue-cạ
pa da mandado hua jar jöy, da jñạmpi ʉr huɛnda yʉ cjạhni, ncja ngʉ hnar
nzöya. Da ccạhti tocạ i ndʉjpite cjạ co tocạ xí dyøti ca rá zö, tanto cʉ cjạhni cʉ
ya xtrú ndʉ, como yʉ di bbʉjtjo. Eso, dí mbẹmbiqui digue quer cargo, nuquɛ,
Timoteo, cjạ dí xihqui, gui mbẹn ca Ocjạ, cjạ gui pɛjpi göhtjo mbo ir mʉy.
2 Gui segue gui mạn nứr palabra ca Ocjạ, gui mpɛgui gui ʉjti cʉ cjạhni, göhtjo
ʉr tiempo, masque da ttzanqui o da jnʉqui rá zö. Gui ccahtzi cʉ to i ne da dɛni
palabra cʉ jin gui cierto. Gui huɛnti cʉ to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh cʉ to jin
gui ne da dyøjti nứr palabra ca Ocjạ, cjạ gui zɛtibi í mʉy cʉ to i tɛni rá zö. Jin
da dyʉxi ir mʉy ca grí nzoj yʉ cjạhni, pe guejtjo gui pɛhtzibijʉ ʉr ttịjqui.

3 Gui mpɛgui, gui xij yʉ cja̱hni nú́r palabra ca Ocja̱, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa e̱h car tiempo bbʉ ya jin da ne yʉ cja̱hni da dyødejʉ car palabra ca cierto. Da gustabijʉ da dyødejʉ bbɛtjri, hasta da jionijʉ rá ngu̱ maestro cʉ da xijmʉ hnahño mfe̱ni cja̱ co hnahño hñu̱ pa da tzøpi gueguejʉ.
4 Nu pʉ jabʉ i jma̱ndi nú́r palabra ca Ocja̱, ya jin da guati pʉ cʉ cja̱hni. Da jiɛjmʉ nú́r palabra ca Ocja̱ pa da guatijʉ pʉ jabʉ i ttu̱jti cuentotjo.
5 Nuquɛ, gui mbe̱ni rá zö ja ncja grí hmʉy cja̱ co toca̱ guí tɛni, cja̱ gui tzɛjti ca rá ʉ por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir mʉy gui tʉngui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbɛfi ca xí ddahqui ca Ocja̱.
6 Nugö, ya xta tja̱guigui nʉm vida, ncja hnar zu̱we̱ ca ya xta jña̱htibi ca Ocja̱. Ya xqui guehpʉ da bböjtigui, gu tzocö nʉr mundo.
7 Ya xtú tzöbbe rá ngu̱ cʉm contra, cja̱ co hne̱j yʉ prueba, cja̱ xtú tja̱ja̱ rá zö. Xtú uni ʉm mʉy, xtú øti nʉr bbɛfi xí ddajqui ca Ocja̱, cja̱ ya xtrá cjuajti. Xtú pɛhtzi rá zö nú́r mensaje car Jesucristo. Ncja ngu̱ gá xijqui guegue, ncja ngu̱ xtá xij yʉ pé ddaa, cja̱ ya xí ntʉngui nú́r tzi palabra ca Ocja̱.
8 Nuya, dí tøhmi car premio ca xí mɛzqui ca Ocja̱ pʉ jar ji̱tzi, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmu̱jʉ, ʉr jogui nzöya-ca̱, da ddajquijʉ cada hnaaguigöjʉ ca rí ntzöhui, segú́n ca xtú øtijʉ. Jin gui jønguitsjɛgö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i ne guegue cja̱ i tøhmi car pa bbʉ pé xtu e̱je̱, guejti-cʉ da un cár premiojʉ, hne̱je̱.

Instrucciones personales

9 Nuquɛ, Timoteo, gui mpɛgui gu e̱je̱ pa gui cca̱jtigui tzʉ, jin gu dé.
10 Como ya jin gui bbʉjcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma pʉ Tesalónica, porque xí ma ú́r mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo. Guejti car Crescente cja̱ co car Tito, ya jin gui bbʉjcua hne̱je̱. Car Crescente ya xí ma pʉ Galacia cja̱ car Tito xí ma pʉ Dalmacia.
11 Jøña̱ nʉr Lucas dí bbʉbbe hua. Bbʉ xcuí hñe̱je̱, gui tjoh tzʉ pʉ jabʉ rá bbʉh car Marcos, cja̱ gu tziji, gu e̱jmi. Nuca̱ i jogui da möxqui co nú́r bbɛfi ca Ocja̱.
12 Nu car Tíquico, xtú pɛjni pʉ jar ciudad Efeso.
13 Bbʉ xcuí hñe̱je̱, gu ca̱nqui tzʉ cam manga ca dú tzoh pʉ Troas, pú́r ngu̱ car Carpo. Guejtjo gu tjɛnqui cʉm libro cʉ dú tzoh pʉ, cja̱ jin gui ma gui da̱be̱ni cʉm jɛhmigö, hne̱je̱.
14 Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja̱ da cohtzibi cár castigo.
15 Nuquɛ, gui mfödi hne̱je̱ digue car cja̱hni-ca̱, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nú́r palabra ca Ocja̱ nʉ dí ma̱jmi.
16 Bbʉ mí ttzojnquigö pʉ jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cʉm amigo. Dí öjpi ca Ocja̱ da perdonabi digue ca bi dyøtijʉ.
17 Nu cam Tzi Jmu̱jʉ jin gá jiɛguitsjɛ gri ddatsjɛ. Guegue bi hmöh madé, bi gʉxqui pʉ jáy dyɛ cʉm contra, pa jin dá tu̱. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja̱ ncjapʉ gá jogui xtá tʉngui cár palabra ca Ocja̱, xtú xijmʉ göhtjo cʉ cja̱hni cʉ jin gui judio.
18 Cja̱ dí pa̱di, da segue da möxqui cam Tzi Jmu̱jʉ, da gʉzqui göhtjo cʉ rá nttzo, cja̱ da mɛzqui rá zö pa gu tzøm pʉ jabʉ bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús göhtjo ʉr tiempo, ni jabʉ drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

19 Dí pɛmpi nzɛngua car Prisca co car Aquila, guejti quí familia car Onesíforo.

20 Nu car Erasto xpá ngoh pʉ Corinto. Car Trófimo dú tzoh pʉ Mileto, mí
jnini.
21 Nuquiguɛ, gu xøni gu e̱h tzʉ, ante que da mʉh cʉ za̱na̱ cʉ rá ntzɛ. I pɛnqui
ir nzɛngua nʉr Eubulo, co nʉr Pudente, co nʉr Lino, co nʉr Claudia, cja̱ guejti
cʉ pé dda hermano.
22 Nuquɛ, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ guegue da zɛtiqui
quer tzi mʉy. Guí göhtjojʉ da möxquiguɛjʉ. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

1 Nugö dúr Pablo, dí pɛjpi ca Ocjạ, cjạ úr jmandaderogui car Jesucristo.
Guegue-cạ xí hñịxquigö pa gu nzoj yʉ cjạhni, pa sạntạ da hñẹmẹ cʉ cjạhni
cʉ xí juajni car Tzi Ta jịtzi cjạ da hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne-cạ. Dí nzojmʉ hnẹjẹ
pa da bạh cʉ cjạhni-cʉ, ja i ncja nʉr palabra nʉ ncjuạni,
2 cjạ co ja ncja drí mɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbʉ, ca
Ocjạ bi prometeguijʉ di ddajquijʉ car nzajqui-cạ. Bi mbẹni ncjapʉ ante que
di dyøti nʉr mundo. Nu cʉ tiempo cʉ xí tjogui, jin gá xijquijʉ ja di ncja gua
tötijʉ car nzajqui-cạ. Guegue ca Ocjạ jin gui ñạjqui bbɛtjri cjạ jin gui jöjquijʉ.
3 Cjạ nuya, xí ncja ca bi prometeguijʉ, como bi zʉh car tiempo ca xquí
mbẹni pa di mɛjni cár Ttʉ. Nuya, ca ya xcuá hñẹh-cá, ya xtú ødejʉ ja ncja grá
tötijʉ car salvación. Guejtsjɛ ca Ocjạ xí ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ.
Cjạ xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbɛfi, dí tʉngui nʉr tzi ddadyo jñạ digue car
Jesucristo.
4 Nuquɛ, Tito dí øti nạr carta-ná pa gu pɛnquigö. De vera ncjahmʉ ʉm
bạjtziquigö, como guehcạ dá xihqui cár tzi palabra ca Ocjạ, eso gú hñẹmẹ.
Cjạ nuya, hnaadi cam Tzi Jmụjʉ ca dí ẹmẹhui. Guegue-cá xí ddajquijʉ car
nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajʉ jịtzi, co cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, da
nụqui co ni cár tzi ttịjqui cjạ da möxqui pa gui hmʉy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

5 Dú tzohqui pʉ jar jöy Creta pa güi nú cʉ hermano cjạ güi dyøti ca te i nesta,
guejtjo pa güi hñịx cʉ anciano cada hnar jñịni pʉ jabʉ i bbʉ hermano, pa da
nú-cʉ.
6 Hnar hermano ca da ttịtzi pa da sirve gá anciano, i nesta di pɛhtzi hnar
vida rá zö, pa jin da jogui da jmạ, xí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo
cár bbɛjñạ, cjạ quí bạjtzi de vera di tɛn ca Ocjạ, di dyøjti cár tajʉ, cár mejʉ.
Guejti quí bạjtzi car hermano-cạ, jin te xtrú dyøti ca rá nttzo, pa jin da jmạ
jin gui bbʉy respetado-cʉ.
7 Ca to da cja ʉr obrero, da mbẹni, guejtsjɛ ca Ocjạ i pɛjpi, cjạ gue quí dɛjti
ca Ocjạ i föjtibi. Car hermano-cạ, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cjạ jin da
hñịxtsjɛ. Jin dur ddajcuɛ, cjạ jin dur hñạttịjqui. Jin da ntị, jin da ntụjnihui quí
hñohui, hnẹjẹ. Guejtjo jin da ndo ne da jñạ car domi.
8 I nesta da recibi cʉ visita, göhtjo cor pöjö. Da dyøti ca rá zö cjạ co ca
ncjuạni, da pɛnti quí mfẹni, da mbẹni ter bɛh cạ rí ntzöhui da dyøte. Da hmʉy
ncja ngụ ga ne ca Ocjạ, jin da jñɛgui da dạpi quí nttzomfeni.
9 Da hñẹmẹ göhtjo mbo úr mʉy car palabra ca ya xí tsjijquijʉ, gue cár palabra
ca Ocjạ. Ncjapʉ guejti guegue da jogui da ụjti yʉ ddáa, da jñụhtibi úr mʉyjʉ cʉ
to i tɛn ca rá zö, cjạ da bạdi ja drí dạpi cʉ cjạhni cʉ i ntøxtihui núr palabra ca
Ocjạ.
10 Ndẹjmạ i nesta da ttụjti cʉ hermano car palabra ca ncjuạni, como jin gui
bbɛj yʉ cjạhni yʉ jin gui ne da dyødejʉ car palabra-cạ. I bbʉ rá ngụ cʉ judio cʉ
i tʉnguijʉ cʉ dda mfẹni cʉ jin gui cierto, i jöti yʉ cjạhni.
11 Guegue-cʉ ya xí jiöti cʉ dda cjạhni, göhtjo co quí familiajʉ. Xí ụjti cʉ dda
mfẹni cʉ jin gui cierto cjạ jin gui tzö da ttẹmẹ. Ncjapʉ ga ndạ domi cʉ jiöjte-cʉ,
como i nccụhti ca rí ụjti cʉ cjạhni. I nesta da nccahtzi cʉ cjạhni-cʉ.
12 Cjạ guejti cʉ mịngụ Creta, jiöjte-cʉ hnẹjẹ. Mismo hnar mịngụ Creta ca
múr profeta bi mạ ja i ncja cʉ mịngụ pʉ. Bi hñịnạ: “Cʉ mịngụ Creta i ñạjquijʉ

bbɛtjri. Rá nttzo-cʉ́, i jñɛjmʉ ncja yʉ zu̱we̱ yʉ i tzajte. Rá da̱njiju̱, cja̱ rá ttzodyoju̱ hne̱je̱.”
13 Cierto car palabra ca bi ma̱n car cja̱hni-cá. Eso, gui xih cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ, jin da ncjaju̱ pʉ, pe da hñe̱me̱ju̱ car palabra ca cierto cja̱ da hmʉpju̱ ncja ngu̱ rí ntzöhui.
14 Guejtjo gui xijmʉ jin da hñe̱me̱ju̱ cʉ cuento cʉ i ma̱n cʉ judio, cja̱ jin da cjajpiju̱ ncaso cʉ mandamiento cʉ xí mbe̱ntsjɛ cʉ dda cja̱hni. Cʉ cja̱hni-cʉ, masque ya xqui pa̱di te i ma̱n cár palabra ca Ocja̱, jin gui e̱me̱. Hnahño cʉ mfe̱ni cʉ i ne da u̱jti cʉ pé ddaa.
15 Car cja̱hni ca ya xí nguati jár dyɛ ca Ocja̱, ya xí tjojqui rá zö cár tzi mʉy, cja̱ ya xí ccʉhtzibi cʉ nttzomfe̱ni cʉ mí mbe̱ni má̱hmɛto. Masque di tzí ca te di tzí o di ntjɛtihui ca te di ntjɛtihui, jin da ttzombi cár tzi mʉy cʉ cosa-cʉ. Da hmʉjtjo limpio. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ nʉr tzi ddadyo jña̱ pe i mbe̱ni nttzomfe̱ni, ca Ocja̱ i ccа̱htibi quí tzi mʉyju̱, ntero ya xí ttzoni. Masque i tɛniju̱ göhtjo tema mandamiento pa jin da döniju̱ cʉ cosa cʉ i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi quí mʉyju̱ por rá ngue cʉ mandamiento-cʉ. Cʉ cja̱hni cʉ, ncjahmʉ ya jin gui pa̱diju̱ ter bɛh ca̱ rá zö, cja̱ co ter bɛh ca̱ jin gui tzö.
16 Guegue-cʉ i ma̱jmʉ, i e̱me̱ju̱ ca Ocja̱. Pe bbʉ dí cca̱htigöju̱ ja i ncja quí vidaju̱, dí pa̱diju̱, jin gui cierto ca i ma̱jmʉ, como rá nttzo ga hmʉpju̱. Jin gui ne da dyøjtiju̱ cár palabra ca Ocja̱. Rí zodi cʉ cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui pa̱di da dyøtiju̱ hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

1 Nuquiguɛ, Tito, i tocaqui gui xih cʉ hermano ja drí hmʉh cʉ cja̱hni cʉ xí hñe̱me̱ car palabra ca ncjua̱ni.
2 Gui xih cʉ tita, jin da nti̱ju̱. Da hmʉy rá zö pa da respetabiju̱ cʉ pé ddaa. Da pɛnti quí mfe̱niju̱, da mfödiju̱ te da mɛjmʉ. Da hñe̱me̱ju̱ car palabra ca dú u̱jtiquiju̱, da ma̱jteju̱, cja̱ da zɛdi drí dɛniju̱ ca Ocja̱.
3 Cja̱ guejtjo gui xih cʉ chujchu, hne̱je̱, da hmʉy ncja ngu̱ ga nesta pa da ni̱gui, i mbe̱niju̱ ca Ocja̱. Jin da xoxiju̱ bbɛtjri pa da ña̱jquibi quí mi̱nga̱-cja̱hniju̱, cja̱ jin da nti̱ju̱. Da un cʉ pé dda cja̱hni hnar ejemplo rá zö pa drí dɛniju̱.
4 Bbʉ i bbʉpju̱ rá zö cʉ chujchu, da jogui da u̱jti cʉ ba̱jtzi bbɛjña̱ da ma̱h quí da̱meju̱ co ni quí ba̱jtziju̱.
5 Da u̱jti da mbe̱ni te i pɛjmʉ, cja̱ jin da mbe̱n cʉ pé dda hñøjø. Da nú̱ ca te i nesta pʉ jáy ngu̱ju̱. Da möx quí hñohui, da dyøte göhtjo ca i ma̱n cár da̱me. Da ncjapʉ drí hmʉh cʉ bbɛjña̱ cʉ i e̱me̱, pa jin to da zámbi cár palabra ca Ocja̱.
6 Cja̱ guejtjo gui nzoh cʉ ba̱jtzi hñøjø, gui xifi da pɛnti quí mfe̱niju̱, da dyøtiju̱ ca rá zö. Jin da jñɛguiju̱ da da̱h cʉ nttzomfe̱ni.
7 Nuquɛ, Tito, guehquitsjɛguɛ, gui un cʉ ba̱jtzi hñøjø hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hmʉy ncja ngʉ drí ntzöhui pa da tti̱zqui. Gui uni ir mʉy pa gui u̱jti cʉ ba̱jtzi hñøjø car palabra ca ncjua̱ni.
8 Cja̱ drá zö cʉ palabra cʉ gui xijmʉ, pa jin to da ma̱, jin gui cierto ca guí ma̱, o rá nttzo cʉ palabra cʉ guí ma̱. Jin da döjtiqui tema cosa cʉ cja̱hni cʉ i contrabiju̱ núr palabra ca Ocja̱. Da ncjapʉ drí mɛhtzi úr tzö cʉ to i ne da jiøxquiju̱ ca rá nttzo.
9 Cja̱ guejti cʉ mɛfi cja̱ co cʉ muzo, gui nzoh-cʉ́. Da dyøjti ca i xih quí jmu̱ju̱, cja̱ da tzøpi-cʉ́. Jin da da̱jtiju̱ bbʉ te i hmɛjpiju̱.
10 Jin te da be̱ju̱, ni di gue cʉ tzi cosa cʉ jin tza i mu̱hui. Da pɛjmʉ göhtjo mbo úr mʉyju̱, cja̱ da zøjti cár bbɛfiju̱, pa da ni̱gui, rá zö quí vidaju̱, cja̱ rí ntzöhui da tte̱me̱ cʉ mɛfi-cʉ, como ntju̱mʉyju̱. Da ncjapʉ drí fa̱di, ntju̱mʉy car hñu̱ ca dí

tɛnijʉ, cja da ttihtzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmʉ, ca Ocja xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ.

11 Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá ngʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo yʉ cjahni yʉ i bbʉjcua jar jöy.
12 Como ya xtí padijʉ ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i föxquijʉ pa ya jin gu hmʉpjʉ ncja ngu ga hmʉh cʉ to jin gui tzujʉ ca Ocja. Nugöjʉ gu jɛjmʉ ya ca rá nttzo ca ndí øtijʉ, cja co guejti cʉ cosa cʉ rí ma úr mʉy yʉ cjahni yʉ rí dɛn nʉr mundo. Gu mbenijʉ nʉ dí pɛjmʉ, gu øtijʉ ca ncjuani, gu hmʉpjʉ ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy.
13 Ya xtí tøhmijʉ car pa bbʉ xtu coh cam Tzi Jmujʉ ca dí ihtzibijʉ, tzʉdi, car Jesucristo, como guegue bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Xta ndo ttihtzibi bbʉ xtu eje pa da mandado. Bbʉ dí mbenijʉ te da ncja, dí mpöjmʉ cja dí tøhmitjojʉ-ca.
14 Guegue bi du, bi dö cár nzajqui por rá nguejcöjʉ, pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Cja nuya, ya xí jojqui yʉm mʉyjʉ cja co yʉm vidajʉ, como ngu xtá emejʉ, pa da fadi, í cjahniguijʉ car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpitejʉ, gu ndo mpɛguijʉ pa gu øtijʉ ca rá zö.
15 Gue yʉ palabra-yʉ gui xih cʉ cjahni. Gui xih cʉ to i eme da zɛdi drí dɛnijʉ núr palabra ca Ocja, cja gui huɛnti cʉ jin gui ne da hñemejʉ. Como guí pɛhtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cʉ cjahni pa da ttemequi. Cja gui mbeni ja grí hmʉy pa da fadi, ntjumʉy quer palabra, cja pa jin da despreciaqui cʉ cjahni.

Deberes de los creyentes

3

1 Gui xih cʉ hermano da mijtjo, da dyøjtijʉ cʉ autoridad cʉ i mandado. Da hmʉpjʉ dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmɛjpijʉ.
2 Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tujni. Da ccahtijʉ göhtjo cor ttijqui quí mingá-cjahnijʉ, da cjajʉ jogui cjahni pa göhtjo cʉ pé ddaa.
3 Gui mbenijʉ ja ndí ncjajʉ máhmɛto, bbʉ jim be ndí emejʉ car Jesucristo. Cʉ pa-cʉ, hnequigöjʉ ndí øtijʉ ca rá nttzo hneje. Ndí memʉyjʉ. Jí ndí ne gua øtijʉ ca i man ca Ocja. Ndí bbʉpjʉ úr dyɛ ca Jin Gui Jo, cja jí mí cierto ca ndí emejʉ. Ndí øtijʉ göhtjo cʉ nttzomfeni cʉ ndí mbentsjɛjʉ. Mír ma ʉm mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Ndí inajʉ, co guejyʉ di mpöj yʉm tzi mʉyjʉ. Ndí ʉjʉ cʉm hñohuijʉ, ndí mvidiabijʉ, cja nucʉ mí ʉguijʉ hneje.
4 Pe nuya, cʉ cjeya cʉ cja xí tjogui, ya xtú ccahtijʉ ja ncja ga majquijʉ ca Ocja. Guegue-ca bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, hne bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ. Nubbʉ, cja bi nigui te tza i maj yʉ cjahni ca Ocja.
5 Bú eh car Jesucristo, bi gʉzquijʉ ca xtá øtijʉ, porque bi juiguijʉ. Ca ya xtá emejʉ guegue, nuya, ya xtí padijʉ, jí mí tzö cʉ cosa cʉ ndí øtijʉ máhmɛto, masque ndí mangöjʉ, már zö ndár hmʉpjʉ. Bbʉ di jina cár tzi ttijqui ca Ocja, di cjuquijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö. Pe bi juiguijʉ guegue, cja bi gʉzquigöjʉ ca ndí tujʉ. Xpá mɛnquijʉ cár tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca xí ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzi, ncjahmʉ ya xtú hmʉpjʉ ca xtrá yo vez. Ca to i pɛhtzi car nzajqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi mʉy, ncja hnar tzi bajtzi ca cja xí hmʉy, jin te i tu.
6 Nuya, cam Tzi Tajʉ jitzi göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquijʉ car Espíritu Santo pa gu yojmʉ-ca göhtjo ʉr tiempo. Yʉ to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tujʉ ca rá nttzo, cja xí ttun cár Espíritu ca Ocja pa da yojmʉ-ca.

7 Nuya, cam Tzi Tajʉ jɨtzi i núguijʉ göhtjo co cár ttɨjqui. I ccạjtiguijʉ ncjahmʉ
jin te dí tụjʉ, cjạ guejtjo xí xijquijʉ da ddajquijʉ hnam herenciajʉ pʉ jɨtzi, gue
car nzajqui ca jin da tjegue. Guehcạ dí tøhmijʉ menta dí bbʉjtijʉ hua jar jöy.
8 I ntjụmʉy yʉ palabra yʉ xtú jụxcua. Da ncjapʉ grí xih cʉ cjạhni, göhtjo mbo
ir mʉy. Cjạ gui xih cʉ ddaa cʉ ya xí hñẹmẹ ca Ocjạ, da mbẹni te i pɛjmʉ. Da
mɛjmʉ tema bbɛfi ca i sirve pa da ttɨhtzibi cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo. Rá zö yʉ
palabra yʉ xtú mbẹmbiquijʉ, cjạ guejyʉ i nesta gui xifi göhtjo cʉ cjạhni pa da
hñẹmẹjʉ.
9 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i jonijʉ cʉ lista gá tjụjụ cʉ i cuati pʉ jár palabra ca
Ocjạ, cjạ i hna mbẹni tema cuentotjo drí hñẹh pʉ, pa da xih cʉ hermano. O bbʉ
jɨnạ, i mbẹntsjɛ tema nttöni ca jin te úr ncjahui nʉr evangelio, cjạ dé ga ñạjʉ
digue car nttöni-cạ. Cʉ cjạhni-cá, i huɛni cjạ i ntøxtihui quí hñohui. Guejtjo
i bbʉh cʉ to i tɛndijʉ car ley ca mí mạn car Moisés. Nucʉ, dé i mạjmʉ ja drí
ddɛn car ley-cạ. Nuquiguɛ, jin gui cjajpi ncaso göhtjo cʉ mfẹni-cʉ. Guejtjo jin
gui huɛnihui cjạ jin gui ntøxtihui cʉ cjạhni cʉ i øtijʉ ncjapʉ. Gui jiɛgui göhtjo
cʉ mfẹni-cʉ, como jin te i föxquijʉ pa g cuatijʉ ca Ocjạ o gu øhtibijʉ cár tzi
voluntad.
10 Bbʉ di bbʉh pʉ hnar cjạhni ca i ne da wejqui cʉ hermano pa da fʉjti hnar
grupo pʉ jabʉ drí ddɛni guegue, gui huɛnti car cjạhni-cá, gui nzofo. Cjạ bbʉ
jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cjạ bbʉ ndẹjmạ jin da ne da dyøde,
nubbú, gui fongui, cjạ ya jin gui ccạhti ncjahmʉ dur hermano.
11 Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fạdi, car cjạhni-cạ ya xí
dyɛmbi úr mʉy pa da dyøti ca i mbẹntsjɛ. Ncjahmʉ ya xí dyɛn núr palabra
ca Ocjạ. Bbʉ da bbɛh car hñøjø-cạ, i tụtsjɛ cár nttzojqui, como ya xqui pạdi,
jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

12 Nuya, dí ne gu cụh hnar jmandadero, da ma pʉ jabʉ guí bbʉy. Bbʉ
jim bi ma car Artemas, nubbʉ, da ma car Tíquico, bbʉ. Bbʉ xta zøti pʉ car
jmandadero, gui mpɛgui, gui pøni grí ma pʉ Nicópolis. Guehpʉ xcrí ntjɛhui
pʉ, como ya xtú mbẹngö gu magö pʉ, gu hmʉh pʉ göhtjo car nguárexma.
13 Gui föxi tzʉ car Zenas, car licenciado, cjạ co hnẹh car hermano Apolos.
Gui unijʉ ca te da nesta pa jin te da bbɛtibi. Gui dyönijʉ te i nesta, cjạ gui jionijʉ
car manera grí ụnijʉ, pa da jogui da ma pʉ jabʉ i ne da ma.
14 Gui xih cʉ hermano pʉ Creta da nxödijʉ da möx cʉ pé ddaa cʉ i pɛhtzi
necesidad. Jin drá dạjnijʉ, da pɛjmʉ pa da nịgui ca da nestajʉ cjạ guejtjo pa
da jogui da tzi un quí mɛfi ca Ocjạ, hnẹjẹ.

Saludos y bendición final

15 Göhtjo yʉ pé dda hermano yʉ dí bbʉpje hua i pɛnquijʉ ʉr nzɛngua.
Gui zɛnguajʉ po ʉm partegö göhtjo cʉm amigo cʉ rá bbʉh pʉ, tzʉdi, cʉ to i
mạjquigö por rá ngue cam Tzi Jmụjʉ ca xtú ẹmẹjʉ. Ca Ocjạ da möxquiguɛjʉ,
göhtjoquiguɛjʉ, pa gui hmʉpjʉ co cár tzi ttɨjqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

1 Nugö, dúr Pablo, dí bbʉjcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo.
Dí yobbe nʉr cjuạdạ Timoteo, cjạ dí pɛnquibbe nạr carta-nạ. Nuquɛ, Filemón,
dí zɛnguaquibbe cor jmạjte, como guejtiquɛ, guí pɛjpi ca Ocjạ.
2 Guejtjo dí pɛmpi nzɛngua cam tzi ncjʉjʉ Apia, co ni car Arquipo, co hnẹh
cʉ pe dda cjuạdạ cʉ i jmuntzi pʉ jer ngʉ. Car Arquipo xí nzɛjti prueba por rá
ngue nʉr evangelio, ncjaguigö.
3 Cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi, yojmi cam Tzi Jmʉjʉ Jesucristo, da jñʉjtiqui quir tzi
mʉyjʉ cjạ da ddahquijʉ bendición rá ngʉ, guí göhtjojʉ.

El amor y la fe de Filemón

4 Nuquɛ, Filemón, cada bbʉ dí nzoh ca Ocjạ por rá nguehquɛ, dí mbẹnqui
cor jmạjte, cjạ dí öjpi mpöjcje,
5 como xtú øde, guí ẹmẹ car Cristo göhtjo mbo ir tzi mʉy, cjạ guí mạdi.
Guejtjo dí öjpi mpöjcje ca guír nʉ rá zö cʉ ddáa cʉ i tɛn car Cristo, cjạ guí
mạh-cʉ́, como guejti-cʉ, í bajtzi ca Ocjạ hnẹjẹ.
6 Dí øjcö, guí nzoh cʉ cjạhni pʉ jabʉ gár bbʉy, guí xijmʉ nʉr evangelio. Eso,
dí öjpi ca Ocjạ da möx cʉ to i ẹmẹ, pa da bạdijʉ te tza rá zö guegue cjạ co ja i ncja
cʉ bendición cʉ i ddajcöjʉ, göhtjoguigöjʉ como ngʉ xtá ẹmẹjʉ car Jesucristo.
7 Bbʉ dí øjcö te tza ngʉ guir mạh cʉ hermano, dí ndo mpöjö cjạ i jʉ ʉm mʉy,
como dí øde, guí föx cʉ cjuạdạ cʉ te i nesta, guejtjo guí zɛtibi quí tzi mʉyjʉ pa
jin da ngüentijʉ.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8 Eso, dí nzohqui hnẹjẹ pa gui föxqui tzʉ. Nugö, xí hñịxquigö gá apóstole car
Cristo, cjạ dí pɛhtzi derecho gu bbɛjpiqui gui dyøti ca dí xihqui. Pe jin dí ne
gu øti-cạ.
9 Mejor, dí ne gu öhqui tzʉ hnar favor porque dí mạdihui. Nugö, dúr Pablo,
ya xtúr tita, cjạ guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh cʉ cjạhni digue
car Jesucristo.
10 Dí öhqui tzʉ gui dyøhtibi hnar favor nʉm ttʉ, nʉr Onésimo. Guegue xí cja
ʉm ttʉ ca xtá hmʉjcö hua jar födi, como guehcạ xtá nzofo, xí hñẹmẹ car Cristo.
11 Máhmɛto, bbʉ mí pɛjpiqui nʉr Onésimo, jí́ mí tzö ca bi dyøjtiqui. Pe nuya
ca xcá hñeme nʉr evangelio, rá zö ga möxquigö cjạ rá zö drí möxquiguɛ hnẹjẹ.
12 Nuya, ya xtrá cujcö nʉr Onésimo da ma drí goh pʉ jabʉ gár bbʉy.
Nuquiguɛ, gui perdonabi tzʉ ca bi dyøjtiqui, cjạ gui cjagui tzʉ car favor, gui
cuajti ncjahmʉ guejquigö güi cuajtigui.
13 Xin di jogui gua tzạmigö nʉr Onésimo di gojcua pa di pɛjpigui hua jar födi,
di goji por rá nguehquɛ, ncjahmʉ guehquɛ gri föxqui hua. Como ngu guir pạdi,
i cjojqui födi porque dí mạn car tzi ddadyo jñạ digue car Jesucristo.
14 Pe jin gu tzạmi, como jí́ bbe dí önqui ¿cja güi uni ʉr tsjɛjqui di gojti hua?
Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyøjtigui nʉr favor.
15 Pe ntoja xí cja Ocjạ xí wembiqui nʉr Onésimo tengʉ tzi mpa, pa ncjapʉ
xcá hñẹmẹ car Jesucristo. Cjạ nuya, bbʉ pé xta guahqui, ya jin gui weguehui
göhtjo ʉr tiempo, ni diguejcua jar jöy ni digue pʉ jịtzi.
16 Nuya, bbʉ pé xquí cuajti, ya jin da pɛjpiqui gá fuerza, ncja ngʉ nguá dyøti
máhmɛto, Nuya, da pɛjpiqui cor pöjö ncja ngʉ hner tzi cjuạdạ ca guí ne. Nugö,

dí ndo maj nʉr Onésimo, cja hnẹhquiguɛ, pe ntoja más guí ndo mạdi, como ir mɛfiguɛ, cja guejtjo hnẹ ya xi ir cjuạdạ, ca ya xcá hñẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.

17 Eso, bbʉ guí mạnguɛ dí mföxihui ca dár pɛjpihui hnaadi cam Tzi Jmụhui, gui recibi tzʉ nʉr Onésimo cor jmạjte, ncjahmʉ guejquigö güi recibiguigö.

18 Cja bbʉ te xtrú dyøjtiqui ca drá nttzo, o te di tụhqui, gui dyʉti ʉr huɛnda, gui xijqui tengụ, cja xtá cjụjtiqui.

19 Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjụmʉy, xtá cjụjtiqui. Co guejtsjɛ nʉm dyɛ, dí jụxcua nạr promesa-nạ. Masque di jogui gua xihquigö, hnẹjẹ, bbʉ te dí tụhqui por rá ngue nʉr Onésimo, nuquɛ guí tụjqui más rá ngụ, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bbʉ ndí dyogö pʉ Asia, ndí mạngö car evangelio pʉ jabʉ ngár bbʉy.

20 Dí tzö ʉm mʉy, gui ma gui dyøjtigui nạr favor nạ dí öhqui, ʉm tzi cjuạdạqui. Gui dyøjtigui tzʉ por rá ngue cam Tzi Jmụjʉ ca dí ẹmẹhui, pa da mpöj nʉm tzi mʉy.

21 Xtú pɛnqui nạr carta-nạ, como dí pạdi gui ma gui nú cor ttịjqui nʉr Onésimo. Cja dí ịngö hnẹjẹ gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú jụxcua.

22 Nuquiguɛjʉ, xcú oraguijʉ, xcú dyöjpijʉ ca Ocjạ da cjagui gu pøxi födi, eso dí tøhmi car pa bbʉ xtá pøxcua, xcrá ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ pa gu nccạhtijʉ. Eso, dí xihqui tzʉ, gui jojqui tzʉ hnar tzi lugar pʉ jabʉ gár tzöya bbʉ xtá ma pʉ.

Saludos y bendición final

23 Nuya, i pɛnquijʉ nzɛngua nʉr hermano Epafras nʉ dí bbʉbbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo.

24 Guejti car Marcos i zɛnguaquijʉ hnẹjẹ, co ni nʉr Aristarco, co hnẹj nʉr Demas, cja co nʉr Lucas. Dí mföxje-yʉ, dí øhtibije cár bbɛfi ca Ocjạ.

25 Cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo da möxquiguɛjʉ co cár tzi ttịjqui. Da ncjapʉ, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Ya má yabbʉ, cʉ tiempo cʉ xí tjogui, car Tzi Ta jɨtzi bi mʉdi bi nzoh cʉ
cjạhni israelita pa di xijmʉ to guegue cjạ co ja i ncja cár hmʉy. Bbʉ nguá tjoh
cʉ cjeya, mbá nzoh quí jmandadero cʉ mí pɛjpi guegue. Már ngụ cʉ manera
mír ụjti quí jmandadero pa drí meyajʉ guegue. Cjạ guegue-cʉ, pé mí xih cʉ
pe dda cjạhni ja drí hñẹmẹjʉ ca Ocjạ. Gue cʉ ndom titajʉ cʉ mí ttzofo ncjapʉ.
2 Gá ngạx ya, xí nzøh car tiempo ca xquí mbẹn ca Ocjạ pa di ụjtiguijʉ rá zö ja
i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquijʉ rá zö ja i ncja, como xpá mɛjni hua
jar jöy ca mero ʉ́r Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo. Guegue-cạ bi dyøti nʉr mundo
co göhtjo yʉ i bbʉy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyøtihui göhtjo. Ba ẹh car pa bbʉ
xta ndöjti jár dyɛ car Cristo nʉr mundo cjạ co göhtjo yʉ i cja, pa da mandado
hua-cạ.
3 Guegue cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ i ụjtiguijʉ ja i ncja car Tzi Ta jɨtzi. Cár hmʉy
guegue i jñɛjtihui cár hmʉy ca Ocjạ. Rá ndo nzɛdi cjạ nxøgue rá zö. Guegue
car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yʉ i bbʉy, cjạ i ungui ʉ́r ttzɛdi pa da segue
da hmʉy. Bi cja ʉr cjạhni, bú cạjcua jar jöy, cjạ bbʉ mí dụ car Tzi Jesús, göhtjo
ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni hua jar jöy, guegue bi gụti. Bbʉ ya xquí guadi
xquí gụti ca xtá øtijʉ, bi jñạ ʉ́r jñạ, pé gá ma jar jɨtzi, guí mịh pʉ jár jogui dyɛ
ca Ocjạ, cjạ nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

4 Más rá jɨtzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cʉ ángele, como
guegue mero ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ, cjạ nucʉ, í mɛfitjo-cʉ́.
5 Car Tzi Ta jɨtzi jin gá xifi ʉ́r Ttʉ tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi ʉ́r
Ttʉ-cạ. Guehcạ i mạm pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i ịnạ:
Nuquɛ, ʉm Ttʉqui;
Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fạdi to quer Ta.
Guejtjo i bbʉh pé hnar tzi parte pʉ jabʉ i ñạ ca Ocjạ digue ca hnaa ca du pɛjni
hua jar jöy. I ịnạ:
Nugö, dúr tagui-cạ,
Cjạ guegue-cạ dʉm Ttʉ.
6 Hnaatjo ʉ́r Ttʉ mí hñịh car Tzi Ta jɨtzi, cjạ bbʉ mbú pɛjni hua jar mundo, bi
mandado di ttịhtzibi, ịnạ:
Göhtjo yʉ ángele yʉ i sirvegui da ndạnejʉ cam Tzi Ttʉgö.
7 Digue cʉ ángele, guejtjo i mạm pʉ jar Escritura ja i ncja-cʉ. I mạ ncjahua:
Bbʉ da ne car Tzi Ta jɨtzi, da cjajpi da cja ʉr ndạjɨ quí ángele,
O guejtjo da cjajpi da cja ʉr tzibi, pa da dyøhtibijʉ cár jmandado.
(Tzʉdi, bbʉ ya xí nguadi xí dyøhtibijʉ cár jmandado, nubbʉ, da tjeh cár
nzajqui-cʉ.)
8 Nu cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ, jin da tjeh cár nzajqui-cạ. Car Tzi Ta jɨtzi i nzofo
ncjahua jar Escritura:
Nuquiguɛ, gúr Cjạạ, guí mandado göhtjo yʉ cjeya.
Guí øti jujticia, cjạ jin da tjeh quer cargo, göhtjo ʉr tiempo.
9 Guí föx cʉ to i øti ca ncjuạni,
Cjạ guí castiga cʉ to i øti ca rá nttzo.
Guejtjo guí ịzquigö, dúr Cjạạ, cjạ como grí ntzöhui pa gui mandado, xtú
ịxquiguɛ gá rey.

Da ndo mpöh quir hñohui, pe nuquɛ, más gui ndo mpöjtsjɛguɛ, como más rá
jɨtzi quer cargo.
Ncjanʉ ga mạn car tzi salmo.
10 Guejtjo i bbʉ pé hnar tzi parte jar Escritura ca i mạ ja i ncja cár hmʉy cár
Ttʉ ca Ocjạ. I mạ ncjahua:
Nuquɛ, ʉm Tzi Jmụquije, bbʉ jɨ́ bbe mí bbʉj nʉr jöy, gú cjajpi bi hñøte.
Gú dyøti nʉr jɨtzi co ni quir tzi dyɛguɛ.
11 Nʉr jɨtzi co nʉr jöy da tjegue, pe nuquiguɛ, ni jabʉ grí tjegue.
Nʉr jöy hnẹj nʉr jɨtzi da bbɛdi, ncja ngụ hnar dạjtụ ca ya xí mpuni.
12 Gui ma gui cjʉhtzi-yʉ, ncja ngụ bbʉ to i pantzi hnar dạjtụ pa da mɛhtzi,
Cjạ diguebbʉ ya, pé gui dyøte ddadyo-yʉ.
Pe nuquiguɛ, nunca gui ntita, cjạ jin da tjeh quer nzajqui göhtjo ʉr tiempo.
Ncjanʉ gá tsjih cár Ttʉ ca Ocjạ.
13 Cjạ pé xí mạn ca Ocjạ pʉ jar Escritura, xí xih cár Ttʉ:
Bú ẹj ya, gui mɨjcua jam jogui dyɛ, gu mandadohui,
Cjạ nugö, gu tạpi quir contra, xtá cjajpigö du ẹcua pa da ndạndiñạjmụjʉ jer
tzi hua, da ndạnequijʉ.
Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocjạ. Jøndi cár Ttʉ ca Ocjạ
bi tsjifi ncjahua.
14 Como í mɛfitjo ca Ocjạ cʉ ángele, car Tzi Ta jɨtzi i cụh pʉ jabʉ i ne, pa da
möxquigöjʉ, dí cjạhnijʉ, yʉ xí weguiguijʉ pa gu pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue.

No hay que descuidar la salvación

2

1 Nuya, xí nzojquijʉ ca Ocjạ por digue cár Tzi Ttʉ, como guegue-cạ xpá
jñạnquijʉ nʉr tzi ddadyo jñạ. Eso, i nesta gu jụhpijʉ ndụmʉy nʉr jñạ nʉ xí
tsjijquijʉ, cjạ gu tɛnijʉ. Bbʉ jin gu cjajpijʉ ncaso, i bbʉ peligro, ddahtzʉ gu
wembijʉ, cjạ gu bbɛdijʉ.
2 Mí ángeletjo cʉ to bú jạ cʉ mandamiento cʉ bi tsjih cʉ cjạhni israelita
mạ́hmɛto. Pe ndẹjmạ mí ntjumʉy cʉ mandamiento-cʉ, como güí hñẹ jɨtzi. Cʉ
cjạhni cʉ jɨ́ mí ne di dyøjti cʉ mandamiento-cʉ, mí ndụjpitejʉ, cjạ mí ttun cár
castigojʉ, cada hnaa como ngụ nguá dyøtijʉ.
3 Xigöjʉ, ¿ja ncja gár pøngöjʉ car castigo bbʉ jin gu øjtijʉ car palabra ca bú
jạ cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ? Nucá bú ẹjẹ pa di salvaguijʉ. Jin da jogui gu pønijʉ car
castigo-cạ́. Cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo bbɛto bi nzoh quí möxte cʉ mí hñohui
bbʉ mí bbʉjti hua jar jöy. Bi xih-cʉ́ ja mí ncja nʉr ddadyo jñạ nʉ dí ẹmẹjʉ. Cjạ
gueguejʉ bi bạdijʉ, mí ntjụmʉy, eso xcá xijquigöje.
4 Nu cʉ möxte-cʉ co cʉ pé ddaa cʉ bi hñẹmẹ nʉr evangelio jar mʉdi, bi
dyøte ndụntji milagro co maravilla. Ca Ocjạ bi un cár ttzɛdi pa bi dyøti cʉ
milagro-cʉ, pa gá fạdi mí ntjụmʉy ca mí mạjmʉ. Guejtjo bi uni cada hnáa cár
bbɛfi ca di dyøte co ni cár ttzɛdi car Espíritu Santo. Guejtsjɛ ca Ocjạ bi juajni
tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cʉ hermano-cʉ́ mí yojmi cár Tzi
Espíritu, göhtjo co cár ttzɛdi, bi fạdi, güí hñẹh ca Ocjạ cár bbɛfijʉ cjạ co cár
palabrajʉ.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5 Bbʉ xta dyøti ca Ocjạ car ddadyo mundo, ncja ngụ dar xihquijʉ, jin da
ungui ʉr tsjɛjqui cʉ ángele pa da mandado pʉ. Gue car Jesucristo da mandado
pʉ, como guegue bi cja ʉr cjạhni.
6 I jụx pʉ jar Escritura nʉr tzi palabra nʉ i mạ ja i ncja yʉ cjạhni. I mạ
ncjahua:

Nuquɛ, Ocja, jin tza te i muhui yʉ cjahni yʉ xcú dyøte, cja segue guí mbeni,
Gá ngøtjo núr cuerpojʉ, cja i tu, pe nuquɛ, segue guí nu,
7 Xcú un yʉ cjahni meno cár ttzɛdi ni ndra ngue ca xcú un cʉ ángele,
Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyøte nʉr cjahni pa gui jñɛjmi cja pa da ttihtzibi
hnejẹ.
8 Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yʉ i cja hua jar jöy, da dapi.
Ncjanʉ ga mam pʉ jar salmo. I man ca Ocja, gue nʉr cjahni da mandadobi nʉr
mundo co göhtjo yʉ i bbʉjcua. Yʉ pa ya dí bbʉpjʉ ya, jin tema cjahni i bbʉh ca
di tapi göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo. Bbɛjtjo gu núgöjʉ-ca.
9 Pe nu ca ya xtá nujʉ, gue car Jesús, nucá bi cja ʉr cjahni. Bbʉ mbú cjujcua
jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengu cjeya, como múr cjahni
guegue, ncjaguigöjʉ. Bi hmʉjcua jar jöy tengu cjeya, cja bi tzöhui car du.
Por rá nguehca gá ndu cja pé bi jña úr jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá
jitzi. Guehca gá juiguigöjʉ car Tzi Ta jitzi, bú pɛjni car Jesucristo, cja nucá, bi
mbombiguijʉ, bi du, pa santa jin da bbɛj yʉ cjahni, göhtjo yʉ to i emẹ guegue.
10 Ya má yabbʉ, car Tzi Ta jitzi bi dyøte göhtjo yʉ i bbʉjcua jar jöy, cja guejti
yʉ pa ya, por rá ngue cár ttzɛdi guegue, ga hmʉ úr nzajqui göhtjo. Bi mbeni
hnejẹ di cjajpi rá ngu cjahni di cjajʉ í bajtzi guegue, pa di yojmʉ cár Tzi Ttʉ,
como mí ne di cuajti rá ngu pʉ jitzi pʉ jabʉ rá tzí zö. Cja pa di jogui di ncja-ca,
bi man car Tzi Ta jitzi mír ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyøhtibi göhtjo cár tzi
voluntad, cja pa ncjapʉ di jogui gua cjagöjʉ í bajtziguijʉ ca Ocja hnẹ. Guegue
car Jesús da zixquigöjʉ pʉ jitzi.
11 Guegue-ca xí ngʉzquigöjʉ ca ndí tujʉ, cja xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy
ca rí hñẹ jitzi. Como ya xi í bajtziguijʉ ca Ocja, nuya ʉm Tagöjʉ cár Ta car
Jesucristo, cja guegue-ca ncjahmʉ ʉm dacjuadajʉ. Jin gui pɛhtzi úr tzö drí
xijquijʉ í hñohuiguijʉ.
12 Guegue i xih cár Tzi Ta jitzi:
Nugö xtá xih cʉm hñohui, ja guí ncjaguɛ,
Xtá mpɛjnije cʉ cjahni cʉ i emẹqui, pa grá xöjtiquije tsjödi.
13 Guejtjo i bbʉ pe hnar tzi parte pʉ jabʉ i ña cár Ttʉ ca Ocja ncja ngu yʉ pé dda
cjahni, i ina:
Nugö, gu tøhmi cam Tzi Ta jitzi da möxquigö.
Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahmʉ gue car Jesucristo ca
i ña, i ina:
Ccahtijma, dí bbʉjcö hua, dí yojme yʉm bajtzi yʉ xí ddajqui ca Ocja.
14 Eso, dí padijʉ, hnadi cam Tzi Tagöjʉ, nugöjʉ co ni cam Tzi Jmujʉ
Jesús. Guejtjo hnaguudi nʉm cuerpojʉ, gá ngø, gá cji. Cam dacjuadajʉ, car
Jesucristo, mí nesta di cja ʉr cjahni, pa di hmʉh cár cuerpo ncja ngu yʉm
cuerpojʉ, pa santa di du, ncjaguigöjʉ. Bbʉ mí du car Jesús cja pe bi jña úr
jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi gʉxquigöjʉ pʉ jár dyɛ. Dí göhtjojʉ ndí bbʉpjʉ úr dyɛ
guegue-ca, cja rí hñẹh ca Jin Gui Jo ca dár tujʉ.
15 Bbʉ mí mandadotjoguijʉ ca Jin Gui Jo, göhtjo ʉr vida ndí ndo tzujʉ gua
tujʉ. Pe nuya, ca ya xcá ccʉxquigöjʉ pʉ jár dyɛ guegue, ya jin dí tzugöjʉ car
du.
16 Nu car Jesucristo jin guá hñẹcua jar jöy pa di möx cʉ ángele. Guejcöjʉ dí
cjahnitjojʉ, bú ejẹ bi möxcöjʉ. Xí ncjá ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura, ina:
“Guegue i föx yʉ cjahni yʉ xcuá hñẹh pʉ jár cji ca ndor Abraham.”
17 Eso, mí nesta cár Ttʉ ca Ocja di cja ncjaguigöjʉ, pa dʉm hñogöjʉ guegue. Bi
cja ʉr cjahni, bbʉ, cja ncjapʉ bi jogui pa gá möxcöjʉ, como nuya i cuati ca Ocja
por rá nguejcöjʉ. Como guejti guegue car Jesucristo ʉr cjahni, i padi göhtjo ja
dí ncjajʉ, cja i juiguigöjʉ. Guegue bi jñɛgui bi bböhti ncja hnar tzi dɛti, cja cár

cji bi jñạhtibi ca Ocjạ. Bi ncjapʉ gá nguṵti cʉ rá nttzo cʉ xtá øtijʉ cjạ nuya i coji por rá nguejcöjʉ.
18 Car tzi Jesús, múr cjạhni ncjaguigöjʉ. Bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngṵ, ncja ngṵ cʉ dí tzögöjʉ. Eso, i pạdi rá zö ja drí möxquigöjʉ bbʉ ga nzʉjquijʉ tema prueba hneje.

Jesús es más importante que Moisés

3

1 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, gui mbẹnijʉ, ca Ocjạ xí juanquijʉ pa dí cjạhniquijʉ, pa gui ma grí hmʉpjʉ guegue pʉ jịtzi. Gui mbẹnijʉ te rá nguehcạ bú ẹcua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatijʉ guegue-cạ. Car tzi Jesús i ncja ngṵ hnar dạmöcjạ digue cár religión cʉ cjạhni israelita, como i föxquijʉ, i ñạhui car Tzi Ta jịtzi por rá nguejcöjʉ. Guejtjo múr jmandadero ca bú pɛjni car Tzi Ta jịtzi, bú ẹ bi nzojcöjʉ, bi ṵjtiguijʉ ja i ncja ca Ocjạ.
2 Car Tzi Ta jịtzi bi hñịx car Jesús, bi un cár bbɛfi pa da nṵhtibi quí familia, tzʉdi, göhtjoguigöjʉ yʉ dí ẹmẹjʉ. Cjạ car Jesús bi dyøte rá zö göhtjo ca bi mạn cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö göhtjo cár bbɛfi ca xquí un ca Ocjạ. Mí mandadobi cʉ cjạhni israelita, ncja ngṵ hnar mɛfi ca i nṵhtibi quí bạjtzi cár jmṵ.
3 Nu car Jesucristo, más már jịtzi cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da ttịhtzibi guegue. Como guegue múr Ttʉ ca Ocjạ, múr ngṵtsjɛ pʉ jabʉ mí pɛfi. Nu car Moisés mí jñɛjmi hnar mɛfitjo ca mí pɛh pʉ jár ngṵ ca Ocjạ. Cʉ cjạhni cʉ xí juajni ca Ocjạ i tjɛquihui cár ngṵ ca Ocjạ co ni quí familia cʉ i bbʉh pʉ, cjạ car Moisés mí pertene car ngṵ-cạ.
4 Bbʉ i bbʉh hnar ngṵ, ndẹjmạ i bbʉh hnẹjẹ hnar mịngṵ ca to úr mɛjti. Ca Ocjạ bi dyøti nʉr mundo co göhtjo yʉ i bbʉy. Guejtsjɛ guegue bi mbẹni di ncja cár ngṵ, tzʉdi, gue cʉ cjạhni cʉ di guatijʉ guegue.
5 Ca ndor Moisés mí jñɛjmi hnar mɛfi mí ntjṵmʉy ca bi mandadobi quí cjạhni ca Ocjạ ncja ngṵ nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjạhni ca Ocjạ cʉ dda palabra cʉ jin di ncumpli hasta bbʉ di hñẹcua jar jöy car Tzi Jesús.
6 Nu car Jesucristo jí múr mɛfitjo. Guegue múr Ttʉ car mịngṵ, cjạ guegue di cjajpi úr mɛjti göhtjo cʉ mí bbʉh púr ngṵ cár Tzi Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bbɛfi ca bi un cár Ta. Yʉ pa ya, nugöjʉ göhtjo como ngṵ dar ẹmẹjʉ car Jesucristo, dí jñɛjmʉ quí familia ca Ocjạ cʉ i bbʉh pʉ jár ngṵ. Pe bbʉ dí nejʉ gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocjạ pʉ jar jịtzi, i nesta jin gu tzṵjʉ ca te da ncjaguijʉ, cjạ jin gu jɛjmʉ ca dár ẹmẹjʉ car Cristo. Segue gu tɛnijʉ, cjạ gu mpöjmʉ, porque dí pạdijʉ, cierto gu nujʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

7 Eso, gu ødejʉ ca i mạn car Tzi Espíritu Santo pʉ jar Escritura, como guejtjo i nzojquijʉ hnẹjẹ:
Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya, ya xqui nzohquijʉ ca Ocjạ,
Gui jñṵhmpijʉ ndṵmʉy, cjạ gui dyøjtijʉ,
8 Jin gui cjajʉ mẹmʉy.
Jin gui ma gui cjajʉ ncja ngṵ qui ndor titajʉ cʉ bú tṵ pʉ jabʉ jin to mí hñạni.
Nucú bi ttøhtibi prueba, cjạ bi nịgui, jí mí ne di dyøjtijʉ ca Ocjạ.
9 Cuarenta año mí dyo cʉ cjạhni israelita pʉ jabʉ jin to mí hñạni,
Cʉ cjeya-cʉ, ca Ocjạ segue mí øti milagro pa di mötzi,
Nu gueguejʉ, jin gá gradecebijʉ cár tzi ttịjqui,
Cjaatjo mír ntøxtijʉ ca Ocjạ.
10 Eso, ca Ocjạ bi tsjeyabi cʉ ndom titajʉ,
Bi mạ: “Yʉm cjạhni, cjaatjo i hmɛdijʉ.

Jin te i ntjumʉy quí mfenijʉ, cja rá ndo me quí mʉyjʉ.
Jin gui ne da nxödijʉ da hmʉpjʉ ncja ngu dar negö."
11 Eso, bi zøti úr mʉy ca Ocja, cja bi jiɛh quí cjahni. Bi mantsjɛ rá ngue cár tjujú,
bi xijmʉ:
"Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ jar jöy rá tzi zö pʉ jabʉ gua hmʉpje cja di tzöyajʉ."
Ncjanʉ ga man car tzi salmo.
12 Nuya, ʉm hñohuiquijʉ, dyo guí cjajʉ memʉy, cja dyo guí yomfenijʉ. Bbʉ
jin guí cjajpijʉ ncaso ca i xihquijʉ ca Ocja yʉ pa ya, ba eh car tiempo, nim pa
xquí jñajʉ ʉr huɛnda, ¿cja i nzohquijʉ ca Ocja? Nubbʉ, ya xcrú ndo wembijʉ
ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquijʉ.
13 Gui nzojtsjɛjʉ cada mpa, menta guí ødejʉ ga nzohquijʉ ca Ocja. Jin to da
mbeni mbo úr mʉy, da hñina, más jin te da cja bbʉ da jiɛh ca rí hñeme car
Jesucristo.
14 Ncja ngu xtá ndötsjɛjʉ jár dyɛ car Jesucristo bbʉ ndú fʉdi ndú emejʉ, i
nesta gu segue gu emejʉ ncjadipʉ, pa gár tzønijʉ pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, pʉ
jabʉ bí cja car tzi pöjö.
15 I mam pʉ jar Escritura, i xijquijʉ ncjahua:
Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya, ya xqui nzohquijʉ ca Ocja,
Gui jñuhmpijʉ nduʉmʉy, cja gui dyøjtijʉ,
Jin gui cjajʉ memʉy ncja ngu qui ndor titajʉ.
Nucú, jin gá ne gá dyøjtijʉ.
16 ¿Cja guí mbenijʉ to cʉ cjahni cʉ dé mí ttzofo, pe jin gá ne gá dyødejʉ, eso,
bi cjajpijʉ ca Ocja bi ungui úr cuɛ? Mí gue cʉ ndo ʉm titajʉ, tzʉdi, göhtjo cʉ
israelita cʉ bi gʉjqui car Moisés pʉ jar jöy Egipto.
17 ¿Cja guí mbenijʉ hnejẹ to cʉ cjahni cʉ bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí
gue cʉ ndom titajʉ hnejẹ, como cjaatjo mír dyøtijʉ ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi
jiɛgui bú tujʉ pʉ jabʉ jin to mí hñani.
18 ¿Cja guí mbenijʉ hnejẹ to cʉ cjahni cʉ bi tsjifi, cierto ya jin di ñʉti pʉ jar jöy
ca xquí prometebi ca Ocja? Mismo cʉ cjahni cʉ xtú xihquijʉ, gue cʉ jin gá ne
gá dyøjtibijʉ cár jña ca Ocja.
19 Ncjapʉ gá nzʉh ca xquí man ca Ocja. Jin gá ñʉtijʉ car jöy-ca, porque jin gá
hñemejʉ ¿cja di nújʉ ca xquí man ca Ocja?

4

1 Guejquitjogöjʉ hnejẹ, xí xijquijʉ ca Ocja, bbʉ gu emejʉ car Jesucristo, gu
cʉtijʉ pʉ jabʉ bí bbʉ guegue, cja gu tzöyajʉ pʉ. Pe i nesta gu zɛdijʉ, cja gu
mfödijʉ pa jin gu cojmʉ jar hñu.
2 Dí jñɛjmʉ cʉ cjahni israelita cʉ xcuí bøm pʉ jar jöy Egipto cja mír ma pʉ
jar jöy Canaán, como guejquitjogöjʉ, xí tsjijquijʉ hnejẹ ja gár tzønijʉ pʉ jabʉ bí
bbʉh ca Ocja. Nu cʉ cjahni-cʉ, jin te gá sirvebijʉ car palabra ca bi xih ca Ocja,
porque jin gá hñemejʉ.
3 Pe nugöjʉ, como ngu xtá emejʉ, dá pöjcöjʉ jar hñu pa gár cʉtijʉ pʉ jabʉ xí
xijquijʉ ca Ocja, pa guír tzöyajʉ pʉ. Gu núgöjʉ car nttzöya ca jin gá nu cʉ ndom
titajʉ. Xí ncjá ncja ngu ga mam pʉ jar Escritura:
Bi zøti úr mʉy ca Ocja, cja bi jiɛh quí cjahni, bi mantsjɛ rá ngue cár tjujú, bi
xijmʉ:
"Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ jar jöy rá tzi zö pʉ jabʉ gua hmʉpje cja di tzöyajʉ."
Ya xi mí bbʉh car nttzöya pʉ jabʉ di ñʉti quí cjahni ca Ocja cja di hmʉpjʉ
guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabbʉ, bbʉ mí guadi mí dyøti
nʉr mundo, bi mʉdi bi tzöya.

4 Cja i bbʉ pe hnar tzi testo pʉ jar Escritura ca i xijquijʉ ter bɛh cą bi mɛh ca Ocją bbʉ mí zʉh cʉ yojto mpa. I iną:
Ca rá yojto mpa, ca Ocją ya xquí cjuajti göhtjo cʉ xquí dyøte.
Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.
5 Nu cʉ cjąhni cʉ bi mvitabi ca Ocją ya má yabbʉ, ndęjmą jin gá ñʉtijʉ pʉ jar nttzöya ca xquí mą guegue. Bi zʉh ca hnar palabra ca xquí mąn ca Ocją:
Cierto, ya jin da ñʉti-cʉ pʉ jar jöy rá tzi zö.
Pʉ jabʉ gua hmʉpje cją di tzöyajʉ.
6 Cʉ cjąhni cʉ bbɛto bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí mąn ca Ocją, jin gá ñʉti-cą́, por rá nguehcą jin gá hñemebijʉ cár palabra. Eso, ca Ocją pé i tøhmitjo pé ddáa pa da ñʉtijʉ pʉ jabʉ xí tjojqui.
7 Guegue i yojpi i nzojcöjʉ rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi mąn ca ndor David, ya má yabbʉ. Nugö, ya xtú mbęmbiquijʉ te i mąn car tzi testo-cą́, i iną:
Nuquɛjʉ, bbʉ guí ødejʉ rá pa ya, ga nzohquijʉ ca Ocją,
Gui jñųhpijʉ ndųmʉy cją gui dyøjtijʉ,
Jin gui cjajʉ męmʉy.
Bbʉ mí mąn yʉ palabra-yʉ ca ndor David, ya xquí tjogui rá ngų cjeya desde bbʉ mí dų cʉ cjąhni cʉ xcuí bøm pʉ jar jöy Egipto pa drí zøti pʉ jabʉ xquí mąn ca Ocją. Cʉ cjąhni-cʉ, bú tųjʉ pʉ jabʉ jin to mí hñąni.
8 Nu quí bąjtzi cʉ cjąhni cʉ xcuí dų, car Josué bi cʉhti-cʉ pʉ jar jöy ca xquí mąn ca Ocją, gue car jöy Canaán. Nucą́ jí múr nttzöya ca xquí mąn ca Ocją. Porque bbʉ dur nttzöya-cą, ya jim pé di yojpi di nzojcöjʉ ca Ocją rá pa ya, pa gu zɛdijʉ gu cʉtijʉ pʉ jár nttzöya guegue.
9 Pe ncja ya, ya xtí pądijʉ pé i cojti hnar lugar pʉ jabʉ da tzöya yí cjąhni ca Ocją.
10 Cʉ to da ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją, da tzöya digue cár bbɛfijʉ ca mí pɛjmʉ hua jar jöy, como guejti ca Ocją bi tzöya bbʉ mí guadi mí dyøti nʉr mundo.
11 Nugöjʉ, rí ntzöhui gu zɛdijʉ pa gu cʉtijʉ pʉ jar nttzöya-cą. Jin gu ncjajʉ ncja ngų cʉ cjąhni israelita cʉ jin gá hñemejʉ. Mí yomfęni ¿cja di ncja ca mí mąn ca Ocją?
12 Nʉr palabra ca Ocją i nzojquitjojʉ rá pa ya. Como rí hñęh ca Ocją, ncjahmʉ i bbʉ ʉr nzajqui cją i bbʉ ʉr ttzɛdi. I jñɛjmi hnar cjuay, göhtjo yojo quí nttząni rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xąntibi cár xifani hnar zųwę xí bböhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja pʉ mbo cár mʉy. I ncjadipʉ nʉr palabra ca Ocją hnęję. Ncjahmʉ i ccąjtiguijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, ja ncja dár mbęnijʉ, cją co ter bɛh cą dí nejʉ. Pʉ jár palabra ca Ocją, i mą ja i ncja göhtjo cʉm mfęnijʉ cʉ jin gui pąh cʉm mingą-cjąhnijʉ. Guejtjo i juzgaguijʉ, i xijquijʉ, ¿cja rá zö ca dí mbęnijʉ, cja huá jin gui tzö?
13 Ca Ocją xí dyøjquijʉ, göhtjoguigöjʉ, cją i ccąjtiguijʉ göhtjo ja dí ncjagöjʉ, cją co te dí øtijʉ. Jin gui tzö te gu ąjquibijʉ guegue. Ba ęh car pa bbʉ xta jñąnquijʉ ʉr huɛnda. Nubbʉ, da nesta cada hnaaguigöjʉ gu xijmʉ ca Ocją göhtjo ca xcúr øtigöjʉ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

14 Como ya xtú xihquijʉ pʉ ñą, i bbʉh ca to i bbö madé, i cuati ca Ocją cją i ñąhui por rá nguejcöjʉ, gue car tzi Jesús, cár Ttʉ ca Ocją. Guegue ya xí nzøm pʉ jitzi, ya xí ñʉti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją. Gu mbęnijʉ, guegue rá nzɛdi, cją segue gu ęmęjʉ car Jesús, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
15 Car tzi Jesús i bbö madé pa da möxquijʉ, cją i juiguigöjʉ, porque i pądi jin gui nzɛjcöjʉ. Como guejtsjɛ guegue bú ęję, hnę bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngų cʉ dí tjoguijʉ, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo.

16 Nuya, bí bbʉbi ca Ocją car tzi Jesús, bí ñąhui por rá nguejcöjʉ, eso ya xí jogui pa gu cuatijʉ car Tzi Ta jįtzi. Jin gu yomfęnijʉ, cją jin gu tzųjʉ. Gu öjpijʉ da nųgöjʉ co cár tzi ttįjqui, como dí pądijʉ, guegue da möxquijʉ car hora ca dí tjojmʉ prueba, o bbʉ te dí nestajʉ.

5

1 Guí pądijʉ ja i ncja car dąmöcją digue cár religión cʉ judio, ca ndí tɛnijʉ mąhmɛto. ʉr cjąhnitjo-cą́, jin gur Cjąą. I ttįtzi pa da goji por rá ngue yʉ pe dda cjąhnitjo, da guati ca Ocją, como nucʉ, jin gui tjɛgui da guatijʉ ca Ocją. Car möcją i öjpi ca Ocją da nų yʉ cjąhni co cár ttįjqui, cją i ñąhtibi pʉ jar altar cʉ zųwę cją co cʉ pe dda ofrenda cʉ ba ją cʉ cjąhni, pa da ccʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.

2 Como ʉr cjąhnitjo car dąmöcją, jin gui tzɛjti rá ngų. Guejti guegue i tzöhui prueba, cją bbʉ i hnąpi, i ndųjpite. Eso, i pɛhtzibi paciencia cʉ cjąhni cʉ xí dyøti tema cosa rá nttzo, cją co ni cʉ jin gui pądijʉ ja i ncja ca Ocją.

3 Eso, i nesta car dąmöcją da möhti hnar zųwę, da ñąhtibi ca Ocją por guejtsjɛ guegue, cją diguebbʉ ya, pé da ñąhtibi pe hnaa por rá ngue cʉ pe dda cjąhni cʉ xí dyøtijʉ ca rá nttzo.

4 Nu ca Ocją jin gui jɛgui pa to da hna cjatsjɛ ʉr möcją. Jøñą guegue i pɛhtzi car derecho da hñįxi hnar cjąhni gá möcją. Nu ca Ocją bi hñįx car Aarón, bi cjajpi múr primero ʉr möcją.

5 I ncjadipʉ car Jesucristo hnęję. Guegue-cą jin gá cjatsjɛ ʉr möcją. Nu ca Ocją bi xifi ʉ́r Ttʉ, como ngų ga mąm pʉ jar tzi salmo:
Nuquiguɛ, ʉm Ttʉqui,
Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fądi to quer Ta.

6 Guejtjo i bbʉ pe hnar tzi parte pʉ jabʉ i mą ja bi ncja gá ttįx car Jesús pa bi cja ʉr dąmöcją, como guejtsjɛ car Tzi Ta jįtzi bi hñįtzi. I įną:
Guehquiguɛ, gui cja ʉr dąmöcją.
Jin da tjeh quer cargo pa göhtjo ʉr tiempo.
Guí ncja ngų car möcją ca mí tsjifi Melquisedec.

7 Nu car tzi Jesús, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy cją ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocją, mí mahti nzajqui, cją mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di gʉhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di dų. Cją como guegue mí mbęn ca Ocją göhtjo ʉr tiempo, cją mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jįtzi bi dyøjtibi cár jñą, bi mötzi, pé bi cjajpi bi jñą ʉ́r jñą.

8 Car Tzi Jesús, macją múr Ttʉ ca Ocją, bbʉ mí bbʉjcua jar jöy, mí nesta di zɛjti ca rá ʉ́. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmʉy ncja ngų nguá mbęn-cą́.

9 Cją bbʉ ya jin te mí bbɛtibi pa pé di nxödi, nubbʉ, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ųjtiguijʉ ja gár tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yʉ to i ęmę guegue cją i øjtibi cár jñą.

10 Car Tzi Ta jįtzi bi hñįtzi gá dąmöcją car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngų ca hnar dąmöcją ca mí jų cár tjujų múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

11 I bbʉy rá ngų ca dí ne gu xihquijʉ digue car Melquisedec. Pe rá ntjį pa gu xihquijʉ, porque nuquɛjʉ, ncjahmʉ jin guí ne gui ntiendejʉ.

12 Ya xná ndo ngų tiempo xcú dyødejʉ nʉr evangelio. Ya xcúr cjaguɛjʉ maestro, pe ngų xcú cojmʉ xʉtja. Pé guí nedijʉ pé da yojpi da tsjihquijʉ cʉ palabra cʉ jin te i ntjį, ncja ngų ga tsjih cʉ cjąhni cʉ cja i fʉdi i ødejʉ nú́r palabra ca Ocją. Pé xcú ncjajʉ ncja ngų hnar tzi bąjtzi ca ya xi mí dyo, cją nuya pé xí mfɛ wɛne. Ya xi mí tzijmę rá zö, cją co jñųni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzʉtjo.

13 Yʉ cjạhni yʉ ya xí ttụjti núr palabra ca Ocjạ, cjạ pé i nejʉ da ttụjti nxøgue palabra jin tza i ntjị, jí bbe i pạdijʉ ja ncja gu hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocjạ, cjạ co ter bɛh cạ i nesta gu jɛjmʉ ya. I jñɛjmʉ hnar tzi bạjtzi ca i tzʉtjo cjạ jí bbe i cja úr mʉy.

14 Nu yʉ parte rá ntjị digue núr palabra ca Ocjạ i jñɛjmi hnar jñụni pa yʉ ndo cjạhnitsjɛ. Tzʉdi, cʉ cjạhni cʉ ya xí zɛdi xí hñemejʉ, i provechajʉ cʉ parte-cʉ. Nucú, ya xqui meyajʉ ja i ncja ca rá zö cjạ co ca jin gui tzö. Ya xí nxödijʉ da hmʉpjʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.

6

1 Nuya, ca ya xtá ødejʉ ja i ncja cʉ palabra cʉ bi tsjijquijʉ bbʉ cja ndí fʉdijʉ ndí ødejʉ nʉr evangelio, ya jin gui jøñạ-cʉ gu mbẹnijʉ. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxjʉ pa pé gu nxödijʉ cʉ pe ddaa, pa gu cjajʉ ncja ngụ yʉ ndo cjạhnitsjɛ, yʉ ya xqui pạdi da mbẹni rá zö. Ya jim pé gu nxödijʉ cʉ palabra cʉ i tsjijmʉ yʉ cjạhni yʉ cja i fʉdi da dɛn car Jesucristo, cuando ya xtí pạdijʉ-cʉ. Yʉ to cja i fʉjtjo, i nesta da pöti quí mfẹnijʉ cjạ da jiɛjmʉ cʉ costumbre rá nttzo cʉ mí tɛnijʉ máhmɛto, pa jin da zøtijʉ pʉ jabʉ jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñẹmẹjʉ ca Ocjạ, göhtjo mbo úr mʉyjʉ.

2 Gue cʉ cjạhni cʉ cja i fʉdi da dɛn núr palabra ca Ocjạ i nesta da ttụjti te i ne da mạn car tsjixtje. Cjạ i nesta pa cʉ to i mandado pʉ jar templo da göhtzibi quí dyɛjʉ cjạ da orabi. Cjạ i nesta da bạdijʉ hnẹjẹ, bbʉ xta nantzi cʉ cjạhni cʉ xí ndụ, nubbú, ca Ocjạ da jñạnquijʉ ʉr huɛnda, cjạ da ddajquijʉ cada hnaaguigöjʉ ca rí ntzöhui. Cʉ ddáa da ncuajti pʉ jịtzi, cʉ ddáa da cjụh pʉ jabʉ jin gui tzö, da gojti pʉ göhtjo ʉr tiempo.

3 Nuquɛjʉ, ya xquí pạdijʉ göhtjo yʉ palabra yʉ xtú mbẹmbiquijʉ. Cjạ nuya, gui zɛdijʉ pa gui pạdijʉ cʉ pe dda cosa cʉ i bbɛjtjo, bbʉ da möxquigö ca Ocjạ pa gu xihquijʉ, cjạ hnẹjẹ bbʉ da möxquiguɛjʉ pa gui dyødejʉ.

4 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ ya xí meya nʉr evangelio, ncjahmʉ ya xí ccạhtijʉ car jiahtzi. Ya xí mbạdijʉ ja i ncja ca Ocjạ, cjạ ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-cʉ cár bendición.

5 Ya xí dyøde rá zö cár palabra ca Ocjạ, cjạ nucạ i ddajquijʉ hnar ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jịtzi. Ya xqui pạdijʉ, da tjogui göhtjo yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo. Nu cʉ cosa cʉ xtá ccạhtijʉ bbʉ xta ttøte ddadyo nʉr mundo, jin da tjoh-cʉ.

6 Gueguejʉ, como ya xí dyøh car evangelio cjạ pé xí dyɛy, xcá ngojmʉ xʉtja, ya jin da jogui pé da pöti quí mfẹnijʉ pa pé da dɛnijʉ ca Ocjạ. Ya xí dyøtijʉ ncja ngụ cʉ cjạhni cʉ bi døtijʉ cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ pʉ jar ponti, bi bbɛtibitjojʉ úr tzö pʉ jabʉ mí janti göhtjo cʉ cjạhni.

7 Yʉ cjạhni yʉ xí dyødejʉ núr palabra ca Ocjạ, cjạ pé xí dyɛjmʉ, i jñɛjmi nʉr jöy nʉ i tzi nʉr dye, göhtjo car deje ca i wạy, i tzi. Car jöy ca i pøxi semilla rá ngụ pa da xoh ca to i pɛjpi, nucạ, ca Ocjạ da ungui bendición. Da ncjadipʉ cʉ cjạhni cʉ xí hñemejʉ car Jesucristo göhtjo mbo úr mʉyjʉ.

8 Pe nu car jöy ca da uni nxøgue hmịnị cjạ co paxi, jin te i mụhui. Da zan car mẹjuạjị cjạ da mandado pa da ddʉti. I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ da ttøhtibi ncjapʉ hnẹjẹ.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, masque dí nzohquijʉ ncjanʉ, dí mbẹngö guí jñɛjmʉ car jöy ca xí un car semilla rá ngụ. Dí ịngö ca Ocjạ da ddahquijʉ cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue.

10 Ca Ocjạ i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter bɛh cạ guí pɛjmʉ, cjạ jin da dạbẹni ja ncja xcú mạh quir mịngạ-hermanojʉ. Como xcú föxjʉ co

quer tzi ttịjqui cʉ pe dda hermano cʉ i ẹmẹjʉ car Jesucristo. Cjạ hasta rá pa ya, segue guí föxjʉ-cʉ.

11 Nugöje dí neje, cada hnaaquiguɛjʉ gui dyɛmbi ir mʉyjʉ, gui segue gui hñemejʉ car Cristo ncja ngụ nguír hñẹmẹjʉ jar mʉdi. Jin gui jiɛjmʉ göhtjo ʉr vida, pa ncjapʉ da jogui da ttahquijʉ ca rá zö ca guí tøhmijʉ, gue car nzajqui ca jin da tjegue.

12 Xạjmạ jin gui ma gui cjajʉ dạjni. Jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. Nesta gui tɛmbijʉ cár ejemplo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh cʉ cjeyạ cʉ xí tjogui cjạ bi hñemejʉ ca Ocjạ. Segue mí tɛnijʉ, cjạ gá ngạx ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí mạn ca Ocjạ, guehcạ xquí døhmijʉ-cạ.

13 Nuquɛjʉ, gui nxödijʉ gui ncjajʉ ncja ngụ car Abraham. Guegue bi ndo hñẹmẹ ca Ocjạ, göhtjo mbo ʉr mʉy. Ca Ocjạ xquí prometebi car Abraham di uni hnár bạjtzi, cjạ di cjajpi di nxạnti rá ngụ. Bbʉ mí xih car Abraham car promesa-cạ, ca Ocjạ bi mạntsjɛ por cár tzi tjụjụ guegue, como ddatsjɛ guegue i mandado, cjạ ụjtjo pé hnaa más drá nzɛdi pa di hñịjị gá testigo.

14 Bi xih car Abraham, cierto di cjajpi di ndo ngụjqui quí bạjtzi hua jar jöy, cjạ pé di uni hnar bendición drá tzi zö.

15 Car Abraham ya, bi døhmi rá ngụ cjeya, pe jin gá yomfẹni. Bi døhmi hasta bbʉ mí hmʉh cár ttʉ ca xquí prometebi ca Ocjạ.

16 Yʉ cjạhni, bbʉ i ne da ttẹmẹbi cár palabra, i ịjmʉ ca Ocjạ gá testigo, como guegue más rá ndo nzɛdi cjạ i mandado. Cjạ bbʉ xí hñịh ca Ocjạ hnar cjạhni, ya jin gui nesta dé gu hñönijʉ, ¿cja da cumpli ca xí mạ?

17 Nu ca Ocjạ, bbʉ mí un cár promesa car Abraham cjạ co quí ntɛnihui cʉ di hmʉy, bi mạntsjɛ cár tjụjụ pa di fạdi, ntjumʉy guegue di cumpli göhtjo ncja ngụ gá mạ, cjạ jin te di pötị.

18 Ncjapʉ dar pạdijʉ hnẹjẹ, i ndo ntjumʉy car promesa ca xí ddajquijʉ ca Ocjạ. Bi dö cár palabra cjạ pé bi hñịjtsjɛ guegue gá testigo, pa gua pạdijʉ, jin da pötị cár palabra cjạ jin da jiöjquijʉ. Nugöjʉ, ya xtú cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo cjạ dí tøhmijʉ da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfẹnijʉ, dí pạdijʉ ntjumʉy da ddajquijʉ-cạ, como guegue ca Ocjạ xí ddajquijʉ cár promesa, cjạ pé xí hñịjtsjɛ guegue gá testigo.

19 Car tjạjạ ca dí tøhmijʉ bí bbʉh pʉ jịtzi, pʉ jabʉ i pɛzquijʉ ca Ocjạ. Dí pạdijʉ guegue da ddajquijʉ car tjạjạ-cạ. Bbʉ dí mbẹnijʉ te tza rá nzɛj núr promesa ca Ocjạ, i zɛtiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ, pa jin gu wembijʉ jár hñụ. Nʉr promesa nʉ xí ttajquijʉ i föxquijʉ ncja ngụ hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttɛnti mero pʉ ndo mbo car mar, cjạ i zɛti car barco pa jin da dụx car deje.

20 Guejti car tzi Jesús i föxquijʉ. Xí hmɛto, xí ụjtiguijʉ car hñụ pa gu möh pʉ jịtzi, cjạ guegue ya xí nzøm pʉ. Nupʉ, bí nccạhtihui car Tzi Ta jịtzi, bí ñạhui por rá nguejcöjʉ. Nim pa jabʉ drí tjeh cár cargo, como guegue i jñɛjmi ncja ca hnar dạmöcjạ ca mí jụ cár tjụjụ múr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

1 Car Melquisedec múr rey pʉ jar ciudad Salem, cjạ múr möcjạ hnẹjẹ, mí sirvebi ca Ocjạ ca ntjumʉy i bbʉy. Cjạ bbʉ mbú coh car Abraham pʉ jabʉ xcuí dạpi cʉ gojo rey cʉ xcuí ntụjnihui, bi ntjɛhui car Melquisedec. Nucạ, bi bøni bi ma bú tjạh car Abraham, cjạ bi un cár bendición.

2 Diguebbʉ ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñạmbi cʉ rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddɛtta parte göhtjo ca xcuí jñạmbi cʉ rey, cjạ bi döjti hna parte guegue-cạ. Nʉr tjụjụ Melquisedec i ne da mạ, guegue ʉr rey ca i øti jujticia rá zö, cjạ guejtjo i ne da mạ, ʉr rey ca i föj yí

cjạhni pa da hmʉpjʉ rá zö. Car Melquisedec mí mandado pʉ jar jñịni Salem, cjạ núr tjujụ car ciudad i ne da mạ, cʉ mịngụ pʉ, i ndo bbʉpjʉ rá zö.

3 Nʉr Melquisedec bi hna nịguitjo cjạ bi ntjɛhui car Abraham. Mí pɛhtzi cár cargo gá möcjạ. Jin gui mạm pʉ jar Escritura tocạ múr ta, tocạ múr me car Melquisedec, co tocʉ mí tita guegue. Guejtjo jin gui mạ, ncjahmʉ bi hmʉy o ncjahmʉ bi dụ. Ngụ dar ccạhtijʉ jar Escritura, nʉr Melquisedec, ncjahmʉ múr möcjạ pa göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ di tjeh cár cargo, como jin gui mạ ncjahmʉ xtúr ndụ. Ncjapʉ ga jñɛjmi cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ, como guejticạ xí cja ʉr möcjạ, i pɛhtzi cár cargo pa göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tjegue.

4 Nuya, gui mbẹnijʉ tzʉ te tza már jịtzi cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajʉ, car Abraham, bi döjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dạpi cʉ gojo rey cʉ xcuí ntụjnihui. I tsjifi ʉr diezmo ca tengụ ca bi dö car Abraham.

5 Car ley ca bi mạn car Moisés mí bbɛjpi göhtjo cʉ cjạhni israelita di döjtijʉ cʉ möcjạ hnar diezmo digue göhtjo ca mí pɛhtzijʉ. Nu cʉ möcjạ, göhtjo güí hñẹjmʉ cár cji car Leví. Tzʉdi, mí gue quí ntɛnihui car Leví mí ttun cʉ diezmo. Cjạ car Leví múr mboxibbɛjto car Abraham.

6 Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cʉ pe dda möcjạ, pe guegue ndẹjmạ bi jñạ ca tengụ ca bi ñạhtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí jạ-cạ, cjạ guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttịhtzibi. Guejtjsɛ ca Ocjạ xquí xifi guegue di cjajpi í cjạhni quí bbɛjto car Abraham, göhtjo quí ntɛnihui cʉ di hmʉy, cjạ di uni rá ngụ bendición.

7 Hnar cjạhni, bbʉ da bendecibi cár hñohui, ya xqui fạdi, guegue más i jạ cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cjạ guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí pạdijʉ más már ngụ cár cargo car Melquisedec.

8 Nugöjʉ, yʉ pa ya, dí döjtitsjɛjʉ yʉm diezmojʉ yʉ cjạhni yʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pʉ jár ngụ ca Ocjạ. Como cjạhnitjo-yʉ, jin gui bbʉpjʉ göhtjo ʉr tiempo. I tụjʉ. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijʉ jar Escritura, ¿cja bi dụ? Ncjahmʉ di bbʉjti-cạ.

9 Yʉ pa ya, yí möcjạ digue cár religión cʉ israelita i recibitjo yí diezmo yʉ pé dda cjạhni, quí mịngạ-israelitajʉ. Gueguejʉ cʉ möcjạ, göhtjo guá hñẹjmʉ jár cji car Leví, cjạ nu car Leví, múr mboxibbɛjto car Abraham. Nu car Abraham, bbʉ mbú ntjɛhui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsjɛ guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bạjtzi cʉ di hmʉy, co quí bbɛjto cjạ hnẹh quí mboxibbɛjto. Como göhtjo-cʉ bi hmʉy cjạ bi mɛhtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbʉ mí dö car diezmo car Abraham, ncjahmʉ bi dö cár diezmo car Leví hnẹjẹ, macjạ jí bbe mí bbʉh-cạ.

10 Eso, car Abraham, bbʉ mbú ntjɛhui car Melquisedec cjạ bi gụti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cʉ drí gạtzi di hmʉy. Nucú, ncjahmʉ ya xi már bbʉh pʉ hnẹjẹ, yojmi car Abraham, como guegue-cạ di un cár nzajquijʉ.

11 Car ley ca bi mạn car Moisés, bi hñịx car Aarón co ni quí bbɛjto hnẹh cʉ pé ddáa cʉ di ntɛnihui pa di cjajʉ möcjạ. Cʉ pé dda cjạhni jí mí pɛhtzijʉ derecho di cjajʉ möcjạ. Nu quí ttʉ car Aarón, pé bi mandadobi cʉ pe dda cjạhni israelita, bi xijmʉ te göhtjo mí mạn car ley. Nu cʉ möcjạ digue cár religión cʉ israelita co cár bbɛfi ca mí øtijʉ, jí mí cjʉhtzibi cʉ cjạhni ca rá nttzo ca xquí dyøtijʉ. Bbʉ di gʉhtzibijʉ-cá, nubbʉ, ya jin di nesta pa pé di nịgui pe hnar möcjạ. Nu car Tzi Ta jịtzi ndẹjmạ bi hñịxi pé hnar möcjạ pa di möxquijʉ. Guegue-cạ jí mí jñɛjmi ncja car Aarón, pe más mí jñɛjmi ncja car Melquisedec.

12 I mą̲m pʉ jar ley ca bi zoguijʉ car Moisés, to cʉ cją̲hni cʉ di tjɛgui di cajaʉ
mö̲cją̲. Gue quí familia car Leví cʉ drí hmʉy digue cár cji. Eso, bbʉ mí tt̲ix ca
hnar mö̲cją̲ ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hnę̲ję̲.
13 Pe i mą̲m pʉ jar Escritura, di hñę̲h ca hnaa ca di cja ʉr mö̲cją̲ ncja ngu̲ car
Melquisedec, gue cam Tzi Jmu̲jʉ Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car
Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ʉr familia, cją̲ cʉ cją̲hni cʉ mí pertene car
familia-cą̲, jin to mí bbʉh ca di mɛhtzi cár cargo gá mö̲cją̲.
14 Ya xqui fą̲di to cár familia mí pertene cam Tzi Jmu̲jʉ Jesús, gue cár familia
car Judá. Nu car Judá co quí ttʉ cʉ di hmʉy, jin gá ttungui ʉr tsjɛjqui pa di cajaʉ
mö̲cją̲. Por eso, car cargo ca mí ją̲ car Jesús pa bi cja ʉr mö̲cją̲, jin guá hñę̲ję̲
digue car ley ca bi mą̲n car Moisés.
15 Nuya, dí cca̲htijʉ claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo mö̲cją̲, como jin
guá hñę̲ję̲ digue cár cji car Leví. Guegue múr mö̲cją̲ ncja ngu̲ car Melquisedec.
16 Nu car Jesús, car cargo gá mö̲cją̲ ca i pɛhtzi, jin guá hñę̲ję̲ digue car ley.
Porque car ley ca bi mą̲n car Moisés bi uni ʉr tsjɛjqui jøña̲ cʉ drí hmʉy digue
cár cji car Leví pa di cajaʉ mö̲cją̲. Nucʉ, mí mbödijʉ, porque mí tu̲jʉ. Pe nu car
Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá mö̲cją̲, como guegue i pɛhtzi car nzajqui
ca jin da tjegue. Guegue ʉr mö̲cją̲ ca jin da mbödi. Ncjapʉ gá jñɛjmi car
Melquisedec, hnę̲ję̲.
17 Guejtsjɛ car Tzi Ta jitzi bi hñi̲x car Jesús pa bi cja ʉr mö̲cją̲, como i mą̲m
pʉ jar tzi salmo:
Nuquiguɛ, gúr mö̲cją̲ pa göhtjo ʉr tiempo, jin da tjeh quer cargo.
Gúr mö̲cją̲ ncja ngu̲ ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.
18 Nuya, dí pą̲dijʉ, ca Ocją̲ ya jin gui bbɛjpiguijʉ gu tɛnijʉ cʉ mandamiento
cʉ i cuati pʉ jar ley. Cʉ mandamiento-cʉ, jin te mí bbʉ úr ttzɛdi pa di möx yʉ
cją̲hni, cją̲ guegue-cʉ jin gá jiöti di dyøtijʉ.
19 Eso, ca Ocją̲ ya xí ddajquijʉ hnar ddadyo hñu̲, más rá ndo zö. Nuya dí pą̲dijʉ
ja ncja da ccʉzquijʉ ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijʉ ca Ocją̲, como ya xqui
bbʉh ca hnar mö̲cją̲ ca i ña̲hui ca Ocją̲ por rá nguejcöjʉ. Nucá̲, guejtsjɛ cár Tzi
Ttʉ ca Ocją̲.
20 Car Tzi Ta jitzi bi hñi̲jtsjɛ gá testigo bbʉ mí hñi̲tzi gá mö̲cją̲ cár Tzi Ttʉ. Bi
mą̲ntsjɛ rá ngue cár tju̲ju̲ pa gua pą̲dijʉ, ntjumʉy cár cargo car Jesús.
21 Cʉ mö̲cją̲ israelita, bbʉ mí tt̲ixjʉ, jin to gá hñi̲h cár tju̲ju̲ ca Ocją̲. Nu ca hnar
ddadyo mö̲cją̲ ca xtú xihquijʉ, car Tzi Ta jitzi bi gojtsjɛ gá testigo bbʉ mí un cár
cargo-cą̲. I mą̲m pʉ jar Escritura ter bɛh cą̲ bi mą̲n ca Ocją̲ bbʉ mí hñi̲tzi gá
mö̲cją̲ car Jesús. Bi mą̲ ncjahua:
I mą̲n car Tzi Ta jitzi, i̲na̲: “Dí mą̲ntsjɛ por rá ngue nʉm tju̲ju̲gö pa gui pą̲dijʉ,
cierto da ncja ca dí ma̲, cją̲ jin gu pöti nʉm palabra,
Nuquiguɛ, dí i̲xquigö gá mö̲cją̲ pa göhtjo ʉr tiempo. Jin da tjeh quer cargo.
Gúr mö̲cją̲ ncja ngu̲ ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”
22 Cʉ mö̲cją̲ cʉ i tɛndijʉ cár religión cʉ israelita, cierto i pɛhtzi cár cargojʉ, cją̲
nucʉ, i tɛnijʉ ca bbɛto ʉr acuerdo. Nugöjʉ, como ngu̲ xtá jɛjmʉ ca bbɛto ʉm
religiónjʉ, nuya dí pɛhtzijʉ hnahño ʉr mö̲cją̲, gue ca hnaa ca xí ddajcöjʉ car
ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car mö̲cją̲ ca dí tɛnijʉ ya, cją̲ co car ddadyo
acuerdo, ni ndra ngue cʉ ddaa cʉ ndí tɛnijʉ má̲hmɛto.
23 Már ndo ngu̲ cʉ mö̲cją̲ israelita, como segue mí tu̲jʉ, cją̲ segue mí tt̲ix quí
mbonijʉ.
24 Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tu̲, cją̲ jin to pé i döjti cár cargo, siempre i
pɛhtzi-cá̲.
25 Como i bbʉ guegue göhtjo ʉr tiempo, i ją̲di cár ttzɛdi pa da un car nzajqui
ca jin da tjegue göhtjo cʉ to da guati, hasta bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. Guegue xí

ngoji por rá nguejcöjʉ, cją bí bbʉbi car Tzi Ta jįtzi göhtjo ʉr tiempo, i mbę̱mbi cár Tzi Ta da juįguiguijʉ cją da möxquigöjʉ.

26 Car Tzi Jesús, mero ʉr dą̄möcją ca dí nestajʉ. Rá nttzųjpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmʉy, cją jin te i tų ca rá nttzo. Masque bi hmʉjcua jar jöy, bi hñohui yʉ cjąhni yʉ i øti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyøti ca rá nttzo. Digue göhtjo cʉ cjąhni cʉ xí hmʉy, jøñą guegue jin te i tų. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocją. Cją ya xí nzøni mero pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta jįtzi, bí nccą̄htihui göhtjo ʉr tiempo.

27 Guegue car Tzi Jesús jin gui jñɛjmi ncja cʉ möcją israelita. Nucʉ, göhtjo ʉr pa mí nesta di möhti zų̄wę̱ cją di ñą̄htibi car Tzi Ta jįtzi. Bbɛto mí ñą̄htibijʉ zų̄wę̱ pa di ccʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xquí dyøti guejtsjɛ gueguejʉ. Cją diguebbʉ ya, pé mí pöhtijʉ pé dda zų̄wę̱, pé mí ñą̄htibijʉ ca Ocją, pa di ccʉhtzibijʉ ca mí øti cʉ cją̄hnitjo hnę̱ję̱. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsjɛ cár vida, ncja hnar tzi dɛti ga bböhti. Nucą̄, bi ntzöhui pa bi gų̄ti ca rá nttzo ca xtúr dyøte göhtjo cʉ cją̄hni cʉ da hñę̱mę̱, hasta bbʉ xtrí guaj nʉr mundo.

28 Car ley ca bi ttun cʉ cją̄hni israelita mí mą̄, to cʉ cją̄hni cʉ di ttį̄tzi gá dą̄möcją̄. Pe nu cʉ mí ttį̄tzi, mí cją̄hnitjo-cʉ, cją mí øtitjojʉ ca rá nttzo ncja cʉ pé ddáa. Nubbú, ca Ocją pé bi hñį̄x cár Tzi Ttʉ pa dur dą̄möcją̄. Cją̄ bbʉ mí hñį̄xi guegue-cą̄, ca Ocją bi cjatsjɛ ʉr testigo, bi dö cár palabra, ni jabʉ drí tjeh cár cargo car dą̄möcją̄-cą̄. Guegue-cą̄ jin te i tų ca drá nttzo, cją̄ xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jįtzi. Eso, xí cja ʉr dą̄möcją̄ pa göhtjo ʉr tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

1 Nuya, ya xtú mbę̱mbiquijʉ ja i ncja cʉ möcją̄ cʉ rí hñę̱ jár cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbę̱nijʉ ja i ncja ca hnar dą̄möcją̄ ca dí tɛnijʉ ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbʉh pʉ jįtzi, bí jų̄h pʉ jár jogui dyɛ ca Ocją̄, pʉ jabʉ i ttį̄htzibi.

2 Bí pɛjpi cár Tzi Ta pʉ jar jįtzi, como bí bbʉh pʉ jįtzi hnę̱ję̱ ca hnar templo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją̄. Nu car templo-cą̄, jin gá dyøti yʉ cją̄hni, sino guejtsjɛ ca Ocją̄ bi dyøte.

3 Göhtjo yʉ möcją̄ yʉ i ttį̄xcua jar jöy i pöhti zų̄wę̱ cją i ñą̄htibijʉ ca Ocją̄. Guejtjo i ñą̄htibijʉ cʉ pé dda ofrenda cʉ i dö yʉ cją̄hni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñą̄htibi ca Ocją̄ bbʉ mí guati gá möcją̄.

4 Nu car tzi Jesús, bbʉ di bbʉjti hua jar jöy, nim pa di tjɛgui di sirve gá möcją̄, como jin guá hñę̱ję̱ digue cár cji car Leví. Cją̄ i bbʉjti yʉ möcją̄ digue cár religión cʉ israelita. Guegue-cʉ rí hñę̱ję̱ digue cár cji car Leví, cją̄ i ñą̄htibitjojʉ ca Ocją̄ cʉ zų̄wę̱ ncja ngų̄ ga mą̄m pʉ jar ley ca bi zoh car Moisés.

5 Nu quí cji cʉ zų̄wę̱ cʉ i ñą̄htibitjo ca Ocją̄ cʉ möcją̄ cʉ i tɛndijʉ car ley-cą̄, co hnę̱h car templo pʉ jabʉ i cuatijʉ ca Ocją̄, göhtjo-cʉ í muestratjo ca hnar templo ca bí bbʉh pʉ jįtzi, pʉ jabʉ mero i bbʉh ca Ocją̄. Cʉ muestra-cʉ i sirve pa gár pą̄dijʉ ja i ncja cʉ te bí ncja pʉ jįtzi. Dí pą̄dijʉ-cą̄ por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbʉ mbí bbʉh pʉ jar ttøø Sinaí. Ca Ocją̄ bi ųjti car Moisés hnar muestra ca mí jñɛjmi car templo ca bí bbʉh pʉ jįtzi, cją̄ diguebbʉ ya, pé bi xifi di dyøti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di jñɛjtihui car muestra ca xquí ųjti. Göhtjo ca mí øti cʉ möcją̄ cʉ mí tɛn ca bbɛto ʉr acuerdo, mí sirve pa di nxöh cʉ cją̄hni ja ncja drí ndą̄nejʉ ca Ocją̄, hasta car pa bbʉ xti nį̄gui car Jesucristo.

6 Pe nuya, ya xtí pɛhtzijʉ hnar ddadyo möcją̄, cją̄ más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pɛhtzi yʉ möcją̄ yʉ i tɛndijʉ ca bbɛto ʉr acuerdo. Guegue cam möcją̄jʉ, bí bbʉh pʉ jįtzi cją̄ bí nzoh ca Ocją̄ por rá nguejcöjʉ. Guejtjo xí xoxi hnar

ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguijʉ car Moisés.
Cja nʉr ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucá, más rá zö ni
ndra ngue cʉ promesa cʉ mí yojmi car ley ca bi man car Moisés.
7 Bbʉ di man ca Ocja, drá zödi ca bbɛto ʉr acuerdo, tzʉdi, car acuerdo ca bi
xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquijʉ pé hnar acuerdo, bbʉ.
8 Nu ca Ocja bi ccahti cʉ cjahni, jí mí jötijʉ di cumpli ca bbɛto ʉr acuerdo,
eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. Cja bi zʉh car palabra ca i
mam pʉ jar Escritura:
I ina ca Ocja: “Ya xpa eh car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co
göhtjo cʉ cjahni israelita, ngu cʉ rí hmʉh pʉ jar parte ca i tsjifi Israel,
ngu cʉ rí hmʉh pʉ jar parte ca i tsjifi Judá.
9 Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da jñɛjmi ca hnaa ca dú øhtibijʉ cʉ ndo í titajʉ,
bbʉ ndú cjʉjqui pʉ jar jöy Egipto.
Cʉ cjahni-cʉ, jin gá dyøtijʉ como ngu nguá man ca bbɛto ʉr acuerdo, eso dú
jɛjcö-cú.
10 Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe cʉ cbahni Israel bbʉ xta zøh car pa
ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá:
Da mbentsjɛ cʉm cjahni te i man cʉm mandamiento, ncjahmʉ xtrú tjutzi mbo
í mʉyjʉ.
Nugö, gu cjaa ʉr Cjaa-guijʉ,
Cja nucʉ, da cjaa ʉm cjahni-cʉ.
11 Nubbʉ, ya jin to da nesta da ujti quí minga-cjahnijʉ ja dí ncjagö,
Cʉ cjahni cʉ i tɛngui, jin da nesta da nzojmʉ quí hñohui co quí amigo pa da
xijmʉ: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Ocja,
Porque bbʉ xta zøh car pa-ca, göhtjo yʉ cjahni yʉ xtú nzofo, da badi ja dí
ncjagö, cja da hñemeguijʉ,
Desde cʉ tzi cjahnitjo cʉ jin tza i ntjumʉy, hasta cʉ cjahni cʉ i ja quí cargo cja
i mandadojʉ,
12 Cja nugö, gu perdonabi cʉ cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ,
Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”
Ncjapʉ ga man ca Ocja pʉ jar Escritura.
13 Bbʉ mí tjux yʉ palabra-yʉ, ya má ndo yabbʉ, ya xquí mben ca Ocja di dyøti
hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí padi, cʉ cjahni jí mí jöti di dɛnijʉ ca bbɛto
ʉr acuerdo, eso, mí nesta di ttøhtibijʉ ca pé hnaa. Nu yʉ pa ya, ya xtí padijʉ ya
xqui guejtipʉ da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí nigui car
ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

1 Nu ca bbɛto ʉr acuerdo, mí bbʉh quí jmandado cʉ mí ma ja ncja drí nzojmʉ
ca Ocja cʉ cjahni, cja co ter bɛh ca mí nesta di ñahtibijʉ. Cja mí bbʉh ca hnar
templo gá carpa ca mí tsjifi ʉr tabernáculo. Nucá, mí bbʉjcua jar jöy. Bi dyøti
cʉ cjahni pa di jogui di nzojmʉ ca Ocja pʉ.
2 Nuya, gu mbembiquijʉ ja mí ncja car templo-ca. Mí bbʉ yojo quí cuarto.
Car primero ʉr cuarto, guehca cja xquír cʉtitjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi.
Nupʉ, már bbʉh hnar bbøxi-lámpara gá oro, cja co hnar mexa már cʉx cʉ
tjujme cʉ mí jñahtibi ca Ocja.
3 Nu ca pé hnar cuarto ca már bbʉh pʉ mbo, mír cja yojo-ca. Már cjoti hnar
cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi,
como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa.

4 Cja nu pʉ mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bbʉh hnar altar gá oro pʉ jabʉ mí ddʉti car guitjoni, cja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí eme cʉ cjahni israelita, mero guehpʉ xøtze car caja-ca, mí bbʉh ca Ocja. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, cja már jø pʉ mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí cʉ maná, ncja ngu car maná ca mí tzi cʉ cjahni israelita bbʉ mí dyojʉ pʉ jabʉ jin te mí bbʉ ngu. Guejtjo mí bbɛhtzi pʉ cár ttzʉto car Aarón, guegue-ca múr damöcja. Car ttzʉto-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbɛhtzi pʉ mbo car caja-ca cʉ medo pʉ jabʉ mí jux cʉ ddɛtta mandamiento cʉ bi tsjih car Moisés bbʉ mí tsjox ca bbɛto ʉr acuerdo.

5 Nupʉ xøtze car caja, mí bbʉh quí retrato cʉ yo ángele, xquí ttøte gá oro, cja rá tzi zö mír nigui. Nucʉ mí sirve pa di mbembi car damöcja bbʉ xti ñʉti pʉ, guehpʉ már bbʉh ca Ocja. Nu cʉ yojo ángele, quí jua mí ntjɛhui pʉ xøtze car caja, mí cohmi. Guehpʉ jár ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí jñahtibi ca Ocja. Ya co guehcʉ, como jin gui jogui gu dé gu xihquijʉ göhtjo ja mí ncja cʉ cosa-cʉ.

6 Bbʉ ya xi mí bbʉh car taberná culo, co cʉ xtú xihquijʉ cʉ már bbʉh pʉ mbo, cʉ möcja bi ñʉtijʉ pʉ, bi dyøti cár bbɛfijʉ. Göhtjo ʉr pa mí cʉtijʉ pʉ mbo car Lugar Rá Nttzujpi. Mí xödi cja mí orajʉ, ncjapʉ nguá hñihtzibijʉ ca Ocja.

7 Pe jí mí cʉti cʉ möcja pʉ mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ʉr Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jøntsjɛ car damöcja mí cʉti pʉ, cja guegue mí cʉti hna veztjo cada ncjeya. Cada bbʉ nguá ñʉti pʉ, má tumpi cár cji cʉ zuwe cʉ xquí bböhti, cja már ñahtibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, cja co ca xquí dyøti cʉ pé dda cjahni hneje.

8 Bbʉ mí sirvetjo ca bbɛto ʉr acuerdo, cʉ möcja mí cʉtijʉ pʉ mbo car taberná culo pa drí guatijʉ ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi ca Ocja, már nttzujpi hneje car taberná culo, göhtjo co car bbɛfi ca mí øti pʉ cʉ möcja, cja mí sirve pa di ccax cʉ cjahnitjo, pa jin di guatijʉ ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttøti pʉ jar taberná culo, i xijquijʉ car Tzi Espíritu Santo, jí bbe mí jogui pa guegue-cʉ́ di guatijʉ ca Ocja.

9 Pʉ jar taberná culo, mí øtitjo tsjödi cʉ möcja, mí nzojmʉ ca Ocja, pe jøntsjɛ gueguejʉ mí cʉtijʉ pʉ. Bbʉ jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tjɛh cʉ cjahnitjo di guatijʉ ca Ocja, como jí bbe mí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tujʉ. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatijʉ ca Ocja, dí cjahnitjojʉ, por rá nguehca gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. Cʉ zuwe cʉ i pöhtijʉ cja co cʉ ofrenda cʉ i ñahtibijʉ ca Ocja cʉ möcja cʉ i tɛndi cár religión cʉ israelita, jin gui cjʉhtzibi ca rá nttzo ca i tu yʉ cjahni. Eso, guegue-yʉ jin gui dabeni ca xí dyøtijʉ. Dé i yomfenijʉ, ¿cja xí mperdonabijʉ o jina?

10 Nu cʉ ley cʉ bi ttzoquibi cʉ cjahni israelita bbʉ mí ttun ca bbɛto ʉr acuerdo, jøntsjɛtjo mí xih cʉ cjahni ter bɛh ca di ñahtibijʉ ca Ocja, co ni cʉ alimento cʉ jin di zijʉ, cja co ja ncja drí nxajmʉ cja drí nxʉtijʉ pa jin di ccahti ca Ocja drá nttzo quí mʉyjʉ. Como mí mben cʉ israelita, gue yʉ dda cosa yʉ dí tzijʉ o dí ntjɛtijʉ, i tzɛjpi yʉm tzi mʉyjʉ, cja jin gui nuguijʉ rá zö ca Ocja. Cʉ mandamiento-cʉ, mí sirve xøtzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi mʉy cʉ cjahni. Eso, mí ntjumʉy cja mí ttemę ca bbɛto ʉr acuerdo jøntsjɛtjo hasta bbʉ di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

11 Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcöjʉ, cja xí ddajcöjʉ cʉ bendición cʉ bi prometeguijʉ ca Ocja máhmɛto. Nu car templo pʉ jabʉ bí pɛh cam dajöcjajʉ yʉ pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo cʉ israelita, pʉ jabʉ i xöjtibi ca Ocja cʉ möcja cʉ i tɛndijʉ car ley. Como nuya bí bbʉh car Cristo mero pʉ jár nttzöya car Tzi Ta jitzi. Car nttzöya-ca, i jñɛjmi ncja hnar templo, göhtjo rá zö cja rá nttzujpi cja nunca da

mpuni. Jin gui ncja ngu cʉ templo cʉ i bbʉjcua jar mundo, como jin gur cja̱hni ca hnaa ca bi dyøte.

12 Nu car Jesucristo, ya xí ñʉti mero pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta ji̱tzi, ncja ngu̱ nguá ñʉti cʉ da̱möcja̱ pʉ jabʉ mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzu̱jpi. Nu car Cristo ya, jin gá ndu̱htzibi cár cji cʉ chivo co ni cár cji cʉ nda̱ni pa di ña̱htibi ca Ocja̱. Nu guegue bi ña̱htibi guejtsjɛ cár cji. Por eso, bi ñʉti hna veztjo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱ cja̱ bi gu̱ti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Bi gu̱ti hna veztjo pa göhtjo ʉr tiempo, eso, ya jin te dí tu̱jpigöjʉ ca Ocja̱.

13 Bbʉ ji̱ bbe mbá e̱h car Jesucristo, cʉ cja̱hni israelita cʉ mí ne di guatijʉ ca Ocja̱ mí nesta di jojqui quí cuerpojʉ pa di tjɛgui di guatijʉ, como mí i̱najʉ, jin gui jøña̱ quí tzi mʉyjʉ mí tu̱ ca rá nttzo ca xquí dyøtijʉ, pe guejti quí cuerpojʉ mí tu̱ ca rá nttzo. Eso, mí tsjihtzibi quí cuerpo cʉ cja̱hni cár cji cʉ toro hne̱h cʉ chivo cʉ xquí bböhti. Guejtjo cjabbʉ mí bbohtzibi jáy cuerpojʉ cár bbojtzibi hnar tzi bbagatjo ca xquí ddʉti. Göhtjo cʉ costumbre-cʉ mí cjʉhtzibi quí cuerpo cʉ cja̱hni ca rá nttzo ca xquí tzɛjpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi mʉyjʉ car cji-ca̱ cja̱ co car bbojtzibi-ca̱, como jøña̱ mí ncuajtibi jáy cuerpojʉ xøtzetjo.

14 Nu cár cji cʉ zu̱we̱ cʉ mí bböhti múr muestratjo, mí cca̱hti ca Ocja̱ ncjahmʉ dúr cji car Cristo, como nuca̱, ji̱ bbe mbá e̱je̱. Cja̱ más i ndo mu̱hui cár cji guegue-ca̱. Car Jesucristo mí jñɛjmi ncja hnar tzi dɛtitjo ca jin te mí tu̱. Cja̱ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱ bi möx car Jesús bbʉ mí dötsjɛ cár vida, bi jñɛgui bi bböhti pa bi gʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yʉm tzi mʉyjʉ. Nu cár cji car Cristo jin gui xʉguijʉ xøtzetjo. I joguiguijʉ göhtjo pʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, pa ya jin gu mbe̱nijʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ.

15 Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöjʉ. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja̱ bi zoguiguijʉ-ca̱, ncja ngu̱ ga xoxi hnar testamento hnar cja̱hni bbʉ ya xní ma da du̱, pa da zoquibi quí ba̱jtzi. Bbʉ mí du̱ car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbʉ, göhtjo cʉ cja̱hni cʉ xí nzoh ca Ocja̱ pa da cjajpi í ba̱jtzi, bi ttun ca xquí prometebijʉ, ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉ má̱hmɛto cja̱ mí tɛn ca bbɛto ʉr acuerdo, ncja ngu̱guigöjʉ, yʉ to xí nújʉ nʉr ddadyo acuerdo. Xí ccʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ cja̱ xí ttajcöjʉ hnar ddadyo hmʉy, pa da jogui gu ma grí hmʉpjʉ ca Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo.

16 Digue hnar testamento, bbʉ ya to xqui pøti ár dyɛ, i fa̱di, ya xí ndu̱ car cja̱hni ca xí nzogui.

17 Cja̱ bbʉ i bbʉjti car cja̱hni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i mu̱hui, bbʉ. Hasta bbʉ ya xtrú ndu̱ car cja̱hni, nubbá, da valebi quí ba̱jtzi cʉ xí ttzoquibi.

18 Digue ca bbɛto ʉr acuerdo ya, bbʉ mí tsjox-cá, car Moisés bi möhti zu̱we̱, bi fömbi cár cji, bi xix cʉ cja̱hni pa bi mu̱hui car acuerdo-ca̱ cja̱ bi fa̱di mí ntju̱mʉy.

19 Guejtjo bi nømbi cʉ cja̱hni israelita göhtjo cʉ mandamiento co cʉ pe dda ley. Diguebbʉ ya, bi ga̱h hna tzi dyɛza co hnar tzi mi̱ti ʉr tjɛngui xidyo, bi ga̱ti jár cji cʉ tzi nda̱nitjo co cʉ chivo cʉ xquí bböhti, cja̱ pé bi ga̱ti jar deje, bi ccuaxti göhtjo cʉ cja̱hni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati cʉ ley.

20 Diguebbʉ ya, car Moisés bi xih cʉ cja̱hni: “Por rá ngue na̱r cji na̱ dár ccuaxtiquijʉ, guí pa̱dijʉ, i ntju̱mʉy na̱r acuerdo na̱ xí ddajcöjʉ ca Ocja̱.”

21 Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo cʉ te már bbɛhtzi pʉ mbo.

22 Como i ma̱m pʉ jar ley ca bi ttun cʉ cja̱hni israelita, cʉ te i ncupa pʉ jár templojʉ, i nesta da ccuaxtijʉ cor cji, cja̱ bbʉ ji̱na̱, jin gui cca̱hti rá zö ca Ocja̱ cʉ cosa-cʉ. Guejtjo bbʉ to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøte, i nesta

di bböhti hnar zu̱we̱, da mfömbi cár cji, cja̱ da jña̱htibi ca Ocja̱. Jøña̱ cor cji i ccʉhtzibi yʉ cja̱hni ca rá nttzo i tu̱jʉ.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 Cár templo cʉ cja̱hni israelita co ni cʉ te már bbɛhtzi pʉ mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji cʉ dda zu̱we̱ pa di hmʉy limpio, porque cjaatjo mír guati pʉ cʉ möcja̱, mír gojmʉ por rá ngue cʉ pé dda cja̱hni. Car templo-ca̱ cja̱ co cʉ már bbʉh pʉ mbo, mí muestratjo pa gár pa̱dijʉ ja i ncja ca mero ʉr templo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱. Nu ca mero ʉr templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi, mbí nesta cji ca más di ntju̱mʉy ni ndra ngue quí cji cʉ zu̱we̱, como nucʉ́, mí jojqui yʉ cja̱hni xøtzetjo.

24 Cam da̱möcja̱jʉ car Jesucristo jin gá ñʉti mbo car lugar rá nttzu̱jpi pʉ jabʉ mí cʉti cʉ möcja̱ israelita. Car templo-cʉ́ bi ttøti hua jar jöy. Múr muestratjo digue ca ntjumʉy ʉr templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi. Guegue car Jesucristo bi ñʉti mero pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱. Bí bbʉjti pʉ hasta rá pa ya, bí ña̱hui cár Tzi Ta por rá nguejcöjʉ.

25 Car da̱möcja̱ ca mí cuati ca Ocja̱ por rá ngue cʉ cja̱hni israelita, cada ncjeya mí cʉti pʉ jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzu̱jpi. Cada ncjeya mí ña̱htibi ca Ocja̱ cár cji cʉ dda zu̱we̱. Nu car Jesucristo, bbʉ mí bböhti, bi dö cár cjitsjɛ, hna veztjo bi ña̱htibi ca Ocja̱.

26 Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, segue xí jña̱htibi ca Ocja̱ quí cji cʉ zu̱we̱, pa di gu̱ti ca rá nttzo ca mí tu̱ yʉ cja̱hni. Nu cʉ zu̱we̱ co quí cji, jí mí cjʉhtzibi ca mí tu̱jʉ, eso, segue mí jña̱htibi ca Ocja̱. Pe bbʉ mí mfömbi cár cji car Jesucristo, nucʉ́ ntju̱mʉy bi gʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱ yʉ cja̱hni. Bbʉ jin di gʉhtzibi, di nesta di du̱ guegue rá ngu̱ vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du̱, bi ña̱htitsjɛ ca Ocja̱ co cár cjitsjɛ, cja̱ nuca̱ bi ntzöhui pa bi gu̱ti göhtjo ca már nttzo ca xí dyøti yʉ cja̱hni hua jar mundo. Eso, bbʉ mbú e̱h car Jesucristo, ca Ocja̱ bi guadi bi nzoj yʉ cja̱hni. Ya xí xijquijʉ ja ncja da jogui da ccʉzquijʉ ca dí tu̱jʉ, pa da jogui gu cuatijʉ guegue.

27 Xí ma̱n ca Ocja̱, göhtjo yʉ cja̱hni hua jar mundo gu tu̱jʉ hna veztjo. Hna-hnaaguijʉ gár tu̱jʉ, cja̱ diguebbʉ ya gu cca̱htijʉ car juicio.

28 Guejti car Jesucristo, bi du̱ hna veztjo. Bi du̱ pa gá ngu̱ti ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cja̱hni, göhtjo yʉ to i e̱me̱ guegue. Cja̱ pé du e̱cua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubbʉ, ya jim pé da nesta da du̱, como ya xí nguadi xí ngu̱ti ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cja̱hni. Nubbʉ, du e̱je̱ pa da zix yʉ to i tøhmijʉ, cja̱ da cuajti pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱, pʉ jabʉ da nújʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

10

1 Por medio car ley ca bi ma̱n car Moisés, ca Ocja̱ bi un cʉ cja̱hni israelita te tzi ngu̱di bendición. Nucʉ, mí tzi jñɛjmi yʉ bendición yʉ xí ddajcöjʉ ca Ocja̱ yʉ pa ya, ca ya xcuá hñe̱h car Jesucristo. Pe más rá ngu̱ cja̱ más rá ndo zö yʉ xí ttajcöjʉ. Nu cʉ bendición mí tzöjʉ cʉ cja̱hni máhmɛto, mí ncja ngu̱ hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja̱. Nu cár cji cʉ zu̱we̱ cʉ mí bböhti cja̱ mí jña̱htibi ca Ocja̱, jí mí jojquibi quí tzi mʉy cʉ cja̱hni pa di jogui di guatijʉ guegue-ca̱. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda zu̱we̱ rá ngu̱.

2 Nu quí cji cʉ zu̱we̱-cʉ, bbʉ di gʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tu̱ cʉ cja̱hni, guegue-cʉ ya jim pé di yojpi di ña̱htibijʉ ca Ocja̱ pé dda zu̱we̱. Porque bbʉ xtrú ccʉhtzibi ca xquí dyøtijʉ, ya jin te di mbe̱nijʉ, bbʉ.

3 Cʉ zu̱we̱ cʉ mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbe̱mbi cʉ cja̱hni cada ncjeya digue ca mí tu̱jpijʉ ca Ocja̱.

4 Cár cji cʉ nda̱ni co cʉ chivo cʉ i bböhti, jin te i bbʉh cár ttzɛdi pa da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca dí pɛhtzijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ.

5 Por eso, bbʉ ya xi mí ne di hñẹcua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár
Tzi Ta nʉr tzi palabra nʉ i cuati pʉ jar salmo:
Nuquiguɛ, ʉm Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñạjtiqui quí cji cʉ zụwẹ cʉ i
bböhti.
Nuquiguɛ, guí ne pa gu döquitsjɛ nʉm vidagö, eso, xcú dyøjtigui hnam cuerpo
gá cjạhni, pa da jogui gu tụ.
6 Nuquiguɛ, guí ccạhti, jin tza i sirve cʉ zụwẹ cʉ i bböhti cjạ i jñạjtiqui pʉ jar
altar, como nucʉ, jin gui cjʉhtzibi yʉ cjạhni ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.
7 Diguebbʉ ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö nʉ jar jöy pa gu øti quer
tzi voluntad, como ngụ ga mạm pʉ jer tzi palabra.”
Ncjanʉ ga mạm pʉ jar Escritura.
8 Macjạ i mandado pʉ jar ley, da jñạhtibi ca Ocjạ cʉ zụwẹ cʉ da ddʉti pʉ jar
altar pa dír gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni, pe nucʉ́ jin tza i tzøh
ca Ocjạ-cʉ. Eso, car tzi testo bbɛto i xijquijʉ, ca Ocjạ jin gui joni zụwẹ pa da
bböhtibi, cjạ jin gui ne pa da ddʉhtibi zụwẹ pʉ jar altar.
9 Cjạ diguebbʉ ya, pé i mạn car tzi Jesús: “Ya xtár magö nʉ jar jöy pa gu øti
quer tzi voluntad, gu má ñạjtiqui ca guí ne, nuquɛ, ʉm Tzi Taqui.” Nʉr tzi
palabra-nʉ, i ne da mạ, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui
cʉ zụwẹ cʉ mí bböhti bbʉ jim be mbá ẹ guegue. Pe nuya, como ya xí ndụ car
Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jịtzi da jñạhtibi quí cji cʉ zụwẹ.
10 Bbʉ mí dụ car tzi Jesucristo, bi mfön cár cji, cjạ nucạ́ bi joguiguijʉ yʉm tzi
mʉyjʉ digue ca rá nttzo ca ndí tụjʉ. Hna veztjo bi jñạhtibi ca Ocjạ cár tzi cji,
cjạ nucạ́ bi ntzöhui pa göhtjo ʉr tiempo.
11 Nu cʉ möcjạ cʉ i tɛndijʉ cár religión cʉ judio, cada mpa i pöhtijʉ zụwẹ rá
ngụ pa da ñạhtibijʉ ca Ocjạ, masque cʉ cji-cʉ, nunca da gʉhtzibijʉ ca rá nttzo
ca xí dyøti yʉ cjạhni.
12 Nu car tzi Jesucristo, bi ñạhtitsjɛ cár cji hna veztjo, pa gá ngụti ca rá nttzo
ca xtú øtijʉ, cjạ ya jim pé da nesta da yojpi. Cjạ nuya xí ma pʉ jịtzi, ya xpí jụh
pʉ jár jogui dyɛ ca Ocjạ, bí mandadohui.
13 Ya bí bbʉj nʉ guegue, bí tøhmi hasta bbʉ xtu ẹh quí contra, da
ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua, da dyøjtibi cár jñạ.
14 Ya xí cjuajti cár bbɛfi, como ca bi dyøti guegue bbʉ mí bböhti, bi ntzöhui pa
göhtjo ʉr tiempo. Xí ngʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca mí bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
Nuya, ca Ocjạ bí jantiguijʉ ncjahmʉ ya jin te dí tụjʉ.
15 Guejti car tzi Espíritu Santo i xijcöjʉ, ya xí tjojqui ddadyo yʉm tzi mʉyjʉ. I
nzojquijʉ por rá ngue car Escritura. I bbʉh ca hnar tzi parte car Escritura ca
i xijcöjʉ ja ncja ga nụguijʉ ca Ocjạ yʉ pa ya:
16 I mạn ca Ocjạ: Bbʉ xtu ẹh car pa ca xtú mbẹngö, gu xoxibbe hnar ddadyo
acuerdo yʉm cjạhni,
Da mbẹntsjɛ cʉm cjạhni cʉ da hñẹmẹgui te i mạn cʉm mandamiento, ncjahmʉ
xtúr tjụtzi mbo í mʉyjʉ.
Jin da nesta da tjụx cʉ mandamiento-cʉ pʉ ja mẹdo.
17 Cjạ diguebbʉ ya, pé i mạn ca Ocjạ:
Gu cjʉhtzibijʉ ca xí dyøtijʉ, cjạ ya nunca gu mbẹngö-cạ́.
18 Como ya xí ngʉzquigöjʉ ca Ocjạ ca ndí tụjʉ, ya jin gui nesta te pé da jñạhtibi,
pa pé da gʉzcöjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ.

Debemos acercarnos a Dios

19 Nuya, ʉm cjuạdạquijʉ, jin te i ccaxcöjʉ pa gu cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi. Por
rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí pɛhtzijʉ confianza, guegue i ccạjtiguijʉ rá
zö.

20 Nuya, dí tɛnijʉ car ddadyo hñu̱ ca xí ddajcöjʉ car Jesús. Como bbʉ mí du̱ guegue, bi gʉhtzi ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Máhmɛto, mí hna̱x pʉ mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzu̱jpi, guehpʉ mero jabʉ már bbʉh ca Ocja̱. Pe bbʉ mí du̱ car Jesús, bi xɛh car cortina-ca̱, cja̱ bi xojti car lugar ca más már nttzu̱jpi. Bi ncja-ca̱ pa dár pa̱dijʉ, ya xquí tja̱jqui ca bbɛto ʉr acuerdo.

21 Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá da̱möcja̱, como guegue xí ngʉzquigöjʉ göhtjo ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Cja̱ nuya guegue-ca̱ i nu̱guijʉ ncjahmʉ í ba̱jtziguijʉ, göhtjoguigöjʉ yʉ xtú e̱me̱jʉ.

22 Nuya, rí ntzöhui gu cuatijʉ ca Ocja̱ ya, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Jin gu yomfe̱nijʉ, gu pa̱dijʉ ntjumʉy xí perdonaguijʉ ca ndí tu̱jʉ. Gu mbe̱nijʉ, guegue xí jojqui rá zö yʉm tzi mʉyjʉ, cja̱ ya jin gu tzöjʉ, má̱s gri tu̱jʉ ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui cca̱hti yʉm cuerpojʉ ca Ocja̱, ya xqui bbʉy limpio. Como yʉ to xí xixtje, ncjahmʉ ya xí mʉdi hnar ddadyo hmʉy.

23 Ca Ocja̱ da cumpli ca xí prometeguijʉ, cja̱ nugöjʉ i nesta segue gu e̱me̱jʉ car Jesucristo, ncja ngu̱ dá ødejʉ desde jar mʉdi. Jin gu jɛjmʉ ca dár tɛnijʉ.

24 Guejtjo i nesta gu mbe̱nijʉ ja ncja gár nzojmʉ cʉm hñohuijʉ, pa gár ma̱jtsjɛjʉ cja̱ pa gár zɛdijʉ gu øtijʉ ca rá zö.

25 Jin gu ncjajʉ ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ ya xí tzöyajʉ, ya jim ba e̱jmʉ tsjödi. Nugöjʉ, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojmʉ yʉm mi̱nga̱-hermanojʉ, pa da zɛdi drí dɛnijʉ car Jesucristo. Gu mbe̱nijʉ, ya xpa e̱ cerca car pa bbʉ pé xtu coh cam Tzi Jmu̱jʉ.

26 Nugöjʉ, ya xtú conocejʉ nʉr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja̱ bbʉ pé gu tzanijʉ guegue cja̱ gu ma̱jmʉ, jin te mí ntjumʉy cár tzi cji pa di gu̱ti ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, nubbʉ, ya jin tema perdón da ddajcöjʉ ca Ocja̱. Da nesta gu cju̱titsjɛjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, bbʉ.

27 Nubbʉ, ya jøntsjɛ car castigo gu tøhmijʉ, bbʉ xta ncja car juicio. Nubbʉ, da cju̱jcöjʉ pʉ jar tzibi ca rá ndo mbʉni, pʉ jabʉ da tjøte göhtjo cʉ xí cja í contra ca Ocja̱.

28 Car ley ca bi ma̱n car Moisés már nttzu̱jpi. Hnar cja̱hni ca jin di dyøjti car ley-ca̱, bbʉ di ccahti yo o jñu̱ testigo, guegue-cʉ di xih cʉ nzöya, cja̱ di bböhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá nttzo. Jí mí tjɛgui to di mötzi pa jin di ncastiga car cja̱hni-ca̱.

29 Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöjʉ cár Ttʉ ca Ocja̱, más rá ndo nttzu̱jpi ni digue car acuerdo ca bi zoguijʉ car Moisés. Nugöjʉ, dí pɛhtzijʉ car palabra ca bi ddajquijʉ cár Tzi Ttʉ ca Ocja̱. Bbʉ gu ɛndijʉ-cá̱, bbʉ gu ma̱jmʉ jin te i vale o gu tzandijʉ, más drá ndo nzɛdi car castigo da ttaquijʉ ni ndra ngue ca mí ttun cʉ cja̱hni ya má yabbʉ. Guejtjo, bbʉ gu tzandijʉ cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquijʉ hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun cʉ ndom titajʉ? Como guebbʉ mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubbʉ, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bbʉ gu tzanijʉ car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzʉdi ncjahmʉ dí ntøxtijʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, como guegue-ca̱ i nzojtiguijʉ yʉm tzi mʉyjʉ pa gu e̱me̱jʉ.

30 Ya xtí pa̱dijʉ ter bɛh ca̱ xí ma̱n ca Ocja̱ pʉ jar Escritura, i̱na̱: “Nugö, gu castiga cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo, gu cjajpijʉ da gu̱ti ca xí dyøtijʉ.” Cja̱ guejtjo i bbʉh ca pé hnar parte pʉ jabʉ xí ma̱ guegue: “Ca Ocja̱ da dyøhtibi jujticia yʉ cja̱hni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu̱ gá dyøte.”

31 Rá nzɛdi ca Ocja̱, cja̱ rá nttzu̱jpi. Bbʉ to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zu̱ car castigo ca da ttuni.

32 Nuquɛjʉ, gui mbe̱nijʉ cʉ tiempo cʉ xí tjogui, bbʉ cja ngú hñe̱me̱tjojʉ nʉr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzɛjtijʉ, masque gú tjoguijʉ

sufrimiento. Mí tjombiquiju tujni, pe nuquɛju, jin gú cjajpiju nduмuy.
33 Cu ddaaquiguɛju, bi ttunquiju delante göhtjo cu cjahni por rá nguehcą nguír hñemeju car Jesucristo, cją göhtjo te bi tsjihquiju. Cją i bbuhquiguɛju pé ddaa, gú sufriju por rá ngue cu dde ir hñohuiju cu bi ttuni. Guehcą nguír ntzixiju-cu, bi ttzanquiju hneję.
34 Cu hermano-cu, mí cjotiju födi, pe nuquɛju, gú juijquiju, cją gú resga gú föxju. Guejtjo mí tjąnqui quir mɛjtiju cu nguí pɛhtziju, pe jin gú cjajpiju nduмuy. Gú mpöjtiju, como ya xi nguí pądiju, más rá zö quer tzi tjąjąju ca guí pɛhtziju pu jar jitzi ni digue yu i bbujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo ur tiempo car tjąją ca da ttahquiju pu jitzi.
35 Pe nuya, dyo guí yomfęniju digue ca gú hñęmeju máhmɛto. Gui segue gui tɛniju-cą, pa da ttahqui quer tjąjąju drá tzi zö.
36 Jin da dyuxi ir muyju. Gui seguеju gui dyøhtibiju cár voluntad ca Ocją, sąntą da ddahquiju guegue ca xí prometequiju, masque gui tzi sufriju hua jar mundo.
37 Como i xijcöju pu jar Escritura, i mąn ca Ocją, iną:
Ya jin tza i bbɛdi rá ngu tiempo pa pé du ęh cam Tzi Jmuju. Ya jin du de-cą.
38 Car cjąhni ca xí hñemegui göhtjo mbo úr muy, dí ccąhtigö rá zö, cją gu un car nzajqui ca jin da tjegue.
Pe bbu da go xutja cją da jiɛguigui, ya jin gu ccąhti rá zö, bbú.
Ncjapu ga mąn ca Ocją pu jar Escritura.
39 Nugöju, hermano, jin dár cojmu xutja, pu jabu gua bbɛdiju, göhtjo co yum tzi muyju. Nugöju, gu ęmętjoju car Jesucristo göhtjo mbo um muyju, cją gu pɛhtzitjoju car nzajqui ca jin da tjegue.

La fe

11

1 Nugöju, dí pądiju ntjumuy i bbuh ca Ocją, masque jin dí ccąhtiju. Car cjąhni ca i ęmę ca Ocją, göhtjo mbo úr muy, i pądi ntjumuy da recibi ca i tøhmi, como xí mąn ca Ocją da úni, masque jí bbe i nú ca i tøhmi.
2 Nugöju, dí israelitaju, ya má yabbu mí bbuh cu dda ndom titaju cu bi hñęmę ca Ocją göhtjo mbo í muyju. Eso, ca Ocją bi ccąhti rá zö.
3 Guehcą dár ęmeju ca Ocją, dí pądiju guegue bi dyøti nur mundo, co göhtjo yu i bbuy, cją bbu jí bbe mí ttøti yu dí ccąhtiju, mí ujtjo göhtjo-yú. Jøntsjɛtjo por rá nguehcą gá mandado ca Ocją, bi nigui cją bi ncja göhtjo yu i bbuy. Co guejtsjɛ cár ttzɛdi, ca Ocją bi cjajpi bi hmuy. Jin guá hñęję digue tema cosa ca di hmu máhmɛto.
4 Car Abel bi hñęmę ca xquí mąn ca Ocją, cją bi ñąhtibi cu dda quí zuwę cu más már zö. Car Caín guejtjo bi ñąhtibi ca Ocją cu ddaa digue cu mí pɛhtzi. Nu ca Ocją más bi tzøh ca bi ñąhtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñąhtibi car Caín, como guegue car Abel mí ęmę göhtjo mbo úr tzi muy. Eso, ca Ocją bi recibi cár ofrenda car Abel, cją bi ccąhti guegue ncjahmu jin te mí tu. Ya má yabbu bi du car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöju hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyøte, pa gár pądiju ja ncja gár ęmeju ca Ocją hneję.
5 Car Enoc bi hñeme ca Ocją, cją bi ttzix pu jitzi vivo, nim pa gá ndu. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocją ya xquí zitzi. I mąm pu jar Escritura, menta mí bbujti hua jar jöy car Enoc, ca Ocją bi tzøjø, már zö cár vida.
6 Bbu to i ne da tzøpi ca Ocją, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i mą. Nu ca to jin gui ęmę ca i mąn ca Ocją, jin gui tzö da tzøpi. Bbu dí ne gu cuatiju ca Ocją, i nesta gu ęmeju, ntjumuy i bbu guegue. Guejtjo i nesta gu ęmeju, bbu gu joniju ca Ocją göhtjo mbo um muyju, da ddajquiju hnar tjąją rá tzi zö.

7 Guejti car Noé bbʉ mí ttzofo bi hñeme ca Ocją. Guegue ca Ocją bi xifi di ncja cosa cʉ jį́ bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñų̱xi deje nʉr mundo. Nubbʉ, car Noé bi dyøti ca xquí mąn ca Ocją. Bi dyøti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu cʉ pé dda cjąhni cʉ mí bbʉjcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-cą? Por eso göhtjo-cʉ, mí nttzojquitsjɛjʉ gá ndų̱jʉ pʉ jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí mąn ca Ocją, por eso guegue-cą bi ccąhti rá zö cją bi un cár vida.

8 Cją hnęh car Abraham bbʉ mí ttzofo, bi hñeme ca Ocją, cją bi dyøjte. Bi bøm pʉ jabʉ múr mįngų̱, bi ma gá ma pʉ jar lugar pʉ jabʉ xquí xih ca Ocją di uni pa di cjajpi ʉ́r mɛjti. Bi bøm pʉ jabʉ múr mįngų̱ cją bi ma, masque jį́ mí pądi jabʉ guehpʉ drí zøte.

9 Bi ma bú hmʉh pʉ jar jöy ca xquí prometebi ca Ocją. Pe como jį́ bbe mí jogui pa di cjajpi ʉ́r mɛjti, bi dyøti cár ngų̱ gá carpatjo, ncjahmʉ jį́ ndur mįngų̱ pʉ. Car Abraham mí tøhmi di zøti pʉ ca pé hnar jöy más rá ndo zö pa drí hmʉh pʉ göhtjo ʉr tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttʉ car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbɛjto, gueguehui bi dyøtihui quí ngų̱hui gá carpatjo hnęję, cją bi hmʉh pʉ jar jöy ca xquí mąn ca Ocją, ncjahmʉ di nzøjø-cjąhnitjohui, macją ca Ocją xquí xih-cʉ hnęję di cjajpi ʉ́r mɛjtihui car jöy-cą.

10 Car Abraham bi dyøti cár ngų̱ gá carpatjo, porque mí pądi jin di hmʉh pʉ jar jöy-cą göhtjo ʉr tiempo. Mí tøhmi ncjahmʉ di wem pʉ, di ma drí zøm pʉ ca hnar ciudad ca i bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo cą jin da mpų̱ni, gue cár ttzöya ca Ocją pʉ jar jįtzi, como car nttzöya-cą i jñɛjmi hnar ciudad rá tzi zö.

11 Cją guejti car Sara, ca múr bbɛjñą car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzɛh ca Ocją. Guegue jį́ mí ønte cją ya xquí nchujchu. Nu ca Ocją bi xifi di uni hnár bąjtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cją nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocją, cją guegue-cą bi un cár ttzɛdi pa bi ønte. Por rá nguehcą gá hñeme ca Ocją di cumpli ca xquí mą, bi hmʉh cár ttʉ, gue car Isaac.

12 Guejti car Abraham, bbʉ mí hmʉh cár ttʉ, ya xquí ntita rá zö, ya xi má tjeh cár nzajqui. Pe ndęjmą bi hmʉh cár ttʉ, cją bi nxąnti rá ngų̱ quí bąjtzi car Isaac. Eso, bi hmʉh quí bbɛjto car Abraham, co quí mboxibbɛjto, co pe dda quí ntɛnihui. Bi nxąnti rá ngų̱, hasta már ngų̱ ncja yʉ tzø nʉ jar jįtzi o ncja cʉ bbomų̱ pʉ jár nttzą̱ni car mar. Jin to di jiöti di mede.

13 Göhtjo yʉ cjąhni yʉ xtú xihquijʉ, bi dų̱jʉ, jim bé mí ttunijʉ car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebijʉ. Pe ndęjmą bi mpöjmʉ, como mí pądijʉ, ntjumʉy di ncja ca xquí promete ca Ocją. Masque mí bbɛdi rá ngų̱ tiempo pa di zʉh ca xquí tsjifi, bi bądijʉ, cierto di ncja-cą. Ncjahmʉ ya xi mí jantijʉ ya xní ncja, cją bi mpöjmʉ. Cʉ cjąhni-cʉ mí pądi, jį́ mí mįngų̱jʉ hua jar jöy, pe má tjojtijʉ hua jar mundo pa drí zønijʉ nʉ jar jįtzi.

14 Cʉ cjąhni cʉ i mą, jin gui mįngų̱jʉ hua jar mundo, jį́ rí ma ʉ́r mʉyjʉ yʉ i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zö, cją bbɛjtjo da zøtijʉ pʉ jabʉ rí ma.

15 Cʉ cjąhni-cʉ, bbʉ di ma ʉ́r mʉyjʉ yʉ cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmʉ pʉ jabʉ güí hñęjmʉ cją jin di jionijʉ ca pé hnar jöy.

16 Pe gueguejʉ mí jonijʉ ca hnar nttzöya más drá zö, gue cár nttzöya ca Ocją pʉ jar jįtzi. Como mí jonijʉ ca Ocją göhtjo mbo ʉ́r mʉyjʉ, mí ttįhtzibi-cą por rá ngue quí vidajʉ. I fądi tocą i tɛn cʉ cjąhni cʉ i bbʉpjʉ ncjapʉ, eso, i tzøpijʉ ca Ocją. Guegue-cą ya xí jojquibi cár nttzöya rá zö pʉ jabʉ drí tzöyajʉ.

17-18 Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocją. Nu ca Ocją bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyöjpi di dö cár ttʉ pʉ xøtze car altar ncja hnar zų̱wę. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macją mí jøntsjɛ cár ttʉ-cą, cją mí gue car Isaac ca xquí mąn ca Ocją di ndo nxąnti, pa drí nįgui rá ngų̱ quí familia car Abraham, ndęjmą bi dö car Isaac pʉ jar altar.

19 Car Abraham mí pạdi, ca Ocjạ i pɛhtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cjạ mí mbẹni mbo úr mʉy, bbʉ di möhti car Isaac, ca Ocjạ pé di cjajpi di jña úr jñạ. Digue car Isaac, i jogui gu mạjmʉ, ncjahmʉ bi dụ-cạ cjạ pé bi yojpi bi jñạ úr jñạ. Como ya xti möhti cár ta bbʉ mí nccahtzi, cjạ pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttʉ.

20 Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocjạ. Guegue bi xih quí ttʉ, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocjạ di uni gueguehui cʉ bendición cʉ xquí prometebi quí familia car Abraham.

21 Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocjạ. Bbʉ ya xi mír ma di dụ, guegue bi nzoh cʉ yojo quí bbɛjto, tzʉdi, quí ttʉ car José, cjạ bi prometebi cʉ bendición cʉ xquí mạn ca Ocjạ. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cjạ bi nzoh ca Ocjạ, bi dyöjpi di bendecibi cʉ yojo quí bbɛjto-cʉ.

22 Guejti car José bi hñeme ca Ocjạ di cumpli ca xquí mạ. Bbʉ ya xi mír ma di dụ, bi xih cʉ cjạhni israelita, ya xi mbá ẹh car pa bbʉ xti bøni gueguejʉ pʉ jar jöy Egipto, ncja ngụ xquí mạn ca Ocjạ. Bi mandado car José, bbʉ xti ncja-cạ, di dụhtzibijʉ quí ndodyo, du öguijʉ pʉ jar jöy pʉ jabʉ drí zøtijʉ.

23 Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocjạ. Bbʉ mí hmʉh cár tzi bạjtzi, múr Moisés, bi hñạguihui pa jin di bböhti. Jñụznạ gá hñạguihui. Porque bi ccạhtihui már tzi zö car bạjtzi, cjạ jin gá cjajpihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-cạ xquí mandado pa di bböhti göhtjo cʉ tzi wɛne cʉ mí hñøjø, í bạjtzi cʉ cjạhni israelita.

24 Cjạ guejti car Moisés, bbʉ ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr ttʉ cár ttịxụ car rey pʉ jar jöy Egipto, masque guegue-cạ xquí tede. Nu car Moisés mí ẹmẹ ca Ocjạ, cjạ mí ne di hmʉbi quí cjạhni-cạ.

25 Guegue mí pạdi, jí múr mịngụ pʉ Egipto, cjạ bi wem pʉ jár ngụ car rey, pʉ jabʉ xquí te, pa gá ndɛn cʉ cjạhni israelita, cjạ bi sufri co nicú. Nucú, mí ndo ttʉnijʉ, como mí cjạhni ca Ocjạ. Car Moisés bi wem pʉ jár ngụ car rey, pʉ jabʉ mí jnụ rá zö cjạ jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pʉ, como jin gá ne di ntzixihui cʉ cjạhni cʉ mí øtijʉ ca rá nttzo.

26 Guegue bi juajni di dɛn quí cjạhni ca Ocjạ, macjạ mí ttʉnijʉ. Jin gá ne gá ndøhmi pʉ jár ngụ car rey, pʉ jabʉ di ttzoquibi göhtjo cʉ riqueza cʉ mí cja pʉ. Cʉ mịngụ pʉ Egipto mí ʉhui car Moisés. Ncjadipʉ car Cristo hnẹjẹ, mí ttʉtzö bbʉ mí bbʉjcua jar jöy. Nu car Moisés mí pạdi, bbʉ di dɛn ca Ocjạ, guegue-cạ di uni hnár tjạjạ más drá zö ni digue cʉ riqueza cʉ di zoquibi car rey.

27 Ca mír hñeme ca Ocjạ car Moisés, bi bøm pʉ jar jöy Egipto. Jin gá nzụ ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbẹni ja ncja dír möx quí mịngạ-israelitajʉ, como mí pạh car Moisés, rá ndo nzɛdi ca Ocjạ, masque jin dí ccạhtijʉ, cjạ jin tza mí nzɛh car rey ca mí mandado pʉ.

28 Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocjạ, bi mandadobi quí mịngạ-israelita bi dyøtijʉ ncja ngụ gá mạn ca Ocjạ pa di jogui di wenijʉ pʉ jar jöy Egipto. Bi ccuaxtijʉ cár cji cʉ dɛjti cʉ xquí bböhti, pʉ jáy goxtji quí ngụjʉ, pa jin di ñʉti pʉ ca hnar ángele ca mbá jạ car castigo gá dụ. Car ángele-cá, göhtjo cʉ ngụ pʉ jabʉ bi ñʉti, bi möhtibi cár dạbạjtzi cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh pʉ.

29 Cjạ guejti cʉ cjạhni israelita, ca mír hñemejʉ ca Ocjạ, bi bønijʉ pʉ jár jöy Egipto, bi ddaxjʉ car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocjạ bi xojquibijʉ hnar hñụ pʉ jar deje, cjạ bi huịtijʉ jar madé, ncjahmʉ dur jöy dár hñoni. Nu cúm Egipto, bbʉ mí ñʉtijʉ pʉ pa di zʉh quí cjạhni ca Ocjạ, gueguejʉ göhtjo bi dụjʉ pʉ jar deje.

30 Cʉ cjạhni israelita, ca mír hñemejʉ ca Ocjạ di cumpli ncja ngụ gá mạ, guejtjo bi bbötijʉ jáy nttzạni car ciudad Jericó. Bi zʉh cʉ yojto mpa gá bbötijʉ

jáy cjoti car jñi̱ni-ca̱. Cja̱ ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo cʉ cjoti cʉ mí coti car ciudad. Nubbʉ, cʉ israelita bi ñʉtijʉ pʉ, bi da̱pi quí contrajʉ.

31 Cja̱ guejti car Rahab, masque múr ma̱ña̱so bbɛjña̱, bi hñeme más rá nzɛh ca Ocja̱, cja̱ cierto di ncja ca xquí ma̱. Como mí tzu̱ ca Ocja̱, bi möx cʉ yojo hñøjø cúm Israel cʉ mí tjoni pa di bböhti. Bi hña̱h pʉ jár ngu̱ pa jin gá ddöti-cʉ. Eso, jin gá bböhti car Rahab bbʉ mí ñʉtijʉ jar jñi̱ni Jericó cʉ cja̱hni israelita. Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ már bbʉh pʉ, ntero bi möhtijʉ-cú.

32 ¿Te tza más gu xihquijʉ digue cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh cʉ cjeya cʉ xí tjogui cja̱ mí e̱me̱jʉ ca Ocja̱, göhtjo mbo úr mʉyjʉ? Ya jin da zʉ ʉr tiempo pa gu xihquijʉ ter bɛh ca̱ mí øte göhtjo-cʉ. Mí bbʉh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bbʉh car David, car Samuel, co ni cʉ pé dda profeta.

33 Cʉ cja̱hni-cʉ, ca mír hñemejʉ ca Ocja̱ di dyøti ca xquí ma̱, bi da̱jmʉ cʉ pé dda nación cʉ mí contrabijʉ. Guejtjo mí bbʉh cʉ ddaa cʉ mí e̱me̱jʉ ca Ocja̱ cja̱ mí öjpijʉ di uni mfe̱ni rá zö pa di mandadobi cʉ cja̱hni israelita. Cja̱ mí bbʉh cʉ pé ddaa-ya cʉ bi hñemejʉ ca Ocja̱, cja̱ guegue bi mötzi ncja ngu̱ xquí promete, bi uni ca mí jonijʉ. Guejtjo mí bbʉh ca hnaa ca bi ttɛnti pʉ jár gora cʉ león. Nu ca Ocja̱ bi mötzi, bi ccax cʉ león pa jin te gá cjajpi.

34 Guejtjo mí bbʉh cʉ pé ddaa cʉ bi bboti pʉ jar horno, bi zɛjti car tzibi ca már ndo fúm pʉ, cja̱ jin gá nza̱tijʉ. Cja̱ cʉ pé ddaa ya, ya xti bböhti co cjuay, nu ca Ocja̱ bi mötzi pa bi ddajmʉ, jin gá bböhtijʉ. Guejti cʉ ddaa cʉ jí̱ mí nzɛdi, ca Ocja̱ bi un cár ttzɛdi, cja̱ gueguejʉ bi da̱pi quí contra cʉ mí ntu̱njijʉ, bi døjna̱ddijʉ.

35 Guejtjo mí bbʉh cʉ dda bbɛjña̱ cʉ bi hñeme ca Ocja̱ pa di xox quí ánimajʉ, macja̱ ya xquí du̱jʉ, cja̱ ca Ocja̱ bi xotzi.

Cja̱ mí bbʉh cʉ pé dda cja̱hni rá ngu̱ cʉ mí ttʉni por rá nguehca̱ mír dɛnijʉ ca Ocja̱. Mí tsjijmʉ, bbʉ di jiɛjmʉ ca mír hñemejʉ ca Ocja̱, di tjɛgui di hmʉy, ya jin di ttʉnijʉ. Pe guegueja̱ jin gá ne gá jiɛjmʉ, hasta gá bböhtijʉ, como mí pa̱dijʉ, di recibijʉ hnar vida más rá zö bbʉ xta nantzi cʉ ánima.

36 Cja̱ mí bbʉh cʉ pé ddaa cʉ mí ttøhtibijʉ ʉr burla cja̱ mí tjʉhmijʉ, co pé ddaa cʉ mí hna̱tijʉ co cadena cja̱ mí cjotijʉ já födi.

37 Cja̱ guejtjo mí bbʉh cʉ ddaa cʉ bi bböhti gá me̱do, cja̱ co pé ddaa cʉ bi tjɛjquibi madé quí cuerpo co tjɛgui. Bi ttøhtibijʉ tu̱jni pa di cjajpi di jiɛjmʉ ca Ocja̱. Cja̱ mí bbʉh cʉ ddaa cʉ bi bböhti gá cjuay, co pé ddaa cʉ segue mí dyojʉ, mír hñe̱jmʉ, mír möjmʉ, como jí̱ mí tjɛgui di hmʉh pʉ jáy ngu̱jʉ. Jin te mí ca̱jʉ da̱jtu̱, jøntsjɛ quí xifani dɛjti co quí xifani chivo mí jejʉ. Mí ndo probejʉ, mí ndo sufrijʉ por rá ngue cár palabra ca Ocja̱, cja̱ jin to gá mötzi.

38 Cʉ cja̱hni-cʉ, ncjahmʉ jí̱ mí mi̱ngu̱jʉ hua jar mundo. Mí mi̱ngu̱jʉ pʉ ji̱tzi, eso, bi ttʉtzöjʉ hua jar mundo. Cʉ cja̱hni cʉ jí̱ mí e̱me̱ ca Ocja̱ bi xijmʉ, jí̱ mír ntzöhui di tjɛgui di hmʉpjʉ hua jar jöy. Mí ddøjna̱ddijʉ, eso, mí dyo, mí pöjmʉ pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Mí pøxjú pʉ ja ttøø, mí bbʉpjʉ pʉ já cueva, cja̱ mí tzöyajʉ pʉ já jñe̱, co pʉ jabʉ i jñajqui cʉ ndo me̱do.

39 Göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ mí e̱me̱ ca Ocja̱ göhtjo mbo úr mʉyjʉ, cja̱ ca Ocja̱ bi cca̱hti rá zö, ncjahmʉ jin te mí tu̱jʉ. Mí tøhmijʉ di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe nde̱jma̱ jin gá nu̱jʉ hua jar jöy jabʉ drí hñe̱h car nzajqui-ca̱. Bi du̱-cú ante que di ni̱gui ca hnaa ca mí tøhmijʉ.

40 Como ya xquí mbe̱n car Tzi Ta ji̱tzi jin di mɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar mundo hasta yʉ pa yʉ dí bbʉpjʉ ya. Cja̱ nuya, göhtjoguigöjʉ como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ car Jesucristo, ya xtú nu̱jʉ ca bi prometeguijʉ ca Ocja̱. Guejti cʉ ddaa cʉ jin gá nzʉdi di cca̱htijʉ guegue, ya xí nu̱jʉ pʉ ji̱tzi ca mí tøhmijʉ hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

1 Nugöjʉ, ya xtú nujʉ ca hnaa ca mí ne di ccạhtijʉ cʉ cjạhni cʉ mí ẹmẹ ca
Ocjạ ya má yabbʉ, eso, gu mbẹnijʉ car ejemplo ca bi zoguijʉ-cʉ́, gu ẹmẹjʉ ca
Ocjạ göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, ncja ngụ nguá hñeme-cʉ. Gu tzojmʉ hnanguadi
göhtjo ca rá nttzo cjạ co göhtjo cʉ pé dda cosa cʉ di ccaxquijʉ pa jin gua tɛnijʉ
car Jesucristo. Gu jụti ʉm mʉyjʉ pa jin gu cojmʉ pʉ madé ʉr hñụ.
2 Guejtjo gu mbẹnijʉ car Jesús, ja ncja gá hmʉjcua jar mundo, pa gu tɛnijʉ
guegue. Bbʉ ndú fʉdi ndú ẹmẹjʉ, dú cuatijʉ jár dyɛ, cjạ dí pạdijʉ, guejtjo da
möxquigöjʉ guegue pa gu tzønijʉ pʉ jabʉ xí nzøni. Car Jesús bi zɛjti göhtjo ca
mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocjạ. Bi zɛjti hasta car hmɛtzö
ca bi ttøhtibi bbʉ mí ddøti pʉ jar ponti. Como mí pạdi, bbʉ di zɛjti car dụ, di
jogui di uni rá ngụ cjạhni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapʉ di cjajʉ rá
ngụ quí bạjtzi ca Ocjạ, cjạ nubbʉ́, di ndo mpöjtsjɛ car Jesús co cár Tzi Ta jịtzi.
Eso bi zɛjti bbʉ mí bböhti, cjạ bi ma guí mịh pʉ jár jogui dyɛ ca Ocjạ, pʉ jabʉ i
ttịhtzibi.
3 Nuquiguɛjʉ, gui mbẹnijʉ car ejemplo ca bi zoguijʉ car Jesús. Cʉ cjạhni cʉ
mí nduịpite bi cjajpijʉ guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zɛjtitjo
hasta bbʉ mí dụ. Cjạ nuquɛjʉ, i nesta gui ncjadijʉ pʉ hneẹẹ. Jin da bo ir cuɛjʉ,
nim pa da gạxi ir mʉyjʉ pa gui tɛnijʉ car tzi Jesús.
4 Cierto, guí tzi tzɛjtijʉ ca i ncjahquijʉ pa jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo, pe jim
be guír tụjʉ. Nu ca guí sufrijʉ, jin gui jñɛjmi ca bi sufri car tzi Jesús.
5 ¿Cja huá ya xcú dạbẹnijʉ car palabra ca xí xihquijʉ ca Ocjạ? Guegue i
nzohquijʉ ncjahmʉ í bạjtziquijʉ. I mạ ncjahua pʉ jar Escritura:
Nuquɛ, ʉm tzi ttʉqui, dyo guí tzán ca Ocjạ ca rí ddahqui hner castigo, como xí
ddahqui-cạ pa gui nxödi gui dyøti ca rá zö.
Eso, jin da gạxi ir mʉy bbʉ xta jiɛqui gui sufri ca rá ʉ.
6 Porque guegue i nzoj yʉ to i mạdi,
Cjạ i castiga göhtjo cʉ to xí cjajpi í bạjtzi.
7 Nuquiguɛjʉ, gui tzɛjtijʉ car castigo ca ba pɛnquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui ntzohmijʉ
te i ne da mạn-cạ. Como i núquijʉ ca Ocjạ ncjahmʉ mero í bạjtziquijʉ. ¿Cja di
bbʉ bạjtzi cʉ jin di castiga quí ta? Göhtjo yʉ to i hñị bạjtzi i nesta da nzofo cjạ
da castiga pa da dyøjtijʉ ca i mạn cár ta ʉ́r me.
8 Guejti ca Ocjạ i castiga göhtjo yí bạjtzi. Nuquɛjʉ, bbʉ jin gui castigaquijʉ ca
Ocjạ, nubbʉ, jí́ í bạjtziquijʉ, bbʉ. I pøni ncjahmʉ hnahño ca to í bạjtziquijʉ.
9 Bbʉ ndí bạjtzigöjʉ, mí castigaguijʉ cʉm tajʉ hua jar jöy, cjạ ndí øjtijʉ-cʉ.
Hnịxjmạjạ ca Ocjạ, cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi, ¿dyocạ jin gu jụhpijʉ ndumʉy car
castigo ca i ddajcöjʉ pa ncjapʉ grá hmʉpjʉ rá zö, cjạ grá mpöjmʉ guegue.
10 Cʉ tengụ cjeya cʉ mí mandadoguijʉ cʉm ta ʉm mejʉ hua jar jöy, mí ddajquijʉ
castigo ncja ngụ nguá mbẹni mír ntzöhui, pa gua nxödijʉ gua øtijʉ ca mí ne
guegue-cʉ. Nu cam Tzi Tajʉ jịtzi i ddajquijʉ castigo pa gu nxödijʉ gu øtijʉ ca
rá zö, cjạ pa gu jɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocjạ, cjạ i ne guegue
pa gu ncjajʉ pʉ.
11 Car hora ca i ttajquijʉ car castigo, cierto jin dí tzøjmʉ, como dí sentijʉ rá ndo
ʉ. Nu cʉ cjạhni cʉ xí mbạdi te rá nguehcạ rí ttun car castigo, bbʉ ya xí tjoj ya
cá́, nubbʉ, i øtijʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ, cjạ i jụ í mʉyjʉ, i mpöjmʉ ca Ocjạ, bbʉ.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12 Nuquiguɛjʉ ya, gui dyødejʉ-nʉ. Gui jiɛjmʉ car dạjni, gui zɛdijʉ pa gui tɛnijʉ
car Jesucristo. Dyo guí yomfẹnijʉ, cjạ jin da dyʉxi ir mʉyjʉ.
13 Gui jionguɛjʉ ya car hñụ ca ncjuạni, cjạ gui tɛnijʉ-cạ, pa ya jim pé gui yojpi
gui wembijʉ jár hñụ ca Ocjạ cjạ pa jin da ngụjqui car castigo ca da ttahquijʉ.

14 Gui mbẹnijʉ ja grí hmʉpjʉ rá zö cʉ pé dda cjạhni. Cjạ gui jiɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo, como cʉ cjạhni cʉ jin gui pɛhtzijʉ car ddadyo hmʉy cjạ jin gui jɛjmʉ ca rá nttzo, jin da ccạhtijʉ ca Ocjạ.
15 Gui mfödijʉ pa jin to da wembi ca Ocjạ, porque bbʉ to da jiɛj nʉ́r hñụ ca Ocjạ, ya jin gui tzö da ttun cʉ bendición cʉ i ne da ddajcöjʉ guegue. Como bbʉ to di mạ, jin gui tzö nʉ́r hñụ car Jesucristo, cjạ di dyɛy, puede da jiöti cʉ cjạhni cʉ i yojmi. Nubbʉ, di jñɛjmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño cʉ to pé di ntzixihui car cjạhni-cạ.
16 Nuquɛjʉ, como ngụ guir hñemejʉ, jin da hmʉbi hnar bbɛjñạ co hnar hñøjø cʉ jí xtrú ntjạjtihui. Jin gui dyøhtibijʉ ncaso quir nttzomfẹni cʉ i ne da jiöhquijʉ, pe gui jñụhpijʉ ndumʉy cʉ bendición cʉ rí hñẹh ca Ocjạ, pa gui jñạjʉ-cʉ. Jin to da mạ, jin te i mụhui-cʉ como jin gui nịgui. Guehcạ bi mạn car Esau, ca múr dạbạjtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cjạ bi pötibi hnar moji ʉr lanteja, bi ún cár cjuạdạ ca múr menor.
17 Nuquiguɛjʉ, ya xquí pạdijʉ te pé bi ncja. Car Esaú, bbʉ mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngụ. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun cʉ bendición cʉ xquí zantjo cjạ xquí mö. Eso, dí xihquijʉ, jin gui jiɛjmʉ ca grí hñemejʉ ca Ocjạ, pa jin da bbɛh cʉ bendición cʉ i ne da ddahquijʉ.

18 Bbʉ mí ttun ca bbɛto ʉr acuerdo cʉ cjạhni israelita, bi bøx car Moisés pʉ jar ttøø ca i tsjifi ʉr Sinaí, cjạ bú ñạhui ca Ocjạ. Diguebbʉ ya cʉ cjạhni israelita bi guatijʉ pʉ jár ndʉy car ttøø. Nubbʉ, bi hmɛxụy rá zö, bi ndo ndʉ cʉ gụy már ndo mpotji, mí ndo juɛx car rayo, cjạ bi ndo ñʉntzi. Göhtjo-cʉ bi ncja pa bi nịgui te tza rá ndo nttzụjpi ca Ocjạ.
19 Diguebbʉ ya, cʉ cjạhni israelita bi dyødejʉ mbí jʉxi hnar trompeta pʉ jar ttøø, mí ndo nịgui nzajqui, cjạ pé bi dyødejʉ cár jñạ ca Ocjạ, mbí nzojmʉ pʉ jar ttøø, cjạ bi ndo ntzụjʉ bbʉ. Bbʉ mí dyødejʉ car jñạ-cạ, cʉ cjạhni bi ndo ttzịnijʉ car Moisés di dyöjpi ca Ocjạ pa ya jim pé di yojpi di nzojmʉ.
20 Ya jí mí ne cʉ cjạhni di ttzojmʉ, como mí tzụjʉ bbʉ mí tsjijmʉ már ndo nttzụjpi car ttøø-cạ, hasta jin di tjɛgui to di ñʉti pʉ, nim pa di jiɛguijʉ di ñʉti tema zụwẹ. Cjạ bbʉ di ñʉti tema zụwẹ, di nesta di bböhti gá mẹdo o gá lanza.
21 Cjạ exque bi ndo pih cʉ cjạhni-cʉ, bi ndo ntzụjʉ, hasta guejtsjɛ car Moisés bi mạ: “Dí ndo ntzụgö, hasta dí juạ.” Guehcạ bi ncja-cạ bbʉ mí ttun cʉ cjạhni israelita ca bbɛto ʉr acuerdo.
22 Nugöjʉ, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijʉ, jin gui jñɛjmi ca bbɛto ʉr acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijʉ derecho gu cuatijʉ mero pʉ jabʉ i bbʉh car Tzi Ta jịtzi. Ncjahmʉ ya xtú cuatijʉ car ttøø ca i tsjifi ʉr Sión, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocjạ, cjạ guejtjo i tsjifi ʉr ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbʉh pʉ jịtzi. ʉ́r nttzöya ca Ocjạ cjạ nucạ i bbʉy pa göhtjo ʉr tiempo. Pʉ jabʉ xtú cuatijʉ, i bbʉ rá ndo ngụ mil cʉ ángele. Xí mpɛjnijʉ pʉ cjạ i xöjtibijʉ ca Ocjạ.
23 Guejtipʉ i bbʉh cʉ pé dda quí bạjtzi ca Ocjạ, cʉ bí jụx quí tjụjụjʉ pʉ jịtzi cjạ ya xí nzøtijʉ pʉ. Nugöjʉ, ncjahmʉ ya xtú cuatijʉ cam Tzi Tajʉ mbo jịtzi hnẹjẹ. Guegue-cạ i ncja ngụ hnar nzöya ca da jñạnquijʉ ʉr huɛnda, göhtjoguigöjʉ, yʉ cjạhni hua jar jöy. Xtú cuatijʉ pʉ jabʉ bí bbʉh cʉ cjạhni cʉ mí tɛn ca Ocjạ cʉ cjeya cʉ xí tjogui, cjạ ya xí ndụ. Nucʉ, ca Ocjạ ya xí cuajti cjạ ya xí jojqui rá zö, eso, ya jin te i tụjʉ ya.
24 Guejtjo xtú cuatijʉ car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijʉ, cjạ xí ngoji por rá nguejcöjʉ. Bbʉ mí fön cár cji car Jesús bi cjajpi ntjumʉy car ddadyo acuerdo, cjạ nucạ i xijcöjʉ, ya xí ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ. Nu car Abel, bbʉ mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocjạ bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyøte.

25 Nuquiguɛjʉ, gui mbe̱nijʉ te tza i mu̱hui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöjʉ, cja̱ gui mfödijʉ pa jin gui dyɛjmʉ, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöjʉ ca Ocja̱ yʉ pa ya. Cʉ cja̱hni israelita cʉ jin gá dyødejʉ ca bbɛto ʉr acuerdo, jin gá mbøndijʉ libre. Nde̱jma̱ bi ncastigajʉ, como xcuí hñe̱h ca Ocja̱ car acuerdo-ca̱ hne̱je̱. Ca Ocja̱ bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbɛto ʉr acuerdo, cja̱ guegue pé bi xih cʉ cja̱hni israelita, macja̱ múr cja̱hnitjo hua jar jöy. Nugöjʉ, yʉ pa ya, guejtsjɛ ca Ocja̱ i nzojcöjʉ desde guehpʉ ji̱tzi por medio cár Tzi Ttʉ. I nesta gu ju̱hpijʉ ndu̱mʉy ca i xijquijʉ, porque bbʉ gu jɛjmʉ-ca̱, jin gu pøndijʉ libre.

26 Bbʉ mí ttun car Moisés ca bbɛto ʉr acuerdo, ca Ocja̱ bi cjajpi bi ndo hño car hña̱mijöy, como bi jua̱ti nʉr mundo. Cja̱ nuya, pé i xijquijʉ te pé da ncja. I ma̱m pʉ jar libro ca bi dyøti car profeta, i̱na̱: “Pé gu yojpi gu jua̱ti nʉr jöy, göhtjo co nʉr ji̱tzi.”

27 Como xí ma̱n ca Ocja̱, pé da yojpi da jua̱ni göhtjo, dí pa̱dijʉ, bbʉ pé xtu e̱h car Jesucristo, da mpuni göhtjo yʉ cosa yʉ dí cca̱htijʉ hua jar mundo. Jøña̱ quí mɛjti ca Ocja̱, da hmʉy pa göhtjo ʉr tiempo, cja̱ nucú, da goji, como jin gui tzö da mpun-cú.

28 Nu car jöy ca da ddajquijʉ ca Ocja̱, pʉ jabʉ gu hmʉpjʉ guegue, guehpʉ bí mandado, cja̱ jin da mpun car jöy-cá pa göhtjo ʉr tiempo. Eso, gu öjpijʉ mpöjcje ca Ocja̱ por rá ngue car herencia ca xí ddajquijʉ, como jin da mpun-ca̱ hne̱je̱. Guejtjo, gu cca̱htijʉ jøña̱ guegue mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja̱ gu jonijʉ ja grá hmʉpjʉ pa gu tzøpijʉ. Gu mbe̱nijʉ te tza rá nttzu̱jpi ca Ocja̱, cja̱ gu ndo i̱htzibijʉ-ca̱.

29 Como guegue i jñɛjmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzø.

Cómo agradar a Dios

13

1 Nuya, pé dí xihquijʉ, gui segue gui ma̱jtsjɛjʉ, como guí göhtjojʉ guí ncjua̱da̱jʉ.

2 Cja̱ guejtjo, i nesta gui nújʉ rá zö cʉ to i tzøh pʉ jer ngu̱jʉ gá visita. Como mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ mí cuajti visita pʉ jáy ngu̱jʉ hne̱je̱ cja̱ mí föxjʉ, pe nucʉ, xcuí hñe̱jmʉ ca Ocja̱, cja̱ mí ángele-cú.

3 Guejtjo, gui mbe̱nijʉ cʉ hermano cʉ i cjotijʉ gá preso por rá ngue núr palabra ca Ocja̱, cja̱ gui föxjʉ, ncjahmʉ guehquɛjʉ di cjohquijʉ pʉ hne̱je̱. Gui mbe̱nijʉ tzʉ hne̱je̱ cʉ hermano cʉ xí ttʉni por rá ngue núr palabra ca Ocja̱. Da ddahquijʉ ʉr du̱mʉy, cja̱ gui föxjʉ, porque guí pa̱dijʉ ja dí ncjajʉ bbʉ dí sufrijʉ.

4 Göhtjoquiguɛjʉ, gui mbe̱nijʉ, xí ddajcöjʉ ca Ocja̱ car ntja̱jti, cja̱ gui respetajʉ cʉ xí ntja̱jti. Guejtjo gui mbe̱nijʉ, ca Ocja̱ tiene que da castiga cʉ to jin gui respeta car ntja̱jti, sea cʉ hñøjø co cʉ bbɛjña̱ cʉ i bbʉbi cja̱ jin gui ntja̱jtihui, o sea cʉ to i bbʉ í bbɛjña̱ o í da̱me̱ cja̱ pé di yojmi pé ddaa.

5 Cja̱ hne̱je̱, jin gui ndo nejʉ car domi. Gui mpöjmʉ co ni ca tengu̱ guí ja̱jʉ, como xí ma̱n ca Ocja̱: “Nugö, jin gu jɛquijʉ. Göhtjo ʉr tiempo gu cca̱jtiquijʉ.”

6 Eso, dí göhtjojʉ, como ngu̱ xtá e̱me̱jʉ guegue, jin te gu tzujʉ, cja̱ jin gu ntzøtijʉ. Gu mbe̱nijʉ ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jar salmo:

Ca Ocja̱ da möxquigö;

Jin gu tzu̱ ca te da cjagui yʉ cja̱hni.

7 Gui mbe̱nijʉ cʉ hermano cʉ ya xí ndu̱, cʉ mí ja̱ cár cargojʉ pʉ jar templo cja̱ mí u̱jtiquijʉ cár palabra ca Ocja̱. Gui mbe̱nijʉ ja xcá mbøn cár bbɛfijʉ, cja̱ ja mí ncja nguá hñe̱me̱jʉ, cja̱ gui tɛnijʉ car ejemplo ca xí nzoh-cʉ.

8 Guejtjo gui mbẹnijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, ja ncja nguá möx cʉ to mí tɛni mạhmɛto. Guejtjo i föxcöjʉ rá pa ya, cjạ da segue da möxcöjʉ ncjadipʉ göhtjo ʉr pa.
9 Gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin to da jiöhquijʉ grí tɛnijʉ hnahño mfẹni cʉ jin gui cierto. Nuquɛjʉ, gui mbẹnijʉ car palabra ca i xijquijʉ, tzʉdi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocjạ i un car nzajqui ca ntjụmʉy göhtjo yʉ to i ẹmẹ. Nu cʉ pé dda mandamiento cʉ i xijquijʉ tema jñụni i tjɛgui da ttzi, co tema jñụni i nccahtzi, jin te i sirve cjạ jin tema nzajqui i un cʉ to i tɛn-cʉ́.
10 Cʉ cjạhni cʉ i tɛndijʉ cár religión cʉ judio, i ñạhtibitjojʉ ca Ocjạ quí cji cʉ zụwẹ, cada bbʉ ga nguatijʉ guegue. Nugöjʉ, dí pɛhtzijʉ ca más rá ndo zö ca xí jñạhtibi ca Ocjạ, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjʉ. Por rá ngue cár cji-cạ, nuya dí pɛhtzijʉ derecho gu cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi. Nu cʉ möcjạ cʉ i pɛh pʉ jár nịcjạ cʉ judio, jin te di ntjụmʉy ca drí guatijʉ ca Ocjạ, como jin gui ne da hñemejʉ ca hnaa ca xpá mɛjni guegue.
11 Bbʉ i pöhti zụwẹ cár dạmöcjạ cʉ judio, i cʉhti cár cji cʉ zụwẹ pʉ jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzụjpi, cjạ i mạjmʉ, co guehcạ rí gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni. Como ga mạn cʉ judio, ca Ocjạ i ccạhti yʉ to xí dyøti ca rá nttzo ncjahmʉ xtrú mbonihui cʉ zụwẹ cʉ xí bböhti. Diguebbʉ ya quí cuerpo cʉ zụwẹ cʉ xí bböhti i hnụtzi yanʉ digue quí ngụ cʉ cjạhni, cjạ rá ddʉti nʉ göhtjo cár ngø, hasta bbʉ xí nzạti rá zö quí cuerpo. Ga mạn cʉ cjạhni israelita, i ncjapʉ ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.
12 Guejti car tzi Jesús, bbʉ mí dụ, bi ncjajpi guegue ncja ngụ ga ncjajpi quí cuerpo cʉ zụwẹ, como bi ttzitzi yanʉ digue car ciudad Jerusalén, cjạ bú mfömbi cár cji pʉ jar ponti pa gá ngʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjạhni yʉ xí hñeme guegue.
13 Nugöjʉ, bbʉ dí ne gu tɛnijʉ car Jesús, i nesta gu tzoguijʉ car religión ca ndí tɛnijʉ bbʉ jí́ bbe ndí ẹmẹjʉ nʉr evangelio, pa ncjapʉ gár hmʉpjʉ guegue car Jesús, masque xín da ʉguijʉ yʉ dda cjạhni, ncja ngụ nguá ʉjʉ guegue.
14 Jin dí pɛhtzijʉ hua jar mundo hnar jñịni ca da dura pa göhtjo ʉr tiempo, como da tjegue göhtjo yʉ i bbʉjcua. Nu car ciudad ca dí jonijʉ, gue ca hnaa ca jim bé dí ccạhtijʉ, cjạ jin da tjegue.
15 Cjạ bbʉ dí mbẹnijʉ car Jesucristo, ja ncja gá ndụ por rá nguejcöjʉ, rí ntzöhui gu xöjtibijʉ ca Ocjạ cor pöjö, göhtjo ʉr tiempo. Como bbʉ dí xöjtibijʉ, i tzøh ca Ocjạ, cjạ i jñɛjmi ncja hnar ofrenda ca dí ñạhtibijʉ.
16 Guejtjo rí ntzöhui gui föxjʉ cʉ hermano cʉ jin te i jạ. Bbʉ guí tzi jạjʉ, gui xohti tzʉ ir dyɛjʉ, o gui jionijʉ ja grí föxjʉ-cʉ. Como guejti-cạ, i ncja ngụ hnar ofrenda xcúr ñạhtibijʉ ca Ocjạ, cjạ i tzøtsjɛ guegue.
17 Gui dyøjtijʉ cʉ to i pɛhtzi cargo pʉ jar templo. Cjạ bbʉ da nzohquijʉ, gui tɛnijʉ ca da xihquijʉ, porque cʉ hermano-cʉ i jñɛjmʉ mödi, cjạ nuquɛjʉ, yʉ to i ẹmẹ car Jesucristo, guí jñɛjmʉ quí dɛjti-cạ. Car obrero cjạ co cʉ pé ddaa cʉ i fötzi, tiene que xta döjti ʉr huɛnda ca Ocjạ por rá nguehquɛjʉ hnẹjẹ. Eso, gui dyøtijʉ ncja ngụ ga xihquijʉ, pa da mpöjmʉ. Porque bbʉ guí ntøxtijʉ-cʉ́ o jin gui cjajpijʉ ncaso, da ungui ʉr dụmʉy bbʉ xta döjʉ ʉr huɛnda diguequɛjʉ. Cjạ hnẹhquiguɛjʉ, pé ntoja xquí pɛhtzi ir tzöjʉ hnẹjẹ.
18 Nuya, dí öhquijʉ tzʉ gui oraguijʉ. Dí pạdi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmʉy rá zö, göhtjo pʉ jabʉ dí pa.
19 Cjạ dí öhquijʉ, gui dyöjpijʉ tzʉ ca Ocjạ da möxquigö pa ngueticạ gár coh pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ.

Bendición y saludos finales

20 Nuya, da möxquiguɛjʉ cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi, como xí ngo ʉ́r mʉy cjạ xí nzojquijʉ pa gu mpöjmʉ guegue. Bbʉ mí dụ car tzi Jesús, car Tzi Ta jịtzi bi

cjajpi bi jña úr jña pa gár padiju, ntjumuy car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbu mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damödi ca i föjquigöju, cja nugöju í dɛjtiguiju-ca.

21 Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquiguɛju pa gui zɛdiju, gui caju göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibiju cár tzi voluntad. Göhtjoguigöju da möxquigöju pa gu caju ca da tzøjø. Rí ntzöhui gu xöjtibiju göhtjo ur tiempo, da ncjapu amén.

22 Nuquɛju, cjuadá, dí xihquiju tzu, gui pɛzquiju ur ttijqui, gui dyødeju ya tengudi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquiju, xajma jin da mfadaquiju.

23 Guejtjo hneje dí pɛnquiju razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bbu nguetica da zøjø, gu tzitzi, gu mɛbbe, gu má ccajtiquiju.

24 Gui zɛnguaju tzu göhtjo cu i pɛhtzi cargo pu jar templo, co göhtjo cu pé dda hermano cu i emeju car Tzi Jesucristo. Cja nu yu hermano mingu Italia yu i bbujcua i pɛjnquiju nzɛngua hneje.

25 Ca Ocja da möxquiju guí göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Da ncjapu, amén.

I ttzɛdi hua núr bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

1 Nugö dúr Santiago, ʉ́r muzogui ca Ocja̱ co cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo.
Dí pɛnquijʉ nzɛngua, göhtjoquiguɛjʉ, guí hermanojʉ, gár bbʉpjʉ hnahño jöy.
Nuquɛjʉ, ʉm mi̱nga̱-israelitaquijʉ, xcú pønijʉ jam jöygöjʉ, cja̱ ya xquí bbʉpjʉ
rá ngu̱ pé dda parte nʉr mundo.

La sabiduría que viene de Dios

2 Nuquɛjʉ, ʉm cjua̱da̱quijʉ, rí ntzöhui gui ndo mpöjmʉ bbʉ ga nzʉhquijʉ
tema prueba,
3 porque bbʉ gui ta̱pijʉ cʉ prueba, nubbʉ, da ngu̱jqui ca grí hñemejʉ ca Ocja̱,
masque da ncja ca te da ncja.
4 Cja̱ bbʉ gui hñemejʉ ca Ocja̱, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, masque da ncja ca te da
ncja, nubbʉ́, xquí jñɛjmʉ hnar hñøjø ca ya xí ncja̱hni, cja̱ ya xqui pɛhtzi jogui
mfe̱ni. Nubbʉ́, ya xcrú zɛdijʉ ca grí tɛnijʉ ca Ocja̱.
5 Bbʉ i bbʉhquiguɛjʉ hnar cja̱hni ca di bbɛtibi mfe̱ni, da dyöjpi ca Ocja̱ pa
da mötzi, cja̱ guegue-ca̱ xta uni hnar mfe̱ni drá tzi zö. ʉr ndo jogui cja̱hni ca
Ocja̱. Bbʉ to i öjpi da uni mfe̱ni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cømbi ca i öjpi, cja̱
jin gui xifi ʉr dondo.
6 Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja̱, i nesta da hñe̱me̱ göhtjo mbo ʉ́r mʉy, ca Ocja̱
da uni ca rá zö. Jin da yomfe̱ni, porque ca to i yomfe̱ni, i jñɛjmi ncja car deje
ca i tu̱x car nda̱ji. Rí ma hua, rí ma nʉ quí mfe̱ni.
7 Car cja̱hni ca i yomfe̱ni ncjapʉ, jin da hñi̱na̱, má̱s xta ú̱n ca Ocja̱ ca xí
dyöjpi.
8 Jin gui tzö da u̱ni, como i yohti cár mfe̱ni car cja̱hni̱-cá̱. Jin gui pa̱di te i ne,
o te da dyøte.
9 Car cjua̱da̱ ca jin te i ja̱, bbʉ da möx ca Ocja̱ pa da tzi ngu̱jqui ca i pɛhtzi,
da dyöjpi mpöjcje, cja̱ da mpöjö.
10 Guejtjo hne̱je̱, car cjua̱da̱ ca i tzi ja̱, bbʉ xta bbɛh ca i ja̱ cja̱ da cja ʉr probe,
nde̱jma̱ da mpöjö hne̱je̱. Porque car cja̱hni ca i ja̱ ʉ́r domi rá ngu̱, xta hna
du̱tjo. Xta hna bbɛjtjo, ncja ngu̱ cʉ tzi døni cʉ i yojmi cʉ paxi.
11 Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bbʉ, xní jiøh
quí tzi døni. Nu ca mí ni̱guijma̱ja̱ rá tzi zö, ya xí bbɛdi, ya u̱jtjo. Da ncjapʉ
hne̱je̱ car rico. Bbʉ xtra regla quí negocio, da hna bbɛjtjo, da du̱.

Pruebas y tentaciones

12 Te tza da mpöh car cja̱hni ca jin da dyʉxi ʉ́r mʉy bbʉ i tzöhui prueba.
Porque bbʉ ya xtrú nda̱pi cʉ prueba, da ttun car derecho da ma drí hmʉbi ca
Ocja̱ göhtjo ʉr tiempo. Gue nʉr tja̱ja̱-nʉ xí ma̱n ca Ocja̱ da ún cʉ i joni guegue.
13 Car cja̱hni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyøti ca rá nttzo, jin da mbe̱ni
mbo ʉ́r mʉy, má̱s gue ca Ocja̱ xtrú mɛjni car nttzomfe̱ni-ca. Como ca Ocja̱ jin
gui mbe̱ni nttzomfe̱ni. Guejtjo jin gui ɛguijʉ pa gu øtijʉ ca rá nttzo.
14 Nugöjʉ, dí mbe̱ntsjɛjʉ nttzomfe̱ni mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Guehcʉ́ i jöjquijʉ pa
gu øtijʉ ca rá nttzo.
15 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xtú øtijʉ ca rá nttzo ca ndí mbe̱nijʉ, nubbʉ, ya xtí
ndu̱jpitejʉ, bbʉ. Cja̱ bbʉ segue gu øtijʉ ca rá nttzo, gu bbɛdijʉ, bbʉ.
16 Nuquɛjʉ, ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ, dyo guí nquivocajʉ. Gui mbe̱nijʉ rá zö, ja i
ncja ca Ocja̱.

17 Guegue i ddajquijʉ göhtjo cʉ cosa rá zö dí nestajʉ. Cʉ i ddajquijʉ ca Ocją, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cją jin gui øjtiguijʉ mal. Car Tzi Ta jįtzi bi dyøti nʉr jiadi co nʉr zą̈ną, co yʉ tzø, pa dár janijʉ. Nuyʉ, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ʉr tiempo. Nu ca Ocją i jñɛjmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ʉr tiempo cją jin te i cjų̄jti.
18 Ca Ocją bi mbę̄ntsjɛ bi dyøjquijʉ pa gua jñɛjmʉ guegue, xí cjagui í bą̈jtziguijʉ. Eso, guejcöjʉ dí israelitajʉ, bú pɛnquijʉ bbɛto cár tzi palabra ca i xijquijʉ ca ncjuą̈ni. Como ngų̄ xtá ę̄mejʉ-cą́, xtú töjʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapʉ guejcöjʉ dí israelitajʉ dú hmɛtojʉ, dú cjajʉ í cjąhniguijʉ ca Ocją, cją diguebbʉ ya, guejti yʉ pé dda cjąhni cʉ jin gui israelita xí cjajʉ í bą̈jtzi ca Ocją hnę̄ję̄.

La verdadera religión

19 Nuya, ʉm tzi cjuą̈dą̈quijʉ, gui dyøjmʉ ną pé hnar palabra dí ne gu xihquijʉ: Cada hnáaquiguɛjʉ, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cją gui mbę̄ni rá zö bbʉ guí ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui pɛnti quir mfę̄ni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo.
20 Como bbʉ gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocją, cją jin da tjįhtzibi guegue.
21 Eso, gui jiɛjmʉ cʉ nttzomfę̄ni co göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ i ttøte, cją gui mbę̄nijʉ mbo quir tzi mʉyjʉ te i mą̄n cár palabra ca Ocją. Ya xcú dyødejʉ ja i ncja. Gui dyøjtijʉ-cą. Car palabra-cą i jñɛjmi hnar semilla ca i bbʉ úr nzajqui. Cją bbʉ gui hñįti mbo ir tzi mʉyjʉ car palabra-cą, rá nzɛdi pa da ddahquijʉ car nzajqui ca i ntjų̄mʉy, pa jin gui bbɛdijʉ.
22 Pe i nesta gui dyøtijʉ ca i mą, jin gui jøntsjɛtjo gui dyødejʉ. Ca to i øh cár palabra ca Ocją pe jin gui øti ca i mą, i jñötitsjɛ guegue, cją jin te ntjų̄mʉy ga hñę̄mę̄.
23-24 Guegue i jñɛjmi hnar cjąhni ca i ccąhtitsjɛ cár jmi pʉ jar espejo. Jøntsjɛ car hora-cą, i pą̈di ja ncja ga nįgui. Bbʉ ya xí wem pʉ, ngueticą i dą̈bę̄ni cár jmi. I ncjapʉ car cjąhni ca i øh cár palabra ca Ocją pe jin gui øte ncja ngų̄ ga mą.
25 Nu car palabra ca i xijquijʉ digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i mą. I cjʉzquijʉ cʉm nttzomfę̄nijʉ pa ya jin da dyɛguijʉ-cą́ cją pa da jogui gu pɛjpijʉ ca Ocją. Car cjąhni ca segue i ccąhti car palabra-cą́ cją i øte ncja ngų̄ ga mą, jin gui jñɛjmi car cjąhni ca i dą̈bę̄ni ca xí dyøde. Guegue i mbę̄ntjo cją i øte. Da ndo mpöh car cjąhni-cą́, como car Tzi Ta jįtzi da bendeci ca i øte.
26 Car cjąhni ca i mą̄ntsjɛ, rá ndo zö ga xöjtibi ca Ocją, pe jin gui pą̈di da ccax cár cjąjni, ngų̄ i jñötitsjɛ cár tzi mʉy, como jin gui tzøm pʉ jar jįtzi cár tsjödi.
27 Bbʉ to i ne da xöjtibi car Tzi Ta jįtzi ncja ngų̄ ga ne-cą́, da nú cʉ tzi jioya co cʉ ddanxų̄ cʉ i sufri. Guejtjo da jiɛh cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn yʉ cjąhni, yí mɛjti nʉr mundo, cją da hmʉy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

1 Nuquɛjʉ, ʉm cjuą̈dą̈quijʉ, ya xcú hñemejʉ cam Tzi Jmų̄jʉ Jesucristo ca bú cą̈h pʉ jįtzi por rá nguejcöjʉ. Rí ntzöhui gu įhtzibijʉ guegue. Pe jin gui tzö bbʉ gui johtitjojʉ hnar cjąhni cją gui despreciabijʉ ca pé hnaa. Rí ntzöhui gui nų́jʉ parejo göhtjo yʉ cjąhni.
2 Bbʉ da zøti yo cjąhni pʉ jabʉ guí øtijʉ tsjödi, da ñʉtihui, i nesta gui recibijʉ parejo göhtjo cʉ yojo. Ca hnáa ya, i je dą̈jtų̄ rá tzi zö, cją i cą́ mfodyɛ gá oro quí dyɛ. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ją, cją ya xí tjeh quí dą̈jtų̄.

3 Jin gui tzö bbʉ gui ndo dyøhtibijʉ favor car cjạhni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjajpijʉ ncaso-cạ. Ca hnáa, guí xijmʉ: “Dí mịjque hua jar tjụjni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i jạ, guí xijmʉ: “Grí hmöjti pʉ, cja huá bbʉ guí ne, gui mịjti hua jar jöy.”
4 Bbʉ guí øtijʉ ncjapʉ, jin gui tzö quir mfẹnijʉ, bbʉ́, como guí tzohmitejʉ. Hnahño gri nujʉ ca to i jạ ʉ́r domi, hnahño gri nụjʉ ca to jin te i jạ.
5 ʉm tzi hñohuiquijʉ, dyøjmạjʉ tzʉ nạr palabra nạ gu xihquijʉ: Cam Tzi Tajʉ jịtzi xí juajni cʉ tzi probe hua jar mundo pa da cjajpi í mɛjti, cjạ bí janti-cʉ ncja rico, como nucʉ́ i ndo tɛnijʉ ca Ocjạ. Guejtjo xí juajni cʉ tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbʉ xta ñʉtijʉ pʉ jabʉ i mandado guegue, como guehcạ xí prometebi cʉ cjạhni cʉ i jonijʉ ca Ocjạ.
6 Nuquiguɛjʉ, guí bbɛtibijʉ ʉ́r tzö cʉ tzi cjạhni cʉ jin te i jạ. Gui ntzohmijʉ tzʉ ya, ja i ncja cʉ rico. ¿Cja jin gui gue cʉ rico cʉ i ɛnquijʉ pʉ jar jujticia?
7 ¿Cja jin gui gue cʉ rico cʉ i tzan cár tzi tjụjụ cam Tzi Jmụjʉ Jesús? Cjạ nuquɛjʉ, guí tɛnijʉ-cạ, cjạ i tsjihquijʉ í cjạhniquijʉ car Jesucristo.
8 I bbʉh ca hnar ley ca i cuati pʉ jar Escritura, i mạ: “Gui ne göhtjo tema cjạhni ncja ngụ guir netsjɛ.” Cam Tzi Jmujʉ ca i mandadoguijʉ xí nzoguijʉ car ley-cạ. Nuquɛjʉ, bbʉ guí tɛnijʉ ca i mạ, rá zö ca guí øtijʉ bbʉ.
9 Pe bbʉ guí johtitjojʉ cʉ rico cjạ guí despreciajʉ cʉ tzi cjạhni cʉ jin te i jạ, nubbʉ, jin gui tzö ca guí øtijʉ. Guí ndụjpitejʉ, bbʉ́, como jin guí øtijʉ ncja ngụ ga mạn cár ley ca Ocjạ.
10 Porque car cjạhni ca i øti ca i mạn cár ley ca Ocjạ, pe jin gui zøjte göhtjo ca i mạ, bbʉ i bbɛh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndẹjmạ i ndụjpite. Bí janti ca Ocjạ ncjahmʉ jin te xtrú dyøte ca i mạm pʉ jar ley.
11 Ca Ocjạ xí xijquijʉ: “Dyo guí jöhtibi cár bbɛjña pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijʉ: “Dyo guí pöhtite.” Nuquiguɛ, jin guí jöti bbɛjña, pe bbʉ guí ne gui pöhti hner mịngạ-cjạhnihui, guejtjo jin guí øjti car ley.
12 Göhtjo ca te guí majmʉ co ca te guí øtijʉ, gui mbẹnijʉ, ca Ocjạ da jña̱nquijʉ ʉr huɛnda. Car Jesucristo bi zoguijʉ nạr ley nạ i mạ, gu mạdijʉ göhtjo tema cjạhni ncja ngụ dar netsjɛjʉ. Por digue nʉr ley-nʉ, xta tjạnquijʉ ʉr huɛnda pa da fạdi, ¿cja rá zö ca xcú dyøtijʉ, cja huá jịnạ?
13 Bbʉ xta cja ʉr nzöya ca Ocjạ, jin da jujjqui car cjạhni ca jí xcá jujjqui quí hñohui. Nu ca to xí jujjqụi quí hñohui, ca Ocjạ da jujjqui-cạ hnẹjẹ.

La fe y las obras

14 Gui mbẹnguɛjʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, bbʉ i mạndi hnar cjạhni, i ẹmẹ, ntjumʉy i bbʉh ca Ocjạ, pe bbʉ jin gui øte ncja ngụ ga ne ca Ocjạ, ¿te i sirve ca rí hñẹmẹ? ¿Cja guí jịnajʉ, ca Ocjạ da recibi car cjạhni-cạ?
15 Bbʉ i bbʉh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeh quí dạjtụ, guejtjo jin tza te i pɛhtzi pa da zi,
16 cjạ i bbʉ pe hnar hermano ca i tzi jạ, bbʉ da ntjɛhui ca hnáa cjạ da xifi: “Gui mɛhui ca Ocjạ, jin da zijtiqui car tzɛ, cjạ gui nịña rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjapʉ, bbʉ jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i mụhui car palabra ca xí xih cár hñohui? ụjtjo, como jin te xcá mötzi.
17 I øtijʉ ncjapʉ cʉ cjạhni cʉ i mạntjo, i ẹmẹbi cár palabra ca Ocjạ, pe jin gui øjte. Jin te ntjumʉy ca xtrú hñeme-cʉ.
18 Pe ntoja i bbʉh ca to da xihqui, hnẹjẹ: “Nuquiguɛ, guí ẹmẹ, ntjumʉy i bbʉh ca Ocjạ, cjạ nugö, dí øte ncja ngụ ga mạn cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá ụjtiqui ja ncja dra mbẹngö digue ca Ocjạ. Xiquiguɛ, ¿cja da jogui gui ụjtigui ja guír hñẹmẹbi cár palabra ca Ocjạ bbʉ jin guí øte ncja ngụ ga mạ?
19 Nuquɛ, guí jịna, i bbʉh ca Ocjạ, ddatsjɛ-cạ, cjạ ụjtjo pe hnáa ca gu jịhtzibijʉ. Rá zödi ca guír hñeme-cạ. Pe jin gui jøña̱-cạ i ne ca Ocjạ. Como guejti ca Jin Gui

Jo co ni quí möxte i ẹmẹjʉ, i bbʉh ca Ocjạ, cjạ i ndo tzujʉ-cạ, pe jin gui øjtijʉ ca i mạ.
20 Nuquiguɛ, gúr mẹmʉy. Guí mạnguɛ, guí ẹmẹ i bbʉh ca Ocjạ. ¿Cja jin guí pạdi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bbʉ jin guí øti ca i ne? Hmɛditjo xcú hñeme, bbʉ́.
21 Gui mbẹnguɛjʉ ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titajʉ, pa gá nịgui mí ntjụmʉy ca mír hñẹmẹ ca Ocjạ. Bi ñạhti cár ttʉ, múr Isaac, bi göx pʉ xøtze car altar, como ngụ gá mandado ca Ocjạ, cjạ ya xti möhti. Bbʉ mí dö cár ttʉ, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocjạ, cjạ guegue-cạ bi xih car Abraham, ya jin te mí tụ.
22 Car Abraham bi hñeme ca Ocjạ. Bi bạdi, ca Ocjạ cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbɛjpi, bi ñạhti cár ttʉ, masque mí ddatsjɛ-cạ. Bbʉ mí dö cár ttʉ, más pé gá nguịqui ca mír hñeme ca Ocjạ, como guegue-cạ jin gá jiɛgui di möhti cár ttʉ.
23 Bi ncjapʉ gá nzʉh car palabra ca i jụx pʉ jar Escritura, pʉ jabʉ i mạ: “Car Abraham bi hñẹmẹ göhtjo mbo úr tzi mʉy, ca Ocjạ di dyøti ca xquí mạ, cjạ guegue-cạ bi nụ rá zö, ncjahmʉ jin te mí tụ.” Guejtjo ca Ocjạ bi xifi múr amigo ca mí mạdihui.
24 Eso, dí pạdijʉ, car cjạhni ca i øti ca xí mạn ca Ocjạ, guehcạ i tsjifi jin te i tụ. Por rá ngue ca xí dyøte, i nịgui, xí hñeme göhtjo mbo úr mʉy. Nu car cjạhni ca i mạntjo, i ẹmẹ ca Ocjạ, pe jin gui øti ca i mạn-cạ, ca Ocjạ jin da recibi guegue.
25 Guejtji car Rahab, múr bbɛjña ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngụ hñøjø. Jí mí pạ guegue ja i ncja ca Ocjạ. Pe bbʉ mí dyøde ja i ncja-cá, nubbʉ́, bi hñẹmẹ, rá nzɛh ca Ocjạ. Bi cuajti jár ngụ cʉ yojo jmandadero cʉ xcuí gụh cʉ cjạhni israelita, bi hñạgui pa jin di ddöti. Cjạ bbʉ mí bøn-cʉ, bi xijmi hnar hñụ pʉ jabʉ jin di ttzʉjmi. Cjạ ca Ocjạ bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzụ guegue cjạ bi möx quí cjạhni ca Ocjạ.
26 Nu car cjạhni ca i mạ, i ẹmẹ, rá ndo nzɛh ca Ocjạ, pe jin gui øte ncja ngụ ga ne-cá, jin te ntjụmʉy xtrú hñẹmẹ. Bí janti ca Ocjạ ncjahmʉ jin te di bbʉ úr nzajqui car cjạhni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

1 Nuquɛjʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, jin da joh bbʉ rá ngụquiguɛjʉ gui hna tzötsjɛjʉ gui ụjtijʉ cʉ pé ddáa, ter bɛh cạ i mạ núr palabra ca Ocjạ. Porque rá jịtzi cár cargo ca to da ụjti cʉ pé ddáa. Nugöje, como ngụ dar ụjtiteje, bbʉ xta jñạnquije ʉr huɛnda ca Ocjạ, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cjạ co göhtjo ca te xcrú xijme cʉ pé ddáa.
2 Dí göhtjojʉ, cjaatjo dí øtijʉ tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocjạ, o dí mạjmʉ hnar palabra jin gui tzö. Car cjạhni ca nunca di mạ hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndụjpite. Ya xti ndo pạtsjɛ ja drí hmʉy ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.
3 Dí cạhtibijʉ freno yí ne yʉ fani pa da hnemeguijʉ cjạ pa da má pʉ jabʉ dí ne gu möjö. Masque chi tchʉ car freno i cạ úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo.
4 Gui mbẹnguɛjʉ hnẹjẹ ja i ncja cʉ barco cʉ i dyo jar mar. Rá noh-cʉ cjạ rá nzɛh car ndạjị ca i ɛ cʉ barco. Pe i bbʉh ca hnar parte chi tchʉ, i tsjifi ʉr timón. Nucá i cjajpi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i ɛ car barco, i zɛti car timón, cjạ i bböhti pa da dyɛn car barco pʉ jabʉ i ne da ma.
5 Ncjapʉ hnẹj nʉm cjạjnijʉ. Jin gui nojo, pe i ñạjqui palabra rá jịtzi. Nu pʉ jar ttøø, pʉ jabʉ i jø za, bbʉ da ttɛnti pʉ hnaatjo ʉr cerillo xní nzø, da jiöti da dʉti göhtjo hnar ttøø, bbʉ.

6 Nʉm cjạjnijʉ i jñɛjmi hnar tzibi ca xpá ndɛ pʉ jabʉ jį́ mír ntzöhui. Rá nttzo nʉm cjạjnijʉ, como guejnʉ i mạ tema nttzomfẹ̄ni ca i mbẹ̄n yʉm mʉyjʉ. Jin gui bbʉ pé hnar parte yʉm cuerpojʉ ca di jñɛjmi nʉm cjạjnijʉ, como guejnʉ i ttzombiguijʉ nʉm vidajʉ. Göhtjo ʉr vida, desde bbʉ ndú nxödi ndú ñạjʉ hasta bbʉ xtá tụjʉ, gue nʉm cjạjnijʉ i jöjquijʉ dí mạjmʉ palabra cʉ jį́ rí ntzöhui da jmạ. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi nʉm cjạjnijʉ bbʉ dar mạjmʉ cʉ palabra-cʉ́.

7 I bbʉ rá ngụ clase yʉ zụwẹ̄ hua jar jöy. I bbʉh cʉ i pɛhtzi quí hua cjạ co quí dyɛ. I bbʉ ttzʉntzʉ cʉ i bontzi jar jį̈tzi, co cʉ cciñạ hnẹ̄h cʉ tsjandega cʉ i ncjʉti jar jöy. I bbʉh cʉ möy co cʉ pe dda zụwẹ̄ cʉ i dyo jar deje. Nugöjʉ, dí cjạhnijʉ, dí pạdijʉ gu tạpijʉ göhtjo-cʉ pa da hñẹ̄mẹ̄guijʉ.

8 Nu nʉm cjạjnijʉ, jin to i pạdi da dạpi. Porque segue i jöjquijʉ ca Jin Gui Jo, dí mạjmʉ palabra rá nttzo. I jñɛjmi cár ne hnar pozʉ nʉm cjạjnijʉ, como i yojmi veneno pa drí pöhtite.

9 Co ni nʉm cjạjnigöjʉ, dí xöjtibijʉ tsjödi ca Ocjạ, cam Tzi Tajʉ pʉ jį̈tzi. Guejtjo co ni nʉm cjạjnigöjʉ, pé dí tzanijʉ yʉm mịngạ-cjạhnijʉ, cjạ nuyʉ, bi dyøti ca Ocjạ pa di jñɛjmi guegue.

10 Hnaadi nʉm nejʉ dár xöjtibijʉ ca Ocjạ, cjạ dár tzajtejʉ, hnẹ̄jẹ̄. Jin gui tzö nʉ dí øtijʉ, ʉm tzi cjuạdạquijʉ.

11 ¿Jabʉ dí núj́ʉ hnar pøtje ca di pøxi jogui deje cjạ guejtjo di pøxi deje drá ụxi?

12 Ncjadipʉ hnẹ̄j yʉ za, ¿Jabʉ dí núj́ʉ hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabʉ dí núj́ʉ cʉ cosa-cʉ, ʉm cjuạdạquijʉ. Guejtjo jin te i bbʉ pøtje ca di pøxi ụxqui-deje cjạ co hnẹ̄ deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

13 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjạhni ca i pạdi rá zö cár hñụ ca Ocjạ cjạ i pɛhtzi jogui mfẹ̄ni? Car cjạhni cạ, i nesta da dyøti ca rá zö cjạ jin da hñị̄xtsjɛ. Da ncjapʉ drí ụjti cụ pé ddáa, ntjụmʉy rá zö cʉ mfẹ̄ni i pɛhtzi guegue.

14 Nu ca to i hñɛxihui cár hermano cjạ i huị̄htzihui, jin gui tzö quí mfẹ̄ni, cjạ jį́ rí ntzöhui da hñị̄nạ, rá zö ga ndɛn cár hñụ ca Ocjạ. Ca to di bbʉy ncjapʉ, jin gui mạn ca ncjuạni.

15 Nuquiguɛjʉ, i bbʉh cʉ ddáa cʉ i ncjajʉ pʉ. Cʉ to i mbeni ncjapʉ, i jñɛjmʉ yʉ cjạhni yʉ rí dɛndi nʉr mundo. Jin gui jon ca Ocjạ cjạ co cár tzi voluntad. Rí hñẹ̄h ca Jin Gui Jo cʉ nttzomfẹ̄ni cʉ i mbẹ̄nijʉ.

16 Cʉ hermano cʉ i ne da mandado, pe guejtjo i hñị̄xtsjɛ cjạ i ʉtsjɛjʉ, nucʉ́, jin gui tzö ga dyøtijʉ cár bbɛfi ca Ocjạ. Pʉ jabʉ i mandado-cʉ, i cja juɛni cjạ co ndụntji pé dda cosa rá nttzo, hnẹ̄jẹ̄.

17 Nu cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzi cʉ jogui mfẹ̄ni cʉ rí hñẹ̄h ca Ocjạ, guegue-cʉ i bbʉbi rá zö quí hñohui. Jin gui mbẹ̄ni nttzomfẹ̄ni. Bbʉ te i tsjifi, i øde cor ttịjqui, cjạ cor jmạjte ga ndạdi. I juịjqui cár mịngạ-cjạhnihui cjạ i fötzi. I nụ rá zö göhtjo tema cjạhni. Jin gui yohti cár mfẹ̄ni, cjạ jin gui øti ntjöti.

18 Cʉ cjạhni cʉ i pɛhtzi mfẹ̄ni cʉ ntjumʉy rá zö, jin da huɛnihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cʉ́, como i ungui í mʉyjʉ da dyøtijʉ ca i tzøh ca Ocjạ.

La amistad con el mundo

4

1 Nuquiguɛjʉ, guí ndo huɛnijʉ cjạ guí ntụjnijʉ. ¿Cja guí pạdijʉ te rá nguehcạ? Guí ntụjnijʉ porque guí jñɛguijʉ i tạhqui quir nttzomfẹ̄nijʉ. Cʉ mfẹ̄ni-cʉ rí hñẹ̄jẹ̄ digue ca bbɛto ʉm hmʉyjʉ.

2 Guí nejʉ cosa cʉ jin guí pɛhtzijʉ, cjạ bbʉ jin gui ttahquijʉ, guí pöhtitejʉ pa gui jñạjʉ. Guí neciobijʉ cár mɛjti quer mịngạ-cjạhnihui. Pe como jin gui ne da ddahquijʉ, guí huɛnihui quir hñohuijʉ cjạ guí ntụjnijʉ. Nuquɛjʉ, jin guí pɛhtzijʉ ca guí nejʉ, como jin guí öjpijʉ ca Ocjạ da ddahquijʉ.
3 O bbʉ te guí öjpijʉ ca Ocjạ, guí öjpijʉ cosa cʉ jí rí ntzöhui gui pɛhtzijʉ, eso, jin gui ddahquijʉ. Bbʉ guí orajʉ, jin guí ntzohmijʉ ja i ncja cár voluntad ca Ocjạ. Guí mbẹnijʉ jøntsjɛ ca guí netsjɛjʉ.
4 ¡Guí jiöjtejʉ! Jin te ntjumʉy ca guír jionijʉ ca Ocjạ. ¿Cja jí bbe guí pạdijʉ? car cjạhni ca rí ma ʉr mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo, jin gui tzö da dɛn ca Ocjạ. Nucá, xí cja ʉr contra ca Ocjạ. Como yʉ to i jon yí mɛjti nʉr mundo, ya jin gui jon ca Ocjạ, cjạ jin gui johui.
5 I mạjquijʉ ca Ocjạ ncja ngụ hnar hñøjø ca i ndo mạh cár bbɛjña cjạ i manttɛy. Guehcạ i mạ nạr tzi palabra nạ i jụx pʉ jar Escritura, ịnạ: “Ca Ocjạ xí hñịti cár tzi Espíritu mbo ʉm mʉyjʉ, cjạ nucá i nzojquijʉ pa drí ma ʉm mʉyjʉ jøntsjɛ guegue.”
6 Guejtjo i föxquijʉ pa gu hmʉpjʉ cor ttịjqui. Eso, i mạm pʉ jar Escritura: “Ca Ocjạ i ccax cʉ cjạhni cʉ i ntøxtihui guegue, nu cʉ tzi cjạhni cʉ jin gui hñịxtsjɛ, i fötzi co cár tzi ttịjqui.”
7 Eso, dyo guí hñịxtsjɛjʉ, pe gui ndötsjɛjʉ jár dyɛ ca Ocjạ pa gui dyøhtibijʉ quí jmandado. Bbʉ ga nguahquijʉ ca Jin Gui Jo, gui zɛdijʉ pa jin da dạhquijʉ. Nubbú, cja da wembiquijʉ, bbʉ.
8 Gui cuatijʉ ca Ocjạ, cjạ guegue xta guahquijʉ. Bbʉ guí ndụjpite, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cjạ gui dyöjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu yʉ ddáa yʉ i yomfẹni, nuya da juajni tocạ da dɛnijʉ, cjạ da jiɛjmʉ ya ca rí yohti quí mfẹnijʉ. Da jionijʉ ca Ocjạ, göhtjo mbo ʉr mʉyjʉ.
9 Nuya, gui ntzohmijʉ cʉ cosa jin gui tzö cʉ xcú dyøtijʉ, pa da ddahquijʉ ʉr dumʉy, cjạ gui nzonijʉ. Da ncjapʉ grí jionijʉ ca Ocjạ. Gui jiɛjmʉ ya ca nguír tjedejʉ, cjạ nuya gui dụmʉyjʉ. Dyo guí mpöjmʉ ya, mejor gui mbẹnijʉ ca xcú dyøtijʉ, cjạ gui jmịdụjʉ.
10 Gui dyöjpijʉ ca Ocjạ da gʉzquijʉ ca xcú dyøhtibijʉ, cjạ guegue da perdonaquijʉ cjạ da jñụjtiqui ir tzi mʉyjʉ.

Juzgando al hermano

11 Nuquiguɛjʉ, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuijʉ, cjạ co ca guír ntzantsjɛjʉ. Guí ịnạ, jin gui zøjti guegue ca i mạn cár ley ca Ocjạ. Guehquitjoguɛ, jin guí zøjtiguɛ ca i mạn cár ley ca Ocjạ, hnẹjẹ, como guí tzohmite. Como i xijquijʉ car ley, gu nejʉ cʉm mịngạ-cjạhnijʉ, ncja ngụ dar netsejɛjʉ. Tzʉdi, jin guí neguɛ gui tɛn car ley, pe ndẹjmạ guí ne gui xih cʉ pé dda cjạhni ja ncja drí dɛnijʉ. Xiquiguɛ, ¿cja xcú hna cjatsjɛ nzöya? ¿Tema derecho guí pɛhtziguɛ gui tzohmi quer hñohui?
12 Hnaatjo i bbʉy ca bi dyøti car ley cjạ bi ddajquijʉ cạ. Gue car Dạnzöya ca i pɛhtzi cár ttzɛdi da ddajquijʉ cam nzajquijʉ o da jñạguijʉ. Nuquiguɛ, jin gúr nzöyaguɛ pa gui ccạhtibi cár vida quer hñohui cjạ gui xifi, ¿cja i zøjti ca i mạn car ley, cja huá jịnạ?

Inseguridad del día de mañana

13 Dyøjmạjʉ, nuquɛjʉ guí mạjmʉ: “ʉr xụdi, ʉr mạni, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pʉ, jabʉ hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngụ, cjạ gu tạjme ʉr domi.” Bbʉ guí mạntsjɛjʉ ncjapʉ, i pøni ncjahmʉ guí bbʉjtsjɛjʉ.
14 Jí rí ntzöhui gu mạjmʉ ncjapʉ, como jin dí pạdijʉ te da ncja ʉr xụdi. Cam nzajquijʉ i jñɛjmi hnar bbøngụy. Hna rato i nịgui, cjạ diguebbʉ ya, i nịxtjo, i bbɛdi.

15 Eso, i nesta gui maajmʉ: “Bbʉ da ne ca Ocjaa, cjaa bbʉ da ddajquije cam
nzajquije, gu pɛjme cam bbɛfije, o gu øtije ca te gu øtije.”
16 Nuquiguɛjʉ, sta nguu guí hñiixtijʉ guir maajmʉ te gui dyøtijʉ. Guí ñajʉ
ncjahmʉ guehquitsjɛguɛjʉ güi mandadotsjɛjʉ ter bɛh caa da ncja. Jin gui tzøh
ca Ocjaa bbʉ to i ñaa ncjapʉ.
17 Car cjaahni ca i paadi te i ne ca Ocjaa, cjaa jin gui øte, i nduujpite. Bí janti ca
Ocjaa ncjahmʉ xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

1 Nuya, dí ne gu nzohquijʉ, nuquɛjʉ guí ricojʉ. Gui ndo huɛttzonijʉ ya, cjaa
gui ndo majmʉ nzajqui, porque ya xta zʉhquijʉ hnar castigo rá ndo nttzo.
2 Ya xí ttzon quir mɛjtijʉ cʉ nguí pɛhtzijʉ. Quir dajtujʉ gá lujo, ya xí ñʉti cʉ
taani zuwee.
3 Quer domijʉ gá plata cjaa gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijʉ-caa.
Como xcú un quir mʉyjʉ xcú ndo jmuntzi quer domijʉ, ya xí nzøh car pá gui
bbɛdijʉ, göhtjo co quir domijʉ. Xta tjøhquijʉ pʉ jar ndo tzibi ca jin gui juiti. Xcú
jmuntzi quir mɛjtijʉ rá nguu, cjaa nuya, ya xta guaj nʉr mundo, xta zʉhquijʉ car
juicio.
4 Nu cʉ domi cʉ xcú jmuntzijʉ, ncjahmʉ i ñaa nzajqui, i maa ter bɛh caa xcú
dyøtijʉ. øde, car domi-caa, úr mɛjti cʉ mɛfi cʉ bi xattɛy jer juajijʉ, gue cár tjajajʉ,
pe nuquɛjʉ, jin gú cjuhtijʉ. Cʉ mɛfi-cʉ i quejaquijʉ co ni ca Ocjaa, como i ndo
sufrijʉ, cjaa bí øh ca Ocjaa ca rí majmʉ.
5 Nuquɛjʉ, guí ndo bbʉpjʉ gá lujo. Xcú cjajʉ ttzodyo, cjaa xcú dyøtijʉ göhtjo
ca nguí mbeentsjɛjʉ mbo ir mʉyjʉ. Xí ndo noquiquijʉ ncja zuwee xí ttiti pa da
bböhti. Cjaa nuya, ya xí nzʉh car pá ca xí ngöh ca Ocjaa.
6 Nu cʉ dda tzi cjaahni cʉ jin te mí tuu, xcú jiøxjʉ xquí dyøtijʉ ca rá nttzo-cʉ,
cjaa xcú dyɛnijʉ pʉ jar jujticia. Jøncaa pé xcú jionijʉ car manera pa xcá
bböhti-cʉ. Nucú, bi jñɛjtjo, jin gá ndøxquiguɛjʉ, eso xí tjajquibi cár nzajquijʉ.
Ir nttzojquiguɛjʉ ca xcá nduu-cʉ.

La paciencia y la oración

7 Nuquɛjʉ, ʉm cjuadaquijʉ, dí nzohquijʉ ya. Gui tzɛjtijʉ ca te da ttøjtiquijʉ,
hasta bbʉ pé xtu eh cam Tzi Jmujʉ Jesucristo. Gui pɛhtzijʉ paciencia, ncja nguu
hnar cjaahni ca i pɛjpi quí juajji. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yʉ
tjaa. Nubbʉ, cja da xofo. Bbʉ cja xí tujuu, i tøhmi car dye pa da føx cʉ tjaa. Cjaa bbʉ
ya xí føtze, pé i nesta cʉ dye pa da té cʉ tjaa cjaa da nojqui car semilla.
8 Hnehquiguɛjʉ, ʉm cjuadaquijʉ, i nesta gui tøhmijʉ, cjaa jin gui dyʉxi ir
mʉyjʉ, porque ya jin du dé cam Tzi Jmujʉ, tzín drí hñeje.
9 Cjaa pé dí xihquijʉ, dyo guí tzohmi quir hñohuijʉ. Gui jiɛjmʉ ya ca guír
huɛnijʉ cjaa co ca guír ntzanijʉ. Gui mbenijʉ, ya xpí bböjti pʉ jar goxtji car
Daanzöya. Guegue da jñaanquijʉ ʉr huɛnda, cjaa da castiga yʉ to jí xcá maah quí
hñohui.
10 Gui mbenijʉ ja mí ncja quí jmandadero ca Ocjaa cʉ mí bbʉh cʉ tiempo cʉ
xí tjogui. Guegueejʉ mí tzɛjtitjojʉ göhtjo ca mí ttøhtibijʉ, segue mí emejʉ ca Ocjaa
cjaa mí nzojmʉ cʉ cjaahni, mí xijmʉ te mí ne-caa. Nuquɛjʉ, gui mbenijʉ-cʉ cjaa gui
tɛmbijʉ cár ejemplo,
11 Guegue-cú bi zɛjti car sufrimiento cjaa jin gá jiɛh ca mír hñemejʉ ca Ocjaa,
eso, dí paadijʉ, ya xí nujʉ ca rá zö ca mí tøhmijʉ. Guejtjo ya xcú dyødejʉ ja mí
ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocjaa, jin gá jiɛgui, masque már
nguu cʉ prueba bi tzöhui, pe bi zɛjtitjo. Bi bbɛdi göhtjo ca mí pɛhtzi. Nu ca
Ocjaa bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñaajquibi, cjaa pé bi uni más rá nguu.

Hnẹhquiguɛjʉ, gui tøhmijʉ cár tzi voluntad ca Ocjạ, porque bí pạh cam Tzi Tajʉ jịtzi göhtjo ca te dí cajaʉ. I mạjquijʉ cjạ i ndo juịguiguijʉ.

12 Cjạ pé dí xihquijʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, bbʉ te guí ne gui mạjmʉ, dyo guí ịjmʉ ca Ocjạ gá testigo. Dyo guí mạjmʉ: “Tzi mạjqui Ta, cierto nʉ dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ịjmʉ gá testigo yʉ xí dyøti ca Ocjạ, ncja nʉr jịtzi o nʉr jöy, pa da ttẹmẹ ca guí mạ. Bbʉ guí ne gui mạ “Jạạ,” gui mạndi “Jạạ,” cjạ bbʉ “Jịnạ,” gui mạndi “Jịnạ” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjụjụ ca Ocjạ, pa jin da xihqui-cạ bbʉ xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjụjụ.

13 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjạhni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocjạ, da xifi te i tzöhui. ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ pé hnáa ca i mpöh cár tzi mʉy? Da dyöjpi mpöjcje ca Ocjạ, cjạ da xöjtibi tsjödi.

14 ¿Cja i bbʉhquiguɛjʉ hnar cjạhni ca i jñini? Guegue da nzoh cʉ hermano cʉ i pɛhtzi cargo pʉ jar templo, pa du ẹjmʉ tzʉ, da orabijʉ, da gohtzibijʉ tzʉr aste, cjạ da nømbijʉ cár tjụjụ cam Tzi Jmụjʉ Jesús.

15 Nu cʉ hermano cʉ i pɛhtzi cargo, bbʉ da mạjmʉ, ca Ocjạ da xox car döhtji, nubbʉ, da orabijʉ pa da zö, cjạ ca Ocjạ da gʉhtzibi car jñịni i tzöhui. Cjạ bbʉ xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car döhtji, ca Ocjạ da gʉhtzibi-cạ hnẹjẹ.

16 Eso, bbʉ gui jñịnijʉ, gui nzojmʉ quir hñohuijʉ cʉ i ẹmẹ, gui xijmʉ ter bɛh cạ xcú dyøtijʉ, cjạ gui dyöjpijʉ da oraquijʉ. Nubbʉ, ca Ocjạ da gʉzquijʉ quer jñinijʉ, bbʉ, cjạ co ca rá nttzo ca nguí tụjʉ. Hnar cjạhni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocjạ cjạ i bbʉy ncja ngụ ga ne-cạ́, bbʉ ga nzoh ca Ocjạ, i joni göhtjo mbo ʉ́r mʉy. Guegue-cạ́ i ttøhtibi ca i ödi, cjạ ncjapʉ ga nịgui te tza ngụ cár poder ca Ocjạ.

17 Gui mbẹnguɛjʉ ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocjạ ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjạhni ncja ngụgöjʉ. Cʉ prueba cʉ dí tzöjʉ, mí tzöhui-cạ hnẹjẹ. Nu car Elías bi nzoh ca Ocjạ, bi dyöjpi di mɛmpi hnar castigo cʉ cjạhni, jin te di wạh car dye. Cjạ jin te gá wạy, es xi jñụ cjeya madé, jin te gá wạh car dye.

18 Diguebbʉ ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocjạ pa di mɛjni car dye. Nubbʉ, pé bú ẹh car dye, bi wạy, cjạ pé bi ncja semilla.

19 Dyøjmạjʉ, ʉm cjuạdạquijʉ, bbʉ i bbʉh hner hñohuijʉ ca mí ẹmẹ cár palabra ca Ocjạ, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xʉtja, i nesta da ttzofo. I nesta hnaaquiguɛjʉ gui ma gui nzoh car cjạhni ca xí weni, xạjmạ gui tạpi cár voluntad pa pé du coji cjạ da dɛn cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo.

20 Cjạ bbʉ gui tạpi pa du ẹjẹ, cjạ pé da dɛn ca Ocjạ, i pøni ncjahmʉ xcrú cjʉx quer hñohui pʉ jabʉ xí tzo. Ya jin da bbɛdi, porque ca Ocjạ da perdonabi quí falta rá ngụ cʉ mí tụjpi, da gʉhtzibi göhtjo-cʉ.

I ttzɛdi hua nú́r bbede nạr carta-ná́.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 Nugö, dúr Pedro, ʉr jmandaderogui car Jesucristo. Dí pɛnquijʉ naṛ carta-naṛ, nuquɛjʉ ʉm miṇgaṛ-israelitaquijʉ, gú pønijʉ hua jam jöygöjʉ, cjaṛ nuya guí bbʉpjʉ hnahño lugar. Nuya guí bbʉpjʉ jar jöy Ponto, co pʉ Galacia, co pʉ jar jöy Capadocia co pʉ jar jöy Asia, co hneḛh pʉ Bitinia.
2 Ya má ndo yabbʉ cam Tzi Tajʉ jiṭzi bi juajnquijʉ pa di cjahqui í cjaṛhniquijʉ. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijʉ digue yʉ pé dda cjaṛhni yʉ i tɛn nʉr mundo, cjaṛ xí nzoh quir tzi mʉyjʉ, eso xcú hñḛmeḛjʉ car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-caṛ, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi mʉyjʉ. Cam Tzi Tajʉ jiṭzi da segue da nu̱quijʉ co ni cár tzi ttiṭjqui, cjaṛ da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö.

Una vida de esperanza

3 Rí ntzöhui gu ndo öjpijʉ mpöjcje ca Ocjaṛ, cár Ta cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Guegue xí möxquijʉ co ni cár tzi ttiṭjqui, xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñḛ jar jiṭzi. Por rá nguehcaṛ gá nantzi car Jesucristo bbʉ ya xquí du̱, dí paḍijʉ, hneḛquigöjʉ, bbʉ xtá tu̱jʉ, pé gu nantzijʉ hneḛjḛ. Nubbʉ, ya jim pé gu tu̱jʉ, bbʉ. Gue car pa-caṛ dí tøhmijʉ-cáṛ.
4 Guejtjo dí tøhmijʉ da ttajqui cam herenciajʉ pʉ jar jiṭzi. Cam Tzi Tajʉ bí pɛzquigöjʉ pʉ cam herenciajʉ. Jin da mpun-caṛ, cjaṛ jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñaṛnguijʉ.
5 Rá ndo nzɛh ca Ocjaṛ, cjaṛ nuquɛjʉ, ya xcú cuatijʉ jár tzi dyɛ. Eso, da mɛzquijʉ co cár ttzɛdi, pa jin gui bbɛdijʉ, cjaṛ pa gui nu̱jʉ car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijʉ car Cristo bbʉ xtu ḛjḛ.
6 I mpöh quir tzi mʉyjʉ bbʉ guí mbḛnijʉ-caṛ. Nu yʉ pa yʉ dí bbʉpjʉ ya, guí cajaʉ nduṃʉy, como guí tjojmʉ nduṇtji prueba. Pe xta tjojti-cʉ, tengu̱ tzi mpatjo xta meḛh-cʉ.
7 Hnar ttɛgui ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pʉ jar ttɛgui, pa drá tzi zö da niṛgui car oro, bbʉ. Hneḛhquiguɛjʉ, i nesta gui tzöjʉ prueba pa da faḍi, ¿cja ntjumʉy guí ḛmeḛjʉ car Jesucristo? Bbʉ ntjumʉy guí ḛmeḛjʉ-caṛ, más i ndo muṇhui ca grí hñḛmeḛjʉ ni ndra ngue car oro, como nucáṛ, xta mpun-caṛ bbʉ xta tjej nʉr mundo. Nu yʉ to xí hñḛmḛ car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ʉr tiempo. Cjaṛ bbʉ gui tzɛjtijʉ cʉ prueba, bbʉ pé xtu ḛh car Jesucristo, guegue da xihquijʉ, rá zö xquí tɛnijʉ cjaṛ rí ntzöhui da ttiṭzquiguɛjʉ. Nubbʉ, da ttahquijʉ quer tjaḛjaḛjʉ drá tzi zö.
8 Nuquɛjʉ, masque jí bbe guí ccaḛhtijʉ car Jesús, pe ya xquí nejʉ guegue. I bbɛjtjo pa gui ccaḛhtijʉ, pe ya xcú cuatijʉ jár dyɛ, cjaṛ nuya, ya xquí mpöjmʉ car pöjö ca xí ddahquijʉ ca Ocjaṛ. ¡Te tza i mpöh quir tzi mʉyjʉ! Masque gui jonijʉ ja grí xijmʉ yʉ cjaṛhni te tza ngu̱ guir mpöjmʉ, jin gui tzʉj yʉ palabra pa da niṛgui göhtjo ja i ncja quir mfḛnijʉ.
9 Como xcú hñḛmeḛjʉ car Jesucristo, ya xcú tötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, guehcaṛ grí ndo mpöjmʉ-caṛ.
10 Quí jmandadero ca Ocjaṛ cʉ mí bbʉ ya má yabbʉ, mí maḛjmʉ, ya xi mbá ḛh car pa bbʉ di perdonaguijʉ ca Ocjaṛ, göhtjo co ni cár tzi ttiṭjqui, cjaṛ di gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tu̱jʉ. Mí maḛjmʉ ncjapʉ cʉ profeta, pe jí mí ntiendejʉ ja di ncja-caṛ o ncjahmʉ di niṛgui. Mí ndo dyo quí mfḛnijʉ, cjaṛ mí hñöntsjɛjʉ ¿ja ncja drí ttajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue?

11 Cár Tzi Espíritu ca Ocjạ i yojmi car Jesucristo cjạ i xijcöjʉ ja i ncja
guegue-cạ. Car Tzi Espíritu-cạ mí xih quí jmandadero ca Ocjạ cʉ mí bbʉ ya
má yabbʉ, di hñẹh ca hnar hñøjø ca xtrú hñịx car Tzi Ta jịtzi. Guegue di sufri
cjạ di bböhti, cjạ diguebbʉ ya, pé di nantzi cjạ di ma drí möx cár jmandado
cár Tzi Ta. Nu cʉ jmandadero cʉ mí tsjifi ncjapʉ, jí mí pạdijʉ to dur cjạhni-cạ,
eso, mí hñöntsjɛjʉ ¿ja di ncja car hñøjø ca di hñẹjẹ cjạ co ncjahmʉ di nịgui-cạ?
12 Nu car Tzi Ta jịtzi bi xih cʉ jmandadero-cʉ, guegue-cʉ jin di zʉdi di nụjʉ
cʉ cosa cʉ mí mạjmʉ di ncja. Bi xijmʉ, guejcöjʉ, gua nụjʉ cʉ cosa-cʉ, yʉ pa
yʉ dí bbʉpjʉ ya. Car mensaje ca mí mạn cʉ jmandadero-cʉ, ya xí tsjihquijʉ.
Gue nʉr tzi palabra nʉ dí xijmʉ nʉr evangelio, cjạ i yojmi cár ttzɛdi car Tzi
Espíritu ca Ocjạ, guegue-cạ xpá hñẹh pʉ jịtzi. Rá ndo nte cár mfẹni cam Tzi
Tajʉ jịtzi, hasta cʉ ángele i ne da bạdijʉ ja i ncja nʉr ddadyo nzajqui rá tzi zö
nʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ, pe jin gui tzʉh quí mfẹni pa da bạdijʉ.

Dios nos llama a una vida santa

13 Nuquiguɛjʉ como ya xí ddahquijʉ ca Ocjạ hnar ddadyo hmʉy, gui zɛdijʉ,
cjạ gui mbẹnijʉ ja ncja i nesta grí hmʉpjʉ. Gui hñẹmẹjʉ, göhtjo mbo ʉr tzi
mʉyjʉ, bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo, xta zixquijʉ pa gui hmʉpjʉ guegue göhtjo
ʉr tiempo.
14 Gui ncjajʉ ncja ngụ cʉ tzi bạjtzi cʉ i øh bbʉ i ttzofo. Gui hmʉpjʉ ncja ngụ
ga ne cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi. Ya dyo guí tɛnijʉ cʉ costumbre rá nttzo cʉ nguí
øtijʉ máhmɛto. Cʉ tiempo-cú, jí bbe nguí meyajʉ ca Ocjạ, cjạ mí ɛqui quir
nttzomfẹnijʉ.
15 Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajʉ. Gui mbẹnijʉ, í bạjtziquijʉ ca
Ocjạ, cjạ gui cjajʉ ncja ngụ ga ne guegue, como guegue xí nzohquijʉ, cjạ
nxøgue rá tzi zö cár hmʉy, jin te i yojmi ca drá nttzo.
16 Porque i nzojquijʉ car Tzi Ta jịtzi pʉ jar Escritura, i xijquijʉ: “Nuquiguɛjʉ,
gui ntzụnijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, ncja nguguigö, dí bbʉy göhtjo rá zö.”
17 Nugöjʉ, dí xijmʉ cam Tzi Tajʉ car Dạnzöya ca i øti jujticia, cjạ guegue da
jñạnquijʉ ʉr huɛnda, da juzga göhtjo yʉ cjạhni parejo. Da dyönguijʉ ter bɛh cạ
xtú øtijʉ yʉ cjeya yʉ xtú hmʉpjʉ hua jar jöy. Nuquɛjʉ, rí ntzöhui gui mbẹnijʉ,
ya xcú cjajʉ í bạjtziquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui hmʉpjʉ ncjapʉ. Gui tzụjʉ ca Ocjạ cjạ
gui mbẹnijʉ, ya jin guí mịnguṭjojʉ hua jar mundo. Gá tjojtijʉ hua, grí möjmʉ
hnahño ir jöyjʉ pʉ jabʉ rá tzi zö.
18 Gui mbẹnijʉ hnẹjẹ, ya xcú jiɛjmʉ cʉ costumbre cʉ bi zoquiquijʉ quir tajʉ,
como jin te mí ntjumʉy quí costumbre-cʉ pa güi tötijʉ car nzajqui ca jin da
tjegue. Cjạ nuya, ya xcú tötijʉ hnar ddadyo hmʉy rá zö. Jin te xcá ttöhquijʉ
domi ca xquí pønijʉ jar bbɛxụy. Guejti cʉ pé dda cosa cʉ i tjongua jar mundo,
cʉ i mpụntjo, jin te gá möxquijʉ-cʉ pa güi jiɛjmʉ car vida rá nttzo ca nguí tɛnijʉ
máhmɛto.
19 Guejtsjɛ car Jesucristo bi gʉxquijʉ pʉ jár dyɛ ca Jin Gui Jo bbʉ mí fön cár
tzi cji. Guegue mí ncja ngụ hnar tzi dɛti ca i bböhti pa da gʉhtzibi ca rá nttzo
ca i tụ yʉ cjạhni. Jin te mí ndụjpite car tzi Jesús, göhtjo már zö mír hmʉy, pe bi
bböhti-cạ pa bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtá øtijʉ.
20 Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, car Tzi Ta jịtzi ya xi mí mbẹni di mɛjni
car Cristo pa di bböhti por rá nguejcöjʉ. Pe jin guá nguh-cạ hasta gue cʉ pa
cʉ cja xí tjogui. Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ ja mí ncja car Jesucristo cjạ co te rá
nguehcạ bú ẹjẹ, cjạ xcú cuatijʉ jár dyɛ.
21 Por rá nguehcạ gá möxquijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, eso, xí jogui xcú
cuatijʉ car Tzi Ta jịtzi, hnẹjẹ. Guegue-cạ bi xox car Jesús bbʉ mí dụ, pé bi un
cár nzajqui cjạ bi hñịx pʉ jar jịtzi pʉ jabʉ i föx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá

ngue ca pé gá nantzi cár Tzi Ttʉ ca Ocjạ, nuquɛjʉ ya xquí ẹmẹjʉ car Tzi Ta jịtzi hnẹjẹ, cjạ ya xquí tøhmijʉ car pa bbʉ xta ttzixquijʉ pʉ jabʉ gui hmʉpjʉ guegue.
22 Ya xcú hñẹmẹjʉ nʉr tzi palabra nʉ ncjuạni, cjạ ya xí ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tụjʉ. Xí möxquijʉ car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojqui quir tzi mʉyjʉ pa gui mạh cʉ pé dda hermano cʉ xí hñeme. I nesta gui mạdijʉ-cʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ.
23 Como xcú hñemejʉ núr palabra ca Ocjạ, ncjahmʉ ya xí ttahqui quer nzajquijʉ, ddadyotjo. Núr palabra ca Ocjạ jin da mpuni göhtjo ʉr tiempo. Ncjahmʉ i yojmi car nzajqui ca rí hñẹh ca Ocjạ. Cjạ nuya, guehquitjoguɛjʉ, guí pɛhtzijʉ car nzajqui-cạ hnẹjẹ.
24 I mạm pʉ jar Escritura digue núr palabra ca Ocjạ:
Göhtjo yʉ cjạhni hua jar jöy i ncjajʉ ncja ngụ yʉ paxi,
Guejti yʉ cjạhni yʉ más i ntjumʉy, yʉ más i ttịhtzibi, ncjadipʉ hnẹjẹ.
Göhtjo i ncjajʉ ncja ngụ yʉ tzi døni yʉ i jø pʉ ja paxi. Ncjaticạ ga ma cár vida.
I dyoti yʉ paxi cjạ i jøj yí døni, tje da mpuni.
25 Nu car palabra ca xí mạn ca Ocjạ, jin da mpuni, como úr mɛjti guegue. Drá nzɛjtjo göhtjo ʉr tiempo.
Nu car palabra ca jin da mpuni gue nʉr evangelio nʉ xí tsjihquijʉ, cjạ guejnʉ xcú hñẹmẹjʉ-nʉ.

2

1 Nuya, gui jiɛguijʉ göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiɛjmʉ car ntjöti cjạ co car bbɛtjri. Ya jin gui huịhtzijʉ quer hñohuijʉ, cjạ jin gui dyombijʉ ʉr jñạjqui.
2-3 Como ya xquí nụjʉ cár ttịjqui cam Tzi Jmụjʉ Jesús, cjạ ya xquí pạdijʉ, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibijʉ-cạ cjạ gui mbẹnijʉ-cạ mbo ir tzi mʉyjʉ. Gui nejʉ cár tzi palabra ncja ngụ cʉ tzi wɛne i ndo ne car bba, pa da ñịñạ ir tzi mʉyjʉ cjạ gui zɛdijʉ. Da ncjapʉ grí pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

4 Gui cuatijʉ ya cam Tzi Jmụjʉ Jesús, pa gui hmʉpjʉ guegue. Cam Tzi Jmụjʉ i jñɛjmi hnar ndo mẹdo ca bi cjötzi bbʉ mí tjøh car ngụ, cjạ bbʉ di jịnạ car mẹdo-cạ, jin di joh car ngụ. Bbʉ mí bbʉjcua jar jöy guegue, quí jefe cʉ cjạhni israelita, tzʉdi, quí cjạhnitsjɛ guegue, bi zantjo cjạ bi dyɛjmʉ. Nu car Tzi Ta jịtzi ya xquí hñịx car Jesús pa di cja ʉm Jmụgöjʉ. Guegue-cạ i ncja ngụ hnar mẹdo rá nojo ca i cjöx pʉ jabʉ da zɛti cʉ pé dda doo.
5 Nuquiguɛjʉ, ncja ngụ xquí hñẹmẹjʉ car Jesucristo, guí ncjajʉ ncja cʉ pé dda mẹdo cʉ i nesta pa da tjøh hnar ngụ pʉ jabʉ da tsjöjtibi ca Ocjạ. Guejtjo guí ncjajʉ ncja ngụ quí mɛfi car Tzi Ta jịtzi, como guí cuatijʉ ca Ocjạ pa grí nzojmʉ o grí xöjtibijʉ. Por rá nguehcạ xquí cuatijʉ car Jesucristo, ya xqui nụquijʉ rá zö car Tzi Ta jịtzi, cjạ ya xí jogui gui cuatijʉ guegue-cạ hnẹjẹ. I ndo tzøh cam Tzi Tajʉ car tsjödi ca guí ñạhtibijʉ, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bbʉ i bböhti zụwẹ cjạ i jñạhtibi pʉ jar altar.
6 Por rá ngue cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, i wej yʉ cjạhni yʉ i ẹmẹ, co ni yʉ jin gui ne da hñẹmẹ. Ya xí nzʉh ca hnar palabra ca i jụx pʉ jar Escritura. I mạ ncjahua car palabra-cạ:
Nugö, dú Ocjạ-gö, gu cöxcö ca hnar mẹdo rá nojo pʉ jár dẹ car templo ca rá bbʉh pʉ Sión.
Gu cöx pʉ jabʉ da fạdi, i ndo sirve.
Cʉ cjạhni cʉ da hñẹmẹjʉ ca hnaa ca xtú jịtzi, jin da bbɛdijʉ. Da ndo mpöh-cʉ.
Ncjapʉ ga mạm pʉ jar Escritura.

7 Nugöjʉ, ncja ngu̱ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, dí i̱htzibijʉ gá Jmu̱, cja̱ dí
ndo jonijʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui ne da hñe̱me̱jʉ, i ma̱jmʉ, jin te i ntju̱mʉy
guegue, cja̱ i tzanijʉ. Ncjapʉ xcá nzʉh car palabra ca i ma̱m pʉ jar Escritura.
I i̱na̱:
Cʉ mɛfi cʉ mí jøh car ngu̱ bi zanijʉ ca hnar ndo me̱do, bi dyɛjmʉ,
Nu car me̱do-ca̱, ya xí cjöx pʉ jár de̱ nʉr ngu̱, guehca̱ i zɛti cʉ cjoti-ca̱.
8 Guejtjo xí nzʉh ca pé hnar palabra ca i ma̱:
I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ da fehtzi car ndo me̱do-ca̱ cja̱ da fʉntzi,
Tzʉdi, cʉ ddaa cʉ jin da nejʉ cja̱ jin da hñe̱me̱jʉ ca hnam jmandadero ca gu
pɛjnigö.
Ncjapʉ ga ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue-cʉ i tzanijʉ car Cristo, cja̱ jin gui ne da
hñemejʉ ¿cja xcuá hñe̱ ji̱tzi-cá? Pe ya má yabbʉ, ya xquí ma̱n car Tzi Ta ji̱tzi
di hmʉh cʉ dda cja̱hni cʉ di ʉjʉ cár jmandadero guegue. Cja̱ nuya, ya xí nzʉdi
ncja ngu̱ gá ma̱.

Los que pertenecen a Dios

9 Nuquiguɛjʉ, xí juanquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, xí cjahqui í ba̱jtziquijʉ. Guegue
guejtjo bi hñi̱x car Jesucristo pa da mandado, cja̱ guegue-ca̱ i mandadoquijʉ
como xcú cuatijʉ jár dyɛ. Nuquiguɛjʉ, guejtjo guí jñɛjmʉ quí mɛfi ca Ocja̱ cʉ i
sirvebijʉ pʉ jar templo, como nuya guí cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Como ya xquí
yojmʉ cár Tzi Ttʉ, ya xí jogui pa gui pɛjpijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Como ya xcú cjajʉ
í cja̱hniquijʉ ca Ocja̱, ncjahmʉ ya xcú cjajʉ hnar ddadyo nación. Guegue xí
hñi̱xquijʉ pa gui nzojmʉ cʉ pé dda cja̱hni, gui xijmʉ te tza rá zö car Jesucristo.
Gui xijmʉ ja ncja xcá ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tu̱jʉ. Bbʉ nguí bbʉpjʉ jar
bbɛxu̱y, guegue bi nzohquijʉ cja̱ bú tziquijʉ jár tzi jogui jiahtzi.
10 Má̱hmɛto, jí̱ mí cja̱hniquijʉ ca Ocja̱, pe nuya, í mɛjtiquijʉ guegue.
Má̱hmɛto, jí̱ mí ju̱iquiquijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, pe nuya, ya xí möxquijʉ co ni cár tzi
tti̱jqui.

Vivan para servir a Dios

11 ʉm tzi cjua̱da̱quijʉ, dí ma̱hquijʉ, cja̱ nuya dí mbe̱mbiquijʉ, masque dí
bbʉjtijʉ hua jar jöy, pe ya jin dí mi̱nguju̱ʉ hua. Dí jñɛjmʉ cʉ cja̱hni cʉ rí ma
hnahño ʉr jöy, cja̱ i tjojti hua jar mundo. Eso, dí xihquijʉ tzʉ, gui mfödijʉ, pa
jin da da̱hquijʉ nttzomfe̱ni, cja̱ pa ya jin gui tɛnijʉ ca bbɛto ir hmʉyjʉ ca nguí
bbʉpjʉ má̱hmɛto. Porque, bbʉ gui segue gui hmʉpjʉ ncjapʉ, ya jin da jogui
gui tɛnijʉ ca Ocja̱.
12 Nuya, i nesta gui hmʉpjʉ rá zö, como i cca̱jtiqui quir vidajʉ cʉ cja̱hni cʉ
jin gui e̱me̱. Yʉ pa ya, gueguejʉ i tzanquijʉ, i ma̱jmʉ, rá nttzoquiguɛjʉ. Pe bbʉ
gui segue gui dyøtijʉ ca rá zö, ba e̱h car pa bbʉ xta ncjua̱nijʉ, xta ma̱jmʉ, rá zö
guir hmʉpjʉ. Bbʉ xta ncja car juicio cja̱ xta tja̱mpijʉ ʉr huɛnda cʉ cja̱hni-cʉ,
da ma̱jmʉ, rá ndo zö ca Ocja̱, como guehca̱ guí tɛnijʉ-ca̱.
13 Nuquɛjʉ, gui dyøjtijʉ göhtjo cʉ autoridad, como i fa̱di guí yojmʉ cam
Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Gui dyøjtijʉ ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como
guegue-ca̱ i pɛhtzi car cargo ca más rá ji̱tzi.
14 Gui dyøjtijʉ hneje̱ car gobernador ca i mandado pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ.
Guegue-ca̱ xí ttun cár cargo pa da castiga cʉ cja̱hni cʉ jin gui ne da dyøjti cʉ
ley, cja̱ pa da xih cʉ pé ddaa cja̱hni cʉ i øjte, bí jogui da nrespeta-cʉ, como rá
zö ga hmʉpjʉ. Nuquɛjʉ, gui hmʉpjʉ ncjapʉ, pa da tti̱zquijʉ, hneje̱.
15 Guehca̱ i ne cam Tzi Tajʉ ji̱tzi, tzʉdi, gui dyøtijʉ ca rá zö, pa da gohti í ne cʉ
cja̱hni cʉ i tzanquijʉ. Guegue-cʉ jin gui ntzohmi te i ma̱jmʉ, cja̱ jin gui pa̱dijʉ
ja i ncja nár palabra ca Ocja̱.
16 Nuquiguɛjʉ, ca ya xquí pønijʉ jar bbɛxu̱y, ya xquí bbʉpjʉ libre. Pe dyo
guí mbe̱nijʉ, nuya i tjɛquijʉ gui dyøtijʉ cosa rá nttzo, cja̱ da perdonaquitjojʉ

ca Ocją co ni cár tzi ttįjqui. Jin gui tzö car mfęni-cą́. Nuya, gui mbęnijʉ, í mɛjtiquijʉ ca Ocją, ncjahmʉ ya xcú cjąjʉ í muzoquijʉ, como nuya guí bbʉpjʉ pa gui dyøhtibijʉ ca i ne guegue.

17 Gui nújʉ rá zö göhtjo yʉ cjąhni, cją gui mądijʉ göhtjo cʉ xí hñęmę cam Tzi Jmųjʉ. Gui hñįhtzibijʉ car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cją guejti ca Ocją gui tzųjʉ hnęję.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Nuquɛjʉ, guí muzojʉ, gui cjajpijʉ ʉ́r jmandado quir patrónjʉ, cją gui dyøjtijʉ. Jin gui jøntsjɛtjo cʉ jogui jmų gui dyøjtijʉ, pe guejtjo hnęję cʉ ddaa cʉ jin gui pɛhtzi nttįjqui.

19 Porque i tzøh ca Ocją bbʉ dí mbęnijʉ guegue cją dí øtijʉ ca i ne, masque i tzanguijʉ cją i ʉnguijʉ cʉ cjąhni rá nttzo. Bbʉ dí sufrijʉ porque dár øtijʉ ca rá zö, bí jantiguijʉ ca Ocją ncjahmʉ dár sufrijʉ por rá ngue guegue, cją i tzøjø.

20 Pe bbʉ guí øtijʉ cosa rá nttzo cją i ttʉnquijʉ por rá nguehcą, jin gui tzøh ca Ocją ca guír sufrijʉ, bbʉ. Nubbʉ, i nesta gui mbęnijʉ, ir nttzojquitsjɛjʉ ca xcá ttahqui quer castigojʉ, bbʉ. Pe bbʉ i ttʉnquijʉ por rá nguehcą guír dyøtijʉ ca rá zö, cją bbʉ guí pɛhtzibi-tjojʉ ʉr ttįjqui cʉ to i ʉnquijʉ, nucą i tzøh ca Ocją-cą.

21 Nugöjʉ xí nzojquijʉ cam Tzi Tajʉ jįtzi pa xtú tɛnijʉ car Jesucristo, cją nuya i nesta gu hmʉpjʉ ncja ngų nguá hmʉh-cą. Guegue-cą bi ncastiga, hasta bi bböhti, cją jin gá cohtzibi ca rá nttzo cʉ cjąhni cʉ bi ʉni. Mí ųjtjo jin te múr dųmʉy pa di ncastiga guegue.

22 Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Jį́ mí nduįpite, cją jin gá mą tema palabra gá ntjöti.

23 Bbʉ mí ttzani, jin te gá ndądi, cją bbʉ mí ttʉni, jin gá ngöhmi cʉ cjąhni cʉ már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bi nzoh cár Tzi Ta jįtzi, bi ndötsjɛ jár dyɛ, como mí pądi, guegue-cą i øti jujticia.

24 Car Tzi Jesús, bbʉ mí ddøti pʉ jar ponti, bi gųti ca rá nttzo ca ndí tųjʉ. Ncjahmʉ dú yojmʉ guegue bbʉ mí dų. Eso, ya jin da mandadoguijʉ cm nttzomfęnijʉ pa gu cjajʉ ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtijʉ ca rá zö. Guehcą gá ttʉn car Jesucristo co cą gá bböhti, xí ngʉzquijʉ car castigo ca di ttajquijʉ, cją nuya dí bbʉpjʉ rá zö.

25 Mą́hmɛto, ndí ncjajʉ ncja ngų cʉ dɛjti cʉ xquí bbɛdi, como xtá wembijʉ car Tzi Ta jįtzi. Pe nuya, pé xtú cojmʉ pa gu tɛnijʉ car Tzi Jogui Mödi ca i neguijʉ cją i föj yʉm tzi mʉyjʉ.

Cómo deben vivir los casados

3

1 Nuquiguɛjʉ guí bbɛjñąjʉ, bbʉ i bbʉh quir dąmejʉ cʉ jin gui ęmę, gui dyøjtijʉ-cʉ, cją gui cjajpijʉ cár jmandado. Xąjmą da cja Ocją gui tąpijʉ pa da hñęmejʉ car Jesucristo hnęję, masque jin te gui xijmʉ.

2 I bbʉh cʉ ddaa hñøjø cʉ da hñeme cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo bbʉ xta jñąjʉ ʉr huɛnda ja ncja guir hmʉpjʉ. Da ccąjtiquijʉ, guí įhtzibijʉ ca Ocją, cją jin tema hmɛtzö guí øtijʉ.

3 Nuquiguɛjʉ, jin gui ungui ir mʉyjʉ ja grí jñojquitsjɛjʉ xøtzetjo, pa da ndo ccąjtiquijʉ yʉ cjąhni. Gui jojqui quir ñąjʉ ncja ngų rí ntzöhui cją jin tza di ntjį. Guejtjo, jin gui tųjtijʉ rá ngų adorno jer cuerpojʉ, hnę jin gui gastojʉ rá ngų domi pa grí jie quir dąjtųjʉ gá lujo.

4 Gui mbęnijʉ ja grí jñojquijʉ pʉ mbo quir tzi mʉyjʉ, como guehpʉ bí ccąhti ca Ocją. Da jñų ir mʉyjʉ, cją gui pɛhtzibijʉ ʉr nttįjqui quir mįngą-cjąhnijʉ. I mąn ca Ocją, rá tzi zö hnar bbɛjñą bbʉ i ncjapʉ ga hmʉy. Masque da tjoh cʉ cjeya, cʉ to i jñojqui mbo í tzi mʉyjʉ, rá tzi zötjo ga hmʉy göhtjo ʉr tiempo.

5 Ya má yabbʉ mí bbʉh cʉ dda bbɛjña cʉ mí ẹmẹjʉ ca Ocja, cja nucʉ́, mí øjti
quí dạmẹjʉ. Guegue-cʉ mí mbẹn ca Ocja cja mí tzụjʉ-ca. Már zö mír nịgui cʉ
bbɛjña-cʉ, como már zö quí mfẹnijʉ.
6 Mí ncjapʉ car Sara, cár bbɛjña car Abraham. Guegue mí øjti cár dạme cja
mí ịhtzibi. Nuquiguɛjʉ, guí bbɛjñajʉ, bbʉ gui hmʉpjʉ ncja ngụ nguá hmʉh car
Sara, ca Ocja da núquijʉ rá zö hnẹjẹ, ncja ngụ nguá nụ guegue. Pe i nesta gui
dyøtijʉ ca rá zö, masque da ncja ca te da ncja, cja jin gui ntzụjʉ.
7 Nuquiguɛjʉ, guí hñøjøjʉ, como ngụ xquí hñẹmẹjʉ, gui ntzohmijʉ, cada
hnaa, ja ncja grí hmʉbi quer bbɛjña cor jmạjte. Como ya xquí pạdi ja i ncja
ca Ocja, gui mạh quer bbɛjña, cja gui tzuni tzʉ hnẹjẹ, como jin tza i nzɛj nʉr
bbɛjña ncja nʉr hñøjø. Guejtjo hnẹjẹ, gui hñịhtzibi, como xí ttahqui quer
bbɛjña pa gui mföxihui cja pa parejo gui tɛnihui cár hñụ ca Ocja. Por rá
nguehcạ xquí hñẹmẹhui car Jesucristo, nuquiguɛ co quer bbɛjña, parejo guí
pɛhtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbʉ jin guí bbʉbi rá zö quer bbɛjña,
jin da dyøh ca Ocja bbʉ guí nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

8 Ma ya, dí ne gu xihquijʉ, guí göhtjojʉ, gui hmʉpjʉ acuerdo, cja gui mạdijʉ
cʉ pé ddaa cʉ i ẹmẹ. Gui hmʉpjʉ-cʉ cor ttịjqui, cja jin gui hñịxtsjɛjʉ, como
hnaadi quer Tzi Tajʉ.
9 Bbʉ to te da dyøjtiquijʉ, jin gui cohtzijʉ ca rá nttzo. Cja bbʉ to da zanquijʉ,
jim pé gui tzanijʉ, pe gui dyøhtibijʉ ca rá zö, ncja ngụ ga dyøjtiguijʉ ca Ocja.
Como xí nzojquijʉ cam Tzi Tajʉ jịtzi pa da ddajquijʉ bendición rá ndo zö. Bbʉ
gu cohtzibijʉ ca rá zö cʉ to i ʉguijʉ, ca Ocja da ndo möxquijʉ, bbʉ.
10 Eso, gu øtijʉ ncja ngụ ga mạm pʉ jar Escritura, ịnạ:
Car cjạhni ca i ne da hmʉjcua jar jöy rá ngụ cjeya, cja da mpöh cár tzi mʉy,
Da nxödi da ccax cár cjạjni pa jin da tzajte. Jin da mạ ttzone, cja jin da mạngui
bbɛtjri.
11 Da jiɛh ca rá nttzo cja da dyøti ca rá zö,
Da jioni ja drí wembi car tụjni cja da hmʉbi rá zö quí hñohui.
12 Nu ca Ocja bí jantiguijʉ, i nú rá zö car cjạhni ca jin gui nduịpite. I øh bbʉ ga
nzoh car cjạhni-cạ.
Nu cʉ cjạhni cʉ i øti ca rá nttzo, ca Ocja jin da möx-cʉ, cja jin da nụ rá zö.
Ncjapʉ ga mạn car tzi salmo.
13 Nuquiguɛjʉ, bbʉ gui uni ir mʉyjʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, jin to te da
cjahquijʉ.
14 Xin di bbʉh hnar cjạhni ca di dyøjtiquijʉ tụjni por rá nguehcạ guír dyøtijʉ
ca rá zö, ndẹjmạ rí ntzöhui da jñụ ir mʉyjʉ, como da möxquijʉ ca Ocja. Dyo guí
tzụjʉ cʉ cjạhni-cʉ, cja dyo te guí mbẹnijʉ.
15 Pe gui hñịhtzibijʉ car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cja gui mbẹnijʉ,
guegue ʉm Tzi Jmụjʉ ca i mandadoguijʉ. Cja bbʉ to da dyönquijʉ, ¿tocạ guí
ẹmẹjʉ? o ¿ter bɛh cạ guí tøhmijʉ? ddahtzʉ grí tjạdijʉ, gui xijmʉ göhtjo ja i ncja
nʉr palabra nʉ dí ẹmẹjʉ, cja gui nzofo cor ttịjqui.
16 Ndẹjmạ i bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ i tzanquijʉ, i mạjmʉ, rá nttzo quir vidajʉ.
Nuquiguɛjʉ, gui jñajʉ ʉr huɛnda, jin to gui dyøhtibijʉ cosa drá nttzo, pa jin da
ttẹmẹ ca i mạn cʉ cjạhni-cʉ, cja pa jin te gui mbẹnguɛjʉ. Bbʉ gui hmʉpjʉ ncja
ngụ rí ntzöhui pa yʉ to i tɛn car Jesucristo, nubbʉ, cʉ cjạhni cʉ i tzanquijʉ da
mɛhtzi úr tzöjʉ cja da juịguijʉ.
17 Jin gui dyøtijʉ tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquijʉ. Pe guejtjo,
masque xín da jiɛquijʉ ca Ocja pa da ttʉnquijʉ porque guí dyøtijʉ ca rá zö,
bí joh bbʉ gui sufrijʉ ncjapʉ. Pe jin gui tzö bbʉ guí sufrijʉ porque xcrú dyøtijʉ
ca rá nttzo.

18 Gui mbe̱nijʉ ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí tu̱ guegue. Bi ncastiga cja̱ bi du̱ por rá nguejcöjʉ, ndí tujʉ ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi gu̱ti ca xtá øtijʉ, bi gʉzquigöjʉ-ca̱, como dí göhtjojʉ dí ndu̱jpitejʉ. Ncjapʉ gá jogui pa xtá cuatijʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Bi bböhti guegue, pe jin gá ndu̱ cár tzi mʉy.
19 Bbʉ jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi mʉy pʉ jabʉ mí tøhmi quí ndaji̱ cʉ cja̱hni cʉ ya xquí du̱ bbʉ ji̱ bbe mbá e̱ guegue. Bi ma bú xijmʉ to guegue cja̱ co te rá nguehca̱ xcuí hñe̱cua jar jöy. Cja̱ diguebbʉ ya, bi jña̱ úr jña̱ car Jesús.
20 Cʉ tiempo ya má yabbʉ, bbʉ mí bbʉh car Noé, cʉ cja̱hni ji̱ mí øjtijʉ ca mí ma̱n ca Ocja̱. Cʉ pa-cʉ, car Noé bi dyøti car ndo barco pʉ jabʉ di ñʉti guegue, bbʉ xti ncja car mʉnti cja̱ di ñu̱xi deje göhtjo nʉr mundo. Nu ca Ocja̱ mí ju̱jqui cʉ cja̱hni. Bi døhmi rá ngu̱ cjeya, xa̱jma̱ di repentijʉ cja̱ di hñe̱meje̱ʉ. Pe tengu̱di cʉ cja̱hni bi hñe̱me̱ ca mí ma̱n car Noé, cja̱ bi ñʉtijʉ mbo car ndo barco. Mí jøntsjɛ jña̱jtjo cʉ jin gá ndu̱ pʉ jar deje.
21 Nugöjʉ, como ngu̱ xtá cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo bbʉ ndú xixtjejʉ, ya jin da zʉjquijʉ car castigo ca ba e̱je̱. Ncja ngu̱ car Noé co cár familia bi huetijʉ bbʉ mí ñu̱xi deje nʉr jöy, cja̱ bi bønijʉ rá zö, nugöjʉ xtú ncjagöjʉ pʉ hne̱je̱. Bbʉ ndú xixtjejʉ, ncjahmʉ dú yojmʉ car Jesucristo bbʉ mí hñögui co bbʉ pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca̱ dí xixtjejʉ? Jin dí xixtjejʉ pa da wen cár poxi nʉm cuerpojʉ. Pe dí xixtjejʉ pa gu öjpijʉ ca Ocja̱ da xʉguigui yʉm tzi mʉyjʉ. Nuya, dí yojmʉ car Jesucristo, cja̱ guegue i ddajquijʉ cam nzajquijʉ ddadyo, ncja ngu̱ car nzajqui ca xí mɛhtzi guegue desde bbʉ mí nantzi.
22 Cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo ya xí mbøx pʉ ji̱tzi. Nuya, bí ju̱h hnanguadi cár Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. Cʉ ángele co göhtjo cʉ pé dda ndaji̱ cʉ i ja̱ úr cargojʉ pʉ jar ji̱tzi, i i̱htzibijʉ car Cristo cja̱ i øjtibijʉ ca i ma̱.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

1 Nuquiguɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ bi sufri car Jesucristo, hasta bi du̱ por rá nguejcöjʉ. Eso, gui dyɛmbi ir mʉyjʉ gui ncjajʉ ncja guegue. Gui mbe̱nijʉ, ca to i sufri por rá nguehca̱ ca rí dɛn ca Ocja̱, ya jin gui ne da dyøti ca rá nttzo.
2 Nuya, gui dyøhtibijʉ cár voluntad cam Tzi Tajʉ ji̱tzi cʉ pé dda cjeya cʉ da ddahquijʉ guegue pa gui hmʉpjʉ hua jar jöy. Ya jin gui ma gui hmʉjtsjɛjʉ o gui jñɛguijʉ pa da da̱hquijʉ nttzomfe̱ni.
3 Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, bbʉ ji̱ bbe nguí e̱me̱jʉ ca Ocja̱, nguí øtijʉ göhtjo ca nguí netsjɛjʉ, como ji̱ bbe nguí tzu̱jʉ guegue. Nguí øtijʉ hmɛtzö, bbɛjña̱ co hñøjø, segue mí ɛquijʉ quir nttzomfe̱nijʉ, nguí nti̱jʉ, ngrá ttzodyojʉ, dé nguí tzöjʉ mbaxcjua. Nubbʉ, nguí i̱htzibijʉ hnahño cja̱a̱ cʉ jin te i ntju̱mʉy, menta nguí øtijʉ cʉ dda cosa rá nttzo cʉ i ccax car ley. Pe ya co gue cʉ cjeya-cʉ. Ya nuya, dyo dí øtijʉ ncjapʉ ya.
4 Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ car Jesucristo i ndo dyo í mʉyjʉ, i hñöntsjɛjʉ, ¿dyoca̱ ya jin guí mpɛjnijʉ-cʉ bbʉ i hñɛmindöjʉ i øtijʉ cosa rá nttzo? Eso, i tzanquijʉ-cá.
5 Nu cʉ cja̱hni-cʉ, nde̱jma̱ da döjtijʉ ʉr huɛnda cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. Guegue-ca̱ da cja ʉr nzöya cja̱ da jña̱mpi úr huɛnda yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjtjo cja̱ co hne̱h cʉ ya xí ndu̱.
6 Como guejti cʉ cja̱hni cʉ ya xquí du̱ bbʉ ji̱ bbe mbá e̱h car Jesucristo, bi tsjijmʉ car tzi ddadyo jña̱ hne̱je̱. Cʉ cja̱hni-cʉ, bi hñe̱me̱bi ca xquí ma̱n ca Ocja̱ bbʉ mí bbʉjma̱jʉ hua jar jöy. Pe bbʉ mbú e̱h car Jesús, guegue-cʉ ya xquí nújʉ car du̱. Gue car castigo-ca̱ i tzʉdi göhtjo yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar jöy, como göhtjo i tu̱jʉ. Nu car Cristo, bbʉ ya xuí du̱, bi ma pʉ jabʉ mí tøhmi cʉ ánima-cʉ.

Bi ma bú xijmʉ to guegue cją co te rá nguehcą xcuí hñęję. Nubbʉ, bi jogui pa di hñęmę cʉ cjąhni-cʉ, cją di ma drí hmʉpjʉ ca Ocją pʉ jįtzi.

7 Pe nuya, ya xta tjej nʉr mundo. Ya pé xtu ęh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfödijʉ cją gui pɛnti quir mfęnijʉ pa da jogui gui nzojmʉ ca Ocją göhtjo mbo ir mʉyjʉ.

8 Guejtjo gui ungui ir mʉyjʉ gui mądijʉ cʉ pé dda hermano. Car hermano ca i mąh cár hñohui, i cohmpi úr tzö, cją i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui tzö.

9 Digue cʉ cjuądą cʉ i sirvebi ca Ocją cją i nesta jabʉ da oxi o te da zijʉ, gui cuajtijʉ pʉ ir ngųjʉ, cją gui unijʉ te da zi cʉ cjuądą-cú. Gui dyøtijʉ göhtjo cor tzi pöjö. Dyo guí įnąjʉ, rá ngų car nxųjñą.

10 Gui cjajʉ ncja ngų jogui mɛfi cʉ i sirvebi ca Ocją. Car Tzi Ta jįtzi xí jequijʉ quir bbɛfijʉ, hnahño úr cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijʉ ca Ocją cada hnaa quer bbɛfijʉ, gui dyøtijʉ ca i tocaquijʉ, pa gui mföxijʉ, guí göhtjojʉ, cją ncjapʉ grí nųjʉ cʉ bendición rá ngų cʉ xí mbęn ca Ocją da ddahquijʉ.

11 Car cjuądą ca i pɛhtzi cár cargo pa da nzoh cʉ pé ddaa, da xijmʉ te i mąn ca Ocją. Jin da mąn cár mfęnitsjɛ. Da mą mero ca i mąn núr Palabra ca Ocją. Guejti car cjuądą ca pé i nú cʉ pé dda cosa cʉ i nesta jar templo, da dyøte göhtjo mbo úr tzi mʉy, como gue cam Tzi Tajʉ jįtzi i ddajqui nʉm nzajquijʉ cją co nʉm fuerzajʉ pa gu pɛjpijʉ. Bbʉ gu øtijʉ cada hnaagöjʉ car bbɛfi ca xí ddajquijʉ cam Tzi Tajʉ jįtzi, nubbʉ, da ttįhtzibi guegue-cą, yojmi car Jesucristo. Rí ntzöhui da ttįhtzibi cją da tsjöjtibi cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo göhtjo cʉ cjeya, ni jabʉ drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

12 Nuya, ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin da hño ir mʉyjʉ ca xcá nzʉhquijʉ hnar prueba rá ndo ʉ. Pe ntoja guí yomfęnijʉ, ¿cja gui huetijʉ, huá jįną? Pe ndęjmą xí xijquijʉ ca Ocją gu tzöjʉ prueba.

13 Nuquɛjʉ, jin da dyʉxi ir mʉyjʉ. Gui mbęnijʉ, por rá nguehcą guír yojmʉ car Jesucristo, xí nzʉhquijʉ car prueba-cą, como guegue bi sufri hnęję. Gui mbęnijʉ-cą, cją gui mpöjmʉ. Guejtjo gui mbęnijʉ, bbʉ pé xtu ęh car Cristo pa da jñą cár cargo, nubbʉ, xta ndo ttįhtzibi, cją nuquɛjʉ xquí ccąhtijʉ guegue cją xquí yojmʉ göhtjo ʉr tiempo. Nubbʉ, xquí mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, bbʉ.

14 Guejti yʉ pa ya, bbʉ da ttzanquijʉ porque guí tɛnijʉ car Jesucristo, ca Ocją da ndo ddahquijʉ bendición. Cár Tzi Espíritu ca Ocją da juixquijʉ, cją da möxquijʉ pa gui tzɛjtijʉ cʉ prueba, pa ncjapʉ drí nįgui te tza rá nzɛ guegue, cją co te tza rá zö. Cʉ cjąhni cʉ i tzanquijʉ, ncjahmʉ gue car Cristo i tzanijʉ. Nuquɛjʉ, gui tzɛjtitjojʉ ca i ttøjtiquijʉ, cją gui mpöjtijʉ, pa da bąh cʉ to da ccąjtiquijʉ, ja i ncja car Jesucristo, cją da hñęmęjʉ.

15 Nuquiguɛjʉ, como ya xcú hñęmęjʉ car Jesucristo, i nesta gui dyøjtijʉ cʉ ley. Jin to da pöhtite o da mpę. Jin to da ñʉti cʉ asunto cʉ jí úr mɛjti guegue. Xąjmą jin da nesta da ttahqui quer castigojʉ por rá ngue cʉ cosa-cú.

16 Pe bbʉ to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehcą rí dɛn car Jesucristo, jin da mɛhtzi úr tzö. Da mpöjö cją da mbęni ja drí hmʉy pa más da ndo ttįhtzibi cam Tzi Jmųjʉ, cją pa da fądi ja i ncja-cą.

17 Ya xta zøh car pa bbʉ xta juzga nʉr mundo ca Ocją. Mero, ya xí nzʉdi. Ya xpa fʉh ca Ocją xpa pɛnquigöjʉ prueba pa gu jojqui yʉm vidajʉ, nugöjʉ, ncja ngų xtá ęmęjʉ car Jesucristo. Bbʉ ba pɛnquijʉ castigo, yí bąjtziguijʉ ca Ocją, ¿te da cjajpi cʉ cjąhni cʉ jin gui ne da hñęmęjʉ nʉr evangelio?

18 Xta ncjá ncja ngų ga mąm pʉ jar Escritura:

Bbʉ xtu pɛnquigö cʉm castigojʉ ca Ocjạ, cuɛtjo drí hueti car cjạhni ca i øti ca
rá zö cjạ ʉr bạjtzi guegue.
Nu car cjạhni ca jin gui tzụ ca Ocjạ cjạ i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo
ca da zʉdi, drá ndo ngụ-cạ́.
Ncjapʉ ga mạm pʉ jar tzi salmo.
19 Eso, bbʉ xta jiɛquijʉ ca Ocjạ pa gui sufrijʉ, jin gui yomfẹnijʉ, pe gui segue
gui dyøtijʉ ca rá zö. Gui dötsjɛ quir vidajʉ jár dyɛ cam Tzi Tajʉ, cjạ gui tøhmijʉ
cár tzi voluntad. Guegue xí dyøjquijʉ, cjạ bí janti göhtjo ca te dí tjojmʉ.

Consejos para los creyentes

5

1 Nuya, dí nzoh cʉ cjuạdạ cʉ i jạ ʉ́r cargojʉ pʉ jar templo, gue cʉ bbɛto
bi hñẹmẹjʉ. Guejquitjogö, ya má yabbʉ dú ẹmẹ cjạ dí jạ nʉm cargo pa gu
mandado, hnẹjẹ. Nugö dúr testigo, dú ccạhti bbʉ mí dụ car Jesucristo, cjạ
dí xij yʉ cjạhni ja mí ncja. Cjạ bbʉ pé xtu ẹ guegue pa da mandado, nubbʉ, da
nị̈gui te tza rá ngụ cár poder, cjạ pé xtá ccạhtigö cam Tzi Jmụjʉ cjạ xtá yobbe
hnẹjẹ.
2 Dí xih cʉ hermano cʉ i mandado, gui födijʉ rá zö cʉ hermano cʉ xcú recibi
jer dyɛjʉ, como nucʉ, í tzi dɛti ca Ocjạ-cʉ. Jin gui föjmʉ jøntsjɛtjo porque xí
tsjihquijʉ gui dyøtijʉ-cạ. Pe gui nújʉ, göhtjo cor pöjö, pa da tzøh ca Ocjạ. Jin
da má ir mʉyjʉ car domi ca da ttahquijʉ, pe gui ungui ir mʉyjʉ gui dyøtijʉ car
bbɛfi ncja ngụ ga ne ca Ocjạ.
3 Guejtjo jin gui mandadobijʉ gá fuerza cʉ hermano cʉ guí födijʉ. Gui nújʉ
cor ttị̈jqui cjạ gui cjajʉ hnar ejemplo pa da jogui da dɛnquijʉ.
4 Cjạ bbʉ xtu ẹh car Mödi ca más i mandadoguijʉ, da ddahquijʉ quer tjạjạjʉ
drá tzi zö, tzʉdi, da ddahquijʉ ʉr tsjɛjqui gui yojmʉ cam Tzi Jmụjʉ pʉ jabʉ i
mandado, cjạ gui hmʉpjʉ guegue pʉ jabʉ rá tzi zö, göhtjo ʉr tiempo.
5 Nuya, dí nzoh cʉ cjạhni cʉ cja xí hñẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cjạ co
guejti cʉ hermano cʉ bạjtzitjo. Dí mạngö, rí ntzöhui da dyøjtijʉ cʉ hermano cʉ
bbɛto bi hñẹmẹ, como guegue-cʉ i pɛhtzi cár cargojʉ pa da ccạhti cʉ pé ddaa.
Guí göhtjojʉ gui hmʉpjʉ rá zö, cjạ jin gui hñịxtsjɛjʉ. Gui ncjajʉ ncja ngụ yʉ
möxte yʉ ya xí mbạh cár jmandado. Gui mbẹnijʉ te i mạm pʉ jar Escritura:
Car cjạhni ca i hñịxtsjɛ, i ntøxtihui ca Ocjạ.
Nu car cjạhni ca i jñɛgui da hmɛjpi jmandado, ca Ocjạ i fötzi co ni cár tzi ttị̈jqui.
6 Eso, bbʉ ba pɛnquijʉ prueba ca Ocjạ, gui jñɛguijʉ pa da cjahquijʉ ca te i ne,
cjạ gui mbẹnijʉ, guegue i mandado. Cjạ bbʉ xta zøh car pa ca xí mạn cam Tzi
Tajʉ, nubbʉ, xta gʉzquijʉ car prueba cjạ da pöjpiquijʉ quir tzi mʉyjʉ.
7 Bbʉ i ddahquijʉ ʉr dụmʉy, gui xijmʉ cam Tzi Tajʉ jị̈tzi göhtjo ca te guí
mbẹnijʉ, como guegue i mạhquijʉ cjạ i núquijʉ.
8 Gui mfödijʉ, cjạ gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin da jiöhquijʉ ca Jin Gui Jo. ʉm
contrajʉ guegue, i jñɛjmi hnar león rá ndo ttzajte. I dyo göhtjo pʉ jabʉ i ne, i
joni to da dạpi.
9 Nuquiguɛjʉ, jin gui jñɛguijʉ pa da dạhquijʉ guegue, gui ntøxtijʉ-cạ. Gui
segue gui hñẹmẹjʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ, cjạ gui
mbẹnijʉ, jin gui jønquitsjɛguɛjʉ guí sufrijʉ. Guejti cʉ pé dda hermano, ntero
nʉr mundo, i sufri, hnẹjẹ, como göhtjo yʉ to i bbʉjti hua jar mundo, i ttøhtibi
prueba.
10 Nuquɛjʉ, gui mbẹnijʉ, bbʉ ya xcrú sufrijʉ tengụ mpa, diguebbʉ ya, ca
Ocjạ da gʉzqui quer pruebajʉ, da zɛti quir tzi mʉyjʉ, da möxquijʉ pa gui zɛdi
grí hñẹmẹjʉ cjạ pa ya jin gui yomfẹnijʉ. Nubbʉ, xquí cjajʉ ncja ngụ hñøjø
cʉ ya xí ncjạhni cjạ ya xqui pạdi rá zö ter bɛh cạ i øtijʉ. Rá ndo ngụ cár tzi

ttɨjqui cam Tzi Tajʉ, cją guegue xí nzohquijʉ pa xcú hñemebijʉ cár Ttʉ, car Jesucristo, cją pa gui yojmʉ guegue-cą pʉ jabʉ da mandado cją da ttɨihtzibi göhtjo ʉr tiempo.

11 Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ guegue-cą, como ʉm Tzi Jmųgöjʉ, cją rí ntzöhui guegue da mandado göhtjo cʉ cjeya ni jabʉ drí tjegue. Amén.

Saludos finales

12 Nugö, dúr Pedro, guejcö xtú mbęni ter bɛh cą da mą nąr carta, cją dí ɨnąjin tza i ma. Gue nʉm tzi cjuądąjʉ Silvano xí jñųtzi ncja ngų xtá xifi. Dí meya rá zö, cją dí pądi, guegue i ęmę cam Tzi Jmųjʉ göhtjo mbo úr mʉy. Por digue nąr carta-ną, dí nzohquijʉ, como dí ne gu jųjtiqui ir tzi mʉyjʉ cją gu föxquijʉpa jin gui yomfęnijʉ, cją pa jin gui hñöntsjɛjʉ, ¿cja cierto nʉr palabra nʉ xcú tɛnijʉ? Nugö, dúr testigo, dí xihquijʉ, cierto rí hñęh ca Ocją nʉr tzi palabra nʉ xcú hñęmęjʉ. Gui segue gui tɛnijʉ, cją jin gui cojmʉ xʉtja.

13 Yʉ cjuądą yʉ i bbʉjcua nʉr lugar hua jabʉ i tsjifi Babilonia i pɛnquijʉnzɛngua. Nuyú, xí juajni ca Ocją cją xí cjajpi í mɛjti, ncja ngųquiguɛjʉ. Guejti nʉr Marcos i pɛnquijʉ nzɛngua, hnęję. Dí xifi ʉm ttʉgö-nú.

14 Nuquɛjʉ, hñohui, dí xihquijʉ, gui nzɛnguajʉ cor jmąjte. Rí ntzöhui gui mąjtsjɛjʉ, como guí ncjuądąjʉ.

Cam Tzi Tajʉ jɨtzi da möxquiguɛjʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, guí göhtjojʉ, como ngų xquí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

1 Nugö, dúr Simón Pedro, ʉr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-cą bi
ddajqui cam cargo pa gu xij yʉ cjąhni nʉr tzi ddayo jñą. Por digue nąr
carta-ną, dí nzohquijʉ, nuquɛjʉ, xcú cjajʉ í bąjtziquijʉ ca Ocją, como guegue
bi nzojtiqui quir tzi mʉyjʉ, cją gú hñemejʉ car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijʉ
cár tzi ttįjqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbʉ mí bbʉjcua jar jöy,
cją nuquɛjʉ, gú hñęmęjʉ, pe jí xquí ccąhtijʉ. ʉm Cjąą-göjʉ car Jesucristo.
Guegue-cą bi dų pa bi ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjojʉ.
2 Cam Tzi Tajʉ jįtzi da möxquiguɛjʉ pa gui ndo pądijʉ ja i ncja guegue cją co
cam Tzi Jmųjʉ Jesús. Da ddahquijʉ rá ngų bendición pa gui hmʉpjʉ rá zö cją
gui yojmʉ co ni cár tzi ttįjqui.

Cualidades del cristiano

3 Rá ndo nzɛh cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo, cją xí ddajquijʉ hnar ddadyo hmʉy
cją co göhtjo ca dí nestajʉ pa gu hmʉpjʉ hua jar jöy ncja ngų ga ne cam Tzi Tajʉ
jįtzi. Nugöje dú meyaje car Jesús bbʉ mí bbʉjcua jar jöy. Dú ccąhtije, guegue
mí yojmi cár poder ca Ocją. Nxøgue már zö ca mí mą cją co ca mí øte. Eso, bbʉ
mí nzojquije dú tɛnije cją dú ęmęje.
4 Como rá ndo nzɛdi guegue, guejtjo bi xijquije cʉ dda promesa rá nzɛdi
cʉ i föxquije rá ngų. Hnęhquiguɛjʉ, bbʉ xcú hñęmęjʉ cʉ promesa-cʉ, ca Ocją
xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy ca rí hñę guegue. Ya jin da dąhquijʉ cʉ
nttzomfęni cʉ i mandadobi yʉ cjąhni yʉ jí í bąjtzi ca Ocją. Nu cʉ cjąhni-cʉ,
da bbɛdijʉ, como i tɛnijʉ nʉr mundo, cją da mpuni göhtjo yʉ i cja hua.
5 Nuquɛjʉ, como ya xcú hñemejʉ cʉ promesa cʉ xí xijquijʉ ca Ocją, gui zɛdijʉ
ca grí hñemejʉ. Guejtjo gui nxödijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö. Cją pé gui nxödijʉ pa
más gui pądijʉ ja i ncja ca Ocją.
6 Guejtjo gui nxödijʉ gui pɛnti quir mfęnijʉ, pa jin da dąhquijʉ cʉ mfęni rá
nttzo. Jin da gąxi ir mʉyjʉ bbʉ guí tzɛjtijʉ prueba por rá nguehcą grí tɛnijʉ car
Cristo. Cją jøncą, pé gui nxödijʉ ja ncja gri hmʉpjʉ pa da tzøh ca Ocją, göhtjo ca
gui dyøtijʉ.
7 Cją diguebbʉ ya, pé gui nxödijʉ gui mąh quir mįngą-hermanojʉ. Cją xtrí
gąx ya, gui nxödijʉ gui nejʉ göhtjo yʉ cjąhni, ncja ngų gri netsjɛjʉ.
8 Como bbʉ gui nxödijʉ gui hmʉpjʉ ncjanʉ, cją jin gui jiɛjmʉ ca grí dyøtijʉ
yʉ xtú mąngua, nubbʉ, da tzi sirvebi ca Ocją cʉ cjeya cʉ xcrú hmʉpjʉ hua jar
jöy, cją xquí pɛhtzijʉ algo pa gui döjtijʉ bbʉ xtí ntjɛjʉ guegue. Nubbʉ, jin dur
hmɛditjo ca xcú hñemejʉ cam Tzi Jmųjʉ Jesucristo.
9 Porque cʉ cjąhni cʉ ya xí hñeme nʉr evangelio cją i bbʉjtjo ncja ngų nguá
hmʉ mą́hmɛto, bbʉ jim be mí ęmę, i ncjajʉ ncja ngų hnar godö ca i ccąhti
jøntsjɛ hna tzi tʉjquitjo. Cʉ cjąhni-cʉ, xí dąbęnijʉ te rá nguehcą ca Ocją bi
gʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca mí tųjʉ. Ya jin gui mbęnijʉ, xí salvaguijʉ pa gu jɛjmʉ
ca rá nttzo, cją pa hnahño grá hmʉpjʉ ya.
10 Eso, dí xihquijʉ, ʉm cjuądąquijʉ, jin gui segue gui hmʉpjʉ ncja ngų nguír
hmʉpjʉ mą́hmɛto. Gui mpɛguijʉ pa gui hmʉpjʉ ncja ngų xtú xihquijʉ. Nubbʉ
da fądi, cierto, xí nzohquijʉ ca Ocją. Guejtiquiguɛjʉ, xquí pɛhtzijʉ confianza,
cierto, xí cjahqui í bąjtziquijʉ. Nubbʉ, jin gui cojmʉ xʉtja, cją jin gui wembijʉ
jár hñų ca Ocją.
11 Bbʉ gui hmʉpjʉ ncjapʉ, nubbʉ, jin da nesta gui yomfęnijʉ, ¿cja gui tzønijʉ
nʉ jįtzi, huá jįną? Nubbʉ, xquí pądijʉ, da xogui rá zö cʉ goxtji pa gui cʉtijʉ pʉ

jabʉ bí bbʉh cam Tzi Jmuj̱ʉ Jesucristo. Guegue i mandado pʉ göhtjo ʉr tiempo,
cja̱ xí ddajquijʉ nʉr ddadyo hmʉy nʉ dí pɛhtzijʉ ya.
12 Nugö, jin gu tzöya ca dár mbe̱mbiquijʉ yʉ xtú xihquijʉ, masque ya xquí
pa̱dijʉ rá zö ja i ncja nʉr evangelio, cja̱ ya xcú zɛdijʉ ca grí hñemejʉ.
13 Dí i̱na̱, menta dí bbʉjti hua jar jöy, rí ntzöhui cjaatjo gu mbe̱mbiquijʉ ja
ncja grí hmʉpjʉ.
14 Como ya xtí pa̱di, jin tza ngu̱ i bbɛdi pa gu tzoquiquijʉ, gu jɛj nʉr mundo,
cja̱ da zixqui ca Ocja̱. Cam Tzi Jmuj̱ʉ Jesucristo ya xí xijqui, ya xqui guejtipʉ
gu tu̱.
15 Guejtjo dí mpɛgui dár jojqui cʉ dda libro gu tzoquijʉ, pa bbʉ ya xcrú tu̱gö,
da jogui gui cca̱htijʉ-cʉ car hora ca guí nestajʉ, cja̱ gui mbe̱nijʉ ja ncja yʉ
palabra yʉ xtú xihquijʉ.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 I ntju̱mʉy car mensaje ca xtú xihquijʉ digue cam Tzi Jmuj̱ʉ Jesucristo.
Ya xtú xihquijʉ, pé du co guegue, da jña̱ cár cargo cja̱ da mandado hua jar
jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbe̱ntsjɛ yʉ cja̱hni. Nugöje, dú
cca̱htitsjɛje te tza már nzɛh car Jesucristo, cja̱ dú cca̱htitsjɛje hne̱je̱ bbʉ mí yoti
cár tzi tjay.
17-18 Guejtsjɛ car Tzi Ta ji̱tzi bi hñi̱htzibi car Jesús, cja̱ bi u̱jtiguije, mero múr
Ttʉ guegue. Ca hnar pa, bbʉ ndár bbʉpje car Jesús pʉ jar ttøø, dú cca̱htije ja
ngá juɛx quí da̱jtu̱ co ni cár jmi̱, ncja ngu̱ nʉr jiadi. Dú cca̱htije, hnahño mír
ni̱gui. Guejtjo dú øjme ca Ocja̱, cár Tzi Ta, mbí ña̱ pʉ mbo jar ji̱tzi, bi nzojquije,
bi ma̱: “Gue nʉm Tzi Ttʉ, i ddaatsjɛ-nʉ. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí pa̱dije, ntjumʉy
na̱r palabra na̱ dí xihquije.
19 Guejtjo dí pɛhtzijʉ cʉ Escritura cʉ bi dyøti cʉ profeta cja̱ bi zoguiguijʉ. Cʉ
palabra cʉ i ma̱m pʉ já Escritura i jñɛjmi car palabra ca bi tsjijquije bbʉ ndár
bbʉpje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquijʉ ja i ncja ca hnaa ca
dí e̱meju̱ʉ. Nuquiguɛjʉ, i nesta gui jñu̱hpijʉ ndumʉy ca i ma̱n cʉ Escritura-cʉ,
como nucá, i xijquijʉ palabra cʉ i nesta gu pa̱dijʉ menta dí bbʉjtijʉ hua jar
mundo hua jabʉ i ndo cja ca rá nttzo. I jñɛjmʉ hnar lámpara ca i yojquijʉ
hua jabʉ rá hmɛxu̱y. Gui segue gui nxödijʉ te i ma̱n cʉ Escritura-cʉ hasta bbʉ
xta ncumpli ca i ma̱. Nubbʉ, cja xquí pa̱dijʉ, bbʉ, ya xqui guejtipʉ du e̱h car
Jesucristo.
20 Pe i nesta bbɛto gui ntiendejʉ jabʉ rí hñe̱j yʉ Escritura. Ca Ocja̱ bi xih cʉ
profeta ter bɛh ca̱ di jñu̱tzi. Eso, car cja̱hni ca i cca̱hti yʉ Escritura pa da xij
yʉ pé ddaa te i ma̱, jin da ma̱ntsjɛ quí mfe̱ni. Da dyöjpi ca Ocja̱ da mötzi pa da
ba̱di te i ne da ma̱n cʉ palabra cʉ bi ttun cʉ profeta.
21 Como guejtsjɛ cʉ profeta jí mí mbe̱ntsjɛ tema mfe̱ni di jñu̱tzi pa di ncja yʉ
Escritura. Guegue-cʉ mí tzujʉ ca Ocja̱, cja̱ mí øjtijʉ ca mí xijmʉ. Eso, bi jñu̱xjʉ
ca bi xijmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocja̱.

Los que enseñan mentiras

2

1 Ma̱hmɛto mí bbʉh cʉ dda mɛtjri profeta, mí ne di jiöti quí cja̱hni ca Ocja̱.
Ncja ngu̱ yʉ pa ya, pé i bbʉh cʉ dda mɛtjri profeta hne̱je̱ cʉ i ne da jiöhquijʉ. Da
u̱jti yʉ cja̱hni cʉ dda palabra cʉ jin gui cierto. Da dyøtijʉ ddahtzʉ, da hua̱nihui
palabra cʉ rá zö, pa jin da fa̱di te rí dyøtijʉ. Nu cʉ cja̱hni cʉ da hñeme-cʉ, da
bbɛdi. Cʉ cja̱hni-cʉ da xihquijʉ hnahño palabra digue cam Tzi Jmuj̱ʉ Jesús,
masque guegue-ca̱ bi du̱ pa bi gʉzquigöjʉ ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí
vidajʉ, da fa̱di jí í ba̱jtzi ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱ da hna mɛmpi cár castigojʉ, da
hna du̱jʉ, como bbɛtjritjo cʉ palabra cʉ da u̱jtiquijʉ.

2 Nu cʉ jiöjte maestro-cʉ, da dyøti hmɛtzö cja da jiöti rá ngu̱ cja̱hni pa da hmʉpjʉ ncjadipʉ. Cja̱ como drá nttzo cár vida ca da hmʉpjʉ, da ttzan nʉr evangelio por rá ngue cʉ jiöjte-cʉ. Como da hñi̱na̱ cʉ pé dda cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱, hnagu̱u̱di ca i tɛn cʉ jiöjte-cʉ, hnagu̱u̱di ca dí tɛnijʉ.

3 Cʉ cja̱hni-cʉ da ndo ne da jña̱ ʉr domi, cja̱ da jojtiquitjojʉ, sa̱nta̱ gui dyöjpijʉ da segue da u̱jtiquijʉ cja̱ pa gui segue gui unijʉ domi. Nucʉ́, jin da huetijʉ car castigo ca ba e̱je̱. Como ya má yabbʉ bi ma̱n ca Ocja̱ te di ncjajpi cʉ jiöjte profeta, cja̱ ya jin tza i ngu̱ tiempo i bbɛdi pa da zʉh cár castigojʉ cja̱ da mpun cʉ cja̱hni-cʉ.

4 Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, ca Ocja̱ bi castiga cʉ ángele cʉ jin gá ne gá dyøjtibi cár jña̱. Jin gá jiøjqui-cʉ, bú fongui pʉ jar ji̱tzi, bi moti pʉ jar infierno pʉ jabʉ rá ndo hmɛxu̱y. Cja̱ nuya, i hna̱ti pʉ hasta bbʉ xtu e̱h car pa bbʉ xta ttun cár castigojʉ.

5 Ca Ocja̱ guejtjo jin gá jiøjqui cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉjcua jar jöy bbʉ jí bbe mí cja car mʉnti. Jøntsjɛtjo car Noé co ni cʉ pé dda yojto cʉ mí bbʉh púr ngu̱, ca Ocja̱ bi jiøjqui-cʉ pa jin di bbɛdijʉ. Car Noé mí xih cʉ cja̱hni di jiɛjmʉ ca rá nttzo ca mír dyøtijʉ cja̱ di hñemejʉ ca Ocja̱. Pe jin gá ne gá dyødejʉ. Eso, ca Ocja̱ nde̱jma̱ bú pɛjni car mʉnti, bi ñuxi deje göhtjo nʉr jöy, cja̱ bi du̱ göhtjo cʉ cja̱hni-cʉ.

6 Ca Ocja̱ guejtjo bi castiga cʉ mi̱ngu̱ Sodoma hne̱h cʉ mi̱ngu̱ Gomorra. Bú pɛjni tzibi desde pʉ ji̱tzi, bi dʉti cʉ jñini-cʉ cja̱ bi mpun cʉ cja̱hni cʉ mí bbʉh pʉ. Tje bi nzø, bi goji jøntsjɛ quí bbojtzibi, pa di cca̱htijʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ mí bbʉpjʉ cerca, como guejti-cʉ jí mí tzu̱jʉ ca Ocja̱. Xa̱jma̱ di ntzohmijʉ tema castigo di zʉ gueguejʉ hne̱je̱ bbʉ di segue di dyøtijʉ ca rá nttzo.

7 Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ʉr Lot, ca Ocja̱ bi gʉjqui pʉ jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu̱ ca Ocja̱, cja̱ mí ndo ntzøte bbʉ mí cca̱hti ja ncja nguá hmʉh cʉ mi̱ngu̱ pʉ. Nttzɛditjojo már nttzo ca mí øtijʉ, mí ndo ndu̱jpitejʉ, como jin te mí tzu̱jʉ ca Ocja̱.

8 Hnajpa ngu̱ hnajpa, car Lot bi cca̱hti cʉ hmɛtzö cʉ mí øti cʉ mi̱ngu̱ pʉ, cja̱ bi dyøh cʉ hmɛtzö palabra cʉ mí ma̱jmʉ. Bi ntzøte cja̱ bi ungui ʉr du̱mʉy, como guegue mí tzu̱ ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱ bi gʉjqui pʉ jar jñi̱ni Sodoma bbʉ ya xti ddʉti-ca̱.

9 Cʉ cjeya cʉ xí tjogui, ca Ocja̱ mí castiga cʉ cja̱hni cʉ mí ntøxtihui. Nu cʉ to mí e̱me̱ guegue, mí föx-cʉ. I ncjadipʉ yʉ pa ya hne̱je̱. Car Tzi Ta ji̱tzi i pa̱h bbʉ i tzöhui prueba cʉ cja̱hni cʉ i jonijʉ, cja̱ ya xí mbe̱ni ja ncja drí gʉhtzibi. Guejtjo i pa̱di to cʉ cja̱hni cʉ i ndu̱jpite. Nucʉ́, i jɛgui da hmʉy hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta tja̱mpi ʉr huɛnda, cja̱ nubbʉ́, xta ttun cár castigojʉ, bbʉ́.

10 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ i ne da u̱jtiquijʉ hnahño palabra cʉ jin gui cierto, jin da huetijʉ, como bí tøhmi ca Ocja̱ car pa bbʉ xta un cár castigojʉ. Nucʉ, i øtijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ i netsjɛjʉ, i mbe̱nijʉ nttzomfe̱ni, cja̱ jin gui i̱htzibijʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesús. I ndo hñi̱xtsjɛ ga ña̱jʉ, hasta i tzanijʉ cʉ bí bbʉh pʉ ji̱tzi. Jin gui tzu̱jʉ ca Ocja̱, ni digue quí ángele.

11 Nu cʉ ángele cʉ más i bbʉh cár ttzɛdi cja̱ co cár cargojʉ, bbʉ ga nguatijʉ ca Ocja̱ pa da göxijʉ ter bɛh ca̱ xí dyøti quí mi̱nga̱-ángelejʉ, i pɛnti quí mfe̱nijʉ cja̱ i ntzohmijʉ tema palabra da jogui da xijmʉ. Masque da xijmʉ ca Ocja̱ te xtrú dyøti quí hñohuijʉ, pe jin da hna zanijʉ.

12 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ dí xihquijʉ du e̱je̱, jin gui tzu̱jte, i ndo tzajtejʉ. Cʉ dda mfe̱ni cʉ jin gui ntiendejʉ, i ma̱ndijʉ, jin te ntjumʉy-cʉ́. I jñɛjmi zu̱we̱ cʉ cja̱hni-cʉ, como jin gui mbe̱n ca Ocja̱. I øtijʉ göhtjo ca i mbe̱ntsjɛ mbo úr mʉyjʉ. Ca Ocja̱ xí un yʉ zu̱we̱ cár nzajqui-yʉ, cja̱ pé xí ddajquijʉ ʉr tsjɛjqui pa gu tzʉjmʉ yʉ zu̱we̱ cja̱ gu pöhtijʉ. Da ncjadipʉ cʉ cja̱hni cʉ dí xihquijʉ. Xta hna zʉh cár castigo ca mír ntzöhui di ttuni.

13 Como gueguejʉ xí dyøhtibijʉ ca rá nttzo cʉ pé dda cja̱hni, guehca̱ da
ncohtzibijʉ-cá̱. Cʉ cja̱hni-cʉ, i ndo tzøjø da dejpa da nti̱ cja̱ da dyøti car
ttzodyo. Nuquɛjʉ, guí mpɛjnijʉ-cʉ, parejo guí tzijʉ, como i tsjifi hermano
hne̱je̱. Nu gueguejʉ i ndo gustabi da dyøti cʉ cosa rá nttzo cʉ i mbe̱ntsjɛ mbo
ʉ́r mʉyjʉ. I øtijʉ hmɛtzö. Jin gui ne da hmʉpjʉ ncja ngu̱ xcá xijquijʉ ca Ocja̱,
como jin gui bbʉpjʉ conforme pa cada hnar hñøjø, da hmʉbi ca hnaatjo ʉ́r
bbɛjña̱ ca xí ntja̱jtihui.

14 Cʉ cja̱hni-cʉ, göhtjo tema bbɛjña̱ ca i cca̱htijʉ, i ne da jiötijʉ. Dé i mbe̱nijʉ
to pé da hmʉbi, cja̱ jin gui ne da jiɛjmʉ nʉr hmɛtzö-nʉ. Gue cʉ cja̱hni cʉ jin tza
i ntiendebi cár palabra ca Ocja̱ i jötijʉ pa da hñeme hnahño palabra cʉ jin gui
cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja̱ co cʉ pé dda cosa cʉ i cja hua jar mundo.
Ya xí ma̱n ca Ocja̱, da bbɛh cʉ cja̱hni-cʉ́.

15 Má̱hmɛto cʉ mɛtjri maestro mí pa̱dijʉ nʉr palabra nʉ ncjua̱ni, pe bi jiɛjmʉ
cja̱ bi dɛnijʉ cʉ dda palabra cʉ jin gui tzö. Nuya, ya xí ndo wembijʉ car palabra
ca ncjua̱ni. Ya xí dyøtijʉ ncja ngu̱ gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca
Ocja̱. Car Balaam mí pa̱di to ca Ocja̱, cja̱ co ter bɛh ca̱ mí ne-ca̱, pe jí̱ mí ne di
dyøjti ca mí xih ca Ocja̱. Nde̱jma̱ mí ne di möx quí contra cʉ israelita cʉ mbá
ja̱jʉ guerra, como nucʉ́ bi ña̱htibijʉ domi car Balaam bbʉ di mötzi pa di hna̱pi
cʉ israelita. Cja̱ car Balaam bi möx quí contra cʉ israelita, masque ya xquí
ma̱n ca Ocja̱ jin di dyøti-ca̱.

16 Nu ca Ocja̱ bi huɛnti car Balaam cja̱ bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car
Balaam pʉ jabʉ mír ma, bi nzofo. Car zu̱we̱ bi ña̱ ncja ʉr cja̱hni, como ca Ocja̱
bi cjajpi bi ña̱. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cja̱hni ca Ocja̱.

17 Nu cʉ jiöjte maestro cʉ xtú xihquijʉ, jin te da möxquijʉ. Mɛtjritjo-cʉ. I
ncjajʉ ncja ngu̱ nʉr bbøngu̱y, como i cju̱jti car jiahtzi. Bbʉ rá ndo nzɛh car
nda̱ji̱, ba tu̱ car bbøngu̱y, cja̱ jin tza i ni̱gui car jiahtzi, bbʉ. Guejti cʉ cja̱hni cʉ
da dyøjti cʉ maestro-cʉ, da hmʉ jar bbɛxu̱y. Cʉ cja̱hni-cʉ, ya xí tjojquibi hnar
lugar pʉ jabʉ da ncastiga. Da déjʉ pʉ, da hmʉpjʉ pʉ jabʉ rá ndo hmɛxu̱y, nim
pa ncjahmʉ da cca̱htijʉ car jiahtzi.

18 Bbʉ ga ña̱ cʉ cja̱hni-cʉ, i ma̱jmʉ quí mfe̱nitsjɛjʉ rá ndo nte pa gui mbe̱nijʉ
te tza rá ngu̱ i pa̱dijʉ. Pe jin gui ncjua̱ni ca i ma̱jmʉ, hnahño car palabra ca ba
ja̱jʉ. I xijmʉ cʉ hermano, i tjɛguitjojʉ gu øtijʉ cʉ hmɛtzö cʉ i øti cʉ cja̱hni cʉ jin
gui e̱me̱jʉ. Cja̱ i jötijʉ cʉ cja̱hni cʉ cja xca fʉdi xca jiɛjmʉ cʉ costumbre rá nttzo
cʉ mí tɛnijʉ ma̱hmɛto. Ncjapʉ ga cohtzijʉ drí ma xʉtja, pa pé da ntzixihui cʉ
cja̱hni cʉ jin gui e̱me̱ nʉ́r palabra ca Ocja̱, cja̱ pa pé da dyøtijʉ cosa rá nttzo
hne̱je̱.

19 Cʉ jiöjte-cʉ, i xih cʉ cja̱hni cʉ i ne da jiöti, nuya jin da nesta da mbe̱nijʉ
tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbe̱ntsjɛjʉ. I
ña̱jʉ ncjahmʉ ya xqui bbʉpjʉ libre gueguejʉ. Pe jin gui cierto ca di bbʉpjʉ
libre-cʉ. Nu cʉ nttzomfe̱ni cja̱ co cʉ cosa rá nttzo cʉ i nejʉ, guehcʉ i
mandadobi cʉ cja̱hni-cʉ. Bbʉ i bbʉ tema cosa o tema mfe̱ni ca i ɛguijʉ pa gu
øtijʉ ca rá nttzo, nubbʉ, jin dí bbʉpjʉ libre.

20 I bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ ya xí mba̱dijʉ nʉr evangelio, cja̱ pé xí jiɛjmʉ.
Má̱hmɛto mí ma̱jmʉ, mí e̱me̱jʉ cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Nuca̱ bi du̱ por rá
nguejcöjʉ. Pe nuya, ya xí wenijʉ, xí ma xcá ngojmʉ jar mundo. Ya pé xqui
øtijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ bi jiɛjmʉ bbʉ ngá hñemejʉ. Nuya, más rá ndo nttzo cár
hmʉy ni ndra ngue bbʉ jí̱ bbe mí meyajʉ nʉr evangelio.

21 Masque ya xí mba̱dijʉ nʉr hñu̱ rá zö, pé xí wembijʉ, xcá ngojmʉ xʉtja.
Mír ntzöhui jin di dɛn nʉr evangelio, cja̱ jí̱ xcá jogui ca xcá ndɛnijʉ cja̱ pé xí
jiɛjmʉ. Como bi ba̱dijʉ, xcuí hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca bi tsjijmʉ, pe nde̱jma̱
xí dyɛjmʉ.

22 Cʉ cjạhni-cʉ, cierto xí dyøtijʉ ncja ngu ga mạ nạr jñạ-nạ: “Car dyo, xí nzi, xí ungui ʉr dyöjö, cjạ jøncạ xí yojpi xí nzitjo. Guejti car zacjua, xí tsjajti, cjạ jøncạ pe xí ma xpá nxajtsjɛ car bøjöy.”

La venida del Señor

3

1 Nuya, ʉm tzi cjuạdạquijʉ, guejnạ rá yo carta nạ dí pɛnquijʉ. Por medio nạr carta-nạ cjạ co hnẹjẹ ca hnaa ca bbɛto dú pɛnquijʉ, dí mbẹmbiquijʉ car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Guegue bi gʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ.

2 Nuquɛjʉ, ya xquí pạdijʉ car palabra-cá, como bi jñụx cʉ profeta jáy libro ter bɛh cạ di ncja. Cjạ pé bi xihquijʉ ncjadipʉ quí jmandadero car Jesucristo cʉ bú jạnquijʉ nʉr tzi ddadyo jñạ. Nugö dí pạdi, xcú hñemejʉ ca ncjuạni, cjạ guí ne gui tɛnijʉ-cạ, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

3 Bbɛto, dí ne gu mbẹmbiquijʉ te da ncja bbʉ xta guaj nʉr mundo. Bbʉ ya xta ncja-cạ, du ẹh cʉ dda hñøjø cʉ da dembitjo cʉ hermano, da mạjmʉ jin gui cierto nʉr palabra nʉ dí tɛnijʉ. Nucʉ, jin da hñemejʉ, ¿cja pé du ẹh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtijʉ göhtjo ca da netsjɛjʉ, cjạ drá nttzo quí vidajʉ.

4 Da mạn cʉ cjạhni-cʉ: “Xi ya, ¿dyocạ jí bbe ba ẹh car Cristo ncja ngụ gá mạ? Desde ya má yabbʉ bbʉ mí dụ car Abraham, cjạ co car Isaac, cjạ co car Jacob, i ncjadinʉ nʉr mundo. Göhtjo yʉ i ncja, i bbʉjtjo ncja ngụ nguá hmʉh bbʉ mí ttøti nʉr mundo.” Da ncjapʉ drí mạn-cʉ.

5 Nu cʉ cjạhni-cʉ, jin gui ne da ntzohmijʉ ja mí ncja nʉr mundo ya má yabbʉ. Tza ʉr mʉdi, bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, nxøgue múr deje. Nubbʉ, ca Ocjạ bi mạndi cár palabra, bi juejqui cʉ deje, cjạ bi ncjapʉ gá dyøti car jịtzi cjạ co car jöy cʉ mí bbʉ mạ́hmɛto. Cʉ pa-cʉ, mí cjadi deje pʉ jar jịtzi cjạ co pʉ mbo car jöy.

6 Ma ya, bbʉ ya xquí tjoh cʉ cjeya rá ngụ, ca Ocjạ bi mbẹni mí nesta di cjuajti car mundo. Nubbʉ, bi mandadobi cʉ deje pa pé bi ñụx nʉr jöy. Causa bi ncja car mʉnti, cjạ bi dụ pʉ jar deje göhtjo cʉ cjạhni cjạ co göhtjo cʉ te mí bbʉjcua jar jöy.

7 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xquí tjoh car mʉnti, ca Ocjạ bi jojqui ddadyo nʉr jịtzi co nʉr jöy. Cjạ nuya xí mạ guegue, bbʉ pé xta mpun nʉr mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hmʉjti nʉr mundo hasta bbʉ xta mandado ca Ocjạ pa da ncja car juicio. Nubbʉ, da nzø nʉr mundo cjạ da ncastiga cʉ cjạhni cʉ jin gui tzụ ca Ocjạ, da bbɛdijʉ.

8 Cierto, ncjahmʉ ba dé cam Tzi Jmụjʉ pa du ẹjẹ. Pe i nesta gui ntzohmijʉ, ʉm tzi cjuạdạquijʉ, dí cjạhnitjogöjʉ, jin dí mbẹnijʉ ncja ngụ ga mbẹn ca Ocjạ. Pa guegue i jñɛjtihui hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzöjpi chi tchʉ hnar pa, cjạ jin gui tzöjpi rá ma hnar mil año.

9 Guejtjo jin gui jɛjti cár promesa cjạ jin gui tzöjpi rá ntjị pa da cumpli ca xí mạ. I bbʉh cʉ dda cjạhni i mạjmʉ, ca Ocjạ jin da cumpli ca xí mạ. Nu guegue i juịguiguijʉ cjạ i tøbiguijʉ como i ne da ungui lugar göhtjo yʉ cjạhni pa da dyødejʉ cár palabra, cjạ pa da jogui da repentijʉ, sạntạ da hñemejʉ, göhtjo cʉ to da ne. Como jin gui ne ca Ocjạ pa da bbɛj yʉ cjạhni.

10 Bbʉ pé xtu ẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesús, du hna ẹtjo ncja hnar bẹ bbʉ nxụy. Nubbʉ, da ndo fʉn nʉr jịtzi, da ndɛ, da nzø, cjạ da nzø yʉ tzø, hnẹjẹ. Da ndo ñʉntzi xtrí yøte, cjuá da zụ yʉ cjạhni.

11 Nuquiguɛjʉ, como ya xquí pạdijʉ, da tjegue cjạ da mpuni göhtjo nʉr mundo, rí ntzöhui gui ntzụnijʉ pa gui dyøtijʉ ca da tzøh ca Ocjạ, cjạ gui jionijʉ guegue, göhtjo mbo ir mʉyjʉ.

12 Rí ntzöhui gui jojqui quir vidajʉ cjạ gui hmʉpjʉ listo, gui tøhmijʉ car pa bbʉ xtu ẹh car Cristo pa da jñạnquijʉ ʉr huɛnda cjạ da juzgaguijʉ. Bbʉ xta ncja-cạ, da nzø nʉr jịtzi cjạ da juagui göhtjo yʉ te bí bbʉj-nʉ. Tje da yøte.

13 Nugöjʉ dí pạdijʉ, cierto da ncja ca xí xijquijʉ ca Ocjạ, cjạ guehcạ dí tøhmijʉ-cạ. Guegue da dyøte ddadyo nʉr jịtzi co nʉr jöy, pa da hmʉh pʉ cʉ cjạhni cʉ xtrú hñeme. Guegue-cʉ da hmʉpjʉ hnar vida drá zö. Como jin da tjɛgui da hmʉh pʉ cʉ to di øti ca rá nttzo.

14 Eso, dí nzohquijʉ, ʉm tzi cjuạdạquijʉ. Menta dár tøhmijʉ du ẹh cam Tzi Jmụjʉ, gui uni ir mʉyjʉ pa gui jiɛjmʉ göhtjo ca rá nttzo. Cjạ bbʉ xquí ntjɛjʉ ca Ocjạ, cjạ da tjạnquijʉ ʉr huɛnda, nubbʉ, jin gui ntzøtijʉ, cjạ jin te da ddöjtiquijʉ.

15 Bbʉ dí ịnajʉ, ba de car Jesucristo pa du ẹjẹ, i nesta gu mbẹnijʉ, guegue i ndo pɛhtzibi ʉr ttịjqui yʉ cjạhni yʉ jin gui ẹmẹ. I tøhmi-yʉ, xạjmạ da guatijʉ cjạ da hñemejʉ, pa guejti-cʉ da dötijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquijʉ ncjapʉ cam tzi cjuạdạjʉ car Pablo bbʉ ngá escribi cʉ dda carta cʉ xpá mɛnquijʉ. Guegue mí pɛhtzi mfẹni rá jịtzi, mí pạdi ja i ncja ca Ocjạ, como nucạ́ bi uni jogui mfẹni.

16 Guejti cʉ pé dda carta cʉ bi dyøti car Pablo, i xijquijʉ te rá nguehcạ jim be ba ẹh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndẹjmạ bi jñụtzi tengu palabra cʉ rá ntjị. Jin tza dí ntiendejʉ te i ne da mạn cʉ palabra-cʉ. Nu cʉ cjạhni cʉ jin tza i pɛhtzi mfẹni rá ngụ o jin gui ẹmẹ car Jesucristo göhtjo mbo úr mʉyjʉ, guegue-cʉ, bbʉ ga ccạhtijʉ cʉ palabra-cʉ, i nquivocajʉ. Hnahño ga mbẹn-cʉ, hnahño ngá mạn car Pablo bbʉ ngá jñụx cʉ palabra-cʉ. Nu cʉ cjạhni-cʉ, como jin gui cierto ca i ẹmẹjʉ, da bbɛdijʉ.

17 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi cjuạdạquijʉ, como ya xquí pạdijʉ te da ncja, gui zɛdijʉ, cjạ gui segue gui hñemejʉ nʉr palabra nʉ ncjuạni, como ya xquí ntiendejʉ rá zö ja i ncja. Ndẹjmạ da guahquijʉ cʉ dda jiöjte cʉ da jioni ja drí ụjtiquijʉ hnahño palabra cʉ jin gui cierto. Gui mfödijʉ, pa jin da jiöhquijʉ-cʉ, cjạ pa jin gui jiɛjmʉ ca ya xcú hñemejʉ.

18 Nuquiguɛjʉ, gui segue gui nxödijʉ pa más grí pạdijʉ ja i ncja cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cjạ pa más grí yojmʉ cár tzi ttịjqui. Guegue bi dụ pa bi ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ cjạ gu ịhtzibijʉ, nuya, cjạ co göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ, hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xtu coji. Amén.

I ttzɛdi hua nạr carta-nạ.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

1 Bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, ya xi mí bbʉ ca hnáa ca dí ẹmẹjʉ. Guegue
i tsjifi ʉr Jña, cja i ddajquijʉ car nzajqui ca rí hñẹ jitzi. Nuya, gu juxcua ca dú
ødeje cja dú ccahtije bbʉ mí bbʉjcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjɛje
cja ndí ødeje bbʉ mí ña. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co yʉm dyɛje, como
ndí yojme guegue.
2 Guegue bi cja ʉr cjahni, bi hmʉjcua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja
ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hnáa ca i ddajquijʉ car nzajqui ca rí hñẹ
jitzi. Guegue máhmɛto mbí bbʉbi cár Tzi Ta pʉ jitzi, cja bú ẹcua jar jöy pa di
ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.
3 Nugö, dúr testigo, dí xihquijʉ ja mí ncja guegue, pa gui hñemejʉ ncja ngu
dar ẹmẹgöje. Nugöje, dí bbʉpje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta jitzi. Dí
xihquijʉ ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquɛjʉ, gui hmʉpjʉ car Tzi Ta jitzi cja
co cár Ttʉ, gue car Jesucristo. Nubbú, da hnaadi cam mfẹnijʉ, dí göhtjojʉ, cja
gu ntzixijʉ.
4 Eso, dí pɛnquijʉ nar carta-ná pa gui hñemejʉ ncja ngu dar ẹmẹgöje, cja pa
gui mpöjmʉ göhtjo mbo ir tzi mʉyjʉ.

Dios es luz

5 Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquijʉ:
car Tzi Ta jitzi i jñɛjmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bbɛxuy. Rá nttzujpi guegue,
jin te i yojmi ca rá nttzo.
6 Bbʉ dí majmʉ dí yojmʉ ca Ocja, cja pé dí øtijʉ ca rá nttzo, nubbú, jin gui
cierto ca dí majmʉ. Por rá ngue yʉm vidajʉ, i fadi, jin dí ẹmejʉ car palabra ca
ncjuani.
7 Pe bbʉ dí øtijʉ ca rá zö ca ya xtí padijʉ, nubbú, dí dyojʉ jar jiahtzi ca rí
hñẹh ca Ocja. Nubbú, dí ntzixijʉ göhtjo yʉ ddáa yʉ i ẹmẹ núr palabra ca Ocja,
cja hnaadi car mfẹni dí mbẹnijʉ. Cja bbʉ dí øtijʉ tema cosa ca jin gui tzö, cár
cji car Jesucristo, cár tzi Ttʉ ca Ocja, i cjʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca dí tujʉ.
8 Nugöjʉ, ya xtú ẹmejʉ. Pe bbʉ dí majmʉ, ya jin te i bbʉh ca rá nttzo mbo
ʉm tzi mʉyjʉ, nubbú, jin gui cierto ca dí majmʉ, cja jin dí ẹmejʉ car palabra
ca i man ca ncjuani.
9 Pe bbʉ dí xijmʉ ca Ocja ca xtú øtijʉ, guegue i perdonaguijʉ cja i cjʉzquijʉ
göhtjo ca rá nttzo ca dí tujʉ. Como guegue ʉr jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i
ma.
10 Bbʉ dí majmʉ, jin dí øtijʉ ca rá nttzo, i pøni ncjahmʉ dí xijmʉ ʉr mɛtjri ca
Ocja, como dár majmʉ, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

1 Nuquiguɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, dí nzohquijʉ por rá ngue nar carta-ná, pa
ya jin gui dyøtijʉ ca rá nttzo. Pe bbʉ to da dyøti ca rá nttzo, i bbʉh ca hnáa ca
i bbö madé, i ñahui car Tzi Ta jitzi por rá nguejcöjʉ, gue car Jesucristo. Como
jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jitzi cja i cuati ga ñahui
por rá nguejcöjʉ, i öjpi da perdonaguijʉ ca xtú øtijʉ.
2 Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bbʉ mí bböhti, bi guti ca rá
nttzo ca dí tujʉ. Cja jin gui jønguitsjɛgöjʉ bi gujtiguijʉ ca dí tujʉ, pe guejti cʉ
pé dda cjahni cʉ bbɛjtjo da hñẹmẹ, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cú hnejẹ,

göhtjo cʉ cjạhni cʉ da guatijʉ jár tzi dyɛ, como guegue bi dụ pa da mötzi göhtjo yʉ cjạhni yʉ i bbʉjcua jar mundo.
3 Bbʉ dí øtijʉ ncja ngụ ga mạn cʉ mandamiento cʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ, nubbʉ́, cierto dí yojmʉ ca Ocjạ. Nubbʉ́, dí mpạdijʉ guegue, cjạ da ngụjqui ca dár pạdijʉ ja i ncja.
4 Nu car cjạhni ca i mạ, guegue i ndo mpạdihui ca Ocjạ, bbʉ jin gui øhtibi quí mandamiento, ʉr mɛtjri, cjạ jin gui cierto ca di tɛn ca Ocjạ.
5 Car cjạhni ca i øte ncja ngụ ga mạn ca Ocjạ, guegue ntjụmʉy i ne ca Ocjạ, cjạ i yojmi. Nugöjʉ ca más grá øtijʉ ncja ngụ ga xijquijʉ ca Ocjạ, más grá nejʉ cjạ grá hmʉpjʉ-cạ́.
6 Nu car cjạhni ca i mạ, göhtjo ʉr tiempo i yojmi ca Ocjạ, guegue i nesta da hmʉh hnar vida drá ndo zö, como ngụ nguá hmʉh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

7 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gu xihquijʉ hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nạr mandamiento nạ bi tsjijquijʉ desde bbʉ mí mʉdi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjojʉ gu mạjtsjɛjʉ, ncja ngụ gá mạjquijʉ guegue.
8 Pe ndẹjmạ ncjahmʉ ʉr ddadyo, hnẹjẹ, nʉr mandamiento nʉ dí xihquijʉ, como gue nʉr ddadyo mfẹni nʉ bi ụjtiguije car Jesucristo bbʉ mí hño hua jar jöy. Bi ụjtiguije ja ncja gua mạjtsjɛje. Guehquitjoguɛjʉ, ca ya xquí hñẹmẹjʉ guegue, xí ddahquijʉ hnar ddadyo mfẹni pa gui nxödijʉ gui mạjtsjɛ quir hñohuijʉ. Mạ́hmɛto ndí dyojʉ jar bbɛxụy, jí́ bbe ndí ccạhtijʉ car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbʉpjʉ jár tzi jiahtzi ca Ocjạ. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjụmʉy, ya xca wen car bbɛxụy.
9 Car cjạhni ca i mạ, ya xqui bbʉ jar jiahtzi, cjạ i ʉdihui cár hñohui, nucạ́ i bbʉjti jar bbɛxụy-cạ́.
10 Car cjạhni ca i ccạhti rá zö cár hñohui, guegue i bbʉh pʉ jabʉ i nịgui car jiahtzi, cjạ jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngụ rí ntzöhui.
11 Car cjạhni ca i ʉhui cár hñohui, i bbʉjti jar bbɛxụy, cjạ jin gui pạdi jabʉ rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pʉ jar bbɛxụy, nuya, ya jin te i janti.
12 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, dí øjtiquijʉ nạr carta-ná́, porque ya xcú hñẹmẹjʉ car Jesucristo, cjạ cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi ya xí perdonaquijʉ ca rá nttzo ca nguí tụjʉ.
13 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, xcú hñẹmẹjʉ primero, dí nzohquijʉ porque ya xquí pạdijʉ ja i ncja ca hnáa ca dí ẹmẹjʉ, gue ca hnáa ca mí bbʉy desde ʉ́r mʉdi. Cjạ hnẹhquiguɛjʉ, guí bạjtzi hñøjøjʉ, dí nzohquijʉ porque xcú tạjpijʉ ca Jin Gui Jo.
Nuquiguɛjʉ, hermano, dí nzohquijʉ, ncjahmʉ ʉm tzi bạjtziquijʉ. Dí pɛnquijʉ nạr carta-ná́ porque ya xquí pạdijʉ ja ncja cam Tzi Tajʉ jịtzi.
14 Nuquɛjʉ, cjuạdạ, xcú hñẹmẹjʉ primero, dí nzohquijʉ porque ya xquí pạdijʉ ja i ncja ca hnáa ca dí ẹmẹjʉ, gue ca hnáa ca ya xi mí bbʉy bbʉ jí́ bbe mí ttøti nʉr mundo. Cjạ hnẹhquiguɛjʉ, guí bạjtzi hñøjøjʉ, dí nzohquijʉ, porque rá nzɛhquijʉ. Xcú cuajtijʉ cár palabra ca Ocjạ pʉ mbo ir mʉyjʉ, cjạ xcú tạjpijʉ ca Jin Gui Jo.
15 Nuquɛjʉ, hermano, dyo guí tɛnijʉ cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo, cjạ jin da ma ir mʉyjʉ yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo. Car cjạhni ca rí ma ʉ́r mʉy yʉ cosa yʉ i bbʉjcua jar mundo, jin gui jon ca Ocjạ, cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi.
16 Yʉ cosa yʉ i jon cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo, jin gui föxquijʉ pa gu tɛnijʉ ca Ocjạ, cjạ bbʉ dí ndo nejʉ-cʉ́, nubbʉ́, jí́ rí hñẹh ca Ocjạ cʉm mfẹnijʉ. I bbʉjcua jar mundo cʉ dda cosa cʉ jí́ rí hñẹh car Tzi Ta jịtzi. Nucʉ́, í mɛjtitjo nʉr mundo. I bbʉh cʉ ddáa cʉ dí netsjɛjʉ, por rá ngue yʉm cuerpojʉ, cjạ co rá

ngu̱ pé dda cosa cʉ dí tzøjmʉ gu ccą̱htijʉ, cją̱ hne̱je̱ cʉ dda cosa cʉ dí jonijʉ pa da hñi̱zquigöjʉ yʉm mi̱ngą̱-cją̱hnijʉ.
17 Pe ya xca mpun nʉr mundo, göhtjo co ni yʉ cosa i ndo jon yʉ cją̱hni. Nu car cją̱hni ca i ungui ár mʉy pa da jion ca Ocją̱ cją̱ da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbʉy göhtjo ʉr tiempo.

La verdad y la mentira

18 ʉm tzi hñohuiquijʉ, ya xpa cerca car pa bbʉ xta guaj nʉr mundo. Ya xcú dyødejʉ, bbʉ jin gui ngu̱ i bbɛdi pa da guaj nʉr mundo, xtu e̱h ca hnar cją̱hni ca da contrabi car Cristo. Cją̱ nuya, ya xí ni̱gui rá ngu̱ cją̱hni cʉ i contrabijʉ. Eso, ya xtí pą̱dijʉ, ya xqui tchʉtjo car tiempo.
19 Cʉ cją̱hni cʉ ya xqui contrabi car Cristo, mą̱hmɛto mí tsjifi hermano, ndí mpɛjnije, göhtjoguigöje. Pe nuya, xí mbøntsjɛ-cá, xí wembiguije, como jí mí e̱me̱ göhtjo mbo ár mʉyjʉ. Bbʉ di ntjumʉy di hñe̱me̱-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocją̱ xcá ni̱gui, guegue-cá jí mí e̱me̱jʉ göhtjo mbo ár mʉyjʉ. Jin gʉm hñohuijʉ-cá.
20 Nuquiguɛjʉ, guí göhtjojʉ, ya xí nguahquijʉ car Espíritu Santo, cją̱ guí yojmʉ-cą́, eso ya xquí pą̱dijʉ ja i ncja car palabra ca i mą̱n ca ncjuą̱ni.
21 Dyo guí i̱nąjʉ, dí øtigö nąr carta-ną́ como dí mą̱ntsjɛ, jí bbe guí pą̱dijʉ ja i ncja car palabra ca ncjuą̱ni. Nuquɛjʉ, ya xquí pą̱dijʉ car palabra-cą́, pe nde̱jmą̱ dí nzohquijʉ por digue nąr carta-ną́. Guejtjo, ya xquí pą̱dijʉ, bbʉ to da xihquijʉ pé hnahño ʉr palabra ca jin gui ncjuą̱ni, jí rí hñe̱h ca Ocją̱ car palabra-cą́.
22 Car cją̱hni ca i cøn car Jesús, i mą̱, jin gá hñi̱x car Tzi Ta ji̱tzi pa di ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzɛditjo ʉr mɛtjri, cją̱ i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttʉ ca Ocją̱, guejtjo i mą̱, jin gui cierto ca xí mą̱n car Tzi Ta ji̱tzi.
23 Göhtjo cʉ cją̱hni cʉ i mąjmʉ, jí múr Ttʉ ca Ocją̱ car Jesucristo, nucʉ́, jin gui yojmʉ car Tzi Ta ji̱tzi. Nu car cją̱hni ca i mą̱, cierto múr Ttʉ ca Ocją̱ car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta ji̱tzi hne̱je̱.
24 Nuquɛjʉ, gui segue gui hñe̱me̱jʉ car palabra ca xí tsjihquijʉ desde ár mʉdi, pa jin to da zixquijʉ hnanguadi. Bbʉ jin gui jiɛjmʉ car palabra-cą́, nubbʉ́, xquí segue gui yojmʉ cár Tzi Ttʉ ca Ocją̱, cją̱ guejti cam Tzi Tajʉ ji̱tzi xquí yojmʉ hne̱je̱.
25 Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjoguigöjʉ como ngu̱ xtá e̱me̱tjojʉ.
26 Nugö, xtú ju̱x yʉ palabra-yʉ pa gui pą̱dijʉ ja i ncja cʉ cją̱hni cʉ i ne da jiöhquijʉ.
27 Nuquiguɛjʉ, ya xquí yojmʉ car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá mɛnquijʉ-cą́. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquijʉ ter bɛh car palabra ca i mą̱n ca ncjuą̱ni, como guegue car Tzi Espíritu Santo i u̱jtiquijʉ göhtjo ja i ncja nár hñu̱ ca Ocją̱. Cierto göhtjo ca i u̱jtiquijʉ guegue, cją̱ jin gui yojmi tema bbɛtjri. Eso, dí xihquijʉ, gui segue gui hñe̱me̱jʉ car Jesucristo, cją̱ gui yojmʉ-cą́, ncja ngu̱ xcá xihquijʉ car Espíritu Santo, desde ár mʉdi.
28 Ncjáya, hermano, dí nzohquijʉ, pa gui segue gui yojmʉ car Jesucristo. Ncjapʉ, jin gu ntzu̱jʉ cją̱ jin gu pɛhtzi ʉm tzöjʉ bbʉ xtá ntjɛjʉ-cą́.
29 Ya xquí pą̱dijʉ, bbʉ mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjapʉ da jogui gui meyajʉ to quí bą̱jtzi ca Ocją̱. Gue cʉ cją̱hni cʉ i øti ca rá zö hne̱je̱.

Hijos de Dios

3

1 Gui mbẹnguɛjʉ ya, te tza i neguijʉ car Tzi Ta jitzi, como ya xqui xijquijʉ í bạjtziguijʉ. Cierto hneẹjẹ, como ya xtú cajạ́ʉ í bạjtziguijʉ ya. Nu cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo jin gui pạdi to í bạjtziguijʉ. Guegue-cʉ́ guejtjo jí́ mí pạdijʉ to múr Ttʉ car Jesucristo bbʉ mí dyo hua jar jöy.
2 ʉm tzi hñohuiquijʉ, car Tzi Ta jitzi ya xí cjagui í bạjtziguijʉ. Jí́ bbe dí pạdijʉ göhtjo ja gu ncjajʉ bbʉ pé xtu ẹh car Jesucristo. Pe ya xtí pạdijʉ, bbʉ pé xtu ẹjẹ, gu ccạhtijʉ mero ncja ngụ ga hmʉy, cjạ pé gu cjajʉ ncja ngụ guegue.
3 Car cjạhni ca i tøhmi car pa bbʉ xta ncja guegue ncja ngụ car Jesucristo, i jɛh ca rá nttzo, como i mbẹni ja gá hmʉh car Jesucristo. Nucá́, jin te mí øti ca már nttzo.
4 Cʉ cjạhni cʉ i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjajpi ncaso cár palabra ca Ocjạ́, cjạ́ jin gui øjti quí mandamiento. Car cjạhni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocjạ́, i ndụjpite.
5 Nuquiguɛjʉ, ya xquí pạdijʉ te rá nguehcạ́ bú ẹcua jar jöy cár Ttʉ ca Ocjạ́. Guegue bú ẹjẹ pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca i tụ yʉ cjạhni. Como jin te mí pɛhtzi ca már nttzo pʉ mbo úr tzi mʉy, mír ntzöhui pa gá ngʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ.
6 Car cjạhni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbẹni ja ncja drí hmʉy pa da tzøh ca Ocjạ́, cjạ́ i bbʉy ncjapʉ. Ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui ẹmẹ car Jesucristo, cjạ́ jin gui pạdi ja i ncja guegue-cá́.
7 ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin gui hñẹmejʉ car palabra ca ba jạ́ cʉ dda cjạhni cʉ i ne da jiöhquijʉ. Gui mbẹnijʉ nạr palabra-ná́: Nʉr cjạhni nʉ ya xí ccʉhtzibi ca rá nttzo ca mí tụ, ya xqui bbʉh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndụjpite, como ya xqui tɛn car Jesucristo, cjạ́ nucá́, jí́ mí ndụjpite.
8 Nu car cjạhni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bạjtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo. Tzʉdi, úr bạjtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttʉ ca Ocjạ́ bú ẹcua jar jöy pa da jñạjquibi cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo, cjạ́ pa da gʉxquigöjʉ jár dyɛ-cá́.
9 Nʉr cjạhni núr bạjtzi ca Ocjạ́, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi úr bạjtzi ca Ocjạ́, i pɛhtzi mbo úr mʉy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñẹh ca Ocjạ́ cár hmʉy.
10 Ncjapʉ dár meyajʉ quí bạjtzi ca Ocjạ́ cjạ́ co ni quí bạjtzi ca Jin Gui Jo. Cʉ cjạhni cʉ jin gui øtijʉ ca ncjuạni, co cʉ jin gui ne quí mịngạ-cjạhnijʉ, nucʉ́, jí́ í bạjtzi ca Ocjạ́-cʉ́.

Amémonos unos a otros

11 Gue nạr mandamiento-ná́ gú dyødejʉ desde bbʉ ngú fʉdijʉ ngú hñẹmejʉ car Jesucristo: Gu netsjɛjʉ, dí göhtjojʉ.
12 Jin gu ʉjʉ yʉm hñohuijʉ, ncja ngụ car Caín. Guegue múr bạjtzi ca Jin Gui Jo. Bi ʉhui cár cjuạdạ́ cjạ́ bi möhti. ¿Te rá nguehcạ́ bi möhti cár cjuạdạ́? Por rá nguehcạ́ mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.
13 Ncjapʉ hneẹjẹ, ʉm hñohuiquijʉ, jin da hño ir mʉyjʉ bbʉ i ʉquijʉ hneẹjẹ cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo.
14 Máhmɛto, ya xtá bbɛdijʉ, ya xi ndár mö jar bbɛxụy, pe nuya xtú pønijʉ hua jabʉ xtú tötijʉ nʉr jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötijʉ nʉr ddadyo nzajqui nʉ xí ddajquijʉ ca Ocjạ́. Nuya, ya xtí pạdijʉ, ya xi í bạjtziguijʉ ca Ocjạ́, como dí mạdijʉ yʉ pe dda cjạhni yʉ xí hñẹmẹ car Jesucristo. Car cjạhni ca jin gui mạh cár mịngạ-cjạhnihui, guegue jin gui pɛhtzi mbo úr mʉy car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jitzi.
15 Nu car cjạhni ca i ʉhui cár mịngạ-cjạhnihui, i jñɛjmi ncja hnar möhtite. Dí pạdijʉ, cierto i jñɛjmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapʉ car Jesucristo.

Digue nʉr möhtite, dí pa̱dijʉ, guegue jin gui pɛhtzi mbo ʉ́r tzi mʉy car nzajqui ca jin da tjegue.
16 Bbʉ dí ne gu pa̱dijʉ ja ncja grá ma̱h cʉm hñohuijʉ, i nesta gu mbe̱nijʉ ja ncja gá ma̱jquijʉ car Jesucristo. Guegue bi dötsjɛ cár vida por rá nguejcöjʉ. Hne̱quigöjʉ, i nesta gu ma̱dijʉ cʉ pé dda cja̱hni cʉ i e̱me̱jʉ car Jesucristo. Gu ma̱dijʉ cja̱ gu föxjʉ según ca i nesta, hasta gu dö yʉm vidajʉ. Jin gu jiøjquijʉ yʉ dí ja̱jʉ, ni digue nʉm nzajquijʉ, jin gu jiøjquijʉ hne̱je̱.
17 Car hermano ca i tzi ja̱, bbʉ i cca̱hti cár hñohui ca jin te i ja̱, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti ʉ́r dyɛ. Pe bbʉ i jiøjquitjo ca i pɛhtzi cja̱ i mi̱titjo ʉ́r dyɛ, nubbʉ́, jin te ntju̱mʉy ca di ma̱h ca Ocja̱ car hermano-cʉ́.
18 ʉm tzi hñohuiquijʉ, dyo jøntjo gu majmʉ dí ne yʉm hñohuijʉ. Guejtjo gu föxjʉ co yʉ dí ja̱jʉ, pa da ni̱gui, dí ma̱dijʉ göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ.

Confianza delante de Dios

19 Bbʉ gu föxjʉ cʉm mi̱nga̱-hermanojʉ, nubbʉ́, xtá pa̱dijʉ, ntju̱mʉy dí nejʉ ca Ocja̱, hne̱je̱. Cja̱ bbʉ ntju̱mʉy dí nejʉ ca Ocja̱, nubbʉ́, jin dí yomfe̱nijʉ bbʉ dra cuatijʉ guegue.
20 Bbʉ dí mbe̱nijʉ cʉ cosa jin gui tzö cʉ xtú øtijʉ, nubbʉ, dí yomfe̱nijʉ dra cuatijʉ ca Ocja̱. Nu ca Ocja̱ i cca̱hti göhtjo ja i ncja yʉm vidajʉ, cja̱ i pa̱di, ¿cja cierto dí nejʉ guegue, o ji̱na̱?
21 Pe bbʉ dí pa̱dijʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ, jin te dí tu̱jʉ ca rá nttzo, nubbʉ, jin dí yomfe̱nijʉ, cja̱ jin dí ntzu̱jʉ grá cuatijʉ ca Ocja̱.
22 Nubbʉ́, ca Ocja̱ da ddajquijʉ göhtjo ca dí öjpijʉ, como dí øjtijʉ quí mandamiento cja̱ i tzø guegue yʉm vidajʉ.
23 Gue na̱r mandamiento-ná xí ddajquijʉ ca Ocja̱, gu e̱me̱jʉ cár Tzi Ttʉ, gue car Jesucristo, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ, cja̱ gu ma̱jtsjɛjʉ, ncja ngu̱ gá xijquijʉ car Cristo.
24 Cʉ cja̱hni cʉ i øjtibi quí mandamiento ca Ocja̱, nucʉ́ i yojmʉ car Jesucristo, cja̱ guegue-cʉ́ i bbʉ mbo í mʉyjʉ. Dí pa̱dijʉ, i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ car Jesucristo, como i xijquijʉ ncjapʉ car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá mɛnquijʉ cár Tzi Espíritu, cja̱ dí yojmʉ-cʉ́.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

1 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, jin gui ma gui hñe̱me̱jʉ göhtjo tema cja̱hni ca da xihquijʉ, ba ja̱ hnar palabra ca xí xih ca Ocja̱. Gui dyøhtibijʉ ʉr prueba pa gui pa̱dijʉ, ¿cja cierto guá hñe̱h ca Ocja̱ car palabra ca i ma̱, cja̱ huá ji̱na̱? Como ya cjuá xqui dyo jiöjte hua jar mundo, i nzoj yʉ cja̱hni, i xijmʉ, ba ja̱jʉ palabra xí un ca Ocja̱.
2 Pa gui pa̱dijʉ ja grí meyajʉ, ¿to cʉ cja̱hni cʉ i yojmi cár Espíritu ca Ocja̱ cja̱ i ma̱ngui palabra guá hñe̱h-cʉ́? gue cʉ cja̱hni cʉ i ma̱jmʉ, car Tzi Ta ji̱tzi bú pɛjni car Jesús hua jar mundo, cja̱ guegue-cʉ́ mero múr Ttʉ ca Ocja̱. Gue nʉr palabra-nʉ́ rí hñe̱h car Espíritu Santo.
3 Nu car cja̱hni ca i cøn car Jesús, i ma̱, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñe̱cua jar mundo, cja̱ jí xcuí mɛjni-cʉ́ car Tzi Ta ji̱tzi, guegue jin gui yojmi car Espíritu Santo. Car cja̱hni-cʉ́ i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma̱ guegue, jí rí hñe̱h car Espíritu Santo. Nuquɛjʉ, ya xcú dyødejʉ, tiene que di hñe̱h cʉ cja̱hni cʉ di contrabijʉ car Cristo, cja̱ nuya, ya xí ni̱gui-cʉ́. Ya xqui dyo hua jar mundo cʉ cja̱hni-cʉ́.
4 ʉm tzi hñohuiquijʉ, í ba̱jtziquijʉ ca Ocja̱, eso, xcú ta̱jpijʉ cʉ jiöjte cja̱hni cʉ i contrabijʉ car Jesucristo. Como nuquiguɛjʉ, guí yojmʉ-cʉ́, cja̱ más rá nzɛh

car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo.
5 Jí í bạjtzi ca Ocjạ cʉ jiöjte cʉ i dyo, i cønijʉ car Jesús. Guegueju í bạjtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i mạn cʉ cjạhni-cá, rí hñẹh ca Jin Gui Jo. Cʉ cjạhni cʉ rí dɛn nʉr mundo, i ẹmẹ ca i mạn cʉ jiöjte-cá, como i bbʉjtijʉ úr dyɛ ca Jin Gui Jo.
6 Nugöjʉ, í bạjtziguijʉ ca Ocjạ. Nʉr cjạhni nʉ i pạdi ja i ncja ca Ocjạ, i øjti car palabra dí jạjʉ. Nu car cjạhni jí úr bạjtzi ca Ocjạ, jin gui øjti car palabra dí jạjʉ. Da ncjapʉ da fạdi to cʉ cjạhni cʉ i yojmʉ cár Tzi Espíritu ca Ocjạ cjạ i nejʉ car palabra ca ncjuạni, cjạ co to cʉ i tɛnijʉ bbɛtjri cjạ jin gui yojmʉ cár tzi Espíritu ca Ocjạ.

Dios es amor

7 ʉm tzi hñohuiquijʉ, gu mạjtsjɛjʉ, dí göhtjojʉ, como rí hñẹh ca Ocjạ car jmạjte. Nʉr cjạhni nʉ i mạjte, i pɛhtzi car ddayo nzajqui rí hñẹh ca Ocjạ, cjạ i pạdi ja i ncja ca Ocjạ.
8 Nu car cjạhni ca jin gui mạjte, nim pa i pạdi ja i ncja ca Ocjạ, como nucá, i mạjte, cjạ bbʉ di jịnạ-cá, jin to di mạjte.
9 Car Tzi Ta jịtzi bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy. Mí jøñạ-cá, pe bú pɛjni pa bi ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjapʉ gá ụjtiguijʉ ja ncja ga mạjquijʉ guegue.
10 Nugöjʉ, jin dá nejʉ ca Ocjạ. Nucá bi neguijʉ cjạ bú pɛjni cár Tzi Ttʉ hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzöhui di ttajquijʉ, nugöjʉ, xtú øtijʉ ca rá nttzo.
11 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, bbʉ dí mbẹnijʉ te tza ngụ cár jmạjte ca Ocjạ, nubbú, dí pạdijʉ, rí ntzöhui gu mạjtsjɛjʉ hnẹjẹ, göhtjo yʉ to í bạjtzi ca Ocjạ.
12 Desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, jin to i ccạhti car Tzi Ta jịtzi. Bbʉ dí mạjtsjɛjʉ, nubbú, dí yojmʉ ca Ocjạ göhtjo ʉr tiempo cjạ jin dí wembijʉ-cá. Nubbú, i mandadoguijʉ cár jmạjte ca Ocjạ, cjạ dí bbʉpjʉ ncja ngụ ga tzøh-cá.
13 Car Tzi Ta jịtzi xí ddajquijʉ cár Tzi Espíritu pa gu yojmʉ. Por rá nguehcạ dár yojmʉ car Tzi Espíritu Santo, dí pạdijʉ, segue dí bbʉpjʉ ca Ocjạ, cjạ nucá i bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ.
14 Nugöje, dú meyaje car Jesucristo bbʉ mí dyo hua jar jöy, cjạ dí xihquijʉ ca ncjuạni, guegue múr Ttʉ ca Ocjạ. Car Tzi Ta jịtzi bú pɛjni hua jar jöy pa gá ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ, göhtjo yʉ cjạhni hua jar mundo.
15 Yʉ cjạhni yʉ i mạn ca ncjuạni digue car Jesús, i mạjmʉ, mero múr Ttʉ ca Ocjạ guegue. I yojmʉ ca Ocjạ cʉ cjạhni-cá, cjạ i pɛhtzi mbo í mʉyjʉ car ddadyo nzajqui ca rí hñẹh ca Ocjạ.
16 Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga mạjquijʉ car Tzi Ta jịtzi, cjạ ncjapʉ dá ẹmẹbije cár Ttʉ ca Ocjạ. Ca Ocjạ i mạjte. Car cjạhni ca i mạh quí mịngạ-cjạhnijʉ, i yojmi ca Ocjạ, cjạ guegue-cá i bbʉ mbo úr tzi mʉy.
17 Bbʉ gu segue gu yojmʉ car Tzi Ta jịtzi, nubbú, gu segue gu mạdijʉ cʉm hñohuijʉ, hasta bbʉ gu mạjtejʉ ncja ngụ ga ne ca Ocjạ. Nubbú, jin gu ntzụjʉ bbʉ xta ncja car juicio cjạ da tjạnquigöjʉ ʉr huɛnda. Car Jesucristo bi hmʉjcua jar mundo pa bi ụjtiguijʉ ja i ncja car Tzi Ta jịtzi. Hnẹquigöjʉ, dí bbʉpjʉ hua jar mundo hnẹjẹ, pa gu ncjadijʉ pʉ, gu ụjtijʉ yʉ pé dda cjạhni já i ncja car Jesucristo.
18 Car cjạhni ca i ntzụ drí ntjɛhui car Tzi Ta jịtzi, i ntzụ da ncastiga. Bbʉ dí ntiendegöjʉ ja i ncja ga mạjquijʉ ca Ocjạ, nubbú, dí nejʉ göhtjo mbo ʉm mʉyjʉ, cjạ ya jin dí ntzụjʉ gár ntjɛjʉ-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöjʉ. Nu car cjạhni ca i tzụdi ca Ocjạ, jí bbe i pạdi ja i ncja ga mạjquijʉ guegue. Guejtjo jí bbe i ẹmẹ göhtjo mbo úr mʉy.

19 Nugöjʉ, dí nejʉ car Tzi Ta jɨtzi, como guegue bbɛto bi neguijʉ cjạ bi jioni
ja drí möxquigöjʉ.
20 Car cjạhni ca i mạ, guegue i ne ca Ocjạ, guejtjo i nesta da mạh cár hñohui,
hnẹjẹ, cár bạjtzi ca Ocjạ. Bbʉ jin gui mạh cár hñohui ca xí ccạhti, guejtjo jin
da ne ca Ocjạ, como jí bbe i ccạhti-cạ. Car cjạhni ca jin gui ne cár hñohui, bbʉ
i mạntjo, i ne ca Ocjạ, ʉr mɛtjritjojo.
21 Cam Tzi Jmujʉ Jesús bi zoguigöjʉ nạr mandamiento-ná. Bbʉ dí nejʉ car
Tzi Ta jɨtzi, i nesta gu nejʉ yʉm hñohuijʉ hnẹjẹ.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

1 Í bạjtzi ca Ocjạ göhtjo yʉ cjạhni yʉ i ẹmẹ, cierto ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ car Jesús, cjạ
bú bbɛjni hua jar mundo pa gá ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo
yʉ cjạhni yʉ i ne car Tzi Ta jɨtzi, guejtjo i ne yʉ pé dda cjạhni yí bạjtzi-cá.
2 Bbʉ dí nejʉ car Tzi Ta jɨtzi, cjạ dí øhtibijʉ quí mandamiento, nubbʉ́, tiene
que gu nejʉ cʉ pé dda quí bạjtzi ca Ocjạ, hnẹjẹ, como hnaadi cam Tzi Tajʉ.
3 Bbʉ dí nejʉ ca Ocjạ, dí øhtibijʉ quí mandamiento. Como jin gui ngụ cʉ
mandamiento cʉ xí nzoguijʉ, jin dí tzöjpijʉ rá ntjɨ gár øtijʉ.
4 Car cjạhni cár bạjtzi ca Ocjạ i tạpi yʉ te i cja hua jar mundo. Como ya xtú
ẹmejʉ car Jesucristo, ya jin gui tạguijʉ yʉ cosa yʉ dí tjojmʉ. Jin dí jɛjmʉ ca dár
tɛnijʉ car Jesucristo por rá nguejyʉ́.
5 Nu cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, i hnạjpi por rá ngue yʉ i cja hua jar mundo.
Jøñạ yʉ cjạhni yʉ i ẹmẹ car Jesucristo, guegue ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ, i segue i tɛni-yʉ́,
masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

6 Gue nạr palabra nạ dí ẹmejʉ: Car Jesús mí gue car cjạhni ca mí ddøhmi
du bbɛjni hua jar mundo pa da salvaguijʉ. Bbʉ mí xixtje car Jesús, bi nɨgui,
cierto múr Ttʉ ca Ocjạ. Guejtjo bbʉ mí mfömbi cár cji cjạ mí bböhti, pé bi nɨgui,
cierto múr Ttʉ ca Ocjạ. Mú Ocjạ bbʉ mí xixtje, guejtjo mú Ocjạ bbʉ mí dụ pʉ
jar ponti. Cár Tzi Espíritu ca Ocjạ guejtjo i xijquijʉ jabʉ güí hñẹh car Jesús, cjạ
guegue i mạn ca ncjuạni.
7 I bbʉ jñụ pʉ jar jɨtzi cʉ i jñɛjmʉ testigo, i mạ jabʉ guá hñẹh car Jesucristo. I
bbʉ car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ʉr Jñạ, co ni car Espíritu Santo. Hnagụụtjo
ga mạn cʉ jñụ-cʉ́.
8 Guejti hua jar jöy, i bbʉ jñụ cʉ i jñɛjmʉ testigo cjạ i sirve pa gár pạdijʉ, cierto
bú ẹh pʉ jɨtzi car Jesús, cjạ mero ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ. Car pa bbʉ mí xixtje car Jesús,
bi fạdi, múr Ttʉ ca Ocjạ. Guejtjo hnẹjẹ, car pa bbʉ mí dụ pʉ jar ponti bi fạdi
to guegue. Guejti car Espíritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguijʉ yʉm
mʉyjʉ, i xijquijʉ to car Jesús. Hnagụụtjo ga xijquijʉ cʉ jñụ testigo-cʉ́.
9 Dí ẹmejʉ car cjạhni ca i ttɨtzi gá testigo, pa da mạn ca ncjuạni. Guejti ca
Ocjạ i ncja ngụ hnar testigo, cjạ guegue-cạ i mạn ca ncjuạni göhtjo ʉr tiempo.
Ya xí xijquijʉ to cár Tzi Ttʉ, cjạ guegue rí ntzöhui gu ẹmejʉ car palabra ca i mạ.
10 Car cjạhni ca i ẹmẹ car Jesucristo, ya xqui pạdi, cierto ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ
guegue-cá. Nu car cjạhni ca jin gui ne da hñẹmẹbi cár palabra car Tzi Ta jɨtzi,
ncjahmʉ i xijti ʉr mɛtjri guegue-cạ́. Gue nʉr palabra nʉ xí xijquijʉ car Tzi Ta
jɨtzi, ya xí xijquijʉ, ʉ́r Tzi Ttʉ guegue car Jesucristo.
11 Guejtjo hnẹjẹ xí xijquijʉ car Tzi Ta jɨtzi, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i
nesta pa gu pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttʉ por rá
nguejcöjʉ.

12 Ca to xí nguati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocją i pɛhtzi mbo úr mʉy car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocją, jin gui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

13 Nuquɛjʉ, guí ęmęjʉ car Jesucristo, guegue úr Ttʉ ca Ocją cją bú bbɛjni hua jar jöy por rá nguejcöjʉ, eso, xtú øtigö nąr carta-ną́ pa gui pądijʉ, ya xquí pɛhtzijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

14 Nugöjʉ, ya xtí pądijʉ, i jogui gu cuatijʉ ca Ocją, gu öjpijʉ ca te dí nejʉ. Pe bbʉ dí öjpijʉ ca dí nejʉ, i nesta gu xijmʉ ca Ocją da ddajquijʉ ca i mbęni guegue, drá zö gu pɛhtzijʉ. Bbʉ dí öjpijʉ ca Ocją da dyøti ncja ngų ga mbęni guegue, nubbú, dí pądijʉ, da dyøde göhtjo ca dí xijmʉ.

15 Como dí pądijʉ, i ø guegue bbʉ te dí öjpijʉ, guejtjo dí pądijʉ, da ddajquijʉ ca te dí öjpijʉ.

16 Bbʉ to da ccąhti cár hñohui ca i ęmę, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocją da gʉhtzibi cár nttzomfęni cár hñohui, pa da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cją ndęjmą xí dyøte, nubbú, ca Ocją da perdonabi ca xí dyøte, cją pé da jojquibi quí mfęni. I bbʉh car cjąhni ca ya xí mbądi ja i ncja ca Ocją, pe exque ya xí dyɛmbi úr mʉy da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquijʉ gui orabijʉ hnar cjąhni ca di øte ncjapʉ.

17 Cada bbʉ dí øtijʉ hnar cosa jin gui tzö, dí ndųjpitejʉ, cją jin gui tzøh ca Ocją ca dí øtijʉ, bbú. Pe bbʉ jin dí ɛmbi ʉm mʉyjʉ gu øtijʉ cosa cʉ jin gui tzö, i bbʉh car manera pa da ccʉzquijʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, cją pa gu segue gu yojmʉ ca Ocją.

18 Ya xtí pądijʉ, car cjąhni cár bąjtzi ca Ocją, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hmʉy rá zö, como i bbʉh ca hnáa ca i födi, i manttɛy pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Ttʉ ca Ocją i födi.

19 Nugöjʉ, dí pądijʉ, í bąjtziguijʉ ca Ocją, como xtú cuatijʉ jár dyɛ cár Tzi Ttʉ. Nu cʉ cjąhni cʉ i tɛndi nʉr mundo, guegue-cú i bbʉjti úr dyɛ ca Jin Gui Jo.

20 Guejtjo dí pądijʉ, bú ęcua jar jöy cár Ttʉ ca Ocją, cją guegue xí ddajquijʉ mfęni rá zö, eso, ya xtí pądijʉ ja i ncja car Tzi Ta jįtzi. Guegue Ocją ca ntjumʉy i bbʉy. úr Ttʉ ca Ocją car Jesucristo, cją como dí yojmʉ-cą́, ncjahmʉ dí yojmʉ car Tzi Ta jįtzi hnęję. Ca to i ęmę car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocją ca ntjųmʉy i bbʉy, cją ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.

21 Nuquɛjʉ, ʉm tzi bąjtziquijʉ, gui jñąjʉ ʉr huɛnda pa jøñą ca Ocją gui hñęmęjʉ cją ddatsjɛ-cą́ gui ccąhtijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ, como jin gui ntjųmʉy cʉ pé ddáa cʉ i tsjifi cją́ą́. Nuquɛjʉ, jin gui hñįhtzibijʉ-cú. Amén.

I ttzɛdi hua nąr carta-ną́.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

1 Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbʉ xtú ẹmẹ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, cjạ dí pɛhtzi cam cargo gá anciano, dí jạmpi ʉr huɛnda yʉ hermano. Dí pɛnqui nạr carta-ná, nuquɛ, hermana, göhtjo co quir bạjtzi. Car Tzi Ta jịtzi xí juanquijʉ, cjạ xcú hñẹmẹjʉ car Jesucristo hnẹjẹ. Nuquiguɛ, dí mạhqui, göhtjo co quir bạjtzi, como hnaadi car palabra ca dí tɛnijʉ. Cjạ jin gui jønguitsjɛguigö dí mạhquijʉ, sino guejti cʉ pé ddáa cʉ xí ndɛn car palabra ca ncjuạni, guejti-cʉ́ i mạhquijʉ, hnẹjẹ.

2 Dí göhtjoje, dí mạhquijʉ, como ya xtú ẹmẹjʉ car palabra ca ncjuạni, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Jin da mpun car palabra-cạ́, cjạ jin da mbödi. Dí ẹmẹjʉ-cạ́, cjạ da segue da ttẹmẹ göhtjo ʉr tiempo.

3 Cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi, cjạ co hnẹh car Jesucristo, cár Tzi Ttʉ, da möxquijʉ pa gui hmʉpjʉ rá zö, da nụquijʉ co cár tzi ttịjqui, cjạ da jñụjtiqui ir mʉyjʉ. Da möxquijʉ ca guír tɛnijʉ car palabra ca i mạn ca ncjuạni, cjạ co ca guír mạdijʉ quir mịngạ-hermanojʉ.

4 Nugö, xtú ndo mpöjö ca xtá ntjɛje cʉ dder bạjtzi cʉ i tɛn nʉr palabra nʉ ncjuạni. Guegue-cʉ́ i ẹmẹ cjạ i bbʉpjʉ ncja ngụ ga bbɛjpiguijʉ cam Tzi Tajʉ pʉ jịtzi.

5 Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbẹmbiqui tzʉ, gu mạjtsjɛjʉ, dí göhtjojʉ. Jin gur ddadyo mandamiento nʉ dí xihquijʉ. Gue nʉr mandamiento nʉ xí tsjijquijʉ desde bbʉ ndú fʉdi ndú ẹmẹjʉ.

6 I nesta gu øjtibijʉ cʉ mandamiento cʉ xí xijquijʉ ca Ocjạ pa gu mạjtejʉ ncja ngụ ga ne guegue. Bbʉ cja ngú hñẹmẹjʉ nʉ́r palabra ca Ocjạ, gú dyødejʉ car mandamiento ca bi zoguijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús. Guegue-cạ́ bi mạ, dí göhtjojʉ gu mạj yʉm hñohuijʉ.

Los engañadores

7 Nuquiguɛjʉ, hermano, ya xná ngụ jiöjte i dyo hua jar mundo, i xih cʉ pé dda cjạhni, i ndo ntjụmʉy car palabra ca ba jạ guegue-cʉ́, nu car palabra ca dí tɛnijʉ, jin gui ntjụmʉy. Cjạ pé i mạn-cʉ́, car Jesús ca dí ẹmẹjʉ, múr hñøjøtjo. Jí xcuí hñẹ jịtzi, cjạ jí mí gue car Cristo, como jí xcuí mɛjni car Tzi Ta jịtzi. Ncjapʉ ga mạn cʉ jiöjte-cʉ́.

8 Nuquiguɛjʉ, gui jñạjʉ ʉr huɛnda pa jin da jiöhquijʉ cʉ cjạhni-cʉ́. Gui segue gui hñẹmẹjʉ car palabra ca xí tsjihquijʉ, pa da hmʉy completo quer tjạjạjʉ pʉ jịtzi bbʉ xta ttzojnquijʉ cjạ xta ttahquijʉ ca xcrú tạjmʉ hua jar jöy.

9 I bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ ya jin gui ẹmẹ car palabra ca xí tsjijquijʉ digue car Jesucristo. I tzandijʉ-cạ́. Guegue-cʉ́ ba jạ hnahño ʉr palabra, cjạ i mạjmʉ, nucạ́ i ndo ntjụmʉy-cạ́. Pe jin gui yojmʉ ca Ocjạ cʉ cjạhni-cʉ́, cjạ jí rí hñẹh ca Ocjạ car palabra ca ba jạjʉ. Car cjạhni ca i ẹmẹtjo car palabra ca i ntjụmʉy digue car Jesucristo, guegue-cạ́ i yojmi car Tzi Ta jịtzi cjạ co hnẹh cár Ttʉ ca Ocjạ.

10 Eso, dí xihquijʉ, bbʉ da zøti pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ hnar cjạhni ca di cøn car Jesucristo, di mạ, jí ʉ́r Ttʉ ca Ocjạ, nuquɛjʉ, jin gui recibijʉ car cjạhni-cạ́ pʉ jabʉ guí jmụntzijʉ. Jin gui cuajtijʉ ncjahmʉ dur hermano, nim pa gui zɛnguajʉ gá hermano.

11 Porque bbʉ gui xijmʉ ʉr hermano car cjạhni-cạ́, ncjahmʉ guí ne gui föxjʉ cár bbɛfi, hnɪ́, ʉr ntjötitjo car palabra ca ba jạ.

Palabras finales

12 Nugö, pé dí mbe̱ngö pé dda palabra rá ngu̱ dí ne gu xihquijʉ, pe ya jin gu ju̱xcua. Como ya xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, xcrí ntjɛjʉ pʉ, xcrí ña̱jʉ bbʉ. Nubbʉ́, xtá ndo mpöjmʉ, bbʉ́, dí göhtjojʉ.
13 I pɛnquijʉ nzɛngua quí ba̱jtzi quer cjujuɛ. Guejti guegue-cá̱ ʉ́r ba̱jtzi ca Ocja̱ ca xí juajni.
I ttzɛdi hua na̱r carta-ná̱.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

1 Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbʉ xtú e̱me̱gö cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo, cja̱ dí pɛhtzi cam cargo gá anciano, dí ja̱mpi ʉr huɛnda yʉ hermano. Dí pɛnqui na̱r carta-ná̱, nuquɛ, Gayo. Dí ma̱hqui, como hnaadi ca dí e̱me̱hui.

2 Nuquɛ, cjua̱da̱, bbʉ dí nzoh ca Ocja̱, dí öjpi da möxquiguɛ co göhtjo ca guí øte, cja̱ guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñi̱ni. Dí pa̱di, guí yojmi ca Ocja̱, cja̱ i bbʉy rá zö quer tzi mʉy. Quiera da hmʉy rá zö hne̱je̱ quer cuerpo.

3 Cja̱ pé dí ne gu xihqui, ya xí nzøcua cʉ dda cjua̱da̱, xcuá hñe̱h pʉ jabʉ gár bbʉy, xí xijqui, guí e̱me̱tjo nú́r palabra ca Ocja̱, cja̱ guí bbʉy ncja ngu̱ ga ma̱n car palabra-cá̱. Ca xtá øjcö-cá̱, xtú ndo mpöjö.

4 Te tza i mpöj nʉm tzi mʉy bbʉ dí øde, i tɛndi nʉr palabra nʉ ncjua̱ni cʉ hermano cʉ bi hñe̱me̱ bbʉ ndú nzofo. Cʉ cja̱hni cʉ xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mbe̱n-cú́, ncjahmʉ ʉm ba̱jtzi-cú́.

5 Nuquɛ, cjua̱da̱, ya xí tsjijqui, guí föx cʉ hermano cʉ rá tzøti pʉ jer ngu̱, ba e̱jmʉ pé dda parte. Masque jin guí meya cʉ hermano-cú́, guí fötzi. I ndo tzøh cam Tzi Tajʉ jitzi ca guír föx-cú́.

6 Cʉ ddáa cʉ hermano cʉ xcú fötzi pé xcuá hñe̱cua, xí xijquije, guehquɛ, xquí recibi cja̱ xquí nu̱. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapʉ. Nuquɛ, hermano Gayo, da joh bbʉ gui segue gui föx cʉ cjua̱da̱-cú́, gui un ca te da nesta pa da ma pʉ jabʉ rí ma, como i pɛjpi ca Ocja̱.

7 Cʉ cjua̱da̱-cú́ xpá mbøjø, xpá nzoh quí ngu̱jʉ, hne̱ da xih cʉ hnahño cja̱hni ja i ncja cam Tzi Jmu̱jʉ Jesucristo. Cja̱ jin te xcuá ttuni domi pʉ jabʉ xpá hñojʉ, como göhtjo cʉ cja̱hni cʉ rá bbʉh pʉ, nxøgue jin gui e̱me̱-cú́.

8 Nugöjʉ, como dí e̱mejʉ, i nesta gu föxijʉ cʉ pé dda cjua̱da̱ cʉ i pɛjpi ca Ocja̱. Ncjapʉ gár föxijʉ cár bbɛfijʉ ca rí ma̱jmʉ nú́r tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótrefes

9 Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta cʉ hñohui cʉ ra jmu̱ntzi pʉ jar templo. Nu car Diótrefes, i ne da mandadotsjɛ pʉ, cja̱ i ma̱ngui guegue, jin dí pɛhtzigö derecho pa gu mandadoquijʉ.

10 Pe nugö, ya xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, pa gár xihquitsjɛgöjʉ ja i ncja cár hmʉy car cja̱hni-cá̱, cja̱ co ja i ncja cʉ palabra cʉ i ma̱. Guegue car Diótrefes i ndo ña̱guigö bbɛtjri, i xihquijʉ palabra cʉ jí rí ntzöhui da tte̱me̱. Cja̱ jin gui jøña̱-cá̱ i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cʉ hermano cʉ xcuá hñe̱je̱ hnahño lugar, cja̱ xpá hñojʉ pʉ jabʉ xpá tʉnguijʉ nú́r tzi palabra ca Ocja̱. Jøncá̱, pé i ccax cʉ pé dda cjua̱da̱, mi̱ngu̱ pʉ jabʉ guí bbʉy, cʉ i ne da möx quí jmandadero ca Ocja̱, hasta i fongui pʉ jar templo cʉ to i cuajti-cú́ pʉ jáy ngujʉ.

11 Nuquɛ, hñohui, jin gui tɛn cár ejemplo cʉ cja̱hni cʉ i øti ca rá nttzo. Nu cʉ i øti ca rá zö, gui tɛmbi cár ejemplo-cú́. ú́r ba̱jtzi ca Ocja̱ car cja̱hni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñe̱me̱ ca Ocja̱-cá̱.

El buen ejemplo de Demetrio

12 Digue nʉr hermano Demetrio, ntju̱mʉy ú́r ba̱jtzi ca Ocja̱ guegue-nú́. Göhtjo cʉ hermano i ma̱jmʉ, rá zö ga hmʉj nʉr Demetrio, como i bbʉy ncja ngu̱ ga ma̱m pʉ jár palabra ca Ocja̱. Guejtigö, dí mpa̱dibbe, cja̱ dí xihquijʉ, rá zö nʉr hermano-nú́. Nuquiguɛjʉ, ya xquí pa̱dijʉ, jin dí ma̱ngö bbɛtjri. Cierto ca dí xihquijʉ.

Palabras finales

13 Guejtjo dí mbe̱ngö pé dda palabra rá ngu̱ cʉ dí ne gu xihqui, pe ya jin dí
ne gu ju̱xcua na̱r carta-ná̱.
14 Como ya xtí ne gu ma pʉ jabʉ gár bbʉy, gu nccа̱htihui, cja̱ nubbʉ́, xtá
xihquitsjɛgö cʉ dí mbe̱ni.
15 Nuya, cjua̱da̱, gui cojtihui ca Ocja̱, cja̱ guegue da möxqui. I pɛnqui
nzɛngua yʉ hermano yʉ dí bbʉpje hua. Cja̱ nuquɛ, göhtjo cʉ amigo cʉ rá bbʉh
pʉ, gui zɛngua tzʉ por rá nguejquigö, hna ngu̱ hnáa.
I ttzɛdi hua na̱r carta-ná̱.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Nugö, dúr Judas, dí pɛjpi car tzi Jesucristo. Dí ncjuạdạbbe car Jacobo. Dí pɛnquijʉ nạr carta-nạ, nuquɛjʉ xí nzohquijʉ car Tzi Ta jɨtzi, cjạ xí cjahqui í bạjtziquijʉ. Xcú hñemejʉ car Jesucristo, cjạ guegue-cạ i pɛzquijʉ jár tzi dyɛ.
2 Ca Ocjạ da möxquijʉ co ni cár tzi ttɨjqui, da mɛzquijʉ rá zö cjạ da núquijʉ co ni cár jmạjte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

3 Nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, ya xi ndí ne gua escribiquijʉ göhtjo ja i ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñẹ jɨtzi, pe nuya i nesta gu escribiquijʉ nạr carta-nạ pa gu xihquijʉ gui zɛjmʉ, gui hñemetjojʉ, cjạ gui nxödijʉ ja grí tjạjtijʉ cʉ cjạhni cʉ da ne da xihquijʉ hnahño palabra. Ca Ocjạ xí ddajcöjʉ car palabra ca gu ẹmẹtjojʉ, göhtjoguigöjʉ yí cjạhniguijʉ. Hna veztjo xí ddajquijʉ pa göhtjo cʉ cjeya, cjạ ya jin da mbödi.
4 Pe i bbʉh cʉ dda cjạhni, mɛtjri-cʉ, i ne da cjajʉ maestro, cjạ i jöti cʉ cjạhni. Guegue-cʉ i ne da jñɛjmʉ hermano, cjạ i ntzixihui cʉ ddáa cʉ i ẹmẹ ca ncjuạni. Pe guegue-cʉ́ i ne da jiöhquijʉ pa gui hñemejʉ hnahño palabra cʉ jin gui cierto. I mạjmʉ da jojtjo pa gu øtijʉ cosa rá nttzo, masque ya xtú ẹmẹjʉ car Jesucristo, como da mperdonaguijʉ göhtjo tema cosa ca gu øtijʉ. Pe nxøgue bbɛtjri cʉ i mạn-cʉ. Nugöjʉ, dí pạdijʉ, i nesta gu mbẹnijʉ ja ncja gá ndönguijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesús co ni cár cji pa bi cjagui í mɛjtiguijʉ. Ya má yabbʉ bi tjụx pʉ já Escritura, di hño cʉ dda mɛtjri maestro, di jiöti quí cjạhni ca Ocjạ, pe drí gạx ya, di ttun cár castigojʉ.
5 Nuquɛjʉ, ya xquí pạdijʉ ter bɛh cạ bi ncja cʉ cjeya cʉ xí tjogui. Pe ndẹjmạ dí ne gu mbẹmbiquijʉ digue cʉ castigo cʉ bi ttun cʉ cjạhni cʉ xquí dɛnijʉ ca Ocjạ máhmɛto cjạ pé bi jiɛjmʉ. Car Tzi Ta jɨtzi bi gʉjqui cʉ cjạhni israelita pʉ jar jöy Egipto, pe diguebbʉ ya, rá ngụ cʉ cjạhni-cʉ ya jin gá ne gá ndɛnijʉ guegue, cjạ bi ncastiga-cʉ. Ca Ocjạ bi cjajpi bi dụjʉ, ante que di zønijʉ pʉ jabʉ mír möjmʉ.
6 Hasta guejti cʉ ángele cʉ bi ntøxtihui ca Ocjạ, guejti-cʉ ca Ocjạ bi castiga. Cʉ ángele-cʉ, jin gá hmʉjti pʉ jɨtzi pʉ jabʉ xquí ttɨtijʉ. Bi wembijʉ pʉ, bi dyøtijʉ ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocjạ bi hnụhti co cadena, cjạ rá cjoti pʉ jabʉ rá hmɛxụy. Jin da bøx pʉ hasta bbʉ xta zøh car pa bbʉ xta juzga ca Ocjạ.
7 Cjạ hnẹh cʉ cjạhni, mịngụ cʉ yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cjạ co cʉ cjạhni mír hmʉh cʉ pé dda jñini cʉ mí nzøtitjohui cʉ yojo-cʉ, bi ndo dyɛmbi ʉ́r mʉyjʉ, bi ndo dyøtijʉ ca rá nttzo. Bi dyøtijʉ hmɛtzö. Bi hmʉbi hñøjø co bbɛjña cʉ jí́ mí ntjạjtihui, hasta cʉ hñøjø mí yojtsjɛjʉ gá hñøjø. Nu ca Ocjạ bú pɛjni tzibi, bi dʉti cʉ jñini-cʉ, cjạ bi dụ göhtjo cʉ cjạhni cʉ mí bbʉh pʉ. Guejnʉ i sirve gá ejemplo pa gu pạdijʉ te da ncjajpi cʉ cjạhni cʉ i øtijʉ ncja ngụ nguá dyøti cʉ cjạhni-cʉ. Da sufrijʉ pʉ jar tzibi ca jin gui juɨti.
8 Masque ya xqui fạdi ter bɛh cạ bi ncjajpi cʉ cjạhni-cʉ, cʉ mɛtjri maestro cʉ xtú xihquijʉ ndẹjmạ i øtijʉ ca rá nttzo hnẹjẹ. I mạjmʉ, xí wɨ hnar palabra ca xí un ca Ocjạ pa da xij yʉ pé dda cjạhni. Pe jin gui cierto ca i mạjmʉ. Guejtjo i yojmi bbɛjña cʉ jin gui ntjạjtihui, como i mạjmʉ, nucạ jin da contibi ʉ́r mʉyjʉ. I mạjmʉ, xøtzetjo ca i øtijʉ, cjạ jin da nụ rá nttzo ca Ocjạ. Jin gui ne da dyøjtijʉ cár jmandado ca Ocjạ cʉ cjạhni-cʉ. Guejtjo i tzandijʉ cʉ ángele cʉ i pɛjpi ca Ocjạ, cjạ nucʉ, rá nttzuni-cʉ, jí́ rí ntzöhui gu tzanijʉ.

9 Como cʉ ángele, jin gui tzan quí mi̱ngą-ángelejʉ. Ca hnar ángele ca más i
mandado, gue car Miguel. Guegue-cą, hna vez mí hui̱nihui ca Jin Gui Jo digue
ca te di ncjajpi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí dʉ̱-cą. Nu car Miguel, jin
gá tzajte. Jøntsjɛtjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocją da huɛntiqui, nuquɛ, Satanás.”
10 Nu cʉ mɛtjri maestro-cʉ, i tzanijʉ ca Ocją cją co cʉ ángele, i mąjmʉ palabra
gá burla, macją jin gui pądijʉ ja i ncja ca Ocją cją co cʉ ángele. Cʉ cjąhni-cʉ, i
jonijʉ jøntsjɛ yʉ cosa yʉ i ni̱gui hua jar mundo. Jøntsjɛ-yʉ i pądi te da cjajpijʉ.
I jñɛjmʉ zʉ̱wẹ̱, como jin gui tzʉ̱jʉ ca Ocją, cją jin gui mbẹ̱nijʉ guegue, eso, da
bbɛdijʉ.
11 Da ndo sufri rá ngʉ̱ cʉ cjąhni-cʉ, porque xta ttun cár castigo. Xí ndɛnijʉ
car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocją. Guejtjo xí dyøtijʉ ncja ngu gá dyøti car
Balaam. Nucą, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cjąhni ca
Ocją. Ncjadipʉ hnẹjẹ cʉ jiöjte maestro, i mąngui bbɛtjri, i xij yʉ cjąhni, pa da
ttunijʉ domi hnẹjẹ. Xta mpun-cʉ, ncja ngʉ̱ gá mpun car Coré. Guegue car
Coré mí ne di mandadobi cʉ cjąhni israelita, cją bi hui̱htzibi cár cargo car
Moisés, bi xohtzibi tʉ̱jni. Nu ca Ocja bi hna cjajpi bi dʉ̱.
12 Cʉ mɛtjri maestro cʉ i dyo yʉ pa ya, i cuati pʉ jabʉ guí tzijʉ, bbʉ ra
cja mbaxcjua. Jin gui pɛhtzi úr tzö gueguejʉ. Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ, guí
mpɛjnijʉ pa gui tzijʉ. Göhtjo mbo ir mʉyjʉ, guí mąjtsjɛjʉ cją guí ntzixijʉ, como
hnaadi quer Tzi Jmʉ̱jʉ. Guejti cʉ cjąhni cʉ, i cuahquijʉ ncjahmʉ de vera
hermano guegue-cʉ. Masque i ni̱gui ncjahmʉ hermano, pe hnahño ga dyøtijʉ.
I ndo ñʉ̱nijʉ, i tzi göhtjo ca i nejʉ. Jøntsjɛ gueguejʉ i mąjtsjɛ cją i nʉ̱tsjɛjʉ. I
jñɛjmʉ cʉ gʉ̱y cʉ jin te i yojmi dye, i tʉ̱xti car ndąji. Guejtjo i jñɛjmʉ za gá ixi
cʉ jin te i tʉ̱, ya xí dyoti, cją pé xí nccʉhtzijʉ jar jöy, göhtjo co quí dyʉ.
13 Rá nttzo quí mfẹni cʉ cjąhni-cʉ, cją pé i øtijʉ cosa rá nttzo. I jñɛjmʉ car
mar, jabʉ i ndo ɛntzi car deje, cją i pøx car fʉgui, ba yojmi pé dda cosa rá
mpoxi, cʉ már cą pʉ mbo car deje. Guejtjo i jñɛjmʉ cʉ tzø cʉ i wem pʉ jar
lugar pʉ jabʉ xí hñi̱x ca Ocją. Da jiøh cʉ tzø-cʉ, cją da jui̱ti. Da ncjadipʉ cʉ
cjąhni-cʉ hnẹjẹ. Drí gąx ya, da cjʉ̱h pʉ jabʉ rá ndo hmɛxʉ̱y, ni jabʉ drí bøxijʉ.
Da ttun car castigo ca mír ntzöhui.
14 Guehpʉ jar libro ca bi dyøti car profeta Enoc, i mą ja di ncja cʉ mɛtjri
maestro cją co te di ncjajpi. Bbʉ mí bbʉjcua jar jöy car Enoc, ya xquí hmʉy
yojto familia, mbá ntɛnihui car Adán. Guegue car Enoc bi mą ncjahua, i̱ną:
“Jiantijmą, ya xpa ẹh ca Ocją, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngʉ̱ mil.
15 Ya xpa ẹjẹ pa da dyøhtibi jujticia göhtjo yʉ i bbʉy. Da dyɛmbi cár castigo cʉ
cjąhni cʉ jin gui tzʉ̱ ca Ocją cją i contrabi. Da castiga-cʉ́ por rá ngue cʉ cosa
rá nttzo xí dyøtijʉ cją co cʉ ttzajte cʉ xí mąjmʉ, como xí ndo nzanijʉ ca Ocją.
Jin te xcá hñi̱htzibijʉ guegue.” I mą ncjapʉ jar libro ca bi dyøti car Enoc.
16 I ndo tzajte cʉ cjąhni-cʉ́. Dé i ñąjquibi quí mi̱ngą-cjąhnijʉ. I tją̱jtijʉ bbʉ
ga ttzofo. I tzanijʉ cʉ to i ją úr cargo pʉ jar templo, cʉ hermano cʉ i pɛjpijʉ ca
Ocją. I øtijʉ göhtjo cʉ nttzomfẹni cʉ i mbẹni mbo úr mʉyjʉ. I ndo hñi̱xtsjɛ ga
ñąjʉ. Guejtjo i johtitjo cʉ dda cjąhni cʉ i ẹmẹ núr palabra ca Ocją, pa da dąpi
cár voluntad cją da ttuni ca te i nejʉ.

Amonestaciones a los creyentes

17 Pe nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gui mbẹnijʉ tzʉ cʉ palabra cʉ bi mąn cʉ
doce quí jmandadero cʉ bi hñi̱x cam Tzi Jmʉ̱jʉ Jesucristo.
18 Gueguejʉ mí mąjmʉ ter bɛh cą da ncja bbʉ ya xpa ẹ cerca car pa bbʉ xta
guaj nʉr mundo. Bi xijquijʉ cʉ doce jmandadero-cʉ: “øde, cʉ pa-cʉ́, du ẹh cʉ
dda cjąhni cʉ jin da zʉ̱ ca Ocją, da dembitjo cár palabra, da dyøte göhtjo tema
cosa rá nttzo ca i nejʉ.”

19 Cʉ maestro cʉ dí xihquijʉ, i joni ja drí wejqui yʉ cjạhni yʉ xí hñeme car Jesucristo, cjạ jøñạ yʉ cosa yʉ i cja hua jar mundo rí ma ʉ́r mʉyjʉ. Jin te i yojmi car Espíritu Santo cʉ cjạhni-cʉ.
20 Pe nuquɛjʉ, ʉm tzi hñohuiquijʉ, gui zɛdijʉ, gui hñemejʉ car palabra ca ya xquí pạdijʉ, como rí hñẹh ca Ocjạ cjạ rá nttzuni. Gui segue gui nzojmʉ ca Ocjạ, cjạ da möxquijʉ car Espíritu Santo, como guí yojmʉ-cạ́.
21 Guejtjo gui mbẹnijʉ ja ncja ga mạjquijʉ ca Ocjạ, cjạ gui dyøjtijʉ ca i mạ nʉ́r palabra. Cjạ gui tøhmijʉ car pa bbʉ xta ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehcạ xcá nʉ́guijʉ cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo co ni cár tzi ttịjqui, da ddajcöjʉ car nzajqui-cạ́.
22 Nuya, bbʉ́, gui nzojmʉ cʉ cjạhni cʉ i yomfẹnijʉ, pa gui tạpijʉ cár voluntad cjạ pé da dɛnijʉ nʉr palabra nʉ ncjuạni.
23 Nu cʉ pé ddaa cʉ ya xí tjöti, gui xijmʉ, ya xní ma da bbɛdijʉ. Cjạ gui nzojmʉ pa pé du coji, da dɛnijʉ cár hñụ ca Ocjạ. Nucʉ́, I jñɛjmʉ hnar za ca ya xí ndɛ. Cjạ cʉ pé ddaa ya, cʉ xí ungui ʉ́r mʉyjʉ xí ndo ndɛnijʉ cʉ mɛtjri maestro, gui juịjquijʉ-cʉ hnẹjẹ, cjạ guejti-cʉ gui nzojmʉ, xạjmạ da ne da dyødejʉ. Pe gui jñạjʉ ʉr huɛnda, pa jin da jiöhquijʉ pa gui dyøtijʉ cosa rá nttzo hnẹjẹ, como rá ndo nttzo ga hmʉ guegue-cʉ.

Alabanza final

24-25 Car Tzi Ta jịtzi göhtjo te i pạdi, cjạ rá ndo jịtzi quí mfẹni. Ddatsjɛ guegue i mandado. Guejtjo i pɛhtzi poder pa da möxquijʉ, pa jin gui mfehtzijʉ, pe gui seguejʉ rá zö pʉ jár hñụ, hasta bbʉ xquí tzønijʉ pʉ jịtzi. Guegue da mɛzquijʉ rá zö pa jin te da ddöjtiquijʉ cosa drá nttzo bbʉ xquí hmöpjʉ pʉ jabʉ bí bbʉy. Nubbʉ, xtí ndo mpöjmʉ, göhtjo mbo ir mʉyjʉ, cjạ xtí ccạhtijʉ te tza rá zö cam Tzi Tajʉ jịtzi. Gu xöjtibijʉ por rá nguehcạ guá hñẹh cam Tzi Jmụjʉ Jesucristo, hnẹ bi gʉzquigöjʉ ca rá nttzo ca ndí tụjʉ. Gu jịhtzibijʉ car Tzi Ta jịtzi, como guegue ʉr ndạ rá nzɛdi cjạ göhtjo rá tzi zö. Guegue i pɛhtzi derecho da mandado. Como guegue Ocjạ, cjạ xí mandado desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo, gu xöjtibijʉ nʉr tiempo ya, cjạ co göhtjo cʉ cjeya cʉ ba ẹjẹ, nim pa jabʉ drí tjegue. Da ncjapʉ, amén.

EL APOCALIPSIS
O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

1-2 I juxcua nar libro-na cu cosa cu ya xta ncja, gue cu jim be dí ccahtiju. Car Tzi Ta jitzi bi ujti car Jesucristo te da ncja cu pa cu ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cu hermano cu i øhtibi cár bbɛfi. Ca Ocja bú pɛjni hnár ángele, bú eh pu jabu már bbuh car Juan. úr mɛfi ca Ocja car Juan, ur testigo i man ca ntjumuy, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzi bú pɛmpi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cu cosa cu bi cjajpi ca Ocja bi ccahti cja bi dyøde.

3 Da ndo mpöh cu cjahni cu da nøn nar libro-na, co hneh cu cjahni cu da dyøh bbu xta jnøni. Da ndo mpöh cu to da jñuhpi ndumuy ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbu da ncja cu i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

4 Nugö dúr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cu yojto grupo cu hermano cu i bbuh pu jar estado Asia. Ba pɛnquiju bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Taju pu jitzi ya xi mí bbuy, bbu jim be mí ttøti nur mundo. I bbuj ya hneje, bí juh pu jabu i mandado, cja pé xta nigui hua jar jöy. Guegue cam Tzi Taju, yojmi cu yojto Espíritu cu i nccahtihui ca Ocja, da möxquiju co cár tzi ttijqui cja du pɛnquiju bendición pa gui hmupju rá zö.

5 Guejti car tzi Jesucristo du pɛnquiju bendición. Guegue ur testigo i man ca ncjuani. Digue cu cjahni cu xí ndu, jøntsjɛ guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbuy pa göhtjo ur tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cu pé ddaa cu ya xí ndu. Guehca gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzi, cja nuya i mandadobi göhtjo cu i mandado hua jar jöy. Guegue i majquiju, cja bbu mí du, bi jojqui yum tzi muyju co ni cár tzi cji. Bi guzquigöju ca rá nttzo ca xtú øtiju.

6 Guejtjo xí cuajtiguiju pu jár dyɛ pa da mandadoguiju, cja xí hñixquiju pa gu cjajpiju cár jmandado cár Tzi Ta pu jitzi, gu sirvebiju göhtjo um vidaju. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjeh cár cargo. Rí ntzöhui gu ihtzibiju cja gu xöjtibiju göhtjo ur tiempo, jin gu tzöyaju.

7 Jiantijmaju, ya xpa eh cam Tzi Jmuju Jesús pu ja guy, cja da jiantiju göhtjo cu cjahni, co guejti cu bi tjohtibi cár ngø, bbu mí ddøti pu jar ponti. Da ndo zuju cja da dumuyju göhtjo yu nación hne göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, bbu xta jiantiju ca hnaa ca ba eje. Cierto guehcá da ncja-cá.

8 I man car Tzi Ta jitzi:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí muj nur mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta guadi.—

Ncjanu ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttzɛdi, ddatsjɛ guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbuh bbu jim be mí ttøti nur mundo. Guejtjo i bbuj yu pa ya, cja pé xta nigui hua jar jöy cu pá cu ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

9 Nugö, dúr Juan, ir hñohuiguiju porque hnadi ca dí emeju, guejtjo dí sufriju pa hnadi-ca. Dí göhtjoju dí tɛniju car Jesucristo, cja gu tzɛjtiju ca te da ncja hasta bbu pé xtu eje. Nugö ndí xih cu cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbujcua madé nar deje. Cja bi ujtigui ca Ocja cu xtú juxcua.

10 Ca hnar pá ndomngo, ndí mbẹn car Jesucristo, cjạ car Espíritu Santo bi
cjagui dú ødе cjạ dú ccạhti göhtjo yʉ xtú jụxcua. Ncjahmʉ bi hna ttzixqui pʉ
jịtzi. Cjạ dú øh hnar jñạ rá nzɛdi, guá hñẹ ʉm xʉtja, mí nịgui ncja bbʉ to i jʉxti
hnar tjʉxi gá corneta.
11 Bi mạn car jñạ-cạ:
—Nugö, ya xi ndí bbʉh bbʉ mí mʉj nʉr mundo, cjạ guejtjo gu hmʉh bbʉ
xta guadi. Nuquɛ, Juan, cʉ te gui ccạhti, gui jñụxi hnar libro, cjạ gui pɛmpi cʉ
yojto grupo cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jöy Asia. Gue cʉ hermano cʉ i bbʉh
pʉ jar jñịni Efeso, hnẹh pʉ Esmirna, co pʉ Pérgamo, guejti pʉ Tiatira, hnẹh pʉ
Sardis, co pʉ Filadelfia, co pʉ Laodicea.— Bi xijqui ncjapʉ car jñạ-cạ.
12 Nubbʉ́, dú bböti pa gua ccạhti tocạ mí nzojquigö. Cjạ dú ccạhti hnar
candelero, nxøgue gá oro. Mí bbʉ yojto quí dyɛ, pʉ jabʉ mí bbøx cʉ lámpara.
Guejtjo gá oro-cʉ hneje.
13 Cjạ dú ccạhti hnáa, mí nịgui ncja hnar cjạhni, mí gue ca hnáa ca bú cạy
cjạ bi cja ʉr cjạhni. Guegue már bböh pʉ madé cʉ yojto lámpara. Mí je hnar
dạjtụ rá nte, mí ttzɛ jáy hua, cjạ mí ngʉti hnar ngʉti gá oro pʉ jáy bbøtze.
14 Cjạ cár ñạ ya, már tzi nttaxi quí xtạ, ncja ngụ yʉ tzi ttaxi xidyo, már nttaxi
ncja ngụ ʉr xicja. Mí yoti quí dö ncja ngụ nʉr tzibi.
15 Mí zø quí hua hnẹjẹ, mí jñɛjmi ncja hnar ttɛgui yʉ rá tzi nccaxti ga nzø
bbʉ i mpahti jar tzibi. Cár jñạ mí jia ncja hnar nzøjtje.
16 Mí cʉ jár jogui dyɛ yojto cʉ tzø, cjạ mí pøm pʉ jár ne hnar espada ca már
njo yonguadi. Cjạ cár jmi mí ndo yoti, mí jñɛjmi nʉr jiadi bbʉ ga juɛx cár tjay
rá ndo ntị.
17 Bbʉ ndú ccạhti car cjạhni-cạ, dú ndo tzụ, dú fʉntzi pʉ jáy hua ncjahmʉ
ya xtá tụ. Pe guegue bi göxqui cár jogui dyɛ, bi xijqui:
—Dyo guí ntzụ. Bbʉ jí bbe mí bbʉj nʉr mundo, ya xi ndí bbʉjcö, cjạ bbʉ xta
guadi göhtjo, gu hmʉjtigö hnẹjẹ.
18 Guejcö dí bbʉy. Dú tụ, cjạ pé dú jñạ ʉm jñạ, cjạ nuya dí bbʉy pa göhtjo cʉ
cjeya cʉ ba ẹjẹ. Nugö dí cạ yʉ ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pʉ jabʉ
rí ma cʉ to i tụ.
19 Nuquɛ, Juan, gui jñụx cʉ cosa cʉ ya xcú ccạhti. Gui jñụx cʉ ya xqui ncja
yʉ pa ya, co hnẹh cʉ pé ddaa cʉ bbɛjtjo da ncja.
20 Nuya, gu xihqui te i ne da mạn yʉ yojto tzø yʉ dár cʉ hua jam jogui dyɛ,
cjạ co te i ne da mạn yʉ yojto lámpara gá oro. Yʉ yojto tzø i ne da mạ, cʉ
yojto mensajero cʉ xí ttịtzi pa da nzoh cʉ yojto grupo cʉ hermano. Nu yʉ
yojto lámpara gá oro, i ne da mạ, cʉ yojto grupo cʉ hermano cʉ i mpɛjni cjạ
i tɛnguigö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

1 Cjạ pé bi xijqui ca hnaa ca mí ñạ, inạ:
—Nuya, gui dyøti hnar carta pa da ccạhti car mensajero ca i nzoh cʉ
hermano pʉ jar jñini Efeso. Da mạ ncjahua car carta:
“Nugö, dí cʉ jam jogui dyɛ yʉ yojto tzø, cjạ dí dyo madé yʉ yojto lámpara gá
oro. Guejquigö dí nzohquijʉ.
2 Dí pạdi göhtjo ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí ndo pɛjmʉ, cjạ göhtjo te guí tzɛjtijʉ.
Guejtjo jin guí jɛguijʉ to da hmʉh pʉ ca di dyøti ca rá nttzo. Xcú ccạhtijʉ ja i
ncja cʉ cjạhni cʉ i majmʉ xcuí hñẹh ca Ocjạ pa da ụjtiquijʉ, pe jin gui cierto.
Ya xcú meyajʉ, mɛtjritjojʉ, cjạ jí xcú hñemejʉ ca i mạjmʉ.

3 Dí pa̱di, guí tzɛjtitjoju̱ ca guír sufriju̱, cja̱ jin guí ca̱xi ir mu̱yju̱. Guí e̱meguitjoju̱, cja̱ xcú pɛjmu̱ göhtjo co quer ttzɛdiju̱.
4 Pe nde̱jma̱ dí huɛntiquiju̱, como ya jin guí ma̱teju̱ ncja ngu̱ nguír ma̱teju̱ máhmɛto, bbu̱ cjá ngú hñemeguitjoju̱.
5 Eso, gui mbe̱nguɛju̱ ya, ja nguír hmu̱pju̱ máhmɛto, gui ntzøtiju̱, cja̱ gui neguiju̱ ncja ngu̱ nguír neguiju̱ bbu̱ cjá ngú fudiju̱ ngú hñemeguiju̱. Cja̱ bbu̱ jin guí ne gui dyøjmu̱ ca dí xihquiju̱, xtá hna magö pu̱ jabu̱ gár bbu̱pju̱, gu cju̱htzi quer lámparaju̱, ya jin da ni̱gui pu̱.
6 Pe nde̱jma̱ rá zö nu̱ guí øtiju̱, guí u̱ju̱ ca i øti cu̱ fɛjti hermano cu̱ i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí u̱bbe ca i øti-cu̱.
7 Nuquɛ, bbu̱ guí øj na̱ dí xihquiju̱, gui cja ndu̱mu̱y na̱ i ma̱n cár Espíritu ca Ocja̱. Guegue i nzoh cu̱ hermano cu̱ i mpɛjni cja̱ i tɛnguigö, i xihquiju̱ ncjahua: Ca to da zɛdi cja̱ segue da dɛngui, nugö, xtá un car ixi ca i un yu̱ cja̱hni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixi-ca̱, i tu̱ car za ca i jø madé pu̱ jár huerta ca Ocja̱.” I ncjapu̱ ga ma̱n car carta-ca̱.

El mensaje a Esmirna

8 Na̱r carta-na̱, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cu̱ hermano cu̱ rá bbu̱h pu̱ jar jñini Esmirna. Da ccja̱hti car mensajero ca i nzoh cu̱ pé dda hermano. Da ma̱ ncjahua car carta:
“Nugö dí nzohquiju̱, ya xi ndí bbu̱jcö bbu̱ mí ttøti nu̱r mundo, cja̱ guejtjo xtá hmu̱jcö bbu̱ xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tu̱, cja̱ pé dú nantzi.
9 Dí pa̱di, rá zö gri hmu̱pju̱. Guí sufriju̱ rá ngu̱, cja̱ jin te guí ja̱ju̱, pe nugö, dí ccja̱tiquiju̱ ncjahmu̱ guí ndota ricoju̱. Guejtjo dí pa̱di i jøxquiju̱ bbɛtjri cu̱ dda cja̱hni cu̱ i ma̱, gueguej u̱ israelita, tzu̱di, mero í cja̱hni ca Ocja̱, cuando ji̱na̱. Nucu̱, i mpɛjniju̱ pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo.
10 Jin gui ma gui tzu̱ju̱ car prueba ca da zu̱hquiju̱. Dyøjma̱ju̱ ya, ca Jin Gui Jo da dyɛnti pu̱ jar födi cu̱ ddaaquiguɛju̱, cja̱ nucú, da sufriju̱ pu̱, ddɛtta mpa. Da ncja-ca̱, pa da ni̱gui, ntju̱mu̱y xcú hñemeguiju̱. Gui segue gui hñemeguiju̱, masque xín dá bböjtiquiju̱, cja̱ xtá ddahqui quer tja̱ja̱ju̱, gue car nzajqui ca jin da tjegue.
11 Nuquiguɛ, bbu̱ guí øj na̱r palabra-na̱, gui cja ndu̱mu̱y ca i ma̱n cár Espíritu ca Ocja̱. Guegue i nzoh cu̱ hermano cu̱ i mpɛjni cja̱ i tɛnguigö. I xihquiju̱ ncjahua: Ca to da zɛdi, cja̱ jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da du̱, nde̱jma̱ pé da nantzi, cja̱ jin da ma pu̱ jabu̱ jin gui tzö.”
Ncjapu̱ ga ma̱n car carta-ca̱.

El mensaje a Pérgamo

12 Na̱r carta-na̱, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cu̱ hermano cu̱ rá bbu̱h pu̱ jar jñini Pérgamo. Da ccja̱hti car mensajero ca i nzoh cu̱ pé dda hermano. Da ma̱ ncjahua car carta:
“Nugö dí nzohquiju̱. Guejcö rí bø nu̱m ne nu̱r espada rá njo yonguadi.
13 Dí pa̱di ja ncja gri hmu̱pju̱. Guejtjo dí pa̱di ja i ncja car jñini pu̱ jabu̱ guí bbu̱pju̱, i ndo mandado pu̱ ca Jin Gui Jo, cja̱ i tti̱htzibi. Pe nuquiguɛju̱, nde̱jma̱ guí tɛnguiju̱. Jin guí wembiguiju̱. Macja̱ bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuquɛ, jin gú cøni ca guír hñemeguiju̱. Guegue mí xih cu̱ cja̱hni cam tzi palabragö. Gú ccja̱htiju̱ bbu̱ mí bböhti por rá nguejquigö, pu̱ jabu̱ i jmuntzi cu̱ cja̱hni cu̱ i i̱htzibi ca Jin Gui Jo. Pe nde̱jma̱ jí xquí jiɛguigöju̱.
14 Pe rí ntzöhui hne̱je̱ gu huɛntiquiju̱, como guí yojmu̱ cu̱ dda cja̱hni cu̱ i øjtibi cár consejo ca mí ma̱n car Balám. Guegue-ca̱ mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjajpi cu̱ cja̱hni israelita pa di jiɛjmu̱ ca mír dɛniju̱ ca Ocja̱. Bi xifi di

cjajpi di zijʉ cʉ jñuni cʉ xquí bbøhtzibi cʉ ídolo, cjạ pa di hñịhti bbɛjñạ cʉ mí tɛn cʉ ídolo. Hnẹhquiguɛjʉ, i bbʉh cʉ ddáa cʉ i øtitjo ncjapʉ hnẹjẹ.

15 Guejtjo i bbʉh cʉ ddaaquiguɛjʉ cʉ i ẹmẹbijʉ car palabra ca i mạn cʉ cjạhni cʉ i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzogö ca i mạn-cʉ.

16 Eso, dí xihquijʉ ya, dyo guí consentijʉ cʉ to i tɛn car palabra-cạ. Gui fonguijʉ-cʉ, cjạ bbʉ jịnạ, xtá magö nttzɛdi pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, gu ʉngö-cʉ co nʉr espada rí bø nʉm ne.

17 Nuquiguɛ, bbʉ guí øjmʉ nạr palabra-nạ, gui cja ndụmʉy nạ i mạn cár tzi Espíritu ca Ocjạ. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cjạ i tɛnguigö. I xihquijʉ ncjahua: Ca to da zɛdi, cjạ da dyɛmbi úr mʉy pa da dạpi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñịñạ cár tzi mʉy. Nu ca gu uni, i jñɛjmi car tjụjmẹ ca mí tsjifi maná cjạ mí bbɛhtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-cạ, i cuati hnar ddadyo tjụjụ ca jin to da bạdi, jøntsjɛ car cjạhni ca da ttun car tzi doo." Ncjapʉ ga mạn car carta-cạ.

El mensaje a Tiatira

18 Nạr carta-nạ, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Tiatira. Da ccạhti car mensajero ca da nzoh cʉ pé dda hermano. Da mạ ncjahua car carta:

"Nugö, dí nzohquijʉ. Guejcö úr Ttʉgui ca Ocjạ, i zø yʉm dö ncja ʉr tzibi, cjạ i juɛx yʉm hua ncja hnar ccaxti ttɛgui bbʉ i hnájmi.

19 Dí pạdi ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí neguijʉ cjạ guí ẹmẹguijʉ. Guí föxjʉ cʉ to te i nesta, cjạ xcú tzɛjtijʉ rá ngụ prueba hnẹjẹ. Guejtjo dí pạdi, cʉ pá cʉ cja xí tjogui, más rá zö ca xcú dyøtijʉ ni ndra ngue ca nguí øtijʉ bbʉ ngú fʉdijʉ ngú hñemejʉ.

20 Pe ndẹjmạ rí ntzöhui gu huɛntiquijʉ, como guí jɛguijʉ da hmʉjti pʉ ca hnar bbɛjñạ rá nttzo ca i tsjifi ʉr Jezabel. ʉr jiöjte guegue. I ne da cjatsjɛ ncjahmʉ di ndo pạdi te i mạn ca Ocjạ, cjạ i jöti cʉ hermano cʉ xí hñemegui pa da dyøtijʉ ca rá nttzo. I ungui consejo cʉ cjạhni pa da yojmi bbɛjñạ cʉ jí́ í bbɛjñạjʉ, o da yojmi hñøjø cʉ jí́ í dạmẹjʉ, cjạ pa da zijʉ jñuni cʉ xí bbøhtzibi cʉ ídolo.

21 Ya xí cja mpa, xtú xih car bbɛjñạ-cạ di repenti, cjạ bbʉ jịnạ, gua castiga. Pe jin gui ne da jiɛh ca rí yojmi göhtjo cʉ hñøjø cʉ i ne.

22 Bbʉ jin da ne da jiɛh ca rá nttzo, xtá pɛmpi guegue hnar jnini drá ndo ú́, cjạ da hmɛngui ttoxi. Cjạ hnẹjẹ cʉ hñøjø cʉ xí yojmi, bbʉ jin gui ne da repentijʉ, xtá pɛmpi-cú́ hnar castigo drá ndo nttzo hnẹjẹ.

23 Nu cʉ cjạhni cʉ xí ndɛn car bbɛjñạ-cạ, gu jạjquibi cár nzajquijʉ, da dujʉ. Bbʉ xta ncja-cá, da bạdi göhtjo cʉ hermano, göhtjo pʉ jabʉ i mpɛjnijʉ, guejcö xtú cjajpi-cạ. Guejcö, dí pạdi göhtjo ca guí mbẹnijʉ, dí ccạhti mbo ir tzi mʉyjʉ, cjạ dí cozquijʉ cada hnaaquiguɛjʉ según ca xcú dyøtijʉ.

24 Nuquiguɛjʉ, yʉ pé dda hermano guí bbʉpjʉ pʉ Tiatira, dí xihquijʉ, rá zö ca jí́ xquí tɛnijʉ ca hnar bbɛjñạ rá nttzo cjạ jí́ xquí nxödijʉ cʉ hnahño palabra cʉ ba jạ guegue. I mạn cʉ dda cjạhni, rá ndo jịtzi cjạ rá ndo zö cʉ palabra-cʉ, pe nugö, dí xihquijʉ, rí hñẹh ca Jin Gui Jo. Nuquɛjʉ, yʉ to i tɛnguijʉ, dí xihquijʉ jøntsjɛ nạr tzi palabra-nạ:

25 Jin gui ma gui jiɛjmʉ ca rá zö ca guí øtijʉ. Gui mpɛguijʉ hasta guebbʉ pé xtá magö pʉ.

26-27 Cjạ pé i mạ ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocjạ: Ca to da zɛdi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbʉ xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ. Da mɛhtzi cár cargo pa da mandado, ncja nguguigö, dí pɛhtzi cam cargo hnẹjẹ pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jịtzi. Ca to da mandadobi cʉ cjạhni cʉ jin gui ẹmẹ, da zɛdi da cjajpi da dyødejʉ. Cjạ nu

cʉ jin da ne da dyødejʉ, da ncastiga. Da mpun-cú ncja hnar moji gá jöy bbʉ to i fɛti co hnar za.
28 Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu i̱x car dạjtzø, pa da yoti pʉ jabʉ i bbʉy, pa ncjapʉ da fạdi, dí yobbe guegue.
29 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj nạr palabra-nạ, gui cja ndụmʉy nạ i mạn cár tzi Espíritu ca Ocjạ.” Ncjapʉ ga mạn car carta-cạ.

El mensaje a Sardis

3

1 Nạr carta-nạ, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano pʉ jar jñi̱ni Sardis. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano cʉ rí hmʉh pʉ. Da mạ ncjahua car carta:
“Nugö, dí nzohquijʉ. Guejcö dí yobbe cár tzi Espíritu ca Ocjạ, i bbʉy gá yojto-cá. Guejquigö dí cʉ yojto tzø hua jam jogui dyɛ. Dí pạdi ja ncja gri hmʉpjʉ. I mạn cʉ cjạhni, rá nzɛhquiguɛjʉ, pe ji̱nạ. Ya jin guí hñạnijʉ.
2 Gui tzöjʉ ya, cjạ gui jñạjʉ ʉr huɛnda. Cʉ tengụ tzi cosa rá zö cʉ guí øtijʉ, dí ccạhtigö, jin tza i tzö-cʉ. I mạn ca Ocjạ, jin guí cumpli cʉ guí øtijʉ. Gui zɛdijʉ, cjạ gui dyøtijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ cʉ tengụ cosa cʉ guí øtijʉ. Jin gui ma gui jiɛjmʉ-cʉ.
3 Gui mbẹnijʉ ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødejʉ cjạ gú hñemejʉ bbʉ cja ngú fʉdi ngú tɛnguijʉ. Gui ntzøtijʉ cjạ da ddahquijʉ ʉr dụmʉy porque jin te i ntjumʉy cʉ guí øtijʉ yʉ pa ya. Cjạ gui dyøtijʉ ca rá zö, ncja ngụ nguí øtijʉ mạ́hmɛto, bbʉ cja ndú nzohquijʉ. Dyøjmạjʉ, bbʉ jin guí ne gui cjajpijʉ ndụmʉy nạ dí xihquijʉ, xtá hna madigö pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, ncja hnar bẹ, xtá töhquijʉ gar ạjmʉ, cjạ nuquɛjʉ, jí xquí tzöjʉ bbʉ xtá tzøtigö pʉ.
4 Nuquɛjʉ, guí hermanojʉ guí bbʉpjʉ pʉ Sardis, guejtjo i bbʉhquiguɛjʉ te tzi ngụ cʉ jí xcá jiɛjmʉ ca rí hmʉpjʉ ncja ngụ mír hmʉpjʉ mạ́hmɛto. Nucú, i tɛndijʉ ca rá zö. Nucʉ, gu uni quí dạjtụ rá tzi nttaxi pa da jie, cjạ gu yojme cʉ hermano-cʉ, como rí ntzöhui.
5 I mạn cár Tzi Espíritu ca Ocjạ, i nzohquijʉ, i̱nạ: Ca to da zɛdi drí dɛnguigö, cjạ da dyɛmbi ʉ́r mʉy pa da dạpi ca rá nttzo, guegue da jie dạjtụ rá tzi nttaxi. Cjạ cár tjụjụ da ni̱gui pʉ jar libro pʉ jabʉ i cuati quí tjụjụ cʉ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbʉ xtá cuatigö cam Tzi Ta pʉ ji̱tzi, gu nømbi cár tjụjụ car cjạhni-cạ pa da dyøde göhtjo cʉ bí bbʉh pʉ, cjạ co guejti cʉ ángele. Gu mạ: Gue nʉm bạjtzi-nʉ, xí hñemegui.
6 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj nạr palabra nạ i mạn cár tzi Espíritu ca Ocjạ, gui cja ndụmʉy. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cjạ i tɛnguigö.” Ncjapʉ ga mạn car carta-cạ.

El mensaje a Filadelfia

7 Nạr carta-nạ, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñi̱ni Filadelfia. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da mạ ncjahua car carta:
“Nugö, dí nzohquijʉ. Guejquigö, jin te dí tụ ca rá nttzo. Ntjumʉy xí hñi̱xquigö ca Ocjạ pa gu ụjti yʉ cjạhni ja i ncja guegue. Ncja ngụ ga hmʉh cam Tzi Ta, ncjapʉ dar hmʉjcö hnẹjẹ. Dí cạgö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pʉ jabʉ dí ne gu xojqui, cjạ dí mandado ncja ngụ nguá mandado ca ndor rey David. Pʉ jabʉ dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pʉ jabʉ gu cotigö, jin to da xojqui, hnẹ.
8 Nuquɛjʉ, dí pạdi ja ncja gri hmʉpjʉ. Rá zö ca guí øtijʉ. Ccạhtijmạjʉ ya, xtú xojqui hnar goxtji pʉ jabʉ gár bbʉpjʉ, cjạ jin to da goti. Dí ddahqui quer cargojʉ, gui xijmʉ cʉ pé dda cjạhni nʉm mensaje, cjạ xtá föxquijʉ pa jin to da

ccaxquijʉ. Gue nʉr goxtji-nú dí xoquiquijʉ-nú. Nuquiguɛjʉ, jin tza i nzɛhquijʉ, pe ndɇjmą xcú tɛnijʉ cam palabragö, cją jí xquí cøni ca guír hñemeguijʉ.

9 Dyøjmąjʉ, gu xihquijʉ te gu cjajpi cʉ cjąhni cʉ i mpɛjni cją i øhtibijʉ ca i ne ca Jin Gui Jo. Gueguejʉ i iną, israelitajʉ, mero í bajtzi ca Ocją, cuando jiną. Mɛtjritjojʉ. Nujmąjʉ ya, gu tzigö-cʉ pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ, gu cjajpi da ndąndiñąjmų jer huajʉ, pa da bądijʉ, nugö, xtú juanquijʉ cją dí mąhquijʉ.

10 Nuquɛjʉ, xcú tzɛjtijʉ rá ngų, cją xcú tɛnguijʉ. Jí xquí jiɛjmʉ cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquijʉ tujni. Hnɇquigö, jin gu jɛquiquijʉ. Bbʉ xtu ɇh car prueba ca da zʉdi göhtjo cʉ i bbʉjcua jar jöy, xtá pɛzquigöjʉ jam dyɛ.

11 Ya xtár magö pʉ. Eso, gui zɛdijʉ, jin gui ma gui jiɛjmʉ ca rá zö ca guí øtijʉ, sąntą gui jñąjʉ car tjają dí ne gu ddahquijʉ.

12 Cją pé i mą ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocją: Nuquɛjʉ dí nzohquijʉ ya: Ca to da zɛdi, cją da dɛnguigö hasta úr gątzi, nugö gu iti pʉ jár ngų cam Tzi Ta jitzi. Guegue drá nzɛdi ncja ngų hnar columna cją da hmʉbi ca Ocją göhtjo úr vida. Car cjąhni-cą, gu juhtzibi jár dɇ jñų cʉ tjujų, pa da nigui to úr mɛjti hnɇ jabʉ ʉr mingu. Gu juhtzibi cár tjujų cam Tzi Ta jitzi, co hnɇh cár tjujų car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cą́ du cąh pʉ jitzi, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocją. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujųgö.

13 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj-ną, gui cja ndumʉy nąr palabra ną i mąn cár tzi Espíritu ca Ocją. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cją i tɛnguigö.” Ncjapʉ ga mąn car carta-cą.

El mensaje a Laodicea

14 Nąr carta-ną, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cʉ hermano cʉ rá bbʉh pʉ jar jñini Laodicea. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cʉ pé dda hermano. Da mą ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquijʉ. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí mąn cam Tzi Ta jitzi. Guejquigö dúr testigo dí ntjumʉy. Cierto göhtjo ca dí xihquijʉ. Bbʉ jí bbe mí ttøti nʉr mundo, ya xi ndí bbʉjcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jitzi, dú øtibbe göhtjo yʉ i bbʉy.

15 Nugö, dí pądi ja i ncja ca guí øtijʉ. Guí yomfɇnitjojʉ ca guír tɛnguijʉ. Guí tzi ɇmɇguitjojʉ, pe jin guí tɛnguijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Xin gri dyɛmbi ir mʉyjʉ gui tɛnguijʉ, o bbʉ jíną, gui jiɛguijʉ.

16 Pe nuquɛjʉ, jin guí jonguijʉ göhtjo mbo ir mʉyjʉ. Eso, dí ne gu ɛnquitjojʉ, ncja bbʉ to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cją pé xqui tzojtjo.

17 Nuquiguɛjʉ, guí inąjʉ, guí ndo bbʉpjʉ rá zö, ya xquí pądijʉ göhtjo, cją jin te guí nestajʉ. Pe jin guí pądijʉ ja dar ccąjtiquijʉ. Nugö, dí ccąjtiquijʉ ncjahmʉ guí tzi probejʉ. Guí jñɛjmʉ hnar mɛti ca i öh cár limosna, jin to i cjajpi ncaso. ʉr godö, jin gui ccąhti, nxøgue poxqui dątų i je, cją ya xí tjegue.

18 Eso, dí xihquijʉ nąr consejo-ną: I nesta gui tömbiguijʉ nąr oro ną xtú wejqui pʉ jar tzibi, pa ntjumʉy gui jñąjʉ ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguijʉ dąjtų rá nttaxi pa gui jiejʉ, pa jin da nigui quir cuerpojʉ. Cją gui pɛhtzi ir tzöjʉ ca rí ccądi ir ngøjʉ. Cją pé i nesta gui coxjʉ hñitjį quir döjʉ, pa da jogui gui ccąhtijʉ. Göhtjo-ya guí nestajʉ-ya.

19 Cʉ cjąhni cʉ dí mądi, bbʉ te i cja, dí huɛnti cją dí castiga. Eso, dí nzohquijʉ pa gui ntzohmitsjɛjʉ, gui ccąhtijʉ te tza rá nttzo guir hmʉpjʉ, cją gui cuajquijʉ pa gui dyöjquijʉ ya cosa rá zö ya dí pɛhtzi.

20 Dyøjmąjʉ ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjojʉ. Ca to da dyøh ca dí mą cją da xojqui car goxtji, nugö, gu cʉti pʉ, gu tzibbe guegue, gu hmʉbbe.

21 Cją pé i mą ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocją: Nuquiguɛjʉ, dí nzohquijʉ ya: Ca to da zɛdi drí dɛngui, cją da dyɛmbi úr mʉy pa da dąpi ca rá nttzo, gu nzojni

pa gu mi̱bbe pʉ jabʉ dí mandado. Nugö dú zɛdi hne̱je̱, hasta dú sufri pa dú ta̱pi ca rá nttzo, eso xtú mi̱bbe cam Tzi Ta pʉ jabʉ i mandado guegue.

22 Nuquiguɛ, bbʉ guí øj na̱r palabra-na̱, gui cja nduṃʉy na̱ i ma̱n cár Espíritu ca Ocja̱. Guegue i nzoh cʉ hermano cʉ i mpɛjni cja̱ i tɛnguigöjʉ.”—

Gue nár ga̱tzi ya yojto carta-ya bi tsjijqui gua øte cja̱ gua pɛjni cʉ yojto grupo cʉ hermano.

La adoración en el cielo

4

1 Bbʉ ndú cjuadi ndú øti cʉ yojto carta, nubbʉ, dú janti hnar goxtji, mí xoh pʉ jar ji̱tzi. Cja̱ pé dú øh ca hnar jña̱ ca dú ø máhmɛto. Mí ni̱gui ncja hnar ndo tjʉxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu u̱jtiqui te bɛh cʉ da ncja.—

2 Diguebbʉ ya, dú tzö ʉm mʉy, mí gue cár Tzi Espíritu ca Ocja̱, ncjahmʉ bi hna zixqui pʉ ji̱tzi, cja̱ dú cca̱hti te mbí ncja pʉ. Dú cca̱hti hnar ndo tju̱jnitsjɛ, cja̱ mbí ju̱x nʉ ca hnaa ca i mandado.

3 Guegue-ca̱ mí juɛtzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr jaspe. Guejtjo mí juɛtzi már ntjɛni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr cornalina. Hnar arco iris mí bböh pʉ xøtze car ndo tju̱jnitsjɛ. Nuca̱ mí juɛtzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju̱ cár tjuju ʉr esmeralda.

4 Cja̱ pé mí bbʉ veinticuatro tju̱jni cʉ mí cotijʉ car ndo tju̱jnitsjɛ. Cja̱ mí ju̱x cʉ tju̱jni-cʉ veinticuatro tita cʉ mí pɛhtzi quí cargojʉ. Mí jejʉ da̱jtu̱ már tzi nttaxi, cja̱ cada hnáa mí ju̱x cár corona, nxøgue gá oro.

5 Nupʉ jabʉ már bböh car ndo tju̱jnitsjɛ, mí juɛx cʉ rayo, mí jia, cja̱ mí ñʉntzi, ncja bbʉ i mføjni car dye. Mír nccа̱htihui car ndo tju̱jnitsjɛ yojto lámpara cʉ mí zø. Nucʉ, mí nda̱ji-cʉ́, mí ni̱gui ncja lámpara, cja̱ göhtjo yojto i cja hnatjo ʉr Espíritu, gue cár Espíritu ca Ocja̱.

6 Car lugar pʉ, már ndo nxi̱di, ncja ʉr mar mír ni̱gui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juɛtzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbʉh car ndo tjujni pʉ jabʉ már ju̱x ca Ocja̱.

Cja̱ pé mí bbʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, pe nucʉ́, mí ángele. Guegue-cʉ́ mí i̱ti madé car ndo tju̱jnitsjɛ. Rá ngu̱ quí dö mí bbʉy. Mí nxøgue dö jáy mʉy cja̱ co jáy xʉtja.

7 Ca primero ʉr zu̱we̱ mí jñɛjmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñɛjmi hnar nda̱ni. Nu ca rá jñu̱ ya, mí bbʉh cár cara ncja hnar cja̱hni. Cja̱ ca rí cja gojo ya, mí jñɛjmi hnar águila mír bontzi.

8 Cja̱ cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, mí bbʉ ddajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpojʉ co hneje̱ mbo quí juajʉ, mí nxøgue dö. Pá ʉ́r xu̱y mí xöjtibijʉ ca Ocja̱, nim pa mí tzöyajʉ, dé mí ma̱jmʉ:

Rá ndo nttzu̱jpi cja̱ rá ndo zö, jin te i tu̱ nʉm Tzi Jmu̱göjʉ.
Guegue i ndo ja̱ ʉ́r ttzɛdi, jin to i xifi ja da cjajpi.
Ya xi mí bbʉ jar mʉdi, guejtjo i bbʉjti yʉ pa ya,
Cja̱ da segue da hmʉy göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱.

9 Ncjapʉ nguá ma̱jmʉ cʉ gojo ángele cʉ i jñɛjmi zu̱we̱. Mí i̱htizibijʉ car Tzi Ta ji̱tzi, mí ma̱jmʉ te tza ngu̱ cár poder cja̱ mí öjpijʉ cjama̱di. Guegue-ca̱, bí ju̱j nʉ jar ndo tju̱jnitsjɛ, cja̱ i bbʉy göhtjo ʉr tiempo, jin da mpuni göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱.

10 Cada bbʉ nguá xöjtibijʉ ca Ocja̱ cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, cʉ veinticuatro tita mí nda̱nejʉ ca Ocja̱, como guegue i cja ʉ́r nzajqui göhtjo ʉr tiempo. Mí cʉjqui quí coronajʉ, mí pojmʉ nʉ jár hua car ndo tju̱jnitsjɛ, cja̱ mí xöjtibijʉ guegue, mí ma̱jmʉ:

11 Nuquɛ Ocjạ, ʉm Tzi Jmụjquije, grí ntzöhui gu xöjtiquije cjạ gu ịzquije.
Grí ntzöhui gui jñạ quer cargo cjạ gui mandadobi göhtjo yʉ te i bbʉy,
Como guehquɛ gú dyøte göhtjo. Gú mbẹni güi dyøte, cjạ bbʉ ngú mandado,
nubbʉ, bi nịgui,
Cjạ i bbʉjti yʉ pa ya, por rá nguehquiguɛ, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

1 Diguebbʉ ya, dú janti ca hnáa ca mí jụxi jar ndo tjụjnitsjɛ, mí cạ hnar jɛhmi
jár jogui dyɛ. Car jɛhmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre cʉ mí mpɛhmi, cjạ
mí cuati letra pʉ mbo, hnẹh pʉ xøtze.
2 Cjạ pé dú janti hnar ángele, már nzɛdi cjạ mí ndo ñạ nzajqui, bi hñịnạ:
—¿Tocạ rí ntzöhui da xøhtibi yí timbre nʉr jɛhmi cjạ da ccạhti ter bɛh cạ i
mạ?—
3 Cjạ jin to mí bbʉy, ni digue pʉ jar jịtzi ni digue cua jar jöy, ni digue pʉ mbo
jar jöy pʉ jabʉ i bbʉh cʉ ánima. Jin to mí bbʉh ca mír ntzöhui di xohti car jɛhmi
cjạ di ccạhti ter bɛh cạ i mạ.
4 Nugö, dúr Juan, ndár øde, cjạ dú ndo nzoni, porque jin to mí bbʉh ca di
pɛhtzi derecho pa di xohti car jɛhmi cjạ di ccạhti.
5 Diguebbʉ ya, bi nzojqui hna cʉ tita, bi xijqui:
—Dyo guí zoni, como i bbʉj nʉ hnar hñøjø nʉ i jñɛjmi hnar león, rí hñẹjẹ
digue cár familia car Judá. Bi hmʉy digue cár cji ca ndor rey David, cjạ xí ngo
ʉ́r lugar-cạ. Guegue xí ndạpi ca rá nttzo, cjạ i pɛhtzi derecho da xøhtibi quí
timbre car jɛhmi, da tʉngui cjạ da ccạhti te i mạ.—
6 Diguebbʉ ya dú janti ca hnaa, ncjahmʉ múr tzi dɛti. Mí nịgui cʉ seña pʉ
jabʉ xquí ntjohtibi cár cuerpo bbʉ mí bböhti, cjạ pé mí bbʉjtjo. Mí bbʉ yojto
quí hmondri hnẹ yojto quí dö. Cʉ yojto quí dö i jñɛjmi cár Tzi Espíritu ca Ocjạ.
Nucạ, i bbʉy gá yojto cjạ i dyo göhtjo nʉr jöy, göhtjo i janti. Cʉ veinticuatro
tita, mí ịtijʉ madé car ndo tjụjnitsjɛ nʉ jabʉ mbí jụx car Tzi Ta jịtzi. Cjạ cʉ gojo
ángele cʉ mí jñɛjmi zụwẹ, mí bböh pʉ jáy nttzạni car ndo tjụjnitsjɛ. Nu ca hnáa
ca mí ncja ngu hnar Tzi Dɛti, már bböj nʉ mbo cʉ veinticuatro tita, delante nʉ
jabʉ mbí jụx car Tzi Ta.
7 Diguebbʉ ya car Tzi Dɛti bi guati pʉ jar ndo tjụjnitsjɛ, bi ma bú cạ car jɛhmi
ca már cạ cár Tzi Ta jár jogui dyɛ.
8 Cjạ bbʉ mbú cá car jɛhmi car Tzi Dɛti, nubbʉ, cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi
zụwẹ co cʉ veinticuatro tita, bi guatijʉ car Tzi Dɛti, bi ndạndiñạjmụjʉ delante
guegue. Cʉ tita, göhtjo mí tjɛjʉ bbida gá arpa cjạ co moji gá oro cʉ mí ñụxi
guitjoni. Car guitjoni i jñɛjmi quí oración quí bạjtzi ca Ocjạ bbʉ rí bøxi jịtzi.
9 Diguebbʉ ya, cʉ veinticuatro tita, göhtjojʉ bi xöjtibijʉ hnar tzi ddadyo tsjödi
car Tzi Dɛti. Mí mạjmʉ ncjahua:
Nuquiguɛ, grí ntzöhui gui cạguɛ nạr jɛhmi cjạ gui xøhtibi yí timbre, como
guehquɛ bi bböjtiqui.
Nuquɛ co quer cji xcú tönguije dí cjạhnije, xcú cjaguije í mɛjtiguije ca Ocjạ.
Dá ẹjme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.
Dí mịnguje göhtjo tema jöy, cjạ dí ñạje göhtjo tema jñạ.
10 Xcú cuajtiguije jár dyɛ nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cjạ gu pɛjpije
guegue.
Guejtjo da ttajquije cʉm cargoje pa gu mandadoje pʉ jar jöy.
Mí ncjahua car tsjödi bi tsjöjtibi car Tzi Dɛti.
11 Diguebbʉ ya dú janti hnar ndo jmundo cʉ ángele, mí bböh pʉ jáy nttzạni
car ndo tjụjnitsjɛ. Mí yojmi cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zụwẹ co cʉ veinticuatro

tita. Nu cʉ ángele, már ndo ngu̱tsjɛ, mí tjoh hnar millón cʉ gá millón. Cja̱ dú øjcö göhtjo-cʉ, már xöjmʉ nzajqui, már ma̱jmʉ:
12 Dí xöjtibije nʉr Tzi Dɛti nʉ bi bböhti.
Rí ntzöhui da jña̱ cár cargo pa da mandado. Cja̱ rí ntzöhui da ttuni göhtjo cʉ riqueza cʉ i bbʉ jar mundo.
Jøntsjɛ guegue i pa̱di göhtjo, cja̱ ʉ́r mɛjti guegue car ttzɛdi ca dár zɛcöje.
Rí ntzöhui gu i̱htzibije guegue, cja̱ gu öjpije mpöjcje, cja̱ gu nda̱neje.
13 Diguebbʉ ya, pé dú øde, már ña̱jʉ göhtjo yʉ i bbʉ í nzajqui, göhtjo yʉ te xí dyøti ca Ocja̱, yʉ i bbʉh pʉ jar ji̱tzi, cja̱ co yʉ i bbʉjcua jar jöy, cja̱ co yʉ i bbʉh pʉ mbo car mar. Göhtjo mí ña̱jʉ, mí ma̱jmʉ:
Dí xöjtibije nʉr Tzi Ta nʉ i ju̱x pʉ jabʉ i mandado, co guejti nʉr Tzi Dɛti.
Dí i̱htzibije guegue, cja̱ dí nda̱neje.
Rí ntzöhui-yʉ da mandadohui göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tzöyahui.
14 Cja̱ bbʉ mí guadijʉ mí xöjmʉ, nubbʉ bi ma̱n cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱:
—Cierto, rí ntzöhui da tsjöjtibi-yʉ cja̱ da mandadohui göhtjo ʉr tiempo.—
Cja̱ guejti cʉ veinticuatro tita bi nda̱ndiña̱jmu̱jʉ, bi nda̱nejʉ car Tzi Dɛti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-cʉ i cja ʉ́r nzajquihui göhtjo ʉr tiempo, nim pa jabʉ drí tjegue.

Los siete timbres

6

1 Diguebbʉ ya dú cca̱hti ca hnaa ca mí jñɛjmi hnar tzi dɛti. Guegue bi xøhti ca primero ʉr timbre cʉ mí cuati jar jɛhmi. Bbʉ mí xøhti-cá̱, dú øjcö ca primero ʉr ángele digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, már mafi nzajqui. Cár jña̱ mí ni̱gui ncja ngu̱ bbʉ i ñʉntzi car dye. Bi ma̱ guegue:
—¡Bú e̱j ya!—
2 Cja̱ pé dú janti, ya xi mbá e̱h hnar tøgue, mbá tøh hnar ttaxfani, cja̱ mbá ja̱ cár arco cja̱ co quí flecha. Diguebbʉ ya, bi tju̱htzibi hnar corona cja̱ bi ttungui ʉ́r ttzɛdi pa di da̱pi göhtjo cʉ to di ntu̱jnihui. Nubbʉ, bi bøni pa di ntu̱jnihui cʉ cja̱hni cja̱ di da̱pi.
3 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti ca xtrá yo timbre. Cja̱ dú øjcö már ña̱ ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Guejtjo bi ma̱ guegue:
—¡Bú e̱j ya!—
4 Nubbʉ́, pé bú e̱h hnar tøgue, mbá tøh hnar tjɛngui fani. Car tøgue-cá̱ bi ttu̱n cár ttzɛdi pa di hñi̱hmi cʉ cja̱hni hua jar jöy di ntu̱jnijʉ cja̱ di mpöhtijʉ. Guejtjo bi ttu̱ni hnar ndo espada pa drí pöhtite.
5 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti car timbre ca rí cja jñu̱. Cja̱ pé bi ña̱ ca hnar ángele ca rí cja jñu̱ digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Guejti guegue bi ma̱:
—¡Bú e̱j ya!—
Cja̱ pé dú jantigö bbʉ́, ya xi mbá e̱ pé hnar tøgue, mbá tøh hnar bbofani, mbá tu̱ hnar báscula.
6 Cja̱ dú øjcö hnar jña̱, mí ni̱gui ncjahmʉ mbá e̱ jar madé cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, mí ma̱:
—Da ndo ma̱jqui ya nʉr semilla. Hnar domi gá denario ca i ta̱j yʉ cja̱hni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo ʉr trigo ca i tzijʉ cada hnajpa, o da ntzödihui jñu̱ quilo ʉr sɛbara. Nu car vino co car aste, jin da bbɛh-cʉ́.— Guehcá̱ mí ma̱n car jña̱-cá̱.
7 Diguebbʉ ya car Tzi Dɛti pé bi xøhti car timbre ca rí cja gojo, cja̱ dú øjcö már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱. Pé bi ma̱ guegue:

—¡Bú ẹj ya!—

8 Cjạ pé dú janti, pé mbá ẹh hnar tøgue, mbá tøh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsjɛ, ncjahmʉ ya xti dụ. Nu car tøgue, mí jụ cár tjụjụ car Dụ, cjạ mbá tɛni hnar cjạhni ca mí tsjifi car Ohtzi, pʉ jabʉ rí ma cʉ ánima. Cjạ car Dụ co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjɛjqui pa di möhti car cuarta parte cʉ cjạhni cʉ i bbʉjcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cjạ da dụ hnar parte digue cʉ gojo. Nucʉ́, da bböhti gá guerra, da dụjʉ ʉr tjụjụ, da dụjʉ gá jñịni, cjạ cʉ ddáa, du ẹ zụwẹ cʉ i tzajte, da möhtijʉ.

9 Diguebbʉ ya, pé dú ccạhti car Tzi Dɛti, bi xøhti ca rá cʉtta timbre. Nubbʉ, dú janti rá ngụ car cji, xquí mföm pʉ jár hua car altar, cjạ xquí ñụx pʉ mbo. Car cji-cạ, xquí mfömbi cʉ cjạhni cʉ mí pɛjpijʉ ca Ocjạ cjạ xquí dö quí vidajʉ por rá ngue cár palabra-cạ.

10 Nu cʉ cjạhni cʉ xquí bböhti, ncjahmʉ mí ndo majmʉ nzajqui, mí nzojmʉ ca Ocjạ. Mí ịnajʉ:

—Nuquɛ, ʉm tzi Jmụjquije, guí øti jujticia cjạ jin guí jɛjti ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahmʉ gui ma gui jñạmpijʉ ʉr huɛnda cʉ cjạhni cʉ i bbʉ jar jöy? ¿Ncjahmʉ gui ma gui cohtzibijʉ ca xcá fömbiguije yʉm cjije?— Guehcạ bi dyön-cʉ.

11 Diguebbʉ ya bi ttun cʉ cjạhni-cʉ ttaxi dạtụ pa di jiejʉ, cjạ bi tsjifi pé di døhmijʉ tengụ mpa, hasta guebbʉ xti zøti cár número quí hñohuijʉ cʉ mí pɛjpi car Jesucristo cjạ jí bbe mí tụjʉ, como nucʉ, mí nesta di bböhtijʉ hnẹjẹ.

12 Diguebbʉ ya, car Tzi Dɛti bi xøhti ca rá ddajto timbre. Cjạ bi ncja hnar ndo hñạmijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi nịgui ncja hnar dạjtụ rá mpotji. Cjạ car zạnạ bi tjɛngui ncja ʉr cji.

13 Guejtjo bi jiøh cʉ tzø, ncja ngụ ga jiøh cʉ higo bbʉ i dyo car ndạji rá nzɛdi, i juạn car za.

14 Cjạ bi hna mpundi madé car jịtzi, xní mpantzi, bi bbɛdi. Cjạ bi juạni göhtjo cʉ ttøø co göhtjo cʉ isla cʉ i bbʉh pʉ jar mar, bi ncjotijʉ gá ma yanʉ.

15 Nubbʉ, dú ccạhti rá ndo ngụ cjạhni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzujʉ. Mí bbʉh cʉ dda cjạhni cʉ mí mandado, co cʉ pé ddaa cʉ mí pɛhtzi cargo, co cʉ ddaa cʉ mí ndo jạ ʉ́r domi, cjạ hnẹh cʉ capitán cʉ mí mandadobi cʉ sundado, co cʉ pé ddaa cʉ mí ttịhtzibi, co göhtjo cʉ mí pɛjpi jmụ, co hnẹ göhtjo cʉ mí pɛjtsjɛ ʉ́r bbɛfi. Göhtjo cʉ cjạhni-cʉ mí ndo ntzujʉ, mí ne di ddaguijʉ. Cʉ ddáa, mí hñạnijʉ pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cueva, cjạ cʉ pé ddáa, mí ntzah pʉ mbo cʉ ndo mẹdo pʉ já ttøø.

16 Cjạ mí majmʉ nzajqui, mí nzoh cʉ ttøø co cʉ ndo mẹdo, mí xijmʉ:

—Gui yøta nttzɛdi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jụx pʉ jar ndo tjụjnitsjɛ, cjạ pa jin da zʉjquije cár cuɛ. Guegue-cạ i tsjifi car Tzi Dɛti.

17 Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa ẹh ca Ocjạ, xta ddajquije cam castigoje. ¿Tocạ da zɛjti-cạ?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

1 Bbʉ ya xquí ncja yʉ, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböpjʉ jáy nttzạni nʉr mundo. Mí pɛntijʉ cʉ gojo ndạjị cʉ rí hñẹ göhtjo jáy nttzạni nʉr jöy. Mí ccahtzijʉ pa jin di hño ndạjị hua mbo nʉr jöy, ni digue pʉ jar mar, cjạ pa jin di juạni nim pa hnar za.

2 Pé dú janti pé hnar ángele, güí hñẹj nʉ jabʉ rí bøxi ʉr jiadi. Nucạ́ mbá jạ hnar sello ca múr mɛjti ca Ocjạ ca ntjụmʉy i bbʉy. Car ángele-cạ bi mafi nzajqui, bi nzoh cʉ gojo ángele cʉ xquí ttun car cargo di castiga nʉr mundo co hnẹj nʉr mar. Ca hnar ángele bi xih cʉ gojo:

3 —Nugö xtú ẹjẹ hnẹ dá sellobi quí dẹjʉ quí bạjtzi ca Ocjạ cʉ i øhtibijʉ quí
jmandado. Nuquɛjʉ, jin te gui ma gui cjajpijʉ nʉr jöy ni digue nʉr mar, ni
digue yʉ za, hasta bbʉ xcúr cjuajtigö xcúr sello cʉ cjạhni-cʉ́.—
4 Diguebbʉ ya dú øh car número, tengu cʉ cjạhni cʉ bi nsellobi quí dẹjʉ, pa
jin te di ncjajpijʉ. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjạhni digue car nación
israelita. Nu car nación israelita, mí bbʉ doce quí familia, güí hñẹjmʉ cʉ doce
quí ttʉ car Jacobo. Nucʉ́, xquí ndo nxạnti rá ngụ. Cada hnar familia mí zøti
rá ngụ mil. Cjạ digue cʉ doce grupo-cʉ́, bi nsello doce mil cjạhni cada hnaa.
5 Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce
mil cjạhni cʉ bi nselojʉ.
6 Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti
doce mil cjạhni cʉ bi nselojʉ.
7 Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti
doce mil cjạhni cʉ bi nselojʉ.
8 Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi
zøti doce mil cʉ cjạhni cʉ bi nselojʉ.

La multitud vestida de blanco

9 Bbʉ ya xquí guaj nʉr bbede, dú janti hnar ndo jmụndo cʉ cjạhni, már ndo
ngụtsjɛ, jin to di jiöti di mede, xcuí hñẹjmʉ göhtjo tema nación, co göhtjo tema
raza. Mí mịngujʉ göhtjo tema jöy, cjạ mí ñạjʉ göhtjo tema jñạ. Mír hmöh pʉ mír
nccạhtihui car Tzi Ta jịtzi pʉ jabʉ mbí jụtzi co hnẹh ca hnaá ca mí ncja ngụ
hnar tzi dɛti. Mí jejʉ dạjtụ rá nttaxi, cjạ mí cạjʉ dɛntji.
10 Mí ndo mafi nzajqui, mí mạjmʉ:
Rá ndo nzɛdi nʉm Tzi Tajʉ nʉ bí jụj nʉ jar ndo tjụjnitsjɛ,
Guejti nʉr Tzi Dɛti rá nzɛdi, hnẹjẹ.
Xí möxquije-yʉ́ co cár ttzɛdi, eso xtú tạpije ca rá nttzo.
11 Diguebbʉ ya, göhtjo cʉ ángele cʉ már bböjti pʉ jáy nttzạni car ndo tjụjnitsjɛ,
co ni cʉ tita, co ni cʉ gojo ángele cʉ i jñɛjmi zụwẹ, göhtjo bi guatijʉ car ndo
tjụjnitsjɛ, bi anijʉ jöy, bi ndạnejʉ ca Ocjạ.
12 Cjạ bi mạjmʉ:
Cierto, rí ntzöhui gu xöjtibijʉ ca Ocjạ.
Te tza rá zö guegue. Te tza ngụ cár poder. Rá ndo jịtzi quí mfẹni.
Gu öjpijʉ mpöjcje por rá ngue ca xí dyøjtiguijʉ, cjạ gu ịhtzibijʉ.
Rá ndo ngụ cár ttzɛdi. Guegue i mandado.
Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ göhtjo cʉ cjeya ni jabʉ gu tzöyajʉ.
13 Diguebbʉ ya bi nzojqui hna cʉ tita cʉ mí bbʉh pʉ, bi dyöngui:
—Xí yʉ cjạhni yʉ i je yʉ ttaxi dạtụ, ¿cja guí pạdi to-yʉ́, cjạ jabʉ xcuí hñẹj-yʉ?—
14 Cjạ dú tjạdi:
—Jin dí pạdi, pe nuquɛ, tada, guí pạdi.—
Cjạ diguebbʉ ya, bi xijqui:
—Yʉ cjạhni-yʉ́, xí nzɛjtijʉ car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi
palabra ca Ocjạ. Yʉ ttaxi dạtụ i je-yʉ́, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nʉr Tzi
Dɛti nʉ xí ndɛnijʉ.
15 Nuyʉ́, ya xí mboo yí dạjtujʉ cjạ jin te i tujʉ, eso xí ttungui ʉr tsjɛjqui da
hmöpjʉ nʉ drí nccạhtihui nʉr Tzi Ta, nʉ jabʉ bí jụx núr trono. Pá ʉr xụy i
pɛjpijʉ ca Ocjạ mbo núr templo. Nu nʉr Tzi Ta nʉ bí jụj nʉ jabʉ i mandado, da
juíx yʉ cjạhni-yʉ co cár xụmʉy, pa ya jin da sufrijʉ.
16 Nuya, ya jin da dụntjụjʉ, ya jin da dụtjejʉ, ya jin da zạtijʉ jar jiadi, cjạ jin
da ngüentijʉ cor pá.
17 Porque nʉr Tzi Dɛti nʉ bí bbö delante nʉ jabʉ bí jụx núr Tzi Ta, da nụ quí
cjạhni ncja hnar mödi. Guegue da dyɛn quí dɛjti pʉ jabʉ i po car deje ca i un

car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dụjquibi quí guidöjʉ quí cjạhni, ya jin da nzonijʉ.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

1 Diguebbʉ ya, ca hnaa ca mí ncja ngụ hnar tzi dɛti, bi xøhti car timbre ca rá yojto. Bbʉ mí xøhti-cá, jin to gá hñám pʉ jịtzi, como hnar madé hora, cjạ jin to gá ña.
2 Diguebbʉ ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pʉ, mír nccạhtihui ca Ocjạ. Nucú bi ttụni yojto cʉ tjʉxi gá corneta.
3 Diguebbʉ ya pé bú ẹh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pʉ jabʉ mí ddʉti guitjoni, mbá jạ hnar censario gá oro. Cjạ car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngụ, bi jʉnti pʉ xøtze car altar, bi huạnihui quí oración göhtjo cʉ cjạhni cʉ i ẹmẹ car Jesucristo. Nʉr altar gá oro mí nccạhtihui car ndo tjụjnitsjɛ pʉ jabʉ mbí jụx ca Ocjạ.
4 Cjạ bbʉ mí tjʉnti car guitjoni pʉ jar altar, bi bøxi bbifi rá ngụ. Mí yojmi quí oración cʉ cjạhni cʉ xí hñeme ca Ocjạ, cjạ cár jña cʉ guitjoni bi bøx pʉ jabʉ mbí jụxi guegue-cạ.
5 Diguebbʉ ya, car ángele ca mbá jạ car censario, bi fonti cʉ dɛjtzibi jar altar, bi ñụhtzi. Ma ya, bi juạti car censario, bi fonti cʉ dɛjtzibi gá jøjmi jöy, pʉ jar mundo. Cjạ bbʉ mí jiøy, bi ñʉntzi pʉ jar mundo, bi jia car ndạjị rá nzɛdi, bi juɛx car rayo, cjạ bi hño hnar hñạmijöy.

Las siete trompetas

6 Nubbú, cʉ yojto cʉ ángele cʉ mí jạjʉ cʉ yojto tjʉxi gá corneta bi pahtzi pa di jʉxtijʉ.
7 Car primer ángele bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bi jøjmi pʉ jar jöy cʉ ndoo, cjạ co cʉ tzibi, mí hñohui cji. Cjạ bi zạti cerca madé nʉr jöy, co cerca madé parte yʉ za co hnẹ cerca madé yʉ ccangui paxi.
8 Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojo bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bú ttɛm pʉ jar mar ca mí nịgui ncja hnar ttøø ca már tzạti. Cjạ cerca madé car mar bi cja ʉr cji.
9 Cjạ bi dụ cerca madé cʉ zụwẹ co cʉ möy cʉ mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cʉ barco cʉ mí dyo xøtze car mar. Bi ñʉjmʉ rá zö cjạ bi mpunijʉ jar deje, göhtjo co cʉ cjạhni cʉ má pa pʉ.
10 Diguebbʉ ya, car ángele ca rá jñụ, bi jʉxti cár tjʉxi, cjạ bú töh hnar ndo tzø, mbá tzạti ncja hnar za bbʉ ga cjöti petroleo. Mír zạtitjo car tzø, cjạ bi tzoo pʉ já dạtje cjạ co pʉ já pøtje. Bi tzoo pʉ cerca madé-cʉ.
11 Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjụjụ hnẹjẹ hnar paxi rá ncjụ. Cjạ göhtjo pʉ jabʉ bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncjụ cʉ deje-cú, bi cja ʉr veneno. Eso, cʉ cjạhni cʉ bi zi cʉ deje-cú, tje bi dụjʉ.
12 Diguebbʉ ya, pé bi jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rí cja gojo, cjạ bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zạnạ, cjạ co cerca madé cʉ tzø. Nu cʉ parte cʉ bi ttzoni, bi juịti, ya jin gá nzø. Bbʉ mpa, car jiadi bi yoti jñạjto horatjo, cjạ cʉ pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbʉ nxụy, bbʉ di toca di jaxti ʉr xụy car zạnạ, jøña jñạjto hora di yoti, cjạ cʉ pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cʉ tzø, ya jin di yoti ncja ngụ nguá yoti máhmɛto.
13 Nubbʉ, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pʉ jar madé car jịtzi. Dú øde mbí ña nzajqui, mí mạ:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juịjị yʉ cjạhni yʉ rá bbʉj nʉ jar jöy! ¡Te tza da sufrijʉ, como nuya pé xta jʉxti quí tjʉxi cʉ pé dda jñụ ángele!—

9

1 Diguebbʉ ya, car ángele ca rá cʉtta bi jʉxti cár tjʉxi. Cją dú janti ca mí jñɛjmi hnar tzø, bú tö jar jįtzi, bi zøti jar jöy. Guegue mí nįgui ncja hnar tzø, pe múr mɛfi ca Jin Gui Jo. Mbá ją hnar ntjsogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo jẹ, ca rí gąh pʉ jabʉ jin gui tzö.

2 Cją bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbʉ́, bi bøxi bbifi rá ngų, ncjahmʉ mí fʉni hnar ndo horno. Cją car bbifi ca bi bøtze, bi cjųjtibi cár jiahtzi car jiadi, mí nįgui ncjahmʉ ya xquí hmɛxųy.

3 Car bbifi-cą́ mbá tų zųwẹ cʉ mí jñɛjmi ttąxi, bi jiøjmʉ göhtjo jar jöy. Nu cʉ ttąxi-cʉ́, bi ttų̄ni úr ttzɛdi pa di tzajtejʉ, ncja cʉ zų̄wẹ cʉ dí xijmʉ alacrán.

4 Bi nccahtzi cʉ ttąxi pa jin di ma di za cʉ paxi, co cʉ pé dda planta rá nccangui, co guejti cʉ za. Jøntsjɛtjo mbá jąjʉ ʉr tsjɛjqui di za cʉ cjąhni cʉ jí mí cuati cár sello ca Ocją pʉ jáy dẹjʉ.

5 Jin gá ttų̄nijʉ ʉr tsjɛjqui di pöhtitejʉ, jøntjo di hñojʉ cʉtta zą̄ną cją di za cʉ cjąhni. Cją bbʉ mí tza cʉ cjąhni, már ndo juįxni, ncjahmʉ xtúr mįh hnar alacrán.

6 Cʉ cʉtta zą̄ną cʉ xta hño cʉ ttąxi, da ndo sufri cʉ cjąhni cʉ xtrú nza, hasta da jonijʉ ja drí dų̄jʉ, pe jin da dų̄jʉ. Da ndo ne da dų̄jʉ, pe ndẹjmą da segue da hmʉjtijʉ.

7 Cʉ ttąxi-cʉ́, mí nįgui ncja ngų fani cʉ xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Quí ñąjʉ mí jų̄x cʉ mí nįgui ncja ngų corona gá oro. Nu quí jmijʉ, mí jñɛjmi núr jmį nʉr cjąhni.

8 Cją quí xtąjʉ már ma, ncja ngų yí xtą yʉ bbɛjñą. Cją quí ttzafijʉ mí jñɛjmi yí ttzafi hnar león.

9 Mí cjohmi hnar xittɛgui quí tį̄ñąjʉ, pa jin di tjohti cʉ flecha. Cją bbʉ mí mfɛti quí jua, mí ndo ngönijʉ, mí nįgui ncja ngų rá ngų carreta cʉ i cjʉti rá ngų fani, i tį̄jmʉ rí ma jar guerra.

10 Nu cʉ ttąxi, i bbʉh quí hmįte pʉ jáy ttzʉjʉ, ncja yí hmįte yʉ alacrán. Co ni quí hmįte, mír tzajtejʉ. Bi déjʉ cʉtta zą̄ną mír ʉn cʉ cjahni.

11 Guejtjo mí bbʉh ca to mí mandadobi cʉ ttąxi, gue car ángele ca i ją cár cargo pʉ jabʉ jin gui tzö. I jų cár tjųjų car Abadón, cją guejtjo i tsjifi car Apolión. Nʉr tjųjų Abadón úr tjųjų digue car jñą hebreo. Nu nʉr tjųjų Apolión úr tjųjų digue car jñą griego. Hnagų̄ųtjo ga mą̄n ya yojo tjųjų-ya, tzʉdi, Car Möhtite.

12 Nuya, ya xí tjoh car primer castigo. Nųjmąjʉ, ya pé xtu ẹh cʉ pé dda yojo.

13 Diguebbʉ ya, bi jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rá ddajto. Cją dú øjcö hnar jñą, mí nįgui ncjahmʉ to már ñą pʉ jar madé car altar ca mír nccąhtihui ca Ocją. Car altar-cą́, mí nxøgue gá oro, cją mí bbʉ gojo quí hmondri.

14 Ca to már ñą, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ją cár tjʉxi, bi xifi di xohti cʉ gojo ángele cʉ már hnąti pʉ hnaguadi car ndo dą̄tje Eufrates.

15 Cją bi tsjohti bbʉ́. Nu cʉ ángele-cʉ́, ya xi már tøhmijʉ car hora, car pa, car zą̄ną, co car cjeya ca xquí göh ca Ocją, pa di bøni drí möhtijʉ cerca madé cʉ cjąhni hua jar jöy. Di ncja jñų jegue, cją hna parte digue cʉ jñų di dų.

16 Cʉ gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cją göhtjo cʉ sundado mí tøjmʉ fani. Cár bbede cʉ tøgue mí zøti dosciento cʉ millón. Dú øjcö car número bbʉ mí bbede tengų-cʉ́.

17 Nubbʉ́, dú ccąhtigö cʉ fani cją co cʉ tøgue ncjahmʉ ndár wį. Mí jejʉ pajni gá xittɛgui, mí cohmpi quí tį̄ñąjʉ. Nu cʉ pajni-cʉ, már ntjɛni ncja ʉr tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ʉr jįtzi, cją mí yojmi rá nccaxti ncja ʉr azufre. Quí ñą cʉ fani mí jñɛjmi yí ñą yʉ león. Cją mí pøni tzibi jáy nejʉ, mí hñohui bbifi co car azufre.

18 Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre cʉ mí pøm pʉ jáy ne cʉ fani, guehcú mí pöhti cʉ cjạhni. Bi möhti cerca madé cʉ cjạhni, göhtjo cʉ mí bbʉ jar jöy.
19 Nu quí ttzʉ cʉ fani mí jñɛjmi cc̱iñạ, mí bbʉh quí ñạjʉ, co nicú, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy nejʉ cjạ mí tzajte co ni quí ttzʉjʉ. Mí ncjapʉ nguá möhti rá ndo ngụtsjɛ cjạhni cʉ fani-cʉ.
20 Nu cʉ pé dda cjạhni cʉ bi huetijʉ, cʉ jin gá möhti cʉ fani, ndẹjmạ jin gá repentijʉ pa di jiɛh ca mír dyøtijʉ ca rá nttzo. Jí mí ne di jiɛguijʉ ca mír hñi̱htzibijʉ quí ndạjị ca Jin Gui Jo. Segue mí ndạnejʉcʉ. Guejtjo mí segue mí ndạnejʉ cʉ ídolo gá oro, co cʉ gá plata, co cʉ gá ttɛgui rá nccaxti co cʉ gá mẹdo, hnẹh cʉ gá za. Mí ndạnejʉ cʉ i tsjifi Ocjạ, pe jin gui hñạni. Gue cʉ cjáạ cʉ xí ttøtitjo, cjạ jin te i bbʉ úr nzajquijʉ.
21 Guejtjo jí mí ne cʉ cjạhni di jiɛjmʉ ca mír pöhtitejʉ, ca mír dɛnijʉ cʉ dyøti-tjoni co cʉ brujo, ca mír jiötijʉ bbɛjñạ cjạ ca mír jiötijʉ hñøjø, co ca mír mpẹjʉ. Bi segue bi ncjadijʉ pʉ.

El ángel con el librito

10

1 Diguebbʉ ya, pé dú ccạhti pé hnar ángele rá nzɛdi, mbá cạh pʉ jị̱tzi. Mbá mpöxihui hnar gụy, cjạ mí juɛx hnar arco iris, mí cohmpi cár ñạ. Cár jmị̱ car ángele mí yoti ncja nʉr jiadi, cjạ quí hua mí jñɛjmi yojo pilar, mí juɛtzi ncja ʉr tzibi.
2 Mí cạh hnar jɛhmi xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui. Car ángele bi hmöh pʉ jabʉ már nzøtihui car jöy co car mar. Bi hñi̱h cár jogui hua xøtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñi̱h pʉ jar jöy.
3 Bi mafi nzajqui, cjạ bi nị̱gui cár jñạ ncjahmʉ már mah hnar león. Cjạ bbʉ mí juị̱j ya ca mír mafi, bi ñʉntzi yojto vez.
4 Nugö, dú øde te mí jmạ bbʉ mí ñʉntzi yojto vez, cjạ ya xcua jụtzi. Pe bi hna nzojqui hnar jñạ, mbí ñạ pʉ jar jị̱tzi, bi ccaxquigö, i̱nạ:
—Dyo guí jñụx cʉ palabra xcú dyøde, pa jin to da bạdi te xí jmạn ca xcá ñʉntzi.—
5 Diguebbʉ ya, ca hnar ángele ca már bböjti pʉ xøtze jar mar co pʉ jar jöy, bi pahtzi cár dyɛ jar jị̱tzi.
6 Cjạ bi nømbi cár tjụjụ ca Ocjạ ca i bbʉy pa göhtjo yʉ cjeya, nim pa jabʉ da mpụni. Guegue bi dyøti nʉr jị̱tzi, co nʉr jöy, co hnẹj nʉr mar, co göhtjo yʉ i bbʉjcua jar mundo. Car ángele bi hñi̱h ca Ocjạ gá testigo, bi mạ:
—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Ocjạ.
7 Bbʉ xta jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rí cja yojto, nubbʉ ca Ocjạ xta dyøte ncja ngụ gá mbẹni desde ya má yabbʉ. Yʉ cjạhni jin gui pạdijʉ te da ncja, nu ca Ocjạ xí xih cʉ profeta cʉ i pɛjpijʉ te da ncja.—
8 Diguebbʉ ya, pé bi nzojqui car jñạ ca güí hñẹ jị̱tzi, bi xijqui:
—Gui ma bú cạ car jɛhmi ca i cạ nʉr ángele nʉ rá bböjti nʉ xøtze jar mar co jar jöy. I xoh car jɛhmi.—
9 Nubbú, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jɛhmi. Cjạ bi xijqui:
—Gui cạxi ya, cjạ gui tza. Bbʉ xta ngạ ir ne, gui tzö rá ú ncja car ttafi gá colimena. Pe bbʉ xtí tụti, xtí tzö rá ncjụ bbʉ.—
10 Diguebbʉ ya, dú cạ car jɛhmi ca mí cạ car ángele, cjạ dú tza. Bbʉ mí cạdi nʉm ne, már ụ ncja car ttafi gá colimena. Pe bbʉ ndú tụti cjạ mí zøti mbo ʉm mʉy, nubbʉ, dú tzögö már ndo ncjụ.
11 Ma ya pé bi nzojqui ca Ocjạ, pé bi xijqui:
—Nuya, pé dí cụhqui, pé gui ma grí xih cʉ cjạhni te da ncja, ncja ngụ ga mạn car tzi jɛhmi ca xcú tza. I nesta gui mạ, te da zʉh cʉ cjạhni rá ngụ cʉ rá

bbʉ hnahño nación, co cʉ rá bbʉ jñi̱ni rá ngu̱ nʉ jar jöy, co cʉ i ña̱jʉ göhtjo tema jña̱, cja̱ co guejtjo rá ngu̱ cʉ autoridad cʉ i mandado.—

Los dos testigos

11

1 Diguebbʉ ya, bi ttajqui hna pedazo ʉr za, mí jñɛjtihui hnar za gá metro, cja̱ bi nzojqui ca Ocja̱, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyɛn car ndo templo co hne̱h car altar, cja̱ gui pede tengu̱ cja̱hni i cuati pʉ pa da nzojmʉ ca Ocja̱. Nugö, xtá nú rá zö car templo co cʉ pé dda cosa cʉ gui dyɛni cja̱ co cʉ cja̱hni cʉ gui pede, pa jin te da ncjajpijʉ.

2 Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyɛn-ca̱. Como xta hño pʉ jar tji cʉ hnahño cja̱hni cʉ jin gui e̱meja ca Ocja̱. Guegue-cʉ jin da tzu̱nijʉ car lugar-ca̱. Xí ttungui ʉr tsjɛjqui da hño göhtjo pʉ jabʉ i nejʉ, pʉ jar jñi̱ni Jerusalén, cja̱ jin da cjajpi ncaso cʉ lugar rá nttzu̱jpi. Da hñodijʉ pʉ cuarenta y dos mes, tzʉdi, jñu̱ cjeya madé.

3 Nugö, i bbʉ yojo cʉm testigo, xtá cujcö pʉ jar jñi̱ni-ca̱ pa da xih cʉ cja̱hni cam palabragö. Da hmʉh pʉ mil doscientos sesenta día, tzʉdi, jñu̱ cjeya madé, da nzoh cʉ cja̱hni pa da jionguigöjʉ cja̱ da jiɛjmʉ ca rá nttzo. Cʉ yojo testigo da jiehui da̱jtu̱ rá mpotji ncja ngu̱ ga jie yʉ cja̱hni bbʉ i mbe̱nijʉ hnar ánima.—

4 Cʉ yojo testigo, gue cʉ bi ma̱n ca hnar profeta ya má yabbʉ. Bi ma̱ guegue, di hmʉ yojo quí mɛfi ca Ocja̱, di pɛjpihui ca Ocja̱ ca bi dyøti nʉr ji̱tzi co nʉr jöy. Nu cʉ yo testigo-cʉ di jñɛjmi yojo lámpara cʉ di yojmi yojo za gá olivo. Cʉ yojo quí testigo ca Ocja̱ di jñɛjmi lámpara cʉ jin gui ju̱iti. Jin di tjeh quí ttzɛdihui, cja̱ jin di tzöya ca mír nzojmi cʉ cja̱hni.

5 Cja̱ bbʉ to da ne da ún cʉ yojo quí mɛfi ca Ocja̱, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da dʉti quí contra. Eso, da du̱ göhtjo cʉ to da ntoja da dyøhtibi daño cʉ yojo testigo, como gueguehui i pɛhtzi ʉr tsjɛjqui da mandadohui pa du e̱ castigo da zʉj yʉ cja̱hni hua jar jöy.

6 Bbʉ da ccax car dye cʉ testigo-cʉ, nubbʉ, jin te da wa̱y göhtjo car tiempo ca da nzoh cʉ cja̱hni. Es xi jñu̱ cjeya madé da nzoh cʉ cja̱hni. Guejtjo bbʉ da mandadohui, da mböh cʉ deje, da cja ʉr cji. Cja̱ bbʉ da ma̱ gueguehui, da ndo jñi̱n cʉ cja̱hni, o du e̱ pé dda castigo, nubbú da zʉh ca i ma̱jmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cʉ cja̱hni göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui, cja̱ nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca̱.

7 Nu cʉ yojo quí testigo ca Ocja̱, bbʉ ya xí ncumpli cʉ pa cʉ xí mbe̱n ca Ocja̱, cja̱ bbʉ ya xí dö cár testimoniohui ncja ngu̱ ga ne guegue-ca̱, nubbʉ, da bböhtihui. Bbʉ ya xí nzʉh car tiempo, da ni̱gui ca hnar cja̱hni ca i jñɛjmi hnar zu̱we̱ rá nttzo, da bøx pʉ jabʉ jin gui tzö, cja̱ da dyøhtibi tu̱jni cʉ yojo testigo, da möhti.

8 Cja̱ quí cuerpohui cʉ testigo da hmondi pʉ jár töy car ndo jñi̱ni pʉ jabʉ bi ddøti jar ponti cam Tzi Jmu̱göjʉ. Car jñi̱ni-ca̱ i jñɛjmi car jñi̱ni Sodoma. Guejtjo i jñɛjmi car jöy Egipto, pʉ jabʉ jí mí tti̱htzibi ca Ocja̱.

9 Quí cuerpohui cʉ yojo testigo da hmondi pʉ jñu̱jpa madé. Jin da tjɛgui da hñöguihui. Da jmu̱ntzi cja̱hni rá ngu̱ pa da ntsjundöjʉ. Cʉ cja̱hni-cʉ, rí hñe̱jmʉ göhtjo cʉ raza co göhtjo cʉ nación. Mi̱ngujʉ göhtjo tema jöy, cja̱ i ña̱jʉ göhtjo tema jña̱.

10 Da ndo mpöh cʉ cja̱hni, quí mɛjti nʉr mundo, tzʉdi, cʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱. Da ndo mpöjmʉ, hasta da dyøtijʉ mbaxcjua. Cor pöjö da regalabi quí hñohuijʉ tema regalo, como ya xtrú ndu̱ cʉ yojo testigo cʉ xcuí mɛjni ca Ocja̱. Bbʉ mí bbʉjti-cʉ, cjaatjo mí huɛnti cʉ cja̱hni cja̱ mí öjpi ca Ocja̱ mbá pɛjni castigo.

11 Diguebbʉ ya, bbʉ ya xtrú tjoh cʉ jñụjpa madé, xta cja Ocjạ pé xta jñạ ʉ́r jñạhui cʉ yojo testigo, cjạ da bböbi. Nubbʉ, xta ndo ntzụ cʉ cjạhni cʉ xta jiantijʉ.
12 Nu cʉ yojo testigo xta dyøh hnar jñạ rá nzɛdi, xtrí ñạ pʉ jar jịtzi, xta xijmi:
—Bú pøxihui hua.—
Nubbʉ, xta mpöxihui hnar gụy, xta ttzixihui jar jịtzi. Nu quí contrahui xta jiantijʉ cʉ yo testigo, ya xní bøxihui.
13 Gue car hora-cạ, xta ncja hnar ndo hñạmijöy, cjạ xta yøte rá ngụ cʉ ngụ cjạ co quí cjoti car jñịni Jerusalén. Bbʉ xta yøti-cʉ́, xta dụ yojto mil cʉ cjạhni. Nu cʉ pé ddaa cʉ da huete, nttzɛditjo da ndo ntzụjʉ, cjạ da mạjmʉ te tza rá nttzụjpi ca Ocjạ ca i mandado pʉ jịtzi.
14 Ya xí tjoh car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa ẹh car castigo ca rí cja jñụ.

La séptima trompeta

15 Diguebbʉ ya, bi jʉxti cár tjʉxi car ángele ca rí cja yojto, cjạ bi nịgui pʉ jịtzi cʉ dda jñạ, ncjahmʉ to mbí ñạjʉ nzajqui pʉ jar jịtzi. Mí mạjmʉ:
Nuya, car Tzi Ta jịtzi ya xta jñạjquibi quí cargo göhtjo cʉ to i mandado,
Cjạ guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.
Da mandadohui göhtjo cʉ cjeya, jin da tjeh cár cargohui.
16 Cjạ bbʉ mí jmạ nạr palabra-nạ, cʉ veinticuatro tita cʉ már jụx quí tjụjnijʉ, mír nccạhtihui car Tzi Ta jịtzi, bi bböpjʉ, bi anijʉ jöy, cjạ bi ndạnejʉ ca Ocjạ. Bi mạjmʉ:
17 Nuquiguɛ, ʉm Tzi Jmụquije, rá ndo nzɛhqui, rá ndo jịtzi quer cargo,
Cjạ jin to i xihqui te gui cjajpi.
Ya xi nguí bbʉjquɛ bbʉ mí mʉj nʉr mundo. Guejti yʉ pa ya, guí bbʉj ya hnẹjẹ,
Cjạ cʉ pa cʉ ba ẹjẹ, pé xta nịgui hua jar jöy ja guí ncjaguɛ.
Dí öhquije mpöjcje, porque nuya xcú jñạ quer cargo.
Ya xcú fʉdi gui mandado hua jar jöy, göhtjo co quer ttzɛdi.
18 Xí ungui ʉr cuɛ cʉ nación, xí contraqui,
Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa gui cohtzibi cár castigojʉ.
Ya xí nzøh car pá pa gui jñạmpi ʉr huɛnda cʉ cjạhni cʉ xí ndụ.
Cʉ profeta cʉ mí pɛjpiqui, co cʉ pé dda cjạhni cʉ mí ẹmẹqui cjạ mí ịzquijʉ,
Cada hnaa da ttun cár tjạjạ-cʉ́,
Ngụ cʉ cjạhni cʉ mí bbʉ ʉ́r cargojʉ,
Ngụ cʉ ddaa cʉ jin te mí bbʉ ʉ́r cargojʉ.
Nu cʉ cjạhni rá nttzo cʉ i ttzon nʉr mundo, ncjaticạ gui cjajpi da dụ ya-cʉ.
19 Diguebbʉ ya, bú xoh pʉ jịtzi cár templo ca Ocjạ, cjạ bi nịgui pʉ car caja rá nttzụjpi ca mí bbɛhtzi pʉ mbo. Mí tsjifi ʉr arca car caja-cạ. Cjạ bi juɛx car rayo, bi jia hnar ndạji rá nzɛdi, bi ñʉntzi, cjạ bi hñáṇ car jöy. Guejtjo bi ndo jiø ndoo.

La mujer y el dragón

12

1 Diguebbʉ ya bi nịgui pʉ jar jịtzi hnar cosa ca bi ndo jianti cʉ cjạhni, cjạ bi ndo hño quí mfẹnijʉ. Mí nịgui pʉ hnar bbɛjñạ, mí ndo juɛx quí dạjtụ, ncjahmʉ mí je car jiadi, mí tịhmi hnar corona gá doce cʉ tzø.
2 Mí hñʉ car bbɛjñạ, ya xti hmʉh cár bạjtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzö rá ʉ́.
3 Diguebbʉ ya, pé bi nịgui pʉ jar jịtzi pé hnar señạ. Mí nịgui pʉ hnar ndo zụwẹ ca i tsjifi ʉr dragón. Mí jñɛjmi hnar cc̣iñạ rá nojo, cjạ mí bbʉh quí dyɛ

co quí hua. Már ntjɛni car zu̱we̱-cá, cja̱ mí bbʉ yojto quí ña̱ co ddɛtta quí hmondri. Nu cʉ yojto quí ña̱, cada hnáa mí ju̱x cár corona.

4 Bi jua̱ti cár ttzʉ, bi gojqui car tercera parte cʉ tzø cʉ mbí bbʉh pʉ ji̱tzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbʉ ya car dragón bi hmöy, mír nccja̱htihui car bbɛjña̱ ca mí hñʉ. Mí tøhmi di hmʉh cár ba̱jtzi car bbɛjña̱, pa di zajpi.

5 Nubbʉ́, bi hmʉh cár ba̱jtzi car bbɛjña̱, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmʉy pa da mandadobi göhtjo yʉ nación, da cjajpi ʉ́r ttzɛdi, cja̱ cʉ cja̱hni da dyøjtijʉ. Diguebbʉ ya, car ba̱jtzi ca xquí hmʉj ya, bi hna ttzix pʉ ji̱tzi, pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja̱, bí ju̱x pʉ jár trono.

6 Nu car bbɛjña̱ bi ddagui gá ma pʉ jabʉ jin to mí hña̱ni. Bú hmʉjti pʉ hnar nttzöya ca xquí jojquibi ca Ocja̱, pʉ jabʉ di døhmi cja̱ di ttu̱ni te di zi. Bú de pʉ mil doscientos sesenta mpá, tzʉdi, jñu̱ cjeya madé.

7 Diguebbʉ ya, bi ncja hnar ndo tu̱jni pʉ jar ji̱tzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi cʉ pé ddaa cja̱ i ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr Miguel, bi ntu̱jnihui car ndo zu̱we̱ gá dragón. Car Miguel mí yojmi cʉ ángele cʉ mí mandadobi. Guejti car dragón mí yojmi cʉ dda ángele cʉ mí tɛnijʉ-ca̱.

8 Nu car Miguel bi daja̱, cja̱ bi bbɛh car dragón, eso ya jin gá tjɛgui di hmʉjti pʉ jar ji̱tzi.

9 Bi mfongui car dragón, yojmi quí ángele cʉ mí tɛnijʉ. Car dragón, guegue ʉr cci̱ña̱ ca ya xi mí bbʉy ya má yabbʉ. I ju̱ cár tju̱ju̱ ʉr Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ʉr ndo jiöjte, i dyo, i ne da ta̱tetjo. Bú ttɛngua jar jöy, yojmi quí möxte cʉ mí tɛnijʉ.

10 Diguebbʉ ya, dú øjcö hnar jña̱ rá nzɛdi, mbí ña̱ pʉ jar ji̱tzi, mí ma̱:

—Nuya, ya xí nda̱h ca Ocja̱ ca dí e̱me̱jʉ, cja̱ ya xí ngo jöy quí contra. Ya xí ni̱gui te tza rá nzɛh ca Ocja̱, como ya xí mʉdi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña̱ cár cargo cja̱ da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pʉ jar ji̱tzi. Bbʉ már bbʉjcua ji̱tzi guegue-ca̱, cjaatjo mír guati ca Ocja̱, mí jøxi bbɛtjri cʉ cja̱hni cʉ i e̱me̱ ca Ocja̱. Mí ma̱, guegue-cʉ mí tu̱di ca rá nttzo, i̱na̱.

11 Nu cʉ cjua̱da̱-cʉ, ya xí nda̱pi ca Jin Gui Jo, guegue-ca̱ xí bbɛdi. Guehca̱ xcá mbe̱nijʉ ja ncja gá bböhti car Jesucristo por rá nguehcʉ́, co ca xcá ncjua̱nijʉ toca̱ i e̱me̱jʉ, eso, xí nda̱ja̱. Jin gá ntzu̱jʉ cja̱ jin gá manttɛy quí vidajʉ, hasta bi bböhtijʉ hne̱je̱.

12 Nuya da ndo mpöj yʉ to i bbʉjcua jar ji̱tzi, como ya xí ttɛngui jöy car ndo zu̱we̱ gá dragón. Nu cʉ to i bbʉj nʉ jar jöy, co cʉ to i bbʉh pʉ mbo car mar, da ndo sufrijʉ, como ya xí nga̱j nʉ ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pʉ jabʉ guí bbʉpjʉ. Cja̱ xí ndo ungui ʉr cuɛ, i ndo tsjeyabi ca Ocja̱, como i pa̱di ya xqui tchʉtjo car tiempo i bbɛdi pa da cjoti jar födi.— Bi ncjapʉ gá ma̱n car jña̱-ca̱.

13 Nu car ndo zu̱we̱ gá dragón, bbʉ mí cca̱hti ya xquí ttɛngua jar jöy, nubbʉ́, bi dɛn car bbɛjña̱ ca xquí øn car tzi hñøjø, mí ne di zʉdi.

14 Nu car bbɛjña̱, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu̱ quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzɛdi, drí ma pʉ jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupʉ́, di hña̱mbi car cci̱ña̱ jñu̱ cjeya madé cja̱ di ttuni te di zi.

15 Nu car cci̱ña̱, már bböjti ʉ́r xu̱tja car bbɛjña̱, cja̱ bi fongui deje rá ngu̱ jár ne, ncja hnar da̱tje, pa di du̱x car bbɛjña̱ car deje.

16 Nu car jöy bi möx car bbɛjña̱. Bi hna xojtjo, ncjahmʉ mí yajqui ʉ́r ne, bi du̱ti car deje ca xquí bøxi ʉ́r ne car dragón. Nubbʉ́, bi wen car bbɛjña̱, bbʉ́.

17 Diguebbʉ ya, car zu̱we̱ gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbɛjña̱. Bi ma bú øhtibi tu̱jni cʉ pé dda quí ba̱jtzi car bbɛjña̱. Gue cʉ cja̱hni cʉ i tɛmbi quí mandamiento ca Ocja̱, i e̱me̱jʉ car Jesucristo, cja̱ i xih quí mi̱nga̱-cja̱hnijʉ toca̱ i e̱me̱jʉ.

Los dos animales malos que mandan

13

1 Ma ya, ndí bböh pʉ jar bbomu̱, jár nttza̱ni car mar, cja̱ dú cca̱hti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñɛjmi hnar zu̱we̱ rá nttzo. Mí bbʉ yojto quí ña̱ co ddɛta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí ju̱x cár corona, cja̱ cada hna quí ña̱ mí ju̱xi hnár tju̱ju̱. Nu quí tju̱ju̱ mí ma̱ ncjahmʉ guejtsjɛ du Ocja̱ car zu̱we̱-cá̱.

2 Car zu̱we̱ ca dú cca̱hti mí jñɛjmi hnar leopardo. Quí hua co quí dyɛ mí jñɛjmi quí hua co quí dyɛ hnar oso. Nu cár ne mí jñɛjmi cár ne hnar león. Diguebbʉ ya car zu̱we̱ gá dragón bi guati ca pé hnar zu̱we̱, bi un cár ttzɛdi, guejtjo bi uni hnar cargo rá ji̱tzi, cja̱ bi ungui ʉr tsjɛjqui di jñu̱x pʉ jabʉ di mandado.

3 Cja̱ diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti car zu̱we̱ rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña̱. Cömbe̱ni mí bbʉy herido, ya xti du̱. Pe nde̱jma̱ bi jogui jabʉ xquí tjoti, bi zö. Cja̱ göhtjo cʉ cja̱hni jar jöy, bi ndo hño í mʉyjʉ, bi ndo hñe̱mebiju̱ car zu̱we̱-cá̱.

4 Nubbú, bi nda̱neju̱ car zu̱we̱ gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zu̱we̱. Mí ma̱n cʉ cja̱hni ncjahua:

—¿Jabʉ xcrú nu̱jʉ ca to di jñɛjmi nʉr zu̱we̱-nú? ¿Toca̱ di bbʉy drá nzɛdi pa di ntu̱jnihui guegue?—

5 Nʉr zu̱we̱ nʉ mí bbʉy herido cja̱ pé bi zö, bi ttu̱ngui ʉr tsjɛjqui di ndo hñi̱xtsjɛ, cja̱ pa di ma̱, guegue i jñɛjtihui ca Ocja̱. Cja̱ bi ttu̱n cár cargo di mandado cuarenta y dos za̱na̱, tzʉdi, jñu̱ cjeya madé.

6 Car zu̱we̱-cá̱, mí ma̱ palabra rá ndo nttzo. Mí i̱na̱, jí mír ntzöhui car Tzi Ta ji̱tzi pa di tte̱me̱, cja̱ jin te di ntju̱mʉy cár templo ca Ocja̱ pʉ ji̱tzi. Guejtjo bi zan cʉ ddáa cʉ bí bbʉh pʉ ji̱tzi.

7 Nu car zu̱we̱ rá nttzo, guejtjo bi ttu̱ni ʉr tsjɛjqui di ntu̱jnihui cʉ cja̱hni cʉ i tɛn car Jesucristo, cja̱ di da̱pi. Guejtjo bi ttu̱n cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cʉ cja̱hni cʉ i bbʉy, cʉ cja̱hni cʉ rí hñe̱je̱ hnahño raza, co quí mi̱ngu̱jʉ hnahño jöy, co cʉ i ña̱jʉ hnahño jña̱, co cʉ rí hñe̱jmʉ göhtjo tema nación.

8 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i dyo hua jar mundo bi nda̱neju̱ ca hnar zu̱we̱ rá nttzo, cja̱ bi hñi̱htzibiju̱. Pe mí bbʉh cʉ dda cja̱hni cʉ jin gá nda̱neju̱ ca hnar zu̱we̱, gue cʉ cja̱hni cʉ i ju̱x quí tju̱ju̱ pʉ jár libro ca gá nzajqui ca i pɛhtzi ca Ocja̱. Cʉ cja̱hni-cʉ́, í mɛjti ca to i jñɛjmi hnar tzi dɛti ca bi bböhti. Bi tju̱htzibi quí tju̱ju̱ju̱ jár libro guegue, desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.

9 Nuquiguɛ, bbʉ guí øde, gui jñu̱hpi ndu̱mʉy ya palabra ya i cuati hua.

10 Bbʉ xí ma̱n ca Ocja̱ da ttzixqui gá preso por rá nguehca̱ grí hñeme, nde̱jma̱ da ttzixqui, macja̱ guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña̱ cár espada pa da möhti cár mi̱nga-cja̱hnihui, guegue da bböhti gá espada hnje̱je̱. Eso, gui tzɛjtitjo ca te da jiɛh ca Ocja̱ da ttøjtiqui, cja̱ jin gui jiɛjmʉ ca grí hñemeju̱ guegue.

11 Diguebbʉ ya, pé dú cca̱hti pé hnar zu̱we̱ rá nttzo. Nuca̱ mbá pøxi jar jöy. Cja̱ mí ni̱gui ncja ngu̱ hnar tzi dɛti, mí bbʉ yojo quí hmondri. Pe bbʉ mí ña̱, mí mafi nzajqui ncja car ndo zu̱we̱ gá dragón.

12 Nu nʉr zu̱we̱ nʉ rí cja yojo, i yojmi ca bbɛto ʉr zu̱we̱, cja̱ i fötzi. Ca bbɛto ʉr zu̱we̱ xí jejquibi cár cargo car zu̱we̱ ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zu̱we̱ ca rí cja yojo i mandadobi yʉ cja̱hni yʉ i bbʉjcua jar jöy, i cjajpi da nda̱neju̱ ca bbɛto ʉr zu̱we̱. Nuca̱, mí bbʉy herido, mí cömbe̱ni, cja̱ pé bi zötjo.

13 Nʉr zu̱we̱ nʉ rí cja yojo i øti milagro rá nzɛdi. I nzoj nʉr ji̱tzi, cja̱ bí juɛxi tzibi, ba ca̱jcua jar jöy, hua jabʉ i cca̱htiju̱ yʉ cja̱hni.

14 Guejtjo xí ttu̱n cár ttzɛdi da dyøti pé dda milagro bbʉ ga hñohui ca bbɛto ʉr zu̱we̱. Por rá ngue cʉ milagro cʉ i øte, i jöti cʉ cja̱hni cʉ jin gui e̱meju̱ núr palabra ca Ocja̱. I mandadobi da dyøhtibiju̱ hnar ídolo ca bbɛto ʉr zu̱we̱, da

tjojqui pa da jñɛjmi car zu̱we̱-ca̱. Guegue bi ntjohtibi hna quí ña̱ co hnar espada, mí cömbe̱ni, cja̱ pé bi zötjo.
15 Diguebbʉ ya car zu̱we̱ ca rí cja yojo, bi cjajpi bi ña̱ car ídolo, ncjahmʉ di bbʉjtsjɛ ʉ́r nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cʉ cja̱hni di nda̱nejʉ car ídolo, como nucá mí jñɛjmi car zu̱we̱ ca más mí pɛhtzi cár cargo. Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gá ne gá nda̱nejʉ car ídolo-cá, bi bböhti.
16 Car zu̱we̱ ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cʉ cja̱hni. Cada hnáa, di ncuajti pʉ jár de̱, o bbʉ ji̱na̱, pʉ jár jogui dyɛ. Bi ncuajti car seña cʉ cja̱hni cʉ i mandado, co cʉ cja̱hni cʉ jin te i bbʉ ʉ́r cargo, cʉ rico, co cʉ tzi probe cʉ i pɛjtsjɛ cár bbɛfijʉ, co cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh quí jmu̱jʉ cja̱ i pɛjpi-cʉ. Göhtjo di ncuajtibijʉ car seña-ca̱, pa drí ni̱gui, mí i̱htzibitjojʉ cʉ yojo zu̱we̱-cʉ.
17 Nu cʉ cja̱hni cʉ jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjɛgui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmʉh cár seña car zu̱we̱ ca mí mandado, o bbʉ ji̱na̱, di hmʉh ca hnar número ca mí nøn cár tju̱ju̱.
18 Nuya, bbʉ guí ne gui pa̱di to car cja̱hni ca i jñɛjmi ca hnar zu̱we̱ rá nttzo, i bbʉh ca hnar nʉmero ca i jñɛjmi cár tju̱ju̱. Car número-ca̱, ʉr seiscientos sesenta y seis. Ca to i pɛhtzi mfe̱ni, da adivina to ʉ́r tju̱ju̱ i ne da ma̱ na̱r número-na̱.

El canto de los 144,000 hombres

14

1 Diguebbʉ ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñɛjmi hnar tzi dɛti, mbí bböj nʉ jar ttøø ca i tsjifi ʉr Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil cʉ hñøjø cʉ mí cuati jáy deju̱ cár tju̱ju̱ car Tzi Dɛti co hne̱h cár tju̱ju̱ cár Tzi Ta.
2 Ma ya, dú øh hnar jña̱ mbí ña̱ pʉ ji̱tzi, mí ndo jia ncja yʉ nzøjtje, cja̱ mí ndo ñʉntzi. Guejtjo mí zʉni ncja ʉr bbida gá arpa bbʉ ga ntoca.
3 Cʉ hñøjø cʉ dú ccahti már xödijʉ hnar ddadyo tsjödi. Már øh cʉ gojo cʉ ángele cʉ mí jñɛjmi zu̱we̱, co cʉ tita. Jin to mí tzö di ba̱h car tsjödi-ca̱, jøña̱ cʉ ciento cuarenta y cuatro mil cʉ hñøjø cʉ xí tjajni digue cʉ pé dda cja̱hni cʉ i bbʉ jar jöy. Car Tzi Dɛti xquí dön-cʉ co cár cji, xquí cjajpi í mɛjti.
4 Nu cʉ hñøjø-cʉ jin gui yojmi bbɛjña̱ göhtjo ʉ́r vida, cja̱ jin gui ntja̱jtijʉ. I tɛnijʉ car Tzi Dɛti göhtjo pʉ jabʉ i pa. Guegue-ca̱ xí ndöy, cja̱ xí wejquibi cʉ pé dda cja̱hni pa dí mɛjtitsjɛ cja̱ dí mɛjti cár Tzi Ta.
5 I ma̱n ca ncjua̱ni cʉ hñøjø-cʉ. Göhtjo ʉ́r vida jin gui ña̱jqui bbɛtjri, cja̱ jin gui tu̱jʉ tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

6 Diguebbʉ ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé nʉr ji̱tzi, nʉ jabʉ rá ndo ji̱tzi. Mí nzoh cʉ cja̱hni cʉ i bbʉjcua jar jöy, cʉ cja̱hni cʉ rí hñe̱jmʉ göhtjo tema nación co göhtjo cʉ raza, cʉ i ña̱jʉ göhtjo tema jña̱, co cʉ mi̱ngu̱ hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jña̱ ca rí hñe̱h ca Ocja̱ cja̱ jin da mpu̱ni.
7 Mí ña̱ nzajqui, mí xih cʉ cja̱hni:
—Gui tzu̱jʉ ca Ocja̱, cja̱ gui hñemejʉ, rá nttzu̱jpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ʉr nzöya. Gui nda̱nejʉ como guegue bi dyøti nʉr ji̱tzi co nʉr jöy, co yʉ mar, co yʉ pøtje pʉ jabʉ i pøh car deje.—
8 Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi dɛni pé hnar ángele, pé mír bontzi pʉ jar ji̱tzi. Nucá mí xih cʉ cja̱hni:
—Ya xta ncastiga car ndo jñi̱ni ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui ʉ́r mʉyjʉ cʉ mi̱ngu̱ pʉ, xí nda̱nejʉ cʉ ídolo cʉ i tsjifi Ocja̱. Guejtjo xí xöjpi göhtjo cʉ pé dda cja̱hni jar jöy da ncjadipʉ. Eso, xí ungui ʉr cuɛ ca Ocja̱ ca ntju̱mʉy i bbʉy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzɛdi.—

9 Diguebbʉ ya, pé bú e̱h ca pé hnar ángele ca rí cja jñu̱. Guejti guegue mí
bontzi pʉ jar ji̱tzi, mbí ña̱ nzajqui, mí xih cʉ cja̱hni:
—Dyøjma̱jʉ te da ncjajpi yʉ cja̱hni yʉ da nda̱nejʉ car zu̱we̱ rá nttzo ca i
mandado. Gue yʉ cja̱hni yʉ da jñɛgui da nseñabi cár de̱jʉ o gue cár dyɛjʉ, da
nda̱nejʉ guegue-ca̱.
10 Ca Ocja̱ jin da jiøjqui yʉ cja̱hni-yʉ, da castiga göhtjo co cár ttzɛdi. Da dyɛnti
pʉ jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo, pʉ jabʉ rí
jiantijʉ car Tzi Dɛti cja̱ co cʉ ángele cʉ i pɛjpi ca Ocja̱.
11 Da sufrijʉ pʉ jabʉ i zø hnar tzibi ca jin gui ju̱iti. Dé da bøx car bbifi pʉ
jar lugar-ca̱, jin te da tzöya göhtjo cʉ cjeya. Guehca̱ da ncjajpi yʉ cja̱hni yʉ i
nda̱nejʉ car zu̱we̱ rá nttzo, co cár ídolo. Da ncjapʉ da ncastiga yʉ to xí jñɛgui
xí ncuajtibi cár seña car zu̱we̱.
12 Nu cʉ cja̱hni cʉ xí hñemejʉ car Jesucristo cja̱ i øhtibijʉ quí mandamiento
ca Ocja̱, jin da hñi̱htzibijʉ car zu̱we̱ rá nttzo. Nucʉ, da zɛjtijʉ ca te da ncjajpi
cja̱ da dɛnijʉ ca Ocja̱ hasta ʉ́r ga̱tzi.—
13 Diguebbʉ ya, pé dú ø pé hnar jña̱, mbí ña̱ pʉ ji̱tzi, bi xijqui:
—Nuya, gui jñu̱x na̱r palabra-na̱: “Desde rá pa ya, da ndo mpöh quí cja̱hni
ca Ocja̱ bbʉ xta du̱jʉ, gue cʉ cja̱hni cʉ xí hñeme cam Tzi Jmu̱göjʉ hasta ʉ́r ga̱tzi.”
Cja̱ pé bi da̱h car tzi Espíritu Santo, bi ma̱: “Cierto, da ndo mpöh-cʉ, como ya
xí nzoh cár trabajo. Nu cʉ rá zö cʉ bi dyøte bbʉ mí bbʉjti hua jar jöy, jí xcá
bbɛdi. Ca Ocja̱ da mbe̱ni cja̱ da un cár tja̱ja̱jʉ.”—

La cosecha de la tierra

14 Diguebbʉ ya, pé dú janti hnar gu̱y, már tzi nttaxi, cja̱ mí ju̱x pʉ ca hnaa ca
xcuí ga̱y, xquí cja ʉr cja̱hni. Mí ju̱xi hnar corona gá oro jár ña̱, cja̱ mí ja̱ hnar
tsjattɛy már njo.
15 Diguebbʉ ya, pé bi bøm pʉ jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi
nzoh car cja̱hni ca mí ju̱x pʉ jar gu̱y, bi hñina̱:
—Nuya, gui jña̱ ya nir tsjattɛy gui xa cʉ ttɛy. Ya xqui cja tsjattɛy nʉ jar jöy. Ya
xní ntzöhui da bbɛhtzi cʉ cja̱hni cʉ i jñɛjmi ttɛy.—
16 Ma ya, ca hnáa ca mbí ju̱x pʉ jar gu̱y bi jña̱x cár tsjattɛy, bi xa cʉ ttɛy pʉ
jar jöy cja̱ bi mɛhtzi-cʉ́.
17 Nubbʉ́, pé bi bøni pé hnar ángele pʉ jar templo ca bí bbʉh pʉ ji̱tzi. Guejti
guegue mbá ja̱ hnar tsjattɛy rá njo.
18 Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi bøni pé hnar ángele, güí hñe̱ hnanguadi car altar.
Guegue mí ja̱ cár cargo, mí föh car tzibi. Cja̱ bi mahti nzajqui ca hnar ángele
ca mbá ja̱ car tsjattɛy, bi xifi:
—Nuya, gui ca̱h pʉ jar jöy, gui jña̱x nʉr tsjattɛy rá njo nʉ guí ja̱, gui ma grí
tzɛjqui cʉ uva cʉ i tu̱ car ndo za gá uva, como ya xí nda̱.—
19 Diguebbʉ ya, bi ga̱h pʉ jar jöy car ángele-ca̱, bi jña̱x cár tsjattɛy, bi zɛjqui
quí uva car ndo za, cja̱ bi jiøti jar lugar pʉ jabʉ di ddɛhmi. Bbʉ mí ddɛhmi cʉ
uva, bi ni̱gui, nttzɛditjo mí ungui ʉr cuɛ ca Ocja̱, cja̱ guegue-ca̱ bi dyɛmbi cʉ
cja̱hni car castigo ca mír ntzöhui.
20 Guehpʉ rí ncjapʉ quí nttza̱ni car jñi̱ni Jerusalén bi ddɛhmi cʉ uva. Tzʉdi,
bi bböhti cʉ cja̱hni cʉ jí mí e̱me̱ nár palabra ca Ocja̱. Bi ndo mföngui cji rá ngu̱,
mí jñɛjmi hnar da̱tje rá je̱. Bbʉ di ga̱ti fani car cji-ca̱, di zøxi jáy frenojʉ. Cja̱ bi
ntʉngui yanʉ, hasta bi zøti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

1 Diguebbʉ ya pé dú janti pé hnar seña pʉ jar ji̱tzi. Bbʉ ndú janti, dú ndo
ntzu̱, cja̱ bi hño ʉm mʉy. Mí bböjti pʉ yojto ángele, mbá ja̱jʉ yojto castigo, cʉ

castigo-cú gue cʉ último. Bbʉ xta tjoj yú, xta guadi göhtjo yʉ castigo yʉ xí mbẹn ca Ocjạ.
2 Guejtjo dú janti ca mí nịgui ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja
hnar xijto, cjạ mí yojmi tzibi. Cjạ dú janti cʉ cjạhni cʉ jin gá ndạnejʉ car tzate
zụwẹ co cár ídolo, cjạ jin gá jñɛguijʉ di ncuajtibi car número ca i jñɛjmi cár tjụjụ
car zụwẹ. Cʉ cjạhni-cú, mí bböj nʉ jár nttzạni car mar gá vidrio. Mí tjɛjʉ bbida
gá arpa cʉ xquí un ca Ocjạ.
3 Cjạ mí xöjmʉ ca hnar tsjödi, gue car tsjödi ca bi dyøti ca ndor Moisés, ca mí
pɛjpi ca Ocjạ. Gue car tsjödi ca i xöh car Tzi Dɛti hnẹjẹ. Mí mạ ncjahua car
tsjödi:
Nuquɛ, gú Ocjạ, ʉm Tzi Jmụquije. Rá nzɛhqui, ddatsjɛquiguɛ guí mandado.
Rá ndo zö cjạ rá ndo ntjị yʉ xcú dyøte, eso i dyo ʉm mʉyje.
Nuquiguɛ, guí øti jujticia, cjạ guí cumpli ca xcú mạ.
Más rá jịtzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yʉ nación.
4 Dí göhtjoje dí ịzquije ʉm Tzi Jmụquigöje.
Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjụjụ.
Guí ddatsjɛguɛ, jin gui bbʉh hnáa ncja ngụquiguɛ, rá tzi zöqui, cjạ rá
nttzụjpiqui.
Ya xqui fạdi, nuquiguɛ, gúr jogui nzöya, xcú dyøhtibi jujticia yʉ cjạhni.
Eso, da jionqui yʉ cjạhni yʉ rí hñẹjmʉ göhtjo tema nación.
Du ẹjmʉ, da ndạnequijʉ.
5 Diguebbʉ ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pʉ jịtzi ca i jñɛjmi car
tabernáculo. Mí bbɛhtzi pʉ cár ley ca Ocjạ.
6 Cjạ bi bøm pʉ jar templo pʉ jịtzi yojto ángele cʉ mbá jạ cʉ yojto castigo cʉ
drí gạtzi. Mí je dạjtụ már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juɛtzi, cjạ mí ngʉti ngʉti
gá oro jáy bbøtzejʉ.
7 Diguebbʉ ya, bú ẹh hna cʉ gojo cʉ mí jñɛjmi zụwẹ, bi guati cʉ yojto ángele.
Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cʉ moji gá oro, cada bbʉ di
jnạhmi ca mí po, di zʉh cár castigojʉ yʉ cjạhni hua jar jöy. Ca Ocjạ xpá mɛjni
cár castigojʉ. Guegue i bbʉy göhtjo yʉ cjeya cjạ jin da tjeh cár nzajqui.
8 Cjạ bbʉ mí jnạhmi cʉ yojto moji gá oro, bi ndʉ car bbifi pʉ mbo car templo,
cjạ bi fạdi te tza rá nzɛdi cjạ te tza rá nttzụjpi ca Ocjạ. Jin to mí tzö úr mʉy di
ñʉti pʉ mbo car templo, hasta gue bbʉ xtrú tjoh cʉ yojto castigo cʉ mbá jạ cʉ
yojto ángele.

Las copas de castigo

16

1 Diguebbʉ ya, dú øh hnar jña rá nzɛdi, mbí ña pʉ mbo car templo, mí xih cʉ
yojto ángele:
—Nuya, gui möjmʉ, ma bú nạhmijʉ yʉ yojto moji yʉ guí tjɛjʉ, pa da zʉh cʉ
cjạhni jar jöy cʉ castigo cʉ xí mbẹn ca Ocjạ, como xí uni ʉr cuɛ guegue.—
2 Nubbú, bi ma car primero ʉr ángele, bú nạhmi cár moji jar jöy. Cjạ bi
jiøxi tsjạxi cʉ cjạhni cʉ xquí ncuajtibi cár seña car tzate zụwẹ, guegue-cʉ xquí
ndạnebi cár ídolo car zụwẹ-cạ. Cʉ tsjạxi cʉ mí tzöjʉ, mí po dya, már ndo ú, cjạ
jí mí ne di jogui.
3 Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nạhmi cár moji jar mar, cjạ
nucá bi cja ʉr cji. Mí jñɛjmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi dụ göhtjo
cʉ zụwẹ cʉ mí dyo pʉ mbo car mar.
4 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja jñụ bi ma bú nạhmi cár moji xøtze cʉ dạtje
co cʉ pøtje. Cjạ nucá bi cja ʉr cji hnẹjẹ.

5 Cja bbʉ mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cʉ deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:
—Nuquiguɛ, gú Ocja, rá nttzujpiqui, cja göhtjo ʉr tiempo guí øti ca rá zö. Ya má yabbʉ, ya xi nguí bbʉy, cja guí bbʉjti yʉ pa ya. Gúr jogui nzöyaguɛ, guí øti jujticia.
6 Cʉ cjahni cʉ xcú castiga, nucá, xí fömbi cár cji cʉ cjahni cʉ mí izqui, co cʉ profeta cʉ mí pɛjpiqui. Cja nuya, xcú unijʉ cji pa da zijʉ. Xcú cohtzibi ca xí dyøtijʉ.—
7 Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pʉ jabʉ mí bbʉh car altar, mí ma:
—Cierto gú Ocja-guɛ, ʉm Tzi Jmuquije, guí ndo pɛhtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzöhui nʉr castigo nʉ xcú un yʉ cjahni.—
8 Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzɛdi car jiadi, már ndo mpatsjɛ, hasta bi zati cʉ cjahni.
9 Nttzɛditjo bi zati cʉ cjahni, ncjahmʉ dur tzibi. Nu cʉ bi zati, jí mí ne di hñihtzibijʉ ca Ocja, cja jí mí ne di jiɛjmʉ cʉ rá nttzo cʉ mí øtijʉ. Bi ndo tzajtetjo, bi zanijʉ ca Ocja, como guegue xcuí mɛmpi quí castigojʉ.
10 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja cʉtta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pʉ jabʉ i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmɛxuy göhtjo pʉ jabʉ mír mandado car zuwe. Cʉ cjahni cʉ mí bbʉh pʉ, bi zohtitsjɛ quí cjajnijʉ, como már ndo ʉ ca mí sufrijʉ.
11 Cjuá bi zanijʉ ca Ocja ca bí mandado pʉ jitzi, como guegue xcuí mɛmpi castigo rá ʉ. Mí tzödijʉ cʉ tsjaxi cʉ jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijʉ cja jin ga jiɛjmʉ cʉ rá nttzo cʉ mí øtijʉ.
12 Diguebbʉ ya, car ángele ca rí cja ddajto bi ma bú nahmi cár moji pʉ xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xö göhtjo car deje. Ca múr datje jmajaja bi cja ʉr hñu, pa di hño pʉ cʉ rey cʉ di hñeh pʉ jabʉ rí bøxi jiadi.
13 Diguebbʉ ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiöjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñɛjmi hnar dɛtji. Cja dú ccahti jñu quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu wɛ. Guá mbøni jáy nejʉ cʉ jñu zuwe.
14 Mí nigui ncja wɛ, pe mí demonio-cʉ, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtijʉ milagro pa da jiöti cʉ cjahni. I pønijʉ, i dyojʉ göhtjo nʉr mundo pa da jmuntzi göhtjo cʉ cjahni cʉ i mandado. Cja bbʉ ya xtrú mpɛjnijʉ göhtjo, xta ncja guerra. Cʉ autoridad cʉ i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ʉr rey i ndo pɛhtzi cár poder más rá nzɛdi, cja i mandadobi göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i mandado.
15-16 Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tzijʉ göhtjo cʉ to mí pɛhtzi quí cargojʉ, bi jmuntzijʉ hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pʉ jabʉ da ntujnihui ca Ocja. Nʉr tjujʉ Armagedón ʉr palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pʉ, gu hna tzʉhquijʉ ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pøh quí dajtu! Guegue-cá jin da mɛhtzi ʉr tzö bbʉ xta hño pʉ jabʉ i janti cʉ cjahni, como i cjohmitjo cár cuerpo.”
17 Diguebbʉ ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nʉ jar jitzi, xøtze nʉr jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzɛdi, mbí ña pʉ mbo car templo pʉ jitzi. Güí hñe jar trono pʉ jabʉ mí jux ca Ocja. Bi ma:
—Ya xí nzʉh car castigo rí gatzi.—
18 Diguebbʉ ya bi juɛxi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzɛdi, bi ñʉntzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá mʉdi xí hmʉ cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmʉ xtúr ncja hnar hñamijöy ca di jñɛjmi-cá, cömbeni már ndo nzɛdi.

19 Bi ccah car jöy pʉ jabʉ mí bbʉh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja
jñų parte, cjạ bi yøti cʉ ngų. Cjạ cʉ pé dda jñịnị hneję, cʉ mí bbʉ pé dda jöy
co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cʉ́, bi mpų̄nijʉ. Nu car ndo ciudad Babilonia
bi ttun cár castigo nttzɛditjo rá ʉ́. Ca Ocjạ bi mbẹ̄ni göhtjo ca rá nttzo ca xquí
dyøti cʉ mịngų pʉ, cjạ bi cohtzibijʉ. Jin gá jiøjqui-cʉ́.
20 Nu cʉ ttøø cjạ co cʉ isla jar mar bi ncjotijʉ, bi bbɛdijʉ.
21 Guejtjo bi jiø ndoo rá ndo nojo, mí jñɛjmi ndo mẹ̄do rá jñʉ. Mí bbʉh
cʉ ddaa cʉ mí pesa cuarenta quilo. Cjạ bbʉ mí zʉh cʉ cjạhni cʉ ndo ndoo,
gueguejʉ cjuá mí tzanijʉ ca Ocjạ, por rá nguehcạ xcuí mɛjni cʉ ndoo-cʉ, como
már ndo nttzo car castigo-cạ, cjạ már ndo ʉ.

Condenación de la gran prostituta

17

1 Diguebbʉ ya, bi guajqui hna cʉ yojto ángele cʉ mí tjɛ cʉ yojto moji, bi xijqui:

—Gui tɛngui ya, gu ụjtiqui te da ncjajpi car mạñaso bbɛjña ca i jụx pʉ xøtze
car mar.
2 Nunʉ, seguetjo i jöti cʉ rey cʉ i mandado hua jar jöy, pa da yojmi guegue.
Guejti cʉ tzi cjạhnitjo cʉ jin te i pɛhtzi cargo, car mañaso bbɛjña xí ụjti-cʉ xí
cjajʉ ttzodyo cjạ xí uni í mʉyjʉ pa da dyøti ca rá nttzo. Car bbɛjña-cá, i jñɛjmi
hnar cjạhni ca i ntị, cjạ i jöti quí hñohui da ncjadipʉ.—

3 Diguebbʉ ya dú ccạhti, ncjahmʉ ndí wị, cár Tzi Espíritu ca Ocjạ bi zixqui
hnar lugar pʉ jabʉ jin to mí hñạni. Cjạ dú janti pʉ, car mạñaso bbɛjña mí
tøh hnar tzate zụwẹ már ntjɛni. Nu cár ndodyo car zụwẹ mí cuati rá ngų cʉ
palabra rá nttzo, ncjahmʉ mí ne di cjatsjɛ ca Ocjạ car zụwẹ.
4 Car bbɛjña mí je dạjtụ rá mạdi, már ncjʉjpöy cjạ már ntjɛni. Mí tø tjebe cjạ
mí tzʉti ttzʉcja. Mí hnạx pʉ jár cuerpo göhtjo tema clase cʉ adorno gá oro co
gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cjạ car bbɛjña-cá, mí jạ hnar copa gá
oro ca mí po vino, pa drí ntị cʉ to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da mạ,
car hmʉy rá nttzo cjạ co cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn cʉ cjạhnị cʉ i ẹmẹ cʉ
cjáạ cʉ jin gui hñạni. Cʉ cjạhnị-cʉ́, jin gui ne da jiɛjmʉ ca rí dyøtijʉ ca rá nttzo.
5 Pʉ jár dẹ car mạñaso bbɛjña mí cuati cár tjụjụ, pa di fạdi to guegue. Mí mạ
ncjahua: “Gue nʉr ndo ciudad Babilonia. Rí hñẹcua göhtjo cʉ ntjöti religion
co göhtjo cʉ costumbre rá nttzo cʉ i tɛn yʉ cjạhni hua jar jöy.”
6 Diguebbʉ ya pé dú ccạhti, ya xquí ntị car bbɛjña, como xquí zijpi cár cji
cʉ cjạhni cʉ mí tɛnijʉ ca Ocjạ. Cʉ cjạhni-cʉ́ xquí bböhti por rá nguehcạ mír
hñemejʉ car Jesucristo. Cjạ bbʉ ndú ccạhtigö-cá, dú yomfẹni, cjạ bi ndo hño
nʉm mʉy. Ndí hñöntsjɛ, ¿te mí ne di mạn car bbɛjña-cạ co car zụwẹ ca mí
tøgue?
7 Diguebbʉ ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyocạ i dyo quer mʉy? Nugö xtá xihqui te i ne da jñɛjmi nʉr mạñaso
bbɛjña nʉ i tøj nʉr zụwẹ, cjạ te i ne da jñɛjmi cʉ yojto quí ña hneh cʉ ddɛtta
quí hmondri nʉr zụwẹ.
8 Car tzate zụwẹ ca xcú jianti, máhmɛto mí bbʉy, pe nuya jin gui nigui, cjạ
pé xta bøx pʉ jabʉ jin gui tzö, pe drí gạx ya, pé da cjụh pʉ jabʉ da bbɛdi. Yʉ
cjạhni yʉ i bbʉjcua jar jöy, da ndo hño í mʉyjʉ, da ndo hñịhtzibijʉ car tzate
zụwẹ bbʉ xta ccạhtijʉ pé xti bbʉy, como máhmɛto mí bbʉy, cjạ diguebbʉ ya
bi ccʉhtzi. Gue yʉ cjạhni hua jar mundo yʉ jin gui ẹmẹ ca Ocjạ, gueguejʉ da
ndo hñeme car zụwẹ. Nu yʉ cjạhni yʉ jin da hñeme car zụwẹ, nuyʉ́ i cuati quí
tjụjụ pʉ jar libro ca gá nzajqui, xí jñụx pʉ desde bbʉ mí mʉj nʉr mundo.

9 Ca to da ccạhti nạr palabra-ná, i nesta da mɛhtzi mfẹni rá ngụ: Cʉ yojto quí ña car zụwẹ i jñɛjmi yojto ttøø-cú, guehpʉ jabʉ i jø car ndo ciudad ca i jñɛjmi car mạñaso bbɛjña.
10 Guejtjo i jñɛjmi yojto rey cʉ yojto quí ña car zụwẹ. Cʉtta cʉ rey, ya xí ntsjöjqui. Nu ca rí cja ddajto i bbʉjtjo, cjạ ca pé hnaa, jí bbe ba ẹjẹ. Bbʉ xtu ẹh-cạ, jin da dura rá ngụ drí mandado.
11 Car tzate zụwẹ ca mí bbʉy pe nuya jin gui nịgui, gue car rey ca rí cja jñạjto. Guegue mí ntzixihui cʉ yojto rey cʉ mí mandado mạhmɛto, cjạ guejti-cạ da mpuni hneje.
12 Cjạ cʉ ddɛtta quí hmondri car zụwẹ, nucú i jñɛjmi ddɛtta pé dda rey cʉ da mandado, pe i bbɛjtjo pa da ttun cár cargojʉ pa da mandado. Bbʉ xta ttun cár cargojʉ, hna tzi tiempotjo da mandadojʉ, da mföxjʉ car tzate zụwẹ.
13 Cʉ ddɛtta rey-cʉ, da hmʉpjʉ gá acuerdo pa da hñịhtzibijʉ car tzate zụwẹ. Cár cargo co cár ttzɛdi ca i jạjʉ, da döjtijʉ úr dyɛ car tzate zụwẹ pa da jñụx car cargo ca i pɛhtzi-cạ, cjạ pa da mandadobi göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i pɛhtzi cargo.
14 Diguebbʉ ya, da jmụntzijʉ göhtjo cʉ rey co car tzate zụwẹ, da ntụjnihui car Tzi Dɛti. Nu car Tzi Dɛti da dạjạ, cjạ cʉ pé dda rey da bbɛdi. Como guegue más i jạ cár cargo ni ndra ngue cʉ pé ddaa. Guegue ʉr ndo Rey, i mandadobi cʉ pé dda rey. Cʉ cjạhni cʉ da mföxjʉ car Tzi Dɛti, car Tzi Ta jịtzi xí nzofo cjạ xí juajni pa dí mɛjti guegue. Nucú, jin gui weguehui car Tzi Dɛti. Göhtjo úr vida i tɛnijʉ-cá.
15 Diguebbʉ ya, pé bi xijqui car ángele:
—Cʉ deje cʉ xcú jianti, nʉ jabʉ i jụx car mạñaso bbɛjña, gue cʉ nduntji cjạhnị cʉ xí jmụntzi. Nucú, mịngujʉ hnahño jöy, xcuí hñẹjmʉ göhtjo cʉ nación cjạ i ñajʉ göhtjo tema jña. Göhtjo-cú i mandadobi car mạñaso bbɛjña.
16 Cjạ cʉ ddɛtta quí hmondri car tzate zụwẹ, gue cʉ ddɛtta rey cʉ jí bbe i mandado. Nucú, da ʉhui car mạñaso bbɛjña, da gʉhtzibijʉ quí adorno, da møjquibijʉ quí dạjtụ, da zajpijʉ cár ngø, cjạ ca da hueti ya, da dʉti jar tzibi.
17 Guejtsjɛ ca Ocjạ xí hñịhmi cʉ ddɛtta rey pa da castigajʉ car mạñaso bbɛjña, da cjajpijʉ ncja ngụ xcá mbẹni guegue. Gue ca Ocjạ xí xih cʉ ddɛtta rey da hmʉpjʉ gá acuerdo, da döjtijʉ cár cargo car tzate zụwẹ pa da goji gá rey jøntsjɛ guegue-cạ, da mandado göhtjo pʉ jabʉ di mandado cʉ ddɛtta rey. Car tzate zụwẹ da segue da mandado hasta bbʉ xtrú nzʉdi göhtjo ca xí mạn ca Ocjạ.
18 Nu car mạñaso bbɛjña ca xcú ccạhti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo cʉ nación, i xijmʉ te da cjajpi cár cargo ca i pɛhtzijʉ.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

1 Diguebbʉ ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cạh pʉ jar jịtzi. Már jịtzi cár cargo, cjạ mí ndo juɛx cár tjay, mí yoti nʉr mundo.
2 Bi mafi nzajqui, már ndo nzɛh cár jña, bi mạ:
—Ya xí yøti car ndo jñịni Babilonia. Tje xí mpụni. Nuya xí cja ʉr nttzöya pʉ jabʉ i mpɛjni quí ndạjị ca Jin Gui Jo cjạ co quí möxte-cạ. úr ngụ pʉ cʉ ttzʉntzʉ cʉ göhtjo rá nttzo, gue cʉ i tzajpi cár ngø cʉ zụwẹ cʉ xí ndụ.
3 Porque cʉ mịngụ car ndo jñịni Babilonia xí xöjpi göhtjo cʉ cjạhni guá hñẹjmʉ hnahño nación, xí xöjpi xí ndạnejʉ cʉ ídolo cjạ xí ndɛnijʉ costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ʉr cuɛ ca Ocjạ. Cʉ rey cʉ i mandado hua jar jöy xí ungui úr mʉyjʉ, xí dyøtijʉ cʉ cosa rá nttzo cʉ xí xijmʉ car mañaso bbɛjña. Nu cʉ comerciante cʉ mí mpö, xí ndo jmụntzi domi rá ngụ, como quí mịngụ car ndo ciudad Babilonia mí tömbijʉ ndụntji cosa gá lujo, cjạ mí cjụhtijʉ rá mạdi-cú.—
4 Diguebbʉ ya pé dú øjcö pé hnar jña, mbí ña pʉ jịtzi, mír mạ:

—Nuquiguɛjʉ, göhtjo yʉ cjạhni yʉ xí hñemejʉ ca Ocjạ, gui pønijʉ ya jar ndo jñịni, pa jin gui mföxjʉ cʉ mịngụ pʉ drí dyøtijʉ ca rá nttzo, cjạ pa jin da zʉhquijʉ quí castigo cʉ xtu bbɛmpi cʉ cjạhni-cʉ.

5 Rá ndo nttzotsjɛ cʉ cosa cʉ xí dyøti cʉ mịngụ car ndo jñịni-cạ, cjạ rá ndo ngụ. Ca Ocjạ bí janti göhtjo, cjạ ya jin gui jöti. I mbẹndi ca xí dyøti cʉ cjạhni-cʉ, cjạ ya xta un cár castigojʉ.

6 Nuquɛjʉ, yí contraquijʉ car ndo ciudad, gui undijʉ ya cár castigo. Gui cohtzibijʉ doble ca xí dyøjtiquijʉ. Cʉ mịngụ pʉ xí dyøjtiquijʉ ca rá nttzo, cjạ nuya gui cjajpijʉ doble ca rá nttzo ca xí cjahquijʉ.

7 Cʉ mịngụ pʉ Babilonia i ndo hñịxtsjɛ, cjạ xí ndo gasto domi ca xcá cjajpi í mɛjti göhtjo tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unijʉ nttzɛditjo cár castigo pa da sufri rá ngụ. Como guegue mí mạ mbo ʉ́r mʉy: “Nugö dí jñɛbbe hnar reina, dí jụxcua jabʉ i ttịzquigö. Dí chalatjo, cjạ jin te da ddajqui ʉr dụmʉy.”

8 Hmɛditjo xí mạ ncjapʉ, como da hna zʉjti jñịni rá nttzo cjạ da ndo duntjụ. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia cʉ xtrú ndụ, guejtsjɛ guegue da ddʉti jar tzibi. Hnadi car pa da zʉj yʉ cosa-yʉ. Porque rá nzɛh car Tzi Ta jịtzi ca i mandado, guegue xí dyɛmbi cár castigo car mạñaso bbɛjña, cjạ rá ndo ʉ car castigo-cạ.

9 Cʉ rey cʉ i mandado hua jar jöy, xí yojmi car bbɛjña-cá, xí ntịhui cjạ xí mpöjmi co cʉ cosa rá tzi zö cʉ mí pɛhtzi guegue. Nu bbʉ xta jiantijʉ te xí ncja, da dụmʉyjʉ bbʉ́, da nzonijʉ nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pʉ jabʉ mí bbʉh car ciudad-cạ.

10 Cʉ rey cʉ mí ntzixihui car bbɛjña-cá, da hmöjti nʉ tzi yanʉ, drí jiantijʉ, pe jin da guatijʉ, pa jin da zʉh car castigo ca xí nzʉh-cá. Da mạjmʉ:

—¡Ay! ¡Jiøjquitjojo nʉr ndo jñịni Babilonia! Már tzi zö nʉr ciudad, cjạ már ngụ cʉ mịngụ pʉ cʉ mí ndo pɛhtzi cár cargojʉ. Nuya, xí hna nzʉh cár castigojʉ cjạ xí hna mpundi cʉ mịngụ pʉ.—

11 Guejti cʉ comerciante cʉ mí dyo pʉ Babilonia, xta jiantijʉ hnẹjẹ te xí ncja, cjạ da ungui ʉr dụmʉy, da ndo nzonijʉ, como ya jin to i bbʉy pa da dömbi cʉ cosa cʉ ba tụjʉ.

12 Gue ya cosa-ya mí pö cʉ comerciante: car oro, car plata, cʉ doxto cʉ i juɛtzi göhtjo tema color, cʉ perla rá tzi nttaxi, car ttaxi dạtụ ʉr tzi fino, car dạjtụ rá ncjʉjpöy co rá ntjɛni, co car seda, göhtjo cʉ clase cʉ za cʉ i yʉni rá tzi ncʉji, ndụntji cʉ adorno, cʉ adorno gá marfil, cʉ gá za rá mạdi, guejtjo rá ngụ traste gá cobre co gá hierro co gá mármol.

13 Co guejti car canela, co göhtjo quí mpɛhui car jñụni, co car guitjoni, co hnar hñịtji ca i tsjifi ʉr mirra, co cʉ perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttɛy, co cʉ ndạni, cʉ dɛjti, cʉ fani, cʉ carreta. Cjạ guejtjo mí pöjʉ cjạhni ncja ngụ zụwẹ, pa di pɛjpi quí jmụjʉ göhtjo ʉ́r vida.

14 Bbʉ xta jiantijʉ car ndo ciudad ya xná zø, xta ña cʉ comerciante, ncjahmʉ di nzoh cʉ cjạhni cʉ mí bbʉ-jmạjạ pʉ. Xta mạjmʉ:

—Jiøjquitjoguɛjʉ. Ya xí hna tjạnquijʉ cʉ cosa rá tzi zö cʉ nguí pɛhtzijʉ. Ya xí bbɛdi göhtjo cʉ cosa rá mạdi cʉ nguí tzøjmʉ cjạ mí pöjpiqui ir mʉyjʉ.—

15 Bi ndo cja rico cʉ comerciante-cʉ, como cʉ mịngụ car ndo ciudad mí tömbi ndụntji cosa rá mạdi, ncja ya xí tjụxcua. Yanʉ da hmöh cʉ hñøjø-cʉ, pa drí jiantijʉ car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijʉ, como da zụjʉ da zʉjmʉ cár castigojʉ hnẹjẹ. Da ungui ʉr dụmʉy, cjạ da nzonijʉ.

16 Da mạjmʉ:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjquitjo nʉr ndo ciudad. Már tzi zöjmạjạ. Mí jñɛjmi hnar bbɛjña rá tzi zö ca mí je ttaxi dạtụ tzi fino, co dạjtụ rá ncjʉjpöy co rá ntjɛni. Mí hnạtzi

rá ngu quí adorno, gá oro, gá doxto cʉ i juɛtzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi.
17 Cja nuya, hna tiempotjo xí bbɛdi göhtjo cʉ riqueza cʉ mí pɛhtzi. ¡Tje xí mpuni!—
Guejti cʉ cjahni cʉ mí dyo jar mar pa di dajmʉ cár vida, bi ungui ʉr dumʉy. Tanto cʉ piloto cʉ i ɛ cʉ barco cja co cʉ marinero cʉ i föx-cá, tanto cʉ cjahni cʉ i tøh cʉ barco pa da ddaxjʉ car mar, göhtjo-cá bi hmöpjʉ yanʉ, bi jiantijʉ car ndo ciudad már zø.
18 Cja bbʉ mí jiantijʉ, ya xquí ddʉti car jñini, ya xi már pøx cár bbifi, bi majmʉ nzajqui, bi majmʉ:
—¿Jabʉ xtú nujʉ pé hnar jñini ca di jñɛjmi nʉr ndo jñini-nʉ, már tzi zö?—
19 Xní majmʉ ncjapʉ, xní dyʉxi jöy quí ñajʉ, pa di nigui te tza mí ungui ʉr dumʉy. Bi nzonijʉ cja bi majmʉ nzajqui, bi hñinajʉ:
—¡Ay! Jiøjquitjo nʉr ndo ciudad, már tzi zö. Guejtjo hneje mí ndo rico cʉ mingu pʉ, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí ɛje yʉ barco, ndí tzojme pʉ jar jñini cʉ cosa cʉ ndá tu jam barcoje, cja ndá pöje pʉ. Cja nuya, ya xí hna nzʉh cár castigo nʉr jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjapʉ mír man cʉ cjahni cʉ mí ungui ʉr dumʉy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.
20 Nuquiguɛjʉ, yʉ to bí bbʉh pʉ jitzi, co guejtiquiguɛjʉ, í cjahniquijʉ ca Ocja, gui mpöjmʉ ya. Xcú pɛjpijʉ ca Ocja, cja xcú tʉnguibijʉ cár palabra. Nu quí mingu nʉr ndo jñini xí möjtiquijʉ. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquijʉ.
21 Diguebbʉ ya, dú janti hnar ángele, mí pɛhtzi cár cargo rá ngu. Bi gʉxi hnar medo már ndo jñʉ, ncja hnar cjʉni, cja bi dyɛnti jar mar. Xní ñʉh car medo, xní man car ángele:
—Da ncjadinʉ car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbɛdi, cja ya jin to da hñam pʉ.
22 Xta bbɛdi cja xta mpuni rá zö cʉ cjahni cʉ mí pɛh pʉ máhmɛto. Xta bbɛh cʉ cjahni cʉ mí tujʉ canción, co cʉ mɛbbida cʉ mí pɛbbida. Xta bbɛh cʉ jiʉxi cʉ mí jʉxti quí tjʉxi, cʉ tjʉxi gá flauta co hneh cʉ gá corneta. Xta bbɛh cʉ yaxi, cja co cʉ juihti, co cʉ dyøti-jɛhmi, co cʉ dyøti-moji, co göhtjo cʉ pé ddaa cʉ i pah quí oficiojʉ. Nim pa hnar gʉni da gönti pʉ cár cjʉni.
23 Ya jin da yoti pʉ tema tzibi, cja ya jin da nguẹni cjahni pʉ jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcjua. Máhmɛto cʉ comerciante cʉ guá hñejmʉ car ciudad-ca, más mí ndo ja ár domi ni ndra ngue cʉ pé ddaa. Máhmɛto hneje, mí mpɛjni pʉ ndʉntji cjahni, xcuí hñejmʉ göhtjo cʉ nación, hne di guatijʉ cʉ dyøti-tjoni co cʉ brujo. Pe nuya, jin to da hñám pʉ.
24 Da tjajquibi göhtjo cʉ riqueza cʉ mí pɛhtzi, cja da tjɛgui da hnatsjɛ, como guejcua nʉr ndo ciudad Babilonia xí ndo bböhti cʉ cjahni cʉ jin te mí ndujpite. Guejcua xí mfömbi cár cji cʉ profeta cʉ mí pɛjpi ca Ocja, co göhtjo cʉ pé dda cjahni cʉ mí tɛni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjajpi xí mpun cʉ mingu pʉ.— Ncjapʉ gá man car ángele-cá.

19

1 Diguebbʉ ya, dú øde mbí ña pʉ jitzi hnar ndo jmundo cʉ cjahni. Mbí ñajʉ nzajqui, mbí majmʉ:
¡Aleluya! Dí xöjtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nzɛ guegue.
Xí ngʉxquigöje, jí xcá jiɛgui di daguije ca rá nttzo.
2 ʉr jogui nzöya-ca, i øti jujticia.
Xí un cár castigo car mañaso bbɛjña, como guegue mí xöjpi göhtjo yʉ cjahni yʉ
i bbʉ jar jöy di cjajʉ ttzodyo.
Xí xöjpijʉ xí dyøtijʉ ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fömbi cár cji cʉ cjạhni cʉ mí pɛjpi ca Ocjạ.
Nuya, ca Ocjạ xí cohtzibi ca mí øte.
3 Diguebbʉ ya, pé bi mạjmʉ car ndo jmundo cʉ cjạhni:
—¡Aleluya! Rá ndo zö ca xí dyøti ca Ocjạ. Ya xí ddʉti car ndo jñịni ca mí jñɛjmi car mạñaso bbɛjñạ. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbʉ xta mpụni rá zö.—
4 Nubbú, cʉ veinticuatro tita co cʉ gojo ángele cʉ mí jñɛjmi zụwẹ, bi ndạndiñạjmụ cerca pʉ jar trono, pʉ jabʉ mí jụx car Tzi Ta jịtzi, cjạ bi mạjmʉ:
—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibijʉ ca Ocjạ.—
5 Cjạ pé bi nịgui pé hnar jñạ, mbí ñạ pʉ jabʉ mbí jụx car Tzi Ta jịtzi, mbí mạ:
Gui xöjtibijʉ cam Cjáạgöjʉ, ntjụmʉy Ocjạ-cá,
Nuquiguɛjʉ göhtjo como ngụ guír pɛjpijʉ cjạ guír tzujʉ guegue,
Yʉ cjạhni yʉ i jạ cár cargojʉ cjạ co yʉ tzi cjạhnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

6 Cjạ diguebbʉ ya, pé dú øde már ñạ hnar ndo jmundo cʉ cjạhni. Mí nịgui quí jñạjʉ ncja bbʉ i jia cʉ nzøjtje, guejtjo mí nịgui ncja bbʉ i ñʉntzi nzajqui car dye. Mí mạjmʉ:
¡Aleluya! Nuya xí jñạ cár cargo car Tzi Ta jịtzi. Ya xí mʉdi, ya xqui mandado.
Guegue ʉr Rey i pɛhtzi cár cargo más rá jịtzi, cjạ i mandado göhtjo co cár ttzɛdi.
7 Gu mpöjmʉ ya, gu xöjtibijʉ ca Ocjạ, cjạ gu øtijʉ mbaxcjua,
Como ya xí nzøh car pá da ntjạjti ca hnaa ca i ncja ngụ hnar Tzi Dɛti,
Ya xta cuajti cʉ cjạhni cʉ xí hñemejʉ cjạ xí jñojquijʉ pa da ntjɛhui guegue.
Nucú i ncjajʉ ncja ngụ hnar bạjtzi bbɛjñạtjo ca ya xta ntjạjti.
8 Como xí ttun cár dạjtụjʉ ʉr tzi fino cjạ rá tzi nttaxi, cjạ xí jiejʉ.
Da ncjapʉ drí nịgui göhtjo quí cjạhni ca Ocjạ cʉ xí hñeme car Jesucristo
Cjạ xí hñojʉ rá zö pʉ jár hñụ ca Ocjạ.
9 Diguebbʉ ya, pé bi xijqui car ángele:
—Nuya, gui jñụx ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cʉ cjạhni cʉ xí ttzojni pa da hmʉbi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Dɛti.”—
Ma ya, pé bi xijqui car ángele:
—Rí hñẹh ca Ocjạ ya palabra ya xtú xihqui. Cierto ya, cjạ göhtjo xta ncumpli.—
10 Diguebbʉ ya, dú ndạndiñạjmụ pʉ jáy hua car ángele, ya xcua ndạne. Nu guegue-cạ bi ccaxqui, ịnạ:
—Dyo guí ndạnegui. Jøñạ ca Ocjạ gui ndạne. Nugö úr muzoguitjo guegue, ncja nguquiguɛ. Guejtjo dí ncjagö ncja ngụ quir cjuạdạ cʉ i nzojmʉ cʉ pé dda cjạhni, i xijmʉ to car Jesucristo. Cʉ to i xih quí mịngạ-cjạhnijʉ digue car Jesucristo, í jmandadero ca Ocjạ, cjạ car palabra ba jạjʉ rí hñẹ guegue.—

El jinete del caballo blanco

11 Diguebbʉ ya dú janti, ya xquí xoh car jịtzi, cjạ bi nịgui pʉ hnar ttaxfani cjạ co cár tøgue. Nu car tøgue i pɛhtzi cár cargo pa da mandado cjạ i tsjifi “Ca hnáa ca i øti jujticia cjạ i mạn ca ncjuạni.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cʉ cjạhni jar jöy, cjạ ba jạ guerra pa da castiga quí contra.
12 Mí zø quí dö ncja ʉr tzibi, cjạ mí mfịxi corona jár ñạ, como már ngụ quí cargo mí pɛhtzi. I bbʉh ca hnár tjụjụ car rey-cạ cjạ jin to i pạh car tjụjụ-cạ, jøñạ guejtsjɛ guegue.
13 Car dạjtụ ca mí je, xquí tsjixi cji. Car tøgue-cạ, i tsjifi “Car Jñạ ca rí hñẹh car Tzi Ta jịtzi.”
14 Már ngụ cʉ ángele mí tɛnijʉ car tøgue. Már ngụ-cú, ncja hnar ejército, cjạ mí jejʉ ttaxi dạtụ, már tzi limpio cjạ már tzi zö. Guejti-cʉ mí tøjmʉ ttaxi fani hnẹjẹ.

15 Nu car tøgue ca i mandadobi cʉ pé ddaa, mí pøxi jár ne hnar espada rá njo pa drí fʉjqui cʉ nación cʉ jin gui ne da hñemejʉ, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzɛdi. Car Tzi Ta jɨtzi ʉr Dạnzöya ca i pɛhtzi cár poder rá ngụ, ddatsjɛ guegue i mandado, cjạ jin to i xifi ja da cjajpi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cʉ cjạhni. Nu car tøgue ca ba jạ guerra, guegue-cạ da un cʉ cjạhni cár castigojʉ. Eso, da mföni cji rá ngụ, ncja ngụ ga mbøn cár nguí cʉ uva bbʉ i ddɛhmi.

16 Car tøgue-cạ, i jụxi hnar tjụjụ jár dạjtụ, pʉ jabʉ i cohmpi cár xintje. Gue nạ́r tjụjụ-nạ: “Gue nạr Rey i mandadobi cʉ pé dda rey. Gue nạr Tzi Jmụ i mandadobi göhtjo cʉ to i pɛhtzi quí cargojʉ.”

17 Diguebbʉ ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pʉ xøtze car jiadi, cjạ bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cʉ ttzʉntzʉ cʉ mbí dyo pʉ jar jɨtzi, bi xifi:

—Bú ẹjmʉ ya, gui jmụntzijʉ, porque ca Ocjạ da ddahquijʉ hnar ndo jñụni, gui ñɨñạjʉ rá zö.

18 Gui ma gui tzajʉ ngø rá ngụ. Gui tzajpijʉ cár ngø cʉ rey co cʉ capitán, cjạ co cár ngø cʉ cjạhni rá nzɛdi, cár ngø cʉ fani co cʉ tøgue, cár ngø göhtjo tema cjạhni, cʉ i pɛjtsjɛ cár bbɛfijʉ, co cʉ i pɛjpi quí jmụjʉ, cjạ cʉ cjạhni cʉ i jạ cár cargojʉ, co cʉ tzi cjạhnitjo.—

19 Cjạ diguebbʉ ya, dú ccạhti car tzate zụwẹ co cʉ rey cʉ i mandado jar jöy co cʉ ejército cʉ i tɛnijʉ guegue. Nucú, xquí jmụntzijʉ pa di ntụjnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i tɛn-cạ. Eso, bi ntụjnijʉ, bi ncja guerra. Cjạ bi dạh car tøgue ca mí tøh car ttaxfani.

20 Bi ttzʉh car tzate zụwẹ co hnẹh car jiöjte profeta. Car jiöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zụwẹ, xquí dyøti milagro, xquí jiöti cʉ cjạhni pa bi hñemejʉ car zụwẹ-cạ. Cʉ cjạhni cʉ xquí jñɛgui xquí ncuajtibijʉ cár seña car tzate zụwẹ cjạ xquí ndạnebijʉ cár ídolo, guegue-cʉ bi tjöti. Nu car tzate zụwẹ yojmi car jiöjte profeta bi bbotihui pʉ jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi ú́r nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pʉ.

21 Diguebbʉ ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti cʉ cjạhni cʉ xquí dɛnijʉ car tzate zụwẹ co car jiöjte profeta. Bi fú́jqui co car ndo espada mír bøni jár ne. Nubbʉ, bú cạy göhtjo cʉ ttzʉntzʉ, bi zajpi quí ngø cʉ ánima, bi ñɨñạjʉ rá zö.

Los mil años

20

1 Diguebbʉ Ya, pé dú ccạhti hnar ángele, mbá cạh pʉ jar jɨtzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pʉ jabʉ jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena.

2-3 Car ángele bi zʉh car ndo zụwẹ gá dragón. Guegue-cạ i tsjifi car Jogui Cc̣iña ca mí jöjte desde ya má yabbʉ. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zʉh-cạ, bi dyɛnti pʉ jabʉ jin gui tzö, cjạ bi dạti pʉ co car cadena, pa di gojti pʉ hnar mil año. Nubbʉ, bi goti car goxtji, cjạ bi cuajti pʉ cár sello. Ya jim bé drí bøxti pʉ ca Jin Gui Jo hasta gue bbʉ xtrú zøti cʉ mil año. Diguebbʉ ya, pé xti tsjohti cjạ pé di tjɛgui di hño jar jöy tengụ cjeya, pa pé di jiöti cʉ cjạhni hua jar jöy.

4 Ma ya, pé dú janti cʉ dda trono, cjạ co cʉ dda cjạhni már jụx pʉ. Ca Ocjạ xquí hñɨx cʉ cjạhni-cʉ pa di cjajʉ nzöya. Cjạ pé dú ccạhti cʉ cjạhni cʉ xquí bböhti porque xquí dö cár testimoniojʉ, xquí xih quí mịngạ-cjạhnijʉ ja i ncja car Jesucristo, cjạ co ja i ncja cár palabra ca Ocjạ. Cʉ cjạhni-cʉ, jin gá ndạnejʉ car tzate zụwẹ cjạ co ni cár ídolo, cjạ jin gá jñɛguijʉ di ncuajtibijʉ cár seña car zụwẹ jáy dẹjʉ o jáy dyɛjʉ. Bi bböhti por rá ngue ca Ocjạ, pe guegue-cạ bi xotzi, cjạ pé bi hmʉpjʉ hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado.

5 Bbʉ xta tsjox cʉ cja̱hni-cʉ, gue car primera vez da nantzi cʉ ánima. Nu cʉ pé dda cja̱hni cʉ xí ndu̱, jin da nantzi hasta bbʉ ya xtrú tjoh cʉ mil año.
6 ¡Te tza da mpöh cʉ cja̱hni cʉ da nantzi car primera vez da nantzi cʉ ánima! Nucʉ́ í ba̱jtzi ca Ocja̱. Ya jin da du̱jʉ, guejtjo jin da cju̱h pʉ jar tzibi ca jin gui ju̱iti. Cʉ cja̱hni-cʉ da hmʉbi car Tzi Ta ji̱tzi co car Jesucristo, cja̱ da pɛjpijʉ. Da hmʉpjʉ hnar mil año, da mföxjʉ ca Ocja̱ drí mandado hua jar mundo.
7 Cja̱ bbʉ ya xtúr zøti cʉ mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bøx pʉ jar födi.
8 Da bøni da hño drí jiöti cʉ nación cʉ i bbʉ göhtjo nʉr mundo. Da hño hasta guehpʉ jabʉ rá cca nʉr jöy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota ngu̱jʉ cʉ cja̱hni cʉ da dɛnijʉ ca Jin Gui Jo, ncja ngu̱ cʉ bbomu̱ cʉ i bboni hnanguadi car mar.
9 Xtu e̱jmʉ rá ngu̱ jöy cja̱ co rá ngu̱ raza cʉ cja̱hni cʉ da mpɛjnijʉ pa drí guatijʉ car jñi̱ni Jerusalén cja̱ drí dyøhtibijʉ guerra quí cja̱hni ca Ocja̱. Da ndʉjʉ cʉ ejército göhtjo car jöy pʉ jabʉ i bbʉh quí cja̱hni ca Ocja̱. Da hñi̱tijʉ madé car jñi̱ni Jerusalén, cja̱ da manttɛyjʉ, pa jin to drí bøm pʉ cja̱ jin to drí ñʉti. Nu cʉ ejército cʉ da dɛnijʉ ca Jin Gui Jo, bbʉ ya xtrú hñi̱ti madé quí cja̱hni ca Ocja̱, cja̱ ya xta ntu̱jnihui-cʉ, xta nccahtzi. Ca Ocja̱ xtu jøjmi tzibi desde pʉ jar ji̱tzi, xta dʉti göhtjo quí contra. Jin to da huete.
10 Guejti ca Jin Gui Jo da ttɛnti pʉ jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpʉ jabʉ bi bboti car tzate zu̱we̱ co car jiöjte profeta, como bi jiöti cʉ nación pa bi ntju̱jnihui ca Ocja̱. Cʉ jñu̱-cʉ, da sufrijʉ pá ʉr xu̱y, da hmʉjti pʉ göhtjo cʉ cjeya cʉ ba e̱je̱, nim pa jabʉ drí bøxijʉ.

El juicio ante el gran trono blanco

11 Diguebbʉ ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja̱ rá nttaxi, cja̱ mí ju̱x pʉ car Da̱nzöya. Cja̱ bbʉ mí ni̱gui car Nzöya pʉ jár trono pa di dyøhtibi jujticia cʉ cja̱hni, nubbʉ́, bi hna bbɛj nʉr jöy cja̱ guejti nʉr ji̱tzi, bi mpuni.
12 Diguebbʉ ya dú janti cʉ cja̱hni rá ngu̱ cʉ xquí ttzojni, tzʉdi, cʉ ánima cʉ xquí du̱, tanto cʉ cja̱hni cʉ i mandado cja̱ co cʉ tzi cja̱hni cʉ jin te i pɛhtzi cargo. Mír hmöjti pʉ mír jñantihui car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ nuca̱ mbí ju̱x pʉ jár trono. Nubbʉ, bi tsjojqui cʉ libro pʉ jabʉ mí ju̱tzi göhtjo ca xquí dyøti cʉ cja̱hni, ngu̱-hnaa ngu̱-hnaa. Cja̱ guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pʉ jabʉ i ju̱x quí tju̱ju̱ cʉ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja̱ cʉ cja̱hni cʉ bi ttzojni, bi ttun cár castigojʉ, cada hnaa según ca xquí dyøte bbʉ mí cja ʉ́r nzajquijʉ. Bi fa̱di göhtjo ca xquí dyøtijʉ, como mí ju̱x pʉ ja libro.
13 Guejti cʉ ánima cʉ xcuí du̱ pʉ jar mar, bú pøx pʉ. Cja̱ bi xoh cʉ ohtzi cja̱ co car födi pʉ jabʉ i ttza̱mi quí tzi mʉy cʉ ánima, tzʉdi, cʉ cja̱hni cʉ jin gá hñemejʉ nʉ́r palabra ca Ocja̱. Bi bøx pʉ jabʉ xquí hñögui, bi hmöjti pʉ jabʉ mír nccа̱htihui ca Ocja̱. Cja̱ bi njuzga cada hnaa según ca xquí dyøte bbʉ mí bbʉjti jar jöy.
14 Cja̱ diguebbʉ ya bi bboti pʉ jar zabi gá tzibi cʉ ohtzi pʉ jabʉ xcuí hñöh cʉ ánima, cja̱ co car födi pʉ jabʉ xcuí cjoti quí mʉyjʉ. Bi mpun-cʉ, como ya jin to da du̱, cja̱ ya jin da hmʉ ánima pa drí ma pʉ jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpʉ jabʉ da cju̱h cʉ cja̱hni cʉ da gu̱ti ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ.
15 Göhtjo cʉ cja̱hni cʉ jin gá ddöhtibi quí tju̱ju̱ pʉ jar libro ca gá nzajqui, nucʉ, bi bboti pʉ jar zabi gá tzibi, bi hmʉjti pʉ göhtjo ʉr tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

1 Diguebbʉ ya, dú janti nʉr jöy cja co nʉr jitzi, xquí ttøte ddadyotjo, como
ya xquí mpun car mundo ca mí bbʉ máhmɛto, cja ya xi mí ujtjo car mar.
2 Nugö, dúr Juan, dú janti car jñini, cár nttzöya ca Ocja, mbá cah pʉ jitzi
pʉ jabʉ bí bbʉ guegue. Mí nigui rá tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbɛjña bbʉ xí
jñojqui pa da ma ʉr ntjajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén.
3 Cja dú øh hnar jña rá nzɛdi, mbí ña pʉ jar jitzi, mbí ma:
—Jiantijmajʉ, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmʉbi yʉ cjahni hua jar jöy. Cja
yʉ cjahni, ya xta cajaʉ í bajtzi ca Ocja, xta ndanejʉ-ca, cja guegue-ca xta cuajti
quí cjahni, xta cja ʉr Jmujʉ.
4 Ca Ocja da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi ʉr mʉyjʉ. Ya jin to
da du, jin to da dumʉy, jin to da nzoni, cja jin to da zö ca rá ʉ, como ya xtrú
mpuni göhtjo cʉ cosa rá nttzo cʉ mí cja máhmɛto.—
5 Diguebbʉ ya, bi man cam Tzi Jmujʉ, már jux pʉ jar trono:
—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmʉy ddadyo nʉr jitzi cja co
nʉr jöy.—
Cja pé bi xijqui ca Ocja:
—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierto-ya, cja rí ntzöhui da ttemę.—
6 Diguebbʉ ya, pé bi xijqui:
—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbʉ jár mʉdi nʉr mundo,
cja guejtjo gu hmʉh bbʉ xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du
ęcua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñɛjmi hnaa ca mí tutje,
pe nuya xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje.
7 Göhtjo cʉ cosa rá zö cʉ xtú xihqui, gu un yʉ cjahni yʉ jí xcá jñɛgui di dapi
ca rá nttzo. Gu cjajpi ʉm bajtzi-yʉ, cja guegue-yʉ da cjagui ʉr Jmugöjʉ.
8 Nu cʉ cjahni cʉ xí jñɛgui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pʉ jar zabi gá tzibi
ca jin gui juiti, gue car tzibi i yojmi azufre cja i ndo zø. Gue cʉ cjahni cʉ
xí ntzu, eso, jí xcá ndɛn car Jesucristo, co cʉ xí jiɛjmʉ ca mír hñemejʉ, co cʉ
cjahni cʉ xí ungui ʉr mʉyjʉ xí dyøtijʉ hmɛtzö, ncja cʉ hñøjø cʉ i yojtsjɛhui quí
mingą-hñøjøhui, co cʉ i pöhtite, co cʉ hñøjø cʉ i jöti bbɛjña cʉ jí í bbɛjñątsjɛjʉ, co
hnęh cʉ bbɛjña i jöti hñøjø cʉ jí í dametsjɛjʉ, co cʉ brujo co hnęh cʉ dyøti-tjoni,
co cʉ i ndanejʉ cʉ cjáą cʉ jin gui hñąni, co cʉ mɛtjri, hnę göhtjo cʉ cjahni cʉ i
øti ntjöti. Göhtjo-cʉ da cjuh pʉ jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmʉjti pʉ
göhtjo ʉr vida. Ncjahmʉ da yojpi da du cʉ cjahni-cʉ, como jin da jiantijʉ ca
Ocja cja co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjapʉ gá man ca Ocja.

La nueva Jerusalén

9 Diguebbʉ ya, bú ęh hna cʉ yojto ángele cʉ xquí dɛ cʉ moji cʉ mí pojmaja cʉ
yojto castigo cʉ bi ttun cʉ cjahni hua jar jöy bbʉ ya xti guadi göhtjo cʉ castigo.
Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:
—Dí hñejma tzʉ huá, gui ccahti nár nttzöya car Tzi Dɛti, nʉ jabʉ da hmʉbi
cár bbɛjña.—
10 Cja diguebbʉ ya, cár Espíritu ca Ocja pé bi ujtigui pé dda cosa rá tzi zö. Dú
ccahti ncjahmʉ ndí wi. Bi zixqui car ángele, dú mɛbbe hnar ttøø már ndo nte.
Bi ujtigui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocja. Mbá cah pʉ
jitzi pʉ jabʉ bí bbʉ guegue.
11 Mí yoti ncja nʉr jiahtzi, cja mí juɛtzi ncja hnar doxto rá tzi mądi ca i tsjifi
ʉr jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahmʉ dur vidrio.
12 Car jñini-ca, mí bbʉh cár cjoti rá nojo hnę rá nte, cja mí bbʉ doce quí goxtji
car cjoti. Cada hnar goxtji mí föh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjujų cada
hnar goxtji. Mí cuati pʉ quí tjujų cʉ doce quí ttʉ car Jacobo, gue cʉ doce quí
familia car nación israelita.

13 Cada hna quí lado car jñi̱ni mí bbʉ jñu̱ quí goxtji. Pʉ jabʉ rí bøxi ʉr jiadi, mí bbʉ jñu̱ goxtji. Pʉ jar norte mí bbʉ pé dda jñu̱. Pʉ jar sur mí bbʉ pé dda jñu̱, cja̱ hne̱h pʉ jabʉ rí ñʉh car jiadi pé dda jñu̱.

14 Quí cimiento car ciudad mí doce cʉ ndo me̱do, cja̱ cár cjoti car jñi̱ni bi tjøh pʉ xøtze cʉ me̱do-cʉ. Pʉ jáy cimiento car ciudad, mí cuati quí tju̱ju̱ cʉ doce quí jmandadero car Tzi Dɛti cʉ bi tti̱tzi gá apóstole.

15 Car ángele ca ndár ña̱bbe mí ja̱ hnar vara gá oro ca mí jñɛjmi hnar ttzʉto, co nica̱ drí dyɛn car jñi̱ni co quí goxtji co cár cjoti.

16 Mí bbʉy cuadrado car jñi̱ni. Mí jñɛjmi ca rá ma co ca rá nxi̱di. Cja̱ car ángele bi jña̱ car vara bi dyɛn car jñi̱ni, cja̱ mí pɛhtzi dos mil quilómetro, hnagu̱di ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxi̱di.

17 Cja̱ diguebbʉ ya, pé bi dyɛmbi cár cjoti car jñi̱ni, tengu̱ ca rá nte. Nucá mí pɛhtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngu̱ ga dyɛn yʉ cja̱hni yʉ te i ɛni, bi dyɛn car jñi̱ni car ángele.

18 Car cjoti ca mí coti car jñi̱ni mí nxøgue ʉr jaspe, tzʉdi, hnar doxto rá tzi ma̱di ca i juɛtzi rá nttaxi. Nu quí ngu̱ co quí edificio car jñi̱ni mí nxøgue ʉr oro cja̱ mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʉ dur vidrio.

19 Nu cʉ me̱do cʉ mí cʉ mbo quí cjoti car jñi̱ni xquí bbøte rá ngu̱ clase cʉ joya. Tzi doxto-cʉ, rá njuɛhtzi rá ngu̱ color. Mí ni̱gui pʉ doce clase cʉ doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car me̱do xquí bbøti doxto cʉ i tsjifi ʉr jaspe. Nucʉ mí tjoxti car jiahtzi ncja ngu̱ car ccangui deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juɛtzi rá nccangui ncja nʉr ji̱tzi. Car joya-ca̱ i tsjifi ʉr zafiro. Car doxto ca rí cja jñu̱ i tsjifi ʉr agata. Car doxto ca rí cja gojo mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu̱ cʉ ttɛy rá nccangui. Nuca̱ i tsjifi ʉr esmeralda.

20 Car doxto ca rí cja cʉtta i tsjifi ʉr ónice. Car doxto ca rí cja ddajto mí juɛtzi rá ntjɛni. Nuca̱ i tsjifi ʉr cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juɛtzi rá nccaxti. Nuca̱ i tsjifi ʉr crisólito. Car doxto ca rí cja jña̱jto mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu̱ car mar. Nucá i tsjifi ʉr berilo. Car doxto ca rí cja gʉjto mí juɛtzi rá nccaxti. Nuca̱ i tsjifi ʉr topacio. Car doxto ca rí cja ddɛtta mí juɛtzi rá nccangui ncja ngu̱ quí xi car nzani ixi. Nuca̱ i tsjifi ʉr crisopraso. Car doxto ca rí cja once mí ni̱gui rá nccangui ncja ngu̱ nʉr ji̱tzi. Nuca̱ i tsjifi ʉr jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juɛtzi rá ncjʉjpöy. Nuca̱ i tsjifi ʉr amatista.

21 Cʉ doce quí goxtji car jñi̱ni mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttøti hnar goxtji. Mí juɛtzi rá tzi nttaxi cʉ perla. Cja̱ quí calle car jñi̱ni mí nxøgue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʉ dur vidrio.

22 Cja̱ dú cca̱hti, jin te mí bbʉ templo pʉ jar jñi̱ni-ca̱, como i bbʉh pʉ car Tzi Dɛti, yojmi car Tzi Ta ji̱tzi. Guegue-ca̱ i mandado co ni cár ttzɛdi göhtjo yʉ i bbʉy.

23 Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car za̱na̱ pa di yoti pʉ jar jñi̱ni-ca̱, como ca Ocja̱ i ungui jiahtzi cʉ cja̱hni cʉ i bbʉh pʉ. Guejti car Tzi Dɛti i yoti-cʉ hne̱je̱.

24 Cʉ cja̱hni cʉ jí mí pa̱ má̱hmɛto ja i ncja ca Ocja̱, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pʉ jar jñi̱ni-ca̱, como ya xtrú hñemejʉ ca Ocja̱. Guejti cʉ rey cʉ mí tti̱htzibi hua jar jöy da ñʉti pʉ pa da nda̱nejʉ ca Ocja̱, da ña̱htibijʉ göhtjo cʉ cosa rá tzi zö cʉ ba ja̱jʉ.

25 Da xojti quí goxtji car jñi̱ni göhtjo ʉr tiempo, como jin da cjoti bbʉ mpa, cja̱ jin da cja ʉr xu̱y pʉ.

26 Segue ba e̱h cʉ mi̱ngu̱ hnahño jöy, ba tu̱ quí riquezajʉ. Ba yojmi quí rey cja̱ co cʉ pé dda jefe cʉ i pɛhtzi cargo cja̱ i tti̱htzibi, hne̱ da jionijʉ ca Ocja̱, pa da nda̱nejʉ.

27 Jin da tjɛgui da ñʉti pʉ tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñʉti pʉ tema
cja̱hni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu̱ cʉ cja̱hni cʉ i i̱htzibi ídolo o i øti ntjöti. Da
hmʉjti pʉ jar jñi̱ni-ca̱ jøña̱ cʉ cja̱hni cʉ i ju̱x quí tju̱ju̱ pʉ jár libro car Tzi Dɛti,
gue cʉ cja̱hni cʉ xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

1 Diguebbʉ ya, car ángele bi u̱jtigui hnar da̱tje, már tzi nccangui cár deje, mí
juɛtzi ncja ʉr vidrio. Car da̱tje-ca̱, i po car deje ca i un yʉ cja̱hni car nzajqui
ca jin da tjegue. Mí pøm pʉ jöy car trono pʉ jabʉ i ju̱x car Tzi Ta ji̱tzi co car Tzi
Dɛti.
2 Car da̱tje mí dyo pʉ jar madé car jñi̱ni, pʉ jar da̱hñu̱. Göhtjo yonguadi car
da̱tje mí jø za, gue cʉ za cʉ i ungui nzajqui cʉ to da zajpi quí ixi, cja̱ i tu̱ doce
clase quí ixi. Cada za̱na̱ i ta̱ hna clase ʉr ixi. Cja̱ quí xi cʉ za, i sirve ncja ʉr
hñi̱tji pa da hmʉy rá zö cʉ cja̱hni göhtjo cʉ nación. Ya jin da zöjʉ tema jñi̱ni.
3 Pʉ jar jñi̱ni-cá̱, ya jin da ncja tema cosa drí hñe̱h ca Jin Gui Jo. Göhtjo cʉ
cja̱hni da hmʉpjʉ rá zö, cja̱ da hmʉ úr dyɛ ca Ocja̱, como i mandado pʉ car Tzi
Ta ji̱tzi, yojmi car Tzi Dɛti, bí ju̱xihui jár trono. Da hmʉh pʉ quí cja̱hni ca Ocja̱,
cja̱ da nda̱nejʉ.
4 Da cca̱htibi cár jmi̱ car Tzi Ta ji̱tzi, cja̱ cár tju̱ju̱ guegue da ni̱gui jáy de̱jʉ.
5 Ya jin da cja ʉr xu̱y pʉ jar jñi̱ni-ca̱. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar
yo, cja̱ jin da nesta car jiadi pa da yoti pʉ, como ca Ocja̱, cam Tzi Jmu̱göjʉ, da
yoti cʉ i bbʉh pʉ. Cʉ cja̱hni cʉ xí ndɛnijʉ car Jesucristo da hmʉpjʉ ca Ocja̱, da
mföxjʉ cár jmandado göhtjo cʉ cjeya, nim pa jabʉ drí tzöyajʉ.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Diguebbʉ ya, bi xijqui car ángele:
—Cierto cʉ palabra cʉ xcú dyøde, ntju̱mʉy da ncja cʉ xí tsjihqui. Ca Ocja̱
cam Tzi Jmu̱göjʉ bi xih quí jmandadero cʉ mí bbʉ má̱hmɛto ter bɛh ca̱ da ncja.
Guejtjo xpá mɛjni hnár ángele pa da nzoj yí cja̱hni yʉ i tɛnijʉ yʉ pa-ya, da xijmʉ
ter bɛh ca̱ da ncja. Cja̱ ya tchʉtjo i bbɛdi pa da ncja.—
7 Diguebbʉ ya, bi ma̱n car Cristo:
—Nguetica̱ xtá magö pʉ jar jöy.—
Da ndo mpöj yʉ cja̱hni yʉ da jñu̱hpi ndu̱mʉy ya palabra ya xí tju̱x na̱r
libro-na̱, como gue ca Ocja̱ xí bbɛjpigui xtú ju̱xcua-ya.
8 Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja̱ dú cca̱htigö ya cosa ya xtú
ju̱xcua. Cja̱ bbʉ ndú cjuadi ndú øde cja̱ ndú cca̱hti, dú nda̱ndiña̱jmu̱ jáy hua
car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua nda̱ne.
9 Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñi̱ngui:
—Dyo guí nda̱negui. Jøña̱ ca Ocja̱ gui nda̱ne. Nugö úr muzoguitjo
guegue-ca̱, ncja ngu̱quiguɛ, hne̱ ncja ngu̱ quir cjua̱da̱ cʉ i xih cʉ cja̱hni te
i ma̱n ca Ocja̱. Dí jñɛjmʉ muzo, nugöhui cja̱ co göhtjo cʉ cja̱hni cʉ i ju̱hpi
ndu̱mʉy ya palabra ya xí tju̱x na̱r libro-na̱.—
10 Cja̱ pé bi xijqui car ángele:
—Gui xij yʉ cja̱hni te i ma̱ na̱r libro-na̱, pa da fa̱di, como ya xqui guejti pʉ
car pa bbʉ xta ncja.
11 Ya jin da zʉh car tiempo pa da pöti quí vida yʉ cja̱hni ante que da ncja cʉ
cosa cʉ i ju̱xcua. Ncja ngu̱ ga hmʉh hnar cja̱hni bbʉ xta dyøj ya palabra-ya,
da ncjadipʉ bbʉ xta ncja ya i ju̱xcua. Bbʉ jin gui e̱me̱ ca Ocja̱, ya jin da hñeme,
da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cja̱hni ca ya xí hñeme ca Ocja̱, xta jña̱
ʉr huɛnda, cja̱ más da jojqui cár vida pa más drá zö drí dɛn cam Tzi Jmujʉ.—
12 Diguebbʉ ya pé bi ma̱n car Jesucristo:

—Dyøjmąjʉ, ngueticą xtá ma pʉ, cją bbʉ xtá tzøti pʉ, gu rayaquijʉ. Gu un yʉ cją̈hni cada hnaa según ca xí dyøte.
13 Nugö ndí bbʉ jar mʉdi bbʉ jim be mí bbʉj nʉr mundo, cją hnęję gu hmʉjcö
jar gątzi bbʉ ya xtúr nguadi göhtjo.—
14 Te tza da mpöj yʉ cją̈hni yʉ xí jiɛjmʉ ca rá nttzo cją xí jojqui quí vidajʉ.
Gueguejʉ da mɛhtzi derecho da ñʉti pʉ jáy goxtji car jñįni pʉ jabʉ i bbʉh ca
Ocją. Da mɛhtzijʉ derecho da zajpi cár ixi car za ca i ungui nzajqui.
15 Da gojti pʉ tji cʉ cją̈hni cʉ jin gui ne da hñeme, co cʉ brujo cją hnęh
cʉ dyøti-tjoni, co hnęh cʉ hñøjø cʉ i yojmi bbɛjña cʉ jin gui ntją̈jtihui, co cʉ
pöhtite, co cʉ cją̈hni cʉ i įhtzibi cʉ cjáą cʉ jin gui hñą̈ni, co göhtjo cʉ cją̈hni cʉ i
øti ntjöti, co hnęh cʉ mɛtjri. Göhtjo cʉ cją̈hni-cʉ da gojti pʉ tji.
16 —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pɛjni ca hnam ángele pa da nzoh cʉ
cjuądą cʉ i mpɛjni cją i tɛnguigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i jų̱xcua ją̈r
libro-nąą. Guejquigö dúr rey dí ntjumʉy, dú hmʉy digue cár cji ca ndor David.
Mí ddøbigui gua ęcua jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñɛbbe car
dąjtzø ca i juɛtzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bbʉ ya xqui ne da nįgui.— Ncjapʉ
gá mąn car Jesucristo.
17 Nuya, i nzoj yʉ cją̈hni cár Tzi Espíritu ca Ocją. Guegue-cą i yojmi cʉ cją̈hni
cʉ xí hñeme car Cristo, i įną:
—Bú ęj ya.—
Cją guejti yʉ cją̈hni yʉ i øj ya palabra ya i jų̱xcua, i mąjmʉ:
—Bú ęj ya.—
Ca to i tų̱tje, du ęję, da guati car Jesucristo cją da ttundi car nzajqui ca jin
da tjegue, cją jin te da gų̱ti. Ya jin da dų̱tje car cją̈hni-cą.
18 Nuya dí nzofo göhtjo yʉ to i øj ya palabra ya i jų̱xcua. Rí hñęh ca Ocją ya
palabra-ya: Ca to pé da jñų̱htzi pé dda palabra nąr libro-nąą, ca Ocją da mɛmpi
göhtjo yʉ castigo yʉ i jų̱xcua.
19 Guejtjo hnęję, ca to da jñą̈jquitjo tema palabra nąr libro-nąą pa jin da zøte,
ca Ocją da jñą̈jquibi cár tjų̱jų̱ pʉ jar libro ca gá nzajqui. Car cją̈hni-cą, jin
da ñʉti pʉ jár nttzöya ca Ocją, cją jin da nų̱ cʉ cosa rá tzi zö cʉ i jų̱xcua nąr
libro-nąą.
20 —Nugö, dúr Jesús. Cierto ya palabra ya xtú mą. Cją pé dí xihquijʉ,
ngueticą xtá ma pʉ jar jöy.—
Cją i tją̈j yʉ to xí dyøde:
—Jąą, ʉm Tzi Jmų̱quije Jesús, gu ęh tzʉ nttzɛdi.—
21 Cam Tzi Jmų̱göjʉ, Jesucristo, da möxquijʉ co ni cár tzi ttįjqui, guí göhtjojʉ.
Da ncjapʉ, amén.
I ttzɛdi hua nąr libro-nąą.